KERTOMUS

HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLISHALLINNOSTA

67

1954

EDELLINEN OSA

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON JULKAISEMA

HELSINKI 1956

SISÄLLYSLUETTELO

Sivu

Alkulause III

1. Kaupunginvaltuusto

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat 3
2. Rahatointa koskevat asiat 15
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat 30
4. Palotointa koskevat asiat 33
5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat 35
6. Huoltotointa koskevat asiat 45
7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat 51
8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat 55
9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat 63
10. Yleisiä töitä koskevat asiat 94
11. Liikennettä koskevat asiat 99
12. Satamaoloja koskevat asiat 101
13. Teurastamoa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat 103
14. Teollisuuslaitoksia koskevat asiat 104
15. Muut asiat 109

2. Kaupunginhallitus

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat 119
2. Rahatointa koskevat asiat 152
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat 161
4. Palotointa koskevat asiat 164
5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat 166
6. Huoltotointa koskevat asiat 180
7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat 185
8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat 200
9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat 211
10. Yleisiä töitä koskevat asiat 236
11. Liikennettä koskevat asiat 246
12. Satamaoloja koskevat asiat 257
13. Teurastamoa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat 265
14. Teollisuuslaitoksia koskevat asiat 266
15. Muut asiat 272

Hakemisto 279

Työväen Kirjapaino, Helsinki 1956.

ALKULAUSE

Vuoden 1954 Kertomus Helsingin Kaupungin Kunnallishallinnosta julkaistaan entiseen tapaan kahtena erillisenä osana, joihin kumpaankin liittyy oma aakkosellinen asiahakemistonsa. Ensimmäinen osa, joka käsittää selostuksen kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toiminnasta, on kokonaisuudessaan tilastotoimistossa laadittu. Samoin ovat jälkimmäisen osan luvut 3. Palkkalautakunta ja 4. Kiinteistölautakunta laaditut tilastotoimistossa. Sen sijaan muut toisen osan luvut, jotka selostavat kaupungin eri laitosten ja lautakuntien toimintaa, ovat asianomaisten viranomaisten laatimat ja on niitä tilastotoimistossa vain osittain lyhennetty tai täydennetty, tarkistettu ja yhdenmukaistettu. Lukujen määrä on sama kuin edellisenä vuonna, eli 39.

Toimitustyötä on johtanut apulaisaktuaari M a r j a t t a J ä n n e s.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa lokakuun 16 p:nä 1956.

Karl-Erik Forsberg

1. Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuutettuina olivat v:n 1954 alusta lähtien:

Päätoimittaja L. E. Aho
Pankinjohtaja L. J. Ahva
Pääjohtaja T. E. Aura
Toimitsija K. M. Backman
Rehtori L. Backman
Kirjastonhoitaja E. M. Bruun
Toimitusjohtaja W. J. Elki
Insinööri Y. E. Enne
Ylilääkäri Z. Eriksson-Lihr
Rehtori M. V. Fager
Ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl
Toimitusjohtaja J. H. Hakulinen
Teknikko H. H. Halme
Pankinjohtaja E. V. Harkia
Filosofian maisteri A. L. Hosia
Pankkivirkailija V. V. Juthas
Konttoripäällikkö T. K. A. K. Järnefelt
Professori E. H. Kaitila
Toimitusjohtaja S. V. Katajavuori
Toimittaja J. E. Kilpi
Peltiseppä Y. H. Kivilinna
Huoltopäällikkö K. L. Kulo
Rouva M. M. Kulonen
Toimittaja H. E. Kuusinen
Toimitsija O. J. Laine
Pääjohtaja J. Lappi-Seppälä
Konttoristi L. S. Lehto
Professori E. E. Leikola
Museonhoitaja T. L. Leivo-Larsson
Puoluesihteeri V. O. Leskinen
Sähköasentaja H. E. Lindgren
Sorvaaja T. Lohikivi
Lehtori A. K. Loimaranta
Osastopäällikkö M. V. Loppi
Katulähetystyöntekijä A. H. J. v. Martens
Kauppias L. I. Mattila
Rouva M. H. Meltti
Toimittaja U. O. Miettinen
Toimistopäällikkö G. M. Modeen
Toimitsija Y. A. Murto
Lehtori E. Mäkinen
Toiminnanjohtaja E. H. Nurminen
Toimitusjohtaja B. R. Nybergh
Voimistelunopettaja L. Orko
Sosionomi T. M. Paasivuori
Pastori A. A. W. Palmgren
Kanslisti E. Paronen
Sairaala-apulainen A. K. Piironen
Filosofian maisteri J. V. Procopé
Pastori V. A. Päivänsalo
Johtaja Y. A. Rantala
Putkenasentaja V. A. Saarela
Toimitsija E. O. Saastamoinen
Osastosihteeri E. I. Sahlan
Taloudenhoitaja T. I. Sainio
Järjestösihteeri I. S. Salmela
Rehtori J. J. Saukkonen
Osastonjohtaja O. E. C. Schildt
Toimitsija A. K. Seme
Johtaja A. E. Simonen
Johtaja K. F. Sundqvist
Kenraaliluutnantti P. J. Talvela
Toimitsija V. Tattari
Toimittaja P. Tervo
Pääsihteeri T. M. Tuominen-Huhta
Kaupunginjohtaja O. A. Tuurna
Viilaaja V. A. Vanhanen
Lehtori H. E. Vilkemaa
Filosofian maisteri A. Voipio-Juvas
Pankinjohtaja C. A. Öhman
Notariaattipäällikkö K.-E. Östenson

Kertomusvuoden aikana valtuuston kokoonpanossa tapahtuivat seuraavat muutokset: vt Auran saatua vapautusta kaupunginvaltuutetun tehtävästä ulkomaanmatkan takia tammikuun ajaksi sekä virkatehtävien takia ajaksi 1. 2. — 30. 6. tuli hänen tilalleen vara-

jäsen Hopeavuori [1]); vt Nurmisen tilalle, joka ulkomaanmatkojen takia sai vapautusta valtuutetun tehtävistä 9. 1. — 8. 3., tuli varajäsen Valpas [2]); vt Lappi-Seppälän saatua vapautusta eduskuntatyön ja virkatehtäviensä takia 9. 2. — 9. 4. sekä 30. 8. — 30. 10. tuli hänen tilalleen varajäsen Björklund [3]) ensiksi mainittuna aikana ja varajäsen Hopeavuori [4]) viimeksi mainituksi ajaksi; vt Leskisen saatua vapautusta virkatehtävien vuoksi kahden kuukauden ajaksi 30. 3. lähtien sekä edelleen 31. 5. alkaen vuoden loppuun tuli hänen tilalleen varajäsen Valpas [5]); vt Kuusisen saatua vapautusta eduskuntatyön takia ajaksi 4. 5. — 4. 7. ja 20. 9. — 31. 12. tuli hänen tilalleen varajäsen Mehto [6]) touko-heinäkuun aikana sekä syyspuolella varajäsen Koskinen [7]); terveydellisistä syistä vapautusta saaneen vt Kaitilan tilalle tuli ajaksi 20. 5. — 31. 12. varajäsen Voipio [8]); vt Hosian saatua vapautusta matkan takia tuli hänen tilalleen ajaksi 15. 6. — 31. 7. varajäsen Leikola [9]); ulkomaanmatkan takia vapautusta saaneen vt Östensonin tilalle tuli ajaksi 16. 6. — 15. 7. varajäsen Laurent [10]); virkamatkojen takia vapautusta saaneen vt Murron tilalle tuli varajäsen Mehto [11]) ajaksi 17. 8. — 31. 12.; vt Tervon tilalle, joka oli saanut vapautusta virkatehtäviensä takia ajaksi 1. 7. — 30. 9. ja 1. 11. — 31. 12, tuli varajäsen Manninen [12]); ulkomaanmatkan takia vapautusta saaneen vt Öhmanin tilalle tuli ajaksi 29. 7.— 31. 8. varajäsen Londén [13]); ja ulkomaanmatkan takia vapautusta saaneen vt Modeenin tilalle samoin varajäsen Londén [14]) syyskuun ajaksi; ulkomaanmatkan takia väliaikaista vapautusta saaneen Eriksson-Lihrin tilalle tuli varajäsen Lindstedt [15]) ajaksi 14. 9. — 14. 10; vt Simosen saatua vapautusta ulkomaanmatkan takia 2. 9. — 2. 10. ja virkatehtävien takia 4. 11. — 31. 12. tuli tilalle varajäsen [15]) Järvinen [16]); sairauden takia vapautusta saaneen vt Orkon tilalle tuli varajäsen Björklund [17]) ajaksi 17. 9. — 17. 10.; samoin myönnettiin vt Kivilinnalle vapautusta sairauden takia ajaksi 1. 10. 1954 — 1. 1. 1955, jolloin hänen tilalleen tuli varajäsen Nieminen [18]); vt Elki sai vapautusta sairauden takia ajaksi 22. 10. — 30. 11., varajäsenenä Leikola [19]), mutta kun vt Elki kuoli 26. 11. tuli hänen tilalleen ryhmän ensimmäinen varajäsen Voipio [20]), jolloin Leikola siirtyi Kaitilan varajäseneksi.

Valtuutettujen varajäseninä olivat kertomusvuonna seuraavat:

Toimittaja E. K. Aaltonen
Tullivartija R. J. V. Andersin
Kauppias T. E. Arijoki
Toimitusjohtaja R. B. Berner
Voimistelunopettaja M. H. Björklund
Rehtori H. A. Blomqvist
Toimitussihteeri H. O. v. Bonsdorff
Tarkastaja T. Bryggari
Toimistopäällikkö H. Båsk
Kouluneuvos G. E. Cavonius
Toimitusjohtaja A. V. Leikola
Ylihoitaja A. E. Leppänen
Toimistopäällikkö A. K. Leskinen
Maanviljelijä L. E. Lindberg
Toimitusjohtaja R. B. M. Lindstedt
Rouva J. Linko
Toimitusjohtaja C.-G. O. Londén
Toimittaja S. N. Manninen
Toimitusjohtaja I. I. Marttila
Autonkuljettaja J. Mehto
Tilintarkastaja S. H. R. Colliander
Toimittaja I. M. Ehrström
Kirjaltaja D. A. Eriksson
Pastori E. G. Ervamaa
Sähkömestari G. B. Forss
Autonkuljettaja S. I. Halme
Valtiotieteen maisteri P. V. J. Hanski
Toimittaja K. H. Hautamäki
Taloustirehtööri M. J. Hopeavuori
Poliisikomisario E. J. Huotari
Opettaja A. M. Häggman
Arkistonhoitaja A. M. Ikonen
Toimitusjohtaja S. I. A. Jalavisto
Rouva M. Janhunen
Sihteeri K. O. Järvelä
Valtiotieteen kandidaatti V. O. Järvinen
Varastotyöntekijä P. Kahi
Metallityöntekijä M. A. Kivistö
Kirjaltaja A. E. Koskinen
Huoltosihteeri A. T. Koskinen
Kutoja I. Kotokaski
Konttoripäällikkö H. J. Laine
Liikennemestari V. J. Laitinen
Varatuomari G. A. Laurent
Toimitsija A. L. Laurikainen
Veturinkuljettaja K. A. Lehtonen

[1]) Kvsto 13. 1. 2 §, 10. 2. 94 §, 10. 3. 200 §, 5. 5. 339 §, 2. 6. 441 §. — [2]) S:n 13. 1. 3 §. — [3]) S:n 10. 2. 95 §. — [4]) S:n 1. 9. 659 §. — [5]) S:n 31. 3. 235 §, 2. 6. 443 §. — [6]) S:n 5. 5. 340 §. — [7]) S:n 29. 9. 765 §. — [8]) S:n 2. 6. 442 §. — [9]) S:n 16. 6. 481 §. — [10]) S:n 16. 6. 482 §. — [11]) S:n 25. 8. 580 §. — [12]) S:n 25. 8. 581 §, 3. 11. 859 §. — [13]) S:n 25. 8. 582 §. — [14]) S:n 1. 9. 660 §. — [15]) S:n 15. 9. 716 §. — [16]) S:n 15. 9. 717 §. — [17]) S:n 29. 9. 766 §. — [18]) S:n 20. 10. 801 §, 1. 12. 959 §. — [19]) S:n 3. 11. 858 §. — [20]) S:n 1. 12. 958 §.

Verhoilija A. A. Nevaja
Toimitsija M. L. Nieminen
Sähköasentaja T. Nieminen
Toimittaja E. J. Paavola
Jaostosihteeri E. N. Peuhkuri
Taloustirehtööri J. Pyy
Arkistonhoitaja H. V. Raatikainen
Rouva S. I. Rydman
Asiamies E. J. Rönkä
Toimitsija E. A. Salmi
Ekonomi T. T. Salminen
Ohjelmatoimittaja K. G. E. Salovaara
Rouva A. G. Sihvo
Kunnallisneuvosmies Y. N. Similä
Liikemies A. A. Taiminen
Toimitsija L. A. Taskinen
Toimitusjohtaja K. R. Urho
Kirvesmies A. Uusitalo
Kansakoulunopettaja L. E. Vaheri
Postivirkailija J. P. O. Valpas
Ylilääkäri P. G. Vara
Sosiaalijohtaja P. T. Virkkunen
Kirvesmies J. I. Virtanen
Pastori M. Voipio
Toimitusjohtaja J. V. Vuortama

Valtuuston puheenjohtajaksi valittiin [1]) vt Aho, ensimmäiseksi varapuheenjohtajaks vt Leivo-Larsson ja toiseksi varapuheenjohtajaksi vt Nybergh.

Merkittiin [2]) tiedoksi, että valtuuston toinen varapuheenjohtaja vt Nybergh oli kuollut 1. 8. Valtuuston jäseneksi tuli hänen tilalleen varajäsen Laurent. Toiseksi varapuheenjohtajaksi valittiin [3]) kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi vt Modeen.

Kaupunginvaltuusto kokoontui 21 kertaa. Sen pöytäkirjain pykäläluku oli 1 066 ja lähetettyjen kirjeiden lukumäärä 343.

Kaupunginvaltuuston kertomusvuonna käsittelemistä asioista mainittakoon seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuuston ilmoitusten julkaiseminen. Valtuusto päätti [4]), että kokouskutsut ja muut ilmoitukset julkaistaan Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Suomen Sosialidemokraatti, Svenska Demokraten, Uusi Suomi ja Vapaa Sana nimisissä sanomalehdissä.

Lopullisesti käsittelemättömät aloitteet. Kaupunginhallitus antoi valtuuston työjärjestyksen mukaisesti helmikuun aikana valtuustolle luettelon niistä valtuutettujen tekemistä aloitteista, joita ei v:n 1953 loppuun mennessä ollut lopullisesti käsitelty. Tällaisia aloitteita oli yhteensä 58. Luettelo sisälsi myöskin selostuksen niistä toimenpiteistä, joihin kunkin aloitteen johdosta oli ryhdytty. Asia merkittiin [5]) tiedoksi.

Tiedoitustilaisuuksien järjestäminen uusille valtuutetuille. Vt Bruun ym. olivat 14. 10. 1953 tehneet aloitteen, jossa ehdotettiin, että uusille valtuutetuille, joita oli yli 40 % v:n 1954 alussa kokoontuvista valtuutetuista, järjestettäisiin tutustumismatkoja kaupungin laitoksiin, eri hallinnonalojen esittelyjä ym. tiedoitustilaisuuksia. Kaupunginhallitus ilmoitti, että v:n 1954 aikana järjestettäisiin valtuuston jäsenille tutustumiskäyntejä kaupungin laitoksiin ja uusille asuntoalueille sekä laajakantoisten asiain tullessa valtuuston käsiteltäviksi järjestettäisiin etukäteen tiedoitustilaisuuksia, joissa asiaa valmistelleet viranhaltijat antaisivat selostuksensa. Näin ollen valtuusto päätti [6]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kaupunginhallitus ja välittömästi sen alaiset virastot

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto. Kaupunginhallituksen jäseniksi v:ksi 1954 valittiin [7]) vtt Harkia, Lehto, Loppi, Meltti, Modeen, Saastamoinen, Tuurna ja Östenson sekä varajäsen Järvinen.

Vt Modeenin tilalle, joka 25. 8. oli valittu valtuuston toiseksi varapuheenjohtajaksi, valittiin [8]) kaupunginhallituksen vuosijäseneksi v:n 1954 lopussa päättyväksi toimikaudeksi vt Bruun.

Kaupunginhallituksen ohjesäännön muuttaminen. Kiinteistöhallinnon uudelleenjärjes-

[1]) Kvsto 13. 1. 4 §. — [2]) S:n 25. 8. 579 §. — [3]) S:n 25. 8. 583 §. — [4]) S:n 13. 1. 16 §. — [5]) S:n 24. 2. 160 §. — [6]) S:n 13. 1. 17. §, ks. v:n 1953 I osan s. 3. — [7]) S:n 13. 1. 5 §. — [8]) S:n 1. 9. 663 §.

telyn yhteydessä päätettiin [1]) myöskin kaupunginhallituksen ohjesäännön 8 §:n 10 kohta muuttaa siten, että siihen aikaisemmin sisältynyt, laitteiden sijoittamista kaupungin kaduille ym. koskevan oikeuden myöntäminen siirrettiin kaupunginhallitukselta kiinteistölautakunnalle. Sisäasiainministeriö vahvisti [2]) valtuuston päätöksen 30. 7.

Apulaiskaupunginjohtaja E. v. Frenckellille myönnettiin [3]) hänen anomansa ero apulaiskaupunginjohtajan virasta 18. 11. lähtien sekä määrättiin hänet hoitamaan ko. virkaa kertomusvuoden loppuun.

Sen jälkeen julistettiin mainittu apulaiskaupunginjohtajan virka haettavaksi, mutta määräajan kuluessa ei kukaan hakenut virkaa. Valtuusto valitsi [4]) apulaiskaupunginjohtajaksi kaupunginsihteeri E. J. Warosen.

Kaupunginsihteerin virkaan päätettiin [5]) 7 hakijasta valita apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johanson.

Kaupunginkanslian työmäärän huomattavan kasvamisen takia päätti [6]) valtuusto muuttaa kaupunginkanslian yhden 42. palkkaluokkaan kuuluvan kansliasihteerin viran 1. 10. lukien 46. palkkaluokkaan kuuluvaksi apulaiskaupunginsihteerin viraksi. Samalla valtuusto myönsi 33 840 mk yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan »Uusien virkojen palkat sekä palkankorotukset» palkkojen erotuksen suorittamista varten kertomusvuonna.

Järjestelytoimisto. V. 1950 oli silloiseen työtehotoimistoon palkattu kaksi tilapäistä työntutkijaa. Koska ko. virat olivat osoittautuneet tarpeellisiksi, päätettiin [7]) niiden vakinaistamiseksi perustaa kaupunginhallituksen järjestelytoimistoon 1. 1. 1955 lukien kaksi 35. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan kuuluvaa työntutkijan virkaa.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön muuttaminen. Kiinteistöhallinnon uudelleenjärjestely aiheutti myöskin kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön 1 §:n 1, 4 ja 5 kohtien muuttamisen. Valtuusto päätti muuttaa [8]) mainitut kohdat, jotka koskivat mm. kaupungin edustamista tuomioistuimissa, kiinnitysten hankkimista ja uudistamista sekä kiinteistöjen kauppakirjojen, vuokrasopimusten ym. käsittelyjärjestystä.

Rahatoimiston johtosäännön muuttaminen. Kiinteistöhallinnon uudelleenjärjestelyn yhteydessä päätettiin [9]) rahatoimiston johtosäännön 6 §:n 5 kohta muuttaa sikäli, että kiinteistöjen kauppakirjoja ja vuokrasopimuksia ym. rahatoimisto ottaa vastaan paitsi kaupunginhallituksen asiamiesosastolta tästä lähtien myöskin kiinteistöviraston kansliaosastolta leimamerkeillä varustamista ym. toimenpiteitä varten.

Tilastotoimisto. Sosiaalinen tutkimustoimisto oli ryhtynyt toimeenpanemaan koko maassa vuokratiedustelua, jonka paikalliset menot oli ao. kuntien suoritettava. Valtuusto myönsi [10]) yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 610 000 mk tilastotoimiston käytettäväksi lokakuussa toimeenpantavan vuokratiedustelun aiheuttamien kustannusten peittämiseen.

Tilastotoimistoon päätettiin [11]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 21. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Puutavara- ja polttoainetoimisto. Vt Öhman ym. olivat 11. 11. 1953 tehneet aloitteen, missä mainittiin, että kaupungin Heinolassa sijaitseva saha ei ole kannattava ja koska siihen on sidottu melkoisesti kaupungin varoja, olisi enempien tappioiden välttämiseksi annettava kaupunginhallituksen tehtäväksi myydä ko. saha mahdollisimman edulliseen hintaan [12]). Puutavara- ja polttoainetoimisto ilmoitti, että Heinolan sahan nettovoitto v:lta 1951 oli 10.5 milj. mk. V. 1952 ei voitu välttyä konjunktuuriluontoisilta tappioilta. Tällöin palautettiin rakennustoimistolle korkeamman laskutushinnan tasoittamiseksi n. 6.27 milj. mk:n suuruinen palautettu liikevaihtovero. Poistot tekivät yhteensä 10.2 milj. mk, kaupunginkassalle hyvitetyt korot 16 292 320 mk ja sen jälkeen osoitti vuositulos n. 4.8 milj. mk:n tappiota. V:n 1953 aikana toiminta sen sijaan tuotti jonkin verran ylijäämää. Yleisten töiden lautakunta ilmoitti, että puutavara oli siksi tärkeä tekijä rakennustoimiston toiminnalle, että sen tuli kaikissa olosuhteissa olla turvattu. Sahatun puutavaran tarve oli n. 2 700 std vuodessa, sitä paitsi saatiin sahatukkien hankinnan yhteydessä edullisesti hankituksi vuosittain tarvittavat määrät veistettyä hirttä ja parrua

[1]) Kvsto 16. 6. 548 §, Kunn. as. kok. n:o 64. — [2]) S:n 25. 8. 585 §. — [3]) S:n 25. 8. 619 §. — [4]) S:n 20. 10. 814 §. — [5]) S:n 22. 12. 1 043 §. — [6]) S:n 29. 9. 778 §. — [7]) S:n 1. 9. 666 §. — [8]) S:n 16. 6. 548 §, Kunn. as. kok. n:o 51. — [9]) S:n 16. 6. 548 §, Kunn. as. kok. n:o 52, khn mtö n:o 11. — [10]) Kvsto 15. 9. 739 §. — [11]) S:n 19. 5. 398 §. — [12]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 100.

sekä ratapölkkyjä, paalutukkeja, linjapylväitä ym. tavaraa. Heinolan saha oli ollut toiminnassa vasta niin lyhyen ajan, että oli ennenaikaista esittää lopullista kantaa sen kannattavuudesta. Sahaa perustettaessa lähdettiin siitä olettamuksesta, ettei kaupunki joutuisi maksamaan liikevaihtoveroa omaan käyttöönsä sahalta hankkimistaan puutavaroista. Tällainen vero oli kuitenkin määrätty, mutta korkein hallinto-oikeus oli sen kumonnut vv:lta 1949 ja 1950. Rakennustoimiston oli myöskin helpompaa suorittaa puutavarahankintansa silloin, kun kaupungilla oli oma saha, joten ainakaan tässä vaiheessa ei pidetty tarkoituksenmukaisena sahan myymistä. Valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Puutavara- ja polttoainetoimiston hallinnon järjestely. Vt Öhman ym. ehdottivat 12. 11. 1952 tekemässään aloitteessa, että toimisto määrättäisiin jonkin kaupungin lautakunnan hallintoon. Teollisuuslaitosten lautakunta ilmaisi käsityksenään, etteivät tarkoituksenmukaisuussyyt vaatineet tällaista järjestelyä. 21. 3. 1951 oli perustettu kaupunginhallituksen puutavara- ja polttoainejaosto [2]), jonka kokouksissa kaupungininsinöörin ja kaupunginmetsänhoitajan tuli asiantuntijoina olla saapuvilla. Jaoston alaiseksi alistettiin 1. 5. 1951 lukien perustettu puutavara- ja polttoainetoimisto. Kaupunginhallitus oli sitä mieltä, ettei ollut syytä perustaa erillistä lautakuntaa valvomaan toimiston toimintaa, koska asiat, jotka yleensä vaativat nopeaa ratkaisua, saatiin ilman väliportaan aiheuttamaa viivytystä päätökseen ja näin ollen oli käytännöllisempää pitää ko. toiminta suoraan jaoston alaisena. Yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen mukaisesti puutavara- ja polttoainejaosto ilmoitti [3]) tulevansa huolehtimaan siitä, että ainakin vuosineljänneksittäin järjestettäisiin neuvottelutilaisuuksia ko. toimiston sekä rakennustoimiston, sähkölaitoksen ja satamalaitoksen satamarakennusosaston edustajien kesken siitä, minkä verran ja minkälaatuista puutavaraa ko. laitokset tarvitsevat. Tarvittaessa neuvotellaan myös mainittujen laitosten välisestä yhteistyöstä. Näin ollen valtuusto päätti [4]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Kuivaamon rakentaminen Heinolan sahalle. Kertomusvuoden talousarviossa oli varattu 15 milj. mk:n suuruinen määräraha kuivaamon ja höyryaseman rakentamista [5]) varten ko. sahalle. V. 1948 asetettu, Maunulan sahan hallintoa suunnitteleva komitea oli varsinaisen tehtävänsä ohella myöskin alustavasti käsitellyt kysymystä siitä, minne mahdollisesti rakennettava kuivaamo, höyläämö ja kuivan puutavaran varasto olisi sijoitettava. Asiantuntijalausunnoissa puollettiin kuivaamon sijoittamista Heinolan sahan yhteyteen, mille kannalle myös komitea asettui. Silloin kuitenkin katsottiin, ettei kysymys kuivaamon rakentamisesta vielä ollut ajankohtainen. Sen vuoksi järjestettiin puutavaran kuivauskysymys toistaiseksi tilapäiseksi. V:een 1954 mennessä oli tuotanto jo noussut 4 000—4 500 std:iin vuodessa, eikä tilapäisellä lautatarhalla enää voitu tulla toimeen. Sen puurakenteet olivat lahonneet ja liian heikot kiskot käyneet käyttökelvottomiksi. Rakennustoimiston vaihtelevan tarpeen nopea tyydyttäminen oli mahdollista ainoastaan tarpeeksi tehokkaan kuivaamon avulla. Valtuusto päätti [6]), että Heinolan sahan yhteyteen rakennetaan kuivaamo ja voimalaitos, joiden kustannusarvio on 50 milj. mk sekä oikeutti kaupunginhallituksen käyttämään kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan ao. tilillä olevan määrärahan tarvittavien koneiden etumaksujen suorittamiseen ja rakennustöiden aloittamiseen.

Revisiolaitos

Tilisäännön muuttaminen. Koska kaupungin taloudessa oli esiintynyt epäkohtia määrärahojen käytön valvonnassa, olisi revisiotoimiston käsityksen mukaan tehtävä eräitä täydennyksiä tilisääntöön. Valtuusto päättikin [7]) muuttaa Helsingin kaupungin tilisäännön pykälät 19, 20, 53 ja 63 siten, että 19 §:n 1 momenttiin tehtiin lisäys: »Määrärahan edellyttämät hankinnat ja rakennustyöt on toteutettava noudattaen niitä suunnitelmia ja kustannusarvioita, jotka on esitetty määrärahan perusteeksi»; 20 § muutettiin siten, että siihen lisättiin määräys, että kaupunginhallituksen on määrärahaa käyttävän viranomaisen esityksestä vahvistettava määrärahan jako eri kohteita varten, silloin kun useita työ- tai hankintakohteita varten tarkoitettuja määrärahoja on sisällytetty samaan

[1]) Kvsto 19. 5. 422 §, ks. v:n 1953 I osan s. 75. — [2]) Ks. v:n 1951 kert. s. 98. — [3]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 100. — [4]) Kvsto 19. 5. 423 §. — [5]) Ks. s. —. — [6]) Kvsto 19. 5. 424 §. — [7]) S:n 19. 5. 403 §, 17. 11. 931 §, Kunn. as. kok. n:o 90.

momenttiin eikä kaupunginvaltuusto ole vahvistanut kokonaismäärärahan käyttöä eri kohteiden kesken; pykäliin 53 ja 63 lisättiin eräitä määräyksiä, jotka koskivat erillisten tilien avaamisvelvollisuutta, päiväkirjan pitämistä tilauksista, sopimuksista yms. sekä muita määrärahojen käytön valvontaa tehostavia toimenpiteitä. Edelleen päätettiin [1]) muuttaa tilisäännön 60 §:ää siten, että irtaimistoluetteloiden laatimisessa luovuttaisiin esineiden arvojen merkitsemisestä luetteloihin ja irtaimiston yhteisarvon määrittelemisestä vuoden päättyessä paitsi liikelaitosten osalta, joiden kohdalta olisi luetteloihin merkittävä myöskin hankinta-arvot.

Tilisääntöön tehtäviä muutoksia ym. toimenpiteitä koskeva aloite. Vt Hakulinen ym. olivat tehneet aloitteen, jossa ehdotettiin komitean asettamista harkitsemaan tilisääntöön tehtäviä muutoksia sekä erittelemään kaupungin eri hallinnonhaarojen ja liikelaitosten keskinäisiä suhteita siten, että ne perustuisivat oikeudenmukaisiin periaatteisiin. Aloite lähetettiin [2]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Viranhaltijat. Valtuusto valitsi [3]) 13 hakijasta reviisorin virkaan kauppatieteitten lisensiaatin V. O. Salmen.

Valtuusto myönsi [4]) reviisori Y. Vehmersalolle, joka oli saavuttanut eläkeiän, hänen pyytämänsä eron reviisorin virasta 1. 9. lukien.

Tilintarkastajien kertomuksen käsittelyaika. Valtuusto päätti [5]) pyytää sisäasiainministeriöltä, että v:n 1953 hallinnosta annettu kertomus sekä ko. vuoden tilinpäätöksen hyväksyminen ja vastuuvapauden myöntäminen saataisiin käsitellä viimeistään kertomusvuoden lokakuun aikana pidettävässä valtuuston kokouksessa. Sisäasiainministeriö suostui [6]) 12. 6. valtuuston esitykseen.

V:n 1953 tilien ja hallinnon tarkastus. Kaupungin talouden tarkastussäännön edellyttämällä tavalla tilintarkastajat valitsivat puheenjohtajakseen pankinjohtaja V. V. Sipin, varapuheenjohtajaksi kamreeri U. Ahon ja sihteeriksi varatuomari V. Kanervan. Sen jälkeen tilintarkastajat jakautuivat jaostoihin, joista kukin sai tehtäväkseen perehtyä määrättyihin hallinnonhaaroihin ja laitoksiin. Tutustuttuaan kaupungin hallintoa koskeviin asiakirjoihin sekä tilinpäätökseen ja suoritettuaan arvopapereiden ja kassojen tarkastuksen tilintarkastajat jättivät kesäkuun 2 p:nä päivätyn tilintarkastuskertomuksensa kaupunginvaltuustolle. Kertomuksessa esitettiin mm. seuraavaa:

Eri hallinnon aloilla oli edelleen sattunut lukuisia määrärahojen ylityksiä, joille ei ollut hankittu määräysten edellyttämää hyväksymistä, esim. satamalaitoksen kohdalla ylitykset tekivät n. 140 milj. mk. Määrärahojen käytön valvontaa ei vieläkään ollut saatu tyydyttävälle kannalle. Rahatoimisto ei ollut katsonut tehtäviinsä kuuluvan huolehtia siitä, että kaupunginhallituksen tiettyyn tarkoitukseen myöntämien osamäärärahojen ylitykset voitaisiin rahatoimiston kirjanpidosta havaita. Kaupungin töissä sattuneiden tapaturmien johdosta olisi tilintarkastajien mielestä syytä kiinnittää huomiota työsuojelun kehittämiseen kaupungin eri laitoksissa. Tilinpäätökseen sisältyi nytkin huomattava summa, n. 2.4 miljardia mk verojäämiä, joista epävarmoina oli poistettu n. 42 milj. mk. Kunnallisverojen poistoihin olisi tilintarkastajien mielestä varattava vuosittain riittäväksi arvioitava määräraha, jotta tilinpäätös tältäkin osaltaan rakentuisi kestävälle pohjalle. Kaupungin varojen käyttö antoi edelleenkin aihetta huomautuksiin. Niinpä Käpylän urheilupuiston pukusuojan rakennuskustannukset ylittivät moninkertaisesti alkuperäisen kustannusarvion. Mikäli rakennussuunnitelma olisi ollut etukäteen riittävän yksityiskohtaisesti laadittu, olisi ilmeisesti voitu välttyä arvioitua kalliimmaksi osoittautuneelta ratkaisulta rakennuksen sijoituspaikkaa valittaessa. Ennakkosuunnittelun heikkoudesta esimerkkinä mainittiin myöskin Etelä-sataman matkustajapaviljonki. Sen tarkoitukseen soveltumattomista laskuportaista aiheutui n. 1.6 milj. mk:n suuruinen ylimääräinen menoerä. Puuttuvaa yhteistyötä kaupungin viranomaisten välillä kuvasti myös se, että vuotavaraston ovet vastoin piirustuksia rakennettiin liian mataliksi, mikä aiheutti n. ½ milj. mk:n vahingon kaupungille. Tarkoituksenmukaista varojen käyttöä ei osoittanut sekään, että Herttoniemen öljylaiturin tukirakenteita ei lahosuojattu, kuten yleisesti oli menetelty muissa vastaavanlaisissa satamatöissä.

Jo aikaisemminkin oli huomautettu siitä seikasta, että sopivien säilytystilojen puutteessa kaupungin omaisuutta turmeltui, irtaimen omaisuuden tarkastajien kertomuksessa

[1]) Kvsto 3. 11. 882 §, Kunn. as. kok. n:o 90. — [2]) Kvsto 25. 8. 657 §. — [3]) S:n 20. 10. 816 §. — [4]) S:n 16. 6. 516 §, — [5]) S:n 2. 6. 453 §. — [6]) S:n 25. 8. 584 §.

oli tästä jälleen esitetty esimerkkejä. Palokalustoa koskevista hankinnoista oli jatkuvasti ollut erimielisyyttä palolautakunnan ja palopäällikön välillä, mistä syystä oli esitetty, että näiden toimivallan rajat olisi lähemmin määriteltävä, jotta kaupungin palotoimi voisi häiriöttä kehittyä.

Viimeksi kuluneina vuosina oli kaupunki joutunut käyttämään suhteettoman suuren osan sairaalatoimintaan investoimistaan varoista asuntotilojen rakentamiseen sairaalahenkilökunnalle ja siitä huolimatta oli vieläkin jouduttu luovuttamaan potilashuoneita asuntotarkoituksiin. Tilintarkastajien mielestä olisi pyrittävä käyttämään halvempiakin keinoja ko. asuntokysymyksen ratkaisemiseksi, esim. hankkimalla vuokra-asuntoja tai suorittamalla henkilökuntajärjestelyjä.

Ammattikoulujen tilanahtautta todisti se, että valmistavaan tyttöjen ammattikouluun oli pyrkijöitä 425, joista voitiin ottaa vain 162 ja vastaavasti poikien ammattikouluun 1 300 hakijasta 372.

Liikennelaitoksen kirjanpidon osoittamaa tappiota, suuruudeltaan 277.6 milj. mk, arvosteltaessa olivat tilintarkastajat ottaneet huomioon, että menoihin, jotka olivat 2 539.5 milj. mk, sisältyi käyttöpääomalle 6 %:n mukaan laskettua korkoa 172.1 milj.mk ja konttokuranttitilin korkoa keskimäärin 7 %:n mukaan 66 milj. mk. Korko veloitettiin sille pääomalle, joka saatiin korottamalla käyttöpääoman kirjanpitoarvoja, viimeksi v:n 1952 aikana 336.6 milj. mk. Sähkölaitos veloitti liikennelaitoksen käyttämästä sähköstä keskihintana 6:65 mk/kw. Kaupungin laitosten keskinäisissä veloituksissa olisi käytettävä omakustannushintaa. Tämän entistä tarkempaa laskemismahdollisuutta koskeva tutkimus oli v:n 1954 alusta lähtien ollut vireillä sähkölaitoksessa. Johdinautolinjoja varten suoritetut pylväs- ja johdinhankinnat olivat osittain olleet tarkoitukseen sopimattomia. Ko. hankintojen epäonnistumisen vuoksi oli yksistään korkotappiota aiheutunut 1.7 milj. mk. Liikennelaitoksen radioautotoimintaa pidettiin sen tuottamaan hyötyyn verrattuna suhteettoman kalliina.

Kaasulaitoksen tarpeisiin oli vv. 1944—1945 ostettu Ruotsista turpeenhiiltolaitteita kaasun valmistuksen raaka-aineen hankkimiseksi. Kaikkiaan oli turpeenhiiltolaitteisiin rakennuksineen jouduttu käyttämään kaupungin varoja n. 41 milj. mk. Kun laitteita ei voitu käyttää, yritettiin ne myydä v. 1952, mutta ei päästy sopimukseen ostajan kanssa.

Puutavara- ja polttoainetoimisto oli tilinpäätöksen mukaan tuottanut tappiota n. 9.2 milj. mk. Työttömyyden lieventämiseksi tarkoitettuihin töihin oli käytetty 415.3 milj. mk ja lisäksi edelliseltä vuodelta siirtynyt määräraha 74.2 milj. mk.

Edellä mainittujen määrärahaylitysten, epäedullisten hankintojen ym. lisäksi olivat tilintarkastajat todenneet, että kaupungin omistamien huoneistojen ja kiinteistöjen korjauskustannukset olivat usein nousseet huomattavasti suuremmiksi kuin ostamista ja hintaa harkittaessa oli arvioitu. Myöskin virheelliset arvioinnit olivat voineet aiheuttaa sen, että kaupunki oli joutunut maksamaan kiinteistöistä ylihintaa. Tilintarkastajien käsityksen mukaan mainittujen esimerkkien osoittamat sekä aikaisemmin havaitut vastaavanlaiset tapaukset johtuivat pääasiassa siitä, ettei asioiden valmistelussa ja toimeenpanossa ollut riittävästi määritelty henkilökohtaista vastuuta sekä myöskin siitä, että yhteistyö kaupungin eri viranomaisten ja laitosten välillä on edelleenkin ollut heikkoa. Tilintarkastajat pitivät välttämättömänä sellaisten järjestelyjen suorittamista, jotka selvittäisivät tarkoin, kenelle vastuu mistäkin asiasta kuuluu.

Kaupunginhallitus oli pyytänyt ao. lautakunnilta ja laitoksilta selitykset tilintarkastajien ja revisiotoimiston tekemien muistutusten ja huomautusten johdosta sekä katsoi ko. selvitykset riittäviksi. Tämän jälkeen valtuusto päätti [1]) tilintarkastajien ehdotuksen mukaisesti, että 1) ao. kaupungin viranomaiset velvoitetaan ottamaan huomioon tilintarkastajien kertomuksessa esittämät, vastaisen varalle tekemät huomautukset; 2) että v:n 1953 tilinpäätöksessä todetut, kaupunginreviisorin kertomuksessa tarkemmin mainitut puutteellisuudet oikaistaan v:n 1954 aikana; sekä 3) vahvistaa kaupungin v:n 1953 tilinpäätöksen ja myöntää vastuuvapauden kaupunginhallitukselle ja muille tilivelvollisille lukuun ottamatta palotointa koskevia, vielä avoimina olevia asioita, joita revisiotoimiston kertomuksessa on tarkemmin selostettu.

Kiinteän omaisuuden tarkastus. 30. 1. 1954 antamassaan kertomuksessa v:lta 1953 kaupungin kiinteän omaisuuden tarkastajat olivat tehneet eräitä huomautuksia, joihin

[1]) Kvsto 20. 10. 829 §, khn mtö n:o 17 ja 18.

tarkastus oli antanut aihetta. Tarkastajat korostivat erikoisesti tarkan ja perusteellisen tutkimuksen ja harkinnan tarpeellisuutta tehtäessä suunnitelmia ja kustannusarvioita vanhojen, jo ehkä rappeutuneiden rakennusten korjaamisessa. Pyydettyään niiltä lautakunnilta ja laitoksilta selitykset, joita huomautukset lähinnä koskivat, kaupunginhallitus katsoi annetut selvitykset tyydyttäviksi. Sen ehdotuksen mukaisesti valtuusto päätti [1]), ettei kiinteän omaisuuden tarkastajien kertomus v:lta 1953 antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Irtaimen omaisuuden tarkastus. Kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastajat antoivat 30. 3. 1954 kertomuksen suorittamastaan tarkastuksesta v:lta 1953. Siinä esitettiin erinäisiä huomautuksia todettujen epäkohtien johdosta. Kaupunginhallitus pyysi sitten niiltä lauta- ja johtokunnilta sekä laitoksilta selitykset, joiden toiminta-aloihin kertomuksessa esitetyt huomautukset lähinnä kohdistuivat. Tyydyttäviksi katsotut selvitykset saatuaan kaupunginhallitus esitti ko. kertomuksen valtuuston hyväksyttäväksi. Se päätti [2]), ettei kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastajien kertomus v:lta 1953 antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

V:n 1954 vuositilintarkastajiksi valittiin [3]) järjestösihteeri T. A. Aaltonen, kamreeri U. V. Aho, toimistonjohtaja A. Edberg, toimitsija V. K. Ekström, toimitusjohtaja M. Kalevа, liittosihteeri V. J. W. Kanerva, ylitarkastaja P. K. Lahtela, sosionomi B. B. Nybergh, toimitsija Y. I. E. Salonen, professori P. H. Schybergson, apulaisjohtaja T. V. Sivula ja johtaja T. Vanhala sekä tilintarkastajien varajäseniksi kauppatieteitten kandidaatti S. H. R. Colliander, tilintarkastaja H. Gertsch, toiminnanjohtaja T. E. Huttunen, johtaja Y. M. Ihari, osastonjohtaja J. U. A. Koski, muutari O. Kuismanen, verhoilija E. O. Kuusisto, kirjanpitäjä M. Sinisalo, toimitusjohtaja K. V. Sukki, ekonomi A.-L. Suomio, toimitusjohtaja C. G. Weckman ja tarkastaja S. A. Winter.

Verotusviranomaiset

Taksoituslautakunnan työn tehostamista koskeva aloite. Vt Saastamoinen ym. olivat 15. 9. tekemässään aloitteessa ehdottaneet, että kaupunginvaltuusto kehottaisi taksoituslautakuntaa tehostamaan suurtuotantolaitosten ja suurten liikkeiden verotusta. Taksoituslautakunta ilmoitti lausunnossaan, että koska oli kysymys lakimääräisestä lautakunnasta, ei valtuusto liene oikeutettu antamaan sille ohjeita. Samalla taksoituslautakunta huomautti, että sen pyrkimyksenä on lain- ja oikeudenmukaisen taksoituksen toimittaminen. Valtuusto päätti [4]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Palkkalautakunta

Valtuusto päätti [5]), että leski- ja orpoeläkekassan toimistossa oleva 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virka, jonka haltijana oli E. Autio, siirrettäisiin 1. 1. 1955 lukien rahatoimiston alaisuudesta palkkalautakunnan toimistoon.

Viranhaltijain ja työntekijäin virkasääntö-, työjärjestely-, palkka-, eläke- yms. kysymykset

Virkojen palkkaluokituksen uudelleenjärjestely. Helsingin Kunnantyöntekijäin Keskusjärjestön aloitteesta kaupunginhallitus päätti 22. 3. 1952 asettaa komitean tutkimaan kaupungin viranhaltijakunnan palkkaussuhteita kokonaisuudessaan. Komitea, josta käytettiin nimitystä palkkaluokituskomitea, valitsi keskuudestaan työvaliokunnan, jonka puheenjohtajana toimi komitean puheenjohtaja J. Ståhlberg ja jäseninä komitean jäsenet S. Friberg ja J. Nyman sekä sihteerinä aluksi varatuomari O. Kaattari ja myöhemmin reviisori E. Lehto. Komitea totesi työnsä alussa, että ensin oli selvitettävä palkkauudistuksen tarpeellisuus ja sen yleiset periaatteet sekä esitti tässä mielessä hyväksyttäväksi uuden, entistä vähemmän palkkaluokkia käsittävän palkkataulukon, missä palkkaluokkia oli 40. Valtuusto päätti 1. 10. 1952 kehoittaa palkkaluokituskomiteaa jatkamaan työtään edellyttäen, että entinen viranhaltijain palkkaluokkataulukko korvataan uudella sekä että uuden taulukon ikälisämäärät lasketaan huomioon ottaen, että ensimmäinen

[1]) Kvsto 20. 10. 830 §, khn mtö n:o 14. — [2]) S:n 20. 10. 831 §, khn mtö n:o 19. — [3]) Kvsto 13. 1. 6 §. — [4]) S:n 15. 9. 763 §, 3. 11. 884 §. — [5]) S:n 29. 9. 780 §.

ikälisä on 5 %, toinen 6 %, kolmas 7 % ja neljäs ikälisä samoin 7 % peruspalkasta. Komitea laati ehdotuksensa virkojen uudelleenjärjestelystä tältä pohjalta.

Jatkaessaan työtään komitea vertasi viranhaltijain palkkoja mm. työntekijäin keskimääräisiin vuosiansioihin v:sta 1939 lähtien. Samaten vertailtiin palkkoja eräiden muiden kaupunkien palkkatason kanssa sekä myös valtion maksamiin palkkoihin. Kuitenkin oli suoranainen vertailu mahdotonta mm. organisation erilaisuuden vuoksi sekä siitä syystä, että valtion virka-aika vuodessa on n. 100 tuntia eli 5 % lyhempi.

Virkamieskuntaa ei ollut käsitelty kokonaisuutena sitten v:n 1947, jonka jälkeen tapahtuneissa palkkojen tarkistuksissa eri virkojen keskinäiset suhteet olivat päässeet melkoisesti järkkymään, koska näissä tarkistuksissa oli ollut kysymys vain määrätyistä virkaryhmistä ja ammattialoista. Komitea olikin käsittänyt tehtävänsä siten, että kaikki kaupungin virat olisi asetettava oikeudenmukaiseen suhteeseen keskenään. Tässä mielessä oli palkkaluokkien sijoittelussa otettu huomioon virkojen vastuullisuus, erikoisesti johtoasemasta johtuva, työmäärä jne. Tavoitteenaan komitea piti sitä, että palkka olisi pyrittävä korottamaan kunkin viran kohdalla vähintään sille tasolle, joka vastasi ao. viran reaalista palkkatasoa v. 1939. Johtaville viranhaltijoille oli yleensä koetettu antaa kompensatiota siitä, etteivät he saa ylityökorvausta ja jäävät sen vuoksi eräissä tapauksissa pienemmille tuloille kuin heidän johdettavansa samoin kuin siitä, että ns. sosiaalinen linja oli jatkuvasti suonut heille pienemmän korvauksen kuin mitä elinkustannusindeksin nousu olisi edellyttänyt. Komitea pyrki myös poistamaan erikoislisiä ja palkkioita ottaen ne huomioon palkkaluokittelussa. Komitean mietintö valmistui 30. 9. 1954.

Palkkaluokituskomitean mietintö lähetettiin palkkalautakunnalle neuvotteluja ja lausuntoa varten samoin myös pyydettiin lausunnot muilta lautakunnilta, virastoilta ja laitoksilta. Näiden antamat lausunnot osoittivat, että eri virkojen ja virkaryhmien keskinäisistä suhteista oli olemassa suuresti vaihtelevia käsityksiä. Näin ollen oli jatkokäsittelyssä pidettävä pohjana komitean ehdotusta, vaikka se olikin saanut paljon arvostelua osakseen. Ehdotusta oli kuitenkin täydennettävä ottamalla huomioon ne viroissa ja virkasuhteissa tapahtuneet muutokset, jotka oli päätetty mietinnön laatimisen jälkeen. Valtuuston päätökset aina 1. 12. 1954 saakka otettiin huomioon uudessa taulukossa. Täydennettyyn luetteloon oli palkkalautakunta neuvotteluissa esitettyjen seikkojen tai muuten hankkimansa selvityksen perusteella tehnyt eräitä muutoksia. Mm. ehdotettiin toimistoapulaisten palkkauksen alarajan nostamista yhdellä palkkaluokalla.

Valtuusto päätti [1]) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1) muuttaa virkasäännön 21 §:n siten, että päävirat määrättiin palkkaluokkiin, joissa peruspalkat ja ikälisät oli määrätyt uuden palkkaluokitustaulukon [2]) mukaisesti,

2) hyväksyä virkojen palkkaluokituksen ja virkojen nimikkeiden muutokset vakinaisten virkojen osalta mietintöä seuraavan liitteen [3]) mukaisesti,

3) kehoittaa kaupunginhallitusta järjestämään tilapäisten virkasuhteiden palkat vastaavien vakinaisten viranhaltijain palkkojen tasolle,

4) kehoittaa ao. lauta- ja johtokuntia järjestämään työsopimussuhteessa olevien kuukausipalkalla työskentelevien henkilöiden palkat vastaavien viranhaltijoiden palkkojen tasolle,

5) kehoittaa ao. hallintoelimiä maksamaan niille viranhaltijoille, joiden palkat uuden luokittelun mukaan alenevat, henkilökohtaisena lisänä heidän entisen ja uuden palkkansa välisen erotuksen,

6) kehoittaa ao. hallintoelimiä tarkistamaan eräille viranhaltijoille aikaisempien päätösten perusteella maksetut henkilökohtaiset palkanlisät siten, että ne vastaavat eroa uusien palkkojen ja taattujen henkilökohtaisten palkkojen välillä sekä, milloin uudet palkat nousevat yli henkilökohtaisen palkkauksen, poistamaan mainitut lisät,

7) oikeuttaa ao. hallintoelimet asianomaisten suostumuksella purkamaan eräiden viranhaltijain kanssa tehdyt erikoissopimukset, milloin viran uusi palkka ylittää sopimuspalkan,

8) myöntää Nikkilän sairaalan lääkäreille ja Malmin sairaalan apulaislääkäreille heidän paikallislisänsä samansuuruisina, jollaisina ne oli maksettu ennen palkkaluokituksen uudelleenjärjestelyä,

---

[1]) Kvsto 22. 12. 1 064 §, khn mtö n:o 25 ja 26. — [2]) Ks. v:n 1955 Kunn as. kok. — [3]) Khn mtö n:o 26 liite 53.

9) poistaa rakennusviraston puhtaanapito-osaston piirityönjohtajilta, liikennelaitoksen autonkuljettajilta ja elintarvikekeskuksen eräiltä viranhaltijoilta uuden palkkaluokitustaulukon mukaan heidän uuteen palkkaansa sisältyvät erikoislisäkorvauksensa,

10) kehoittaa kaupunginhallitusta, sikäli kuin valtion viran- ja toimenhaltijain palkkojen järjestely aiheuttaa muutoksia jonkin viranhaltijaryhmän yleisessä palkkaustasossa, viipymättä tekemään valtuustolle näistä muutoksista aiheutuvat esitykset kaupungin viranhaltijain palkkojen muuttamiseksi,

11) kehoittaa niitä lauta- ja johtokuntia, joiden johtosääntöihin virkojen nimikkeiden muutokset aiheuttavat muutoksia, ryhtymään asian vaatimiin toimenpiteisiin,

12) kehoittaa lauta- ja johtokuntia ottamaan harkittavakseen alaistensa viranhaltijain nimikeryhmien vähentämisen sekä nimikkeiden mahdollisten virheellisyyksien oikaisemisen ja tekemään tätä tarkoittavat esityksensä kaupunginhallitukselle sekä

13) kehoittaa kaupunginhallitusta ottamaan harkittavakseen toimistoapulaisen virkojen pätevyysvaatimusten määrittelyn.

Samalla valtuusto päätti, että edellä olevat ponnet tulevat voimaan 1. 1. 1955 lukien.

Lisäksi valtuusto päätti, etteivät vtt Vilkemaan, Enteen, Halmeen, Leikolan ym. tekemät aloitteet [1]), jotka koskivat palkkajärjestelyjä antaneet aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Palkkaluokituskomitean työn kiirehtimistä tarkoittava aloite. Vt. Halme ym. ehdottivat aloitteessaan, että palkkaluokituskomitean työtä joudutettaisiin niin, että sen mietintö valmistuisi vielä kertomusvuoden kevään kuluessa, että se virkojen sijoittelussa uusiin palkkaluokkiin ottaisi huomioon pätevyyden, koulutuksen ym. Aloite päätettiin [2]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Virkasäännön muuttaminen. Valtuusto päätti [3]) täydentää Helsingin kaupungin virkasääntöä siten,

että 22 §:ään lisätään näin kuuluva uusi 6 momentti: »Palkkiovirkaan kuuluvien tehtävien suorittamista varten otetun tilapäisen sijaisen sijaispalkkio on määriteltävä todella suoritettavien tehtävien perusteella ja sellaisenaan vähennettävä palkkioviran haltijan varsinaisesta palkkiosta.», jolloin sanotun pykälän entiset 6 ja 7 momentti vastaavasti tulevat 7 ja 8 momenteiksi, sekä

että 36 §:ään lisätään näin kuuluva uusi momentti: »Palkkioviran sekä muun palkkioluontoisen virkasuhteen haltijan oikeus vuosilomaan tai vuosilomakorvaukseen määräytyy vuosilomalain mukaisesti.»

Valtuusto oli 28. 10. 1953 muuttanut [4]) virkasäännön kokouspalkkioiden maksamista koskevan 30 §:n. Tästä päätöksestä oli varatuomari J. Nyman valittanut Uudenmaan lääninhallitukseen ja oli myöskin Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys yhtynyt valitukseen. Lääninhallitus oli 14. 5. antamallaan päätöksellä kumonnut valtuuston ko. päätöksen. Lääninhallituksen päätös merkittiin tiedoksi [5]). Samalla valtuusto päätti, ettei kysymys virkasäännön 30 §:n muuttamisesta siltä osaltaan kuin valtuusto muutti kaupunginhallituksen ehdotusta, tällä kertaa antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Matkustussäännön mukaisten päivärahojen korottaminen. Valtioneuvosto oli korottanut viimeksi 4. 2. valtion maksamat päivärahat. Kaupungin matkustusäännön mukaan maksettavat päivärahat oli viimeksi valtuuston päätöksellä [6]) 7. 3. 1951 korotettu 1 100—700 mk:n suuruisiksi. Koska oli tapana noudattaa yhdenmukaista käytäntöä valtion maksamiin päivärahoihin nähden päätti [6]) valtuusto muuttaa matkustussäännön 12 §:n seuraavan sisältöiseksi:

»Matkasta kotimaassa suoritetaan päivärahaa seuraavan asteikon mukaan: I luokassa 1 500 mk, II luokassa 1 200 mk ja III luokassa 900 mk.

Päiväraha lasketaan 50 % korotettuna kaupungeissa ja kauppaloissa sekä taajaväkisessä yhdyskunnassa. Korotettu päiväraha suoritetaan jokaiselta vuorokaudelta, jonka aikana asianomainen on korotukseen oikeuttavalla paikkakunnalla tehtävän suorittamisen, yöpymisen tai muun pätevän syyn vuoksi oleskellut vähintäin kuusi tuntia.»

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että päätöstä on sovellettava 1. 4. 1954 lukien.

---

[1]) Khn mtö n:o 26. — [2]) Kvsto 14. 4. 337 §. — [3]) S:n 20. 10. 835 §. — [3]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 7. — [4]) Kvsto 16. 6. 517 §. — [5]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 9. — [6]) Kvsto 10. 3. 212 §.

Kaupungin autonkuljettajien kaupungin kustannuksella tapahtuvaa ajokorttien uusimista koskeva aloite. Vt Vanhanen ym. olivat 16. 9. 1953 tekemässään [1]) aloitteessa ehdottaneet, että kaupunki suorittaisi omistamiensa autojen kuljettajille ajokortin uusimisesta aiheutuneet kustannukset. Lautakunnat, jotka antoivat lausuntonsa aloitteen johdosta, ilmoittivat, etteivät valtio ja yksityisetkään, eräitä poikkeuksia lukuunottamatta, suorita ko. uusimismaksuja autonkuljettajiensa puolesta. Myöskään muita pätevyyden osoittamiseksi hankittavia todistuksia ei makseta kaupungin varoista. Ainoastaan kaasulaitos oli suorittanut eräiden virkasuhteessa olevien insinöörien, mestarien ja päivystäjien ajokorttien uusimisesta aiheutuneet kustannukset, koska he ajoivat autoa joutuessaan liikkumaan virkatehtävissään ja laitoksen olisi muussa tapauksessa ollut palkattava kaksi vakinaista kuljettajaa lisää. Edelleen todettiin, että laitosten autonkuljettajat vaihtuvat usein; jos kaupunki suorittaisi ajokortin uusimisesta aiheutuneet kustannukset, olisi luonnollista, että ao. kortin uusijan tulisi sitoutua olemaan kaupungin palveluksessa vähintään sen ajan, minkä uusittu ajokortti on voimassa. Tällaista sitoumusta autonkuljettajalta tuskin kuitenkaan voidaan vaatia. Näin ollen lautakunnat olivat yleensä sitä mieltä, ettei ko. uusimiskustannusten korvaaminen ollut asianmukaista. Valtuusto päättikin [2]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin

Työttömyysvakuutuksen aikaansaamista tarkoittava aloite. Vt Kivilinna ym. ehdottivat aloitteessaan [3]), että valtuusto kehoittaisi kaupunginhallitusta kiireellisesti kääntymään Suomen Kaupunkiliiton hallituksen ja eduskunnan puhemiehen puoleen esittäen, että aloite työttömyysvakuutuslaiksi saataisiin mahdollisimman nopeasti hyväksytyksi. Kaupunginhallitus totesi, että Kaupunkiliitto on jatkuvasti ollut kosketuksissa ao. valtion viranomaisiin valvoen kaupunkien ja kauppalain etuja. Lisäksi siltä yleensä aina pyydetään lausunto, milloin kaupunkeja ja kauppaloita koskevien lakien laatimisesta on kysymys. Kun myös Kaupunkiliiton edustajia usein tällaisissa kysymyksissä kuultiin asiantuntijoina, ei kaupunginhallituksen mielestä ollut aihetta kääntyä aloitteen johdosta Kaupunkiliiton puoleen. Mitä tuli lakialoitteen eduskuntakäsittelyn kiirehtimiseen, kaupunginhallitus huomautti, ettei se kuulunut kaupungin toimivaltaan. Valtuusto päätti [4]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Eläkesäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]), että Helsingin kaupungin viranhaltijain eläkesäännön 3 §:n 2 momenttiin otetaan seuraava lisäys: »Niinikään on viranhaltijan eläkkeeseen oikeuttavaan palvelusaikaan laskettava se aika, jonka hän on ollut sotapalveluksessa varsinaista asevelvollisuutta lukuun ottamatta tai työpalveluksessa puolustuslaitoksen, valtion tai kunnan alaisessa työssä.»

Samalla valtuusto päätti, että Helsingin kaupungin työntekijäin eläkesäännön 3 §:n 2 momenttiin otetaan vastaava lisäys näin kuuluvana: »Niinikään on työntekijän eläkkeeseen oikeuttavaan palvelusaikaan laskettava se aika, jonka hän on ollut sotapalveluksessa varsinaista asevelvollisuutta lukuun ottamatta tai työpalveluksessa puolustuslaitoksen, valtion tai kunnan alaisessa työssä.»

Vt Sahlanin ym. tekemän aloitteen perusteella valtuusto päätti [6]), että viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjä laajentavasti tulkiten saadaan eläkkeeseen oikeuttavaan palvelusaikaan laskea se aika, jonka naispuolinen viranhaltija tai työntekijä järjestömääräyksestä tahi vapaaehtoisuuden perusteella on ollut sellaisessa puolustuslaitoksen työssä, mistä hän osoittaa nauttineensa kuukausipalkkaa tai päivärahaa tahi joka hänen esittämänsä virallisen selvityksen mukaan muuten on katsottava päätoimiseksi. Tämä tulkinta on voimassa niihin uusiin eläkkeisiin nähden, jotka myönnetään maksettaviksi 1. 1. 1955 tai myöhemmästä ajankohdasta alkaen.

Vanhojen eläkkeiden tarkistaminen. Käsitellessään [7]) 14. 10. 1953 kysymystä viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjen uusimisesta valtuusto päätti mm. kehottaa kaupunginhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin vanhojen eläkkeiden tarkistamiseksi oikeaan suhteeseen uuteen eläkesääntöön sekä tutkimaan, miten vanhoissa eläkkeissä olevat epäoikeudenmukaisuudet voitaisiin korjata. Vt Vilkemaan ym. kansakoulunopettajien eläkkeiden korottamista tarkoittavan aloitteen [8]) käsittelyn yhteydessä oli asia palautettu kaupunginhallitukseen mahdollisuuksien tutkimiseksi ko. edun myöntämisestä kaikille

---

[1]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 77. [2]) S:n 31. 3. 265 §. — [3]) Kvsto 27. 1. 91 §. — [4]) S:n 31. 3. 263 §. — [5]) S:n 20. 10. 836 §. — [6]) S:n 3. 11. 904 §, 22. 12. 1 048 §. — [7]) Ks. v:n 1953 kert. I osan ss. 9. 105. — [8]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 10.

viranhaltijoille. Valtuusto päätti [1]), että 1. 11. 1953 tai sitä ennen voimaantulleet vakinaiset ja ylimääräiset eläkkeet tarkistetaan siten, että eläkemäärät ilman indeksilisiä korotetaan 8 % ja täten korotetuille eläkkeille lasketaan kulloinkin voimassa olevat indeksilisät sekä että näin korotetut eläkkeet suoritetaan 1. 11. 1953 alkaen; että eläkkeiden korotuksia varten v:n 1953 osalta saadaan ylittää ko. vuoden asianomaisella tilillä olevaa määrärahaa enintään 7 milj. mk ja v:n 1954 tilillä olevaa määrärahaa enintään 28 milj. mk sekä että vt Vilkemaan ym. aloite ei anna aihetta toimenpiteisiin.

Virkavuosien laskeminen eläkettä ja ikälisiä varten. Palopäällikkö L. Pesonen oikeutettiin [2]) lukemaan hyväkseen eläkettä varten sen ajan, jonka hän oli palvellut Suomen palosuojeluyhdistyksessä, samoin oikeutettiin mielisairaanhoitajatar A. Sirviö [3]) lukemaan hyväkseen Kammion Sairaskoti Oy:ssä palvelemansa ajan 1. 11. 1948 — 31. 3. 1952 ikälisiä varten sekä laboratorioapulainen A. Himberg [4]) eläkettä varten 3 v. 11 kk. 13 p:n ajan, minkä hän oli palvellut Helsingin Maidontarkastusyhdistyksessä.

Valtuusto päätti [5]) myöskin, että ne Kivelän sairaalan viranhaltijat, jotka aikaisemmin olivat palvelleet Kammion Sairaskoti Oy:ssä sen toiminnan loppuun saakka ja siirtyneet Kivelän sairaalan palvelukseen heti kun Kammion sairaala Kivelän sairaalaan liitettynä alkoi toimintansa, olivat oikeutettuja laskemaan Kammion Sairaskoti Oy:ssä palvelemansa ajan hyväkseen eläkevuosia laskettaessa.

Myönnetyt ylimääräiset eläkkeet. Ylimääräistä eläkettä myönnettiin Kivelän sairaalan entiselle sairaala-apulaiselle A. A. Kalliolle [6]) 13 490 mk/kk siihen kulloinkin tulevine indeksikorotuksineen 1. 7. lähtien. Sen sijaan päätettiin hylätä seuraavat omat eläkeanomukset, joita ylimääräisen- tai lisäeläkkeen saamiseksi olivat tehneet jäljempänä mainittujen virastojen ja laitosten työntekijät: liikennelaitoksen lippujenkokooja S. Heikkinen [7]) sekä vaununkorjaaja V. Kemppi [8]) ja rakennustoimiston työntekijä H. Narinen [9]).

Ylimääräistä eläkettä päätettiin myöntää jäljempänä mainituille viranhaltijain ja työntekijäin leskille ja lapsille seuraavasti: palolaitoksen tallimestarin J. E. Aaltosen [10]) leskelle 4 230 mk 1. 2. lukien; palokorpraali V. Järvisen [11]) leskelle 4 230 mk sekä lapselle 1 700 mk 1. 2. alkaen; mielisairaanhoitaja I. N. Noson [12]) leskelle 4 320 mk 1. 7. lähtien; rakennustoimiston kirvesmiehen A. S. Koivuniemen [13]) leskelle 1. 2. lukien 3 250 sekä neljälle lapselle 650 mk kullekin ja betonityömiehen A. O. Liljestrandin [14]) leskelle 4 230 mk sekä lapselle 1 700 mk 1. 8. lähtien.

Kaupunginpalvelijan E. F. Grönlundin [15]) leskelle myönnettiin 3 910 mk:n suuruinen ylimääräinen eläke 1. 7. 1953 lukien sekä palomiehen A. O. Halttusen [15]) leskelle 3 000 mk ja kullekin 4 lapselle 600 mk sekä viidennelle lapselle, joka vielä ei ollut syntynyt, myöskin 600 mk syntymän jälkeisen kuukauden alusta lukien 1. 9. 1953 alkaen. Mainitut Grönlundin ja Halttusen sekä viimeksimainitun lasten eläkkeet päätettiin [16]) korottaa 8 % 1. 11. 1953 lähtien. Mainitut summat tarkoittavat eläkkeen määrää kuukaudessa ja lapsille myönnetyt kasvatusavustukset myönnettiin siihen asti, kunnes asianomainen täyttäisi 18 v.

Ent. talousapulaiselle E. M. Blomqvistille [17]), joka 18. 9. täytti 100 vuotta, päätettiin myöntää 4 230 mk:n suuruinen ylimääräinen eläke kuukausittain siihen kulloinkin tulevine indeksikorotuksineen mainitusta päivästä lukien. Samasta syystä myönnettiin kenraalimajurin leskelle M. Pushkareffille [18]) em. suuruinen, ylimääräinen eläke samoin ehdoin 3. 9. lähtien.

Evätyt eläkeanomukset. Sen sijaan valtuusto päätti hylätä ylimääräisen eläkkeen saamista koskevat leskieläkeanomukset, joita olivat tehneet jäljempänä mainittujen virastojen ja laitosten palveluksessa toimineiden viranhaltijain ja työntekijäin lesket: puutavara- ja polttoainetoimiston yövartija S. N. Luoma [19]), kiinteistöviraston maataloustyöntekijä H. L. Sinisalo [20]), rakennusviraston yövartija K. B. Eklund [21]), aputyöntekijät M. Ihonen [22]) ja H. R. Niskanen [23]), sekatyöntekijä A. T. Jokinen [23]) ja rakennusmestari O. A.

---

[1]) Kvsto 27. 1. 48 §, Kunn. as. kok. n:o 4. — [2]) Kvsto 16. 6. 518 §. — [3]) S:n 1. 9. 678 §. — [4]) S:n 1. 9. 679 §. — [5]) S:n 2. 6. 452 §. — [6]) S:n 25. 8. 652 §. — [7]) S:n 2. 6. 473 §. — [8]) S:n 10. 2. 131 §. — [9]) S:n 25. 8. 653 §. — [10]) S:n 10. 3. 227 §. — [11]) S:n 14. 4. 332 §. — [12]) S:n 15. 12. 1 028 §. — [13]) S:n 5. 5. 381 §. — [14]) S:n 1. 12. 1 006 §. — [15]) S:n 27. 1. 86 §. — [16]) S:n 10. 3. 227 §. — [17]) S:n 15. 9. 755 §. — [18]) S:n 1. 9. 711 §. — [19]) S:n 5. 5. 381 §. — [20]) S:n 25. 8. 653 §. — [21]) S:n 17. 11. 952 §. — [22]) S:n 20. 10. 854 §. — [23]) S:n 17. 11. 952 §.

Kataja [1]), liikennelaitoksen vaatturi Y. R. Skön [2]) sekä satamalaitoksen ruoppaaja E. Aarnio [3]), tavaramerkitsijä T. P. van Geijt [4]) ja varastomies J. Salmi [5]).

Leski- ja orpoeläkkeiden uudelleen järjestely. Vt Öhman ym. olivat 7. 3. 1951 tehneet aloitteen [6]), jossa viitattiin siihen, että leski- ja orpoeläkekassan maksamat eläkkeet olivat liian alhaisia, mistä syystä valtuustossa usein oli jouduttu harkitsemaan lisäeläkkeen myöntämistä. Aloitteentekijät ehdottivatkin, että kaupunginhallitus tutkituttaisi, miten kaupungin leski- ja orpoeläkkeitä voitaisiin kohtuullisesti korottaa ja tekisi asiasta valtuustolle esityksen. Suoritetun tutkimuksen mukaan alin kassan myöntämä leskieläke oli miltei tavanmukaisen ylimääräisen eläkkeen suuruinen. Ylimääräinen eläke myönnettiin ainoastaan kassan eläkkeen tilalle, silloin kun asianomaisella ei ollut mahdollisuutta tätä saada. Lisäeläkkeineenkin olivat eläkkeet vielä sangen vaatimattomia. Käsitellessään ko. aloitetta 11. 3. 1953 valtuusto kehotti [7]) palkkalautakuntaa kiireellisesti valmistelemaan uutta leski- ja orpoeläkesääntöä. Tällöin oli jo pyydetty palkkalautakunnalta lausuntoa Kaupunkiliiton laatimasta mallisäännöstä. Kaupunginhallitus yhtyi palkkalautakunnan ehdotukseen ja sen mukaisesti valtuusto päätti, [8])

1) että Helsingin kaupungin leskieläke- ja kasvatusapusääntö hyväksytään ehdotuksen mukaisena paitsi 1 §:n 3 mom. ja 2 §:n osalta, jotka hyväksyttiin näin kuuluvina:

1 §. 3 mom. Lapsena tämän säännön mukaan pidetään myös lapsipuolta, ottolasta ja sellaista avioliiton ulkopuolella syntynyttä lasta, jonka vainaja oli laillisesti tunnustanut omakseen tai johon nähden vainajan elatusvelvollisuus on oikeuden päätöksellä tai sopimuksella vahvistettu, niin ikään kasvattilasta, jota vainaja on korvauksetta huoltanut vähintään 5 vuotta ennen kuolemaansa.

2 §. Eläkkeen ja kasvatusavustuksen suorittamisen yleisenä edellytyksenä on, että 1 §:ssä tarkoitetulla viranhaltijalla tai työntekijällä tahi eläkkeensaajalla oli ollut vähintään se määrä palvelusvuosia, joka kaupungin viranhaltijain tai työntekijäin eläkesäännön mukaan on eläkkeen saamisen edellytyksenä, tahi eläkesäännön mukainen eläke.

Edellä 1 mom:ssa mainitut rajoitukset eivät kuitenkaan koske kasvatusavustusta.

2) että Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassaa kehoitetaan muuttamaan sääntönsä siten, että siitä muodostuu suljettu kassa, johon ei hyväksytä uusia jäseniä;

3) että leskieläke- ja kasvatusapusääntö tulee sovellettavaksi siitä ajankohdasta lukien, jolloin edellisessä kohdassa tarkoitettu sääntöjen muutos astuu voimaan, kuitenkin niin, ettei sitä sovelleta säännön voimaantullessa leski- ja orpoeläkekassan jäseninä oleviin henkilöihin, ennenkuin he ovat eronneet kassasta ja kassan jäsenyyteen perustuva eläkeoikeus on heidän kohdaltaan lakannut olemasta voimassa sekä

4) että leskieläke- ja kasvatusapusäännön mukainen eläke tai kasvatusavustus myönnetään vuoden kuluessa säännön voimaantulosta tehtävästä anomuksesta myös sellaisille ennen säännön voimaantuloa kuolleiden viranhaltijain ja työntekijäin leskille ja lapsille, jotka nauttivat eläkettä Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassasta, pidättämällä kuitenkin kaupungille kassan maksaman eläkkeen ja valtuuston asianomaiselle ehkä myöntämän ylimääräisen eläkkeen määrät sekä soveltamalla eläkkeen tai kasvatusavustuksen yleisiin edellytyksiin nähden sen eläkesäännön määräyksiä, joka oli voimassa viranhaltijan tai työntekijän kuollessa tai siirtyessä eläkkeelle.

Valtuusto päätti [9]) hyväksyä Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassan sääntöjen 3 ja 4 §:n muutoksen, joilla muutoksilla kassa muodostettiin suljetuksi, niin että 31. 12. 1954 jälkeen siihen ei enää voinut liittyä uusia jäseniä ja mikäli jäsen halusi kuulua kaupungin leskieläke- ja kasvatusapusäännön alaisuuteen hän saattoi erota eläkekassasta ilmoitettuaan siitä kassan hallitukselle, edelleen oli kassan hallituksella oikeus todeta kassan jäsenyyteen perustuvan eläkeoikeuden lakanneen olemasta voimassa, jos tämä oli ilmeisesti epäedullisempi kuolleen jäsenen omaisille kuin leskieläke- ja kasvatusapusäännön mukainen eläke.

Ainoastaan ko. sääntöjen muutoksen hyväksyminen kuului valtuustolle kun taas kassan hallituksen tehtävänä oli hankkia sosiaaliministeriön vahvistus sääntöjen muutokselle.

Kun eläkekassan sääntöjen muutos oli alistettu sosiaaliministeriön vahvistettavaksi tapahtui 4 §:n 2 momentin vahvistaminen sillä ehdolla, että kaupunki sitoutui takaamaan

---

[1]) Kvsto 20. 10. 854 §. — [2]) S:n 25. 8. 653 §. — [3]) S:n 31. 3. 283 §. — [4]) S:n 20. 10. 854 §.— [5]) S:n 15. 9. 756 §. — [6]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 11. — [7]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 9. — [8]) Kvsto 14. 4. 308 §, kunn. as. kok. n:o 83. — [9]) S:n 25. 8. 623 §, kunn. as. kok. n:o 84.

ko. henkilöille vähintään niin suuren eläkkeen kuin eläkekassa olisi sääntöjensä mukaan velvollinen suorittamaan.

Valtuusto päätti [1]) muuttaa 14. 4. leski- ja orpoeläkkeiden uudelleenjärjestelystä tekemänsä päätöksen 3) ponnen näin kuuluvaksi:

että leskieläke- ja kasvatusapusääntö tulee sovellettavaksi siitä ajankohdasta lukien, jolloin edellisessä kohdassa tarkoitettu sääntöjen muutos astuu voimaan, kuitenkin niin, ettei sitä sovelleta säännön voimaan tullessa leski- ja orpoeläkekassan jäseninä oleviin henkilöihin, ennenkuin he ovat eronneet kassasta ja kassan jäsenyyteen perustuva eläkeoikeus on heidän kohdaltaan lakannut olemasta voimassa ja he ovat sitoutuneet luovuttamaan Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassassa olevan rahasto-osuutensa kaupungille, jolloin kaupunki sitoutuu lisäksi takaamaan heille vähintään niin suuren eläkkeen kuin heidän rahasto-osuutensa edellyttää. Leskieläke- ja kasvatusapusääntöä sovelletaan myöskin niissä tapauksissa, jolloin Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassan hallitus on valtuuston 25. 8. 1954 hyväksymän kassan sääntöjen 4 §:n 2 momentin perusteella todennut kassan jäsenyyteen perustuvan eläkeoikeuden lakanneen olemasta voimassa. Tällöin kaupunki sitoutuu takaamaan sääntöjen edellä sanotussa kohdassa tarkoitetuille henkilöille vähintään niin suuren eläkkeen kuin Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassa olisi sääntöjensä mukaan velvollinen suorittamaan, kuitenkin edellyttäen, että he eivät kohdista leski- ja orpoeläkekassaan mitään vaatimuksia. Kassan on tässä tapauksessa siirrettävä asianomainen rahasto-osuus kaupungille.

Muut asiat

Hollannin tulvan uhrien avustamista koskeva valitus. Valtuuston päätettyä 22. 4. 1953 lähettää Heinolan sahalta 100 st puutavaraa Hollannin tulvan uhrien avustamiseksi sekä myönnettyä käyttövaroistaan 5 milj. mk ko. tarkoitukseen liikkeenharjoittaja T. H. Kettunen oli tyytymättömänä tähän päätökseen valittanut siitä Uudenmaan lääninhallitukseen lausuen mm., että avustuksen myöntäminen mainittuun tarkoitukseen oli katsottava sellaiseksi asiaksi, johon kunnallislain [2]) 4 §:n nojalla valtuustolla ei ollut päätäntäoikeutta. 2. 9. 1953 valtuusto antoi selityksen mainitun valituksen johdosta esittäen, että valitus aiheettomana hylättäisiin. Lääninhallitus antoi 22. 3. 1954 asiassa päätöksen katsoen, että avustuksen myöntämistä Hollannin tulvista kärsineille ei ollut pidettävä sellaisena kaupungin yhteisenä asiana, mistä päättäminen kunnallislain 4 §:n 1 momentin mukaan kuuluu kaupungin toimivaltaan ja kun valtuusto valituksenalaisella päätöksellään oli mennyt toimivaltaansa ulommaksi, lääninhallitus edellä sanotun sekä kunnallislain 175 §:n nojalla harkitsi oikeaksi kumota valtuuston ko. päätöksen. Valtuusto päätti [3]) tyytyä lääninhallituksen päätökseen.

Esikaupunkialueiden kehittämistä tarkoittava aloite. Vt Eriksson-Lihr ym. olivat tehneet aloitteen, missä kiinnitettiin kaupunginhallituksen huomiota siihen, että esikaupunkialueille syntyviin asumalähiöihin olisi hyvissä ajoin suunniteltava kauppakeskuksia, erilaatuisia ulkoilualueita sekä toimenpiteitä ko. alueiden kulttuuritarpeiden edistämiseksi. Aloitteessa ehdotettiin, että kaupunginhallitus tutkituttaisi eri asumalähiöiden tarpeita mainituissa suhteissa sekä myös mahdollisuuksia tonttien varaamiseksi ko. tarkoituksiin ja laatisi yleissuunnitelman pitkällä tähtäimellä esikaupunkien kehittämiseksi. Aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kustannusten säästämiseen tähtäävän yhteistoiminnan järjestäminen virastojen ja laitosten välille. Vt Voipio-Juvas ym. olivat 20. 5. 1953 tehneet [5]) em. asiaa tarkoittavan aloitteen. Useat eri lautakunnat olivat antaneet lausuntonsa ko. aloitteen johdosta esittäen mm., että kaupunginhallitus antaisi yksityiskohtaiset ohjeet siitä, miten yhteistoimintaa kaupungin eri laitosten välillä olisi hoidettava. Kaupunginhallitus viittasi siihen, että lautakuntien johtosäännöissä oli yleensä määräyksiä yhteistyön ylläpitämisestä toisten lautakuntien kanssa, eikä näin ollen pitänyt tarpeellisena yksityiskohtaisten ohjeiden antamista. Valtuusto päätti [6]) kuitenkin kehottaa kaupunginhallitusta asettamaan komitean selvittämään kysymystä siitä, millä tavoin kaupungin töiden suorittamiseen saataisiin enemmän suunnitelmallisuutta ja tarkoituksenmukaisuutta.

---

[1]) Kvsto 1. 12. 990 §. — [2]) Ks. kunn. as. kok. v. 1948 s. 193. — [3]) Kvsto 19. 5. 391 §. — [4]) S:n 5. 5. 387 §. — [5]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 4. — [6]) Kvsto 27. 1. 49 §.

Kaupungin edustus. Pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskokous oli päätetty pitää Kööpenhaminassa toukokuun 10—12 p:nä. Kukin osanottajakaupunki saattoi lähettää kokoukseen 15 edustajaa. Valtuusto valitsi [1]) kaupungin edustajiksi valtuuston puheenjohtajan Ahon, ylipormestari Rydmanin sekä seuraavat valtuutetut: Ahva, M. Backman, Eriksson-Lihr, Järnefelt, Lohikivi, Meltti, Modeen, Paasivuori, Päivänsalo, Salmela, Schildt, Sundqvist ja Tervo.

Ylipormestari Rydmanin varamieheksi Kööpenhaminassa pidettävään kunnalliskokoukseen valittiin [2]) vt. Elki.

2. Rahatointa koskevat asiat

V:n 1953 tilinpäätös. Merkittiin [3]) tiedoksi tilinpäätös, jonka tulos oli seuraavanlainen:

Menosäästöt	1 526 464 308	
Ylitulot	1 486 941 330	
Tulot talousarvion ulkopuolella	121 233 191	3 134 638 829
Menoylitykset	1 608 931 107	
Tulovajaukset	1 020 831 615	2 629 762 722
Vuoden tulos, ylijäämä		504 876 107

Rahoitustase 31. 12. 1953 osoitti vastaavaa 25 530 034 101 mk ja vastattavaa 24 008 028 653 mk, joten rahoitussäästöksi jäi 1 522 005 448 mk, mikä siirtyi seuraavaan tilivuoteen. Rahoitussäästöstä 1 017 129 341 mk oli v:n 1952 ylijäämää, joka oli siirtynyt tilivuoteen.

Lisämäärärahat ja tilinylitysoikeuden myöntäminen. Kertomusvuoden aikana valtuusto myönsi lukuisissa tapauksissa lisämäärärahoja aikaisemmin hyväksyttyihin tarkoituksiin tahi antoi lauta- ja johtokunnille oikeuden määrärahojen ylittämiseen tai syntyneen säästön siirtämiseen seuraavaan vuoteen. Kaikkia näitä asioita koskevat päätökset on tästä kertomuksesta jätetty pois, koska niiden yksityiskohtainen luetteleminen on katsottu tarpeettomaksi siitä syystä, että Kaupungin tilit ja tilinpäätös -nimiseen julkaisuun sisältyy mahdollisimman tarkka selvitys ko. asioista. Miltei kaikki mainitunlaiset määräraha-asiat ovat olleet lähinnä siitä johtuvia, että menojen suuruutta on ollut edeltäpäin mahdoton tarkoin arvioida tai esim. valtuuston päätöksestä automaattisesti seuranneita lisääntyneitä tarpeita, joihin määräraha välttämättä on ollut myönnettävä. Sen sijaan joissakin tapauksissa, jos määrärahan käyttötarkoitus on muuttunut tai päätökseen on liittynyt jotakin oleellisesti uutta, talousarvion perusteluista poikkeavaa, on määrärahojakin koskevia päätöksiä tässä kertomuksessa selostettu.

Kaupungille tulevien valtionavustusten lisäämistä tarkoittava aloite. Vt Saastamoinen ym. olivat 25. 11. 1953 tehneet aloitteen [4]), jossa ehdotettiin, että Kaupunkiliiton hallitusta pyydettäisiin ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin kaupungille kuuluvien avustusten lisäämiseksi sekä kääntymään myös valtioneuvoston puoleen ko. asiassa. Kaupunginhallitus esitti, että yhden kaupungin esiintyminen sellaisessa asiassa, joka koskee kaikkia kaupunkeja, ei ole paikallaan, varsinkin kun yhteisten asiain hoitamista varten on perustettu järjestö, Suomen Kaupunkiliitto, johon Helsingin kaupunkikin kuuluu jäsenenä. Edelleen pidettiin aiheettomana painostaa Kaupunkiliittoa ko. asiassa, koska se lukuisissa lausunnoissaan oli voimakkaasti tuonut esiin kantansa valtionavustusten lisäämisen tarpeellisuudesta. Näin ollen valtuusto päätti [5]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Lainojen hankkimista pääomamenojen kattamiseksi koskeva aloite. Vt Vanhanen ym. ehdottivat aloitteessaan, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin kääntymään valtioneuvoston puoleen siinä tarkoituksessa, että valtioneuvosto ryhtyisi toimenpiteisiin lainojen saannin turvaamiseksi kaupungin pääomamenojen kattamiseksi. Aloite lähetettiin [6]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

---

[1]) Kvsto 10. 2. 107 §. — [2]) S:n 14. 4. 304 §. — [3]) S:n 14. 4. 309 §. — [4]) Ks. v:n 1953 kert. s. 12. — [5]) Kvsto 10. 2. 109 §. — [6]) S:n 15. 9. 761 §.

Palkinto-obligaatiolainen ottaminen. Valtuusto päätti [1]) ottaa tarkemmin määrätyin ehdoin kolme 200 milj. mk:n suuruista palkinto-obligaatiolainaa, maksuaikana 5 vuotta ja hyväksyä lainat käytettäviksi seuraaviin tarkoituksiin:

v:n 1954 talousarvioon merkittyihin satamien rakennustöihin 100 milj. mk, sekä satamien rakennuksiin 100 milj. mk ja v:n 1954 talousarvioon merkittyihin sähkölaitoksen uusiin voimalaitoksiin ja sähköasemiin 300 milj. mk ja vastedes määrättäviin sähkölaitoksen laajennustöihin 100 milj. mk. Palkinto-obligaatiolainojen ottamiseen päätettiin anoa valtiovarainministeriön lupa. Myöhemmin valtuusto päätti kumota 25. 8. tekemänsä [2]) palkinto-obligaatiolainojen ottamista koskevan päätöksen siltä osin kuin se koski 300 milj. mk:n osoittamista ko. lainoista käytettäväksi v:n 1954 talousarvioon lainavaroilla rahoitettavaksi merkittyjen sähkölaitoksen edellä selostettujen rakennuskustannusten rahoittamiseen.

Obligaatiolainojen ottamista tarkoittava aloite. Aloitteentekijät, vt Rantala ym. ehdottivat, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin 1) kiireellisesti ryhtymään toimenpiteisiin kertomusvuoden talousarviossa otettavaksi edellytetyn, 700 milj. mk:n luoton ottamiseksi lähinnä puoleksi indeksiehtoisena obligaatiolainana pääasiallisesti v:n 1950 obligaatiolainan mukaisilla ehdoilla tai palkinto-obligaatiolainana ja 2) v:n 1955 talousarvioon merkittävien sijoitusmenojen rahoittamiseksi entistä laajemmassa mittakaavassa lainavaroilla sekä kiireellisesti neuvottelemaan [3]) asiasta Postisäästöpankin ja Kansaneläkelaitoksen kanssa kuin myös harkitsemaan suurehkon obligaatiolainan ottamista v:n 1955 sijoitusmenojen rahoittamista varten. Aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Lainojen ottaminen Kansaneläkelaitokselta. Valtuusto päätti [5]) ottaa Kansaneläkelaitokselta 200 milj. mk:n suuruisen, puoleksi indeksiehtoisen lainan kuoletusaikana 15 v. ja muutoin lähemmin ilmoitetuin ehdoin sekä hyväksyä lainamäärän käytettäväksi kokonaisuudessaan v:n 1953 talousarvioon lainavaroilla rahoitettavaksi merkittyjen sähkölaitoksen voimalaitosten ja sähköasemien rakennuskustannusten rahoittamiseen. Lisäksi valtuusto oikeutti kaupunginhallituksen heti ottamaan Kansaneläkelaitokselta 200 milj. mk:n lyhytaikaisen luoton edellä mainituin ehdoin. Sisäasiainministeriö vahvisti [6]) 20. 2. 1954 valtuuston päätöksen.

Edelleen päätettiin [7]) Kansaneläkelaitokselta ottaa vielä 200 milj. mk:n suuruinen laina samoin ehdoin kuin em. laina käytettäväksi kokonaisuudessaan v:n 1954 sähkölaitoksen voimalaitosten ja sähköasemien rakennuskustannusten osittaiseen rahoittamiseen. Sen ohessa valtuusto oikeutti kaupunginhallituksen heti ottamaan 200 milj. mk:n lyhytaikaisen luoton tarkemmin sovituin ehdoin. Sisäasiainministeriö vahvisti [8]) 24. 9. valtuuston päätöksen.

Vielä päätti [9]) valtuusto ottaa Kansaneläkelaitokselta 300 milj. mk:n suuruisen, puoleksi indeksiehtoisen lainan, kuoletusaikana 15 vuotta ja Kansaneläkelaitoksen lähemmin ilmoittamin ehdoin sekä hyväksyä lainamäärän käytettäväksi v:n 1954 talousarvioon merkittyjen sähkölaitoksen voimalaitosten ja sähköasemien rakennuskustannusten rahoittamiseen. Päätös lainan ottamisesta alistettiin sisäasiainministeriön vahvistettavaksi.

Lainan ottaminen omakotirakennustoimintaa varten. Omakotilainojen välittämistä varten omakotirakentajille päätettiin [10]) ottaa asuntotuotantotoimikunnalta enintään 185 milj. mk:n suuruinen laina 5 vuotta pitemmin maksuajoin ja asuntolainoista, -takuista ja -avustuksista annetussa laissa edellytetyin ehdoin. Sisäasiainministeriö vahvisti [11]) 15. 3. valtuuston päätöksen.

Lainan ottaminen speedway-radan rakentamista varten. Valtuusto päätti [12]) speedway-radan rakentamista varten velodromille ottaa Helsingin Moottorikerho, Helsingin Työväen Moottoripyöräilijät ja Helsingin Moottorimieskerho nimisiltä yhdistyksiltä yhteensä 6.4 milj. mk:n suuruisen lainan sellaista korkoa vastaan, joka on aina 2 ½ % korkeampi kuin maan kahden suurimman liikepankin hyvittämä, 6 kuukauden irtisanomisen varassa olevan talletustilin talletuskorko ja sillä ehdolla, että lainaa kuoletetaan vuosittain joulu-

[1]) Kvsto 25. 8. 625 § ks. myös s. 153. [2]) Kvsto 22. 12. 1045 §. — [3]) Ks. s. 152. — [4]) Kvsto 2. 6. 477 §. — [5]) S:n 13.1. 18 §. — [6]) S:n 10. 3. 201 §, ks. s. 153. — [7]) S:n 25. 8. 624 §. — [8]) S:n 20. 10. 802 §, ks. s. 153. — [9]) S:n 22. 12. 1 045 §. — [10]) Kvsto 10. 2. 110 §. — [11]) S:n 14. 4. 294 §. — [12]) S:n 1. 12. 989 §.

kuun 1 p:nä 1.5 milj. mk kuin myös edellyttäen, että radan käytöstä veloitetaan ratavuokrana kulloinkin käytännössä olevien kenttävuokrien mukaisesti kuitenkin enintään 20 % pääsylipputuloista ja että oikeus speedway-kilpailujen järjestämiseen radalla on laina-aikana ainoastaan lainan myöntäneillä yhdistyksillä.

Lainojen myöntäminen yhdistyksille, yhtiöille ym. De gamlas vänner -nimiselle yhdistykselle valtuusto myönsi [1]) 600 000 mk:n suuruisen lainan, jonka vuotuinen korko oli 2 %, sillä ehdolla, että lainaa lyhennetään vuosittain v:n 1955 alusta lukien vähintään 100 000 mk:n määrällä. Samalla valtuusto myönsi mainitun lainan suorittamiseen 600 000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten.

Ebeneserkodin säätiölle päätettiin [2]) myöntää 500 000 mk:n suuruinen laina kaupunginhallituksen hyväksyttävää vakuutta vastaan sekä sillä ehdolla, että vuotuinen korko on 2 % sekä että lainaa kuoletetaan 1. 1. 1956 lukien vuosittain vähintään 50 000 mk:lla ja että laina käytetään lastentarhaseminaarin toiminnan tukemiseen. Sen ohessa valtuusto myönsi em. käyttövaroistaan 500 000 mk lainan suorittamista varten.

Samoin päätettiin [3]) myöntää *Fruntimmersförening i Helsingfors* -nimiselle yhdistykselle 300 000 mk:n suuruinen laina, vuotuinen korko 2 %, sillä ehdolla, että lainaa lyhennetään v:n 1955 alusta lukien vuosittain vähintään 50 000 mk. Lainan suorittamista varten myönnettiin tarvittava summa em. tililtä.

Helsingin Kotitalousopettajaopiston säätiölle valtuusto oikeutti [4]) kaupunginhallituksen myöntämään 9 milj. mk:n suuruisen korottoman lainan 12. kaupunginosan korttelissa n:o 357 olevalle tontille n:o 6 rakennettavaa kotitalousopettajaopistorakennusta varten kiinnitystä tai muuta kaupunginhallituksen hyväksymää vakuutta vastaan sekä muuten huomioon ottaen seuraavaa:

1) laina sidotaan rakennuskustannusindeksiin;

2) lainasta kuoleutuu vuosittain 1/100 niin kauan kuin kaupunki saa jäljempänä mainituin ehdoin käyttää säätiön esittämiin rakennuspiirustuksiin merkittyjä, kansakoulun opetuskeittiötä varten tarkoitettuja huonetiloja sekä niihin liittyviä yhteisiä tiloja, mutta mikäli kaupunki joutuu sanotuista huonetiloista luopumaan, lankeaa lainasta jäljellä oleva määrä heti maksettavaksi;

3) kaupunki sitoutuu huolehtimaan käytössään olevien huonetilojen sisäkorjauksista;

4) kaupunki sitoutuu maksamaan käytössään olevia huonetiloja vastaavan osuuden yhteisistä lämmityskustannuksista ja ulkokorjauksista sekä suorittamaan erikseen korvauksen kuluttamansa veden, sähkön ja muitten senlaatuisten etuuksien käytöstä. Ellei kaupungin osuudesta mainittuihin menoihin muuten sovita, jätetään riita välimiesten ratkaistavaksi välimiesmenettelystä voimassa olevan lain mukaisesti.

Samalla valtuusto myönsi 9 milj. mk em. tililtä mainitun lainan suorittamista varten.

Helsingin Taloustyöntekijäin yhdistykselle valtuusto myönsi [5]) 350 000 mk:n suuruisen lainan, jonka vuotuinen korko oli 2 %, sillä ehdolla, että lainaa lyhennetään v:n 1955 alusta lukien vuosittain vähintään 50 000 mk:lla. Lisäksi valtuusto myönsi em. tililtä lainan suorittamista varten 350 000 mk.

Kovaosaisten Ystävät -yhdistykselle päätettiin [6]) myöntää 5 milj. mk:n suuruinen laina, jonka korko oli 2 % ja maksuaika 5 vuotta, edellyttäen, että lainan pääoman korkoineen takaisin maksamisen vakuudeksi saadaan kiinnitys yhdistykselle kiinteistölautakunnan toimesta vuokrattavan alueen vuokraoikeuteen rakennuksineen ja sillä ehdolla, että tämän kiinnityksen edelle saadaan vahvistaa muita rakennuslainojen kiinnityksiä enintään 5 milj. mk:n määrään, että majoitettavien henkilöiden tulee olla henkikirjoitettuja Helsingissä vähintään 3 vuoden aikana ja että kaupungin myöntämä laina erääntyy heti kokonaisuudessaan maksettavaksi, jos ko. rakennusta lakataan käyttämästä majoitustarkoitukseen. Sen ohessa valtuusto myönsi 5 milj. mk em. tililtä lainan suorittamista varten.

Lisäksi valtuusto päätti [7]) antaa kaupunginhallituksen tehtäväksi kiireellisesti järjestää 1. 5. 1955 saakka tilapäinen majoitus sellaisille asunnottomille, jotka ovat oleskelleet kaupungissa 3 vuoden ajan sekä kehottaa kaupunginhallitusta kiinnittämään valtiovallan huomiota helsinkiläisten, asosiaalisten tuberkuloottisten keskuudessa vallitsevaan kestämättömään tilanteeseen.

---

[1]) Kvsto 25. 8. 627 §. — [2]) S:n 3. 11. 883 §. — [3]) S:n 25. 8. 628 §. — [4]) S:n 3. 11. 887 §, ks. s. 156. — [5]) S:n 29. 9. 783 §. — [6]) S:n 1. 12. 988 §. — [7]) Ks. s. 180.

Saalem Lähetykselle valtuusto myönsi [1]) 1 milj. mk:n suuruisen lisälainan, jonka vuotuinen korko oli 2 %, käytettäväksi vanhainkodin kunnostamiseen Helsingin pitäjän Hämeenkylässä sijaitsevaan Annero-nimiseen tilaan RN:o 3[40] edellyttäen, että lainaa kuoletetaan vuosittain vähintään 50 000 mk:lla, että lainan pääoman korkoineen takaisin maksamisen vakuudeksi luovutetaan vähintään 1 milj. mk:n määräinen ja etuoikeudella välittömästi valtuuston 2. 9. 1953 myöntämän [2]) 2 milj. mk:n lainan jälkeen edellä mainittuun kiinteistöön kiinnitetty haltijavelkakirja ja että vanhainkodin asukkaista ainakin 75 % on helsinkiläisiä vanhuksia. Lainan suorittamiseen myönnettiin 1 milj. mk em. tililtä.

Valtuusto myönsi [3]) *Samfundet Folkhälsan i Svenska Finland* -yhdistykselle 10 milj. mk:n suuruisen lainan vakuutta vastaan, jonka kaupunginhallitus hyväksyisi ja jonka vuotuinen korko olisi 1 % edellyttäen, että laina käytetään yhdistyksen suunnittelemien lisärakennus- ja muutostöiden rahoittamiseen sekä sillä ehdolla, että lainaa kuoletetaan 1. 1. 1956 lukien vuosittain vähintään 500 000 mk:lla ja että yhdistys varaa laina-aikana vähintään 30 hoitopaikkaa lastensuojelulautakunnan sijoituksia varten hoitomaksusta, joka kulloinkin erikseen vahvistetaan yhdistyksen ja lastensuojelulautakunnan kesken.

Soutumiehet-yhdistykselle myönnettiin [4]) venevuokraamon perustamista varten 300 000 mk:n suuruinen laina 5 %:n vuotuista korkoa vastaan sillä ehdolla, että lainaa lyhennetään 1. 1. 1956 lukien vuosittain vähintään 100 000 mk:lla, että yhdistyksen hallituksen kaikki jäsenet menevät omavelkaiseen yhteisvastuulliseen takaukseen lainan pääoman korkoineen takaisin maksamisen vakuudeksi ja että hankittavat soutuveneet palovakuutetaan täyteen arvoonsa laina-aikana. Valtuusto myönsi lainan suorittamista varten 300 000 mk em. tililtä.

Suomen Krematorioyhdistyksen Helsingin osastolle myönnettiin [5]) 3 milj. mk:n koroton laina sillä ehdolla, että sitä lyhennetään samoin kuin em. lainaa ja että yhdistys myöntää kaupungille vakuudeksi kiinnityksen yhdistyksen vuokraoikeuteen krematorioalueeseen ja sillä oleviin rakennuksiin. Lainan suorittamiseksi myönnettiin 3 milj. mk em. tililtä.

Asunto-osakeyhtiö Merimiehenkatu 12 -nimiselle yhtiölle suoritettavaa osakemaksua varten valtuusto päätti [6]) myöntää 1 531 041 mk kertomusvuoden talousarvion em.käyttövaroista kiinteistölautakunnan käytettäväksi lastentarhaa varten hankitun huoneiston lisämaksujen maksamiseen mainitulle yhtiölle.

Edelleen myönnettiin [7]) ko. yhtiölle 9.5 milj. mk:n suuruinen laina, jonka vuotuinen korko oli 7 % ja kuoletusaika 5 vuotta ns. sarjalainaperiaatetta noudattaen ja edellyttäen, että yhtiö lainan vakuudeksi luovuttaa kaupungille 6. kaupunginosan korttelissa n:o 112 yhtiön omistamaan taloon ja tonttiin n:o 6 kiinnitettyjä haltijavelkakirjoja. Samalla valtuusto oikeutti kaupunginhallituksen antamaan täytetakauksen yhtiön lisäksi tarvitsemien, enintään 7.5 milj. mk:n määrään nousevien lainojen pääomien korkoineen takaisin maksamisen vakuudeksi sillä ehdolla, että taattavat lainat kiinnitetään ko. kiinteistöön kaupunginhallituksen hyväksymällä etuoikeudella. Lainan suorittamiseen myönnettiin 9.5 milj. mk em. tililtä. Sisäasiainministeriö vahvisti [8]) valtuuston päätöksen 21. 10.

Takauksen antaminen Helsingin Yksityislyseon Kannatusosakeyhtiölle. Valtuusto päätti [9]) oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen mainitun osakeyhtiön tontille n:o 4 korttelissa n:o 506 Nordenskiöldinkadun varrelle rakennettavan koulutalon enintään 100 milj. mk:aan nousevien kiinnityslainojen korkoineen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että valtio osallistuu koulurakennuksen rakennuslainojen korkojen suorittamiseen sekä että taattavat lainat kiinnitetään koulukiinteistöön kaupunginhallituksen hyväksymässä etuoikeusjärjestyksessä. Sisäasiainministeriö vahvisti [10]) 8. 2. valtuuston päätöksen.

Kulosaaren yhteiskoulun osakeyhtiön lainojen takaaminen. Kaupunginhallitus oikeutettiin [11]) antamaan sen määräämässä kiinnitysjärjestyksessä kaupungin täytetakaus Kulosaaren yhteiskoulun osakeyhtiön kaupungilta vuokraamalle alueelle rakennettavan koulutalon enintään 66.5 milj. mk:aan nousevien rakennuslainojen korkoineen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että valtio osallistuu koulurakennuksen aiheuttamien lainojen korkojen suorittamiseen sekä että taattavan lainan vakuudeksi alueen vuokraoikeuteen rakennuksineen otetaan kiinnitys, joka ei kuitenkaan sisälly em. takausmäärään. Sisäasiainministeriö vahvisti [12]) 23. 7. valtuuston päätöksen.

[1]) Kvsto 25. 8. 626 §. — [2]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 14. — [3]) Kvsto 15. 12. 1 025 §. — [4]) S:n 1. 9. 682 §. — [5]) S:n 1. 9. 683 §. — [6]) S:n 10. 2. 111 §. — [7]) S:n 29. 9. 784 §. — [8]) Kvsto 17. 11. 908 §. — [9]) S:n 13. 1. 20 §. — [10]) Kvsto 24. 2. 144 §. — [11]) S:n 16. 6. 536 §, ks. s. —. — [12]) Kvsto 25. 8. 586 §.

Karjalan yhteiskouluosakeyhtiön rakennuslainan takaaminen. Muuttaen 15. 6. 1953 tekemäänsä päätöstä [1]) valtuusto oikeutti [2]) kaupunginhallituksen antamaan kaupungin täytetakauksen ko. osakeyhtiön Ruskeasuon korttelin n:o 720 tontille n:o 3a rakennettavan koulutalon rakentamisesta aiheutuvien, enintään 100 milj. mk:aan nousevien lainojen korkoineen takaisin maksamisesta sellaisin ehdoin, että valtio osallistuu koulurakennuksen rakennuslainojen korkojen suorittamiseen ja että yhtiö sitoutuu suorittamaan tontin laajennetusta rakentamisoikeudesta 800 000 mk:n suuruisen korvauksen tontin maksamattoman kauppahinnan ehdoilla sekä että taattavat lainat kiinnitetään ko. koulukiinteistöön kaupunginhallituksen hyväksymällä etuoikeudella. Sisäasiainministeriö vahvisti [3]) valtuuston päätöksen 12. 11.

Suomen Lastenhoitoyhdistykselle myönnetty laina. Valtuusto päätti [4]) myöntää mainitulle yhdistykselle 70 000 mk:n suuruisen lainan, vuotuisena korkona 3 % sekä sillä ehdolla, että lainaa kuoletetaan 1. 1. 1955 lukien vuosittain vähintään 1/14:lla lainan alkuperäisestä määrästä ja edellyttäen, että avustus ja laina käytetään kokonaisuudessaan Stenbäckinkatu 5:ssä olevan tontin kunnostamisesta aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen. Samalla valtuusto päätti, että kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan ao. tilillä oleva määräraha oli suoritettava em. yhdistykselle käytettäväksi talousarviossa mainittuun tarkoitukseen.

Postisäästöpankin Stadion-säätiölle myöntämän lainan takaaminen. Valtuusto päätti [5]), että kaupunki sitoutuu omavelkaiseen takaukseen Postisäästöpankin Stadion-säätiölle myöntämän 50 milj. mk:n suuruisen lainan pääoman korkoineen takaisin maksamisen vakuudeksi sillä ehdolla, että laina käytetään verotusvalmisteluvirastoa varten suunnitellun rakennuksen rakentamiseen Stadionille. Päätös alistettiin sisäasiainministeriön vahvistettavaksi.

Aloite rakennuslainan myöntämiseksi Sailors Home -nimiselle säätiölle. Vt Modeen teki 19. 5. aloitteen [6]), missä ehdotettiin, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin mainitun säätiön tukemiseksi myöntämällä säätiölle korottoman rakennuslainan ja sitoutumalla sen lainan takaukseen, joka tarvittiin kaupungin myöntämän lainan lisäksi rakennustarkoitukseen. Siitä lähtien kun entinen merimieskoti tuhoutui pommituksessa v. 1944, on Helsinki ollut vailla merimieskotia. Sailors Home -säätiön antamien tietojen mukaan oli säätiön tarkoituksena rakentaa uudisrakennus entisen merimieskodin tontille ja varata rakennuksen kaksi ylintä kerrosta uutta merimieskotia varten. Siihen tulisi n. 60 vuodesijaa sekä muut tarvittavat tilat.

Valtuusto päätti [7]), ettei vt Modeenin aloite tässä vaiheessa antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että kaupunginhallitus oikeutetaan antamaan kaupungin täytetakaus Sailors Home -nimisen säätiön tontille n:o 3 korttelissa n:o 161 rakennettavan 5-kerroksisen uudisrakennuksen rakentamisesta aiheutuvien enintään 50 milj. mk:n määrään nousevien lainojen pääomien korkoineen takaisin maksamisen vakuudeksi sillä ehdolla, että edellä mainittuun rakennukseen perustetaan merimieskoti ja että taattava laina kiinnitetään ko. kiinteistöön kaupunginhallituksen hyväksymällä etuoikeudella. Sisäasiainministeriö vahvisti [8]) valtuuston päätöksen 8. 10.

Helsingin Yksityinen Keskikoulu O:yn lainojen takauspäätöksen muuttaminen. Valtuusto oli 11. 3. 1953 antanut kaupungin omavelkaisen täytetakauksen ko. yhtiön rakennuslainojen korkoineen takaisin maksamisesta 50 milj. mk:n määrään saakka. Valtuusto päätti [9]), muuttaen mainittua päätöstään, oikeuttaa kaupunginhallituksen antamaan ko. yhtiölle täytetakauksen enintään 70 milj. mk:aan nousevien, koulutalon rakentamisesta aiheutuvien lainojen korkoineen takaisin maksamisesta. Sisäasiainministeriö vahvisti [10]) 14. 7. valtuuston päätöksen Helsingin Yksityisen Yhteiskoulun (ent. Helsingin Yksityinen Keskikoulu) rakennuslainoja koskevasta täytetakauksesta.

V:n 1954 lisätalousarvio. Kertomusvuoden lisätalousarvion perusteluiksi kaupunginhallitus esitti seuraavaa:

v:n 1953 tilinpäätös oli valmistunut ja osoitti säästöä 504.87 milj. mk. Kertomusvuoden talousarviota käsiteltäessä edellytettiin, että v:n 1953 tulojen perusteella tulisi olemaan n. 1 062 milj. veroäyriä, joista palkannauttijain n. 769 milj. äyriä ja muiden 293

[1]) Kvsto ks. v:n 1953 kert. s. 14. — [2]) S:n 20. 10. 841 §. — [3]) S:n 1. 12. 962 §. — [4]) S:n 20. 10. 833 §. — [5]) S:n 22. 12. 1 044 §, ks.s. 155. — [6]) Kvsto 19. 5. 435 §. — [7]) S:n 1. 9. 684 §. — [8]) S:n 3. 11. 861 §. — [9]) Kvsto 2. 6. 459 §, ks. v:n 1953 I osan s. 14. — [10]) S:n 25. 8. 586 §, ks. s. 157.

milj. äyriä. Taksoituslautakunnan sittemmin suorittamien laskelmien mukaan v:n 1953 tulojen perusteella maksuunpantavien veroäyrien lukumäärä oli 1 039 388 128 äyriä. Palkanluontoisista tuloista maksuunpantavien äyrien määrä oli 753 565 108 ja kiinteistöjen omistajien osalta niiden lukumäärä oli 35 028 483 sekä liikkeenharjoittajien ym. osalta 250 794 537. Kokemuksen perusteella arvioitiin veroäyrien lukumäärän vielä oikaisujen ja valitusten perusteella alenevan n. ½ %, joten maksuunpantavien veroäyrien lopulliseksi määräksi oletettiin 1 034 200 000, mikä oli n. 28.2 milj. äyriä vähemmän kuin talousarviokäsittelyssä oli oletettu ja 7.2 milj. äyriä vähemmän kuin edellisen vuoden veroäyrien lopullinen lukumäärä tutkijalautakunnan muutokset huomioon ottaen. Palkannauttijain veroäyrien lopulliseksi lukumääräksi oletettiin oikaisujen jälkeen saatavan 749.8 milj. Valtuusto oli ehdottanut valtioneuvostolle v:n 1953 ennakkoveroäyrin hinnaksi 13 mk, minkä valtioneuvosto myös oli vahvistanut. Valtiolta saatavan ennakon prosenttimäärä oli edellytetty 100:ksi. Sittemmin saadun ilmoituksen mukaan valtiovarainministeriö oli vahvistanut ko. prosentin 90:ksi, vaikka sekä kaupunki että Suomen Kaupunkiliitto olivat pyytäneet 100-prosenttista suoritusta. Valtion v. 1954 tilittämä palkannauttijain veroennakko-osuus tuli näin ollen olemaan 1 135 milj. mk pienempi kuin kertomusvuoden talousarviokäsittelyssä oli edellytetty. Liikkeenharjoittajien, kiinteistönomistajien ym. osalta perustui ennakkoveron maksuunpano n. 279.7 milj. veroäyriin, eli 3 356.4 milj. mk:aan, josta arvioitiin saatavan kertomusvuonna perityksi n. 3 180 milj. mk eli 160 milj. mk vähemmän kuin varsinaista talousarviota käsiteltäessä oli edellytetty. Edellä mainittuun valtion suorittamaan veroennakon prosenttimäärään sekä veroäyrien lukumäärän pienenemiseen vedoten kaupunginhallitus oli tullut siihen tulokseen, että kertomusvuoden talousarvion tarkistaminen lisätalousarvion muodossa oli välttämätön. Ellei varsinaiseen talousarvioon tehtäisi muutosta, tulisi veroäyrin hinnaksi 14 mk.

Koska valtuustossa oli ollut havaittavana pyrkimys veroäyrin hinnan pitämiseen mahdollisimman alhaisena, oli kaupunginhallitus ehdottanut, että siirtoa varten verontasausrahastoon varattu määräraha olisi poistettava, koska edellytyksiä sen suorittamiseen ei enää ollut olemassa. Tällöin v:n 1954 kunnallisveron määrä alenisi vastaavasti ja veroäyrin hinnaksi tulisi pyöristettynä 13: 50 mk. Välttääkseen äyrin hinnan nousua yli 13 mk:n kaupunginhallitus esitti, että v:n 1953 tilinpäätöksen osoittama säästö kokonaisuudessaan käytettäisiin veroäyrin hinnan alentamiseen, jolloin äyrin matemaattiseksi hinnaksi saataisiin 12: 94 mk.

Valtuuston sekä kaupunginhallituksen myöntämien ylitysten ja vielä tarvittavien välttämättömien lisämäärärahojen yhteinen määrä oli arviolta 1 miljardi mk. Otettavaksi merkityistä 700 milj. mk:n lainamääristä oli toistaiseksi saatu [1]) vain 200 milj. mk.

Valtuusto päätti [2]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen v:n 1954 lisätalousarvioksi.

V:n 1955 talousarvio. Taloudellinen kehitys oli yleensä kulkenut suotuisaan suuntaan v:n 1954 aikana. Suhdanteiden paraneminen ja vientituotteiden hintojen nousu vaikutti edullisesti mm. teollisuuden tuotantoon sekä paransi työllisyystilannetta. Kaupungin osalta tämä kehitys oli havaittavissa sataman liikenteen vilkastumisena, minkä johdosta satamatulot osoittivat lisäystä v. 1953 laaditussa seuraavan vuoden talousarviossa oletettuihin tuloihin verrattuna jopa 29 %. Myöskin kaupan alalla toimintaedellytykset olivat huomattavasti parantuneet, minkä johdosta mm. jakelusäännöstelystä voitiin kokonaan luopua sekä kansanhuoltolautakunnan ja sen toimiston toiminta lopettaa. Hintasäännöstelyä oli myös osittain purettu, joskin toisaalta eräät palvelukset uudelleen palautettiin hintasäännöstelyn piiriin. V:n 1951 lokakuun elinkustannusten perusteella laskettu kokonaisindeksi oli suurin piirtein pysynyt paikallaan osoittaen kuitenkin pientä nousua. Kertomusvuoden syyskuussa indeksi oli 104. Elintarvikkeiden hintojen kohoaminen ja uusien asuntojen kustannusten lisääntyvä vaikutus kokonaisindeksiin oli aiheuttanut ns. indeksikriisin. Valtiovallan suunnitelmia ja toimenpiteitä elinkustannusten alentamiseksi ei kaupunginhallitus kuitenkaan ollut voinut ottaa huomioon v:n 1955 talousarviota laadittaessa.

Säästäväisyyttä noudattaen pyrittiin kunnallisen verorasituksen keventämiseen ja edellytettiin, että lopullisen veroäyrin hinta, joka v. 1954 oli 13 mk, voitaisiin rajoittaa 12 mk:aan. Tämän johdosta oli etenkin investointia jouduttu supistamaan, mutta työllisyystilanteen kannalta siihen näyttikin olevan mahdollisuuksia.

---

[1]) Ks. s. 152. — [2]) Kvsto 16. 6. 525 §, Khn mtö n:o 10.

Kuitenkin kaupungin kehityksen kannalta tärkeiden töiden siirtäminen vuodesta toiseen saattoi ennen pitkää johtaa sellaiseen tilanteeseen, että sijoitustoimintaa oli myöhemmin toteutettava siinä määrin, että kaupungin taloudellinen kestokyky joutuisi kovalle koetukselle. Toisaalta oli kuitenkin pyritty välttämään sellaista säästämistä, joka jo nyt johtaisi kaupungin luonnollisen kehityksen pysähtymiseen tai vaikeutumiseen. Myöskin oli määrärahojen supistamista yritetty välttää sellaisissa tapauksissa, joissa tämä johtaisi kaupungin omaisuuden rappeutumiseen.

Talousarvioehdotuksen menopuoli päätyi n. 23 021 milj. mk:aan, joten numerollinen lisäys edellisen vuoden talousarvioon verrattuna oli n. 1 617 milj. mk. Kaupungin hallintorakennusten poistoja varten oli ehdotukseen sisällytetty n. 116 milj. mk. Liikelaitosten käyttöomaisuuden lisääntymisen johdosta olivat poisto- ja korkomenot nousseet n. 378 milj. mk. Koska nämä menot kuitenkin ovat vain kannattavaisuuslaskelmiin vaikuttavia kirjanpidollisia tilityseriä, oli menojen lisäys tältä osin kaupungin kokonaistalouden kannalta vain muodollinen. Ellei mainittua lisäystä vertailussa oteta huomioon, oli menojen loppusumma n. 22 526 milj. mk, jolloin lisäys v:n 1954 talousarvioon verrattuna oli 5.3 %. Lisäksi on huomattava, että tilitysvuokrien määrä oli melkoisesti noussut, muiden kuin kiinteistölautakunnan hallussa olevien rakennusten osalta se jo teki n. 100 milj. mk. Tämä lisäys aiheutui osittain vuokrien tarkistuksista, mutta pääasiassa siitä, että kertomusvuoden aikana valmistui uusia laitoksia, joista oli suoritettava tilitysvuokrat.

Talousarvioehdotuksen mukaan v:n 1955 kunnallisvero oli n. 13 677 milj. mk eli n. 2 150 milj. mk suurempi kuin kertomusvuonna. Näiden lukujen vertailussa on kuitenkin muistettava, että v:n 1954 talousarvion ja lisätalousarvion tasapainottamiseen käytettiin v:n 1952 ja 1953 säästövaroja yhteensä 1 522 milj. mk. Ilman niitä olisi v:n 1954 kunnallisvero ollut 13 049 milj. mk. Tähän verraten on v:n 1955 kunnallisveron lisäys vain 4.8 %. Vielä on todettava se, että kertomusvuoden talousarviota laadittaessa noudatettiin erittäin suurta säästäväisyyttä, niin että v. 1955 kunnallisverotuksella koottava määrä on 6.4 % pienempi kuin v:n 1953 talousarvion vastaava määrä.

Varsinaiset menot osoittavat 1 326 milj. mk:n numerollista lisäystä. Jos edellä selostettuja poisto- ja korkomenoja ei oteta huomioon, oli varsinaisten menojen lisäys n. 832 milj. mk eli 6.1 %. Vuokrakustannusten kokonaismäärä nousi n. 140 milj. mk. Uusista vuokrakohteista mainittakoon mm. Marian sairaalan keskusrakennus, syväjäädyttämö, uuden vanhainkodin osastorakennukset ja Tervalammen työlaitoksen uudisrakennus. Vakinaisten viranhaltijain palkkamenot olivat n. 3 632 milj. mk, tilapäisten viranhaltijain palkkamenot n. 1 548 milj. mk, vuosi- ja sairauslomasijaisten palkkamenot sekä muut palkkamenot n. 1 973 milj. mk., varaukset uusia vakinaisia ja tilapäisiä virkoja varten 17 milj. mk sekä varaukset palkkaluokituskomitean ehdottamiin palkkojen tarkistuksiin n. 305 milj. mk eli palkkamenot yhteensä n. 7 475 milj. mk, mikä merkitsi 49.8 % varsinaisten menojen nettosummasta ja 32.1 % bruttosummasta. Vakinaisten viranhaltijain palkkamenot olivat nousseet n. 185 milj. mk lähinnä sen johdosta, että valtuusto kertomusvuoden aikana oli perustanut 563 virkaa; samanaikaisesti oli lakkautettu 82 virkaa. Tilapäisten viranhaltijain palkkamenojen lisäys oli n. 33 milj. mk, mikä aiheutui näiden lukumäärän lisääntymisestä. Eläkkeiden ja apurahojen suorittamiseen oli varattu 671.7 milj. mk eli 117.8 milj. mk enemmän kuin kertomusvuonna, lisäys johtui myönnetyistä uusista eläkkeistä sekä v:n 1955 alusta voimaan astuvasta uudesta leski- eläke- ja kasvatusapusäännöstä [1]). Kansaneläke- ja lapsilisämaksujen suorittamiseen oli varattu n. 465 milj. mk.

Avustusmäärärahojen jakoehdotuksessa oli yleensä pidetty kiinni siitä periaatteesta, että kaupungin kannalta on edullisempaa tukea yksityisiä järjestöjä ja laitoksia kuin ottaa näiden toiminta kaupungin hoitoon. Varsinkin sosiaalisen toiminnan alalla yritettiin yksityistä yritteliäisyyttä tukemalla täyttää kaupungin omassa toiminnassa olevia aukkoja. Yksityisten huoltolaitosten, lastentarhojen, urheilujärjestöjen, teattereiden ym. avustukset oli pysytetty ennallaan. Avustusmäärärahoihin oli ehdotettu muutoksia vain sikäli kuin oli kysymys havaittujen epäkohtien oikaisemisesta, toiminnan laajentamisesta tai kokonaan uusista toimintamuodoista. Esikaupunkien oppikoulujen avustuksia oli esitetty alennettavaksi 10 %. Yhteensä oli avustustarkoituksiin varattu n. 303 milj. mk eli n. 33 milj. mk enemmän kuin kertomusvuoden talousarviossa. Suurin oli lisäys huoltotoi-

[1]) Ks. s. 13.

men kohdalla, missä valtuuston kehotuksen mukaisesti oli varattu 5 milj. mk kaupungin alueella toimivien yksityisten vanhainkotien tukemiseen. Toipilasrahojen maksamiseen tuberkuloottisille, mihin edellisellä kerralla oli kokeilumielessä myönnetty 2 milj. mk, oli nyt ehdotettu varattavaksi 10 milj. mk.

Varsinaisten menojen huomattavimmat lisäykset olivat tapahtuneet huoltotoimen, opetustoimen ja sairaanhoidon kohdalla. Huoltotoimen menojen lisäys oli n. 160 milj. mk. Tämä aiheutui pääasiassa sairasosastoksi muutetun kunnalliskodin A-rakennuksen ja vanhainkodin uusien osastorakennuksien käytäntöön ottamisesta johtuvista perushankinnoista, hoidokkiluvun lisääntymisestä ja tämän johdosta suurentuneista ylläpito- ja henkilökuntamenoista. Myöskin suoranaista avustusta saaneiden henkilöiden lukumäärä osoitti nousua. Opetustoimen menojen lisäys, n. 130 milj. mk, josta 53 milj. mk suomenkielisten kansakoulujen osuus, aiheutui oppilasmäärän lisääntymisestä, joka suomenkielisten kansakoulujen kohdalla oli 2 546. Muilta osin aiheutui menojen lisäys pääasiassa ammattiopetustoiminnan laajenemisesta ja uuden ammattikoulun perushankinnoista. Sairaanhoitomenojen lisäys oli n. 160 milj. mk, mikä johtui etupäässä Auroran sairaalan uuden lastensairaalarakennuksen ja Nikkilän sairaalan uuden hallintorakennuksen perushankinnoista.

Kaupungin liikelaitoksista tuottivat vesi- ja kaasulaitos sekä puutavara- ja polttoainetoimisto ehdotuksen mukaan ylijäämää, sähkölaitos sen sijaan osoitti ensi kerran toiminta-aikanaan tappiota, vajaus oli n. 99 milj. mk. Koska sosiaaliministeriö alensi sähkötariffeja siitä, mihin valtuusto oli ne päätöksellään [1]) 25. 8. 1954 korottanut, merkitsi se v:n 1955 tulojen pienenemistä n. 132 milj. mk:lla. Liikennelaitoksen tappio oli ehdotuksen mukaan n. 235 milj. mk:n suuruinen, kun se kertomusvuonna oli n. 430 milj. mk. Talousarvioesityksessä edellytettiin, että valtion hintaviranomaiset tulevat hyväksymään valtuuston 25. 8. tekemän [2]) päätöksen liikennelaitoksen tariffien korottamisesta siten muutettuna, että tulojen lisäys tulisi olemaan n. 340 milj. mk, kun ne valtuuston hyväksymien tariffien mukaan olisivat lisääntyneet n. 445 milj. mk ja tappio tällöin jäänyt n. 130 milj. mk:aan. Valtion viranomaiset olivat palauttaneet sähkölaitoksen ja liikennelaitoksen maksut hintasäännöstelyyn ja asettuneet kielteiselle kannalle ko. maksujen korottamiseen edes kannattavaisuuden rajoille, tästä syystä oli vajausten peittämiseen edelleen käytettävä verovaroja.

Kaupungin korko- ja lainakustannukset vähenivät n. 56 milj. mk, mutta lainoista suoritettavat kuoletuserät lisääntyivät n. 62 milj. mk. Tämä lisäys aiheutui uusista lainoista, jo otetuista ja otettavaksi suunnitelluista.

Kunnallisverojen poistoja ja palautuksia varten kaupunginhallitus esitti varattavaksi 600 milj. mk eli 200 milj. mk enemmän kuin edellisenä vuonna. Vuositilintarkastajat ja revisiotoimisto olivat useassa eri yhteydessä huomauttaneet siitä, että kunnallisverojen poistoihin olisi varattava riittävä määräraha. Tämä tuottaisi kuitenkin vaikeuksia talousarvion laatimisessa, sen vuoksi kaupunginhallitus oli ehdottanut varattavaksi veronpoistoihin 160 milj. mk pienemmän summan kuin arvioitu tarve edellyttäisi, jotta veroäyrin hinta voitaisiin rajoittaa 12 mk:aan. Tämä oli katsottu mahdolliseksi siitä syystä, että viime vuosina oli pyritty varaamaan entistä enemmän varoja veronpoistoihin, joten vajaus ei enää ollut sitä suuruusluokkaa, että se vaarantaisi kaupungin maksuvalmiuden. Käyttörahaston kartuttamiseksi ei myöskään ollut esitetty siirrettäväksi määrärahaa, vaikkakin rahaston pääoma, n. 1 060 milj. mk, oli kaupungin kassatoimintaan verraten sangen vaatimaton ja riittämätön turvaamaan kaupungille tyydyttävän maksuvalmiuden. Tätä osaltaan heikentävänä seikkana on myös mainittava se, että rahoitustaseen varoihin sisältyi mm. ennakolta osoitettuja, mutta saamatta jääneitä lainavaroja, kuten v:n 1950 obligaatiolainan myymätön osa. Sellaista rahastoa, josta välttämättömät varastohankinnat voitaisiin rahoittaa, ei kaupungilla myöskään ollut. Toisaalta helpottivat kassatilannetta jonkin verran käyttämättä jääneet siirtomäärärahat. Kun valtio yleensä suoritti kunnille tulevat veroennakot vain neljännesvuosittain ja kaupungin muutkaan tulot eivät kertyneet tasaisesti, oli kaupungin maksuvalmius suuressa määrin riippuvainen liikepankkien lyhytaikaisesta luotonannosta.

Lauta- ja johtokuntien ehdottamien menojen perusteella olisi lopullisen veroäyrin hinta noussut 14: 50 mk:aan edellyttäen, että ennakkoveroäyrin hinta olisi määrätty 12

[1]) Ks. s. 106. — [2]) Ks. s. 99.

mk:ksi. Ja kuitenkin lauta- ja johtokunnat olivat jo talousarvioehdotuksia omalta osaltaan laatiessaan vähentäneet ao. laitosten ja virastojen esittämiä määrärahoja. Koska varsinaiset menot suurelta osalta ovat sidottuja ja menojen lisäykset pääasiallisesti aiheutuvat joko lakimääräisten tai aikaisemmin hyväksyttyjen toimintamuotojen laajenemisesta, voi kaupunginhallitus tältä osin vähentää lautakuntien ehdotuksista vain n. 700 milj. mk. Sen sijaan oli erittäin huomattavia supistuksia tehty lautakuntien ehdotuksiin pääomamenojen kohdalla, jotta valtuuston toivomusta verorasituksen keventämisestä olisi voitu noudattaa. Lisäksi on huomattava, että yleisten töiden lautakunta oli jo teknillisistä ja taloudellisista syistä joutunut supistamaan em. kahden pääluokan kohdalla menoja lautakuntien esittämistä toivomuksista n. 2 miljardia mk. Näin ollen monen tärkeäksi tunnustetun rakennussuunnitelman toteuttaminen oli jo tässä vaiheessa jouduttu siirtämään tuonnemmaksi. Talousarvioehdotuksen mukaan nousi 21. ja 22. pääluokan yhteissumma n. 7 569 milj. mk:aan, mikä merkitsi n. 228.8 milj. mk:n eli 3.1 %:n lisäystä kertomusvuoteen verrattuna. Tuloa tuottavien pääomamenojen kohdalla lisäys oli n. 439 milj. mk ja tuloa tuottamattomien pääomamenojen kohdalla vähennys n. 210 milj. mk kertomusvuoden talousarvioon verrattuna.

Kaupunginhallitus oli tietoinen siitä, että kunnallisella toiminta-alalla edelleen oli puutteita ja epäkohtia, joiden poistaminen olisi edellyttänyt uusia sijoituksia tai perusparannuksia sekä että mm. rakennustoiminnassa oli olemassa melkoinen vajaus, joka aiheutui siitä, että sota-aikana ja sitä seuranneina vuosina rakennustoiminta olosuhteiden pakosta oli ollut verrattain vähäistä. Useiden rakennussuunnitelmien toteuttamista oli senkin jälkeen jouduttu siirtämään vuodesta toiseen ja samalla huomattava väestön kasvu ja ikäryhmityksessä tapahtuneet muutokset olivat asettaneet kaupungille uusia velvoituksia. Jo vv:n 1954—1956 tarkistettua sijoitusohjelmaa laadittaessa [1]) oli huomautettu, ettei lauta- ja johtokuntien alkuperäisiin ohjelmiin sisältyvien töiden toteuttaminen missään tapauksessa ollut kaupungin taloudellisten mahdollisuuksien rajoissa. Lauta- ja johtokuntien rakennusohjelmaehdotuksen mukaiset pääomamenojen pääluokkien menot olisivat olleet 11 583 milj. mk v. 1955. Kaupunginhallituksen tarkistetussa sijoitusohjelmassa menojen enimmäismäärä arvioitiin 8.7 miljardiksi mk:ksi edellyttäen, että veroäyrin hinta tulisi olemaan 13 mk ja 7.4 miljardiksi, jos veroäyrin hinta pyrittäisiin rajoittamaan 12 mk:aan. Myöskin kaupungin teknilliset mahdollisuudet erityisesti talorakennusalan suunnitelmien toteuttamiseksi olivat rajoitetut lähinnä sen johdosta, että rakennusvirastolla ei ollut riittävästi suunnittelutyövoimaa. Teknillisen henkilökunnan johdolla saatettiin järjestää töitä n. 1 000 työntekijälle, joista n. 770 uudisrakennuspuolella, mikä vastasi 1.3 miljardin mk:n määrästä uudisrakennuksia.

Kertomusvuoden ja edellisten vuosien talousarvioihin uudisrakennustöitä varten merkityistä määrärahoista oli osa edelleen jäänyt käyttämättä edellä mainituista syistä. Tuloa tuottamattomiin pääomamenoihin myönnetyistä siirtomäärärahoista siirtyi käyttämättöminä v:een 1955 n. 700 milj. mk, tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokassa oli vastaava luku 224 milj. mk. Käyttämättömien siirtomäärärahojen kokonaismäärä osoitti melkoista vähennystä edelliseen vuoteen verrattuna.

Satamien laitteita ja rakennuksia varten oli talousarvioehdotukseen varattu n. 590 milj. mk. Suurin osa näistä menoista aiheutui Katajanokan laiturin ja Sörnäisten sataman keskeneräisten rakennustöiden jatkamisesta. Länsisataman työntekijäin huoltorakennuksen laajentamiseen oli varattu 60 milj. mk ja uusien laitteiden hankkimiseksi satamiin 100 milj. mk. Sähkölaitoksen uudistöihin ja laitteisiin oli esitetty myönnettäväksi n. 935 milj. mk, josta 440 milj. mk aiheutui voimalaitosten ja sähköasemien rakennustöiden jatkamisesta ja 360 milj. mk johtoverkon ja jakelulaitteiden laajentamisesta. Vesilaitoksen uudistöihin esitettiin myönnettäväksi n. 325 milj. mk. Veden jakelun turvaamiseksi varattiin uuden vesitornin rakentamiseen 100 milj. mk ja uuden vedenpuhdistuslaitoksen rakennustyön aloittamiseen 30 milj. mk. Liikennelaitoksen rakennustöitä ja uudishankintoja varten esitettiin myönnettäväksi n. 675 milj. mk.

Huolimatta siitä, että huoneenvuokralautakuntien antamien tietojen mukaan asunnonhakijain lukumäärä osoitti pientä vähennystä, oli asuntopula kaupungissa edelleen vaikea. Asuntorakennustoiminnan tukemiseen oli talousarviossa esitetty osoitettavaksi sama määräraha kuin kertomusvuonnakin eli 1 200 milj. mk, mistä 400 milj. mk tarvittiin

[1]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 19, v:n 1953 mtö n:o 18.

keskeneräisten rakennusohj elmien loppuun saattamiseen. Kisakylän rahoituskysymyksen järjestämiseen oli varattu n. 75 milj. mk. Maatalousministeriön asutusasiainosastolle oli esitetty, että maansaantiin oikeutettujen rintamamiesten kerrostalotoiminnan rahoittamiseen myönnettäisiin 150 milj. mk, jolloin kaupunki voisi varata ko. tarkoitukseen saman summan kuin kertomusvuonnakin eli 220 milj. mk. Osa asuntotuotantotarkoituksiin varatuista määrärahoista oli aiottu myöntää kaupungin palveluksessa olevien keskuudessaan muodostamien asunto-osakeyhtiöiden rakennustoiminnan tukemiseen. Jotta v:n 1955 rakennusohjelma voitaisiin aloittaa saman suuruisena kuin kertomusvuodenkin ohjelma, olisi osa sen rahoittamisesta siirrettävä v:een 1956 eli jatkettava samaa käytäntöä kuin edellisinäkin vuosina.

Kaupungilla pitäisi järkiperäisen tonttipolitiikan vaatimusten mukaisesti aina olla varalla asunto-, teollisuus- ja varastotontteja luovutettavaksi niitä haluaville. Koska kuitenkin useina vuosina oli myönnetty riittämättömästi määrärahoja katu-, viemäri- ja vesijohtorakennustöihin, oli aikaisempi tonttivaranto loppumassa. Jotta mm. asuntotontteja kerrostaloja varten jatkuvasti voitaisiin pitää tarjolla tarvetta vastaavasti, olisi välttämätöntä varata enemmän määrärahoja mainittuja katu- ym. töitä varten. Kaupungin kehitysmahdollisuuksien turvaamiseksi olisivat tonttien ja maatilojen ostot jatkuvasti tarpeen. Kiinteistöostoja varten oli esitetty varattavaksi 180 milj. mk.

Uusia koulurakennuksia varten oli ehdotettu 388 milj. mk, koska tilanne kansakoulualalla jo ennestään oli vaikea ja oppilaiden lukumäärä yhä kasvoi. Poikien ammattikoulun keskeneräisen rakennustyön jatkamista varten esitettiin myönnettäväksi n. 200 milj. mk.

Kaupungin sairaalain laajentamistarve oli jatkuvasti suuri, minkä vuoksi uusia sairaalarakennuksia varten oli esitetty 375 milj. mk eli 150 milj. mk enemmän kuin edellisenä vuonna. Marian sairaalan kirurgisen osaston korotus- ja muutostöihin ei kuitenkaan ollut voitu esittää määrärahaa. Uuden vanhainkodin viimeisen rakennusvaiheen toteuttamiseen oli ehdotettu myönnettäväksi vain 150 milj. mk. Uusien siirtolapuutarhojen perustamiseen ei kaupunginhallitus ollut esittänyt ensinkään määrärahoja, koska talousarvion tasapainoon saattaminen muutenkin tuotti suuria vaikeuksia.

Työllisyystilanteen helpottumisen huomioonottaen oli työttömyyden lieventämiseen tarkoitettuihin töihin esitetty varattavaksi vain 150 milj. mk mahdollista kausiluontoista tai sääsuhteista aiheutuvaa työttömyyttä varten. Rakennusviraston palveluksessa oli n. 3 400 miestä ja satamarakennusosaston palveluksessa n. 660 työntekijää, mitkä määrät oli tarkoitus pysyttää suunnilleen entisellään.

Tuloa tuottavien pääomamenojen rahoittamiseen jouduttiin talousarvioehdotuksen mukaan käyttämään verovaroja 2 719 400 092 mk. Periaatteessa suuri osa näistä menoista olisi voitu rahoittaa lainavaroilla, mutta lainamarkkinoilla ei ollut havaittavissa helpotusta. V. 1955 toivottiin voitavan saada lainoja 450 milj. mk, mutta edellistenkin vuosien ja kertomusvuoden talousarvioon merkittyjä lainavaroja oli vielä saamatta yhteensä n. 650 milj. mk. Kaupungilla ei liioin ollut mahdollisuuksia pitkäaikaisten luottojen saamiseen liikepankeilta. Niinikään sijoittivat säästöpankit pitkäaikaisiin luottoihin liikenevät varansa asuntorakennustuotantoon. Koska valtion taholta oli useasti ilmoitettu, ettei kaupungille tulla myöntämään lupaa kotimaisten, indeksiehtoisten tai puoliksi indeksiehtoisten obligaatiolainojen ottamiseen, ei kaupungin obligaatioilla voi olla menekkiä niin kauan kuin valtio myy obligaatioita indeksiehdoin tai muutoin edullisemmin ehdoin.

Talousarvioehdotukseen ei merkitty säästöä v:lta 1954. Valtuusto oli myöntänyt ko. vuoden eri tileille ylityksiä yhteensä n. 797 milj. mk., mutta todennäköisesti ylituloja tai menosäästöjä kertyisi vastaava määrä.

V:n 1953 tulojen perusteella maksuunpantujen veroäyrien lukumäärä oli 1 045 908 881 äyriä. Palkanluontoisista tuloista maksuunpantujen veroäyrien lukumäärä oli 754 697 633. Kiinteistönomistajien veroäyrien lukumäärä oli 34 968 573 ja liikkeenharjoittajien ym. 256 242 675 veroäyriä. Kaupungin verovelvollisten lukumäärässä on n. 5 700 henkilön lisäys todennäköinen, ja palkannauttijain tulojen kokonaismäärä noussee n. 4.6 %. Korotettujen lapsivähennysten ja perusvähennysten aiheuttama äyrimäärän vähennys huomioon otettuna kaupunginhallitus arvioi, että palkannauttijain äyrimäärä tulisi nousemaan n. 777 milj. äyriin. Kiinteistötulojen oletettiin nousevan n. 2 % ja niiden perusteella äyrimäärän 35 667 944 äyriin. Liikkeen- ja vapaanammatinharjoittajien äyrimäärän laskettiin nousevan n. 5 % edellisestä vuodesta eli 269 054 809 äyriin. Perustana oli käytetty mm. sitä seikkaa, että tukkuliikkeiden kotimainen myynti kertomusvuoden alkupuolis-

kolla osoitti 8.37 %:n nousua edelliseen vuoteen verraten. V:n 1954 tulojen perusteella maksuunpantavien veroäyrien lopulliseksi lukumääräksi arvioitiin n. 1 082 milj. mikä merkitsi 3.5 %:n nousua edellisen verotuksen äyrimäärästä.

Kaupunginhallitus oli laatinut talousarvioehdotuksensa sitä silmällä pitäen, että valtuusto tulee määräämään v:n 1955 ennakkoveroäyrin hinnan 12 mk:ksi, kuten valtiovarainministeriölle 29. 9. 1954 lähetetyssä ilmoituksessa oli mainittu. Valtion ennakkotilitys v:n 1955 I, II ja III neljänneksen osalta tultaisiin suorittamaan 90 %:n mukaan. Viimeisen neljännesmaksun yhteydessä tasoitettaisiin kaikki ennakko-osuudet siten, että ne keskimääräisesti laskien mahdollisimman tarkoin vastaisivat lopullisia vero-osuuksia ja siinä mielessä olisivat täysimääräiset. Tämä suoritus riippuisi osittain siitä, minkälaiseksi palkkatulojen kehitys v. 1955 muodostuisi keskimääräisesti koko maassa kertomusvuoteen verrattuna. Näin ollen varovaisesti laskien ja ottaen huomioon ne rahoitusvaikeudet, jotka kaupungille aiheutuvat, jos laskelma laaditaan liian optimististen edellytysten mukaan, ennakkoperintälaissa mainittu prosenttiluku veroäyrin hintaa osoittavassa laskelmassa oletettiin 95:ksi. Kaupunginhallituksen mielestä olisi pyrittävä välttämään veroäyrin hinnan nykyisestä laskemistavasta aiheutuvia, melko suuriakin muutoksia veroäyrin hinnassa, jotta verorasitus voisi kohdistua verovelvollisiin mahdollisimman tasaisesti todellisten menojen ja tulojen edellyttämässä suhteessa. Ei siis ollut tarkoituksenmukaista keinotekoisesti veroennakkojen avulla pyrkiä verorasituksen tilapäiseen lieventämiseen silloin, kun se samalla merkitsi seuraavan vuoden verorasituksen lisäämistä. Veroäyrin hintaa osoittavasta laskelmasta kävi ilmi, että v. 1955 lopullisesti taksoitettava määrä 12 780 171 023 mk on 897.36 milj. mk pienempi kuin v:n 1955 kunnallisvero eli talousarvioon merkittyjen menojen ja muiden tulojen erotus. Kun kunnan lopullisia menoja saatiin rahoittaa ennakkovaroilla, oli se johtanut siihen, että lopullisen verorasituksen toteuttaminen oli huomattavalta osalta siirtynyt vuodesta toiseen.

Menojen yhteismäärä oli talousarvioehdotuksessa, teollisuuslaitosten, liikennelaitoksen sekä puutavara- ja polttoainetoimiston menot nettomäärinä ottaen 23 021.3 milj. mk.

Valtuustossa oli tehty useita aloitteita, jotka koskivat määrärahojen merkitsemistä v:n 1955 talousarvioon tai talousarvion laatimista. Vt Miettinen ym. tekivät [1]) 31. 3. aloitteen, jossa esitettiin urheilukentän rakentamista Maunulan ja Pohjois-Haagan asuntoalueita varten. Ko. tarkoitukseen ei kuitenkaan ole talousarvioehdotuksessa voitu varata määrärahaa, koska keskeneräinen kenttärakennusohjelma olisi ensin saatava toteutetuksi.

Vt Miettinen ym. tekivät [2]) samanaikaisesti toisen aloitteen, jossa esitettiin, että keskeytyksissä olevat Maunulan lasten leikkikentän ja uima-altaan rakennustyöt saatettaisiin nopeasti loppuun. Kaupunginhallitus ilmoitti, että Maunulan leikkipuiston kenttätyöt olivat jo melkein valmiit ja kaitsijarakennus jo tekeillä, sen sijaan kahluualtaan lopullinen suunnitelma ei vielä ollut valmistunut.

Vt Laine ym. olivat 31. 3. tekemässään [3]) aloitteessa esittäneet, että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin määräraha Vallilan nuorisotalon rakentamista varten. Vaikka ko. asia oli sosiaaliselta kannalta tärkeä, ei lukuisten muiden rakennustöiden takia ko. tarkoitukseen voitu esittää määrärahaa varattavaksi.

Vt Kulonen ym. esittivät [4]) aloitteessaan 5. 5., että Koskelan puistokylään perustettaisiin lastentarha ja -seimi sekä merkittäisiin tarpeellinen määräraha ko. tarkoitukseen. Kaupunginhallitus huomautti, että lastentarhain lautakunnan 3-vuotis rakennusohjelmassa oli ehdotettu kiireellisempinä eräiden muiden lastentarhain rakentamista, mutta mikäli Koskelassa ilmaantuisi mahdollisuus sopivan huoneiston ostamiseen tai vuokraamiseen, tultaisiin laitoksen perustamista sinne erikseen harkitsemaan.

Vt Kulo ym. tekivät [5]) 19. 5. aloitteen, missä ehdotettiin, että valtuusto päättäisi perustaa asuntotuotannon tukemista varten lainarahaston, josta voitaisiin mm. myöntää ensisijaista kiinnitysluottoa sellaisille kaupungin asukkaiden perustamille asunto-osakeyhtiöille, jotka ovat saaneet lupauksen Arava-lainasta, mutta eivät pysty muilla keinoin saamaan ensisijaista luottoa. Kaupunginhallitus huomautti, että kaupungin tukeman, varsin laajan asuntotuotannon tuloksista ovat hyötyneet laajat kansalaispiirit, joten tähän mennessä myönnetyt määrärahat ovat palvelleet samaa tarkoitusta kuin mitä

[1]) Kvsto 31. 3. 287 §. — [2]) S:n 31. 3. 288 §. — [3]) S:n 31. 3. 292 §. — [4]) S:n 5. 5. 385§. — [5]) S:n 19. 5. 439 §.

ehdotettu lainarahasto tulisi tekemään. Aloitteessa ehdotettiin vielä, että asuntojen tuottamiseen tarkoitettu määräraha korotettaisiin 2 miljardiin mk:aan vuodessa. V:n 1955 talousarvioehdotukseen oli kuitenkin varattu jo ko. tarkoitukseen niin suuri määräraha kuin talousarvion tasapainoittamista silmällä pitäen oli mahdollista.

Vt Tuominen-Huhta ym. tekivät [1]) 19. 5. aloitteen, jossa esitettiin, että valtuusto merkitsisi v:n 1955 talousarvioon 40 milj. mk:n määrärahan lastentarhojen, -seimien ja päiväkotien rakentamiseksi tai sopivien huoneistojen hankkimiseksi ko. tarkoituksiin. Kaupunginhallitus totesi, että valtuuston 28. 5. 1952 tekemän [2]) päätöksen mukaan ei olisi aiheellista varata määrärahoja talousarvion käsittelyn yhteydessä sellaisia rakennushankkeita varten, joiden suunnitelmista, puhumattakaan piirustuksista ei ollut tietoa. Samoin kuin edellä vt Kulosen aloitteen yhteydessä huomautettiin mahdollisuudesta erillisen esityksen tekemiseksi. Edelleen oli vt Tuominen-Huhta ehdottanut samaan aikaan tekemässään [3]) toisessa aloitteessa, että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin 20 milj. mk:n määräraha leikkikenttien rakentamiseen ja kunnostamiseen. Vuosittain tähän tarkoitukseen oli varattu määrärahoja lastentarhain lautakunnan esityksen mukaisesti; samoin oli tehty nytkin.

Vt Backman ym. ehdottivat [4]) aloitteessaan 19. 5., että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin 350 milj. mk työttömyydestä aiheutuvien menojen peittämiseksi. Samoin tekivät [5]) vt Nieminen ym. 15. 6. 1953 työttömyystöiden järjestelyä koskevan aloitteen. Kaupunginhallitus oli jo, kuten edellä selostettiin, ilmaissut käsityksensä työllisyystilanteen helpottumisesta sekä merkinnyt talousarvioehdotukseen 150 milj. mk työttömyystöitä varten.

Vt Meltti ym. tekivät [6]) 19. 5. aloitteen, missä ehdotettiin, että valtuusto päättäisi merkitä 200 milj. mk:n määrärahan uuden sairaala- ja poliklinikkarakennuksen rakentamiseksi pohjoiseen kaupunginosaan. Koska rakennushankkeeseen liittyvät ohjelma- ym. kysymykset vielä olivat keskeneräisiä, ei ollut olemassa reaalisia edellytyksiä mainitun suuruisen määrärahan merkitsemiseksi talousarvioon.

Vt Lohikivi ym. ehdottivat 19. 5. tekemässään [7]) aloitteessa, että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin tonttien varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennuksia varten Puistolassa, Tapanilassa, Malmilla, Pukinmäellä ja Vartio-Mellunkylässä. Kaupunginhallitus totesi, että ko. tontit oli jo varattu Malmilta, Tapanilasta ja Vartio-Mellunkylästä. Sen sijaan Pukinmäkeä ei voitu pitää kiireellisimpiin kuuluvana.

Vt Rantala ym. tekivät [8]) aloitteen 2. 6., missä ehdotettiin, että ryhdyttäisiin kiireellisiin toimenpiteisiin kertomusvuoden talousarvion edellyttämän 700 milj. mk:n luoton ottamiseksi puoli-indeksiehtoisena obligaatiolainana tai palkinto-obligaatiolainana sekä harkittaisiin suurehkon obligaatiolainan ottamista v:n 1955 sijoitusmenojen rahoittamista varten. Kaupunginhallitus viittasi [9]) jälleen aikaisemmassa yhteydessä antamaansa selostukseen kaupungin lainansaantimahdollisuuksista.

Vt Hakulinen ym. tekivät [10]) 16. 6. aloitteen, missä mm. esitettiin, että ryhdyttäisiin kiireellisiin toimenpiteisiin niiden töiden luetteloimiseksi, jotka oli välttämättömästi suoritettava ja voitaisiin tehdä talvikauden 1954/1955 työttömyyskautena sekä että talousarvioon varattaisiin työttömyyden torjumista varten riittävä määräraha. Jo 17. 6. oli asetettu [11]) komitea harkitsemaan kaupungin kehityksen kannalta mahdollisimman tarkoituksenmukaisten työtilaisuuksien järjestämistä sekä laatimaan mahdollista v:n 1954/1955 työttömyyskautta varten työttömyyssuunnitelman luetteloineen kiireellisessä järjestyksessä suoritettavista töistä. Komitean laatima suunnitelma oli tarkoitus lähitulevaisuudessa alistaa valtion työvoimaviranomaisten hyväksyttäväksi.

Vt Mehto ym. ehdottivat [12]) 16. 6. tekemässään aloitteessa, että ryhdyttäisiin tarvittaviin toimenpiteisiin kunnollisten pukeutumis- ja peseytymissuojien rakentamiseksi kaupungin urheilukentille. Kaupunginhallitus ilmoitti, että v:n 1955 talousarvioon oli varattu tarpeellinen määräraha pukusuojien lämminvesilaitteiden aikaansaamiseksi Kallion urheilukentälle, jota aloitteessa lähinnä tarkoitettiin.

Vt Vanhanen ym. tekivät [13]) 15. 9. aloitteen, missä ehdotettiin, että valtuusto kehottaisi kaupunginhallitusta kiireellisesti kääntymään valtioneuvoston puoleen esittäen, että

[1]) Kvsto 19. 5. 434 §. — [2]) Ks. v:n 1952 kert. — [3]) Kvsto 19. 5. 433 §. — [4]) S:n 19. 5. 430 §. — [5]) Ks. v:n 1953 kert. s. 30. — [6]) Kvsto 19. 5. 432 §. — [7]) S:n 19. 5. 436 §. — [8]) S:n 2. 6. 477 §. — [9]) Ks. s. 152 —. [10]) Kvsto 16. 6. 575 §. — [11]) Ks. s. 138. — [12]) Kvsto 16. 6. 576 §. — [13]) S:n 15. 9. 761 §.

valtioneuvosto ryhtyisi tarvittaviin toimenpiteisiin lainojen saannin turvaamiseksi kaupungin pääomamenojen kattamiseksi. Kaupunginhallitus viittasi tässäkin tapauksessa aikaisemmin annettuun selostukseen kaupungin mahdollisuuksista saada pitkäaikaisia lainoja.

Kaupunginhallitus oli talousarvion käsittelyn yhteydessä harkinnut em. aloitteissa olevia ehdotuksia sekä esitti, että valtuusto päättäisi, etteivät ko. aloitteet antaisi aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Entiseen tapaan ehdotettiin, että teattereiden avustuksen ehdoksi asetettaisiin määrätty määrä kansannäytäntöjä puolesta tai sitä huokeammasta lipunhinnasta. Näiden näytäntöjen vähin määrä oli eri teattereiden osalta seuraava: Helsingin Kansanteatteri ja Ruotsalainen Teatteri 25, Kansallisteatteri ja Helsingin Työväenteatteri 10 sekä Suomalainen Ooppera 8 kansannäytäntöä.

Väkijuomayhtiön vuosivoiton käyttämisestä annetun lain mukaisesti kaupunginhallitus ehdotti valtuuston hyväksyttäväksi eri liitteessä eritellyt menot sellaisiksi, joita saatiin sisällyttää väkijuomayhtiön voittovarojen käyttämisestä annettavaan selontekoon.

Kassatarpeensa tyydyttämiseksi kaupunki tarvitsi edelleen lyhytaikaista luottoa, minkä vuoksi kaupunginhallitus ehdotti, että se oikeutettaisiin ottamaan lähemmin määrätyin ehdoin ja tarvittaessa indeksiehdoin lyhytaikaista luottoa, jonka ylimmäksi rajaksi määrättäisiin 3 000 milj. mk.

Jotta kaupunginhallitus voisi vallitsevan työtilanteen vaatimusten mukaisesti vaikuttaa siihen järjestykseen, jota työmäärärahojen käytössä oli noudatettava, kaupunginhallitus ehdotti, että valtuusto samoin kuin ennenkin päättäisi, että sellaisia pääomamenojen pääluokkaan kuuluvia uudistöitä, joita varten talousarvioon oli merkitty siirtomääräraha, saataisiin aloittaa ainoastaan kaupunginhallituksen suostumuksella.

Sen jälkeen kun kaupunginhallitus 11. 11. oli käsitellyt loppuun edellä selostetun talousarvioehdotuksensa v:ksi 1955 oli ilmaantunut seikkoja, jotka aiheuttivat muutoksia erinäisissä ehdotetuissa määrärahoissa. Ensimmäiset muutosehdotukset [1]) esitettiin valtuuston hyväksyttäviksi 9. 12. Mutta sen jälkeen kun valtuusto oli hyväksynyt [2]) 15. 12. palkkalautakunnan ehdotuksen palkkajärjestelyksi, jonka mukaan v:n 1955 aikana tarvittiin palkkamenoihin 22 milj. mk suurempi määräraha kuin ensimmäisessä ehdotuksessa oli esitetty, kaupunginhallitus teki vielä eräitä muutoksia [3]) talousarvioehdotukseensa 15. 12.

Käsiteltyään asiaa kokouksessaan 15.—16. 12. kaupunginvaltuusto teki ehdotukseen eräitä muutoksia [4]). Talousarvio palautettiin vielä kaupunginhallituksen valmisteltavaksi, minkä jälkeen valtuusto lopullisesti päätti [5]) hyväksyä talousarvioehdotuksen [4]) v:ksi 1955.

Talousarvion pääluokkien ja osastojen loppusummat sekä menojen ja tulojen lisäykset (+) tai vähennykset (—) v:een 1954 verrattuna käyvät ilmi seuraavasta yhdistelmästä:

Menot

Varsinaiset menot

	Mk		Mk
1. Yleinen kunnallishallinto	1 483 751 679	+	323 310 622
2. Oikeus- ja järjestystoimi	578 147 305	+	5 638 647
3. Palotoimi	204 979 910	+	8 631 408
4. Terveydenhoito	303 163 169	+	30 329 842
5. Sairaanhoito	2 326 573 796	+	161 318 382
6. Huoltotoimi	1 405 209 766	+	160 761 434
7. Lastensuojelu	418 061 963	+	11 843 337
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	664 044 028	+	33 698 441
9. Opetustoimi	2 103 456 710	+	133 737 555
10. Sivistystoimi	263 649 618	+	19 066 517
11. Kiinteistöt	840 561 676	+	130 076 095
12. Yleiset työt	1 590 722 765	+	87 831 925

[1]) Khn mtö n:o 21. — [2]) Ks. s. 10. — [3]) Khn mtö n:o 22. — [4]) S:n n:o 23. — [5]) Kvsto 22. 12. 1 063 §, khn mtö n:o 27.

	Mk		Mk
13. Liikennelaitos	374 979 740	—	54 262 230
14. Satamat	1 217 633 283	+	186 483 946
15. Teurastamo	145 378 750	+	22 526 402
16. Elintarvikekeskus	185 802 710	+	2 683 782
17. Teollisuuslaitokset	98 510 396	+	98 510 396
18. Puutavara- ja polttoainetoimisto	—		—
19. Korot ja lainakustannukset	370 724 647	—	56 218 587
20. Poistot, palautukset ja siirrot verontasausrahastoon	607 000 000	+	202 000 000
Yhteensä	15 182 351 911	+	1 507 967 914

Pääomamenot

21. Tuloa tuottavat pääomamenot	4 428 234 000	+	494 161 400
22. Tuloa tuottamattomat pääomamenot	3 152 162 506	—	254 361 368
23. Velan kuoletus	450 752 993	+	61 898 422
Yhteensä	8 031 149 499	+	301 698 454
Kaikkiaan	23 213 501 410	+	1 809 666 368

Tulot

Varsinaiset tulot

	Mk		Mk
1. Yleinen kunnallishallinto	56 824 300	+	4 433 200
2. Oikeus- ja järjestystoimi	15 024 824	—	2 990 000
3. Palotoimi	10 448 080	+	292 680
4. Terveydenhoito	77 296 450	+	9 165 588
5. Sairaanhoito	675 382 197	+	76 719 457
6. Huoltotoimi	372 137 344	+	30 511 140
7. Lastensuojelu	109 915 210	+	1 249 642
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	83 059 957	+	7 090 612
9. Opetustoimi	539 646 144	+	98 006 760
10. Sivistystoimi	14 523 272	+	11 920
11. Kiinteistöt	1 036 473 173	+	165 887 748
12. Yleiset työt	494 186 023	+	32 052 600
13. Liikennelaitos	—		—
14. Satamat	1 268 252 000	+	298 280 000
15. Teurastamo	141 051 700	+	3 339 260
16. Elintarvikekeskus	197 000 000	+	6 000 000
17. Teollisuuslaitokset	42 246 281	—	82 481 437
18. Puutavara- ja polttoainetoimisto	2 745 000	+	645 000
19. Korot ja osingot	1 958 021 700	+	338 388 495
20. Verot	13 958 280 854	+	2 277 165 440
Yhteensä	21 052 514 509	+	3 263 768 105

Pääomatulot

21. Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot	1 704 586 901	+	405 030 711
22. Lainavarat	456 400 000	—	337 127 000
Säästö edellisistä vuosista		—	1 522 005 448
Yhteensä	2 160 986 901	+	67 903 711
Kaikkiaan	23 213 501 410	+	1 809 666 368

Kunnallisverotus. Merkittiin [1]) tiedoksi ilmoitus, jonka mukaan sisäasiainministeriö oli 30. 12. 1953 vahvistanut valtuuston 25. 11. 1953 tekemän päätöksen [2]) kaupungin verontasausrahaston uusien sääntöjen hyväksymisestä.

Valtuusto päätti [3]) siirtää ehdotuksen tekemisen veroäyrin hinnasta ennakkoperintälain mukaan johonkin myöhemmin pidettävään kokoukseen ja ilmoittaa tästä valtiovarainministeriölle, samoin kuin että ennakkoa on todennäköisesti pidätettävä 12 mk:n veroäyrin hinnan mukaan ja pyytää, että lopullinen ehdotus sanotusta hinnasta saataisiin Helsingin kaupungin osalta toimittaa ministeriölle kertomusvuoden marraskuun kuluessa.

Valtiovarainministeriölle päätettiin [4]) ehdottaa, että v. 1955 pidätettäisiin kunnallisveroa varten 12 mk:n veroäyrin hinnan mukainen ennakko.

Kunnallistaksoituksessa myönnettävän lapsivähennyksen enimmäismäärä oli korotettu 30 000 mk:sta 40 000 mk:aan sekä tulon vähyyden perusteella tehtävän asteittaisen perusvähennyksen enimmäismäärä 60 000 mk:sta 80 000 mk:aan 13. 11. 1953 annetulla lailla. Näitä korotettuja vähennyksiä ei sovellettu Helsingin kaupungissa vielä v:n 1953 tuloista toimitetussa taksoituksessa kuten melkein kaikissa kaupungeissa oli tehty. Koska Helsinki kuitenkin kuului kalleimpaan paikkakuntaryhmään ja kun täällä yleensä aina oli sovellettu ko. vähennysten enimmäismääriä, ehdotti verotusvalmisteluvirasto, että v:lta 1954 toimitettavassa kunnallistaksoituksessa lapsivähennyksen määräksi ja perusvähennyksen enimmäismääräksi vahvistettaisiin lain sallimat enimmäismäärät. Valtuusto päättikin [5]), että ko. taksoituksessa lapsivähennyksen suuruus olisi 40 000 mk ja asteittaisen tulon vähennyksen korkein määrä 80 000 mk.

Kunnallisen ja kirkollisen veronkannon yhdistäminen. Valtuusto oli 12. 9. 1951 oikeuttanut [6]) kaupunginhallituksen tekemään kaupungin evankelis-luterilaisten seurakuntien kanssa sopimuksen v:n 1951 ja sitä seuraavien vuosien tuloista maksuunpantavien kirkollisverojen maksuunpanon, kannon ja perinnän hoitamisesta. Tyytymättöminä tähän päätökseen eräät valtuuston jäsenet valittivat siitä lääninhallitukseen. Valtuuston annettua selityksensä valituksen johdosta 28. 11. 1951 lääninhallitus päätti kunnallislain 4 ja 175 §:n [7]) nojalla kumota ko. valtuuston päätöksen, koska valtuusto lääninhallituksen mielestä oli mainitulla päätöksellään mennyt toimivaltaansa ulommaksi. Kaupunginhallitus oli sen jälkeen hakenut muutosta lääninhallituksen päätökseen. Korkein hallinto-oikeus mainitsi antamassaan päätöksessä, että ne tehtävät, joiden toimittamiseen kaupunki ko. sopimuksessa oli tarkoittanut sitoutua, oli katsottava sellaiseksi kunnan yhteiseksi asiaksi, jota tarkoitetaan kunnallislain 4 §:ssä. Tämän vuoksi ja kun valtuuston päätöksen ei voida katsoa menneen sen toimivaltaa ulommaksi, korkein hallinto-oikeus kumosi lääninhallituksen päätöksen. Korkeimman hallinto-oikeuden päätös merkittiin tiedoksi. Samalla valtuusto päätti [8]) esittää kaupunginhallitukselle toivomuksen, että kaupunginhallitus uudestaan esittäisi valtuuston ratkaistavaksi, onko 12. 9. 1951 tehty päätös kunnallisen ja kirkollisen veronkannon yhdistämisestä edelleen pidettävä voimassa.

Kunnallisverotuksessa sallittuja vähennyksiä koskeva välikysymys. Vt Rantala ym. tekivät [9]) 27. 1. 1954 välikysymyksen, missä tiedusteltiin, oliko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että valtuuston käsitellessä kokouksessaan 9. 12. 1953 v:n 1953 tuloista toimitettavassa kunnallisverotuksessa tehtäviä vähennyksiä, kaupunginhallituksen valtuustolle esittämät perustelut olivat olleet virheelliset ja mihin toimenpiteisiin kaupunginhallitus aikoi ryhtyä virheellisten perustelujen nojalla syntyneen päätöksen uudelleen käsiteltäväksi ottamiseksi. Kaupunginhallitus esitti välikysymyksen johdosta, että verotusvalmisteluvirasto oli ehdottanut kaupunginhallitukselle kunnallistaksoituksessa myönnettävän lapsivähennyksen ja tulon vähyyden perusteella tehtävän asteettaisen perusvähennyksen vahvistamista lain sallimiin enimmäismääriin. Tällöin ei kuitenkaan esitetty mitään laskelmia siitä, paljonko vähennystä esityksen hyväksyminen tulisi verotuloissa kaupungille aiheuttamaan. Jotta valtuusto saisi edes likimääräisen käsityksen tästä, annettiin verotusvalmisteluviraston vt. johtajan tehtäväksi suorittaa asiassa laskelmia. Näin saamansa tiedot kaupunginhallitus esitti valtuustolle, koska verotusvalmisteluviraston lähettämät tarkistetut tiedot saapuivat niin myöhään, että asiaa ei ehditty käsitellä enää uudelleen kaupunginhallituksessa ennen valtuuston kokousta. Arvioitujen tulojen erotus

[1]) Kvsto 27. 1. 35 §. — [2]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 19. — [3]) Kvsto 29. 9. 782 §. — [4]) S:n 17. 11. 930 §. — [5]) S:n 17. 11. 929 §. — [6]) Ks. v:n 1951 kert. s. 16. — [7]) Ks. v:n 1948 kunn. as. kok. ss. 193, 220. — [8]) Kvsto 22. 12. 1 036 §. — [9]) S:n 27. 1. 87 §.

oli kuitenkin vain n. 58 milj. mk, mikä ei ollut niin huomattava, että se olisi voinut oleellisesti vaikuttaa ratkaisuun, koska veroäyrin hinta olisi kohonnut 50 pennillä siinä tapauksessa, että ko. vähennysten korottamisessa enimmäismääräänsä olisi päädytty myönteiseen ratkaisuun. Vastaus välikysymykseen merkittiin [1]) tiedoksi.

Kunnallistaksoituksessa tehtäviä vähennyksiä koskeva aloite. Vt Enne ym. ehdottivat aloitteessaan [2]), että valtuusto hyvissä ajoin ennen taksoitusta päättäisi hyväksyä v:n 1953 taksoituksessa perusvähennyksen enimmäismääräksi 80 000 mk ja lapsivähennykseksi 40 000 mk. Kaupunginhallitus oli kehoittanut verotusvalmisteluvirastoa suorittamaan laajemmalla pohjalla kuin aikaisemmin tutkimuksen siitä, mitä perus- ja lapsivähennyksen korottaminen lain sallimiin enimmäismääriin merkitsisi verotulojen vähennyksenä v:lta 1953 toimitettavassa taksoituksessa. Virasto ilmoitti sittemmin, että mainittu tutkimus osoitti, että luonnollisten henkilöiden veroäyrimäärän alennus olisi noin 2.02 % eli noin 15 103 000 veroäyriä, vastaten 1.45 % koko taksoitettavasta veroäyrimäärästä. Mainitut vähennykset huomioon ottaen v:n 1954 talousarvioon sisältyvä veroäyrin hintaa osoittava laskelma muuttuisi siten, että ko. hinta nousisi 12: 36 mk:sta 12: 72 mk:aan. Koska perus- ja lapsivähennysten korottaminen lain sallimiin enimmäismääriin johtaisi veroäyrin hinnan kohoamiseen 50 pennillä, ei ehdotettuja vähennysten korottamisia kaupunginhallituksen mielestä tulisi hyväksyä. Valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Ulosottolaitoksen uudelleenjärjestely. Kaupunginreviisorin aloitteesta kaupunginhallitus päätti 23. 3. 1949 asettaa [4]) komitean tutkimaan ulosottolaitoksen perimistyön tehostamismahdollisuuksia samoin kuin henkilökunnan supistamista sekä laatimaan ehdotuksen ulosottolaitoksen tarkkailuosaston uudelleenjärjestämiseksi. Suoritettuaan tehtävänsä komitea jätti mietintönsä kaupunginhallitukselle 19. 12. 1950.

Mietinnössään komitea aluksi teki selkoa tähän astisesta pakkoperintään kuuluvien tehtävien hoitamisesta sekä työnjaosta eri viranhaltijain kesken selostaen myöskin entisen järjestelmän haittoja ja puutteita. Suurimpana näistä oli pidettävä kaksinkertaisen työn suorittamista ja tarpeellisen keskityksen puutetta. Keskitetty organisaatio voitaisiin komitean mielestä toteuttaa yhdistämällä eri kaupunginvoudin konttorit ja rikostuomioiden toimeenpanijan konttori yhdeksi virastoksi. Myös koko toiminnan tarkkailu ja johto tulisi tämän kautta helpottumaan.

Edellytyksenä keskitetyn ulosottolaitoksen perustamiselle oli kuitenkin se, että laitos kokonaisuudessaan voitaisiin sijoittaa samaan huoneistoon. Komitean mielestä huoneenvuokralautakuntien huoneisto vähäisin muutoksin soveltuisi hyvin ulosottolaitoksen käyttöön.

Komitean suunnitelman mukaan tulisi ulosottolaitoksen johtajana toimimaan johtava kaupunginvouti, jonka valvonnan ja johdon alaisena toimisi neljä kaupunginvoutia ja kamreeri. Ulosottolaitoksen tarkkailuosasto olisi edelleen suoraan maistraatin alainen. Edelleen toimisi kamreerin alaisena kassa- ja tiliosastoon kuuluva kanslia kirjaamoineen, jossa kirjattaisiin kaikki ulosottolaitokselle saapuvat ja jätettävät asiat. Kamreerin alaisena tulisi myös toimimaan kaikkia kaupunginvouteja yhteisesti palveleva keskusrekisteri. Kassa- ja tiliosasto huolehtisi kaikkien kertyvien maksujen kirjanpidosta ja tilityksestä. Yksityisoikeudellisten saatavien osasto tulisi hoitamaan ensimmäisen kaupunginvoudin konttorille kuuluneet tehtävät paitsi varojen tilitystä. Edelleen olisi komitean mielestä perustettavassa ulosottolaitoksessa toimituspalkkioiden kuuluttava niille viranhaltijoille, jotka todellisuudessa suorittavat toimituspalkkioon oikeuttavan tehtävän. Verosaatavien osastolle tulisi kuulumaan entisen toisen kaupunginvoudin tehtävät lukuunottamatta palkanulosmittauksia, jotka tulisivat kuulumaan neljännelle kaupunginvoudille.

Ulosottolaitoksen tarkkailuosaston uudelleenjärjestämiseen nähden komitea oli sitä mieltä, että se oli parhaiten toteutettavissa uuden ulosottolaitoksen johtosääntöön otettavilla määräyksillä. Johtosäännön laatiminen puolestaan tulisi ajankohtaiseksi vasta

---

[1]) Kvsto 27. 1. 87 §. — [2]) S:n 27. 1. 92 §. — [3]) S:n 10. 3. 228 §. — [4]) Ks. v:n 1949 I osan s. 120.

sitten, kun periaatteellinen päätös ulosottolaitoksen perustamisesta olisi tehty ja sen edellyttämät lainsäädäntötoimenpiteet suoritettu.

V. 1950 kuului ulosottolaitoksen henkilökuntaan 202 henkilöä. Uuden organisaation mukaan tulisi henkilökunta supistumaan 173:een ja palkkamenot 64 milj. mk:sta 57.8 milj. mk:aan. Ennakkoperinnän johdosta verojäämien lukumäärä oli vähentynyt ja väheni ilmeisesti edelleen, jos ennakkoperintä ulotettaisiin myöskin kirkollisveroihin. Näin ollen ei olisi tarpeellista vakinaistaa uuteen ulosottolaitokseen siirrettävää tilapäistä henkilökuntaa.

Kaupunginhallitus oli pyytänyt ko. komitean mietinnöstä lausunnot maistraatilta, kaupunginreviisorilta ja Suomen Ulosottoapulaisten Yhdistykseltä. Kaupunginhallitus, joka pääosiltaan puolsi komitean laatiman ehdotuksen hyväksymistä, katsoi, että aluksi olisi tarvittavat muutokset lainsäädäntöön saatava aikaan ennenkuin puututtiin yksityiskohtiin. Tässä tarkoituksessa oli lainsäädäntöneuvos E. Kytömaan tehtäväksi annettu laatia ehdotukset sellaiseksi lainsäädännöksi, jota komitea oli ehdottanut. Hän oli ehdottanut uuden viraston nimeksi ulosottovirastoa, joka olisi sopivampi kuin ulosottolaitos. Samoin oli lainsäädäntöneuvos Kytömaa todennut, että ulosottotoimen järjestely perustuu siihen, että täytäntöönpanotehtävistä huolehtii henkilöviranomainen, kaupunginvouti, jolla on lain määräämä henkilökohtainen vastuu. Tämä järjestelmä oli ehdotuksessa säilytetty suunnitellun ulosottoviraston osalta. Komitean ehdottaman kamreerin tilalle asetettiin tässä ehdotuksessa tilittävä kaupunginvouti. Uudistuksen nopean toteuttamisen kannalta oli ehdotuksessa pyritty välttämään säännöksiä, jotka saattaisivat aiheuttaa erimielisyyttä päättävissä elimissä.

Kaupunginhallitus ehdotti, että valtuusto rajoittuisi tässä vaiheessa vain päättämään esityksen tekemisestä lainsäädäntöön tarvittavista muutoksista lainsäädäntöneuvos Kytömaan ehdotuksen mukaisesti.

Valtuusto päätti [1]) 1) periaatteessa perustaa Helsingin kaupungin ulosottovirasto -nimisen viraston maistraatin alaisena huolehtimaan kaupungin alueella suoritettavasta ulosotosta sekä 2) tehdä valtioneuvostolle kaupunginhallituksen mietinnön mukaisen esityksen lainsäädännön muutokseksi.

Rakennustarkastus. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa rakennusjärjestyksen 40 §:n 4 momentin näin kuuluvaksi: »4. I—XIV kaupunginosissa saadaan kulmatontista, jolla tässä tarkoitetaan tonttia, jonka kadun tai yleisen paikan puoleiset rajat muodostavat tontilla enintään 135° (150ᵍ) kulman, käyttää rakentamiseen enintään 3/5 tontin pinta-alasta, kuitenkin niin, että rakennettu kerrosala saa olla enintään kolme kertaa tontin pinta-ala. Välitontista saadaan käyttää rakentamiseen enintään 2/5 tontin pinta-alasta, kuitenkin niin, että rakennettu kerrosala saa olla enintään kaksi kertaa tontin pinta-ala. Milloin tontille rakennettavaksi sallitun rakennuksen kerrosala tämän momentin edellä olevien määräysten johdosta supistuisi viimeksi tätä ennen voimassa olleiden määräysten mukaisesti enemmän kuin kolmanneksella, saa kerrosala edellä sanotun estämättä olla enintään kaksi kolmannesta viimeksi voimassa olleiden määräysten mukaan lasketusta kerrosalasta. Mikäli on kysymys sellaisen rakennuksen rakentamisesta, jota tarkoitetaan jäljempänä 5 momentissa, ei edellä mainittuja enimmäiskerrosaloja koskevia määräyksiä sovelleta ja saadaan kulmatontista käyttää rakentamiseen 3/4 ja välitontista 1/2. Karttaliitteeseen punaisella värillä merkityillä alueilla saadaan kulmatontista käyttää rakentamiseen enintään 2/3 ja välitontista enintään 2/5 tontin pinta-alasta.»

Edelleen valtuusto päätti alistaa päätöksen sisäasiainministeriön vahvistettavaksi.

Rakennusjärjestyksen muuttamista koskevien valitusten johdosta, joita valtuuston ko. asiaa koskevan, 14. 4. tekemän päätöksen vuoksi olivat tehneet 15 eri yhtiötä tai yksityistä, sisäasiainministeriö oli kehottanut lääninhallitusta toimittamaan valtuuston sekä omat lausuntonsa ministeriöön. Lääninhallitus ei puoltanut päätöksen vahvistamista katsoen saneerauksen tulevan ratkaistuksi ko. pykälän muutoksella perin ylimalkaisesti ja kaavamaisesti. Useimmat valituksentekijöistä olivat arvostelleet rakennusjärjestyksen muutoksen lainmukaisuutta. Heidän mielestään olisi saneeraus pitänyt toimittaa asemakaavalain eikä rakennusjärjestyksen muutoksella. Kiinteistölautakunta uudisti aikaisem-

[1]) Kvsto 5. 5. 358 §, khn mtö n:o 7, ks. v:n 1955 kunn. as. kok. — [2]) S:n 14. 4. 330 §, ks. v:n 1955 kunn. as. kok.

pien valitusten yhteydessä esittämänsä toteamuksen, ettei se seikka, että jonkin tontin ympäristössä oli rakentamatonta liikenne- tai muuta vapaa-aluetta, edellyttänyt tällaisen tontin tiiviimpää rakentamista. Lisäksi kiinteistölautakunta antoi selityksensä eräiden yksityisten valitusten johdosta ehdottaen, että sisäasiainministeriölle esitettäisiin, etteivät valitukset antaisi aihetta valtuuston päätöksen vahvistamatta jättämiseen. Valtuusto päätti [1]) ehdottaa sisäasiainministeriölle, että valitukset hylättäisiin.

Valtuusto päätti [2]), että arkkitehti T. A. Heimolle saadaan, mikäli maistraatti nimittää hänet rakennustarkastustoimiston 43. palkkaluokkaan kuuluvaan arkkitehdin virkaan, heti suorittaa sanotussa virassa kaksi ikälisää.

Raastuvanoikeus. Avoinna ollutta raastuvanoikeuden vanhemman oikeusneuvosmiehen virkaa, jonka hakuaika oli päättynyt 28. 11. 1953, oli määräajan kuluessa hakenut 13 henkilöä, joista valtuusto valitsi [3]) virkaan nuoremman oikeusneuvosmiehen O. Bremerin.

Säädetyssä järjestyksessä avoimeksi julistettuun raastuvanoikeuden vanhemman oikeusneuvosmiehen virkaan, jota 12. 7. päättyneen määräajan kuluessa oli hakenut 17 henkilöä, valittiin [4]) liikennelaitoksen asiamies E. J. Rönkä.

Samoin päätti [5]) valtuusto valita toiseen vanhemman oikeusneuvosmiehen virkaan, jonka hakuaika päättyi 29. 7., 15 hakijasta nuoremman oikeusneuvosmiehen A. A. Mäkelän.

Edelleen valittiin [6]) vanhemman oikeusneuvosmiehen virkaan, jota 30. 10. päättyneen määräajan kuluessa oli hakenut 19 henkilöä, nuorempi oikeusneuvosmies H. A. Brofelt.

Kahteen avoinna olevaan nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaan valittiin [7]) 16 hakijasta varatuomarit H. V. Boehm ja L. K. Leinonen, joille lääninhallitus 22. 6. päätti [8]) antaa valtakirjat ko. virkoihin.

Nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaan, jota 12. 7. päättyneen määräajan kuluessa oli hakenut 10 henkilöä sekä sen jälkeen yksi, valittiin [9]) vt. nuorempi oikeusneuvosmies N. B. Wiklund.

Maistraatti ilmoitti kaupunginvaltuustolle, että se oli kertomusvuoden aikana julistanut säädetyssä järjestyksessä haettavaksi kolme raastuvanoikeuden vanhemman oikeusneuvosmiehen virkaa. Ilmoitus merkittiin [10]) tiedoksi.

Lainopin kandidaatti E. Knappe oli valittanut valtuuston 7. 5. 1952 tekemästä päätöksestä, millä varatuomari L. K. Rannisto oli valittu raastuvanoikeuden nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaan. Lääninhallituksen 16. 12. 1952 antamasta hylkäävästä päätöksestä Knappe valitti edelleen korkeimpaan oikeuteen. Se antoi päätöksensä 2. 12. 1953 pysyttäen lääninhallituksen päätöksen [11]). 30. 1. 1954 lääninhallitus päätti antaa valtakirjan nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaan varatuomari Rannistolle. Valtuusto oli myöskin 28. 10. 1953 valinnut [12]) varatuomari Ranniston nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaan, mutta koska lääninhallituksen päätös mainitussa valitusasiassa oli voittanut lainvoiman ja sen perusteella valtakirja Rannistolle jo oli annettu, raukesi kysymys valtakirjan antamisesta 28. 10. 1953 toimitetun vaalin perusteella. Lääninhallituksen ilmoitus merkittiin [13]) tiedoksi.

Raastuvanoikeuden oikeusneuvosmiesten virkojen täyttämisjärjestys. Yhteisraastuvanoikeus oli tehnyt esityksen, että niissä tapauksissa, joissa vanhemman oikeusneuvosmiehen virka vapautui, tähän nimitettäisiin ilman eri vaalitoimitusta virassa vanhin nuoremmista oikeusneuvosmiehistä, jotka jo olivat kaupunginvaltuuston valitsemat. Kaksinkertainen vaali jäisi näin ollen pois. Kaupunginhallitus mainitsi, ettei valtuusto kaikissa tapauksissa ollut valinnut ko. virkoihin vanhinta nuoremmista oikeusneuvosmiehistä, vaan oli virkoihin valittu myöskin ulkopuolisia hakijoita. Valtuusto päätti [14]), ettei yhteisraastuvanoikeuden esitys antanut aihetta toimenpiteisiin.

Poliisilaitos. Poliisilaitoksen huolto-osasto oli saanut käytettäväksi lisätilaa talossa Pengerkatu 5, mistä myöskin sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalle oli luovutettu lisää huonetiloja. Yksityisessä käytössä olleet huoneet edellyttivät kuitenkin eräiden korjausten suorittamista soveltuakseen uuteen käyttötarkoitukseensa. Tästä syystä valtuusto myönsi [15]) tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan

---

[1]) Kvsto 25. 8. 643 §. — [2]) S:n 15. 9. 736 §. — [3]) S:n 27. 1. 44 §. — [4]) S:n 20. 10. 817 §. — [5]) S:n 20. 10. 818 §. — [6]) S:n 1. 12. 983 §. — [7]) S:n 19. 5. 397 §. — [8]) S:n 25. 8. 589 §. — [9]) S:n 20. 10. 819 §. — [10]) S:n 25. 8. 590 §, 20. 10. 805 §, 1. 12. 963 §. — [11]) S:n 24. 2. 146 §. — [12]) Ks. v:n 1953 kert. s. 22. — [13]) Kvsto 5. 5. 342 §. — [14]) S:n 5. 5. 357 §. — [15]) S:n 14. 4. 317 §.

Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten 2 540 000 mk muutos- ja korjaustöiden suorittamista varten poliisilaitoksen huolto-osaston ja sielullisesti sairaiden vastaanotto-aseman huoneistossa talossa Pengerkatu 5.

Huoneenvuokralautakunnat. Valtuusto päätti [1]) tehdä valtioneuvostolle esityksen, että Malmin piirin huoneenvuokralautakunta saataisiin lakkauttaa ja Malmin piiri yhdistää varsinaisen kaupungin piiriin.

Asunnonvaihtojen helpottamista tarkoittava aloite. 16. 12. 1953 tekemässään aloitteessa vt Tuominen ym. olivat esittäneet, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin tutkimaan mahdollisuuksia asunnonvaihtojen helpottamiseen kaupungissa, valmistamaan ehdotukset asian johdosta tarpeellisiksi muutoksiksi ao. kaupungin elinten johtosääntöihin ja tekemään asiasta aikanaan ehdotuksensa kaupunginvaltuustolle. Huoneenvuokralautakuntien aloitteen johdosta antamassa lausunnossa pidettiin hyväksyttävänä aloitteen tarkoitusta, joka pyrki siihen, että asunnonvaihtojen avulla saataisiin matkat työpaikoille lyhenemään siinä määrin, ettei normaalisti tarvitsisi ensinkään käyttää liikennevälineitä työmatkoilla. Mutta tästä huolimatta huoneenvuokralautakunnat eivät voineet puoltaa aloitetta, sillä vaihtoon halukkaiksi ilmoittautuisi varmaan niin suuri määrä henkilöitä, ettei entisellä työvoimalla voitaisi hoitaa vaihtoilmoituksista laadittua kortistoa ja nähtävästi ilmenisi hankaluuksia ko. vaihtojen järjestämisessä. Valtuusto päättikin [2]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

4. Palotointa koskevat asiat

Palolaitoksen organisointi. Kaupunginhallitus oli 3. 4. 1952 asettanut komitean tutkimaan niiden palolaitosta koskevien uudelleenjärjestelyjen toteuttamismahdollisuuksia, joita järjestelytoimisto oli esittänyt suoritetun rationalisoimistutkimuksen jälkeen 18. 2. 1952 antamassaan selityksessä. Komitean annettua mietintönsä palolaitoksen organisoinnista kaupunginhallitus ehdotti, että se hyväksyttäisiin.

Valtuusto päätti [3]) 1) hyväksyä kaaviollisesti esitetyn ehdotuksen palolaitoksen organisaation vastaista kehittämistä varten, 2) hyväksyä palolaitoksen uudelleen organisointia varten asetetun komitean ehdotuksen muilta osin noudatettavaksi palolautakunnan ja palolaitoksen organisoinnissa, 3) lakkauttaa Kulosaaren vartioaseman, 4) kehottaa palolautakuntaa kiireellisesti laatimaan johtosääntöehdotukset palolautakuntaa ja palolaitosta varten huomioon ottaen mainitut 1) ja 2) kohdat.

Palolautakunnan ja palolaitoksen johtosääntöjen hyväksyminen. Palolautakunta oli valtuuston kehotuksen mukaisesti laatinut johtosääntöehdotukset palolautakuntaa ja palolaitosta varten. Kaupunginhallitus oli useissa kohdin muuttanut ehdotusta, mm. palolautakunnan lopullista ratkaisuvaltaa koskevissa asioissa sekä palolaitoksen virkojen täyttämistä koskevassa kohdassa. Valtuusto käsitteli kokouksessaan 16. 6. ko. ehdotusta, mutta palautti asian uudelleen kaupunginhallituksen valmisteltavaksi. Tämän johdosta pyydettiin palolautakunnalta uusi lausunto. Eräiden muodollista laatua olevien muutosten lisäksi kaupunginhallitus poisti palolautakunnan ehdotuksesta säännöksen, joka koski sisäpalvelusäännön vahvistamista sekä kaluston hankinnoista päättämistä määrärahojen puitteissa. Valtuusto päätti [4]) hyväksyä palolautakunnan [5]) ja palolaitoksen [6]) johtosäännöt kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti.

Palojärjestyksen muuttaminen. V. 1940 vahvistetun palojärjestyksen sisältämät määräykset kiinteistöjen palokalustoista ja ulospääsyteistä olivat vanhentuneet ja aiheuttivat kiinteistöille tarpeettomia kustannuksia. Tämän vuoksi Suomen Asuntokiinteistöliitto oli tehnyt esityksen mainittujen määräysten muuttamisesta. Palolautakunta oli palojärjestyksen muutosehdotuksesta saanut ao. lausunnot maistraatilta, väestönsuojelulautakunnalta, Palosuojeluyhdistykseltä ym. Valtuusto päätti [7]) muuttaa lautakunnan ehdotuksen mukaisesti kaupungin voimassa olevan palojärjestyksen 12—15, 19 ja 20 §§. Lääninhallitus vahvisti [8]) 15. 10. valtuuston päätöksen.

---

[1]) Kvsto 3. 11. 881 §. — [2]) S:n 31. 3. 260 §, ks. v:n 1953 kert. s. 69. — [3]) Kvsto 10. 2. 112 §, khn mtö n:o 3. — [4]) S:n 2. 6. 456 §, 16. 6. 531 §, 3. 11. 885 §, khn mtö n:o 8 ja 24. — [5]) Ks. kunn. as. kok. n:o 92. — [6]) Ks. kunn. as. kok. n:o 93. — [7]) Kvsto 1. 9. 688 §, kunn. as. kok. n:o 80. — [8]) S:n 17. 11. 910 §.

Viranhaltijat. Samalla kun valtuusto hyväksyi palolautakunnan ja palolaitoksen johtosäännöt se päätti [1]) perustaa palolaitokseen 1. 1. 1955 lukien yhden 40. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan kuuluvan uuden palomestarin viran, jonka haltija määrättäisiin teknillisen osaston päälliköksi; yhden 33. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan uuden yliruiskumestarin viran sekä viisi 26. palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa uutta palokersantin virkaa; siirtää seuraavat virat 1. 1. 1955 lukien uusiin palkka- ja kielitaitoluokkiin nimittäin 36. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan talouspäällikön viran 40. palkkaluokkaan ja II kielitaitoluokkaan, kolme 28. palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa ruiskumestarin virkaa 31. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan sekä kaksi 32. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa apulaispalotarkastajan virkaa entisessä palkkaluokassa pysyttäen III kielitaitoluokkaan; lakkauttaa palolaitoksessa 1. 1. 1955 kuusi palokorpraalin virkaa sekä kehottaa palolautakuntaa kiireellisesti laatimaan sisäpalvelusäännön ja jättämään sen valtuuston vahvistettavaksi.

Palopäällikkö L. Pesoselle myönnettiin [2]) anomuksesta ero virastaan 16. 9. lukien.

Palolaitoksen kalustonhankinnat. Palolautakunta oli 18. 2. 1953 lähettänyt kaupunginvaltuustolle kirjelmän, joka koski säiliövaunujen hankkimista palokunnalle. Tämän asian käsittelyn yhteydessä 2. 9. 1953 valtuusto päätti [3]), ettei sen siinä vaiheessa ollut syytä puuttua ko. kalustonhankinta-asiaan. Sittemmin palolautakunta uudessa, 2. 12. 1953 päivätyssä kirjeessään pyysi valtuuston toimenpiteitä, jotta ko. kaluston hankintaa koskeva asia saataisiin selvitetyksi. Revisiotoimisto totesi kirjelmän johdosta antamassaan lausunnossa, että tilanne palolaitoksen hankintojen kohdalla oli muodostunut huolestuttavaksi jo kaupungin paloturvallisuuttakin ajatellen. Sekä palokunnan että koko kaupungin etu vaati, että hedelmättömästä ja tuhoavasta riitelystä palokunnan elimissä luovuttaisiin ja pyrittäisiin sen sijaan saattamaan palokunta ajan vaatimaan kuntoon. Kaupunginhallitus ilmoitti, että asiakirja-aineisto, joka tässä yhteydessä oli kertynyt, oli nähtävänä kaupunginkansliassa. Kaupunginlakimiehen esityksen mukaisesti, mihin myös kaupunginhallitus yhtyi, valtuusto päätti [4]), ettei palolautakunnan kirjelmä antanut aihetta toimenpiteisiin.

Em. hankintoja käsitellessään valtuusto oli 9. 12. 1953 kehottanut kaupunginhallitusta kiirehtimään niitä tutkimuksia, joita suoritettiin palolautakunnan tilauksia koskevissa asioissa sekä saattamaan kiireellisesti tutkimustensa tulokset valtuuston käsiteltäviksi. Revisiotoimisto oli ilmoittanut, ettei sillä asian laajuuden huomioon ottaen ollut mahdollisuutta eikä aikaa ryhtyä niin perusteellisten tutkimusten suorittamiseen kuin asia olisi vaatinut. Lisäksi ei revisiotoimiston käsityksen mukaan näistä tutkimuksista olisi kaupungille mitään hyötyäkään. Kaupunginhallituksen mielestä ei mikään muu viranomainen kuin revisiotoimisto voisi suorittaa valtuuston päätöksen edellyttämiä tutkimuksia, joten kaupunginhallitus ei katsonut olevan mahdollista asettaa erikoiskomiteaa ko. tarkoitusta varten. Kun revisiotoimisto sitä paitsi jo oli suorittanut tutkimuksia, ei ilmeisesti enää ollut aihetta ryhtyä enempiin toimenpiteisiin. Kaupunginreviisori oli v:n 1953 hallintoa ja tilejä koskevassa kertomuksessaan kosketellut palolautakunnan v:n 1953 lopulla tekemiä pumpputilauksia ja työtilaussopimuksia katsoen, ettei lautakunnalla ollut riittävästi määrärahoja sopimusten täyttämiseen. Kun ei vielä ollut selvitetty, oliko palolautakunnan ja palokunnan toiminnassa tapahtunut sellaista, josta mahdollisesti aiheutuisi vastuuvaatimus, ei kaupunginreviisori katsonut aiheelliseksi ehdottaa tili- ja vastuuvapauden myöntämistä näille elimille. Tämän perusteella vuositilintarkastajat olivatkin ehdottaneet, ettei vastuuvapautta myönnettäisi asianomaisille palotointa koskeneiden, vielä avoinna olleiden asioiden osalta.

Muiden ko. asiain osalta revisiotoimisto oli jo suorittanut tutkimuksia ja näiden tulos oli saatettu valtuuston tietoon, kuten edellä mainittiin. Täten avoimina olivat ainoastaan mainitut pumppu- ja työtilaussopimukset, joiden osalta revisitoimisto jatkoi tutkimuksia. Näin ollen valtuusto päätti [5]) poistaa 9. 12. 1953 tekemänsä päätöksen, jolla valtuusto kehotti kaupunginhallitusta kiirehtimään niitä tutkimuksia, joita suoritettiin palolautakunnan tilauksia koskevissa asioissa sekä saattamaan kiireellisesti tutkimustensa tulokset valtuuston käsiteltäviksi.

---

[1]) Kvsto 2. 6. 456 §, 16. 6. 531 §, 3. 11. 885 §. — [2]) S:n 1. 9. 662 §. — [3]) Ks. v:n 1953 kert. s. 23. — [4]) Kvsto 20. 10. 838 §. — [5]) S:n 20. 10. 839 §.

Palolaitoksen paloautokalusto oli vanhaa ja kulunutta, mistä syystä se vaati nopeata uudistamista ja täydentämistä. Yhteensä 6 tai 7 loppuun kulunutta autoa olisi pitänyt poistaa ja näiden tilalle hankkia 7 uutta ruiskuautoa ja lisäksi 2 säiliöautoa. Vielä tarvittaisiin 2 uutta hyökkäysvaunua. Edellisten vuosien talousarvioissa olikin myönnetty tarvittavat määrärahat näiden autojen hankintaan, mutta toistaiseksi vain pieni osa hankinnoista oli saatu toteutetuksi ja v:n 1953 määrärahoista 11.84 milj. mk oli palautunut kaupunginkassaan. Tästä syystä valtuusto päätti [1]) oikeuttaa palolautakunnan ylittämään kertomusvuoden kalustonhankintatilillä olevaa määrärahaa 7.9 milj. mk sekä käyttämään v:n 1952 mainitulla tilillä käyttämättä olevan 2 812 067 mk:n suuruisen säästön ko. hankintojen suorittamiseen.

5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveydenhoito ja sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Terveydenhoitolautakunnan ohjesääntö, terveydenhoitoviraston johtosääntö ja kaupunginlääkärien ohjesääntö. Terveydenhoitolautakunta oli jo v. 1945 asettanut komitean laatimaan ehdotusta terveydenhoitolautakunnan ja sen alaisten laitosten viranhaltijain johtosäännöksi. Varsinaisesti komitean työ aloitettiin syksyllä 1948. Lautakunnan ohjesäännön muuttamisen varsinaisena tarkoituksena oli lisätä esittelijöiden määrä kahdesta viiteen ja tehdä siitä aiheutuvat muutokset johtosääntöön. Terveydenhoitoviraston johtosääntöä koskevissa asioissa komitea oli kiinnittänyt huomiota lautakunnan kanslia- ja talousasioiden hoitoon, josta saavutettu kokemus oli osoittanut, että terveydenhoitolautakunnan henkilökunta oli liian pieni voidakseen hoitaa ja valvoa lautakunnalle kuuluvan suuren toiminnan aiheuttamia yhteisiä kanslia- ja talousasioita. Tämän vuoksi komitea oli ehdottanut perustettavaksi kanslia- ja talousosaston, jonka henkilökuntaan kuuluisi asiamies, taloudenhoitaja, kirjaaja, kirjanpitäjä, kassanhoitaja sekä toimistoapulaisia ja vahtimestareita. Eriäviä mielipiteitä olivat esittäneet komitean puheenjohtaja, eläinlääkintöneuvos A. G. Backman ja jäsen, apulaiskaupungineläinlääkäri B. Österholm. Terveydenhoitolautakunta, järjestelytoimisto ja palkkalautakunta antoivat lausuntonsa mietinnön johdosta. Eri lausunnoissa oli useissa kohdin oltu eri mieltä, minkä vuoksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan aloitteesta oli vielä käyty neuvotteluja yhtenäisen ehdotuksen aikaansaamiseksi. Valtuusto käsitteli ko. ehdotusta kahdessa kokouksessa, jolloin asia päätettiin [2]) palauttaa kaupunginhallitukseen tarkistusta ja tarpeellisten korjausten tekemistä varten. Kaupunginhallitus oli tämän jälkeen pyytänyt uudet lausunnot kaupunginlääkäriltä, palkkalautakunnalta ja järjestelytoimistolta. Lausunnoissa oli tehty eräitä muutoksia ehdotukseen, mm. uusien viranhaltijain tehtävien, palkkaluokkien ym. osalta. Käsiteltyään kaupunginhallituksen uutta ehdotusta valtuusto jälleen lykkäsi [3]) asian käsittelyn myöhempään kokoukseen, minkä jälkeen se hylkäsi [4]) ehdotuksen sekä kehotti kaupunginhallitusta nopeasti asettamaan uuden, asiantuntijoista kokoonpannun komitean laatimaan terveydenhoitolautakunnan ohjesääntöä, terveydenhoitoviraston johtosääntöä ja kaupunginlääkärien ohjesääntöä sekä mahdollisesti muita niihin kytkeytyviä sääntöjä.

Kotisairaanthoitotoiminnan laajentaminen ja vanhusten lääkärinhoitokysymys, ks. huoltotoimi s. 45.

Terveydellisten tutkimusten laboratorio. Vt Vilkemaa ym. olivat 6. 5. 1953 tehneet aloitteen, jossa mm. ehdotettiin hankittavaksi selvitys siitä, millä edellytyksillä ja minkälaisin ehdoin kaupungin terveydellisten tutkimusten laboratorio voitaisiin muodostaa valtionapuun oikeutetuksi, valtioneuvoston hyväksymäksi tutkimuslaitokseksi sekä ryhdyttäväksi toimenpiteisiin, jotta terveydellisten tutkimusten laboratorio voisi Helsingin elintarvikelaboratorio -nimisenä tutkimuslaitoksena aloittaa toimintansa 1. 6. 1953, jolloin elintarvikeasetus astui voimaan. Kaupunginhallitus ilmoitti, että asiassa oli aikaisemmin ryhdytty toimenpiteisiin, mutta sopimus [5]) ao. ministeriön ja kaupungin välillä saatiin allekirjoitetuksi vasta 9. 4. 1954. Vt Vilkemaan aloitteeseen nähden valtuusto päätti [6]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

---

[1]) Kvsto 25. 8. 631 §. — [2]) S:n 27. 1. 51 §, 10. 2. 113 §. — [3]) S:n 25. 8. 642 §. — [4]) S:n 15. 9. 742 §, khn mtö n:o 2 ja 13. — [5]) Ks. kunn. as. kok. n:o 38. — [6]) Kvsto 16. 6. 543 §.

Eläinlääkintäosasto. Valtuusto päätti [1]), että kaupunginhallituksen 19. 8. kaupungineläinlääkärin 48. palkkaluokan virkaan valitsemalle eläinlääketieteen tohtori K. B. Österholmille saatiin henkilökohtaisena palkanlisänä suorittaa 50. ja 48. palkkaluokkien välinen erotus, kunnes palkkauksesta mahdollisesti toisin sovittaisiin.

Ammattientarkastus. 31. palkkaluokan ammattientarkastajan virkaan päätettiin [2]) 5-vuotiskaudeksi 1. 10. alkaen valita diplomi-insinööri K. L. M. Karjalainen.

Desinfioimislaitos. Valtuusto päätti [3]) 30. 11. alkaen lakkauttaa desinfioimislaitoksen yhden 20. palkkaluokkaan kuuluvan desinfioimisapulaisen viran ja yhden 15. palkkaluokkaan kuuluvan puhdistajan viran. Samalla valtuusto päätti muuttaa desinfioimislaitoksen 15. palkkaluokkaan kuuluvien kylvettäjän ja puhdistajan virkojen virkanimikkeet nimikkeeksi desinfioimisapulainen palkkaluokan pysyessä ennallaan.

Sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalle päätettiin [4]) perustaa 20. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka 1. 1. 1955 lukien.

Vastaanottoaseman huoneiston korjaus, ks. s. 32.

Sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman epäkohtien poistamiseksi vt Juthas ym. ehdottivat tekemässään aloitteessa [5]), että valtuusto tutkituttaisi, mihin toimenpiteisiin voitaisiin ryhtyä niiden epäkohtien poistamiseksi, joita erittäin vaikeissa olosuhteissa toimivalla sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalla oli havaittavissa.

Sairaalalautakunta huomautti aloitteen johdosta antamassaan lausunnossa, että sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman vaikea tilanahtaus johtui lähinnä siitä, että kaupungilla oli tuntuva puute mielisairaanhoitosijoista, joten vastaanottoasema ei saanut sijoitetuksi sairaita muihin hoitolaitoksiin siinä määrin kuin sen toiminnalle olisi tarpeen. Osittaista helpotusta tilanteeseen tulisi tuomaan se, että Salon seudun kuntainliitolta oli vuokrattu entinen kulkutautisairaala, johon mahtui n. 65 potilasta. Kaupunginhallitus huomautti, että sielullisesti sairaiden vastaanottoasemaa varten oli alustavissa suunnitelmissa varattu uusi, ajanmukainen huoneisto Eläintarhantien varrelle Hakaniemeen rakennettavaksi suunnitellusta virastotalosta, minkä lisäksi oli virinnyt kysymys laitoksen siirtämisestä Kivelän sairaalan alueelle rakennettavan uuden mielisairaalarakennuksen yhteyteen. Valtuusto päätti [6]), ettei aloite tässä vaiheessa antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Terveydenhoitolautakunnan alaiseen *Lastenpsykiatrin toimistoon* päätettiin [7]) perustaa kaksi 33. palkkaluokkaan kuuluvaa psykologin virkaa pääsyvaatimuksena filosofian tai kasvatustieteiden kandidaatin tutkinto, jossa on psykologian sekä kasvatus- ja opetusopin tai erityiskasvatusopin korkein arvosana ja soveltuvuus kasvatusneuvolatyöhön ja joista toisen viran hoitajan tuli hoitaa psykologin tehtäviä lastentarhoissa ja -seimissä. Lisäksi päätettiin perustaa kaksi 26. palkkaluokkaan kuuluvaa sosiaalitarkkailijan virkaa pätevyysvaatimuksena sosiaaliministeriön hyväksymä pätevyys ja perehtyneisyys henkilökohtaiseen huoltotyöhön.

Lastenpsykiatrin toimiston psykologin virka päätettiin [8]) siirtää 1. 1. 1955 lukien 33. palkkaluokkaan, koska uudet, samasta ajankohdasta perustettavat psykologin virat oli sijoitettu mainittuun palkkaluokkaan ja koska entisen viran haltija täytti samat pätevyysvaatimukset kuin uusiin virkoihinkin oli asetettu.

Kouluhammasklinikka. Lauttasaaren ja Pitäjänmäen vanhoja koulutaloja varten laaditut muutospiirustukset päätettiin [9]) hyväksyä; samalla valtuusto myönsi yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 3 350 000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan muutostöiden suorittamista varten Lauttasaaren ja Pitäjänmäen vanhoissa kansakoulutaloissa hammasklinikan perustamista varten kumpaankin kouluun.

Ilmaisen hammashoidon järjestämistä lapsille ja nuorisolle tarkoittava aloite. Vt Meltti ym. olivat 20. 5. 1953 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin mahdollisuuksien tutkimista ilmaisen hammashoidon järjestämiseksi kaikille alle 16-vuotisille helsinkiläisille lapsille. Kouluhammasklinikan johtaja ilmoitti, että jos. ko. toimintaa laajennettaisiin aloitteessa mainitulla tavalla, kustannukset kohoaisivat 30 milj. mk:sta n. 90 milj. mk:aan. Laajentaminen ei sitä paitsi olisi mahdollistakaan kouluhammasklinikan tähänastisissa huone-

[1]) Kvsto 1. 9. 676 §. — [2]) S:n 1. 9. 665 §. — [3]) S:n 20. 10. 820 §. — [4]) S:n 20. 10. 824 §. — [5]) S:n 24. 2. 197 §. — [6]) S:n 1. 9. 699 §. — [7]) S:n 2. 6. 464 §, 16. 6. 530 §, 1. 9. 668 §, kunn. as. kok. n:o 185. — [8]) Kvsto 3. 11. 880 §. — [9]) S:n 1. 9. 693 §.

tiloissa ja entisellä työvoimalla. Sen sijaan voitaisiin harkita kouluhammashoidon asteittaista laajentamista käsittämään ensin keskikoulujen oppilaat ja vähitellen tulevaisuudessa myös muut ikäluokat. Terveydenhoitolautakunta mainitsi lausunnossaan, että tarvittavat lisävarat voitaisiin monella muulla lääkintähuollon alalla käyttää tarpeellisempaan tarkoitukseen. Kaupunginhallituksen mielestä olisi lasten hammashoitoa asteittain täydennettävä kulloinkin vallitsevat olosuhteet ja mahdollisuudet huomioon ottaen. Valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta muihin toimenpiteisiin.

Äitiys- ja lastenneuvolat. Neuvolalääkäreitten esityksen johdosta, että heidän palkkioitaan korotettaisiin, valtuusto päätti [2]) vahvistaa äitiys- ja lastenneuvolain lääkäreiden palkkioksi 1 500 mk vastaanotolta ja lisäpalkkioksi 150 mk kustakin tutkitusta 1. 1. 1955 lukien. Samalla valtuusto päätti kehottaa terveydenhoitolautakuntaa ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin neuvolain ja neuvolalääkäreiden toiminnan järjestämiseksi huomioon ottaen kaupungin ja Suomen Lääkäriliiton välillä ko. palkkioiden korotusasiassa käytyjen neuvottelujen antamat tulokset. Valtuusto oikeutti [3]) terveydenhoitolautakunnan suorittamaan äitiysneuvoloitten lääkäreille, jotka neuvoloitten kätilöiden pyynnöstä suorittavat kotikäyntejä sellaisten synnytyksen jälkihoitoa tarvitsevien potilaitten luokse, jotka varattomuutensa johdosta eivät itse kykene sitä korvaamaan, kotikäynnistä 50 % sitä palkkiota suuremman palkkion, mikä on vahvistettu maksettavaksi terveydenhoitolautakunnan toimesta potilaan luokse lähetetyille lääkäreille päivä- ja yökäynneistä.

Kaupungin lastenneuvoloissa toimi kertomusvuonna 14 tilapäistä terveyssisarta. Koska useat näistä olivat jatkuvasti osoittautuneet välttämättömiksi, päätti [4]) valtuusto perustaa 1. 1. 1955 alkaen yhdeksän 25. palkkaluokkaan kuuluvaa terveyssisaren virkaa sekä samalla perusteella äitiysneuvoloihin viisi 25. palkkaluokkaan kuuluvaa kätilön virkaa.

Vt Vilkemaa ym. ehdottivat tekemässään aloitteessa, että kaupungin kätilöt siirrettäisiin 25. palkkaluokasta 26. palkkaluokkaan. Aloite lähetettiin [5]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Valtuusto oikeutti [6]) terveydenhoitolautakunnan perustamaan Pohjois-Haagaan sekä Laajasaloon äitiys- ja lastenneuvolat v:n 1955 alusta lukien sekä ylittämään ao. tilillä olevaa määrärahaa 1 034 456 mk kaluston ja välineiden hankkimiseksi ko. äitiys- ja lastenneuvoloihin.

Maunulan ja Puistolan äitiys- ja lastenneuvoloihin tarvittavia välineitä ja kalustoa varten valtuusto oikeutti [7]) terveydenhoitolautakunnan ylittämään ao. tilillä olevaa määrärahaa 1 123 790 mk.

Huoneiston hankkiminen Kruununhaan lastenneuvolaa varten [8]) ks. s. 168.

Lastenneuvolain ja päiväkotien rakentamista koskevassa aloitteessa vt Lohikivi ym. ehdottivat tonttien varaamista lasten päiväkoti- ja neuvolarakennuksia varten Puistolasta, Tapanilasta, Malmilta, Pukinmäeltä sekä Vartio- ja Mellunkylästä, myös tarpeellisten määrärahojen merkitsemistä v:n 1955 talousarvioon sekä 50 milj. mk:n määrärahan merkitsemistä lastentalon rakentamista varten Malmille. Aloite päätettiin [9]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Terveysneuvolan rakentamista Mellunkylään koskeva aloite [10]). Ks. s. 57.

Sairaalat

Sairaalatarkastajan virkaan päätettiin [11]) valita 3. 10. lukien kauppatieteitten maisteri R. I. Oksanen. Samalla valtuusto päätti, että virkaan valitun tuli alistua niihin muutoksiin, jotka tekeillä ollut kaupungin sairaalahallinnon ja sairaalain sääntöjen tarkistus mahdollisesti aiheuttaisi sairaalatarkastajan viran suhteen. Edelleen kaupunginhallitus oikeutettiin tavanmukaisesti vahvistamaan ko. vaali nimityksellä.

Valtuusto päätti [12]), että kaupungin *sairaaloiden poliklinikoissa noudatettavaa taksaa* sovellettaessa menetellään 1. 10. alkaen siten, että röntgenlääkärit ovat oikeutetut saamaan röntgentutkimuksista ja hoidosta vakuutusyhtiöiltä tulevan korvauksen Suomen

[1]) Kvsto 27. 1. 53 §, ks. v:n 1953 I osan s. 24. — [2]) Kvsto 3. 11. 886 §. — [3]) S:n 16. 6. 537 §. — [4]) S:n 15. 9. 735 §. — [5]) S:n 15. 9. 438 §. — [6]) S:n 1. 9. 694 §. — [7]) S:n 25. 8. 640 §. — [8]) S:n 10. 3. 219 §. — [9]) S:n 19. 5. 436 §. — [10]) S:n 10. 3. 232 §. — [11]) S:n 15. 9. 738 §. — [12]) S:n 1. 9. 695 §.

Tapaturmavakuutuslaitosten Liiton ja Suomen Lääkäriliiton kesken sovitun tapaturmavakuutustaksan mukaisesti.

Sairaalataksojen vahvistaminen. Lääninhallitus ilmoitti [1]) 28. 12. 1953 hyväksyneensä taksan sairaaloissa suoritettavista maksuista, jonka valtuusto puolestaan oli hyväksynyt 28. 10. 1953.

Helsingin maalaiskunnan kanssa solmittu sairaalapaikkojen käyttöä koskeva sopimus. Valtuusto oikeutti [2]) kaupunginhallituksen tekemään Helsingin maalaiskunnan kanssa seuraavan sisältöisen sopimuksen: Helsingin kaupunki sitoutuu luovuttamaan Helsingin maalaiskunnan käytettäväksi viiden vuoden ajaksi v:n 1956 alusta lukien kymmenen hoitopaikkaa Malmin sairaalassa ja seitsemän hoitopaikkaa Auroran sairaalassa sekä kolme hoitopaikkaa tuberkuloosiparantolassa, joiden paikkojen käytöstä maalaiskunta suorittaa potilaan itsensä tai hänen puolestaan maksettavan vahvistetun taksan mukaisen hoitomaksun lisäksi asianomaisen sairaalan vuotuisen tilinpäätöksen osoittaman nettotappion mukaisen korvauksen.

Marian sairaalaan päätettiin [3]) perustaa 1. 1. 1955 lukien seuraavat virat: 34. palkkaluokan apulaislääkärin virka sekä kaksi 39. palkkaluokkaan kuuluvaa röntgenlääkärin virkaa; seuraavat hoitohenkilökuntaan kuuluvat virat, joiden palkkaluokat mainitaan suluissa kunkin jälkeen: asuntolanhoitaja (25), kolme laboratoriohoitajaa (24), kolme laboratorioteknillistä apulaista (20), lääkintävoimistelija (22), seitsemän röntgenteknillistä apulaista (20) sekä kemisti (39) ja seuraavat taloushenkilökuntaan kuuluvat virat: kaksi toimistoapulaista (20), toimistoapulainen (18), kaksi vahtimestaria (21), apumies (18), neljä sairaala-apulaista (11), kylvettäjä (14) ja talonmies-lämmittäjä (22) sekä kaksi ruokalahenkilökuntaan kuuluvaa keittiöapulaista (11). Samalla päätettiin lakkauttaa seuraavat virat: röntgenlääkäri (38), hoitohenkilökuntaan kuuluvat oppilaskodin hoitaja (25), kolme laboratorioapulaista (22), seitsemän röntgenteknillistä apulaista (18) sekä taloushenkilökuntaan kuuluva talonmies-lämmittäjä (21).

Valtuusto oikeutti [4]) sairaalalautakunnan tekemään sopimuksen Helsingin Seurakuntien huoltokeskuksen kanssa sen vaatimin ehdoin Vihdin Ojakkalassa sijaitsevan Smedsbackan ja samoin Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistyksen kanssa niin ikään sen vaatimin ehdoin Siuntiossa olevan lepokodin käyttämisestä Marian sairaalan toipilaskoteina sairaalalautakunnan mainitsemin edellytyksin. Samalla valtuusto päätti, etteivät vt Cavoniuksen ym. sekä vt Semen ym. tekemät aloitteet toipilaskotien järjestämiseksi antaneet aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Marian sairaalaan päätettiin [5]) perustaa 1. 1. 1955 lukien anestesiaosasto, jonka lääkärivoimin toistaiseksi huolehdittaisiin anestesioista myöskin kaupungin muissa sairaaloissa; edelleen valtuusto päätti, että Marian sairaalan anestesiaosastoa varten perustetaan 1. 1. 1955 lukien 42. palkkaluokkaan kuuluva anestesiaylilääkärin virka ja muissa kaupungin sairaaloissa suoritettavia anestesioita varten 39. palkkaluokkaan kuuluva anestesialääkärin virka sekä että edellä mainitun anestesialääkärin palkkaukseen osallistuvat eri sairaalat seuraavissa suhteissa: Auroran sairaala 1/8 peruspalkasta, Kivelän sairaala 1/8, Tuberkuloosiparantola 1/4 ja Malmin sairaala 1/2 peruspalkasta. Ikälisät suoritetaan Marian sairaalasta, joka myös laskuttaa muista sairaaloista tulevan anestesialääkärin palkkaosuuden edellä mainittujen suhdelukujen mukaan. Samalla päätettiin, että em. uusien virkojen palkkausmenot saadaan suorittaa v:n 1955 talousarvion yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvalta ao. tililtä. Vielä hyväksyttiin [6]) Marian sairaalan anestesiaosastoa varten johtosääntö.

Valtuusto päätti [7]) hyväksyä kaupunginhallituksen päätöksen siitä, että Marian sairaalan 21. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan kansanhuoltotoimiston 25. palkkaluokan tarkkailijan virasta siirretylle N. Kohvakalle saatiin hänen uudessa virassaan henkilökohtaisena palkanlisänä suorittaa 25. ja 21. palkkaluokkien välinen erotus 1. 6. alkaen.

Marian sairaalan vanhan osan korjaus-, muutos- ja laajennustöihin nähden päätettiin [8]), että ne suoritetaan rakennusviraston talorakennusosaston laatimien piirustusten n:o 304 A 1—13 mukaisesti. Samalla päätettiin, ettei vt Leppäsen ym. sairaalan laajennusta koskeva aloite anttanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

---

[1]) Kvsto 10. 2. 97 §. — [2]) S:n 22. 12. 1 051 §. — [3]) S:n 20. 10. 828 §. — [4]) S:n 14. 4. 319 §. — [5]) S:n 22. 12. 1 053 §. — [6]) Ks. kunn. as. kok. n:o 112. — [7]) Kvsto 25. 8. 622 §. — [8]) S:n 20. 10. 842 §.

Marian sairaalan kirurgisten osastojen K I ja K II kellarikerroksen muutostöitä varten oli v:n 1953 talousarvioon varattu määräraha. Koska kuitenkin työohjelma oli vielä epäselvä, ei töitä ollut voitu aloittaa; näin ollen ko. 7 milj. mk:n suuruinen määräraha siirrettiin [1]) kertomusvuonna käytettäväksi.

Auroran sairaala. Sosiaaliministeriön tiedustelun johdosta, joka koski invalideille annettavaa sairaanhoitoa, valtuusto päätti [2]) ilmoittaa sosiaaliministeriölle suostuvansa siihen, että Auroran sairaala hyväksytään invalidihuoltolain 7 §:ssä tarkoitetuksi sairaanhoitolaitokseksi kuitenkin vain sellaisten potilaitten osalta, jotka ovat hengille kirjoitetut tai nauttivat kotipaikkaoikeutta Helsingin kaupungissa.

Valtuusto päätti [3]) perustaa 1. 1. 1955 lukien Auroran sairaalaan 34. palkkaluokkaan kuuluvat röntgenapulaislääkärin ja apulaislääkärin (bakteriologi) virat sekä seuraavat hoitohenkilökuntaan kuuluvat virat, palkkaluokka mainittu suluissa ao. viran jäljessä: sairaalapsykologi (32), sosiaalihoitaja (25), terveyssisar (25), viisi sairaanhoitajaa (22), viisi lastenhoitajaa (18), neljä apuhoitajaa (18), röntgenteknillinen apulainen (20), filminkehittäjä (18), laborantti (25), kolme laboratorioteknillistä apulaista (20) sekä seuraavat taloushenkilökuntaan kuuluvat: toimistoapulainen (20), kaksi lasinpesijää (15), viisi sairaala-apulaista (11) sekä ruokalahenkilökuntaan kuuluvat varastomies (20) ja keittäjä (14). Samalla päätettiin lakkauttaa leikinopettajan (25) ja röntgenteknillisen apulaisen (18) virat.

Eräät Auroran sairaalan sairaanhoitajat ym. viranhaltijat olivat tehneet v:n 1953 lopulla ja kertomusvuoden alkupuolella opintomatkoja Tanskaan ja Ruotsiin tutustuakseen lapsihalvauspotilaiden hoitotapoihin. Valtuusto päätti [4]), että ko. yhdeksän viranhaltijaa saavat lukea hyväkseen heidän loma-, ikälisä- ja eläkeajoikseen sen ajan, jonka he ovat olleet opintomatkoilla mainituissa maissa.

Auroran lastensairaalan rakennustyöt. Yleisten töiden lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus oli asian kiireellisyyden vuoksi hyväksynyt lastensairaalan piirustukset, joiden mukaan huonekorkeutta oli alennettu 3 m:stä 2.8 m:iin. Valtuusto hyväksyi [5]) mainitun toimenpiteen.

Auroran lastensairaalan rakennustöihin oli eri vuosien talousarvioissa myönnetty määrärahoja yhteensä 150 milj. mk. V. 1953 oli talousarvioehdotukseen merkitty ko. tarkoitukseen 200 milj. mk, mutta supistettiin se lopullisessa käsittelyssä 60 milj. mk:aan. Tähän astisten määrärahojen turvin voitaisiin rakennus saada vesikattoon asti rakennetuksi. Rakennustöiden normaali jatkaminen edellyttäisi 140 milj. mk:n lisämäärärahaa. Jos työt olisi keskeytettävä, aiheutuisi siitä huomattavia lisäkustannuksia lämmityksen ym. muodoissa. Näin ollen valtuusto päätti [6]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään ao. tilillä olevaa määrärahaa 140 milj. mk Auroran lastensairaalan rakennuskustannusten suorittamista varten.

Kivelän sairaalan mielitautien ja silmätautien osastoille päätettiin [7]) perustaa 1. 1. 1955 lähtien 34. palkkaluokkaan kuuluvat apulaislääkärin virat ja korva-, nenä- ja kurkkutautien osastolle 38. palkkaluokkaan kuuluva alilääkärin virka; röntgenosastolle 42. palkkaluokan röntgenylilääkärin sekä 34. palkkaluokan röntgenapulaislääkärin virat; vielä perustettiin seuraavat hoitohenkilökuntaan kuuluvat virat, joiden palkkaluokka on mainittu suluissa ao. viran jälkeen: viisi laboratoriohoitajaa (24), asuntolanhoitaja (25), osastonhoitaja (24), röntgenapuhoitaja (18), sosiaalihoitaja (25), sairaanhoitaja (22), kaksi mielisairaanhoitajatarta (21), lastenhoitaja (18), miesten käsityönohjaaja (24) sekä seuraavat taloushenkilökuntaan kuuluvat: kassanhoitaja (23), toimistoapulainen (20) ja 21 sairaala-apulaista (11); ruokalahenkilökuntaan kuuluva keittiöapulainen (11) sekä konehenkilökuntaan kuuluvat talonmies-lämmittäjä (22) ja lämmittäjä-mekaanikko (24). Samalla päätettiin lakkauttaa seuraavat virat: 39. palkkaluokan röntgenlääkärin sekä hoitohenkilökuntaan kuuluvat kaksi laboratorioapulaisen (22) ja miespotilaiden sisätöiden ohjaajan (23) virat.

Valtuusto päätti [8]) hyväksyä kaupunginhallituksen päätöksen siitä, että Kivelän sairaalan 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan siirretylle, lakkautetun kansanhuoltotoimiston 20. palkkaluokan toimistoapulaiselle L. Törnvallille saatiin hänen uudessa

---

[1]) Kvsto 24. 2. 191 §. — [2]) S:n 17. 11. 935 §. — [3]) S:n 20. 10. 828 §. — [4]) S:n 1. 9. 677 §. — [5]) S:n 5. 5. 367 §. — [6]) S:n 5. 5. 368 §. — [7]) S:n 20. 10. 828 §. — [8]) S:n 25. 8. 622 §.

virassaan henkilökohtaisena palkanlisänä suorittaa 20. ja 18. palkkaluokkien välinen erotus 1. 6. alkaen.

Kotisairaanhoidon järjestäminen kokeilumielessä Kivelän sairaalan sisätautien osaston yhteyteen. Sairaalalautakunta ilmoitti, että vallitsevan hoitopaikkojen puutteen vuoksi oli Kivelän sairaalan johtaja esittänyt, että sairaalalautakunta ryhtyisi toimenpiteisiin sairaalan valvoman kotisairaanhoidon järjestämiseksi kokeilutarkoituksessa sen sisätautien osaston yhteyteen. Menetelmän tarkoituksena oli siihen sopivissa tapauksissa lyhentää sairaalahoitoa n. puoleen entisestä siirtämällä potilas kotihoitoon taudin sellaisessa vaiheessa, jossa kotihoito kävi päinsä edellyttäen, että se tapahtui sairaalan valvonnan alaisena sekä että sairaala vastasi siitä siihen asti, kunnes potilas oli toipunut sellaiseen tilaan, ettei hän enää ollut sairaalahoidon tarpeessa. Sisätautisairaalan potilaista huomattava osa oli tällaisia tapauksia. Sairaalalautakunta esitti, että mainitun osaston yhteyteen saataisiin järjestää kotisairaanhoidon kokeilua, joka kestäisi kertomusvuoden loppuun. Valtuusto oikeutti [1]) sairaalalautakunnan kokeilumielessä aloittamaan kotisairaanhoidon Kivelän sairaalan sisätautiosaston yhteydessä 200 mk:n suuruisin päivämaksuin ja tällöin maksamaan kotilääkärille 42. palkkaluokan mukaisen palkan ja kotisairaanhoitajille 24. palkkaluokan mukaisen palkan.

Samalla valtuusto oikeutti sairaalalautakunnan tarvittaessa ylittämään ao. tileillä olevia määrärahoja.

Lisäksi valtuusto päätti oikeuttaa huoltolautakunnan palkkaamaan 8 kk:n ajaksi neljä uutta kodinhoitajaa, joiden palkkaamiseksi tarvittavan määrärahan kaupunginhallitus myöhemmin myöntäisi.

Nikkilän sairaala. Valtuusto päätti [2]) perustaa 1. 1. 1955 lukien seuraavat uudet virat, palkkaluokka mainittu kunkin viran jäljessä: hoitohenkilökuntaan kuuluvat osastonhoitajan (24) ja mielisairaanhoitajan (23) virat sekä taloushenkilökuntaan kuuluvat maataloustyönjohtaja (27), autonkuljettaja (23), apumies (18), varastoapulainen (16), kolme sairaala-apulaista (12) sekä sairaala-apulainen (11). Samalla lakkautettiin 24. palkkaluokkaan kuuluva apulaisyöylihoitajan virka.

Nikkilän sairaalan käyttöön oli valtuuston 16. 12. 1953 tekemän päätöksen mukaisesti ostettu kaksi tilaa, joilla olevat asuinrakennukset oli tarkoitettu henkilökunnan asunnoiksi. Rakennuksissa oli kuitenkin suoritettava eräitä korjauksia, joiden suorittamista varten valtuusto myönsi [3]) tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan tarvittavan määrärahan Sipoon kunnan Nickbyn kylässä olevien Rux ja Åberg -nimisten asuinrakennusten korjaamiseen Nikkilän sairaalan henkilökunnan asunnoiksi.

Salon seudun kuntainliiton sairaalan vuokraaminen kaupungin käyttöön. Ko. sairaalarakennusryhmä, jossa aikaisemmin oli sijainnut kulkutautisairaala, oli käynyt kuntayhtymälle tarpeettomaksi, mistä syystä sitä oli tarjottu vuokrattavaksi. Sen jälkeen kun sairaalaa oli kaupungin puolesta käyty tarkastamassa, oli todettu, että mainittu rakennusryhmä soveltuisi hyvin esim. Nikkilän sairaalan potilaiden sijoituspaikaksi. Valtuusto päätti [4]) kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Salon seudun kuntainliitolta Salon kauppalassa sijaitsevan kuntainliiton entisen kulkutautisairaalan rakennukset Helsingin kaupungin sairaalatarkoituksiin käytettäväksi seuraavin ehdoin:

Vuosivuokra on 1 600 000 mk.

Vuokranantaja huolehtii kaikista ulkokorjauksista sekä lämmitys- ja lämminvesikattiloiden ja vesi- ja viemärijohtojen mahdollisesta uusimisesta ja korjaamisesta, kun taas huoneistojen sisäkorjaukset ja kunnossapito muilta osin kuuluu vuokraajalle.

Asiakirjoihin liittyvässä luettelossa oleva irtaimisto on maksuttomasti vuokraajan käytettävissä.

Vuokrasopimus on voimassa viisi vuotta ja sen jälkeen vuoden kerrallaan, ellei sitä ole jommalta kummalta puolen 12 kuukautta ennen vuokra-ajan päättymistä irtisanottu.

Samalla valtuusto kehotti kiinteistölautakuntaa käyttämään tästä sopimuksesta aiheutuvaan vuokranmaksuun kiinteistöjen pääluokan tilillä Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset olevaa määrärahaa, talonmiehen palkkaukseen ko. pääluokan taloosaston tilillä Muut palkkamenot olevaa määrärahaa ja korjausmenoihin saman luvun tilillä Korjaukset olevaa määrärahaa sekä aikanaan tekemään esityksen tästä mahdolli-

[1]) Kvsto 5. 5. 369 §. — [2]) S:n 20. 10. 828 §. — [3]) S:n 3. 11. 889 §. — [4]) S:n 10. 3. 218 §.

sesti aiheutuvan määrärahojen ylityksen peittämiseksi. Lisäksi sairaalalautakunta oikeutettiin ylittämään Nikkilän sairaalan Kaluston hankinta -tilillä olevaa määrärahaa 6 milj. mk lisäkaluston hankkimiseksi Salosta vuokrattaviin sairaalarakennuksiin.

Kaupunginhallitus oli sittemmin oikeuttanut asiamiesosaston ottamaan em. sopimukseen seuraavan ehdon: Vuokranmaksun suuruus on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä siten, että kulloinkin erääntyvä määrä on korotettava yhtä monella täydellä kymmenellä prosentilla kuin virallinen elinkustannusindeksi maksukuukauden edellisenä kuukautena on täysiä kymmeniä prosentteja korkeampi kuin 1. 4. 1954. Jos indeksi laskee, on vuokra vastaavasti alennettava, ei kuitenkaan alle 1.6 milj. mk:n vuodessa. Valtuusto hyväksyi [1]) mainitun kaupunginhallituksen toimenpiteen.

Salon sairaalaan perustettavaa Nikkilän sairaalan B-sairaalaa varten oli sairaalalautakunta laatinut talousarvioehdotuksen kertomusvuotta varten. Määrärahat oli toistaiseksi merkitty Nikkilän sairaalan varsinaiseen talousarvioon, vaikka kirjanpito ja tilitys tulisivat B-sairaalan osalta tehtäviksi erikseen. Menojen ja tulojen yhdistäminen tapahtuisi vasta sairaalain tilivirastossa. Valtuusto oikeutti [2]) sairaalalautakunnan ylittämään ao. tileillä olevia määrärahoja tarvittavin määrin.

Valtuusto päätti [3]) hyväksyä Nikkilän sairaalan uuden keskusrakennuksen 31. 3. päivätyt pääpiirustukset ja niihin liittyvän 185.6 milj. mk:aan nousevan kustannusarvion; kehottaa yleisten töiden lautakuntaa valvomaan, että työpiirustuksia laadittaessa otetaan huomioon palolautakunnan esittämät huomautukset; sekä valtuuttaa kaupunginhallituksen hyväksymään mahdollisesti tarvittavat pienehköt muutokset näihin piirustuksiin.

Samaten valtuusto hyväksyi [4]) piirustukset 1/500 sairaalan vedenpuhdistuslaitosta ja vesitornin rakentamista varten sekä päätti pyytää suunnitelmalle lääkintöhallituksen hyväksymisen.

Nikkilän sairaalan henkilökunnan yhdistyksen avustaminen. Valtuusto päätti [5]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 400 000 mk mainitulle yhdistykselle avustuksena henkilökunnan ja heidän perheittensä lomanviettopaikan kunnostamiseksi.

Tuberkuloositoimistoon päätettiin [6]) perustaa 1. 1. 1955 lähtien seuraavat uudet virat, palkkaluokka mainittuna ao. viran jäljessä: röntgenteknillinen apulainen (20), apuhoitaja (18), röntgenosastonhoitaja (24), laboratorioapulainen (22) ja kaksi röntgenhoitajaa (22). Samalla päätettiin lakkauttaa seuraavat toimiston virat: osastonhoitajan (24), kolmen sairaanhoitajan (22) sekä siivoojan (12) virat.

Tuberkuloositoimiston aikaisempi röntgenlääkärin virka oli 1. 4. 1951 lukien muutettu tavallisen alilääkärin viraksi. Toimenpide oli kuitenkin osoittautunut erehdykseksi, mistä syystä valtuusto päätti [7]) lakkauttaa 1. 1. 1955 lukien tuberkuloositoimiston 38. palkkaluokkaan kuuluvan III alilääkärin viran sekä perustaa sen tilalle 39. palkkaluokkaan kuuluvan röntgenlääkärin viran. Samalla päätettiin, että uuden viranhaltijan palkkaus saatiin v. 1955 suorittaa lakkautetun viran säästynyttä palkkaa käyttäen ja erotus, 23 400 mk, maksaa v:n 1955 talousarvion yleisen kunnallishallinnon pääluokan Erinäiset hallintomenot -luvun tililtä Uusien virkojen palkat sekä palkankorotukset.

Valtuusto päätti [8]) lakkauttaa tuberkuloositoimiston 19. palkkaluokan vahtimestarin viran 31. 5. lukien ja perustaa 1. 6. lukien 17. palkkaluokkaan kuuluvan apulaisvahtimestarin viran.

Tuberkuloositoimisto oikeutettiin [9]) perimään sellaisista röntgenkuvista, jotka siellä otetaan potilaan pyynnöstä yksityislääkärin käytettäväksi, seuraavan suuruinen korvaus: iso keuhkokuva (35×35, 30×40, 30×30) 250 mk, kärkikuva (24×30) 200 mk ja pienoiskuva (8×8) 100 mk.

Tuberkuloosiparantolaan päätettiin [10]) perustaa 20. palkkaluokkaan kuuluva laboratorioteknillisen apulaisen virka 1. 1. 1955 alkaen.

Valtuusto päätti [11]) hyväksyä 19. 2. päivätyt luonnospiirustukset tuberkuloosiparantolan asuntolan luonnospiirustuksiksi ja kehottaa yleisten töiden lautakuntaa ottamaan huomioon pääpiirustuksia laadittaessa palolautakunnan muistutukset.

Malmin sairaalaan päätettiin [12]) perustaa 1. 1. 1955 lukien seuraavat hoitohenkilökun-

---

[1]) Kvsto 14. 4. 313 §. — [2]) S:n 19. 5. 411 §. — [3]) S:n 16. 6. 541 §. — [4]) S:n 1. 9. 698 §. — [5]) S:n 2. 6. 457 §. — [6]) S:n 20. 10. 828 §. — [7]) S:n 22. 12. 1 049 §. — [8]) S:n 5. 5. 355 §. — [9]) S:n 24. 2. 169 §. — [10]) S:n 20. 10. 828 §. — [11]) S:n 2. 6. 461 §. — [12]) S:n 20. 10. 828 §.

taan kuuluvat virat: 20. palkkaluokan laboratorioteknillisen apulaisen sekä viisi 18. palkkaluokan apuhoitajan virkaa ja taloushenkilökuntaan kuuluva 20. palkkaluokan toimistoapulaisen virka. Edelleen lakkautettiin samasta ajankohdasta lähtien kolme 18. palkkaluokan lastenhoitajan virkaa ja neljä 14. palkkaluokan pesuapulaisen virkaa.

Sairaanhoitajatarkouluun päätettiin [1]) 1. 1. 1955 alkaen perustaa seuraavat virat: 26. palkkaluokan opettajan virka ja 20. palkkaluokan toimistoapulaisen virka.

Diakonissalaitoksen vedenhinnan alennuksen jatkaminen. Valtuusto päätti [2]), että Helsingin Diakonissalaitos oikeutetaan nauttimaan 1. 1. 1955 alkaen edelleen viiden vuoden aikana 40 % alennusta enintään 50 000 m³:n suuruisen vuotuisen vesimäärän maksusta. Samalla kaupunginhallitus oikeutettiin ylittämään kertomusvuoden talousarvion ao. tilillä olevaa määrärahaa 130 000 mk.

Kätilöopiston rakentamista koskevan sopimuksen muuttaminen tonttien vuokra-ajan osalta, ks. kiinteää omaisuutta koskevat asiat s. 178.

Synnytyspaikkojen lisäämistä koskeva aloite. Vt. Salmela-Järvinen ym. tekivät 15. 10. 1947 aloitteen [3]), missä viitattiin tilanahtauteen ja synnytyspaikkojen puutteeseen kaupungissa sijaitsevissa synnytyslaitoksissa sekä ehdotettiin, että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin uuden synnytyslaitoksen perustamiseksi Helsinkiin ja että sitä ennen järjestettäisiin tilapäisiä synnytystiloja johonkin kaupungin muista sairaaloista. Sairaalalautakunnan aloitteen johdosta antamassa lausunnossa selostettiin kaupungin käytettävissä olevien synnytyspaikkojen käyttöä. Sairaalalautakunta ei pitänyt mahdollisena ryhtyä järjestämään tilapäisiä synnytyspaikkoja muihin sairaaloihin, koska näissä tilanpuute oli vieläkin suurempi kuin synnytyslaitoksissa. Sen mielestä ei myöskään uuden synnytyslaitoksen perustamiseen ollut ryhdyttävä, vaan olisi sellainen ollut järjestettävä kaupungin uuden keskussairaalan yhteyteen, mikäli se osoittautuisi tarpeelliseksi. Sitä ennen olisi kuitenkin ryhdyttävä neuvotteluihin lääkintöhallituksen kanssa synnytys- ja naistentautien hoitopaikkojen varaamiseksi kaupungin käyttöön suunnitteilla olevasta uudesta kätilöopistosta. Marraskuussa 1952 annettiin uusi selostus synnytyspaikkojen käytöstä Naistenklinikalla ja Boijen sairaalassa, mistä ilmeni, että hoitopäiviä oli edelleen jäänyt käyttämättä muina kuukausina paitsi huhtikuussa. Kuitenkin kaikki esitetyt käyttöpäivät osoittivat vain teoreettista käyttömahdollisuutta olettaen, että synnytystapaukset jakaantuisivat tasaisesti ympäri vuoden, niin ettei mitään väliaikoja hoitopaikkojen käytössä syntyisi. Käytännössä asia kuitenkin oli toisin, koska paikkojen tarve oli osittain kausiluontoista.

Vt Juthas ym. tekivät 29. 9. 1954 aloitteen [4]), missä mainittiin, että Naistenklinikalla synnyttävien äitien sairaalassaoloaika, joka aikaisemmin oli ollut viisi päivää synnytyksen jälkeen, oli supistettu kolmeen päivään. Näin ollen vaarannettiin n. 5 000 helsinkiläisen äidin terveys sen takia, ettei heille voitu antaa sairaalassa riittävää lepoa ja hoitoa. Aloitteessa ehdotettiin, että tutkittaisiin kaikkia mahdollisuuksia synnytyspaikkojen puutteen poistamiseksi Helsingissä sekä ryhdyttäisiin toimenpiteisiin, jotka parantaisivat tällä alalla vallitsevia epäkohtia. Tässä yhteydessä sairaalalautakunta esitti, että kaupungin ja valtion välisen sopimuksen mukaisesti Naistenklinikalla tulisi olla kaupungin käytettävissä 100 synnytyssijaa ja 125 gynekologista paikkaa. Koska kuitenkin yksi synnytysosasto oli otettu hoitajattarien asunnoksi, rajoittui kaupungin käytettävissä oleva paikkaluku todellisuudessa vain 75—80:een. Tämä määrä ei ollut riittävä, mutta kun valtuuston 29. 9. 1954 tekemän päätöksen mukaisesti oli vihdoinkin saatu valtion ja kaupungin välillä solmituksi sopimus uuden kätilöopiston rakentamisesta, pitäisi kaupungin saada sen valmistuttua 90 hoitopaikkaa lisää. Valtuusto päätti [5]), etteivät aloitteet tässä vaiheessa antaneet aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Reumaliiton toiminnan tukeminen. Reumaliitto oli anonut, että kaupunki suorittaisi 1.5 milj. mk:n suuruisen kertakaikkisen avustuksen liitolle sen kokeilumielessä ylläpitämän reumatoipilaskodin toiminnan tukemiseksi. Tällöin kaupungille tarjoutuisi tilaisuus sijoittaa mainittuun lepokotiin 8 kuukauden ajaksi maksutta 15 sellaista nivelsairasta henkilöä, jotka eivät ole täydellisesti vuoteeseen sidottuja ja joilla ei ole tarttuvaa tautia. Koska suunniteltu toipilaskoti tulisi sijaitsemaan verraten kaukana Helsingistä, tuottaisi tarjotun 15 paikan täyttäminen ehkä vaikeuksia, mistä syystä sairaalalautakunta ei

---

[1]) Kvsto 20. 10. 828 §. — [2]) S:n 15. 12. 1026 §. — [3]) Ks. v:n 1947 kert. s. 52 [4]) Kvsto 29. 9. 799 §. — [5]) S:n 22. 12. 1 052 §.

puoltanut ko. avustuksen myöntämistä. Huoltolautakunta yhtyi em. käsitykseen, koska ei ollut kyseessä ainoastaan helsinkiläisille potilaille tarkoitettu, vaan koko maan käsittävä hoitolaitos. Sen sijaan pidettiin tärkeänä, että kaupungin sairaaloista voitaisiin ottaa reumapotilaita ko. laitokseen, jolloin kaupunki maksaisi korvauksen hoitopäiväkustannushinnoin. Valtuusto päättikin [1]) hylätä anomuksen kertakaikkisen avustuksen myöntämisestä helsinkiläisten potilaiden hoidon kustantamista varten Miehikkälään järjestettävässä toipilaskodissa, mutta oikeuttaa kaupunginhallituksen ja ao. lautakunnat sopimaan Reumaliiton kanssa siitä, missä järjestyksessä kaupunki suorittaa helsinkiläisten, vähävaraisten tai varattomien potilaitten hoidosta Miehikkälän toipilaskodissa aiheutuvat kustannukset hoitopäiväkustannusperiaatetta noudattaen.

Helsingin yleistä sairaalaa koskevan sopimuksen toteuttamiseen tähtäävä aloite. Vt Öhman ym. ehdottivat aloitteessaan, [2]). että kaupunginhallitusta kehotettaisiin tutkimaan mainittua asiaa sekä tekemään ehdotus toimenpiteistä, joihin kaupungin olisi ryhdyttävä sen johdosta, että valtio ei ole täyttänyt velvollisuuksiaan, jotka oli määritelty 9. 6. 1939 kaupungin kanssa tehdyssä sopimuksessa [3]) Helsingin yleisen sairaalan rakentamisesta.

Sairaalalautakunta ilmoitti aloitteen johdosta antamassaan lausunnossa, että ko. sopimuksen mukaan kaupungin olisi v:n 1950 loppuun mennessä tullut saada Meilahteen rakennettavasta yleisestä sairaalasta käytettäväkseen 1 000 sairaansijaa, näistä oli kertomusvuoteen mennessä saatu 405 sairaansijaa ja saamatta niitä oli vielä 595. Erittäin tärkeinä pidettävät kirurgiset ja sisätautien sairaansijat olivat edelleen saamatta. Kaupunki ei ollut voinut korvata muullakaan tavoin sopimuksen noudattamatta jättämisestä johtunutta sairaansijojen vajausta odottaessaan, että valtio vihdoinkin täyttäisi sille sopimuksessa asetetut velvoitukset. Lautakunta esitti, että sekä lääkintöhallitukselle että sisäasiainministeriölle esitettäisiin vetoomus, jossa tähdennettäisiin sitä, että Meilahteen tulevien sairaaloiden rakentamista koskeva sopimus olisi viipymättä täytettävä puuttuvien sairaansijojen osalta. Ellei valtio vetoomuksesta huolimatta täyttäisi sopimuksen sille asettamia velvoituksia, olisi kaupungin otettava harkittavaksi eikö olisi lakattava vuokraamasta kaupungin sairaaloista hoitopaikkoja yliopisto-opetusta varten, koska niiden vuokraaminen oli omiaan helpottamaan sairaaloiden rakentamistarvetta valtion kannalta. Koska v. 1939 tehtyyn, yleisen sairaalan rakentamista koskevaan sopimukseen sisältyy kohta, jonka mukaan mahdollisesti aiheutuvat riitaisuudet oli jätettävä välimiesten ratkaistavaksi, olisi syytä tutkituttaa, millaisia mahdollisuuksia välimiesmenettely tarjoaisi valtion pakottamiseksi täyttämään ko. sopimuksen sille asettamat velvoitukset. Kaupunginhallitus ilmoitti päättäneensä tutkia edellä esitettyjä näkökohtia ja aikanaan tekevänsä valtuustolle ehdotuksen siitä, mihin toimenpiteisiin kaupungin olisi ryhdyttävä sen johdosta, ettei valtiovalta ole täyttänyt niitä velvoituksia, joihin se oli sitoutunut v. 1939 valtion ja kaupungin kesken tehdyssä Helsingin yleisen sairaalan rakentamista koskevassa asiassa. Valtuusto hyväksyi [4]) kaupunginhallituksen toimenpiteen.

Uuden sairaala- ja poliklinikkarakennuksen rakentamista tarkoittava aloite. Vt Meltti ym. ehdottivat aloitteessaan, että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin 200 milj. mk:n suuruinen määräraha sairaala- ja poliklinikkarakennuksen rakentamiseksi pohjoiseen kaupunginosaan. Aloite lähetettiin [5]) kaupungingallituksen valmisteltavaksi.

Sairaaloiden alueella tapahtuva kukkien myynti. Kukkakauppias T. Jaatinen oli ilmoittanut harjoittaneensa v:sta 1951 alkaen kukkien myyntiä Naistenklinikan porttikäytävässä sijaitsevasta kioskista. Aikaisemmin oli kioskia pidetty avoinna klo 20 asti, mutta kun voimassa olevien määräysten mukaan kioskista saadaan harjoittaa myyntiä arkipäivisin klo 8—18 sekä lauantaisin ja pyhäpäivän aattoina klo 8—17, oli poliisi nyttemmin puuttunut asiaan, minkä vuoksi myynti oli ollut lopetettava aikaisemmin. Koska kuitenkin vierailuaika sairaalassa on arkisin klo 19—20 ja pyhäpäivisin klo 14—15, Jaatinen pyysi, että hän saisi pitää kioskin avoinna klo 20:een sekä arkisin että pyhäpäivinä. Anomukseen oli liitetty sairaalan talousjohtajan lausunto, jossa mainittiin, että ko. järjestely huomattavasti helpottaisi sairaalan henkilökunnan palvelutehtäviä ja olisi järjestyksenpidon kannalta tarkoituksenmukainen. Myös sairaalan johtaja puolsi anomusta. Kiinteistölautakunnan anomuksesta antamassa lausunnossa ehdotettiin, että valtuusto antaisi kiinteistölautakunnalle oikeuden myöntää poikkeuksia ulkosalla harjoitettavasta kaupasta

[1]) Kvsto 1. 9. 701 §. — [2]) S:n 24. 2. 198 §. — [3]) Ks. v:n 1940 kunn. as. kok. s. 107. — [4]) Kvsto 1. 9. 696 §. — [5]) S:n 19. 5. 432 §.

vahvistettujen määräysten noudattamisesta mikäli oli kysymys sairaalan alueella tapahtuvasta kukkien myynnistä. Kaupunginhallituksen käsityksen mukaan ko. oikeutta ei voitu myöntää kiinteistölautakunnalle, koska se lain mukaan kuului valtuustolle. Näin ollen valtuusto päätti [1]) lisätä kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta ym. ansiotoiminnasta 27. 3. 1935 vahvistamiinsa määräyksiin näin kuuluvan 7 §:n:

Sairaaloiden alueella kioskeissa, niihin verrattavissa myyntipaikoissa ja ulkosalla saadaan harjoittaa kukkien myyntiä klo 8—20.

Sairaalaolojen kehittämistä tarkoittava aloite. Vt Sainio ym. ehdottivat 2. 6. tekemässään aloitteessa [2]) sairaalaolojen kehittämisessä noudatettavaksi seuraavaa ohjelmaa: 1) Ao. toimeenpanoelimien on kiireellisesti ryhdyttävä toimenpiteisiin suunnitellun poliklinikkakompleksin aikaansaamiseksi pohjoiseen kaupunginosaan. Tämän tulee toimia, kunnes Pohjoinen Keskussairaala valmistuu; 2) Kivelän sairaalan laajentamisohjelman toteuttamista jatketaan välittömästi, mitä varten v:n 1955 talousarvioon on varattava 100 milj. mk hermo- ja mielitautien paviljongin rakentamiseksi sekä 50 milj. mk lämpökeskusta tai lämmönsiirtämistöitä varten. Välittömästi tämän valmistuttua Kivelän sairaalaan rakennetaan ns. keskussairaalarakennus; 3) Sairaanhoitajakoulu rakennetaan myöhemmin päätettävänä ajankohtana, kun potilaanpaikkatilanne sallii paikalla ennestään olevan kroonisten sairaitten rakennuksen hävittämisen; 4) Pohjoisen sairaalan suunnittelutyö on viivytyksettä vietävä päätökseen. Sairaalalautakunta yhtyi sairaalakomitean asiasta antamaan lausuntoon pitäen aloitteessa mainittuja ehdotuksia perusteltuina ja varteen otettavina sekä kaupungin sairaalaolojen kehittämisen kannalta niiden toteuttamista mahdollisimman nopeassa järjestyksessä tarpeen vaatimina. Uutta keskussairaalaa koskevien suunnitelmien saattaminen sille asteelle, että ne voitaisiin jättää yksityiskohtaisena ohjelmana arkkitehtien käsiin, oli siksi laaja ja suuritöinen tehtävä, että sen suorittaminen sivutyönä, kuten tähän asti oli ollut laita, vei liiaksi aikaa. Suunnittelutyön jouduttamiseksi tämä olisi uskottava päätehtävänä henkilölle, jolla katsottiin olevan siihen edellytykset. Kaupunginhallitus ilmoitti harkitsevansa toimenpiteitä henkilön määräämiseksi valmistelemaan sairaalasuunnitelmia. Valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Vanhusten poliklinikkahoitoa koskevat toimenpiteet, katso huoltotoimi s. 46.

Sairaiden vanhusten tarkkailu- ja lajitteluosaston perustamista koskeva aloite. Vt Henriksson ym. olivat esittäneet aloitteessaan, joka tehtiin 16. 12. 1953, että mm. tutkittaisiin mahdollisuutta vanhusten tarkkailu- ja lajitteluosaston järjestämiseksi, jotta käytettävissä olevien sairaalapaikkojen käyttöä voitaisiin tehostaa ja samalla helpottaa vanhojen sairaiden vastaanottoa ja sijoitusta sopivaan hoitolaitokseen. Marian sairaalan johtaja mainitsi aloitteen johdosta antamassaan lausunnossa mm., että sairaiden vanhusten lajittelu eri sairaalaosastoille voidaan suorittaa tavallisessa poliklinikassa, että tarkkailuosasto perustaminen olisi siinä suhteessa epäkäytännöllinen, että se täyttyisi heti eikä potilaiden vaihtumista yleisen sairaalapaikkojen puutteen takia saataisi riittävästi käyntiin; että Marian sairaalan lastenosaston vapaiksi jäävät rakennukset olisi syytä järjestää kroonisten sairaiden osastoiksi sekä että nämä ja myöhemmin vapautuvat Marian sairaalan poliklinikat eivät sovellu lajittelu- ja tarkkailuosastoiksi. Kivelän sairaalan johtaja antoi myöskin lausunnon, jossa samanlaisin perustein asetuttiin kielteiselle kannalle aloitteeseen nähden. Sairaalalautakunta myöskin yhtyi esitettyyn kantaan ja valtuusto päätti [4]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Määrärahan merkitsemistä reumapotilaiden toipilaspäivärahoja varten tarkoittava aloite. Vt Lehto ym. ehdottivat mainitussa aloitteessaan, että kaupunki tutkisi mahdollisuuksia erityisen määrärahan merkitsemiseksi sairaaloista pääseville reumapotilaille siksi, kunnes nämä jälleen voivat ryhtyä työhön. Aloite lähetettiin [5]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Aloite koulutettujen sairaanhoitajien käyttämiseksi puhtaasti sairaanhoidollisiin tehtäviin. Vt Parosen ym. 10. 2. tekemässä aloitteessa [6]) ehdotettiin, että kaupunginhallitussaisi tehtäväkseen selvittää, missä määrin koulutetut sairaanhoitajat voidaan siirtää kansliatyöstä puhtaasti sairaanhoidollisiin tehtäviin; olisiko mahdollista ruveta käyttämään

[1]) Kvsto 1. 12. 1 003 §. — [2]) S:n 2. 6. 479 §. — [3]) S:n 15. 9. 745 §. — [4]) S:n 31. 3. 266 §. — [5]) S:n 3. 11. 903 §. — [6]) S:n 10. 2. 138 §.

joidenkin sairasosastoilla esiintyvien töiden suorittamiseen henkilöitä, jotka eivät ole saaneet täydellistä sairaanhoitajakoulutusta sekä millä tavoin edellä mainitut toimenpiteet vaikuttaisivat sairaanhoitajapulan lieventämiseen. Samalla olisi alustavasti selvitettävä, voitaisiinko ehdotettujen järjestelyjen johdosta parantaa koulutettujen sairaanhoitajien palkkausta.

Sairaalalautakunta esitti lausunnossaan mm. seuraavaa: kaupungin sairaaloihin oli viime vuosina yhä enemmän palkattu sairaanhoitajien tilalle varsinaista toimistohenkilökuntaa. Ennen pitkää tulee ilmeisesti koulutettu hoitohenkilökunta kokonaan vapautetuksi kansliatyöstä. Apuhoitajia on jo käytetty kaikissa kaupungin sairaaloissa vakinaisina ja myös hoitamassa täyttämättä jääneitä sairaanhoitajien virkoja. Apuhoitajia ei kuitenkaan voida käyttää vaativien sairaanhoidollisten tehtävien suorittamiseen. Kivelän sairaalaa koskeva työntutkimus tulee vielä jatkumaan, sen yhteydessä kiinnitetään huomiota myös aloitteessa mainittuihin seikkoihin. Sairaanhoitajien palkkaukseen nähden tällä ei voi olla käytännöllistä merkitystä, koska ko. palkkaus on kytketty säännöstelymääräyksiin. Valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Sairaanhoitajien palkkauksen uudelleen järjestämistä tarkoittava aloite. Vt Leikola ym. ehdottivat aloitteessaan, että kaupunginhallituksen tehtäväksi annettaisiin sairaanhoitajien palkkauksen järjestäminen uudelle kannalle siten, että korvaus annetuista luontaiseduista tulisi olemaan nykyistä huomattavasti suurempi ja vastaavasti korotettaisiin sairaanhoitajien peruspalkkoja. Aloite lähetettiin [2]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Sairaalahenkilökunnan asuntotarpeen tyydyttämistä koskeva aloite. Vt Paronen ym. ehdottivat ko. asiaa koskevassa aloitteessaan, että tutkittaisiin mahdollisuuksia järjestää sairaalahenkilökunnan asunnontarpeen tyydyttäminen asuntomäärärahojen ja Aravalainoituksen avulla henkilökunnan omatoimisuutta avuksi käyttäen. Aloite lähetettiin [3]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Sairaala-, koulu- ym. huoneiden kaunistaminen grafiikan avulla. Mainittuun toimenpiteeseen ryhtymistä tarkoittavassa aloitteessaan [4]) vt. Seme ym. olivat ehdottaneet, että koulu-, sairaala- ja huoltolaitosten saleihin hankittaisiin maalausten ohella grafiikkaa, varsinkin värilitografioita. Ao. lauta- ja johtokuntien annettua asiasta lausuntonsa, joissa periaatteessa kannatettiin aloitetta, kaupunginhallitus ilmoitti, että 25. 11. oli asetettu [5]) 6-jäseninen kuvaamataidetoimikunta huolehtimaan kaupungin taidehankinnoista. Toimikunnalla on oikeus itsenäisesti suorittaa taidehankintoja helsinkiläisiltä taiteilijoilta vuosittain taideteosten ostoon varatun määrärahan puitteissa. Lisäksi oli kaupunginhallitus päättänyt ostaa mm. 12 värilitografiaa Marian sairaalan poliklinikkarakennukseen. Ko. määrärahasta oli jäljellä 100 000 mk, joten kansakoulujen johtokuntien esittämiä määriä grafiikkaa ei enää kertomusvuonna voitaisi ostaa, mutta v. 1955 niitä voitaisiin hankkia taidetoimikunnan harkinnan mukaan. Valtuusto päätti [6]), että aloite ei antanut aihetta toimenpiteisiin.

6. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Kotisairaanhoidon järjestämisen yhteydessä, jota kokeilumielessä päätettiin aluksi soveltaa Kivelän sairaalan sisätautiosaston potilaisiin, oikeutettiin [7]) huoltolautakunta palkkaamaan neljä uutta kodinhoitajaa 8 kuukauden ajaksi. Näiden palkkaamiseen kaupunginhallitus tulisi myöhemmin myöntämään tarvittavan määrärahan.

Kunnalliskoti. Kunnalliskodin johtokunnan alaiset laitokset olivat v:sta 1951 lähtien olleet kehitysvaiheessa, jolloin toiminta oli huomattavasti laajentunut. Muutosten johdosta tarvittu lisähenkilökunta oli palkattu tilapäisenä, mutta koska ko. laitosten toiminta tuli olemaan jatkuvaa, ei ollut tarkoituksenmukaista pitää virkoja jatkuvasti tilapäisinä,

---

[1]) Kvsto 1. 9. 697 §. — [2]) S:n 1. 12. 1 012 §. — [3]) S:n 15. 12. 1 032 §. — [4]) S:n 19. 5. 437 §. — [5]) Ks. s. 139. — [6]) Kvsto 1. 12. 994 §. — [7]) S:n 5. 5. 369 §.

koska se mm. oli omiaan vaikeuttamaan pätevän henkilökunnan saamista ko. tehtäviin. Valtuusto päättikin [1]) perustaa 1. 1. 1955 lukien kunnalliskodin johtokunnan alaisiin laitoksiin seuraavat virat: kunnalliskodin yhteisistä kustannuksista palkattavat (viran nimityksen jälkeen mainittu suluissa kunkin viran palkkaluokka ja kielitaitoluokka): farmaseutti (26, V), laboratoriohoitaja (24, IV), asentaja (23, V), varastonhoitaja (22, V), askartelutyön ohjaaja (24, IV), kanttiininhoitaja (18, V), kanttiininhoitajan apulainen (11, V), 14 apumiestä (18, V), kaksi puhelunvälittäjää (18, V), kaksi keittiöapulaista (11,V); hoitohenkilökuntaan kuuluvat: kolme alilääkäriä (38, III), röntgenhoitaja (24, IV), 57 hoitajaa (20, V), kolme kylvettäjää (14, V), 15 hoitoapulaista (11, V); Hirvihaaran osastoon: johtaja (26, IV), keittäjä (14, V), keittiöapulainen (11, V), kaksi hoitoapulaista (11, V); Kulosaaren osastoon: johtaja (24, IV), keittäjä (13, V), hoitoapulainen (11, V), kylvettäjä-hoitoapulainen (12, V); vanhainkotiin hallintohenkilökuntaan kuuluvat: taloudenhoitaja (37, III), kirjanpitäjä (28, IV), varastokirjanpitäjä (23, V), kaksi toimistoapulaista (21, V), kaksi toimistoapulaista (20, V), toimistoapulainen (18, V), kaksi puhelunvälittäjää (18, IV) sekä hoitohenkilökuntaan kuuluvat: lääkäri (38, III), ylihoitaja (29, III), yöylihoitaja (26, IV), apulaisyöylihoitaja (24, IV), poliklinikkahoitaja (24, IV), röntgenhoitaja (24, IV), kahdeksan osastonhoitajaa (24, IV), askarruttaja (24, IV), 11 hoitajaa (22, V), lääkintävoimistelija (22, V), 18 hoitajaa (20, V), kaksi kylvettäjää 14, V), 46 hoitoapulaista (11, V); keittiöhenkilökuntaan kuuluvat: ruokalanhoitaja (28, IV), ruokalan apulaishoitaja (21, IV), kolme keittäjää (13, V), kuusi keittiöapulaista (11, V) sekä muuta henkilökuntaa: konemestari (32, V), lämmittäjä-mekaanikko (24, V), asentaja (23, V), autonkuljettaja (23, V), puuseppä (22, V), kaksi vahtimestaria (22, V), neljä lämmittäjää (22, V), liinavaatevarastonhoitaja (23, V), liinavaatevarastonhoitajan apulainen (18, V), huollettavien omaisuusvarastonhoitaja (18, V), kanttiininhoitaja (18, V), naisvahtimestari (18, V) ja seitsemän apumiestä (18, V).

Kunnalliskodin henkilökunnalle laitoksen ulkopuolelta hankittavia asuntoja koskeva aloite. Vt Henriksson ym. olivat tehneet 11. 4. 1951 aloitteen, jossa ehdotettiin tutkittavaksi mahdollisuuksia mainittujen väliaikaisten asuntojen järjestämiseksi. Kunnalliskodin A- ja C-rakennuksen muuttaminen kroonisten sairaiden hoitolaksi oli edellyttänyt yleisen suunnitelman laatimista kaikkia ko. alueella suoritettavia rakennustöitä varten. Tehtävää hoitamaan oli asetettu erikoinen toimikunta. Yleissuunnitelman mukaisista viidestä asuntolarakennuksesta oli jo kolme rakenteilla. Nämä käsittivät yhteensä 130 yksityistä huonetta tai huoneistoa. Tilanteen tässä vaiheessa valtuusto päätti [2]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Valtuusto päätti [3]) hyväksyä rakennustoimiston laatimat kunnalliskodin A-rakennuksen pääpiirustukset ja oikeuttaa kaupunginhallituksen hyväksymään piirustuksiin palolautakunnan mahdollisista huomautuksista aiheutuvat tai muista syistä tarpeelliseksi osoittautuvat pienehköt muutokset.

Tervalammen työlaitos. Valtuusto päätti [4]) lakkauttaa työlaitoksen 22. palkkaluokkaan kuuluvan sairaanhoitajan viran 1. 1. 1955 lukien ja perustaa mainitusta ajankohdasta lukien laitokseen 24. palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajan viran.

Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti. Valtuusto päätti [5]), että Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti—Helsingfors stads 400-årshem -nimisen säätiön palveluksessa olevien talonmiesten eläke-edut järjestetään yhdenmukaisiksi vastaavassa asemassa suoranaisesti kaupungin palveluksessa olevien henkilöiden eläke-etujen kanssa sekä että kaupunki maksaa mainitut eläkkeet.

Vanhusten olojen parantamista tarkoittavat toimenpiteet. Vt Voipio-Juvaksen aloitteen johdosta oli kaupunginhallitus 1. 3. 1951 asettanut komitean tutkimaan helsinkiläisten vanhusten olojen parantamista tarkoittavia asuntokysymyksiä ym. Komitea oli saanut valmiiksi mietintönsä 9. 6. 1953. Sen tekemän ehdotuksen pohjalla valtuusto päätti [6]),

1) että kaupungin toiminta vanhusten asuntokysymysten järjestämiseksi on pääasiallisesti nykyisten suuntaviivojen mukaisesti keskitettävä asuntoloiden perustamiseen ensisijaisesti Helsingin kaupungin nykyisellä alueella kauan asuneita tai luovutetun alueen kaupungeista Helsinkiin viimeistään vuonna 1947 muuttaneita ja täällä edelleen asuvia,

---

[1]) Kvsto 29. 9. 781 §. — [2]) S:n 24. 2. 164 §, ks. v:n 1951 kert. s. 41. — [3]) Kvsto 16. 6. 528 §. — [4]) S:n 19. 5. 401 §. — [5]) S:n 1. 9. 680 §. — [6]) S:n 31. 3. 262 §, 14. 4. 312 §, ks. v:n 1951 kert. s. 117. —

vähintään 65 vuotta täyttäneitä asunnon tarpeessa olevia vanhuksia varten tai ulkokunnissa asuneita Helsingin kaupungin huolto- tai hoitolaitoksissa palveluksessa olleita varten siten, että asuntolat täyttävät valtioneuvoston vanhusten huoltokomitean ehdotuksessa mainitut valtionavun saamisen edellytykset;

2) että kiinteistölautakunnan on yhteistoiminnassa huoltoviraston kanssa ryhdyttävä toimenpiteisiin tonttien varaamiseksi vanhusten asuntoloiden rakentamista varten eri puolille kaupunkia;

3) että yleisten töiden lautakuntaa kehotetaan harkitsemaan tarpeellisten määrärahojen merkitsemistä v:n 1955 ja seuraavien vuosien talousarvioihin uusien vanhusten asuntoloiden rakentamista varten;

4) että kaupunki vanhusten asuntoloiden aikaansaamiseksi myös järjestöjen toimesta, milloin seurakuntien tai yhtymien toimesta perustetaan Helsingin kaupungissa asuvia vanhuksia varten sellaisia asuntoloita, jotka täyttävät vanhusten huoltokomitean ehdotuksessa edellytetyt vaatimukset, samoin kuin sellaisten vanhusten laitoshuollon tarvetta tyydyttävien yksityisten vanhainkotien aikaansaamiseksi, joita huoltolautakunta pitää kaupungin vanhusten huollon kannalta tarpeellisina ja joiden suunnitelmat täyttävät kohtuulliset vaatimukset, luovuttaa rakennuksia varten tarpeelliset tontit joko omistusoikeudella siten, että kauppahinta saa jäädä korottomaksi, indeksiin sidotuksi lainaksi, joka erääntyy maksettavaksi siinä tapauksessa, että tontti myydään tai tontilla olevia rakennuksia käytetään toiseen tarkoitukseen, tahi vuokralla siten, että vuokraa ei kanneta sinä aikana, kun tontilla on vanhusten asuntola;

5) että kaupunki lisäksi sen mukaan kuin kussakin tapauksessa erikseen harkitaan, osallistuu yksityisten vanhainkotien perustamiskustannusten rahoittamiseen samoin kuin pienten yksityisten vanhainkotien perustamiseen vanhoissa kiinteistöissä oleviin, tarkoitukseen soveltuviin suuriin huoneistoihin, myöntämällä pitkäaikaisia ja huokeakorkoisia kuoletuslainoja;

6) että kaupunginhallitusta kehotetaan harkitsemaan mahdollisuuksia nykyistä tuntuvamman taloudellisen tuen antamisesta kaupungin alueella toimiville yksityisille vanhainkodeille ylläpitokustannusten suorittamiseen;

7) että kaupunki erityisesti vanhusten tautien tutkimista ja niiden hoidon selvittämistä varten toistaiseksi ylläpitää vähintään yhtä erityistä vanhusten poliklinikkaa, mutta että vanhusten poliklinikkahoitoa ei yleensä periaatteessa ole pyrittävä vastaisuudessa keskittämään erityispoliklinikkoihin, vaan järjestettävä yleisten poliklinikkojen puitteissa, joissa mahdollisuuksien mukaan on pyrittävä varaamaan tilaisuus ajantilausjärjestelmän soveltamiseen ja että viimeksi mainittu näkökohta on otettava huomioon uusia poliklinikoita suunniteltaessa ja perustettaessa;

8) että poliklinikkahoito on ilmainen kaikille niille, jotka nauttivat vanhuusavustuseläkettä tai kansaneläkelain mukaista lisäeläkettä;

9) että terveydenhoitolautakuntaa kehotetaan yhteistoiminnassa sairaalalautakunnan kanssa edelleen tutkimaan vanhusten lääkärinhoitokysymystä ja sen ratkaisemisen eri vaihtoehtoja;

10) että terveydenhoitolautakuntaa kehotetaan mahdollisuuksien mukaan ryhtymään toimenpiteisiin kotisairaanhoitotoiminnan laajentamiseksi;

11) että huoltolautakuntaa kehotetaan mahdollisuuksien mukaan ryhtymään toimenpiteisiin kodinhoitotoiminnan ja kotiaputoiminnan kehittämiseksi sekä kodinhoitajien lukumäärän asteettain lisäämiseksi siihen määrään saakka, johon myönnetään valtionavustusta;

12) että huoltolautakuntaa kehotetaan ryhtymään toimenpiteisiin työtupien työkeskustoiminnan laajentamiseksi sitten, kun huoneisto-olot sen sallivat siten, että työtuvat huolehtivat kotiteollisuus- ja askartelutöiden järjestämisestä myös kotona ja kroonisesti sairaiden erikoishoito-osastoilla sekä hoitoloissa oleville osatyökykyisille vanhuksille kuin myös tarvikkeiden välityksestä ja tuotteiden myynnistä;

13) että huoltolautakuntaa kehotetaan harkitsemaan vanhusten kesävirkistystoiminnan kehittämistä, huoltoviraston harjoittaman sosiaalisten kysymysten neuvontatoiminnan tehostamista ja tehokkaamman taloudellisen tuen antamista invalidivanhusten välinepalvelusta huolehtiville järjestöille ja

14) että vt Voipio-Juvaksen ym. aloite ja komitean ehdotukset eivät asian tässä vaiheessa anna aihetta muihin toimenpiteisiin.

Aloite asuntojen rakentamiseksi kodittomille. Vt v. Martens ym. olivat aloitteessaan [1]) 10. 2. ehdottaneet, että kaupunki päättäisi toteuttaa asuntojen rakentamisen kodittomille pankinjohtaja Sipin puheenjohdolla toimineen komitean v. 1950 tekemien ehdotusten mukaisesti ja että rakentaminen pantaisiin alulle jo v. 1954. Lisäksi aloitteessa ehdotettiin, että viipymättä osoitettaisiin paikka asunnon rakentamiseksi asosiaalisille aineksille ja kunnostettaisiin päiväkoti kodittomia toipilaita varten, jolloin paremman puutteessa voitaisiin käyttää lämmitettäviä rautatievaunuja sopivan pistoraiteen päässä. Kiinteistölautakunta katsoi, että aloite ei enää ollut ajankohtainen, koska yksinäisten henkilöiden majoitustarvetta varten oli ostettu talo n:o 12 Lönnrotinkadun varrelta, mihin järjestettävällä majoituksella todennäköisesti saavutettaisiin aloitteessa asetetut päämäärät. Kaupunginhallitus ilmoitti, että sekä v. 1952 että kertomusvuonna tehtyjen valtuustoaloitteiden yhteydessä oli käsitelty toipilaskotiasiaa. 14. 4. 1954 valtuusto oikeutti [2]) sairaalalautakunnan tekemään sopimuksen Helsingin Seurakuntien huoltokeskuksen kanssa Vihdin Ojakkalassa sijaitsevan Smedsbackan ja Helsingin Taloustyöntekijäinyhdistyksen kanssa Siuntiossa olevan lepokodin käyttämisestä Marian sairaalan toipilaskotina. Kysymys toipilaskodin järjestämisestä oli siis jo osittain ratkaistu myönteiseen suuntaan ja asia oli edelleen valmistelun alaisena. Näin ollen valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Avustuksen myöntäminen yksityisille vanhainkodeille. Valtuusto päätti [4]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 100 000 mk:n suuruisen avustuksen Helsingfors svenska metodistförsamlings Ålderdomshem -nimiselle vanhainkodille sen toiminnan tukemista varten kertomusvuonna.

Samoin päätettiin [5]) myöntää em. tililtä 350 000 mk:n suuruinen avustus Stiftelsen Sjukhemmet i Helsingfors -nimiselle säätiölle sen ylläpitämän sairas- ja vanhainkodin toiminnan tukemiseen kertomusvuonna.

»Vanhain työ—De gamlas arbete» -niminen myymälä avattiin huhtikuussa 1953 Keskusliiton toimesta. Myymälän välityksellä helsinkiläiset vanhukset saivat myydyksi kotona valmistamiaan töitä sekä suoritettavakseen parsimista, paikkausta yms. Aluksi myyntivälitystä hoidettiin vapaaehtoisin voimin, mutta syyskuusta 1953 lähtien toiminta järjestettiin vakinaisen, palkatun työvoiman avulla. Myymälän ylläpitokustannukset olivat n. 60 000 mk/kk. Osittain ne rahoitettiin vanhuksilta perityin välityspalkkioin, osittain muualta hankituin varoin. Kun toiminta kuitenkin oli muodostunut tappiolliseksi, päätti [6]) valtuusto myöntää 130 000 mk:n suuruisen avustuksen yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan Vanhainsuojelun Keskusliitolle vanhusten töiden myyntivälitystä koskevan toiminnan tukemiseen.

Käpyrinne-niminen vanhainkoti, jota Vanhojen Huolto -yhdistys ylläpiti, valmistui v. 1952. Sen tontilla sijaitseva rakentamaton osa, joka oli jätettävä puistoalueeksi, oli kokonaan järjestämättä eikä yhdistyksellä ollut mahdollisuuksia ryhtyä sitä kunnostamaan. Tästä syystä yhdistys pyysi rakennustoimiston puisto-osastoa laatimaan suunnitelman sekä myöskin suorittamaan tarvittavat työt ko. piha-alueen kunnostamiseksi. Työn valmistuttua puisto-osasto esitti yhdistyksen maksettavaksi sopimuksen mukaisen laskun, määrältään 1 496 000 mk. Kun yhdistyksellä ei kuitenkaan ollut varoja mainitun laskun maksamiseen, se anoi vapautusta ko. summan suorittamisesta. Valtuusto päätti [7]), hyläten Vanhojen Huollon anomuksen vapautuksen myöntämisestä rakennustoimiston puisto-osaston 1 496 000 mk:n laskun suorittamisesta, myöntää yhdistykselle 300 000 mk:n suuruisen ylimääräisen avustuksen yleisen kunnallishallinnon pääluokan valtuuston käyttövaroista yhdistyksen ylläpitämän Käpyrinne-nimisen vanhainkodin toiminnan tukemiseksi edellyttäen, että avustus käytetään rakennustoimiston edellä mainitun saatavan lyhentämiseen. Lisäksi valtuusto päätti myöntää käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten Vanhojen Huolto -yhdistykselle 1 196 000 mk:n suuruisen lainan, vuotuisena korkona 3 %, sillä ehdolla, että lainaa kuoletetaan 1. 1. 1955 lukien vuosittain vähintään 1/15:lla lainan alkuperäisestä määrästä ja edellyttäen, että laina käytetään kokonaisuudessaan rakennustoimiston saatavan suorittamiseen.

Pelastusarmeijan työn tukeminen. Suomen Pelastusarmeijan säätiö oli anonut kaupungilta 40 milj. mk:n halpakorkoista lainaa Helsingissä sijaitsevan yhteiskunnallisen keskus-

[1]) Kvsto 10. 2. 139 §. — [2]) Ks. s. 38. — [3]) Kvsto 15. 9. 746 §. — [4]) S:n 5. 5. 360 §. — [5]) S:n 5. 5. 361 §. — [6]) S:n 15. 12. 1 024 §. — [7]) S:n 24. 2. 166 §.

talon laajentamista varten. Tarkoituksena oli laajentaa Castrenin—Alppikadun varrella olevaa taloa niin, että siihen saataisiin sopimaan yömaja n. 100 miehelle. Samassa yhteydessä voitaisiin järjestää myöskin vanhuksille asuntola, johon tulisi tila 20 henkilölle. Huoltolautakunta puolsi Pelastusarmeijan anomusta mainiten, että sen kannalta ko. sosiaalinen työ oli osoittautunut miltei korvaamattomaksi ja esitetty suunnitelma kohdistui eräisiin kipeimpiin, ajankohtaisiin pulmiin. Kaupunginhallitus kannatti säätiön pyrkimysten tukemista, mutta koska 40 milj. mk:n suuruisen lainamäärän sisällyttäminen talousarvioon tuottaisi vaikeuksia, ehdotettiin, että säätiö hankkisi itse tarpeellisen luoton ja kaupunki tukisi sitä vuotuisavustusten muodossa. Valtuusto päättikin [1]) sitoutua siihen, että Suomen Pelastusarmeijan säätiön yhteiskunnallisen keskustalonsa laajentamista varten tarvitsemien, enintään 40 milj. mk:aan nousevien lainojen osalta suoritetaan säätiölle kauintaan 20 vuoden aikana em. lainoista maksettavan ja 2 %:n koron mukaan laskettu erotus vuotuisavustusten muodossa, edellyttäen, että lainat käytetään ko. keskustalon laajentamiskustannusten suorittamiseen ja että taloa käytetään säätiön suunnittelemalla tavalla asunnottomien helsinkiläisten miesten majoittamiseen ja asuntojen järjestämiseksi helsinkiläisille vanhuksille.

Lastensuojelu

Lastensuojeluvirastoon päätettiin [2]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 33. palkkaluokkaan kuuluva apulaislastenhuollontarkastajan virka, kaksi 26. palkkaluokkaan kuuluvaa huoltotarkastajan virkaa ja kaksi 19. palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa.

Lastensuojeluviraston kaksi 30. palkkaluokkaan kuuluvaa naistarkastajan virkaa päätettiin [3]) muuttaa apulaistarkastajan viroiksi; 26. palkkaluokkaan kuuluva miespuolisen kodissakävijän virka ja kaksi 26. palkkaluokkaan kuuluvaa vanhemman kodissakävijän virkaa muutettiin huoltotarkastajan viroiksi. Samalla päätettiin lakkauttaa 1. 1. 1955 lukien vastaanotto- ja rekisteritoimiston 29. palkkaluokkaan kuuluva toimistonhoitajan virka sekä perustaa mianitusta ajankohdasta lukien lastensuojeluvirastoon 30. palkkaluokkaan kuuluva apulaistarkastajan virka.

Lastensuojelulautakunnan alaisiin laitoksiin päätettiin [4]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 41. palkkaluokkaan kuuluva sosiaalilääkärin virka pätevyysvaatimuksena erikoistuminen hermo- ja mielitauteihin ja perehtyneisyys lastenpsykiatriaan sekä kaksi 33. palkkaluokkaan kuuluvaa psykologin virkaa pätevyysvaatimuksena filosofian tai kasvatustieteiden kandidaatin tutkinto, jossa on psykologian sekä kasvatus- ja opetusopin tai erityiskasvatusopin korkein arvosana.

Sosiaaliministeriön palkkaosasto oli ilmoittanut [5]) hyväksyneensä 29. 10. 1953 valtuuston päätöksen, jolla 7. 10. 1953 päätettiin siirtää lasten- ja nuorisonhuoltolaitoksen yläkoulun tyttöluokkien opettajien virat 31. palkkaluokkaan ja vastaanottokodin tarkkailuluokkien opettajien virat 33. palkkaluokkaan.

Koulukotien tarkkailuluokkien oppilasmäärän rajoittaminen, ks. s. 55.

Yhdenmukaisesti kaupungin sairaaloissa ja kunnalliskodissa käytäntöön otetun järjestelmän kanssa päätti [6]) valtuusto, että lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa saatiin henkilökunnan ruokaloissa 1. 1. 1955 lukien siirtyä ateriamaksujärjestelmään, sikäli kuin lastensuojelulautakunta piti sanottua järjestelmää laitoksen työn kannalta tarkoituksenmukaisena ja edellyttäen, että aterioista perittiin samat maksut kuin kaupungin sairaaloissa kulloinkin sovellettiin.

Sofianlehdon vastaanottokoti. Lasten- ja nuorisonhuoltolaitoksissa oli valtuuston 22. 4. 1953 tekemän päätöksen mukaisesti suoritettu eräitä virkojen järjestelyjä, jolloin sosiaaliministeriön palkkaosasto vahvistaessaan ko. päätöksen määräsi kaikki hoitajien virat 19. palkkaluokkaan ehdotetun 20. palkkaluokan sijasta. Sofianlehdon vastaanottokodissa työskenteli aikaisemmin kaksi hoitajaa, joiden virkoja ei tapahtuneessa järjestelyssä muutettu, joten he jäivät edelleen 20:nteen, eli uusien osastonhoitajien palkkaluokkaan. Tämän epäsuhteen korjaamiseksi valtuusto päätti [7]) siirtää Sofianlehdon vastaanottokodin kaksi 20. palkkaluokkaan kuuluvaa hoitajan virkaa 1. 5. 1954 lukien 19. palkkaluokkaan.

---

[1]) Kvsto 17. 11. 928 §. — [2]) S:n 20. 10. 822 §. — [3]) S:n 1. 9 669 §. — [4]) S:n 16. 6. 530 §, 1. 9. 668 §. — [5]) S:n 27. 1. 37 §, ks. v:n 1953 kert. s. 31. — [6]) Kvsto 22. 12. 1 046 §. — [7]) S:n 14. 4. 306 §.

Sofianlehdon vastaanottokotiin päätettiin [1]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 19. palkkaluokkaan kuuluva hoitajan virka C-osaston yöpäivystyksen järjestämistä varten sekä kahdeksan 18. palkkaluokkaan kuuluvaa lastenhoitajan virkaa.

Toivolan oppilaskotiin päätettiin [2]) perustaa 21. palkkaluokkaan kuuluva vahtimestari-lämmittäjä-talonmiehen virka 1. 1. 1955 lähtien.

Oppilaskodin koulurakennuksen rakentamisessa oli päästy niin pitkälle, että rappaustyöt oli voitu aloittaa ja lämmityslaitteet olivat toiminnassa. Tarkoitukseen varattuja määrärahoja oli jäljellä enää 18.5 milj. mk, mikä ei kuitenkaan tulisi riittämään, josta syystä valtuusto myönsi [3]) töiden loppuunsaattamiseen tarvittavan 8 milj. mk:n lisämäärärahan.

Reijolan nuorisokotiin päätettiin [4]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 32. palkkaluokkaan kuuluva johtajan virka.

Ryttylän koulukodissa päätettiin [5]) lakkauttaa 1. 1. 1955 lukien 14. palkkaluokkaan kuuluva leipojan virka, 11. palkkaluokkaan kuuluva palvelijan virka, 12. palkkaluokkaan kuuluva navetta-apulaisen virka ja 32. palkkaluokkaan kuuluva osastonhoitajan virka. Samalla perustettiin mainitusta ajankohdasta lukien koulukotiin 33. palkkaluokkaan kuuluva opettajan virka sekä 35. palkkaluokkaan kuuluva kuraattorin ja 15. palkkaluokkaan kuuluva liinavaatevarastonhoitaja-ompelijan virka.

Vt Päivänsalon ym. aloitteessa ehdotettiin, että ryhdyttäisiin kiireellisiin toimenpiteisiin koulukodin kiinteimistön nykyistä tarkoituksenmukaisemman käytön selvittämiseksi ja uuden, noin 40-paikkaisen koulukodin pikaiseksi suunnittelemiseksi. Aloite lähetettiin [6]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Lastensuojelulautakunnan alaisten tilojen maanviljelyksen järjestäminen. 17. 9. 1952 olivat vt Bruun ym. tehneet aloitteen, jossa ehdotettiin tutkittavaksi sitä, millä tavoin maanviljelys lastensuojelulautakunnan alaisilla maanviljelystiloilla olisi sopivimmin järjestettävissä. Lastensuojelulautakunnan lausunnossa todettiin, etteivät kasvatukselliset ja hoidolliset näkökohdat vaadi maataloutta lastenhuoltolaitosten yhteyteen, silloin kun on kysymys normaaliälyisille lapsille tarkoitetusta laitoksesta. Normaalista poikkeavalle hoidokkiainekselle taasen saattavat maataloustyöt tarjota korvaamatonta apua lapsen ammattia ja hänen tulevaisuuttaan suunniteltaessa. Kun on kysymyksessä syvemmin vajaamielisten hoitolaitos, ovat työskentelynäkökohdat sitäkin tärkeämmät. Lastensuojelulautakunnan hallinnassa olevien tilojen tuotanto kulutetaan melkein kokonaan omassa taloudessa, jolloin mitään myyntivoittoja ei yritetäkään tavoitella. Kuitenkin koulukotien maatalous on ollut kunnollisesti hoidettua. Tuottaviksi talousyksiköiksi ne eivät, lähinnä pienuutensa takia, muodostuisi, olisivatpa ne sitten minkä kunnallisen hallinnonhaaran alaisia tahansa. Ainoa käyttömuoto, jolla ne tuottaisivat vaatimatonta tuloa, olisi vuokraaminen. Toivolan oppilaskoti oli jo luovuttanut pois kaikki tarkoitukseen sopivat maat, lukuunottamatta Peltolan lohkoa, joka vastaisen asemakaavan mukaisesti saattoi olla kaupungille tärkeä. Toivoniemeen kuului erillinen Myllylammen metsälohko, joka ei tuottanut mitään rasitusta kaupungille. Ryttylään kuuluva, Siirtola-niminen tila oli ehdotettu palstoitettavaksi. Bengtsårin tila oli jo siirretty kiinteistölautakunnan hallintoon. Valtuusto päätti [7]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Laitosten perustaminen ruotsinkielisiä, sosiaalihuoltoa kaipaavia lapsia varten. Vt Meinander ym. olivat 22. 11. 1950 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että laadittaisiin selvitys niistä mahdollisuuksista, joita olisi olemassa sosiaalihuollon huostassa olevien ruotsinkielisten lasten sijoittamiseksi yhteistyössä ruotsin- ja kaksikielisten kaupunkien ja maalaiskuntien kanssa perustettaviin laitoksiin. Lastensuojelulautakunta oli esittänyt käsityksenään, että muita kuin vajaamielisiä ruotsinkielisiä lapsia varten ei tarvitsisi perustaa laitoksia, koska Suomen Lastenhoitoyhdistys oli tähän saakka hoitanut ko. sijoituskysymyksen. Suoritetun tiedustelun avulla oli saatu selville, että ko. vajaamielisten lasten hoitopaikkojen tarve oli n. 120 paikkaa, joista n. 90 tuli Uudenmaanläänin osalle. Niiden kuntien luku, jotka olivat vastanneet myönteisesti ko. laitoksen perustamista koskevaan kyselyyn, oli vastaavasti 60. Kun sittemmin Pernajan kunta oli kutsunut 30. 1. 1953 ruotsin- ja kaksikielisten kuntien edustajia neuvotteluun, missä myös Helsingin kaupungilla oli kaksi edustajaa, päätettiin mainitussa kokouksessa asettaa komitea. Myös-

[1]) Kvsto 1. 12. 984 §, 20. 10. 822 §. — [2]) S:n 25. 8. 620 §. — [3]) S:n 19. 5. 406 §, ks. v:n 1953 kert. s. 32. — [4]) Kvsto 20. 10. 822 §. — [5]) S:n 16. 6. 523 §, 20. 10. 822 §. — [6]) S:n 1. 12. 1 009 §. — [7]) S:n 19. 5. 405 §, ks. v:n 1952 kert.

kin siinä kaupunki oli edustettuna. Edellä sanotun nojalla valtuusto päätti [1]), ettei aloite tällä kertaa antanut aihetta toimenpiteisiin.

Kaupungin osallistuminen vajaamielisten ruotsinkielisten lasten laitoskysymyksen järjestämistä varten perustettavaan kuntainliittoon. Valtuusto päätti [2]) ilmoittaa vajaamielisten ruotsinkielisten lasten sijoituskysymystä harkitsevalle ruotsinkielisten ja kaksikielisten kuntien edustajain kokoukselle, että kaupunki yhtyy vajaamielisten ruotsinkielisten lasten keskuslaitoksen perustamista koskevaan hankkeeseen ja sitoutuu varaamaan laitoksesta vähintään 35 hoitopaikkaa.

Sen ohessa valtuusto päätti siltä varalta, että hankkeen toteuttamista varten perustetaan kuntainliitto, valita kaupungin edustajiksi liittovaltuustoon toimikaudeksi 1955—1957 ylikirjastonhoitaja E. Bruunin ja lastenhuollontarkastaja M. Törnuddin.

Suomen Lastenhoitoyhdistyksen avustaminen. Yhdistys oli aikaisemmin anonut, että kaupunki kunnostaisi yhdistyksen Stenbäckinkatu 5:ssä sijaitsevan tontin, koska sillä oleva rakennus oli osittain kaupungin käytössä. Yleisten töiden lautakunnan laatiman kustannusarvion mukaan ko. töiden kustannukset nousivat 818 000 mk:aan. Yhdistys ehdotti, että kaupunki maksaisi 1/3 näistä kustannuksista ja myöntäisi loput sille halpakorkoisena lainana. Valtuusto päätti [3]) myöntää mainitulle yhdistykselle 231 740 mk:n suuruisen avustuksen yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan edellyttäen, että avustus samoinkuin lainakin [4]) käytetään kokonaisuudessaan em. tontin kunnostamisesta aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen.

Lisäavustuksen myöntäminen ryhtineuvolaa varten. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin [5]) myöntämään Kenraali Mannerheimin Lastensuojeluliitolle 200 000 mk:n lisäavustus lasten ryhtineuvolan ylläpitämistä varten.

Ida Järvisen rahasto -nimisen testamenttilahjoituksen vastaanottaminen. Leskirouva Järvinen oli testamentannut koko jäämistönsä kaupungille, jonka oli luovutettava se jonkin lastenkodin käytettäväksi. Kun jäämistöstä oli vähennetty kaikki kulut, oli sen arvo 162 706 mk. Korkein oikeus oli hylännyt kaupungin kanteen, jolla yritettiin saada kaupungin haltuun 250 000 mk:n kauppahinnasta myyty osakehuoneisto. Valtuusto päätti [6]), että kaupunki kiitollisuudella ottaa vastaan mainitun testamentatun omaisuuden ja että se hoidetaan testamentin määräyksen mukaisesti Ida Järvisen rahasto -nimisenä lahjoitusrahastona. Samalla valtuusto kehotti lastensuojelulautakuntaa esittämään, miten rahaston varat olisi käytettävä jonkin lastensuojelulautakunnan alaisen lastenkodin hyväksi.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Työnvälitystoimisto. Valtuusto päätti [7]) 1) perustaa 1. 2. lukien työnvälitystoimistoon 32. palkkaluokkaan kuuluvan apulaispsykologin viran ja 25. palkkaluokkaan kuuluvan toimentajan viran;

2) lakkauttaa samasta ajankohdasta lukien työnvälitystoimiston yhden 30. palkkaluokkaan kuuluvan apulaisen viran, viisi 24. palkkaluokan toimentajan virkaa, yhden 23. palkkaluokan toimistoapulaisen viran, kuusi 20. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaa, 18. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, yhden 20. palkkaluokan vahtimestarin viran, yhden 15. palkkaluokan ovenvartijan viran ja yhden 8. palkkaluokkaan kuuluvan lähetin viran;

3) siirtää työnvälitystoimiston maatalousosaston osastonjohtajan viran 32. palkkaluokasta 34. palkkaluokkaan;

4) oikeuttaa työnvälityslautakunnan suorittamaan W. O. Ahtiolle, jos hänet nimitetään 29. palkkaluokan osastonhoitajan virkaan, henkilökohtaisena palkanlisänä 33. palkkaluokan mukaisen palkan ja

5) vahvistaa työnvälitystoimiston edellä mainittujen viranhaltijain virkanimikkeet työnvälityslautakunnan esityksen mukaisesti.

Sosiaaliministeriön palkkaosasto ilmoitti [8]) sosiaaliministeriön 12. 2. hyväksyneen mainitun valtuuston päätöksen.

---

[1]) Kvsto 24. 2. 165 §, ks. v:n 1950 kert. s. 51. — [2]) Kvsto 22. 12. 1 047 §. — [3]) S:n 20. 10. 833 §. — [4]) Ks s. 19. — [5]) Kvsto 27. 1. 54 §. — [6]) S:n 1. 12. 986 §. — [7]) S:n 27. 1. 46 §. — [8]) S:n 24. 2. 145 §.

Edelleen päätettiin [1]) työnvälitystoimistoon perustaa 1. 2. alkaen neljä 30. palkkaluokkaan kuuluvaa ammatinvalinnanohjauksen assistentin virkaa.

Vielä päätti [2]) valtuusto lakkauttaa 1. 1. 1955 lukien työnvälitystoimiston yhden 25. palkkaluokkaan kuuluvan toimentajan viran ja perustaa samasta ajankohdasta lähtien toimistoon 30. palkkaluokkaan kuuluvan assistentin viran.

Urheilu- ja retkeilytoimistoon päätettiin [3]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 21. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Jääkenttä-säätiön perustaminen. Valtuusto päätti [4]) oikeuttaa kaupunginhallituksen yhdessä Suomen Voimistelu- ja Urheiluliiton, Työväen Urheiluliiton, Suomen Jääkiekkoliiton—Finlands Ishockeyförbundin, Suomen Luisteluliiton ja Keinojää yhdistyksen kanssa ryhtymään toimenpiteisiin Jääkenttä-säätiö -nimisen säätiön perustamiseksi ja hyväksymään siihen tarvittavan säädekirjan ja tähän säädekirjaan liittyvät ko. säätiön säännöt kaupunginhallituksen esittämässä muodossa;

oikeuttaa kaupunginhallituksen hyväksymään säätiön sääntöihin oikeusministerin mahdollisesti tarpeellisiksi harkitsemat tai muutoin välttämättömiksi osoittautuvat muutokset, ei kuitenkaan mikäli ne koskevat säätiön edustajiston ja hallituksen kokoonpanoa;

oikeuttaa kaupunginhallituksen myöntämään käyttövaroistaan säätiön peruspääoman muodostamista varten tarpeellisen määrärahan, kuitenkin enintään 100 000 mk sekä säätiön käyttövaroiksi korkeintaan 60 000 mk ja

kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa tekemään esityksen anojayhdistyksen laadituttamasta karttapiirustuksesta lähemmin ilmenevän Töölön Pallokentällä sijaitsevan alueen luovuttamisesta Jääkenttä-säätiölle 25 vuoden ajaksi.

Kalastuksen ja metsästyksen järjestely. Kaupunginhallituksen asettama komitea, joka oli harkinnut kalastussääntöjen uusimista, oli ehdottanut, että kalastuksen valvonta siirrettäisiin kiinteistölautakunnalta ja satamalautakunnalta urheilu- ja retkeilylautakunnalle. Tämän alaisuuteen olisi perustettava kalastuksen valvojan virka. Metsästyksen ja riistanhoidon suhteen olisi entinen käytäntö säilytettävä pääasiassa muuttumattomana paitsi ulkomerellä tapahtuva linnustus, joka siirrettäisiin urheilu- ja retkeilylautakunnan valvontaan. Valtuusto päätti [5]) ehdotuksen mukaisesti 1) vahvistaa kalastusta Helsingin kaupungin vesialueella koskevat määräykset; 2) tehdä urheilu- ja retkeilylautakunnan johtosääntöön tarvittavat muutokset ja lisäykset sekä samoin 3) tehdä urheilu- ja retkeilytoimiston johtosääntöön ao. muutokset ja lisäykset sekä 4) perustaa toimiston retkeilyosastoon 28. palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan kalastuksenvalvojan viran 1. 9. alkaen; 5) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista määrärahoista »Uusien virkojen palkat sekä palkankorotukset» em. viranhaltijan kertomusvuoden palkan suorittamiseen 133 880 mk ja 6) kumota voimassa olevat, v. 1890 vahvistetut kalastuksen harjoittamista kaupungin vesissä koskevat säännöt.

Kumpulan avouimalan pukusuojien ym. rakennusten pääpiirustukset, jotka yleisten töiden lautakunta oli laadituttanut, päätettiin [6]) hyväksyä sekä oikeutettiin rakennustoimisto heti aloittamaan rakennustyöt v:n 1953 talousarvion ao. tilillä olevan määrärahan puitteissa.

Pukeutumis- ja peseytymissuojien rakentamista kaupungin urheilukentille tarkoittava aloite. Vt Mehto ym. olivat tehneet mainittua asiaa koskevan aloitteen, joka päätettiin [7]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Aloite talviulkoilupaikan rakentamiseksi Käpylän Taivaskalliolle. Vt Kulonen ym. olivat ehdottaneet [8]), että Taivaskalliolle rakennettaisiin talviulkoilupaikka tarvittavine laitteineen varttunutta nuorisoa varten. Urheilu- ja retkeilylautakunta mainitsi lausunnossaan, että Taivaskalliolle kunnostettu kelkkamäki oli tarkoitettu nimenomaan varttuneemmalle nuorisolle ja aikuisille, vartiointi oli edellisenä talvena jatkunut iltaisin aina klo 23:een. Kysymys valaistuksen järjestämisestä kelkkamäkeen tulisi käsiteltäväksi v:n 1955 talousarvioehdotuksen yhteydessä. Valtuusto päätti [9]), ettei aloite asian tässä vaiheessa antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Aloite urheilukentän rakentamiseksi Maunulan ja Pohjois-Haagan asuntoalueita varten.

---

[1]) Kvsto 24. 2. 163 §. — [2]) S:n 15. 9. 734 §. — [3]) S:n 2. 6. 451 §. — [4]) S:n 1. 12. 987 §, kunn. as. kok. n:o 113. — [5]) Kvsto 16. 6. 549, khn mtö n:o 12, kunn. as. kok. n:o 55 ja Helsingin kaupunkia koskevat asetukset s. 547. — [6]) Kvsto 25. 8. 630 §. — [7]) S:n 16. 6. 576 §. — [8]) S:n 31. 3. 290 §. — [9]) S:n 1. 9. 685 §.

Aloitteessa, jonka vt Miettinen ym. tekivät, ehdotettiin, että ensi tilassa rakennutettaisiin ko. urheilukenttä. Aloite lähetettiin [1]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Maunulan lasten leikkikentän ja uima-altaan rakentamista koskeva aloite. Vt Miettinen ym. ehdottivat aloitteessaan, että keskeytyksissä olleet ko. leikkikentän ja uima-altaan rakentamistyöt saatettaisiin nopeasti loppuun. Aloite päätettiin [2]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Keravanjoen veden puhdistamista, uimarannan ja pyykkilaiturin järjestämistä koskeva aloite. 1. 10. 1952 olivat vt Lohikivi ym. tehneet aloitteen, missä esitettiin mm. seuraavaa: Ala-Tikkurilan Suutarinkylän ja Puistolan asukkaat käyttävät uintipaikkanaan Keravanjokea, sillä paikkakunnalla ei ole muualla uintimahdollisuutta. Veden pilaavat kuitenkin jatkuvasti maalaiskunnan puolella jokea toimivat tehtaat, jotka laskevat jätevetensä puhdistamatta ko. jokeen. Koska edellä mainittujenkin paikkakuntien väestölle olisi varattava uinti- ja virkistyspaikkoja kaupungin toimesta, olisi ryhdyttävä toimenpiteisiin todettujen epäkohtien korjaamiseksi sekä varattava joen varrelta maa-alue uimarannan ja pyykkilaiturin rakentamista varten. Terveydenhoitolautakunta mainitsi, että Keravanjoen vesi oli saastunutta eikä täyttänyt luonnon uimavedelle asetettavia vaatimuksia. Tähän oli syynä pääasiassa jokivarren asutus, jonka likavedet lasketaan puhdistamatta jokeen. Terveydelliseltä kannalta hyväksyttävän uimarannan perustaminen vaatisi ainakin suurempien ranta-asutusalueiden viemärien ja likaveden puhdistuksen järjestämistä, mihin ei toistaiseksi ollut mahdollisuuksia. Yleisten töiden lautakunta selosti lausunnossaan Keravanjoen veteen kohdistuneita tutkimuksia, joissa oli todettu, että ko. vesi oli huomattavasti likaisempaa kuin Vantaanjoen vesi. Kun Keravanjoki on kummallakin rannalla olevien laajojen asutusalueiden viemärivesien luonnollinen kokooja, on kyseenalaista, voidaanko löytää käytännöllistä ratkaisua veden enemmän saastumisen estämiseksi. Valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Suomenlinnaan ja Santahaminaan järjestettäviä retkeilyalueita koskeva aloite. Vt Modeen teki aloitteen 3. 9. 1952, jossa mainittiin, että kaupungin asukkaiden ulkoilualueiden ja kansanpuistojen tarve oli viime aikoina voimakkaasti lisääntynyt, mistä syystä olisi ryhdyttävä neuvotteluihin ao. sotilasviranomaisten kanssa Suomenlinnan ja Santahaminan eräiden alueiden luovuttamisesta kansanpuistoiksi ja retkeilyalueiksi. Urheilu- ja retkeilylautakunnan sekä kiinteistölautakunnan antamien lausuntojen pohjalla, joissa periaatteessa kannatettiin aloitteentekijän ehdotusta, kaupunginhallitus mainitsi, että kysymys Suomenlinnan ja Santahaminan saattamisesta kaupungin haltuun on ollut vireillä useita kertoja, mm. jo v. 1918 oli asetettu komitea ko. asiaa selvittämään. Puolustusministeriöltä oli tiedusteltu, voitaisiinko ja millä ehdoilla puolustuslaitoksen hallinnassa olevista Suomenlinnan ja Santahaminan saarista erinäisiä osia luovuttaa kaupungin siviiliväestön ulkoilualueiksi. Tutkimuksen suoritettuaan puolustusministeriö kuitenkin ilmoitti, ettei kaupungin anomukseen voitu suostua, koska mainittujen alueiden luovuttaminen vaikeuttaisi sotilaskoulutusta. Valtuusto päätti [4]), ettei aloite antanut tällä kertaa aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Huopalahden ampumaratatoiminnan lopettamista koskeva aloite. Vt Miettinen ym. ehdottivat aloitteessaan, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin toimimaan niin, että ampumaratatoiminta loppuisi Huopalahdessa ja että toimitettaisiin tutkimus siitä, olisiko ryhdyttävä samanlaisiin toimenpiteisiin muihinkin ratoihin nähden. Aloite lähetettiin [5]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kansanhuolto. Vt Öhman ym. olivat ehdottaneet [6]) aloitteessaan, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin ryhtymään valmistaviin toimenpiteisiin kaupungin kansanhuoltotoiminnan lopettamiseksi. Jo v:n 1953 lopulla kansanhuollon johtajalle oli annettu tehtäväksi suunnitella kansanhuoltotoimiston asteettaista purkamista. Valmistavan purkamisohjelman, joka esitettiin tammikuun alussa, hyväksyivät sekä kansanhuoltolautakunta että sittemmin myös kaupunginhallitus. Kansanhuoltolautakunta esitti mielipiteenään, että sen ja kansanhuoltotoimiston toiminta voitaisiin lopettaa 1. 7. 1954 lukien ja että viimeinen jakelusäännöstelyn alainen tarvike, riisi, olisi vapautettava säännöstelystä toisarvoisena elintarvikkeena. Kansanhuoltotoiminnan lopettamista varten laadittu ohjelma voitiin sellaisenaan toteuttaa edellyttäen, että valtiovalta antaa ko. toiminnan lopullista

[1]) Kvsto 31. 3. 287 §. — [2]) S:n 31. 3. 288 §. — [3]) S:n 5. 5. 362 §. — [4]) S:n 10. 3. 214 §. — [5]) S:n 15. 9. 760 §. — [6]) S:n 27. 1. 90 §.

purkamista tarkoittavat määräykset ja ohjeet. Niistä huolimatta supistetaan henkilökuntaa ja luovutetaan tarpeeton toimistohuoneiston osa sekä kalusto asteittain ao. vastaanottajille. Näin ollen valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kansanhuoltotoimiston toiminta oli lopetettu 1. 7. Koska ei ollut enää aihetta kansanhuoltolautakunnankaan työn jatkamiseen, oli kaupunginhallitus kieltänyt sitä kokoontumasta 1. 7. jälkeen. Näin ollen valtuusto päätti [2]) lakkauttaa kansanhuoltolautakunnan 1. 9. lukien sekä vapauttaa lautakunnan puheenjohtajan ja jäsenet tehtävistään mainitusta ajankohdasta lähtien.

Työttömyystöitä koskevia toimenpiteitä tarkoittavat aloitteet. Vt Enteen ym. aloitteessa ehdotettiin, että työtilaisuuksien lisäämistä tarkoittavien rakennustöiden aloittamiseen ryhdyttäisiin ensi tilassa. Aloite lähetettiin [3]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi. Vt Miettisen ym. tekemässä aloitteessa [4]) ehdotettiin, että työttömyystyömaiden työntekijöille maksettaisiin samat palkat kuin vastaavilla vapailla työmailla, että ko. työt pidettäisiin kaupungin hallussa sekä että käännyttäisiin valtiovallan puoleen mm. työstä erottamista koskevissa kysymyksissä. Yleisten töiden lautakunta ilmoitti lausunnossaan, että 15. 11. 1953 — 23. 1. 1954 välisenä aikana, jolloin työttömyystyöt olivat olleet käynnissä, oli sattunut 11 erottamistapausta, joista 9 juopottelun takia, yksi luvatta työmaalta poistumisen takia ja yksi sen johdosta, että asianomainen oli vieraspaikkakuntalainen. Valituksia epäoikeudenmukaisista ja mielivaltaisista erottamisista ei rakennustoimiston alaisilta työmailta ollut kertaakaan esitetty ko. aikana. Rakennustoimistolla oli kaikki työttömyystyöt omassa hallussaan. Valtioneuvosto oli antanut uuden päätöksen, jota oli noudatettava kaikissa työttömyystöissä 1. 3. lukien. Mainitun päätöksen mukaan oli kuntien järjestämissä työttömyystöissä noudatettava samoja palkkaehtoja kausiluontoisia korotuksia huomioon ottamatta kuin vastaavanlaisissa kunnan muissa töissä. Yleensä työttömyystyöt olivat olleet kaupungin hallussa eräitä poikkeuksia lukuunottamatta. Valtuusto päätti [5]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Vt Vanhanen ym. olivat 2. 6. tehneet aloitteen [6]), missä ehdotettiin, että valtuusto kehottaisi kaupunginhallitusta jatkamaan työttömyystöitä niin kauan kuin niille työntekijöille, jotka ovat työttömyystöissä, ei voida osoittaa uutta työpaikkaa tai ottaa kaupungin vakinaisiin töihin ja että työttömyyskortistoa ei toistaiseksi lopetettaisi. Kaupunginhallitus huomautti, että Helsingin työvoimapiiri oli 22. 5. pyytänyt kaupunginhallituksen toimenpiteitä työttömyyskortiston lopettamiseksi ensi tilassa siitä syystä, että työllisyystilanne yleensä ja erikoisesti Etelä-Suomessa oli nopeasti parantunut. Useat kunnat olivat tällöin jo lopettaneet työttömyyskortistojen pidon ja muutkin tulisivat tekemään sen toukokuun loppuun mennessä. Kaupunginhallitus päätti 26. 5. että työasiainlautakunnan pitämä työttömyyskortisto oli lopetettava 15. 6. ja että työttömyystyöt lopetettaisiin rakennustoimiston lähemmin esittämässä järjestyksessä kuitenkin siten, että kaikki työt lopetettaisiin kesäkuun kuluessa .Tämän mukaisesti lopetettiin kaupungin viimeiset käynnissä olleet työttömyystyöt 25. 6., jolloin työssä oli enää alle 70 henkilöä. Tällöin eroamaan joutuneet sijoittuivat ilmeisesti varsin nopeasti vapaille työmarkkinoille, joten työttömyystöiden lopettaminen ei tuottanut heille haittaa. Valtuusto päätti [7]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Vt Backman ym. ehdottivat aloitteessaan, että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin vähintään 350 milj. mk työttömyydestä johtuvien menojen peittämiseksi. Aloite lähetettiin [8]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vt Hakulinen ym. ehdottivat aloitteessaan, että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin niiden töiden luetteloimiseksi, jotka oli välttämättä suoritettava ja joita voitaisiin tehdä talvikauden 1954/55 työttömyystöinä. Lisäksi ehdotettiin määrärahojen varaamista talousarvioon työttömyyden torjumista varten sekä neuvottelujen käymistä siitä, että ko. määrärahoja voitaisiin käyttää sellaisiin töihin, jotka kaupungin kannalta olivat välttämättömiä ja kiireellisiä. Aloite lähetettiin [9]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kulosaaren entisen paloaseman käyttäminen nuorisotalona. Kiinteistölautakunta oli varannut Kulosaaren entisen paloaseman käytettäväksi nuorisotalona. Tämä pystyi tois-

---

[1]) Kvsto 10. 3. 213 §. — [2]) S:n 25. 8. 629 §. — [3]) S:n 13. 1. 31 §. — [4]) S:n 13. 1. 30 §. — [5]) S:n 31. 3. 264 §. — [6]) S:n 2 6. 478 §. — [7]) S:n 1. 9. 687 §. — [8]) S:n 19. 5. 430 §. — [9]) S:n 16. 6. 575 §.

taiseksi tyydyttämään alueen kahdeksan eri nuorisojärjestön huoneistotarpeen, niin ettei sinne tarvinnut suunnitella erillistä nuorisotaloa. Nuorisotyölautakunta oikeutettiin [1]) ylittämään kertomusvuoden talousarvion ao. lukuun kuuluvia määrärahoja vahtimestarin palkkausta, lämmitystä, kaluston hankintaa ja muita menoja varten tarvittavilla määrillä.

Vallilaan suunnitellun nuorisotalon rakentamista koskeva aloite. Vt Laine ym. ehdottivat aloitteessaan, että valtuusto kehottaisi kaupunginhallitusta merkitsemään v:n 1955 talousarvioon tarpeellisen määrärahan Vallilaan suunnitellun nuorisotalon rakentamista varten. Aloite lähetettiin [2]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Munksnäs Scoutvänner -nimisen yhdistyksen avustaminen. Yhdistykselle päätettiin [3]) myöntää 200 000 mk:n suuruinen avustus yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista kerhohuoneiston rakentamistöiden loppuunsaattamista varten.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Suomenkieliset kansakoulut. Kansakoulujen johtokunta oli ilmoittanut, että kaupungin kansakoululaitoksen nopean ja voimakkaan kasvun vuoksi useat sivukouluina toimintansa aloittaneet koulut olivat suurentuneet huomattavasti tai sitten pääkoulustaan kaukana sijaitsevina osoittautuneet vaikeasti hoidettaviksi. Tästä syystä aikaisemmin tarkoituksenmukainen apulaisjohtajajärjestelmä ei enää eräiden sivukoulujen kohdalla vastannut tarkoitustaan. Näin ollen valtuusto oikeutti [4]) suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan itsenäistämään seuraavat sivukoulut 1. 8. 1954 lukien: Oikokadun, Alppikatu 1:n, Nuottapolun, Katajanokan, Länsi Kaivopuisto 2:n, Dagmarinkatu 3:n, Mellunkylän, Kaarelan, Vallisaaren ja Isosaaren koulut;

asettamaan apulaisjohtajat samasta päivämäärästä lähtien seuraaviin kouluihin: Kalliola-Sturenkatu 4:n, Merimiehenkatu 12:n, Koiton talossa ja Tehtaanpuiston Yhteiskoulussa toimiviin kouluihin sekä ylittämään mainittua tarkoitusta varten suomenkielisten kansakoulujen tilillä Muut palkkamenot olevaa määrärahaa 133 004 mk.

Valtuusto päätti [5]), että koulukotien tarkkailuluokilla älköön yhdessä opetettako yleensä enempää kuin 20 oppilasta.

Milloin yhdessä opetettavien lasten lukumääräluku vuoden alussa on 20:tä suurempi, perustettakoon uusi opettajan virka.

Milloin opetusryhmän oppilaiden lukumäärä lukukauden aikana nousee yli 20:n mutta ei yli 30:n, pidettäköön se yhtenä, mutta silloin olkoon sallittua jakaa ryhmä kahtia yläkansakoulussa äidinkielen, laskennon ja käsityön opetuksessa sekä jatkokoulussa käsitöiden, ammattipiirustuksen, luonnonopin ja fysiikan opetuksessa.

Myöskin oikeutettiin [6]) kansakoulujen johtokunta palkkaamaan 1. 9. lukien apulaisjohtajat Lauttasaaren vanhaan kouluun, Meilahden Yhteiskoulussa toimivaan kouluun ja Etelä-Kaarelan kouluun sekä ylittämään suomenkielisten kansakoulujen palkkiotilillä olevaa määrärahaa 24 300 mk ko. apulaisjohtajien palkkioiden maksamista varten 1. 9. — 31. 12. 1954 väliseltä ajalta.

Valtuusto päätti [7]) perustaa 1. 1. 1955 lukien seuraavat uudet virat: suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan alaiseen kansakoulujen kasvatusneuvolaan

a) 33. palkkaluokkaan kuuluvan psykologin viran pätevyysvaatimuksena filosofian tai kasvatustieteiden kandidaatin tutkinto, jossa on psykologian sekä kasvatus- ja opetusopin tai erityiskasvatusopin korkein arvosana, soveltuvuus kasvatusneuvolatyöhön sekä perehtyneisyys kansakoululaitoksen toimintaan,

b) kaksi 26. palkkaluokkaan kuuluvaa sosiaalitarkkailijan virkaa pätevyysvaatimuksena sosiaaliministeriön hyväksymä kasvatusneuvolan sosiaalityöntekijäin pätevyys ja perehtyneisyys henkilökohtaiseen huoltotyöhön ja

c) 20. palkkaluokan toimistoapulaisen viran;

määrätä kasvatusneuvolain virkojen täyttämisen kaupunginhallituksen tehtäväksi;

---

[1]) Kvsto 2. 6. 460 §. — [2]) S:n 31. 3. 292 §. — [3]) S:n 15. 9. 743 §. — [4]) S:n 14. 4. 314 §. — [5]) S:n 2. 6. 458 §. — [6]) S:n 20. 10. 827 §. — [7]) S:n 16. 6. 530 §, 1. 9. 668 §.

määrätä em. pätevyysvaatimukset koskemaan myös aikaisemmin perustettuja vastaavia virkoja niiden joutuessa avoimiksi;

kehottaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseensa tarpeelliset määrärahat harjoittelijoiden ja valvojien palkkaamiseen sekä teknillisten välineiden hankkimiseen kasvatusneuvolaan sekä

kehottaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntia huolehtimaan, että sen alaisissa kasvatusneuvoloissa palvelevien viranhaltijain vuosilomaoikeus koulutoimen keskeytyksestäkin huolimatta järjestetään virkasäännön määräysten mukaisesti.

Suomenkielisiin kansakouluihin päätettiin [1]) vielä perustaa kaksi 31. palkkaluokkaan kuuluvaa puhevikaisten lasten opettajan virkaa 1. 8. lukien.

Edelleen valtuusto päätti [2]) perustaa 1. 9. lukien kaksi uutta 25. palkkaluokkaan kuuluvaa kouluhoitajan virkaa suomenkielisiin kansakouluihin sekä myöntää ao. tililtä 239 200 mk uusien virkojen palkkausta varten.

Kansakoulujen korvapoliklinikan korvahoitajan virka päätettiin [3]) siirtää 24:nnestä 25. palkkaluokkaan 1. 1. 1955 lukien.

Valtuusto päätti [4]) perustaa kansakoulujen korvapoliklinikkaan toisen, niinikään 25. palkkaluokkaan kuuluvan hoitajan viran 1. 1. 1955 lukien.

Valtuusto päätti [5]) kehottaa kaupunginhallitusta palkkaamaan kaksi opetuksenohjaajaa suomenkielisiin kansakouluihin kevätlukukaudeksi 1955 sekä ensi tilassa ryhtymään toimenpiteisiin kolmannen tarkastajan viran perustamiseksi, jonka viran, ottaen huomioon myös alakansakoulutyön toiminnan tehostamisen tärkeyden, tulisi olla naistarkastajan virka, sekä

vahvistaa opetuksenohjaajien pätevyysvaatimukseksi yläkoulun opettajan kelpoisuuden sekä hyvän perehtyneisyyden omaan alaansa ja neuvontatyöhön.

Suomenkielisiin kansakouluihin päätettiin [6]) perustaa 1. 1. 1955 lukien 23. palkkaluokkaan kuuluva veistokalustonhoitajan virka.

Lauttasaaren, Pakilan ja Pitäjänmäen kansakouluihin päätettiin [7]) perustaa 1. 1. 1955 lukien vahtimestarin ja talonmieslämmittäjän virka kuhunkin. Kaikki ko. virat kuuluivat 21. palkkaluokkaan.

Oppivelvollisten lasten luettelon hoitajan virka päätettiin [8]) siirtää 20. palkkaluokasta 21. palkkaluokkaan syyskuun alusta lukien, koska oppilasmäärän suuren lisääntymisen vuoksi työmäärä ja myöskin vastuu luettelon hoitajan kohdalla vastaavasti olivat kasvaneet. Lisäksi valtuusto myönsi ao. tililtä 3 300 mk korotuksen suorittamista varten.

Ruotsinkieliset kansakoulut. Valtuusto päätti [9])

perustaa 1. 1. 1956 lukien seuraavat uudet virat: ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan alaiseen ruotsinkieliseen kasvatusneuvolaan

41. palkkaluokkaan kuuluvan psykiatrin viran pätevyysvaatimuksena hermo- ja mielitauteihin erikoistuminen ja perehtyneisyys lastenpsykiatriaan sekä ruotsinkielen täydellinen hallitseminen ja suomenkielen tyydyttävä suullinen ja kirjallinen taito,

33. palkkaluokkaan kuuluvan psykologin viran pätevyysvaatimuksena edellä mainittu kandidaattitutkinto, soveltuvuus kasvatusneuvolatyöhön ja perehtyneisyys kansakoululaitoksen toimintaan sekä ruotsinkielen hyvä suullinen ja kirjallinen taito että suomenkielen tyydyttävä suullinen ja kirjallinen taito,

26. palkkaluokkaan kuuluvan sosiaalitarkkailijan viran pätevyysvaatimuksena sosiaaliministeriön hyväksymä kasvatusneuvolan sosiaalityöntekijän pätevyys ja perehtyneisyys henkilökohtaiseen huoltotyöhön sekä ruotsinkielen hyvä suullinen ja kirjallinen taito että suomenkielen tyydyttävä suullinen ja kirjallinen taito ja

20. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, jonka haltijalta vaaditaan ruotsinkielen hyvä suullinen ja tyydyttävä kirjallinen taito sekä suomenkielen tyydyttävä suullinen taito;

määrätä edellä mainitut pätevyysvaatimukset koskemaan myös aikaisemmin perustettuja vastaavia virkoja niiden joutuessa avoimiksi sekä

kehottaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntia huolehtimaan, että sen alaisissa

---

[1]) Kvsto 31. 3. 258 §. — [2]) S:n 14. 4. 305 §. — [3]) S:n 1. 9. 673 §. — [4]) S:n 20. 10. 825 §. — [5]) S:n 19. 5. 413 §, 1. 9. 700 §. — [6]) S:n 1. 9. 672 §. — [7]) S:n 25. 8. 621 §. — [8]) S:n 16. 6. 521 §. — [9]) S:n 1. 9. 668 §.

kasvatusneuvoloissa palvelevien viranhaltijain vuosilomaoikeus koulutoimen keskeytyksestäkin huolimatta järjestetään virkasäännön määräysten mukaisesti.

Koulutalot, rakennus- ja muutostyöt. Valtuusto päätti [1]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadituttamat luonnospiirustukset *Hesperian (Etu-Töölön) uutta kansakoulua* varten sekä kehottaa yleisten töiden lautakuntaa pääpiirustuksia laatiessaan ottamaan mahdollisuuksien mukaan huomioon suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan ja palolautakunnan huomautukset.

Samaten päätettiin [2]) hyväksyä rakennusviraston talorakennusosaston laatimat Hesperian kansakoulun yläkoulurakennuksen pääpiirustukset, kehottaa yleisten töiden lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin yläkoulun rakennussuunnitelman toteuttamiseksi sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunta suorittamaan louhimistöitä sekä ylä- että alakoulurakennuksia varten ennen alakoulurakennuksen piirustusten lopullista hyväksymistä käyttäen tarkoitukseen tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan tilillä Uudet kansakoulurakennukset olevaa määrärahaa. Samalla valtuusto oikeutti kaupunginhallituksen tekemään pääpiirustuksiin mahdollisesti tarvittavat pienehköt muutokset.

Vielä hyväksyttiin [3]) 10. 8. päivätyt, rakennusviraston talorakennusosaston laatimat Hesperian kansakoulun alakoulurakennuksen pääpiirustukset n:o 442/21—28; samalla valtuusto oikeutti yleisten töiden lautakunnan aloittamaan tämän koulutalon rakennustyöt kertomusvuonna käyttäen tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan tilillä Uudet kansakoulurakennukset olevaa yhteismäärärahaa sekä oikeutti kaupunginhallituksen tarvittaessa hyväksymään pääpiirustuksiin mahdollisesti tehtävät pienehköt muutokset.

Tuuletuslaitteiden hankkimista varten *Käpylän alakoulun* juhlasaliin valtuusto myönsi [4]) 2.45 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten.

Yleisten töiden lautakunnan esittämä suunnitelma ja kustannusarvio *Tehtaankadun kansakoulun* muutos- ja korjaustöistä hyväksyttiin [5]). Samalla valtuusto myönsi tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 16 milj. mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi suunnitelman toteuttamisesta kertomusvuonna aiheutuviin menoihin.

Valtuusto päätti [6]) hyväksyä Puutalo Oy:n laatimat, 28. 9. päivätyt *Etelä-Kaarelan kansakoulun* pääpiirustukset ja oikeutti kaupunginhallituksen hyväksymään piirustuksiin myöhemmin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat pienehköt muutokset.

Lauttasaaren uuden kansakoulun siipirakennuksen uudet luonnospiirustukset päätettiin [7]) hyväksyä. Samalla kaupunginhallitusta kehotettiin merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseen ko. rakennuksen rakentamiseen tarvittava määräraha.

Samoin päätettiin [8]) hyväksyä Lauttasaaren uuden kansakoulun korttelin n:o 31113 tontille n:o 1 rakennettavan siipirakennuksen pääpiirustukset. Samalla valtuusto oikeutti kaupunginhallituksen hyväksymään piirustuksiin myöhemmin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat pienehköt muutokset.

Edelleen valtuusto päätti [9]) hyväksyä rakennusviraston talorakennusosaston laatimat piirustukset *Pakilan vanhan kansakoulun* muuttamisesta jatkokouluksi sekä kehottaa kaupunginhallitusta merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseensa suunnitelman toteuttamiseksi tarvittavan määrärahan.

Valtuusto myönsi [10]) 2 150 000 mk käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Tapanilan ylä- ja alakansakouluihin asennettavia vesijohtopisteitä varten.

Valtuusto myönsi [11]) tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista em. käyttövaroistaan 1.94 milj. mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi vesi- ja viemärijohtojen asentamiseen *Tapaninkylän ruotsinkielisen* yläkansakoulun koulutaloon vesilaitoksen ehdotuksen mukaisesti.

Mellunkylän kansakoulutalon ja terveysneuvolan rakentamista koskeva aloite. Vt Meltti ym. ehdottivat tekemässään aloitteessa [11]), että ryhdyttäisiin kiireellisesti toimenpiteisiin uuden kansakoulutalon ja siihen yhdistettävän terveysneuvolan aikaansaamiseksi Mel-

---

[1]) Kvsto 16. 6. 538 §. — [2]) S:n 16. 6. 539 §. — [3]) S:n 15. 9. 744 §. — [4]) S:n 14. 4. 316 §. — [5]) S:n 16. 6. 540 §. — [6]) S:n 22. 12. 1 050 §. — [7]) S:n 25. 8. 636 §. — [8]) S:n 1. 12. 992 §. — [9]) S:n 25. 8. 637 §. — [10]) S:n 14. 4. 315 §. — [10]) S:n 25. 8. 638 §. — [11]) S:n 10. 3. 232 §.

lunkylään ja että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin määräraha ko. koulun rakennustöiden aloittamista varten. Asemakaava-osasto ilmoitti, että ko. alueen asemakaavoituksesta parhaillaan tehtiin luonnoksia ja niihin oli koulutontti jo merkitty. Koulurakennuskomitean mielestä oli kuitenkin parasta odottaa seudun asemakaavan valmistumista ja tonttikysymysten selvittelyä ennenkuin ryhdytään uutta koulutaloa suunnittelemaan. Kaupunginhallitus ehdotti, ettei aloite antaisi aihetta enempiin toimenpiteisiin. Valtuusto hyväksyi [1]) kaupunginhallituksen ehdotuksen sekä päätti samalla kehottaa kaupunginhallitusta tutkituttamaan oppilaiden kuljetusmahdollisuuksien parantamista ja ryhtymään sen mukaisiin toimenpiteisiin.

Johan Gustaf Wilckmanin rahaston lakkauttaminen. Kaupungille oli v. 1900 tehty lahjoitus, jonka varat oli tarkoitettu käytettäväksi ruokinta-avustusten jakamiseen Vallilan, Toukolan, Kallion ja Snellmaninkadun kansakoulun oppilaille. Kun kouluruokailu nykyisin oli järjestetty siten, että se käsitti kaikki koululapset, ei ko. rahastolla enää muuttuneissa oloissa ollut alunperin tarkoitettua käyttöä. Koska testamentissa ei ollut määrätty, että varat on hoidettava eri rahastona, päätti [2]) valtuusto lakkauttaa Johan Gustaf Wilckmanin testamenttivaroilla perustetun rahaston, jonka pääoma-arvo oli 15 300 mk ja siirtää rahaston pääoman kaupungin varoihin tulona yleisen kunnallishallinnon osaston sekalaisten yleisten tulojen tilille Sekalaista.

Työväenopistot. Korkein luentopalkkio, joka työväenopistoissa oli maksettu eräistä erikoisluennoista, oli ollut 3 300 mk. Koska näin alhaista korvausta vastaan ei voitu saada todella hyviä luennoitsijoita, päätti [3]) valtuusto korottaa työväenopistoissa pidettävän erikoisluennon ylimmän palkkion 4 000 mk:aan.

Valtuusto päätti [4]) lakkauttaa 1. 1. 1955 lukien suomenkielisen työväenopiston 15. palkkaluokkaan kuuluvan taloudenhoitajan viran ja ruotsinkielisen työväenopiston 5. palkkaluokan taloudenhoitajan viran. Samalla valtuusto päätti perustaa mainitusta ajankohdasta lähtien suomenkieliseen työväenopistoon taloudenhoitajan palkkioviran, jossa kuukausipalkkio oli 22 000 mk ja ruotsinkieliseen työväenopistoon taloudenhoitajan palkkioviran, jossa kuukausipalkkio oli 15 000 mk.

Ruotsinkielisen työväenopiston rakentamista koskeva aloite. Vt Modeen ym. ehdottivat aloitteessaan, että kaupunginhallitus ryhtyisi pikaisiin toimenpiteisiin ruotsinkielisen työväenopiston rakennussuunnitelmien toteuttamiseksi ja varaisi v:n 1955 talousarvioon tarkoitukseen tarvittavan määrärahan. Aloite lähetettiin [5]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Oppikoulutontin varaamiseksi Maunulan alueelta olivat vt Miettinen ym. tehneet aloitteen, joka päätettiin [6]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kotityökorvauksen suorittaminen ammattikoulujen opettajille. Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin [7]) maksamaan ammattikoulujen opettajille kertomusvuoden alusta lukien kotityökorvausta kansalaistiedon ja kaavapiirustuksen opetuksesta sekä kirjapainokoulun ladontaluonnosteluvihkojen tarkastuksesta; samalla ko. johtokunta oikeutettiin ylittämään ao. tileillä olevia määrärahoja tarvittavin määrin.

Valtuusto päätti [8]), että valmistavien ammattikoulujen opettajien virat siirretään 1. 1. 1954 lukien nykyisiä yhtä palkkaluokkaa korkeampaan palkkaluokkaan kuitenkin niin rajoitettuna, että korotettu palkka maksetaan vain niille opettajille, jotka ovat ammatillisesti päteviä ja sen lisäksi hankkineet kauppa- ja teollisuusministeriön määräämän pedagogisen pätevyyden sekä niille vanhoille opettajille, jotka korkean ikänsä vuoksi eivät ole päässeet pedagogisille kursseille.

Samalla valtuusto myönsi 1 milj. mk yleisen kunnallishallinnon pääluokan käyttövaroistaan näiden korotusten kertomusvuonna aiheuttamiin menoihin.

Valmistava poikien ammattikoulu. Valtuusto päätti [9]) hyväksyä esitetyn, 40 oppilasta käsittävän rakennusosaston perustamisen poikien ammattikouluun sekä perustaa kaksi 31. palkkaluokkaan kuuluvaa ammattityönopettajan virkaa 1. 8. alkaen.

Valtioneuvosto ilmoitti [10]) 21. 10. päättäneensä myöntää kaupungille luvan laajentaa valmistavaa poikien ammattikoulua perustamalla sanottuun kouluun rakennusosaston.

Poikien ammattikoulun kahden toimistoapulaisen viran palkkauksen tarkistamisesta

---

[1]) Kvsto 5. 5. 371 §. — [2]) S:n 25. 8. 635 §. — [3]) S:n 14. 4. 307 §. — [4]) S:n 20. 10. 821 §. — [5]) S:n 19. 5. 431 §. — [6]) S:n 15. 12. 1 033 §. — [7]) S:n 5. 5. 370 §. — [8]) S:n 16. 6. 522 §. — [9]) S:n 19. 5. 412 §. — [10]) S:n 17. 11. 907 §.

oli valtuusto tehnyt päätöksen 7. 10. 1953. Sosiaaliministeriö oli vahvistanut [1]) päätöksen 29. 10. 1953.

Valtuusto oikeutti [2]) ammattiopetuslaitosten johtokunnan ylittämään kertomusvuoden talousarviossa valmistavan poikien ammattikoulun kaluston hankintatilillä olevaa määrärahaa 45 milj. mk koneitten ja kaluston hankintaa varten poikien uuteen ammattikouluun, mikä summa oli otettava vähennyksenä huomioon merkittäessä määrärahaa v:n 1955 talousarvioon vastaavaan tarkoitukseen.

Familjen Alex. Ärts Stiftelse -nimisen säätiön lahjoitus. Säätiö luovutti kaupungille 100 000 mk hallittavaksi erityisenä, Alex. Ärts stipendiefond -nimisenä rahastona sillä ehdolla, että vähintään 1 % lahjoitettujen varojen tuotosta on lisättävä pääomaan ja jäännös sanotusta tuotosta luovutettava ammattiopetuslaitosten johtokunnan käytettäväksi stipendeinä valmistavan tyttöjen ammattikoulun oppilaille ja on jako toimitettava puoleksi kumpaakin kieliryhmää varten. Jos ammattikoulu tulevaisuudessa jaetaan kahtia, jaetaan rahasto kahteen yhtä suureen osaan. Valtuusto päätti [3]) kiitollisena ottaa vastaan lahjoituksen.

Aloite lautakunnan asettamiseksi tyttöjen ammattikoulua varten. Vt Bruun ym. ehdottivat aloitteessaan, että valtuusto kehottaisi kaupunginhallitusta selvittämään mahdollisuudet erityisen lautakunnan asettamisesta tyttöjen ammattikoulua varten. Aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Grafiikan hankkimista kaupungin kouluihin koskeva aloite, ks.s.

Svenska Köpmannaskolan i Helsingfors -nimisen koulun avustaminen. Valtuusto päätti [5]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 150 000 mk:n suuruisen avustuksen mainitulle koululle liikeapulaisosaston v. 1954 aiheuttamien kustannusten peittämiseksi.

Gustaf Pauligin lahjoitusrahaston sääntöjen muuttaminen. Rouva B. Paulig oli v. 1907 lahjoittanut kaupungille 50 000 mk rahastoksi, jonka korkovarat oli vuosittain annettava jollekin nuorelle miehelle ulkomailla tapahtuvaa liikealan opiskelua varten. Kahden inflaation jälkeen rahaston pääoman ja tuoton merkitys oli siinä määrin vähentynyt, että oli harkittu rahaston sääntöjen muuttamista siten, ettei korkovaroja tarvitsisi jakaa vuosittain eikä ulkomailla oleskelun pituutta enää määrättäisi vuoden pituiseksi. Kun lahjoittajan omaisten taholta ei vastustettu sääntöjen muuttamista, päätti [6]) valtuusto vahvistaa Gustaf Pauligin lahjoitusrahaston käyttöä koskevat määräykset seuraaviksi:

kun korkovaroja on kertynyt niin paljon, että apuraha voidaan jakaa, on kaupunginhallituksen ilmoitettava siitä Helsingissä toimivien kauppakorkeakoulujen rehtoreille; hakemusasiakirjoihin on liitettävä matkasuunnitelma; kauppakorkeakoulujen rehtorien tehtyä ehdotuksensa määrää kaupunginhallitus sen henkilön, joka harkitaan parhaiten ansioituneeksi saamaan avustuksen; opintomatka on aloitettava viimeistään puoli vuotta avustuksen jakamisen jälkeen; avustuksen saajan on opintomatkansa jälkeen puolen vuoden kuluessa matkalta palattuaan jätettävä kaupunginhallitukselle matkakertomus.

Uusien opetus- ja perhepesuloiden järjestämistä koskeva aloite. Vt Meltti ym. olivat tehneet 10. 2. aloitteen [7]), missä ehdotettiin, että valtuusto kehottaisi kaupunginhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin uusien perhepesuloiden aikaansaamiseksi kantakaupunkiin ja esikaupunkeihin. Kotitalouslautakunta mainitsi lausunnossaan, että periaatteessa se kannatti koneistettujen pesuloiden aikaansaamista koko kaupunkialueelle. Näiden laitosten perustamis- ja käyttökustannukset olivat kuitenkin niin suuret, että kannattavaisuusnäkökohdat oli tarkoin tutkittava, ennenkuin uusia perhepesuloita ryhdyttiin perustamaan, muuten toistuisivat useat niistä virheistä ja puutteellisuuksista, joita oli tehty edellisiä perhepesuloita suunniteltaessa. Pesuloiden vuokrakysymys vaikutti ratkaisevasti niiden kannattavaisuuteen. Lautakunta oli asettanut keskuudestaan jaoston tutkimaan kysymystä koko laajuudessaan. Rakennusviraston talorakennusosaston tutkittavana oli kunnallisen suurpesulan aikaansaaminen. Erinäisiä alustavia selvittelyjä oli jo suoritettu, mutta muuten oli kysymyksen valmistelu vielä keskeneräinen. Valtuusto päättikin [8]), ettei aloite tällä kertaa antanut aihetta toimenpiteisiin.

Lastentarhat ja -seimet. Valtuusto päätti [9]) vakinaistaa 1. 1. 1955 lukien *Alku-lasten-*

---

[1]) Kvsto 27. 1. 37 §. — [2]) S:n 20. 10. 852 §. — [3]) S:n 19. 5. 410 §. — [4]) S:n 1. 12. 1 013 §. — [5]) S:n 1. 9. 702 §. — [6]) S:n 27. 1. 52 §. — [7]) S:n 10. 2. 140 §. — [8]) S:n 1. 9. 686 §. — [9]) S:n 19. 5. 399 §.

tarhassa toimineen tilapäisen lastentarhan puolipäiväosaston ja Katajanokan lastentarhassa toimineen iltapäiväosaston toiminnan;

perustaa 1. 1. 1955 lukien lastentarhoihin kaksi 26. palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajan virkaa ja yhden 11. palkkaluokkaan kuuluvan lastentarha-apulaisen viran sekä lastentarhain toimistoon yhden 18. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran.

Alppimajan lastenseimen toiminta päätettiin [1]) periaatteessa laajentaa 30 lasta käsittäväksi; kiinteistölautakuntaa kehotettiin vuokraamaan lautakunnan esittämin ehdoin Asunto Oy. Helsinginkatu 28 -nimiseltä yhtiöltä 102 m²:n suuruinen huoneisto talosta Helsinginkatu 28 sekä lisäksi suunnitteilla olevasta talosta Helsinginkatu 30 noin 80 m²:n suuruinen huoneistotila; lisäksi päätettiin myöntää 1 064 977 mk kiinteistölautakunnan käytettäväksi ensiksi mainitun huoneistotilan lastenseimen tarpeisiin soveltuvaksi rakentamisesta johtuvia lisäkustannuksia vastaavan vuokran suorittamiseksi etukäteen; lastentarhain lautakuntaa kehotettiin tekemään aikanaan esitys Alppimajan lastenseimen toiminnan laajentamisen johdosta tarpeellisten virkojen perustamisesta ja määrärahojen myöntämisestä.

Mainitun lastenseimen laajennettu toiminta oli laskettu voitavan aloittaa syksyllä 1955. Tästä syystä valtuusto päätti [2]) perustaa lastenseimeä varten 1. 8. 1955 lukien yhden 15. palkkaluokkaan kuuluvan lastenhoitajan viran sekä kehottaa lastentarhain lautakuntaa merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseensa Alppimajan lastenseimen laajennettua toimintaa varten tarpeelliset määrärahat.

Päijänteentien lastentarhan ja -seimen toiminnan aloittamiseksi valtuusto päätti [3]) perustaa kaupungin lastentarhoja ja -seimiä varten 1. 8. lukien viisi 26. palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajan virkaa, yhden 26. palkkaluokkaan kuuluvan lastenseimenopettajan viran, yhden 14. palkkaluokkaan kuuluvan keittäjän viran, yhden 15. palkkaluokkaan kuuluvan lastenhoitajan viran ja yhden 11. palkkaluokkaan kuuluvan lastentarha-apulaisen viran;

myöntää edellä mainittujen viranhaltijain kertomusvuoden palkkauksen suorittamista varten 1 222 750 mk ao. tililtä lastentarhain lautakunnan käytettäväksi ja

myöntää 4 274 770 mk yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan lastentarhain lautakunnan käytettäväksi Päijänteentien lastentarhan ja -seimen toimintaa varten kertomusvuonna.

Ruoholahteen päätettiin [5]) perustaa uusi lastentarha; kiinteistölautakuntaa kehotettiin vuokraamaan talosta Ruoholahdenkatu 18 noin 205 m²:n suuruinen huoneisto ja virka-asunnoksi sopiva yksiö kiinteistölautakunnan esittämin ehdoin lastentarhaa varten; edelleen päätettiin ko. tarkoitusta varten perustaa lastentarhoihin 1. 8. 1955 lukien kolme 26. palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajan virkaa, yksi 12. palkkaluokkaan kuuluva talousapulaisen virka ja yksi 11. palkkaluokan lastentarha-apulaisen virka; vielä päätti valtuusto kehottaa lastentarhain lautakuntaa merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseensa tarpeelliset määrärahat uuden lastentarhan perustamista ja toimintaa varten.

Maunulan lastentarhan ja -seimen toimintaa päätettiin [6]) laajentaa tilapäisesti 1. 1. 1955 lukien, lastentarhaa yhdellä 25 lapsen iltapäiväosastolla ja lastenseimeä 10 hoitopaikalla. Lisäksi valtuusto kehotti kaupunginhallitusta merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseensa lastentarhan ja -seimen laajennettua toimintaa varten tarpeelliset määrärahat.

Valtuusto päätti [6]) perustaa *Pohjois-Haagan lastentarhan;* perustaa kaupungin lastentarhoja varten 1. 8. lukien kolme 26. palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajan virkaa ja yhden 12. palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen viran; myöntää mainittujen viranhaltijain kertomusvuoden palkkauksen suorittamiseen 558 350 mk ao. tililtä lastentarhain lautakunnan käytettäväksi.

Lauttasaaren Yksityisen Päiväkodin Kannatusyhdistyksen avustaminen. Valtuusto päätti [7]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 700 000 mk lastentarhain lautakunnan käytettäväksi mainitun päiväkodin toiminnan tukemiseen tilitystä vastaan edellyttäen, että laitos antaa etusijan hoitopaikkojen

---

[1]) Kvsto 5. 5. 359 §. — [2]) S:n 1. 9. 667 §. — [3]) S:n 14. 4. 311 §. — [4]) S:n 16. 6. 526 §. — [5]) S:n 17. 11. 927 §. — [6]) S:n 14. 4. 310 §. — [7]) S:n 19. 5. 404 §.

ensisijaisessa tarpeessa oleville lapsille ja että laitos avataan tarvittaessa viimeistään kello 7.

Nuorten Naisten Kristillisen Yhdistyksen lastentarhatoiminnan tukeminen. Lastentarhain lautakunta oikeutettiin [1]) ylittämään kertomusvuoden talousarvion ao. tilillä olevaa määrärahaa 62 100 mk lisäavustuksen myöntämiseksi mainitun yhdistyksen lastentarhan toiminnan tukemiseen.

Töölön Lastenseimi Yhdistyksen avustaminen. Valtuusto päätti [2]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 230 000 mk lastentarhain lautakunnan käytettäväksi ko. yhdistyksen kertomusvuoden toiminnasta aiheutuvan tappion peittämiseen edellyttäen, että lastenseimeen valitaan lapset samoja periaatteita noudattaen kuin kaupungin lastenseimiin ja yhteistoiminnassa lastentarhain kanslian kanssa.

Lastentarhojen, -seimien ja päiväkotien rakentamista tarkoittavat aloitteet. Vt Tuominen-Huhta ym. ehdottivat aloitteessaan, että v:n 1955 talousarvioon merkittäisiin 20 milj. mk:n määräraha leikkikenttien rakentamiseen ja kunnostamiseen sekä samoin 40 milj. mk:n määräraha lastentarhojen, -seimien ja päiväkotien rakentamiseksi tai sopivien huoneistojen hankkimiseksi ko. tarkoitukseen. Aloitteet lähetettiin [3]) kaupunginhallituksen valmisteltaviksi.

Vt Kulonen ym. ehdottivat aloitteessaan, että Koskelan puistokylään perustettaisiin lastentarha ja -seimi sekä että v n 1955 talousarvioon merkittäisiin tarkoitusta varten tarvittava määräraha. Aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vt Lohikiven ym. aloite [5]) lasten päiväkoti- ja neuvolarakennuksen rakentamiseksi Puistolaan, Tapanilaan ym., ks. s. 37.

Leikkikentät. Valtuusto päätti [6]) hyväksyä rakennusviraston talorakennusosaston laatiman Maunulan leikkikentän kaitsija- ja leikkivälinesuojarakennuksen pääpiirustuksen ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan hyväksymään työpiirustusvaiheessa mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat pienehköt muutokset. Lisäksi valtuusto päätti, että v:n 1953 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan tilille Eräitten leikkipaikkojen kunnostaminen merkitystä siirtomäärärahasta Maunulan ja Toukolan leikkipuistojen rakennuksiin varattu 6 milj. mk:n määräraha saatiin käyttää Maunulan leikkipuiston rakennuksen saattamiseen täysin valmiiksi ja kesävesijohdon vetämiseen Toukolan kentälle.

Vt Hopeavuori ym. ehdottivat tekemässään aloitteessa, että ryhdyttäisiin kiireellisiin toimenpiteisiin leikkialueen järjestämiseksi Hietalahden kaupunginosaan. Aloite lähetettiin [7]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vt Liljebergin aloite [8]) Hesperian puiston kaunistamiseksi ja käyttämiseksi lasten leikkipaikkana, ks. s. 98.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Pääkirjaston suomenkielisen osaston töiden uudelleen järjestelyn vuoksi valtuusto päätti [9]) lakkauttaa yhden kaupunginkirjaston 25. palkkaluokkaan kuuluvan kirjastoamanuenssin viran 1. 5. lukien sekä perustaa samasta ajankohdasta lähtien yhden 18. palkkaluokkaan kuuluvan järjestelyapulaisen viran.

Kaupunginhallitus päätti kokouksessaan 26. 5. siirtää kansanhuoltotoimiston toimistoapulaisen S. Christianssonin virkaa haettavaksi julistamatta kaupunginkirjaston vapaana olevaan 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 1. 6. lukien, minkä ohessa hänelle myönnettiin oikeus saada henkilökohtaisena palkanlisänä 18. ja 24. palkkaluokkien välinen erotus. Valtuusto hyväksyi [10]) kaupunginhallituksen toimenpiteen.

Töölön sivukirjastoon päätettiin [11]) perustaa 1. 1. 1955 lukien yksi 27. palkkaluokkaan kuuluva opiskelunneuvojan virka sekä lakkauttaa samasta ajankohdasta lähtien yksi amanuenssin virka kaupunginkirjastossa.

Herttoniemen, Puistolan ja Tapanilan sivukirjastojen kirjalainausten lisäännyttyä huomattavasti, niin että niiden määrä kohosi jo n. 22 000.een vuodessa, päätti [12]) valtuusto perustaa kaupunginkirjastoon 1. 1. 1955 lukien 25. palkkaluokkaan kuuluvan kirjastoamanuenssin viran ja kaksi 18. palkkaluokkaan kuuluvaa järjestelyapulaisen virkaa.

---

[1]) Kvsto 31. 3. 261 §. — [2]) S:n 20. 10. 832 §. — [3]) 19. 5. 433, 434 §. — [4]) S:n 5. 5. 385 §. — [5]) S:n 19. 5. 436 §. — [6]) S:n 16. 6. 527 §. — [7]) S:n 10. 2. 136 §. — [8]) S:n 10. 3. 217 §. — [9]) S:n 31. 3. 257 §. — [10]) S:n 16. 6. 520 §. — [11]) S:n 1. 9. 671 §. — [12]) S:n 1. 12. 985 §.

Myöskin päätettiin [1]) Pitäjänmäen sivukirjastoon perustaa 28. palkkaluokkaan kuuluva sivukirjastonhoitajan virka 1. 1. 1955 lukien.

Kirjastojen perustamista esikaupunkeihin koskeva aloite. Vt Miettinen ym. olivat ehdottaneet aloitteessaan [2]), että valtuusto päättäisi kehottaa kaupunginhallitusta 1) viipymättä toteuttamaan liitosalueitten kirjastoverkoston luomisen sekä 2) ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että Maunulan asuntolähiöön perustettaisiin kirjasto vielä kertomusvuoden aikana. Kirjastolautakunta ilmoitti lausunnossaan pyrkineensä toteuttamaan esikaupunkien sivukirjastoverkoston luomisen sitä mukaa kuin sopivia kirjastohuoneistoja oli saatu käytettäväksi. Maunulan suunnitteilla olevasta koulutalosta, jonka oli määrä valmistua syksyyn 1956 mennessä, oli tarkoitus varata n. 250 m²:n suuruinen huonetila lainaussalia ym. kirjastotiloja varten. Koska muuta sopivaa huoneistoa ei ollut tiedossa, ei kirjastoa vielä kertomusvuoden aikana voitaisi perustaa. Muiden esikaupunkien kirjastotarpeita varten oli ainakin Pohjois-Haagassa ja Pakilassa varattu laajahkot kirjastohuoneet näihin tarkoituksiin. Kaupungin koulurakennuskomitea oli ilmoittanut, että Maunulaan rakennettavasta koulutalosta voitaisiin varata n. 250 m²:n suuruinen huonetila kirjastoa varten. Näin ollen valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kaupunginmuseo. Museota uudelleen järjestettäessä oli myöskin museon toimistoapulaisen tehtävät lisääntyneet ja vastuu kasvanut, mistä syystä valtuusto päätti [4]) siirtää kaupunginmuseon 20. palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran 23. palkkaluokkaan 1. 7. lukien sekä myönsi ao. tililtä 17 600 mk korotetun palkan maksamista varten.

Kaupunginorkesteri. Sosiaaliministeriön palkkaosasto oli ilmoittanut [5]) hyväksyneensä 16. 12. 1953 valtuuston päätöksen, jolla 25. 11. 1953 oli korotettu kaupunginorkesterin jäsenten palkkausta neljällä palkkaluokalla.

Helsingissä toimivien orkestereiden ym. avustusten korottamista tarkoittava aloite. Vt Hakulinen ym. olivat tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että kaupungissa toimivien orkestereiden, laulukuorojen ja soittokuntien avustukset korotettaisiin v:n 1955 talousarviossa niin, että ne nousisivat ainakin kaksinkertaisiksi entisestään. Aloite lähetettiin [6]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vallilan kesäteatterin uudelleen rakentaminen. Valtuusto päätti [7]) hyväksyä rakennusviraston talo-osaston laatimat, ko. teatterin rakentamista koskevat, 30. 8. päivätyt lopulliset pääpiirustukset sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan aloittamaan teatterin rakennustyöt heti, kun ko. piirustukset oli virallisesti hyväksytty. Lisäksi kaupunginhallitus oikeutettiin hyväksymään ko. piirustuksiin myöhemmin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat pienehköt muutokset.

Suomen Työväenteatterin Kannatusyhdistyksen avustaminen. Valtuusto päätti [8]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 1 milj. mk:n avustuksen mainitulle yhdistykselle kertomusvuotta varten edellyttäen, että teatterin toiminta jatkuu koko vuoden.

Vesilinnan kesäteatterin paikasta oli käyty pitkällisiä neuvotteluja, koska Suomen Työväen Teatteri, joka v:sta 1946 lähtien kesäisin oli toiminut Vesilinnanmäellä, oli häiriintynyt ratkaisevasti sen vuoksi, että Linnanmäen Tivoli oli vallannut suurimman osan mäestä. Teatterin johtokunta oli ehdottanut katsomon ja näyttämön kääntämistä siten, että tivolialueen räikeävaloinen ja meluisa maailmanpyörä jäisi katsomon sivulle tai taakse. Käsitellessään ko. ehdotusta, jonka toteuttamiseen teatteri oli anonut kaupungin avustusta, valtuusto päätti [9]) palauttaa asian kaupunginhallitukseen uuden paikan etsimiseksi teatteria varten. Kiinteistölautakunta oli sittemmin harkittuaan eri vaihtoehtoja teatterin sijoittamiseksi uuteen paikkaan pitänyt sopivimpana Alppipuiston keskellä olevaa notkoa entisen Alppilan ravintolan pohjoispuolella. Teatterin Kannatusyhdistys ei pitänyt kuitenkaan paikan valintaa onnistuneena, koska se mm. oli avoin kaikille sivukulkijoille ja vaikea eristää. Vieressä oleva tanssilava tulisi epäilemättä myös aiheuttamaan häiriötä teatterille. Kiinteistölautakunta pysyi kuitenkin antamassaan uudessa lausunnossa entisellä kannallaan, jonka mukaisesti valtuusto oikeutti [10]) kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suomen Työväenteatterin Kannatusyhdistykselle ulkoilmanäyttämöä

---

[1]) Kvsto 17. 11. 923 §. — [2]) S:n 1. 9. 715 §. — [3]) S:n 1. 12. 993 §. — [4]) S:n 16. 6. 524 §. — [5]) S:n 13. 1. 13 §. — [6]) S:n 1. 12. 1 010 §. — [7]) S:n 20. 10. 843 §. — [8]) S:n 31. 3. 267 §. — [9]) S:n 27. 1. 55 §. — [10]) S:n 16. 6. 544 §.

varten alueen Alppipuistosta kartassa lähemmin osoitetusta paikasta 1. 1. 1955 alkaen 10 vuodeksi 3 500 mk:n suuruisesta vuosivuokrasta kuitenkin niin, että Kannatusyhdistykselläoli oikeus ryhtyä toimenpiteisiin paikan kunnostamiseksi jo kertomusvuonna sekä myönsi yhdistykselle 500 000 mk:n avustuksen yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan sillä ehdolla, että avustus käytetään edellä mainitun uuden paikan kunnostamiseksi siten, että näyttämö kesällä 1955 voi aloittaa toimintansa mainitussa uudessa paikassa.

Suomen Kansallisteatterin pienoisnäyttämön avustaminen. Kansallisteatteri oli saanut rakennetuksi vanhan teatteritalonsa yhteyteen 311 katsojapaikkaa käsittävän uuden teatterin, joka saattoi aloittaa toimintansa syyskuun alussa. Huolimatta valtion ja kunnan avustuksista ja yksityisten lahjoituksista rasitti uutta yritystä 65 milj. mk:n velka, josta maksettiin korkoa 8 %. Vuotuiset korkomenot nousivat näin ollen 5.2 milj. mk:aan. Koska Pienen Näyttämön toiminta oli omiaan merkitsevällä tavalla rikastuttamaan pääkaupungin taide-elämää, anottiin sille kaupungilta avustusta. Valtuusto päättikin [1]) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 2 milj. mk avustuksena Suomen Kansallisteatterin Pienen Näyttämön toiminnan tukemiseksi syyskaudella 1954.

Julkisten rakennusten taiteellinen kaunistaminen. Vt Hakulinen ym. olivat 12. 11. 1952 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että kaupunki varaisi julkisia rakennuksia rakennettaessa 2 % niiden kustannusten loppusummasta erillisenä määrärahana rakennusten taiteelliseen kaunistamiseen siten, että tällä määrärahalla joko järjestettäisiin kuvaamataiteilijoille julkisia kilpailuja tai ostettaisiin rakennuksia kaunistavia taideteoksia. Käsiteltäessä asiaa valtuustossa 22. 4. 1953 kaupunginhallitus oli ehdottanut, ettei aloite antaisi aihetta enempiin toimenpiteisiin, mutta valtuusto palautti asian kaupunginhallitukseen uudelleen valmistelua varten. Suomen Taiteilijaseuran asiaa koskevan kirjelmän sekä yleisten töiden lautakunnan antaman lausunnon pohjalla kaupunginhallitus oli tehnyt uuden ehdotuksen, jonka mukaisesti valtuusto päätti [2]) kehottaa kaupunginhallitusta varaamaan talousarviossa harkitsemansa määrärahan taideteosten hankkimiseen kaupungin rakennuttamien julkisten rakennusten kaunistamiseksi ottaen huomioon, että tarkoitukseen osoitetaan enintään ½ % julkisten rakennusten rakentamiseen varatuista määrärahoista. Edelleen valtuusto päätti kehottaa kaupunginhallitusta asettamaan taidetoimikunnan, jonka tehtävänä oli kussakin yksityistapauksessa esitysten tekeminen ja lausuntojen antaminen julkisten rakennusten taiteellisesta kaunistamisesta.

9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Kiinteistöhallinnon uudelleen järjestely. Kaupunginhallitus oli asettanut komitean harkitsemaan kiinteistötoimiston asemakaavaosaston työn tehostamista, mihin vt Lappi-Seppälän ym. 31. 5. 1950 tekemä aloite oli antanut aihetta, sekä samalla koko kiinteistöhallinnon uudelleen järjestelyä. Komitea oli jättänyt mietintönsä, jossa se ehdotti mm., että liikenneasiain käsittelyä varten perustettaisiin kiinteistölautakunnan liikennejaosto; mainoslupien myöntäminen keskitettäisiin kiinteistölautakunnalle ja asemakaavaosaston työn tehostamiseksi sinne perustettaisiin eräitä uusia virkoja. Kun komitean ehdotuksen ja siitä annettujen lausuntojen mukaan kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston johtosääntöihin tulisi tehtäväksi erittäin paljon muutoksia, oli kaupunginhallitus pitänyt parhaana laadituttaa ko. johtosäännöt kokonaan uudelleen. Samalla kiinteistötoimiston nimitys ehdotettiin muutettavaksi kiinteistövirastoksi. Kaupunginhallituksen ao. mietintöön sisältyvän ehdotuksen mukaisesti valtuusto päätti [3]) hyväksyä kiinteistölautakunnan ja kiinteistöviraston johtosäännöt; muuttaa kaupunginhallituksen ohjesäännön, kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön ja rahatoimiston sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan ja vastaavan toimiston johtosäännön kyseeseen tulevia kohtia siten kuin tehtävien jako uuden järjestelyn mukaan edellytti. Kiinteistöviraston metsäosastoon

[1]) Kvsto 25. 8. 641 §. — [2]) S:n 19. 5. 402 §. — [3]) S:n 16. 6. 548 §, ks. v:n 1950 kert. s. 78, kunn. as. kok. n:o 49, 50, 51, 52, 53, 54 ja 64.

päätettiin perustaa 1. 9. lukien 41. palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan kuuluva apulaiskaupunginmetsänhoitajan virka sekä asemakaavaosastoon samasta ajankohdasta seuraavat uudet virat:

Virka	Virkojen lukumäärä	Palkkaluokka	Kielitaitoluokka
toimisto-arkkitehti	2	46.	III
liikenneinsinööri	1	46.	III
arkkitehti	1	43.	III
arkkitehti	1	42.	III
insinööri	1	43.	III
insinööri	1	42.	III
piirtäjä	3	31.	V

Edelleen valtuusto päätti

myöntää ao. tililtä 2 124 480 mk uusien virkojen palkkojen suorittamiseen kertomusvuonna;

kumota 10. 12. 1930 vahvistamansa Helsingin kaupungin kiinteistölautakunnan ja Helsingin kaupungin kiinteistöviraston johtosäännöt niihin myöhemmin tehtyine muutoksineen sekä

ettei vt Lappi-Seppälän ym. aloite antanut aihetta muihin toimenpiteisiin.

Kaupungin kiinteän omaisuuden uudelleen arviointi. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) 1) hyväksyä mainittua tarkoitusta varten asetetun komitean rakennusten perusarvojen määräämiseksi ehdottamat periaatteet; 2) vahvistaa pääomakirjanpidon ja kiinteistöluettelon pitoa varten hallintorakennusten poistoprosentiksi kivirakennuksista 1 ja puurakennuksista 2; 3) kehottaa kiinteistölautakuntaa merkitsemään varsinaisena menona v:n 1955 talousarvioehdotukseensa poistomäärärahan kaikkia niitä hallintorakennuksia varten, joista suoritettavat tilitysvuokrat on merkitty kiinteistöhallinnon tuloiksi sekä sisällyttämään myös tämän kustannuserän niihin menoihin, joiden nojalla kaupungin omistamissa rakennuksissa sijaitsevien huoneistojen tilitysvuokrat määrätään; 4) hyväksyä komitean maa-alueiden kirjanpitoarvojen arvioimisperusteiksi ehdottamat periaatteet, joiden mukaan yleisiksi alueiksi määrätyt alueet merkitään arvottomiksi; 5) kehottaa teollisuuslaitosten lautakuntaa, satamalautakuntaa, liikennelaitosten lautakuntaa sekä puutavara- ja polttoainetoimistoa tarkistamaan kiinteän omaisuuden arvojaan komitean noudattamien periaatteiden mukaisesti ja 6) kehottaa kaupunginhallitusta antamaan lähempiä ohjeita menettelytavasta kirjanpitoarvojen ja kiinteistöluettelon pitämiseksi ajan tasalla.

Bengtsårin tilan hallinnon siirtäminen kiinteistölautakunnalle. Kaupunginhallitus oli 18. 2. päättänyt siirtää mainitun tilan hallinnon lastensuojelulautakunnalta kiinteistölautakunnalle, mikä käytännöllisestikin oli tapahtunut kokonaisuudessaan jo kertomusvuoden toukokuun alkuun mennessä. Kiinteistölautakunta ilmoitti määränneensä Bengtsårin tilan metsätalousosaston hoitoon. Näin ollen oli myöskin lastensuojelulautakunnan käytettäväksi talousarvion ao. tileille merkityt määrärahat siirrettävä kiinteistöjen pääluokkaan. Valtuusto päättikin [2]) siirtää metsätalousosaston käyttöön sekä ao. menot että Bengtsårin tilan arvioidut tulot.

Kiinteistöviraston viranhaltijat. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään diplomi-insinööri V. O. Saarisen kanssa asemakaavainsinöörin viran hoitamisesta sopimuksen, jonka mukaan insinööri Saariselle suoritetaan mainitusta virasta sopimuspalkkana 98 200 mk kuukaudelta, mihin määrään sisältyvät valtuuston päätöspäivänä kaupungin viranhaltijoille maksettavat indeksikorotukset ja mikä palkka on sidottu elinkustannusindeksiin samalla tavoin kuin muidenkin kaupungin viranhaltijoiden palkat; insinööri Saarisella ei ole oikeutta ikälisiin ja insinööri Saarisen eläke lasketaan 47. palkkaluokan mukaan, jolloin otetaan huomioon myös ne ikälisät, jotka hänellä virkasäännön mukaan olisi oikeus saada, ellei häntä olisi palkattu sopimuspalkkaisena.

Valtuusto päätti [4]), että mikäli kiinteistölautakunta nimittää kiinteistöviraston asemakaavaosaston 42. palkkaluokan arkkitehdin virkaan arkkitehti A. Jantusen, hänelle saa-

[1]) Kvsto 15. 9. 740 §, khn mtö n:o 15. — [2]) Kvsto 2. 6. 472. §. — [3]) S:n 17. 11. 926 §. — [4]) S:n 17. 11. 925 §.

daan mainitussa virassa heti suorittaa yksi ikälisä niiden ikälisien lisäksi, joita hänen aikaisempi toimintansa valtion palveluksessa edellyttää.

Kiinteistöviraston kaupunkimittausosastolle päätettiin [1]) perustaa 1. 1. 1955 alkaen kolme 45. palkkaluokan insinöörin, 36. palkkaluokan mittausteknikon, neljä 33. palkkaluokan laskijan, kaksi 31. palkkaluokan kartoittajan, 29. palkkaluokan tonttikirjan hoitajan, 27. palkkaluokan haastemiehen sekä kahdeksan 21. palkkaluokan piirtäjän uutta virkaa.

Edelleen valtuusto päätti [2]) perustaa kiinteistöviraston talo-osastolle 1. 1. 1955 alkaen 27. palkkaluokan toimentajan viran.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) lakkauttaa kiinteistöviraston talo-osaston alaisten kaupungin talojen 20. palkkaluokkaan kuuluvan talonmiehen viran 1. 2. 1954 lukien.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat asiat

Kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa suorittamaan jäljempänä mainitut kiinteistöjen ostot sekä myönsi kauppahintojen suorittamiseen tarvittavat varat tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan tililtä Kiinteistöjen ostot tai käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten:

4. kaupunginosan korttelissa n:o 71 olevan talon ja tontin n:o 9 Byggnadsaktiebolaget Nya Svenska Samskolan -nimiseltä yhtiöltä 63 milj. mk:n kauppahinnasta, josta kauppakirjaa allekirjoitettaessa suoritetaan käteisellä 20 milj. mk ja loput 3. 1. 1955, jolloin maksamattomalle kauppahinnalle maksetaan 8 %:n vuotuinen korko kaupantekopäivästä maksupäivään [4]);

rouva C. A. Lundqvistilta hänen *Ala-Tikkurilan* kylässä omistamansa Dalslund-nimisen tilan RN:o 3^{30} rasituksista vapaana 115 000 mk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki hyväksyy n. 1 500 m^2:n suuruisen määräalan luovutuksen kirvesmies T. Arolle 2. 5. 1953 tehdyn kauppakirjan mukaisesti [5]);

rasituksista vapaana 5.5 milj. mk:n kauppahinnasta apteekkarinleski S. Lindroosin kuolinpesältä *Espoon* kunnan Bembölen kylässä Kesäpirtti-nimisen tilan RN:o $1^{13\,6}$);

johtaja A. Sohlströmiltä 29. kaupunginosan korttelissa n:o 29048 olevaan tonttiin n:o 1 kuuluvan n. 34.7 m^2:n suuruisen alueen *Haagan* kylän tilasta Tomt 9 kv. 43 RN:o 2^{460} 17 350 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta [7]);

rouva R. Wicklundilta *Herttoniemen* vuokra-alueella n:o 51 olevat rakennukset 1 milj. mk:n hinnasta ja rouva V. Baranoffilta Herttoniemen vuokra-alueella n:o 58 olevat rakennukset 425 000 mk:n hinnasta ehdolla, että vuokraajat luopuvat mainittujen alueiden vuokraoikeuksista [8]);

professori G. Castrénilta hänen Helsingin kaupungin *Laajasalon* kylässä omistamansa seuraavat tilat rasituksista vapaina 55 milj. mk:n kauppahinnasta: Degerögård RN:o 1^{844}, K.T.D. 28 RN:o 1^{538}, K.T.D. 27 RN:o 1^{539}, K.T.D. 7a RN:o 1^{578}, K.T.D. 7b RN:o 1^{579}, L.T. 38 RN:o 1^{654}, L.T. 41 RN:o 1^{657}, L.T. 42 RN:o 1^{658}, P.T. 29 RN:o 1^{687} ja N:o 6 RN:o 1^{721}. Kauppaehdot ovat seuraavat: 1) kauppahinnasta maksetaan käteisellä 27.5 milj. mk ja loput eli 27.5 milj. mk 3. 1. 1955 8 %:n korkoineen kaupantekopäivästä; 2) kauppahinnan loppuosa on maksettaessa korotettava vastaavasti kuin ennen maksupäivää viimeksi julkaistu kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksi on korkeampi kuin ennen kaupantekopäivää viimeksi julkaistu vastaava indeksi; 3) kauppaan ei sisälly Degerögård RN:o 1^{844}-nimiseen tilaan kuuluva n. 5.41 ha:n suuruinen alue, joka myyjällä on oikeus erotuttaa itsenäiseksi tilaksi, eikä myöskään tällä alueella olevia rakennuksia; 4) edellä 3) kohdassa mainitun alueen omistaja saa vedenotto-oikeuden myydylle alueelle jäävästä kaivosta ja kulkuoikeuden kaivolle; 5) siinä tapauksessa, että myyjän on tästä kaupasta maksettava kaupungille kunnallisveroa, korvaa kaupunki sen hänelle [9]);

Toivoniemen koulukodin hiekanottopaikaksi ostamaan majuri T. Vaalivirralta, rouva B. Vaalivirralta ja neiti S. Sireniukselta 0.498 ha:n suuruisen määräalan heidän omistamastaan Kaijola-nimisestä tilasta RN:o 1^{18} Kaijolan yksinäistaloa *Lohjan* pitäjässä 325 000 mk:n kauppahinnasta rasitevapaana ja manttaalin mukaisella osuudella yhteisiin teihin [10]);

[1]) Kvsto 1. 9. 674 §. — [2]) S:n 20. 10. 823 §. — [3]) S:n 27. 1. 45 §. — [4]) S:n 2. 6. 471 §. — [5]) S:n 1. 12. 995 §. — [6]) S:n 17. 11. 936 §. — [7]) S:n 3. 11. 894 §. — [8]) S:n 16. 6. 553 §. — [9]) S:n 16. 6. 554 §. — [10]) S:n 1. 9. 703 §.

leskirouva S. Eklundilta hänen *Malmin* kylässä omistamansa tilat n:o 28 RN:o 3^{29} ja n:o 80b RN:o 3^{182} rasituksista vapaina 600 000 mk:n yhteisestä kauppahinnasta [1]);

Kirkonkyläntien leventämistä varten Helsingin Osuuskauppa -nimiseltä osuuskunnalta vt. kaupungingeodeetin 4. 10. laatimaan karttapiirrokseen merkityn n. 70 m²:n suuruisen alueen Helsingin kaupungin Malmin kylässä sijaitsevasta Hokki-nimisestä tilasta RN:o 7^{355} rasituksista vapaana 17 500 mk:n kauppahinnasta [2]);

kauppias E. Lintumäeltä vt. kaupungingeodeetin 1. 10. päiväämään karttapiirrokseen merkityn, n. 80 m²:n suuruisen alueen hänen Malmin kylässä omistamastaan Lintumäki-nimisestä tilasta RN:o 7^{345} 20 000 mk:n kauppahinnasta ja sillä ehdolla, että tietyö suoritetaan niin, ettei siitä aiheudu lisäkustannuksia rakennettaessa vesijohtoa tontilla rakenteilla olevaan rakennukseen [3]);

maanviljelijä R. Långilta ja hänen vaimoltaan G. Långilta heidän omistamastaan Helsingin kaupungin Malmin kylässä sijaitsevasta Filppus-nimisestä tilasta RN:o 7^{352} laadittuun karttapiirrokseen merkityn n. 4.53 ha:n suuruisen määräalan rasituksista vapaana 5.4 milj. mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta [4]);

asentaja F. Suomiselta hänen Malmin kylässä omistamansa Ilola-nimisen tilan RN:o 6^{316} rasituksista vapaana 1.34 milj. mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sekä hyväksymään kauppakirjaan otettavan ehdon, että myyjä perheineen toistaiseksi saa asua tilalla olevassa asuinrakennuksessa huoneenvuokraviranomaisten määräämästä vuokrasta [5]);

jäljempänä mainituilta henkilöiltä heidän J. Wickströmiltä ym. ostamansa, *Mellunkylän* kylässä sijaitseviin tiloihin Nybro RN:o 2^{67} (ent. 2^{29}) ja Nybro 1 RN:o 3^{63} (ent. 3^{29}) kuuluvat määräalat seuraavista hinnoista: T. V. Kalliolta 2 000 m², 160 000 mk, V. Säntiltä 3 026 m², 242 080 mk, E. M. Tuoviselta 2 000 m², 160 000 mk, P. O. Hirvisaarelta 3 000 m², 240 000 mk, S. S. Signell'iltä 2 000 m², 160 000 mk ja A. Laukkaselta 2 940 m², 235 200 mk [6]);

tilanomistaja H. v. Knorringilta ja hänen vaimoltaan J.-M. v. Knorringilta heidän *Munkkiniemen* kylässä omistamastaan Villa Constance-nimisestä tilasta RN:o 1^{632} n. 544 m²:n suuruisen määräalan, joka asemakaavan mukaan jää Tammitien alueelle, rasituksista vapaana 462 400 mk:n kauppahinnasta [7]);

rasitevapaana *Pakilan* alueella olevan Kunnantien leventämistä varten neiti H. Kyrklundilta vt. kaupungingeodeetin 26. 1. laatiman karttapiirrokseen merkityn, n. 30 m²:n suuruisen alueen hänen Pakilan kylässä omistamastaan Sorsa-nimisestä tilasta RN:o 3^{534} 6 000 mk:n kauppahinnasta [8]);

myymälänhoitaja P. A. Nygreniltä vt. kaupungingeodeetin laatimaan, 16. 2. päivättyyn karttapiirrokseen merkityn, n. 650 m²:n suuruisen alueen hänen Pakilan kylässä omistamastaan Kaski-nimisestä tilasta RN:o 3^{352} 162 500 mk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki rakentaa vesipostin tontille sen omaa käyttöä varten sekä siirtää aidan tontin rajalle tien rakentamisen yhteydessä [9]);

Solakalliontien leventämistä varten rasitevapaina leskirouva H. Putrolta 5 000 mk:n kauppahinnasta vt. kaupungingeodeetin 5. 2. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 25 m²:n suuruisen alueen hänen Pakilan kylässä omistamastaan Retuperä-nimisestä tilasta RN:o 3^{616}; autoilija H. F. Ojalalta ja hänen vaimoltaan V. Ojalalta 13 000 mk:n kauppahinnasta vt. kaupungingeodeetin 1. 2. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 65 m²:n suuruisen alueen heidän samassa kylässä omistamastaan Vienola-nimisestä tilasta RN:o 4^{440} sekä leskirouva H. Jopilalta 13 800 mk:n kauppahinnasta vt. kaupungingeodeetin 11. 2. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 60 m²:n suuruisen alueen hänen Pakilan kylässä omistamastaan Halola-nimisestä tilasta RN:o 3^{136} [10]);

A., T. ja E. Saarvuorelta n. 5 140 m²:n suuruisen määräalan Impivaaran tilasta RN:o 3^{469} Pakilan kylässä rasituksista vapaana 1 542 000 mk:n kauppahinnasta sekä sillä ehdolla, että myyjillä on oikeus pitää omistamansa aita myytyyn alueeseen sisältyvällä tiealueella niin kauan kuin kaupunki ei tarvitse mainittua tiealuetta omaan käyttöönsä [11]);

Pakilantien leventämistä varten huvilanomistaja G. Berndtsonilta hänen Pakilan kylässä omistamastaan Metsänranta-nimisestä tilasta RN:o 3^{206} vt. kaupungingeodeetin

---

[1]) Kvsto 3. 11. 896 §. — [2]) S:n 17. 11. 941 §. — [3]) S:n 3. 11. 895 §. — [4]) S:n 17. 11. 942 §. — [5]) S:n 17. 11. 943 §. — [6]) S:n 20. 10. 849 §. — [7]) S:n 27. 1. 63 §. — [8]) S:n 24. 2. 172 §. — [9]) S:n 5. 5. 375 §. — [10]) S:n 10. 3. 221 §. — [11]) S:n 16. 6. 556 §.

6. 5. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 1 300 m²:n suuruisen alueen rasituksista vapaana 325 000 mk:n kauppahinnasta [1]);

1) Osuusliike Elannolta vt. kaupungingeodeetin 26. 11. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä n. 1 940 m²:n suuruiset alueet osuuskunnan Pakilan kylässä omistamista tiloista, Pakinkylän keskus RN:o 4[254], Huvila 17 RN:o 4[255] ja Huvila 46 RN:o 4[445], yhteensä 485 000 mk:n kauppahinnasta, 2) rouva S. Taipaleelta vt. kaupungingeodeetin 9. 12. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 480 m²:n suuruisen alueen hänen Pakilan kylässä omistamastaan Pere-nimisestä tilasta RN:o 4[436] 120 000 mk:n kauppahinnasta ja 3) rouva H. Luomasaarelta vt. kaupungingeodeetin 9. 12. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä n. 1 660 m²:n suuruiset alueet hänen niin ikään Pakilan kylässä omistamistaan tiloista, Metsälä RN:o 3[207] ja Rauhala RN:o 3[595] yhteensä 415 000 mk:n kauppahinnasta sekä muuten siten, että kaupunki sitoutuu tien rakennustyön yhteydessä siirtämään alueilla olevan ruokamullan myyjän tontille ja oikeuttaa myyjän eri sopimuksin viljelemään myytyjä alueita siihen asti, kun alue otetaan tiealueena käytettäväksi [2]);

tehtaantyöntekijä Y. Hiljaselta vt. kaupungingeodeetin laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 106 m²:n suuruisen alueen Hiljasen Pakilan kylässä omistamasta Raivio-nimisestä tilasta RN:o 3[597] 26 500 mk:n kauppahinnasta ja sillä ehdolla, että kaupunki siirtää pensasaidan tilan rajalle tien rakentamisen yhteydessä [3]);

rouva K. Laaksoselta hänen Pakilan kylässä omistamastaan Kleo-nimisestä tilasta RN:o 3[596] vt. kaupungingeodeetin 18. 12. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 50 m²:n suuruisen alueen rasitevapaana 12 500 mk:n kauppahinnasta ja siten, että kaupunki sitoutuu siirtämään alueella olevan ruokamullan sekä puut ja pensaat karsittuina tontilla olevan puuryhmän taakse [4]);

liikennöitsijä E. Oinosen oikeudenomistajilta vt. kaupungingeodeetin laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 240 m²:n suuruisen alueen heidän Pakilan kylässä omistamastaan Kotiharju-nimisestä tilasta RN:o 4[353] 60 000 mk:n kauppahinnasta ja sillä ehdolla, että kaupunki siirtää pensasaidan tontin rajalle tien rakentamisen yhteydessä [5]);

urakoitsija T. A. Raidalta hänen Pakilan kylässä omistamastaan Tulevaisuus-nimisestä tilasta RN:o 4[397] vt. kaupungingeodeetin 7. 1. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 570 m²:n suuruisen alueen rasitevapaana 142 500 mk:n kauppahinnasta ja siten, että kaupunki sitoutuu rakentamaan entistä vastaavan tien tiealueelta tontille [6]);

rouva M. Vierulalta vt. kaupungingeodeetin laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 300 m²:n suuruisen alueen rouva Vierulan Pakilan kylässä omistamasta Kuusikko-nimisestä tilasta RN:o 3[351] 75 000 mk:n kauppahinnasta ja sillä ehdolla, että kaupunki tien levennystyön yhteydessä siirtää tilalla olevan rakennuksen Pakilantien puoleisen oven Välitalontien puolelle ja kuusiaidan tilan rajalle [7]);

merikapteeni S. Östlingiltä hänen Bostads Ab. Fredsgatan 7-nimisessä yhtiössä omistamansa osakkeet n:o 156—164, jotka oikeuttavat huoneiston n:o 79 hallintaan yhtiön omistaman talon *Rauhankatu* 2a D-portaan II kerroksessa 4.2 milj. mk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että yhtiön puolesta ei aseteta esteitä lastenneuvolan sijoittamiselle ko. huoneistoon [8]);

eversteiltä G. ja A. Ehrnrooth heidän Byggnadsaktiebolaget Enen -nimisessä yhtiössä omistamansa osakkeet n:o 61—70 ja 91—100, jotka oikeuttavat huoneiston n:o 8 hallintaan yhtiön *Satamakatu* 2:ssa omistamassa talossa 6 milj. mk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että kaupunki saa huoneiston käyttöönsä 3 kuukauden kuluttua kauppakirjan allekirjoittamisesta [9]);

toiminnanjohtaja T. Ailiolta hänen *Tapanilan* kylässä omistamansa Å 17 -nimisen tilan RN:o 5[19] rasituksista vapaana 1 milj. mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että kauppaan ei sisälly tilalla oleva lato, joka on myyjän toimesta poistettava 31. 5. 1955 mennessä [10]);

rouva L. E. Haajaselta karttapiirrokseen merkityt, n. 3 350 m²:n suuruiset määräalat R. 145 -nimisestä tilasta RN:o 8[159] Tapanilan kylässä rasituksista vapaina 670 000 mk:n kauppahinnasta [11]);

---

[1]) Kvsto 16. 6. 555 §. — [2]) S:n 27. 1. 65 §. — [3]) S:n 20. 10. 847 §. — [4]) S:n 19. 5. 415 §. — [5]) S:n 25. 8. 648 §. — [6]) S:n 10. 2. 115 §. — [7]) S:n 20. 10. 848 §. — [8]) S:n 10. 3. 219 §. — [9]) S:n 24. 2. 170 §. — [10]) S:n 3. 11. 897 §. — [11]) S:n 17. 11. 944 §.

Helsingin Turkisteollisuus Oy:ltä yhtiön Siltakylässä omistamasta tilasta Ojanko RN:o 5^{11} sekä Tapanilan kylässä omistamista tiloista Sillankorva RN:o 7^{355}, Sillankorva 1 RN:o 7^{435} ja Brobacka RN:o 7^{505} vt. kaupungingeodeetin 26. 11. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä n. 490 m²:n suuruiset alueet rasitevapaina kaikkiaan 112 700 mk:n kauppahinnasta sekä sillä ehdolla, että kaupunki suorittaa aidan ja portinpylväiden siirron tilojen uudelle rajalle ja maksaa korvausta kuusiaidasta 5 000 mk [1]);

Vanhan Porvoontien oikaisemista varten rasituksista vapaana ent. kauppias O. E. Myrttiseltä 56 000 mk:n kauppahinnasta asiakirjoihin liitettyyn, vt. kaupungingeodeetin 6. 11. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 280 m²:n suuruisen määräalan Tapanilan kylässä sijaitsevasta Bj⁴ 101 -nimisestä tilasta RN:o 4^{100} [2]);

puuseppä T. Salon kuolinpesältä Ny 202a -nimisen tilan RN:o 3^{218} Tapanilan kylässä rasituksista vapaana 580 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta [3]);

professori E. Castrénilta hänen *Tarvon* saarella omistamansa asuinrakennuksen, saunan ja ulkorakennuksen irtaimistoineen 945 600 mk:n kauppahinnasta [4]);

herra K. Lohmannilta hänen *Vartiokylän* kylässä omistamansa Wald-Friede -nimisen tilan RN:o 2^{531} rasituksista vapaana 1 milj. mk:n kauppahinnasta [5]);

Puodinkylän Sähkö Oy:ltä yhtiön Vartiokylän kylässä omistamasta Skansen-nimisestä tilasta RN:o 5^{613} vt. kaupungingeodeetin laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 40 m²:n suuruisen alueen rasitevapaana 8 000 mk:n kauppahinnasta [6]);

L. ja J. Äyhöseltä Ojala -nimisen tilan RN:o 3^{3} *Vihdin* kunnan Tervalammen kylässä rasituksista vapaana 2.4 milj. mk:n kauppahinnasta kertomusvuoden satoineen [7]).

Erästä palokaivoa varten tarvittavan alueen käyttöoikeus. Kaupunginvaltuusto päätti 6. 2. 1952 kehottaa kiinteistölautakuntaa mm. korvauksetta vastaanottamaan T. B. Backmanilta ja hänen alaikäisiltä lapsiltaan 40 m²:n suuruisen alueen Tapanilan kylässä olevasta tilasta B 123ᵇ RN:o 12^{97} palokaivoa n:o 78 varten.

Kiinteistölautakunta ilmoitti, että ko. tila oli kokonaan tiemaata, josta osa tarvittiin tien varteen rakennettua palokaivoa varten. Tilalle ei ollut haettu lainhuutoa ja herra Backman oli kieltäytynyt hakemasta lainhuutoa itselleen ja lapsilleen. Kaupungilla olisi tosin lainhuudatuksesta ja kiinteistösaannon moittimisajasta annetun lain 5 §:n nojalla mahdollisuus hakea omistajan puolesta lainhuuto vastoin hänen tahtoaankin, mutta lautakunta katsoi, ettei tällaiseen menettelyyn ollut syytä ryhtyä. Ensiksikin oli nimittäin jossain määrin epävarmaa, oliko herra Backmania pidettävä tilan oikeana omistajana ja toiseksi palokaivoa varten tarvittava alue kuului yleisessä käytössä olevaan tiealueeseen eikä palokaivosta, joka oli jo rakennettu, ollut haittaa tien muulle käytölle. Näin ollen asia voitiin jättää herra Backmanin antaman, tilaan RN:o 12^{97} kohdistuvan käyttöoikeuden luovutuksen varaan, mikä merkittiin [8]) tiedoksi.

Erään kiinteistön ostoa koskevan päätöksen peruuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) peruuttaa 29. 9. tekemänsä päätöksen [10]) Vaasankadun varrella korttelissa n:o 360 sijaitsevan talon ja tontin n:o 19 ostamisesta kaupungille.

Lauttasaaren katu- ja puistoalueiden vastaanottamista kaupungille koskevan valtuuston päätöksen täydentäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) täydentää Lauttasaaren katuja puistoalueiden vastaanottamisesta kaupungille 15. 6. 1953 tekemäänsä päätöstä siten, että kiinteistölautakuntaa kehotetaan siinä mainittujen tilojen lisäksi vastaanottamaan kauppaneuvos J. Tallbergin perikunnalta Lauttasaaren kylän tilat Gretas gränd RN:o 1^{213} ja My 12 RN:o 1^{429}.

Aluevaihdot. Kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa:

muuttaen 23. 1. 1952 tekemäänsä päätöstä, myymään Oy. Citex Öljyntuonti Ab. -nimiselle yhtiölle 103 830 mk:n kauppahinnasta vt. kaupungingeodeetin 14. 8. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, 346.1 m²:n suuruisen määräalan Backas-nimisestä tilasta RN:o 2^{791} Haagan kylässä sillä ehdolla, että yhtiö korvauksetta luovuttaa kaupungille samaan karttapiirrokseen merkityn, n. 40 m²:n suuruisen määräalan samassa kylässä olevasta Hörneberg-nimisestä tilasta RN:o 2^{57} [12]);

luovuttamaan leskirouva R. E. Forsströmille kaupungin Malmin kylässä omistamasta Pelto-nimisestä tilasta RN:o 7^{357} laadittuun karttapiirrokseen merkityn, n. 956 m²:n suu-

---

[1]) Kvsto 27. 1. 66 §. — [2]) S:n 1. 12. 997 §. — [3]) S:n 1. 12. 996 §. — [4]) S:n 2. 6. 462 §. — [5]) S:n 20. 10. 846 §. — [6]) S:n 29. 9. 792 §. — [7]) S:n 16. 6. 529 §. — [8]) S:n 16. 6. 547 §. — [9]) S:n 1. 12. 982 §. — [10]) S:n 29. 9. 791 §. — [11]) S:n 22. 12. 1 058 §, ks. v:n 1953 kert. s. 46. — [12]) Kvsto 15. 9. 750 §.

ruisen määräalan ja samassa kylässä olevan Vilpo 12 -nimisen tilan RN:o 7^{362} sitä vastaan, että rouva Forsström luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana sanotussa Malmin kylässä omistamansa Vilpo I -nimisen tilan RN:o 7^{244} sekä suorittaa välirahana 103 000 mk [1]);

myymään autoilija H. Hartmanille ja hänen vaimolleen P. Hartmanille 28. kaupunginosan korttelin n:o 28102 tonttia n:o 1 vastaavan, n. 1 088 m²:n suuruisen määräalan Oulunkylän kartano -nimisestä tilasta RN:o 6^{56} 726 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sekä ostamaan rouva S. Siimekseltä I 258 -nimisellä tilalla RN:o 1^{26} Tapanilan kylässä olevan asuinrakennuksen, puuvajan ja kaivon 80 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta seuraavin ehdoin: 1) rouva Siimes luopuu vuokraoikeudestaan I 258 -nimiseen tilaan RN:o 1^{26} Tapanilan kylässä, 2) kaupungin myymän tontin hintaan sisältyy tontin omistajan korvattavat kadun rakentamiskustannukset, mutta viemärin rakentamiskustannukset sitoutuu ostaja maksamaan kaupungille heti kun tontti voidaan viemäröidä viereiselle kadulle, 3) viemärikustannusten suorittamisen vakuudeksi antavat ostajat kaupungille pantiksi 400 000 mk:n määräisen, tonttiin kiinteistölautakunnan hyväksymällä etuoikeudella kiinnitettävän haltijavelkakirjan ja 4) muutoin on noudatettava vahvistettuja tontinmyyntiehtoja, kuitenkin niin, että kiinteistölautakunnalla on oikeus määrätä rakentamisvelvollisuuden laajuus. Sen ohessa valtuusto päätti myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan tililtä Kiinteistöjen ostot, rakennuksen kauppahinnan suorittamista varten 80 000 mk [2]);

luovuttamaan leskirouva B. Helmiselle tai hänen toimestaan perustettavalle asuntoyhtiölle 29. kaupunginosan korttelissa n:o 29079 olevan 1.86 milj. mk:n arvoisen tontin n:o 12 Ristolantien varrella sitä vastaan, että Helminen luovuttaa kaupungille Tapanilan kylässä omistamistaan tiloista Ny 201 RN:o 3^{107}, Ny 199 RN:o 3^{21}, Ny 193 RN:o 3^{15}, Ny 194 a RN:o 3^{64} ja Välilä RN:o 3^{94} kaupungingeodeetin 30. 11. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä n. 12 900 m²:n suuruiset alueet, joitten arvoksi katsotaan 1 762 600 mk, ja että kaupungille suoritetaan vaihtokirjaa allekirjoitettaessa välirahaa 97 400 mk, sekä että kaupungin luovuttaman tontin rakentamisessa noudatetaan voimassa olevia asuntotonttien myyntiehtoja siltä osin kuin ne koskevat rakennuksen vesikattovaiheeseen saattamista [3]);

suorittamaan Helsingin Asuntokeskuskunta Haka -nimisen osuuskunnan kanssa sellaisen kiinteistöjen vaihdon, että osuuskunta luovuttaa kaupungille rasituksista vapaina omistamansa, Pakilan kylässä sijaitsevat tilat Metsola RN:o 3^{181} ja Majamäki RN:o 3^{183} sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa osuuskunnalle Munkkiniemen korttelissa n:o 30034 sijaitsevan tontin n:o 3 [4]);

luovuttamaan rouva I. Käpille vt. kaupungingeodeetin 10. 11. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 1 500 m²:n suuruisen alueen kaupungin omistamasta Tallbacka-nimisestä tilasta RN:o 8^{174} Malmin kylässä sitä vastaan, että rouva Käppi luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana Ala-Tikkurilan kylässä omistamansa Hevoshaka 12 -nimisen tilan RN:o 2^{233} ja suorittaa välirahana 127 000 mk sillä ehdolla, että rouva Käpillä on oikeus käyttää vaihtokirjaan liitettävän kartan mukaista aluetta tienä toistaiseksi ja niin kauan kuin alueen vieressä oleva lato on rakennussuunnitelman mukaisen tiealueen käyttämisen esteenä [5]);

luovuttamaan piirieläinlääkäri A. Malkin perikunnalle asiakirjoihin liitettyyn karttapiirrokseen merkityn, n. 66 m²:n suuruisen määräalan Backas-nimisestä tilasta RN:o 2^{791} Haagan kylässä sitä vastaan, että perikunta luovuttaa kaupungille sanottuun karttapiirrokseen merkityn n. 27 m²:n suuruisen määräalan Lahjala-nimisestä tilasta RN:o 2^{324} samassa kylässä sekä suorittaa välirahana 19 000 mk [6]);

tekemään seuraavan sopimuksen tontin luovuttamisesta metsähallituksen käyttöön Kyläsaaren varastoalueelta: 1) kaupunki luovuttaa ns. Kyläsaaren alueelta halkotarha- ja varastoalueeksi n. 12 000 m²:n suuruisen, 23. kaupunginosan korttelin n:o 677 lounaisosassa olevan tontin n:o 1 vuokravapaasti ja ikuisella nautinto-oikeudella, 2) kaupunki tasoittaa tontin ja pohjaa sen niin tukevaksi, että sille voidaan varastoida halkoja ja muuta puutavaraa sekä ajaa esteettä kuorma-autolla joka kohtaan, 3) kaupunki rakennuttaa tontille metsähallituksen antamien ohjeiden mukaan pistoraiteen tarvittavine vaihtei-

[1]) Kvsto 17. 11. 940 §. — [2]) S:n 1. 12. 1 002 §. — [3]) S:n 27. 1. 61 §. — [4]) S:n 15. 9. 749 §. — [5]) S:n 22. 12. 1 060 §. — [6]) S:n 1. 12. 998 §.

neen metsähallituksen yksityisraiteeksi, 4) tasoitustyö on suoritettava ja pistoraide rakennettava viimeistään elokuun 1954 loppuun mennessä, 5) metsähallitus luopuu Ruoholahdessa olevan halkotarha-alueen käyttöoikeudesta ja luovuttaa alueen rakennuksineen, raiteineen ja muine kiinteine laitteineen kaupungille sen jälkeen kun uudelle tontille on rakennettu tarpeelliset rakennukset ja halkotarha siellä on toimintakykyinen, kuitenkin viimeistään 30. 4. 1955 sekä 6) kaupunki suorittaa korvauksena Ruoholahden halkotarhan rakennuksista 6.5 milj. mk, joka maksetaan metsähallitukselle tai sen määräämälle heinäkuun 1954 kuluessa. Sen ohessa valtuusto päätti myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten, kiinteistölautakunnan käytettäväksi rakennusten korvauksen suorittamiseen 6.5 milj. mk [1]);

tekemään seuraavan vaihto- ja luovutussopimuksen:

1) alla mainitut yhtiöt luovuttavat Helsingin kaupungille rasitevapaina asemakaavan mukaisen Tammitien alueella Munkkiniemen kylässä tässä kaupungissa sijaitsevat, omistamansa tilanosat, nimittäin Fastighets Ab. Munksnäs n:o 10 Oy.n. 522 m² tilasta T. 10 V. M RN:o 1^{615}, Bostads Ab. Villa Munksnäs n:o 13 As. Oy. n. 70 m² tilasta T. 13 V. M RN:o 1^{618} ja Fastighets Ab. Munksnäs n:o 14 Oy. n. 344 m² tilasta T. 14 V.M RN:o 1^{619}, 2) Helsingin kaupunki luovuttaa Fastighetsaktiebolaget Munksnäs n:o 23 Oy:lle tontin n:o 6 Ritokalliontien varrella 30. kaupunginosan korttelissa n:o 30032, 3) yhtiöt suorittavat vaihtokirjaa allekirjoitettaessa välirahaa 535 000 mk ja 4) kaupungin luovuttamalle tontille ei määrätä rakentamisvelvollisuutta [2]);

tekemään Oy. Munkkiniemenlinna -nimisen yhtiön kanssa aluevaihdon, jossa kaupunki luovuttaa yhtiölle vt. kaupungingeodeetin 30. 7. 1953 laatimaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä 247.7 m²:n suuruiset alueet Munkkiniemen tilasta RN:o 1^{1144} Munkkiniemen kylässä sitä vastaan, että yhtiö luovuttaa omistamastaan Tomt 4 kv. 16 -nimisestä tilasta RN:o 1^{106} mainittuun karttapiirrokseen merkityn 221.4 m² suuruisen alueen ja suorittaa välirahaa 402 600 mk sekä sillä ehdolla, että korttelissa n:o 30016 sijaitsevan tontin n:o 4 omistaja on velvollinen myöhemmin suorittamaan kaupungille korvausta katumaasta sekä kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista 1 871.2 m²:n suuruisen tonttialueen osalta [3]);

luovuttamaan Kustannusosakeyhtiö Otavalle vt. kaupungingeodeetin 11. 1. laatimaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä n. 3 000.6 m²:n suuruiset alueet, nimittäin 2 837.5 m² Munkkiniemen kylässä olevasta Munkkiniemen tilasta RN:o 1^{1144} sekä 163.1 m² yleisen tien alueesta sitä vastaan, että yhtiö luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana samaan karttapiirrokseen merkityt, yhteensä n. 3 577.7 m²:n suuruiset alueet samassa kylässä omistamistaan seuraavista tiloista, nimittäin 325 m² tilasta Tomt 2 kv. 178 RN:o 1^{397}, 772 m² tilasta Tomt 8 kv. 178 RN:o 1^{400}, 1 328 m² tilasta Tomt 10 kv. 178 RN:o 1^{401}, 311.6 m² tilasta Tomt 1 kv. 178 RN:o 1^{402} ja 841.1 m² tilasta Tomt 7 kv. 178 RN:o 1^{405} sekä suorittaa vaihdon yhteydessä korttelin n:o 46025 tontin n:o 1 osalle lasketun korvauksen kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista, 3.9 milj. mk [4]);

suorittamaan aluevaihdon, jossa leskirouva E. Sjöholm luovuttaa kaupungille kiinteistötoimiston asemakaavaosaston 15. 4. laatimassa karttapiirroksessa merkityn, n. 4 200 m²:n suuruisen alueen Vartiokylässä omistamastaan Grönstrand-nimisestä tilasta RN:o 2^{413} sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa leskirouva Sjöholmille samaan karttapiirrokseen merkityn, n. 1 605 m²:n suuruisen alueen sanotussa kylässä omistamistaan tiloista Tomt N:o 35 RN:o 2^{477}, Tomt N:o 36 RN:o 2^{478}, Tomt N:o 37 RN:o 2^{479} ja Tomt N:o 38 RN:o 2^{480} sekä suorittaa välirahana 228 750 mk. Sen ohessa valtuusto päätti myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan tililtä Kiinteistöjen ostot välirahan suorittamiseen 228 750 mk [5]);

muuttaen 10. 3. tekemäänsä päätöstä 1) luovuttamaan Asunto-osakeyhtiö Huopalahdentie 16 -nimiselle yhtiölle 6 630 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta 30. kaupunginosan korttelin n:o 30060 tontin n:o 16 ja muuten sellaisin ehdoin, että tontin rakentamisessa noudatetaan voimassa olevia asuntotonttien myyntiehtoja, sikäli kuin ne koskevat rakennuksen vesikattovaiheeseen saattamista, siten että rakentamisvelvollisuuden täyttämisajat lasketaan alkaviksi siitä ajankohdasta, jolloin suunniteltu Talin puhdistuslaitos pannaan käyntiin, sekä 2) ostamaan Oy. Tarvo Ab:ltä yhtiön hallinnassa ole-

---

[1]) Kvsto 16. 6. 551 §. — [2]) S:n 27. 1. 64 §. — [3]) S:n 2. 6. 469 §. — [4]) S:n 24. 2. 179 §. — [5]) S:n 16. 5. 552 §.

valla Tarvon saaressa sijaitsevalla 10 372 m²:n suuruisella alueella olevat rakennukset, nimittäin kahvilarakennuksen, asuinrakennuksen, saunarakennuksen ja talousrakennuksen, samoin kuin kaiken laaditussa luettelossa mainitun irtaimiston yhteensä 4 135 000 mk:n kauppahinnasta ja muuten sillä ehdolla, että yhtiö samalla luopuu vuokraoikeudestaan kysymyksessä olevaan alueeseen. Sanotun kauppahinnan suorittamiseen lautakunnalla on oikeus käyttää vastaava määrä edellä mainitun tontin 6 630 000 mk:n suuruisesta kauppasummasta. Samalla valtuusto päätti, että aikaisempi päätös kaupunginhallituksen oikeuttamisesta päättämään, kenen hallintaan ja käyttöön edellä mainitut ostettava alue ja rakennukset siirretään, jää edelleen voimaan [1]);

muuttaen kokouksessaan 15. 10. 1952 tekemäänsä päätöstä, tekemään valtion kanssa sopimuksen, jonka mukaan 1) valtio luovuttaa kaupungille tontin n:o 2 Josafatinkadun varrella 12. kaupunginosan korttelissa n:o 352, 2) kaupunki luovuttaa valtiolle 16 575 000 mk:n suuruisesta elinkustannusindeksiin sidottavasta kauppahinnasta saman kaupunginosan korttelissa n:o 383 suunniteltua tonttia n:o 1 vastaavan, n. 6 630 m²:nsuuruisen alueen Viipurinkadun varrella, 3) muutoin noudatetaan valtuuston vahvistamia oppikoulutonttien luovutusehtoja [2]);

suorittamaan valtion kanssa sellaisen aluevaihdon, että kaupunki luovuttaa valtiolle 25. kaupunginosan korttelissa n:o 827 olevan tontin n:o 2, joka on arvioitu 2 520 000 mk:n arvoiseksi, sitä vastaan että valtio luovuttaa kaupungille Tapanilankylässä omistamansa n:o 154-nimisen tilan RN:o 8^{168}, joka parakkirakennuksineen on arvioitu 1 305 000 mk:n arvoiseksi, seuraavin ehdoin: 1) kaupungin luovuttamalle tontille saadaan rakentaa rakennus, joka vastaa enintään 45 huoneyksikköä ja 2) valtio suorittaa kaupungille vaihtosopimusta allekirjoitettaessa välirahana 1 215 000 mk [3]);

suorittamaan rakennusmestari Y. Vuorisen kanssa sellaisen aluevaihdon, että Vuorinen luovuttaa kaupungille omistamansa Johannesberg-nimisen tilan RN:o 1^{29} Käpylän yksinäistaloa tässä kaupungissa sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa Vuoriselle 28. kaupunginosan korttelin n:o 28037 tontin n:o 2 seuraavilla ehdoilla: 1) kaupungilla on oikeus periä luovuttamansa tontin osalta kadun ja viemärin rakentamiskustannukset, jotka on sovittu 540 000 mk:ksi, 2) mainitut kustannukset on suoritettava heti kun katu ja viemäri on rakennettu käyttökuntoon ja on erääntyvä määrä korotettava niin monella kymmenellä prosentilla kuin virallinen elinkustannusindeksi lähinnä edellisenä kuukautena on täysiä kymmeniä prosentteja korkeampi kuin indeksi 100 ja 3) kysymyksessä olevan saatavansa vakuudeksi kaupungilla on oikeus hakea kiinnitys luovuttamaansa tonttiin kiinteistölautakunnan vahvistamaan määrään saakka [4]);

suorittamaan B. ja R. Vyhtisen kanssa seuraavin ehdoin aluevaihdon, jossa Vyhtiset luovuttavat kaupungille rasituksista vapaana Pakilan kylässä omistamansa Ainola-nimisen tilan RN:o 3^{718} sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa heille 28. kaupunginosan (Oulunkylän) korttelissa n:o 28029 olevan tontin n:o 1 seuraavin ehdoin: 1) kaupunki ei peri korvausta luovuttamansa tontin mittauksesta, 2) Vyhtiset kustantavat jalkakäytävän rakentamisen vastaanottamansa tontin kohdalle, 3) kaupungin luovuttaman tontin osalta on aikanaan suoritettava viemärin rakentamiskustannukset, ei kuitenkaan enempää kuin 450 000 mk nykyisen hintatason mukaan, 4) edellä mainitusta suorituksesta annettavan sitoumuksen sisältö on erääntyessään maksettavaksi korotettava vastaavasti kuin erääntymiskautta edeltäneen kuukauden virallinen elinkustannusindeksi on korkeampi kuin indeksi 104 ja on sen täyttämisen vakuudeksi kaupungille pantattava tonttiin kiinnitettävä 700 000 mk:n määräinen haltijavelkakirja kiinteistölautakunnan määräämällä etuoikeudella [5]);

luovuttamaan Fastighetsaktiebolaget Väpplingen -nimiselle yhtiölle vt. kaupungingeodeetin 10. 12. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 75.5 m²:n suuruisen määräalan Munkkiniemen tilasta RN:o 1^{1144} Munkkiniemen kylässä sitä vastaan, että yhtiö luovuttaa kaupungille samaan karttapiirrokseen merkityn, niin ikään n. 75.5 m²:n suuruisen määräalan sanotussa kylässä omistamastaan Tomt 14 kv 60 -nimisestä tilasta RN:o 1^{237} ja suorittaa kaupungille 217 000 mk kaupungin luovuttaman alueen osalle tulevana korvauksena katumaan arvosta sekä kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista [6]).

Eräiden Herttoniemen vuokra-alueiden lunastusoikeuden järjestäminen. Kaupunginval-

[1]) Kvsto 10. 3. 220 §, 20. 10. 840 §. — [2]) S:n 20. 10. 844 §. — [3]) S:n 14. 4. 326 §. — [4]) S:n 27. 1. 62 §. — [5]) S:n 25. 8. 649 §, 1. 12. 981 §. — [6]) S:n 22. 12. 1 061 §.

tuusto päätti [1]) kehottaa kiinteistölautakuntaa 1) myymään maanmittausinsinööri C. Löfstedtille ja lastentarhanopettaja E. Löfstedtille 569 400 mk:n kauppahinnasta 81. kaupunginosan korttelissa n:o 118 olevan tontin n:o 8, mikä kauppahinta on maksettava 10 vuodessa siten, että sitä vuosittain lyhennetään vähintään 1/10:lla alkuperäisestä kauppahinnasta ja että maksamattoman kauppahinnan osalle lasketaan 5 %:n vuotuinen korko, 2) ostamaan C. ja E. Löfstedtiltä heidän Herttoniemen vuokra-alueella n:o 57 omistamansa rakennukset ja laitteet 4 049 600 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta ja muuten seuraavilla ehdoilla: a) kauppaan ei sisälly vuokra-alueella oleva talousrakennus, joka toistaiseksi saa korvauksetta jäädä paikalleen, mutta joka vuokramiesten toimesta on siirrettävä pois vuokra-alueelta 2 vuoden kuluessa kaupantekopäivästä, b) vuokramiehet saavat asua vuokra-alueella olevassa asuinrakennuksessa 3 vuotta kaupantekopäivästä lukien huoneenvuokrasäännöstelymääräysten mukaisesta vuokrasta ja c) vuokramiehet saavat siirtää vuokra-alueeltaan pois sille istuttamansa omenapuut, pensaat ja koristekasvit sekä 3) ostamaan vahtimestari K. G. Nordbergin kuolinpesän osakkailta heidän Herttoniemen vuokra-alueella n:o 60 omistamansa rakennukset ja laitteet 1 172 300 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että myyjät luopuvat vuokra-alueensa lunastusoikeudesta ja purkavat aluetta koskevan vuokrasopimuksen. Sen ohessa valtuusto päätti myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan tililtä Kiinteistöjen ostot rakennusten kauppahintojen suorittamiseen 5 221 900 mk.

Eräiden Tapanilassa olevien tilojen hankkimista kaupungille koskevan valtuuston päätöksen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) muuttaa 16. 12. 1953 tekemäänsä päätöstä kiinteistöjen vaihdon suorittamisesta eräiden Tapanilassa olevien tilojen hankkimiseksi kaupungille siten, että päätöksen 3) ja 4) kohdat tulevat kuulumaan seuraavasti: 3) kaupunki luovuttaa kohdassa 1) mainittujen tilojen omistajien toimesta perustettaville asunto-osakeyhtiöille 29. kaupunginosan korttelin n:o 29110 tontit n:o 10 ja 11 sillä ehdolla, että mainitut henkilöt ja yhtiö suorittavat kaupungille välirahana 416 500 mk, joka on maksettava viimeistään 31. 12. 1954 ja jolle kaupantekopäivästä maksupäivään on suoritettava korkoa, joka 1 %:lla ylittää Suomen Pankin kulloinkin voimassa olevan alimman diskonttokoron; 4) edellä mainitut tontit on rakennettava vesikattovaiheeseen 5:n ja viimeistään 7:n vuoden kuluessa sillä uhalla, että niiden omistajan on muussa tapauksessa suoritettava kaupungille korvausta vastaavasti 30 ja 120 % tonttien arviohinnoista 1 864 000 ja 1 966 300 mk:sta. Sen ohessa valtuusto päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan purkamaan aikaisemmin luovutettavaksi päätetyistä tonteista tehdyt kaupat.

Kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa myymään jäljempänä mainituilta alueilta tontteja seuraavasti:

4. kaupunginosa. Korpivaara Oy:n toimesta perustettavalle yhtiölle tontin n:o 1 korttelissa n:o 217 a 115 068 000 mk:n kauppahinnasta seuraavin ehdoin: 1) ostaja saa heti hallintaansa n. 1 500 m²:n suuruisen, Fredrikinkadun varrella sijaitsevan osan mainitusta tontista ja muun osan viimeistään 31. 12. 1955, 2) kauppahinnasta on maksettava 40 milj. mk 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä ja loput silloin, kun yhtiö saa hallintaansa tontin muun osan, 3) maksamaton kauppahinnan osa on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin siten, että se määritellään maksupäivän elinkustannusindeksin mukaan indeksin osoittamassa suhteessa pitämällä perustana indeksilukua 205 ja tontin arviohintaa 21 175 000 mk, 4) ostaja on velvollinen rakentamaan haltuunsa saamilleen tontinosille kiinteistölautakunnan hyväksymien rakennuspiirustusten mukaisen rakennuksen 2:n ja viimeistään 4:n vuoden kuluessa siitä lukien, kun ostaja on saanut tontinosat hallintaansa eivätkä asemakaavalliset tai muut ostajasta riippumattomat syyt ole esteenä rakentamiselle, sillä uhalla, että ostajan on muussa tapauksessa suoritettava kaupungille sopimussakkona 2 vuoden määräajan laiminlyömisestä 30 % ja 4 vuoden määräajan laiminlyömisestä 120 % tontin kauppahinnasta, nimittäin ostajan haltuun heti luovutettavan alueen osalta 40 milj. mk:sta ja myöhemmin luovutettavan alueen osalta 3) kohdassa mainituin tavoin laseketusta jäännöskauppahinnasta, 5) maksamattoman kauppahinnan suorittamisesta ja rakentamisvelvollisuudesta annettavan sitoumuksen suorituksen vakuudeksi luovuttaa ostaja kaupungille tonttiin parhaalla etuoikeudella kiinnitettäviä haltijavelkakirjoja kiinteistölautakunnan vahvistamaan määrään, 6) mikäli tontin loppuosa luovutetaan ostajan hallintaan ennen v:n 1955 loppua ja kaupunki joutuu niistä

[1]) Kvsto 14. 4. 325 §. — [2]) S:n 14. 4. 324 §.

uusista tiloista, jotka sen on hankittava tällä tontinosalla sijaitsevissa rakennuksissa kaupungin eri laitosten hallussa olevien tilojen sijaan, maksamaan korkeamman vuokran kuin mitä voidaan laskea vanhojen tilojen vuokraksi, korvaa ostaja kaupungille mainittujen vuokramenojen erotuksen, 7) ostaja sitoutuu hyväksymään sellaisen asemakaavan muutoksen, jonka mukaan rakentamisoikeus määrätään vastaamaan suunnilleen piirustuksia, jotka yhtiö on esittänyt, sekä sellaisen asemakaavan ja tonttijaon muutoksen, jonka kautta tontin pinta-ala voi muuttua tontin rakentamisoikeuden kuitenkaan oleellisesti muuttumatta, 8) mikäli tontin pinta-ala asemakaavan muutoksen perusteella tulisi suurenemaan, ei kaupunki tule vaatimaan lisämaan luovuttamisesta korvausta ja 9) yhtiön kanssa tehty vuokrasopimus n. 1 175 m²:n suuruisesta alueesta Fredrikinkadun ja Salomonkadun kulmassa puretaan kaupantekopäivästä lukien [1]);

12. kaupunginosa. Helsingin suomalaisille ja ruotsalaisille evankelisluterilaisille seurakunnille, sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutokset on vahvistettu, korttelin n:o 381 tontin n:o 3 muodostamista varten n. 1 649.5 m²:n suuruisen alueen kaupungin omistamasta Töölön kylän Töölö-Tölö - nimisestä tilasta RN:o 1 seuraavin ehdoin: 1) kauppahinnasta on suoritettava 1.98 milj. mk 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä lukien, 2) loppuosa kauppahinnasta eli 5.28 milj. mk saa jäädä korottomaksi lainaksi, joka on sidottu indeksiin ja erääntyy maksettavaksi, jos omistaja myy tontin tai jos tontilla olevaa rakennusta käytetään muuhun tarkoitukseen kuin seurakunnallista työkeskusta varten, 3) tontille on rakennettava kaupunginhallituksen hyväksymien piirustusten mukainen rakennus 3:n ja viimeistään 6:n vuoden kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä lukien vahvistetulla uhalla sekä 4) maksamattoman kauppahinnan suorituksen ja rakentamisvelvollisuuden täyttämisestä annettavan sitoumuksen vakuudeksi ei vaadita kiinnitystä tai muuta vakuutta [2]);

rautatieläisten toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle 4.2 milj. mk:n kauppahinnasta tontin n:o 34 Porvoonkadun varrella korttelissa n:o 386 sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutos on vahvistettu ja sillä ehdolla, että tontin rakentamista varten saadaan valtion asuntolaina sekä muutoin vahvistetuin ehdoin [3]);

15. kaupunginosa. Allergiatutkimussäätiölle, sitten kun asemakaava- ja tonttijako on vahvistettu, 18 525 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta korttelissa n:o 635 olevan tontin n:o 1 valtuuston 4. 3. 1936 ja 30. 5. 1950 vahvistamien, oppikoulutontteja luovutettaessa noudatettavien periaatteiden 3), 4) ja 6) kohtien mukaisin ehdoin seuraavin poikkeuksin ja lisäyksin: 1) rakentamisvelvollisuuteen nähden ei määräyksiä rakennustöiden aloittamisesta ja saattamisesta sokkelikorkeuteen ole noudatettava ja rakennuksen vesikattoon saattamiseen nähden ovat voimassa 3:n ja 6:n vuoden määräajat, 2) tontin omistajan on omalla kustannuksellaan rakennettava tontille viemäri Paciuksenkadulta ja tie Meilahdentieltä kaupungin viranomaisten hyväksymällä tavalla, 3) tontin omistaja on velvollinen pitämään tontille johtavan tien, jota saadaan käyttää yleiseen liikenteeseen, kunnossa ja puhtaana, eikä tontin omistaja saa estää tien yleistä käyttöä ja 4) tontin aitaamiseen on saatava kiinteistölautakunnan suostumus [4]);

Katolinen kirkko Suomessa -nimiselle uskonnolliselle yhdyskunnalle Helsingin englantilaista yhteiskoulua varten korttelissa n:o 618 olevan tontin n:o 14 Mäntytien varrella 6 milj. mk:n kauppahinnasta ja muuten seuraavilla ehdoilla: 1) tontin kauppahinnasta on ostajan suoritettava 1 065 000 mk 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä 10 %:n vuotuisine korkoineen 1. 3. 1952 lukien, 2) kauppahinnan muu osa, 4 935 000 mk, saa jäädä korottomaksi lainaksi, joka erääntyy maksettavaksi, jos omistaja luovuttaa tontin toiselle taikka tontilla olevia rakennuksia käytetään muuhun kuin koulutarkoitukseen, ellei valtuusto katso voivansa jatkaa lainasuhdetta, ja josta annettavan velkakirjan sisältö erääntyessään maksettavaksi on korotettava yhtä monella kymmenellä prosentilla kuin erääntymiskuukautta edeltäneen kuukauden virallinen elinkustannusindeksi on täysiä kymmeniä prosentteja korkeampi kuin indeksi 102 ja 3) edellä mainitun lainan maksamisesta on ostajan, mikäli kiinteistölautakunta sitä vaatii, annettava lautakunnan hyväksymä vakuus [5]);

16. kaupunginosa. Invaliidisäätiölle, sitten kun asemakaavan muutos ja tonttijako on vahvistettu, korttelin n:o 728 tontin n:o 19 14 625 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta

[1]) Kvsto 1. 9. 705 §. — [2]) S:n 17. 11. 948 §. — [3]) S:n 2. 6. 467 §. — [4]) S:n 27. 1. 77 §. — [5]) S:n 31. 3. 274 §.

huomioon ottaen seuraavaa: 1) kauppahinta saa jäädä korottomaksi lainaksi siksi ajaksi, jonka tontti on säätiön omistuksessa ja sitä käytetään invalidien huoltolaitostarkoituksiin, 2) erääntyessään maksettavaksi on kauppahinta korotettava niin monella täydellä kymmenellä prosentilla kuin erääntymiskuukautta lähinnä edeltäneen kuukauden virallinen elinkustannusindeksi on täysissä kymmenissä prosenteissa indeksilukua 103 korkeampi, 3) tontin rakentamisessa on noudatettava voimassa olevia asuntotonttien myyntiehtoja, sikäli kuin ne koskevat rakennuksen vesikattovaiheeseen saattamista, siten että rakentamisvelvollisuuden täyttämisajat ovat 3 ja 6 vuotta, 4) maksamattoman kauppahinnan ja rakentamisvelvollisuuden mahdollisesta laiminlyömisestä johtuvan maksusuorituksen vakuudeksi on tonttiin ja sille rakennettaviin rakennuksiin otettava kiinnitys, jonka suuruuden kiinteistölautakunta määrää ja jonka edelle saadaan vahvistaa kiinnityksiä enintään 75 % tontille rakennettavien rakennusten rakentamiskustannuksista ja 5) tontille rakennettavien rakennusten piirustukset ja kustannusarvio on esitettävä kaupunginhallituksen hyväksyttäviksi.

Päätös, mikäli se koskee asemakaavan muuttamista ja tonttijakoa, alistetaan sisäasiainministeriön vahvistettavaksi [1]);

Rakennustoimisto Clas Thunbergille tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle, sitten kun tonttijaon muutos on vahvistettu, korttelissa n:o 726 olevan tontin n:o 15 Koroistentien varrella 4 602 000 mk:n kauppahinnasta voimassa olevin tontinmyyntiehdoin sekä sillä ehdolla, että yhtiö purkaa tontilla sijaitsevan varasto- ja ulkohuonerakennuksen ennen tontille rakennettavan uudisrakennuksen käytäntöön ottamista ja varaa uudisrakennuksesta tarpeelliset käymälä- ja puuvajatilat Ruskeasuon vuokra-alueella n:o 22 sijaitsevan asuinrakennuksen asukkaiden käyttöön.

Edelleen valtuusto päätti, että V. E. Vennolan oikeudenomistajat saavat lunastaa korttelin n:o 730 tontin n:o 6 samoilla ehdoilla kuin muutkin Ruskeasuon lunastukseen oikeutetut vuokraajat, kuitenkin siten, ettei kaupunki korvaa heille edellä mainitun varasto- ja ulkohuonerakennuksen siirtokustannuksia [2]);

28. kaupunginosa. Liikemies F. J. Alholle korttelin n:o 28037 tontin n:o 6 109 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta seuraavin ehdoin: 1) ostaja luopuu vuokraoikeudestaan Oulunkylän eteläisen huvilaryhmän vuokra-alueeseen n:o 4, 2) ostaja sitoutuu korvaamaan kaupungille tontin osalle tulevat kadun ja viemärin rakentamiskustannukset lain mukaan ja 3) ostajalla on oikeus käyttää saman korttelin tontilla n:o 7 olevaa kaivoa ja likakaivoa korvauksetta toistaiseksi, irtisanomisaika 2 kuukautta, sekä viereisellä tontilla n:o 8 olevaa vanhaa tietä siksi kunnes Kotoniitynkuja on liikennekelpoisessa kunnossa tontille n:o 6 [3]);

everstiluutnantti V. A. Alkiolle korttelissa n:o 28036 sijaitsevan tontin n:o 5 1 950 000 mk:n hinnasta seuraavin ehdoin: 1) kauppahinnasta suoritetaan käteisellä 750 000 mk, ja loput, eli 1.2 milj. mk 10 vuodessa siten, että sitä vuosittain lyhennetään 1/10:lla ja että maksamattoman kauppahinnan osasta suoritetaan 5 %:n vuotuinen korko ja 2) ostaja luopuu kaupantekopäivästä alkaen vuokraoikeudestaan Oulunkylän eteläisen huvilaryhmän vuokra-alueeseen n:o 11 a [4]);

johtaja L. Bergmanille, sitten kun asemakaavan muutos ja tonttijako on vahvistettu, 100 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta korttelin n:o 28067 tontin n:o 1 sillä ehdolla, että ostaja luopuu vuokraoikeudestaan Oulunkylän eteläisen huvilaryhmän vuokra-alueeseen n:o 20 sekä sitoutuu suorittamaan kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista 500 000 mk:n suuruisen korvauksen, joka erääntyy maksettavaksi heti kun kaupunki on rakentanut kadun ja viemärin käyttökuntoon ja joka erääntyessään on korotettava niin monella täydellä kymmenellä prosentilla kuin virallinen elinkustannusindeksi lähinnä edellisenä kuukautena on täysiä kymmeniä prosentteja korkeampi kuin indeksi 100 [5]);

herra C. Björkquistille 71 060 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta korttelin n:o 28095 tontin n:o 5 seuraavin ehdoin: 1) ostaja luopuu vuokraoikeudestaan hallitsemaansa vuokra-alueeseen, 2) ostaja sitoutuu korvaamaan kaupungille kadun ja viemärin rakentamisesta aiheutuvat kustannukset lain mukaan, 3) myytävän tontin alueella oleva tie varataan yleistä liikennettä varten siksi ajaksi kuin sitä tarvitaan tähän tarkoitukseen

---

[1]) S:n 10. 3. 224 §. — [2]) S:n 20. 10. 845 §. — [3]) S:n 5. 5. 378 §. — [4]) S:n 19. 5. 416 §. — [5]) S:n 17. 11. 949 §.

ja 4) ostajalla on oikeus pitää korttelin n:o 28095 tontilla n:o 6 sijaitsevat rakennukset paikoillaan toistaiseksi, irtisanomisaika 3 kuukautta, 1 000 mk:n vuosikorvauksesta [1]);

professori K. Bruhnille korttelissa n:o 28053 sijaitsevan tontin n:o 2 käteisellä suoritettavasta 96 575 mk:n suuruisesta kauppahinnasta seuraavin ehdoin: 1) ostaja luopuu vuokraoikeudestaan vuokra-alueeseen n:o 14 Oulunkylän itäisellä huvila-alueella ja 2) ostaja sitoutuu lain mukaan korvaamaan kaupungille tontin osalle tulevat kadun ja viemärin rakentamiskustannukset [2]);

kauppias M. Haikiolle 88 500 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta korttelin n:o 28053 tontin n:o 1 seuraavin ehdoin: 1) ostaja luopuu vuokraoikeudestaan Oulunkylän itäisen huvilaryhmän vuokra-alueeseen n:o 13, 2) ostaja sitoutuu korvaamaan kaupungille tontin osalle tulevat kadun ja viemärin rakentamiskustannukset lain mukaan ja 3) ne osat tontista, jotka kuuluvat viereiseen vuokra-alueeseen, saa ostaja hallintaansa vasta sen jälkeen, kun tämän vuokra-alueen sopimus lakkaa tai tämä tontinosa voidaan rajajärjestelyjen avulla antaa ostajan hallintaan [3]);

maanviljelijä R. Lindbäckille korttelin n:o 28094 tontit n:o 10 ja 14 yhteensä 1 086 650 mk:n kauppahinnasta seuraavin ehdoin: 1) kauppahinnasta on käteisellä suoritettava 36 650 mk ja loput 10 vuodessa siten, että sitä vuosittain lyhennetään vähintään 1/10:lla ja maksamattoman kauppahinnan osasta suoritetaan 5 %:n vuotuinen korko, 2) ostaja luopuu vuokraoikeudestaan Oulunkylän itäisen huvilaryhmän vuokra-alueisiin n:o 40 A ja 40 B, 3) korvaus katurakennuskustannuksista myytyjen tonttien osalta sisältyy kauppahintaan, mutta ostaja sitoutuu korvaamaan kaupungille tonttien osuudet viemärirakennuskustannuksista lain mukaan [4]);

A) rouva E. Nybergille 77 100 mk:n suuruisesta kauppahinnasta korttelin n:o 28035 tontin n:o 1 seuraavin ehdoin: 1) kauppahinnasta suoritetaan käteisellä 17 100 mk ja loput 10 vuodessa siten, että sitä vuosittain lyhennetään 1/10:lla ja maksamattoman kauppahinnan osasta suoritetaan 5 %:n vuotuinen korko, 2) ostaja luopuu vuokraoikeudestaan Oulunkylän eteläisen huvilaryhmän vuokra-alueeseen n:o 1, 3) ostaja ei vaadi myytävän tontin ulkopuolelle jäävien rakennustensa siirtokustannuksia kaupungilta, 4) ostaja sitoutuu korvaamaan kaupungille tontin osalle tulevat katu- ja viemärirakennuskustannukset lain mukaan ja 5) korttelin n:o 28035 tontilla n:o 8 on tieoikeus myydyn tontin alueella siihen asti, kun Kotoniityntie on rakennettu käyttökuntoon sekä

B) ekonomi R. Nybergille 354 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta korttelin n:o 28035 tontin n:o 8 seuraavin ehdoin: 1) ostaja sitoutuu korvaamaan kaupungille tontin osalle tulevat katu- ja viemärirakennuskustannukset lain mukaan ja 2) tontilla on tieoikeus tontin n:o 1 kautta siihen asti, kun Kotoniityntie on rakennettu käyttökuntoon [5]);

Oulunkylän Yhteiskoulun Kiinteistö Oy:lle 5.49 milj. mk:n kauppahinnasta korttelin n:o 28090 tontin n:o 1 seuraavin ehdoin: 1) luovutuksessa noudatetaan valtuuston 4. 3. 1936 ja 30. 8. 1950 vahvistamia, oppikoulutonttien luovutuksessa sovellettavia periaatteita, 2) rakentamisvelvollisuuden täyttämisen määräaikoina pidetään 3 ja 6 vuotta vahvistetulla uhalla, mutta rakennustöiden alkamista ja rakennuksen sokkelinkorkeuteen saattamista koskevia määräaikoja ei tarvitse noudattaa, 3) ostajalla ei ole oikeutta vaatia kadun ja viemärin rakentamista tontille, ennen kuin kaupunki katsoo voivansa ne rakentaa, 4) ostaja on velvollinen rakentamaan tontille rakennusviraston hyväksymät puhdistuskaivot ja 5) sen osan tontista, joka kuuluu viereiseen vuokra-alueeseen, saa ostaja hallintaansa vasta ko. vuokraoikeuden lakattua tältä osalta [6]);

jäljempänä mainituille Oulunkylässä olevan Suursuon vuokra-alueen vuokramiehille asemakaavaluonnoksen mukaisen korttelin A tontteja n:o 1 ja 4 vastaavat alueet Oulunkylän kartano -nimisestä tilasta RN:o 6^{56} sekä lunastamaan heidän hallinnassaan olevilla vuokra-alueilla sijaitsevat rakennukset kaupungille jäljempänä mainituista kauppahinnoista:

Ostaja	Tontti, n:o	Myytävän alueen pinta-ala, m^2	Vuokra-alue, n:o	Kauppa-hinta, mk	Rakennusten lunastus-hinta, mk
J. H. Järvinen	4	1 270.5	5	563 525	348 000
L. O. Kallio	1	1 215.6	18	560 780	468 000

[1]) Kvsto 27. 1. 73 §. — [2]) S:n 29. 9. 793 §. — [3]) S:n 16. 6. 561 §. — [4]) S:n 27. 1. 74 §. — [5]) S:n 27. 1. 75 §. — [6]) S:n 3. 11. 892 §.

Myyntiehdot ovat seuraavat: a) kauppahinnoista on 500 000 mk:n ylittävä osa maksettava käteisellä ja b) muu osa kauppahinnoista on maksettava 10 vuoden kuluessa siten, että niitä vuosittain lokakuussa, ensimmäisen kerran sen jälkeen kun katu ja viemäri on rakennettu käyttökuntoon, lyhennetään vähintään 1/10:lla ja että maksamattomille kauppahinnoille suoritetaan 5 %:n vuotuinen korko. Sen ohessa valtuusto päätti myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten, tilillä olevaa määrärahaa ylittäen, rakennusten lunastushintojen suorittamiseksi 816 000 mk [1]);

jäljempänä mainituille Oulunkylässä olevan Suursuon vuokra-alueen vuokramiehille tai heidän oikeudenomistajilleen asemakaavaluonnoksen mukaisen korttelin A tontteja n:o 2, 3 ja 6 vastaavat alueet, joista tonttien n:o 3 ja 6 alueet kuuluvat tilaan Oulunkylän kartano RN:o 6^{56} sekä tontin n:o 2 alue osittain mainittuun tilaan ja osittain tilaan Nybondas RN:o 5^{2} Oulunkylän kylässä, sekä lunastamaan heidän hallinnassaan olevilla vuokra-alueilla sijaitsevat rakennukset kaupungille jäljempänä mainituista kauppahinnoista niin myös suorittamaan ostajille korvausta uusille tonteille rakennettavista kaivoista ja puutarhan perustamiskustannuksista seuraavasti:

Ostaja	Tontti, n:o	Myytävän alueen pinta-ala, m²	Vuokra-alue, n:o	Kauppa-hinta, mk	Rakennusten lunastus-hinta ja korvaukset, mk
V. ja H. Ripatti	3	1 233.8	9	561 690	599 000
V. J. Luukkosen oikeudenomistajat	2	1 233.9	12	561 695	710 000
E. Lintulan oikeudenomistajat	6	1 240.0	17	562 000	2 419 000

Myyntiehdot ovat seuraavat: a) kauppahinnoista on 500 000 mk:n ylittävä osa maksettava käteisellä ja b) muu osa kauppahinnoista on maksettava 10 vuoden kuluessa siten, että niitä vuosittain lokakuussa, ensimmäisen kerran sen jälkeen kun katu ja viemäri on rakennettu käyttökuntoon, lyhennetään vähintään 1/10:lla ja että maksamattomien kauppahintojen osalle suoritetaan 5 %:n vuotuinen korko. Sen ohessa valtuusto päätti myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten rakennusten lunastushintojen ja korvausten suorittamiseen 3 728 000 mk [2]);

29. kaupunginosa. Jäljempänä mainitut tontit arviohinnoistaan sellaisille rakennusyrittäjille, jotka saavat valtion asuntolainaa, sen jälkeen kun asianomaisten yritysten taholta on esitetty todistus mainitun lainan saamisesta. Myynnissä on noudatettava voimassa olevia myyntiehtoja paitsi että käteismaksuna on suoritettava 150 000 mk.

Korttelin n:o	Tontin n:o	Osoite	Pinta-ala, m²	Huone-yksikkö-luku	Tontin arviohinta, mk
29102	4	Huovitie 4	1 950.0	37	1 875 900
29107	2	Ilkantie 8	1 726.6	25	537 500
29107	3	» 10	1 722.0	25	777 500
29110	2	» 9	1 574.6	33	1 630 200
29110	3	» 11	1 432.2	33	1 630 200
29110	5	Poutuntie 3	1 924.8	43	1 948 300
29110	8	» 9	2 075.9	43	2 068 300
29110	12	Krankantie 4	1 872.2	40	1 924 000
29114	3	Poutuntie 15	2 929.5	66	3 264 000
29114	1	Krankantie 5	1 909.7	38	1 827 800
29125	1	Ohjaajantie 36	3 026.7	17	1 360 000 [3]);

jäljempänä mainitut tontit sellaisille rakennusyrittäjille, jotka saavat valtion asuntolainaa, sen jälkeen kun asianomaisten yritysten taholta on esitetty todistus mainitun lai-

[1]) Kvsto 3. 11. 893 §. — [2]) S:n 5. 5. 379 §. — [3]) S:n 31. 3. 275 §.

nan saamisesta, tonttien arviohinnoista sekä muuten noudattaen tonttien myynnistä voimassa olevia myyntiehtoja, paitsi että käteismaksuna on suoritettava 150 000 mk.

Korttelin n:o	Tontin n:o	Osoite	Pinta-ala, m²	Hyvitys louhittavasta kalliosta, 600 mk/m³	Huone-yksikkö-luku	Tontin arviohinta, mk
29130	7	Ohjaajantie 16	1 851.6	100	36	1 812 000
29130	8	» 14	2 216.9	—	36	1 872 000
29131	1	» 12	2 186.6	—	36	1 872 000
29131	2	» 10	2 152.1	300	36	1 692 000[1]);

diplomi-insinööri A. Ahtiaiselle perustettavan asunto-osakeyhtiön lukuun Backas-nimisestä tilasta RN:o 2[791] Haagan kylässä vt. kaupungingeodeetin 26. 1. laatimaan karttapiirrokseen merkityn korttelin n:o 29022 tonttiin n:o 1 liitettävän 58.1 m²:n suuruisen alueen 80 000 mk:n kauppahinnasta huomioon ottaen seuraavaa: 1) kauppahinta on suoritettava 8 päivän kuluessa luettuna kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä, 2) kauppahintaan sisältyy korvaus kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista sekä katumaan arvosta myytävän alueen osalta, mutta on ko. tontin omistaja velvollinen myöhemmin suorittamaan mainitut korvaukset diplomi-insinööri Ahtiaisen ennestään omistaman tontinosan osalta lain mukaan [2]);

tekniikan tohtori T. Aspialalle 61 000 mk:n kauppahinnasta Backas-nimisestä tilasta RN:o 2[791] Vähä-Huopalahden kylässä 92.7 m²:n suuruisen alueen liitettäväksi korttelin n:o 29085 tonttiin n:o 3, mikä hinta on suoritettava käteisellä ja mihin sisältyy korvaus katumaan arvosta sekä kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista luovutettavan alueen osalta [3]);

Helsingin Yliopistolle tai sen toimesta perustettaville yhtiöille, sitten kun yhtiöjärjestys niitä varten on vahvistettu, tontit n:o 3, 4 ja 5 Ohjaajantien varrella korttelissa n:o 29130 vastaavasti 1 664 000, 1 300 000 ja 1 012 000 mk:n kauppahinnoista voimassa olevin tontinmyyntiehdoin sekä lisäksi sillä ehdolla, että perustettavien yhtiöiden osakkaina saavat olla paitsi Helsingin Yliopistoa vain sellaiset henkilöt, jotka saavat pääasiallisen toimeentulonsa yliopistolta, elleivät pakottavat syyt vaadi ottamaan osakkaiksi muitakin henkilöitä tai oikeuskelpoisia yhteisöjä, mistä ehdosta on otettava määräys yhtiöiden yhtiöjärjestyksiin [4]);

posti- ja lennätinhallituksen viranhaltijoiden toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle 1 289 600 mk:n kauppahinnasta korttelissa n:o 29111 sijaitsevan tontin n:o 1 vahvistetuin tontinmyyntiehdoin [5]);

rautatieläisten toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle korttelin n:o 29034 tontin n:o 3 Laajasuontien varrella 2.1 milj. mk:n kauppahinnasta sillä ehdolla, että tontin rakentamiseen saadaan valtion asuntolaina ja että yhtiö rakentaa omalla kustannuksellaan rakennusviraston vaatimusten mukaisesti tontille viemärin Laajasuontiehen ja että katuun rakennettava viemärinosa tulee kaupungin omaisuudeksi [6]);

Oy. C. T. Ward -nimiselle yhtiölle kaupungin omistamasta Lill-Böhle -nimisestä tilasta RN:o 4[4] korttelin n:o 29065 tonttiin n:o 4 liitettävän 91.6 m²:n suuruisen alueen ja saman korttelin tonttiin n:o 5 liitettävän 632.8 m²:n suuruisen alueen 638 000 mk:n yhteisestä kauppahinnasta, joka on maksettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä ja johon sisältyy korvaus kadun ja viemärien rakentamiskustannuksista myytävien alueiden osalta. Mainittujen tonttien omistajat ovat velvolliset myöhemmin suorittamaan sanotut korvaukset yhtiön ennestään omistamien tontinosien osalta lain mukaan [7]);

30. kaupunginosa. Valtiolle kaupungin Munkkiniemen kylässä omistamasta Munkkiniemen tilasta RN:o 1[1144] korttelin n:o 30010 tonttiin n:o 3 liitettävän 146.1 m²:n suuruisen alueen 275 000 mk:n kauppahinnasta, joka on suoritettava kaupantekotilaisuudessa, sekä ottaen huomioon, että kauppahintaan sisältyy korvaus kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista sekä katumaan arvosta myytävän alueen osalta, mutta että ko. tontin

---

[1]) Kvsto 19. 5. 417 §. — [2]) S:n 10. 3. 225 §. — [3]) S:n 27. 1. 76 §. — [4]) S:n 27. 1. 70 §. — [5]) S:n 16. 6. 562 §. — [6]) S:n 2. 6. 468 §. — [7]) S:n 27. 1. 72 §.

omistaja on velvollinen myöhemmin suorittamaan mainitut korvaukset valtion ennestään omistaman tontinosan osalta lain mukaan [1]);

39. kaupunginosa. Hokava Oy:lle sillä nyt vuokralla olevan n. 1 960 m²:n suuruisen alueen kaupungin omistamasta I. 251 -nimisestä tilasta RN:o 1^{412} Tapanilan kylässä 600 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sillä ehdolla, että alueesta muodostettavan tontin omistaja suorittaa kaupungille korvauksen katumaan arvosta sekä kadun ja viemärin rakentamiskustannuksista asemakaavalain mukaisesti ja että yhtiö suostuu purkamaan kaupungilta vuokraamansa 2 200 m²:n suuruista aluetta koskevan vuokrasopimuksen päättymään 31. 12. 1953 [2]);

42. kaupunginosa. Brändö Skolförening -nimiselle yhdistykselle sen Kulosaaren kylässä omistamaan Brändö skola -nimiseen tilaan RN:o 1^{626} liitettäväksi n. 133 m²:n suuruisen alueen kaupungin Kulosaaren kylässä omistamasta Brändö Villastad -nimisestä tilasta RN:o 1^{950} ja n. 1 197 m²:n suuruisen alueen Brändö Villastad Helsinki -nimisestä tilasta RN:o 1^{957} 3 272 000 mk:n yhteisestä kauppahinnasta valtuuston 4. 3. 1936 ja 30. 8. 1950 vahvistamin oppikoulutonttien luovutusehdoin, kuitenkin ilman rakentamisvelvollisuuden täyttämisehtoa, sekä muutoin seuraavin ehdoin: 1) ostaja suostuu siihen, että sen omistamasta tilasta ja kaupungin luovuttamista alueista muodostettava tontti merkitään asemakaavaan koulutontiksi ja asemakaavamääräyksellä määrätään, ettei tontilla saa olla muita asuinhuoneistoja, kuin mitkä ovat tarpeen rakennuksen hoitohenkilökuntaa varten ja 2) kadun ja viemärin rakentamiskustannukset on otettu huomioon kauppahinnassa [3]);

43 . kaupunginosa. Sören Berner & Co Oy:lle, sitten kun asemakaava ja tonttijako on vahvistettu, Herttoniemen teollisuusalueen asemakaavaehdotuksen mukaisen korttelin n:o 43066 n. 1 701 m²:n suuruisen tontin, joka kuuluu Herttoniemen tilaan RN:o 5^{33} Herttoniemen kylässä, 3 235 000 mk:n kauppahinnasta seuraavin ehdoin: 1) kauppahinta on kokonaisuudessaan suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä lukien; 2) myydylle tontille tai ostajan ennestään omistamalle viereiselle tilalle on vahvistetulla uhalla rakennettava vähintään 1 700 maanpäällistä kuutiometriä käsittävä kivinen tehdas- tai varastorakennus 3:n ja viimeistään 6 vuoden kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä; 3) ostaja on velvollinen hankkimaan sopivat asunnot vähintään ¼:lle rakennettavan varasto- tai teollisuuslaitoksen henkilökunnan määrästä tavanmukaisella uhalla; 4) myydystä tontista ja ostajan ennestään omistamasta tilasta muodostetaan yksi tontti [4]);

Oy. Elo Ab:lle korttelissa n:o 43010 sijaitsevan tontin n:o 2, sitten kun yhtiö on antanut lautakunnalle sitoumuksen yhtiön omistamalla tontilla olevan teollisuuslaitoksen viemärien yhdistämisestä yleiseen viemäriin sekä jäteveden puhdistamisesta ja Herttoniemen uimarannan kunnostamisesta, 10 290 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, joka on suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä, ja lisäksi seuraavin ehdoin: 1) myydylle tontille on rakennettava vähintään 5 500 maanpäällistä kuutiometriä käsittävä kivinen tehdas- tai varastorakennus 3:n ja viimeistään 6 vuoden kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä vahvistetulla uhalla; 2) ostaja on velvollinen hankkimaan sopivat asunnot vähintään $^1/_4$:lle rakennettavan varasto- tai teollisuuslaitoksen henkilökunnan määrästä siitä voimassa olevalla uhalla; 3) ostaja hankkii itselleen vuokraoikeuden Herttoniemen vuokra-alueeseen n:o 46 a ja luopuu sanotusta vuokraoikeudesta kaupungin hyväksi heti, kun kaikki edellytykset siihen ovat olemassa; 4) yhtiö purkaa ja siirtää pois edellä mainitulta vuokra-alueelta 31. 1. 1955 mennessä sillä sijaitsevan asuinrakennuksen edellyttäen, että kaupunki sitä ennen järjestää rakennuksessa asuville toisen asunnon; 5) yhtiö sitoutuu pitämään voimassa tullivartija A. Hjelmin perillisten vuokrasopimuksen Herttoniemen vuokra-alueeseen n:o 46 b 1. 8. 1957 saakka sekä 6) yhtiöllä ei ole oikeutta vaatia kaupunkia rakentamaan katuja, viemäreitä ym. johtoja vahvistetun asemakaavan mukaisesti, ennen kuin kaupunki katsoo voivansa suorittaa työn, eikä yhtiöllä liioin ole oikeutta vaatia lisäraiteita tonttinsa kohdalle [5]);

46. kaupunginosa. Kiinteistö Oy. Valimontie 23 -nimiselle yhtiölle korttelin n:o 14 tontin n:o 9 Valimontien varrella 10 485 000 mk:n kauppahinnasta, joka on suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta myyntipäätöspäivästä, sekä sillä

---

[1]) S:n 5. 5. 376 §. — [2]) S:n 27. 1. 71 §. — [3]) S:n 3. 11. 891 §. — [4]) S:n 10. 2. 116 §. — [5]) S:n 1. 9. 706 §.

ehdolla, että ostaja on velvollinen hankkimaan sopivat asunnot vähintään ¼:lle rakennettavan varasto- ja teollisuuslaitoksen henkilökunnan määrästä vahvistetulla uhalla ja että muutoin noudatetaan Pitäjänmäen teollisuustonttien myyntiehtoja [1]);

liikemies M. Kuokkaselle laadittuun karttapiirrokseen merkityn, n. 2 000 m²:n suuruisen määräalan *Espoon* kunnan Stor-Hoplaksin kylässä sijaitsevasta Alberga-nimisestä tilasta RN:o 2^{900} 80 000 mk:n kauppahinnasta, joka on maksettava 30 päivän kuluessa kauppakirjan allekirjoittamisesta, sekä sillä ehdolla, että ostajalla on oikeus käyttää tältä alueelta ns. Palmroosin vuokra-alueen kautta yleiselle tielle johtavaa tietä sekä että ostaja saa pitää omistamaansa, myytävän alueen ulkopuolelle jäävää ulkorakennusta nykyisellä paikalla kauintaan v:n 1959 loppuun [2]);

kauppias O. Palmroosille ja jaostopäällikkö L. Palmroosille kaupungin Espoon kunnan Stor-Hoplaksin kylässä omistaman Tomt 3 kv 9 -nimisen tilan RN:o 2^{454} 100 800 mk:n kauppahinnasta ja muuten seuraavilla ehdoilla: 1) kauppahinta on maksettava 10 vuodessa siten, että sitä vuosittain lokakuussa, ensimmäisen kerran v. 1954, lyhennetään vähintään 1/10:lla alkuperäisestä kauppahinnasta ja että maksamattoman kauppahinnan osalle lasketaan 5 %:n vuotuinen korko kaupantekopäivästä lukien, 2) ostajat saavat korvauksetta pitää hallinnassaan entisen vuokra-alueensa siihen saakka, kunnes sitä tarvitaan kaupungin tai yleisiin tarpeisiin, kuitenkin vähintään 10 vuotta ja 3) kaupunki saa korvauksetta pitää hallinnassaan myydyn tilan yhtä vuotta lyhyemmän ajan kuin ostajilla on entinen vuokra-alue hallinnassaan [3]).

Hirvihaaran kartanosta myydyt alueet. Kaupunginvaltuusto oikeutti kiinteistölautakunnan myymään jäljempänä mainitut alueet niillä olevine rakennuksineen ja irtaimistoineen seuraavista kauppahinnoista:

Ostaja	Alue		Pinta-ala, ha	Maan hinta, mk	Rakennusten hinta, mk	Kokonaishinta, mk	Käteismaksu, mk
Sukula, N., maanviljelijä ..	Lisämaa n:o	2	4.65	607 000	120 000	1 390 000	857 000
	»	» 4	5.27	663 000			
Hakanen, V. O., teurastaja	As.tila	» 70	.97	194 000	220 000	414 000	140 000
Pennanen, A., karjakko	»	» 90	.35	105 000	390 000	495 000	[4]) 300 000
Aalto, L. M., maanvuokr...	Vilj.tila	» 1	26.66	3 050 000	450 000	3 500 000	2 500 000
Ratia, E. V., m.vilj. poika.	Lisämaa	» 2	4.65	607 000		607 000	250 000
Mäkeläinen, G., maanvilj...	»	» 3	5.36	752 000		752 000	250 000
Orava, U., maanvilj. poika	»	» 4	5.27	663 000	120 000	783 000	250 000
Mäkeläinen, E. O., m.vilj. poika	»	» 5	4.84	618 000		618 000	200 000
Kiviniemi, E., maanvilj. ...	»	» 6	31.04	3 821 000	585 000	4 406 000	1 000 000
—	As.tila	» 7	0.97	194 000	220 000	414 000	
Kerimä, A., kirvesmies	»	» 8	1.37	343 000	340 000	683 000	150 000
—	»	» 9	0.35	105 000	390 000	495 000	
—	»	» 10	0.41	123 000	356 000	479 000	
—	As.tontti	» 11	6 150 m²			153 750	
—	»	» 12	6 420 »			160 500	
Valjakka, K. V., lämmitt. .	»	» 13	6 240 »			156 000	26 000
Rajala, V. A., autonasent..	»	» 14	2 620 »			78 600	10 600
Leimu, V. A., työmies	»	» 15	2 600 »			78 000	10 000
Sainio, T. K., autonkuljett.	»	» 16	2 800 »			84 000	14 000
Paajanen, A., maat.tekn. ..	»	» 17	3 280 »			98 400	15 400
Hyvönen, E.I., ylikonemest.	»	» 18	2 670 »			80 100	10 100
—	»	» 19	3 200 »			96 000	
—	»	» 20	2 780 »			83 400	
—	»	» 21	2 450 »			73 500	
—	»	» 22	2 620 »			78 600	
Suomi, M. K., leipurimest..	»	» 23	2 500 »			75 000	10 000
Lahti, A. J., talousopettaja	»	» 24	2 780 »			83 400	13 400

[1]) Kvsto 10. 3. 223 §. — [2]) S:n 17. 11. 939 §. — [3]) S:n 16. 6. 560 §. — [4]) S:n 16. 6. 558 §.

Ostaja	Alue		Pinta-ala ha	Maan hinta, mk	Rakennusten, hinta, mk	Kokonaishinta, mk	Käteismaksu, mk
Varhe, S. A., jalkinetyönt..	As.tontti	n:o 25	2 900 m²			87 000	12 000
Veijalainen, E. O., sosionomi	»	» 26	2 950 »			88 500	13 500
Rehunen, H., työmies	»	» 27	2 160 »				
		» 28	2 400 »				
			4 560 m²			136 800	26 800
Leppäranta, R., myym.hoit.	»	» 29	2 400 »			72 000	12 000

Myyntiehdot ovat seuraavat: a) velaksi jäävät kauppahintojen osat on maksettava 10 vuodessa siten, että niitä vuosittain lokakuussa, ensimmäisen kerran v. 1955, lyhennetään vähintään 1/10:lla ja että maksamattomien kauppahintojen osille lasketaan 6 %:n vuotuinen korko, b) maksamattomien kauppahintojen kulloinkin erääntyvät määrät on korotettava niin monella täydellä kymmenellä prosentilla kuin erääntymiskuukautta edeltäneen elokuun virallinen elinkustannusindeksi on täysissä kymmenissä prosenteissa korkeampi kuin indeksi 102, c) maksamattomien kauppahintojen vakuudeksi on otettava kiinnitykset myydyistä alueista muodostettaviin tiloihin parhaalla etuoikeudella ja d) muuten noudatetaan kiinteistolautakunnan määräämiä myyntiehtoja. Edelleen valtuusto päätti, että kiinteistölautakunnalla on asianomaisen kieltäytyessä kauppaa päättämästä oikeus myydä hänelle tarkoitettu alue valitsemalleen toiselle ostajalle, mutta on lautakunnan alistettava päättämänsä kaupat valtuuston hyväksyttäväksi [1]).

Ostaja	Alue		Pinta-ala, m²	Kokonaishinta, mk	Käteismaksu, mk
Hankiola, M. L., kutoja	Asuntotontti	n:o 11	6 150		
	»	» 12	6 420	470 250	50 250
	»	» 13	6 240		
			18 810		
Kanni-Rahnasto, I. T., liikeapulainen ..	»	» 14	2 620	78 600	10 600
Leimu, T. A., työmies	»	» 19	3 200	96 000	16 000
Valjakka, K. V., lämmittäjä	»	» 20	2 780	83 400	13 400
Kankkunen, S. E., sähköteknikko	»	» 24	2 780	83 400 [2])	13 400
Ekberg, A. V., autonkuljettaja	»	» 21	2 450	73 500	13 500
Kuronen, O. J., autonkuljettaja	»	» 22	2 620	78 600	13 600
Kuronen, T., mosaiikkityöntekijä	»	» 23	2 500	75 000 [3])	10 000

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) kehottaa kiinteistölautakuntaa purkamaan leipurimestari M. K. Suomen kanssa Hirvihaaran palstasta n:o 23, joka käsittää 2 500 m²:n suuruisen määräalan Iso-Koskelan tilasta RN:o 5^{32} Mäntsälän kunnan Hirvihaaran kylässä, tehdyn kaupan [5]) ja palauttamaan ostajalle käteismaksun 10 000 mk sekä kiinnityskuluja varten ennakkona suoritetun 5 000 mk sillä ehdolla, että ostaja suorittaa kaupan purkamisesta aiheutuvat kulut.

Maanhankintalain edellyttämät tonttikaupat. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) kehottaa kiinteistölautakuntaa myymään postivirkailija K. Holmgrenille kaupungin Oulunkylän kylässä omistamasta tilasta Oulunkylän kartano RN:o 6^{56} 28. kaupunginosan korttelin n:o 28163 tonttiin n:o 12 liitettävän n. 36.3 m²:n suuruisen alueen 4 400 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta.

Edelleen kiinteistölautakunta ilmoitti v:n 1953 IV neljänneksen aikana myyneensä jäljempänä mainituilta alueilta asunto- ja puutarhatontteja seuraavasti: Alppikylän asuntoalueelta 5 tonttia, Etelä-Kaarelan asuntoalueelta 1 tontin, Laajalahden asuntoalueelta 3 tonttia, Talin asuntoalueelta 6 tonttia, Tuomarinkylän asuntoalueelta 1 tontin sekä Vartiokylän asuntoalueelta 5 tonttia. Kaupunginvaltuusto hyväksyi mainitut kaupat [7]).

[1]) Kvsto 10. 3. 222 §. — [2]) S:n 20. 10. 850 §. — [3]) S:n 1. 12. 1 001 §. — [4]) S:n 15. 9. 748 §. — [5]) S:n 10. 3. 222 §. — [6]) S:n 5. 5. 377 §. — [7]) S:n 27. 1. 69 §.

Vapautuksen myöntäminen eräiden korvausten suorittamisesta kaupungille. 4. 2. 1948 valtuusto oli oikeuttanut kiinteistölautakunnan myymään maansaantiin oikeutetuille kaupungin omistamista tiloista tontteja mm. sillä ehdolla, että mikäli tontti myydään muille kuin siirtoväkeen kuuluville maansaantiin oikeutetuille, on ehdoksi asetettava, että jos ostaja luovuttaa tonttinsa rakentamattomana 10 vuoden kuluessa kaupanteosta, kaupungille on maksettava korvauksena samansuuruinen määrä kuin millä kaupunki on tontin myynyt. 8. 6. 1949 valtuusto muutti päätöstään siten, että sen jälkeen myytyjen tonttien osalta ei mainittua ehtoa enää tarvinnut ottaa kauppakirjoihin. Eräs sotainvalidi, joka oli ostanut tontin Laajalahden alueelta, oli anonut että hänet vapautettaisiin mainitun ehdon mukaisen korvauksen suorittamisesta. Kaupunginhallitus esitti, että vaikka mainittua sakkokorvausehtoa ei enää sovellettu v:n 1949 jälkeen myytyihin tontteihin nähden, ei sitä kuitenkaan olisi syytä kokonaan poistaa niiden tonttien osalta, jotka oli myyty ennen ko. aikaa. Valtuusto päättikin [1]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään anomuksesta vapautuksen valtuuston edellä mainitun, 4. 2. 1948 tekemän päätöksen b) kohdan mukaisesta ehdosta edellyttäen, että tontin ostaja sitoutuu rakentamaan tontille vähintään 40 m²:n huoneistopinta-alaa käsittävän rakennuksen asuttavaan kuntoon kahden vuoden kuluessa kaupantekopäivästä.

Korvauksetta luovutetut alueet. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) kehottaa kiinteistölautakuntaa korvauksetta luovuttamaan Oy. Victor Ek Ab:lle 8. 7. 1953 vahvistetun tonttijaon mukaan 8. kaupunginosan korttelin n:o 138 tontteihin n:o 15 ja 16 liitettävät 56.7 m²:n suuruiset osat yleisestä alueesta Dd¹.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan vastikkeettomasti aluksi 25 vuoden ajaksi Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti-säätiölle Maunulan asuntoalueen asemakaavaluonnoksen mukaisen korttelin n:o 286 pohjoisosassa tontin, jonka pinta-ala on 6 193.3 m² ja joka käsittää määräalan tilasta RN:o 4¹, edellyttäen, että tontilla olevia rakennuksia käytetään vanhusten asuntolana.

Tonttien varaaminen vanhusten asuntoloita varten [4]). Vt Voipio-Juvaksen aloite vanhusten olojen parantamiseksi, ks. huoltotoimi, s. 46.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan Helsingin ja Viipurin Yksityisille Kreikkalaiskatolisille Yhdyskunnille näiden hautausmaa-alueeseen yhdistettäväksi sen n. 335 m²:n suuruisen alueen, joka on juutalaisten hautausmaan ja yhdyskuntien hautausmaan välissä, seuraavin ehdoin: 1) alue on v:n 1955 loppuun mennessä aidattava kiinteistölautakunnan hyväksymällä siistillä kivi- tai rautaaidalla, 2) ellei luovutusehtoja noudateta, on kaupungilla oikeus saada alue korvauksetta omaan käyttöönsä viiden vuoden kuluttua ilmoituksesta ja 3) yhdyskunnalla on oikeus korvauksetta hallita aluetta 31. 3. 1975 saakka.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) kehottaa kiinteistölautakuntaa korvauksetta luovuttamaan Hyvinkään kunnalle Jokelan—Hausjärven maantien oikaisemista varten kaupungin Hyvinkään kunnan Ridasjärven kylässä omistamista tiloista Lemmilä RN:o 5⁴² ja Santamäki RN:o 5³⁴ vt. kaupungingeodeetin 5. 5. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 90 m²:n suuruisen alueen, josta n. 70 m² kuuluu ensiksi mainittuun ja n. 20 m² jälkimmäiseen tilaan, sillä ehdolla, että Hyvinkään kunta suorittaa alueen lohkomisen aiheuttamat kustannukset.

Eräiden myyntipäätösten peruuttaminen ym. Valtuusto oli hyväksynyt 14. kaupunginosan korttelissa n:o 516 olevien tonttien n:o 7 ja 7 a asemakaavan ja tonttijaon muutokset. Samalla valtuusto päätti [7]) muuttaa 29. 10. 1952 tekemäänsä päätöstä mainitun tontin n:o 7 a luovuttamisesta siten, että tontin kauppahinta on 4 495 000 mk ja että tontin n:o 1 sille osalle, joka vastaa entistä tonttia n:o 7 a, on rakennettava asemakaavan mukainen rakennus, jonka rakentamisajan lasketaan alkaneen 1. 1. 1954 sekä että yhdistettyyn tonttiin n:o 1 saadaan vahvistaa kiinnityksiä entisen tontin n:o 7 maksamattoman kauppahinnan lisäksi 30 milj. mk:n määrään asti ennen entisen tontin n:o 7 a maksamattoman kauppahinnan ja rakentamisvelvollisuudesta johtuvan korvauksen vakuudeksi otettavia kiinnityksiä.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) peruuttaa 31. 3. tekemänsä päätöksen [9]) 46. kaupungin-

[1]) Kvsto 16. 6. 550 §, ks. v:n 1948 kert. s. 69. — [2]) Kvsto 22. 12. 1 059 §. — [3]) S:n 25. 8. 647 §. — [4]) S:n 14. 4. 312 §. — [5]) S:n 1. 12. 999 §. — [6]) S:n 16. 6. 559 §. — [7]) S:n 24. 2. 180 §. — [8]) S:n 25. 8. 644 §. — [9]) S:n 31. 3. 276 §.

osan (Pitäjänmäen) korttelin n:o 14 tontin n:o 6 myymisestä Helsingin Puhelinyhdistykselle.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) peruuttaa 16. 12. 1953 tekemänsä päätöksen 29. kaupunginosan korttelissa n:o 29130 sijaitsevan tontin n:o 6 luovuttamisesta Södra svenska församlingens ålderdomshem -nimiselle säätiölle.

Rakentamisvelvollisuuden täyttäminen. Kaupunginvaltuusto päätti:

oikeuttaa kiinteistölautakunnan poistamaan Asfaltti- ja Sementtivalimo Oy:lle vuokratun, Pitäjänmäen teollisuuskorttelissa n:o 22 olevan tontin n:o 4 vuokrasopimuksesta asuntojenrakentamisvelvollisuutta koskevan ehdon [2]);

että tontin n:o 78 Hämeentien varrella korttelissa n:o 530 rakentamisvelvollisuuden täyttämisaika on laskettava alkaneeksi 1. 6. 1952 [3]);

pidentää tontin n:o 1 Kaisaniemenkadun varrella korttelissa n:o 41 rakentamisaikaa 1. 6. 1955 asti [4]);

pidentää 46. kaupunginosan korttelissa n:o 15 olevan tontin n:o 1, joka oli myyty Oy. Paragon Ab. -nimiselle yhtiölle, ensimmäisen rakentamisvaiheen rakentamisaikaa 31. 12. 1954 asti [5]);

pidentää Oy. Renlund Ab. -nimiselle yhtiölle 46. kaupunginosan teollisuuskorttelista n:o 14 myydyn tontin n:o 11 ensimmäisen rakentamisvelvollisuuden 30. 11. 1954 saakka [6]);

että Suomen Hotelli- ja Ravintolakoulusäätiölle myydyn tontin n:o 11 Perhonkadun varrella korttelissa n:o 419 rakentamisvelvollisuuden määräajan katsotaan alkavan 19. 2. 1954 [7]).

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta koskevat asiat

Ruoholahteen perustettavaa uutta lastentarhaa varten päätti [8]) kaupunginvaltuusto kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan talosta Ruoholahdenkatu 18 n. 205 m²:n suuruisen huoneiston ja virka-asunnoksi sopivan yksiön kiinteistölautakunnan esittämin ehdoin sekä oikeuttaa kiinteistölautakunnan ylittämään kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvia kiinteistölautakunnan käyttövaroja enintään 1 047 000 mk:lla em. huoneiston sisustamista varten lastentarhaksi ja ulkoilualueen aitaamista varten.

Salon seudun kuntainliiton sairaalan vuokraaminen kaupungin käyttöön, ks. s. 40.

Erottajan kalliosuojasta vuokratut huonetilat. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) muuttaa 7. 10. 1953 tekemäänsä päätöstä Erottajan kalliosuojan osan vuokraamisesta elokuvateatteria varten siten, että vuokra-aika on 25 vuotta ja että se lasketaan alkavaksi siitä, kun suojatila on valmis otettavaksi käytäntöön elokuvateatterina, kuitenkin viimeistään 1. 1. 1955.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan elokuvatuottaja T. Tuliolle tai hänen toimestaan perustettavalle yhtiölle n. 250 m²:n suuruisen osan Erottajan kalliosuojasta käytettäväksi valtuuston 7. 10. 1953 ja 19. 5. 1954 tekemien päätösten nojalla vuokrattavaan tilaan perustettavan elokuvateatterin toimintaan liittyvänä odotusaulana ja kioskitilana 25 vuodeksi 25 000 mk:n suuruisesta viralliseen elinkustannusindeksiin sidotusta kuukausivuokrasta sekä muutoin mainituissa päätöksissä määrätyillä ehdoilla siten, että valtuuston 7. 10. 1953 tekemän päätöksen 4) kohdan mukaan asetettava 4 milj. mk:n määräinen vakuus on vakuutena myös uuden tilan laajentamis- ja kunnostamistöiden keskeytymisen johdosta mahdollisesti suoritettavasta korvauksesta.

Kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa antamaan vuokralle jäljempänä mainitut tontit seuraavilta alueilta:

asuntotuotantokomitean toimesta perustettaville yhtiöille, sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutokset on vahvistettu, jäljempänä luetellut tontit v:n 2 010 loppuun seuraavan suuruisista vuosivuokrista:

---

[1]) Kvsto 16. 6. 546 §. — [2]) S:n 19. 5. 414 §. — [3]) S:n 2. 6. 465 §. — [4]) S:n 14. 4. 321 §. — [5]) S:n 24. 2. 174 §. — [6]) S:n 2. 6. 466 §. — [7]) S:n 10. 2. 114 §. — [8]) S:n 16. 6. 526 §, ks. s. 60. — [9]) S:n 19. 5. 421 §. — [10]) S:n 1. 9. 704 §.

Kaupunginosa, n:o	Kortteli, n:o	Tontti, n:o	Vuosivuokra, mk
29	29127	1	591 000
43	43202	4	466 000
43	43204	5	428 000

Edellä mainitut vuosivuokrat ovat kiinteät 31. 3. 1957 asti, minkä jälkeen ne on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin [1]).

10. kaupunginosa. Ravintoloitsijain Keskusvarasto Oy:lle korttelissa n:o 272 Kulosaarenkadun varrella sijaitsevan tontin n:o 7 v:n 1983 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1955 saakka on 341 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, sekä sillä ehdolla, että tontille on kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukaan rakennettava elintarvikealan tehdas- ja varastorakennus 3 vuoden kuluessa vuokrakauden alkamisesta vuokraoikeuden menettämisen uhalla ja että vuokraaja on velvollinen hankkimaan asunnot vähintään ¼:lle teollisuuslaitoksen laajentumisesta aiheutuvan lisähenkilökunnan määrästä voimassa olevalla uhalla [2]).

Suomen Työväenteatterin ulkoilmanäyttämöä varten Alppipuistosta varattu alue, ks. sivistystoimi, s. 62.

Helsingin Kauppiaat Oy:lle tontin n:o 3 a Kulosaarenkadun varrella korttelissa n:o 272 1. 9. 1953—31. 12. 1983 vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1954 saakka on 390 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, jossa lokakuu 1951 on merkitty luvulla 100, sekä sillä ehdolla, että tontille on kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukaan rakennettava elintarvikealan tehdasrakennus kolmen vuoden kuluessa lautakunnan lopullisesta vuokrauspäätöspäivästä lukien vuokraoikeuden menettämisen uhalla ja että vuokraaja on velvollinen hankkimaan asunnot vähintään ¼:lle teollisuuslaitoksen henkilökunnan määrästä voimassa olevalla uhalla [3]);

14. kaupunginosa. Perustettavalle Asunto Oy. Ruusulankatu 11—13 -nimiselle yhtiölle korttelin n:o 477 tontin n:o 11 Ruusulankadun varrella v:n 2010 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 510 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä [4]);

16. kaupunginosa. Tuberkuloosiparantolan sairaanhoitajien toimesta perustettavalle yhtiölle, sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutokset on vahvistettu, korttelin n:o 726 tontin n:o 2 v:n 2010 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 228 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin [5]);

21. kaupunginosa. Asunto Oy. Hämeentie 91—95 Bostads Ab. -nimiselle yhtiölle, sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutos on vahvistettu, korttelissa n:o 653 olevan tontin n:o 9 v:n 2010 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 423 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä [6]).

Sotainvaliidien Veljesliiton Helsingin alaosaston toimesta perustettaville yhtiöille korttelissa n:o 653 olevan tontin n:o 7 ja korttelissa n:o 656 olevan tontin n:o 7 v:n 2015 loppuun vuosivuokrista, jotka 31. 3. 1957 saakka vastaavasti ovat 81 000 ja 103 000 mk ja jotka sen jälkeen ovat riippuvaisia virallisesta elinkustannusindeksistä, sekä sillä ehdolla, että korttelissa n:o 653 olevan tontin n:o 7 vuokraaja purkaa omalla kustannuksellaan tontilla olevat G. W. Söderholmin kuolinpesälle kuuluvat vajarakennukset ja rakentaa kiinteistöviraston osoittamalle paikalle uuden talousrakennuksen, jossa on 2-osainen käymälä ja pieni halkovaja [7]).

Yleisrakentajat Oy:n toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle korttelissa n:o 653 olevat tontit n:o 97 ja 99 v:n 2015 loppuun yhteisestä vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 366 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä [8]);

24. kaupunginosa. Asunto Oy. Karjalaisten Talo -nimiselle yhtiölle, sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutos on vahvistettu, korttelissa n:o 953 sijaitsevan tontin n:o 6 v:n 2015 loppuun 199 000 mk:n vuosivuokrasta, joka on kiinteä 31. 3. 1957 saakka ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin [9]);

---

[1]) Kvsto 14. 4. 329 §. — [2]) S:n 17. 11. 947 §. — [3]) S:n 24. 2. 176 §. — [4]) S:n 31. 3. 269 §. — [5]) S:n 19. 5. 420 §. — [6]) S:n 31. 3. 270 §. — [7]) S:n 2. 6. 470 §. — [8]) S:n 15. 9. 751 §. — [9]) S:n 14. 4. 328 §.

25. kaupunginosa. Helsingin Invaliidien Asunnot Oy:lle, sitten kun asemakaavan ja tonttijaon muutos on vahvistettu, korttelin n:o 872 tontin n:o 5 v:n 2010 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 104 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä. Vuokrasta kannetaan vain 75 % sinä aikana, kun rakennukseen suunniteltu toipilasasuntolan huoneisto on mainitussa käytössä [1]);

28. kaupunginosa. Pienteollisuuden tarpeisiin vahvistetun asemakaavan mukaiset teollisuustontit kortteleissä n:o 28295—28299 v:n 1985 loppuun indeksiin sidotuista vuosivuokrista, jotka vastaavat 60 mk/m² siten, että kaupungilla on oikeus 10 vuoden kuluttua korottaa perusvuosivuokraa enintään 20 %:lla, sekä muutoin kiinteistölautakunnan määrättävin ehdoin [2]).

Diplomi-insinööri K. Rautkarin ym. toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle, sitten kun asemakaavan muutos on vahvistettu, korttelin n:o 28138 tontin n:o 1 ja korttelin n:o 28141 tontin n:o 1 v:n 2015 loppuun vuosivuokrista, jotka 31. 3. 1957 saakka ovat vastaavasti 149 000 ja 248 000 mk ja jotka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin [3]).

Silta ja Satama Oy:lle korttelin n:o 28097 tontin n:o 2 v:n 2000 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 44 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin. Vuokrasta kannetaan 40 %, kunnes tontin kohdalla oleva katu on lopullisesti kunnostettu, ja sen jälkeen 80 %, kunnes tontti voidaan viemäröidä yleiseen viemäriin [4]):

29. kaupunginosa. Asunto Oy. Näyttelijäntien Pistetalot -nimiselle yhtiölle korttelin n:o 29135 tontin n:o 2 v:n 2010 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 262 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä [5]).

Perustettavalle Kiinteistö Oy. Tolarintie 3—11 -nimiselle yhtiölle, sitten kun asemakaavan muutos ja tonttijako on vahvistettu, korttelin n:o 29127 tontin n:o 2 v:n 2010 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 493 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä [6]).

Diplomi-insinööri E. Äärin toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle korttelin n:o 29046 tontin n:o 7 v:n 2015 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 36 700 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, sekä sillä ehdolla, että vuokraaja rakentaa omalla kustannuksellaan Tunnelitien ja vuokrattavan tontin välisen Mäkipellontien osan sekä vesi- ja viemärijohdot tälle kadun osalle rakennusviraston katurakennusosaston vaatimusten mukaisesti ja että katuun rakennettavat vesijohdon ja viemärin osat tulevat kaupungin omaisuudeksi [7]);

31. kaupunginosa. Helsingfors Segelklubb -nimiselle yhdistykselle 5 000 mk:n suuruisesta indeksiin sidotusta vuosivuokrasta ja muutoin lautakunnan harkitsemilla ehdoilla Lauttasaaren itäpuolella sijaitsevat Vattuniemen karit 1. 1. 1955—31. 12. 1974 väliseksi ajaksi [8]);

35. kaupunginosa. Liikennöitsijä A. Leskiselle asemakaavaluonnoksen mukaista tonttia n:o 8 Tuomarinkylän Torpparinmäen alueen korttelissa n:o 35167 a vastaavan n. 1 928 m²:n suuruisen alueen Tuomarinkylän kylään kuuluvasta Tuomarinkylän kartano -nimisestä tilasta RN:o 1^{115} liike- ja asuintalon rakentamista varten v:n 1979 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 19 300 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin sekä muutoin seuraavin ehdoin: 1) mikäli tontin arvo kaupungin suorittamien katu-, vesi- ja viemärijohtotöiden johdosta nousee, on kaupungilla oikeus vastaavasti korottaa perusvuosivuokraa, ei kuitenkaan enempää kuin kolminkertaiseksi; 2) tontille on kahden vuoden kuluessa vuokrasopimuksen allekirjoittamisesta lukien vuokraoikeuden menettämisen uhalla rakennettava kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukainen liike- ja asuintalo; 3) kaupunki vastaa vuokratun tontin osalle tulevista tien, kadun, viemärin ja mahdollisen vesijohdon rakentamiskustannuksista. Tien ja kadun kunnossapidosta sen sijaan vastaa vuokraaja [9]).

Osuusliike Elannolle asemakaavaluonnoksen tonttia n:o 14 Tuomarinkylän korttelissa n:o 35174 vastaavan n. 2 140 m²:n suuruisen alueen Tuomarinkylän kartano -nimisestä tilasta RN:o 1^{634} seuraavin ehdoin 31. 12. 1979 saakka: 1) vuosivuokra on 31. 3. 1957 saakka 26 000 mk, minkä jälkeen se on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin, mutta

---

[1]) Kvsto 31. 3. 271 §. — [2]) S:n 1. 12. 1 000 §. — [3]) S:n 16. 6. 498 §. — [4]) S:n 19. 5. 419 §. — [5]) S:n 31. 3. 273 §. — [6]) S:n 31. 3. 272 §. — [7]) S:n 16. 6. 563 §. — [8]) S:n 20. 10. 834 §. — [9]) S:n 16. 6. 568 §.

on kaupungilla oikeus, mikäli tontin arvo suoritettujen katu-, vesi- ja viemärijohtotöiden johdosta nousee, vastaavasti korottaa perusvuosivuokraa, ei kuitenkaan enempää kuin kolminkertaiseksi; 2) vuokraaja on velvollinen vuokraoikeuden menettämisen uhalla 1. 11. 1956 mennessä avaamaan vuokrattavalle tontille rakennettavassa liiketalossa ne myymälähuoneistot, jotka rakennukseen kiinteistölautakunnan hyväksyttävien piirustusten mukaan on tuleva ja 3) kaupunki vastaa vuokratun tontin osalle tulevista tien, kadun, viemärin ja mahdollisen vesijohdon rakentamiskustannuksista, mutta tien ja kadun kunnossapidosta vastaa sen sijaan vuokraaja [1]);

39. kaupunginosa. Hokava Oy:lle n. 3 850 m²:n suuruisen lisäalueen tilasta I. 251 RN:o 1[412] Tapanilan kylässä 31. 12. 1982 saakka vuosivuokrasta, joka 31. 12. 1954 saakka on 270 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin [2]);

42. kaupunginosa. Kulosaaren yhteiskoulun osakeyhtiölle, peruuttaen 31. 3. 1943 tekemänsä päätöksen n. 5 400 m²:n suuruisen alueen vuokraamisesta, vs. apulaiskaupungingeodeetin 22. 4. laatimaan karttapiirrokseen merkityn, n. 7 850 m²:n suuruisen alueen, josta n. 7 550 m² kuuluu Brändö Villastad—Helsinki -nimiseen tilaan RN:o 1[957] ja n. 300 m² Brändö Villastad -nimiseen tilaan RN:o 1[950] Kulosaaren kylässä, v:n 2015 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 396 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin sekä muutoin seuraavin ehdoin: 1) vuokraa ei kanneta sinä aikana, jolloin alueelle rakennettava rakennus on yhtiön omistuksessa ja sitä käytetään Kulosaaren yhteiskoulua varten; 2) alueelle rakennettavien rakennusten piirustukset ja kustannusarvio on alistettava kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi; 3) kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokra-alueen rajat myöhemmin vahvistettavan asemakaavan mukaista koulutonttia vastaaviksi; 4) vuokraajalla on, sitten kun asemakaava on vahvistettu, oikeus lunastaa vuokra-alue valtuuston 4. 3. 1936 ja 30. 8. 1950 vahvistamien, oppikoulutontteja luovutettaessa sovellettavien periaatteiden mukaisesti ja 5) vuokraaja on velvollinen rakentamaan tarvitsemansa vesijohdon, viemärin ja tien sikäli kuin kaupunki ei niitä rakenna [3]);

43. kaupunginosa. Helsingin Asuntokeskuskunta Hakan toimesta perustettavalle yhtiölle korttelin n:o 43212 suunniteltua tonttia n:o 2 vastaavan, n. 16 834.6 m²:n suuruisen alueen Herttoniemi-nimisestä tilasta RN:o 5[33] Herttoniemen kylässä 31. 12. 2015 saakka vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 541 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin [4]).

Munkkiniemen Konepaja Oy:lle, sitten kun kaupunki on lunastanut rouva R. Wicklundin vuokraoikeuden Herttoniemen huvila-alueeseen n:o 51, korttelin n:o 43012 tontin n:o 5 Hitsaajankadun varrelta v:n 1984 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 158 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin sekä muutoin seuraavin ehdoin: 1) vuokraajan on vuokrasopimusta allekirjoitettaessa suoritettava 250 000 mk:n suuruinen korvaus kaupungille vuokraoikeuden lunastamisesta aiheutuneista kustannuksista; 2) vuokraaja sitoutuu omalla kustannuksellaan purkamaan ja siirtämään pois tontilla olevan puisen rakennuksen ennen tontille rakennettavan tehdas- tai varastorakennuksen käytäntöön ottamista; 3) vuokraajalla ei ole oikeutta vaatia kaupunkia rakentamaan katuja, viemäreitä ym. johtoja vahvistetun asemakaavan mukaisesti ennen kuin kaupunki katsoo voivansa työt suorittaa ja 4) muutoin noudatetaan Herttoniemen teollisuusalueen vuokrausehtoja [5]).

Oy. Perla Ab:lle korttelissa n:o 43011 olevan tontin n:o 2 Hitsaajankadun varrella ja samän korttelin tontin n:o 3 rakennusmestari M. Karjanlahden toimesta perustettavalle yhtiölle, kumpaisenkin v:n 1984 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1955 saakka on 300 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin sekä muutoin seuraavin ehdoin: 1) kummallekin tontille on 3:n ja viimeistään 6 vuoden kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisesta vuokrauspäätöspäivästä lukien rakennettava 4 000 m³ käsittävä kivinen tehdas- ja varastorakennus vahvistetulla uhalla; 2) Oy. Perla Ab. on velvollinen hankkimaan sopivat asunnot vähintään ¼:lle teollisuuslaitoksen laajentumisesta aiheutuvan lisähenkilökunnan määrästä ja M. Karjanlahden toimesta perustettava yhtiö vähintään ¼:lle rakennettavan teollisuuslaitoksen henkilökunnan määrästä siitä voimassa olevalla uhalla; 3) vuokraajalla ei ole oikeutta vaatia kaupunkia rakentamaan

[1]) Kvsto 17. 11. 945 §. — [2]) S:n 5. 5. 374 §. — [3]) S:n 16. 6. 567 §. — [4]) S:n 14. 4. 335 §. — [5]) S:n 16. 6. 564 §.

katuja, viemäreitä ym. johtoja vahvistetun asemakaavan mukaisesti, eikä yhtiöllä liioin ole oikeutta vaatia lisäraiteita tontin kohdalle, ennen kuin kaupunki katsoo voivansa suorittaa työt; 4) tonttien yli kulkeva korkeajännitesähköjohto saa korvauksetta olla paikallaan siksi, kunnes kaupunki katsoo voivansa siirtää sen muualle; 5) vuokraajan on purettava tonteilla olevat puiset rakennukset ennen rakennettavien tehdas- ja varastorakennusten käytäntöön ottamista ja 6) edellisessä kohdassa mainituista rakennuksista suorittaa Oy. Perla Ab. kaupungille vuokrasopimusta allekirjoitettaessa korvausta 354 000 mk ja M. Karjanlahden toimesta perustettava yhtiö 539 000 mk [1]).

Rakennusliike Vasa Oy:n toimesta perustettaville asunto-osakeyhtiöille korttelissa n:o 43209 olevan tontin n:o 1 ja korttelissa n:o 43206 olevan tontin n:o 6 v:n 2015 loppuun vuosivuokrista, jotka 31. 3. 1957 asti ovat vastaavasti 112 000 mk ja 85 000 mk ja jotka sen jälkeen ovat riippuvaisia virallisesta elinkustannusindeksistä, sekä sillä ehdolla, että vuokraaja luopuu vuokraoikeudestaan Herttoniemen huvila-alueeseen n:o 84 ja sitoutuu purkamaan alueella olevat puurakennukset ennen vuokrattaville tonteille rakennettavien kerrostalojen käytäntöön ottamista [2]).

Suolakiven Teollisuustalo Oy:lle korttelin n:o 43011 tontin n:o 1 Suolakivenkadun varrelta v:n 1984 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1955 saakka on 467 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin, sekä sillä ehdolla, että vuokraaja rakentaa siitä voimassa olevalla uhalla asunnot vähintään ¼:lle teollisuuslaitoksen henkilökunnan määrästä sekä muutoin kiinteistölautakunnan määräämin vuokraehdoin [3]);

Herttoniemi. Muuttaen 18. 5. 1949 Herttoniemen asuntoalueen keskiosan vuokrausperusteiden muuttamisesta tekemäänsä päätöstä, sanotulta asuntoalueelta tontteja kaksi- ja useampikerroksisia rakennuksia varten 31. 12. 2015 saakka siten, että vuosivuokra on kiinteä 31. 3. 1957 saakka ja oikeuttaa kiinteistölautakunnan määräämään 1. 1. 1954 jälkeen vuokrattujen tai valtuuston jo tekemien päätösten nojalla vuokrattavien valtion asuntolainojen turvin rakennettavien kerrostalotonttien vuokra-ajat päättyviksi 31. 12. 2015 [4]).

Julkisella huutokaupalla tontin n:o 1 Herttoniemen asuntoalueen korttelissa n:o 127 v:n 2015 loppuun lautakunnan harkitsemin vuokraehdoin kuitenkin huomioon ottaen seuraavaa: 1) indeksilukuun 1951 = 100 sidottava perusvuokra on vähintään 150 000 mk vuodessa; 2) vuokra kannetaan siitä alkaen, kun tontille voidaan asemakaavamääräysten sitä estämättä ryhtyä rakentamaan lautakunnan hyväksymien piirustusten mukaista elokuvateatterirakennusta ja 3) mikäli tontin nykyinen rakentamisoikeus huoneyksiköissä laskettuna ei tule riittämään suunnitellulle elokuvateatterirakennukselle ja rakentamisoikeutta tämän johdosta laajennetaan asemakaavan muutoksin, perusvuokra kohoaa suhteellisesti laajennettuun rakentamisoikeuteen verrattuna [5]);

Raiteiden rakentaminen Herttoniemen teollisuusalueen raidekujaan n:o 65 ks. s. 102.

Etelä-Kaarela. Osuusliike Elannolle asemakaavaluonnoksen mukaista tonttia n:o 11 korttelissa n:o 33031 vastaavan, n. 2 160 m²:n suuruisen määräalan Kaarela-nimisestä tilasta RN:o 8^{359} Etelä-Kaarelan kylästä liike- ja asuintalon rakentamista varten v:n 1979 loppuun vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 22 000 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin, sekä sillä ehdolla, että mikäli tontin arvo kaupungin suorittamien katu-, viemäri- ja vesijohtotöiden johdosta tai muusta syystä nousee, on kaupungilla oikeus vastaavasti korottaa perusvuosivuokraa, ei kuitenkaan enempää kuin kolminkertaiseksi [6]).

Kauppias A. Sukille asemakaavaluonnoksen mukaista tonttia n:o 1 Etelä-Kaarelan asuntoalueen korttelissa n:o 33065 vastaavan n. 2 823 m²:n suuruisen alueen Storkensnimisestä tilasta RN:o 7^{64} Etelä-Kaarelan kylässä liike- ja asuintalon rakentamista varten 31. 12. 1979 saakka vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 asti on 28 200 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin ja jota kaupungilla on oikeus tarkistaa sen mukaan kuin tontin arvo nousee myöhemmin mahdollisesti suoritettavien katu-, vesi- ja viemärijohtotöiden ansiosta [7]);

Maanhankintalain 157 a §:ssä tarkoitetuille, asutustoimiston toimesta perustettaville asunto-osakeyhtiöille v:n 2015 loppuun seuraavat tontit vuosivuokrista, jotka 31. 3. 1957

---

[1]) Kvsto 16. 6. 565 §. — [2]) S:n 15. 9. 752 §. — [3]) S:n 24. 2. 177 §. — [4]) S:n 5. 5. 372 §. — [5]) S:n 15. 9. 753 §. — [6]) S:n 16. 6. 566 §. — [7]) S:n 14. 4. 327 §.

saakka ovat jäljempänä mainitut ja jotka sen jälkeen ovat riippuvaisia virallisesta elinkustannusindeksistä:

Tontti	Kortteli	Kerrosluku	Huoneyksikköluku	Huoneyksikköarvo, mk	V. 1944 tason huoneyksikköarvo, mk	Tontin arvo, mk	Vuokra-arviohinta, mk (= 20 % pienempi)	Vuosivuokra, mk (= 5 % edellisestä)
3 ja 4	29133	3—4	85	52 000	13 000	1 105 000	884 000	44 200
5	29133	3—4	80	52 000	13 000	1 040 000	832 000	41 600
1 ja 2	28142	4	161	45 000	11 250	1 811 250	1 449 000	72 450
1	43210	3	39	52 000	13 000	507 000	405 600	20 280
2	43210	3	39	52 000	13 000	507 000	405 600	20 280 [1]

Rakennusmestari M. Tuormalan, ostopäällikkö P. Norlamon, kamreeri H. Willbergin ja toimistonhoitaja A. K. Jokisalon toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle 16. kaupunginosan korttelin n:o 721 tontin n:o 2 Koroistentien varrella 1. 1. 1954—31. 12. 2010 vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka on 93 200 mk ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin, sekä muuten seuraavin ehdoin: 1) perustettavan asunto-osakeyhtiön osakkaiden tulee olla Helsingin kaupungissa maansaantiin oikeutettuja ja tulee heidän asunto-osakkeen saadessaan luopua maansaantioikeudestaan tai maanhankintalain nojalla heille jo luovutetusta maasta ja 2) tontilla sijaitseva raitiotie saa olla nykyisellä paikallaan toistaiseksi, kuitenkin siten, että kaupunki siirtää raiteita tarvittavassa määrässä, mikäli rakennustyöt sitä vaativat [2]);

Maunula. Asuntotuotantokomitean toimesta perustettavalle osakeyhtiölle asemakaavaluonnoksen mukaisen korttelin n:o 280, jonka pinta-ala on n. 13 430 m² ja joka käsittää määräalan Oulunkylän tilasta Nybondas RN:o 5², ynnä korttelit n:o 289 ja 290, joiden pinta-alat ovat vastaavasti n. 7 621.9 ja 6 621.3 m² ja jotka käsittävät määräalat Oulunkylän kylän tilasta RN:o 5⁶, v:n 2010 loppuun vuosivuokrista, jotka 31. 3. 1956 saakka ovat korttelista n:o 280 368 000 mk, korttelista n:o 289 216 000 mk ja korttelista n:o 290 820 000 mk ja jotka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin sekä muuten kiinteistölautakunnan määräämin ehdoin [3]).

Perustettavalle Asunto-osakeyhtiö Metsäpurontie 18 -nimiselle yhtiölle Maunulan asuntoalueen asemakaavaluonnoksen mukaisen korttelin n:o 272 koillispäästä tonttia n:o 3 vastaavan n. 2 849.3 m²:n suuruisen alueen, joka kuuluu Oulunkylän kylässä olevaan tilaan RN:o 2⁷ v:n 2015 loppuun vuosivuokrista, joka 31. 3. 1957 asti on 68 000 mk ja joka sen jälkeen on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä [4]).

Kaupunginvaltuusto päätti [5]), että Laajasalossa oleva, Oy. Esso Ab:lle vuokratun alueen pohjoispuolella sijaitseva, satamalaitoksen satamarakennusosaston laatimaan 10. 11. 1953 päivättyyn karttaan merkitty, n. 35 000 m²:n suuruinen alue vuokrataan Suomalainen Gulf Oil Company Oy:lle 31. 7. 2001 saakka öljyvarastoalueena ja öljysatamana käytettäväksi sekä että kaupunginhallitus oikeutetaan määräämään alueen tarkemmat rajat ja vahvistamaan vuokraehdot.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) oikeuttaa satamalautakunnan antamaan Helsingin ahtausliikkeille luvan rakentaa ja pitää v:n 1975 loppuun saakka toimintaansa varten tarpeellisia varasto- ja toimistorakennuksia n. 3 000 m²:n suuruisella liikennealueen osalla entisen korttelin n:o 265 eteläpäässä korvauksesta, joka vastaa 240 mk/m² vuodessa indeksiehdoin (lokakuu 1951 = 100) sekä määräämään muut kysymykseen tulevat ehdot.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa satamalautakunnan vuokraamaan jäljempänä mainitut alueet seuraaville:

Suomen Kaapelitehdas Oy:lle Salmisaaresta satamalaitoksen satamarakennusosaston 1. 3. päivättyyn karttapiirrokseen lähemmin merkityn 21 240 m²:n suuruisen alueen, josta 4 900 m² on vesialuetta, v:n 1989 loppuun saakka seuraavin ehdoin: 1) vuotuinen vuokra on 20 mk/m² vastaten v. 1933 lasketun elinkustannusindeksin pistelukua 1 000, 2) vuokrat peritään 31. 3. 1957 saakka 17 000 m²:n osalta ja sen jälkeen koko 21 240 m²:n alueelta riippumatta siitä, onko vesialue täytetty tai ei, 3) yhtiö saa alueen haltuunsa sellaisena kuin se nyt on ja saa käyttää alueella olevat kaupungille kuuluvat kivet, 4) yhtiö tekee

[1]) Kvsto 5. 5. 373 §. — [2]) S:n 27. 1. 68 §. — [3]) S:n 21. 1. 67 §. — [4]) S:n 19. 5. 418 §. — [5]) S:n 27. 1. 50 §. — [6]) S:n 16. 6. 532 §. — [7]) S:n 5. 5. 365 §.

alueen länsisivun varrelle ja alueen eteläsivun itäosan varrelle satamarakennusosaston 1. 3. päivätyn karttapiirroksen mukaiset kivipenkereet. Jälkimmäisen penkereen alue on ruopattava syvyyteen —8.5 m ennen penkereen tekemistä. Jos ruoppaaminen voi tapahtua kaupungille soveliaana aikana, suorittaa kaupunki sen korvauksetta, 5) yhtiö täyttää alueen eteläsivun puoleisen vesialueen kivillä mainitun piirustuksen mukaisesti sekä saa täyttää rakennettavan raiteen alueen ja siitä pohjoiseen olevan vesialueen kivillä. Muu vesialue on täytettävä hiekalla tai muulla satamarakennusosaston hyväksymällä täyttteellä. Alueensa rantaviivan kohdalle saa yhtiö rakentaa kevyehkön rantaverhouksen. Vesialuetta täyttäessään tulee yhtiön noudattaa satamarakennusosaston ohjeita, 6) pysyviä rakennuksia ei saa rakentaa lähemmäksi alueen etelärajaa kuin 25 m:n päähän eikä myöskään Salmisaarenkadulle eikä sen itäpuolelle, 7) Salmisaarenkadussa olevan viemärin ja sen jatkeen keskiviivan molemmilla puolilla on pidettävä 3 m:n levyinen kaistale vapaana, 8) kaupunki jatkaa Salmisaarenkadun viemärin, 9) nykyinen raidealue on pidettävä vapaana 3 m:n päähän raiteen keskiviivasta eikä raiteiden kohdalle saa rakentaa porttia erikoisluvatta, 10) alueen vuokran lisäksi yhtiö maksaa alueella olevien kaupungin raiteiden kunnossa- ja puhtaanapidon satamarakennusosaston esittämien laskujen mukaan. Yhtiöllä ei kuitenkaan ole yksinoikeutta raiteen käyttöön, 11) kaupunki ei rakenna uutta rautatietä alueelle, mutta voi sallia sen rakentamisen yksityisraiteen ehdoin.

Samalla valtuusto päätti oikeuttaa satamalautakunnan vahvistamaan muut tavanmukaiset vuokraehdot.

Vaasan Höyrymylly Oy:lle 900 m²:n suuruisen lisäalueen yhtiölle aikaisemmin vuokratun alueen pohjoispuolelta entisin vuokraehdoin [1]).

6. kaupunginosan varastorakennuskorttelin n:o 181 Valtameri Oy:lle v:n 1990 loppuun saakka seuraavin ehdoin: 1) vuotuinen vuokra on 240 mk/m²:ltä indeksiehdoin (lokakuu 1951 = 100); 2) aluetta on käytettävä varastoalueena ja on sille rakennettava vähintään 2 500 m²:n laajuinen kaksikerroksinen kivinen varastorakennus; 3) rakennuksen tulee olla vesikatossa viimeistään 31. 12. 1955. Satamalautakunnalla on oikeus vahvistaa muut tavanmukaiset yksityiskohtaiset vuokraehdot [2]).

Wärtsilä-yhtymä Oy:lle v:n 1999 loppuun satamalaitoksen satamarakennusosaston 22. 9. 1954 laatimaan karttaan merkityn, n. 16 100 m²:n suuruisen alueen, josta maa-aluetta on n. 12 300 m² ja vesialuetta n. 3 800 m², sekä v:n 1967 loppuun satamarakennusosaston laatimaan karttaan merkityn, n. 900 m²:n suuruisen maa-alueen seuraavin ehdoin: 1) vuokrattavien alueiden perusvuosivuokra on 120 mk/m² indeksiehdoin (lokakuun 1951 = 100); 2) yhtiö ottaa alueet rakennuksineen hallintaansa siinä kunnossa kuin ne erikseen mainituin poikkeuksin luovutuspäivänä ovat, alueiden ja rakennusten nykyisten vuokraajien vuokraoikeudet irtisanottuina päättymään sovitun irtisanomisajan kuluttua; 3) yhtiö lunastaa alueilla sijaitsevat kaupungin omistamat rakennukset 31 milj. mk:n kauppahinnasta; 4) Matalasalmenkadun ja Hernesaarenkadun jatkeiden yhtymäkohdassa yhtiö pitää alueen aidan nykyisen kadun pohjoisreunassa siihen asti, kunnes kaupunki leventää kadun tällä kohdalla täyteen leveyteen. Katutyön johdosta purettavasta kaupungin omistamasta rakennuksesta suorittaa yhtiö kiinteistölautakunnan määräämän korvauksen; 5) vuokratun, n. 3 800 m²:n vesialueen mahdollinen täyttäminen on yhtiön suoritettava satamalaitoksen satamarakennusosaston tieten ja valvonnassa niin, ettei alueen ulkopuolella olevaa vesialuetta madalleta; 6) vuokrattavien alueiden rajan ulkopuolelle jäävät aikaisemman sopimuksen perusteella tehdyt laskutelineen vedenalainen osa ja nosturin perustus saavat olla paikoillaan vuokrakauden loppuun; 7) kaupunki ei rakenna telakka-alueelle rautatieraidetta, mutta sallii sen rakentamisen yksityisraiteen ehdoin; 8) yhtiöllä ei ole oikeutta vaatia kaupunkia rakentamaan katuja eikä viemäreitä ym. johtoja vahvistettavan asemakaavan mukaisesti, ennen kuin kaupunki katsoo voivansa suorittaa nämä työt, 9) samalla puretaan satamalautakunnan 29. 6. 1943, 28. 8. 1944 ja 15. 9. 1952 tekemillä päätöksillä vuokrattujen 105 m²:n, 135 m²:n ja 2 066 m²:n suuruisten alueiden vuokrasopimukset; 10) tässä yhteydessä yhtiö suostuu siihen, että sen omistaman tehdaskorttelin n:o 292 rajan itäpuolella oleva ranta- ja vesialue täytetään kaupungin toimesta ja kustannuksella sekä että tälle alueelle ja Siltasaarensalmen yli rakennetaan rautatie Sörnäisten Rantatieltä Pohjoisrantaan sekä että kaupungin asemakaavaan tehdään tästä aiheutuva muutos. Nämä muutokset ja niiden täytäntöönpano pen-

[1]) Kvsto 2. 6. 455 §. — [2]) S:n 5. 5. 364 §.

gerrys- ja rautatierakennustöineen eivät oikeuta yhtiötä saamaan kaupungilta mitään vahingon- tai muuta korvausta, 11) hyväksyessään Sörnäisten Rantatietä koskevan asemakaavanmuutoksen on kaupunki oikeutettu siirtämään tehdaskorttelin n:o 292 läntisen rajan itään päin, ei kuitenkaan alueen länsikulmassa nyt olevan rakennuksen kadunpuoleisen seinän määräämää rajaa pitemmälle sillä ehdolla, että korttelin pinta-alan vähennystä alaltaan vastaava maakaistale vastikkeena liitetään korttelin lounaisosaan. Tästä rajanjärjestelystä aiheutuvassa aluevaihdossa ei suoriteta puolin eikä toisin mitään rahavastiketta, 12) muut vuokraehdot ovat tavanmukaiset, kuitenkin lisättyinä telakka-alueen aikaisempien vuokrasopimusten nykyhetkeen soveltuvilla kohdilla. Samalla valtuusto päätti siirtää yhtiölle vuokrattavaan alueeseen sisältyvän kiinteistölautakunnan hallinnassa olevan n. 3 100 m²:n suuruisen alueensatamalautakunnan hallintaan [1]).

Ajotunnelin, kuljetuslaitteen ym. rakentamiseen myönnetty oikeus. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) myöntää Paraisten Kalkkivuori Oy:lle oikeuden rakentaa liikennetunneli Vilhonvuorenkadulta tontille n:o 25 Sörnäisten Rantatien varrella sekä tunnelin käyttöoikeuden 25 vuodeksi, minkä jälkeen käyttöoikeus jatkuu, irtisanomisaikana yksi vuosi, seuraavin ehdoin: 1) työ suoritetaan rakennustoimiston katurakennusosaston hyväksymien piirustusten ja antamien ohjeiden mukaan, 2) katurakennusosastolla on oikeus asettaa työn ajaksi valvoja työpaikalle anojan kustannuksella ja on työssä noudatettava niitä ohjeita, joita valvoja antaa, 3) anoja alentaa kustannuksellaan väestönsuojaan johtavan käytävän lattian ja sen alla kulkevat johdot siten, että autolla ajo väestönsuojaan on mahdollista, sekä suorittaa muut mahdolliset johto- ym. muutokset, 4) anoja rakentaa tunnelin suuhun Vilhonvuorenkadun puolelle ehdotettujen porttien lisäksi lisäportin sekä katkaisee Vilhonvuorenkadun läntisen käytävän ajotien kohdalta ja rakentaa kadulta tulevia pintavesiä varten tarpeellisen kaivon johtoineen, 5) anoja pitää kunnossa ja puhtaana ajotien Vilhonvuorenkadun ajotielle saakka sekä asentaa ja ylläpitää ajotunnelissa tarpeellisen valaistuksen, 6) anoja vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, joka saattaa aiheutua rakennettavasta tunnelista kaupungille tai kolmannelle henkilölle, 7) tunnelia ei saa ilman kiinteistölautakunnan lupaa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin liikennetunneliksi, 8) anoja suorittaa tunnelin käyttöoikeudesta kaupungille 5 000 mk:n suuruisen, indeksiin sidotun vuotuisen korvauksen.

Edelleen valtuusto oikeutti [3]) satamalautakunnan myöntämään Paraisten Kalkkivuori Oy:lle oikeuden 1. 1. 1955 — 31. 12. 1979 välisenä aikana rakentaa ja pitää satamalaitoksen satamarakennusosaston laatimaan karttaan tarkemmin merkityllä, n. 1 400 m²:n suuruisella alueella anomansa kuljetus- ym. laitteet 250 000 mk:n suuruisesta indeksiin (lokakuu 1951 = 100) sidotusta vuotuisesta korvauksesta seuraavin ehdoin: a) kaupunki suorittaa satama-altaan ja väylän sekä yhtiön laitteiden rakentamiseksi tarpeellisen ruoppaamisen, b) yhtiö rakentaa kevytrakenteisen laiturin, purkausaseman ja tien satamarakennusosaston 21. 8. päivätyn kartan osoittamiin kohtiin oleellisesti piirustuksensa Fl—1—27 mukaisesti satamarakennusosaston valvonnassa, c) yhtiö saa sijoittaa kuljetuslaitteensa mainittuun karttaan merkitylle alueelle sekä täyttää tämän alueen ja tiensä alueen välisen vesialueen, d) yhtiö saa pitää laitteensa 31. 12. 1979 saakka, minkä jälkeen yhtiöllä on etuoikeus laitteittensa pitämiseen tämän ajan päättyessä määrättävin ehdoin, ellei niiden aluetta tarvita kaupungille, e) jos Sörnäisten Rantatien viereisen alueen järjestely muuttuu vuokra-ajan kuluessa, niin yhtiö suorittaa laiturinsa muuttamisen siihen liittyvän laiturin mukaiseksi sekä täyttää laiturin takaisen alueen kolmen vuoden kuluessa vaatimuksesta ja saa silloin etuoikeuden laiturinsa varrella olevan alueen vuokraamiseen.

Samalla valtuusto päätti puolestaan oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään Paraisten Kalkkivuori Oy:lle oikeuden tavarankuljetuslaitteiden rakentamiseen ja pitämiseen Käenkujan ja Sörnäisten Rantatien ylitse.

Käenkujan osalta seuraavin ehdoin: 1) katualueella ei saa perustaa liikennekaistoille mitään kuljetuslaitteita varten tarvittavia rakenteita ja liikenteen turvaamiseksi on järjestettävä kadun yläpuolelle tehokkaat suojalaitteet, 2) vapaan alikulkukorkeuden tulee olla Käenkujalla vähintään 10 m, 3) yhtiö vastaa kuljetuslaitteiden aiheuttamasta kadun puhtaanapidosta.

Sörnäisten Rantatien osalta seuraavin ehdoin: 1) katualueen liikennekaistoille ei saa perustaa mitään kuljetuslaitteiden rakenteita. Rautateiden kohdalla on noudatettava

[1]) Kvsto 16. 6. 533 §, 1. 9. 692 §, 29. 9. 787 §. — [2]) S:n 24. 2. 167 §. — [3]) S:n 15. 9. 741 §.

aukeaa tilaa koskevia määräyksiä. Sörnäisten Rantatien alueen liikenteen turvaamiseksi on tehtävä satamalautakunnan hyväksymien piirustusten mukaiset tehokkaat suojalaitteet, 2) esteettömän alikulkukorkeuden tulee olla ajotien kohdalla vähintään 1 m enemmän kuin rautatien aukean tilan vaatima, 3) yhtiö vastaa kuljetuslaitteiden aiheuttamasta katu- ja liikennealueen puhtaanapidosta.

Edellä lueteltujen ehtojen lisäksi valtuusto päätti asettaa tavarankuljetuslaitteiden rakentamiseen ja pitämiseen nähden sekä Käenkujan että Sörnäisten Rantatien ylitse seuraavat ehdot: 4) yhtiö vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, mikä kuljetuslaitteista saattaa aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle, 5) kuljetuslaitteiden pito-oikeus on voimassa 31. 12. 1979 saakka, minkä jälkeen käyttöoikeus jatkuu toistaiseksi yhden vuoden irtisanomisajoin, 6) jos kaupungin omien suunnitelmien johdosta on toimeenpantava muutoksia laitteiden rakennelmiin ja sijoitukseen, on yhtiö velvollinen suorittamaan nämä muutokset omalla kustannuksellaan yhden vuoden kuluessa kaupungin esitettyä sitä koskevan vaatimuksen, 7) yhtiön on suoritettava kaupungille laitteiden pito-oikeudesta korvausta, joka 31. 3. 1955 saakka on 10 000 mk vuodessa ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin.

Ajo-oikeuden myöntäminen kaupungin omistaman tontin kautta. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään 9. kaupunginosan korttelin n:o 199 tontin n:o 23 a omistajalle ajo-oikeuden kaupungin samassa korttelissa omistaman tontin n:o 1 lounaiskärjen kautta sillä ehdolla, että ajotienä käytetään enintään 10 m:n pituista osaa tontin n:o 1 etelärajan vieressä, että tontin n:o 23 a omistaja huolehtii ajotien kunnossa- ja puhtaanapidosta, että viimeksi mainitun tontin omistaja suorittaa kaupungille kertakaikkisena korvauksena 5 000 mk ja että kysymyksessä oleva oikeus saadaan kaupunkia enempää kuulematta tontin n:o 23 a omistajan toimesta ja kustannuksella merkitä tonttikirjaan tontin n:o 1 rasitteena.

Diakonissalaitoksen korttelin käyttöä koskevan rajoituksen poistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) oikeuttaa Helsingin Diakonissalaitoksen vuokraamaan Kiinteistö Oy. Alppikulma -nimiselle yhtiölle kortteliin n:o 304 muodostettavan tontin n:o 38 sekä suostua siihen, että 21. 3. 1907 päivätyn kauppakirjan mukainen kauppahinta saa edelleen olla korottomana lainana ensimmäistä kiinnitystä vastaan edellä mainittuun tonttiin.

Vuokrauspäätösten peruuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) peruuttaa 25. 8. tekemänsä päätöksen [4]) 28. kaupunginosan korttelissa n:o 28097 sijaitsevan tontin n:o 1 vuokraamisesta lääketieteen lisensiaatti E. Lindroosille.

Samoin valtuusto päätti [5]) peruuttaa 24. 2. tekemänsä päätöksen [6]) tontin n:o 6 Työpajankadun varrella korttelissa n:o 272 vuokraamisesta Karjakunta-nimiselle osuuskunnalle.

Vuokraoikeuden pidentäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan pidentämään Läntisen Kaivopuiston huvila-alueen n:o 1 vuokraoikeutta v:n 1954 loppuun entisin ehdoin.

Vuokra-ajan pidentäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]), muuttaen päätöstään 30. 5. 1951, oikeuttaa kaupunginhallituksen sopimaan valtion kanssa siitä, että kätilöopiston tarvitsemat tontit vuokrataan valtiolle ajaksi 1. 10. 1954 — 31. 12. 2054, mutta jatkuu sopimus nyt sovituin ehdoin senkin jälkeen niin kauan kuin sanotuille tonteille rakennettavia rakennuksia käytetään kätilöopiston tarkoituksiin.

Vuokran tarkistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) hyväksyä kiinteistölautakunnan toimenpiteen 21. kaupunginosan korttelissa n:o 653 sijaitsevan tontin n:o 7 vuokraamisesta Sotainvaliidien Veljesliiton Helsingin alaosaston toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle vuosivuokrasta, joka 31. 3. 1957 saakka oli 93 600 mk.

Vuokrasopimusten ns. kultaklausuuliehtojen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) muuttaa 11. 11. 1953 tekemänsä päätöksen 2) kohdan seuraavan sisältöiseksi:

2) muuttamaan kultaklausuuliehtoiset vuokrasopimukset sellaisiksi, että vuosivuokrat 1. 1. 1954 jälkeiseltä ajalta ovat seuraavat:

v:lta 1954 7.2-kertaiset vuokrasopimusten mukaisiin vuokriin verrattuina, v:lta 1955 7.7-kertaiset, v:lta 1956 8-kertaiset ja tämän jälkeiseltä ajalta 10-kertaiset ja että ne lisäksi 1. 1. 1954 alkaen on sidottu elinkustannusindeksiin »lokakuun 1951 = 100» siten,

[1]) Kvsto 24. 2. 173 §. — [2]) S:n 16. 6. 489 §, ks. v:n 1907 kert. s. 17. — [3]) Kvsto 22. 12. 1 057 §. — [4]) S:n 25. 8. 646 §. — [5]) S:n 16. 6. 545 §. — [6]) S:n 24. 2. 178 §. — [7]) S:n 24. 2. 175 §. — [8]) S:n 29. 9. 789 §. — [9]) S:n 25. 8. 645 §. — [10]) S:n 31. 3. 277 §.

että mainittuja 7.2-, 7.7-, 8- ja 10-kertaisia vuosivuokria pidetään asianomaisina vuosina perusvuosivuokrina, jotka vastaavat indeksilukua 103.

Kaupungin asukkaiden oikeuttaminen myymään viljelystuotteitaan torilla. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) oikeuttaa kaikki kaupungin alueella ammattimaista maanviljelystä ja puutarhanhoitoa harjoittavat sekä kaupungin alueella sijaitsevien omakotitonttien sekä siirtolapuutarhapalstojen ja muiden sellaisten viljelmien haltijat myymään viljelystuotteitaan kaupungin toreilla maalaisriveissä toistaiseksi, kuitenkin kauintaan v:n 1956 loppuun.

Myyntiautomaateista tapahtuvan myynnin ajan määrääminen. Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliitto oli anonut maistraatilta lupaa saada asettaa eri puolille kaupunkia myyntiautomaatteja, joista olisi saatavana tupakkaa ja makeisia. Koska sosiaaliministeriön mielipiteen mukaan tällaisen myynnin aika oli ao. kunnan valtuuston määrättävä, oli maistraatti lähettänyt ko. asiakirjat kaupunginhallitukselle alistaen asian valtuuston vahvistettavaksi. Ehdotuksen mukaisesti valtuusto päätti [2]), että ulkosalla olevista myyntiautomaateista saatiin pitää tupakkaa ja makeisia saatavana kautta vuorokauden.

Kioskien ja jäätelönmyyntipaikkojen aukioloajan pidentämistä koskeva anomus. Toimitusjohtaja S. E. Mäntynen, joka harjoitti jäätelönmyyntiä Ateneumin puistikossa sekä tontilla n:o 2 Hämeentien varrella, oli anonut, että hänen sallittaisiin pitää avoinna mainittuja myyntipaikkoja joka päivä, myös sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 8—22 eli samoina aikoina kuin kaupungin omistamalla maalla olevat kioskit ja jäätelönmyyntipaikatkin. Kiinteistölautakunta ehdotti, että anomus hylättäisiin, koska valtuustolla ei ollut oikeutta myöntää yksityistapausta koskevaa poikkeusta aukioloaikaan nähden. Kaupunginhallitus ilmoitti, että korkeimman hallinto-oikeuden kannan mukaan on valtuuston kioskien ym. aukioloaikaa koskevaa lainvoimaista päätöstä noudatettava. Valtuusto päätti [3]) hylätä anomuksen. Toimitusjohtaja Mäntylä oli valittanut mainitusta valtuuston päätöksestä lääninhallitukseen. Koska Helsingissä jo v:sta 1923 lähtien oli kioskien ym. aukioloaika ollut erilainen riippuen siitä, sijaitsiko kioski tai myyntipaikka kaupungin vaiko yksityisen maalla, ei valtuustolla ollut oikeutta poiketa määräämistään ajoista, sillä sen lainvoiman saavuttanutta päätöstä oli noudatettava. Näin ollen valtuusto päätti [4]) ehdottaa valituksen hylättäväksi.

Asemakaava-asiat

Asemakaavanmuutokset, ks. kunn. as.kok. n:o 123—183 ja tonttijaonmuutokset n:o 184.

Tontin mittauksia koskeva taksa. V. 1938 vahvistettu taksa oli kustannustason nousua vastaavasti korotettava 12-kertaiseksi ko. vuoteen verrattuna. Koska taksaan oli tehtävä muitakin muutoksia, laadittiin se kokonaan uudelleen. Valtuusto hyväksyi [5]) sekä alisti sisäasiainministeriön vahvistettavaksi ko. taksan, jonka mukaan kaupungissa suoritetaan maksuja jakolaitoksesta, tontin mittauksesta ja kiinteistöjen rekisteriöimisestä.

Kaupungingeoleetin tehtävistä suoritettavia maksuja koskeva taksa päätettiin [6]) samoin kuin em. taksa korottaa vastaavasti yhtä paljon.

Eräiden kantakaupungin katujen nimien muuttaminen. Valtuusto päätti [7]) lopullisesti vahvistaa piirustuksista n:o 3520—3529 ilmenevät katujen nimien muutokset ja piirustuksesta n:o 3531 selviävät katujen nimien kielelliset oikaisut sekä ilmoittaa päätöksestään sisäasiainministeriölle.

Lisätystä rakentamisoikeudesta suoritettavat korvaukset. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä jäljempänä mainittujen tonttien asemakaavan muutokset sekä vahvistaa lisätystä rakennusoikeudesta suoritettavat korvaukset seuraaviksi:

4. kaupunginosan korttelin n:o 154 tontti n:o 10, korvaus 2.25 milj. mk [8]); 10. kaupunginosan korttelin n:o 297 tontti n:o 3, korvaus 6.63 milj. mk [9]); 12. kaupunginosan korttelin n:o 359 tontti n:o 3, korvaus 680 000 mk [10]); 29. kaupunginosan korttelin n:o 29110 tontti n:o 6, korvaus 54 000 mk [11]).

Rakennuskieltoa koskevat asiat. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) pyytää sisäasiainministeriötä kieltämään v:n 1956 loppuun asti uusien rakennusten rakentamisen ilman Helsin-

[1]) Kvsto 27. 1. 58 §. — [2]) S:n 3. 11. 890 §. — [3]) S:n 1. 9. 707 §. — [4]) S:n 3. 11. 863 §. — [5]) S:n 22. 12. 1 054 §. ks. v:n 1955 kunn. as.kok. — [6]) S:n 22. 12. 1 055, kunn. as.kok. n:o 110. — [7]) Kvsto 14. 4. 331 §, kunn. as. kok. n:o 32. — [8]) Kvsto 17. 11. 911 §. — [9]) S:n 25. 8. 592 §. — [10]) S:n 15. 9. 721 §. — [11]) S:n 25. 8. 602 §. — [12]) S:n 17. 11. 938 §.

gin kaupungin maistraatin kussakin yksityistapauksessa antamaa suostumusta Helsingin kaupungissa sijaitsevien Konalan, Malmin, Tapanilan, Suutarilan, Ala-Tikkurilan, Siltakylän, Mellunkylän, Vartiokylän ja Laajasalon kylän alueille.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) pyytää sisäasiainministeriöltä, että ministeriö jatkaisi v:n 1955 loppuun 20. 11. 1953 myönnetyn Malmi-Tapanilan ja Oulunkylän alueita koskevan poikkeuksen uudisrakennuskiellosta.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) pyytää sisäasiainministeriöltä, että ministeriön 5. 10. 1951 antamaa rakennuskieltoa jäljempänä mainituissa kortteleissa oleville tonteille jatkettaisiin v:n 1955 loppuun: 4. kaupunginosa: korttelit n:o 73, 74, 76, 79—81, 155—158, 166 a, 166 b, 168 ja 169; 5. kaupunginosa: korttelit n:o 83, 90—92 ja 113; 6. kaupunginosa: korttelit n:o 112, 114—116 ja 121—125; 7. kaupunginosa: korttelit n:o 100 b, 105, 107—109, 126, 128, 129, 134 ja 135; 10. kaupunginosa: korttelit n:o 250, 251, 284—286, 295 ja 298; 11. kaupunginosa: korttelit n:o 301 a, 302, 303, 305, 307—310, 312—321, 323, 324, 329, 336 ja 343; 12. kaupunginosa: korttelit n:o 348, 349, 355, 356, 358—362, 364, 373—381, 387 ja 388.

Kaupunginvaltuusto oli 25. 11. 1953 pyytänyt, että sisäasiainministeriön 5. 10. 1951 antamaa rakennuskieltoa päätöksessä mainituissa kortteleissa oleville tonteille jatkettaisiin v:n 1954 loppuun. Sisäasiainministeriö määräsi 30. 12. 1953, että rakennuskielto on voimassa kauintaan v:n 1954 loppuun, mikä merkittiin tiedoksi [3]).

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) pyytää sisäasiainministeriöltä poikkeusta asemakaavalain 13 §:n b) kohdassa mainitusta rakennuskiellosta 43. kaupunginosan kortteliin n:o 43212 suunnitellun tontin n:o 2 osalta. Sisäasiainministeriö päätti 28. 4. myöntää 24. 4. 1931 annetun asemakaavalain 19 §:n nojalla, sellaisena kuin se on 2. 8. 1940 annetussa laissa, mainitun tontin osalta poikkeuksen asemakaavalain 13 §:n b-kohdassa säädetystä uudisrakennuskiellosta v:n 1954 loppuun saakka, mikä merkittiin tiedoksi [5]).

Osuuskassojen Keskus Oy., joka oli ostanut n. 850 m²:n suuruisen alueen Källemo II-nimisestä tilasta RN:o 1^{50} Lauttasaaressa sekä Källemo I-nimisen tilan RN:o 1^{49}, mikä alue ja tila tulivat muodostamaan korttelissa n:o 31029 olevan tontin n:o 2, oli valtioneuvostolta pyytänyt, että sille myönnettäisiin poikkeus asemakaavalain 13 §:n b) kohdassa mainitusta rakennuskiellosta. Yhtiö oli saanut Arava-lainan ja oli sen tarkoituksena ryhtyä rakennustöihin mahdollisimman pian. Edellä mainitun lainkohdan mukaan ei uudisrakennusta saada rakentaa rakennuskortteliin kuuluvalle maalle, jota ei ole jaettu tonteiksi, mutta on valtioneuvostolla oikeus myöntää poikkeus tästä uudisrakennuskiellosta. Kiinteistölautakunta ilmoitti, että se oli laadituttanut tonttijakoehdotuksen, mutta kun kuitenkin tonttijaon vahvistaminen kestää useita kuukausia ja tontin muodostukseen sen jälkeen vielä kuluu huomattava aika, kiinteistölautakunta puolsi poikkeuksen myöntämistä. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) puoltaa poikkeuksen myöntämistä kysymyksessä olevasta uudisrakennuskiellosta.

Pelkkatalo Oy., joka omisti tilan RN:o 2^{261}, josta oli suunniteltu muodostettavaksi tontti n:o 7 (Haagan) 29. kaupunginosan korttelissa n:o 29039, oli sisäasiainministeriöltä pyytänyt, että yhtiölle myönnettäisiin lupa rakentaa uudisrakennus tilalle huolimatta siitä, että korttelille ei vielä ollut vahvistettu tonttijakoa. Kiinteistölautakunta ilmoitti, että tonttijaon vahvistaminen tulee viemään melko pitkän ajan, minkä vuoksi ja kun hakijan tarkoituksena oli viipymättä ryhtyä rakennustöihin, anomusta olisi puollettava. Valtuusto päätti [7]) sisäasiainministeriölle annettavassa lausunnossa puoltaa anomusta.

Asutustoimisto oli pyytänyt sisäasiainministeriöltä, että ministeriö myöntäisi oikeuden rakentaa tontille n:o 3 43. kaupunginosan (Herttoniemen) korttelissa n:o 43142 uudisrakennuksen huolimatta siitä, ettei korttelille vielä ollut vahvistettu tonttijakoa. Tontille tulisi asutustoimiston toimesta perustettava asunto-osakeyhtiö rakentamaan kerrostalon maansaantiin oikeutettuja varten ja jotta rakennus saataisiin vesikattoon ennen talven tuloa, olisi rakennustöihin päästävä heti. Tonttijaon laatiminen veisi kuitenkin useita kuukausia. Valtuusto päätti [8]) puoltaa anomusta.

Oy. Nostra Ab., joka omisti tilan RN:o 5^{16} Herttoniemen kylässä, josta tilasta tultaisiin muodostamaan tontti n:o 1 Lämmittäjänkadun varrella 43. kaupunginosan korttelissa n:o 43060, oli valtioneuvostolta pyytänyt saada rakentaa tilalle varastorakennuksen huoli-

---

[1]) Kvsto 17. 11. 937 §. — [2]) S:n 22. 12. 1 056 §. — [3]) S:n 27. 1. 34 §. — [4]) S:n 14. 4. 320 §. — [5]) S:n 19. 5. 390 §. — [6]) S:n 31. 3. 268 §. — [7]) S:n 16. 6. 485 §. — [8]) S:n 20. 10. 806 §.

matta siitä, ettei edellä mainitulle korttelille vielä ollut vahvistettu tonttijakoa. Kiinteistölautakunta puolsi anomusta, koska uudisrakennuksen rakentaminen ei vaikeuttanut tonttijaon suorittamista. Valtuusto päätti [1]) puoltaa anomusta.

Kaupunginvaltuusto päätti 20. 10. puoltaa asutustoimiston anomusta poikkeuksen myöntämisestä 43. kaupunginosan korttelissa n:o 43142 olevalle tontille n:o 3. Sisäasiainministeriön ilmoitus 2. 11. poikkeuksen myöntämisestä uudisrakennuskiellosta merkittiin tiedoksi [2]).

Taloja, huoneistoja ym. koskevat asiat

Arava-huoneistojen jakoa koskeva välikysymys. Vt Laine ym. olivat välikysymyksessään esittäneet kaupunginhallitukselle tiedustelun, mihin toimenpiteisiin se oli ryhtynyt tutkimuksien suorittamiseksi kaupungin rakennuttamien huoneistojen luovutuksien yhteydessä tapahtuneiden mahdollisten rikkomusten paljastamiseksi ja mahdollisten syyllisten rangaistukseen saattamiseksi. Asuntojenjakotoimikunta totesi, että toimikunta on suorittanut sille uskotun asuntojen jakamisen täysin kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. 28. 1. 1954 kaupunginhallituksen päätöksellä jako-ohjeita täydennettiin siten, että toimikunnalla oli oikeus erittäin pakottavissa häätö- ja niihin verrattavissa tapauksissa antaa asunto sellaisellekin asunnontarvitsijalle, joka ei määräajan kuluessa ollut asuntoa hakenut. Epäselvissä tapauksissa oli lisätietoja hankittu huoneenvuokralautakuntien kortistosta tai ao. työnantajilta hakijoiden asuntotilanteen, maksukyvyn ym. tarkistamiseksi. Välikysymyksen tekijöiden käsitys, että niille hakijoille, joiden anomusta ei ollut hyväksytty, olisi tiedoitettava hylkäävästä päätöksestä, oli käytännössä mahdoton toteuttaa, koska kysymyksessä oli lähes 6000:een nouseva hakijamäärä. Mitä tuli mahdollisiin väärinkäytöksiin, oli revisiotoimisto ilmoittanut, että sen tietoon oli tullut yksi tapaus, joka saatettiin rikospoliisin tutkittavaksi. Poliisitutkintapöytäkirjat toimitettiin edelleen kaupunginviskaalinvirastolle, joka ei kuitenkaan katsonut olevan aihetta syytteen nostamiseen. Vastaus välikysymykseen merkittiin [3]) tiedoksi.

Asuntotuotannon tukemista tarkoittava aloite. Vt Kulon ym. tekemässä aloitteessa ehdotettiin mm., että perustettaisiin lainarahasto, mistä myönnettäisiin ensisijaista kiinnitysluottoa sellaisille asunto-osakeyhtiöille, jotka ovat saaneet lupauksen Arava-lainasta, mutta eivät pysty muilla keinoin saamaan ensisijaista luottoa; että sanotusta rahastosta myönnettäisiin halpakorkoisia lainoja myös sellaisille vähävaraisille kuntalaisille, jotka omien varojen riittämättömyyden takia eivät voineet asunto-osaketta itselleen hankkia sekä että uusien asuntojen tuottamiseen tarkoitettu määräraha korotettaisiin 2 miljardiin mk:aan vuodessa. Aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Selvaagin rakennustavan soveltuvuus Helsingin olosuhteisiin. Vt Öhman ym. ehdottivat aloitteessaan, että kaupunginhallitus antaisi sopivien, kaupungin palveluksessa olevien henkilöiden tehtäväksi tutkia ns. Selvaagin rakennustavan käyttökelpoisuutta Helsingin olosuhteissa. Aloite lähetettiin [5]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Asuntojen rakentamista kodittomille koskeva aloite. Vt v. Martens ym. olivat tehneet aloitteen [6]), missä ehdotettiin, että kaupunki toteuttaisi asuntojen rakentamisen kodittomille sillä tavoin kuin pankinjohtaja Sipin puheenjohdolla toiminut komitea oli ehdottanut v. 1950 ja että rakentaminen pantaisiin alulle vielä kertomusvuoden keväällä sekä että asunnon rakentamista varten asosiaalisille aineksille osoitettaisiin paikka sekä järjestettäisiin päiväkoti kodittomia toipilaita varten. Kiinteistölautakunta esitti, että yksinäisten henkilöiden majoitustarvetta varten oli ostettu talo Lönnrotinkatu 12:sta, johon järjestettävällä majoituksella ilmeisesti saavutettaisiin aloitteessa tarkoitettu päämäärä. 14. 4. käsitellessään vt Semen ym. sekä vt Cavoniuksen ym. aloitteita toipilaskodin perustamisesta valtuusto oli oikeuttanut sairaalalautakunnan tekemään sopimuksen Helsingin Seurakuntien huoltokeskuksen ja Helsingin Taloustyöntekijäinyhdistyksen kanssa näiden omistamien lepokotien käyttämisestä toipilaskoteina. Näin ollen asia oli ainakin osittain ratkaistu myönteiseen suuntaan. Koska aloitetta ei enää voitu pitää ajankohtaisena, päätti [7]) valtuusto, ettei se antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Keveä- ja huokearakenteisten yömajojen rakentamista koskevan vt Modeenin aloitteen johdosta kiinteistölautakunta viittasi toimenpiteeseen, jolla yksinäisten henkilöiden ma-

[1]) Kvsto 22. 12. 1 037 §. — [2]) S:n 1. 12. 961 §. — [3]) S:n 17. 11. 950 §. — [4]) S:n 19. 5. 439 §. — [5]) S:n 10. 2. 137 §. — [6]) S:n 10. 2. 139 §. — [7]) S:n 15. 9. 746 §, ks. myös s. 48.

joitustarvetta varten Lönnrotinkatu 12:sta ostetun talon kunnostamisen jälkeen kalliosuoja-asutus tulisi kokonaan loppumaan, kun ko. henkilöt saataisiin sijoitetuksi mainittuun majapaikkaan. Näin ollen valtuusto päätti [1]), että aloite ei antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Pienteollisuuden toimintamahdollisuuksien tutkimista tarkoittava aloite. Vt Hopeavuori ym. olivat 15. 6. 1953 tehneet aloitteen, missä kiinnitettiin huomiota niihin vaikeisiin olosuhteisiin, joissa pienteollisuutta sodan jälkeen oli jouduttu kaupungissa harjoittamaan, koska uusia työhuone- ja varastotiloja ei ollut riittävästi rakennettu. Aloitteessa ehdotettiin, että kaupunginhallituksen tehtäväksi annettaisiin selvittää pienteollisuuden sijoittuminen sekä uuden pienteollisuuden sijoittamistarve ja toimenpiteisiin ryhtyminen, jotta luotaisiin välttämättömät toimintamahdollisuudet uusille, kaupungissa tarpeellisille pienteollisuusyrityksille. Kiinteistölautakunta totesi mainittujen epäkohtien olemassaolon ja selosti uusia pienteollisuusalueita, joiden suunnitteluun oli ryhdytty mm. Oulunkylän, Viikinmäen, Pitäjänmäen ja Herttoniemen alueilla. Edelleen lautakunta oli sitä mieltä, että kaupungin olisi myöskin itse ryhdyttävä rakentamaan pienteollisuustaloja, koska niiden rakentamisella säästettäisiin huomattavassa määrin maa-alueita ja niiden ylläpito tulisi suhteellisen halvaksi. Kaupunginhallitus esitti käsityksenään, ettei kaupunki toistaiseksi voisi kiinnittää varojaan tällaisiin tarkoituksiin, koska asuntopula edelleen oli suuri ja asuntorakennustoiminnan tukeminen tietenkin tärkeämpää kuin pienteollisuustalon aikaansaaminen. Koulu- ja sairaalarakennuksiinkin kaupungin oli vaikeata saada riittävästi varoja. Näin ollen kaupunginhallitus katsoi, ettei kiinteistölautakunnan ehdotuksella ollut toteuttamismahdollisuuksia ja valtuusto päätti [2]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Siirtolapuutarhat

Siirtolapuutarhan perustaminen Konalaan. Jo v. 1951 valtuusto oli päättänyt perustaa Reimarlan siirtolapuutarhan, mutta varoja ei tarkoitukseen vielä ollut myönnetty. Kun kaupungille nyt oli tarjottu sopivaa aluetta, valtuusto päätti [3]) kehottaa kiinteistölautakuntaa tekemään maanviljelijä J. Gärkmanin kanssa seuraavan sopimuksen:

1) J. Gärkman luovuttaa kaupungille rasituksista vapaana laadittuun karttapiirrokseen merkityn, n. 12.5 ha:n suuruisen määräalan Konalan kylässä omistamastaan Bertasnimisestä tilasta RN:o 2^{226} eri tilaksi erotettavaksi;

2) J. Gärkman pidättää itselleen oikeuden järjestää kartassa merkitylle, n. 9.5 ha:n suuruiselle alueelle siirtolapuutarhan kaupunginhallituksen hyväksymän suunnitelman mukaisesti ja vuokrata alueen siirtolapuutarhapalstat v:n 1999 loppuun noudattamalla kaupungin vastaavanlaisia palstoja vuokratessaan käyttämiä ehtoja, paitsi että vuokra näistä palstoista määrätään koko vuokra-ajalta yhtenä eränä, joka samoin kuin J. Gärkmanin toimesta rakennettujen siirtolapuutarhamajojen hinta peritään vuokraajilta palstojen vuokrauksen yhteydessä;

3) kaupunki huolehtii alueelle Gärkmanin toimesta rakennettujen viemärien, salaojien ja teiden kunnossapidosta samoin kuin siirtolapuutarhapalstojen viljelijöiden neuvonnasta v:n 1999 loppuun ja

4) siirtolapuutarha-alueen osalta katsotaan Gärkmanin saavan täyden vastikkeen kohdassa 2) mainittujen järjestelyjen muodossa, mutta sen yli menevästä, n. 3 ha:n suuruisesta alueesta suorittaa kaupunki 1 800 000 mk. Samalla valtuusto myönsi tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan kiinteistöjen ostoja varten varatuista käyttövaroistaan ko. summan kauppahinnan suorittamista varten.

10. Yleisiä töitä koskevat asiat

Yleisten töiden lautakunnan ja rakennustoimiston johtosääntöjen uusimista oli käsitelty 16. 9. 1953, mutta oli asia silloin palautettu kaupunginhallitukseen. Yleisten töiden lautakunta oli lähettänyt kaupunginhallitukselle laatimansa ehdotuksen ko. uusiksi johtosäännöiksi, missä määriteltiin eri insinöörinvirkojen pätevyysvaatimukset. Kaupunginhallitus

[1]) Kvsto 15. 9. 747 §, ks. v:n 1953 kert. s. 69. — [2]) Kvsto 3. 11. 898 §, ks. v:n 1953 kert. s. 70. — [3]) Kvsto 16. 6. 557 §, ks. v:n 1951 kert. s. 80.

yhtyi lautakunnan kantaan, jonka mukaisesti rakennustoimiston nimi muutettiin rakennusvirastoksi. Valtuusto päätti [1]) hyväksyä kaupunginhallituksen mietintöön sisältyvät ehdotukset Helsingin kaupungin yleisten töiden lautakunnan ja Helsingin kaupungin rakennusviraston johtosäännöiksi kuitenkin siten, että rakennusviraston johtosäännön 8 §:n 3 momentin sekä 15 §:n 3 momentin sanamuoto hyväksyttiin jossakin määrin ehdotuksesta poikkeavasti.

Rakennusvirasto. Valtuusto päätti [2]), että mikäli yleisten töiden lautakunta nimittää rakennusviraston talorakennusosaston 45. palkkaluokan arkkitehdin virkaan arkkitehti O. I. Leppämäen, hänelle saadaan mainitussa virassa heti suorittaa kaikki ikälisät.

Valtuusto oikeutti [3]) yleisten töiden lautakunnan tekemään diplomi-insinöörien T. K. Karangon ja K. K. Tammilehdon kanssa sopimukset, joiden mukaan heille suoritetaan rakennusviraston talorakennusosaston 45. palkkaluokkaan kuuluvien kahden rakennusinsinöörin virasta palkkaa 90 000 mk kuukaudelta, johon summaan sisältyvät kaikki ikäkorotukset ja 27. 1. 1954 voimassa olevat indeksikorotukset, ja on sanottu kuukausipalkka sidottava elinkustannusindeksiin samalla tavoin kuin muidenkin kaupungin viranhaltijain palkat sekä huomioon ottaen, että palkasta suoritetaan 45. palkkaluokan mukainen pohjapalkka varsinaisena palkkana ja sen yli menevä osa sanottujen insinöörien henkilökohtaisena palkanlisänä, sekä että heillä on oikeus eläkkeeseen viranhaltijain eläkesäännön mukaisesti laskemalla eläke 45. palkkaluokan mukaan.

Diplomi-insinööri P. J. Aallolle, jonka yleisten töiden lautakunta oli valinnut rakennusviraston talorakennusosaston 45. palkkaluokkaan kuuluvaan insinöörin virkaan, myönnettiin [4]) oikeus lukea hyväkseen kaikki 45. palkkaluokan mukaiset ikälisät heti virkaan astuttuaan.

Rakennusviraston talorakennusosastolle päätettiin [5]) perustaa 1. 11. lukien 36. palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan lämmöntarkkailijan virka sekä myöntää 91 080 mk ao. tililtä mainitun viranhaltijan palkan suorittamista varten kertomusvuonna.

Talorakennusosaston oli edelleen ollut vaikea saada palvelukseensa arkkitehtejä, mistä syystä valtuusto päätti [6]) perustaa rakennusviraston talorakennusosastolle 1. 1. 1955 lukien kaksi 33. palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa piirtäjän virkaa.

Puhtaanapito-osaston 32. palkkaluokan esimiehen virka päätettiin [7]) lakkauttaa välittömästi sekä siirtää osaston toimentajan virka 24. palkkaluokasta 26. palkkaluokkaan 1. 1. 1955 alkaen; edelleen päätettiin puhtaanapito-osastolle perustaa uusi 18. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka samoin 1. 1. 1955 lähtien.

Helsingin Kunnallisrakennusmestarit -yhdistys oli esittänyt, että kaupunki perustaisi uusia, vakinaisia rakennusmestarin virkoja mm. rakennusvirastoon. Järjestelytoimisto puolsi toimenpidettä. Valtuusto päättikin [8]) perustaa 1. 1. 1955 lukien talorakennusosastolle kaksi 38. palkkaluokan rakennusmestarin virkaa, kolme 37., viisi 35., viisi 33. ja kolme 31. palkkaluokan rakennusmestarin virkaa.

Rakennusmäärärahojen käytön valvonnan tehostaminen. Vt Loppi ym. olivat tehneet aloitteen 16. 9. 1953, missä kiinnitettiin huomiota siihen, että kaupungin rakennusmenot olivat kohonneet huomattaviin summiin, esim. v:n 1953 talousarviossa oli pääomamenoihin varattu 8 miljardia mk. Tästä syystä olisi määrärahojen käytössä pyrittävä mahdollisimman suureen tehokkuuteen, tarkoituksenmukaisuuteen ja säästäväisyyteen, jotta käytettävissä olevilla varoilla saataisiin mahdollisimman paljon aikaan. Tämä edellyttää määrärahojen käytön tehokasta valvontaa. Sodan jälkeen määrärahojen ylitys tuli tavanomaiseksi inflaatiosta johtuneen rakennuskustannusten jatkuvan nousun vuoksi. Mutta vallitsevissa olosuhteissa pitäisi jo vaatia pitäviä kustannusarvioita ja myönnettyjen määrärahojen puitteissa pysymistä. Eräät väärinkäytökset ym. esimerkit olivat osoittaneet, että rakennusmäärärahojen käytön valvonta ei ollut kyllin tehokasta. Jos tilisäännön määräyksiä määrärahojen käytöstä ja ylityksesta noudatetaan, ei ylityksiä pitäisi päästä tapahtumaan kaupunginhallituksen tietämättä ja luvatta. Aloitteessa ehdotettiin, että kaupunginhallitusta kehotettaisiin antamaan esitykset valtuustolle tarvittavista ohje- ja johtosääntöjen muutoksista, jotta luvattomat ylitykset saataisiin estetyiksi. Revisiotoimisto ja kaupunginhallitus selostivat tehtyjä ehdotuksia ja toimenpiteitä mainittujen epä-

[1]) Kvsto 29. 9. 785 §, khn mtö n:o 16, kunn. as. kok. n:o 72 ja 73. — [2]) Kvsto 13. 1. 19 §. — [3]) S:n 27. 1. 47 §. — [4]) S:n 16. 6. 519 §. — [5]) S:n 1. 9. 670 §. — [6]) S:n 20. 10. 826 §. — [7]) S:n 5. 5. 356 §. — [8]) S:n 31. 3. 259 §.

kohtien korjaamiseksi. Tässä mielessä oli valtuustolle jo esitetty ehdotus tilisäännön muuttamiseksi, ja tarkoituksena oli järjestää tilinpito entistä tarkoituksenmukaisemmaksi. Valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kaupungin julkisten rakennusten taiteellinen kaunistaminen, ks. sivistystoimi s. 63.

Kaupungin rakennustoiminnassa tarvittavien sähkö-, putki- ym. töiden suorittaminen kaupungin toimesta. Vt Vanhanen ym. esittivät 16. 9. 1953 tekemässään aloitteessa, että kaupunki käyttää vuosittain varoja satoja miljoonia markkoja sähkö-, maalaus- ja putkitöihin, jotka liittyvät osakysymyksinä rakennustöihin. Näiden alojen työt olisi suoritettava kaupungin toimesta, jotta yksityisliikkeille menevät voitot saataisiin tulona kaupunginkassaan veronmaksajien hyödyksi. Yleisten töiden, satama- ja teollisuuslaitosten lautakunnat antoivat aloitteen johdosta lausuntonsa, joissa selostettiin, mitkä työt ovat olleet kaupungin omalla työvoimalla suoritettuja ja mitä töitä taas ei ole voitu hoitaa yksinomaan kaupungin omien laitosten toimesta. Viimeksi mainituissa tapauksissa on syynä ollut esim. satamalaitoksen insinöörityövoiman puute tai lämpöjohtoasennusten osalta kunnalliselle toiminnalle ominainen kankeus, joka tekee sen kilpailukyvyttömäksi yksityisiin, samaa toimintaa harjoittaviin liikkeisiin nähden. Maalaustöiden kohdalta mm. ilmoitettiin, että laitosten omien työntekijäin pelkät palkkamenot usein ylittivät huomattavasti yksityisten urakoitsijoiden tarjoukset tarveaineineen ja telinetöineen. Sähkölaitoksen uudisrakennus- tai korjaustyöt sähköjohtoasennuksissa olivat yleensä kausiluontoisia aiheuttaen työruuhkautumisia varsinkin kesäaikana, jolloin vuosilomien takia työvoima oli vähentynyt. Jotta kaikki kausiluontoiset työt kesällä saataisiin suoritetuiksi, olisi asentajakuntaa lisättävä huomattavasti, jolloin se taas talvella joutuisi työttömäksi. Kaupunginhallitus huomautti, että v. 1952 oli asetettu komitea tutkimaan nyt kyseessä olevaa asiaa ja valtuusto oli käsitellessään sitä 28. 10. 1953 mm. kehottanut yleisten töiden lautakuntaa ottamaan huomioon komitean mietinnössä esitetyt rakennuskustannusten alentamismahdollisuudet. Valtuusto päätti [2]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Herttoniemen katutyöt. Asuntotuotantokomitea oli esittänyt kiinteistölautakunnalle, että Herttoniemen läntisen asuntoalueen pohjoisosasta varattaisiin kolme korttelia v:n 1955 asuntorakennustoimintaa varten. Näiden kortteleiden kohdalla olisi katu-, viemäri- ja vesijohtotyöt ollut suoritettava kiireellisesti. Ko. työt sisältyivät ns. työttömyysohjelmaan, ja aloitettiin työt huhtikuun alussa. Koska kertomusvuoden talousarvioon ei ollut varattu määrärahoja Näätätien ja siihen sijoitettavan viemärin rakentamista varten, päätti [3]) valtuusto siirtää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan ao. tileille Kettutien tasoittamista ja päällystämistä varten merkityt määrärahat Näätätien ja Siilitien vastaaviin töihin.

Eläintarhantien leventämiseksi tekivät vt Seme ym. aloitteen, missä ehdotettiin [4]), että kaupunginhallitusta kehotettaisiin ryhtymään niihin toimenpiteisiin, joita ko. tien leventäminen aloitteessa esitetyllä tavalla edellytti. Aloite lähetettiin kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Käpyläntien päällystämistä, Oulunkylän asema-alueen valaistuksen parantamista ym. koskeva aloite. Vt Vanhanen ym. olivat 2. 9. 1953 tehneet aloitteen [5]), missä mm. ehdotettiin, että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin Käpyläntien kestopäällystämiseksi ja valaistuksen lisäämiseksi asema-alueen kohdalla sekä autolinjan n:o 51 jatkamiseksi siten, että päätepysäkki tulisi olemaan Käpylän- ja Oulunkyläntien yhtymäkohdassa lähellä rautatien yli johtavaa siltaa. Kiinteistölautakunnan mielestä ei kaupungilla ollut syytä ryhtyä rakentamaan valtionrautateiden alueelle tietä, jota ei ollut edes vahvistetussa asemakaavassa. Yleisten töiden lautakunnan ilmoituksen mukaan ko. tie oli nim. niin heikkorakenteinen, että se olisi käytännöllisesti katsoen tehtävä kokonaan uudestaan eristys- ja kantokerroksineen, ennen kuin sille kannattaisi laskea kestopäällys. Sen sijaan uusi kestopäällystetty Oulunkyläntie—Kirkkoherrantie—Jokiniementien liikenneväylä kulkee vain noin 200—300 m:n päässä nyt ko. tiestä ja johtaa siitä vanhalle tielle pistoteitä, joita asukkaat voivat käyttää. Kaupunginhallitus ilmoitti jo aikaisemmin myöntäneensä tarvittavan määrärahan aloitteessa mainitun linja-autoreitin kääntöpaikan rakentamiseksi sekä kehoittaneensa liikennelaitosta liikennöimään ko. reittiä tasoylikäytävälle saakka, heti kun kään-

[1]) Kvsto 17. 11. 932 §, ks. v:n 1953 kert. s. 73. — [2]) Kvsto 17. 11. 933 §, ks. v:n 1953 kert. s. 73.— [3]) Kvsto 16. 6. 535 §. — [4]) S:n 1. 12. 1 011 §. — [5]) Ks. v:n 1953 kert. s. 74.

töpaikka on rakennettu. Lisäksi teollisuuslaitosten lautakunnan käytettäväksi oli myönnetty tarvittava määräraha Oulunkylän asema-alueella olevan Käpyläntien osan valaistuksen parantamiseen. Näin ollen valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Metsäpurontien leventämistä, ajonopeuden rajoittamista ym. koskeva aloite. Vt Miettinen ym. esittivät 31. 3. tekemässään aloitteessa [2]), että Maunulan Metsäpurontie on vilkkaasti liikennöity valtaväylä, mutta koska se on rakennettu liian kapeaksi, on varsinkin tien alkupään puutalojen lapsille muodostunut suoranainen kuoleman uhka vilkkaasta liikenteestä. Tähän vedoten aloitteentekijät ehdottivat, että 1) pihat erotettaisiin tiestä suojaaidoin, 2) Metsäpurontietä levennettäisiin ja 3) ajonopeus rajoitettaisiin tiellä ainakin siksi, kunnes kaksi edellistä ehdotusta olisi toteutettu. Yleisten töiden lautakunta mainitsi, että asemakaavan mukaan oli tiealueeksi jätetty 11 m. Kun kuitenkin tien molemmille puolille oli tehty avo-ojat sekä toiselle puolen jalkakäytävää varten varattu 2 m, jäi päällystetyn ajoradan leveydeksi vain n. 5 m, mitä oli pidettävä liian vähänä mm. bussiliikenteelle. Ajorataa voitaisiin leventää putkittamalla toinen sivuoja, jolloin saataisiin n. 1.5 m lisää leveyttä. Ojan putkitus kaivoineen ja tien leventäminen päällystyksineen tulisi maksamaan n. 4.9 milj. mk. Lautakunta suositteli tonttien reunustamista pensasaidalla, mutta kuului tämä talojen omistajille. Ajonopeuden rajoittamiseen nähden lautakunta asettui kielteiselle kannalle. Kaupunginhallitus ilmoitti päättäneensä ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseen 4.9 milj. mk:n suuruisen määrärahan Pakilantien ja Männikkötien välisen Metsäpurontien ajoradan puoleisen sivuojan putkittamista ja ajotien leventämistä varten. Näin ollen valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Pakilantien kunnostamista koskeva aloite. Vt Hopeavuori ym. olivat aloitteessaan [4]) ehdottaneet, että valtuusto ottaisi v:n 1955 talousarvioon määrärahan Pakilantien sen osan kunnostamista varten, mikä jää Pirkkolan ja Paloheinän asutusalueilla olevien linjaautojen kääntökohtien välille. Yleisten töiden lautakunta mainitsi, että Pakilantie ko. osaltaan oli vielä päällystämättä ja kun se oli kokonaan ilman kantavaa sepeli- tai ahtokivikerrosta, oli mahdotonta pitää tietä kaikissa olosuhteissa tyydyttävässä kunnossa. Kaupungin 3-vuotisrakennusohjelmaan oli ko. tien päällystämistä varten merkitty 20 milj. mk sekä vuotta 1955 että vuotta 1956 varten. Tien leventämiseen tarvittavien maa-alueiden osto oli parhaillaan käynnissä. Liikennelaitoksen lautakunta ilmoitti puoltavansa aloitetta erittäin tarpeellisena samoin kiinteistölautakunta, joka huomautti, että alueelle ei tosin vielä ollut vahvistettu asemakaavaa, mutta se ei estänyt Pakilantien kunnostamista. Koska tien tasoittaminen ja päällystäminen oli jo otettu 3-vuotisrakennusohjelmaan, päätti [5]) valtuusto, ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Tivolintien leventämistä koskevassa aloitteessaan vt Saarela ym. ehdottivat, että ko. tie tehtäisiin kauttaaltaan niin leveäksi, että autojen sivuuttaminen joka paikassa olisi mahdollinen, että tien mutka oikaistaisiin ja ryhdyttäisiin muihin toimenpiteisiin tien kunnostamiseksi sekä parkeerauspaikkojen varaamiseksi autoille. Aloite päätettiin [6]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kadun ja viemärin rakentamiskustannusten jakamista koskevassa aloitteessaan vt Saastamoinen ym. ehdottivat, että valtuusto kehottaisi kaupunginhallitusta suorituttamaan uudet laskelmat katujen ja viemärien rakentamisesta aiheutuvista kustannuksista siten, että kaupunki suorittaisi kustannukset kadun ja viemärin rakentamisesta omakotitonttien ja asunto-osakeyhtiöiden osalta. Aloite lähetettiin [7]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kaupungin luoteisia alueita varten rakennettava viemäriveden puhdistamo. Jo v. 1949 valtuusto oli päättänyt, että Iso- ja Pikku-Huopalahden viemärialuetta varten rakennettaisiin yhteinen viemäriveden puhdistuslaitos, joka oli tarkoitus sijoittaa Iso-Huopalahden rannalle Talin golfkenttäalueen eteläpuolelle. Yleisten töiden lautakunta ilmoitti, että Niittylästä, Pakilasta, Maunulasta, Pirkkolasta, Haagasta, Munkkiniemestä, Pitäjänmäeltä, Marttilasta ja Reimarsista puhdistamolle johtavien kokoojajohtojen rakennustyöt olivat jo edistyneet niin pitkälle, että ne todennäköisesti tulisivat valmiiksi rakennetuiksi puhdistamolle saakka v:n 1955 kuluessa. Koska ko. asutusalueilla oli vilkas rakennustoi-

[1]) Kvsto 31. 3. 278 §. — [2]) S:n 31. 3. 289 §. — [3]) S:n 1. 9. 690 §. — [4]) S:n 31. 3. 291 §. — [5]) S:n 1. 9. 689 §. — [6]) S:n 17. 11. 955 §. — [7]) S:n 17. 11. 956 §.

minta käynnissä, olisi puhdistamo rakennettava valmiiksi v:n 1956 kuluessa eli samanaikaisesti kuin kokoojajohdot valmistuvat. Valtuusto päätti [1]) näin ollen hyväksyä rakennusviraston katurakennusosaston Talin puhdistamoa varten laatimat piirustukset n:o 8000/1—8000/8 ja oikeuttaa kaupunginhallituksen hyväksymään piirustuksiin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat pienehköt muutokset.

Santahaminan liikenneoloja koskeva aloite. Vt Talvela ym. olivat aloitteessaan [2]) 10. 3. 1954 esittäneet, että Hevossalmen siltakysymys ratkaistaisiin niin, että normaali liikenne voisi ulottua Santahaminaan kuten muihinkin esikaupunkeihin. Kiinteistölautakunta mainitsi aloitteen johdosta antamassaan lausunnossa, että Santahaminaa ei voida missään suhteessa verrata muihin esikaupunkialueisiin, koska se täysin puolustuslaitoksen hallinnassa olevana oli suljettu alue, johon ulkopuolisilta oli kielletty vapaa pääsy. Kaupungilta ei tällaisen tilanteen vallitessa voitu vaatia uuden sillan rakentamista eikä vanhan sillan korjaamista tiettyyn leveyteen, niin kauan kuin mainittu alue pidettiin suljettuna ja tiealueet ja niihin kuuluvat laitteet valtion omistuksessa. Lautakunnan käsityksen mukaan kaupunki oli jo huomattavalla tavalla osallistunut ko. alueen suhteellisen vähäisen asujamiston liikennekysymyksen helpottamiseen järjestämällä linja-autoreitin kulkemaan mainitulle sillalle saakka taloudellisesta tappiosta huolimatta. Valtuusto päätti [3]), ettei aloite antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että kaupunginhallitusta kehotettiin asettamaan toimikunta selvittämään sillan rakentamisen mahdollisuutta ja kysymystä kustannusten jakamisesta valtion ja kaupungin kesken.

Uuden sillan rakentamista Siltavuorenrantaan tarkoittava aloite. Vt Hakulinen ym. ehdottivat tekemässään aloitteessa, että kaupunginhallitus merkitsisi v:n 1955 talousarvioon tarpeellisen määrärahan Siltavuorenrantaan rakennettavan sillan suunnittelutöitä varten. Aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Hesperian puiston kaunistamista ja käyttöä koskeva aloite. Vt Liljeberg ym. olivat 11. 3. 1953 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin toimenpiteisiin ryhtymistä erityisesti Hesperian puiston käytön lopettamiseksi julkisten urheilukilpailujen pitopaikkana samoin kuin myös puiston kaunistamiseksi ja sen käyttämiseksi lasten leikkipaikkana. Ao. lautakunnat antoivat lausuntonsa, joissa yleensä todettiin puistossa sijaitsevan pesäpallokentän varsin hyvin sopivan ympäristöönsä sekä puolustavan paikkaansa varttuneemman nuorison pelialueena, koska leikki-ikäisille lapsille jo oli kolme eri paikkaa varattuna ko. puistosta. Sen sijaan kannatettiin aloitteen ehdotusta siltä osin, joka koski puiston rantaalueen siistimistä, vanhojen puurakennelmien poistamista sekä valaistuksen parantamista ja vartioinnin tehostamista. Valtuusto päätti [5]), ettei aloite tässä vaiheessa antanut aihetta toimenpiteisiin.

Istutusten järjestäminen Aleksis Kiven patsaan ympärille. Vt Mäkinen ym. tekivät aloitteen, missä ehdotettiin, että kaupunginhallituksen tehtäväksi annettaisiin suunnitella Aleksis Kiven patsaan ympärille pieni puistikko tai ruohokenttä istutuksineen, käytävineen ja penkkeineen, jotta patsaan jalusta vapautuisi joutoväen käytöstä. Aloite lähetettiin [6]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Töölöntorin osan kunnostamista puistoksi koskeva aloite. Vt Miettinen ym. ehdottivat, että ryhdyttäisiin sellaisiin toimenpiteisiin, että puolet Töölöntorin tilasta kunnostettaisiin puistoksi ja lasten leikkipaikaksi sekä että leikkialue aidattaisiin siten, että siitä johtaisi vain yksi portti vilkkaasti liikennöidyille kaduille. Aloite lähetettiin [7]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Puistojen hoito- ja kunnostamistöiden järjestämistä tarkoittava aloite. Vt Rantala ym. kiinnittivät aloitteessaan huomiota siihen, että puistojen hoito- ja kunnostamistöistä vastaavien viranomaisten olisi toimittava sekä töiden järjestelyssä että määrärahojen käytössä entistä tasapuolisemmin pitäen ohjeenaan mahdollisimman suuressa määrin eri kaupunginosien väkiluvun osoittamaa suhdetta. Aloite lähetettiin [8]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Eräiden mukavuuslaitosten poistamista tarkoittava aloite. Vt Hopeavuori ym. olivat 28. 10. 1953 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että Lapinlahdenpuistikon sekä Kampintorin mukavuuslaitokset poistettaisiin, koska ne mm. humalaisten oleilupaikkoina tuotti-

---

[1]) Kvsto 1. 9. 691 §, ks. v:n 1949 kert. s. 91. — [2]) Kvsto 10. 3. 233 §. — [3]) S:n 19. 5. 407 §. — [4]) S:n 5. 5. 386 §. — [5]) S:n 10. 3. 217 §, ks. v:n 1953 kert. s. 75. — [6]) Kvsto 10. 2. 141 §. — [7]) S:n 15. 9. 759 §. — [8]) S:n 15. 9. 762 §.

vat häiriötä ympäristölleen. Yleisten töiden lautakunta mainitsi lausunnossaan, että v. 1952 kaupunkiin rakennettiin joukko uusia mukavuuslaitoksia ja vedenheittopaikkoja, mutta niiden lukumäärä oli edelleenkin liian pieni. Lapinlahdenpuistikon ko. laitoksen poistamista ei voitu puoltaa, koska se lähinnä palveli vieressä olevaa vuokra-autoasemaa ja koska humalaisia ilmeisesti kerääntyisi puiston penkeille, vaikkei siellä vedenheittopaikkaa olisikaan. Viimeksi mainittua epäkohtaa ei sen sijaan ollut havaittavissa Kampintorin vedenheittopaikan luona, koska siellä ei ollut penkkejä. Paikan kaunistamiseksi ehdotettiin istutettavaksi pensaita peittämään näkyväisyyttä. Kaupunginhallitus ilmoitti myöntäneensä 20 000 mk:n suuruisen määrärahan ko. pensasistutuksia varten. Näin ollen valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

11. Liikennettä koskevat asiat

Liikennejärjestyksen muuttaminen. Eräisiin kaupungin vilkasliikenteisiin risteyksiin ei ollut voitu sijoittaa liikennepoliisin liikenteenohjauskoroketta siten, että jokaisesta suunnasta tulevien ajoneuvojen olisi mahdollista ajaa tällaisen korokkeen oikealta puolen, niinkuin liikennejärjestys edellytti. Tästä syystä poliisilaitos oli ehdottanut, että mainittu kohta liikennejärjestyksessä muutettaisiin tarpeen mukaan. Valtuusto päättikin [2]) muuttaa liikennejärjestyksen 8 §:n sekä 16 §:n 2 d) kohdan näin kuuluvaksi:

»8 §. Ajoneuvolla on ajettava liikenneväylillä olevien korokkeiden, pylväiden, ynnä muiden sellaisten laitteiden oikealta puolen, paitsi milloin ohitus vasemmalta on määrätty liikennemerkillä.

Milloin liikenneväylien risteyksessä on poliisin liikenteenohjauskoroke, on ajaminen sen vasemmalta puolelta sallittu, paitsi milloin korokkeen ohitus oikealta on määrätty liikennemerkillä.

»16 §. 2. Pysäköiminen on lisäksi kielletty: — — —

d) silloilla sekä kahta metriä lähempänä porttikäytäviä ja rakennusten porraskäytäviä, joihin luetaan myös hotellien pääsisäänkäytävät — — —

Lääninhallitus vahvisti [3]) valtuuston päätöksen 9. 6.

Liikennelaitoksen tariffin muuttaminen. Liikennelaitoksen voimassa olevat tariffit oli vahvistettu 19. 4. 1950, minkä jälkeen valtuusto oli muuttanut niitä sekä v. 1951 että 1952. Liikennelaitoksen v:n 1950 kirjanpidollinen tappio oli 78 milj. mk, v. 1951 se kohosi 336 milj. mk:aan, seuraavana vuonna tariffin korotus osaltaan alensi tappion 227 milj. mk:aan ja v. 1953 sen määrä oli taasen 278 milj. mk ja kun ei tariffia senjälkeen ollut voitu korottaa, laskettiin tappion kertomusvuonna nousevan 420 milj. mk:aan. Lippujen hinnat olivat jääneet jälkeen kustannusten kehityksestä ja mm. tappiollisemman esikaupunkiliikenteen osuus oli jatkuvasti kasvanut. Kun sosiaaliministeriö oli vapauttanut ko. kuljetusmaksut säännöstelystä, ehdotti liikennelaitoksen lautakunta, että kaupunki ryhtyisi toimenpiteisiin kuljetusmaksujen saattamiseksi kohonneiden kustannusten tasolle. Erilaisia maksuasteita oli voimassa matkan mukaan 5. Sosiaalisin perustein oli ehdotettu, että maksu määrättäisiin koko kaupunkialueella samaksi. Tämä yhtenäismaksu tulisi kuitenkin olemaan siksi korkea, että liikennelaitos menettäisi huomattavasti lyhytmatkalaisia. Tähänastinen esikaupunkilinjojen maksuvyöhykkeiden suuri lukumäärä monenlaisine lippuineen oli kuitenkin osoittautunut hankalaksi. Näin ollen ehdotettiin, että kaupunki jaettaisiin kolmeen vyöhykkeeseen maksujen määräämistä varten. Valtuusto hyväksyi [4]) eräin muutoksin kaupunginhallituksen ehdotuksen uusiksi tariffeiksi, mikä ehdotus oli liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksen mukainen. Kertalipun hinnaksi matkasta, joka ulottui vain yhdelle vyöhykkeelle määrättiin 25 mk, kahdelle vyöhykkeelle ulottuvasta matkasta 35 mk ja kolmelle vyöhykkeelle ulottuvasta matkasta 45 mk sekä sarja- ja alennuslippujen vastaavasti 100, 200, 300 mk. Lisäksi määrättiin maksut siirtomatkoista, yöliikenteestä ym. Linja-autoliikennettä koskevien maksujen osalta päätös alistettiin maistraatin vahvistettavaksi.

Pysäköimisautomaattien käyttämisestä perittävä maksu. Kertomusvuoden talousarvioon oli otettu 1 milj. mk:n määräraha pysäköimisautomaattien hankkimista varten. Kiin-

[1]) Kvsto 10. 3. 215 §, ks. v:n 1953 kert. s. 75. — [2]) Kvsto 14. 4. 323 §. — [3]) S:n 25. 8. 588 §, kunn. as. kok. n:o 47. — [4]) Kvsto 25. 8. 650 §, ks. v:n 1955 kunn. as. kok.

teistölautakunta oli tehnyt ehdotuksen automaattien käyttämisestä perittäväksi maksuksi ilmoittaen, että kannattavuuslaskelman mukaan 20 mk tunnilta riittäisi, mutta koska tätä oli pidettävä kohtuuttoman alhaisena, lautakunta ehdotti, että maksu määrättäisiin 40 mk:ksi tunnilta. Kaupunginhallitus yhtyi mainittuun kantaan. Kun kysymyksessä oli melko pienen automaattimäärän hankkiminen, olisi maksu määrättävä korkeammaksi, jottei toiminta tuottaisi tappiota. Tarkoituksena oli, että yhdellä automaatin täyttämisellä saataisiin pysäköidä kauintaan kaksi tuntia eli neljä ½ tunnin jaksoa, joten 20 mk:lla voitaisiin pysäköidä ½ tuntia. Valtuusto päätti [1]) hyväksyä pysäköimisautomaattien käytöstä kannettavan maksun 40 mk:ksi tunnilta. Sisäasiainministeriö vahvisti [2]) valtuuston päätöksen 13. 5.

Liikennelaitoksen maksujen alentamista koskeva aloite. Vt Vanhanen ym. olivat 25. 2. 1953 tehneet aloitteen, missä ehdotettiin, että esikaupunkialueiden liikennemaksut alennettaisiin yhdenmukaisiksi sisäisen liikenteen parhaillaan voimassa olevan taksan kanssa. Liikennelaitoksen lautakunta viittasi lausunnossaan siihen, mitä se aikaisemmin oli esittänyt liikennelaitoksen lippujen luokittelun ja hinnoittelun tarkistamista koskevien aloitteiden johdosta. Sen aikoinaan omaksuman kannan, että esikaupunkiliikenteessä oli matkalippujen hintojen oltava suuremmat kuin varsinaisessa keskikaupunkiliikenteessä, oli valtuustokin hyväksynyt. Lisäksi huomautettiin siitä, että esikaupunkitaksoja ei ollut korotettu 15. 5. 1950 jälkeen, mutta kylläkin keskikaupunkitaksoja viimeksi v. 1952. Edelliset olivat nyt samat kuin yksityisillä liikennöitsijöillä ja v:n 1939 hintoihin verraten ne olivat nousseet vain puolet siitä, mitä keskikaupunkilinjojen taksat. Näitä taksoja käyttäen aiheutti esikaupunkiliikenne v. 1953 n. 200 milj. mk:n tappion liikennelaitokselle. Jos ko. tariffeja vielä alennettaisiin, olisi tappio huomattavasti suurempi. Yhtyen liikennelaitoksen lautakunnan ja esikaupunkiliikennetoimikunnan lausuntoihin kaupunginhallitus ehdotti, ettei aloite antaisi aihetta toimenpiteisiin. Valtuusto hyväksyi [3]) ehdotuksen.

Aloite Josafatin- ja Helsinginkatujen välisen alueen järjestämiseksi pysäköimispaikaksi. Vt Mehto ym. olivat ehdottaneet aloitteessaan [4]), että kaupunginhallitus ryhtyisi tarvittaviin toimenpiteisiin autojen pysäköimispaikan järjestämiseksi Josafatin- ja Helsinginkatujen väliselle alueelle tai muuhun läheiseen paikkaan, jotta pysäköinti voitaisiin kieltää määräaikoina Linnanmäen huvipuiston edustalla Sturen- ja Helsinginkaduilla ainakin Josafatinkadun kulmasta rautatiehen saakka. Kiinteistölautakunta ilmoitti, että ko. seudulla ei ollut puutetta pysäköimispaikoista normaaliliikenteen aikana, mutta suurten juhlien aikana Linnanmäen huvipuiston ollessa samanaikaisesti avoinna tämä haitta tuli tuntuvaksi. Tilannetta voitaisiin parantaa siten, että toinen puoli Sturenkadusta järjestettäisiin esim. 45° vinopysäköintiä varten, toisen katupuoliskon jäädessä kadun suuntaiselle pysäköinnille. Tällöin lisääntyisi pysäköimispaikkojen lukumäärä n. 50—60 paikalla, kun sen sijaan aloitteessa ehdotetun toimenpiteen avulla saataisiin vain n. 35 paikkaa. Pysäköimiskieltojen määrääminen ei lautakunnan mielestä ollut aiheellista liikenneturvallisuudenkaan vuoksi. Näin ollen valtuusto päätti [5]), että aloite ei antanut aihetta toimenpiteisiin.

Pasilan linja-autoliikenteen muuttamista koskeva aloite. Vt Hopeavuori ym. olivat aloitteessaan 10. 12. 1952 ehdottaneet mm., että linja-auto n:o 19 ryhtyisi liikennöimään Nordenskiöldinkadulta Ilmalaan ja Ruskeasuolle menevien teiden risteykseen saakka sekä että pysäkeille järjestettäisiin korokkeet. Ao. lautakuntien sekä poliisilaitoksen antamien lausuntojen perusteella tultiin siihen käsitykseen, että ehdotetut muutokset aiheuttaisivat siksi suuria kustannuksia, ettei niiden avulla saavutettu hyöty vastaisi tarkoitustaan. Kaupunginhallitus ilmoitti, että Pasilankadun mäen auraamista ja hiekoittamista voitaisiin talvisaikaan tehostaa liikennöimisen parantamiseksi ko. linjalla. Valtuusto päätti [6]), ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Ajonopeuden rajoittamista Maunulassa Metsäpurontiellä koskeva aloite, ks. yleisiä töitä koskevat asiat s. 97.

Suomenlinnan liikennettä koskeva aloite. Vt Talvela ym. ehdottivat [7]) aloitteessaan, että kaupunginhallitus liikennelaitoksen avulla tutkituttaisi ja tekisi ehdotuksen, joka saattaisi Suomenlinnan asukkaat samaan asemaan muiden esikaupunkien asukkaiden kanssa siirtomaksujen suhteen siirryttäessä liikennevälineestä toiseen. Suomenlinnan

[1]) Kvsto 14. 4. 322 §. — [2]) S:n 16. 6. 483 §. — [3]) S:n 27. 1. 60 §, ks. 1953 I osan s. 76. — [4]) Kvsto 16. 6. 577 §. — [5]) S:n 1. 12. 1 004 §. — [6]) S:n 10. 2. 117 §. — [7]) S:n 10. 2. 135 §.

Liikenne Oy. ilmoitti, ettei se taloudellisista syistä voinut myöntää siirtoalennusta liikennelaitoksen kulkuneuvoista Suomenlinnan lauttaan siirtyville matkustajille, kun sen sijaan vuosi- ja sarjalipuilla matkustaville myönnettiin 72 ja 55 %:n alennukset kertalipun hinnasta. Kiinteistölautakunta katsoi, että jos siirto-oikeus Suomenlinnan lautasta liikennelaitoksen kulkuvälineisiin myönnettäisiin, syntyisi tästä ennakkotapaus, koska Suomenlinnan liikennettä oli pidettävä samanlaatuisena kuin yksityisten liikennöitsijöiden harjoittamaa esikaupunkiliikennettä. Lautakunta ei näin ollen puoltanut aloitteessa tehtyä ehdotusta. Liikennelaitoksen lautakunta katsoi, ettei 5 mk:n siirtomaksua katsottu erilliseksi korvaukseksi kaksiosaisen matkan toisesta osasta, vaan että siirto-oikeuden myöntäminen toisen yrittäjän linjalta toiselle siirtyvälle matkustajalle edellyttäisi matkalipputulojen erikseen sovittavaa jakamista yrittäjien kesken, joka aiheuttaisi huomattavan suuren kirjanpito- ja tilittämistyön. Jos tällainen oikeus myönnettäisiin ko. matkustajille, voisivat tähän ennakkotapaukseen vedota kaikki kaupungin alueella linja-autoliikennettä harjoittavat yritykset jopa valtionrautatietkin. Näin ollen valtuusto päätti [1]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Mustikkamaan liikenteen järjestäminen. Vt Kulonen ym. olivat tehneet aloitteen 1. 4. 1953, jossa ehdotettiin, että Mustikkamaan liikenne järjestettäisiin siten, että laiva kulkisi säännöllisin väliajoin Hakaniemen rannasta Mustikkamaalle, mikä järjestely merkitsisi väliaikaista, tyydyttävää ratkaisua. Liikennelaitoksen lautakunta totesi, että Runeberg-laivaa ei taloudellisesti voitaisi käyttää ko. liikenteeseen, mihin se myöskin olisi liian kömpelö. Tarkoitukseen tarvittaisiin uusi lautta, joka kuljettaisi kerralla n. 400—500 henkilöä. Se tulisi maksamaan n. 65 milj. mk ja käyttökustannukset olisivat 10—11 milj. mk vuodessa. Tuloja oli vaikea arvioida, mutta todennäköisesti liikenne tuottaisi jonkin verran tappiota. Urheilu- ja retkeilylautakunta selosti tähänastista Mustikkamaan liikenteen järjestelyä, mikä oli hoidettu 15 moottoriveneen avulla. Näiden kuljettajat olivat yleensä hoitaneet tehtävänsä hyvin, joten väite, että saaressa kävijäin lukumäärä oli vähentynyt kulkuvaikeuksien takia, tuntui perättömältä. Ilmeisesti monet muut syyt olivat vaikuttaneet siihen, että kävijöiden lukumäärä oli vähentynyt n. 500 000:sta ennen sotia 60 000—70 000:een v. 1952—1953. Lyhyttä ja sääsuhteiltaan epävarmaa varsinaista uinti- ja kesänviettokautta varten ei lautakunnan mielestä kannattaisi rakentaa kallista lauttaa, vaan olisi Kulosaaresta rakennettava silta Mustikkamaalle, minkä lisäksi liikennettä välitettäisiin edelleen moottoriveneillä Kaikukadun päästä Mustikkasaareen. Valtuusto päättikin [2]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Santahaminan liikennettä koskeva aloite, ks. yleiset työt s. 98.

12. Satamaoloja koskevat asiat

Satamamaksujen korotuksen vahvistaminen. 11. 11. 1953 valtuusto oli päättänyt, että sisäasiainministeriön 8. 8. 1924 vahvistaman tariffin, jonka mukaan aluksista kannetaan satamamaksuja Helsingin kaupungissa, 1—4 §:issä määrätyt maksut kannettaisiin kymmenkertaisina 1. 1. 1954 lähtien. Sisäasiainministeriö vahvisti [3]) päätöksen 17. 12. 1953.

Satamalaitoksen virat. Satamarakennusosastolle päätettiin [4]) perustaa 1. 1. 1955 lukien seuraavat uudet rakennusmestarin virat: yksi 38. palkkaluokan virka, yksi 37., kaksi 35., kaksi 33. ja yksi 31. palkkaluokan virkaa.

Valtuusto oli päättänyt [5]) v. 1951, että eräät tilapäiset virat lakkautetaan ja näiden virkojen haltijat otetaan välittömästi kaupungin vastaavanlaiseen, työsuhteiseen palvelukseen. Tämän jälkeen oli viranhaltijain eroamisen ja eläkkeelle siirtymisen johdosta avoimiksi tulleet virat jääneet täyttämättä virkasuhteisina. Tästä syystä talousarviossa olevat henkilökunnan palkkaamiseen osoitetut määrärahat eivät ole vastanneet todellista tilannetta. Vakinaisten viranhaltijain kohdalla syntyi pakkosäästöä, kun taas työsuhteessa palkattujen kohdalla ilmeni määrärahojen riittämättömyyttä. Näin ollen valtuusto päätti [6]) lakkauttaa satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston seuraavat vakinaiset virat: kuusi 23. palkkaluokan varastomiehen virkaa, kolme 21. palkkaluokan hissi-

[1]) Kvsto 1. 9. 708 §. — [2]) S:n 27. 1. 59 §. — [3]) S:n 27. 1. 36 §. — [4]) S:n 31. 3. 259 §. — [5]) Ks. v:n 1951 kert. s. 10. — [6]) Kvsto 1. 9. 675 §, ks. v:n 1951 kert. s. 10.

laitoksen koneenhoitajan virkaa, kolme 12. palkkaluokan siivoojan virkaa ja yhden 18. palkkaluokkaan kuuluvan talonmiehen viran.

Raiteiden rakentaminen Herttoniemen teollisuusalueen raidekujalle 65. Kulutusosuuskuntien Keskusliitto oli maininnut, että silloin kun se v. 1946 osti kaupungilta Herttoniemen teollisuusalueelta tontin, sille annettiin kaupungin taholta hyviä toiveita siitä, että tontin itäisen sivustan suuntaan tuleva rautatien pistoraide rakennettaisiin lähiaikoina kaupanteon jälkeen. Tästä oli kuitenkin kulunut jo yli 7 vuotta eikä raiteen rakentamista vielä ollut tapahtunut, minkä vuoksi yhtiö pyysi, että kaupunki pikaisesti toteuttaisi raiteen rakennussuunnitelman. Vastaavanlaisen anomuksen oli tehnyt myöskin Sören Berner & Co Oy. Satamalautakunta huomautti lausunnossaan, että molemmat anomuksissa mainitut tehdastontit rajoittuivat raidekujaan 65, joka oli pengerretty kaupungin toimesta, joten jäljellä oli radan päällysrakenteen tekeminen. Tontteja myytäessä oli mainituille liikkeille suullisissa neuvotteluissa annettu kaupungin taholta lupauksia kuormausraiteen rakentamisesta. Näin ollen kaupunginhallitus ehdotti, että raidekujalle 65 rakennettaisiin liikenneraide Herttoniemen pääraiteesta Puusepänkadulle saakka, mutta valtuusto hylkäsi [1]) ehdotuksen. Tyytymättömänä mainittuun valtuuston päätökseen Oy. Fundus Ab. valitti siitä lääninhallitukseen samoilla perusteilla kuin em. yhtiöt esittäen, että kaupunki velvoitettaisiin täyttämään oma osuutensa yhtiön kanssa tehdystä kauppasopimuksesta. Lääninhallitukselle antamassaan selityksessä valtuusto esitti [2]) valituksen hylättäväksi. Lääninhallitus hylkäsi [3]) valituksen 30. 9.

Katajanokan vientivarastorakennus. Satamalautakunta ilmoitti, että v:n 1952 talousarvion ao. tilille oli varattu 28 milj. mk:n suuruinen määräraha Katajanokan vientivarastorakennuksen rakentamista varten. Kustannukset tulivat kuitenkin ylittämään mainitun määrän n. 4 milj. mk:lla, koska rakennus oli jouduttu jakamaan osiin kahdella palomuurilla, vielä oli laiturikenttää jouduttu muutenkin rikkomaan siinä määrin, että sen korjaaminen muodostui suuritöiseksi. Myöskin oli katsottu asianmukaiseksi tehdä rakennukseen sileä lattia. Valtuusto myönsi [4]) tarvittavan määrärahan mainittujen lisätöiden suorittamista varten.

Katajanokan huoltorakennus oli valmistunut ja sen kalustamista ja sisustamista varten myönnettiin [5]) satamalautakunnalle oikeus ylittää ao. tilillä olevaa määrärahaa 2.5 milj. mk.

Satamarakennusosaston töiden järjestelyssä oli aiheutunut erinäisiä vaikeuksia sen vuoksi, että Kulosaaren sillan Sörnäisten liitostien rakentamiseen ei ollut vielä päästy osittain asemakaavallisista syistä, osaksi sen tähden, että Sörnäisten ratapiha-alueen saaminen valtiolta liitostien paikaksi odotti edelleen ratkaisuaan. Työvoimaa oli jouduttu sijoittamaan näin ollen laiturien rakentamiseen enemmän kuin määrärahat edellyttivät, mikä kylläkin oli taloudellisesti edullista. Töiden järjestäminen mainitulla tavalla edellytti eräitä määrärahasiirtoja, jotta ko. varat voitaisiin käyttää tarkoituksenmukaisemmin talousarvion perusteluista poiketen. Valtuusto oikeutti [6]) satamalautakunnan käyttämään määrärahoja sen ehdottamalla tavalla.

Eteläsataman matkustajalaiturin uuden osan rakennuskustannukset. Satamalautakunta oli 20. 3. anonut, että talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan satamien lukuun kuuluvalla tilillä Rakennukset olevaa siirtomäärärahaa saataisiin ylittää 137 223 359 mk. Valtuusto käsitteli asiaa 31. 3. palauttaen sen kaupunginhallitukseen. Tämä vuorostaan kehotti satamalautakuntaa antamaan perusteellisen selvityksen tilin ylityksen johdosta. Satamalautakunnan asiaa tutkimaan asettama jaosto oli saanut työnsä suoritetuksi ja jättänyt mietintönsä satamalautakunnalle. Jaosto oli todennut Eteläsataman matkustajapaviljongin rakennusohjelman laatimista selostaessaan, että valtuusto oli päättänyt 31. 5. 1950 muuttaa ko. luonnospiirustuksia, mikä päätös oli omiaan vaikuttamaan korottavasti rakennuskustannuksiin sekä sen johdosta, että suunnitelman muutos aiheutti lisäkustannuksia että myöskin siksi, että piirustusten uusiminen aiheutti viivästymistä töiden suorittamisessa, mikä vuorostaan pakotti teettämään työn kiireellisemmässä tahdissa. Matkustajapaviljongin rakentamistoimikunnan toimintaa ja sen asettamista koskevia päätöksiä tutkittuaan jaosto oli tullut siihen käsitykseen, ettei toimikunta ollut ylittänyt toimivaltaansa, mutta että olisi ollut suotavaa, että se olisi alistanut satamalau-

[1]) Kvsto 24. 2. 168 §. — [2]) S:n 25. 8. 632 §. — [3]) S:n 3. 11. 862 §. — [4]) S:n 5. 5. 366 §. — [5]) S:n 19. 5. 425 §. — [6]) S:n 17. 11. 934 §.

takunnan hyväksyttäväksi rakennuttajan kanssa tekemänsä sopimuksen, varsinkin kun rakennustyö annettiin suoritettavaksi laskutustyönä. Tällaista työn suoritustapaa jaosto ei pitänyt tarpeellisena, vaan oli sitä mieltä, että urakkatyö olisi voinut tulla halvemmaksi.

Matkustajapaviljongin kustannukset olivat v:n 1953 lopussa 460 049 170 mk, mutta koska muita sataman rakennushankkeita oli jäänyt osittain suorittamatta tai siirtynyt myöhempien vuosien aikana toteutettaviksi, ei satamien rakennusten määrärahan loppusummaa v:n 1952 tai 1953 tilinpäätöksessä ollut ylitetty. Vasta myöhemmin, kun aiottiin ryhtyä toteuttamaan siirtyneitä rakennushankkeita, todettiin, ettei varoja enää ollut käytettävissä, koska matkustajapaviljongin rakennustöihin oli käytetty yhteiselle momentille myönnettyjä varoja enemmän kuin erityisesti tätä rakennuskohdetta varten oli myönnetty, ylitys oli 130 049 170 mk. Rakennuksia varten jo aikaisemmin kuin v:ksi 1952 myönnettyjen määrärahojen yhdistäminen yhden momentin kohdalle oli ilmeisesti aiheuttanut sen, ettei ylitystä aikaisemmin ollut pyydetty. Satamalaitoksen kassa- ja tilivirasto ei väärinkäsityksen johdosta ja valtuuston asiaa koskevan päätöksen virheellisen tulkinnan takia ollut tarkkaillut momentin erittelyä ja näin ollen eri rakennuskohteiden kustannusten loppusummat oli vertailtu vasta v:n 1953 tilinpäätöstä laadittaessa. Rakennustoimikunta ei myöskään ollut pitänyt minkäänlaista luotettavaa kirjanpitoa rakennustyön kustannuksista ja hyväksytyistä laskuista eikä liioin hankkinut itselleen tietoa siitä, missä suhteessa kulloinkin suoritetut rakennuskustannukset olivat tarkoitusta varten myönnettyihin määrärahoihin. V:n 1952 talousarvion perusteluissa matkustajapaviljongin rakennuskustannukset oli ilmoitettu 330 milj. mk:ksi ja ko. vuonna myönnettiin tarkoitukseen vain 65 milj. mk, mikä ilmeisesti oli merkitty liian pieneksi juuri puutteellisesta rakennuskustannusten tarkkailusta johtuen. Jo ko. vuonna rakennustoimikunnan olisi ollut pyydettävä satamalautakuntaa tekemään esitys ylitysoikeuden tai lisämäärärahan myöntämisestä tahi luvan saamiseksi muihin rakennustarkoituksiin myönnettyjen määrärahojen käyttämisestä matkustajapaviljongin rakennuskustannusten suorittamiseen. Kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti valtuusto päätti [1]) suostua siihen, että matkustajapaviljongin rakennustöiden lisäkustannusten suorittamiseen saatiin käyttää 130 049 170 mk ja Katajanokan tavara-aseman sekä vuota- ja öljymakasiinin rakennustöiden lisäkustannusten suorittamiseen 7 174 189 mk vuosien 1952 ja 1953 talousarviossa muita rakennustöitä varten myönnettyjä määrärahoja ja että kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan ko. tilille merkitty 160 milj. mk:n määräraha samoin kuin v:lta 1953 siirtyneet määrärahat 23 947 046 mk eli yhteensä 183 947 046 mk saatiin käyttää satamien rakennuskohteiden toteuttamiseen seuraavasti: Katajanokan huoltorakennus 66 milj. mk, Katajanokan vientivarastorakennus 11 milj. mk, Katajanokan uuden laiturin varastorakennuksen perustustyöt 35 milj. mk, Eteläsataman rakennukset 65 milj. mk ja Länsisataman huoltorakennustöiden aloittaminen 6 947 046 mk. Samalla valtuusto velvoitti kaupunginhallituksen selvittämään ja valtuustolle ilmoittamaan, mihin toimenpiteisiin kaupunginhallitus aikoi ryhtyä määrärahojen tämäntapaisen käytön estämiseksi.

Kaluston hankinta. V:n 1953 talousarvioon oli varattu määrärahat 9 trukin ja 2 autonosturin hankintaa varten. Lisenssien saantivaikeuksien takia ei ollut mahdollisuuksia saada ko. laitteita ulkomailta eikä niitä toistaiseksi myöskään valmistettu kotimaassa. Koska vallitsevan valuuttatilanteen vuoksi ei ilmeisesti lähivuosinakaan ollut mahdollisuuksia mainittujen laitteiden hankkimiseen, esitti satamalaitos, että sataman koneellistamiseen tarkoitetut ko. määrärahat saataisiin käyttää laiturinosturien hankintaan. Eteläsataman tullimakasiinin valmistuttua oli välttämätöntä, että tälle laituriosalle tilavine varastotiloineen saataisiin kaksi uutta nosturia siellä ennestään olevan neljän nosturin lisäksi. Valtuusto päättikin [2]), että v:n 1953 talousarvion ao. tilillä oleva määrärahan jäännös saatiin siirtää v. 1954 käytettäväksi laiturinosturien hankintaan.

13. Teurastamoa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo

Syväjäädyttämön käyttömaksujen vahvistaminen. Teurastamolautakunta oli laatinut ehdotuksen teurastamon uuden syväjäädyttämön käyttömaksuiksi hankittuaan sitä ennen

[1]) Kvsto 31. 3. 282 §, 16. 6. 569 §. — [2]) S:n 27. 1. 83 §.

selvityksiä vastaavien yksityisten laitosten käyttömaksuista sekä laadittuaan laskelman syväjäädyttämön menoista ja tuloista. Koska maksuihin varsinkin alkuaikoina ilmeisesti jouduttaisiin tekemään hyvinkin nopeasti muutoksia, ehdotti lautakunta, että maksujen vahvistaminen siirrettäisiin valtuustolta kaupunginhallitukselle, jotta asian käsittely tulisi joustavaksi ja nopeaksi. Edelleen ehdotti lautakunta, että se saisi soveltaa harkintansa mukaan vientilihan säilytykseen nähden alempia säilytysmaksuja, koska oli tärkeätä, että säilytysmaksut saataisiin kohtuullisesti vastaamaan vientitilanteen vaatimuksia, jotta vientisikojen teurastus saataisiin ohjautumaan tapahtuvaksi Helsingin kaupungin teurastamossa. Valtuusto päättikin [1]) hyväksyä teurastamon syväjäädyttämöä varten ehdotetut käyttömaksut sekä erinäisiä lisämääräyksiä mm. säilytettävän lihan määristä, vastaanottoajoista ja myönnettävistä alennuksista. Lisäksi myönnettiin kaupunginhallitukselle oikeus maasta vientiä varten tarkoitettuun, syväjäädyttämössä säilytettävään tavaraan nähden soveltaa harkintansa mukaan vahvistetusta taksasta poikkeavia maksuja. Samalla valtuusto oikeutti kaupunginhallituksen huhtikuun 1 p:ään 1955 saakka tekemään vahvistettuihin maksuihin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvia muutoksia.

Syväjäädyttämössä suoritettavat työt. Myöskin päätti [2]) valtuusto myöntää 4 milj. mk:n suuruisen määrärahan em. käyttövaroistaan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi kalansäilytyskoppien ja konttorikoppien rakentamista varten syväjäädyttämöön.

Sikateurastamon teknillisten laitteiden hankkiminen. Yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että sikateurastamoa varten myönnetyt määrärahat todennäköisesti tulisivat riittämään kustannusarvion mukaisten rakennustöiden loppuunsaattamiseen. Teurastamo oli kuitenkin ilmoittanut, ettei ollut käytettävissä määrärahaa, jolla sikateurastamon kuljetusradat, kalttauskoneeseen kuuluva käyttömoottori, veren kokoamisallas, vetokaappi kaasu-, sähkö-, vesi- ja viemärijohtoineen ym. teknilliset laitteet asennuksineen voitaisiin maksaa. Mainittuja teknillisia laitteita varten tarvittaisiin 4.83 milj. mk:n suuruinen määräraha, minkä valtuusto sitten myönsikin [3]) tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan.

Puhdistuslaitoksen pääpiirustusten hyväksyminen. Arkkitehti B. Liljequist oli laatinut tarkistetut pääpiirustukset teurastamon uutta puhdistuslaitosta ja lantalaa varten. Rakennuksen, jonka tilavuus oli 1 650 m³, käyttö oli suunniteltu seuraavanlaiseksi: tilat viemäriveden puhdistuslaitteita varten, lannan lastaushuone, lannan varasäilytys- ja -lastaustiloja, luuvarasto, suolien säilytystila, kuorma-autovajoja pesutiloineen, henkilöautovajoja ja välinevarasto. Valtuusto päätti [4]) hyväksyä ko. 22. 5. tarkistetut, lopulliset pääpiirustukset.

14. Teollisuuslaitoksia koskevat asiat

Vesilaitos

Ilmalan vesitornin rakentamista koskeva suunnitelma. Vesilaitos oli laatinut luonnospiirustukset vesitornia varten, joiden pohjalla yleisten töiden lautakunta oli laadituttanut alustavan suunnitelman ko. vesilinnan kustannuksista. Rakennustoimisto T. R. Vähäkallio, joka oli saanut tehtävän suorittaakseen, oli yhteisten neuvottelujen perusteella päätynyt suunnitelmaan, jonka mukaisesti vesitorni rakennettaisiin suorakaiteen muotoiseksi ja sen kantava pilaristo 5.35 m:n akseliväliä käyttäen. Varsinaisen vesisäiliön tilavuus tulisi olemaan 20 000 m³ ja samalla saataisiin n. 8 100 m² muuta tilaa joko vuokrattavaksi tai kaupungin omiin tarkoituksiin käytettäväksi varastotilana, autotalleina tms. Kustannukset mainituista töistä rakenteineen nousivat rakennusviraston laskelmien mukaan 280 milj. mk:aan, mistä summasta n. 50 milj. mk käsitti vesilaitoksen arvioimia vesijohtoteknillisiä kustannuksia. Teollisuuslaitosten lautakunnan ehdotuksen mukaisesti valtuusto päätti [5]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadituttaman Ilmalan vesitornin rakentamista koskevan suunnitelman ja oikeutti kaupunginhallituksen tekemään suunnitelmaan myöhemmin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat pienehköt muutokset.

---

[1]) Kvsto 10. 3. 216 §, kunn. as. kok. n:o 24. — [2]) Kvsto 31. 3. 279 §. — [3]) S:n 19. 5. 409 §. — [4]) S:n 16. 6. 534 §. — [5]) S:n 20. 10. 837 §.

Uusien vesijohtojen rakentaminen. Vesilaitoksen johtoverkon laajentaminen tapahtui talousarvioon merkityn yhteismäärärahan puitteissa, mihin tarkoitukseen kertomusvuonna oli varattu 75 milj. mk. Mainittu määräraha oli useiden vuosien aikana supistettu huomattavasti pienemmäksi kuin mitä yksityisten työkohteiden arvioidut kustannukset olisivat edellyttäneet. Niinpä kertomusvuoden talousarviossa lueteltujen työkohteiden yhteiskustannukset olisivat nousseet n. 142.6 milj. mk:aan. Mainituista seikoista johtui, ettei vesilaitos saanut ko. töitä suoritetuksi aikaisemmin esittämiensä kustannusarvioiden puitteissa. Toisaalta ei suoritettavia töitä voitu keskeyttääkään, koska tämä vaikeuttaisi rakennusviraston toimesta vastaavissa paikoissa suoritettavia viemäri- ja katutöitä sekä tuottaisi vaikeuksia vesilaitoksen oman asentajatyövoiman sijoittamisessa. Näin ollen lautakunta anoi lisämäärärahaa, mihin valtuusto myöntyi [1]) oikeuttaen vesilaitoksen käyttämään 30 milj. mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan määrärahasta Uusia vesijohtoja.

Kaasulaitos

Virat ja viranhaltijat. Kaupunginhallitus oli päättänyt [2]) 5. 11. 1953, että kaasulaitoksen toimitusjohtajan virka, joka oli avoinna, saatiin julistaa haettavaksi hakijain omin palkkavaatimuksin. Määräajan kuluessa virkaa haki 19 henkilöä, joista teollisuuslaitosten lautakunta asetti ensimmäiselle ehdokassijalle diplomi-insinööri O. J. K. Kompan, toiselle diplomi-insinööri, kauppatieteen maisteri A. J. Pöntyksen ja kolmannelle sijalle diplomi-insinööri L. Andersinin. Kaupunginhallitus asetti ensimmäiselle ehdokassijalle diplomi-insinööri Andersinin. Valtuusto valitsi virkaan Pöntyksen oikeuttaen kaupunginhallituksen tavanmukaisesti vahvistamaan vaalin nimityksellä.

Teollisuuslaitosten lautakunta oli ilmoittanut, että kaasurahakkeet nyttemmin jaettiin autoilla myyntikohteisiin. Kun kaasulaitoksen rahakkeiden jakajan virka oli tullut avoimeksi, esitti lautakunta sen mainitusta syystä lakkautettavaksi. Valtuusto päättikin [3]) lakkauttaa ko., 22. palkkaluokkaan kuuluvan rahakkeiden jakajan viran 1. 1. 1955 lukien.

Koneiden ja laitteiden hankinnat. Kaasulaitoksen kertomusvuoden konehankintoihin oli talousarviossa varattu vain 30 milj. mk. Koska kuitenkin edellisinä vuosina oli tilattu koneita ja laitteita niin paljon, että nyt maksettavaksi erääntyneet summat kohosivat yhteensä 113.25 milj. mk:aan, anoi teollisuuslaitosten lautakunta ylitysoikeutta ko. tilille 83 milj. mk. Mainitut menoerät perustuivat nimittäin lautakunnan päätösten perusteella tehtyihin hankintasopimuksiin, joten ko. maksut oli luonnollisesti myöskin määräaikana suoritettava. Valtuusto oikeutti [4]) lautakunnan ylittämään mainitulla Koneet ja laitteet tilillä olevaa määrärahaa 83 milj. mk.

Kaasulaitoksen laajennusta varten oli talousarvion ao. tilille kertomusvuonna varattu 30 milj. mk, minkä oli arvioitu riittävän kahden keskeneräisen työn maksamiseen, nim. Sulzer-kuivasammutuslaitteen asentamiseen sekä rikinpuhdistuslaitteen osahinnan maksamiseen ja asentamiskustannuksiin. Nämä olivat kuitenkin nousseet huomattavasti yli laitoksen aikanaan arvioimien määrien. Näin ollen valtuusto oikeutti [5]) kaasulaitoksen ylittämään ko. tilille merkittyä määrärahaa 8 milj. mk.

Kaasumittarin vuokran korottaminen. Teollisuuslaitosten lautakunta oli huomauttanut, että kaasumittarin vuokra, joka v. 1947 vahvistettiin 90 mk:ksi vuodelta, ei enää rahanarvon muuttumisen johdosta vastannut vallitsevaa hintatasoa, minkä vuoksi se olisi korotettava nelinkertaiseksi entisestä määrästään. Valtuusto päättikin [6]) vahvistaa kaasunkuluttajan käytettäväksi luovutetun kaasumittarin vuokran 30 mk:ksi kuukaudelta kertomusvuoden viimeisestä mittarinlukemasta alkaen.

Sähkölaitos

Virat. Teollisuuslaitosten lautakunta oli esittänyt, että sähkölaitoksen tehtävät olivat laajentuneet vuosi vuodelta asettaen sille suuret vaatimukset sähkön hankkimiseen ja jakamiseen nähden kuluttajakunnan tarpeiden ja etujen mukaisesti, jonka vuoksi laitoksen tulisi suunnitella toimintaansa kyllin pitkällä tähtäimellä ja taloudellisesti par-

[1]) Kvsto 15. 9. 754 §. — [2]) S:n 10. 2. 108 §, 24. 2. 162 §. — [3]) S:n 15. 12. 1 023 §. — [4]) S:n 31. 3. 281 §. — [5]) S:n 1. 9. 709 §. — [6]) S:n 29. 9. 786 §.

haalla tavalla tapahtuvaksi. Työvoimaa oli tosin ajoittain lisätty, mutta vain osaratkaisumenettelyä käyttäen, mistä syystä nyt oli laadittu laajahko suunnitelma laitoksen organisaation muuttamiseksi. Tämän mukaisesti olisi laitokseen perustettava seuraavat virat: 1) insinöörin virka, jonka haltija tulisi toimimaan uuden uudisrakennusosaston päällikkönä tehtävänään huolehtia siitä, että sähkölaitoksen voimankehitys ja siirtojärjestelmä pysyy laadultaan ja laajuudeltaan ajan tasalla, sekä toimia tämän edellyttämän tutkimus-, suunnittelu- ja rakennustoiminnan johtajana; 2) insinöörin virka, minkä haltija tulisi toimimaan uudisrakennusosaston työpäällikkönä tehtävänään toteuttaa uudisrakennussuunnitelmat sekä huolehtia tähän tarvittavan työvoiman keskitetystä ja suunnitelmallisesta käytöstä sekä 3) insinöörin virka, jonka haltija tulisi toimimaan hankintainsinöörinä tehtävänään vastata tarvittavan materiaalin toimittamisesta hankkijoilta työpaikoille asti, ts. johtaa ostoja, varastoja, työpajoja ja kuljetuksia. Valtuusto päätti [1]), että sähkölaitokseen perustetaan 1. 8. lukien yksi 47. palkkaluokan, yksi 46. palkkaluokan ja yksi 44. palkkaluokkaan kuuluva uusi insinöörin virka kaikki III kielitaitoluokkaan kuuluvina.

Sähkölaitoksen 28. palkkaluokkaan kuuluva kokeiluteknikon virka oli tullut avoimeksi 1. 10. eikä tätä virkaa enää pidetty tarpeellisena laitoksen uudelleen organisoinnin vuoksi. Näin ollen valtuusto päätti [2]) lakkauttaa ko. kokeiluteknikon viran 1. 12. 1954 lukien.

Sähkölaitoksen johtoverkkojen ja jakelulaitteiden uudisrakennustöihin oli teollisuuslaitosten lautakunta ehdottanut 70.8 milj. mk suuremman määrärahan kuin mitä talousarvioon merkittiin. Tämän vuoksi sähkölaitoksen olisi sanottava irti n. 50 asentajaa, jotta se voisi tulla toimeen 287.6 milj. mk:aan vähennetyillä määrärahoilla. Välttääkseen näin suuren koulutetun asentajamäärän irtisanomista lautakunta oli laatinut kustannusarvion sähköverkostossa varsin tärkeistä uudistöistä, joiden suorittaminen takaisi työllisyyden v:n 1954 ajaksi ko. asentajille. Kaikki mainitut uudistyöt olivat sellaisia, jotka eivät olleet tiedossa vielä v:n 1954 talousarviota laadittaessa, mutta jotka lisääntyvän rakennustoiminnan ja siitä aiheutuvan kasvavan sähkökuormituksen johdosta olisi suoritettava vielä kertomusvuoden aikana. Useiden esikaupunkialueiden asutus kasvoi niin nopeassa tahdissa, että sähköverkostoa olisi välittömästi laajennettava, jotta uudisrakennukset eivät jäisi ilman virtaa. Samanaikaisesti olisi säästäväisyyssyistä suoritettava eräitä katuvalokaapelitöitä. Teollisuuslaitosten lautakunnan ehdotuksen mukaisesti valtuusto oikeutti [3]) lautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan Sähkölaitos-lukuun kuuluvaa siirtomäärärahaa Johtoverkko ja jakelulaitteet 56.1 milj. mk sekä saman luvun määrärahaa Katuvalaistus 5.5 milj. mk.

Sähkölaitoksen tarkoituksena oli ollut, että Vallilan sähköasemaa varten Sveitsistä tilatut tasasuuntaajat varastoitaisiin tullaamattomina kaupungin yleiseen talletusvarastoon. Tehdas oli kuitenkin ilmoittanut, että ko. laitteet kaipaavat varastoitunakin jatkuvaa huoltoa, mihin ei ollut mahdollisuuksia muuten kuin varastoimalla tasasuuntaajat sähkölaitoksen asemille. Näin ollen tarvittiin tulli- liikevaihtovero ym. maksuihin n. 15 milj. mk, jota ei ollut otettu vielä kertomusvuoden talousarviossa huomioon. Valtuusto oikeutti [4]) sähkölaitoksen ylittämään kertomusvuoden talousarvion tilillä Voimalaitokset ja sähköasemat olevaa siirtomäärärahaa mainitulla summalla.

Sähkön myyntitariffin korottaminen. Teollisuuslaitosten lautakunta oli huomauttanut, että v:n 1954 talousarvioehdotusta lautakunnassa käsiteltäessä laitos ilmoitti, että sähkönhankinnasta aiheutuvat menot saattaisivat olla n. 104 milj. mk pienemmät kuin mitä sähkölaitos oli lautakunnalle esittänyt. Tämä perustui siihen olettamukseen, että vapaan sähkön hinta olisi sähkölaitoksen arvioimaa hintaa, 2: 60 mk/kWh, huomattavasti alempi. Sittemmin sähkölaitos ilmoittikin maksavansa sähkönhankkijoille vapaasta sähköstä 1: 50 mk/kWh. Vapaata sähköä ei kuitenkaan ollut riittävästi saatavissa. Vesistöjen vesitilanteen huomioon ottaen oli lisäksi ilmeistä, että kertomusvuonna oli sähköä kehitettävä höyryllä arvioitua enemmän. Imatran Voimaosakeyhtiö oli ilmoittanut korottavansa sähkön hintaa 1. 5. 1954 n. 7 %. Vuoden kokonaisvajaus tuli näin ollen arvion mukaan olemaan n. 169.2 milj. mk. Tämän johdosta teollisuuslaitosten lautakunta oli katsonut tarpeelliseksi esittää sähkönhintojen korottamista. Valtuusto päättikin [5]) hyväksyä ehdo-

[1]) Kvsto 19. 5. 400 §. — [2]) S:n 17. 11. 924 §. — [3]) S:n 24. 2. 181 §. — [4]) S:n 16. 6. 570 §. — [5]) S:n 25. 8. 633 §.

tetut, uudet sähkölaitoksen yleiset myyntitariffit siten muutettuna, että sekatariffin hinnaksi vahvistettiin 13 mk/kWh ehdotetun 14 mk:n asemesta. Samalla päätettiin, että kotitaloustariffin nimi muutetaan yleistariffiksi; että yleistariffia sovelletaan muuhunkin pienkulutukseen kuin kotitalouskulutukseen, mutta vain sikäli kuin se laskutusteknillisistä syistä on mahdollista ja että uusia tariffeja sovelletaan siihen kulutukseen, jonka laskutus tapahtuu 26. 8. 1954 ja sen jälkeen, ei kuitenkaan ennen 1. 5. 1954 tapahtuneeseen kulutukseen.

Sosiaaliministeriö vahvisti [1]) ko. yleiset sähkönmyyntitariffit 2. 10.

Sähkönsiirtojännitteen korottaminen. Teollisuuslaitosten lautakunta oli esittänyt, että sähkölaitoksen kuormituksen jatkuvan kasvun johdosta kantakaupungin 5 kV verkko oli jo monin paikoin ylikuormitettu. Sama ilmiö esiintyi kautta maailman ja monissa kaupungeissa oli ryhdytty korottamaan 5 tai 6 kV jännitettä 10 kV:iin. Tässä mielessä sähkölaitos oli suorittanut tarkan ja laajan tutkimuksen mainitunlaisesta jännitteen korotuksesta. Tärkein etu, joka täten saavutettaisiin, oli kaapeliverkon tehonsiirtokyvyn kasvu kaksinkertaiseksi jännitehäviöiden samalla alentuessa puoleen. Vielä oli huomattava, että 5 kV ei ollut standardijännite ja että se tulisi vähitellen häviämään kaikkialta, joten kojeiden hankinnasta 5 kV jännitteellä tulisi aiheutumaan lisäkustannuksia, kun ne olisi rakennettava erikoistilauksesta. Valtuusto päättikin [2]), että kaupungin alueella tähän asti käytännössä ollut 5 kV sähkönsiirtojännite korotetaan 10 kV jännitteeksi siinä järjestyksessä kuin tekniliset seikat määräävät ja taloudelliset mahdollisuudet sallivat. Samalla valtuusto kehotti teollisuuslaitosten lautakuntaa aikanaan tekemään eri esityksen jännitteen korotuksesta aiheutuvien kustannusten jakamiseksi suurjännitekuluttajien ja kaupungin kesken.

Imatran Voima Oy:n ja kaupungin välinen sähkönhankintasopimus. Entinen sopimus, jonka valtuusto oli hyväksynyt 11. 11. 1953, päättyisi 31. 12. 1954. Tämän vuoksi teollisuuslaitosten lautakunta oli neuvotellut mainitun yhtiön kanssa sopimuksen uusimisesta ja näiden neuvottelujen tuloksena oli jo laadittu sopimusehdotus, missä tärkeimmät muutokset entiseen sopimukseen verraten olivat seuraavat: 1) Hintakerroin ei enää perustu ennen sotia vallinneisiin olosuhteisiin, vaan v:een 1951. Kun voimalaitosten rakennuskustannukset ovat vakiintuneet yleisiä rakennuskustannuksia vastaaviksi, ei erikoiskerrointa (1. 4) enää esiinny. 2) Sähkön hinnassa on otettu huomioon se 7 %:n korotus, jonka sähkölaitos on maksanut yhtiölle jo 1. 5. 1954 alkaen. 3) Tilaustehon määrä nousee 25 000 kilowatista 30 000 kilowattiin. Lisäksi voi sähkölaitos saada tilaustehon määrän korotetuksi 1. 9. 1955 alkaen enintään 40 000 kilowattiin, mikäli yhtiöllä on siihen mahdollisuuksia. 4) Kun sopimus on tähän saakka ollut voimassa vain yhden vuoden kerrallaan, tulee uusi sopimus jatkumaan kaksi vuotta kerrallaan. Valtuusto päätti [3]) hyväksyä kaupungin ja Imatran Voima Oy:n välisen sähkönhankintasopimuksen teollisuuslaitosten lautakunnan ehdottaman luonnoksen mukaisesti.

Oy. Malmin Sähkölaitoksen kanssa solmittu sopimus. Mainittu yhtiö oli anonut kaupungilta lupaa saada osittain uusia ja osittain vahvistaa omistamiaan korkeajännitejohtoja Pitäjänmäellä. Näiden toimenpiteiden tarkoituksena oli varmistaa sähkövirran syöttö Valtion Sähköpajan Mäkkylässä sijaitsevalle tuotantolaitokselle ja Oy. Strömberg Ab:n Pitäjänmäellä sijaitseville tuotantolaitoksille. Teollisuuslaitosten lautakunta katsoi, että anomuksessa tarkoitetulla johdolla tulisi ilmeisesti olemaan varsin tärkeä merkitys yhtiön sähkönjakelulle Pitäjänmäen alueella, joten anomukseen voitiin suhtautua periaatteessa myönteisesti, mutta kaupungin tulisi kuitenkin turvata myöskin omat etunsa toimiluvan myöntämisen yhteydessä.

Valtuusto päätti [4]), että kaupungin ja Oy. Malmin Sähkölaitoksen kesken tehdään seuraava sopimus:

1 §.

Kaupunki myöntää Oy. Malmin Sähkölaitokselle sähkölaitoksista 11. 5. 1928 annetun lain 2 §:n 3 momentin edellyttämän oikeuden rakentaa suurjänniteavojohdon kaupungin länsirajalta Mäkkylän kohdalta Oy. Strömberg Ab:n muuntoasemalle Pitäjänmäellä. Suurjännitejohto käsittää 20 kV jännitteelle rakennettavan johdon koko po. välille sekä lisäksi

[1]) Kvsto 20. 10. 804 §, Kunn. as. kok. n:o 86. — [2]) Kvsto 19. 5. 408 §. — [3]) S:n 1. 12. 991 §. — [4]) S:n 5. 5. 363 §.

edellisen kanssa samoille pylväille sijoitettavan 5 kV johdon Pitäjänmäen rautatiealikäytävän ja Oy. Strömberg Ab:n muuntoaseman väliselle johto-osalle. Johto on sijoitettava sopimuksen liitteessä n:o 1 esitetyn kartan ja rakennettava liitteessä n:o 2 esitetyn rakennussuunnitelman sekä voimassaolevien varmuusmääräysten mukaisesti.

2 §.

Kaupunki vuokraa omistamastaan Lassas-nimisestä tilasta RN:o 1[66] Talin kylässä johtoa varten johto-osalla F-G tarvittavan johtokaistan, jonka vapaa leveys on 8 m, toistaiseksi kolmen kuukauden irtisanomisajalla.

3 §.

Oy. Malmin Sähkölaitos suorittaa vuotuisena vuokrana 2 §:ssä tarkoitetusta johtokaistasta 3 000 mk, joka on suoritettava kunkin kesäkuun 30 p:nä.

4 §.

Jos johtokaista tulee puiden kasvamisen vuoksi liian ahtaaksi ja Oy. Malmin Sähkölaitos pyytää sen avaamista alkuperäiseen leveyteensä, suorittaa kaupunki tämän avaamisen Oy. Malmin Sähkölaitoksen laskuun ja vastuulla.

Mikäli tässä sopimuksessa tarkoitettu johto vahingoittuu kaupungin metsänhoitotoimenpiteistä, kuten esim. puiden kaatamisesta, ei Oy. Malmin Sähkölaitos ole oikeutettu vaatimaan siitä korvausta kaupungilta eikä niiltä henkilöiltä, jotka kaupungin toimeksiannosta mainittuja hoitotoimenpiteitä suorittavat.

5 §.

Oy. Malmin Sähkölaitos myöntää kaupungille oikeuden tarpeen niin vaatiessa kolmen kuukauden määräajan kuluessa lunastaa johdon omistukseensa sen teknillistä arvoa puheena olevana ajankohtana vastaavasta hinnasta. Lunastusoikeus koskee johtoa sopimuksen 1 §:ssä tarkoitetussa laajuudessa, mutta voidaan lunastus myös rajoittaa koskemaan vain määrättyä johto-osaa. Viimeksi mainitussa tapauksessa on Oy. Malmin Sähkölaitoksen kaupungin niin vaatiessa vietävä pois lunastuksen ulkopuolelle jäävät johto-osat edellä mainitun määräajan kuluessa.

Johdon tahi sen osan teknillinen arvo lunastushetkellä määrätään kaupungin sähkölaitoksen samanikäisten vastaavanlaisten johtojen keskimääräisten hankinta-arvojen perusteella ottaen huomioon kaupungin sähkölaitokselle vahvistetun poistosuunnitelman mukaiset vuotuiset arvonvähennykset.

6 §.

Tästä sopimuksesta mahdollisesti aiheutuvat erimielisyydet ratkaistaan lopullisesti soveltamalla lakia välimiesmenettelystä. Tällaista menettelyä on asianomaisen sopimuspuolen kirjallisesti pyydettävä ja on kummankin sopimuspuolen 10 p:n kuluessa valittava yksi välimies, joiden on yhteisesti valittava puheenjohtaja. Mikäli välimiehet eivät 10 p:n kuluessa pääse yksimielisyyteen puheenjohtajan vaalista, määrää puheenjohtajan Keskuskauppakamari Helsingissä.

7 §.

Tämä sopimus astuu voimaan heti, kun se on molempien sopimuspuolten toimesta allekirjoitettu.

Valaistuksen parantaminen eräissä puistoissa. Poliisilaitoksen toimesta 3. 2. Tähtitorninmäellä suoritetun tarkastuksen tuloksena todettiin, että suurin osa ko. alueesta oli aivan pimeänä, koska lamput puuttuivat kokonaan 18 lyhtypylväästä. Riittävän valaistuksen järjestämistä puistoalueelle, joka on kauttakulkupaikka ja jossa myös iltaisin liikkuu paljon väkeä, pidettiin välttämättömänä. Sähkölaitos ilmoitti, että Tähtitorninmäen valaistuslaitteet olivat loppuunkuluneet eikä niitä enää voinut kunnostamalla korjata, vaan koko valaistusverkko pitäisi uusia. Lamppujen puuttuminen johtui siitä, että ne oli tahallisesti rikottu. Uusia ei kuitenkaan kannattanut laittaa, koska kaapeliverkko ei kestäisi ko. rasitusta. Myöskin Esplanaadipuiston valaistuskaapelit olivat siinä määrin

loppuunkuluneet, että oli kyseenalaista, voitiinko valaistusta enää siellä ylläpitää. Teollisuuslaitosten lautakunta anoi näin ollen 6.7 milj. mk:n määrärahaa ko. tarkoitukseen ja valtuusto myönsikin [1]) mainitun summan Tähtitorninmäen ja Esplanaadipuiston valaistuksen uusimista varten.

Valaistuksen parantamista Oulunkylän asema-alueella koskeva aloite, ks. s. 96.

15. Muut asiat

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi [2]) kertomusvuonna lausuntonsa 49 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 68 henkilölle. Anomuksista 13 koski kahtakymmentä ent. Venäjän kansalaista, 8 viittätoista Saksan kansalaista, 6 kahdeksaa Neuvostoliiton kansalaista, 4 neljää Puolan kansalaista, 2 kolmea Ruotsin kansalaista, 2 kolmea U.S.A:n kansalaista, 2 kolmea Itävallan kansalaista, 2 kahta Kanadan kansalaista, 2 kahta ent. Inkerin kansalaista, 2 kahta Viron knasalaista, 1 yhtä Norjan kansalaista, 1 yhtä Tanskan kansalaista, 1 yhtä Hollannin kansalaista, 1 yhtä Bulgarian kansalaista ja 2 kahta kansalaisuutta vailla olevaa.

Anniskeluoikeudet ja väkijuomamyymälät. Valtuusto päätti [3]) antaa lääninhallitukselle puoltavan lausunnon Pienoisnäyttämön Ravintola Oy. -nimisen yhtiön anomuksesta saada A-kaavakkeen mukaiset anniskeluoikeudet sekä Munkki Oy. -nimisen ravintolayhtiön anomuksesta saada B1-kaavakkeen mukaiset anniskeluoikeudet valmistuviin huoneistoihinsa.

Sen sijaan valtuusto päätti [4]) ilmoittaa vastustavansa anniskeluoikeuksien myöntämistä Malmille rakennettavaan taloon, Helsingintie 3:een sijoitettavalle uudelle ravintolalle.

Oy. Alkoholiliike Ab:n hallintoneuvostolle päätettiin [5]) ilmoittaa, ettei valtuustolla ollut mitään sitä vastaan, että liikkeen alkoholimyymälä siirrettäisiin talosta Mäkelänkatu 4 a Inarintien 20:een korttelin n:o 546 tontille n:o 1 rakennettavaan taloon.

Samoin päätti [6]) valtuusto ilmoittaa Oy. Alkoholiliike Ab:n hallintoneuvostolle annettavassa lausunnossa puoltavansa Svenska Handelshögskolans restaurang -nimiselle ravitsemisliikkeelle A-kaavakkeen mukaisia anniskeluoikeuksia 31. 5. 1955 päättyväksi anniskelukaudeksi niissä tilaisuuksissa käytettäväksi, joihin lääninhallitus kulloinkin tehdystä hakemuksesta oli myöntänyt ensi luokan ravintolaoikeudet.

Elinkeino-oikeudet. Pan-American World Airways Inc. Suomen osasto oli tehnyt anomuksen haarakonttorin perustamisesta Helsinkiin. Valtuusto päätti [7]) ilmoittaa Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan, ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksen hyväksymistä vastaan.

Valtuusto päätti [8]) lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan puoltaa kahden ulkomaalaisen anomusta saada harjoittaa elinkeinoa kaupungissa; sen sijaan annettiin [9]) kielteiset lausunnot kahdesta anomuksesta, jotka koskivat kansalaisluottamusta vailla olevan henkilön elinkeinonharjoittamislupaa.

Maistraatti oli pyytänyt lausuntoa Helsingin Pantti-Osakeyhtiön anomuksesta, että arviomies T. K. O. Blomberg hyväksyttäisiin yhtiön Albertinkadun varrella olevan sivuliikkeen vastuunalaiseksi hoitajaksi. Valtuusto ilmoitti [10]), ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksen hyväksymistä vastaan. Samoin annettiin [11]) puoltava lausunto anomuksesta, jolla Suomalainen Huutokauppa Oy. oli pyytänyt, että rouva L. S. Hinkkanen hyväksyttäisiin yhtiön kaupungissa harjoittaman huutokauppaliikkeen vastuunalaiseksi hoitajaksi.

Edelleen olivat liikemies I. Karvinen [12]), taidekauppias K. A. Lausela [13]) ja taidekauppias T. Vähäjärvi [14]) anoneet oikeutta saada harjoittaa huutokaupantoimittajan ammattia. Valtuusto päätti maistraatille annettavassa lausunnossa ilmoittaa, ettei sillä ollut

---

[1]) Kvsto 19. 5. 426 §. — [2]) S:n 13. 1. 15 §, 24. 2. 159 §, 10. 3. 203 §, 31. 3. 238 §, 14. 4. 303 §, 5. 5. 345 §, 19. 5. 394 §, 2. 6. 445 §, 16. 6. 486 §, 25. 8. 614 §, 1. 9. 661 §, 15. 9. 733 §, 29. 9. 770 §, 20. 10. 809 §, 3. 11. 864 §, 17. 11. 920 §, 1. 12. 965 §, 15. 12. 1 018 §. — [3]) Kvsto 14. 4. 318 §. — [4]) S:n 27. 1. 56 §. — [5]) S:n 24. 2. 171 §. — [6]) S:n 3. 11. 888 §. — [7]) S:n 24. 2. 158 §. — [8]) S:n 29. 9. 767 §, 20 10. 807 §. — [9]) S:n 25. 8. 613 §, 15. 12. 1 017 §. — [10]) S:n 29. 9. 768 §. — [11]) S:n 29. 9. 769 §. — [12]) S:n 19. 5. 393 §. — [13]) S:n 14. 4.302 §. — [14]) S:n 5. 5. 344 §.

mitään huomauttamista anomusten hyväksymistä vastaan. Sen sijaan annettiin [1]) kielteinen lausunto Huutokauppa Yhtymä Oy:n vastaavanlaisesta anomuksesta.

Oy. Stockmann Ab. oli anonut, että yhtiön harjoittaman ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden sekä ruudin kaupan vastuunalaiseksi hoitajaksi hyväksyttäisiin urheiluosaston päällikkö S. S. Sivén. Valtuusto päätti [2]) lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksen hyväksymistä vastaan.

Konetuote Oy:n anottua, että yhtiön harjoittaman räjähdysaineisiin luettavien proppausvasarapanosten kaupan vastuunalaiseksi hoitajaksi hyväksyttäisiin edustaja H. A. Lillquist, valtuusto päätti [3]) lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksen hyväksymistä vastaan.

Samoin annettiin [4]) puoltava lausunto Rake Oy:n anomuksesta, jolla yhtiö pyysi, että sen räjähdysainevarastojen uudeksi vastuunalaiseksi hoitajaksi hyväksyttäisiin myyjä M. K. Hätönen ja vastuunalaisen hoitajan sijaisiksi yhtiön palveluksessa olevat myyjät M. E. Mäntynen ja A. A. Teräsvuori.

Osuustukkukauppa oli anonut, 1) että sille myönnettäisiin oikeus Hämeentie 19:ssä harjoittaa räjähdysaineiden ja ampumatarvikkeiden kauppaa osastopäällikkö E. Kalevan toimiessa vastuunalaisena hoitajana, 2) että osuusliikkeelle 1947 myönnetyn ampumatarvikkeiden, panosten ja nallien varastoimisluvan edellyttämä 200 kg:n määrä Sörnäisten Rantatie 21—23:ssa sijaitsevan varastosuojan 6. kerroksessa korotettaisiin 1000 kg:ksi, 3) että osuusliikkeelle lisäksi myönnettäisiin lupa säilyttää samassa talossa sijaitsevan keskusvarastorakennukseen tarkoitusta varten erityisesti järjestettävässä varastosuojassa kloraattia, tulilankaa ja räjähdysnalleja yhteensä kerrallaan enintään 1 200 kg. Valtuusto päätti [5]) lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksen 1) kohdassa mainitun luvan myöntämistä vastaan, mutta että se palo- ja räjähdysvaaran vuoksi vastusti anomuksen 2) ja 3) kohdissa mainittujen lupien myöntämistä.

Työnvälityksen harjoittamisluvat. Affärstekniska Föreningen, Ekonomiekandidatföreningen, Ekonomföreningen Niord, Ekonomföreningen Merkur, Svenska Handelshögskolans Studentkår ja Svenska Handelsinstitutets i Helsingfors Seniorföreningen -nimiset yhdistykset olivat anoneet lupaa saada edelleen harjoittaa maksutonta työnvälitystä Ekonomplatser-nimisen paikanvälitystoimiston kautta, joka välitti paikkoja ko. yhdistysten jäsenille. Valtuusto ilmoitti [6]) kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle annettavassa lausunnossa puoltavansa jatkuvan toimiluvan myöntämistä.

Talousspriin myyntiluvat. Valtuusto päätti [7]) myöntyä 80:een poliisilaitoksen puoltamaan talousspriin myyntilupa-anomukseen; luvat myönnettiin olemaan voimassa v:een 1956, kunkin kuukauden 1 p:ään seuraavasti: tammikuuhun 4 lupaa, helmikuuhun 4, maaliskuuhun 7, huhtikuuhun 3, toukokuuhun 3, kesäkuuhun 9, elokuuhun 11, syyskuuhun 6, lokakuuhun 4, marraskuuhun 2 ja joulukuuhun 27 lupaa.

Oikeus kiinteistöjen omistamiseen. Valtuusto päätti pyydettynä lausuntona valtioneuvostolle ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista seuraavien henkilöiden tai yhtiöiden anomusten hyväksymistä vastaan, joita asianomaiset olivat tehneet saadakseen hallita ja omistaa jäljempänä mainittuja kiinteistöjä ulkomaalaisten sekä eräiden yhteisöjen oikeudesta omistaa ja hallita kiinteätä omaisuutta ja osakkeita annetun lain nojalla: työnjohtaja E. Pesari, kolmas osa Ny 221 -nimisestä tilasta RN:o 3^{41} Tapanilan kylässä; kirjakauppiaan vaimo G. L. Windell, puolet Oulunkylän korttelissa n:o 28074 olevasta tontista n:o 1 [8]); varastomies G. Panschin ja hänen vaimonsa L. Panschin, Pikku Pesä -niminen tila RN:o 3^{349} Pakilan kylässä; liikemies U. S. Casagrande kolmen alaikäisen lapsensa puolesta, R. 422 -niminen tila RN:o 8^{320} Tapanilan kylässä; S. W. Paasivaaran Margariinitehdas Oy., asuntotontti n:o 8 Herttoniemen omakotialueen korttelissa n:o 115 [9]); Oy. Esab Ab., Konalan kylässä oleva Furufjäll-niminen tila RN:o 2^{8} [10]); Suomalainen Gulf Oil Company, Pakilan kylässä sijaitsevista tiloista huvila 44 RN:o 4^{48} ja huvila 45 RN:o 4^{49}, yhteensä n. 2 145 m²:n suuruinen määräala; mainittu yhtiö, Munkkiniemen korttelin

[1]) Kvsto 20. 10. 808 §. — [2]) S:n 14. 4. 301 §. — [3]) S:n 5. 5. 343 §. — [4]) S:n 25. 8. 611 §, 15. 12. 1 016 §. — [5]) S:n 25. 8. 612 §. — [6]) S:n 13. 1. 14 §. — [7]) S:n 13. 1. 27 §, 27. 1. 88 §, 10. 2. 132 §, 24. 2. 194 §, 10. 3. 229 §, 31. 3. 284 §, 14. 4. 333 §, 5. 5. 382 §, 19. 5. 427 §, 2. 6. 474§, 16. 6. 572 §, 25. 8. 655 §, 1. 9. 712 §, 15. 9. 757 §, 29. 9. 797 §, 20. 10. 855 §, 3. 11. 900 §, 17. 11. 953 §, 1. 12. 1 007 §, 15. 12. 1 029 §, 22. 12. 1 065 §. — [8]) S:n 10. 2. 99 §. — [9]) S:n 19. 5. 392 §. — [10]) S:n 16. 6. 487 §.

n:o 30053 länsipuolella olevasta puistoalueesta moottoriajoneuvohuoltoasemaa varten vuokrattu maa-alue; Oy. Esso Ab., Laajasalon kylässä sijaitsevasta Stansvik-nimisestä tilasta RN:o 1^{253} vuokrattu, n. 69 570 m²:n suuruinen maa-alue; Oy. Glorial Ab., 285.6 m²:n suuruinen määräala Tomten n:o 39 L-nimisestä tilasta RN:o 1^{6} Talin kylässä [1]).

Lautakuntain, johtokuntain ym. jäsenten vaali.

Seuraavien lautakuntien, johtokuntien ym. puheenjohtajiksi, varapuheenjohtajiksi, jäseniksi ja varajäseniksi valittiin jäljempänä mainitut henkilöt:

kaupunginvaltuuston vaalilautakuntaan v:ksi 1954: jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva, insinööri Y. E. Enne, professori E. H. Kaitila, filosofian kandidaatti O. E. C. Schildt ja kansanedustaja P. Tervo sekä varajäseniksi pankinjohtaja E. V. Harkia, rouva M. M. Kulonen, toimittaja U. O. Miettinen, voimistelunopettaja L. Orko ja filosofian maisteri J. V. Procopé, puheenjohtajaksi kansanedustaja P. Tervo;

kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastajiksi v:ksi 1954: vahtimestari E. K. Anttila, kirjaltaja D. A. Eriksson, majuri A. E. Holmberg, kirjuri P. K. Kaisla, toimitusjohtaja A. R. Kotilainen, kamreeri Y. E. Laine, teollisuusneuvos Y. V. Laine, peltiseppä A. N. Latva, tulliesimies S. E. Lindroos, seppä J. Mäkelä, putkenasentaja T. Nieminen, insinööri B. V. Oljelund, taloudenhoitaja P. H. Pusa, sihteeri E. K. Salonen, rouva A. M. Sneck, toimitsija V. Tattari, konttorinhoitaja A. J. Uotila ja tarkastaja E. J. Ylitupa sekä varajäseniksi: varatuomari B. A. F. Backström, prokuristi M. F. E. Berg, muurari E. E. Hållman, liikemies T. M. Jaatinen, toimistopäällikkö A. K. Jokisalo, filosofian maisteri V. V. Juthas, filosofian maisteri G. Å. Kosk, verhoilija E. O. Kuusisto, vahtimestari A. J. Luostarinen, kansakoulunopettaja A. E. Manninen, insinööri K. J. Nyberg, peltiseppä A. E. Pöysä, työnjohtaja A. Rousku, toimittaja L. M. Saksa, kirvesmies V. H. Sironen, rouva T. E. Tanner, konttoripäällikkö M. P. Vauhkonen ja muurari T. F. Välimaa; puheenjohtajaksi valittiin konttorinhoitaja A. J. Uotila ja varapuheenjohtajaksi toimitusjohtaja A. R. Kotilainen [2]);

kaupungin kiinteän omaisuuden tarkastajiksi v:ksi 1954: arkkitehti E. T. Aspiala, arkkitehti M. Blomstedt, ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, insinööri B. I. Kajander, rakennusmestari E. Lindh, rakennusmestari R. R. Maukola, arkkitehti V. A. Pernaja, asentaja O. F. Tapani ja autonasentaja E. Vesterholm sekä varajäseniksi: diplomi-insinööri C. G. H. Finnilä, isännöitsijä A. G. Elmgren, arkkitehti A. A. Ervi, kirvesmies M. E. Hietala, konttoristi E. Lankinen, toiminnanjohtaja E. I. Leino, toimittaja E. J. Paavola, viilaaja A. J. Pärssinen ja kirvesmies V. V. Salminen;

palkkalautakuntaan v:ksi 1954: autonkuljettaja S. G. Friberg, työnjohtaja L. A. Forsten, diplomi insinööri S.-Å. H. Lemström, varatuomari J. G. Nyman, filosofian maisteri J. V. Procopé, kivityömies E. V. Riipinen, asentaja E. K. Sainio, pankinjohtaja V. V. Sipi ja varatuomari P. T. Virkkunen, joista pankinjohtaja Sipi valittiin puheenjohtajaksi ja varapuheenjohtajaksi varatuomari Virkkunen [3]);

taksoituslautakuntaan v:ksi 1955: isännöitsijä V. A. Ahde, toimistovirkailija A. F. Alenius, tarkastaja K. Altti, maanviljelijä Å. R. Blomqvist, verotusvirkailija A. R. Bockström, putkimestari Y. M. Broman, kirjeenkantaja R. R. Bäckström, raitiovaunukuljettaja U. Bäckström, kauppias W. J. Elki, varatuomari A. G. Elmgren, tilintarkastaja H. Gertsch, levyseppä K. V. Granlund, ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, valaja P. J. Heikkinen, toimitusjohtaja O. A. T. Holvikari, toimitusjohtaja T. E. Huttunen, kirjanpainaja V. J. P. Kalervo, agronomi E. O. Kangas, kassa-apulainen V. M. Keskimäki, verotusvirkailija A. O. Keskiväli, huoltopäällikkö L. J. Lehikoinen, varatuomari P. T. Lehto, toimitsija M. L. Nieminen, viilaaja T. Nieminen, varatuomari T. J. Nordberg, asianajaja H. R. Olsson, toimitusjohtaja M. Paanala, konttoripäällikkö E. E. Palmu, kirvesmies E. Peuranen, filosofian maisteri J. V. Procopé, viilaaja V. A. Puisto, talousneuvos G. Pätynen, kansakoulunopettaja S. T. Rekola, mainospäällikkö A. J. Saari, varatuomari A. F. Salenius, prokuristi A. E. E. Sallavuo, kivenhioja K. A. Silén, konttoristi V. V. Sundberg, liikemies A. Toiminen, kauppias K. A. Teräskallio, rouva A. L. Valkama, postivirkailija O. A. Vaulo, kamreeri G. N. Weckström, autonasentaja H. A. Westerlund, kauppaneuvos L. Viljanen ja toimitusjohtaja K. M. Virva;

tutkijalautakuntaan v:ksi 1955: kähertäjäkoulun rehtori M. V. Fager, toimitusjohtaja E. V. Hasa, liittosihteeri E. V. Heinonen, toimitusjohtaja L. J. Kinnunen, toimitusjohtaja

[1]) Kvsto 1. 12. 964 §. — [2]) S:n 24. 2. 147 §. — [3]) S:n 13. 1. 7 §, 10. 2. 98 § ja 24. 2. 147 §.

T. M. Kontula, johtaja B. Lindstedt, toimitsija V. K. Mikkola ja varatuomari T. V. Sivula [1]);

holhouslautakuntaan v:ksi 1954—1957 hallitusneuvos R. R. Lehto [2]);

huoneenvuokralautakuntiin v:ksi 1954: I varsinaiseen päätoimiseen huoneenvuokralautakuntaan varapuheenjohtajaksi varatuomari A. Varanne, varajäseniksi tarkastaja K. Altti ja isännöitsijä R. E. Nihtilä;

II varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi hallitusneuvos A. H. Kaimio, jäseniksi johtaja R. E. Ilomäki ja johtaja J. O. Suvanto, varapuheenjohtajaksi varatuomari N. H. Sundberg ja varajäseniksi postiljooni T. Koskinen ja prokuristi E. A. Laitiala;

III varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi varatuomari T. J. Nordberg, jäseniksi sähköasentaja J. D. Lehtoranta ja ekonomi O. K. O. Rannikko, varapuheenjohtajaksi varatuomari T. S. Törnblom, varajäseniksi pankinjohtaja L. M. Koivisto ja toimitsija A. V. Reunamo;

IV varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi varatuomari A. A. Blomberg, jäseniksi L. J. Englund ja vahtimestari P. Kemppi, varapuheenjohtajaksi varatuomari L. Riihentaus, varajäseniksi toimitsija D. B. Lindman ja kassanhoitaja C. J. M. Weckman;

Malmin piirin huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi lainopinkandidaatti V. Koivunen, jäseniksi varastomestari J. Jussila ja teknikko K. K. Koski-Ukko, varapuheenjohtajaksi postivirkailija O. A. Vaulo, varajäseniksi kirjakauppias H. O. Finckenberg ja työmies A. Salonen;

huoneenvuokralautakuntien yhteisiksi ylimääräisiksi varapuheenjohtajiksi varatuomari O. V. Arola, varatuomari O. E. Ojala, varatuomari P. H. Saarinen, varatuomari A. F. Salenius ja hovioikeudenauskultantti K. T. W. Westermarck;

huoneenvuokralautakuntien vuokranantajia edustaviksi yhteisiksi ylimääräisiksi varajäseniksi kirjanpitäjä E. J. Lindholm, isännöitsijä V. V. Talkamo, vaatturimestari R. Sulkuranta, majuri evp. V. O. Wiias ja kirjanpitäjä N. T. Vuori;

huoneenvuokralautakuntien vuokralaisia edustaviksi yhteisiksi ylimääräisiksi varajäseniksi peltiseppä T. H. Kettunen, rouva E. A. Leimu, toimitsija D. B. Lindman, konepajatyöntekijä E. Raatikainen ja jalkinetyöntekijä V. A. Tähkä;

huoneenvuokralautakuntien yhteiseksi puheenjohtajaksi varatuomari T. J. Nordberg ja varapuheenjohtajaksi varatuomari A. A. Blomberg;

keskuslautakunnan puheenjohtajaksi varatuomari T. J. Nordberg ja varapuheenjohtajaksi toiminnanjohtaja P. V. Kalla sekä jäseniksi johtaja R. E. Ilomäki ja johtaja J. O. Suvanto sekä varamiehiksi isännöitsijä L. J. Englund ja vahtimestari P. Kemppi [3]).

palolautakuntaan v:ksi 1954—1956: palokorpraali B. V. Bergström, toimitsija R. J. Heinonen, toimitsija J. E. Lannervo, prokuristi E. A. Laitiala, maanviljelijä L. E. Lindberg, diplomi-insinööri C.-G. O. Londén, sorvaaja L. Santanen ja johtaja J. O. Suvanto sekä varajäseniksi: palomies K. R. Hautamäki, everstiluutnantti G. H. Honkanen, sorvaaja N. J. Keskinen ja kamreeri A. F. Svenlin, puheenjohtajaksi valittiin rakennusmestari O. J. Vanhala ja varapuheenjohtajaksi toimitsija R. J. Heinonen;

terveydenhoitolautakuntaan v:ksi 1954—1956: filosofian maisteri V. V. Juthas, kauppias O. W. T. Kuivanen, professori S. S. Savonen, yksityislääkäri T. Thorström ja toimittaja E. E. Vuokko sekä varajäseniksi: talouspäällikkö O. I. Ansamaa, tohtori U. R. Dahlberg, agronomi R. E. Karlsson, terveyssisartoimen tarkastaja T. M. Luoma ja keittiöapulainen A. K. Piironen joista puheenjohtajaksi professori Savonen ja varapuheenjohtajaksi toimittaja Vuokko;

sairaalalautakuntaan v:ksi 1954: ylilääkäri Z. Eriksson-Lihr, apulaisylilääkäri L. Hagelstam, professori E. E. Leikola, ylihoitaja A. E. Leppänen, sorvaaja T. Lohikivi, kanslisti E. Paronen, lääketieteen lisensiaatti T. A. Pihkanen, taloudenhoitaja, T. I. Sainio ja tarkastaja A. A. Virtanen; joista puheenjohtajaksi valittiin professori Leikola ja varapuheenjohtajaksi ylilääkäri Eriksson-Lihr;

huoltolautakuntaan v:ksi 1954—56: voimistelunopettaja M. H. Björklund, konttoripäällikkö T. K. A. K. Järnefelt, maisteri H. O. Hilpi, huoltosihteeri A. T. Koskinen, insinööri K. F. Kreander, pastori A. A. W. Palmgren, piirisihteeri V. I. Porkkala, teologian

[1]) Kvsto 15. 9. 737 §. — [2]) S:n 13. 1. 7 §. — [3]) S:n 13. 1. 9 § ja 10. 2. 98 §.

tohtori V. A. Päivänsalo, kirjanpitäjä A. E. Salminen, toimitsija A. K. Seme ja sosiaalikuraattori E. V. Stolt sekä varajäseniksi: rouva K. M. Andersson, rouva A. A. Appelberg, pastori E. G. Ervamaa, rouva N. M. Gröhn, filosofian maisteri E. J. Immonen, työnjohtaja A. A. Lipasti, autonasentaja E. V. Nurminen, insinööri B. V. Oljelund, rouva E.-M. Salmenkylä, rouva S. L. Saveri ja toiminnanjohtaja S. O. Suominen;

lisäjäseniksi huoltolautakuntaan: terveyssisar A. M. Ahlberg, vahtimestari E. F. Hintikainen, filosofian maisteri R. K. Kuusi, rouva J. Linko, autonasentaja O. Lundén, katulähetystyöntekijä A. H. J. v. Martens, rouva E. K. Nieminen, rouva E. D. Niklander, rouva V. Pessi, rouva I. M. Turunen ja valtiotieteen maisteri A. M. Valla sekä varajäseniksi: ompelija A. E. Heiskanen, sosionomi T. H. R. Högnäs, rouva H. M. Kallio, rouva H. J. Laine, kirvesmies K. Lampila, rouva G. Meinander, vaatturi G. H. Nyman, huoltojohtaja R. Orava, kappaompelija V. Pyykkö, rouva A. E. Riuttu ja johtaja T. V. Särkijärvi, joista puheenjohtajaksi valittiin konttoripäällikkö Järnefelt ja varapuheenjohtajaksi Kreander;

lastensuojelulautakuntaan v:ksi 1954—1956: rouva E. M. Aaltolahti, ylikirjastonhoitaja E. M. Bruun, arkistonhoitaja A. M. Ikonen, toimittaja S. N. Manninen, teologian tohtori V. A. Päivänsalo, rouva L. R. Raitsalo, kirjanpitäjä A. A. Siimeslahti, varatuomari V. G. G. Westerlund ja arkkiatri A. H. Ylppö sekä varajäseniksi: toimittaja I. M. Ehrström, autonkuljettaja S. I. Halme, dosentti P. J. Heiniö, toimittaja A. I. Karvinen, dosentti M. S. Lahdensuu, rouva I. K. Lojander, rouva K. E. Mattila, kirjastoamanuenssi A.-M. Mickwitz ja rouva M. Parkkari;

lisäjäseniksi lastensuojelulautakuntaan: rouva G. M. Aminoff, rouva L. E. Dahl, rouva A. Jyrkänne ja rouva K. E. Linkopuu sekä varajäseniksi: rouva S. I. Björkqvist, filosofian maisteri E. Palmgren, prässääjä I. L. Ristimäki ja rouva M. Suosalmi, joista puheenjohtajaksi valittiin toimittaja Manninen ja varapuheenjohtajaksi teologian tohtori Päivänsalo;

oikeusapulautakuntaan v:ksi 1954: varatuomari A. O. Aaltonen, varatuomari H. V. Boehm, varatuomari M. J. O. Mehto, oikeusneuvos G. F. Nybergh ja varatuomari H. L. Sipilä, joista oikeusneuvos Nybergh valittiin puheenjohtajaksi ja varatuomari Aaltonen varapuheenjohtajaksi;

työnvälityslautakuntaan v:ksi 1954—1956: (työnantajain edustajat) sosiaalijohtaja E. T. Rusama ja johtaja E. M. Sorvari, (työntekijäin edustajat) toimitsija K. A. Lindgren ja toimitsija V. E. Pulkkinen sekä varajäseniksi: toimitsija H. T. Brask, tuomari H. G. H. Hallberg, toimitsija H. O. Helkavuori ja diplomi-insinööri V. J. Hintikka, puheenjohtajaksi valittiin lehtori H. Vilkemaa ja varapuheenjohtajaksi toimitussihteeri L. J. Nurmi;

urheilu- ja retkeilylautakuntaan v:ksi 1954: toimitusjohtaja S. V. Katajavuori, insinööri B. V. Oljelund, voimistelunopettaja L. Orko, jaostosihteeri E. V. Peuhkuri, sihteeri G. V. Rajala-Rinne, liikennetarkastaja V. Soininen, diplomiekonomi A.-B. Storskrubb, johtaja A. A. Tynell ja toimitsija V. A. Valtonen, joista puheenjohtajaksi valittiin liikennetarkastaja Soininen ja varapuheenjohtajaksi johtaja Tynell;

kansanhuoltolautakuntaan v:ksi 1954: agronomi N. J. E. Beaurain, tohtori O. W. Ehrström, kanslisti A. A. Halonen, rouva H. E. Kalkkinen, toimitusjohtaja A. W. Liukkonen, johtaja V. I. Nikander, postimies L. K. Railo, rouva I. Savolainen ja toimitsija S. A. Winter, puheenjohtajaksi valittiin toimitusjohtaja F. J. Laakso ja varapuheenjohtajaksi majuri G. E. Kyläsalo;

majoituslautakuntaan v:ksi 1954—1956: valistussihteeri N. E. Parkkari, toimitusjohtaja J. T. Soiro, ekonomi K. V. Teittinen, autonkuljettaja E. Vaittinen ja rakennusmestari K. A. Winqvist sekä varajäseniksi: diplomi-insinööri C. G. H. Finnilä, työmies B. S. Forsman, pankkivirkailija S. E. Hallikorpi, koneasentaja T. H. Karkinen ja osastopäällikkö H. A. Koskinen, joista puheenjohtajaksi valittiin toimitusjohtaja Soiro ja varapuheenjohtajaksi valistussihteeri Parkkari;

väestönsuojelulautakuntaan v:ksi 1954—1956: puheenjohtajaksi toimitusjohtaja B. R. Nybergh ja varapuheenjohtajaksi pääjohtaja J. P. Salmenoja sekä jäseniksi komisario E. J. Huotari, pääjohtaja J. P. Salmenoja, toimitsija M. J. Tamminen ja majuri evp. V. O. Wiias sekä varajäseniksi: sähköasentaja P. Kurillo, filosofian maisteri J. V. Procopé ja majuri K. E. Vaarnas;

työasiainlautakuntaan v:ksi 1954: puheenjohtajaksi varatuomari P. T. Lehto, vara-

puheenjohtajaksi toimitsija E. K. Salonen, jäseniksi (työnantajain edustajat) diplomi-insinööri V. J. Hintikka ja varatuomari S. H. Hästö (työntekijäin edustajat) toimitsija H. T. Brask ja toimistonhoitaja K. K. Muhonen sekä varajäseniksi filosofian maisteri N.-Ö. G. T. Grotenfelt, lämmittäjä E. Kärkkäinen, varatuomari Å. M. Roschier-Holmberg ja toimitsija O. E. Viljanen, sekä lisäjäseniksi varatuomari B. M. Koivula ja lehtori N. K. R. Visapää sekä varalisäjäseniksi pastori A. A. W. Palmgren ja diplomiarkkitehti E. M. Ruuth;

asutuslautakuntaan v:ksi 1954—1956: ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, toimitsija U. O. Ailio, toiminnanjohtaja N. K. Korpela ja lasinleikkaaja K. I. Reijonen sekä varajäseniksi agronomi U. H. Forss, osastonhoitaja T. Hietanen, nuorisosihteeri M. O. Mutikainen ja esimies L. R. Oksanen;

raittiuslautakuntaan v:ksi 1954—1955: insinööri K. F. Kreander, hallimestari A. Saarinen, lehtori H. E. Vilkemaa ja pastori M. Voipio, joista puheenjohtajaksi valittiin pastori Voipio ja varapuheenjohtajaksi hallimestari Saarinen;

nuorisotyölautakuntaan v:ksi 1954: maisteri H. E. Backman, sähköasentaja T. H. Hovi, pastori A. A. W. Palmgren, metsänhoitaja V. J. Palosuo, työmies J. E. Pääkkönen, valtietieteen maisteri J. Rihtniemi, varatuomari E. I. Sahlan, toimitsija E. A. Salmi ja toimittaja E. Viksten, joista puheenjohtajaksi valittiin varatuomari E. I. Sahlan ja varapuheenjohtajaksi toimittaja E. Wiksten;

suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1954—1956: toimitsija O. E. Jokinen, lehtori K. E. Joustela, verhoilija A. A. Nevaja, valtiotieteen kandidaatti K. A. Peräläinen, rehtori J. J. Saukkonen ja filosofian maisteri A. Voipio-Juvas, joista puheenjohtajaksi rehtori Saukkonen ja varapuheenjohtajaksi verhoilija Nevaja;

ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1954—1956: työnjohtaja A. Ahlfors, rehtori L. Backman, asentaja H. E. Lindgren, rouva K. Meinander, tohtori A. A. Mickwitz ja maatalousteknikko R. E. Nordgren;

suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1954: maisteri A. L. Hosia, lasityöntekijä J. H. Nässling, toimitsija J. G. Pajusola, pastori O. J. Päivänsalo, sorvaaja O. Sjöman ja päätoimittaja L. A. Tujunen, joista puheenjohtajaksi valittiin toimitsija Pajusola ja varapuheenjohtajaksi päätoimittaja Tujunen sekä varajäseniksi: toimittaja V. A. Kosonen ja opintosihteeri A. M. Mela;

ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1954 kouluneuvos G. E. Cavonius, raitiovaunukuljettaja G. O. Helenius, rouva A. E. Olin, kansakoulunopettaja K. H. Pihlflyckt, filosofian maisteri B. T. Steinby ja toimittaja B. J. Sundman, joista kouluneuvos Cavonius valittiin puheenjohtajaksi, sekä varajäseniksi poliisi J. H. Båsk ja filosofian maisteri L. K. Laurén;

ammattiopetuslaitosten johtokuntaan v:ksi 1954: sähköteknikko U. A. Heino, toimistonhoitaja S. Hiisivaara-Mörk, rehtori A. U. Levander, osastonjohtaja W. Mattlar, diplomi-insinööri B. O. Moring, ylijohtaja A. M. Niini, rakennusmestari E. L. Penttinen, viilaaja P. J. Rouvali ja faktori Y. A. Salmi, joista puheenjohtajaksi valittiin osastonjohtaja Mattlar ja varapuheenjohtajaksi ylijohtaja Niini;

ammattioppilaslautakuntaan v:ksi 1954—1956: (työnantajain edustajat) rehtori A. B. Rautavaara ja talousneuvos L. N. Tuomi, (työntekijäin edustajat) liitonsihteeri V. J. Kuukkanen ja liitonpuheenjohtaja E. O. Nissilä sekä varajäseniksi: toimitsija H. O. Helkavuori, toimitusjohtaja V. Jokivaara, filosofian maisteri E. O. Mielonen ja liittosihteeri O. I. Turunen, joiden lisäksi puheenjohtajaksi valittiin diplomi-insinööri E. E. Söderman;

kotitalouslautakuntaan v:ksi 1954: kotitalouden tarkastaja T. J. Alanko, rouva I. O. Hietanen, rouva A. M. Häggman, taloudenhoitaja S. E. Lehtivuori, leipuri H. Liuhta, toiminnanjohtaja E. H. Nurminen, rouva M. Schauman, rehtori K. M. Sihvonen ja maisteri A. M. I. Tamminen, joista toiminnanjohtaja Nurminen valittiin puheenjohtajaksi ja tarkastaja Alanko varapuheenjohtajaksi;

lastentarhain lautakuntaan v:ksi 1954—1956: voimistelunopettaja M. H. Björklund, lääketieteen lisensiaatti L. A. A. Grönlund, rouva T. S. Hanemann, kassanhoitaja S. A. Hantunen, rouva L. Hyyryläinen, arkistonhoitaja A. M. Ikonen, insinööri A. Levanto, yhteiskuntatieteiden kandidaatti S. I. Loimaranta ja johtaja A. K. Paasivuori, varajäseniksi: rouva N. H. Andersson, rouva I. M. Joutsen, dosentti M. S. Lahdensuu, opettaja K. S. Lampinen, maisteri G. Lilius, toimistoapulainen I. H. Ruusunen, rouva K. K. Saastamoi-

nen, ent. kansakoulunjohtaja K. Saltzman, filosofian maisteri I. J. Suosalmi ja lastentarhan opettajien valitsemana lastentarhanjohtaja E. R. Tötterman [1]), joista puheenjohtajaksi valittiin kassanhoitaja Hantunen ja varapuheenjohtajaksi insinööri Levanto;

kirjastolautakuntaan v:ksi 1954: kirjastonhoitaja E. M. Bruun, tiedoitussihteeri L. E. Hyvämäki, opettaja J. I. Koivu, eristäjä P. O. Kujala, huoltopäällikkö K. L. Kulo, lehtori E. Mäkinen, arkistonhoitaja H. V. Raatikainen, filosofian maisteri K. G. E. Salovaara ja filosofian maisteri J. O. H. Tallqvist, joista puheenjohtajaksi valittiin huoltopäällikkö Kulo ja varapuheenjohtajaksi kirjastonhoitaja Bruun [2]);

museolautakuntaan v:ksi 1954: tekstiilitaiteilija R. M. Aarnio, rouva A. A. Keto, professori Y. F. Nurmio, liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen ja diplomiarkkitehti N. E. Wickberg, joista professori Nurmio valittiin puheenjohtajaksi ja diplomi- arkkitehti Wickberg varapuheenjohtajaksi;

musiikkilautakuntaan v:ksi 1954: dosentti E.-M. v. Frenckell, työnjohtaja K. A. Koponen, maisteri P. J. A. Lilius, maisteri M. V. Loppi, diigelipainaja M. M. Merra, kamreeri F. M. Rautio, toimitusjohtaja M. J. Turunen, toimittaja O. E. Virtanen ja filosofian maisteri A. Voipio-Juvas, joista maisteri Loppi valittiin puheenjohtajaksi ja toimittaja Virtanen [3]) varapuheenjohtajaksi;

kiinteistölautakuntaan v:ksi 1954: pankinjohtaja L. J. Ahva, ylilääkäri Z. Eriksson-Lihr, nuohooja E. E. Hakala, peltiseppä Y. H. Kivilinna, pääjohtaja J. Lappi-Seppälä, kauppias L. I. Mattila, kanslianeuvos G. M. Modeen, järjestösihteeri V. N. Puskala ja johtaja K. T. Salmio, joista puheenjohtajaksi valittiin pankinjohtaja Ahva ja varapuheenjohtajaksi johtaja Salmio;

yleisten töiden lautakuntaan v:ksi 1954: yli-insinööri H. O. Backman, taloustirehtööri M. J. Hopeavuori, liikennetarkastaja V. J. Laitinen, työmies O. A. Salama, kirjakaupanjohtaja K. F. Sundqvist, diplomiarkkitehti H. Sysimetsä, insinööri K. Urho, yleisluottamusmies V. A. Vanhanen ja pankinjohtaja C. A. Öhman, joista puheenjohtajaksi valittiin liikennetarkastaja Laitinen ja varapuheenjohtajaksi yli-insinööri Backman;

liikennelaitoksen lautakuntaan v:ksi 1954: rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell, toimitusjohtaja J. H. Hakulinen, raitiovaununkuljettaja V. Laine, professori E. E. Leikola, lehtori A. K. Loimaranta, maisteri O. E. C. Schildt, jaostopäällikkö J. V. Turunen, työmies K. P. Virtanen ja diplomi-insinööri Y. E. Wänttinen, joista rahatoimenjohtaja v. Frenckell valittiin puheenjohtajaksi ja professori Leikola varapuheenjohtajaksi [4]);

satamalautakuntaan v:ksi 1954: johtaja R. F. R. Hellström, ylivahtimestari U. L. Ilmanen, kivityömies A. N. Lehtinen, filosofian tohtori B. R. Nybergh, toimittaja K. E. Salonen, kenraaliluutnantti P. J. Talvela, maisteri A. K. Tamminen, rakennusmestari J. Tiilikainen ja toimitsija A. Vuorinen, joista puheenjohtajaksi valittiin filosofian tohtori Nybergh ja varapuheenjohtajaksi ylivahtimestari Ilmanen;

teurastamolautakuntaan v:ksi 1954: eläinlääkintöneuvos A. G. Backman, agronomi U. H. Forss, toimittaja S. Koskinen, kauppias M. Kääpä, isännöitsijä J. Mehto, teurastaja Y. A. Pajula, talousneuvos W. A. Piekkola, putkenasentaja V. A. Saarela ja johtaja A. K. Vainio, joista puheenjohtajaksi valittiin isännöitsijä Mehto ja varapuheenjohtajaksi talousneuvos Piekkola;

elintarvikekeskuksen lautakuntaan v:ksi 1954: rouva H. R. Arvisto, talousneuvos J. Heitto, rouva A. M. Häggman, taloudenhoitaja A. E. Katra, rouva M. M. Kulonen, kotitalousneuvos K. H. Laine, leipuri M. V. Rauhamo, työmies A. A. Vainio ja tohtori U. E. Tötterman, joista puheenjohtajaksi valittiin kotitalousneuvos Laine ja varapuheenjohtajaksi tohtori Tötterman;

teollisuuslaitosten lautakuntaan v:ksi 1954: toimitsija K. M. Backman, teknikko H. H. Halme, toimitusjohtaja S. I. A. Jalavisto, seppä K. W. Kaukonen, peltiseppä V. Korhonen, johtaja C.-J. Nikander, diplomi-insinööri H. E. Pehrman, sosiaalijohtaja Y. A. Rantala ja vuorineuvos E. V. Saari, joista puheenjohtajaksi valittiin toimitusjohtaja Jalavisto ja varapuheenjohtajaksi sosiaalijohtaja Rantala;

leski- ja orpoeläkekassan hallituksen jäseniksi valittiin lastensuojelunvalvoja S. Hiisivaara-Mörk [5]);

Verolautakuntaan valittiin v:ksi 1954 varsinaisiksi jäseniksi: kauppias T. E. Arijoki,

---

[1]) Kvsto 24. 2. 147 §. — [2]) S:n 31. 3. 237 §. — [3]) S:n 24. 2. 147 §. — [4]) S:n 31. 3. 237 §. — [5]) S:n 13. 1. 7 §, 24. 2. 147 §, 10. 2. 98 § ja 31. 3. 237 §.

kamarineuvos B. T. Björkman, sihteeri M. O. Ennoila, kamreeri A. G. R. Estlander, varatuomari K. B. v. Fieandt, tarkastaja H. F. Forsen, puuseppä T. Haaja, asematarkastaja I. R. Hast, toiminnanjohtaja T. E. Huttunen, työmies A. Immonen, verotusvirkailija A. O. Keskiväli, toimitusjohtaja A. R. Kotilainen, teknikko O. E. Kotkavuo, ekonomi T. T. Lehtonen, ekonomi H. O. F. Liljeström, taloudenhoitaja E. S. Linnanvirta, diplomiekonomi E. E. Luther, kirvesmies K. V. Niinikoski, verotusvirkailija K. B. Nylander, rouva E. M. Peräläinen, talousneuvos G. Pätynen, toimitsija V. Riihinen, varatuomari R. Å. O. Rosenius, varastonhoitaja A. E. Räisänen, ekonomi J. V. Saraste, kähertäjämestari K. H. Seppälä, raitiovaununkuljettaja Å. Stark, puhelinvirkailija H. H. Taljala, asiamies V. M. Tammilehto, ekonomi K. V. Teittinen, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, toimitusjohtaja K. V. Vartiovaara, isännöitsijä J. V. Veiniö ja toimitusjohtaja V. V. Viikari sekä varajäseniksi: asemamies V. J. Aalto, räätälimestari V. S. Ahtola, johtaja M. B. Bergman, toimittaja I. M. Ehrström, kamreeri T. G. W. Floman, tilintarkastaja H. Gertsch, peltiseppä K. V. Granlund, työmies O. H. Hakanen, toimistoapulainen E. Honkanen, apulaistoimistopäällikkö E. O. Hurmeranta, levyseppä I. O. Immonen, prokuristi I. H. Joutsiniemi, osastopäällikkö V. M. Karjalainen, vaatturi H. Karvonen, konttoripäällikkö A. I. Keiski, sairaanhoitajatar M. Koivu, teknikko S. J. Kjällman, asianajaja G. A. Laurent, järjestösihteeri O. S. Lehtonen, konttorivirkailija A. Lustig, veturinkuljettaja V. Manninen, merkonomi G. F. Melén, valaja K. Mustonen, työmies T. Poutiainen, kansakoulunopettaja M. J. Riisalo, ekonomi T. T. Salminen, toimitusjohtaja K. R. Selin, kirjanpitäjä L. M. Simonen, liikemies A. A. Taiminen, pankinjohtaja K. W. S. v. Troil, rouva M. Tuomikoski, piiritarkastaja O. M. Turtiainen, ylijunailija A. W. Winberg ja rautatievirkailija N. T. Vuori [1]).

Jäsenten valitseminen yksityisten laitosten hallintoelimiin. Alla mainittujen laitosten hallintoelimiin valittiin seuraavat henkilöt: *Suomen liikemiesten kauppaopiston* hallituksen jäseneksi v:ksi 1954 ylipormestari E. H. Rydman ja varajäseneksi johtaja K. C. Lampén;

Suomen taideteollisuusyhdistyksen hallintoneuvostoon: rehtori H. A. Kontturi ja varajäseneksi keramiikkataiteilija K. G. Franck;

Stiftelsen svenska handelshögskolan -nimisen säätiön valtuuskuntaan jäseneksi v:ksi 1954—1956 filosofian tohtori B. R. Nybergh;

Selim Eskelinin säätiön johtokuntaan v:ksi 1954—56 jäseneksi: filosofian maisteri A. Voipio-Juvas ja varajäseneksi huoltopäällikkö K. L. Kulo;

Sedmigradskyn pientenlastenkoulun ja Marian turvakodin johtokuntaan v:ksi 1954—1956: erovuorossa ollut talassologi G. J. M. Granqvist ja osastonhoitaja J. J. Sundman;

Sedmigradskyn pientenlastenkoulun ja Marian turvakodin tilintarkastajiksi v:ksi 1954 asiamies S. G. Andersson ja ekonomi G. C. Holmström sekä varajäseniksi toimittaja A. R. Asplund ja ekonomi P.-E. J. Floman;

Stadion säätiön edustajistoon v:ksi 1954—1955 jäseniksi säästöpankinjohtaja T. N. Aro, insinööri Y. E. Enne, rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell, teknikko V. J. Hakola, toimittaja A. A. Laine, vahtimestari A. E. Leinonen, järjestösihteeri P. K. Martin, nuorisosihteeri T. A. Mustonen, voimistelunopettaja L. Orko, kapteeni O. E. Salimäki, sihteeri T. Salonen, kansliasihteeri K. W. Snellman, diplomi-insinööri L. I. Suurla, toimittaja P. Tervo ja alilääkäri U. E. Tötterman [2]).

Lautakuntain ym. täydentäminen. Arkkitehti M. Blomstedtille myönnettiin [3]) vapautus kiinteän omaisuuden tarkastajan tehtävästä ja hänen tilalleen valittiin kertomusvuodeksi tarkastajien varamies, diplomi-insinööri G. Finnilä sekä hänen tilalleen varamieheksi arkkitehti M. Roos.

Yliasentaja E. Kulmala, joka oli valittu 16. 9. 1953 taksoituslautakunnan jäseneksi, oli kuollut 16. 12. 1953; hänen tilalleen v:n 1953 tuloista suoritettavaa taksoitusta varten valittiin [4]) taksoituslautakuntaan jäseneksi putkimestari Y. Broman.

Kunnallissihteeri A. Mäkelän tilalle, joka oli anonut vapautusta taksoituslautakunnan jäsenyydestä, valittiin [5]) varatuomari A. Salenius v:n 1953 tuloista toimitettavaa taksoitusta varten.

---

[1]) Kvsto 13. 1. 8 §. — [2]) S:n 13. 1. 7 §. — [3]) S:n 10. 2. 106 §. — [4]) S:n 13. 1. 10 §. — [5]) S:n 13. 1. 11 §.

Vt Elkin tilalle, joka oli kuollut 26. 11., valittiin [1]) taksoituslautakunnan jäseneksi kertomusvuoden tuloista suoritettavaa taksoitusta varten toimistopäällikkö A. Honkanen sekä satamalautakuntaan [2]) kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi rakennusmestari A. Linnamaa.

Valtuusto valitsi [3]) III varsinaisen huoneenvuokralautakunnan vuokralaisia edustavan jäsenen varamieheksi toimitsija A. Reunamon tilalle autonasentaja B. K. Lehden kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Sairaalalautakunnan jäseneksi oli v:ksi 1954 valittu ylihoitaja A. Leppänen, joka oli pyytänyt vapautusta tehtävästään ulkomaanmatkan takia 1. 6. lähtien; hänen tilalleen valittiin [4]) uudeksi jäseneksi valtuutettu I. Sahlan, jonka tilalle myöhemmin valittiin [5]) uudelleen ylihoitaja Leppänen.

Liittosihteeri V. Porkkala oli pyytänyt vapautusta huoltolautakunnan jäsenyydestä 15. 9. lukien, hänen tilalleen valittiin [6]) v:n 1956 lopussa päättyväksi toimikaudeksi toimitsija M. O. Jokinen.

Rouva L. Raitsalon anottua vapautusta lastensuojelulautakunnan jäsenyydestä valittiin [7]) hänen tilalleen v:n 1956 lopussa päättyväksi toimikaudeksi yhteiskuntatieteiden kandidaatti S. Loimaranta.

Väestösuojelulautakunnan puheenjohtajan ensisijaisen varamiehen vt Procopén tultua valituksi lautakunnan puheenjohtajaksi valittiin [8]) hänen tilalleen ko. varamieheksi vt Laurent v:n 1956 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Raittiuslautakunnan jäsenyydestä vapautusta pyytäneen lehtori G. Bäckin tilalle valittiin [9]) v:n 1954 lopussa päättyväksi toimikaudeksi valtuutettu A. v. Martens.

Valtiotieteen kandidaatti P. K. Hyvönen valittiin [10]) ammattiopetuslaitosten johtokunnan jäseneksi viilari P. Rouvalin tilalle, joka oli pyytänyt vapautusta tehtävästään, kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Valtuusto valitsi [11]) filosofian maisteri I. Rämän tilalle lastentarhainlautakunnan varajäseneksi v:ksi 1954—1956 rouva I. Savolaisen.

Rakennusmestari J. Tiilikaisen tilalle, joka sairauden takia oli anonut vapautusta tehtävästään, valittiin [12]) satamalautakunnan jäseneksi kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi vt Elki ja tämän kuoltua ko. toimikaudeksi rakennusmestari A. Linnamaa [13]).

Vt Nybergh, joka oli kuollut 1. 8., oli toiminut useissa kunnallisissa luottamustehtävissä. Hänen tilalleen valittiin [14]) seuraaviin lautakuntiin, hallituksiin ym. jäljempänä mainitut henkilöt: väestönsuojelulautakunnan puheenjohtajaksi v:ksi 1954—1956 vt Procopé; satamalautakunnan jäseneksi kertomusvuoden lopussa päättyväksi toimikaudeksi amiraali S. Sundman, joka myöskin valittiin vt Nyberghin tilalle lautakunnan puheenjohtajaksi ko. toimikaudeksi; K. H. Renlundin säätiön hallituksen jäseneksi toistaiseksi insinööri C.-G. Londén sekä jäseneksi Stiftelsen Svenska Handelshögskolan -nimisen säätiön valtuuskuntaan v:ksi 1954—1956 vt Modeen.

Vaalilautakuntien täydentäminen. Kansanedustajien vaalista 23. 12. 1953 annetun lain mukaan toimivat vaalilautakuntina kertomusvuoden maaliskuun 7 ja 8 p:nä toimitettavissa eduskuntavaaleissa samat lautakunnat, jotka olivat toimineet kunnallisvaaleissa lokakuun 4 ja 5 p:nä 1953. Näiden lautakuntien puheenjohtajista ja jäsenistä eräät olivat ilmoittaneet esteen, minkä vuoksi valtuusto päätti [15]) vapauttaa ko. henkilöt tehtävästään ja valita heidän tilalleen uudet jäsenet. Yhteensä 15 vaalilautakuntaan valittiin uusi henkilö eronneen tilalle. Lisäksi valittiin eri puolueista yhteensä 84 henkilöä yhteisiksi varajäseniksi, joista tarvittaessa voitiin täydentää vaalilautakuntien jäsenlukua, jotta ne kaikissa olosuhteissa voisivat toimia päätösvaltaisina.

Raaseporin tuberkuloosipiirin kuntainliiton liittovaltuustoon valittiin [16]) toimikaudeksi 1955—1957 sairaalatarkastaja R. Oksanen ja hänen varamiehekseen I kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaara.

Tammisaaren piirimielisairaalan kuntainliiton liittovaltuustoon valittiin [17]) toimikau-

---

[1]) Kvsto 15. 12. 1 021 §. — [2]) S:n 15. 12. 1 022 §. — [3]) S:n 29. 9. 776 §. — [4]) S:n 16. 6. 515 §. — [5]) S:n 20. 10. 814 §. — [6]) S:n 29. 9. 774 §. — [7]) S:n 29. 9. 775 §. — [8]) S:n 1. 9. 664 §. — [9]) S:n 13. 1. 12 §. — [10]) S:n 29. 9. 777 §. — [11]) S:n 22. 12. 1 042 §. — [12]) S:n 29. 9. 778 §. — [13]) S:n 15. 12. 1 022 §. — [14]) S:n 25. 8. 615, 616, 617, 618 §. — [15]) S:n 24. 2. 161 §. — [16]) S:n 3. 11. 878 §. — [17]) S:n 3. 11. 879 §.

deksi 1955—1957 sairaalatarkastaja R. Oksanen sekä hänen varamiehekseen I kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaara.

Sailors Home Säätiön hallitukseen päätettiin [1]) valita v:ksi 1955 jäseneksi toimitsija T. Ahonen ja varajäseneksi konttoristi S. Wikström sekä tilintarkastajaksi varatuomari B. Backström ja varatilintarkastajaksi pankin taloudenhoitaja A. Monnberg säätiön v:n 1955 tilintarkastusta varten.

Uudenmaan työlaitosliiton liittovaltuustoon valittiin [2]) toimikaudeksi 1955—1957 huoltotoimen toimitusjohtaja A. Asteljoki varsinaiseksi ja apulaisjohtaja O. Toivola varajäseneksi.

Oppikoulujen vanhempainneuvostojen valitseminen. Valtuusto oli 25. 8. valinnut [3]) oppikoulujen rehtoreiden ehdotuksen mukaisesti henkilöt kaupungissa toimivien oppikoulujen vanhempainneuvostoihin. Kaupunginhallitus oli kuitenkin todennut harkitessaan ko. päätöksen täytäntöönpanoa, että ao. rehtorit eivät olleet kiinnittäneet huomiota 10. 3. 1924 vanhempainneuvostosta ja opettajaneuvostosta annetun asetuksen 1 §:ään, jonka mukaisesti »kutakin oppikoulua varten on erityinen vanhempainneuvosto, johon asianomainen kunta etupäässä oppilaitten vanhempien keskuudesta valitsee kolmeksi lukuvuodeksi kerrallaan 5 jäsentä.» Näin ollen useiden koulujen vanhempainneuvostot eivät olleet kokoonpanoltaan asetuksen mukaisia. Koska kaupunginhallitus oli kunnallislain 92 §:n mukaan velvollinen jättämään kaupunginvaltuuston päätöksen toimeenpanematta, jos tämä oli lain tai asetuksen vastainen, ei kaupunginhallitus ollut voinut panna ko. päätöstä täytäntöön, mikä ilmoitettiin valtuustolle tiedoksi [4]). Sittemmin kaupunginhallitus teki asiasta uuden esityksen, jolloin valtuusto vähäisin muutoksin valitsi [5]) 1. 9. 1954 alkavaksi kolmivuotiskaudeksi vanhempainneuvostot 11 suomenkieliselle valtion oppikoululle, 21 yksityiselle oppikoululle sekä 5 ruotsinkieliselle valtion ja 11 yksityiselle oppikoululle sekä vielä englantilaiselle yhteiskoululle, saksalaiselle koululle ja venäläiselle lyseolle.

Valtuusto valitsi [6]) Helsingin juutalaisen yhteiskoulun vanhempainneuvostoon viisi henkilöä v:n 1956 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

---

[1]) Kvsto 17. 11. 921 §. — [2]) S:n 17. 11. 922 §. — [3]) S:n 25. 8. 634 §. — [4]) S:n 15. 9. 720 §. — [5]) S:n 29. 9. 790 §. — [6]) S:n 31. 3. 256 §.

2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallituksen kokoonpano. Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1954 kaupunginjohtajana ylipormestari E. H. Rydman sekä apulaiskaupunginjohtajina rahatoimenjohtaja, diplomi-insinööri E. v. Frenckell, kiinteistöjohtaja J. A. Kivistö, teknillinen johtaja, diplomi-insinööri R. J. M. Granqvist, opetus- ja sairaala-asiain johtaja, filosofian maisteri P. B. J. Railo sekä kaupunginvaltuuston valitsemina jäseninä pankinjohtaja E. V. Harkia, valtiotieteen kandidaatti V. O. Järvinen, konttoristi L. S. Lehto, osastopäällikkö, M. V. Loppi, rouva M. H. Meltti, kanslianeuvos G. M. Modeen, toimitsija E. O. Saastamoinen, kaupunginjohtaja O. A. Tuurna ja notariaattipäällikkö K.-E. Östenson.

Kaupunginkanslia. Kaupunginsihteerinä toimi filosofian maisteri E. J. Waronen, apulaiskaupunginsihteereinä varatuomarit A. A. Blomberg, S. Hellevaara, L. O. Johansson ja T. S. Törnblom, kansliasihteereinä varatuomarit P.-E. Gustafs ja E. K. Sirviö, notaarina hovioikeudenauskultantti M. Hämesalo, kielenkääntäjänä filosofian maisteri A. V. Törnudd ja kirjaajana varanotaari T. Hyyrynen. Kaupunginkanslian henkilökuntaan kuului lisäksi 16 vakinaista toimistoapulaista, 3 puhelinkeskuksen hoitajaa ja 4 vahtimestaria.

Painatus- ja hankintatoimiston henkilökuntaan kuuluivat painatusosaston esimies V.J. F. Stenman, joka oman virkansa ohella hoiti myös toimistopäällikön tehtäviä, sekä apulaisesimies L. A. Tuhkanen, hankintaosaston esimies A. M. Aalto, apulaisesimies T. E. Kivismäki, toimentaja R. M. Kaitosaari, 11 vakinaista toimistoapulaista, 3 painajaa, valokopioitsija ja konemekaanikko.

Järjestelytoimiston henkilökuntaan kuuluivat toimistopäällikkö R. I. Oksanen, työntutkimusinsinöörit T. J. Lehto ja A. T. Salo, toimistotyöntutkijat F. W. Kaltamo ja A. A. Vuoristo, työntutkijat R. K. Hovi ja K. H. Nordman sekä yksi toimistoapulainen.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston henkilökunnan muodostivat kaupunginlakimies E. R. Cavonius, kaupunginasiamies E. W. Elfvengren, apulaiskaupunginasiamies S. A. Ojala, lainopilliset apulaiset K. A. Makkonen ja V. P. Viherluoto, kirjaaja T. T. Rauntio ja 2 toimistoapulaista.

Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 57 ja sen yleisjaostolla 52 kokousta. Pöytäkirjojen yhteenlaskettu pykäläluku oli 12 742, siitä kaupunginhallituksen yleisten kokousten 3 544 ja sen yleisjaoston 9 198, mistä verotusasiakirjeitä 7 458.

Kaupunginhallituksen vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto

Kaupunginhallituksen kokoukset ym. Kaupunginhallitus päätti [1]) kokoontua varsinaisiin kokouksiinsa torstaisin klo 15 ja ylimääräisiin kokouksiin tarvittaessa. Yleisjaoston kokoukset päätettiin pitää keskiviikkoisin klo 10. Samalla kaupunginhallitus päätti, että

[1]) Khs 14. 1. 72 §.

kokouksista oli kuulutettava sanomalehdissä ja maistraatin ilmoitustaululla sekä että kokouksessa kulloinkin pidetty pöytäkirja pidetään kaupunginkansliassa yleisesti nähtävänä kaupunginhallituksen kokousta seuraavan viikon perjantaina ja yleisjaoston kokousta seuraavan viikon torstaina sekä kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien päätösluettelot lauantaisin. Vielä kaupunginhallitus päätti [1]) kokoontua kertomusvuoden heinäkuun aikana ainoastaan kolme kertaa, nimittäin 1, 15 ja 29 p:nä sekä valtuuttaa virassa olevan vanhimman apulaiskaupunginjohtajan sinä aikana omalla vastuullaan ratkaisemaan mahdolliset kiireelliset asiat velvoituksin esittää päätöksensä asian laadusta riippuen kaupunginhallituksen tai yleisjaoston seuraavan kokouksen hyväksyttäväksi. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lauta- ja johtokuntia järjestämään kesätaukonsa samaksi ajaksi.

Vakuusasiakirjain tarkastus. Kaupunginhallituksen jäsenet L. Lehto, V. Loppi ja A. Tuurna määrättiin [2]) vakuusasiakirjojen tarkastajiksi kertomusvuodeksi jäsen Tuurna kokoonkutsujana.

Rahatoimiston varain hoidon valvonta. Kaupunginhallituksen jäsenet E. Harkia ja V. Järvinen määrättiin [3]) rahatoimiston varain hoidon tarkastajiksi kertomusvuodeksi jäsen Harkia kokoonkutsujana.

Kaupunginhallituksen edustajan määrääminen kaupungin hallintoelimiin. Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin [4]) kertomusvuodeksi rahatoimenjohtaja Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan, elintarvikekeskuksen lautakuntaan, urheilu- ja retkeilylautakuntaan sekä sen jaostoihin ja kansanhuoltolautakuntaan; kiinteistöjohtaja kiinteistölautakuntaan ja sen jaostoihin, asutuslautakuntaan ja liikennelaitoksen lautakuntaan; teknillinen johtaja palkkalautakuntaan, satamalautakuntaan ja sen jaostoihin, palolautakuntaan, teollisuuslaitosten lautakuntaan, yleisten töiden lautakuntaan ja väestönsuojelulautakuntaan; opetus- ja sairaala-asiain johtaja terveydenhoitolautakuntaan, sairaalalautakuntaan, nuorisotyölautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, lastentarhain lautakuntaan ja kirjastolautakuntaan; jäsen Harkia suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan ja oikeusapulautakuntaan; jäsen Järvinen huoltolautakunnan omaisuus- ja korvausjaostoon, kunnalliskodin johtokuntaan, työtupien johtokuntaan, lastensuojelulautakunnan suojelukasvatusjaostoon, äitiysavustus- ja perhelisäjaostoon, elatusapujaostoon, lastenkotien johtokuntaan ja koulukotien johtokuntaan; jäsen Lehto ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja kotitalouslautakuntaan; jäsen Loppi lastensuojelulautakuntaan, lastenhuoltojaostoon ja musiikkilautakuntaan; jäsen Meltti museolautakuntaan, raittiuslautakuntaan ja huoneenvuokralautakuntien keskuslautakuntaan; jäsen Modeen ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan ja ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan; jäsen Saastamoinen huoltolautakuntaan ja sen hallintojaostoon, irtolaishuoltojaostoon ja alkoholistihuoltojaostoon; jäsen Tuurna työasiainlautakuntaan ja työnvälityslautakuntaan sekä jäsen Östenson teurastamolautakuntaan.

Vt G. Modeenin tultua sittemmin valituksi kaupunginvaltuuston II varapuheenjohtajaksi ja vt E. Bruunin astuttua hänen sijaansa kaupunginhallituksen jäseneksi, kaupunginhallitus päätti [5]) valita vt Bruunin kaupunginhallituksen edustajaksi ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan ja ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan vt Modeenin tilalle kertomusvuoden loppuessa päättyväksi toimikaudeksi.

Laskujen hyväksyminen. Apulaiskaupunginsihteeri S. Hellevaara valtuutettiin [6]) kaupunginsihteeri E. Warosen estyneenä ollessa hyväksymään 1.—31. 7. välisenä aikana kaupunginkanslian maksettavaksi asetetut laskut ja muut maksuasiakirjat.

Kaupunginsihteeri L. O. Johanson tai hänen estyneenä ollessaan apulaiskaupunginsihteerit P.-E. Gustafs tai T. Törnblom valtuutettiin [7]) hyväksymään v:n 1955 aikana kaupunginkanslian käytettävissä olevilta tileiltä maksettavat laskut ja muut asiakirjat.

Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntien yhteistyö. Kaupunginhallitus päätti [8]) aikaisempaa menettelytapaa noudattaen ilmoittaa eri hallintoelimille, että niiden on hyvissä ajoin ennen kokoustaan lähetettävä esityslistansa kaupunginjohtajalle, ao. apulaiskaupunginjohtajalle ja kaupunginhallituksen edustajalle. Kolmen päivän kuluessa kokouksesta on oikeaksi todistettu jäljennös kokouksen pöytäkirjasta toimitettava kaupunginjohtajalle ja ao. apulaiskaupunginjohtajalle. Ellei pöytäkirja jostakin erityisestä syystä

[1]) Khs 3. 6. 1 492 §. — [2]) S:n 14. 1. 76 §. — [3]) S:n 14. 1. 75 §. — [4]) S:n 14.1. 73 §. — [5]) S:n 14. 10. 2 734 §. — [6]) Khn jsto 30. 6. 5 841 §. — [7]) S:n 29. 12. 6 700 §. — [8]) Khs 14. 1. 74 §.

ollut valmistunut em. ajassa, on esityslistaan liittyvä päätösluettelo sanotussa ajassa toimitettava kaupunginjohtajalle ja ao. apulaiskaupunginjohtajalle. Pöytäkirjan valmistuttua on oikeaksi todistettu jäljennös siitä viipymättä toimitettava mainituille henkilöille. Kaupunginjohtajalle tulevat esityslistat, pöytäkirjat ja päätösluettelot on toimitettava kaupunginkanslian kirjaamoon. Kaupungin hallintoelinten tulee tehdä päätös pöytäkirjojensa tarkistustavasta ja kokousajoistaan sekä ilmoittaa kokousajoista asianmukaisen yhteiskuulutuksen laatimista varten painatus- ja hankintatoimistolle.

Kaupunginhallituksen diaariin merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelo tarkastettiin [1]).

Kaupunginjohtajat. Kaupunginhallitus päätti [2]), että kaupunginjohtajan sijaisena hänen estyneenä ollessaan toimii kertomusvuonna rahatoimenjohtaja, rahatoimenjohtajan sijaisena kaupunginjohtaja, kiinteistöjohtajan sijaisena rahatoimenjohtaja, teknillisen johtajan sijaisena kiinteistöjohtaja sekä opetus- ja sairaala-asiain johtajan sijaisena teknillinen johtaja. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kaupunginjohtajan estyneenä ollessa kaupunginhallituksen puheenjohtajana toimii kokouksessa saapuvilla oleva virassa vanhin apulaiskaupunginjohtaja.

Kaupunginjohtaja E. H. Rydmanille myönnettiin virkavapautta 31. 5.—12. 6. väliseksi ajaksi osallistumista varten kaupungin edustajana Lyypekissä pidettäviin pohjoismaisiin päiviin [3]) sekä kansainvälisen kaupunkiliiton kokoukseen Haagissa ja 13.—18. 8. väliseksi ajaksi osallistumista varten Norges Byförbundetin kongressiin Oslossa [4]) sekä sairauslomaa ajaksi 26. 4.—26. 5. oikeuksin saada täydet palkkaedut [5]).

Kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien virkalomat vahvistettiin.

Apulaiskaupunginjohtaja E. v. Frenckellille myönnettiin [6]) sairauslomaa 15. 3.—16. 4. ja 3.—18. 5. väliseksi ajaksi täysin palkkaeduin.

Apulaiskaupunginjohtaja E. v. Frenckellistä päätettiin [7]) maalauttaa muotokuva, joka sijoitettaisiin rahatoimenjohtajan virkahuoneeseen.

Edesmenneiden kaupunginvaltuuston II varapuheenjohtajan, filosofian tohtori B. Nyberghin ja apulaiskaupunginsihteeri, varatuomari A. Blombergin muistolle pidettiin puhe, jonka jälkeen kaupunginhallitus kunnioitti [8]) vainajien muistoa hetken hiljaisuudella.

Kaupunginkanslian viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [9]) nimityksellä vahvistaa kaupunginvaltuuston 22. 12. suorittaman, apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johansonin vaalin kaupunginsihteerin virkaan.

Kaupunginvaltuuston muutettua [10]) sen kansliasihteerin viran, jota varatuomari P.-E. Gustafs oli hoitanut, apulaiskaupunginsihteerin viraksi 1. 10. lukien ja asianomaisen esitettyä hyväksytyn lääkärintodistuksen terveydentilastaan, kaupunginhallitus päätti [11]) nimittää varatuomari Gustafsin mainittuun apulaiskaupunginsihteerin virkaan.

Kaupunginhallitus päätti [12]) valita kansliasihteeri S. Hellevaaran avoinna olevaan apulaiskaupunginsihteerin virkaan 1. 4. lukien sekä vahvistaa po. vaalin nimityksellä.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [13]) valita apulaiskaupunginsihteerin virkaan varatuomari E. Uskin 1. 12. lukien sekä vahvistaa [14]) vaalin nimityksellä siten, että hän ryhtyy hoitamaan virkaansa 16. 12.

Kansliasihteeri E. Sirviö määrättiin [15]) hoitamaan avoinna olevaa apulaiskaupunginsihteerin virkaa 17. 9. alkaen toistaiseksi, kuitenkin korkeintaan siksi kunnes virka vakinaisesti täytetään. Hänet oikeutettiin nostamaan hoitamansa viran peruspalkka ja ikälisät.

Kaupunginhallitus päätti [16]), että avoimeksi tullutta kansliasihteerin virkaa ei toistaiseksi täytettäisi, vaan että kaupunginkansliaan palkattaisiin tilapäinen notaari 36. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin, pätevyysvaatimuksena tuomarinvirkaa varten vaadittava lainopillinen loppututkinto tai yleistä tointa hoidettaessa saavutettu perehtyneisyys kunnallishallintoon sekä lisäksi taitoa ja kokemusta sihteerin tehtävien hoitamisessa. Kielitaitovaatimuksena suomenkielen täydellinen hallitseminen sekä ruotsin kielen tyydyttävä suullinen ja kirjallinen taito. Virkaan valittiin [17]) sittemmin kertomusvuoden loppuun hovioikeuden auskultantti M. Hämesalo, jonka palkka saatiin maksaa avoinna olevan

---

[1]) Khs 11. 6. 669 §, 15. 7. 1 959 §. — [2]) S:n 14. 1. 71 §. — [3]) S:n 6. 5. 1 222 §, 20. 5. 1 349 §. — [4]) S:n 12. 8. 2 125 §. — [5]) S:n 22. 4. 1 104 §. — [6]) S:n 18. 3. 750 §, 1. 4. 886 §, 28. 4. 1 170 §. — [7]) S:n 23. 12. 3 428 §. — [8]) S:n 5. 8. 2 013 §, 16. 9. 2 426 §. — [9]) S:n 30. 12. 3 509 §. — [10]) Ks. s. 4. — [11]) Khs 21. 10. 2 813 §. — [12]) S:n 25. 2. 548 §, 18. 3. 751 §. — [13]) S:n 11. 11. 3 026 §. — [14]) S:n 25. 11. 3 174 §. — [15]) S:n 16. 9. 2 435 §. — [16]) S:n 4. 3. 631 §, 11. 3. 672 §. — [17]) S:n 14. 4. 1 031 §, 6. 5. 1 218, 1 219 §.

kansliasihteerin viran säästyneestä palkasta. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä notaari Hämesalon olemaan läsnä kaupunginhallituksen ja kaupunginvaltuuston kokouksissa.

Sittemmin päätettiin [1]) kansliasihteerin virka julistaa haettavaksi 14 p:n hakuajoin ja määrätä tilapäinen notaari M. Hämesalo hoitamaan sitä 1. 1. 1955 lukien toistaiseksi ja kunnes virka hakuteitse täytettäisiin ja virkaan valittu ryhtyisi sitä hoitamaan, oikeuksin nostaa hoidettavan viran mukainen palkka. Lisäksi määrättiin apulaiskaupunginsihteeri P.-E. Gustafs toistaiseksi toimimaan terveydenhoitolautakunnan sihteerinä sekä varatuomari V. Viherluoto samoin sairaalalautakunnan sihteerinä, jolloin heille kummallekin maksettaisiin 10 000 mk:n palkkio kustakin kokouksesta aiheutuvien tehtävien hoitamisesta.

Kaupunginkansliaan päätettiin toistaiseksi ja enintään v:n 1955 loppuun palkata seuraavat tilapäiset viranhaltijat: notaari M. Hämesalo 36. palkkaluokan mukaisin palkoin 1. 1. 1955 lukien, lääkärintodistusten tarkastaja, lääkintöneuvos A. Mali 21. palkkaluokan mukaisin palkoin [2]); seuraavat toimistoapulaiset 21. palkkaluokan mukaisin palkoin E. Narne 1. 6.—31. 8. 1954 väliseksi ajaksi sekä L. Rasilainen 5. 4. 1954—31. 1. 1955 väliseksi ajaksi [3]); vahtimestari O. Tolonen 1.—14. 6. ja 19.—31. 8. väliseksi ajaksi [4]); vahtimestari J. Tuuhas 1. 1. 1955 lukien [5]); kaksi harjoittelijaa 1. 6.—31. 8. väliseksi ajaksi enintään 18. palkkaluokan mukaisin palkoin [6]); vahtimestareiden vuosilomasijainen V. Romppanen 1. 6.—31. 8. väliseksi ajaksi 15 010 mk:n kuukausipalkalla [7]).

Kaupunginkanslian tilapäisenä toimistoapulaisena toimineelle A. Elfvingille päätettiin [8]) suorittaa 21. palkkaluokan mukainen palkka 1.—6. 3. väliseltä ajalta.

Kaupunginkanslian irtaimistoluettelon vastuunalaiseksi hoitajaksi määrättiin [9]) notaari M. Hämesalo 1. 10. lukien.

Kaupunginkanslian viranhaltijain vuosilomat vahvistettiin, samalla määrättiin vuosilomasijaiset ja heille tulevat korvaukset.

Eräille viranhaltijoille myönnettiin sairauslomaa heidän esittämiensä lääkärintodistusten perusteella.

Viranhaltijain ylityölaskut hyväksyttiin ja samalla oikeutettiin eräät viranhaltijat suorittamaan ylityötä ylittäen 200 tunnin määrän.

Kone- tai pikakirjoituslisän maksamiseksi palkkalautakunta oli päättänyt yleisjaoston esityksen mukaisesti myöntää 7 000 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista käyttövaroistaan Uudet ikälisät ja palkankorotukset 1 000 mk:n suuruisen pikakirjoituslisän maksamiseksi kuukausittain toimistoapulaiselle U.-B. Jormalle 1. 6. lukien [10]); samaten yhteensä 48 000 mk 1 000 mk:n suuruisen konekirjoituslisän maksamiseksi toimistoapulaisille R. Artmanille, A. Beckerille, A.-L. Kalervolle sekä M. Wahlbergille 1. 1. lukien [11]).

Yleisjaosto päätti [12]) kehottaa painatus- ja hankintatoimistoa hankkimaan Verha Oy:ltä kuusi tummansinistä sheviottipukua kaupunginkanslian vahtimestareille, käyttäen samaa hankintamuotoa kuin aikaisemminkin sekä samalla huolehtimaan siitä, että takkien kauluksiin tulee vahtimestarien kaluunat. Mainittujen pukujen maksamiseen myönnettiin 82 147 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen autojen kuljettajina toimiville vahtimestareille P. Aspelinille ja E. Niemuralle sekä Kaupungintalon ovenvartijalle O. Toloselle päätettiin [13]) kertomusvuonna suorittaa 4 000 mk:n kuukausipalkkio kaupunginkanslian määrärahoista Muut palkkamenot autojen kuljettamisesta ja huollosta aiheutuvasta ylimääräisestä työstä.

Väestönsuojelua koskevat toimenpiteet. Väestönsuojelutoimisto oli kehottanut mm. kaupunginkansliaa määräämään sopivan henkilön tutustumaan väestönsuojelutoimiston laatimaan kirjaseen »Väestönsuojelu meillä ja muualla», suunnittelemaan paikallisia laitossuojelutoimenpiteitä, mikäli se oli mahdollista, sekä pitämään yhteyttä väestönsuojelutoimistoon. Yleisjaosto päätti [14]) määrätä apulaiskaupunginsihteeri S. Hellevaaran suorittamaan kirjelmässä mainitut tehtävät.

Käännöstyöt. Neiti M. Modeenille päätettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttö-

---

[1]) Khs 30. 12. 3 506 §. — [2]) Khn jsto 29. 12. 6 702 §. — [3]) S:n 5. 5. 5 550 §, 31. 3. 5 386 §, 3. 9. 6 090 §, 29. 12. 6 703 §. — [4]) S:n 2. 6. 5 703 §. — [5]) S:n 29. 12. 6 702 §. — [6]) S:n 24. 3. 5 362 §. — [7]) S:n 5. 5. 5 551 §. — [8]) S:n 10. 3. 5 307 §. — [9]) S:n 22. 9. 6 171 §. — [10]) S:n 2. 6. 5 695 §. — [11]) S:n 7. 1. 5 004 §, 10. 2. 5 147 §, 24. 2. 5 222 §, 17. 3. 5 319 §. — [12]) S:n 10. 2. 5 142 §, 22. 6. 5 812 §, Khs 22. 4. 1 105 §. — [13]) Khn jsto 7. 1. 5 006 §. — [14]) S:n 5. 5. 5 563 §.

varoista suorittaa 1 700 mk [1]) ja varatuomari Beaurainille 495 mk [2]) kaupunginkanslialle suoritetusta ranskankielisestä käännöstyöstä.

Kaupunginvaltuuston istuntosalin siivoojalle B. Romppaselle päätettiin [3]) 1. 6. lukien suorittaa 20 040 mk:n suuruinen palkka kuukaudessa.

Kaupungintalon ikkunoiden puhdistuksesta aiheutunut lasku 22 700 mk hyväksyttiin [4]) maksettavaksi kaupunginkanslian määrärahoista Siivoaminen.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston avoinna olevaan 21. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan valittiin [5]) M. Lindroth 16. 6. lukien.

Painatus- ja hankintatoimisto

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti määrätä [6]) painatusosaston esimiehen V. Stenmanin hoitamaan painatus- ja hankintatoimiston toimistopäällikön virkaa 7. 1. lukien toistaiseksi ja kunnes toisin määrätään oikeudella nostaa hoidettavan viran mukainen palkka. Edelleen oikeutettiin [7]) vs. toimistopäällikkö Stenman saamaan 25 000 mk:n korvaus kuukaudelta toimistopäällikön palkan lisäksi siitä, että hän aikana 7. 1.—9. 8. ja 4. 9.—31. 12. oli hoitanut myös painatusosaston esimiehen virkaan kuuluvia tehtäviä. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa painatus- ja hankintatoimistoa vielä kertomusvuoden aikana tekemään esityksen painatusosaston esimiehen viran hoidosta 1. 1. 1955 lukien. Mainittua virkaa hoitamaan määrättiin [8]) sittemmin toimistofaktori A. Tuhkanen 1. 1. 1955 lukien toistaiseksi ja kunnes toisin määrätään, oikeuksin nostaa hoidettavan viran mukainen palkka.

Painatus- ja hankintatoimistoon päätettiin [9]) 1. 1. 1955 lukien toistaiseksi palkata seuraavat tilapäiset viranhaltijat: hankintaosaston apulaisesimieheksi E. Kivismäki ja painatusosaston toimistofaktoriksi A. Tuhkanen 33. palkkaluokan mukaisin palkoin ja erikseen myönnetyin ikälisin, toimistoapulaiseksi S. Rissanen 21. palkkaluokan mukaisin palkoin sekä K.-B. Johansson osapäivätyöhön 21. palkkaluokan peruspalkan mukaisin palkoin ja erikseen myönnetyin ikälisin.

Painatus- ja hankintatoimiston viranhaltijain sairauslomat hyväksyttiin heidän lääkärintodistustensa perusteella, eräille viranhaltijoille myönnettiin palkatonta virkavapautta ja heidän viransijaisensa määrättiin.

Entisen toimistopäällikkö T. J. Artmanin kuolinpesälle päätettiin [10]) suorittaa korvauksena Artmanin pitämättä jääneestä vuosilomasta 88 500 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista.

Vt. toimistopäällikkö V. Stenmanin estyneenä ollessa oikeutettiin [11]) hankintaosaston esimies A. Aalto hyväksymään, kertomusvuonna ja v. 1955 siksi kunnes toimistopäällikön virka on vakinaisesti täytetty, toimiston käytettävissä olevita tileiltä maksettavat laskut ja muut maksuasiakirjat sekä kuittaamaan saapunut arvoposti.

Painatus- ja sidontakustannusten peittämiseksi v. 1953 myönnettiin [12]) 11 800 mk v:n 1951 talousarvion sekalaisten yleisten menojen pääluokan määrärahoista Kohonneiden painatus- ja sidontakustannusten suorittamiseen kaupunginhallituksen käytettäväksi.

Kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa painatus- ja hankintatoimiston tilisäännön 61 §:stä [14]) poiketen suorittamaan laskutuksen kuusi kertaa vuodessa, mikäli se koskee varastomyyntiä, rotaprint painatusta ja valojäljennöstä kaupungin omille laitoksille sekä laskutuksen puhelin-, ilmoitus- ja konekorjausmaksuista neljännesvuosittain. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa toimiston pitämään 10 milj. mk:n suuruista käyttömäärärahaa.

Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen. Painatus- ja hankintatoimistoa kehotettiin [15]) tilaamaan kaupunginkansliaan v:ksi 1955 samat lehdet kuin kertomusvuonnakin sekä lisäksi yhden vuosikerran Talouselämä nimistä julkaisua ja Liitosalueen Sanomat.

Kaluston siirrot. Yleisjaosto teki kertomusvuonna joukon päätöksiä, jotka koskivat eräiden eri virastoissa ja laitoksissa tarpeettomiksi käyneiden ja niiden kalustoluettelosta poistettujen kalustoesineiden siirtämistä toisen viraston tai laitoksen käyttöön ja niiden kalustoluetteloon merkitsemistä.

[1]) Kha jsto S:n 17. 11. 6 490 §, 1. 12. 6 580 §. — [2]) S:n 9. 6. 5 731 §. — [3]) S:n 5. 5. 5 549 §. — [4]) S:n 5. 8. 5 986 §. [5]) S:n 2. 6. 5 705 §, 16. 12. 5 764 §. — [6]) Khs 14. 1. 81 §. — [7]) S:n 16. 12. 3 375 §. — [8]) S:n 30. 12. 3 510 §. — [9]) Khn jsto 29. 12. 6 704 §. — [10]) S:n 20. 1. 5 064 §. — [11]) S:n 3. 2. 5 124 §, 29. 12. 6 701 §. — [12]) S:n 27. 1. 5 096 §. — [13]) Khs 18. 2. 509 §. — [14]) Ks. v:n 1950 kunn. as. kok. s. 173. — [15]) Khn jsto 24. 11. 6 534 §, 8. 12. 6 613 §.

Kunnalliskertomuksen painattaminen. Painatus- ja hankintatoimisto oikeutettiin [1]) painattamaan v:n 1953 kunnalliskertomus ja sitä seuraavat vuosikerrat kirjapainomenetelmällä rotaprint-menetelmän asemesta.

Helsingin kaupunkia esittävän kuvateoksen maksun jäännöserän suorittamiseksi myönnettiin [2]) 39 120 mk v:n 1953 talousarvioon kuuluvista kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Järjestelytoimisto

Koulutuksen järjestäminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [3]) 250 000 mk järjestelytoimiston ehdottaman koulutuksen järjestämistä varten.

Irtaimen omaisuuden uusittujen luettelointiohjeiden hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä järjestelytoimiston laatimat irtaimistonluettelointiohjeet noudatettavaksi 1. 1. 1955 lukien kuitenkin siten, että virastoissa ja laitoksissa ennestään käytännössä olevat arvosarakkeilla varustetut varsinaiset luettelointilomakkeet saatiin ensin käyttää loppuun jättämällä mainitut sarakkeet täyttämättä.

Keskuskorjaamon perustamista koskevan tutkimuksen suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 200 000 mk konepajatoimikunnan käytettäväksi keskuskorjaamon perustamista koskevan tutkimuksen suorittamista varten. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa järjestelytoimiston menojen kohdalle 300 000 mk mainitun tutkimuksen jatkamista varten.

Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen. Järjestelytoimisto oikeutettiin [6]) tilaamaan kertomusvuodeksi Liiketalous niminen aikakauskirja tarverahojaan käyttäen. V:ksi 1955 saatiin tilata seuraavat lehdet: Affärsekonomi, Das rationelle Büro, Kansamme Talous, Kommunalteknisk Tidskrift, Kunnallistekniikka, Liiketaito, Liiketalous, Sairaalatalous, Suomen Kunnallislehti, Talouselämä, Tehostaja, Teknisk Tidskrift, Teollisuuslehti ja Zeitschrift für Organisation.

Johtamistaidollisessa neuvottelutilaisuudessa 23. 11. pidetystä esitelmästä ja annetusta asiantuntija-avusta päätettiin [7]) filosofian maisteri P. Nikulaiselle suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 4 000 mk:n suuruinen palkkio.

Työtehoneuvottelukunnan jäsenten valitseminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) valita työtehoneuvottelukunnan jäseniksi kertomusvuodeksi toimitusjohtaja J. Hakulisen, huoltopäällikkö K. Kulon, diplomi-insinööri C. G. Londénin, professori E. Niinin ja rehtori A. Rautavaaran.

Aloitetoiminta. Kaupunginhallitus päätti [9]) oikeuttaa järjestelytoimiston käyttämään v:n 1952 talousarvion yleisen kunnallishallinnon pääluokan erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Toimistorationalisoinnin edistämistä varten kaupunginhallituksen käytettäväksi 181 530 mk:n suuruisen siirtomäärärahan aloitetoiminnan mainostamiseen kertomusvuonna.

Aloitetoiminnan kustannukset -nimisestä määrärahasta myönnettiin [10]) 20 000 mk kaasulaitoksen käyttöosaston hitsaajalle U. O. Salmiselle aloitteesta, joka koski teräksen leikkaamista valokaasulla asetyleenin asemesta.

Palkallisen virkavapauden myöntäminen ylimääräisenä aloitepalkkiona. Järjestelytoimisto oli esittänyt, että aloitetoiminnan vilkastuttamiseksi oli viime vuosina ollut tapana myöntää muutamia ylimääräisiä palkkioita, jotka oli arpomalla jaettu määrätyn ajanjakson aikana palkittujen aloitteentekijöiden kesken. Kun tulevan mainoskauden pääpalkinnoksi oli suunniteltu viikon kestävää ilmaista virkistysmatkaa Lappiin, ehdotti järjestelytoimisto, että yhdelle viranhaltijalle tai työntekijälle myönnettäisiin v:n 1955 aikana viikon palkallinen loma. Kaupunginhallitus päätti [11]) hylätä esityksen, mutta ilmoittaa samalla, että suunniteltu matka voitiin antaa aloitepalkkiona sillä ehdolla, että ao. käyttäisi matkaan vuosilomaansa.

Aloitetoimikunnat. Kaupunginhallitus päätti [12]), että palolaitosta koskevat aloitteet käsiteltäisiin vastaisuudessa ensimmäisessä aloitetoimikunnassa, johon palolautakunnan ehdotuksesta valitaan yksi palolaitoksen edustaja,

---

[1]) Khn jsto 28. 4. 5 518 §. — [2]) S:n 20. 1. 5 069 §. — [3]) Khs 4. 2. 340 §. — [4]) S:n 9. 12. 3 287 §. — [5]) S:n 29. 7. 1 990 §. — [6]) Khn jsto 2. 6. 5 698 §, 13. 10. 6 276 §, 20. 10. 6 333 §. — [7]) S:n 1. 12. 6 575 §. — [8]) Khs 14. 1. 77 §. — [9]) S:n 18. 2. 507 §. — [10]) Khn jsto 12. 5. 5 616 §. — [11]) Khs 23. 9. 2 508 §. — [12]) S:n 14. 1. 79 §.

että sairaaloita ja kansakouluja koskevat aloitteet käsiteltäisiin vastaisuudessa neljännessä aloitetoimikunnassa sen vakinaisessa kokoonpanossa ja että tällä aloitetoimikunnalla olisi oikeus tarvittaessa kutsua kokouksiinsa asiantuntijoita,

että aloitetoiminnassa noudatettavia ohjeita täydennettäisiin siten, että mikäli kysymyksessä oli jo käytäntöön otettu parannus, aloite on voidakseen tulla palkituksi tehtävä viimeistään vuoden kuluessa käytäntöön ottamisesta lukien, ellei ollut ilmeistä, että parannusehdotuksen kokeilu on vaatinut vuotta pidemmän ajan,

että aloitetoimikunnat oikeutetaan lopullisesti päättämään enintään 10 000 mk:n suuruisista aloitepalkkioista tarvitsematta alistaa niitä kaupunginhallituksen hyväksyttäviksi.

Kaupunginhallitus päätti [1]) valita seuraavat henkilöt aloitetoimikuntien jäseniksi ja varajäseniksi kertomusvuodeksi:

I aloitetoimikunta: puheenjohtajaksi vesilaitoksen toimitusjohtaja R. W. Taivainen, varapuheenjohtajaksi sähkölaitoksen toimitusjohtaja U. N. Rytkönen, insinööriedustajaksi sivutuoteinsinööri A. Keisalo, varaedustajaksi käyttöinsinööri K. E. I. Kallio, työnjohtoportaan edustajaksi palomestari H. H. Virranne, varaedustajaksi asemamestari H. L. Virkajärvi, toimistoalan edustajaksi apulaisvarastonhoitaja E. V. Angelvirta, varaedustajaksi hankintatoimiston päällikkö E. N. E. Raitinen, työntekijäin edustajaksi asentaja V. K. Markkanen, varaedustajaksi asentaja K. Taskinen.

II aloitetoimikunta: puheenjohtajaksi vaunu- ja konepajapäällikkö P. O. V. Martola, varapuheenjohtajaksi liikennepäällikkö R. J. Castrén, insinööriedustajaksi apulaiskonepajainsinööri V. K. Markkanen, varaedustajaksi apulaiskonepajainsinööri V. E. Malmström, työnjohtoportaan edustajaksi työnjohtaja N. J. F. Jansson, varaedustajaksi työnjohtaja I. M. E. Malmi, toimistoalan edustajaksi esimies B. B. Böhling, varaedustajaksi toimistoapulainen H.-A. Anttinen, työntekijäin edustajaksi vaununkorjaaja K. F. Walker, varaedustajaksi esimies K. E. Parkkinen.

III aloitetoimikunta: puheenjohtajaksi kaupungininsinööri W. A. Starck, varapuheenjohtajaksi apulaiskaupungingeodeetti P. L. J. Kärkkäinen, insinööriedustajaksi satamarakennuspäällikkö B. G. O. Backberg, varaedustajaksi rakennustoimiston työpäällikkö E. P. Toivola, työnjohtoportaan edustajaksi korjauspajan esimies H. Hurtta, varaedustajaksi rakennusmestari K. G. Böstman, toimistoalan edustajaksi kiinteistöluettelon hoitaja E. Monni, varaedustajaksi toimistoapulainen A. E. E. Winqvist, työntekijäin edustajaksi kivityöntekijä A. N. Lehtinen, varaedustajaksi kivityöntekijä E. V. Riipinen.

IV aloitetoimikunta: puheenjohtajaksi huoltoviraston toimitusjohtaja A. A. Asteljoki, varapuheenjohtajaksi sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimo, työntutkijaksi järjestelytoimiston päällikkö R. I. Oksanen, varaedustajaksi toimistotyöntutkija A. A. Vuoristo, työnjohtoportaan edustajaksi halliesimies H. R. Nordberg, varaedustajaksi verotusvalmisteluviraston tarkkaaja A. E. Jaakkola, toimistoalan edustajaksi painatusosaston esimies V. J. F. Stenman, varaedustajaksi apulaisreviisori S. M. Kuitunen, työntekijäin edustajaksi apulaisasunnontarkastaja A. A. Virtanen, varaedustajaksi maatalousosaston työntekijä A. V. Laine.

Kaupunginarkisto

Käteiskassa. Kaupunginarkiston käteiskassa päätettiin [2]) 1. 1. 1955 lukien korottaa 5 000 mk:aan.

Huoneisto. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [3]) 40 000 mk Runeberginkatu 10:ssä olevien arkistotilojen lattioiden käsittelemistä varten Betolit-nimisellä eristysaineella.

Kaupunginhallitus päätti [4]), että kaupunginarkisto sijoitettaisiin 12. kaupunginosan korttelissa 301[b] olevalle tontille n:o 4 suunniteltuun sosiaalivirastotaloon.

Helsingin merimieshuoneen arkiston vastaanottaminen. Yleisjaosto päätti [5]) myöntää 10 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista Helsingin merimieshuoneen arkistonosan vastaanottamista varten kaupunginarkistoon.

---

[1]) Khs 11. 3. 670 §. [2]) Khn jsto 23. 10. 6 378 §. — [3]) S:n 27. 1. 5 098 §. — [4]) Khs 16. 12. 3 377 §. — [5]) Khn jsto 22. 9. 6 179 §.

Kaupungin sisäistä differentioitumista valaisevien karttojen valmistuskustannukset. Yleisjaosto päätti [1]) myöntää valtiotieteiden tohtori S.-E. Åströmille yleisistä käyttövaroistaan 20 740 mk em. työn loppuunsuorittamista varten.

Rahatoimisto

Viranhaltijat. Rahatoimiston kirjanpito-osaston osastopäällikön virkaan valittiin ekonomi A. E. Mäkinen 1. 1. 1955 lukien [2]) sekä rahatoimiston avoinna oleviin virkoihin seuraavat henkilöt: 23. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan S. Niemi [3]); 21. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan M. Fagerlund [4]); 20. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan H. Haukioja, 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan K. S. Ahtio, N. M. Autio ja I. A. Dahl [5]); 17. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan M. Aatolainen, R. M. Berkan ja S. M. Rosenqvist [6]).

Tilapäisiksi viranhaltijoiksi kauintaan kertomusvuoden loppuun valittiin seuraavat henkilöt: osastopäällikkö A. E. Mäkinen 40. palkkaluokan mukaisin palkoin [7]); 27. palkkaluokan kirjanpitäjänapulaisiksi E. A. Linturi ja E. V. Rosenberg sekä toimentaja-kassanhoitajaksi D. M.-L. Swahn [8]); 25. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan A. Leväaho, 23. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan S. Niemi ja G. Tammio [9]); 19. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan V. Paavilainen [10]); 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan G. Cronstedt, I. Dahl, L. Forsén, K. Granqvist, M. Lindh, K. Lindholm, M. Manns, V. Peltola, P. Salminen, I. Viikari [11]); 17. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan M. Aatolainen, M. Bergström, K. Haussila, V. S. M. Kaisla, A. Kurillo, A. M. Kuusela, G. Lahti, S. Mattila, M. Palovaara, D. Sjöberg, A. Soiniemi, I. Tähtinen ja P. Virtakallio.

Rahatoimiston avoinna olevan 17. palkkaluokan tilapäisen toimistoapulaisen virkaan päätettiin [12]) virkasäännön 11 §:n mukaisesti siirtää kansanhuoltotoimiston 20. palkkaluokan tilapäinen toimistoapulainen A. Rosnell, jolle henkilökohtaisena palkanlisänä saatiin suorittaa 17. ja 20. palkkaluokkien välinen erotus.

20. palkkaluokan vahtimestarin virkaan valittiin [13]) M. K. Ylimäki 16. 3. lukien.

Rahatoimiston esitykset eräiden avoinna olevien toimistoapulaisen virkojen väliaikaisesta hoitamisesta hyväksyttiin.

Eräille rahatoimiston viranhaltijoille myönnettiin palkatonta virkavapautta toisen viran tai yksityisasioiden hoitamista varten.

Rahatoimiston ilmoitukset lääkärintodistusten perusteella myönnetyistä sairauslomista ja sairauslomasijaisten määräämisestä hyväksyttiin.

Seuraaville viranhaltijoille myönnettiin [14]) heidän pyytämänsä ero virastaan: toimistoapulaisille M. Bergströmille, I. Peltoselle ja A. Rostedtille sekä vahtimestari M. Ylimäelle.

Työsopimussuhteessa olevien siivoojien ja lähettien palkkaamista koskeva ilmoitus merkittiin [15]) tiedoksi.

Rahatoimisto oikeutettiin [16]) ylittämään määrärahojaan Muut palkkamenot enintään 195 000 mk kolmen harjoittelijan palkkaamista varten kesä—elokuun ajaksi.

Virkapuvut. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [17]) 25 260 mk uuden virkapuvun hankkimista varten kahdelle vahtimestarille.

Ylityöt. Yleisjaosto päätti [18]) suostua rahatoimiston esitykseen ja oikeuttaa kaupunginkamreerin kertomusvuoden kolmen ensimmäisen kuukauden aikana määräämään kirjanpito-osaston viranhaltijoita tarpeen vaatiessa ylityöhön 200 tunnin rajasta riippumatta. Ylityöt huhtikuun alusta vuoden loppuun päätettiin rajoittaa 150 tuntiin. Vielä oikeutettiin [19]) kaupunginkamreeri määräämään veronkanto-osaston viranhaltijoita ylityöhön kertomusvuoden loka- ja marraskuun aikana. Muiden kuukausien ylityöaika rajoitettiin 165 tuntiin. Vielä oikeutettiin eräät rahatoimiston viranhaltijat tekemään ylityötä 200 tunnin rajan ylittäen.

[1]) Khn jsto 5. 5. 5 560 §, ks. myös 1952 kert. I osaa. — [2]) Khs 30. 12. 3 519 §. — [3]) Khn jsto 22. 7. 5 952 §. — [4]) S:n 22. 12. 6 679 §. [5]) S:n 24. 2. 5 239 §, 24. 3. 5 365 §, 31. 3. 5 398 §, 14. 4. 5 456 §. — [6]) S:n 22. 7. 5 951 §. — [7]) S:n 13. 1. 5 036 §. — [8]) S:n 13. 1. 5 043 §, 21. 4. 5 494 §, 5. 5. 5 565, 5 574 §, 15. 9. 6 149 §, 1. 12. 6 586 §. — [9]) S:n 13. 1. 5 036 §, 22. 7. 5 952 §, 18. 8. 6 054 §. — [10]) S:n 9. 9. 6 118 §, 15. 12. 6 642 §, 22. 12. 6 682 §. — [11]) S:n 13. 1. 5 036 §, 13. 3. 5 400 §, 24. 3. 5 365 §, 31. 3. 5 398, 5 399 §, 14. 4. 5 456, 5 457 §, 28. 4. 5 520 §, 5. 5. 5 572 §, 19. 5. 5 640 §, 18. 8. 6 054 §, 9. 9. 6 116, 6 117 §, 22. 9. 6 190 §. — [12]) Khs. 26. 5. 1 433 §. — [13]) Khn jsto 5. 3. 5 285 §, 18. 8. 6 054 §. — [14]) S:n 17. 3. 5 339 §, 28. 7. 5 971 §, 5. 8. 5 994 §, 6. 10. 6 257 §. — [15]) S:n 20. 1. 5 075 §. — [16]) Khs 10. 6. 1 645 §. [17]) Khn jsto 13. 10. 6 290 §, 15. 12. 6 643 §. — [18]) S:n 13. 1. 5 037 §. — [19]) S:n 6. 10. 6 256 §, 20. 10. 6 341 §.

Erhelaskujen korvaaminen. Rahatoimiston kassanhoitajille v:n 1953 aikana sattuneet yhteensä 12 500 mk:n suuruiset erhelaskut saatiin [1]) korvata kertomusvuoden kassayli-jäämien tililtä.

Rahatoimiston uudelleenjärjestely. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [2]) 50 000 mk liikennelaitoksen kaupalliselle apulaisjohtajalle N. Koskiselle tilisäännön edellyttämien uudelleenjärjestelytehtävien suorittamisesta rahatoimistossa 20. 5. — 23. 10. 1951 välisenä aikana.

Huoltokassan hoitajaksi päätettiin [3]) edelleen kertomusvuodeksi palkata L. Molander 31. palkkaluokan mukaisin palkoin.

Rahatoimisto oikeutettiin [4]) palkkaamaan huoltokassaa varten 1. 9. lukien tilapäinen toimentaja 27. palkkaluokan mukaisin palkoin ja tilapäinen vahtimestari 19. palkkaluokan mukaisin palkoin. Toimentaja-kassanhoitajan virkaan määrättiin [5]) sittemmin rahatoimiston toimistoapulainen M.-L. Swahn 1. 9. —31. 12. väliseksi ajaksi ja vahtimestariksi K. Kekki.

Huoltokassan viranhaltijoita saatiin [6]) kertomusvuoden neljän ensimmäisen kuukauden aikana määrätä ylityöhön ilman rajoitusta ja toukokuun alusta vuoden loppuun korkeintaan 135 tuntia henkilöä kohti, mikäli työt niin vaativat.

Huoltokassan tilintarkastajiksi kertomusvuoden tilejä tarkastamaan nimettiin [7]) osastopäällikkö O. Salmi ja reviisori Y. Vehmersalo sekä heidän varamiehikseen reviisorit E. Lehto ja N. Puisto.

Huoltokassan v. 1953 tilien tarkastuksesta myönnettiin [8]) reviisori Y. Vehmersalolle ja osastopäällikkö O. Salmelle 15 000 mk kummallekin, joka maksettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Huoltokassan toimintakertomus v:lta 1953 merkittiin [9]) tiedoksi.

Yleisjaosto päätti [10]), että rahatoimiston huoltokassan käyttöön saatiin luovuttaa varastossa oleva kassakaappi sillä ehdolla, että se merkittäisiin kalustoluetteloon 100 000 mk:n arvoisena sekä että huoltokassan käyttöön saataisiin hankkia kassalipas ja myöntää tarkoitusta varten 40 000 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Kaluston hankinta.

Leski- ja orpoeläkekassan toimistossa palveleva 23. palkkaluokan tilapäinen toimisto-apulainen G. Tammio päätettiin [11]) siirtää 1. 1. 1955 lukien rahatoimistosta palkkalautakunnan toimistoon.

Leski- ja orpoeläkekassan muuttotavaran kuljetuksesta aiheutunut lasku 4 940 mk päätettiin [12]) maksaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Tilastotoimisto

Valtion toimeenpanemien tilastollisten tutkimusten kustannukset. Kaupunginhallitus päätti [13]) kääntyä Kaupunkiliiton hallituksen puoleen ja pyytää Kaupunkiliittoa tekemään valtioneuvostolle esityksen, että sellaisten tilastollisten tutkimusten kustannukset, joista kunnilla ei ollut varsinaista hyötyä, vastaisuudessa suoritettaisiin kokonaisuudessaan valtion varoista.

Elinkeinoelämän yritysten sijoittuminen kaupungissa. Kaupunginhallitus päätti [14]) kehottaa tilastotoimistoa liikeyrityslaskennan aineistoa käyttäen selvittämään elinkeinoelämän yritysten sijoittumisen kaupungissa. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää tarkoitusta varten 200 000 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Asunto- ja väestölaskennan suorittaminen v. 1955. Tilastotoimistoa kehotettiin [15]) merkitsemään v:n 1955 talousarvioehdotukseensa määräraha otantamenetelmää käyttäen suoritettavan asunto- ja väestölaskennan aineiston keräämisestä aiheutuvia menoja varten.

Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen. Tilastotoimisto oikeutettiin [16]) v:ksi 1955 tilaamaan seuraavat päivälehdet: Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet, Suomen Sosialidemokraatti ja Uusi Suomi.

---

[1]) Khn jsto 21. 4. 5 497 §. — [2]) S:n 15. 9. 6 145 §. — [3]) S:n 13. 1. 5 036 §. — [4]) Khs 26. 8. 2 269 §. — [5]) Khn jsto 15. 12. 6 641 §. — [6]) S:n 14. 4. 5 458 §. — [7]) Khs 4. 3. 636 §. — [8]) Khn jsto 9. 6. 5 742 §. — [9]) Khs 22. 6. 1 755 §. — [10]) Khn jsto 28. 7. 5 967 §. — [11]) Khs 9. 9. 2 401 §, 25. 9. 2 535 §. — [12]) Khn jsto 25. 8. 6 074 §. — [13]) Khs 9. 9. 2 390 §. — [14]) S:n 18. 2. 506 §. — [15]) S:n 22. 4. 1 102 §. — [16]) Khn jsto 3. 11. 6 410 §.

Lajittelukoneen vuokraaminen. Tilastotoimisto oikeutettiin [1]) vuokraamaan kahdeksan kuukauden ajaksi ylimääräinen lajittelukone ja käyttämään tarkoitukseen tarverahojaan.

Huoneisto. Kaupunginhallitus päätti [2]), että tilastotoimisto sijoitettaisiin 12. kaupunginosan korttelissa 301b olevalle tontille n:o 4 suunniteltuun sosiaalivirastotaloon.

Puutavara- ja polttoainetoimisto

Ylimääräisen polttopuuvaraston hankkimisesta aiheutuneen tappion poistaminen tileistä. Jaosto hyväksyi [3]) periaatteessa erinäisin lisäyksin puutavara- ja polttoainetoimiston ehdotuksen kaupunginvaltuustolle tehtävästä esityksestä, joka koski määrärahan myöntämistä toimistolle ylimääräisen polttopuuvaraston hankkimisesta aiheutuneen tappion poistamiseksi tileistä.

Talousarvio. Puutavara- ja polttoainetoimiston v:n 1955 talousarvioehdotus päätettiin [4]) hyväksyä esitetyssä muodossa.

Tilinpäätös. Jaosto päätti [5]) puolestaan hyväksyä puutavara- ja polttoainetoimiston v:n 1953 tilinpäätöksen.

Kaupungin hankintojen uudelleenjärjestämistä käsittelemään asetetun komitean mietinnön johdosta ei jaostolla ollut muuta huomauttamista [6]) kuin että jaoston mielestä omien kuorma-autojen ja niiden tarvikkeiden hankkiminen olisi uskottava puutavara- ja polttoainetoimistolle. Sitä paitsi ehdotti jaosto, että mietinnön 10) kohdan 4. ja 5. momentti muutettaisiin seuraavaksi:

Rakennusviraston hankintaosasto: rakennuskoneet ja työkalut, rakennusaineet ja tarvikkeet, lattia- ja seinänpäällystysaineet, standardityökoneet ja välineet, rakennuspuutavara kaupungin pienkuluttajalaitoksille sekä liikennelaitoksen tarvetta ja puutavara- ja polttoainetoimiston kuorma-autoja ja niiden tarvikkeita lukuun ottamatta seuraavat tarvikkeet: autot, autotarvikkeet, -renkaat, moottorien poltto- ja voiteluaineet, muut polttoöljyt sekä polkupyörät ja polkupyörätelineet.

Puutavara- ja polttoainetoimisto: polttopuut, puutavara kaupungin suurkuluttajalaitoksille sekä kivihiilet muille tarvitsijoille paitsi kaasu- ja sähkölaitoksille.

Polttopuiden myyntihinnat. Kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille päätettiin [7]) ilmoittaa, että niiden oli v:n 1955 talousarvioehdotusta laatiessaan laskettava polttopuiden hinnat seuraavien hintojen mukaisesti: koivuhalot 1 650 mk/m³, havuhalot 1 550 mk/m³, sekahalot 1 500 mk/m³, sahaus ja pilkkominen 300 mk/m³, ajomaksu 200 mk/m³, kivihiilet kulutuspaikalle ajettuna 5 000 mk/m³. Koksin hinnaksi oli merkittävä kaasulaitoksen ilmoittama hinta.

Heinolan saha. Sen jälkeen kun kaupunginvaltuustolle oli tehty jaoston hyväksymä [8]) esitys kuivaamon rakentamiseksi Heinolan sahalle, oli kaupunginvaltuusto päättänyt [9]), että mainittu kuivaamo ja voimalaitos, joiden kustannusarvio on 50 milj. mk, rakennettaisiin Heinolan sahan yhteyteen, sekä oikeuttanut kaupunginhallituksen käyttämään tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan Puutavara- ja polttoainetoimiston lukuun tarkoitusta varten merkityn määrärahan tarvittavien koneiden etumaksujen suorittamiseen ja rakennustöiden aloittamiseen. Puutavara- ja polttoainetoimiston tehtyä esityksensä tuliputkikattilan hankkimisesta ja höyryaseman savupiipun rakentamisesta ja Ekonon annettua asiasta lausuntonsa, jaosto päätti [10]) oikeuttaa toimiston tilaamaan W. Rosenlew & Co Oy:ltä mainitun tuliputkikattilan esitetyin ehdoin. Lisäksi jaosto päätti kehottaa toimistoa laadituttamaan höyryvoima-aseman ja kuivaamon luonnospiirustukset sekä esittämään ne rakennustoimiston lausunnon kanssa jaoston hyväksyttäväksi.

Jaosto päätti [11]) omasta puolestaan hyväksyä Oy. Rauhaniemi Ab:n tarjouksen 1.2 m ø, 40.8 m korkeasta savupiipusta hintaan 1 milj. mk liikevaihtoveroineen. Päätös saatiin panna täytäntöön yleisten töiden lautakunnan annettua asiasta myöntävän lausunnon.

Neljän toiminimen tehtyä kuivaamon koneiden ja laitteiden hankkimista koskevat tarjouksensa, jaosto päätti [12]) antaa puutavara- ja polttoainetoimiston tehtäväksi jatkaa asiaa koskevia neuvotteluja käyttäen asiantuntijoina, paitsi Ekonoa, myös kaupungininsinööri Starck'ia sekä hankkia sopivaksi katsomaltaan tarjouksentekijältä sitovan tarjouk-

---

[1]) Khs 11. 2. 403 §. — [2]) S:n 16. 12. 3 377 §. — [3]) Pp. jsto 4. 2. 8 041 §. — [4]) S:n 9. 9. 8 064 §. — [5]) S:n 4. 3. 8 044 §. — [6]) S:n 2. 12. 8 071 §. — [7]) S:n 23. 4. 8 048 §. — [8]) S:n 3. 5. 8 053 §. — [9]) Ks. s.5. — [10]) Pp. jsto 1. 7. 8 056 §. — [11]) S:n 15. 7. 8 059 §, 9. 9. 8 065 §. — [12]) S:n 9. 9. 8 062 §.

sen, joka oli alistettava jaoston hyväksyttäväksi. Sittemmin päätettiin Ab. Industritorkar -nimisen toiminimen kanssa tehdä [1]) hankintasopimus, jonka puutavara- ja polttoainetoimisto allekirjoittaisi. Koska kuivaamon koneiden hankintaa varten tarvittavaa lisenssiä ei kertomusvuoden aikana ollut saatu, päätti jaosto esittää kaupunginvaltuustolle, että mainittuun tarkoitukseen kertomusvuoden talousarvioon merkitty määräraha saataisiin siirtää v. 1955 käytettäväksi.

Merkittiin [2]) tiedoksi puutavara- ja polttoainetoimiston ilmoitus, että koska kuivaamon rakentamista koskevaa asiaa ei vielä ollut ratkaistu, oli toimiston ollut pakko jatkaa entisen 22 773 m²:n suuruisen lautatarha-alueen vuokrasopimusta 1 vuodella 1. 5. lukien vuosivuokrasta, joka oli 5 mk/m².

Merkittiin [3]) tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden päätös kaupunginhallituksen tekemästä Heinolan sahan liikevaihtoveroa koskevasta valituksesta.

Jaosto päätti [4]), että kaupunginvaltuustolle olisi esitettävä, että maanviljelijä J. Hakotieltä ja hänen vaimoltaan I. Hakotieltä olisi yhteensä 3.26 milj. mk:n kauppahinnasta ostettava Heinolan kylässä olevaan Ylä-Pessalan tilaan RN:o 1^{120} kuuluva n. 2.2 ha:n suuruinen alue sekä n. 0.005 ha:n suuruinen luoto sekä samalle tilalle, vireillä olevan vesialueen jakotoimituksen jyvityksen mukaan, tuleva 0.00154 manttaalia vastaava n. 1.6 ha:n suuruinen vesialue.

Vt Öhmanin ym. tekemän, Heinolan sahaa koskevan aloitteen [5]) johdosta annettavassa lausunnossa päätettiin [6]) tehdä esitys sahan hallinnon järjestämisestä.

Verkkosaaren halkosaha. Puutavara- ja polttoainetoimiston johtaja oli ilmoittanut, että toimiston Verkkosaaressa sijaitseva halkosaha olisi ratatöiden takia siirrettävä toiselle Verkkosaaressa olevalle alueelle. Koska laskelmat osoittivat, ottaen huomioon ajomatkan pituuden Ruoholahden halkosahalta pohjoisiin kaupunginosiin, että kustannukset verraten pian saataisiin kuoletetuksi, olisi tarkoituksenmukaista edelleen ylläpitää Verkkosaaren halkosahan toimintaa. Jaosto päätti [7]) oikeuttaa toimiston siirtämään halkosahan varastoineen uuteen paikkaan.

Revisiolaitos

Viranhaltijat. Erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista myönnettiin [8]) 205 800 mk varatuomari R. Westinin palkkaamista varten revisiotoimiston tilapäiseksi lakimieheksi ajaksi 1. 10. — 31. 12. 68 600 mk:n suuruisella sopimuspalkalla kuukaudessa.

Merkittiin [9]) tiedoksi, että kaupunginreviisori oli 16. 11. määrännyt reviisori O. Lehtosuon kaupunginhallituksen tarkastavaksi reviisoriksi.

Kaupunginhallitus päätti [10]) nimityksellä vahvistaa kauppatieteitten lisensiaatti V. O. Salmen vaalin reviisorin virkaan.

Revisiotoimiston avoinna olevaan toimistoapulaisen virkaan valittiin [11]) B.-L. Kallavaara.

Kaupunginreviisorin vuosiloma vahvistettiin.

Revisiotoimiston ilmoitukset lääkärintodistusten perusteella myönnetyistä sairauslomista ja sairauslomasijaisten määräämisestä hyväksyttiin.

Eräiden vuosilomakustannusten suorittamista varten myönnettiin [12]) yht. 53 290 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista.

Kassantarkastukset. Revisiotoimiston ilmoitus suoritetuista kaupungin kassantarkastuksista merkittiin [13]) tiedoksi.

Samaten merkittiin [14]) tiedoksi tilintarkastajien ilmoitus jakautumisestaan jaostoihin.

Kiinteän omaisuuden tarkastus. Kiinteän omaisuuden tarkastajat olivat v:n 1953 kertomuksessaan [15]) erikoisesti korostaneet tarkan ja perusteellisen tutkimuksen tarpeellisuutta vanhojen, jo ehkä rappeutuneiden rakennusten korjaussuunnitelmia ja kustannusarvioita tehtäessä. Edelleen ei tarkastajien mielestä aina ollut uusien rakennusten suunnittelussa, sijoittamisessa ja rakentamisessa otettu huomioon parasta ja taloudellisinta ratkaisua, vaan annettu jonkin toisarvoisen seikan vaikuttaa siihen ja siten päädytty

---

[1]) Pp. jsto 21. 10. 8 068 §. — [2]) S:n 23. 4. 8 049 §. — [3]) S:n 28. 12. 8 075 §. — [4]) S:n 28. 12. 8 073 §. — [5]) Ks. v:n 1952 kert. I osaa. — [6]) Pp. jsto 3. 5. 8 052 §, ks. myös ss. 4—5. — [7]) Pp. jsto 9. 9. 8 063 §. — [8]) Khs 1. 10. 2 618 §. — [9]) Khn jsto 24. 11. 6 532 §. — [10]) Khs 25. 11. 3 177 §. — [11]) Khn jsto 24. 2. 5 230 §, 10. 3. 5 305 §. — [12]) S:n 22. 9. 6 178 §. — [13]) Khs 11. 2. 402 §, 13. 5. 1 282 §, 19. 8. 2 190 §. — [14]) S:n 18. 2. 511 §. — [15]) Ks. Khn mtö n:o 14.

taloudellisesti epäedullisiin tuloksiin. Tällaisia esimerkkejä olivat Käpylän urheilupuiston v. 1952 valmistunut pukusuoja, Vesilinnanmäen vartijan asuinrakennus, Auroran sairaalan juurikasvikellari ja Nukarin lastenkodin talous- ja asuinrakennus. Tarkastajat ehdottivat harkittavaksi pätevistä ammattimiehistä kokoonpannun neuvottelukunnan asettamista, joka jo suunnitteluvaiheessa tarkastaisi rakennusten sekä teknilliset että taloudelliset suunnitelmat ja joka jo ennen lautakuntakäsittelyä antaisi lausuntonsa luonnospiirustuksista ja kustannusarvioista. Edelleen olisi tutkittava voitaisiinko kaikki kattojen uudisrakennus- ja korjaustyöt, kaupungin eduksi, suorittaa entistä pidemmällä takausajalla. Huomautusten johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa harkitsemaan, olisiko aiheellista palkata rakennusvirastoon ainakin eräille osastoille osastosihteerit, jotta varsinainen teknillinen henkilökunta voitaisiin vapauttaa lausuntojen ja selvitysten kirjoittamisesta, jolloin heille jäisi enemmän aikaa varsinaiseen ammattityöhön sekä kehottaa lautakuntaa tutkimaan ja kaupunginhallitukselle ilmoittamaan, olisiko taloudellista suorituttaa rakennusten kattamistyöt entistä pidemmällä takuuajalla. Kiinteistölautakuntaa kehotettiin tutkimaan, voitaisiinko Vesilinnanmäellä olevan pyöreän vesisäiliön alaosaan kohtuullisin kustannuksin järjestää varasto- ja arkistotilaa. Vielä päätettiin 24. 4. 1952 rakennusten hallintoa ja hoitoa selvittämään asetettua [2]) komiteaa kehottaa suorittamaan työnsä loppuun kertomusvuoden kuluessa.

Irtaimen omaisuuden tarkastus. Irtaimen omaisuuden tarkastajat olivat v:n 1953 kertomuksessaan [3]) todenneet eräissä laitoksissa esiintyneen epäselvyyttä siitä, milloin rakennusmäärärahoilla hankittuja koneita ja laitteita oli pidettävä kiinteistöön, milloin irtaimistoon kuuluvina, joten asia vaatisi yhtenäisten ohjeiden antamista. Edelleen oli todettu poistettujen pienten työkalujen, joita ei ollut varustettu poistoleimalla ja jotka oli myyty huutokaupalla, kunnostettuina kiertävän takaisin varastoon, jossa ne vaihdettiin uusiin työkaluihin. Koska esineistä huutokaupassa saatu hinta oli varsin pieni, olisi syytä myydä ne suuriin sulattamoihin tai hävittää ne muulla tavoin. Yhteisen keskusvaraston hankkiminen olisi toteutettava kiireellisesti asiantuntijoiden apua käyttäen. Vielä tarkastajat olivat todenneet, että raskaan materiaalin säilyttämiseen ei ollut kiinnitetty riittävää huomiota sekä että eräissä satamien varastosuojissa säilytettiin palonarkoja aineita. Myöskin elintarvikekeskuksen autojen käytöstä olivat tarkastajat huomauttaneet, pitäen sitä epätaloudellisena. Eräistä huomioista, jotka olivat laadultaan vähempiarvoisia, olivat tarkastajat ilmoittaneet suoraan revisiotoimistolle ja ao. laitokselle. Esitettyjen huomautusten johdosta kaupunginhallitus päätti [4])

kehottaa rakennusvirastoa selvittämään, eikö sellaisia työkaluja, joista puiset varret on helposti irroitettavissa, voitaisi myydä suoraan johonkin sulattamoon, jotta niiden vaihtaminen uusiin kaupungin varastoissa estyisi,

kehottaa teollisuuslaitosten lautakuntaa antamaan kaupunginhallitukselle erillisen lausunnon siitä, voitaisiinko sähkölaitoksen tarvikkeiden pääosa tulevaisuudessa säilyttää kaupungin kaikille laitoksille yhteisessä keskusvarastossa,

kehottaa elintarvikekeskusta kokeilemaan vuokra-autojen käyttöä kuljetuksiinsa ja antamaan siitä yksityiskohtaisen selvityksen kaupunginhallitukselle.

Verotusvalmisteluvirasto

Korvauksen periminen Helsingin evankelis-luterilaisilta seurakunnilta kirkollisverojen kantokirjan laatimisen yhteydessä suoritetusta lisätyöstä. Kaupunginhallitus päätti [5]), että Helsingin evankelis-luterilaisille seurakunnille v:n 1953 tulojen perusteella tehdyn kirkollisverojen kantokirjan yhteydessä laaditusta luettelosta oli perittävä korvauksena 100 000 mk, josta puolet katsottiin kaupungin osuudeksi.

Kaupungin ja valtion suoritettavien menojen tasaaminen. Kaupunginhallitus päätti [6]), että verotusvalmisteluviraston tililtä Tasoituserä saatiin 1. 1. 1955 lukien puolivuosittain määrärahan puitteissa suorittaa lääninkonttorille sellaiset määrät, jotka viraston tarkkailijat yksimielisesti olivat todenneet tarpeellisiksi tasapainon aikaansaamiseksi. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden osalta saatiin menojen tasoitus suorittaa vuoden päätyttyä määrärahoja Muut palkkamenot käyttäen.

Kertomusvuoden talousarvion valtion osuuden vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti [7])

---

[1]) Khs 14. 10. 2 738 §. — [2]) Ks. v:n 1952 kert. I osaa. — [3]) Ks. Khn mtö n:o 19. — [4]) Khs 14. 10. 2 737 §. — [5]) S:n 23. 12. 3 433 §. — [6]) S:n 28. 10. 2 889 §. — [7]) S:n 11. 2. 411 §.

Uudenmaan läänin verotarkastajalle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa puoltavansa verotusvalmisteluviraston kertomusvuoden talousarvion valtion osuuden vahvistamista.

Uuden osaston perustaminen. Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin [1]) 15. 2. lukien palkkaamaan osastonhoitaja 23. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin, toimistoapulainen 21. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin ja toimistoapulainen 18. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin sillä edellytyksellä, että uuden osaston perustamista varten tarpeellinen muu henkilökunta palkattaisiin valtion varoista ja että uuden osaston perustamisesta aiheutuvat kustannukset aikanaan jaettaisiin tasan kaupungin ja valtion kesken. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa viraston ylittämään määrärahojaan Tilapäiset viranhaltijat enintään 800 625 mk kaupungin varoista palkattavien tilapäisten viranhaltijain palkkauksen suorittamista varten.

Tarkkailijan nimeäminen. Kaupunginhallituksen nimeämäksi tarkkailijaksi päätettiin [2]) kertomusvuodeksi määrätä pankinjohtaja V. V. Sipi.

Ennakkoperintäasioita varten palkattavat viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [3]), yhtyen verotusvalmisteluviraston kaupunginhallituksen määräämään tarkkailijan lausuntoon, ilmoittaa Uudenmaan läänin verotarkastajalle, että kaupunki voi osallistua esityksessä mainitun apulaissihteerin ja kahden toimistoapulaisen palkkoihin niiden puolella määrällä.

Palkkalautakunta

Eräiden virkojen muuttaminen palkkioviroiksi. Palkkalautakuntaa kehotettiin [4]) ensi tilassa selvittämään kysymys, joka koski molempien työväenopistojen taloudenhoitajien avoinna olevien vakinaisten virkojen lakkauttamista ja niiden korvaamista palkkioviroilla sekä tekemään siitä esitys kaupunginhallitukselle.

Työntekijöille maksettavien tuntipalkkojen pyöristäminen. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä [5]) palkkalautakunnan alistetun [6]) päätöksen, joka koski palkkatariffien mukaisten kokonaistuntipalkkojen pyöristämistä lähinnä ylempään täyteen markkaan.

Lautakunnan toimiston kaluston kuljettamisesta uuteen huoneistoon aiheutunut lasku 14 500 mk päätettiin [7]) suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely-, palkka- ym. kysymykset

Palkkaluokituksen uudelleenjärjestely. Kaupunginhallitus päätti [8]) tehdä kaupunginvaltuustolle palkkaluokituksen uudelleenjärjestelyä koskevan esityksen.

Palkkiovirat ja niiden vuosilomaedut sekä eräät muut virkajärjestelyt. Kaupunginhallitus päätti [9]) kehottaa ao. kaupungin hallintoelimiä harkitsemaan palkkalautakunnan kirjelmässä [10]) kosketeltujen virkajärjestelyjen toteuttamista ja viipymättä tekemään niistä esityksensä kaupunginhallitukselle.

Virka-ajan ulkopuolella pidettävistä kokouksista maksettava palkkio. Kaupunginhallitus päätti [11]), että milloin kaupungin viranhaltija erityisesti valtuutettuna määrätään edustamaan kaupunkia varsinaisen virka-ajan ulkopuolella pidettävässä yhtiökokouksessa tai siihen verrattavassa muussa kokouksessa, hänellä on oikeus saada korvauksena täten suorittamastaan virkatehtävästä palkkio, joka suuruudeltaan vastaa lautakunnan jäsenen kokouspalkkiota. Palkkiota ei kuitenkaan makseta kaupunginjohtajalle eikä apulaiskaupunginjohtajalle eikä myöskään, silloin kuin kaupungin edustajalle suoritetaan palkkio ao. yhtiön tai yhteisön varoista.

Viranhaltijain ylitöiden valvonnan tehostaminen. Kaupunginhallitus päätti [12]) hyväksyä lomakkeet Kh 47 ja Kh 47a sekä niihin liittyvät ohjeet ylitöiden valvontaa ja laskuttamista varten sekä kehottaa kaikkia virastoja ja laitoksia menettelemään sanottujen ohjeiden mukaisesti 1. 11. lukien,

määrätä, että suoritetuista ylitöistä on neljä kertaa vuodessa kunkin vuosineljänneksen päätyttyä esitettävä täydellinen luettelo ao. lautakunnalle,

---

[1]) Khs 4. 2. 343 §. — [2]) S:n 14. 1. 86 §. — [3]) S:n 18. 11. 3 091 §. — [4]) S:n 28. 1. 275 §. — [5]) S:n 20. 5. 1 356 §. — [6]) S:n 22. 4. 1 100 §. — [7]) Khn jsto 25. 8. 6 078 §. — [8]) Khs 14. 12. 3 336 §, Khn mtö n:o 26, ks. myös s. 8 — [9]) Khs 14. 10. 2 758 §. — [10]) Ks. tämän kert. II osaa. — [11]) Khs 23. 9. 2 505 §. — [12]) S:n 4. 11. 2 936 §.

määrätä, että mahdolliset anomukset saada teettää ylityötä vuodessa enemmän kuin 200 tuntia on tehtävä ao. lautakunnan välityksellä,

kehottaa palkkalautakunnan toimistoa yhdessä revisiotoimiston kanssa laatimaan päivystystöiden valvontaa varten tarvittavat lomakkeet,

kumota kokouksessa 18. 9. 1952 tekemänsä päätöksen ylityö- ja päivystyskorvausilmoitusten lähettämisestä revisiotoimistolle.

Sähkökirjoituskoneiden käyttäminen konekirjoituskokeissa. Kaupunginhallitus päätti [1]), muuttaen aikaisempaa päätöstään [2]), kehottaa palkkalautakuntaa kiertokirjeestään 836/12. 12. 1950 [3]) jättämään pois kohdan »kone: sähköllä käypiä kirjoituskoneita ei hyväksytä».

Oman moottoripyörän käyttäminen virka-ajoihin. Kaupunginhallitus päätti [4]), että mikäli kaupungin palveluksessa oleva viranhaltija tai työntekijä kaupunginhallituksen kulloinkin erikseen antamalla luvalla oikeutetaan käyttämään omaa moottoripyöräänsä virka- ja työajoihin, korvaukseksi vahvistetaan 4 mk ajokilometriltä.

Liikennelaitoksen vuosikortin hinnan viranhaltijain osuuden suorittaminen. Yleisjaosto päätti [5]), että huoltokassan jäsenet saavat kassan välityksellä suorittaa osuutensa liikennelaitoksen vuosikortin hinnasta. Samalla yleisjaosto päätti lähettää mainittua asiaa koskevat järjestelytoimiston laatimat ohjeet kaikille lauta- ja johtokunnille sekä virastoille ja laitoksille.

Suomen Kunnantyöntekijäin Liiton liittokokousedustajien vaalin toimittaminen työpaikoilla. Kaupunginhallitus päätti [6]), että sanotut vaalit saadaan toimittaa työpaikoilla sillä ehdolla, että vaalitoimitus tapahtuu työajan ulkopuolella ja ettei siitä aiheudu haittaa työn säännölliselle suorittamiselle.

Ikälisien myöntäminen. Kaupunginhallitus myönsi kertomusvuonna viranhaltijoille 78 tapauksessa oikeuden lukea hyväkseen ikälisiä varten aikaisemmat palvelusvuotensa joko kokonaan tai osittain, mikäli oli kyseessä esim. Valtionrautateillä, Postisäästöpankissa, Kansaneläkelaitoksella tai valtion lentokonetehtaalla palveltu aika. Epäävä lausunto annettiin 29 tapauksessa.

Uudenmaan lääninhallituksen päätökset, jotka koskivat verotusvalmisteluviraston siivoojien ja kodinsiivooja H. Ahosen ikälisiä merkittiin [7]) tiedoksi.

Koska apulaiskaupunginasiamies S. Ojalan ikälisää koskevalla asialla oli laaja periaatteellinen merkitys, joka käytännössä vaikuttaisi useihin ikälisiin, päätettiin [8]) sitä koskevasta lääninhallituksen päätöksestä valittaa korkeimpaan hallinto-oikeuteen. Asianomainen, jolla kaupungin palveluksen ohella oli sodan aikaista palvelusta 4 v. 2 kk ja valtion palvelusta 6 v. 4 kk, oli anonut palkkalautakunnalta neljättä ikälisää 1. 11. 1952 alkaen. Lautakunta oli kuitenkin tulkinnut virkasäännön 25 §:n 4 momenttia [9]) siten, että valtion palvelus ja sotapalvelus oli laskettava yhteen, sekä poistanut palveluksesta 10 vuotta ylittävän osan, joten Ojalalla sen mukaan olisi ikälisiin oikeuttavaa palvelusaikaa 12 v. vasta 1. 5. 1953. Kaupunginhallituksen hylättyä anojan valituksen oli hän valittanut asiasta lääninhallitukseen, joka oli määrännyt neljännen ikälisän maksettavaksi 1. 11. 1952 lukien.

Luontoisedut. Kaupunginhallitus päätti [10]) kehottaa sairaalalautakuntaa, huoltolautakuntaa, lastensuojelulautakuntaa ja lastentarhain lautakuntaa harkitsemaan alaisissaan laitoksissa laitosten puolesta suoritettavan henkilökunnan asuntojen siivouksen supistamista tai kokonaan lopettamista sekä tekemään siitä esityksen kaupunginhallitukselle.

Pääluottamusmiesten päiväkirjan hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [11]) hyväksyä esitetyn mallin mukaisen päiväkirjan täyttämisohjeineen pääluottamusmiehiä varten. Samalla kehotettiin painatus- ja hankintatoimistoa painattamaan päiväkirjoja riittävä määrä. Vielä kaupunginhallitus määräsi, että virastojen ja laitosten pääluottamusmiesten oli otettava hyväksytyt päiväkirjat käytäntöön heti kun ne oli painettu.

Elinkustannusindeksiä v:n 1953 joulu- ja kertomusvuoden tammi—marraskuulta koskevat sosiaaliministeriön sosiaalisen tutkimustoimiston ilmoitukset merkittiin [12]) tiedoksi.

---

[1]) Khs 14. 10. 2 740 §. — [2]) Ks. v:n 1950 kert. I osan s. 120. — [3]) Ks. v:n 1950 kert. II osan s. 20. — [4]) Khs 23. 9. 2 531 §. — [5]) Khn jsto 15. 12. 6 640 §. — [6]) Khs 1. 4. 901 §. — [7]) S:n 14. 4. 1 048 §, 10. 6. 1 638 §. — [8]) S:n 11. 3. 433 §, 13. 5. 1 297 §, 3. 6. 1 509 §. — [9]) Ks. v:n 1951 kunn. as. kok. s. 137. — [10]) Khs 2. 12. 3 246 §. — [11]) S:n 15. 7. 1 906 §. — [12]) S:n 21. 1. 200 §, 25. 2. 565 §, 24. 3. 839 §, 22. 4. 1 116 §, 20. 5. 1 370 §, 22. 6. 1 764 §, 29. 7. 1 985 §, 19. 8. 2 203 §, 23. 9. 2 529 §, 21. 10. 2 824 §, 25. 11. 3 184 §, 23. 12. 3 450 §.

Eläkeasiat. Kaupunginhallitus päätti [1]) esittää kaupunginvaltuustolle, että kenraalimajurin leskelle M. Pushkareffille hänen täyttäessään 100 vuotta, myönnettäisiin 3. 9. lukien 4 230 mk:n ylimääräinen eläke siihen kulloinkin tulevine indeksikorotuksineen.

Kivelän sairaalan tp. sairaala-apulainen A. Kallio oikeutettiin [2]) lukemaan hyväkseen eläkettä varten 1. 10. 1928 — 1. 6. 1952 välinen aika, minkä hän oli ollut Kammion Sairaskoti Oy:n palveluksessa.

Kaupunginhallitus päätti [3]), että tuberkuloositoimiston osastonhoitaja A. Siirala saavuttaa täyden eläkeiän 55 v:n 11 kk:n ja 7 p:n ikäisenä.

Palkkalautakunta oikeutettiin [4]) oikaisemaan ent. mielisairaanhoitajattaren A. Niemisen eläkeasiassa tehty päätös siten, että Niemiselle suoritettaisiin eläkettä 1. 10. 1953 lukien 15 060 mk kk:lta siihen kulloinkin tulevine indeksikorotuksineen.

Kaupunginhallitus päätti [5]) kumota palkkalautakunnan tekemän päätöksen, joka koski osaeläkkeen myöntämistä Ryttylän koulukodin metallitöiden ohjaajalle L. Arangolle.

Samaten kaupunginhallitus päätti [6]) kumota palkkalautakunnan alistetun päätöksen, joka koski eläkkeen myöntämistä kiviaputyöntekijä J. H. Väätäiselle ja palauttaa asian lautakunnan uudelleen käsiteltäväksi, jolloin ao. henkilön palveluksesta poliisilaitoksen miliisiosastossa saataisiin lukea eläkkeeseen oikeuttavaksi palvelusajaksi vain 10 kk.

Merkittiin tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden ja Uudenmaan lääninhallituksen päätökset, jotka koskivat työnjohtaja U. H. Blomqvistin [7]), varanotaari N. Elosen [8]), varastoesimies B. I. Falckin [9]), rakennustoimiston korjauspajan esimiehen R. J. Hakalan [10]), työnjohtaja Y. A. Juhamon [11]), arkkitehti F. Laineen [12]), rakennustoimiston korjauspajan esimiehen H. Mustosen [13]), tavaranmerkitsijä B. T. Petterssonin [14]), raitiovaununkuljettaja B. Strömsholmin [15]) ja ent. pesijän V. Virtasen [16]) eläkettä koskevia valituksia.

Kaupunginhallitus päätti hylätä seuraavien henkilöiden eläkettä koskevat valitukset: tuberkuloositoimiston ylihoitajan M. Bomanin [17]), ent. sairaanhoitajan H. Bärlundin [18]), metsänvartija-tilanhoitaja T. D. Hultgrénin [19]), rahastaja E. E. Janssonin [20]), toimistoapulaisen E. A. Johanssonin [21]), ylihoitaja T. M. Levoniuksen [22]), sähköasentaja W. H. Melan [23]), rahastaja G. M. Peltosen [24]), tavaranmerkitsijä Å. Petterssonin [25]), mittarinlukija A. M. Resslerin [26]), asemamestari K. E. Salmisen [27]), toimistoapulaisen R. Söderströmin sekä samalla kehottaa häntä anomaan ylimääräistä eläkettä valtiolta [28]) ja kunnalliskodin hoitajattaren E. Sibergin [29]).

Ansiomerkit. Suomen Kaupunkiliiton ansiomerkki päätettiin hankkia eri virastojen ja laitosten esitysten mukaisesti niiden eräille viranhaltijoille. Myönnettyjen ansiomerkkien hankkimisesta aiheutunut lasku 1.415 milj. mk päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Samoista määrärahoista myönnettiin vielä 6 000 mk kapellimestari G. de Godzinskylle [30]) ja 5 000 mk muusikko L. Saikkolalle [31]) pianonsoitosta ja kaupunginorkesterin johtamisesta ansiomerkkien jakotilaisuudessa.

Virastojen kaluston ym. hankinta ja kunnossapito

Kaluston ym. hankinta ja kunnossapito. Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kalustonhankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat määrät:

Virasto tai laitos	Mk	Virasto tai laitos	Mk
Revisiotoimisto [32])	378 128	Huoltokassa [34])	312 000
Kaupunginkanslia [33])	132 273	Järjestelytoimisto [35])	20 690

[1]) Khs 19. 8. 2 202 §. — [2]) S:n 13. 5. 1 315 §. — [3]) S:n 4. 3. 653 §. — [4]) S:n 11. 2. 432 §. — [5]) S:n 7. 10. 2 650 §. — [6]) S:n 9. 9. 2 388 §, 7. 10. 2 655 §. [7]) S:n 11. 2. 430 §. — [8]) S:n 30. 12. 3 514 §. [9]) S:n — 21. 10. 2 821 §. — [10]) S:n 25. 2. 573 §. — [11]) S:n 11. 2. 431 §. — [12]) S:n 28. 4. 1 179 §. — [13]) S:n 11. 3. 689 §. — [14]) S:n 26. 5. 1 447 §. — [15]) S:n 15. 7. 1 904 §. — [16]) S:n 29. 7. 1 987 §. — [17]) S:n 28. 1. 270 §. — [18]) S:n 26. 8. 2 277 §. — [19]) S:n 1. 7. 1 839 §. — [20]) S:n 1. 7. 1 827 §. — [21]) S:n 11. 11. 3 038 §. — [22]) S:n 3. 6. 1 522 §. — [23]) S:n 25. 11. 3 183 §. — [24]) S:n 23. 12. 3 446 §. — [25]) S:n 23. 12. 3 447 §. — [26]) S:n 1. 7. 1 826 §. — [27]) S:n 1. 7. 1 825 §. — [28]) Khn jsto 5. 3. 5 287 §. — [29]) Khs 5. 8. 2 025 §. — [30]) Khn jsto 30. 6 5 834 §. — [31]) S:n 20. 10. 6 329 §. — [32]) S:n 18. 8. 6 043 §, 29. 9. 6 213 §, 6. 10. 6 245 §. — [33]) S:n 27. 1. 5 094 §, 17. 2. 5 177 §, 5. 3. 5 264 §, 14. 4. 5 448 §, 10. 11. 6 452 §, 29. 12. 6709, 6 710 §. — [34]) S:n 24. 3. 5 363 §. — [35]) S:n 7. 4. 5 421 §, 24. 11. 6 538 §.

Virasto tai laitos	Mk	Virasto tai laitos	Mk
Painatus- ja hankintatoimisto [1]	1 241 920	Terveydenhoitolautakunta [14]	199 751
Kaupunginhallituksen asiamiesosasto [2]	181 692	Huoltovirasto [15]	388 751
Kaupunginarkisto [3]	35 000	Alkoholistipoliklinikka [16]	136 154
Rahatoimisto [4]	900 358	Lastensuojeluvirasto [17]	283 442
Tilastotoimisto [5]	502 763	Työnvälitystoimisto [18]	982 799
Verotusvalmisteluvirasto [6]	610 348	Urheilu- ja retkeilytoimisto [19]	147 851
Palkkalautakunta [7]	553 631	Asutustoimisto [20]	6 120
Maistraatti [8]	117 076	Raittiuslautakunta [21]	10 000
Kaupunginvoudinkonttorit [9]	547 995	Suomenkielisten kansakoulujen kanslia [22]	180 000
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori [10]	31 297	Lastentarhain toimisto [23]	305 225
Raastuvanoikeus [11]	782 062	Kaupunginorkesteri [24]	62 500
Kaupunginkellari [12]	104 500	Kiinteistövirasto [25]	1 727 542
Sairaalavirasto [13]	45 291	Asunnonjakotoimikunta [26]	37 635
		Rakennusvirasto [27]	1 180 742

Samoista määrärahoista myönnettiin [28] vielä 249 766 mk ikkunaverhojen hankkimista varten Postisäästöpankin taloon muuttaneille virastoille.

V:n 1953 vastaavalta tililtä myönnettiin [29] 164 700 mk IBM-merkkisen sähkökirjoituskoneen hankkimista varten kaupunginkansliaan.

V:n 1955 vastaavista määrärahoista myönnettiin [30] 60 000 mk kiinteistöviraston tonttiosastolle hankitun Olivetti -merkkisen kirjoituskoneen maksamista varten.

V:n 1953 talousarvion erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista kalustonkunnossapitomäärärahoista myönnettiin seuraavat määrärahat:

Virasto tai laitos	Mk	Virasto tai laitos	Mk
Kaupunginkellari [31]	13 012	Rahatoimisto [35]	16 000
Kaupunginkanslia [32]	49 043	Tilastotoimisto [36]	13 391
Painatus- ja hankintatoimisto [33]	457 175	Palkkalautakunta [37]	55 200
Kaupunginhallituksen asiamiesosasto [34]	7 857	Lastensuojeluvirasto [38]	13 699
		Kiinteistövirasto [39]	1 500

Samalta tililtä myönnettiin [40] vielä 61 771 mk kaupunginhallituksen asiamiesosaston konekirjoituspöydän, raastuvanoikeuden kuuden pöydän, seitsemän tuolin ja yhden verhotangon sekä kiinteistöviraston tonttiosaston kirjoitustuolin korjauskustannuksia varten.

---

[1] Khn jsto 27. 1. 5 095 §, 5 103 §, 31. 3. 5 388 §, 2. 6. 5 727 §, 30. 6. 5 837, 5 838 §, 15. 7. 5 907 §, 11. 8. 6 017 §, 9. 9. 6 113 §, 15. 9. 6 139 §, 22. 9. 6 175, 6 176 §, 29. 9. 6 212 §, 20. 10. 6 330, 6 332 §, 23. 10. 6 371 §, 3. 11. 6 415 §, 17. 11. 6 493 §, 8. 12. 6 610 §. — [2] S:n 17. 2. 5 178 §, 28. 4. 5 515 §. — [3] S:n 17. 3. 5 326 §. — [4] S:n 10. 2. 5 156 §, 21. 4. 5 496 §, 12. 5. 5 607 §, 28. 7. 5 966 §, 6. 10. 6 253 §, 24. 11. 6 544 §. — [5] S:n 24. 2. 5 224 §, 22. 6. 5 810 §, 7. 7. 5 862 §, 3. 11. 6 411 §, 17. 11. 6 494 §. — [6] S:n 24. 2. 5 238 §, 17. 3. 5 335 §, 2. 6. 5 708 §, 9. 6. 5 740 §, 13. 10. 6 291 §, 20. 10. 6 342 §, 23. 10. 6 389 §. — [7] S:n 22. 7. 5 954 §, 3. 9. 6 086 §, 20. 10. 6 349 §, 10. 11. 6 471 §. — [8] S:n 20. 1. 5 067 §, 17. 2. 5 179 §, 10. 11. 6 451 §. — [9] S:n 24. 2. 5 225, 5 226 §, 17. 3. 5 325 §, 31. 3. 5 390 §, 2. 6. 5 700 §, 16. 6. 5 768 §, 28. 7. 5 960 §, 10. 11. 6 453 §. — [10] S:n 10. 3. 5 304 §, 28. 4. 5 515 §. — [11] S:n 28. 4. 5 516 §, 10. 11. 6 455 §. — [12] S:n 31. 3. 5 391 §. — [13] S:n 29. 9. 6 232 §, 6. 10. 6 270 §. — [14] S:n 10. 11. 6 47 9 §. — [15] S:n 17. 3. 5 336 §, 9. 6. 5 739 §, 30. 6. 5 842 §, 29. 9. 6 222 §. — [16] S:n 24. 2. 5 232 §. — [17] S:n 13. 1. 5 032 §, 12. 5. 5 610 §, 22. 6. 5 816 §, 15. 9. 6 148 §. — [18] S:n 13. 1. 5 031 §, 22. 7. 5 947 §, 29. 9. 6 219 §, 23. 10. 6 381 §, 3. 11. 6 422 §, 24. 11. 6 546 §. — [19] S:n 17. 3. 5 334 §, 26. 5. 5 668 §, 9. 6. 5 741 §. — [20] S:n 22. 6. 5 827 §. — [21] S:n 17. 11. 6 522 §. — [22] S:n 27. 1. 5 107 §. — [23] S:n 24. 11. 6 548 §. — [24] S:n 26. 5. 5 680 §. — [25] S:n 27. 11. 5 114, 5 115 §, 17. 2. 5 211, 5 215, 5 217 §, 31. 3. 5 412 §, 2. 6. 5 728 §, 16. 6. 5 799 §, 7. 7. 5 895, 5 896 §, 15. 7. 5 924, 5 925 §, 28. 7. 5 978 §, 18. 8. 6 062 §, 20. 10. 6 359, 6 360 §, 24. 11. 6 567 §. — [26] S:n 24. 11. 6 565 §. — [27] S:n 27. 1. 5 103 §, 17. 2. 5 199 §, 5. 3. 5 290 §, 24. 3. 5 367 §, 16. 6. 5 785, 5 787 §, 30. 6. 5 845 §, 7. 7. 5 880 §, 13. 10. 6 302 §, 3. 11. 6 423 §, 10. 11. 6 472 §, 17. 11. 6 519 §. — [28] S:n 15. 9. 6 141 §. — [29] S:n 15. 9. 6 140 §. — [30] S:n 29. 12. 6 731 §. — [31] S:n 18. 8. 6 053 §. — [32] S:n 7. 1. 5 008 §, 22. 7. 5 934 §. — [33] S:n 13. 1. 5 024 §, 7. 1. 5 863 §, 28. 7. 5 959 §, 5. 8. 6 003 §, 11. 8. 6 018 §, 11. 8. 6 019 §. — [34] S:n 7. 1. 5 009 §. — [35] S:n 22. 9. 6 192 §. — [36] S:n 2. 6. 5 699 §, 18. 8. 6 042 §. — [37] S:n 16. 6. 5 786 §, 7. 7. 5 879 §. — [38] S:n 17. 2. 5 182 §, 5. 3. 5 279 §. — [39] S:n 5. 3. 5 295 §, — [40] S:n 20. 1. 5 065 §.

Kertomusvuoden vastaavista määrärahoista myönnettiin seuraavat määrät:

Virasto tai laitos	Mk	Virasto tai laitos	Mk
Kaupunginvaltuuston istuntosali [1]	15 615	Tilastotoimisto [7]	6 290
Revisiotoimisto [2]	950	Maistraatti [8]	5 300
Kaupunginkanslia [3]	100 526	Sairaalat [9]	316 300
Järjestelytoimisto [4]	5 705	Lastentarhain toimisto [10]	10 500
Painatus- ja hankintatoimisto [5]	214 561	Rakennusvirasto [11]	23 079
Rahatoimisto [6]	40 325	Kiinteistövirasto [12]	19 010

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 4 816 mk kaupunginjohtajan virkahuoneen verhojen asettelun ja apulaiskaupunginjohtajan virkahuoneen kalusto n korjausten maksamista varten [13]; 12 750 mk kaupunginvaltuuston istuntosalissa suoritetusta muutostyöstä [14]; 9 140 mk kaupunginvaltuuston sanelukoneeseen toimitetuista vaharullista [15]; 4 500 mk kaupunginkanslian kirjaamossa olevan litografian kehystämisestä [16] ja 8 000 mk kaupunginkansliaan toimitetusta 10 autoviiristä [17].

Puhelimet. Kaupunginhallitus hyväksyi joukon puhelimien hankkimista, siirtoja ym. koskevia esityksiä ja myönsi niiden toteuttamiseen tarvittavat varat. Kaikkiaan käytettiin kertomusvuonna talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Puhelinmaksut 34 499 989 mk ja tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Muut sijoitukset kuuluvasta määrärahasta Puhelinosuuksia 3 milj. mk. Uuden puhelinvaihteen ja henkilönhakulaitteen hankkimista varten Auroran sairaalaan kaupunginhallitus päätti [18] ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa 2.83 milj. mk lainan myöntämistä varten Helsingin Puhelinyhdistykselle sekä hankinta-, asentamis- ym. kustannuksia varten yhteensä 3.25 milj. mk.

Yleisjaosto päätti [19], että teollisuuslaitosten hallintorakennuksen puhelinvaihdetta saatiin laajentaa 6 KC keskusjohdolla ja 30 sivujohtolaitteella ja että samalla saataisiin asentaa enintään 10 sivukonetta. Samalla yleisjaosto päätti kehottaa teollisuuslaitosten lautakuntaa suorittamaan enintään 550 000 mk:aan nousevat kustannukset tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos kuuluvista teollisuuslaitosten lautakunnan käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti [20] myöntää samaan pääluokkaan ja lukuun kuuluvista käyttövaroistaan 5.5 milj. mk viestijohtimien hankintaa ja asentamista varten Suvilahden voimalaitoksen, Vanhankaupungin ja Herttoniemen välille sekä kaukomittausta varten Suvilahden voimalaitoksen ja Kasarmitorin aseman välillä.

Vielä kaupunginhallitus päätti [21] myöntää 50 000 mk yleisistä käyttövaroistaan erinäisiin kaupungin puhelinvaihteisiin saapuvien puhelujen määrän teknillisen laskennan suorittamista varten järjestelytoimiston käytettäväksi.

V:n 1955 vastaavista määrärahoista myönnettiin [22] 300 000 mk eräiden puhelinosuuksien lunastamista varten. Tuberkuloosiparantolaan päätettiin asentaa neljä rahakepuhelinta sairaalan osoittamiin paikkoihin sillä ehdolla, että sairaala itse huolehtii rahalippaan tyhjennyksestä ja suorittaa kertyvät varat sekalaisten yleisten tulojen tilille Puhelinmaksut.

Hätäpuhelinjohtojen vuokra. Kaupunginhallitus päätti [23] esittää Helsingin Puhelinyhdistykselle, että yhdistys alentaisi hätäpuhelinkeskuksen käytössä olevien kaapelien vuosivuokraa 50 %. Yhdistys ilmoitti [24] myöhemmin veloittavansa vain omakustannushinnan mukaiset kustannuksensa hätäkeskuksesta ja -puhelimista, jotka laitteet yhdistys on yksinään rahoittanut, sekä myös laitteiden hoidosta aiheutuvat kustannukset. Hätä-

[1] Khn jsto 3. 2. 5 123 §, 10. 11. 6 454 §, 24. 11. 6 539. — §. [2] S:n 5. 5. 5 559 §. — [3] S:n 24. 3. 5 358 §, 22. 6. 5 80) §, 13. 10. 6 284 §, 29. 12. 6 711 §. — [4] S:n 23. 10. 6 372 §, 24. 11. 6 537 §. — [5] S:n 20. 1. 5 066 §, 10. 2. 5 145 §, 24. 3. 5 359 §, 14. 4. 5 447 19. 5. 5 633 §, 5. 8. 5 988 §, 9. 9. 6 211 §, 10. 11. 6 450 §, 17. 11. 6 491 §. — [6] S:n 6. 10. 6 254 §, 24. 11. 6 545 §. — [7] S:n 13. 10. 6 285 §. — [8] S:n 31. 3. 5 389 §, 3. 11. 6 416 §. — [9] S:n 23. 10. 6 380 §. — [10] S:n 17. 11. 6 510 §, 1. 12. 6 585 §. — [11] S:n 17. 11. 6 492 §, 1. 12. 6 579 §. — [12] S:n 1. 12. 6 601 §, 29. 12. 6 732 §. — [13] S:n 9. 6. 5 734 §, 16. 6. 5 765 §. — [14] S:n 20. 10. 6 320 §. — [15] S:n 5. 3. 5 266 §. — [16] S:n 24. 3. 5 357 §. — [17] S:n 5. 5. 5 558 §. — [18] Khs 28. 10. 2 908 §. — [19] Khn jsto 17. 2. 5 201 §. — [20] Khs 24. 3. 838 §. — [21] S:n 20. 5. 1 347 §. — [22] Khn jsto 29. 12. 6 725, 6 728, 6 729 §. — [23] Khs 22. 6. 1 781 §. — [24] S:n 23. 9. 2 530 §.

puhelinjärjestelmää varten tarvittavista johdoista perisi yhdistys sen sijaan tariffin mukaiset maksut, jotka olivat samat kuin posti- ja lennätinhallituksen vastaavat maksut, joten se ei katsonut voivansa alentaa niitä.

Hätäpuhelintoimikunta oli sittemmin esittänyt, että kaupunki ja valtio sopisivat vuosimaksun jakamisesta tasan, jolloin olisi huomioitava se, että kaupunki lain mukaan osallistuu poliisimenoihin kolmanneksella, joten kaupungin maksettavaksi todellisuudessa jäisi 2/3 ja valtion maksettavaksi 1/3. Edelleen toimikunta oli esittänyt, että vuosimaksut kaupungin puolesta maksaisi painatus- ja hankintatoimisto ja että hätäpuhelinsopimuksen 5 §:ää muutettaisiin [1]) vastaavasti. Kun poliisilaitoksen osuus v:n 1953 aikana suoritetuista hätäpuhelinmaksuista oli ollut 73 %, kaupungin laitosten osuuden ollessa yhteensä 27 %, kaupunginhallitus päätti [2]), ettei toimikunnan esitys antanut aihetta muihin toimenpiteisiin, kuin että sisäasiainministeriölle tehtäisiin esitys siitä, että valtio suorittaisi 50 % hätäpuhelimien aiheuttamista vuosimaksuista poliisilaitoksen menoina, kuitenkin siten, ettei kaupungin tällöin enää tarvitsisi osallistua osuuteen kolmanneksella, kuten oli laita muihin poliisilaitoksen kustannuksiin nähden.

Komiteat ja opintomatkat

Komiteain ja toimikuntien kokouksista annettavien selostusten yksinkertaistaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) muuttaen aikaisempaa päätöstään [4]) kehottaa komiteoita, toimikuntia ja muita tilapäisiä elimiä pitämään ehdotetun mallin mukaista päiväkirjaa, josta puheenjohtajan ja sihteerin allekirjoittama jäljennös olisi neljännesvuosittain toimitettava kaupunginhallitukselle kokouspalkkioiden hyväksymistä varten sekä revisiotoimistolle,

2) määrätä, että sanottujen elinten on virkasäännön [5]) 30 §:n 2 kappaleessa mainituin poikkeuksin oikeus saada luottamusmiesten palkkiosäännön mukainen kokouspalkkio, kun sen sijaan muusta työstä tuleva palkkio hyväksytään ao. komitean tai vastaavan elimen erillisestä esityksestä komitean työn päätyttyä taikka poikkeuksellisen pitkän aikaa tehtävästä työstä palkkion ennakkona enintään kerran vuodessa, jolloin myönnetyt ennakot on mainittava sihteerin palkkiota koskevassa lopullisessa esityksessä; pysyväisluontoisten komiteain sihteereille voidaan kuitenkin palkkio eri esityksestä hyväksyä maksettavaksi puolivuosittain. Sihteerien kokouspalkkiot maksetaan 1. 1. 1955 jälkeiseltä ajalta.

Komiteat. Kaupunginhallitus päätti [6]) asettaa komitean tutkimaan virastojen sijoittamista kaupungintaloon ja sen läheisyyteen sekä määräsi komitean puheenjohtajaksi kiinteistöjohtajan sekä jäseniksi kiinteistöviraston päällikön, kaupunginarkkitehdin, asemakaavapäällikön ja kiinteistöviraston talo-osaston päällikön. Komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Sen ohessa kaupunginhallitus päätti, että kaupunginhallituksen v. 1951 antama tehtävä, jonka mukaan yleisten töiden lautakunnan tuli yhteistoimin kiinteistöviraston kanssa laatia yhteinen rakennussuunnitelma korttelin n:o 30 sisäosien järjestelyksi, siirrettäisiin nyt asetetulle komitealle.

Kaupunginhallitus päätti [7]) asettaa 5-jäsenisen toimikunnan kiireellisesti ja viimeistään kertomusvuoden marraskuun loppuun mennessä suunnittelemaan sellaisen menettelytavan järjestämistä, että pääomakirjanpidon arvot ja kiinteistöluettelo voitaisiin jatkuvasti pitää ajan tasalla sekä samalla laatimaan ehdotuksen lomakkeeksi, jota olisi käytettävä kiinteän omaisuuden arvoa tai hallintaa koskevista muutoksista ilmoitettaessa. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin kaupunginreviisori S. Törnqvist sekä jäseniksi vt. kaupungingeodeetti L. Kärkkäinen, kiinteistöluettelon hoitaja E. Monni, rahatoimiston vt. osastopäällikkö E. Mäkinen ja työntutkimusinsinööri A. Salo. Toimikunta oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin kaupunginhallitus oikeutti [8]) toimikunnan jatkamaan toimintaansa 1. 3. 1955 saakka.

Vt Hakulisen aloitteen johdosta kaupunginhallitus päätti [9]) asettaa 5-jäsenisen komitean selvittämään, onko kaupungin eri hallinnonhaarojen ja liikelaitosten keskinäiset suhteet järjestetty oikeudenmukaisten periaatteiden mukaan ja samalla tekemään mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat muutosehdotukset tilisääntöön. Lisäksi kaupunginhalli-

---

[1]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 115. — [2]) Khs 21. 10. 2 820 §. — [3]) S:n 2. 12. 3 215 §. — [4]) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 128. — [5]) Ks. v:n 1951 kunn. as. kok. s. 138. — [6]) Khs 16. 9. 2 463 §. — [7]) S:n 23. 9. 2 524 §. — [8]) S:n 9. 12. 3 301 §. — [9]) S:n 16. 9. 2 436 §.

tus päätti antaa komitean tehtäväksi selvittää, olisiko liikelaitosten ja mahdollisesti myös muiden laitosten käyttöomaisuuden poistomäärärahojen käytössä siirryttävä sellaiseen rahastointijärjestelmään, että poistovarat aina tulisivat käytettyä ao. laitoksen uusiin sijoitusmenoihin. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell ja jäseniksi vtt J. Hakulinen, E. Harkia, K. Järnefelt ja E. Saastamoinen. Komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginvaltuuston kertomusvuonna tekemän päätöksen [1]) mukaisesti päätettiin asettaa [2]) komitea selvittämään kysymystä siitä, millä tavoin kaupungin töiden suorittamiseen saataisiin enemmän suunnitelmallisuutta ja tarkoituksenmukaisuutta sekä valita komitean puheenjohtajaksi vt A. Voipio-Juvas ynnä jäseniksi vtt K. M. Backman, J. Hakulinen, H. Halme, J. Hopeavuori, Y. Rantala, C. Schildt, V. Vanhanen ja C. A. Öhman. Komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti [3]) asettaa komitean tutkimaan ja tekemään ehdotuksen siitä, mitkä toimenpiteet olisivat tarpeen viranhaltijain koulutuksen tehostamiseksi. Komitean puheenjohtajaksi päätettiin valita kaupunginjohtaja sekä jäseniksi toimitusjohtaja J. Hakulinen, huoltopäällikkö K. Kulo, lehtori A. Loimaranta, kanslianeuvos G. Modeen, rehtorit A. Rautavaara ja J. Saukkonen sekä kaupunginreviisori S. Törnqvist. Komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Verotusvalmisteluvirastoa koskevia kaupungin ja valtion välisiä sopimuksia, kustannusten ja tehtävien jakoa ja muita siihen liittyviä kysymyksiä tarkistamaan päätettiin [4]) asettaa 6-jäseninen komitea, jonka puheenjohtajaksi päätettiin nimetä rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell sekä jäseniksi apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johanson, varatuomari E. Sirviö ja kaupunginsihteeri E. Waronen. Lisäksi päätettiin valtionvarainministeriötä pyytää nimeämään kolme edustajaa komiteaan, joka oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita. Merkittiin [5]) tiedoksi, että ministeriö oli nimennyt edustajikseen hallitussihteeri T. Pihan, hallitusneuvos Y. Seitolan ja apulaisjohtaja E. Säilän.

Kaupunginhallitus päätti [6]) asettaa komitean selvittämään kysymystä siitä, voitaisiinko maistraatin kunnallisneuvosmiehen virkojen lukumäärää vähentää yhdellä ilman, että siitä koituisi asiain hoidolle tarpeetonta viivytystä. Komitea, jonka puheenjohtajaksi valittiin kaupunginlakimies E. Cavonius sekä jäseniksi ministeri W. Henriksson ja kunnallisneuvosmies Y. Similä, oikeutettiin ottamaan sihteeri ja tarvittaessa kuulemaan asiantuntijoita.

Huoltokassan hoitokunnan jäseniksi kertomusvuoden toimikaudeksi valittiin [7]) apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johanson puheenjohtajaksi ja jäseniksi valtiotieteiden kandidaatti V. O. Järvinen ja kaupungininsinööri W. Starck sekä varajäseneksi kansliasihteeri S. Hellevaara.

Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa sairaalalautakunnan asettamaan kertomusvuodeksi hankintatoimikunnan, johon lautakunta valitsisi puheenjohtajan ja kaksi jäsentä. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä painatus- ja hankintatoimiston hankintaosaston esimiehen A. Aallon toimikunnan yhdeksi jäseneksi.

Kaupunginhallitus päätti [9]) perustaa sairaalavirastoon 1. 11. lukien v:n 1955 loppuun palkkiovirkaisen tp. sairaalarakennussuunnittelijan viran, jonka haltijan velvollisuuksiin kuuluisi toimia myös sairaalarakennuskomitean sihteerinä. Samalla kaupunginhallitus päätti [10]) määrätä sairaalatarkastaja M. Saarenheimon toimimaan mainittuna aikana sairaalavirastossa sairaalarakennuskomitean sihteerinä, jolloin hänen olisi laadittava myös kaupungin sairaalasuunnitelmia. Tarkastaja Saarenheimon sihteerinpalkkio olisi määriteltävä siten, että se vastaisi komitean kokouspalkkioiden lisäksi sairaalatarkastajan viran loppupalkan ja hänelle myönnettävän eläkkeen välistä erotusta.

Kaupunginhallitus päätti [11]) asettaa komitean, jonka tehtäväksi annettaisiin laatia ehdotus terveydenhoitolautakunnan ja kaupunginlääkärin ohjesäännöiksi sekä terveydenhoitoviraston ja sen alaisten laitosten ja viranhaltijain johtosäännöiksi ja nimetä puheenjohtajaksi kaupunginvaltuuston I varapuheenjohtajan T. Leivo-Larssonin ja muiksi jäseniksi vtt W. Elkin, V. Juthaksen, E. Leikolan ja H. Meltin ynnä kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaaran ja kaupungineläinlääkäri B. Österholmin. Komitea oikeutettiin palkkaa-

---

[1]) Ks. s. 14. — [2]) Khs 4. 2. 360 §. — [3]) S:n 1. 7. 1 812 §. — [4]) S:n 11. 11. 3 037 §, 30. 12. 3 511 §. — [5]) S:n 25. 11. 3 181 §. — [6]) S:n 25. 11. 3 173 §. — [7]) S:n 28. 1. 254 §. — [8]) S:n 4. 2. 366 §. — [9]) S:n 16. 9. 2 459 §. — [10]) S:n 25. 9. 2 547 §, 16. 12. 3 404 §. — [11]) S:n 14. 10. 2 773 §.

maan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin valittiin [1]) edesmenneen vt Elkin tilalle vt L. I. Mattila.

Anestesiatoiminnan järjestämistä varten kaupungin sairaaloissa päätettiin [2]) asettaa komitea, jonka tuli tehdä asiasta ehdotuksensa. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin professori E. Leikola ja jäseniksi Marian sairaalan alilääkäri E. Elovainio, lääketieteen ja kirurgian tohtori K. Ignatius SPR:n sairaalasta sekä sairaalatarkastaja M. Saarenheimo. Komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti [3]) asettaa komitean valmistelemaan kaikki ne esitykset, jotka aiheutuivat 1. 1. 1953 voimaan tulleen mielisairaslain Helsingin keskusmielisairaalaa ja mielisairaanhuoltopiirin järjestämistä koskevista määräyksistä. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin opetus- ja sairaala-asiain johtaja ja jäseneksi huoltoviraston toimitusjohtaja A. Asteljoki. Sairaalalautakuntaa ja terveydenhoitolautakuntaa kehotettiin kumpaakin valitsemaan kaksi jäsentä. Lautakunnat olivat valinneet [4]) jäseniksi vastaavasti professori E. Leikolan, sairaalatarkastaja M. Saarenheimon, kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaaran ja terveydenhoitolautakunnan varapuheenjohtajan E. Vuokon. Komitea oikeutettiin palkkaamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Professori E. Leikola päätettiin [5]) valita lisäjäseneksi kaupunginhallituksen 26. 11. 1953 asettamaan [6]) sairaalaviraston ja sairaalain säännösten tarkistamista käsittelevään komiteaan, joka oikeutettiin laajentamaan tehtävänsä koskemaan myös varsinaista sairaanhoidollista puolta.

Kaupunginhallitus päätti asettaa [7]) 6-jäsenisen komitean harkitsemaan, millä tavoin diakonissalaitoksen vajaamielislaitosta voitaisiin tarkoituksenmukaisimmalla tavalla laajentaa palvelemaan kaupungin vajaamielisten lasten ja aikuisten sijoituskysymystä. Komitean puheenjohtajaksi päätettiin nimetä apulaiskaupunginjohtaja E. Waronen sekä kehottaa lastensuojelulautakuntaa, huoltolautakuntaa, terveydenhoitolautakuntaa, sairaalalautakuntaa ja diakonissalaitosta nimeämään edustajansa komiteaan, joka oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti [8]) asettaa 8-jäsenisen komitean harkitsemaan kaupungin kehityksen kannalta mahdollisimman tarkoituksenmukaisten työttömyystyötilaisuuksien järjestämistä ja laatimaan v:ien 1954/55 mahdollista työttömyyskautta varten työttömyystyösuunnitelman luetteloineen kiireellisyysjärjestyksessä suoritettavista töistä, mikäli mahdollista 15. 9. mennessä. Komitean puheenjohtajaksi määrättiin kaupunginsinööri W. Starck sekä jäseniksi satamarakennuspäällikkö B. Backberg, kaupunginarkkitehti L. Björk, vt. kaupungingeodeetti L. Kärkkäinen, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. Relander, vesilaitoksen toimitusjohtaja R. Taivainen, asemakaava-arkkitehti V. Tuukkanen ja katurakennuspäällikkö Y. Virtanen. Komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri.

Kertomusvuodeksi päätettiin [9]) asettaa esikaupunkineuvottelukunta ja valita sen puheenjohtajaksi ylipormestari E. Rydman sekä jäseniksi kaikki apulaiskaupunginjohtajat, eläinlääkintöneuvos A. G. Backman, hallitusneuvos V. Häkkinen, professori A. Laitakari, toimitusjohtaja K. Linnos, sorvaaja T. Lohikivi, professori J. Rahola, johtaja Y. Rantala, apulaisinsinööri T. Raulo ja filosofian maisteri S. Stenius.

Lomanvietto- ja kesävirkistystoiminnan kertomusvuoden avustusvarojen tarvetta ja jakamista harkitsemaan päätettiin [10]) asettaa 5-jäseninen komitea, jonka puheenjohtajaksi nimettiin rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell sekä jäseniksi kaupunginhallituksen jäsenet L. Lehto, V. Loppi, H. Meltti ja A. Tuurna. Komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri.

Kaupunginhallitus päätti [11]) asettaa komitean tekemään yleishyödyllisten yritysten ja laitosten sekä raittius- ja nuorisojärjestöjen avustusten jakoehdotuksen ja valita komitean puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiainjohtajan sekä jäseniksi kaupunginhallituksen jäsenet Lehdon, Lopin, Meltin, Modeenin ja Tuurnan.

Kaupunginhallitus päätti [12]) asettaa toimikunnan, jonka tehtävänä olisi avustaa arkkitehti A. Blomstedtia työväenopistotalon lisärakennussuunnitelman laatimisessa ja valvoa että luonnospiirustuksia laadittaessa noudatettaisiin tarkoituksenmukaisuutta. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin opetus- ja sairaala-asiain johtaja sekä muiksi jäseniksi kaupunginarkkitehti, opiston johtokunnan puheenjohtaja ja opiston johtaja, talous-

[1]) Khs 2. 12. 3 226 §. — [2]) S:n 1. 7. 1 849 §. — [3]) S:n 6. 5. 1 236 §. — [4]) S:n 26. 5. 1 456 §, 3. 6. 1 525 §. — [5]) S:n 16. 9. 2 462 §. — [6]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 110. — [7]) Khs 30. 12. 3 513 §. — [8]) S:n 17. 6. 1 704 §. — [9]) S:n 14. 2. 339 §. — [10]) S:n 18. 2. 517 §. — [11]) S:n 21. 1. 210 §. — [12]) S:n 13. 5. 1 325 §, 20. 5. 1 380 §, ks. myös s. 205.

opettaja M. Koivisto sekä kouluneuvos P. Kuosmanen. Toimikunta oikeutettiin palkkaamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Hyväksyen [1]) suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan toimenpiteen nelihenkisen jaoston asettamisesta laatimaan yhteistoiminnassa elintarvikekeskuksen kanssa ehdotuksen kouluruokailun uudelleen järjestämisestä kansakouluissa, kaupunginhallitus päätti oikeuttaa sanotun jaoston tarvittaessa kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti [2]) asettaa kuvaamataidetoimikunnan huolehtimaan 1. 1. 1955 lukien kaupungin taidehankinnoista ja valita toimikuntaan puheenjohtajan ja kaksi jäsentä sekä kolme varajäsentä ynnä kehottaa Suomen Taiteilijaseuraa valitsemaan toimikuntaan kolme jäsentä ja kolme varajäsentä, joista yhden jäsenen ja yhden varajäsenen tulee edustaa maalaustaidetta, yhden jäsenen ja varajäsenen kuvanveistotaidetta sekä yhden jäsenen ja varajäsenen muita kuvaamataiteita. Edelleen kaupunginhallitus päätti hyväksyä [3]) toimikunnan työskentelyä varten toimintaohjeet. Toimikunnan puheenjohtajaksi alkavaksi toimikaudeksi valittiin [4]) kaupunginjohtaja A. Tuurna sekä jäseniksi toimitusjohtaja J. Hakulinen ja filosofian kandidaatti C. Schildt ynnä varajäseniksi filosofian maisteri V. Loppi, rouva H. Meltti ja toimitsija A. Seme.

Kaupunginhallitus päätti [5]) määrätä v:ien 1954—1956 ajaksi taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunnan puheenjohtajaksi kaupunginvaltuuston puheenjohtajan L. Ahon ja hänen henkilökohtaiseksi varamiehekseen kaupunginjohtaja E. Rydmanin sekä varapuheenjohtajaksi kaupunginvaltuuston varapuheenjohtajan T. Leivo-Larssonin ja hänen varamiehekseen opetus- ja sairaala-asiainjohtajan. Samalla kaupunginhallitus päätti valita toimikunnan jäseniksi ja heidän henkilökohtaisiksi varamiehikseen samaksi ajaksi seuraavat: näyttelijä L. Golowin ja varalle näyttelijä P. Eiwerts, taidemaalari A. Kanerva ja varalle kuvanveistäjä A. Tukiainen, filosofian maisteri B. Kihlman ja varalle filosofian tohtori K. Allardt-Ekelund, filosofian maisteri T. Kuusisto ja varalle filosofian maisteri J. Tolonen, lehtori K. Marjanen ja varalle filosofian tohtori V. Suomi, professori A. Merikanto ja varalle filosofian maisteri V. Pesola, näyttelijä J. Rinne ja varalle teatterineuvos W. Ilmari, taiteilija B. Tuukkanen ja varalle taiteilija E. Anttila.

Stadion-säätiön tekemää esitystä tutkimaan, joka koski lisähuonetilojen rakentamista Stadionille kaupungin käytettäväksi, päätettiin [6]) asettaa toimikunta ja määrätä sen puheenjohtajaksi rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell sekä jäseniksi kiinteistöjohtaja J. Kivistö, Stadion-säätiön isännöitsijä J. Tossavainen ja kiinteistöviraston talo-osaston vt. päällikkö M. Finskas, minkä lisäksi kansakoulujen johtokuntaa kehotettiin nimeämään oma edustajansa. Toimikunta oikeutettiin kuulemaan asiantuntijoita ja ottamaan itselleen sihteeri.

Kaupunginhallitus päätti [7]) asettaa jaoston valmistelemaan yleisten töiden lautakunnan ja rakennusviraston johtosäännön uusimisesta kaupunginvaltuustolle tehtävää esitystä. Jaoston jäseniksi määrättiin apulaiskaupunginjohtaja Granqvist puheenjohtajaksi sekä jäsenet Harkia, Järvinen, Saastamoinen ja Östenson.

Uuden tielainsäädännön aiheuttamia toimenpiteitä selvittämään Helsingin kaupungin osalta päätettiin [8]) asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi valittiin katurakennuspäällikkö Y. Virtanen sekä jäseniksi laamanni E. Cavonius, vt. kaupungingeodeetti L. Kärkkäinen ja tie- ja vesirakennushallituksen tieosaston johtaja, yli-insinööri K. J. Tolonen. Komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Vanhainkodin rakennustoimikunnan varapuheenjohtajaksi määrättiin [9]) pankinjohtaja V. Sipi, vakinaiseksi arkkitehtijäseneksi arkkitehti A. Hämäläinen sekä insinööri-jäseniksi rakennusinsinööri T. Paasio ja koneinsinööri Y. Laaksonen. Edelleen päätettiin arkkitehti H. Ekelund vapauttaa rakennustoimikunnan jäsenyydestä.

Teurastamossa suoritettavan elintarvikeasetuksen edellyttämän tarkastus- ja valvontatyön järjestelyä koskevaa kysymystä selvittämään päätettiin [10]) asettaa komitea ja kutsua sen puheenjohtajaksi apulaiskaupungineläinlääkäri B. Österholm sekä jäseniksi järjestelytoimiston päällikkö R. Oksanen ja teurastamon toimitusjohtaja R. Turunen. Komitea oli oikeutettu ottamaan sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Vielä kaupunginhallitus päätti [11]) kehottaa komiteaa antamaan samalla lausuntonsa maatalousminis-

[1]) Khs 4. 11. 2 960 §. — [2]) S:n 25. 11. 3 175 §. — [3]) Ks. v:n 1954 kunn. as. kok. n:o 99. — [4]) Khs 2. 12. 3 218 §. — [5]) S:n 28. 1. 273 §. — [6]) S:n 15. 7. 1 893 §. — [7]) S:n 9. 9. 2 386 §. — [8]) S:n 21. 10. 2 822 §. — [9]) S:n 7. 1. 36 §. — [10]) S:n 21. 1. 208 §. — [11]) S:n 14. 4. 1 049 §.

teriön eläinlääkintäosaston ehdotuksesta, joka koski eläimistä saatujen elintarvikkeiden tutkimusten keskittämistä samaan laboratorioon.

Komiteain täydentäminen ym. Lastien käsittelyyn sisältyvien eri toimintojen rationalisoimista kaupungin satamissa tutkimaan asetettua [1]) komiteaa päätettiin [2]) täydentää valitsemalla siihen johtaja R. Hellströmin henkilökohtaiseksi varamieheksi komentajakapteeni E. Stjernvall, Helsingin Tullimiehet yhdistys ilmoitti [3]) valinneensa edustajakseen tullipäällysmies V. Vuohun ja varalle tullivartija A. Pullisen. Teknilliselle johtajalle päätettiin [4]) myöntää ero mainitun komitean jäsenyydestä ja valita hänen tilalleen puheenjohtajaksi järjestelytoimiston päällikkö R. Oksanen. Edelleen päätettiin [5]) komitean jäsenyydestä vapauttaa pääjohtajat N. Saarnio ja H. Roos sekä varajäsenet Jussila ja Elomaa sekä valita uusiksi jäseniksi vt. tullinhoitaja A. M. Nylund ja vt. liikennetarkastaja E. Pellikka ynnä varalle vastaavasti tullitarkastaja Å. Engholm ja I luokan kirjuri K. E. Franzen. Vielä määrättiin [6]) Oy. Åkerman Ab:n toimitusjohtaja, kapteeni K. Ginman toimimaan johtaja T. Estlanderin sijaisena mainitussa komiteassa.

Kaupunginhallitus päätti [7]), että satamalautakunnan asettamaa satamatyöntekijäin huoltorakennuksia koskevia kysymyksiä käsittelevää jaostoa oli pidettävä komiteana, joka oli ollut oikeutettu ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa palolaitoksen johtosääntöjen valmistelemista varten asetetun komitean kokoontumaan enemmän kuin kolme kertaa ja kuulemaan asiantuntijoita.

Laamanni E. Cavonius päätettiin [9]) vapauttaa kaupungin uutta poliisijärjestysehdotusta laatimaan asetetun komitean jäsenyydestä ja valita hänen tilalleen apulaiskaupunginsihteeri T. Törnblom.

Hätäpuhelintoimikuntaan nimettiin [10]) edesmenneen toimistopäällikkö T. J. Artmanin tilalle vt. toimistopäällikkö V. Stenman.

Merkittiin [11]) tiedoksi, että sairaalalautakunta oli valinnut sairaalakomitean ja pohjoisen sairaalan suunnittelutoimikunnan jäseneksi professori E. Leikolan ylilääkäri E. Pontevan tilalle. Kaupunginhallitus päätti samaten nimetä professori Leikolan sairaalain asuntokomitean jäseneksi ylilääkäri Pontevan tilalle.

Kaupunginhallitus päätti [12]) valita Kivelän sairaalan rakennustoimikunnan lisäjäseniksi sairaalalautakunnan puheenjohtajan, professori E. Leikolan, vt A. Simosen, I apulaiskaupunginarkkitehti G. Tandefeltin ja yliarkkitehti M. Välikankaan.

Kätilöopiston rakennustoimikuntaan valittiin [13]) kaupungin edustajaksi sairaalatarkastaja R. Oksanen.

Kaupunginhallitus päätti [14]) täydentää lasten kesävirkistystoiminnan tarkoituksenmukaista järjestämistä harkitsemaan asettamaansa komiteaa nimeämällä sen jäseneksi Helsingin Opettajayhdistyksen kesävirkistystoimikunnan puheenjohtajan, johtajaopettaja V. Alanteen. Helsingin Sosialidemokraattisten Naisten Keskus oli ilmoittanut [15]) valinneensa edustajakseen vt T. Paasivuoren.

Ammattikoulutalon kone- ja kalustonhankintatyövaliokuntaa päätettiin [16]) täydentää valitsemalla siihen painatus- ja hankintatoimiston hankintaosaston esimies A. M. Aalto.

Ammattikoulutalon rakennuskomitean jäseneksi valittiin [17]) tarkastaja E. O. Stenij 1. 10. alkaen.

Kaupunginhallitus päätti [18]) oikeuttaa tyttöjen ammattikoulun laajennussuunnitelmaa laatimaan asetetun jaoston kokoontumaan niin monta kertaa, kuin tehtävän suorittaminen vaatisi ja myös kuulemaan asiantuntijoita.

Tohtori K. Kivialho päätettiin [19]) vapauttaa koulurakennuskomitean jäsenyydestä ja valita hänen tilalleen suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan puheenjohtaja vt J. Saukkonen.

Professori K. v. Fieandt päätettiin [20]) vapauttaa ammatinvalintakomitean jäsenyydestä sekä valita tilalle rehtori E. Tolamo.

Merkittiin [21]) tiedoksi historiatoimikunnan ilmoitus, että se 1. 10. oli vapauttanut pro-

---

[1]) Ks. v:n 1953 I osan s. 110. — [2]) Khs 21. 1. 203 §. — [3]) S:n 1. 4. 896 §, 22. 4. 1 121 §. — [4]) S:n 8. 4. 990 §. — [5]) S:n 22. 6. 1 779 §. — [6]) S:n 16. 9. 2 445 §. — [7]) S:n 18. 11. 3 103 §. — [8]) S:n 8. 4. 988 §. — [9]) S:n 18. 3. 752 §. — [10]) S:n 25. 2. 574 §. — [11]) S:n 4. 3. 654 §. — [12]) S:n 3. 6. 1 532 §. — [13]) S:n 21. 10. 2 838 §. — [14]) S:n 10. 6. 1 643 §. — [15]) S:n 28. 1. 248 §. — [16]) S:n 1. 4. 914 §. — [17]) S:n 7. 10. 2 670 §. — [18]) S:n 4. 11. 2 957 §. — [19]) S:n 11. 2. 446 §. — [20]) S:n 4. 3. 657 §. — [21]) Khn jsto 22. 9. 6 173 §.

fessori E. Jutikkalan toimikunnan sihteerin tehtävistä ja määrännyt uudeksi sihteeriksi filosofian maisteri J. Suolahden.

Kaupungin tonttipolitiikan mahdollista muuttamista tutkimaan asetettuun komiteaan päätettiin [1]) edesmenneen vt Elkin tilalle valita vt L. Mattila. Edelleen valittiin [2]) komiteaan järjestösihteeri V. Puskala, kunnes johtaja T. Salmio olisi tilaisuudessa osallistumaan kokouksiin.

Kaupunginhallitus päätti [3]) vapauttaa kiinteistöviraston ent. toimistopäällikön J. A. Savolaisen keskustan asemakaavakomitean jäsenen tehtävistä.

Kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää vt Lopille hänen pyytämänsä eron Hevossalmen sillanrakentamiskysymystä selvittämään asettamansa toimikunnan jäsenyydestä sekä määrätä vt Järnefeltin toimikunnan uudeksi jäseneksi.

Kaupunginhallitus päätti [5]), että satamalautakunnan asettama, satamarakennusosaston organisaatiota ja työvoimakysymystä tutkiva jaosto saisi kokoontua useammin kuin v. 1938 tehdyssä päätöksessä edellytettiin sekä kuulla asiantuntijoita ja käyttää sihteeriä.

Vielä kaupunginhallitus päätti [6]), että Eteläsataman rakennuksia varten myönnettyjen määrärahojen ylitystä tutkiva jaosto saisi kokoontua useammin kuin v. 1938 tehdyssä päätöksessä edellytettiin sekä kuulla asiantuntijoita.

Valiokunta- ja komiteamenoja varten talousarvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1953 vastaavalta tililtä maksettiin seuraavat palkkiot:

	Mk
Kaupungin töiden suunnittelua harkitseva komitea [7])	8 100
Palkkaluokituskomitea [8])	569 436
Hätäpuhelintoimikunta [9])	25 200
Ulosottolain muuttamisesta eduskunnalle tehtävää esitystä harkitseva komitea [10])	276 622
Poliisijärjestyskomitea [11])	27 234
Yleishyödyllisten määrärahain jakoa valmisteleva komitea [12])	19 900
Esikaupunkineuvottelukunta [13])	12 000
Sairaalakomitea [14])	46 280
Kivelän sairaalan rakennustoimikunta [15])	30 000
Anestesiakomitea [16])	15 000
Terveydenhoitolautakunnan ohjesääntökomitea [17])	7 200
Työttömyystöitä suunnitteleva komitea [18])	28 780
Naistyöttömyystoimikunta [19])	9 750
Lomanvietto- ja kesävirkistyskomitea [20])	12 000
Lasten kesävirkistyskomitea [21])	16 607
Ammatinvalintakomitea [22])	18 000
Koulurakennuskomitea [23])	110 000
Ammattikoulukomitea [24])	589 067
Ammattikoulutalon rakennuskomitea [25])	36 900
Teatterikomitea [26])	90 400
Taiteen ja kirjallisuuden avustamiskomitea [27])	57 395
Kiinteän omaisuuden uudelleen arviointia varten asetettu komitea [28])	75 000
Kiinteistökirjanpitokomitea [29])	64 858
Kadunnimikomitea [30])	39 000
Kreikkalaiskatolisen hautausmaan hallinta-oikeuden lunastamista varten asetettu pakkolunastuslautakunta [31])	563 393

[1]) Khs 2. 12. 3 227 §. — [2]) S:n 2. 12. 3 228 §. — [3]) S:n 7. 1. 52 §. — [4]) S:n 2. 9. 2 343 §. — [5]) S:n 18. 2. 524 §. — [6]) S:n 14. 4. 1 044 §. — [7]) Khn jsto 22. 12. 6 689 §. — [8]) S:n 7. 4. 5 431 §, 30. 6. 5 844 §, 6. 10. 6 263 §. — [9]) S:n 14. 4. 5 464 §, 13. 10. 6 303 §. — [10]) S:n 5. 3. 5 267 §. — [11]) S:n 9. 6. 5 735 §, 1. 12. 6 581 §, 15. 12. 6 634 §. — [12]) S:n 19. 5. 5 654 §. — [13]) S:n 22. 12. 6 664 §. — [14]) S:n 17. 12. 6 525 §. — [15]) S:n 24. 11. 6 561 §. — [16]) S:n 17. 11. 6 524 §. — [17]) S:n 29. 12. 6 723 §. — [18]) S:n 20. 10. 6 343 §. — [19]) S:n 26. 5. 5 669 §. — [20]) S:n 28. 4. 5 522 §. — [21]) S:n 22. 7. 5 946 §, 23. 10. 6 375 §. — [22]) S:n 7. 4. 5 436 §, 22. 6. 5 823 §, 22. 12. 6 691 §. — [23]) S:n 13. 1. 5 049 §, 7. 7. 5 885 §, 22. 12. 6 695 §. — [24]) S:n 13. 1. 5 050, 5 051§, 5. 5. 5 585 §, 22. 6. 5 826 §, 14. 4. 5 470 §, 22. 12. 6 692 §. — [25]) S:n 3. 9. 6 099 §, 20. 10. 6 356 §. — [26]) S:n 9. 9. 6 122 §. — [27]) S:n 14. 4. 5 471 §, 2. 6. 5 722 §. — [28]) S:n 31. 3. 5 392 §. — [29]) S:n 22. 12. 6 678 §. — [30]) S:n 7. 1. 5 020 §, 28. 4. 5 538 §, 15. 7. 5 926 §, 20. 10. 6 361 §, 29. 12. 6 736 §. — [31]) Khs 22. 4. 1 132 §.

	Mk
Kulosaaren sillan suunnittelukomitea [1]	25 650
Lastien käsittelyn rationalisoimiskomitea [2]	9 207
Konepajatoimikunta [3]	37 000
Liikennelaitoksen ohjesääntökomitea [4]	38 000
Liikennejärjestyskomitea [5]	78 500
Satamakomitea [6]	125 000
Satamatyöntekijäin huoltorakennuksia koskevia kysymyksiä valmisteleva komitea [7]	69 950
Pääomamenojen pääluokan Satamat-luvun tilillä Rakennukset olevan määrärahan ylittämistä tutkiva komitea [8]	30 000
Elintarvikehuoltokomitea [9]	52 900
Teurastamon järjestyssääntöjaosto [10]	22 600
Rautatieasiain yhtenäistämiskomitea [11]	392 600

Em. määrärahoista myönnettiin [12] vielä hovioikeudenauskultantti V. Manniolle 2 000 mk:n palkkio kunnallisverovalitusasioita käsittelevän asiantuntijalausunnon antamisesta yleisjaoston kokouksessa.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista suoritettiin seuraavat palkkiot: 12 000 mk kielenkääntäjä A. Törnuddille sihteerinä toimimisesta Pohjoismaiden pääkaupunkien sairaalajohtajien kokouksessa [13]); 26 000 mk isännöistijä V. Ahteelle läpikulkutalojen asuttamisen valmistelutöistä [14]); 1 800 mk lainopilliselle apulaiselle K. Makkoselle kokouspalkkiona kaupungin edustamisesta Asunto-Oy. Voittajan ja Oy. Raisiontien Lämpö Ab:n yhtiökokouksissa [15]) sekä 1 800 mk lainopilliselle apulaiselle V. Viherluodolle samoin kaupungin edustamisesta Kiinteistö Oy. Haavikkotie 12—18 ja Asunto Oy. Runeberginkatu 17 nimisten yhtiöiden yhtiökokouksessa [16]).

Lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Palkkiot saatiin [17]) suorittaa yhteensä 5 850 mk:n suuruiset kokouspalkkiot lastenhuoltolaitosten maatilojen myyntiä tai vuokraamista koskevan kysymyksen selvittelemistä varten asetetun jaoston jäsenille.

Musiikkilautakunnan ohjelmajaoston ja koesoittoarvostelulautakunnan palkkiot yhteensä 35 950 mk saatiin [18]) suorittaa sivistystoimen pääluokan lukuun Musiikkilautakunta kuuluvista määrärahoista Palkkiot.

Koskelan hallien rakennustoimikunnan jäsenten kokouspalkkiot yhteensä 130 050 mk saatiin [19]) maksaa toimikunnan käytettävissä olevista määrärahoista.

Asuntotuotantokomitean ja sen eri jaostojen palkkiot yhteensä 1 194 100 mk saatiin [20]) maksaa komitean käytettävissä olevista määrärahoista.

Sairaalalautakunnan asettaman hankintatoimikunnan, vaalitoimikunnan, tuberkuloosiparantolan järjestyssääntöjaoston ja tuberkuloosiparantolan kurinpitotoimikunnan kokouspalkkiot yhteensä 99 000 mk saatiin [21]) suorittaa sairaalaviraston käytettävissä olevalta tililtä.

Lastenvalvojan toiminnan tarkkailijoiden kokouspalkkiot yhteensä 7 900 mk saatiin [22]) maksaa lautakunnan käytettävissä olevalta tililtä.

Satamalaitoksen rakennustoimikunnan kokouspalkkiot 23 400 mk saatiin [23]) suorittaa ao. työmäärärahoista.

Satamalautakunnan tuloa tuottavien pääomamenojen lukuun Satamat kuuluvien rakennusmäärärahojen ylitysasiaa tutkimaan asetetun komitean palkkiot yhteensä 60 600 mk saatiin [24]) suorittaa satamien pääluokan Hallinto-luvun määrärahoista Palkkiot.

---

[1]) Khn jsto 13. 1. 5 045 §, 22. 7. 5 955 §, 22. 12. 6 688 §. — [2]) S:n 6. 10. 6 266 §, 29. 12. 6 721 §. — [3]) S:n 14. 4. 5 466 §, 6. 10. 6 264 §. — [4]) S:n 17. 2. 5 219 §. — [5]) S:n 20. 1. 5 089 §, 27. 1. 5 116 §, 22. 6. 5 831 §. — [6]) S:n 7. 4. 5 433 §, 9. 6. 5 750 §. — [7]) S:n 24. 11. 6 560 §. — [8]) S:n 9. 6. 5 748 §. — [9]) S:n 14. 4. 5 446 §. — [10]) S:n 29. 12. 6 722 §. — [11]) S:n 12. 5. 5 613 §, 19. 5. 5 650 §. — [12]) S:n 27. 1. 5 099 §. — [13]) S:n 15. 12. 6 656 §. — [14]) S:n 7. 1. 5 018 §. — [15]) S:n 15. 12. 6 633 §. — [16]) 8. 12. 6 608 §. — [17]) S:n 31. 3. 5 393 §. — [18]) S:n 21. 4. 5 502 §, 20. 10. 6 355 §, 1. 12. 6 597, 6 598 §. — [19]) S:n 20. 1. 5 088 §, 10. 2. 5 167 §, 14. 4. 5 484 §, 15. 7. 5 927 §, 6. 10. 6 273 §. — [20]) S:n 13. 1. 5 053, 5 086 §, 14. 4. 5 482, 5 485 §, 26. 5. 5 688 §, 28. 7. 5 979 §, 20. 10. 6 364 §. — [21]) S:n 7. 4. 5 435 §, 30. 6. 5 850 §, 13. 10. 6 309 §. — [22]) S:n 27. 1. 5 100 §, 7. 4. 5 424 §. — [23]) S:n 7. 4. 5 432 §. — [24]) S:n 9. 6. 5 748, 5 749 §.

Vanhainkodin rakennustoimikunnan kokouspalkkiot yhteensä 464 050 mk saatiin [1]) maksaa toimikunnan käytettävissä olevista määrärahoista.

Matka-apurahat. Kertomusvuoden aikana myönnettiin seuraaville henkilöille matka-apurahat talousarvioon sisältyvästä määrärahasta Opintomatkastipendit, Matkakustannukset ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista: ylipormestari E. Rydmanille Lübeckiin pohjoismaisille päiville sekä Brysseliin tehdyistä matkoista [2]); apulaiskaupunginjohtaja v. Frenckellille 10. 2. ja 22.—23. 11. Tukholmaan tehdyistä matkoista [3]); kaupunginsihteeri E. Waroselle Sveriges Kommunala Förvaltningsjurister nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen tehdystä matkasta [4]); kansliasihteeri P.-E. Gustafsille ja apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johansonille Kööpenhaminassa pidettyyn Pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskokoukseen tehdystä matkasta [5]); kaupunginkamreeri E. Jernströmille, reviisori A. Kinnuselle ja reviisori Y. Vehmersalolle Suomen kaupunkien ja kauppalain tilivirkamiesten yhdistyksen hallituksen Turussa pidettävään kokoukseen tehdystä matkasta [6]); kahdeksalle kaupungin viranhaltijalle osallistumista varten Suomen kaupunkien ja kauppalain sihteerien yhdistyksen Mikkelissä pidettävään kokoukseen [7]); Suomen kaupunkien ja kauppalain tilivirkamiesten yhdistyksen kaupungin palveluksessa olevalle 10 jäsenelle osallistumista varten yhdistyksen vuosikokoukseen [8]); Suomen Kunnallisteknillisen Yhdistyksen Imatralla pidettävään vuosikokoukseen osallistuville kaupungin palveluksessa oleville 44 teknilliselle viranhaltijalle [9]); järjestelytoimiston kolmelle viranhaltijalle osallistumista varten Työntutkijain Killan Lahdessa pidettävään kesäkokoukseen [10]); 10:lle verotusvalmisteluviraston viranhaltijalle matkaa varten Suomen taksoitusvirkamiesten yhdistyksen kokoukseen Rovaniemellä [11]); taksoituslautakunnan puheenjohtajalle, varatuomari T. Nordbergille, varapuheenjohtajalle, isännöitsijä V. Ahteelle sekä jaostopäällikkö V. Suosalmelle Skandinavian kaupunkeihin tehtävää opintomatkaa varten [12]); kaupunginarkistonhoitaja R. Rosénille osallistumista varten Saltsjöbadenissa ja Tukholmassa pidettäviin arkistonhoitajien luento-, neuvottelu- ja esittelypäiviin [13]); 14:lle raastuvanoikeuden ja maistraatin palveluksessa olevalle Suomen Kaupunkituomarien Yhdistyksen jäsenelle yhdistyksen Tampereella pidettävään 30-vuotiskokoukseen osallistumista varten [14]); diplomi-insinööri T. Paasiolle ja rakennustarkastajan määräämälle yhdelle rakennustarkastustoimiston viranhaltijalle Hannoverin teknillisille messuille tehtävää opintomatkaa varten [15]); keskuspoliisiosaston päällikölle Y. Palolahdelle Belgiaan, Englantiin, Hollantiin, Ranskaan, Saksaan ja Tanskaan tehtävää opintomatkaa varten [16]); 8 poliisimiehelle osallistumista varten Tanskassa järjestettäviin poliisien opintopäiviin [17]); tilastotoimiston 2 viranhaltijalle osallistumista varten Oslossa pidettäviin tilastokokouksiin [18]); palolaitoksen teknikolle O. Karuvaaralle ja työnjohtajalle B. Lundinille Ryttylän koulukotiin tehdystä tarkastusmatkasta [19]); 9:lle palolaitoksen sammutushenkilökuntaan kuuluvalle viranhaltijalle osallistumista varten Pohjoismaiden palomiesten Göteborgissa pidettäviin opintopäiviin [20]); sairaalatarkastaja M. Saarenheimolle Tuberkuloosipiirien Liiton vuosikokoukseen Hämeenlinnaan tehdystä matkasta [21]) professori P. Heiniölle lastensairaalain sisustamistutkimuksia varten Norjassa, Ruotsissa ja Tanskassa [22]); Auroran sairaalan lääkintävoimistelijalle K. Mentulle Tanskaan tehtävää opintomatkaa varten [23]); kunnalliskodin alilääkärille T. Niemelle tutustumista varten geriatrisiin hoitolaitoksiin ja tutkimuskeskuksiin Englannissa, Ruotsissa ja Tanskassa [24]); kunnalliskodin ylilääkärille L. E. Töttermanille tutustumista varten geriatrisiin ja kroonikkojen hoitolaitoksiin sekä vanhusten poliklinikkoihin Norjassa, Ruotsissa ja Tanskassa [25]); lastenhuollontarkastaja M. Törnuddille tutustumista varten Tukholman vajaamielishuoltoa käsittelevään näyttelyyn ja sen yhteydessä järjestettäviin esitelmä- ja keskustelutilaisuuksiin [26]); nuorisoasiamies H. Niittyselle ja apulaisnuorisoasiamies K. Forsmanille Bengtsårin tilalle ja Riihimäelle tehdyistä matkoista [27]); raittiustyönneuvoja M. Meri-

---

[1]) Khn jsto 13. 1. 5 034, 5 042 §, 7. 4. 5 422 §, 14. 4. 5 453, 5 454 §, 7. 7. 5 869, 5 870 §, 6. 10. 6 260, 6 261 §. — [2]) S:n 13. 10. 6 277 §, 29. 12. 6 713 §. — [3]) S:n 17. 2. 5 170 §, 24. 11. 6 541 §. — [4]) S:n 3. 9. 6 091 §. — [5]) S:n 19. 5. 5 631 §. — [6]) S:n 5. 5. 5 554 §. — [7]) S:n 5. 5. 5 543 §. — [8]) Khs 29. 7. 1 973 §. — [9]) S:n 13. 5. 1 307 §. — [10]) Khn jsto 26. 5. 5 665 §. — [11]) Khs 15. 7. 1 894 §. — [12]) S:n 3. 6. 1 499 §, 5. 6. 1 548 §. — [13]) Khn jsto 13. 10. 6 280 §. — [14]) Khs 3. 6. 1 497 §. — [15]) S:n 1. 4. 884 §. — [16]) Khn jsto 27. 1. 5 111 §. — [17]) S:n 14. 4. 5 443 §. — [18]) Khs 1. 4. 880 §. — [19]) Khn jsto 16. 6. 5 784 §. — [20]) S:n 31. 3. 5 403 §. — [21]) S:n 13. 10. 6 307 §. — [22]) Khs 10. 6. 1 668 §. — [23]) Khn jsto 12. 5. 5 619 §. — [24]) Khs 17. 6. 1 699 §. — [25]) Khn jsto 18. 8. 6 049 §. — [26]) S:n 7. 4. 5 423 §. — [27]) S:n 16. 6. 5 796 §, 7. 7. 5 884 §, 11. 8. 6 029 §.

linnalle ja raittiustyönohjaaja K. Varjolle osallistumista varten raittiuslautakuntien toimihenkilöiden Tampereella ja Turussa pidettäviin neuvottelukokouksiin [1]); suomenkielisten kansakoulujen opettajille A. Eerolalle, V. Kiurulle, H. Mohellille ja M. Vesaselle opintomatkoja varten Englantiin, Länsi-Saksaan, Sveitsiin ja Tanskaan [2]); kansakoulunopettaja H. Lindforsille osallistumista varten Uddevallassa järjestettäviin kansakoulunopettajain kursseihin [3]); kansakoulujen luku- ja kirjoitusneuvolan opettajalle H. Arppelle osallistumista varten Wienissä järjestettävään heilpedagogiseen kongressiin [4]); kouluhoitajille A. Sallamaalle ja O. Silvennoiselle osallistumista varten kouluhoitajien jatkokursseihin Tukholmassa [5]); ruotsinkielisten kansakoulujen voimistelunohjaajalle A. Schnittille osallistumista varten Göteborgissa pidettävään ryhtineuvontaa ja siihen liittyviä kysymyksiä käsittelevään kongressiin [6]); ruotsinkielisten kansakoulujen koulunjohtajalle U. Holmströmille Ruotsiin tehtävää opintomatkaa varten [7]); poikien ammattikoulun rehtorille M. Rusamalle osallistumista varten Tampereen poikain ammattikoulun työpajojen vihkiäisiin [8]); poikien ammattikoulun opettajille D. Bäcklundille, L. Gardbergille, E. Keltalalle, O. Lahtiselle, K. Laitiselle, T. Lammiselle, A. Lausamolle, R. Lidmanille, V. Mäkiselle, E. Pesoselle, H. Tallqvistille, E. Vaarelalle, S. Vauriolle ja K. Vuoriselle osallistumista varten opettajakurssien harjoitteluun Hämeenlinnassa [9]); ammattiopetuslaitosten tarkastajalle E. O. Stenij'lle Tukholmaan ja Osloon tehtävää opintomatkaa varten [10]); ammattikoulujen opettajille L. Ahoselle, I. Itkoselle, K. Kempille, M. Kokolle, S. Liikkaselle, M. Rusamalle, S. Salmiselle ja I. Strengille osallistumista varten ammattikoulujen suomenkielen, kansalaistiedon ja liikuntakasvatuksen opettajain päiviin Tampereella [11]); kähertäjäkoulun opettajalle M. Mertalalle osallistumista varten Hampurissa pidettäviin hiustenvärjäyskursseihin [12]); lastentarhanjohtajalle B. Schierille osallistumista varten Yhtyneitten Kansakuntien Teknillisen Avun Euroopan toimiston järjestämiin kursseihin Tanskassa [13]); lastentarhanopettaja I. Marvalalle osallistumista varten Frankfurt am Mainissa järjestettävään Montessori-kurssiin [14]); kouluhammaslääkäri R. Schvindtille osallistumista varten Oslossa pidettävään hammashoitoyhdistyksen kokoukseen [15]); sivukirjastonjohtaja E. Wirlalle, opiskelunneuvoja G. Sandströmille ja kirjastoamanuenssi P. Laustille osallistumista varten pohjoismaisiin kirjastokursseihin Tanskassa [16]); sivukirjastonhoitajille A. Petralle ja E. Wirlalle osallistumista varten valtion kirjastotoimiston Tampereella järjestämään kirjastonhoitajien neuvottelutilaisuuteen [17]); kaupunginorkesterin intendentille N.-E .Ringbomille osallistumista varten Suomalaisen Oopperan delegation jäsenenä Moskovaan tehtävään opintomatkaan [18]); laulunopettaja E. Cederlöfille osallistumista varten Pohjoismaiden laulunopettajien kursseihin Jönköpingissä [19]); rakennusviraston piiri-insinöörille E. Airiolle osallistumista varten Bosen urheiluopistossa Lidingössä pidettäviin uimaloiden suunnittelukursseihin [20]); kaupungininsinööri W. Starckille ja katurakennuspäällikkö Y. Virtaselle osallistumista varten Norjassa pidettävään Pohjoismaiden tieteknillisen liiton kongressiin [21]); rakennusviraston insinöörille H. Rankille Tanskaan tehtävää opintomatkaa varten [22]); rakennusviraston konepajan työnjohtajalle S. Linkosalmelle Saksaan tehtävää matkaa varten [23]); asuntotuotantotoimikunnan työpäällikölle M. Lindbäckille Tukholmaan tehtävää opintomatkaa varten [24]); 5:lle kaupunginpuutarhan palveluksessa olevalle viranhaltijalle osallistumista varten Kaupunginpuutarhurien seuran kesäkokoukseen Tampereella [25]); satamajohtaja K. Eirolle tutustumista varten Göteborgin, Kööpenhaminan, Malmön, Oslon ja Tukholman satamiin [26]); apulaiseläinlääkäri C.-H. Klattille osallistumista varten pohjoismaiseen eläinlääkärikongressiin Oslossa [27]); teurastamon toimitusjohtajalle R. Turuselle ja käyttöpäällikölle V. Virtaselle Poriin ja Turkuun tehdyistä matkoista [28]); teurastamon apulaisjohtajalle J. Sjölundille osallistumista varten elintarvikehygienisen osaston puheenjohtajana Pohjoismaiden eläinlääkärien kongressiin Oslossa [29]); sähkölaitoksen asema mestarille H. Virkajärvelle osallistumista varten Sähkölaitoksen Hoitajain Yhdistyksen Norjaan ja Ruotsiin järjestämään opintomatkaan [30]);

---

[1]) Khn jsto 19. 5. 5 653 §, 3. 11. 6 431 §, 1. 12. 6 596 §. — [2]) Khs 28. 1. 263 §. — [3]) Khn jsto 16. 6. 5 794 §. — [4]) S:n 12. 5. 5 617 §. — [5]) S:n 14. 4. 5 472 §. — [6]) S:n 23. 10. 6 397 §. — [7]) S:n 17. 2. 5 209 §. — [8]) S:n 13. 10. 6 311 §. — [9]) Khs 1. 7. 1 866 §. — [10]) Khn jsto 12. 5. 5 618 §. — [11]) S:n 14. 4. 5 473 §. — [12]) S:n 13. 10. 6 310 §. — [13]) S:n 22. 9. 6 193 §. — [14]) Khs 8. 4. 976 §. — [15]) Khn jsto 16. 6. 5 795 §. — [16]) Khs 8. 4. 993 §. — [17]) Khn jsto 20. 10. 6 352 §. — [18]) S:n 10. 11. 6 478 §. — [19]) S:n 7. 7. 5 891 §. — [20]) S:n 17. 11. 6 509 §. — [21]) Khs 22. 4. 1 122 §. — [22]) Khn jsto 21. 4. 5 501 §. — [23]) S:n 21. 4. 5 500 §. — [24]) S:n 9. 9. 6 130 §. — [25]) S:n 28. 7. 5 976 §. — [26]) Khs 21. 10. 2 825 §. — [27]) Khn jsto 28. 4. 5 530 §. — [28]) S:n 29. 9. 6 225 §. — [29]) S:n 2. 6. 5 716 §. — [30]) S:n 14. 4. 5 462 §.

satamalaitoksen vahtimestarille N. Grönholmille, kaupungintalon eteisvartijalle O. Toloselle, kaupunginkanslian vahtimestarille P. Aspelinille, E. Niemuralle, kiinteistöviraston vahtimestarille E. Sihvoselle ja puutavara- ja polttoainetoimiston autonkuljettajalle O. Nuutiselle Hämeenlinnaan, Lahteen ja Kotkaan tehdyistä matkoista [1]).

Matka-avustuksia varten myönnettiin kertomusvuonna talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Opintomatkastipendit 1.105 milj. mk ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1 657 295 mk, minkä lisäksi eräät matkakustannukset myönnettiin matkakustannusten määrärahasta sekä eri työmäärärahoista.

C. F. Ekholmin stipendirahastosta päätettiin [2]) kertomusvuonna julistaa haettavaksi kaksi 20 000 mk:n matka-apurahaa ja siirtää loput v. 1955 jaettavaksi. Samalla kaupunginhallitus päätti, että matka-apurahan saajien oli oltava ulkomailla vähintään yksi kuukausi. Matka-apurahat myönnettiin [3]) ylityönjohtaja T. Pöyrylle ja kelloseppä E. Tuomiselle.

Sairaanhoidon pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin Auroran sairaalan ylihoitajalle A. v. Bockhovenille, laboratoriohoitajalle H. Pölöselle ja apulaisylihoitajalle T. Saariolle matka-apuraha tutustumismatkaa varten Jyväskylän keskussairaalaan [4]) ja sairaanhoitajakoulun viranhaltijoille M.-L. Juslinille, A.-L. Kilvelle, L. Prokofjeffille, M. Saarilahdelle ja A. Turtolalle matka-apuraha osallistumista varten lääkintöhallituksen Jyväskylässä järjestämiin opinto- ja neuvottelupäiviin [5]).

Huoltotoimiston tarverahoista saatiin [6]) maksaa huoltotoimen toimitusjohtaja A. Asteljoen ja huoltoviraston I apulaisjohtajan O. Toivolan matkakustannukset Ouluun huoltojohtajien neuvottelukokoukseen tehdystä matkasta.

Kymmenelle lastensuojelulautakunnan lähemmin määräämälle viranhaltijalle saatiin [7]) suorittaa matka-apuraha lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista osallistumista varten Lastensuojelun Keskusliiton Vaasassa järjestämään kokoukseen.

Yleisjaosto päätti [8]) oikeuttaa työnvälityslautakunnan suorittamaan työnvälitystoimiston tarverahoista matkustussäännön mukaisen korvauksen osastonhoitaja V. Ahtiolle, toimentajille H. Kantolalle ja E. Salolle sekä puhelinkeskuksenhoitaja M. Winklerille osallistumisesta Lappeenrannassa pidettyihin työnvälitysvirkailijoiden neuvottelupäiviin.

Liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. A. Relander oikeutettiin [9]) osallistumaan Ruotsin paikallisliikenneyhdistyksen vuosikokoukseen, josta matkasta aiheutuneet kulut saatiin suorittaa liikennelaitoksen käyttövaroista.

Teollisuuslaitosten eri määrärahoista myönnettiin seuraavat matka-apurahat: vesilaitoksen saniteetti-insinöörille H. Kuismalle Kööpenhaminaan tehtävää opintomatkaa varten [10]); kaasulaitoksen toimitusjohtajalle A. Pöntyselle osallistumista varten Ingeniörs Vetenskaps Akademin Tukholmassa pidettävään kokoukseen [11]); sähkölaitoksen seuraaville viranhaltijoille: insinööri T. Argilanderille osallistumista varten Svenska Teknologföreningenin järjestämille insinöörien täydennyskoulutuskursseille [12]); laskutuspäällikkö J. Alaselle tutustumista varten Göteborgin, Malmön ja Kööpenhaminan reikäkorttilaskutukseen [13]); insinööreille A. Itkoselle ja P. Saarniolle Saksaan ja Sveitsiin tehtävää matkaa varten [14]); kaapeli-insinööri R. Sarvanteelle ja linja-insinööri E. O. Toiviaiselle matkaa varten Asean tehtaille Ludvikassa ja Vesteråsiin Salmisaaren voimalaitosta varten tilatun muuntajan vastaanottokokeiden suorittamista ja rele-teknillisiä neuvotteluja varten [15]); diplomi-insinööreille V. Immoselle ja U. Kilpiselle Hollantiin, Länsi-Saksaan ja Tanskaan tehtävää matkaa varten [16]); apulaisjohtaja R. Lindbohmille, kamreeri A. Ekmanille ja insinööreille K. Bergholm, U. Kilpinen, A. Puromäki ja R. Sarvanne osallistumista varten Suomen Sähkölaitosyhdistyksen ja Maaseudun Sähköyhtymien Liiton järjestämiin neuvottelupäiviin Helsingissä [17]); kymmenelle insinöörille osallistumista varten Suomen Sähköinsinööriliiton ja Suomen Vesivoimayhdistyksen Nokialla pidettävään kesäkokoukseen [18]); diplomi-insinööreille A. Puromäelle ja P. Saarniolle Ruotsiin sähkölai-

---

[1]) Khn jsto 5. 3. 5 272 §, 13. 10. 6 283 §. — [2]) Khs 6. 5. 1 224 §. — [3]) S:n 1. 7. 1 823 §. — [4]) Khn jsto 26. 5. 5 686 §. — [5]) S:n 31. 3. 5 407 §. — [6]) S:n 24. 11. 6 547 §. — [7]) S:n 7. 7. 5 871 §. — [8]) S:n 12. 5. 5 606 §. [9]) S:n 12. 5. 5 623 §. — [10]) S:n 31. 3. 5 405 §. — [11]) S:n 28. 4. 5 528 §, 22. 6. 5 822 §. — [12]) S:n 1. 12. 6 589 §, 22. 12. 6 685 §. — [13]) Khs 6. 5. 1 228 §, Khn jsto 3. 9. 6 093 §. — [14]) Khs 17. 6. 1 713 §, Khn jsto 15. 7. 5 918 §. — [15]) S:n 31. 3. 5 404 §, 28. 4. 5 527 §. — [16]) Khs 11. 11. 3 044 §. — [17]) Khn jsto 14. 4. 5 463 §. — [18]) Khs 20. 5. 1 372 §.

tokselle tilattujen muuntajien vastaanottokokeita varten tehdystä matkasta [1]); linjainsinööri E. Toiviaiselle Svenska Elverksföreningen nimisen yhdistyksen Ruotsissa pidettyyn vuosikokoukseen tehdystä matkasta [2]).

Yleisjaosto teki kertomusvuonna joukon päätöksiä oikeuttaen eräät kaupungin viranhaltijat tekemään virkamatkoja tai oikeuttaen lautakunnat lähettämään viranhaltijoita virkamatkoille mm. Belgiaan, Englantiin, Irlantiin, Norjaan, Ranskaan, Ruotsiin ja Tanskaan tutustuakseen eri maiden teknillisiin laitteisiin ja hallinnollisiin asioihin ja joissakin tapauksissa vastaanottaakseen kaupungin tilaamia koneita ja laitteita.

Rakennusviraston puhtaanapito-osasto oikeutettiin [3]) maksamaan peltiseppä E. Hänniselle 4 416 mk ja autonkuljettaja V. Salmiselle 4 080 mk 28.—30. 6. väliseltä ajalta, jolloin he olivat osallistuneet Suomen Kunnantyöntekijäin Liiton edustajakokoukseen.

Seuraaville työntekijöille saatiin maksaa [4]) palkka ajalta 28.—30. 6., jolloin he olivat osallistuneet Helsingin katurakennustyöläisten ammattiosaston edustajien liittokokoukseen: kirvesmiehille T. Lindström ja A. Vesanen 4 068 mk kummallekin ja kiviaputyöntekijä V. Riipiselle 3 636 mk.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Tuotantokomiteat ja luottamusmiehet saatiin [5]) pääluottamusmies A. Vesaselle ja luottamusmies V. Salmiselle suorittaa palkka normaalityötunneilta laskettujen tuntipalkkojen mukaisesti heille 17.—20. 12. Kööpenhaminassa pidettyyn Pohjoismaiden kunnantyöntekijäin konferenssiin osallistumista varten myönnetyn loman ajalta.

Kurssitoiminta. Kaupunginhallitus päätti myöntää tarvittavat varat kurssimaksujen suorittamiseen seuraaville henkilöille osallistumisesta jäljempänä mainittuihin kursseihin: järjestelytoimiston viidelle viranhaltijalle osallistumisesta Työntutkijain Killan toimeenpanemiin neuvottelupäiviin [6]); kahdelle palokersantille osallistumisesta Teollisuuden Työnjohto-opiston pitämiin työnjohtajien peruskursseihin [7]); viidelle palomiehelle osallistumisesta Navigations Sällskapet i Finland -nimisen järjestön toimeenpanemiin veneenohjaajakursseihin [8]); kunnalliskodin ylilääkärille L. E. Töttermanille, apulaisjohtajalle R. Engblomille ja ylihoitajalle R. Henriksonille sekä vanhainkodin ylihoitajalle T. Eskolalle osallistumisesta SASTOn aikana 26.—27. 3. järjestämiin neuvottelupäiviin, vanhainkodin asentajalle O. Linnavuolle Kansanvalistusseuran Kirjeopiston akkujen ja sähköparistojen huoltokurssin kurssimaksujen suorittamista varten sekä kunnalliskodin diettikeittäjälle T. Nymanille ja vanhainkodin keittäjälle S. Humalojalle osallistumisesta SASTOn järjestämiin sairaalakeittäjäkursseihin [9]); neljälle kunnalliskodin viranhaltijalle osallistumisesta SASTOn järjestämiin kursseihin [10]); Nikkilän sairaalan alilääkärille E. Gustavsonille osallistumisesta lääkärien jatkokursseihin [11]); Marian, Auroran, Kivelän, Nikkilän ja Malmin sairaalain keittäjille osallistumisesta SASTOn järjestämiin sairaalaemäntien ja sairaalakeittäjien diettikursseihin ja keittäjien kursseihin [12]); katsastaja E. Rudalle osallistumisesta Suomen Kunnallisen terveydenhoitoyhdistyksen kursseihin [13]); urheilunohjaaja E. Nummiselle osallistumisesta Suomen Urheiluopiston kunnallisille toimihenkilöille järjestämiin kursseihin [14]); neljälle ammatinvalinnanohjauksen psykologille osallistumisesta amerikkalaisen testin käyttöä koskeviin kursseihin [15]); suomenkielisen työväenopiston johtajalle osallistumisesta Työväenopistojen liiton Sääksmäellä järjestämiin kesäkursseihin [16]); ammattikoulun opettajille L. Carlbergille, K. Laitiselle ja A. Lausamolle osallistumisesta Hämeenlinnassa järjestettyihin opettajanvalmennuskursseihin [17]); asemakaavaosaston insinööreille Y. Eloniemelle, A. Koivulle ja V. O. Saariselle osallistumisesta Kaupunkiliiton järjestämiin luentopäiviin [18]); insinööri P. Lappalaiselle ja teknikko S. Linkosalmelle osallistumisesta Oy. Esab Ab:n järjestämiin hitsauskursseihin [19]); rakennusmestari K. Lindmanille osallistumisesta Teollisuuden Työnjohto-opiston järjestämiin työnjohtajien erikoiskursseihin [20]); piiri-insinööri A. Forsblomille, insinööri K.-E. Blomqvistille sekä rakennusmestari E. Penttiselle osallistumisesta Oy. Rastor Ab:n järjestämiin rakennusalan rationalisoimiskursseihin [21]); rakennusmestari P. Sinkolle osallistumi-

---

[1]) Khs 11. 11. 3 039 §, Khn jsto 15. 12. 6 648 §. — [2]) Khs 26. 8. 2 280 §, Khn jsto 22. 9. 6 196 §. — [3]) Khs 29. 7. 1 986 §. — [4]) S:n 5. 8. 2 026 §. — [5]) S:n 16. 12. 3 395 §. — [6]) Khn jsto 5. 3. 5 262 §. — [7]) S:n 6. 10. 6 265 §. — [8]) S:n 31. 3. 5 402 §. — [9]) S:n 31. 3. 5 395 §. — [10]) S:n 23. 10. 6 376 §. — [11]) S:n 1. 12. 6 594 §. — [12]) S:n 14. 4. 5 474 §, 30. 6. 5 852 §, 3. 11. 6 433 §, 17. 11. 6 523 §. — [13]) S:n 28. 4. 5 529 §. — [14]) S:n 24. 11. 6 551 §. — [15]) S:n 5. 3. 5 280 §. — [16]) S:n 18. 8. 6 058 §. — [17]) S:n 8. 12. 6 623 §. — [18]) S:n 14. 4. 5 486 §. — [19]) S:n 13. 10.6 299 §. — [20]) S:n 3. 11. 6 424 §. — [21]) S:n 5. 8. 6 000 §, Khs 14. 10. 2 756 §.

sesta saman yhtiön Östersundomin Karhusaaressa järjestämiin rakennusalan kustannuslaskenta- ja arviointikursseihin [1]); diplomi-insinööreille P. Aalto ja R. Carling osallistumisesta Valtion Teknillisen Tutkimuslaitoksen järjestämiin ylempiin betonikursseihin [2]); piiri-insinööri E. Airiolle osallistumisesta Lidingössä järjestettyihin uimaloitten suunnittelukursseihin [3]); rakennusviraston yliarkkitehti L. Pajamiehelle, koneinsinööri H. Rankille, I apulaiskaupunginarkkitehti G. Tandefeltille ja työpäällikkö E. Toivolalle sekä sähkölaitoksen tilapäiselle suunnittelijalle J. Jernvallille osallistumisesta Tukholmassa järjestettyihin rakennusteknillisiin kursseihin [4]); insinööreille K. Bergholmille ja E. Toivaiselle osallistumisesta Helsingissä järjestettäviin rationalisoimispäiviin [5]).

Kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa palkkalautakunnalle, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että kolmelle virkasuhteessa olevalle liikennelaitoksen työnjohtajalle ja yhdelle teknikolle myönnettäisiin kuuden päivän loma täysin palkkaeduin työnjohtajien johtamistaidollisiin kursseihin ja vm. insinöörien ja teknikkojen hitsauskursseihin osallistumista varten, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan maksamaan säännöllisen työajan tuntipalkkaa vastaavan korvauksen kahdelle rataosaston hitsaajalle kuuden päivän ajalta, jolloin he osallistuivat hitsaajien ammattitaidon täydennyskursseihin sekä kahdelle varastonhoitajalle heidän osallistuessaan yhteensä 18 päivää kestäviin kursseihin.

Matkakertomukset. Kaupunginarkistoon lähetettiin säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämien matka-apurahojen turvin olivat tehneet huoltotoimen toimitusjohtaja A. Asteljoki [7]), kunnalliskodin tp. alilääkäri T. Niemi [8]), askartelun ohjaaja A.-K. Tiura [9]); lastentarhanopettaja I. Marvala [10]) sekä eräät kirjastovirkailijat [11]).

Kaupungin edustus, juhlatilaisuudet ym.

Moskovaan tehtävä vierailu. Kaupunginhallitus päätti [12]) ottaa vastaan Moskovan työtätekevien valtuutettujen kaupunginneuvoston toimeenpanevan komitean kutsun ja lähettää 29. 1. Helsingistä vierailulle Moskovaan viisijäsenisen valtuuskunnan. Matkan aiheuttamat kustannukset 966 125 mk saatiin [13]) maksaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Brysselissä vietettävä Suomen viikko. Kaupunginhallitus päätti [14]) oikeuttaa ylipormestari Rydmanin edustamaan kaupunkia Brysselissä 6.—11. 12. vietettävän Suomen viikon aikana. Samalla kaupunginhallitus päätti [15]) toimittaa kaupungissa olevalle Manneken-Pis-veistokselle Nurmijärven kansallispuvun, sekä lähettää kaupungille lahjaksi vähintään 20 m:ä korkean joulukuusen.

Lyypekissä vietettävät pohjoismaiset päivät. Sen jälkeen kun kaupunginjohtaja E. Rydman oli saanut kutsun osallistua Lyypekissä 1.—3. 6. pidettäviin pohjoismaisiin päiviin, kaupunginhallitus päätti [16]) oikeuttaa kaupunginjohtaja Rydmanin tekemään ko. matkan kaupungin edustajana.

Kööpenhaminassa vietettävä kunnalliskokous. Apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johanson ja kansliasihteeri P.-E. Gustafs määrättiin [17]) osallistumaan Kööpenhaminassa toukokuussa pidettävään kunnalliskokoukseen. Samalla kaupunginhallitus päätti [18]) valita vt V. Saarelan vt P. Tervon varamieheksi mainittuun kunnalliskokoukseen, oikeuttaen vt Saarelan, mikäli hän joutuisi matkustamaan em. kokoukseen, nostamaan matkan ajalta vesilaitoksen putkiasentajan palkan.

Pohjoismainen asemakaavakokous. Kaupunginhallitus päätti [19]) määrätä apulaisasemakaava-arkkitehdit O. Steniuksen ja O. Terhon osallistumaan kaupungin edustajina Kööpenhaminassa 11.—12. 6. pidettävään pohjoismaiseen asemakaavakokoukseen.

Skandinavian ja Suomen kunnallisten reviisorien neuvottelukokous. Kaupunginreviisori S. Törnqvist ja reviisori A. Kinnunen oikeutettiin [20]) edustamaan revisiotoimistoa Kööpenhaminassa pidettävässä Skandinavian ja Suomen kunnallisten reviisorien yhteisessä neuvottelukokouksessa 20.—21. 6. ja tekemään tutustumiskäynnin Malmön kaupunkiin.

---

[1]) Khn jsto 1. 12. 6 588 §. — [2]) S:n 13. 10. 6 300 §, 23. 10. 6 391 §. — [3]) S:n 20. 10. 6 339 §. — [4]) Khs 14. 10. 2 760 §, Khn jsto 24. 11. 6 553 §. — [5]) Kbs 11. 2. 436 §. — [6]) S:n 4. 11. 2 970 §. — [7]) Khn jsto 18. 8. 6 048 §. — [8]) Khs 4. 11. 2 946 §. — [9]) Khn jsto 17. 2. 5 183 §. — [10]) Khs 30. 12. 3 520 §. — [11]) S:n 21. 10. 2 833 §. — [12]) S:n 20. 1. 177 §. — [13]) Khn jsto 5. 3. 5 268 §. — [14]) Khs 11. 11. 3 020 §. — [15]) Khn jsto 23. 9. 6 189 §, 15. 12. 6 635 §, 22. 12. 6 669 §. — [16]) Khs 6. 5. 1 222 §. — [17]) S:n 24. 3. 826 §. — [18]) S:n 6. 5. 1 220 §. — [19]) S:n 13. 5. 1 327 §. — [20]) S:n 26. 5. 1 428 §.

»*Kieler Woche 1954*». Kielin kaupungin kutsusta päätettiin [1]) kaupungin edustajina lähettää kaupunginvaltuuston II varapuheenjohtaja B. Nybergh ja kaupunginhallituksen jäsenet V. Järvinen ja J. Saukkonen Kielin kaupungissa kesäkuussa vietettävän »Kieler Woche 1954:n» tilaisuuksiin.

Sveriges Kommunala Förvaltningsjurister yhdistyksen kutsuttua kaupunginsihteeri E. Warosen yhdistyksen Göteborgissa pidettävään vuosikokoukseen, yleisjaosto oikeutti [2]) kaupunginsihteerin tekemään matkan virkamatkana.

Etelä-Hämeen Keskusammattikoulun vihkiäiset. Ammattiopetuslaitosten tarkastaja ja tyttöjen ammattikoulun rehtori päätettiin [3]) lähettää sanottuun tilaisuuteen.

Kulutusosuuskuntien 38. edustajakokous. Valtiotieteiden kandidaatti V. Järvinen määrättiin [4]) edustamaan kaupunkia em. edustajakokouksen avajaisissa 12. 6.

Osuuskauppakoulun sisäoppilaitoksen vihkiäiset. Kaupunginhallitus päätti Kulutusosuuskuntien Keskusliiton kutsusta määrätä [5]) jäsen Järvisen kaupungin edustajaksi mainitun liiton osuuskauppakoulun sisäoppilaitoksen vihkiäistilaisuuteen.

Suomen Sosialidemokraattisen Raittiusliiton XI edustajakokoukseen valittiin [6]) kaupungin edustajaksi maaherratar H. Meltti.

Hullin kaupungille lähetetty lahja. Suomen Höyrylaivaosakeyhtiölle osoitetun John Good & Sons Ltd. nimisen toiminimen kirjeen johdosta kaupunginhallitus päätti [7]) lahjoittaa Hullin kaupungille n. 50 jalkaa korkean joulukuusen sekä suomalaisen naisen kansallispuvun. Müncheniin toimitetun saunakirjan ja Camera Pressille Lontooseen lähetettyjen Helsinki-aiheisten valokuvien maksamiseksi myönnettiin yhteensä 2 830 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista [8]).

Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet. Kaupunginhallitus myönsi yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista yleisistä käyttövaroistaan 4 218 417 mk sekä saman pääluokan tililtä Kaupungin edustustilaisuuksia varten 7 351 491 mk erilaisten juhla- ym. tilaisuuksien järjestämistä varten seuraaville yksityisille henkilöille, järjestöille, kokouksille yms.: Göteborgin kaupungin edustajille [9]); Islannin presidentille [10]); Leningradin sovjetin jaoston kahdelle jäsenelle [11]); Moskovan valtuuskunnalle [12]); Neuvostoliiton korkeimman neuvoston delegaatiolle [13]); Pariisin kaupunginvaltuuston edustajille [14]); Reykjavikin edustajille [15]); Rotterdamin kaupungin edustajille [16]); ylipormestarin vastaanottotilaisuuden osanottajille [17]); apulaiskaupunginjohtaja v. Frenckellin erojaisjuhlan osanottajille [18]); kansanedustajille ja kaupunginvaltuuston jäsenille [19]); kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen jäsenille eri tilaisuuksissa [20]); parlamenttien välisen komitean kokouksen osanottajille [21]); Tanskan kaupunkiliiton johtajalle [22]); Lahden kaupunginvaltuuston jäsenille [23]); Pohjoismaiden pääkaupunkien kokouksen osanottajille [24]); Helsingin valtuuskunnan jäsenille Kööpenhaminassa [25]); Suomen kaupunkien ja kauppalain johtajien vuosikokouksen osanottajille [26]); apulaiskaupunginsihteeri G. Brotheruksen ja reviisori Y. Vehmersalon erojaistilaisuuden osanottajille [27]); Ruotsin ja Tanskan kaupunginkamreerien yhdistyksen jäsenille [28]); vuositilintarkastajille [29]); kiinteän omaisuuden tarkastajille [30]); kaupunginvaltuuston sosialidemokraattisen ryhmän ja Helsingin Sosialidemokraattisen Piirin järjestämien kunnallisten neuvottelupäivien osanottajille [31]); pohjoismaisen tilintarkastajakongressin osanottajille [32]); järjestelytoimiston kurssien päät-

[1]) Khs 26. 5. 1 429 §, 3. 6. 1 502 §. — [2]) Khn jsto 30. 6. 5 839 §. — [3]) S:n 23. 10. 6 395 §. — [4]) Khs 6. 5. 1 221 §. — [5]) S:n 3. 6. 1 496 §. — [6]) S:n 28. 4. 1 168 §. — [7]) S:n 11. 11. 3 021 §, Khn jsto 1. 12. 6 578 §, 15. 12. 6 635 §. — [8]) S:n 5. 3. 5 263 §, 7. 4. 5 420a §. — [9]) Khs 8. 4. 971 §, Khn jsto 14. 4. 5 451 §. — [10]) Khs 25. 2. 549 §, Khn jsto 28. 4. 5 507, 5 508 §,12. 5. 5 599 §, 26. 5. 5 661 §, 22. 7. 5 940 §. — [11]) S:n 11. 8. 6 022 §, 18. 8. 6 037 §. — [12]) Khs 7. 1. 30 §, 21. 1. 176 §, Khn jsto 24. 2. 5 227 §, 5. 3. 5 269, 5 270, 5 271, 5 273, 5 274, 5 275, 5 276 §, 10. 3. 5 302, 5 303 §, 17. 3. 5 327, 5 328 §, 24. 3. 5 355 §, 14. 4. 5 444 §. — [13]) Khs 28. 10. 2 888 §, Khn jsto 15. 12. 6 637 §. — [14]) S:n 12. 5. 5 604 §. — [15]) Khs 8. 4. 972 §, 17. 6. 1 686 §, Khn jsto 7. 7. 5 868 §, 15. 7. 5 901, 5 905 §, 22. 7. 5 938 §, 28. 7. 5 961 §, 5. 8. 5 991 §, 25. 8. 6 068 §. — [16]) Khs 16. 9. 2 434 §, 30. 9. 2 572 §, Khn jsto 6. 10. 6 241, 6 242, 6 243, 6 244 §, 13. 10. 6 281 §, 17. 11. 6 503 §. — [17]) S:n 22. 7. 5 940 §, 5. 8. 5 991 §. — [18]) Khs 23. 12. 3 429 §. — [19]) S:n 23. 9. 2 507 §, Khn jsto 17. 11. 6 505 §. — [20]) S:n 13. 1. 5 028 §, Khs 14. 1. 82 §, Khn jsto 12. 5. 5 603 §, 22. 6. 5 803 §, 7. 7. 5 867 §, 15. 7. 5 900 §, Khs 7. 10. 2 638 §, Khn jsto 20. 10. 6 337 §, 17. 11. 6 502 §, 15. 12. 6 636 §. — [21]) Khs 9. 12. 5 290 §. — [22]) Khn jsto 22. 7. 5 939 §. — [23]) S:n 11. 8. 6 021 §. — [24]) Khs 18. 2. 510 §, Khn jsto 16. 6. 5 774 §. — [25]) S:n 5. 5. 5 594 §, 19. 5. 5 632 §, 22. 6. 5 802 §. — [26]) S:n 13. 1. 5 029 §, 17. 11. 6 504 §, Khs 23. 9. 2 514 §. — [27]) Khn jsto 17. 3. 5 331 §, 25. 8. 6 066 §, 20. 10. 6 337 §. — [28]) S:n 28. 7. 5 965 §, 11. 8. 6 009 §. — [29]) S:n 15. 12. 6 639 §. — [30]) S:n 20. 1. 5 507 §, 10. 2. 5 152 §. — [31]) Khs 12. 8. 2 123 §, Khn jsto 22. 9. 6 183 §. — [32]) Khs 24. 3. 827 §, Khn jsto 15. 9. 6 133 §, 20. 10. 6 338 §.

täjäistilaisuuden osanottajille [1]); aloitekilpailun arvontatilaisuuden osanottajille [2]); taksoituslautakunnan jäsenille [3]); verotusvalmisteluviraston apulaisjohtajan E. Blomqvistin eroamisen johdosta [4]); Helsingin Kunnallisvirkamiesliiton kokouksen osanottajille [5]); kaupungin johtavien viranhaltijain johtamistaidollisen neuvottelutilaisuuden osanottajille [6]); Suomen Kunnantyöntekijäin liiton liittokokouksen osanottajille [7]); ansiomerkkien jakotilaisuudessa [8]); pohjoismaisen arkistokokouksen osanottajille [9]); ruotsalaiselle professori Agrellille [10]); A.I.E.S.E.C:n vuosikokouksen osanottajille [11]); Maalaiskuntien liiton järjestämien kunnallispäivien osanottajille [12]); Suomi-Seuran kokouksen osanottajille [13]); Helsinki-Seuran kokouksen osanottajille [14]); valtiovarainvaliokunnan jäsenille [15]); suurpankkien pääjohtajille sekä Suomen Pankin ja valtionvarainministeriön edustajille [16]); liike- ja säästöpankkien edustajien kanssa käytyjen lainaneuvottelujen yhteydessä [17]); Pohjoismaiden lainsäädännön yhtenäistämiskomitean jäsenille [18]); Naisjuristit yhdistyksen jäsenille [19]); Suomen ulosottoapulaisten yhdistyksen 25-vuotiskokouksen osanottajille [20]); Pohjoismaiden poliisipäällystön 6. neuvottelupäivien osanottajille [21]); Tukholman poliisien soittokunnan jäsenille [22]); palopäällikkö L. Pesosen erojaistilaisuuden osanottajille [23]); Svenska Finlands Brandvärnsförbund -nimisen liiton osanottajille [24]); sairaalatarkastaja M. Saarenheimon [25]) ja kaupungineläinlääkäri W. Ehrströmin [26]) erojaistilaisuuksien osanottajille; eräille Suomen Punaisen Ristin ulkomaalaisille edustajille [27]); mielisairaanhoitajain liiton ylimääräisen liittokokouksen osanottajille [28]); Pohjoismaiden suurkaupunkien sairaala-alan johtajien neuvottelupäivien osanottajille [29]); sairaalatilanteen informaatiotilaisuuteen osallistuneille [30]); Pohjoismaiden otolaryngologien kongressin osanottajille [31]); Suomen Kätilöliitolle [32]); pohjoismaisen sairaanhoitajakongressin osanottajille [33]); Kätilöopiston rakennustöiden aloittamistilaisuuden osanottajille [34]); Kivelän sairaalan suunnittelutyön asiantuntijoille [35]); Tukholman köyhäinhoitoviraston apulaisjohtajalle B. Carlssonille [36]); pohjoismaisen vajaamielishuoltokongressin osanottajille [37]); työnvälitystoimiston uuden huoneiston esittelytilaisuudessa läsnäolleille [38]); pohjoismaisen nuorisourheilukomitean kokouksen osanottajille [39]); unkarilaisille ja tshekkiläisille voimistelujoukkueille sekä Suomen voimistelumaajoukkueelle [40]); toimistopäällikkö K. Soinion erojaisjuhlan osanottajille [41]); TUL:n liittojuhlien ulkomaalaisten joukkueiden johtajille ja urheilijain edustajille [42]); Suomen Voimisteluliiton jäsenille [43]); amerikkalaisen matkatoimistojärjestön ASTA:n edustajille [44]); pohjoismaisten urheilukalastajien kilpailujen osanottajille [45]); matkailualan neuvottelupäivien osanottajille [46]); kansainvälisen partionjohtajakonferenssin osanottajille [47]); Pohjoismaiden retkeilymajajärjestöjen vuosikokouksen osanottajille [48]); Kansainvälisen Eläintarhanjohtajien Unionin jäsenille [49]); Suomen Sosialidemokraattiselle raittiusliitolle [50]); Kansainvälisen Rautateiden Raittiusliiton kongressin osanottajille [51]); neuvostoliittolaiselle nuorisoretkikunnalle [52]); Tuusulan nuorisotyölautakunnan edustajille [53]); V kansainvälisen

---

[1]) Khn jsto 21. 4. 5 490 §, 20. 10. 6 337 §, 17. 11. 6 502 §. — [2]) S:n 16. 6. 5 771 §. — [3]) S:n 2. 6. 5 706 §. — [4]) S:n 17. 3. 5 323 §. — [5]) Khs 18. 2. 512 §, Khn jsto 12. 5. 5 604 §. [6]) S:n 10. 11. 6 449 §, 15. 12. 6 636 §. — [7]) Khs 6. 5. 1 217 §, 23. 9. 2 511 §, Khn jsto 11. 8. 6 013 §, 17. 11. 6 506 §. — [8]) Khs 7. 6. 1951 1 914 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [9]) Khs 29. 7. 1 963 §, Khn jsto 11. 8. 6 014 §. — [10]) S:n 5. 3. 5 259 §, 21. 4. 5 491 §. — [11]) Khs 4. 2. 342 §, Khn jsto 21. 4. 5 489 §. — [12]) S:n 10. 11. 6 446 §. — [13]) Khs 17. 6. 1 681 §, Khn jsto 5. 8. 5 991 §. — [14]) S:n 24. 3. 5 354 §, 10. 11. 6 447 §. — [15]) Khs 18. 11. 3 084 §, Khn jsto 15. 12. 6 638 §. — [16]) S:n 13. 1. 5 027 §. — [17]) S:n 20. 10. 6 337 §. — [18]) S:n 5. 5. 5 546 §, 16. 6. 5 770 §. — [19]) Khs 13. 5. 1 280 §, Khn jsto 5. 8. 5 991 §. — [20]) Khs 25. 2. 552 §, Khn jsto 16. 6. 5 772 §. — [21]) Khs 21. 10. 2 811 §. — [22]) Khn jsto 2. 6. 5 693 §, 22. 7. 5 940 §. — [23]) S:n 15. 9. 6 135 §, 20. 10. 6 337 §. — [24]) Khs 11. 3. 671 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [25]) S:n 30. 9. 2 573 §, 17. 11. 6 502 §. — [26]) S:n 14. 4. 5 442 §, 12. 5. 5603 §. — [27]) S:n 12. 5. 5 597 §, 16. 6. 5 770 §. — [28]) S:n 26. 5. 5 685 §. — [29]) Khs 9. 9. 2 393 §, Khn jsto 20. 10. 6 336 §, 13. 10. 6 308 §, 8. 12. 6 622 §. — [30]) Khs 8. 11. 3084 §. — [31]) S:n 28. 1. 243 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [32]) Khs 28. 4. 1 167 §, Khn jsto 5. 8. 5 991 §. — [33]) Khs 3. 6. 1 490 §, 17. 6. 1 691 §, Khn jsto 5. 8. 5 991 §. — [34]) S:n 22. 12. 6 693 §. — [35]) S:n 20. 1. 5 071 §, 3. 2. 5 132 §. — [36]) S:n 11. 8. 6 025 §. — [37]) Khs 1. 4. 883 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [38]) S:n 24. 11. 6 550 §. — [39]) S:n 5. 5. 5 548 §, 12. 5. 5 596 §, 22. 7. 5 940 §. — [40]) S:n 21. 4. 5 492 §. — [41]) Khs 23. 12. 3 438 §. — [42]) Khn jsto 22. 6. 5 804 §, 22. 7. 5 940 §. — [43]) S:n 12. 5. 5 604 §. — [44]) S:n 9. 9. 6 107 §, 20. 10. 6 336 §. — [45]) Khs 9. 9. 2 392 §, Khn jsto 20. 10. 6 336 §. — [46]) Khs 9. 12. 3 289 §. — [47]) S:n 13. 5. 1 284 §, Khn jsto 28. 7. 5 962 §. — [48]) S:n 20. 1. 5 072 §, 10. 2. 5 153 §. — [49]) S:n 22. 6. 5 817 §, 5. 8. 5 992 §. — [50]) Khs 13. 5. 1 312 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [51]) Khs 29. 7. 1 964 §, 12. 8. 2 124 §. — [52]) Khn jsto 26. 5. 5 681 §, 22. 7. 5 940 §. — [53]) S:n 3. 11. 6 432 §.

nuorisokokouksen osanottajille [1]); Svensk Ungdom -nimisen järjestön kunnalliskonferenssin osanottajille [2]); sosiaalityöntekijäin kokouksen osanottajille [3]); Kansainvälisen Naisten Keskusjärjestön konferenssin osanottajille [4]); kansakoulujen kasvatusneuvoloiden vuosikokouksen ja neuvottelupäivien osanottajille [5]); kansakoulujen taloudenhoitajain neuvottelukokouksen osanottajille [6]); eläkkeelle siirtyville kansakoulunopettajille [7]); Reykjavikin kaupungin kansakouluntarkastajalle Jonssonille [8]); kotitalousopettajien luentopäivien osanottajille [9]); ammattiopetuslaitosten tarkastaja E. Kanervon erojaistilaisuuden osanottajille [10]); Työväenopistojen Liiton luento- ja neuvottelupäivien osanottajille [11]); Suomenlinnan neuvolan vihkiäistilaisuuden osanottajille [12]); pohjoismaisen kesäyliopiston kokouksen osanottajille [13]); Leningradin yliopiston ylioppilaslähetystölle [14]); valtiotieteen ylioppilaiden kokouksen osanottajille [15]); belgialaiselle ja englantilaiselle sanomalehtimiesretkikunnalle [16]); Puolan sanomalehtiretkikunnan jäsenille [17]); lasten kirjastokurssien osanottajille [18]); pohjoismaisille valtion kirjastotoimistojen johtajille [19]); BBC:n pohjoismaisen osaston päällikölle D. Wintherille [20]); IV pohjoismaisen taideteollisuuskongressin osanottajille [21]); taideapurahojen jakotilaisuuteen osallistuneille [22]); Suomen Kirjastoseuran talvipäivien osanottajille [23]); pohjoismaisen taidekasvatusviikon osanottajille [24]); helsinkiläisille taloustoimittajille [25]); Sibelius-viikon säätiölle [26]); professori Armas Järnefeltille [27]); Tukholman kiinteistötoimiston toimistopäällikölle Ahlgrenille ja intendentti Liljebergille [28]); Aravan johdon kanssa käytyihin neuvotteluihin osallistuneille [29]); pohjoismaisen metsäkongressin vastaanottotilaisuuden osanottajille [30]); Tukholman ja Kööpenhaminan kaupunginmetsänhoitajille [31]); Porin kaupungin rakennus- ja kiinteistölautakunnan jäsenille [32]); pohjoismaisen geologikokouksen osanottajille [33]); maataloustutkijain kongressin osanottajille [34]); Svenska Bostäder Ab. -nimisen yhtiön edustajille [35]); Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiton valtuuskunnan jäsenille [36]); tarkastusoikeuden jäsenille [37]); New Yorkin asemakaavajohtajalle professori Pomeroylle [38]); vesistönsuojelukomitean jäsenille [39]); Turun kaupungin omakotitoimiston viranhaltijoille [40]); amerikkalaiselle professori Grandalille [41]); rakennusinsinöörikurssien päättäjäistilaisuuden osanottajille [42]); Espoon kunnan puisto- ja luonnonsuojelulautakunnan jäsenille [43]); liikennelaitoksen tukholmalaisille vieraille [44]); pohjoismaisen rautatiekongressin osanottajille [45]); merenkulkukongressin osanottajille [46]); sosiaaliministeri Simosen kanssa satamatyöntekijäin huoltorakennuksesta käytyihin neuvotteluihin osallistuneille [47]); vientipiirien edustajille [48]); satamalautakunnan eräille vieraille [49]); syväjäädyttämön konehankinnoista huolehtineen hollantilaisen toiminimen Grasonin edustajille [50]); syväjäädyttämön avajaistilaisuuteen kutsutuille vieraille [51]); Suomen Kunnallisten Teurastamojen Yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille [52]); pohjoismaisen elintarvikkeiden metodiikkakomitean vuosikokouksen osanottajille [53]); Pohjoismaiden teknillisten yhdistysten hallitusten vastaanottotilaisuuden osanottajille [54]); Pääkaupungin osuuskauppamiesten kerhon jäsenille [55]); amerikkalaisten, englantilaisten, neuvostoliiton, norjalaisen, ruotsalaisen ja tanskalaisen laivastovierailun yhteydessä järjestettyjen

[1]) Khn jsto 22. 7. 5 942 §, 22. 9. 6 182 §. — [2]) S:n 10. 11. 6 457 §, 17. 11. 6 501 §. — [3]) Khs 4. 11. 2 938 §, Khn jsto 15. 12. 6 636 §. — [4]) Khs 14. 4. 1 028 §, Khn jsto 2. 6. 5 692 §, 22. 7. 5 940 §. — [5]) S:n 17. 2. 5 210 §, 21. 4. 5 491 §. — [6]) S:n 31. 3. 5 409 §, 12. 5. 5 604 §. — [7]) S:n 19. 5. 5 651 §, 16. 6. 5 771 §. — [8]) S:n 20. 10. 6 321 §, 27. 10. 6 370 §. — [9]) Khs 17. 6. 1 687 §. — [10]) Khn jsto 3. 11. 6 428 §, 15. 12. 6 636 §. — [11]) S:n 29. 12. 6 724 §. — [12]) S:n 15. 12. 6 653 §, 29. 12. 6 727 §. — [13]) Khs 3. 6. 1 498 §, Khn jsto 18. 8. 6 036 §, 22. 9. 6 185 §. — [14]) S:n 13. 1. 5 027 §, 7. 4. 5 414 §, 12. 5. 5 604 §. — [15]) Khs 21. 1. 178 §, Khn jsto 3. 2. 5 140 §, 17. 3. 5 329 §. — [16]) S:n 23. 8. 6 070 §, 9. 8. 6 112 §, 22. 9. 6 138 §. — [17]) S:n 20. 10. 6 336 §. — [18]) S:n 13. 1. 5 027 §. — [19]) S:n 22. 7. 5 941 §, 11. 8. 6 010 §. — [20]) S:n 6. 10. 6 237 §, 17. 11. 6 503 §. — [21]) Khs 6. 5. 1 215 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [22]) Khs 8. 4. 973 §, 12. 5. 5 604 §. — [23]) S:n 10. 3. 5 311 §. — [24]) S:n 15. 7. 1 892 §, Khn jsto 11. 8. 6 012 §. — [25]) S:n 5. 5. 5 547 §, 16 6. 5 770 §. — [26]) Khs 13. 5. 1 289 §, Khn jsto 22. 7. 5 940 §. — [27]) S:n 22. 9. 6 201 §,6. 10. 6 251 §. — [28] S:n 5. 5. 5 545 §, 12. 5. 5 604 §. — [29]) S:n 10. 1. 5 152 §. — [30]) Khs 6. 5. 1 216 §, Khn jsto 5. 8. 5 991 §. — [31]) S:n 30. 6. 5 853 §, 11. 8. 6 011 §. — [32]) S:n 22. 7. 5 943 §, Khs 5. 8. 2 018 §. — [33]) S:n 11. 2. 406 §, Khn jsto 16. 6. 5 773 §. — [34]) Khs 14. 10. 2 741 §. — [35]) Khn jsto 9. 9. 6 129 §. — [36]) S:n 19. 5. 5 655 §. — [37]) S:n 17. 11. 6 502 §. — [38]) S:n 15. 12. 6 637 §. — [39]) S:n 17. 11. 6 507 §, 15. 12. 6 637 §. — [40]) S:n 15. 12. 6 637 §. — [41]) S:n 21. 4. 5 491 §. — [42]) S:n 20. 10. 6 326 §. — [43]) S:n 9. 9. 6 128 §, 20. 10. 6 336 §. — [44]) S:n 14. 4. 5 441 §. — [45]) S:n 12. 5. 5 605 §, 22. 7. 5 940 §. — [46]) Khs 2. 12. 3 224 §. — [47]) Khn jsto 30. 6. 5 840 §. — [48]) S:n 22. 6. 5 805 §. — [49]) S:n 30. 6. 5 840 §, 22. 7. 5 940 §. — [50]) S:n 17. 2. 5 181 §, 24. 2. 5 228 §. — [51]) S:n 13. 1. 5 027 §, 21. 1. 5 105 §, 17. 3. 5 329 §. — [52]) Khs 1. 4. 882 §, Khn jsto 16. 6. 5 770 §. — [53]) Khs 19. 8. 2 194 §, Khn jsto 20. 10. 6 336 §. — [54]) S:n 2. 6. 5 707 §, 22. 7. 5 940 §. — [55]) S:n 17. 3. 5 329 §.

tilaisuuksien osanottajille [1]); Vanhan Suomen Kaartin lakkauttamisen 50-vuotispäivien osanottajille [2]).

Liikennelaitos oikeutettiin [3]) käyttämään käyttövaroistaan enintään 55 000 mk Göteborgin raitiotieyhtiön kaupunkiin saapuvalle retkikunnalle osoitettavaa vieraanvaraisuutta varten.

Kunnianosoituksia. 100 vuotta täyttäneelle kenraalimajurin leskelle M. Puschkareffille 2. 9. lähetetystä kukkalähetyksestä aiheutunut lasku 2 040 mk hyväksyttiin [4]) maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Vainajien muiston kunnioittaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]) kunnioittaa edesmenneen vt W. J. Elkin muistoa lähettämällä adressin hänen hautajaisiinsa.

Apulaiskaupunginsihteeri A. Blombergin ja toimistopäällikkö T. Artmanin hautajaisiin toimitetuista seppeleistä aiheutuneet laskut hyväksyttiin [6]) maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti [7]) aikaisemman käytännön mukaisesti, että myöskin kertomusvuonna lasketaan Hietaniemen sankarihaudoille kaupungin puolesta seppele yleisessä seppeltenlaskutilaisuudessa 16. 5.

Hietaniemen kappelin kellotornin valaisemisesta Suomen Marsalkan hautajaispäivänä aiheutunut lasku 21 690 mk saatiin [8]) maksaa em. määrärahoista.

Samoista määrärahoista maksettiin vielä yht. 12 000 mk sankarivainajien muistomerkin luovutustilaisuuteen 27. 5. [9]) ja sankarihaudoille 16. 5. toimitetuista seppeleistä [10]).

Muut asiat

Kaupungin 400-vuotisjuhlan muistomitalia varten hankitun 30 kotelon maksamiseksi myönnettiin [11]) 9 750 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupungin vaakuna. Taiteilija A. Hutrilta päätettiin [12]) tilata kipsinen kaupungin vaakunankuva kokoa 30 × 40 luovutettavaksi Niinisalossa olevalle KTR 2:n aliupseerikoululle. Samalla päätettiin sanotun taiteilijan kanssa neuvotella kaupungin vaakunan vakiokuvan lunastamisesta. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [13]) yhteensä 64 000 mk mainittujen laskujen maksamiseksi.

Eteläsuomalaisen Osakunnan anottua, että sille lahjoitettaisiin kaupungin vaakunankuva, yleisjaosto päätti [14]) kehottaa painatus- ja hankintatoimistoa neuvoteltuaan asiasta osakunnan edustajien ja kaupunginarkistonhoitajan kanssa, ryhtymään toimenpiteisiin lahjoitettavan vaakunankuvan valmistamiseksi.

Albert Edelfeltin 100-vuotismuistonäyttely. Yleisjaosto päätti [15]) suostua Albert Edelfeldtin 100-vuotisnäyttelyn työvaliokunnan anomukseen, että näyttelyä varten lainattaisiin kaupunginorkesterin kansliassa oleva Robert Kajanuksen muotokuva. Edelleen yleisjaosto päätti [16]), että kaupunki kunnioittaisi Albert Edelfedtin muistoa hänen 100-vuotissyntymäpäivänään 21. 7., laskemalla seppeleen hänen haudalleen.

Vaalivalmistelutyöt. Kaupunginhallitus päätti [17]) oikeuttaa maistraatin suorittamaan eduskuntavaaleissa laskutoimitukseen osallistuville vaalilautakuntien puheenjohtajille ja jäsenille palkkion kolmelta toimituspäivältä. Vartiotehtävissä käytettävälle poliisihenkilökunnalle saatiin [18]) maksaa palkkiona 300 mk tunnilta sunnuntaipäivinä ja 200 mk tunnilta arkipäivinä.

Viransijaiselle henkikirjoittajalle H. L. Harille päätettiin [19]) myöntää 14 345 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista hänen v:n 1953 kunnallisvaaleja varten toimittamastaan 93. äänestysalueen ylimääräisestä vaaliluettelosta.

Helsingin muodostaminen omaksi lääniksi. Kaupunginhallitus päätti [20]) Kaupunkiliitolle ns. aluejakokomitean mietinnöstä annettavassa lausunnossaan esiintuoda, ettei

---

[1]) Khs 3. 1. 1 501 §, 17. 6. 1 685 §, 22. 6. 1 751 §, 15. 7. 1 891 §, 19. 8. 2 191 §, Khn jsto 13. 1. 5 027 §, 15. 7. 5 903, 5 904, 5 906 §, 22. 7. 5 937 §, 28. 7. 5 963 §, 5. 8. 5 985 §, 11. 8. 6 005 §, 6 007, 6 008 §, 18. 8. 6 038 §, 3. 9. 6 084, 6 085 §, 9. 9. 6 112 §, 15. 9. 6 136 §, 22. 9. 6 183, 6 184, 6 186 §. — [2]) Khs 23. 9. 2 506 §. — [3]) Khn jsto 20. 10. 6 362 §. — [4]) S:n 6. 10. 6 238 §. — [5]) Khs 2. 12. 3 222 §. — [6]) Khn jsto 29. 9. 6 209 §, 13. 1. 5 030 §. — [7]) S:n 2. 6. 5 696 §. — [8]) S:n 27. 1. 5 102 §, 7. 4. 5 420 §. — [9]) S:n 2. 6. 5 697 §. — [10]) Khs 13. 5. 1 288 §. — [11]) Khn jsto 5. 8. 6 069 §. — [12]) S:n 22. 9. 6 180 §. — [13]) S:n 9. 9. 6 111 §, 29. 9. 6 215 §, 20. 10. 6 328 §. — [14]) S:n 28. 4. 5 519 §. — [15]) S:n 7. 4. 5 416 §. — [16]) S:n 15. 7. 5 909 §, 5. 8. 5 987 §. — [17]) Khs 25. 2. 547 §. — [18]) S:n 25. 2. 550 §. — [19]) Khn jsto 11. 8. 6 020 §. — [20]) Khs 14. 1. 78 §.

kaupungilla ollut muuta huomauttamista po. komitean mietinnöstä, kuin että kysymystä Helsingin kaupungin erottamisesta Uudenmaan läänistä omaksi erilliseksi hallintoalueeksi ei ajan pitkään voitaisi sivuuttaa. Samalla kaupunginhallitus päätti toimittaa Kaupunkiliitolle jäljennöksen senaattori Ehnrothin 8. 6. 1948 laatimasta, Helsingin muodostamista omaksi lääniksi koskevasta selvityksestä.

Suomen Kunnallislehti. Yleisjaosto päätti hyväksyä [1]) Kaupunkiliiton toimiston 96 000 mk:n suuruisen laskun, 96 vuosikerrasta Suomen Kunnallislehteä, maksettavaksi erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Maksut Kaupunkiliitolle.

Ny Illustrerad Tidning -nimisen lehden n:o 5 v:lta 1866 päätettiin [2]) ostaa Kurt Johnsons bokförlag -nimiseltä toiminimeltä 700 mk:n hinnasta.

2. Rahatointa koskevat asiat

Uusien pitkäaikaisten lainojen hankkiminen. Kertomusvuoden talousarviota laadittaessa oli edellytetty, että kaupunki saisi 700 milj. mk:n suuruisen pitkäaikaisen luoton. Rahatoimenjohtaja olikin siitä syystä jo joulukuussa 1953 neuvotellut melkein kaikkien rahalaitosten ja muiden pitkäaikaisia luottoja myöntävien laitosten kanssa. Kansaneläkelaitos sitten myönsikin kaupungille 200 milj. mk:n pitkäaikaisen luoton, mikä määrä, vaikka se oli aiottu merkitä kertomusvuoden tuloksi, olikin otettava huomioon jo v:n 1953 tulona, koska talousarviossa sille vuodelle merkittyä pitkäaikaista luottomäärää ei olisi muuten saatu täyteen. Jotta kertomusvuoden tulopuoli saataisiin tasapainoon, olisi kaupungin siis vielä ollut saatava 700 milj. mk:n pitkäaikainen luotto. Sekä kaupunginjohtajan että rahatoimenjohtajan neuvoteltua useamman kerran Kansaneläkelaitoksen kanssa, oli sen taholta ilmoitettu, ettei lisälainaa voitu kertomusvuonna antaa, ellei eri kunnille ja yrityksille jo luvattuja lainoja jätettäisi nostamatta. Kaupunkia kehotettiin kuitenkin tekemään uusi virallinen anomus, joka käsiteltäisiin vuoden vaihteessa, jolloin laitoksen v. 1955 kertyvistä tuloista voitaisiin ehkä myöntää laina. Kaupunginhallituksen puolesta oli anottu 500 milj. mk:n pitkäaikaista luottoa. Myöskin Postisäästöpankki oli ilmoittanut [3]), ettei kaupungilla sillä kertaa ollut toiveita saada lainaa. Suurpankit olivat myös useita kertoja ilmoittaneet, etteivät ne olleet kiinnostuneita indeksiehtoja vailla olevien obligaatioiden ostamisesta. Lisäksi oli huomautettu, että rakennustuotantoa varten myönnettävät pitkäaikaiset lainat, kuten valtion lainat, olivat verottomia, joten Kaupunkiliiton asiana olisi anoa, että kaupungin mainitunlaisille lainoille myönnettäisiin vastaavat edut. Säästöpankit olivat ilmoittaneet pitävänsä velvollisuutenaan ennen kaikkea tyydyttää asuntotuotannon rahoitustarvetta pääkaupungissa ja sen lähiympäristössä, joten niitäkään ei suoranaisesti kiinnostanut pitkäaikaisen luoton antaminen. Eräät vakuutuslaitokset olivat omaksuneet saman kannan.

Kaupunki oli aikoinaan kääntynyt myöskin Suomen Pankin puoleen ja tiedustellut, olisiko pankki valmis tukemaan kaupungille mahdollisesti myönnettäviä pitkäaikaisia luottoja, mikäli luotto olisi otettava ulkomaan valuutassa. Suomen Pankki oli silloin ilmoittanut, ettei se katsonut voivansa mennä takuuseen kaupungille mahdollisesti myönnettävistä ulkomaisista luotoista huomauttaen samalla, että Suomen Pankin käsityksen mukaan sellaista finanssiluottoa ei myönnettäisi ilman Suomen Pankille annettua takuuta ulkomaan valuutan tai kullan panttaamisesta. Koska kaupungilla ei ollut sellaisia mahdollisuuksia, oli pitkäaikaisen ulkomaisen luoton saamista koskevista neuvotteluista luovuttava. Edelleen oli rahatoimenjohtaja v. 1953 kääntynyt valtiovarainministeriön puoleen pyytäen, että kaupunki saisi ottaa pitkäaikaista luottoa joko obligaatiolainana tai muussa muodossa. Ministeriön taholta oli kuitenkin ilmoitettu, että valtioneuvosto ei tulisi myöntämään lupaa indeksiehtoisten lainojen ottamiseen, mutta että kaupunki voisi, mikäli se niin haluaisi, saada luvan joko obligaatiolainan tai muun luoton ottamiseen Suomen valuutassa ilman indeksiehtoja. Myöhemmin oli ministeriön taholta kuitenkin kehotettu kaupunkia tekemään uusi anomus palkinto-obligaatiolainan saamista varten, jonka ottamiseen olisi mahdollisuuksia sillä edellytyksellä, että laina ei ehtoihin ja suuruuteen nähden tulisi kilpailemaan valtion kanssa. Vielä rahatoimenjohtaja oli pohtinut pakkolainan ottamista, mutta koska sellaisen luoton ottaminen vaatisi lain muutosta, oli mah-

[1]) Khn jsto 24. 3. 5 361 §, 3. 11. 6 412 §. — [2]) S:n 29. 12. 6 714 §. — [3]) Khs 11. 4. 3 033 §.

dollista, ettei eduskunta siihen suostuisi. Myöskin oli pohdittu mahdollisuutta lisätä kaupungin todellisia tuloja tehostamalla veronmaksua, jolloin annettaisiin kirjallinen sitoumus ennakkoverojen osan takaisin maksamisesta määrättyjen vuosien kuluessa. Mainitunlainen helpotus ja oikeus koskisi kuitenkin vain sellaisia veronmaksajia, jotka olivat maksaneet kunnallisveronsa kokonaan. Asian toteuttamismahdollisuuksia päätettiin tutkia. Merkittiin [1]) tiedoksi.

Kansaneläkelaitokselta otettavat lainat. Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä Kansaneläkelaitoksen kanssa tehtävän sopimuksen 200 milj. mk:n suuruisen lainan ottamisesta Kansaneläkelaitoksen esittämässä muodossa.

Kansaneläkelaitos oli vielä myöntänyt [3]) kaupungille 200 milj. mk:n lainan, joka oli maksettava takaisin vaadittaessa. Lainasta oli puolet sidottu kotimaisten tavarain tukkuhintaindeksiin. Korko oli 2 ½ % korkeampi kuin maan kahden suurimman liikepankin hyvittämä, kuuden kuukauden irtisanomisajan varassa olevan talletustilin korko, kuitenkin vähintään 6 %. Mainitun lainan laina-aika tultaisiin muuttamaan 15 vuodeksi ja asia esitettäisiin kaupunginvaltuustolle.

Merkittiin [4]) tiedoksi rahatoimenjohtajan ilmoitus, että Kansaneläkelaitos oli ilmoittanut antavansa kaupungille 300 milj. mk:n suuruisen lainan v. 1955.

Edelleen merkittiin [5]) tiedoksi, että eräs *yksityinen toiminimi oli sijoittanut kaupunginkassaan* 500 milj. mk sillä edellytyksellä, että kaupunki suorittaisi määrän takaisin 31. 12. 6 %:n korkoineen.

Palkinto-obligaatiolainan ottaminen. Rahatoimenjohtaja oli ilmoittanut, että valtioneuvosto on 23. 9. päättänyt oikeuttaa kaupungin laskemaan liikkeelle 200 milj. mk:n suuruisen palkinto-obligaatiolainan, sekä esittänyt että kaupunginhallitus hyväksyisi obligaatioille seuraavan obligaatiotekstin:

»Helsingin kaupungin vuoden 1954 I palkinto-obligaatiolaina.

Tämä obligaatio kuuluu siihen kahdensadanmiljoonan (200 000 000) markan määräiseen lainaan, jonka Helsingin kaupunki on laskenut liikkeelle valtioneuvoston 23 päivänä syyskuuta 1954 antaman päätöksen nojalla ja joka laina käsittää 100 000 obligaatiota à 2 000 markkaa.

Obligaatio on määrältään 2 000 markkaa ja lunastaa sen Helsingin kaupunki kertyneine 3 %:n korkoineen 1. 11. 1959 lähtien 2 300 markalla.

Obligaatio osallistuu kymmeneen palkintojen arvontaan, mitkä tapahtuvat julkisen notaarin valvonnan alaisena kaupungin rahatoimistossa joka marraskuun 1 ja toukokuun 2 päivänä 1. 11. 1954—2. 5. 1959 välisenä aikana. Jokaisessa arvonnassa arvotaan seuraavat palkinnot:

1 palkinto	à 500 000 mk	500 000	mk
40 palkintoa	à 50 000 »	2 000 000	»
80 palkintoa	à 25 000 »	2 000 000	»
Kaikkiaan 121 palkintoa yhteensä		4 500 000	mk

Jokaisen arvonnan tulos sekä aikaisemmin arvottujen ja maksettaviksi erääntyneiden, mutta vielä lunastamattomien palkintojen luettelo julkaistaan viimeistään joka marraskuun ja toukokuun 10 päivänä Virallisessa lehdessä.

Palkinnot maksetaan arvontakuukauden 10 päivästä lähtien Helsingin kaupungin rahatoimistossa ja on palkintoa nostettaessa esitettävä obligaatio, jolle voitto on langennut.

Jos obligaatiota ei ole esitetty lunastettavaksi viimeistään 1. 11. 1969 tai palkintoon oikeutettua obligaatiota viidessä vuodessa palkinnon erääntymispäivästä lukien, on oikeus maksun saantiin obligaatiosta tai palkinnosta menetetty.

Obligaatiot lunastaa kaupungin rahatoimisto, Helsingin Osakepankki, Kansallis-Osake-Pankki ja Pohjoismaiden Yhdyspankki sekä kaikki Helsingissä toimivat säästöpankit ja osuuskassat.

Kaupunginhallituksen puolesta.»

[1]) Khs 17. 6. 1 746 §. — [2]) S:n 11. 3. 682 §. — [3]) S:n 29. 7. 1 971 §. — [4]) S:n 9. 12. 3 302 §. — [5]) Khn jsto 15. 7. 5 911 §.

Kaupunginhallitus hyväksyi [1]) rahatoimenjohtajan esityksen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että obligaatiolainan mainostaminen annetaan Yhteismainos Oy. nimisen yhtiön tehtäväksi.

Valtioneuvosto oli sittemmin päättänyt [2]) muuttaa aikaisempaa päätöstään siten, että obligaatiot oli myytävä yleisölle 1. 12. mennessä.

Rahatoimenjohtajan ehdotuksesta kaupunginhallitus vielä päätti [3]), että kun Helsingin kaupungin v:n 1954 I palkinto-obligaatiolainan ensimmäinen arvonta suoritettaisiin jo 1. 11., varattaisiin kaikille kunnallisverojen palautusta saaville tilaisuus sijoittaa saamansa palautukset kaupungin palkinto-obligaatioihin, jonka vuoksi kunnallisverojen palautukset suoritettaisiin jo 29. 10. lukien rahatoimistossa ja kaikissa rahalaitoksissa niille, jotka sijoittaisivat vähintään 50 % saamastaan palautuksesta em. obligaatioihin. Muutoin olivat aikaisemmin ilmoitetut palautuspäivät voimassa.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [4]) rahatoimenjohtajan esityksestä, että 18. 11. myymättä olevat kaupungin 1954 I palkinto-obligaatiolainan obligaatiot saatiin myydä Helsingin liikepankeille kurssiin 96 % sekä että kaupunki tulisi 2. 5. 1955 ostamaan mainituilta pankeilta takaisin niiden hallussa olevat obligaatiot niiden nimellisarvosta sikäli kuin pankit eivät halunneet pitää niitä.

Lopuksi kaupunginhallitus päätti [5]), että niille rahalaitoksille ja muille asiamiehille, jotka ovat myyneet kaupungin 1954 I palkinto-obligaatiolainan obligaatioita, suoritettaisiin välityspalkkiona 2 % myytyjen obligaatioiden nimellisarvosta pääluokan Korot ja lainakustannukset luvun Kurssitappiot, kustannukset ja poistot tililtä Provisiot ym. kulut. Samalla kaupunginhallitus päätti, 29. 3. tekemänsä päätöksen johdosta, oikeuttaa rahatoimiston maksamaan Yhteismainos Oy. nimisen yhtiön seuraavat palkinto-obligaatiolainan mainostuksesta aiheutuneet laskut maksettavaksi em. tililtä; lasku n:o 1599/30. 10. kiinnitysmaksu mainoksista raitiovaunuissa ja busseissa 9 540 mk, lasku n:o 1601/30. 10. myyntipöytäjulisteita 32 400 mk, lasku n:o 1667/30. 10. piirrostöistä, kuvalaatoista ja matriiseista 270 671 mk sekä lasku n:o 1600/30. 10. yhtiön järjestämistä sanomalehti-ilmoituksista 2 146 120 mk, viimeksimainittu lasku siten, että sen loppusumma korjattaisiin 2 148 030 mk:ksi, mihin summaan kaupunginhallitus totesi sisältyvän myös Yhteismainos Oy:n palkkion mainostuksen järjestämisestä, yhtiön sanomalehdiltä saamien alennusten johdosta.

V:n 1936 obligaatiolaina. Kaupunginhallitus päätti [6]) puolestaan hyväksyä rahatoimenjohtajan päätöksen, jonka mukaan hän, neuvoteltuaan Suomen Pankin kanssa, oli ilmoittanut Stockholms Enskilda Bank'ille, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään huomauttamista niitä tekstejä vastaan, jotka pankki oli ehdottanut painettavaksi Helsingin kaupungin 4 ½ %:n Rkr:n määräisten v:n 1936 obligaatiolainan obligaatioiden maksulippuihin.

Laina-, takaus- yms. päätösten alistaminen sisäasiainministeriön vahvistettavaksi. Kaupunkiliiton asiaa koskeva kiertokirje merkittiin [7]) tiedoksi.

Lahjoitusrahastoista myönnetyt lainat. Kaasulaitoksen laboraattorille O. Sesemannille päätettiin [8]) myöntää lahjoitusrahastosta 500 000 mk laina 8 vuoden maksuajalla ja lahjoitusrahastojen varoista myönnetyistä lainoista kulloinkin perittävää korkoa vastaan sillä ehdolla, että hän luopuu maansaantioikeudestaan ja luovuttaa lainan pääoman ja korkojen takaisin maksamisen vakuudeksi ostamansa huoneiston hallintaan oikeuttavat osakkeet sekä lisävakuudeksi kahden henkilön hyväksymän omavelkaisen takauksen.

Puutavara- ja polttoainetoimiston syrjäsahaajalle M. Maidellille päätettiin [9]) lahjoitusrahastojen varoista myöntää 300 000 mk:n laina, irtisanomisaikana 6 kk, joka laina kuitenkin oli maksettava takaisin heti, kun Maidell on saanut asutuslainan ehdolla, että lainasta suoritetaan sellainen korko kuin lahjoitusrahastojen varoista myönnetyistä lainoista kulloinkin kaupunginhallituksen päätöksen mukaan on maksettava. Lainan pääoman ja korkojen maksamisen vakuudeksi oli myönnettävä ensimmäinen kiinnitys Heinolan pitäjän Hujansalon kylässä sijaitsevaan Sulkava nimiseen tilaan RN 1[30].

Asunto-oy. Hämeentie 91—93 -nimiselle yhtiölle päätettiin [10]) myöntää kaupungin lahjoitusrahastojen varoista 5 milj. mk:n I-sijainen laina sellaista korkoa vastaan kuin lahjoi-

[1]) Khs 23. 9. 2 527 §. — [2]) S:n 21. 10. 2 850 §, 11. 11. 3 031 §. — [3]) S:n 28. 10. 2 894 §. — [4]) S:n 18. 11. 3 096 §. — [5]) S:n 18. 11. 3 095 §. — [6]) S:n 29. 7. 1 984 §. — [7]) S:n 4. 3. 633 §. — [8]) S:n 21. 1. 184 §. — [9]) S:n 11. 3. 680 §. — [10]) S:n 1. 4. 893 §.

tusrahastojen varoista myönnetyistä lainoista kaupunginhallituksen erikseen tekemien päätösten perusteella kulloinkin peritään, sillä kertaa 7 ½ %, ja sillä ehdolla, että laina käytettäisiin yhtiön Hämeentien varrella korttelissa n:o 653 rakennettavan asuinrakennuksen rakennuskustannusten rahoittamiseen, että lainaa lyhennettäisiin 1. 1. 1955 lukien vuosittain vähintään 500 000 mk, että lainan pääoman ja korkojen takaisin maksamisen vakuudeksi myönnettäisiin kiinnitys yhtiön em. kiinteistöön etuoikeudella ennen kaupunginhallituksen 11. 3. myöntämiä, yhteensä 58.8 milj. mk:aan nousevia lainoja.

Kaupunginhallitus päätti [1]), että kaupunginasiamies E. Elfvengrenille ja toimistoapulaiselle K. Elfvengrenille saatiin kaupungin lahjoitusrahastojen varoista myöntää 1.1 milj. mk:n laina, kuoletusaikana 8 vuotta ja lahjoitusrahastoista myönnettyihin lainoihin kulloinkin sovellettua korkoa vastaan sillä ehdolla, että lainan pääoman ja korkojen maksamisen vakuudeksi luovutettaisiin Asunto Oy. Tunturikatu 3 -nimisen yhtiön kolme huonetta, keittiön ja palvelijahuoneen käsittävän huoneiston n:o 6 hallintaan oikeuttavat osakkeet n:o 451—590.

Kaupunginhallitus päätti [2]) kehottaa asiamiesosastoa ryhtymään toimenpiteisiin kaupunginhallituksen T. ja T. Saarikoskelle myöntämän [3]) 550 000 mk:n tilapäislainan irtisanomiseksi siten, että laina-aika päättyisi 1. 11. Samalla kaupunginhallitus päätti, että asianomaisille saatiin samasta ajankohdasta lukien myöntää lahjoitusrahastojen varoista 440 000 mk:n laina sellaista korkoa vastaan kuin lahjoitusrahastojen varoista myönnetyistä lainoista kulloinkin peritään sillä edellytyksellä, että lainaa lyhennettäisiin kahdesti vuodessa tapahtuvan koronmaksun yhteydessä, kulloinkin vähintään 55 000 mk, ja ehdolla, että lainan pääoman ja koron maksamisen vakuudeksi myönnettäisiin kiinnitys lainan saajien Tapanilan kylässä omistamaan Bj. 4^{71} -nimiseen tilaan rakennuksineen ja etuoikeudella tilaan kiinnitettyjen yhteensä enintään 750 000 mk:aan nousevien lainojen jälkeen.

Ab. Gräsviksgatan 5 -nimisen yhtiön anottua lainaa kaupungin lahjoitusrahastoista kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa hakijayhtiölle, että lahjoitusrahastojen shekkitilillä olevat varat on sidottu jo myönnettyihin vielä nostamattomiin lainoihin, joten sanottua lainaa ei siinä vaiheessa voitu myöntää, mutta että anomus voitiin ottaa uudelleen käsiteltäväksi, kun lahjoitusrahastojen varoja kertyisi lainan myöntämiseksi.

Lainan myöntämistä varten Stadion-säätiölle päätettiin [5]) v:n 1955 talousarvioehdotukseen merkitä 100 milj. mk:n määräraha.

Asunto-osakeyhtiöille myönnetyt lainat. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Muut sijoitukset kuuluvasta määrärahasta »Asuntorakennustoiminnan tukeminen, kaupunginhallituksen käytettäväksi» myönnettiin lainoja seuraavasti:

Helsingin Invaliidien Asunnot Oy:lle [6]) 5 milj. mk:n laina kaupunginvaltuuston päättämin [7]) ehdoin sekä lisäksi sillä ehdolla, että lainan maksamisen vakuudeksi myönnettäisiin kiinnitys tontin n:o 5 Koskelantien varrella korttelissa n:o 872 vuokraoikeuteen rakennuksineen etuoikeusjärjestyksessä ennen Arava-lainaa.

Asunto Oy. Soutajalle [8]) 2 269 528 mk:n laina em. ehdoin kiinnitysoikeudella yhtiön vuokraoikeuteen rakennuksineen Arava-lainan jälkeen.

Asunto-oy. Ruusulankatu 11—13 -nimiselle yhtiölle [9]) tontille n:o 11 ja 13 Ruusulankadun varrella korttelissa n:o 477 rakennettavaa rakennusta varten 23.8 milj. mk:n ja 23.2 milj. mk:n lainat kaupunginvaltuuston vahvistamin ehdoin. Asuntotuotantokomiteaa kehotettiin huolehtimaan tarvittavien velkakirjojen laatimisesta ja lainaerien maksattamisesta sopiviksi katsomissaan erissä sitä mukaa kuin rakennustyöt edistyivät.

Asunto-oy. Tilkanrinteelle [10]) tontille n:o 2 Koroistentien varrella korttelissa n:o 721 rakennettavaa rakennusta varten 48.38 milj. mk:n ja 4.92 milj. mk:n lainat sekä yhtiön osakkaille osakepääoman rahoittamista varten 14.3 milj. mk:n suuruinen laina kaupunginvaltuuston vahvistamin ehdoin. Asuntotuotantokomiteaa kehotettiin huolehtimaan tarvittavien velkakirjojen laatimisesta ja lainaerien maksattamisesta sopiviksi katsomissaan erissä sitä mukaa kuin rakennustyöt edistyivät.

Asunto-oy. Koroistentie 9 -nimiselle yhtiölle [11]) tontille n:o 4 Paraistentien ja n:o 9 Koroistentien varrella korttelissa n:o 726 rakennettavaa rakennusta varten 26.2 milj.

---

[1]) Khs 3. 6. 1 508 §. — [2]) S:n 28. 1. 251 §. — [3]) Ks. v:n 1950 kert. I osan s. 145. — [4]) Khs 29. 7. 1 976 §. — [5]) S:n 11. 11. 3 027 §. — [6]) S:n 30. 12. 3 535 §. — [7]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 67. — [8]) Khs 23. 12. 3 463 §. — [9]) S:n 11. 3. 712 §. — [10]) S:n 11. 3. 713 §. — [11]) S:n 11. 3. 714 §.

mk:n ja 18.4 milj. mk:n lainat em. ehdoin. Asuntotuotantokomiteaa kehotettiin huolehtimaan tarvittavien velkakirjojen laatimisesta ja lainaerien maksattamisesta sopiviksi katsomissaan erissä sitä mukaa kuin rakennustyöt edistyivät.

Asunto-oy. Hämeentie 91—93 nimiselle yhtiölle [1]) tontille n:o 9 Hämeentien varrella korttelissa n:o 653 rakennettavaa rakennusta varten 46.2 milj. mk:n ja 12.6 milj. mk:n lainat em. ehdoin.

Em. pääluokan ja luvun nimikkeeltä Lainojen myöntäminen kaupungin yleishyödyllisille kiinteistöosakeyhtiöille, tulovähennysten rahoittamiseen myönnettiin [2]) Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 4:lle1.15 milj. mk:n avustuslaina kuuden kuukauden irtisanomisajalla, korko 2 %.

V:n 1953 talousarvion vastaavalta tililtä myönnettiin [3]) Maunulan Kansanasunnot Oy:lle 3.8 milj. mk:n avustuslaina kuuden kuukauden irtisanomisajoin, korko 2 %.

Sairaanhoitaja R. Henrikssonin ym. anottua lainaa kunnalliskodin henkilökunnan toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle, kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa hakijoille, että mikäli heidän perustamalleen yhtiölle myönnettäisiin Arava-laina, yhtiölle myönnettäisiin v:n 1955 ao. tililtä kaupunginvaltuuston vahvistamin ehdoin lainoja, joiden yhteinen määrä olisi enintään 40 % tonteille n:o 7 ja 8 Koskelantien varrella korttelissa n:o 953 rakennettavien rakennusten Aravan hyväksymistä rakentamiskustannuksista sillä ehdolla, että yhtiön johtokunnan jäsenistä enemmistö olisi asuntotuotantokomitean nimeämiä. Lainoja saataisiin käyttää myöskin rakennusaikaisina luottoina ja olisi asuntotuotantokomitean tarvittaessa annettava yhtiölle teknillistä apua ja huolehdittava rakennusaikaisen luoton maksattamisesta sopiviksi katsomissaan erissä.

Sen jälkeen kun oikeusneuvosmies S. Vuorenrinne ym. olivat anoneet lainaa kaupungin viranhaltijain toimesta perustettavaa asunto-osakeyhtiötä varten, kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa hakijalle, että mikäli heidän perustamalleen yhtiölle myönnettäisiin Arava-laina, yhtiölle myönnettäisiin v:n 1955 ao. tililtä kaupunginvaltuuston vahvistamin ehdoin lainoja, joiden yhteinen määrä olisi enintään 40 % tonteille n:o 14 ja 16 Kiskontien varrella korttelissa n:o 720 rakennettavien kahden rakennuksen Aravan hyväksymistä lopullisista rakennuskustannuksista ja muuten samoin ehdoin kuin edellä.

Toimistoapulaisen A. Leväahon ym. anottua lainaa kaupungin palveluksessa olevien toimistovirkailijoiden toimesta perustettavalle asunto-osakeyhtiölle kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa, että mikäli anojien perustamalle yhtiölle myönnettäisiin Arava-laina, yhtiölle v:n 1955 ao. tililtä myönnettäisiin kaupunginvaltuuston vahvistamin ehdoin lainoja, joiden yhteinen määrä olisi enintään 40 % tontille n:o 1 korttelissa n:o 43146 rakennettavan rakennuksen Aravan hyväksymistä rakentamiskustannuksista ja muuten samoin ehdoin kuin em. hakijoilla.

Omakotilainat. Yleisjaosto päätti [7]) tehdä Aravalle esityksen, että tonttijaoston esityksessä mainituille 190 omakotirakentajalle myönnettäisiin omakotilaina. Hakemukset on merkitty A:lla, B:llä ja C:llä osoittamaan tärkeysjärjestystä.

Merkittiin [8]) tiedoksi Aravan ilmoitus, että se oli 14. 7. peruuttanut päätöksensä, jonka mukaan H. M. E. Kaitilalle oli myönnetty 900 000 mk:n asuntolaina. Lainansaaja oli kaupunginhallituksen ilmoituksen mukaan luopunut rakennusyrityksestään.

Helsingin Kotitalousopettajaopiston säätiölle myönnetyn lainan vakuuden hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [9]) kaupunginvaltuuston päätöksen [10]) mukaisesti myöntää Helsingin Kotitalousopettajaopiston säätiölle 9 milj.mk:n korottoman lainan ja hyväksyä sen vakuudeksi säätiön 12. kaupunginosan korttelissa n:o 357 omistamaan taloon ja tonttiin n:o 6 kiinnitetyt 9 milj. mk:n määräiset haltijavelkakirjat, joita paremmalla etuoikeudella taloon ja tonttiin on vahvistettu kiinnityksiä enintään 110.75 milj. mk:n ja korkojen suorittamisen vakuudeksi.

Lainojen takaaminen. Kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa asiamiesosastolle, että oppikoulujen rakentamisesta aiheutuvien lainojen takaussitoumuksiin ei tule liittää ehtoa, että takaus on voimassa vain sillä edellytyksellä, että valtio osallistuu näiden lainojen korkojen suorittamiseen. Tämä ehto tarkoittaa vain, että ennen takaussitoumuksen antamista on todettava, että koulu voimassa olevan lain mukaan on oikeutettu saamaan valtion avustuksen koulutalonsa rakentamisesta aiheutuvien lainojen korkomenoihin.

[1]) Khs 11. 3. 715 §. — [2]) S:n 29. 7. 2 007 §. — [3]) S:n 28. 1. 304 §. — [4]) S:n 7. 10. 2 688 §. — [5]) S:n 26. 8. 2 289 §. — [6]) S:n 7. 10. 2 687 §. — [7]) Khn jsto 5. 5. 5 593 §, 24. 11. 6 573 §. — [8]) S:n 22. 7. 5 950 §. — [9]) Khs 2. 12. 3 252 §. [10]) Ks. s. 17. — [11]) Khs 2. 12. 3 253 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa Karjalan Yhteiskoulu Oy:lle, että koulutalon rakentamisesta aiheutuva laina, jonka takaisinmaksamisesta korkoineen kaupunki antaa täytetakauksen, on kiinnitettävä koulutaloon siten, että sitä ennen voivat olla kiinnitettyinä vain tontin hinnan ja rakennusvelvollisuuden täyttämisen vakuudeksi otettava kiinnitys sekä että milloin lainanantajat ehkä vaativat osittaista indeksitakuuta myöntämilleen lainoille kaupunki ei takaa tätä vaan ainoastaan lainan alkuperäisen määrän, mutta sallii koulun rakennuttajan ottaa tarpeellisen määrän kiinnityksiä myös indeksitakuun turvaamiseksi laskematta niitä kaupunginvaltuuston päättämän takaus- ja kiinnitysmäärään sisältyviksi.

Kulosaaren yhteiskoulun osakeyhtiön anottua koulutalon rakentamisesta aiheutuvien lainojen takaamista kaupunginhallitus päätti [2]) kehottaa asiamiesosastoa antamaan kaupungin täytetakauksen Kulosaaren yhteiskoulun osakeyhtiön kaupungilta vuokraamalle maalle rakennettavan koulutalon enintään 66.5 milj. mk:aan nousevien, koulutalon rakentamisesta aiheutuvien lainojen ja korkojen takaisin maksamisesta sillä ehdolla, että valtio osallistuu sanottujen korkojen suorittamiseen ja muuten ottaen huomioon, että taattavien lainojen vakuudeksi alueen vuokraoikeuteen rakennuksineen otetaan kiinnitys sekä että em. takausmäärään ja siitä aiheutuviin kiinnityksiin ei kuitenkaan sisälly kaupungille annettava kiinnitysvakuus maksamattoman tontin vuokran, enintään 600 000 mk vuodessa, eikä kadun kunnossapitokustannusten, enintään 100 000 mk vuodessa, ja korkojen maksamisesta, eivätkä myöskään ne kiinnitykset, jotka mahdollisesti aiheutuvat siitä, että vakuutusyhtiöt vaativat myöntämänsä lainat osittain indeksiin sidottaviksi, koska kaupunki takaa vain lainojen alkuperäisen määrän, mutta ei indeksitakuuta.

Helsingin Yksityisen Keskikoulu Oy:n anottua takauspäätöksen muuttamista kaupunginhallitus päätti [3]), muuttaen aikaisempaa päätöstään [4]), että mainitulla päätöksellä yhtiölle maksettavaksi hyväksytystä kolmen vuoden ennakkovuokrasta huolimatta kaupungin täytetakaussitoumukset koulurakennuksen aiheuttamien lainojen saannin helpottamiseksi saavat nousta kaupunginvaltuuston hyväksymään enimmäismäärään, eli 70 milj. mk:aan.

Eräiden lainojen kiinnitysjärjestys. Yleisjaosto päätti [5]), että Asunto Oy. Soutaja—Roddaren Bostads Ab. -nimisen yhtiön Helsingfors Sparbank -nimisestä pankkilaitoksesta saama 11 milj. mk:n suuruinen laina saatiin kiinnittää mainitun yhtiön ja kaupungin välillä laadittuun vuokrasopimukseen perustuvaan vuokraoikeuteen tonttiin n:o 1 24. kaupunginosan korttelissa n:o 950 ja tontilla oleviin rakennuksiin paremmalla etuoikeudella kuin 9. 2. 1953 kaupungin omistamien haltijavelkakirjojen n:ot 11—21, arvoltaan yhteensä 54,5 milj. mk, vakuudeksi vahvistettu [6]) kiinnitys.

Yleisjaosto päätti [7]) suostua Asunto Oy. Maaliviiva—Mållinjen Bostads Ab. -nimisen yhtiön anomukseen, että Helsingin Säästöpankin ko. yhtiölle myöntämän 10 milj. mk:n suuruisen lainan takaisinmaksamisen vakuudeksi saataisiin vahvistaa kiinnitys yhtiön ja kaupungin välillä laadittuun vuokrasopimukseen perustuvaan vuokraoikeuteen tontteihin n:o 2 ja 4 korttelissa n:o 952 24. kaupunginosassa ja tontilla oleviin rakennuksiin paremmalla etuoikeudella kuin 9. 2. 1953 vahvistettu [8]) kiinnitys, joka perustuu pääoma-arvoltaan yhteensä 113.56 milj. mk:n suuruisiin haltijavelkakirjoihin n:o 19—41.

Samaten yleisjaosto päätti [9]) suostua em. yhtiön anomukseen, että Helsingin Säästöpankin yhtiölle myöntämän 10 milj. mk:n suuruisen ensisijaisen lainan takaisin maksamisen vakuudeksi saataisiin vahvistaa kiinnitys yhtiön ja kaupungin välillä laadittuun vuokrasopimukseen perustuvaan vuokraoikeuteen em. tontteihin sekä tonteilla oleviin rakennuksiin paremmalla etuoikeudella kuin yhteensä 113.56 milj. mk:n haltijavelkakirjoihin n:o 19—41 perustuva, 9. 2. vahvistettu kiinnitys.

Yleisjaosto päätti [10]) anomuksesta oikeuttaa Asunto Oy. Voittaja—Segraren Bostads Ab. -nimisen yhtiön kiinnittämään 10 milj. mk yhtiön ja kaupungin välillä laadittuun vuokrasopimukseen perustuvaan vuokraoikeuteen korttelissa n:o 859a olevaan tonttiin n:o 1 ja korttelissa n:o 871 olevaan tonttiin n:o 1 25. kaupunginosassa sekä tonteilla oleviin rakennuksiin paremmalla etuoikeudella kuin 9. 2. 1953 vahvistettuun [11]) 41.3 milj. mk:n suuruisiin haltijavelkakirjoihin n:o 9—17 perustuva kiinnitys.

---

[1]) Khs 19. 8. 2 217 §. — [2]) S:n 14. 10. 2 762 §. — [3]) S:n 16. 12. 3 408 §. — [4]) Ks. s. 19. — [5]) Khn jsto 20. 1. 5 077 §. — [6]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 124. — [7]) Khn jsto 25. 8. 6 072 §. — [8]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 124. — [9]) Khn jsto 24. 11. 6 542 §. — [10]) S:n 11. 8. 6 026 §. — [11]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 124.

Vielä yleisjaosto päätti [1]) suostua em. yhtiön anomukseen, että Keskinäisen Henkivakuutusyhtiön Salaman yhtiölle myöntämän 2.5 milj. mk:n lainan takaisin maksamisen vakuudeksi saataisiin vahvistaa kiinnitys yhtiön ja kaupungin välillä laadittuun vuokrasopimukseen perustuvaan vuokraoikeuteen em. tonteilla sekä niillä oleviin rakennuksiin paremmalla etuoikeudella kuin 9. 2. 1953 vahvistettu kiinnitys, joka perustuu pääomaarvoltaan yhteensä 41.3 milj. mk:n suuruisiin haltijavelkakirjoihin n:o 9—17.

Asunto Oy. Maaliviiva-Mållinjen Bostads Ab. -nimisen yhtiön lainan vakuutena olevien haltijavelkakirjojen luovuttaminen. Rahatoimistoa kehotettiin [2]) väliaikaisesti luovuttamaan Helsingin Säästöpankille Asunto Oy. Maaliviiva—Mållinjen Bostads Ab. -nimisen yhtiön asettamat, yhteiseltä arvoltaan 10 milj. mk:n määräiset, kaupungin hallussa ja kaupungin yhtiölle myöntämän lainan vakuutena olevat kiinnitetyt haltijavelkakirjat sillä ehdolla, että mainitut velkakirjat palautettaisiin kaupungille viimeistään silloin, kun mainittu yhtiö luovuttaa pankille pankin yhtiölle myöntämän 10 milj. mk:n suuruista lainaa varten tarvittavan vakuuden.

Eräiden lainojen maksuajan pidentäminen. Merkittiin [3]) tiedoksi Postisäästöpankin ilmoitus Oy. Mankala Ab:lle myönnettyjen lainojen takaisinmaksuajan pidentämisestä.

Vielä merkittiin [4]), että Postisäästöpankki oli kaupungille takaajana ilmoittanut, että Helsingin Yksityinen Keskikoulu Oy. oli Postisäästöpankille ilmoittanut, ettei se voinut maksaa sille myönnetyn 7 milj. mk:n määräisen lainan ensimmäistä lyhennyserää 1.4 milj. mk ennen 31. 1. 1955, mihin maksun lykkääntymiseen pankki puolestaan oli suostunut.

Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää Merenkävijät nimiselle yhdistykselle yhden vuoden lykkäyksen yhdistyksen kaupungilta saaman 3 milj. mk:n suuruisen lainan lyhennyserien suorittamisessa, mutta hylätä anomuksen mikäli se koski koron suorittamisen lykkäämistä.

Vielä kaupunginhallitus myönsi erinäisin ehdoin maksunlykkäystä seuraaville henkilöille heidän saamien lainojen tai osakepääomien maksettavaksi erääntyneiden määrien suorittamisessa seuraavasti: raitiovaununkuljettaja R. Andersonille 30. 4. maksettavaksi erääntyneen Asunto Oy. Mäyränlinnan osakkeiden kauppahinnan 36 855 mk:n erän suorittamiseen 31. 10. saakka [6]); E. Elorannalle hänen kaupungilta saamansa 330 000 mk:n suuruisen lainan kuoletus- ja korkoerien suorittamiseen [7]); työntekijä V. O. Haloselle maksuajan pidennystä 30. 9. saakka heinäkuussa maksettavaksi erääntyneen Asunto Oy. Jussinkulma -nimisen yhtiön osakkeiden merkitsemistä varten myönnetyn lainan pääoman lyhennysten ja koron, yhteensä 40 280 mk:n maksamiseen sekä 31. 10. maksettavaksi erääntyneen lyhennyksen ja koron, yhteensä 28 583 mk:n maksamiseen 28. 2. 1955 saakka [8]); kaivertajanvaimo S. Jokisalolle Asunto Oy. Männikkötie 5 -nimisen yhtiön osakkeiden kauppahinnan kahden erän maksamisessa vastaavasti 31. 1. ja 30. 4. 1955 mennessä [9]); huoltotarkastaja U. Lalinille Asunto Oy. Oulunkylän Rivitalot -nimisen yhtiön osakkeen n:o 58 kauppahinnan maksamisessa 30. 4. 1955 saakka [10]); E. Lindqvistille kaupungilta saamansa 210 000 mk:n lainan kuoletus- ja korkoerien suorittamiseen [11]); tiedoitussihteeri B. Taulamolle Asunto Oy. Oulunkylän Rivitalot -nimisen yhtiön osakkeiden kauppahinnan 30. 4. maksettavaksi erääntyneen erän maksamiseen 15. 7. saakka [12]); koneteknikko Å. Toivoselle Asunto Oy. Oulunkylän Rivitalot -nimisen yhtiön osakkeiden kahden lyhennyserän maksamisessa vastaavasti 31. 12. ja 31. 3. 1955 saakka [13]); lainopin kandidaatti J. Tolvaselle Asunto Oy. Raisiontie 8 osakkeiden pääoman lyhennyksen ja korkojen kahden erän maksamisessa 3. 4. ja 3. 9. saakka [14]).

Eräiden lainaehtojen muuttaminen. Helsingin Perheasunnot Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [15]), että mikäli hakija lyhentäisi sille myönnettyä 83.762 milj. mk:n suuruista lainaa 5 milj. mk, ja samoin, mikäli Maunulan Kansanasunnot Oy. lyhentäisi sille myönnettyä 133.611 milj. mk:n lainaa 10 milj. mk [16]), alennettaisiin näiden vuotuismaksuja vastaavasti.

Osakepääomien korottaminen. Tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan asuntorakennustoiminnan tukemiseen merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 23 milj. mk Helsingin Perheasunnot Oy:n osakepääoman korottamista varten [17])

---

[1]) Khn jsto 25. 8. 6 073 [2]) Khs 16. 12. 3 391 §. — [3]) S:n 14. 1. 87 §. — [4]) S:n 25. 11. 3 192 §. — [5]) S:n 23. 9. §. 2 518 §. — [6]) S:n 17. 6. 1 739 §. — [7]) S:n 22. 6. 1 804 §. — [8]) S:n 19. 8. 2 231 §, Khn jsto 17. 11. 6 528 §. — [9]) Khs 14. 10. 2 778 §. — [10]) S:n 18. 11. 3 117 §. — [11]) S:n 22. 6. 1 805 §. — [12]) S:n 3. 6. 1 540 §. — [13]) S:n 19. 8. 2 232 §. — [14]) Khn jsto 17. 2. 5 214 §, Khs 15. 7. 1 943 §. [15]) S:n 7. 10. 2 682 §. — [16]) S:n 14. 4. 1 073 §. — [17]) S:n 28. 1. 299 §.

sekä 40.46 milj. mk Maunulan Kansanasunnot Oy:n osakepääoman korottamista varten [1]).

Oy. Raisiontien Lämpö Ab:n osakepääoman korottamista varten myönnettiin [2]) 896 000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista ao. määrärahoista.

Eräiden kiinteistöosakeyhtiöiden osakepääomien maksaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) merkitä seuraavat määrät osakkeita jäljempänä mainituissa yhtiöissä sekä myöntää määrärahat tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan luvun Muut sijoitukset nimikkeeltä Asuntorakennustoiminnan tukeminen, kaupunginhallituksen käytettäväksi osakepääomien maksamista varten:

1)	Kiinteistö-oy. Ohjaajantie 11-13	4108	osaketta	à 10 000 = 41.08	milj. mk
2)	Kiinteistö-oy. Tolarintie 3-11	3728	»	à 10 000 = 37.28	» »
3)	Kiinteistö-oy. Roihuvuorentie 10-16	3568	»	à 10 000 = 35.68	» »
4)	Kiinteistö-oy. Tuhkimontie 10-14	3718	»	à 10 000 = 37.18	» »
5)	Kiinteistö-oy. Maunulan Kirkkomäki 2-4	4018	»	à 10 000 = 40.18	» »
6)	Kiinteistö-oy. Rajametsäntie 22—24	5038	»	à 10 000 = 50.38	» »

Asunto-oy. Mäyränkallio oikeutettiin [4]) lunastamaan kaupungilta osakkeet n:o 1963—2008, joiden ostamisesta eräs ostaja oli luopunut, sillä ehdolla, että yhtiö suorittaisi kaupantekotilaisuudessa osakkeiden 317 952 mk:n suuruisen kauppahinnan loppuosan 6 ¼ %:n korkoineen 1. 5. alkaen.

Asunto-oy. Soutaja-Roddaren Bostads ab. -nimisen yhtiön osakkeiden lopullisen myyntihinnan vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]) kehottaa rahatoimistoa palauttamaan em. mainitun yhtiön osakkeiden ostajille XV Olympia Helsinki 1952 Rakennustoimikunnan laatiman luettelon mukaisesti yhteensä 3 632 832 mk ja perimään heiltä lisämaksuina saman luettelon mukaan 16 832 mk sekä antaa kaupunginhallituksen asiamiesosaston tehtäväksi huolehtia siitä, että lopullisesta kauppahinnasta tehtäisiin merkintä luovutussopimuksiin ja että osakkeet siirrettäisiin ostajille.

Alkoholiliikkeen voittovarat. Merkittiin [6]) tiedoksi, että sosiaaliministeriö oli päättänyt jakaa alkoholiliikkeen v:n 1953 vuosivoiton ylijäämästä kaupungille tulevana osuutena rahamäärän, joka vastaa sataa markkaa jokaista kunnassa v. 1953 henkikirjoitettua Suomen ja ulkomaan kansalaista kohti eli 39.451 milj. mk. Kaupungille jaettiin tällöin ensimmäisen kerran mainittuja ylijäämävaroja myös kaupungissa henkikirjoitettujen ulkomaalaisten osalta.

Kaupungin väestön määrä. Merkittiin [7]) tiedoksi Tilastollisen päätoimiston ilmoitus, että kaupungin henkikirjoitetun väestön luku 1. 1. oli 396 343 henkeä.

Helsingin maalaiskunnan ja kaupungin välinen taloudellinen välienselvitys. Helsingin maalaiskuntaa kehotettiin [8]) viipymättä siirtämään kaksi Kellokosken piirimielisairaalan osuutta kaupungille ja kiirehtimään tilityksen antamista v:n 1947 jälkeen kertyneistä veroista ja muista tulojäämistä. Kaupunginhallitus päätti samalla pyytää Uudenmaan lääninhallitusta velvoittamaan Helsingin maalaiskunnan kiireellisesti antamaan po. tilityksen. Edelleen kaupunginhallitus päätti [9]) antaa kaupunginreviisori S. Törnqvistin ja rakennusviraston tiliviraston kamreerin R. Brandtin tehtäväksi tutkia jakamattoman maalaiskunnan tulojen ja menojen jälkitilityksen vv. 1946—1953 sekä kehotti heitä antamaan kaupunginhallitukselle lausuntonsa asiasta. Kaupunginhallitus päätti [10]) sittemmin hyväksyä maalaiskunnan laatiman jälkitilitysehdotuksen siten muutettuna, että kaupunki ei korvaisi maalaiskunnan vv. 1950—1953 suorittamia Kellokosken sairaalan kannatusmaksuja, yht. 236 500 mk, kahdesta kaupungille siirtyneestä sairaalapaikasta ja että kaupunki suorittaisi maalaiskunnalle korkoa yhteensä 350 646 mk, jolloin kaupungin maalaiskunnalle suoritettava tasoituserä olisi 3 milj. mk. Samalla kaupunginhallitus päätti [11]), että maalaiskunnalle suoritetusta 3 milj. mk:n määrästä on 780 619 mk osoitettava em. selvittelytililtä ja 2 219 381 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kunnallisverotus. Kaupunginhallitus päätti [12]) vahvistaa kertomusvuoden kunnallisveron kannantapäivät 11.—28. 10. väliseksi ajaksi rahatoimiston esityksen mukaisesti.

---

[1]) Khs 28. 1. 303 §. — [2]) S:n 28. 1. 289 §. — [3]) S:n 19. 8. 2 222 §. — [4]) Khn jsto 7. 7. 5 893 §. — [5]) Khs 28. 4. 1 204 §. — [6]) S:n 28. 10. 2 891 §. — [7]) S:n 19. 8. 2 218 §. — [8]) S:n 4. 2. 347 §. — [9]) S:n 8. 4. 983 §. — [10]) S:n 1. 7. 1 819 §. — [11]) S:n 9. 9. 2 394 §. — [12]) S:n 23. 9. 2 522 §.

Merkittiin [1]) tiedoksi, että v:n 1953 kunnallisverojen ennakkojen palautukset oli tarkoitus suorittaa ajalla 16.—30. 11.

V:n 1955 kunnallisverojen ennakkokannanta päätettiin [2]) toimittaa neljässä erässä, joiden kantoajat olivat: I erä 15.—28. 2. 1955, II erä 16.—28. 5. 1955, III erä 15.—29. 8. 1955 ja IV erä 15.—28. 11. 1955.

Merkittiin [3]) tiedoksi verotusvalmisteluviraston ilmoitus, että v:lta 1953 suoritetun kunnallistaksoituksen veroäyrimäärä nousi tarkistettujen laskelmien mukaan 1 045 908 881 veroäyriin, jotka jakaantuivat seuraavasti: kiinteistötuloista 34 968 573 äyriä, elinkeino- ym. tuloista 256 242 675 äyriä sekä palkanluontoisista tuloista 754 697 633 äyriä.

Kaupunginhallitus päätti [4]) vahvistaa v:n 1953 tuloista maksuun pantavan kunnallisveron veroäyrin hinnaksi 13 mk.

V:n 1947 perimättä jääneiden kunnallisverojen poistamiseksi tileistä myönnettiin [5]) ao. määrärahoista 42 168 388 mk rahatoimiston käytettäväksi. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa rahatoimiston vastaisuudessa antamaan ulosottoviranomaisten palauttamat perimis-estetodistuksilla varustetut ja revisiotoimiston tarkastamat kunnallisverojen perimiskortit jollekin lakimiehelle perimistoimenpiteitä varten sellaisin ehdoin, että palkkiona suoritettaisiin 20 % perityistä ja kaupungille tilitetyistä verovaroista.

Sittemmin merkittiin [6]) tiedoksi varatuomari R. Furuhjelmin selonteko hänen kertomusvuoden aikana suorittamastaan verorästien perimisestä.

Kaupunginhallitus päätti [7]) pyytää Kaupunkiliittoa ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin sellaisen muutoksen aikaansaamiseksi lainsäädäntöön, että myös kunnallisveroa vastaava osuus pidätettäisiin ennakolta veikkaus- ja arpajaisvoitoista.

Oy. Obligaatiolainarahaston anottua, että kaupungin yhtiön vuosihaasteasiassa valvoman 510 000 mk:n verosaatavan vakuudeksi hyväksyttäisiin yhtiön Oy. Pohjoismaiden Yhdyspankkiin avoimeen säilytykseen tallettamat 10 kpl Oy. Kaukas Ab. -nimisen yhtiön osakkeita, joiden arvo 24. 11. noteeratun ostokurssin mukaan oli 1.05 milj. mk, yleisjaosto päätti [8]) hyväksyä yhtiön asettaman vakuuden.

Kunnallisen ja kirkollisen veronkannon yhdistämistä koskeva valitus. Merkittiin [9]) tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli harkinnut oikeaksi kumota lääninhallituksen valituksenalaisen päätöksen ja hylätä kaupunginvaltuuston päätöstä koskevat vtt Hakulisen, Kiven ja Saastamoisen valitukset. Samalla kaupunginhallitus päätti lähettää jäljennökset ko. korkeimman hallinto-oikeuden päätöksestä kaupunginlakimiehelle sekä kehottaa häntä ryhtymään asian vaatimiin mahdollisiin toimenpiteisiin.

Valtion suorittaman ennakkoveron tilitysprosentti. Kaupunkiliitto ja Maalaiskuntien liitto olivat anoneet [10]) valtiovarainministeriöltä, että v:n 1954 veroennakot suoritettaisiin kunnille 100 %:n mukaan siihen saakka, kunnes olisi saatu selville v:n 1953 tulojen taksoituksessa kertyneet äyrimäärät. Ministeriö ei kuitenkaan ollut suostunut ehdotukseen, vaan määrännyt, että lääninhallitukset saisivat maksaa kunnille ennakolta 90 % siitä määrästä, joka saatiin, kun verovelvollisilla v:lta 1952 olleita, heidän asuinpaikkansa perusteella taksoitettavia tuloja vastaava veroäyrimäärä kerrottiin voimassa olevalla ennakkoveroäyrin hinnalla. Näin lasketut etumaksut suoritettaisiin kunnille, kunnes ne ilmoittaisivat v:lta 1953 toimitettuun taksoitukseen perustuvan lopullisen veroäyrimäärän, minkä jälkeen kunnille suoritettaisiin etumaksua sen mukaan kuin myöhemmin määrättäisiin. Tämän päätöksen johdosta kaupunginhallitus päätti [11]) lähettää lähetystön sekä pääministerin että valtiovarainministerin luokse esittämään kaupungin huolestumisen asiassa sekä samalla esittämään, että mainittu päätös otettaisiin uudelleen harkittavaksi. Lähetystöön valittiin kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Aho, rahatoimenjohtaja v. Frenckell sekä jäsenet Järvinen, Loppi ja Saastamoinen. Valtiovarainministeriö oli sittemmin, asiaa uudelleen harkittuaan päättänyt [12]), että ministeriö aikanaan antaisi lääninhallituksille määräykset siitä, että kertomusvuoden IV neljännesmaksun yhteydessä kaikki v:n 1954 ennakko-osuudet tasoitettaisiin siten, että ne keskimääräisesti laskien mahdollisimman tarkasti vastaisivat lopullisia vero-osuuksia ja olisivat siinä mielessä

---

[1]) Khs 14. 10. 2 742 §. — [2]) S:n 23. 12. 3 430 §. — [3]) S:n 17. 6. 1 701 §, 23. 9. 2 526 §. — [4]) S:n 22. 6. 1 762 §. — [5]) S:n 4. 3. 637 §. — [6]) S:n 2. 12. 3 232 §. — [7]) S:n 6. 5. 1 225 §. — [8]) Khn jsto 1. 12. 6 583 §. — [9]) Khs 9. 12. 3 291 §, ks. s. 29. — [10]) Khs 18. 3. 758 §. — [11]) S:n 5. 6. 1 550 §. — [12]) S:n 1. 7. 1 822 §.

täysimääräisiä. Ministeriö päätti ennen IV neljännesmaksun suoritusta hankkia Suomen Pankin taloustieteellisen tutkimuslaitoksen tutkijalta lausunnon ja määrätä sen perusteella prosenttiluvun, joka vastaisi em. täysimääräistä ennakkosuoritusta. Kertomusvuoden II ja III neljännesmaksu suoritettaisiin kuitenkin kunnille ministeriön aikaisempien määräysten mukaisesti. Sittemmin valtiovarainministeriö oli muuttanut [1]) em. määräyksiä siten, että kunnille saatiin, mikäli ne olivat ilmoittaneet v:lta 1953 toimitettuun taksoitukseen perustuvan lopullisen veroäyrimäärän, maksaa kertomusvuoden aikana vuosineljänneksittäin 105 % määrästä, joka saatiin, kun verovelvollisilla v:lta 1953 olleita, heidän asuinpaikkansa perusteella taksoitettavia tuloja vastaava veroäyrimäärä kerrotaan kertomusvuonna voimassa olevalla ennakkoveroäyrin hinnalla. Lääninhallituksen tulee kertomusvuoden IV neljännesmaksun yhteydessä laskea, mihin määrään sitä ennen kertomusvuoden aikana suoritetut vuosineljännesmaksut nousisivat laskettuna eo. määräysten mukaan sekä ottaa huomioon uuden laskelman mukaisten ja jo todellisuudessa suoritettujen maksujen välinen erotus IV vuosineljännesmaksun lisäyksenä tai vähennyksenä.

Vielä ministeriö oli ilmoittanut [2]) periaatteessa suostuneensa siihen, että v:n 1955 aikana ennakko-osuudet suoritettaisiin I, II ja III neljännesmaksun yhteydessä siten, että ne keskimäärin vastaisivat 90 % täysimääräisestä suorituksesta, minkä jälkeen v:n 1955 kaikki ennakko-osuudet IV neljännesmaksun yhteydessä tasoitettaisiin siten, että ne keskimääräisesti laskien mahdollisimman tarkoin vastaisivat lopullisia vero-osuuksia ja olisivat siinä mielessä täysimääräisiä.

Talousarvio. V:n 1954 talousarvion noudattamista koskeva kiertokirje päätettiin [3]) lähettää kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille sekä virastoille ja laitoksille.

V:n 1954 lisätalousarviota koskeva kirjelmä merkittiin [4]) tiedoksi.

V:n 1955 talousarvion laatimista koskeva kaupunginhallituksen kirjelmä päätettiin [5]) lähettää kaikille lauta- ja johtokunnille sekä virastoille ja laitoksille.

Kaupunginhallitus päätti esittää [6]) kaupunginvaltuustolle, että se käsitellessään v. 1955 talousarviota vahvistaisi mietinnössä n:o 22 mainitut momentit mietinnön mukaisesti sekä hyväksyisi [7]) talousarvion lopullisesti mietinnön n:o 23 mukaisesti.

V:n 1955 talousarvion ja tilisäännön määräysten noudattamista koskeva kiertokirje päätettiin [8]) lähettää kaikille lauta- ja johtokunnille, virastoille ja laitoksille.

Tilien asemaa ja talousarvion toteutumista koskevat ilmoitukset merkittiin tiedoksi.

Tilinpäätös. Kaupunginhallitus päätti [9]) hyväksyä v:n 1953 tilinpäätöksen.

Jäsenmaksut. Kaupunkiliitto oli ilmoittanut [10]), että liiton 16 mk:n suuruinen jäsenmaksu kutakin kaupungissa v. 1953 henkikirjoitettua asukasta kohden olisi viimeistään kertomusvuoden helmikuun aikana suoritettava Kaupunkiliitolle ja että suorituksesta saataisiin vähentää 3.723 milj. mk liikaa suoritettu jäsenmaksu v:lta 1951. Samaten oli Kaupunkiliitto ilmoittanut [11]), että liiton jäsenkuntien vuosimaksu v:lta 1955 oli 16 mk jäsenkunnan kutakin henkikirjoitettua asukasta kohti v. 1954 toimitetun henkikirjoituksen mukaan ja esittänyt, että maksu suoritettaisiin viimeistään 1. 3. 1955 mennessä, jolloin rahalähetyksen ohessa oli lähetettävä ilmoitus asukasluvusta v:n 1954 henkikirjoituksen mukaan. Yleisjaosto päätti kehottaa rahatoimistoa suorittamaan vuosimaksut ja lähettämään pyydetyn ilmoituksen asukasluvusta.

Yleisen kunnallishallinnon pääluokan lukuun Erinäiset hallintomenot kuuluvista ao. määrärahoista suoritettiin seuraavat jäsenmaksut: 40 000 mk Tapaturmantorjuntayhdistykselle [12]); 100 000 mk Kemian Keskusliitolle [13]) ja 5 000 mk Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliitolle [14]).

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Maistraatti. Kaupunginhallitus päätti [15]) antaa suostumuksensa siihen, että avoinna oleva kunnallisneuvosmiehen virka jätettäisiin toistaiseksi täyttämättä.

Merkittiin [16]) tiedoksi maistraatin ilmoitus kahden oikeusneuvosmiehen viran haettavaksi julistamisesta.

---

[1]) Khs 16. 12. 3 380 §. — [2]) S:n 11. 11. 3 032 §. — [3]) S:n 14. 1. 91 §. — [4]) S:n 3. 6. 1 500 §. — [5]) S:n 28. 4. 1 172 §. — [6]) S:n 15. 12. 3 339 §. — [7]) S:n 16. 12. 3 374 §. — [8]) S:n 30. 12. 3 522 §. — [9]) S:n 14. 4. 1 040 §. — [10]) Khn jsto 10. 2. 5 143 §. — [11]) S:n 3. 11. 6 413 §. — [12]) S:n 24. 2. 5 223 §. — [13]) S:n 7. 1. 5 014 §. — [14]) S:n 8. 12. 6 628 §. — [15]) Khs 21. 1. 173 §. — [16]) S:n 22. 6. 1 750 §.

Samaten merkittiin [1]) tiedoksi, että kunnallisneuvosmies Y. Similälle oli 15. 8. lukien myönnetty ero virastaan.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [2]) 150 000 mk muutostöiden suorittamista varten maistraatin arkiston huoneistossa.

Varastohuoneiden käyttäminen työhuoneina, ks. s. 167

Ulosottolaitos. Muuttaen aikaisempaa päätöstään [3]) kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa II kaupunginvoudin sekä Helsinki—Huopalahden ja Helsinki—Malmin kaupunginvoudit suorittamaan 1. 7. lukien alaisilleen ulosottoapulaisille, jotka käyttivät joko omaa puhelinta virkatehtävien hoidossa taikka omaa asuntoaan yleisön vastaanottoon, korvauksena oman puhelimen käytöstä 1 000 mk ja asunnon käyttämisestä yleisön vastaanottamiseen samoin 1 000 mk kuukaudelta ao. kaupunginvoudin harkinnan mukaan.

Määrärahoista »Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat, kaupunginhallituksen käytettäväksi» myönnettiin [5]) 478 640 mk seuraavien tilapäisten viranhaltijain palkkaamista varten: avustavan kaupunginvoudin palkkaamista varten Helsinki—Malmin kaupunginvoudin konttoriin kertomusvuoden loppuun 34. palkkaluokan mukaisin palkoin sekä samaan konttoriin toimistoapulaisen palkkaamista varten kahden kuukauden ajaksi 20. palkkaluokan mukaisin palkoin ja toimistoapulaisen palkkaamiseksi II kaupunginvoudin konttoriin kertomusvuoden loppuun 17. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Viranhaltijain vuosilomakustannusten suorittamiseen merkitystä määrärahasta myönnettiin 133 120 mk seuraavien kesälomasijaisten palkkaamista varten: apulaiskaupunginvouti M. Kontulan vuosilomasijaisen palkkaamista varten kuuden viikon ajaksi 16. 2. lukien 34. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin [6]) sekä Helsinki—Malmin kaupunginvoudin konttorin kassanhoitajan, apulaiskassanhoitajan ja yhden toimistoapulaisen vuosilomasijaisen palkkaamista [7]) varten 20. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin. Vielä myönnettiin [8]) 13 290 mk vuosilomakorvauksen suorittamista varten eronneelle toimistoapulaiselle L. A. Halmeelle.

V:n 1951 talousarvion sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan kuuluvasta, »Kohonneiden painatus- ja sidontakustannusten suorittamiseen, kaupunginhallituksen käytettäväksi» merkitystä määrärahasta myönnettiin [9]) 589 968 mk kaupunginvoudinkonttoreille mainittuun tarkoitukseen.

Kaupunginhallitus päätti [10]) tehdä valtioneuvostolle esityksen, että kaupungille suoritettaisiin 521 000 mk:n korvaus kaupungin perimiskuitin käyttämisestä valtionverojen pakkoperinnässä v. 1953. Samalla kaupunginhallitus päätti pyytää valtioneuvoston hyväksymistä kaupungin painattamalle perimiskuitille ja esittää, että valtio painattaisi kaupungin mallin mukaisia lomakkeita omalla kustannuksellaan ja oikeuttaisi kaupungin käyttämään niitä myös omien verojensa perimisessä.

Rakennustarkastustoimisto. Kaupunginhallitus päätti [11]), että rakennustarkastustoimiston avoinna oleva arkkitehdin virka saatiin julistaa haettavaksi hakijain omin palkkavaatimuksin.

Eräiden kalustoesineiden hankkimista varten rakennustarkastustoimistoon myönnettiin [12]) yhteensä 368 439 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Kaluston hankinta.

Kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa rakennusmestari R. Lindgrenin käyttämään virkatehtävissään omaa henkilöautoaan ja saamaan siitä vahvistetun korvauksen tavanmukaisin ehdoin. Vielä kaupunginhallitus päätti [14]) 1. 1. 1955 lukien peruuttaa rakennustarkastustoimiston yliarkkitehdille T. Tuoviselle, yli-insinöörille E. Peltoselle ja toimistoinsinöörille E. Hartimolle myöntämänsä oikeudet käyttää omia autojaan virka-ajoihin.

Raastuvanoikeus. Kaupunginhallitus päätti [15]) myöntää ao. määrärahoista 322 260 mk tilapäisen kaupunginpalvelijan palkkaamista varten raastuvanoikeuden XIII osastoon 1. 3.—31. 12. väliseksi ajaksi 27. palkkaluokan mukaisin palkoin sekä kehottaa yhteisteisraastuvanoikeuden yleisjaostoa virkasäännön mukaan julistamaan viran haettavaksi.

---

[1]) Khs 10. 6. 1 636 §. — [2]) S:n 18. 3. 747 §. — [3]) Ks. v:n 1952 kert. — [4]) Khs 3. 6. 1 491 §. — [5]) S:n 13. 5. 1 286 §, 1. 7. 1 811 §, Khn jsto 20. 10. 6 334 §. — [6]) Khs 11. 2. 405 §. — [7]) S:n 20. 5. 1 348 §. — [8]) Khn jsto 3. 11. 6 417 §. — [9]) Khs 21. 1. 174 §, 25. 11. 3 172 §, Khn jsto 15. 12. 6 646 §. — [10]) Khs 26. 5. 1 426 §. — [11]) S:n 28. 10. 2 886 §. — [12]) Khn jsto 2. 6. 5 701 §, 15. 7. 5 908 §. — [13]) Khs 17. 6. 1 682 §. — [14]) S:n 28. 10. 2 885 §. — [15]) S:n 4. 2. 337 §.

Viranhaltijain vuosilomakustannusten suorittamiseen kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta päätettiin [1]) myöntää 250 000 mk raastuvanoikeuden lisääntyneiden vuosilomakustannusten suorittamista varten.

Yhteisraastuvanoikeuden yleisjaosto oli esittänyt uuden raatihuonerakennuksen rakentamista, koska raastuvanoikeuden istuntoihin käytettävä raatihuonerakennus oli ahdas eikä täyttänyt sille asetettuja vaatimuksia. Kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa yhteisraastuvanoikeudelle, ettei kaupungilla ollut taloudellisia mahdollisuuksia sillä kertaa rakentaa uutta raatihuonetta.

Syyttäjistö. Kaupunginhallitus päätti [3]) kehottaa järjestelytoimistoa suorittamaan tutkimuksen kaupunginviskaalien työmäärän tasottamiseksi ja kaupunginviskaalinviraston kanslian työn järjestämiseksi. Tutkimus oli suoritettava niin hyvissä ajoin, että oikeuskansleri voisi käyttää sen tuloksia kaupunginviskaalien v:n 1955 työnjakoa vahvistettaessa. Tutkimusta suoritettaessa oli järjestelytoimiston neuvoteltava kaupunginviskaali H. Kunnaksen ja raastuvanoikeuden sihteerin, oikeusneuvosmies K. Kuisman kanssa.

Kaupunginhallitus päätti [4]), että 34. palkkaluokan mukaan palkatulle tilapäiselle kaupunginviskaalille saatiin 1. 1. lukien suorittaa 38. palkkaluokan mukainen palkka. IX kaupunginviskaalin viransijaiseksi 18. 11.—17. 12. väliseksi ajaksi palkattavan tp. kaupunginviskaalin palkan maksamista varten myönnettiin [5]) 49 340 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista. Samoista määrärahoista myönnettiin [6]) vielä 135 000 mk ylimääräisenä syyttäjänä toimineen lainopin kandidaatin O. Jotunin palkkion maksamista varten.

Yleisjaosto päätti [7]), että varatuomari K. Leinoselle saatiin suorittaa vuosilomakorvaus rahassa ja myöntää sen maksamista varten 3 945 mk ao. määrärahoista.

Yleisjaosto päätti [8]), että kaupunginmuseon varastoon saatiin siirtää kaupunginviskaalinviraston eräs sohva ja kaksi tuolia. Samalla yleisjaosto päätti ilmoittaa virastolle, että kaupungin tilisäännön mukaan viraston päällikköllä oli oikeus päättää kaluston poistamisesta.

Raastuvanoikeuden arkisto. Vapunpäivänä raastuvanoikeuden arkistossa päivystäneiden henkilöiden ylityökorvauksen suorittamista varten myönnettiin [9]) 5 550 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [10]) 240 000 mk järjestelytöiden suorittamista varten raastuvanoikeuden arkistossa rakennustoimiston esittämän kustannusarvion mukaisesti, kuitenkin siten, että Sofiankadun varrella olevan arkistotilan portaisiin ei tehtäisi kaiteita.

Arkiston siirtämisestä taloon Sofiankatu 3 aiheutunut lasku 74 097 mk päätettiin [11]) maksaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Poliisilaitos. Kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa lääninhallitukselle, että kaupunginhallituksen käsityksen mukaan kaupunki ei ole velvollinen suorittamaan lääninkonttorin vaatimaa 1 196 621 mk:n määrää, joka erä käsitti kolmanneksen v. 1943—1952 myydystä poliisilaitoksen kalustosta kertyneestä tulosta, joten kaupunginhallitus ei katsonut voivansa antaa määräystä sanotun erän suorittamiseksi lääninkonttoriin. Lääninkonttori oli sittemmin anonut Uudenmaan lääninhallitukselta, että kaupunki velvoitettaisiin heti suorittamaan puuttuva erä, koska lääninkonttorin käsityksen mukaan tulot ja menot oli laskettava bruttomenoista. Kaupunginhallitus päätti [13]) lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan vaatia, että lääninhallitus hylkäisi lääninkonttorin em. anomuksen, koska kaupunginhallituksen käsityksen mukaan kaupungin osuus poliisilaitoksen kustannuksista määräytyy nettomenojen perusteella.

Poliisilaitoksen v:n 1953 ylläpitokustannusten kaupungin osuus 262 378 203 mk päätettiin [14]) suorittaa Uudenmaan lääninhallitukselle heinäkuun kuluessa.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [15]) 300 000 mk talossa Aleksanterinkatu 16—18 olevan, poliisilaitoksen rikososaston käyttöön luovutettavan huoneiston muutos- ja korjaustöitä varten. Vielä myönnettiin [16])

---

[1]) Khn jsto 28. 10. 2 887 §. — [2]) Khs 8. 4. 969 §. — [3]) S:n 21. 1. 175 §. — [4]) S:n 18. 3. 749 §. — [5]) Khn jsto 17. 11. 6 499 §. — [6]) Khs 14. 4. 1 030 §. — [7]) Khn jsto 13. 10. 6 289 §. — [8]) S:n 6. 10. 6 248 §. — [9]) S:n 19. 5. 5 637 §. — [10]) Khs 28. 1. 244 §. — [11]) Khn jsto 9. 9. 6 110 §. — [12]) Khs 14. 1. 80 §. [13]) S:n 4. 3. 630 §. — [14]) S:n 22. 4. 1 103 §. — [15]) S:n 26. 5. 1 466 §. — [16]) S:n 15. 7. 1 886 §.

yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 320 000 mk samassa talossa olevan poliisilaitoksen liikennetoimiston huoneistossa suoritettavia korjaustöitä varten.

Kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 690 000 mk poliisilaitoksen käytettäväksi *lasten ja koulunuorison liikenneturvallisuusopetusta* varten esitetyn suunnitelman mukaisesti sekä pyytää poliisilaitosta ennen v:n 1955 tammikuun loppua lähettämään kaupunginhallitukselle selostuksen varojen käytöstä.

Mainosten projisoimislaitteen asentamista koskevan anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa poliisilaitokselle, ettei sillä ollut huomauttamista anomuksen johdosta, mikäli poliisilaitos katsoi voivansa siihen suostua. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa asiasta poliisijärjestyksen uusimista käsittelevälle komitealle huomioon otettavaksi mainostusta koskevia määräyksiä laadittaessa.

Mainospäällikkö E. Lybilmowille myönnettiin [3]) oikeus asettaa mainosten projisoimislaite Pieni Roobertinkatu 1—3:ssa sijaitsevan talon katolle 100 000 mk:n vuosivuokrasta sekä sähkölaitoksen määräämin muin ehdoin.

Avustukset. Poliisikunnan Keskusliitolle päätettiin [4]) myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 10 000 mk:n avustus Suomen Poliisilehden Helsingin numeron julkaisemista varten.

4. Palotointa koskevat asiat

Palolautakunta. Alistettuaan tutkittavakseen palolautakunnan päätöksen, joka koski talouspäällikkö N.-G. Holmquistin valitsemista lautakunnan sihteerin virkaan kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa lautakunnan täyttämään sanotun tilapäisen viran sitä haettavaksi julistamatta sekä hyväksyä lautakunnan päätöksen olemaan voimassa kauintaan kertomusvuoden loppuun. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [6]), että palolautakunnan alistettu päätös maksaa talouspäällikkö Holmquistille 1. 2. lukien toistaiseksi 16 500 mk:n kuukausipalkkio lautakunnan sihteerin tehtävien hoitamisesta, jätettäisiin muuttamattomana voimaan.

Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä palolautakunnan 18. 12. 1953 tekemän päätöksen jaoston asettamisesta selvittämään palo- ja vartioasemaverkostoa koskevan selvityksen tarpeellisuutta.

Vielä kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä palolautakunnan alistetun päätöksen palkkioiden maksattamisesta palokunnan 18. 12. 1953 asettaman jaoston puheenjohtajalle, jäsenille ja sihteerille.

Palolaitos. Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa palolautakunnan suorittamaan palotarkastuksiin aikana 11. 1.—20. 5. komennetuille kuudelle palomiehelle 1 080 mk:n suuruisen erikoispalkkion määrärahoista Muut palkkamenot [9]) ja aikana 20. 9. — 8. 12. samansuuruisen erikoispalkkion määrärahoista Viranhaltijain sunnuntai- ja ylityö- sekä päivystyskorvaukset [10]).

Kaupunginhallitus päätti [11]), ettei palolautakunnan 18. 12. 1953 tekemää päätöstä täyttää kolme palokersantin virkaa saatu panna täytäntöön, ennenkuin kysymys lautakunnan oikeudesta täyttää palokersantin ja muita palokunnan alipäällystöön kuuluvia virkoja olisi lopullisesti ratkaistu.

Palolaitoksen korjaamon työntekijälle Y. Lehtoselle saatiin [12]) suorittaa hänen normaalituntipalkkaansa vastaavat palkkaedut hänelle 16.—25. 5. Pohjoismaiden palomiesten opintopäiviin osallistumista varten myönnetyn loman ajalta.

Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan tiedusteltua, katsoiko kaupunginhallitus aiheelliseksi, että yhtiö valittaisi vakuutusoikeuden päätöksestä, joka koski palomies A. O. Halttusen tapaturma-asiaa, kaupunginhallitus päätti [13]) ilmoittaa vakuutusyhtiölle, että oli katsottava kaupungin edun mukaiseksi, että yhtiö valittaa em. päätöksestä korkeimpaan oikeuteen.

Virantoimituksessa 27. 12. 1953 tapaturmaisesti kuolleen palomies E. Lohmanin les-

---

[1]) Khs 14. 1. 125 §. — [2]) S:n 13. 5. 1 332 §. — [3]) S:n 3. 6. 1 516 §. — [4]) Khn jsto 12. 5. 5 600 §. — [5]) Khs 28. 1. 241 §. — [6]) S:n 26. 5. 1 449 §. — [7]) S:n 14. 4. 1 053 §. — [8]) S:n 14. 4. 1 054 §. — [9]) S:n 4. 2. 356 §. — [10]) S:n 2. 9. 2 314 §. — [11]) S:n 14. 4. 1 053 §. — [12]) S:n 8. 4. 991 §. — [13]) S:n 18. 3. 770 §.

kelle L. Lohmanille päätettiin [1]) myöntää 308 400 mk:n suuruinen erikoiskorvaus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Palolautakunnan esitykset eräiden virka-asuntojen määräämisestä hyväksyttiin [2]).

Kaupunginhallitus päätti [3]) muuttaa palolautakunnan 25. 11. 1953 tekemää päätöstä yhdistettyjen matala- ja korkeapainepumppujen tilaamista koskevalta osalta siten, että palolaitokselle saatiin tilata 2 Rosenbauer-merkkistä yhdistettyä matala- ja korkeapainepumppua edellyttäen, että saataisiin tarvittavat lisenssit ja valuutta.

Sittemmin kaupunginhallitus päätti [4]) kumota palolautakunnan 2. 12. 1953, 8. 12. 1953, 18. 12. 1953 ja 7. 1. tekemät päätökset, jotka koskivat Rosenbauer pumppujen ja niihin kuuluvien laitteiden tilaamista.

Palolautakunnan saatua kahta em. pumppua, mallia 51000, koskevan ennakkolaskun, määrältään 769 692 mk se oli esittänyt, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin mainitun ennakkolaskun suorittamiseksi. Viitaten 1 051 ja 1 053 §§:ssä oleviin päätöksiin kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa palolautakunnan, mikäli se katsoi ko. mallia olevien pumppujen hankkimisen tarkoituksenmukaisimmaksi, suorittamaan niiden hankkimisesta aiheutuvat kustannukset kalustonhankintamäärärahojaan käyttäen sillä edellytyksellä, ettei mallia 53000 olevia pumppuja sillä kertaa hankittaisi.

Vielä kaupunginhallitus päätti [6]) kumota palolautakunnan kokouksissaan 18. 12. 1953 ja 7. 1. tekemät päätökset, jotka koskivat Oy. Veljekset Kulmala Ab:lta tilattavaa palokalustoa.

Merkittiin [7]) tiedoksi, että korkein oikeus oli 16. 3. antamassaan päätöksessä, kumoten lääninhallituksen valituksenalaisen päätöksen, poistanut kaupunginhallituksen v. 1952 tekemän päätöksen, joka koski Karhula Oy:ltä tilattuja nokkapumppuja.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [8]) 1.25 milj. mk pääpaloaseman tornin huippuosan muutos- ja korjaustöitä varten.

Sanoma Oy:n anottua, että pääpaloaseman tontin pohjoispäässä oleva tiiliaita purettaisiin sekä että pihaa tontin rajalla tuettaisiin, kaupunginhallitus päätti [9]) suostua anomukseen sillä ehdolla,

1) että hakijan anomat toimenpiteet toteutetaan siten, etteivät ne olisi esteenä, jos pääpaloaseman tontille vastaisuudessa mahdollisesti haluttaisiin sijoittaa rakennuksia Korkeavuorenkadun varrelle tai pitkin tontin n:o 10 rajaa,

2) että rakennustyöt suoritetaan siten, ettei sisäänkäynti pääpaloaseman tontin alla olevaan väestönsuojaan tulisi estetyksi,

3) että tiiliaidan tilalle rakennetaan rakennusviraston ja rakennustarkastustoimiston hyväksymä muuri tai pääty,

4) että pääpaloaseman piha saatetaan niin pian kuin mahdollista entiseen kuntoon ja

5) että kaikki mainitut toimenpiteet suoritetaan hakijan kustannuksella.

Merisatamassa Huvilakadun päässä sijaitseva entinen purkauslaituri päätettiin [10]) luovuttaa palolaitokselle ruiskuveneiden laiturina käytettäväksi. Laiturin kunnostamista varten myönnettiin 190 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Ruiskuveneen hankinnassa käytetyn asiantuntijan palkkion suorittamiseen myönnettiin [11]) kalustonhankintamäärärahoista 100 000 mk.

Palokaivot. Kaupunginhallitus päätti [12]), että esikaupunkialueen palokaivojen ja altaiden rakentamista koskevaa yleissuunnitelmaa muutetaan siten, että Etelä-Kaarelan ja Lassaksen asutusalueille rakennetaan suunnitellut kaksi palokaivoa käyttäen palokaivojen rakentamista varten varattua määrärahaa. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa neuvottelemaan Etelä-Kaarelaan rakennettavan palokaivon lopullisesta paikasta kiinteistöviraston kanssa.

Vesisäiliöiden lahjoittaminen. Palolaitos oikeutettiin luovuttamaan korvauksetta Oulunkylän VPK:lle kaksi 1 000 l:n vetoista vesisäiliötä paloautoihin asennettavaksi [13]) sekä Karjalan Tulentorjujat yhdistykselle 1 000 l:n vetoinen vesisäiliö [14]).

---

[1]) Khs 4. 2. 361 §. — S:n [2]) 18. 3. 772 §, 22. 6. 1 768, 1 769 §. [3]) S:n 14. 4. 1 051 §. — [4]) S:n 11. 2. 401 §, 14. 4. 1 052, 1 053, 1 054, 1 055 §, 20. 5. 1 366 §, 23. 9. 2 534 §. — [5]) S:n 14. 4. 1 056 §. — [6]) S:n 14. 4. 1 053, 1 054, 1 057 §. — [7]) S:n 17. 3. 1 709 §. — [8]) S:n 13. 5. 1 304 §. — [9]) S:n 28. 10. 2 899 §. — [10]) S:n 1. 7. 1 830 §. — [11]) S:n 18. 11. 3 102 §. — [12]) S:n 14. 1. 103 §. — [13]) Khn jsto 17. 2. 5 202 §. — [14]) S:n 21. 4. 5 499 §.

5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveydenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Toreilla noudatettavaa siisteyttä koskevat ohjeet. Kaupunginhallitus päätti [1]), koska terveydenhoitolautakunta oli hyväksyessään ohjeet Helsingin kaupungin toreilla noudatettavasta siisteydestä ylittänyt toimivaltansa, kumota lautakunnan päätöksen.

Maidon ja kerman keräilyautonkuljetusta ja maitolaitureita koskevat määräykset. Kaupunginhallitus päätti [2]) kumota terveydenhoitolautakunnan päätöksen, jolla lautakunta oli hyväksynyt maidon ja kerman keräilyautonkuljetusta ja maitolaitureita koskevat määräykset.

Alueläkärit. Alistettuaan tutkittavakseen terveydenhoitolautakunnan päätöksen määrätä lääketieteen lisensiaatti J. K. Rekola hoitamaan päivystävän lääkärin virkaa Suomenlinnassa kaupunginhallitus päätti [3]) oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan täyttämään sanotun viran sitä haettavaksi julistamatta ja sen jälkeen hyväksyä lautakunnan em. päätöksen.

Kotisairaanhoitoasemien perustamista ja huoneiden hankkimista niitä varten koskevan terveydenhoitolautakunnan esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [4]) kehottaa kiinteistölautakuntaa esittämään tarkoitukseen sopivat huoneistot kustannuslaskelmineen. Sittemmin päätettiin [5]) 1. 9. lukien vuokrata Töyryntie 4:stä 24 m²:n suuruinen huoneisto kotisairaanhoitoasemaksi 2 640 mk:n kuukausivuokrasta lämmityksineen.

Edelleen päätettiin [6]) Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti-säätiöltä talosta Huopalahdentie 5 vuokrata kadunpuoleinen, askartelutarkoituksiin varattu 26 m²:n suuruinen huone käytettäväksi kotisairaanhoitajan vastaanottohuoneena 1. 6. lukien toistaiseksi, irtisanomisaikana 3 kk, 2 860 mk:n kuukausivuokrasta sekä sillä ehdolla, että talon asukkaille varataan sairaanhoitoasemalla toistaiseksi yhden tunnin vastaanottoaika arkipäivisin klo 14—15 sekä sunnuntaisin sopimuksen mukaan sekä että muuta yleisöä varten varataan niin ikään yhden tunnin vastaanottoaika arkipäivisin klo 15.30—16.30.

Terveydenhoitovirasto. V:n 1951 talousarvion sekalaisten yleisten menojen pääluokan käyttövaroista »Kohonneiden painatus- ja sidontakustannusten suorittamiseen, kaupunginhallituksen käytettäväksi» myönnettiin [7]) 135 000 mk mainittuun tarkoitukseen.

Terveydenhoitoviraston toimistoapulainen T. Lehto oikeutettiin [8]) pitämään 150 000 mk:n käteiskassaa.

Terveydenhoitolautakunnan sanomalehtien tilaamista koskeva päätös saatiin [9]) panna täytäntöön siten muutettuna, että The Red Cross World -niminen lehti jätettäisiin tilaamatta.

Rottien hävittämisestä aiheutunut Kiinteistö Oy. Itä Kaivopuisto 23 A -nimisen yhtiön maksettavaksi asetettu 2 750 mk:n lasku päätettiin [10]) suorittaa Sekalaisten tulojen poistot ja palautukset määrärahasta.

Terveydellisten tutkimusten laboratorion esimies B. Willberg oikeutettiin [11]) pitämään 10 000 mk:n käteiskassaa.

Terveydellisten tutkimusten laboratorion sanomalehtien tilaamista koskeva päätös saatiin [12]) panna täytäntöön siten muutettuna, ettei toimistoon saatu tilata Hygienisk Revy ja Mikrochemie vereinigt mit Mikrochemica Acta nimisiä lehtiä.

Eläinlääkintäosasto. Kaupunginhallitus päätti [13]) julistaa kaupungineläinlääkärin viran haettavaksi hakijain esittämin omin palkkavaatimuksin ja määrätä [14]) apulaiskaupungineläinlääkärin B. Österholmin hoitamaan avoinna olevaa virkaa siihen kuuluvin palkkaeduin 1. 5. lukien toistaiseksi, kuitenkin korkeintaan siksi, kunnes virka vakinaisesti täytettäisiin ja valittu voi ottaa viran vastaan. Virkaan valittiin [15]) sittemmin sitä väliaikaisena hoitanut eläinlääkintätohtori B. Österholm. Hänelle myönnettiin henkilökohtaisena palkanlisänä 48. ja 50. palkkaluokan välinen erotus.

Alistettuaan tutkittavakseen terveydenhoitolautakunnan tekemän päätöksen, jolla lautakunta oli vahvistanut ylioppilas H. H. Airion valitsemisen eläinlääkintäosaston tila-

---

[1]) Khs 14. 10. 2 767 §. — [2]) S:n 29. 7. 1 962 §, 11. 11. 3 046 §. — [3]) S:n 4. 2. 335 §. — [4]) S:n 11. 2. 437 §. — [5]) S:n 23. 12. 3 452 §. — [6]) S:n 14. 10. 2 761 §. — [7]) Khn jsto 24. 11. 6 543 §, 15. 12. 6 647 §. — [8]) S:n 8. 12. 6 614 §. — [9]) Khs 9. 12. 3 309 §. — [10]) Khn jsto 17. 2. 5 207 §. — [11]) S:n 8. 12. 6 614 §. — [12]) Khs 9. 12. 3 309 §. — [13]) S:n 18. 3. 777 §, 20. 5. 1 373 §. — [14]) S:n 13. 5. 1 326 §. — [15]) S:n 19. 8. 2 216 §, 16. 9. 2 454 §.

päiseksi kaitsijaksi siitä huolimatta, ettei Airio esittämänsä lääkärintodistuksen perusteella ollut tehtävään sopiva, kaupunginhallitus päätti [1]), että lautakunnan päätös saatiin panna täytäntöön sillä ehdolla, että valinta olisi voimassa korkeintaan 31. 12. saakka.

Kaupungineläinlääkäri W. Ehrströmille päätettiin [2]) myöntää ero virastaan 30. 4. lukien.

Kaupungineläinlääkäri B. Österholmille myönnettiin 50 000 mk:n suuruiset ennakkovarat ja lääkintäosaston toimistoapulaiselle A. Lindrothille 20 000 mk:n ennakkovarat v:ksi 1955 [3]).

Maidontarkastamo. Kaupunginhallitus päätti [4]) kehottaa asiamiesosastoa kaupungin puolesta allekirjoittamaan kauppa- ja teollisuusministeriön hyväksymän sopimuksen, joka koski maidontarkastamon laboratorion ja terveydellisten tutkimusten laboratorion toimintaa elintarvikeasetuksen edellyttäminä elintarviketutkimuslaitoksina ja palauttamaan sen jälkeen sopimuksen toisen kappaleen kauppa- ja teollisuusministeriölle.

Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä maidontarkastamon esityksen, jonka mukaan maidon näytteidenotto järjestetään sunnuntaisin siten, että meijeriliikkeet suorittavat osansa henkilökunnan sunnuntaityökorvauksista.

Maidontarkastamoon päätettiin [6]) näytteidenottajan sijasta palkata 23. palkkaluokan autonkuljettaja 1. 9. lukien käyttämällä palkkaukseen tp. näytteidenottajan säästynyttä palkkaa.

Maidontarkastamon siivoustyöt päätettiin [7]) järjestää siten, että avoinna olevaa siivoojan virkaa ei toistaiseksi julistettaisi haettavaksi eikä täytettäisi, vaan järjestettäisiin siivous käyttämällä työsuhteessa olevaa siivoustyövoimaa, jolle suoritettaisiin palkka työsopimussuhteessa olevien siivoojien yleisen palkkausnormin mukaisesti ja järjestelytoimiston laskeman tuntimäärän perusteella.

Sanomalehtien tilaamista maidontarkastamoon koskeva terveydenhoitolautakunnan alistettu päätös saatiin [8]) panna täytäntöön siten, että tilaamatta jätettäisiin Internationale Zeitschrift für Vitaminforschung ja Nordisk Mejeritidskrift nimiset julkaisut.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9]) 120 000 mk Työpajankatu 2:ssa toimivan maidontarkastamon pesuhuoneen ilmanvaihdon parantamiseksi.

Ammattientarkastus. Kaupunginhallitus päätti [10]) myöntää ammattientarkastaja E. Sundbäckille eron virastaan 10. 5. lukien sekä määrätä virkaa väliaikaisesti hoitamaan diplomi-insinööri L. Karjalaisen 11. 5. lähtien siksi kunnes se täytettäisiin.

Kaupunginhallitus päätti [11])

1) pyytää maistraattia valvomaan, ettei varastohuoneita uudisrakennuksen valmistuttua ryhdytä käyttämään työhuoneina sekä

2) kehottaa ammattientarkastusta valvomaan, ettei työhuoneina käytetä sellaisia huonetiloja, jotka eivät ole voimassa olevien työhuoneita koskevien määräysten mukaisia.

Desinfioimislaitos. Kaupunginhallitus päätti [12]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa laadituttamaan kustannusarvion oven asentamisesta desinfioimislaitoksen ns. syyhysaunan pesuhuoneen ja voiteluhuoneen välille sekä veden johtamiseksi mainitussa pesuhuoneessa olevasta pesuammeesta suoraan lattiakaivoon tarvittavista töistä ja tarvikkeista sekä tekemään esityksen määrärahan myöntämiseksi tarkoitusta varten. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti, että desinfioimislaitoksessa oli maksullisten töiden osalta laadittava kirjallinen työmääräys, johon merkittäisiin työtilaus, kustannusarvio, työnsuoritus ja veloituslaskelma sekä että veloitettavat työkustannukset oli laskettava siten, että työpalkkoihin ja tarvikkeiden hintoihin lisättäisiin yleiskustannuslisät.

Desinfioimislaitoksen johtajalle Y. Väisäselle myönnettiin [13]) v:ksi 1955 15 000 mk:n ennakkovarat.

Desinfioimislaitoksen pyykinkuivaushuoneen jakamista varten kahtia myönnettiin [14]) 200 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Sielullisesti sairaiden huoltotoimiston toimistoapulaiselle S. Majannolle päätettiin v:ksi

---

[1]) Khs 25. 2. 579 §. — [2]) S:n 11. 2. 440 §. — [3]) Khn jsto 8. 12. 6 614 §. — [4]) Khs 6. 5. 1 235 §. — [5]) S:n 5. 8. 2 030 §. — [6]) S:n 22. 6. 1 785 §. — [7]) S:n 15. 7. 1 912 §. — [8]) S:n 9. 12. 3 309 §. — [9]) S:n 26. 5. 1 459 §. — [10]) S:n 6. 5. 1 234 §. — [11]) S:n 12. 8. 2 146 §. — [12]) S:n 30. 9. 2 600 §. — [13]) Khn jsto 8. 12. 6 614 §. — [14]) Khs 11. 2. 448 §.

1955 myöntää 20 000 mk:n ennakkovarat ja sielullisesti sairaiden naisten keskuskodin ylihoitajalle I. Ylöstalolle 35 000 mk:n ennakkovarat [1]).

Ent. kauppias Kujala oli vaatinut kaupungilta korvausta sen johdosta, että hänet oli aiheetta ja pakottamalla otettu tutkittavaksi vastaanottoasemalle. I kaupunginlääkärin ilmoituksen mukaan potilas oli tuotu vastaanottoasemalle vaimonsa pyynnöstä, joka epäili miestään mielisairaaksi. Kaupunginhallitus päätti [2]) kehottaa asiamiesosastoa laatimaan kaupunginhallituksen puolesta lääninhallitukselle jätettävän selvityksen sekä palauttamaan asiakirjat selvityksen mukana.

Lastenpsykiatrin toimiston psykologin virkoihin päätettiin [3]) valita filosofian kandidaatit H. M. Hagman ja H. E. Hintikka kumpikin 15. 1. 1955 lukien tavanomaisin ehdoin.

Lastenpsykiatrin toimiston kasvatusneuvolan toimistoapulaiselle M. Virtaselle myönnettiin [4]) v:ksi 1955 10 000 mk:n ennakkovarat.

Sanomalehtien tilaamista lastenpsykiatrin toimistoon koskeva terveydenhoitolautakunnan päätös saatiin [5]) panna täytäntöön siten muutettuna, että tilauksesta jätettiin pois The Journal of Consulting Psykology -niminen julkaisu.

Kouluhammasklinikan esimies A. B. Canth oikeutettiin [6]) v. 1955 pitämään 5 000 mk:n käteiskassaa.

Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa kouluhammasklinikan apulaisesimiehen H. Isomeren käyttämään omaa henkilöautoaan virka-ajoihin 1. 11. alkaen vahvistettua korvausta vastaan ja muuten tavanmukaisin ehdoin.

Ammattiopetuslaitosten johtokunnan ilmoitettua, että kertomusvuonna ei valmistavien ammattikoulujen oppilaiden hampaita ollut tarkastettu ja että vain joku hammassärkyä sairastava oppilas oli saanut tilapäistä apua oli terveydenhoitolautakunta antamassaan lausunnossa huomauttanut, että kouluhammasklinikassa oli työvoiman puutteen takia erittäin suuri työruuhka, joten kansakoululaisiakaan, joiden hampaiden hoito on ollut pantava etusijalle, ei ollut voitu hoitaa. Kaupunginhallitus päätti [8]), ettei asia siinä vaiheessa antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että terveydenhoitolautakuntaa kehotettiin tarkkailemaan kouluhammasklinikkain työskentelymahdollisuuksia ja tarvittaessa esittämään työskentelytilojen ja työvoiman lisäämistä niin, että kansakoulujen ja ammattikoulujen oppilaiden hampaat tulisivat asianmukaisesti tarkastetuiksi ja hoidetuiksi.

Veneeristen tautien poliklinikan toimistoapulainen E. Könni oikeutettiin [9]) v. 1955 pitämään 5 000 mk:n suuruista käteiskassaa.

Poliklinikan käytöstä poistettu irtain omaisuus päätettiin [10]) siirtää rakennustoimiston varasto-osastolle osaston toimesta aikanaan huutokaupalla myytäväksi.

Malmin terveystalo. Kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa sairaalalautakunnalle, että vedenkulutus Malmin terveystalossa 1. 4. — 10. 4. väliseltä ajalta voitaisiin laskea vertaamalla kulutusta saman pituisen ajan kulutukseen terveystaloon myöhemmin asennetun mittarin mukaan sekä että lasku ko. ajalta oli esitettävä seurakuntien kiinteistötoimistolle.

Malmin terveystalon kaksi virkahuonetta päätettiin [12]) luovuttaa äitiys- ja lastenneuvolan terveyssisarten ja kätilöiden virka-asunnoksi.

Äitiys- ja lastenneuvolat. Kaupunginhallitus päätti [13]) hyväksyä terveydenhoitolautakunnan esityksen siitä, että kaupungin ja lääkintöhallituksen välillä tehtyä lastenklinikan huoneiston käyttämistä maksutta lastenklinikan neuvolapiiriä varten koskevaa sopimusta muutettaisiin siten, että kaupunki huolehtisi neuvolan siivouksesta 1. 1. alkaen.

Sanomalehtien tilaamista äitiys- ja lastenneuvoloihin koskeva terveydenhoitolautakunnan päätös saatiin [14]) panna täytäntöön siten muutettuna, että tilauksesta poistettiin The American Journal of Nursing -niminen julkaisu.

Kruunuhaan ja Katajanokan äitiys- ja lastenneuvolaa varten päätettiin [15]) ostaa maanviljelysneuvos Suonion omistamat, Ab. Fred nimisen yhtiön omistamassa talossa Rauhankatu 7 sijaitsevien huoneistojen n:o 36 ja 33 hallintaan oikeuttavat osakkeet enintään 4.9 milj. mk:n kauppahinnasta edellyttäen, että huoneisto on kaupungin vapaasti käytet-

[1]) Khn jsto 8. 12. 6 614 §. — [2]) Khs 28. 4. 1 188 §, 3. 6. 1 526 §. — [3]) S:n 9. 12. 3 311 §. — [4]) Khn jsto 8. 12. 6 614 §. — [5]) Khs 9. 12. 3 309 §. [6]) Khn jsto 8. 12. 6 614 §. — [7]) Khs 14. 10. 2 768 §. — [8]) S:n 16. 9. 2 452 §. — [9]) Khn jsto 8. 12. 6 614 §. — [10]) S:n 22. 9. 6198 §. — [11]) Khs 13. 5. 1 311 §. — [12]) S:n 5. 8. 2 033 §. — [13]) S:n 11. 2. 444 §. — [14]) S:n 9. 12. 3 309 §. — [15]) S:n 14. 10. 2 774 §.

tävissä heti kaupanteon jälkeen ja vakuus kadonneiden osakekirjojen kuoletuksesta saataisiin. Kauppahinnan maksamiseksi myönnettiin 4.9 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Merkittiin [1]) tiedoksi, että kiinteistölautakunta oli vuokrannut Suomenlinnan äitiys- ja lastenneuvolaa varten Suomenlinnasta huoneiston 1. 5. alkaen, jonka muutos- ja korjaustöitä varten myönnettiin [2]) 850 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Vielä kaupunginhallitus päätti [3]) määrätä huoneistoon kuuluvan yhden n. 11 m²:n suuruisen huoneen 1. 1. 1955 lukien neuvolan terveyssisaren virka-asunnoksi, ollen huoneen haltijalla oikeus käyttää myös neuvolan keittiötä.

Kaupunginhallitus päätti [4]), että Etelä-Kaarelaan perustetaan äitiys- ja lastenneuvola, ja että kiinteistölautakunnan oli vuokrattava sitä varten sopiva huoneisto.

Kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että terveyssisar S. Suomalaisen moottoriajoneuvon rekisterimaksu ja hänen suorittamansa moottoripyöränajokurssin ja koeajomaksun sekä ajokortin aiheuttamat kustannukset yhteensä 11 300 mk saatiin [5]) suorittaa äitiys- ja lastenneuvolain määrärahoista Matka- ja kuljetuskustannukset.

Tapaninkylästä neuvolatarkoituksiin ostetun kiinteistön korjauskustannuksia varten myönnettiin [6]) 450 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Samoista määrärahoista myönnettiin [7]) vielä 278 000 mk talonmies-lämmittäjän asunnon kunnostamista varten äitiys- ja lastenneuvoloiden käyttöön ostetun talon Puistotie 42 ulkorakennukseen. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä huoneiston kuulumaan työsuhteen perusteella mainittua kiinteistöä varten palkattavalle talonmies-lämmittäjälle.

Laajasalon äitiys- ja lastenneuvolaa varten päätettiin [8]) metsäteknikko U. Lehtelältä vuokrata 75 m²:n suuruinen huoneisto, jossa oli kolme huonetta ja keittiö, 1. 9. 1954 — 31. 8. 1957 väliseksi ajaksi, jatkuen vuokraus senkin jälkeen kolmen kuukauden irtisanomisajoin, 26 250 mk:n kuukausivuokrasta, vastaten 350 mk/m², mihin sisältyi myös korvaus lämmöstä.

Talossa Rauhankatu 7 sijaitsevan äitiys- ja lastenneuvolan käytöstä poistettu kylpyamme päätettiin [9]) 6 000 mk:n hinnasta myydä Reumaliitolle.

Sairaalat

Sairaalahoidossa olevien vapaus- tai sakkorangaistukseen tuomittujen lääkärintodistuksista maksettava palkkio. Uudenmaan lääninhallitus oli tiedustellut, oliko kaupungin sairaaloissa olevista vapaus- tai sakkorangaistukseen tuomittujen potilaiden lääkärinlausunnoista maksettava palkkio ja oliko ao. lääkäri oikeutettu perimään palkkion, vai katsottiinko se hänen virkaansa kuuluvaksi tehtäväksi, josta palkkiota ei peritä. Kaupunginhallitus päätti [10]) antaa lääninhallitukselle sairaalalautakunnan selvityksen mukaisen lausunnon, jonka mukaan rikostuomioiden toimeenpanija oli jatkuneen käytön mukaisesti viran puolesta hankkinut lääkärinlausunnon, milloin vapaus- tai sakkorangaistukseen tuomittu henkilö olisi ollut passitettava sovittamaan rangaistustaan, mutta olikin joutunut pitkäksi aikaa sairaalaan. Samaten olivat vakuutuslaitokset ja yksityiset suorittaneet palkkion pyytämistään lääkärintodistuksista.

Huonekasvien ja irtokukkien hankkiminen sairaaloihin. Kaupunginhallitus päätti [11]) kehottaa sairaalaviranomaisia neuvottelemaan kaupunginpuutarhurin kanssa kukkien hankkimisesta sairaaloihin ja niiden hoidosta siinä laajuudessa ja muodossa kun se on mahdollista sekä tekemään siitä ehkä aiheutuvat määrärahaesitykset sairaalalautakunnalle.

Sähköhellan tai keittopuiden käytöstä suoritettavan lisäkorvauksen poistaminen. Kaupunginhallitus päätti [12]), että palkkalautakunnan päätös [13]), joka koski sairaalain asuntoloissa tai viranhaltijoita varten hankituissa huoneistoissa asuvilta viranhaltijoilta keittopuista, sähkölevyn tai -hellan käytöstä tavallisen luontoisetukorvauksen lisäksi perittävää 150 mk:n korvausta kuukaudelta, jätetään edelleen sellaisenaan voimaan, kunnes luontoisetukorvauskysymys tulee kokonaisuudessaan uudelleen järjestettäväksi.

Röntgenteknillisten kurssien oppilaiden harjoittelu kaupungin sairaaloissa. Kaupungin-

[1]) Khs 13. 5. 1 323 §. — [2]) S:n 9. 9. 2 414 §. — [3]) S:n 23. 12. 3 456 §. — [4]) S:n 18. 3. 783 §. [5]) S:n 5. 8. 2 032 §. — [6]) S:n 28. 4. 1 190 §. — [7]) S:n 14. 10. 2 763 §. — [8]) S:n 12. 8. 2 133 §. — [9]) Khn jsto 15. 12. 6 644 §. — [10]) Khs 14. 1. 119 §. — [11]) S:n 23. 12. 3 455 §. — [12]) S:n 4. 11. 2 958 §. — [13]) Ks. v:n 1953 kert. II osan s. 8.

hallitus päätti [1]) oikeuttaa sairaalalautakunnan ottamaan lääkintöhallituksen toimeenpanemien röntgenteknillisten apulaisten kurssien oppilaita harjoittelemaan yhteensä n. 10 kk:n ajaksi Auroran ja Malmin sairaaloiden röntgenosastolle, kumpaankin yhden, sekä Marian ja Kivelän sairaalain röntgenosastolle, kumpaankin kaksi. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa mainitut oppilaat aterioimaan ao. sairaaloissa 55 mk:n hintaista aterialipuketta vastaan ja korvauksetta pesettämään työpukunsa.

Sairaalavirastoon päätettiin [2]) v:ksi 1955 palkata 35. palkkaluokan mukaisella palkalla työntutkimuskysymyksiin perehtynyt sairaala-asiain tuntemusta omaava tp. työntutkija.

Viranhaltijain vuosilomakustannusten suorittamiseen kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta myönnettiin [3]) 102 720 mk vuosilomakorvauksen maksamista varten virastaan eroavalle sairaalatarkastajalle M. Saarenheimolle hänen v. 1953 ja 1954 pitämättä jääneen vuosilomansa ajalta, yhteensä 27 työpäivältä.

Sairaalaviraston kanslianhoitajalle H. Airiolle tulevan ylityökorvauksen maksamista varten myönnettiin [4]) 13 231 mk sairaanhoidon pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Sairaalalautakuntaa kehotettiin [5]) suorittamaan sairaalaviraston toimistoapulaisille maksettavat ylityökorvaukset käyttövaroistaan.

Yleisjaosto päätti [6]), että Suomen Kalastus Oy:n maksama 67 802 mk:n korvaus 1. 9. 1952 — 31. 8. 1953 toimitetuista hedelmäjalosteista puuttuneeksi todetusta sokerimäärästä oli riittävän suuri.

Marian sairaala. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa sairaalalautakunnan tarkistamaan Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistyksen Siuntion kunnassa omistaman lepokodin käyttöä Marian sairaalan toipilaskotina koskevan sopimuksen [8]) hoitomaksun osalta siten, että hoitomaksu toipilaasta on vuorokaudelta 600 mk, mihin myös sisältyy korvaus voista ja sokerista sekä saunan käytöstä. Marian sairaalan erilaatuisten menojen tililtä päätettiin paikalliselle diakonissalle suorittaa laskun mukaan korvaus niistä hoitotoimenpiteistä, jotka hän suorittaisi lepokodissa hoidettaville toipilaille. Sittemmin oli mainitun yhdistyksen kanssa tehty [9]) ko. sopimus, kun sen sijaan Helsingin Seurakuntien Huoltokeskuksen kanssa tehtävä sopimus Vihdin Ojakkalassa olevan lepokodin käyttämisestä ko. tarkoitukseen oli rauennut.

Kaupunginhallitus päätti [10]) vahvistaa Marian sairaalan kirurgisen osaston paikkaluvun 15. 3. lähtien 200:ksi ja koko sairaalan paikkaluvun 447:ksi.

Marian sairaalaan päätettiin palkata seuraavat viranhaltijat, joiden ao. palkkaluokka on mainittu suluissa viran nimen jäljessä: uutta kirurgista osastoa varten ylimääräinen apulaislääkäri 1. 3. — 31. 12. väliseksi ajaksi [11]); kirurgisen osaston poliklinikkaa varten tilapäinen apulaislääkäri (34) 1. 10. lukien vuoden loppuun [12]) sekä v:ksi 1955 kaksi apulaislääkäriä (34) [13]); kaksi toimistoapulaista (20); yksi toimistoapulainen (18) [14]) sekä kaksi tilapäistä vahtimestaria (21) 1. 5. — 31. 12. väliseksi ajaksi [15]).

Vielä päätettiin [16]) kansanhuoltotoimiston 25. palkkaluokan tarkkailija N. Kohvakka siirtää Marian sairaalan taloustoimiston 21. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 1. 6. lukien ja maksaa hänelle henkilökohtaisena palkanlisänä 21. ja 25. palkkaluokkien välinen erotus.

Sairaalalautakunnan esitettyä tp. puhelinkeskuksenhoitajan palkkaamista Marian sairaalaan kaupunginhallitus päätti [17]) hylätä lautakunnan esityksen ja kehottaa Marian sairaalaa järjestämään entisten puhelinvälittäjien työvuorot siten, että kaksi heistä voi samanaikaisesti hoitaa keskusta arkipäivien kiireellisimpinä aamupäivätunteina, sekä harkitsemaan, voitaisiinko puhelinkeskus pyhäpäivinä avata vasta klo 8 tai 9.

Kaupunginhallitus päätti [18]), että Marian sairaalan uusien toimistoapulaisten työajat vahvistetaan poliklinikoiden, kanslioiden ja röntgenosastojen työaikojen mukaan, työajan pysyessä virkasäännön mukaisena. Vielä kaupunginhallitus päätti [19]), että röntgenosaston kaikille neljälle toimistoapulaiselle ja sille sairaalatoimistoapulaiselle, jolle kuului hoitomaksujen kanto, järjestetään vuorotyö klo 9—19 välisenä aikana työajan pysyessä muuten virkasäännön mukaisena.

---

[1]) Khs 16. 12. 3 403 §. — [2]) S:n 2. 12. 3 244 §. — [3]) S:n 7. 10. 2 664 §. — [4]) Khn jsto 3. 2. 5 133 §. — [5]) S:n 14. 4. 5 479 §. — [6]) S:n 24. 2. 5 246 §. — [7]) Khs 25. 9. 2 544 §. — [8]) Ks. s. 38 — [9]) Khs 7. 10. 2 669 §. — [10]) S:n 18. 2. 532 §. — [11]) S:n 11. 2. 441 §. — [12]) S:n 30. 9. 2 602 §. — [13]) S:n 2. 12. 3 249 §. — [14]) S:n 15. 7. 1 928 §. — [15]) S:n 13. 5. 1 317 §. — [16]) S:n 10. 6. 1 667 §. — [17]) S:n 1. 7. 1 855 §. — [18]) S:n 4. 2. 369 §. [19]) S:n 13. 5. 1 316 §.

Eräät Marian sairaalan toimistohenkilökuntaan kuuluvat henkilöt oikeutettiin [1]) kertomusvuonna ylittämään 200 tunnin ylityöraja enintään 100 tunnilla

Järjestelytoimistoa kehotettiin [2]) tutkimaan Marian sairaalan talousrakennuksen toimituskykyä sairaalan mahdollista laajentamista silmälläpitäen.

Suomenkielisten kansakoulujen kanslian käytöstä Iso Roobertinkatu 11 vapautunut huoneisto päätettiin [3]) luovuttaa Marian sairaalan asuntolaksi ja myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 1.6 milj. mk huoneiston korjaamista varten.

Em. määrärahoista myönnettiin vielä 1.35 milj. mk IV kirurgisen osaston kunnostamiseksi kokonaisuudessaan [4]); 200 000 mk työskentelypöydän valmistamista varten K IV osastoon [5]) sekä 590 000 mk Marian sairaalan taloudenhoitajaa varten varatun huoneiston tarpeellisten korjausten suorittamista varten kuitenkin siten, ettei huoneistoon kuuluvaa keittiötä jaettaisi [6]).

Satamakatu 2:sta Marian sairaalan asuntolaksi ostetun huoneiston kunnostamista varten myönnettiin [7]) 2.1 milj. mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti [8]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa käyttämään Marian sairaalan uudisrakennuksen valaisinlaitteiden hankkimiseen tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan Talorakennukset -lukuun uusia sairaalarakennuksia varten varattua määrärahaa.

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa Marian sairaalan vahtimestarin H. Bjonin käyttämään entistä työnjohtajan virka-asuntoaan toimiessaan sairaalan vahtimestarina [9]) sekä vahtimestari B. Granön asumaan edelleen sairaalan asuntolassa tultuaan nimitetyksi vahtimestarin virkaan [10]).

Anestesia-apulaislääkäri P. Savolaiselle päätettiin [11]) suorittaa korvausta 19 mk ajokilometriltä hänen käyttäessään omaa autoaan päivystystapausten vaatimiin kiireellisiin sairaalamatkoihin.

Kaupunginhallitus päätti [12]), että Marian sairaalaan saatiin ostaa kaksi taiteilija V. Dalbom'in maalaamaa kukka-aiheista taulua 30 000 mk:n hintaan kappaleelta sekä Pohjoismaisesta värigrafiikan näyttelystä 12 valmiiksi kehystettyä graafista lehteä 3 500 mk:aan kappaleelta. Taideteosten ostoon merkitystä määrärahasta myönnettiin 102 000 mk mainittujen taideteosten kauppahinnan suorittamista varten.

Marian sairaalan määrärahoista Erilaatuiset menot päätettiin suorittaa seuraavat vahingonkorvaukset: 4 700 mk neiti I. Nymanderille sisätautiosaston poliklinikalla kadonneesta päällystakista, takin säilymisestä vastuussa olleen sairaala-apulaisen suorittaessa toisen puolen takin arvosta [13]) sekä 15 000 mk rouva I. Leppäselle, jonka vaatteet sairaalassa vaihtuivat ja myytiin [14]).

Marian sairaalan irtaimistoluettelosta poistettavaksi hyväksytyt kalustoesineet päätettiin [15]) myydä julkisella huutokaupalla. Edelleen päätettiin [16]) Kovaosaisten Ystävät yhdistykselle luovuttaa 70 sairaalasänkyä.

Sairaalan entisen, vankilassa olevan taloudenhoitajan 25 090 mk:n suuruinen vuokravelka ja 750 mk:n suuruinen hoitomaksu v:lta 1953 päätettiin [17]) poistaa tileistä sairaalan määrärahoja Poistot ja palautukset käyttäen.

Kaupunginhallitus päätti [18]), että Nousiaisentie 3:ssa olevan sairaalan asuntolan talonmiehen oli maksettava autonsa säilytyksestä käypä vuokra sekä että autotallin siivous kuului sen vuokraajille ja lumenluonti autotallin edustalta talonmiehelle.

Auroran sairaala. Merkittiin [19]) tiedoksi, että sisäasiainministeriö oli myöntänyt 210 000 mk:n kertakaikkisen korvauksen Auroran sairaalan laboratoriossa kertomusvuoden kuluessa suoritetuista lapsihalvausviruksen tyyppi- ja immuniteettimäärityksistä, edellyttäen että kertomusvuoden aikana saataisiin tyyppimäärityksiä jatkuvasti tarvittaessa lähettää sairaalaan.

Kaupunginhallitus päätti [20]) ilmoittaa lääkintöhallitukselle, että Auroran sairaalassa voitiin ottaa hoitoon hengityshalvauksen saaneita tai siksi epäiltyjä ulkokuntalaisia poti-

---

[1]) Khn jsto 15. 12. 6 655 §. — [2]) Khs 3. 6. 1 531 §. — [3]) S:n 22. 4. 1 129 §. — [4]) S:n 1. 7. 1 850 §. — [5]) S:n 16. 9. 2 457 §. — [6]) S:n 1. 7. 1 857 §. — [7]) S:n 10. 6. 1 669 §. — [8]) S:n 4. 2. 371 §. — [9]) S:n 8. 4. 1 000 §. — [10]) S:n 3. 6. 1 527 §. — [11]) S:n 14. 1. 118 §. — [12]) S:n 18. 11. 3 085 §. [13]) Khn jsto 20. 10. 6 357 §. — [14]) S:n 17. 3. 5 345 §. — [15]) S:n 15. 12. 6 654 §. — [16]) S:n 15. 12. 6 652 §. — [17]) S:n 17. 2. 5 206 §. — [18]) Khs 14. 4. 1 071 §. — [19]) S:n 10. 6. 1 661 §. — [20]) S:n 1. 7. 1 843 §.

laita Helsingin ympäristökunnista, edellyttäen että kunnat potilaan sairaalaan tullessa sitoutuivat korvaamaan sairaalan todelliset hoitokulut aina 25 000 mk:aan asti vuorokaudelta ja että mikäli helsinkiläisiä hengityshalvauspotilaita on niin runsaasti, että sairaalan kaikki hengityslaitteet ovat käytössä, lääkintöhallitus luovuttaa lisäksi tarvittavat hengityslaitteet.

Kaupunginhallitus päätti [1]), että Auroran sairaalassa oli, professori V. Rantasalon jättäessä toimensa, julistettava haettavaksi ja täytettävä sairaalalautakunnan mainitseman pätevyyden omaavan ylilääkärin virka, sairaalan johtajan nimittämisen jäädessä eri esityksen varaan. Vielä kaupunginhallitus päätti [2]), että ylilääkärin virkaa ei toistaiseksi julistettaisi haettavaksi sekä että viran väliaikaiseksi hoitajaksi 1. 9. 1954 — 31. 3. 1955 väliseksi ajaksi määrätään Marian sairaalan lastenosaston ylilääkäri P. Heiniö 44. palkkaluokan mukaisin palkoin sekä että professori Heiniö samalla määrätään samaksi ajaksi sairaalan va. johtajaksi, minkä johdosta hänelle suoritetaan yhteensä 47. palkkaluokan mukainen palkka. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa professori Heiniötä ensi tilassa laatimaan ehdotuksen Auroran sairaalan uudelleen organisoimisesta osastojakoa silmällä pitäen ja ottaen huomioon, että sairaalan yhteyteen valmistuva uusi lastensairaala tulee liittymään osastona Auroran sairaalaan.

Auroran sairaala oikeutettiin [3]) tarvittaessa käyttämään narkoosilääkäriä ja suorittamaan hänelle tapauksen laadusta riippuen 3 000—4 000 mk:n suuruinen kertakaikkinen korvaus käynniltä sairaalan määrärahoja Muut palkkamenot käyttäen.

Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa sairaalalautakunnan 8. 9. lukien maksamaan Auroran sairaalan hengityshalvausryhmässä toimiville lääkäreille erikoispalkkiona kullekin 34 610 mk kk:lta sinä aikana, jolloin he polioepidemian takia toimivat mainitussa työryhmässä.

Poliotilanteen johdosta saatiin [5]) sairaalaan, palkata seuraavat viranhaltijat toistaiseksi, kuitenkin kauintaan kertomusvuoden loppuun määrärahoja Muut palkkamenot käyttäen ja sitä tarvittaessa ylittäen: neljä tilapäistä apulaislääkäriä, 34. palkkaluokka, kaksi tilapäistä lääkintävoimistelijaa, 22. palkkaluokka, samoin kaksi tilapäistä apumiestä, 18. palkkaluokka, sekä kulloinkin tilanteen johdosta tarpeelliseksi osoittautuva määrä yksityishoitajia Suomen Sairaanhoitajaliiton taksan mukaisin palkoin. Vielä saatiin [6]) sairaalan hengityshalvausosastolle palkata 1. 10. — 31. 12. väliseksi ajaksi kaksi tilapäistä osastonhoitajaa 24. palkkaluokan mukaisella palkalla, joiden palkkaamiseen myönnettiin 172 500 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista »Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat, kaupunginhallituksen käytettäväksi». Niin ikään oikeutettiin [7]) Auroran sairaala käyttämään hengityshalvauspotilaiden hoidossa Suomen Punaisen Ristin hankkimaa vapaaehtoista työvoimaa ja suorittamaan heille palkkiona 100 mk tunnilta sairaalan määrärahoista tilapäiset viranhaltijat.

Vielä oikeutettiin Auroran sairaala palkkaamaan seuraavat tilapäiset viranhaltijat (palkkaluokka mainittuna suluissa kunkin viran nimen jäljessä): apulaislääkäri (34) 1. 1. — 28. 2. 1955 väliseksi ajaksi ja toinen apulaislääkäri (34) v:ksi 1955 [8]); psykologi (32), sosiaalihoitaja (25) sekä neljä lastenhoitajaa (18), kaikki 16. 7. — 31. 12. väliseksi ajaksi [9]); yksi lääkintävoimistelija (22), 1. 11. — 31. 12. väliseksi ajaksi, kaksi lääkintävoimistelijaa (22) 1. — 31. 12. väliseksi ajaksi sekä yksi kylvettäjä (14) 1. 11. — 31. 12. väliseksi ajaksi ja lasienpesijä (15) 1. 4. — 31. 12. väliseksi ajaksi sekä samoin yksi lasienpesijä (15) 1. 11. — 31. 12. väliseksi ajaksi [10]); laborantti bakteriologiseen laboratorioon kertomusvuoden loppuun [11]) sekä keittiöapulainen (11) 1. 11. — 31. 12. väliseksi ajaksi [12]).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa Auroran sairaalan järjestämään psykologian opiskelijoille harjoittelumahdollisuuden sairaalassa ja antamaan heille oikeuden ruokailla sairaalassa 90 mk:n kertamaksusta [13]); oikeuttaa sairaalan ottamaan polio-osastolleen palkatta harjoittelemaan Invaliidisäätiön lääkintävoimisteluopiston oppilaita kuukausittain kolme kerrallaan [14]) sekä v. 1955 ottamaan Helsingin Diakonissalaitoksen sairaanhoitajakoulun oppilaita harjoittelijoiksi sekä antamaan heille harjoitteluaikana maksuttomat ateriat [15]).

---

[1]) Khs 10. 6. 1 670 §. — [2]) S:n 2. 9. 2 326 §, 16. 12. 3 402 §. — [3]) S:n 7. 10. 2 671 §. — [4]) S:n 21. 10. 2 836 §. — [5]) S:n 30. 9. 2 601 §. — [6]) S:n 21. 10. 2 829 §. — [7]) S:n 26. 8. 2 284 §. — [8]) S:n 30. 12. 3 533 §. — [9]) S:n 15. 7. 1 924 §. — [10]) S:n 1. 4. 903 §, 16. 12. 3 405 §. — [11]) S:n 13. 5. 1 321 §. — [12]) S:n 18. 11. 3 108 §. — [13]) S:n 18. 2. 530 §. — [14]) S:n 25. 9. 2 543 §. — [15]) S:n 7. 10. 2 665 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä Auroran lastensairaalan leikkauspiirustukset, joiden mukaan huonekorkeus oli alennettu 3 metristä 2.8 metriin. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa päätöksestään kaupunginvaltuustolle.

Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa painatus- ja hankintatoimiston ensi tilassa tilaamaan Auroran sairaalan uutta lastenosastoa varten suunnitellut röntgenlaitteet, joiden hankintaan v:n 1955 talousarvioehdotukseen oli merkitty 22 milj. mk:n määräraha.

Auroran sairaalan bakteriologisen laboratorion eläinsuojan kunnostamista varten myönnettiin [3]) 476 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [4]) 435 000 mk varasähkövoima-aseman järjestämisestä Auroran sairaalan hengityshalvausosastoa varten aiheutuneiden kustannusten peittämiseksi.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan Talorakennukset-luvun määrärahoista Uudet sairaalarakennukset myönnettiin [5]) 2.2 milj. mk lumensulatuslaitteiden rakentamista varten Auroran sairaalan lastensairaalarakennuksen ulkoparvekkeita varten.

Auroran sairaalan Studebaker President -merkkinen sairaankuljetusauto AH-803 ja Studebaker -merkkinen pakettiauto AF-137 päätettiin [6]) myydä herra R. Silfverille yhteensä 132 000 mk:n hinnasta.

Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa sairaalalautakunnan sijoittamaan 1. 7. vapautuvaan, sairaalan johtajan, professori Rantasalon virka-asuntona olleeseen huoneistoon asumaan sairaalan hoitohenkilökuntaa tai näiden sijaisia säädettyä luontoisetukorvausta vastaan toistaiseksi eli siihen saakka, kunnes huoneisto mahdollisesti luovutetaan sairaalan jonkun ylilääkärin asunnoksi tai joutuu korjattavaksi.

Lääketieteen lisensiaatti K. Lapinleimu ja rouva V. Perttunen oikeutettiin [8]) aterioimaan Auroran sairaalassa 55 mk:n aterialipukkeita käyttäen sinä aikana, jolloin he työskentelevät sairaalan laboratoriossa.

Kaupunginhallitus päätti vahvistaa 1. 6. lukien lämmittäjä H. Karellin vuokrankorvauksen 79 mk:n mukaan m²:ltä 3 081 mk:ksi kuukaudessa [9]) sekä oikeuttaa keskuksenhoitaja E. Nordbergin asumaan sairaalassa yhden huoneen virka-asunnossa 1. 3. lukien niin kauan kuin hän toimii mainitussa virassa [10]).

Auroran sairaala oikeutettiin [11]) järjestämään kahvitarjoilu tuberkuloositoimiston 50-vuotisjuhlaan helmikuussa talousarviossa olevien määrärahojen puitteissa.

Professorinrouva Leila Rantasalon säätiö oikeutettiin [12]) perustamaan kanttiini ja ylläpitämään sitä Auroran sairaalassa sairaalalautakunnan osoittamassa paikassa sillä ehdolla, että kanttiinin tuotto käytettäisiin sosiaaliseen työhön säätiön 19. 2. päivätyn säädekirjan mukaisesti.

Kivelän sairaala. Koska Kivelän sairaalan mielitautien osaston irtaimistonhankintojen ottamisesta valtionapuun oikeuttavaan yleiseen suunnitetmaan ei ollut tehty esitystä, oli lääkintöhallitus hylännyt kaupunginhallituksen anomuksen saada hankintoja varten valtionapua. Yleisjaosto [13]) päätti tyytyä lääkintöhallituksen päätökseen.

Sairaalalautakuntaa kehotettiin [14]) hyväksymään sellainen järjestely että Kivelän sairaalan IX rakennus luovutettaisiin kokonaisuudessaan mielitautien osaston potilaiden käyttöön samoin entinen Vernan B sairaalaosasto, IX:1 osaston osalta kuitenkin vasta sitten, kun tarpeellinen määrä sairaalan kroonisia potilaita oli saatu sijoitetuksi kunnalliskodin sairaalaan [15]).

Merkittiin [16]) tiedoksi, että lääkintöhallitus oli vahvistanut Kivelän sairaalan mielitautien sairaalan paikkaluvun 231:ksi ja sairaalan Kammio-osaston paikkaluvun edelleen 86:ksi, molemmat kauintaan 31. 12. 1955 saakka.

Kaupunginhallitus päätti [17]), että Kivelän sairaalassa lopetetaan taloushenkilökunnan asuntojen siivous sairaalan puolesta ja että hoitohenkilökuntaan kuuluvien ja näihin verrattavien viranhaltijain asuntojen siivous suoritetaan sairaalan puolesta joka toinen arkipäivä. Samalla kaupunginhallitus päätti, että Kivelän sairaalan taloushenkilökunnalle

---

[1]) Khs 14. 4. 1 068 §. — [2]) S:n 11. 11. 3 050 §. — [3]) S:n 16. 9. 2 455 §. — [4]) 25. 11. 3 190 §. — [5]) S:n 7. 10. 2 660 §. — [6]) Khn jsto 16. 6. 5 792 §. — [7]) Khs 1. 7. 1 848 §, 23. 12. 3 457 §. — [8]) S:n 14. 1. 116 §. — [9]) S:n 10. 6. 1 652 §. — [10]) S:n 2. 12. 3 250 §. — [11]) Khn jsto 3. 2. 5 134 §. — [12]) Khs 26. 5. 1 455 §. — [13]) Khn jsto 3. 2. 5 127 §. — [14]) Khs 3. 6. 1 524 §. — [15]) S:n 4. 11. 2 965 §. — [16]) S:n 2. 12. 3 240 §, 9. 12. 3 308 §. — [17]) S:n 2. 12. 3 246 §.

saatiin sairaalan puolesta antaa maksuttomasti asuntojen siivoukseen tarvittava lattiavaha.

Kivelän sairaalan röntgenlääkäri H. Laitinen määrättiin [1]) hoitamaan sairaalan avoimeksi julistettua röntgenylilääkärin virkaa siihen kuuluvin palkkaeduin 1. 1. 1955 toistaiseksi ja kunnes virkaan valittu ryhtyy sitä hoitamaan.

Sairaalan uusia asuntoloita varten päätettiin [2]) palkata aikaisintaan 1. 11. lukien vuoden loppuun tilapäinen asuntolanhoitaja 25. palkkaluokan mukaisella palkalla, tilapäinen lämmittäjä-mekaanikko 24. palkkaluokan, tilapäinen talonmies-lämmittäjä 22. palkkaluokan ja enintään 15 tilapäistä sairaala-apulaista 11. palkkaluokan mukaisella palkalla sairaalan tilapäisten viranhaltijain määrärahoja käyttäen.

Vielä päätettiin [3]) kansanhuoltotoimiston 20. palkkaluokan toimistoapulainen L. Törnvall siirtää Kivelän sairaalan taloustoimiston 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 1. 6. lukien ja oikeuttaa hänet saamaan henkilökohtaisena palkanlisänä 18. ja 20. palkkaluokkien välisen erotuksen.

Kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää käyttövaroistaan Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat 549 685 mk käytettäväksi vuoropäivystyksen järjestämiseen Kivelän sairaalan mielitautien osastossa 1. 10. — 31. 12. välisenä aikana.

Svenska Sjuksköterske-hälsosysterskolan -nimisen koulun kaksi oppilasta saatiin [5]) ottaa työskentelemään Kivelän sairaalan mielitautien osastoon 3. 8. 1954 — 31. 1. 1955 välisenä aikana ja antaa heille tällöin korvauksetta ruoka ja vaatteiden pesu. Myöhemmin päätettiin [6]) sairaalaan ottaa vielä yksi saman koulun oppilas harjoittelemaan erikoistumistarkoituksessa samoin ehdoin kuin edellisetkin.

Kotisairaanhoitolääkäri T. Frölander-Ulf oikeutettiin [7]) käyttämään virka-ajoissa omaa henkilöautoaan 1. 10. lukien vahvistettua korvausta vastaan ja muuten tavanomaisin ehdoin. Vielä kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa sairaalalautakunnan suorittamaan Kivelän sairaalan kuljetus- ja matkakustannusten tililtä kotisairaanhoitolääkäri Frölander-Ulfin talvisaikaan tarkoitusta varten vuokratulla autolla suorittamien, sairaalan kotisairaanhoitoon kuuluvien virkamatkojen kuljetuksesta enintään 450 mk:n korvauksen tunnilta sillä ehdolla, että ajoista pidettäisiin samanlaista ajokirjaa, mikä on vahvistettu virka-ajoja varten.

Kivelän sairaalan hoitohenkilökuntaa varten päätettiin [9]) proviisori T. Gahmbergilta vuokrata yksi huone talosta Runeberginkatu 56 1. 6. — 31. 8. väliseksi ajaksi 6 000 mk:n kuukausivuokraa vastaan.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 1 141 144 mk Kivelän sairaalan röntgenosaston kehitysaltaiden uusimisesta aiheutuneiden kustannusten peittämistä varten [10]); 360 000 mk lääkärin päivystyshuoneen järjestämistä varten mielitautien X osaston ullakkokerrokseen [11]) sekä 420 000 mk sairaalan taloudenhoitajan entisen virka-asunnon muodostamista varten kahdeksi perheasunnoksi [12]).

Kaupunginhallitus päätti [13]) velvoittaa lämmittäjä E. Merikankaan suorittamaan aiheuttamansa Kivelän sairaalan kattilavaurion korvaamiseksi helmikuun puolivälistä lähtien 2 500 mk kuukaudessa, kunnes kaupunginvaltuuston määräämä korvausmäärä 30 000 mk tulisi maksetuksi. Korvaus oli merkittävä sairaalain sekalaisten tulojen tilille.

Kovaosaisten Ystävät yhdistykselle päätettiin [14]) luovuttaa sairaalasta 100 yöpöytää 5 pöytää, 5 penkkiä ja 10 tuolia.

Merkittiin [15]) tiedoksi, että Kivelän sairaalan sairas hevonen oli lopetettu ja myyty elintarvikekeskuksen välityksellä.

Eräille henkilöille suoritettiin [16]) korvausta yhteensä 20 350 mk heille shokkihoidossa sattuneiden tapaturmien vuoksi.

Vielä myönnettiin [17]) eräille hoitajille korvausta yhteensä 6 850 mk potilaiden rikkomista kelloista ja silmälaseista.

Nikkilän sairaala. Kaupunginhallitus päätti [18]) korottaa sairaalan hammaslääkärin kuukausipalkkion 35 000 mk:ksi 1. 1. 1955 alkaen.

---

[1]) Khs 30. 12. 3 532 §. — [2]) S:n 4. 11. 2 964 §. — [3]) S:n 10. 6. 1 666 §. — [4]) S:n 26. 8. 2 281 §. — [5]) S:n 1. 7. 1 846 §. — [6]) S:n 15. 7. 1 911 §. — [7]) S:n 25. 9. 2 542 §. — [8]) S:n 11. 11. 3 051 §. — [9]) S:n 20. 5. 1 382 §. — [10]) S:n 14. 10. 2 764 §. — [11]) S:n 4. 11. 2 967 §. — [12]) S:n 7. 10. 2 675 §. — [13]) S:n 21. 1. 214 §. — [14]) Khn jsto 15. 12. 6 652 §. — [15]) S:n 29. 12. 6 726 §. — [16]) S:n 9. 6. 5 757 §, 1. 12. 6 593 §. — [17]) S:n 13. 1. 5 048 §, 3. 11. 6 434, 6 435 §. — [18]) Khs 2. 9. 2 323 §.

Nikkilän sairaalan tilapäiseksi maataloustyönjohtajaksi päätettiin [1]) 1. 6. lukien palkata A. Boström 27. palkkaluokan mukaisella palkalla. Vielä päätettiin sairaalaan palkata tilapäinen autonkuljettaja 1. 5. lukien kertomusvuoden loppuun (23. palkkaluokka) [2]) sekä perhehoito-osaston varastoon samasta ajankohdasta lähtien tilapäinen ompelijavarastonhoitaja (16. palkkaluokka) [3]). Palkkojen maksamista varten myönnettiin yhteensä 658 080 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat.

Nikkilän sairaalan perhehoidon lääkärille A. Hormialle saatiin [4]) suorittaa korvauksena oman auton käyttämisestä 19 mk ajokilometriltä, kunnes mainittu tilapäinen autonkuljettaja saataisiin palkatuksi.

Kaupunginhallitus päätti [5]), että sairaalatarkastajalle ja Nikkilän sairaalan niille viranhaltijoille, jotka eivät olleet ylityökorvaukseen oikeutettuja, saatiin suorittaa matkustussäännön mukainen korvaus Salon osastoon virkansa puolesta tekemistään matkoista, jolloin kuitenkin oli otettava huomioon kaupunginhallituksen tekemä päätös [6]) matkustussäännön 11 §:n tulkinnasta sekä että niihin viranhaltijoihin nähden, jotka olivat ylityökorvaukseen oikeutettuja, oli noudatettava määräyksiä, jotka palkkalautakunta oli antanut [7]).

Kaupunginhallitus päätti [8]), että mielisairaanhoitajatar M. Ekholmin palkasta oli sairausloman ajalta maksettava ainoastaan se osa, mikä oli hänen saamaansa elinkorkoa suurempi.

Sairaalan koneellisessa pesulassa toimineelle G. Strömille päätettiin [9]) hänen hoitaessaan pesuapulaisen tehtäviä maksaa henkilökohtaisena lisänä 13. ja 15. palkkaluokkien ero ikälisineen sekä pesuapulaiselle L. Metsolle 15. palkkaluokan mukainen palkka 1. 12. 1952 alkaen niin kauan kuin hän toimisi konepesijänä.

Mielisairaanhoitaja E. Paleniukselta ajalta 1. 1. 1951 — 30. 11. 1953 peritty 25 260 mk:n suuruinen korvaus luontoiseduista, joita hän ei ollut nauttinut, päätettiin [10]) suorittaa hänelle takaisin.

Merkittiin tiedoksi, että lääkintöhallitus oli vahvistanut Nikkilän sairaalan potilaspaikkaluvun 1 100:ksi kauintaan 31. 12. 1955 saakka [11]).

Merkittiin [12]) tiedoksi, että lääkintöhallitus oli hyväksynyt eräät Nikkilän sairaalan rakennustyöt, hankinnat ja korjaus- ja muutostyöt sekä eräiden tilojen oston valtionavun saamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan.

Kaupunginhallitus päätti [13]) valittaa korkeimpaan hallinto-oikeuteen sisäasiainministeriön 1. 12. tekemästä päätöksestä, joka koski valtionavustuksen myöntämistä Nikkilän sairaalan hallinto-, hoito- ja asuntorakennusten irtaimistonhankinnoista aiheutuneita kustannuksia varten.

Aivoleikkausten suorittamista varten sairaalassa myönnettiin [14]) 360 000 mk sairaanhoidon pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Sairaalan vedenpaineen parantamiseksi myönnettiin [15]) 750 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [16]) 919 000 mk sairaalan keittiön muutos- ja laajennustöitä varten.

Nikkilän sairaalan Salon alaosastolle myönnettiin [17]) oikeus pitää 50 000 mk:n suuruista ennakkokassaa ja 60 000 mk:n suuruista aterialipukekassaa.

Merkittiin [18]) tiedoksi, että lääkintöhallitus oli hyväksynyt Salon seudun sairaalan B-luokan mielisairaanhoitolaitokseksi ja suoritetun tarkastuksen perusteella hyväksynyt sairaalan käytäntöön otettavaksi.

Kaupunginhallitus päätti [19]), että Nikkilän sairaalan keskusrakennuksen rakennustöitä koskeviin alustaviin toimenpiteisiin saatiin ryhtyä välittömästi.

Kaupunginhallitus päätti [20]) hyväksyä Nikkilän sairaalassa järjestettävät siivous-, paik-

---

[1]) Khs 13. 5. 1 318 §. — [2]) S:n 22. 4. 1 126 §. — [3]) S:n 22. 4. 1 125 §. — [4]) S:n 22. 4. 1 126 §. — [5]) S:n 15. 7. 1 918 §. — [6]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 111. — [7]) Ks. v:n 1949 kert. II osan s. 7. — [8]) Khs 3. 6. 1 529 §. — [9]) S:n 25. 2. 578 §. — [10]) Khn jsto 31. 3. 5 410 §. — [11]) Khs 2. 12. 3 240 §. — [12]) Khs 14. 1. 117 §, 28. 4. 1 195 §, 2. 9. 2 325 §, 9. 12. 3 295 §, 16. 12. 3 401 §. — [13]) S:n 30. 12. 3 529 §. — [14]) S:n 4. 2. 367 §. — [15]) S:n 28. 4. 1 192 §. — [16]) S:n 20. 5. 1 375 §. — [17]) Khn jsto 16. 6. 5 775 §. — [18]) Khs 17. 6. 1 721 §, 15. 7. 1 932 §. — [19]) S:n 5. 6. 1 549 §. — [20]) S:n 16. 12. 3 388 §.

kaus- ym. työt työttömyystöiksi naisia varten. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa työasiainlautakuntaa työllisyystilanteen niin vaatiessa yhteistoiminnassa sairaalaviranomaisten kanssa osoittamaan enintään 30 työtöntä naista ko. töihin. Vielä kaupunginhallitus päätti, että Nikkilän sairaalan mainittuihin työttömyystöihin osoitettujen naisten päivittäiset kuljetukset suoritettaisiin kaupungin kustannuksella.

Kaupunginhallitus teki [1]) kertomusvuoden aikana eräitä Nikkilän sairaalan henkilökunnan virka-asuntoja koskevia päätöksiä.

Nikkilän sairaalan määrärahoista Erilaatuiset menot myönnettiin [2]) yhteensä 24 240 mk eräiden potilaiden aiheuttamien vahinkojen korvaamiseksi.

Suomen Sairaanhoitajien Liiton Uudenmaan paikallisyhdistykselle päätettiin [3]) luovuttaa kanttiininpito-oikeus Nikkilän sairaalassa sairaalalautakunnan esittämin ehdoin.

Tuberkuloositoimisto. Kaupunginhallitus päätti [4]) nimittää tuberkuloositoimiston ylilääkärin virkaan lääketieteen lisensiaatti J. Heikkisen. Lääkintöhallitus hyväksyi kaupunginhallituksen nimityksen.

Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää tuberkuloositoimiston ylilääkärille G. Tingvald-Hannikaiselle eron virastaan 28. 2. lukien ja määrätä virkaa hoitamaan tuberkuloositoimiston I alilääkärin J. Heikkisen 1. 3. alkaen siksi, kunnes virka vakinaisesti täytettäisiin. Hänelle myönnettiin peruspalkka ja ikälisät hoitamansa viran mukaan.

Kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa terveydenhoitolautakunnalle ja sairaalalautakunnalle, että ne kuuden terveyssisaren palkkausmäärärahat, jotka kertomusvuonna olivat tuberkuloositoimiston vakinaisten viranhaltijain palkkatilillä, saatiin siirtää v:n 1955 talousarviossa äitiys- ja lastenneuvoloiden palkkatilille.

Kaupunginhallitus teki [7]) kertomusvuonna useita päätöksiä, jotka koskivat virka-asuntojen luovuttamista eräille toimiston viranhaltijoille sekä huoneistojen vuokrankorvauksen vahvistamista.

Tuberkuloosirokotusta varten päätettiin [8]) 29. 3. — 8. 5. väliseksi ajaksi vuokrata Stadionilla sijaitseva kahvilasali, sen eteistilat ja niihin liittyvä vahtimestarien huone sekä sisustaa huonetilat muutamilla irroitettavilla pahviseinillä ja sopivilla huonekaluilla. Samalla kaupunginhallitus päätti [9]) oikeuttaa sairaalalautakunnan ylittämään tuberkuloositoimiston määrärahoja Muut palkkamenot enintään 750 000 mk sekä käyttämään tuberkuloositoimiston muita määrärahoja pakollisen tuberkuloosirokotuksen toimeenpanemisesta aiheutuviin kustannuksiin.

Tuberkuloosiparantola. Kaupunginhallitus päätti [10]) hyväksyä opetus- ja sairaalaasiain johtajan toimenpiteen, jonka mukaan asiamiesosastoa oli kehotettu irtisanomaan kaupungin ja yliopiston kesken 31. 10. tehty sopimus lääketieteellisen opetuksen järjestämisestä tuberkuloosiparantolassa päättymään 31. 12. 1955 ja kehottaa sairaalalautakuntaa aikanaan tekemään esityksensä uudeksi sopimukseksi.

Kaupunginhallitus päätti [11]) nimittää lääketieteen lisensiaatti K. Kivikanervon tuberkuloosiparantolan ylilääkäriksi. Lääkintöhallitus oli hyväksynyt kaupunginhallituksen toimenpiteen.

Sairaalalautakunta oikeutettiin [12]) palkkaamaan tuberkuloosiparantolaan tilapäinen otolaryngologi 1. 10. 1954 — 28. 2. 1955 väliseksi ajaksi 35 000 mk:n suuruisella kuukausipalkalla.

Kaupunginhallitus päätti myöntää [13]) tuberkuloosiparantolan johtajaylilääkärille A. Sepälle eron virastaan 30. 4. lukien.

Tuberkuloosiparantolan sosiaalihuoltajalle päätettiin [14]) hankkia liikennelaitoksen vuosikortti sairaalan tarverahoja käyttäen.

Merkittiin [15]) tiedoksi, että sisäasiainministeriö oli hyväksynyt eräät tuberkuloosiparantolan hankinnat ja korjaus- ja muutostyöt otettavaksi valtionavustusten suorittamista koskevaan yleiseen suunnitelmaan.

Merkittiin [16]) tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli kumonnut sisäasiainministeriön

---

[1]) Khs 8. 4. 999 §, 22. 4. 1 127 §, 3. 6. 1 528 §, 18. 11. 3 109 §. — [2]) Khn jsto 25. 8. 6 081 §, 20. 10. 6 358 §. — [3]) Khs 11. 2. 438 §. — [4]) S:n 14. 4. 1 070 §, 22. 4. 1 130 §. — [5]) S:n 4. 2. 368 §. — [6]) S:n 15. 7. 1 913 §. — [7]) S:n 28. 4. 1 189 §, 4. 11. 2 962 §, 25. 11. 3 196 §, 2. 12. 3 248 §. — [8]) S:n 18. 3. 784 §. — [9]) S:n 24. 3. 851 §. — [10]) S:n 30. 12. 3 530 §. — [11]) S:n 14. 4. 1 069 §, 6. 5. 1 232 §, 17. 6. 1 729 §. — [12]) S:n 21. 10. 2 835 §, 30. 12. 3 533 §. — [13]) S:n 18. 2. 531 §. — [14]) Khn jsto 14. 4. 5 476 §. — [15]) Khs 17. 3. 1 720 §, 4. 11. 2 959 §, 20. 11. 3 047 §, 25. 11. 3 180 §, 30. 12. 3 517 §. — [16]) S:n 14. 10. 2 745 §.

päätöksen, joka koski tuberkuloosisairaalan eräiden perustamiskustannusten ottamista valtionapua koskevaan suunnitelmaan ja palauttanut asian sisäasiainministeriölle ilmoituksetta laillisesti uudelleen käsiteltäväksi.

Vielä merkittiin [1]) tiedoksi Tuberkuloosipiirien Liiton kirjelmä, jossa ilmoitettiin eräästä korkeimman hallinto-oikeuden päätöksestä, joka koski Kiljavan parantolan valtionapua.

Merkittiin [2]) tiedoksi, että kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli myöntänyt Tuberkuloosiparantolalle helpotuksia radiolupamaksuista.

Tuberkuloosiparantolan johtajan asunnon korjausta varten myönnettiin [3]) 600 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tuberkuloosiparantolan vanha Fargo merkkinen pakettiauto päätettiin [4]) myydä kauppias O. Nemlanderille 75 000 mk:n hinnasta.

Helsingin Tuberkuloosiparantolan Potilasyhdistykselle päätettiin [5]) luovuttaa parantolassa kertyvä jätepaperi.

Tuberkuloosiasuntolain isännöitsijän virka-asunnon suuruus määrättiin [6]).

Niskoitteleville keuhkotautisille tarkoitetun erikoishoitolaitoksen perustaminen. Sairaalalautakunta oli ilmoittanut, että tuberkuloosiparantolassa olivat epäsosiaaliset ainekset kuluneina vuosina lisääntyneet vaikeuttaen järjestyksenpitoa osastoilla. Kun tuberkuloosilain mukaan pitäisi epäsosiaaliset potilaat voida lähettää valtion ylläpitämään erikoishoitolaitokseen oli lautakunta esittänyt, että kaupunginhallitus pyytäisi lääkintöhallitusta jouduttamaan mainitun hoitolaitoksen aikaansaamista koskevia toimenpiteitä. Kaupunginhallitus päätti [7]) tehdä asiasta esityksen lääkintöhallitukselle.

Malmin sairaala. Sairaalan ulkopuolella asuvan henkilökunnan pukeutumis- ja peseytymishuoneen järjestämistä koskevan sairaalalautakunnan esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [8]), koska ei ollut ilmaantunut mahdollisuuksia järjestää Malmin sairaalan entisiin tiloihin peseytymis- ja pukeutumishuonetta, kehottaa yleisten töiden lautakuntaa ja sairaalalautakuntaa uutta asunto- ja talousrakennusta sairaalaan suunnitellessaan huolehtimaan siitä, että sanotunlainen huone tulee rakennukseen.

Kiinteistöjen pääluokkaan erinäisiä pienempiä muutostöitä varten merkitystä määrärahasta myönnettiin [9]) 40 000 mk lämpöjohdon asentamista varten Malmin sairaalan kellarissa olevaan likapyykin lajitteluhuoneeseen.

Sairaalan III osaston asuntokerroksen kerroskeittiön pesupöydän uusimista varten myönnettiin [10]) 73 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Samoista määrärahoista myönnettiin [11]) vielä 2.05 milj. mk sairaalan pesulassa suoritettavia muutostöitä varten.

Suomen Punaisen Ristin plastikkasairaalan hoitomaksut. Kaupunginhallitus päätti [12]) uudistaa ko. hoitomaksuja koskevan sopimuksen entisillä ehdoilla korkeintaan kertomusvuoden ajaksi.

Allergiatutkimussäätiö. Kaupunginhallitus päätti [13]) uudistaa Allergiatutkimussäätiön kanssa v. 1948 tehdyn [14]) sopimuksen kahdeksi vuodeksi 15. 2. lukien entisin ehdoin. Vielä kaupunginhallitus päätti [15]), että uudistettavaksi päätettyä sopimusta oli sovellettava Allergiasairaalassa helsinkiläisille potilaille 1. 1. — 14. 2. välisenä aikana annetusta hoidosta suoritettavan korvauksen suhteen.

Keuhkoinvalidien kuntouttamissäätiö. Kaupunginhallitus päätti [16]) puolestaan hyväksyä Tuberkuloosipiirien Liiton 31. 7. tekemän päätöksen liiton osallistumisesta keuhkoinvalidien kuntouttamissäätiön perustamiseen ja sen rahastojen muodostamiseen. Samalla kaupunginhallitus päätti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa 175 175 mk jäsenmaksun suorittamista varten mainitulle liitolle.

Helsingin Valkonauhayhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallitus päätti [17]) myöntää sairaanhoidon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 300 000 mk:n lisäavustuksen Helsingin Valkonauhayhdistykselle mielisairaanhoitajattaren palkkaamista ja lääkärinkäyntien järjestämistä varten Emmauskodissa kertomusvuoden aikana.

Sairaanhoitajakongressi. Kaupunginhallitus päätti [18]), että 11.—15. 7. pidettävän poh-

[1]) Khs 14. 10. 2 765 §. — [2]) S:n 16. 9. 2 458 §. — [3]) S:n 16. 9. 2 456 §. — [4]) Khn jsto 24. 2. 5 248 §. — [5]) Khs 28. 4. 1 193 §. — [6]) S:n 7. 10. 2 677 §. — [7]) S:n 11. 2. 439 §. — [8]) S:n 30. 9. 2 598 §. — [9]) S:n 4. 11. 2 966 §. — [10]) S:n 14. 4. 1 063 §. — [11]) S:n 10. 6. 1 653 §. — [12]) S:n 13. 5. 1 319 §. — [13]) S:n 26. 5. 1 457 §. — [14]) Ks. v:n 1948 kert. I osan s. 171 ja v:n 1952 I osaa. — [15]) Khs 16. 12. 3 406 §. — [16]) S:n 16. 9. 2 450 §. — [17]) S:n 11. 2. 449 §. — [18]) S:n 1. 7. 1 844 §.

joismaisen sairaanhoitajakongressin yhteydessä saatiin ryhmäkokoukset pitää Auroran, Kivelän ja Marian sairaaloissa ja sairaanhoitajatarkoulussa sekä että kokousten yhteydessä saatiin kongressin osanottajille tarjota ateria. Edelleen kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa sairaanhoitajatarkoulun johtokunnan korvauksetta majoittamaan kouluun 10.—16. 7. väliseksi ajaksi 30 mainitun kongressin osanottajaa ja oikeuttaa Auroran sairaalan korvauksetta luovuttamaan kahviaamiaisia varten tarvittavat ainekset, joista koulun henkilökunta valmisti majoitetuille kahviaamiaisen majoituspäivinä.

Kätilöopiston rakentamista ja käyttämistä koskeva sopimus. Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä kätilöopiston rakentamisesta ja käyttämisestä kaupungin ja valtion välillä tehtävän sopimuksen valtioneuvoston 23. 9. päättämässä muodossa.

Sopimus

Suomen valtio ja Helsingin kaupunki ovat tänä päivänä tehneet seuraavan sopimuksen kätilöopiston rakentamisesta Helsingin kaupunkiin ja sen käyttämisestä:

1) Suomen valtio sitoutuu rakentamaan sitä varten vuokraamilleen kahdelle tontille Kumpulaan kätilöopiston poliklinikkoineen ja neuvoloineen sekä tarpeellisiksi katsottavat asuin- ja muut rakennukset.

Kätilöopistossa tulee olla yhteensä 250 synnytys- ja sairaansijaa, joita jälempänä kutsutaan hoitopaikoiksi.

Valtio sisustaa kätilöopiston ja varustaa sen inventaareilla.

2) Kätilöopiston omistusoikeus kuuluu valtiolle, joka vahvistaa sen hallinnossa noudatettavat säännökset.

3) Sairaalan synnytys- ja sairaansijoista luovutetaan Helsingin kaupungille pysyväisesti käytettäväksi tämän sopimuksen 6) kohdassa mainitut sairaansijat. Tämän vastikkeeksi kaupunki sopimuksen 11, 12 ja 14) kohdassa mainittavalla tavalla osallistuu sairaalan perustamis-, ylläpito- ja käyttökustannuksiin.

4) Jos valtio asettaa kätilöopiston rakennustöitä varten rakennustoimikunnan, tulee siinä olla Helsingin kaupungilla valitsemansa edustaja.

5) Siinä tapauksessa, että valtio haluaa poiketa edellämainitusta rakennussuunnitelmasta, on siihen hankittava Helsingin kaupunginvaltuuston suostumus.

6) Helsingin kaupunki saa pysyvästi käytettävikseen etuoikeutettuja synnytys- ja sairaansijoja kätilöopiston halvimman päivämaksuluokan paikoista seuraavat määrät:

synnytyspaikkoja	90
naistentautien sairaansijoja	35
Yhteensä	125

7) Edellä luetellut synnytys- ja sairaansijat luovutetaan Helsingin kaupungin käytettäviksi välittömästi sen jälkeen, kun kätilöopisto on avattu käytettäväksi sovitussa laajuudessaan.

Samasta ajankohdasta lukien on helsinkiläisillä oikeus käyttää laitoksen poliklinikkaa ja neuvolaa.

8) Kätilöopiston sairaansijoja käytettäessä laitoksen hallinnon on noudatettava kunkin osaston kaupungin paikkojen edellä sovittua lukumäärää, jonka mukaisesti kaupungin potilaita on otettava hoidettaviksi asianomaisille osastoille. Kun kysymykseen tulevalla osastolla ei ole paikkoja vapaana, on ensimmäinen vapautuva paikka, mikäli kaupungin etuoikeutetut paikat tuolla osastolla eivät ole täyteen määrään kaupungin käytössä, annettava kaupungin potilaalle.

9) Erikseen kunkin osaston osalta antaa kätilöopisto kuukausittain kaupungin määräämälle viranomaiselle kaupungin hyväksymän lomakkeen mukaisen kuukausiraportin, josta ilmenevät kaupungin etuoikeutetuilla paikoilla hoidettujen kaupungin potilaiden hoitopäivät päivittäisine vaihtumisineen ja jossa tulee olla asianomaisen päivän kohdalle potilaan järjestysnumeroin tehty merkintä hänen ottamisestaan kätilöopistoon ja poistamisestaan sieltä. Näitä kuukausiraportteja, joista myöskin tulee ilmetä asianomaisella osastolla kaupungin potilaiden käytettäväksi tässä sopimuksessa varattu sairaansijojen

Khs [1]) 8. 4. 995 §. — [2]) S:n 16. 9. 2 460 §, 25. 9. 2 546 §.

lukumäärä, tulee seurata kaupungin potilaiden saapumisilmoitukset ynnä selvitys siitä, että heidät tämän sopimuksen 14) kohdan määräysten mukaan on katsottava kaupungin potilaiksi.

10) Kätilöopiston poliklinikka ja neuvola ovat helsinkiläisten käytettävissä henkilöiden lukumäärään ja varallisuuteen katsoen rajoituksitta.

Todistetusti varattomien polikliininen käsittely ja hoito on maksuton. Muiden henkilöiden ehkä suoritettavista maksuista päättää valtio. Opetustarkoituksiin käytetty potilas voidaan poikkeustapauksessa, asianomaisen osastonjohtajan harkinnasta, vapauttaa maksusta siinäkin tapauksessa, ettei potilas ole varaton.

Poliklinikan kautta laitokseen pyrkineistä henkilöistä pidetään luetteloa, johon merkitään milloin kukin hakija on ilmoittautunut, milloin hänelle on luvattu paikka, sekä jos hänet on otettu laitokseen ennen vuoroansa, mistä syystä näin on tapahtunut.

11) Kaupunki osallistuu kätilöopiston sekä siihen liittyvän poliklinikan ja äitiysneuvolan perustamis- ja rakennus- sekä sisustus- ja inventaarikustannuksiin siten, että se maksaa 50 % mainituista kustannuksista 90 synnytyspaikan ja 35 gynekologisen sairaansijan osalta ja 75 % poliklinikan ja siihen liittyvän äitiysneuvolan osalta. Kaupunki ei osallistu rakennuskustannuksiin, mikäli ne koskevat yksinomaan varsinaiseen opetustoimeen tarvittavia huonetiloja ja oppilasasuntoja.

Rakennuskustannuksiin luetaan myös tasoitus- ja istutustöiden kustannukset.

12) Rakennusaikana valtio esittää kaupungille vuosittain tilityksen laitoksen rakennus-, sisustus- ja inventaarikustannuksista.

Kaupunki suorittaa sille kuuluvan osuuden laitoksen rakennus-, sisustus- ja inventaarikustannuksista vuosittain, kolmen kuukauden kuluessa siitä lukien, kun kaupungin maksettavaksi on esitetty näistä kustannuksista lasku tiliselvityksineen.

13) Mikäli kätilöopistoa laajennetaan paikkaluvultaan suuremmaksi, kuin tässä sopimuksessa on määrätty, tai sen osastojen valmistumisen jälkeen näissä suoritetaan muuten laajennuksia tai uudistuksia, kaupunki ei ole velvollinen ottamaan osaa siitä aiheutuviin rakennus-, sisustus- ja inventaarikustannuksiin ilman kaupunginvaltuustolta kulloinkin hankittavaa suostumusta, jolloin samalla myös kaupungin osanoton perusteista on sovittava.

14) Kaupunki osallistuu kätilöopiston vuotuiset tulot ylittäviin kunnossapito- ja käyttökustannuksiin maksamalla puolet opiston 250 synnytys- ja sairaansijan osalle tulevista menoista niiden kaupungin potilaiden hoitopäivien mukaan, joita vuoden kuluessa on hoidettu edellisessä kohdassa mainituilla 125 hoitopaikalla. Samoin kaupunki suorittaa 75 % poliklinikan ja siihen liittyvän äitiysneuvolan vuotuisista kunnossapito- ja käyttökustannuksista sitten kun niistä on tulot vähennetty. Yksinomaan opetustoiminnasta aiheutuviin vuotuisiin kunnossapito-, käyttö- ja korjauskustannuksiin kaupunki ei osallistu.

Kaupungin potilaana pidetään henkilöitä, joilla laitokseen otettaessa on Helsingin kaupungissa kotipaikkaoikeus tai jotka silloin ovat Helsingin kaupungissa hengille kirjoitetut tahi joille kaupunki muuten on velvollinen hankkimaan sairaalahoitoa.

Laitoksen vuotuisiin tuloihin kuuluviksi luetaan potilaiden suorittamat hoito- ja poliklinikka- ym. maksut, viran- ja toimenhaltijain luontoisetukorvaukset sekä laitoksen kaikki satunnaiset tulot, joihin vielä lisätään laitoksen vapaasijoilla hoidettujen potilaiden hoitoajalta asianomaisen osaston halvimman maksuluokan mukaisesti laskettavat hoitomaksut.

15) Helsingin kaupunki suorittaa osuutensa laitoksen ylläpito- ja käyttökustannuksista vuosittain kolmen kuukauden kuluessa siitä lukien, kuin kaupungin määräämälle viranomaiselle on jätetty laitoksen viralliseen vuositilinpäätökseen perustuva selvitys nettohoitopäiväkustannusten määrästä ja kaupungin etuoikeutetuilla paikoilla hoidettujen kaupungin potilaiden hoitopäivien vuotuismäärästä.

16) Kaupunginhallitus on oikeutettu määräämään kaupungin revisiotoimiston tai muun viranomaisen yksityiskohtaisesti tarkastamaan tilejä, joiden perusteella tämän sopimuksen 12 ja 15) kohdissa mainitut kaupungin kustannusosuudet lasketaan.

17) Jos valtio alkuperäisen vuokrakauden kestäessä ryhtyy käyttämään tonteille rakennettuja rakennuksia muihin kuin kätilöopiston tarkoituksiin, lunastaa valtio kaupungilta sille kuuluvan laitoksen silloisen käyttöteknillisen arvon mukaisen osuuden, jonka 18) kohdassa mainitut välimiehet määräävät ottamalla huomioon, missä määrin kaupunki on osallistunut laitoksen perustamis- ja laajennuskustannuksiin. Sama on asian-

laita, jos tämä sopimus tahi valtion ja kaupungin välinen vuokrasopimus lakkaa olemasta voimassa.

18) Tästä sopimuksesta ja sen tulkinnasta aiheutuvat riitaisuudet jätetään välimiesten ratkaistaviksi. Välimiehiin kuuluu puheenjohtaja ja neljä jäsentä, jotka valitaan siten, että valtio ja kaupunki kumpikin valitsee kaksi jäsentä ja nämä yhdessä puheenjohtajan.

Tätä sopimusta on tehty kaksi kappaletta, toinen valtiolle ja toinen kaupungille.

Kaupunginhallitus päätti [1]) puolestaan hyväksyä 18. 10. päivättyyn piirustukseen merkityt kätilöopiston ja siihen liittyvän oppilasasuntolan ulkojohtojen kaivuu- ja louhintatyöt aloitettavaksi kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan määrittelemillä ehdoilla.

6. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Invalidihuoltoasetuksen 13 §:n muuttaminen. Huoltolautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [2]) pyytää sosiaaliministeriötä ryhtymään toimenpiteisiin v. 1946 annetun invalidihuoltoasetuksen 13 §:n 2 kohdan muuttamiseksi siten, että mainitussa lainkohdassa tarkoitettujen korvaushakemusten hakuaika pidennettäisiin yhdellä kuukaudella.

Invalidihuoltolain ulkopuolelle jäävien oppivelvollisuusikäisten lasten pohjakoulutus. Kaupunginhallitus päätti [3]) kehottaa huoltolautakuntaa harkitsemaan missä muodossa ja missä määrin invalidihuoltolain ulkopuolelle jäävälle oppivelvollisuusikäisille lapsille voitaisiin kaupungin varoilla järjestää pohjakoulutusta tai sitä tukea.

Kodittomien helsinkiläisten majoittaminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) valtuuttaa yleisjaoston järjestämään helsinkiläisten kodittomien henkilöiden majoituskysymyksen sekä myöntämään tarkoitukseen tarvittavat varat.

Huoltovirasto. Kaupunginhallitus päätti [5]) nimittää varatuomari I. Alhon huoltoviraston apulaisjohtajan virkaan.

Huoltoviraston tarvikevaraston vahtimestarin käyttöön päätettiin [6]) hankkia kaksi suojatakkia sekä suorittaa niiden hankintakustannukset 3 600 mk viraston tarverahoista.

Huoltolautakunnan käytössä olevassa huoneistossa Anjalantie 1 suoritettavien muutos- ja korjaustöiden suorittamiseksi myönnettiin [7]) 1.35 milj. mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Mainittuun huoneistoon päätettiin [8]) sijoittaa huoltoviraston kodinhoitotoimisto ja terveydenhoitolautakunnan alainen kotisairaanhoidon sairaanhoitoasema. Samalla päätettiin sanotusta huoneistosta luovuttaa, käypää vuokraa vastaan, huone ja keittiö huoltoviraston kodinhoitajille virkaan sidottuna asuntona.

Kaupunginhallitus päätti [9]) määrätä Vihdin kunnan Tervalammen kylässä olevan Ojalan tilan RN:o 3[3] huoltolautakunnan hallintaan.

Kunnalliskoti. Kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa kunnalliskodin johtokunnan jättämään Kulosaaren osaston johtajattaren ja 13. palkkaluokkaan kuuluvan keittäjän viran sekä kuusi apumiehen virkaa toistaiseksi vakinaisesti täyttämättä.

Kumoten kunnalliskodin johtokunnan alistetun [11]) päätöksen kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa johtokunnan täyttämään kunnalliskodin kaksi avoimena olevaa vahtimestarin virkaa Hirvihaaran osastossa toimineilla tilapäisillä vahtimestareilla virkoja haettavaksi julistamatta.

Kaupunginhallitus päätti [13]) periaatteessa suostua siihen, että ne kaupunginvaltuuston 29. 9. tekemällä päätöksellä [14]) kunnalliskodin johtokunnan alaisiin laitoksiin perustetut vakinaiset virat, joita vastaavissa aikaisemmissa tilapäisissä viroissa sillä hetkellä oli tilapäinen viran haltija, saatiin täyttää virkoja haettavaksi julistamatta niiden entisillä hoitajilla sillä edellytyksellä, että palkkalautakunta kussakin tapauksessa erikseen tehtävässä esityksessä siihen suostuu.

Kunnalliskodin saarnaajalle päätettiin [15]) 1. 4. lukien suorittaa palkkiona laitoksen

[1]) Khs 21. 10. 2 837 §. — [2]) S:n 4. 11. 2 944 §. — [3]) S:n 11. 11. 3 048 §. — [4]) S:n 2. 12. 3 225 §. — [5]) S:n 25. 2. 556 §. — [6]) Khn jsto 22. 7. 5 945 §. — [7]) Khs 14. 4. 1 033 §. — [8]) S:n 28. 4. 1 171 §. — [9]) S:n 23. 9. 2 517 §. — [10]) S:n 23. 12. 3 436 §. — [11]) S:n 7. 1. 28 §. — [12]) S:n 28. 1. 250 §. — [13]) S:n 18. 11. 3 089 §. — [14]) Ks. s. 45. — [15]) S:n 1. 4. 839 §.

määrärahoista Viranhaltijain sunnuntai- ja ylityö- sekä päivystyskorvaukset Hirvihaaran ja Kulosaaren haaraosastoissa sekä Oulunkylän vanhainkodissa pidetyistä jumalanpalveluksista 1 500 mk kerralta ja sielunhoitotehtäviin liittyvistä käynneistä vanhainkodin sairasosastoissa 1 000 mk käynniltä.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kumota kunnalliskodin johtokunnan tekemät päätökset, jotka koskivat erään sairausloman ja eräiden virkavapauksien myöntämistä kunnalliskodin viranhaltijoille.

Yleisjaosto päätti oikeuttaa [2]) kunnalliskodin johtajan teettämään ylityötä varastokirjanpitäjä Railanteella v. 1953 yhteensä 273 tuntia.

Kunnalliskodin F-rakennuksen matalapainehöyrykattilan uusimista varten myönnettiin [3]) 350 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [4]) 427 790 mk talojohtojen vetämistä varten kunnalliskodin Oulunkylän sivuosastolle ja Oulunkylän ruotsinkieliselle kansakoululle.

Hirvihaaran osaston lämminvesivaraajan korjaustöistä aiheutuneet kustannukset saatiin [5]) suorittaa v:n 1953 talousarvion kiinteistöjen pääluokan luvun Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjaukset määrärahoista Kunnalliskoti.

Hirvihaaran osaston sähkömaakaapelin uusimista varten myönnettiin [6]) 440 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa kunnalliskodin johtokunnan luovuttamaan kunnalliskodin kirkon tilapäisesti ja enintään puoleksi vuodeksi kerrallaan Käpylän seurakunnan käyttöön, sen jälkeen kun sen kirkoksi vihkiminen on tuomiokapitulissa peruutettu sillä ehdolla, että luovutuksesta ei aiheutuisi haittaa kunnalliskodin toiminnalle kuin myös että kirkon luovuttamisesta ei kaupungille aiheutuisi mitään lisäkustannuksia.

Yleisjaosto päätti [8]) siirtää kunnalliskodin käyttöä vailla olevan kaluston esityksen mukaisesti nuorisotoimistolle ja väestönsuojelutoimistolle. Samalla yleisjaosto päätti, että jäljelle jäävä kalusto saatiin myydä rakennustoimiston toimesta paikalla pidettävällä huutokaupalla ao. reviisorin läsnäollessa.

Kaupunginhallitus päätti [9]) oikeuttaa talorakennusosaston aloittamaan jo kertomusvuoden puolella Käpylän kunnalliskodin toisen rakennusvaiheen III-ryhmään kuuluvan asuntolan rakennustyöt. Vielä kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuonna rakennustöistä aiheutuvat kustannukset saatiin maksaa ensimmäistä rakennusvaihetta varten jo myönnetyistä määrärahoista.

Kaupunginhallitus teki kertomusvuonna eräitä kunnalliskodin viranhaltijain virka-asuntoja koskevia päätöksiä [10]).

Tervalammen työlaitos. Kaupunginhallitus päätti [11]), että Tervalammen työlaitoksen avoimena oleva 22. palkkaluokkaan kuuluva tilapäinen vartijan virka saatiin täyttää virkaa haettavaksi julistamatta.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [12]), että Tervalammen työlaitoksen lääkärille saatiin 1. 6. lukien suorittaa viikottain tapahtuvien käyntien perusteella 15 000 mk:n kuukausipalkkio.

Huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [13]) 300 000 mk porsaiden hankkimista varten Tervalammen työlaitokselle sekä 315 000 mk uuden höyrykattilan hankkimista varten laitoksen sikalaan.

Kaupunginhallitus päätti [14]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan keskuslämmityslaitteiden asentamisen Tervalammen työlaitoksen puutarhurin asuntoon ja käyttämään tarkoitukseen tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvia määrärahoja Tervalammen työlaitos, erinäisiä kunnostamis-, lisärakennus- ja muutostöitä ja ylittämään tiliä tarvittaessa korkeintaan 150 000 mk.

Tervalammen työlaitokselle luovutetusta rasitetieoikeudesta päätettiin [15]) maanviljelijä O. Ahlstedtille suorittaa 40 000 mk huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista kaupun-

[1]) Khs 1. 4. 879 §, 22. 4. 1 107 §. — [2]) Khn jsto 7. 1. 5 011 §. — [3]) Khs 26. 8. 2 270 §. — [4]) S:n 18. 2. 522 §. — [5]) S:n 4. 2. 344 §. — [6]) S:n 28. 10. 2 890 §. — [7]) S:n 8. 4. 982 §. — [8]) Khn jsto 22. 6. 5 819 §. — [9]) Khs 21. 10. 2 818 §. — [10]) S:n 11. 2. 408 §, 18. 11. 516 §. — [11]) S:n 2. 3. 677 §. — [12]) S:n 13. 5. 1 293 §. — [13]) S:n 6. 5. 1 226 §, 23. 12. 3 441 §. — [14]) S:n 1. 7. 1 817 §. — [15]) Khn jsto 17. 3. 5 338 §.

ginhallituksen käyttövaroista. Samoista määrärahoista myönnettiin vielä yhteensä 3 984 mk uskotuille miehille suoritettavia päivärahoja ja matkakustannuksia varten.

Uudenmaan Keinosiemennysyhdistyksen liittymismaksun ja siemennyskulujen suorittamista varten myönnettiin [1]) 58 750 mk huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Lastenvalvojain neuvottelupäivien n. 60:lle osanottajalle päätettiin [2]) 29. 8. tarjota Tervalammen työlaitoksella samanlainen ateria kuin huollettaville.

Vanhainkoti. Kaupunginhallitus päätti [3]), että vanhainkotiin oli 1. 5. lukien palkattava tilapäinen toimistoapulainen 20. palkkaluokan mukaisella palkalla, että virkaan oli virkasäännön 11 §:n 2 kohdan mukaisesti sitä haettavaksi julistamatta siirrettävä kansanhuoltotoimiston 20. palkkaluokan tilapäinen toimistoapulainen A. Ylä-Rautio ja että sanotun viranhaltijan kertomusvuoden palkan maksamista varten ikälisineen myönnettiin 233 360 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista. Myöhemmin kaupunginhallitus päätti [4]), että toimistoapulaiselle A. Ylä-Rautiolle oli 1. 5. lukien suoritettava henkilökohtaisena palkanlisänä 20. ja 21. palkkaluokkien välinen erotus, jonka maksamiseen myönnettiin ao. määrärahoista 7 760 mk.

Poistot, palautukset ja siirrot verontasausrahastoon pääluokan määrärahoista Sekalaisten tulojen poistot ja palautukset myönnettiin [5]) 7 750 mk vanhainkodin toimistoapulaiselta K. Sainiolta hoidosta vanhainkodin sairaalaosastolla perityn maksun palauttamiseksi. Summan oli Vakuutusosakeyhtiö Pohjola suorittanut kaupungin kassaan tapaturmakorvauksena.

Kaupunginhallitus päätti [6]) kunnalliskodin johtokunnan ehdotuksen mukaisesti vahvistaa virka-asunnot eräille vanhainkodin viranhaltijoille.

Vanhusten Viihdyttämisyhdistyksen anomuksesta kaupunginhallitus päätti [7]) suostua ottamaan yhdistyksen varat haltuunsa ja käyttämään ne kunnalliskodissa olevien hoidokkien avustamiseksi, jos yhdistys lopettaa toimintansa, kuitenkin vain siinä tapauksessa, että yhdistyksellä lopettaessaan on netto-omaisuutta.

Suomen Pelastusarmeijan säätiölle myönnettiin [8]) v:n 1955 talousarvion huoltotoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 200 000 mk Väinölän äitikodin toiminnan tukemiseksi v. 1955.

Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö. Kaupunginhallitus päätti [9]), että A. ja J. A. Nordströmin rahaston korkovaroista oli kertomusvuonna myönnettävä 10 000 mk:n apuraha ent. ylivahtimestari J. H. Liimataiselle sekä että loput korkovaroista oli siirrettävä v. 1955 käytettäväksi.

A. M. Lindbergin rahaston kertomusvuonna käytettävissä olevat korkovarat päätettiin [10]) käyttää siten, että neiti E. Bergholmille myönnettiin 10 000 mk:n tilapäisavustus ja loput korkovaroista varattiin rahaston omistaman osakehuoneiston mahdollisia korjauksia varten.

A. Uhlénin rahaston kertomusvuoden korkovaroista päätettiin [10]) jakaa kolme 10 000 mk:n ja neljä 5 000 mk:n avustusta ja loput rahaston korkovaroista päätettiin siirtää v. 1955 käytettäväksi.

A. S. Arosinin testamenttirahaston korkovaroista ei kertomusvuonna myönnetty [11]) uusia avustuksia ja korkovarojen 9 100 mk:n suuruisesta loppuosasta päätettiin 5 000 mk liittää rahaston pääomaan ja loput siirtää v. 1955 käytettäväksi.

A. Liljebladin rahastosta päätettiin [12]) kertomusvuonna jakaa 70 000 mk erisuuruisina avustuksina 25:lle eri henkilölle huoltolautakunnan hallintojaoston esityksen mukaisesti. Loput rahaston korkovaroista oli siirrettävä v:een 1955 ja varattava osakehuoneistojen mahdollisia korjauksia varten.

N. ja R. Forsténin avustusrahasto kainoille köyhille -nimisen rahaston korkovaroista päätettiin [13]) kertomusvuonna jakaa 36 000 mk 1 500 mk:n suuruisina apurahoina 24:lle eri henkilölle.

Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti -säätiö. Kaupunginhallitus päätti [14]), hyväksyen Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti-säätiön v:n 1953 tilityksen, myöntää säätiölle v:n 1953 talousarvion yleisistä käyttövaroistaan 179 952 mk säätiön v:n 1953 vajauksen peit-

[1]) Khs 22. 4. 1 108 §. — [2]) Khn jsto 25. 8. 6 071 §. — [3]) Khs 8. 4. 980 §. — [4]) S:n 18. 11. 3 088 §. — [5]) Khn jsto 22. 12. 6 677 §. — [6]) Khs 23. 12. 3 434 §. — [7]) S:n 25. 2. 561 §. — [8]) S:n 30. 12. 3 512 §. — [9]) S:n 4. 11. 2 948 §. — [10]) S:n 26. 5. 1 442 §. — [11]) S:n 26. 8. 2 271 §. — [12]) S:n 11. 11. 3 029 §. — [13]) S:n 1. 7. 1 813 §. — [14]) S:n 28. 1. 255 §.

tämiseksi. Samalla kaupunginhallitus päätti hyväksyä rahatoimiston toimenpiteen säätiön lapsilisä- ja kansaneläkemaksujen suorittamisesta v:n 1953 osalta kaupungin varoista.

Vielä kaupunginhallitus päätti [1]), että säätiön peruspääoma saisi jäädä talletuksena kaupunginkassaan siten, että sille suoritettaisiin kulloinkin säästöpankkien korkeimman talletuskoron mukainen korko siitä lähtien, kun säätiö oli merkitty säätiörekisteriin. Edelleen yleisjaosto päätti [2]), että säätiön varoja saataisiin isännöitsijän harkinnan mukaan siirtää kaupunginkassaan talletettavaksi siten, että varoille suoritetaan em. päätöksen mukainen korko ja että siirrot suoritetaan suuremmissa erissä.

Munkkiniemen ja Maunulan asuntoloiden käytöstä kaupunginhallitus päätti [3]), että Munkkiniemen asuntolan kaksi vierekkäin olevaa askarteluhuonetta saadaan vuokrata jollekin suurliikkeelle edellyttäen, että huoneiden järjestämisestä myymälätarkoituksiin käytettäväksi ei aiheutuisi kaupungille mitään kustannuksia,

että Munkkiniemen asuntolan ruoanjakeluhuone saadaan vuokrata maitokauppana käytettäväksi edellisessä kohdassa mainituin edellytyksin,

että Maunulan asuntolan askarteluhuone saadaan vuokrata työhuoneeksi sekä

että Munkkiniemen ja Maunulan asuntoloiden seurusteluhuoneet saadaan luovuttaa, edellinen lastentarhain lautakunnalle käytettäväksi lastenseimen huoneistona ja jälkimmäinen nuorisotyölautakunnalle.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [4]), että Maunulan asuntolassa sairaanhoitajan asunnoksi tarkoitettu huoneisto saatiin toistaiseksi luovuttaa huoltovirastolle kodinhoitajan asuntona käytettäväksi.

Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin [5]) ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin Maunulan asuntoloiden ruoanjakeluhuoneen yhdistämiseksi maitokauppaan. Työstä aiheutuneet kustannukset yhteensä 255 000 mk saatiin [6]) suorittaa tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Vanhusten asuntoloita, niitä tarvittaessa ylittäen. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa säätiön hallitusta ryhtymään neuvotteluihin em. maitokaupan vuokraajan kanssa tämän mahdollisesta osallistumisesta muutostöistä aiheutuviin kustannuksiin.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [7]) 68 000 mk Huopalahdentie 5:ssä olevan vanhusten asuntolan hoitohuoneen jakamiseksi kevyellä väliseinällä.

Maunulan vanhusten asuntolan järjestelykustannusten peittämiseksi myönnettiin [8]) 243 574 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Maunulan asuntolan ruoanjakeluhuoneessa olevat seinäkaapit päätettiin [9]) myydä Maanviljelijäin Maitokeskus Oy:lle 50 000 mk:n hinnasta.

Kaupunginhallitus päätti [10]), että Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti -säätiön hallintaan luovutetut vanhusten asuntolarakennukset jätettäisiin palovakuuttamatta.

Kaupungin edustajiksi Helsingin kaupungin 400-vuotiskoti -säätiön hallitukseen valittiin [11]) v:ksi 1955 rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell ja kiinteistöjohtaja J. Kivistö sekä varamiehiksi vastaavasti apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johanson ja valtiotieteiden kandidaatti V. Järvinen. Tilintarkastajiksi samaksi ajaksi valittiin [12]) kauppatieteiden kandidaatti, varatuomari M. Luotonen sekä varalle kauppatieteiden kandidaatti T. Vanhala.

Lastensuojelu

Lastensuojeluvirasto. Kaupunginhallitus päätti [13]) nimittää lastensuojeluviraston sosiaalilääkärin virkaan lääketieteen lisensiaatti S. Syvänteen 1. 1. 1955 lukien. Psykologin virkoihin valittiin [14]) filosofian lisensiaatti J. G. Borg ja filosofian maisteri H. E. Mäntyoja, kumpikin 1. 1. 1955 lukien tavanomaisin ehdoin.

Sairausajan palkan suorittamista varten osastonhoitaja E. Haliselle myönnettiin [15]) 71 683 mk lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Eräiden tilojen siirtäminen lastensuojelulautakunnan hallintaan. Kaupunginhallitus

---

[1]) Khs 28. 1. 256 §. — [2]) Khn jsto 15. 7. 5 910 §. — [3]) Khs 15. 7. 1 897 §. — [4]) S:n 2. 9. 2 313 §. — [5]) S:n 28. 4. 1 175 §. — [6]) S:n 22. 6. 1 763 §. — [7]) S:n 21. 10. 2 816 §. — [8]) S:n 11. 11. 3036 §. — [9]) Khn jsto 7. 7. 5 877 §. — [10]) Khs 17. 6. 1 703 §. — [11]) S:n 9. 12. 3 296 §. — [12]) S:n 28. 4. 1 169 §. 22. 6. 1 759 §. — [13]) S:n 18. 11. 3 092 §, 23. 12. 3 431 §. — [14]) S:n 16. 12. 3 385 §. — [15]) S:n 25. 2. 560 §

päätti [1]), että Santamäen tila RN:o 5^{34} ja Hyvinkään maalaiskunnalta vastaanotetun Kylä-Kattilan tilan RN:o 2^{37} 3 700 m²:n suuruinen alue siirretään lastensuojelulautakunnan hallintaan.

Lastenhuoltolaitokset. Kaupunginhallitus päätti [2]), hyläten lastensuojelulautakunnan esityksen, mikäli se koski lastenhuoltolaitoksissa asuvia ohjaajia, että sellaisten lastentarhanopettajien pätevyyden omaavien ohjaajien työaika, jotka asuivat laitoksen ulkopuolella ja jotka suorittavat täysin lastentarhatyöhön verrattavaa työtä, saatiin alentaa 35 viikkotunniksi, mistä osa voitiin teettää myös sunnuntaityönä.

Lastenhuoltolaitosten ohjaajien virka-asuntojen määrääminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) vahvistaa Sofianlehdon vastaanottokodin sekä Malmin ja Nukarin lastenkotien ohjaajien virka-asunnoksi yhden huoneen asunnon ao. laitoksessa.

Sofianlehdon vastaanottokodin ja pientenlastenkodin sähköjohtojen korjaamista varten myönnettiin [4]) yhteensä 816 116 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Sofianlehdon lastenkodin entisen lämmittäjä-mekaanikko K. A. Talvion palkan maksamista koskeva korkeimman hallinto-oikeuden päätös merkittiin [5]) tiedoksi.

Metsäkummun tarkkailukodin 29. palkkaluokkaan kuuluva tilapäinen terapeutin virka päätettiin [6]) toistaiseksi jättää täyttämättä sekä palkata terapeutin ja osittain laitoksen johtajan säästyvällä palkalla 1. 3. — 31. 12. väliseksi ajaksi terapiatyötä varten mainitussa laitoksessa tilapäinen psykologi 32. palkkaluokan mukaisella palkalla.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [7]) 480 000 mk Metsäkummun tarkkailukodin koulurakennuksen lämmöneristyksen parantamista varten.

Toivolan oppilaskoti. Kaupunginhallitus päätti [8]) kaupunginvaltuuston päätökseen [9]) viitaten oikeuttaa lastensuojelulautakunnan suorittamaan lastenhuoltolaitosten määrärahoja Vakinaiset viranhaltijat ylittäen oppilaskodin opettajille K. Ilasmaalle, V. Saarelle ja E. Savoselle 33. palkkaluokan mukaisen palkan 1. 1. lukien niin kauan kuin he opettavat laitoksessa yläkoulun poika- tai sekaluokkia. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa yhteistoiminnassa suomenkielisten kansakoulujen tarkastajan kanssa muodostamaan oppilaskotiin myös tyttöluokkia.

Toivolan oppilaskotiin päätettiin [10]) palkata tilapäinen vahtimestari-lämmittäjä-talonmies 1. 9. — 31. 12. väliseksi ajaksi 21. palkkaluokan mukaisin palkoin, jonka maksamiseen myönnettiin 102 800 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista. Oppilaskodin maatilan puutarhurin virka päätettiin [11]) toistaiseksi jättää vakinaisesti täyttämättä.

Toivolan oppilaskodin opettajalle O. Vilppulalle päätettiin [12]) v:n 1953 vuosilomasta käyttämättä jääneeltä 11 työpäivältä suorittaa 20 390 mk:n vuosilomakorvaus oppilaskodin ao. määrärahoja käyttäen.

Oppilaskodin uuden koulurakennuksen 2 huonetta ja keittiön käsittävä huoneisto vahvistettiin [13]) vahtimestari-lämmittäjä-talonmiehen virka-asunnoksi.

Toivolan oppilaskoti oikeutettiin [14]) omin työvoimin purkamaan tilan vanha riihirakennus ja käyttämään saatu puutavara polttopuuna laitoksessa.

Ryttylän koulukoti. Opettaja L. Lipastin valitettua palkkalautakunnan päätöksestä, joka koski hänen virkavapausajan palkkaansa, kaupunginhallitus päätti [15]), että opettaja Lipastille oli maksettava täysi palkka ajalta, jonka hän oli ollut virkavapaana Helsingissä järjestettyihin metallityön täydennyskursseihin osallistumista varten, sillä ehdolla, että opettaja Lipasti pysyy kaupungin palveluksessa vähintään kaksi vuotta, tai sitä ennen omasta aloitteestaan erotessaan suorittaa takaisin virkavapautensa ajalta saamansa palkan.

Ryttylän koulukotiin v. 1953 hankittu ja traktoriin kiinnitettäväksi suunniteltu moottoririuisku, joka oli osoittautunut epätarkoituksenmukaiseksi, päätettiin [16]) myydä 68 250 mk:n hankintahinnasta.

Paloturvallisuustöiden suorittamista varten koulukodissa myönnettiin [17]) 280 000 mk

[1]) Khs 24. 3. 868 §. — [2]) S:n 9. 9. 2 396 §. — [3]) S:n 2. 9. 2 310 §. — [4]) S:n 21. 1. 179 §, 21. 10. 2 817 §. — [5]) S:n 14. 4. 1 039 §. — [6]) S:n 18. 2. 515 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 816 §. — [8]) S:n 24. 3. 829 §. — [9]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 31. — [10]) Khs 29. 7. 1 977 §. — [11]) S:n 7. 10. 2 646 §. — [12]) S:n 15. 7. 1 896 §. — [13]) S:n 16. 12. 3 383 §. — [14]) Khn jsto 9. 6. 5 744 §. — [15]) Khs 19. 8. 2 208 §. — [16]) Khn jsto 22. 8. 5 814 §. — [17]) Khs 29. 7. 1 983 §.

tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Toivoniemen koulukoti oikeutettiin [1]) myymään viisi vanhaa kaksikerroksista rautasänkyä eniten tarjoavalle, kuitenkin vähintään 1 500 mk:n hintaan kpl.

Tutustumismatkojen järjestäminen lasten- ja nuorisonhuoltolaitoksiin. Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa lastensuojelulautakunnan järjestämään tarverahojaan käyttäen valtuutetuille ja kaupunginhallituksen jäsenille kaksi tutustumismatkaa lasten- ja nuorisonhuoltolaitoksiin linja-autoa käyttäen. Tutustumismatkojen yhteydessä saatiin ao. laitoksessa ruokailumäärärahoja käyttäen tarjota yksinkertainen lounas.

Suomen Lastenhoitoyhdistys. Kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää 500 000 mk v:n 1953 talousarvion lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan yhdistyksen suoritettavan lisävuokran maksamista varten sillä edellytyksellä, että määräraha käytettäisiin yhdistyksen kaupungilta saaman lainan v:n 1953 kuoletuserän maksamiseen. Kertomusvuoden vastaavalta tililtä kaupunginhallitus vielä myönsi [4]) 855 000 mk sopimuksen mukaisen v:n 1954 vuokran suorittamista varten neljännesvuosittain.

Vielä myönnettiin [5]) v:n 1953 talousarvion lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista *Helsingin Ensi-Koti* yhdistykselle 1 milj. mk ja *Suomen Lastenhoitoyhdistykselle* 2 milj. mk kertakaikkisena avustuksena yhdistysten ylläpitämissä äiti- ja lapsikodeissa v. 1953 suoritetuista korjaustöistä aiheutuneiden kustannusten osittaista maksamista varten.

Vankeusyhdistykselle päätettiin [6]) suorittaa sille talousarvioon merkitty avustus, 500 000 mk.

Diakonissalaitoksen ylläpitämän Pitäjänmäen lastenkodin v:n 1953 tappion peittämistä varten myönnettiin [7]) 3 185 254 mk lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Senatorskan Julie Thiléns fond -nimisen rahaston korkovaroista Helsingin varattomien lasten hyväksi käytettävä osa päätettiin 1. 1. 1953 lukien toistaiseksi luovuttaa [8]) Suomen Lastenhoitoyhdistykselle.

Testamenttilahjoitus. Merkittiin [9]) tiedoksi asiamiesosaston ilmoitus, että I. Järvisen jäämistöstä kaupungille siirtyvän omaisuuden säästö oli 162 706 mk, sen jälkeen kun kuolinpesän selvitysmiehelle oli pesän varoista suoritettu 60 000 mk. Leskirouva Järvinen oli tekemällään testamentilla määrännyt, että hänen jäämistönsä oli hänen kuolemansa jälkeen luovutettava jollekin kaupungin ylläpitämälle ja hoitamalle lastenkodille.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Työnvälitys

Työnvälitystoimisto. Otettuaan tutkittavakseen työnvälityslautakunnan päätöksen eräiden virkaa hoitavien henkilöiden nimittämisestä vakinaisiin virkoihin kaupunginhallitus päätti [10]) muuttaa sanottua päätöstä siten, että nimitykset olisivat ehdolliset, kunnes ao. henkilöt olisivat vahvistetun lomakkeen mukaisella lääkärintodistuksella osoittaneet, ettei heissä ollut viran hoitoa haittaavaa tautia tai ruumiinvikaa. Edelleen kaupunginhallitus päätti [11]) kumota lautakunnan päätöksen, joka koski erään toimentajan viran täyttämistä ilman vaadittua lääkärintodistusta.

Nuoriso-osastolle päätettiin [12]) määrärahaa Tilapäiset viranhaltijat käyttäen palkata tilapäinen vahtimestari 20. palkkaluokan mukaisella palkalla 1. 8. lukien toistaiseksi ja korkeintaan kertomusvuoden loppuun.

Kaupunginhallitus päätti [13]) hyväksyä työnvälityslautakunnan sanomalehtien tilaamista koskevan alistetun päätöksen siten muutettuna, että seuraavat sanomalehdet jätettäisiin tilaamatta: Iltasanomat, Nya Pressen, Työkansan sanomat ja Vapaa Sana.

Maatalousosastoa varten saatiin [14]) tilata seuraavat lehdet käytettävissä olevien määrärahojen puitteissa: Karjatalous, Metsälehti, Puutarhalehti, Puutarhauutiset, Teholehti ja Tidskrift för lantmän.

---

[1]) Khn jsto 22. 9. 6 191 §. — [2]) Khs 4. 11. 2 949 §. — [3]) S:n 28. 1. 253 §. — [4]) S:n 8. 4. 975 §. — [5]) S:n 28. 1. 249 §. — [6]) Khn jsto 26. 5. 5 666 §. — [7]) Khs 13. 5. 1 291 §. — [8]) S:n 11. 2. 410 §. — [9]) S:n 25. 11. 3 179 §, ks. myös s. 51. — [10]) Khs 25. 2. 546 §. — [11]) S:n 26. 5. 1 432 §. — [12]) Khn jsto 22. 7. 5 949 §. — [13]) Khs 21. 1. 182 §. — [14]) Khn jsto 5. 3. 5 281 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä kiinteistölautakunnan alistetun päätöksen, joka koski huoneiston vuokraamista työnvälitystoimiston merimiesosastoa varten Sailors Home -nimisen säätiön merimieskotirakennuksesta. Vuokraa koskevaa päätöstä muutettiin siten, että vuokra olisi 550 mk/m²:ltä kuukaudessa.

Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten määrärahain jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [2]) jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli kaupunginhallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 13.497 milj. mk eräiden hakijoiden jättäessä sitäpaitsi haluamansa rahamäärän mainitsematta. Käytettävissä oleva määräraha oli 5.675 milj. mk. Jaossa oli yleensä seurattu aikaisempien vuosien käytäntöä ja avustukset määrätty suhteellisiksi entisiin avustuksiin nähden. Eräille uusillekin hakijoille oli myönnetty avustuksia.

Hyväksyen komitean ehdotukset sellaisenaan kaupunginhallitus päätti [3]) jakaa käytettävissä olevan avustusmäärärahan siten, että seuraavat yhdistykset ja laitokset saivat jäljempänä mainitut rahamäärät:

	Mk
Helsingin työväen sivistysjärjestö	260 000
Ylioppilaiden Kulttuuritoimikunta	50 000
Käpylä-Seura	40 000
Karjalan Sivistysseura	50 000
Sokeain Keskusliitto	400 000
Suomen Sokeain Hierojain Yhdistys	200 000
Helsingin Sokeat	230 000
Helsingin Sokeain Huolto	25 000
Helsingin Kuurojen Yhdistys	65 000
Helsingin Huonokuuloiset	65 000
Helsingin Kuurojen Ystävät	15 000
Helsingfors Svenska Lomhörda	75 000
Vanhojen Huolto	650 000
Fruntimmersföreningen i Helsingfors	100 000
Mariahemmet	65 000
Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistys	230 000
Helsingin Kristillinen Työväen Naisosasto	80 000
Helsingin Valkonauhayhdistys	110 000
SPR:n Helsingin piiri, vanhusten käsityönohjausta varten	100 000
Missionsföreningen Kristlig verksamhet bland ryssar	75 000
Venäläinen Hyväntekeväisyysyhdistys Suomessa	150 000
Vanhainsuojelun keskusliitto	75 000
Kallioniemen Kesäkodin Kannatusyhdistys	150 000
Pelastusarmeijan kenttätyö, Helsingin piiri	50 000
Suomen Pelastusarmeijan Säätiö	200 000
Helsingin Tuberkuloosiparantolan Potilasyhdistys	50 000
Suomen sairaanhoitajain liiton Uudenmaan paikallisyhdistys, sairaanhoitajain työnvälitystä varten	100 000
SPR:n Helsingin piiri yhdessä Vanhainsuojelun Keskusliiton kanssa vanhusten kotiaputoimintaa varten	200 000
Djurskyddsföreningen i Helsingfors	40 000
Helsingin Marttayhdistys	250 000
Helsingfors Svenska Marthaförening	100 000
Kelkkalan Työväen yhdistys, kutomakurssien järjestämistä varten	35 000
Kotiteollisuusjärjestöjen Keskusliitto, toimintaa varten Helsingissä	320 000
Työväen Arkiston Säätiö	150 000
Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö	100 000

[1]) Khs 7. 10. 2 640 §. — [2]) Ks. s. 138. [3]) Khs 26. 5. 1 444 §.

	Mk
Brage, leikekokoelmaa varten	150 000
Työkeskus Toimelan Tukiyhdistys	200 000
Helsingin Työväen Lapsilaulajat	150 000
Arbetets Vänner i Tölö	50 000
Suomen Retkeilymajajärjestö	200 000
Svenska Upplysningsbyrån, toimintaa varten Helsingissä	50 000
Helsingin Laivastoaseman Kantamiesten Kerho	20 000

Samalla kaupunginhallitus päätti,

1) että kaikki em. avustuksensaajat alistetaan varain asianmukaiseen käyttöön nähden sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston 25. 11. 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevien juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöksissä, niin että avustuksen saajat ovat määrätyn lauta- ja johtokunnan valvonnan alaiset, jotka taas ovat velvolliset helmikuun kuluessa v. 1955 antamaan selonteon po. valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä,

2) että lisäehdoksi 1) kohdassa mainittujen avustusten nauttimiseen nähden määrätään kaikille apurahan saajille, jotka vastaavaa korvausta saamatta myöntävät tarvitseville henkilöille apua, samalla kun niiden soveltuvissa kohdin oli tehtävä ero Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden siellä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa huoltoviraston rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avunanojan oloista, sekä, sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita huoltolautakunta ja lastensuojelulautakunta kenties katsoivat tarpeelliseksi antaa.

Urheilu ja retkeily

Kalastuksen ja metsästyksen järjestely. Kalastussääntökomitean ehdotettua mietinnössään eräitä toimenpiteitä kalastuksen ja metsästyksen järjestelyä koskevassa asiassa kaupunginhallitus päätti [1])

1) muuttaen aikaisempaa ehdotustaan, ehdottaa lääninhallitukselle, että perustettavan Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueen etelärajaksi määrättäisiin Fastholmasta Lammassaaren ja Kuusisaaren välisen salmen keskustaan kulkeva vanha kyläraja jatkettuna Kokkosaareen saakka;

2) muuttaa 2. 3. 1939 tekemäänsä päätöstä, jolla Vanhankaupunginlahti rauhoitettiin kalastukselta, siten että entisen rauhoitetun alueen raja, joka kulkee Kivinokan kärjestä Kyläsaaren kärkeen, siirrettäisiin perustettavaa rauhoitusaluetta varten ehdotetulle rajalle, joka kulkee Fastholmasta Kokkosaareen ja siitä edelleen lauttausväylän itärajaa pitkin mantereen rantaan;

3) kumota rahatoimikamarin 15. 3. 1929 tekemän päätöksen, jolla Mustasaarta ympäröivät vedet rauhoitettiin;

4) ehdollisesti merkitä v. 1955 talousarvioehdotukseensa urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi kalavesien hoitotoimenpiteiden rahoittamiseksi 100 000 mk:n siirtomäärärahan;

5) kehottaa poliisijärjestyskomiteaa harkitsemaan, olisiko poliisijärjestykseen otettava määräys, jossa haittaa tuottava kalastaminen laitureilta, silloilta yms. kiellettäisiin;

6) ja 7) ks. Maanmittaustoimitukset s.

8) antaa urheilu- ja retkeilylautakunnan tehtäväksi

a) määrätä kalastuksesta perittävät maksut kalastussääntökomitean mietinnön liitteen 6 mukaisiksi,

b) ottaa käytäntöön sanotun mietinnön liitteen 5 mukaisen kalastuslupakuitin,

c) huolehtia siitä, että metsätalousosaston ammattikalastajille Espoon kunnan alueelta Laajalahdesta vuokraamat vesialueet luettaisiin aikaisintaan entisen vuokrakauden päätyttyä kalastusluvan alaisten vesien ryhmään,

d) kieltää kaikenlaisen muun koukkukalastuksen, paitsi onkimisen, pilkkimisen ja uistelemisen Laajalahdessa ja Vanhankaupunginlahdessa toukokuun 16 p:n alusta heinäkuun 15 p:n loppuun,

[1]) Khs 22. 6. 1 800 §.

9) säilyttää yleisen metsästyskiellon Helsingissä ja lähialueella kuitenkin siten, että metsästyslupia voidaan antaa seuraavissa erikoistapauksissa:

A) maa-alueilla:
   a. riistanhoitoa ja luonnonsuojelua varten,
   b. vahingolliseksi käyneen kannan harventamiseksi määrätyillä alueilla ja
   c. poikkeustapauksessa metsästystä varten kiinteistölautakunnan harkinnan mukaan sekä

B) vesialueilla:
   ulkomerellä linnustukseen nähden myöhäissyksyn aikana.

Eräiden ohjesääntöjen hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä urheilu- ja retkeilylautakunnan urheiluohjaajien ohjesääntöjä koskevat alistetut [2]) päätökset siten muutettuna, että päätöksessä mainittujen ohjeiden otsakkeeksi vahvistetaan Helsingin kaupungin urheilunohjaajan toimintaohje ja Helsingin kaupungin naisten urheilunohjaajan toimintaohje.

Urheilu- ja retkeilylautakunnan kokoukset. Kaupunginhallitus päätti [3]) määrätä, että naisten urheilunohjaajan tulee olla saapuvilla urheilu- ja retkeilylautakunnan kokouksissa.

Urheilu- ja retkeilytoimisto. Toimistopäällikkö K. Soiniolle päätettiin [4]) myöntää hänen pyytämänsä ero urheilu- ja retkeilytoimiston toimistopäällikön virasta 28. 1. 1955 lukien.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [5]) 116 000 mk 10 000 paperilakanan ostamista varten XV Olympia Helsinki 1952 yhdistyksen jäännösvarastosta sekä niiden kuljettamista varten eri retkeilymajoihin.

Kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan käyttämään kunnalliseen urheiluneuvontaan myönnettyjä määrärahoja talviurheilupaikkoja ja kunnallista urheiluneuvontaa selostavan kaksikielisen vihkosen julkaisemista varten sillä edellytyksellä, että vihkosen julkaisemisesta aiheutuvat kustannukset voidaan kokonaisuudessaan suorittaa em. tililtä ylitystä aiheuttamatta.

Seurasaari. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa Suomen Muinaismuistoyhdistyksen järjestämään korvauksetta ulkoilmajuhlan Seurasaaren Ulkomuseon kenttäalueella sekä saamaan korvauksetta mainittua juhlaa varten käyttöönsä rakennustoimistolta tarvittavan esiintymis- ja tanssilavan sekä kaksi lipputankoa, joiden kuljetus- ja pystyttämiskustannukset yhdistyksen tuli korvata rakennustoimiston esittämän laskun mukaisesti.

Pihlajasaari. Kaupunginhallitus päätti [8]) kumota urheilu- ja retkeilylautakunnan alistetun [9]) päätöksen, joka koski Itäisessä Pihlajasaaressa olevan ns. Signellin huvilan vuokraamista viideksi vuodeksi 16 000 mk:n vuosivuokrasta Helsingin Puhelinyhdistyksen virkamieskerholle ja sen urheiluseuralle Urheilukerho TIK Idrottsklubben yhdistykselle sekä Puhelinyhdistyksen Teknilliset Virkamiehet -nimiselle yhdistykselle yhteisesti. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa vuokraamaan sanotun huvilan toistaiseksi vain vuosisopimuksella. Edelleen kaupunginhallitus hyväksyi [10]) lautakunnan alistetun [11]) päätöksen Pihlajasaaressa sijaitsevan saunarakennuksen saunatuvan ja vilpolan vuokraamisesta toimistoapulaiselle G. Landgrenille.

Korkeasaari. Kumoten urheilu- ja retkeilylautakunnan päätöksen kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa lautakunnan perimään jokaiselta, joka saa luvan harjoittaa ammattimaista liikennettä Korkeasaareen, pääsymaksuna 10 mk kuljetettavaa aikuista henkilöä kohti.

Kaupunginhallitus päätti [13]) vahvistaa Korkeasaaren lautan matkalippujen hinnat 1. 7. lukien seuraaviksi: aikuiset, meno-paluu 50 mk, meno tai paluu 25 mk; lapset (4—14 v.), meno-paluu 15 mk, meno tai paluu 10 mk; helsinkiläiset retkeilyryhmät ja invalidit, meno-paluu 10 mk; Korkeasaaren, Palosaaren ja Hylkysaaren asukkaat: aikuiset, meno-paluu 20 mk, meno tai paluu 10 mk ja lapset, meno-paluu 10 mk, meno tai paluu 5 mk. Vieraspaikkakuntalaiset retkeilyryhmät maksavat täydet henkilökohtaiset maksut. Vapaakortteja saatiin antaa Korkeasaaren henkilökuntaan ja heidän saaressa asuviin perheisiinsä kuuluville, saaressa kaupungin töissä käyville sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan jäsenille ja kaupungin ao. viranomaisille. Samalla kaupunginhallitus päätti, että eläintarhamaksuna oli pidettävä 10 mk muiden aikuisten kuin saarella asuvien tai vastaavien aikuis-

[1]) Khs 14. 4. 1 035 §. — [2]) S:n 18. 3. 744 §. — [3]) S:n 1. 4. 887 §. — [4]) S:n 11. 11. 3 028 §. — [5]) S:n 28. 4. 1 177 §. — [6]) S:n 11. 11. 3 030 §. — [7]) S:n 26. 8. 2 266 §, Khn jsto, 20. 10. 6 335 §. — [8]) Khs 14. 4. 1 036 §. — [9]) S:n 18. 3. 744 §. — [10]) S:n 14. 4. 1 037 §. — [11]) S:n 21. 3. 823 §. — [12]) S:n 6. 5. 1 214 §, 17. 6. 1 697 §. — [13]) S:n 17. 6. 1 696 §.

ten henkilöiden edestakaisen matkalipun hinnasta ja että liikennelaitoksen tuli antaa urheilu- ja retkeilylautakunnalle tilitys em. Korkeasaaren eläintarhan tuloista.

Korkeasaaren vanha käyttämätön Penta-Hesselman -merkkinen venemoottori päätettiin [1]) myydä 60 000 mk:n hinnasta, sitten kun revisiotoimisto oli hyväksynyt ostotarjouksen.

Kivinokan kansanpuiston alueella talvisaikaan asuvien sijoittaminen muualle. Urheilu- ja retkeilylautakuntaa kehotettiin [2]) kansanpuistojen alueella talvisaikaan asuvien vuokralaisten vuokrasopimusten irtisanomisessa ja siirroissa noudattamaan samoja periaatteita kuin kiinteistölautakunta soveltaa siirtolapuutarhamajoihin nähden.

Rastilan ulkoilualue. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [3]) 100 000 mk Rastilan ulkoilualueen asemakaavan ja mökkipiirustusten laatimista varten.

Uutelan ulkoilualueella sijaitseva vanha pajarakennus päätettiin [4]) käyttökelvottomana purkaa.

Uimarannat ja uimalat. Urheilu- ja retkeilylautakunnan esitettyä, että Helsingin uimaoloja olisi parannettava kaupunginhallitus päätti [5]) antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi laadituttaa summittaisine kustannusarvioineen alustavat tyyppipiirustukset 33 1/3 m:n maa-allasta varten ottamalla huomioon vain vedenpuhdistuslaitteet ja pukusuojat sekä samoin piirustukset kansakoulujen yhteyteen sijoitettavaa pienempää uima-allasta varten.

Kaupunginhallitus päätti [6]), että Munkkiniemen uuden uimalan varsinaisten uimalaitteiden rakentaminen oli siirrettävä toistaiseksi.

Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä talorakennusosaston laatimat Vantaan Pikkukosken ja Malmin uimarannan pukusuojan pääpiirustukset sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan aloittamaan pukusuojien rakennustyöt.

Kaupunginhallitus päätti [8]), että Eläintarhassa ja Intiankadun varrella olevien leikkikenttien lapset saatiin toistaiseksi vuosittain maksutta viedä uimaan Uimastadionille ja Kumpulan uimalaan päivittäin klo 11—15 välisenä aikana, ei kuitenkaan aatto- tai pyhäpäivinä.

Asemakaavaosaston piirrokseen n:o 3606 punaisella rajaviivalla merkitty n. 17 000 m²:n suuruinen alue Kumpulassa päätettiin [9]) siirtää urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan käytettäväksi maauimalana.

Urheilu- ja retkeilylautakunta oikeutettiin [10]) hankkimaan uimarantoja varten kaksi pelastusvenettä ja käyttämään tarkoitukseen urheilulaitosten kalustonhankintamäärärahoja, niitä tarvittaessa ylittäen.

Suomen Soutuliiton eräiden Meilahden souturadan rakennelmien säilyttämistä koskevan anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [11]), että Pukkisaaressa oleva maalituomarin torni ja Meilahden rannassa olevat ratajärjestystaulut ympäristöä rumentavina poistettaisiin, mutta että meressä Lehtisaaren itäpuolella olevat 500 m:n ja 1 000 m:n matkoja osoittavat diktaalit ankkurilaitteineen samoin kuin lähtöponttoonien kiinnittämistä varten Lehtisaaren ja Kaskisaaren väliin mereen upotetut paalut jätettäisiin toistaiseksi paikoilleen. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa, mikäli se kilpailujen järjestämisen vuoksi osoittautuisi tarpeelliseksi, tekemään esityksen Meilahden souturadan käyttämiseksi tarvittavien laitteiden kunnostamisesta ja hoitamisesta sekä varojen myöntämisestä tarkoitukseen.

Pallokenttä. Kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa valtion urheilulautakunnalle, että kaupunki ottaa veikkausvoittovaroista myönnetyn 16.35 milj. mk:n suuruisen avustuksen vastaan ja että kaupunki tulee käyttämään jääpalatsin rakentamiseen osoitetun 5 milj. mk:n määrärahan Pallokentän jääkiekkorataa varten kertomusvuonna suoritettujen tasoitustöiden kustannusten osittaiseen rahoittamiseen, mutta että kaupunki ei voi antaa mitään sitoumusta siitä, milloin keinojääratahanke voidaan toteuttaa.

Pallokentän pelialue päätettiin [13]) luovuttaa maksutta 26. 8. järjestettävää, Pallokentän vahtimestareiden ja erotuomarien välistä jalkapallo-ottelua varten, mistä saatavat tulot tultaisiin luovuttamaan lapsihalvaustorjuntatyön tukemiseksi. Kentän vuokran suorittamista varten myönnettiin 3 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista

[1]) Khn jsto 12. 6. 5 608 §. — [2]) Khs 2. 9. 2 312 §. — [3]) S:n 28. 1. 246 §. — [4]) Khn jsto 23. 10. 6 379 §. — [5]) Khs 29. 7. 1 978 §. — [6]) S:n 1. 7. 1 818 §. — [7]) S:n 3. 6. 1 517, 1 518 §. — [8]) S:n 17. 6. 1 702 §. — [9]) S:n 12. 8. 2 127 §. — [10]) S:n 10. 6. 1 647 §. — [11]) S:n 11. 3. 710 §. — [12]) S:n 16. 9. 2 437 §. — [13]) Khn jsto 18. 8. 6 047 §.

sillä ehdolla, että järjestäjät huolehtisivat korvauksetta järjestyksenpidosta ja pääsylippujen myynnistä.

Stadionin kunnallisten harjoitussalien yhdistyksiltä perittävä tuntivuokra päätettiin [1] alentaa kesä-elokuun ajaksi 250 mk:aan.

Eläintarhan urheilukentällä 27. 5. pidettyjen kansallisten yleisurheilukilpailujen pääsylippujen myyntitulot päätettiin [2] tehdyn kirjallisen vuokrasopimuksen mukaisella tavalla laskettuna suorittaa Viipurin urheilijat -yhdistykselle. Samalla päätettiin urheilu- ja retkeilytoimiston toimentaja vapauttaa korvaamasta kaupungille pääsylippuja painettaessa sattuneesta erehdyksestä aiheutunut vahinko 22 740 mk.

Kallion urheilukenttä. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 60 000 mk uuden keskuslämmityspannun hankkimiseksi urheilukentän pukusuojaan [3] sekä 520 000 mk urheilukentän aidan kunnostamista varten [4].

Suomenlinnan urheilukenttä. Kaupunginhallitus päätti [5] hyväksyä talorakennusosaston laatiman piirustuksen mukaisen suunnitelman pukusuojan rakentamiseksi Suomenlinnan urheilukentän viereiseen kasarmiin sekä kehottaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin sopimuksen aikaansaamiseksi ao. valtion viranomaisten kanssa po. huoneiston käytöstä.

Ratsastushalli. Urheilu- ja retkeilylautakunta oikeutettiin [6] alentamaan ratsastushallin palloilualueen harjoitustuntimaksut 550 mk:aan 1. 12. lukien.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [7] 150 000 mk ratsastushallin palloilualueen valaistuksen parantamiseksi. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin harjoitustuntien vuokrien korottamiseksi 10 % ja pääsymaksullisista otteluista siten, että valaistuksen parantamisesta aiheutuneet lisäkustannukset saataisiin kokonaisuudessaan korvatuksi kahden vuoden kuluessa.

Samalta tililtä myönnettiin [8] vielä 460 000 mk ratsastushallin palloilusalin pukuhuoneiden lattiain ja suihkuhuoneiden seinien korjaustöitä varten sekä 210 000 mk lämpöelementtien lisäämistä varten ratsastushallin ravintolahuoneistossa.

Herttoniemen hiihtomajan purkaminen. Kaupunginhallitus päätti [9] hyväksyä Holvi Oy:n sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan välisen 7. 10. tehdyn sopimuksen Herttoniemessä olevan hiihtomajan purkamisesta ja uuden majan rakentamisesta.

Helsinkiä ym. paikkakuntia esittelevän matkailumainoksen julkaisemista varten myönnettiin [10] 500 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Olympiarakennustoimiston erään laskun suorittaminen. Rahatoimistoa kehotettiin [11] suorittamaan kaupunginkassasta olympiarakennustoimistolle 4 874 002 mk:n lisäys kisakylän rakennusaikaisena luottona aikaisemmin vahvistetuin ehdoin.

Olympiakisojen ratsastuskilpailuja varten rakennetut esteet. Urheilu- ja retkeilylautakunta oikeutettiin [12] myymään vuorineuvos B. Strandellille sanottuja ratsastuskilpailuja varten rakennetut esteet ja niiden rakentamiseen käytetyt työvälineet 225 000 mk:n hinnasta, josta esteiden osuus oli 60 000 mk. Työvälineistä saatava hinta 165 000 mk oli jaettava siten, että XV Olympia Helsinki 1952 järjestelytoimikunnalle tulisi 110 750 mk ja kaupungille 54 250 mk.

Kalastus. Kalastuskuntien järjestäytymistä koskevan lääninhallituksen kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti [13] määrätä apulaiskaupunginmetsänhoitaja M. Pitkäniemen kalastuslain täytäntöönpanosta ja soveltamisesta annetun asetuksen 13 §:n mukaisesti kutsumaan koolle Helsingin kaupungissa olevien kalastuskuntien osakkaat ja päättämään kalastuskuntien järjestäytymisestä tai siitä, että lääninhallitus vapauttaisi osakkaat tästä, niin myös huolehtimaan muista kalastuslain ja asetuksen mukaan kokoonkutsujalle kuuluvista tehtävistä. Sittemmin kaupunginhallitus, peruuttaen em. päätöksensä, päätti [14] antaa mainitun tehtävän urheilu- ja retkeilytoimiston kalastuksenvalvojalle M. Vanhaselle.

Vielä kaupunginhallitus päätti [15] anoa Uudenmaan lääninhallitukselta toistaiseksi vapautusta kalastuskuntien muodostamisesta kaupungin alueella.

---

[1]) Khs 17. 6. 1 690 §. — [2]) Khn jsto 22. 6. 5 818 §. — [3]) Khs 2. 12. 3 229 §. — [4]) S:n 24. 3. 831 §. — [5]) S:n 4. 11. 2 945 §. — [6]) S:n 21. 10. 2 815 §. — [7]) S:n 7. 1. 37 §. — [8]) S:n 16. 12. 3 387 §. — [9]) S:n 28. 10. 2 892 §. — [10]) S:n 7. 1. 35 §. — [11]) S:n 22. 4. 1 110 §. [12]) Khn jsto 24. 11. 6 552 §. — [13]) Khs 28. 4. 1 199 §. — [14]) S:n 18. 11. 3 124 §. — [15]) S:n 30. 12. 3 515 §.

Kiinteistöviraston metsätalousosaston kalahautomo, arvoltaan 24 350 mk, sekä moottorivene, arvoltaan 175 000 mk, päätettiin [1]) siirtää urheilu- ja retkeilytoimistolle.

Eläintarhan ajon järjestelytoimikunta oikeutettiin [2]) rakentamaan kertomusvuoden Eläintarhan ajoja varten tilapäiskatsomo Eläintarhantien eteläiselle jalkakäytävälle ja ajoradalle kiinteistötoimiston asemakaavaosaston piirustuksen mukaisesti sillä ehdolla, että rakennustöihin ryhdyttäisiin korkeintaan kuusi päivää ennen ajoja ja että katsomo poistettaisiin heti ajojen jälkeen.

Avustukset. Kaupunginhallitus päätti [3]) osallistua Suomen Siviili- ja Asevelvollisuusinvaliidien Liiton Hevossalmen Kurssi- ja Lomakodin alueelle suunnitteleman kaivon rakentamiskustannuksiin myöntämällä yhdistykselle 100 000 mk yleisistä käyttövaroistaan sillä ehdolla, että kaupungilla on oikeus vetää po. kaivosta johdot omistamalleen viereiselle leirialueelle ja että siellä majailevat saavat ottaa vettä maksuttomasti sekä että yhdistys pitää kaivon kunnossa kaupungin vastatessa vain vedättämästään johdosta.

Marjaniemen Melojat yhdistykselle myönnettiin [4]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 100 000 mk:n avustus yhdistyksen urheilu- ja nuorisotoiminnan tukemiseksi sillä ehdolla, että avustus käytetään yhdistyksen kaupungilta saaman rakennuslainan lyhentämiseen.

Voimistelu- ja urheiluseura Helsingin Ponnistukselle myönnettiin [5]) samoista määrärahoista 50 000 mk:n avustus Kivinokan kansanpuistossa olevan palloilukentän kunnostamisesta aiheutuneiden kustannusten osittaista peittämistä varten.

Edelleen myönnettiin [6]) 300 000 mk urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi avustuksen myöntämistä varten Työväen Urheiluliiton Helsingin Piirille tilitystä vastaan piirin ja IV liittojuhlaan osallistuvien helsinkiläisten seurojen ylimääräisten juhlamenojen osittaiseen peittämiseen.

Kansanhuolto

Kansanhuoltolautakunta. Kaupunginhallitus päätti [7]) kieltää kansanhuoltolautakunnan kokoontumasta 1. 7. lukien ja esittää kaupunginvaltuustolle, että kansanhuoltolautakunta lakkautettaisiin sekä että lautakunnan puheenjohtaja ja jäsenet vapautettaisiin tehtävistään 1. 9. lukien.

Kansanhuoltotoimisto. Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä kansanhuollon johtajan laatiman ohjelman kansanhuoltotoiminnan asteettaisesta lopettamisesta 1. 7. mennessä. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa painatus- ja hankintatoimistoa vastaanottamaan vapautuvan toimistokaluston ja konttorikoneet sekä kiinteistölautakuntaa vastaanottamaan vapautuvat toimistohuoneistot ja ryhtymään asian johdosta tarpeellisiin toimenpiteisiin. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa kaikkia virastoja ja laitoksia toimimaan kaupunginhallituksen 28. 2. 1952 tekemän päätöksen mukaisesti ja järjestelytoimistoa yhteistoiminnassa palkkalautakunnan kanssa tutkimaan mahdollisuuksia kansanhuoltotoimistosta vapautuvien osaeläkkeeseen oikeutettujen viranhaltijain sijoittamiseksi virkasäännön 11 §:n 2 kohdan perusteella vastaavanlaisiin tehtäviin kaupungin muissa virastoissa ja laitoksissa.

Merkittiin [9]) tiedoksi, että kansanhuoltotoimiston 19 vapautuneesta viranhaltijasta oli työnvälitystoimiston välityksellä voitu sijoittaa kolme ja järjestelytoimiston esityksestä yhdeksän viranhaltijaa. Eläkkeeseen oikeutetusta yhteensä 11 viranhaltijasta voitiin sijoittaa kaikki alle 60 vuotiaat, joiden palkkaluokka oli 26. palkkaluokkaa alempi, joten heitä jäi lopullisesti sijoittamatta yhteensä viisi viranhaltijaa.

Kansanhuoltolautakunnan ja kansanhuoltotoimiston määrärahoista Tilapäiset viranhaltijat päätettiin [10]) kansanhuollonjohtaja V. Svanströmille suorittaa 20 työpäivän lomakorvaus v:n 1953 pitämättä jääneestä vuosilomasta. Kaupunginhallitus päätti antaa kansanhuoltolautakunnalle huomautuksen siitä, ettei se ollut riittävän ajoissa tehnyt kaupunginhallitukselle esitystä asiasta. Vielä päätettiin [11]) toimistoapulaiselle A. Ylöstalolle suorittaa 11 työpäivän lomakorvaus samoja määrärahoja käyttäen v:n 1953 pitämättä jääneestä vuosilomasta.

---

[1]) Khn jsto 18. 8. 6 063 §, 23. 10. 6 402 §. — [2]) Khs 22. 4. 1 140 §. — [3]) S:n 3. 6. 1 504 §. — [4]) S:n 23. 12. 3 437 §. — [5]) S:n 23. 12. 3 440 §. — [6]) S:n 26. 5. 1 439 §. — [7]) S:n 22. 6. 1 761 §. — [8]) S:n 4. 3. 634 §. — [9]) S:n 1. 7. 1 824 §. — [10]) S:n 6. 5. 1 223 §. — [11]) S:n 26. 5. 1 431 §.

Yleisjaosto päätti [1]), että kansanhuoltotoimiston käytöstä vapautunut kalusto saatiin jakaa painatus- ja hankintatoimiston esityksen mukaisesti merkittäväksi ao. laitosten kalustoluetteloihin aikaisemmin ilmoitetun arvon mukaisesti.

Kansanhuoltotoimiston tarverahoista saatiin maksaa 730 mk toimiston hälytyslaitteiden purkamisesta [2]) sekä 313 mk toimiston kaasun käytöstä 19. 4. — 16. 8. välisenä aikana [3]).

Kaluston muuttamisesta aiheutunut lasku 2 830 mk saatiin [4]) suorittaa määrärahoista Kuljetus- ja matkakustannukset.

Historiikin kirjoittaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]) periaatteessa, että kaupungin toimesta laadittaisiin historiikki Helsingin kansanhuoltoelinten toiminnasta vv. 1939—1954. Kenraalimajuri V. Svanströmiä päätettiin kehottaa laatimaan yksityiskohtainen työsuunnitelma ja kustannuslaskelma. Noin 25 painoarkin laajuisen historiikin laatiminen päätettiin [6]) sittemmin antaa kenraalimajuri Svanströmin tehtäväksi hänen esittämänsä työsuunnitelman mukaisesti ja vahvistaa hänen kirjoituspalkkiokseen 15 000 mk painoarkilta. Konekirjoituspalkkio vahvistettiin 57 mk:ksi sivulta ja 8 mk:ksi jokaisesta jäljennöksestä.

Väestönsuojelulautakunta

Väestönsuojelutoimistossa avoinna oleva tp. apulaisen palkkiovirka saatiin [7]) täyttää sitä haettavaksi julistamatta.

Kaupunginhallitus päätti [8]) kehottaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että ennenkuin väestönsuojia vuokrattaisiin rauhanaikaiseen käyttöön, oli asiasta hankittava väestönsuojelutoimiston lausunto. Samaten oli suojia koskeviin vuokrasopimuksiin otettava määräys, jonka mukaan väestönsuojelutoimiston viranhaltijoilla olisi oikeus milloin tahansa suorittaa tarkastus vuokratuissa tiloissa.

Väestönsuojelulautakunnan lukuun kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [9]) 110 000 mk kenraaliluutnantti H. Öhquistin väestönsuojeluaiheisen esitelmäsarjan ruotsinkielisen rotaprintpainoksen kustannuksia varten. Samoista määrärahoista myönnettiin [10]) vielä 743 800 mk kuuden hälytyssireenin hankkimista varten sekä 80 000 mk viiden japanilaista valmistetta olevan kiikarin hankkimiseen koteloineen.

Työasiainlautakunta

Työttömyystyöt. Kaupunginhallitus päätti [11]), että työasiainlautakunnanpitämä työttömyyskortisto oli lopetettava 15. 6. ja että rakennustoimiston 25. 5. tekemä esitys työttömyystyömaiden lopettamisjärjestyksestä hyväksyttiin noudatettavaksi, kuitenkin siten, että kaikki työt oli lopetettava kesäkuun kuluessa.

Kaupunginhallituksen asettaman [12]) vv. 1954—1955 työttömyystöiden suunnittelukomitean esitettyä mietintönsä, joka koski po. vuosien työttömyystilaisuuksien järjestämistä, kaupunginhallitus päätti [13])

1) hyväksyä kaikki komitean ensimmäiseen ryhmään sisällyttämät työt, lukuunottamatta tietä ja esikaupunkirataa Kulosaaren sillalta Herttoniemeen, työttömyystöinä suoritettaviksi sen mukaan kuin työllisyystilanne vaati,

2) alistaa työttömyystyöohjelman tältä osin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön hyväksyttäväksi,

3) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa, satamalautakuntaa, teollisuuslaitosten lautakuntaa, liikennelaitoksen lautakuntaa ja kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin komitean mietinnössä mainittujen ensimmäiseen ryhmään kuuluvien töiden suunnittelemiseksi työttömyystöiksi edellä 1) kohdassa mainituin poikkeuksin,

4) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa ja satamalautakuntaa, sikäli kuin työttömyystöiden suorittamista yksityisten rakennusliikkeiden välityksellä pidettäisiin tarkoituksenmukaisena, alistamaan asian kaupunginhallituksen harkittavaksi,

---

[1]) Khn jsto 9. 9. 6 120 §. — [2]) S:n 6. 11. 6 456 §. — [3]) S:n 29. 9. 6 224 §. — [4]) S:n 15. 9. 6 143 §. — [5]) Khs 7. 10. 2 644 §. — [6]) S:n 30. 12. 3 518 §. — [7]) S:n 20. 5. 1 369 §. — [8]) S:n 21. 1. 222 §. — [9]) S:n 4. 2. 362 §. — [10]) S:n 14. 10. 2 755 §, 16. 12. 3 393 §, 16. 9. 2 438 §. — [11]) S:n 26. 5. 1 443 §. — [12]) Ks. s. 138. — [13]) Khs 18. 11. 3 090 §.

5) että kysymys komitean esittämien ensimmäiseen ryhmään kuuluvien työttömyystöiden aloittamisesta, lukuunottamatta metsätöitä, joiden suorittamiseen saatiin ryhtyä työttömyystilanteen niin vaatiessa, päätettäisiin sen jälkeen, kun ministeriö oli ratkaissut alistuskysymyksen ja

6) kehottaa työasiainlautakuntaa sikäli kuin ilmaantuisi työttömyyttä osoittamaan metsätöihin vain alle 40 vuotiaita huoltovelvollisuutta vailla olevia työntekijöitä.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa sairaalalautakuntaa ja huoltolautakunnan hallintojaostoa tutkimaan, voitaisiinko työttömiä naisia sijoittaa sairaaloihin ja kunnalliskotiin paikkaus-, siivous- ym. sopiviin töihin.

Vielä kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan, satamalautakunnan, teollisuuslaitosten lautakunnan ja liikennelaitoksen lautakunnan harkintansa mukaan aloittamaan kaupunginhallituksen 18. 11. työttömyystöiksi hyväksymien töiden suorittamisen työttömyystöinä sitä mukaa kuin työllisyystilanne vaati. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa työasiainlautakuntaa sikäli kuin työntekijöitä osoitettaisiin metsätöihin, poistamaan heidät työttömyyskortistosta.

Merkittiin [2]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kiertokirjeet työttömyysohjeiden soveltamisesta, eräiden työttömyystöiden hyväksymisestä sekä eräiden työttömyystöiden järjestämistä naisille koskevan kaupunginhallituksen päätöksen hylkäämisestä.

Vielä merkittiin [3]) tiedoksi Kaupunkiliiton toimiston kiertokirje työttömyysohjeita koskevan kiertokirjeen oikaisemisesta sekä naistyöttömyyttä selvittämään asetetun toimikunnan toimintaselostus.

Työttömyystyöt, ks. myös s. 57, 238, 259, 265.

Asutuslautakunta

Asutustoimistoon päätettiin [4]) palkata 1. 4. lukien kertomusvuoden loppuun toimistoapulainen 20. palkkaluokan mukaisin palkoin.

Kerrostalotoiminnan rahoittaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]): 1) myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan Asuntorakennustoiminnan tukeminen 220 milj. mk lainojen myöntämiseksi kertomusvuonna aloitettavien kerrostalorakennusyritysten rahoittamiseen ja niitä varten perustettavien yhtiöiden osakkeiden merkitsemistä varten, noudattamalla kaupunginvaltuuston vahvistamia [6]) periaatteita ja ottamalla huomioon, ettei toissijaisiin lainoihin myönnetä enempää kuin valtio myöntää mainitunlaisia lainoja ja että lainojen myöntämisen ehtona on, että yhtiön osakkaat, siirtoväkeä lukuunottamatta, ovat jatkuvasti asuneet Helsingissä 1. 1. 1948 alkaen,

2) oikeuttaa asutuslautakunnan käyttämään vv. 1951—1953 em. tarkoitukseen myönnettyjen määrärahojen mahdollisia jäännöksiä tarvittaessa myös kertomusvuoden kerrostalorakennusohjelman rahoittamiseen,

3) kehottaa asutuslautakuntaa huolehtimaan siitä, että perustettavien yhtiöiden yhtiöjärjestyksiin otetaan määräys, että yhtiöiden johtokuntiin ja mahdollisesti asetettaviin rakennustoimikuntiin valittaisiin jäsen ja varajäsen, jotka kaupungin puolesta nimeää asutuslautakunta,

4) oikeuttaa asutuslautakunnan käyttämään rakennusaikaisena luottona 1) ja 2) kohdassa mainittuja määrärahoja ja maksattamaan niistä myönnettävät lainat määräämässään järjestyksessä ja

5) kehottaa asutuslautakuntaa avustamaan maanhankintalain mukaan maansaantiin oikeutettuja kerrostalojen rakentamista varten perustettavien asunto-osakeyhtiöiden muodostamisessa, rakennussuunnitelmien laatimisessa sekä tarvittavan ensisijaisen luoton ja rakennustonttien hankkimisessa.

Kaupunginhallitus päätti [7]) esittää maatalousministeriön asutusasiainosastolle, että maansaantiin oikeutettujen kerrostalorakennustoiminnan rahoittamiseen Helsingin kaupungissa myönnettäisiin v. 1955 150 milj. mk, jolloin kaupunki puolestaan myöntäisi samaan tarkoitukseen 220 milj. mk.

---

[1]) Khs 9. 12. 3 293 §. — [2]) S:n 21. 1. 181 §, 28. 1. 257 §, 4. 2. 348 §, 11. 3. 676 §, 18. 3. 756 §, 8. 4. 992 §. — [3]) S:n 4. 2. 349 §, 26. 5. 1 441 §. — [4]) S:n 1. 4. 924 §, 25. 9. 2 548 §. — [5]) S:n 1. 4. 923 §. — [6]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 67. — [7]) Khs 16. 9. 2 468 §.

Raittiustyö

Raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahojen jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [1]) jakamaan menosääntöön merkittyä raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahaa oli ilmoittanut, että kertomusvuonna oli anottu avustuksia 15 206 907 mk eräiden hakijoiden jätettyä sitäpaitsi haluamansa määrän mainitsematta. Jaettava määrä oli 9.435 milj. mk, josta kansakouluissa harjoitettavaa raittiustyötä varten oli varattu 1 544 600 mk, joten eri yhdistyksille jaettavaksi jäi 7 890 400 mk.

Hyväksyen komitean ehdotuksen sellaisenaan kaupunginhallitus päätti [2]) jakaa avustukset siten, että seuraavat järjestöt saivat jäljempänä mainitut rahamäärät:

	Mk
Autoilijain Raittiusliitto	60 000
Finlands Svenska Storloge av IOGT	30 000
IOGT Suomen Raittiusveljestö	60 000
Kansan Raittiustyön Keskus	60 000
Naisten Raittiuskeskus	80 000
Raittiuden Ystävät	180 000
Rautatieläisten Raittiusliitto	50 000
Sininauhaliitto	60 000
Suomen Akateeminen Raittiusliitto	80 000
Suomen Opettajain Raittiusliitto	50 000
Suomen Opiskelevan Nuorison Raittiusliitto	100 000
Suomen Sosialidemokraattinen Raittiusliitto	180 000
Kansan Raittiusapu	30 000
Helsingin Raittiusyhdistysten Keskustoimikunta	625 000
Helsingin Raittiusviikkotoimikunta	445 400
Helsingin Sosialidemokraattinen raittiuspiirijärjestö	625 000
Kansan Raittiustyön Keskuksen Helsingin piirijärjestö	410 000
Mellersta Nylands Nykterhetskrets	10 000
Uudenmaan Raittiuspiiri	20 000
A.A.-Kotikerho	150 000
Akateeminen Raittiusseura	120 000
Helsingin Raittiit Automiehet	240 000
Helsingin Raittiit Rautatieläiset	240 000
Helsingin Raittiusseura	285 000
IOGT-logen Alli Tryggs Minne	105 000
Logen n:o 1 Balder av IOGT	250 000
IOGT-kerho Imatra	235 000
Naisten Raittiuspalvelu	20 000
Raittiusyhdistys Kilpi	280 000
» Koitto	475 000
» Riento	275 000
» Sörnäisten Toivo	20 000
» Touko	35 000
Malmin Raittiusyhdistys Tähti	20 000
Kuurojen Raittiusseura Surd	40 000
Vallilan Raittiusyhdistys	20 000
Vallilan Sosialidemokraattinen Raittiusyhdistys Tähkä	115 000
Viipurin Raittiusseura	30 000
Viipurin Sosialidemokraattinen Raittiusyhdistys	70 000
Ylioppilaiden Raittiusyhdistys	325 000
Talikkalan Raittiusyhdistys	70 000
FSGU avdelningen 3 Globen	140 000
Haagan Päivän Nuoret	80 000
Helsingin Lyseon Raittiusyhdistys Sarastus	20 000
Helsingin V Yhteiskoulun Raittiusyhdistys Oras	55 000

[1]) Ks. s. 138. [2]) Khs 26. 5. 1 444 §.

	Mk
IOGT Nuori Imatra	30 000
Kallion Yhteiskoulun Raittiusseura	30 000
Karjalan Päivän Nuoret	75 000
Koiton Nuorisoklubi	50 000
Lasten Raittiusosasto Nouseva Voima	170 000
Lauttasaaren yhteiskoulun raittiusyhdistys Valo	40 000
Malmin Kaupallisen Keskikoulun raittiusyhdistys	60 000
TRI Kerho	30 000
Tapanilan Päivän Nuoret	50 000
Tyttönormaalilyseon Raittiusseura	90 000
Vallilan Päivän Nuoret	80 000
Haagan Työväenyhdistyksen Raittiusjaosto	25 000
Helsingin Nuorten Miesten Kristillinen Yhdistys	25 000
Helsingin Tuberkuloosiyhdistys	40 000
Poikien Keskus, Helsingin Joka Pojan Raittiusliitto	35 000
Pelastusarmeija, Helsingin I osasto	30 000
Kalliolan Kannatusyhdistys	30 000
Vallilan Sosialidemokraattinen Naisyhdistys	30 000
Suomen Kansan Ryhtiliike	100 000

Samalla kaupunginhallitus päätti, että raittiusmäärärahasta avustuksia saaneiden tuli raittiuslautakunnan määräämänä aikana antaa selostuksensa saamiensa avustusten käytöstä raittiuslautakunnalle, jonka tuli hyvissä ajoin ennen v:n 1955 avustusten jakoa antaa kaupunginhallitukselle kertomuksensa tästä valvontatoimestaan.

Otettuaan tutkittavakseen raittiuslautakunnan päätöksen käyttää teatterinäytäntöjen järjestämiseksi koululaisille varatusta määrärahasta 60 000 mk raittiuskilpakirjoitusten järjestämistä varten oppikouluissa kaupunginhallitus päätti [1]) puolestaan hyväksyä lautakunnan tekemän päätöksen.

V:n 1953 talousarvion raittiuslautakunnan lukuun kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin A.A.-Kotikerholle 13 000 mk ylimääräisenä avustuksena [2]) sekä kertomusvuoden vastaavalta tililtä 100 000 mk Kansainvälisen Rautateiden Raittiusliiton ja Pohjoismaiden Rautateiden Raittius-Unionin kongresseja varten [3]).

Nuorisotyö

Nuorisotoimisto. Kaupunginhallitus päätti myöntää käyttövaroistaan Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat yhteensä 438 000 mk seuraavien tilapäisten viranhaltijain palkkaamista varten: kerhokeskusten hoitaja 1. 9. lukien kertomusvuoden loppuun [4]); Päijänteentien 39:ssä olevaan kerhohuoneistoon vahtimestari-siivooja kertomusvuodeksi 18 000 mk:n kuukausipalkalla [5]); Merimiehenkatu 12:ssa olevaan kerhohuoneistoon vahtimestari-siivooja [6]) sekä Pohjois-Haagan kerhohuoneistoon vahtimestari-siivooja [7]). Vielä kaupunginhallitus päätti [8]) korottaa Käpylän kerhokeskuksen siivoojan palkan 1. 6. lukien 7 130 mk:ksi kuukaudessa ja myöntää ao. määrärahoista 14 910 mk korotetun palkan maksamista varten.

Nuorisotyölautakunta oikeutettiin [9]) tilaamaan v:ksi 1955 Helsingin Sanomat ja Hufvudstadsbladet nimiset lehdet.

Nuorisotyölautakunta oikutettiin [10]) käyttämään Vattuniemen kesähuvilaa nuorison virkistyspaikkana.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [11]) 200 000 mk Karjalankatu 2:ssa olevan kerhoparakin ostamista varten nuorisotyölautakunnan käyttöön sekä yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 300 000 mk sen kunnostamista varten. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää nuorisotyölautakunnan luvussa olevista käyttövaroistaan 110 000 vahtimestarin palkkaamiseksi ja 70 000 mk em. parakin lämmitystä, valaistusta ym. menoja varten.

---

[1]) Khs 3. 6. 1 489 §. — [2]) Khn jsto 7. 1. 5 017 §. — [3]) Khs 18. 3. 779 §. — [4]) S:n 29. 7. 1 997 §. — [5]) S:n 11. 2. 442 §. — [6]) S:n 10. 6. 1 654 §. — [7]) S:n 22. 6. 1 782 §. — [8]) S:n 20. 5. 1 381 §. — [9]) Khn jsto 20. 10. 6 354 §. — [10]) Khs 22. 6. 1 788 §. — [11]) S:n 21. 1. 206 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Asunto-oy. Mäyränlinnasta kerhohuoneiston nuorisotyölautakunnan käytettäväksi ja myöntämään vuokraan tarvittavat varat käyttövaroistaan. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää nuorisotyölautakunnan lukuun kuuluvista käyttövaroistaan 110 000 mk vahtimestarin palkkaamiseksi, 206 000 mk kaluston hankkimiseksi ja 45 000 mk muita menoja varten.

Käpyrinne-nimisestä vanhainkodista Koskelantie 22 sekä v. 1955 valmistuvista kiinteistöosakeyhtiöiden Kirkkomäki 2—4 ja Tuhkimontie 10—14 taloista päätettiin [2]) vuokrata kerhohuoneistoja nuorisotyölautakunnan käyttöön.

Nuorisotyölautakunnan käyttöön päätettiin [3]) luovuttaa talon Merimiehenkatu 12 kellaritilat sekä myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 275 000 mk korjausten suorittamista varten kellareissa.

Kaupunginhallitus päätti [4]) kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa ja kiinteistölautakuntaa ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin sopivien leirialueiden etsimiseksi ja varaamiseksi nuorisotyölautakunnan käyttöön.

Kaupunginhallitus päätti [5]) kumota nuorisotyölautakunnan alistetun päätöksen, joka koski kurssiavustusten jakamista sekä kehottaa [6]) lautakuntaa mahdollisuuksien mukaan käyttämään siten säästyvät varat lautakunnan toimesta ja valvonnan alaisena järjestettävien ohjaajakurssien lisäämiseen.

Nuorisojärjestöjen määrärahain jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [7]) jakamaan menosääntöön merkittyä nuorisojärjestöjen avustusmäärärahaa, oli ilmoittanut, että avustuksia oli kertomusvuonna anottu 9 929 900 mk. Jaettava määrä oli kertomusvuonna 4.775 milj. mk. Jakoehdotusta laadittaessa oli yleensä seurattu edellisen vuoden menettelyä.

Hyväksyen komitean ehdotuksen sellaisenaan kaupunginhallitus päätti [8]) jakaa avustukset siten, että seuraavat järjestöt saivat jäljempänä mainitut rahamäärät:

	Mk
Helsingin Nuorisotyötoimikunta	220 000
Helsingfors svenska Ungdomsråd	85 000
Helsingin Nuorten Naisten Kristillinen Yhdistys	75 000
Helsingin Nuorten Miesten Kristillinen Yhdistys	240 000
Herttoniemen NMKY	15 000
Poikien Keskuksen Helsingin Piiri	125 000
Pelastusarmeijan Nuorisotyö, Helsingin Piiri	150 000
Pojista miehiä -yhdistys	25 000
Kosken Pojat -yhdistys	20 000
Kalliolan Kannatusyhdistys	225 000
Helsingin Vapaaseurakunnan Varhaisnuorisoyhdistys	20 000
Helsingin Adventistiseurakunnan Nuoret	10 000
Helsingin Kaupunkilähetys, vapaa nuorten ja lasten työ	120 000
Juventus Catholica	15 000
Suomen Partiopoikajärjestön Helsingin Piiri	420 000
Suomen Partiotyttöjärjestön Helsingin Piirit	375 000
Luonto-Liiton Helsingin Piiri	65 000
Helsingin Ilmailuyhdistys	110 000
Karjalan Nuoret	50 000
Vallisaaren Nuorisoseura	35 000
Pienoisrautatiekerho	7 000
Suomalainen Shakkikerho	7 000
Kalevalaiset Naiset yhdistyksen nuorisokerho Helkatytöt	6 000
Helsingin Nuorisoseura	10 000
Helsingin Kokoomuksen Nuoret	150 000
Helsingin Nuoret Suomalaiset	10 000
Helsingin Sosialidemokraattisen Nuorison Aluejärjestö	450 000
Helsingin Nuoret Kotkat piirijärjestö	350 000
Helsingin Kristillisen Työväen Yhdistyksen Nuoriso-osasto	25 000

[1]) Khs 21. 1. 216 §. — [2]) S:n 1. 7. 1 853, 1 854 §. — [3]) S:n 24. 3. 854 §. — [4]) S:n 11. 11. 3 049 §. — [5]) S:n 14. 4. 1 026 §. — [6]) S:n 17. 6. 1 725 §. — [7]) Ks. s. 138. — [8]) Khs 26. 5. 1 444 §.

	Mk
Helsingfors socialdemokratiska Ungdomsklubb	20 000
Suomen Demokraattisen Nuorisoliiton Helsingin ja Uudenmaan Piirijärjestö	225 000
Suomen Demokraattisen Nuorisoliiton Helsingin ja Uudenmaan Piirijärjestön Pioneeriosasto	225 000
Kyrkans ungdoms Helsingfors distrikt	80 000
Finlands Svenska Söndagsskolförbund, Helsingfors-avdelning	83 000
Svenska Kristliga Föreningen av Unga Män i Helsingfors	60 000
Helsingfors Scoutdistrikt	100 000
Helsingfors Flickscoutdistrikt	110 000
Svensk Ungdom i Helsingfors	39 000
Svenska Ungdomsklubben	57 000
Haga Svenska Förening	20 000
Ungdomsföreningen Bomben	85 000
Brage	26 000
Finlands Svenska Folkdansring, Helsingfors distrikt	45 000
Gammelstadens Ungdomsförening	30 000
Haga ungdomsförening	20 000
Svenskspråkiga Kristliga Föreningen av Unga Kvinnor i Helsingfors	50 000
Marthaföreningens flickmarthakrets Lilla Veckofröjden	2 000
Malm svenska Marthaförenings Flickmarthakrets	6 000
Pellinge Hembyggdsförening i Helsingfors	10 000
Amatörteatersällskapet	10 000
Samkonventet i Helsingfors	15 000
Helsingin Teiniliitto	42 000

Samalla kaupunginhallitus päätti [1]), että nuorisotyömäärärahoista avustusta saaneet keskusjärjestöt saisivat käyttää avustuksistaan korkeintaan 25 % omiin tarpeisiinsa ja olivat ne velvolliset harkintansa mukaan jakamaan muun osan alajärjestöilleen siitä riippumatta, olivatko nämä kaupunginhallitukselta hakeneet avustusta tai eivät, sekä valvomaan alajärjestöjensä saamien avustusten käyttöä ja antamaan siitä samoin kuin oman osuutensa käytöstä nuorisotyölautakunnan määräämänä aikana kertomuksen lautakunnalle; muiden määrärahasta avustusta saaneiden oli samaten jätettävä selostuksensa avustuksensa käytöstä nuorisotyölautakunnalle, jonka tuli hyvissä ajoin ennen v:n 1955 avustuksen jakoa antaa kaupunginhallitukselle kertomuksensa koko valvontatoiminnastaan,

2) kehottaa nuorisotyölautakuntaa tarkoin valvomaan, että nuorisojärjestöille ja varhaisnuorisojärjestöille avustuksina myönnettyjä varoja ei käytettäisi poliittisiin tarkoituksiin vaan että ne tulisivat käytetyiksi hyväksyttävällä tavalla nuorten ja varhaisnuorten opinto-, askartelu- tai virkistystarkoituksiin.

Mannerheim-liiton Santahaminan osastolle myönnettiin [1]) 15 000 mk:n avustus nuorisotyölautakunnan lukuun kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Lomanvietto- ja kesävirkistystoiminnan avustaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [2]) jakamaan menosääntöön merkittyä lomanvietto- ja kesävirkistystoiminnan avustusmäärärahaa, ilmoitti mietinnössään, että avustusta oli kertomusvuonna hakenut yhteensä 56 järjestöä, joista 40 lasten ja 16 vanhusten kesävirkistystoimintaa varten. Kertomusvuonna jaettava määrä oli 7.8 milj. mk, josta jäljempänä olevan luettelon mukaisesti jaettiin 7 376 155 mk, joten myöhemmin jaettavaksi jäi 423 845 mk. Jakoehdotusta laatiessaan komitea oli laskenut avustuksen 75 mk:ksi pikkulasten ja vajaamielisten lasten osalta ja 55 mk:ksi muiden lasten osalta paitsi Helsingin Sosialidemokraattisten Naisten Keskus ja Helsingin Sosialidemokraattisten Naisten Piirijärjestö nimisten yhdistysten osalta 50 mk:ksi lasta kohden sekä 80 mk:ksi vanhusten osalta.

Hyväksyen komitean ehdotuksen sellaisenaan kaupunginhallitus päätti [3]) jakaa avustukset siten, että seuraavat yhdistykset saivat jäljempänä mainitut rahamäärät.

Lasten kesävirkistystoimintaa varten:	Huoltopäiviä	Mk
Aula-työkotien Kannatusyhdistys	640	48 000
Barnavårdsföreningen i Finland	4 350	326 250

[1]) Khs 9. 9. 2 409 §. — [2]) Ks. s. 138. — [3]) Khs 28. 4. 1 176 §, 23. 9. 2 520 §. 9. 12. 3 298 §.

	Huoltopäiviä	Mk
Demokratian Pioneerien Kannatuyhdistys	1 800	99 000
Filadelfiaförsamligen i Helsingfors	1 470	80 850
Helsingfors Flickscoutdistrikt	2 420	133 100
Helsingfors Scoutdistrikt	1 650	90 750
Helsingfors Scoutkår Spanarna	220	12 100
Helsingin Kaupunkilähetys	3 466	190 630
Helsingin Nuorten Miesten Kristillinen Yhdistys	925	50 875
Helsingin Nuoret Kotkat Piirijärjestö	2 700	148 500
Helsingin Sokeat — Helsingfors Blinda	323	24 225
Helsingin Sosialidemokraattinen Naisten Keskus	9 386	469 300
Helsingin Tuberkuloosiyhdistys	1 817	136 275
Kalliolan Kannatusyhdistys	450	24 750
Kallioniemen Kesäkodin Kannatusyhdistys	560	42 000
Kelkkalan Työväenyhdistys	837	46 035
Kesäkoti	4 245	318 275
Lasten Kesä	7 219	541 425
Lomakodin Kannatusyhdistys	225	16 875
Parasta Lapsille — För Barnens Bästa	732	40 260
Pelastakaa Lapset — Rädda Barnen	9 350	514 250
Pelastusarmeijan Naisyhteiskunnallinen työ	13 019	716 045
Poikien Keskuksen Helsingin Piiri	1 700	93 500
Pojista Miehiä -yhdistys	2 524	138 820
Samfundet Folkhälsan i svenska Finland	4 080	306 000
Sotainvaliidien Veljesliiton Sotatuberkuloottiset	1 833	137 475
Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne	1 700	93 500
Suomen Kansan Demokraattisen Liiton Helsingin Kunnallisjärjestö	900	49 500
Suomen Nuorten Miesten Kristillisten Yhdistysten Liitto	1 000	55 000
Suomen Partiopoikajärjestö, Helsingin piiri	11 900	654 500
Suomen Partiotyttöjärjestö, Helsingin piirit	5 282	290 510
Svenska Kristliga Föreningen av Unga Män i Helsingfors	2 678	147 290
Svenska Semesterförbundet i Finland	672	50 400
Työkeskus Toimelan Tukiyhdistys	696	38 280
Uudenmaan ja Helsingin Sosialidemokraattinen Naisten Piirijärjestö	100	5 000
Viipurin kaupungin Sosialidemokraattinen Naisyhdistys	378	20 790
Helsingin Kristillisen Työväenyhdistyksen Nuoriso-osasto	420	23 100
Helsingin sokeain huolto	196	14 700
Mannerheim-liiton Helsingin osasto	2 500	187 500
Svenskspråkiga Kristliga Föreningen av Unga Kvinnor i Helsingfors	400	22 000
Vanhusten kesävirkistystoimintaa varten:		
Helsingfors svenska Marthaförening	140	21 200
Helsingin Sokeat — Helsingfors Blinda	1 266	101 280
Kallioniemen Kesäkodin Kannatusyhdistys	700	56 000
Kelkkalan Työväenyhdistys	546	43 680
Lomakodin Kannatusyhdistys	525	42 000
Svenska Semesterförbundet i Finland	765	61 200
Svenskspråkiga Kristliga Föreningen av Unga Kvinnor i Helsingfors	600	48 000
Uudenmaan ja Helsingin Sosialidemokraattinen Naisten Piirijärjestö	400	32 000
Vanhusten Turva	2 460	196 800
Venäläinen Hyväntekeväisyysyhdistys Suomessa	3 675	294 000
Viipurin kaupungin Sosialidemokraattinen Naisyhdistys	294	23 520
Helsingin Nuorten Miesten Kristillinen Yhdistys	150	12 000
Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistys	350	28 000

	Huotopäiviä	Mk
Helsingin sokeain huolto	168	13 440
Työkeskus Toimelan Tukiyhdistys	390	31 200
Naisten ja lasten virkistyskoti	340	27 200

Kaupunginhallitus päätti vielä, samalla kun lastensuojelulautakunnan ja huoltolautakunnan selostukset v:n 1953 valvontatoiminnasta merkittiin tiedoksi, että avustuksen saajat alistettaisiin avustuksen käyttöön nähden ao. lautakuntien valvontaan, joiden tuli tarkasti valvoa, ettei myönnettyjä avustuksia käytettäisi poliittisluontoisiin tarkoituksiin. Edelleen velvoitettiin kaikki avustuksensaajat antamaan lastensuojelu- ja huoltolautakunnan valvontatehtävien suorittamista varten kaikki tarpeelliset tiedot sillä uhalla, että suoritettu avustus voitaisiin periä takaisin. Lopuksi kaupunginhallitus päätti, että loput mainitusta määrärahasta käytettäisiin kansakoulunoppilaiden lomanviettotoiminnan tukemiseen siten, että Helsingin opettajayhdistyksen kesävirkistystoimikunnalle myönnettiin 250 000 mk ja Helsingfors stads lärare- och lärarinneförening -yhdistykselle myönnettiin 45 000 mk.

Svenskspråkiga Kristliga Föreningen av Unga Kvinnor i Helsingfors yhdistykselle myönnettiin [1]) vielä em. määrärahoista 75 000 mk Trollebon kesäkodin korjauskustannuksia varten.

Tukholman kaupungin lahjoitusvarat. Kaupunginhallitus päätti [2]), että Liike- ja Virkanaisten Kansallisliitolle Tukholman kaupungin lahjoitusvaroista ehdollisesti myönnetty 1 milj. mk:n avustusmääräraha saatiin edelleen 1. 7. saakka varata yhdistyksen käytettäväksi lasten päiväkodin kunnostamista ja sisustamista varten taloon Vuorikatu 4.

Invalidien avustaminen. Erinäisten sosiaalisten tehtävien pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan Helsingistä kotoisin olevien sota- ym. invalidien avustaminen vapaiden järjestöjen kautta kaupunginhallitus myönsi [3]) invalidihuoltoon Suomen Siviili- ja Asevelvollisuusinvaliidien Liitolle 5 milj. mk, Sotainvaliidien Veljesliitolle 3.4 milj. mk, Helsingin Tuberkuloosiyhdistykselle 400 000 mk, Vapaussodan Invaliidien HelsinginYhdistykselle 200 000 mk, Vuoden 1918 Punainvaliidit yhdistykselle 200 000 mk, Helsingin Sokeat yhdistykselle 100 000 mk ja Opaskoirayhdistykselle 40 000 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti, että avustuksen saajien tulee myöntäessään apua sen tarpeessa oleville henkilöille saamatta vastaaava korvausta jokaisessa eri tapauksessa huoltolautakunnan rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avunanojan oloista sekä sitä mukaa kuin avustusta muodossa tai toisessa annetaan, ilmoittaa se toimistoon rekisteröitäväksi, ollen niiden myös avustuksen myöntämiseen ja käytön valvontaan nähden alistuttava niihin määräyksiin, joita huoltolautakunta ehkä katsoo tarpeelliseksi antaa. Vielä kaupunginhallitus päätti että avustusta saaneiden järjestöjen tuli huoltolautakunnan määrämänä aikana antaa selostuksensa saamiensa avustusten käytöstä huoltolautakunnalle, jonka tulee hyvissä ajoin ennen v:n 1955 avustusten jakoa antaa kaupunginhallitukselle kertomuksensa valvontatoiminnastaan.

Polttoainepäällikön toimisto

Polttoaineen kuluttajista pidetty kortisto. Kaupunginhallitus päätti [4]) kehottaa polttoainepäällikköä antamaan kaupungin polttoaineen kuluttajista pidetystä kortistosta kaasulaitokselle tietoja kiinteistöjen isännöitsijöistä ja heidän osoitteistaan sekä siitä, mitkä kiinteistöt käyttävät koksia, samoinkuin myös kiinteistöjen kuutiotilavuudesta. Tiedot oli annettava sellaisina otteina, joihin ei sisältynyt salassa pidettäviä tietoja.

Helsingin polttoainehuoltoa koskeva tutkimus. Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä metsäntutkimuslaitoksen suorittaman tutkimuksen Helsingin polttoainehuollosta sekä esittää kiitoksensa työn suorittajalle professori V. Pöntyselle.

Toimisto. Kaupunginhallitus päätti [6]) määrätä polttoainepäällikön palkkion 1. 7. alkaen 15 000 mk:ksi kk:ssa ja kehottaa polttoainepäällikön irtisanomaan polttoainepäällikön apulaisen, metsänhoitaja U. Inhan siten, että hänen työsuhteensa kaupunkiin päättyisi 30. 6. ja toimiston tarkastajan V. Santalan siten, että hänen työsuhteensa päättyisi 31. 5. sekä saman toimiston toimistonhoitajan siten, että hänen työsuhteensa päät-

[1]) Khs 5. 8. 2 021 §. — [2]) S:n 14. 1. 90 §. — [3]) S:n 17. 3. 1 683 §. — [4]) S:n 18. 11. 3 099 §. [5]) S:n 16. 9. 2 464 §. — [6]) S:n 22. 4. 1 131 §.

tyisi 30. 9. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti määrätä polttoainepäällikön varamieheksi 1. 7. alkaen apulaiskaupunginmetsänhoitaja M. Pitkäniemen sekä ilmoittaa siitä kauppa- ja teollisuusministeriölle. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa polttoainepäällikköä huolehtimaan siitä, että polttoainepäällikön toimiston toimistonhoitaja vastaisuudessa suorittaisi myöskin kiinteistötoimiston metsätalousosaston tehtäviä. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [1]) muuttaa eo. päätöstään mikäli se koski polttoainepäällikön toimistonhoitajan H. Pekkarisen irtisanomista ja oikeuttaa polttoainepäällikön palkkaamaan hänet toimistonhoitajaksi edelleen 1. 10. lukien kauintaan kertomusvuoden loppuun entisin palkkaeduin, ottaen huomioon, että hän samalla suorittaisi polttoainepäällikön osoituksen mukaan kiinteistötoimiston metsäosaston tehtäviä.

Tarkkailija V. Santalalle päätettiin 1. 4. lukien suorittaa 48 190 mk:n kuukausipalkka [2]) ja toimistonhoitaja H. Pekkariselle 1. 3. lukien 33 480 mk:n kuukausipalkka [3]).

Polttoainepäällikkö oikeutettiin [4]) tilaamaan toimistoonsa v:ksi 1955 seuraavat lehdet: Helsingin Sanomat, Hufvudstadsbladet ja Suomen Sosialidemokraatti.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Ryhtivoimistelun järjestäminen. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin [5]) järjestämään huonoryhtisille oppilaille ryhtivoimistelua lukuvuonna 1954/55 samassa laajuudessa kuin edellisenä lukuvuonna ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta [6]) ryhtivoimistelukokeilua 4—8 luokilla enintään 4 viikkotuntia. Opettajien palkkiosaatiin suorittaa jatkokoulunopettajien ylituntipalkkion määräisenä.

Konekirjoituksen opetus jatkokoulun liikelinjan oppilaille. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa kansakoulujen johtokunnat kokeilumielessä lukuvuoden 1955/56 alusta lukien toistaiseksi ryhmittämään jatkokoulun liikelinjan VII luokan oppilaat syyslukukausien ajaksi siten, että konekirjoituksen opetukseen osallistuu enintään 25 oppilasta kerrallaan.

Tapaturmantorjuntaopetuksen tehostaminen. Opetustoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnetiin [8]) 80 000 mk neljän kaitafilmin ostamista varten molempien kansakoulujen tapaturmantorjuntaopetuksessa käytettäväksi.

Kansakoulujen kirjastosihteerin palkkio päätettiin [9]) v:n 1955 alusta korottaa 15 000 mk:aan kuukaudelta.

Kansakoulujen talonmiehille ja vahtimestareille liputuksesta suoritettava korvaus. Kaupunginhallitus päätti [10]), että liputuksesta pyhä-, sunnuntai- ja juhlapäivinä oli maksettava koulurakennusta kohti 1 tunnin palkka säännönmukaisine korotuksineen, milloin oli kysymyksessä ylityö. Jos vahtimestareiden oli lisäksi hoidettava juhlavalaistus, korvaus oli suoritettava heidän esittämänsä laskun perusteella, mutta enintään kolmesta tunnista asianmukaisine korotuksineen, milloin kysymyksessä oli ylityö.

Raittiustyö kansakouluissa. Raittiustyön tukemiseen kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta päätettiin [11]) siirtää suomenkielisten kansakoulujen käyttöön 1 294 600 mk ja ruotsinkielisten kansakoulujen käyttöön 250 000 mk raittiustyötä varten kansakouluissa.

Lasten kesävirkistystoimintaa koskeva kysely. Lasten kesävirkistyskomitean esitettyä varojen myöntämistä kansakoulujen oppilaiden vanhempien keskuudessa suoritettavan kyselyn toimittamiseksi siitä, miten lasten kesävirkistystoiminta olisi tarkoituksenmukaisesti ja tehokkaasti vastaisuudessa järjestettävä, yleisjaosto päätti [12]) oikeuttaa komitean suorittamaan ko. tiedustelun.

Suomenkieliset kansakoulut. Kaupunginhallitus päätti [13]) kehottaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa julistamaan kevätlukukaudeksi 1955 täytettävät kaksi opetuksenohjaajan tp. virkaa haettavaksi kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisin pätevyysvaatimuksin sekä täyttämään virat kansakoulunopettajan viran täyttämisestä säädetyssä järjestyksessä. Samalla kaupunginhallitus kehotti johtokuntaa tekemään esityksen naispuolisen tarkastajan viran perustamisesta syyslukukauden 1955 alusta lukien.

---

[1]) Khs 19. 8. 2 234 §. — [2]) S:n 8. 4. 1 016 §. — [3]) S:n 4. 3. 661 §. — [4]) Khn jsto 13. 10. 6 316 §. — [5]) Khs 10. 6. 1 658 §. — [6]) S:n 15. 7. 1 925 §. — [7]) S:n 4. 11. 2 961 §. — [8]) S:n 18. 2. 529 §. — [9]) S:n 29. 7. 2 005 §. — [10]) S:n 5. 8. 2 029 §. — [11]) S:n 4. 2. 372 §. — [12]) Khn jsto 5. 8. 5 996 §. — [13]) Khs 18. 11. 3 112 §.

Suomenkielisiin kansakouluihin päätettiin palkata seuraavat tilapäiset viranhaltijat: veistokalustonhoitaja 23. palkkaluokan mukaisin palkoin 1. 9. lukien [1]) sekä Lauttasaaren, Pakilan ja Pitäjänmäen uusiin kansakouluihin 1. 8. alkaen kertomusvuoden loppuun kuhunkin yhksi 21. palkkaluokkaan kuuluva vahtimestari ja 21. palkkaluokkaan kuuluva talonmies-lämmittäjä [2]). Palkkamenot saatiin suorittaa suomenkielisten kansakoulujen tilapäisten viranhaltijain määrärahoista, niitä tarvittaessa ylittäen.

Eläkkeelle siirtynyt opettaja E. L. Sirkiä oikeutettiin [3]) hoitamaan opettajan virkaa 31. 7. 1955 saakka ja maksettiin hänelle hänen hoitamansa viran kokonaispalkan ja eläkkeen välinen erotus.

Suomenkielisten kansakoulujen viransijaisina toimineille opettajille E. Ilaskivelle, Y. Särkämälle, Y. Tammikalliolle, M. Wickströmille ja R. Visamolle saatiin [4]) suorittaa lukuvuoden 1953/54 joululoman palkka, koska heidän osaltaan täydestä työkaudesta puuttui vain muutama päivä.

Merkittiin [5]) tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden päätös kansakoulunopettaja A. A. Murron valituksen johdosta, joka koski hänelle maksetun luontoisetukorvauksen ja ikälisien määrää.

Kouluhoitajien kokouksista ja luentotilaisuuksista kansakoulujen vahtimestareille ja siivoojille aiheutuneesta ylimääräisestä työstä päätettiin [6]) maksaa palkkio kaupungin varoista.

Opettaja V. Kiurulta, jolle oli myönnetty pitkähkö virkavapaus kaupungin palveluksesta toisen viran hoitamista varten, päätettiin [7]) vaatia takaisin 28. 1. myönnetty matka-apuraha 50 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti [8]), että suomenkielisissä kansakouluissa saatiin ryhtyä antamaan lausunnan opetuksen ohjausta, jota varten saatiin määrärahoista Muut palkkamenot käyttää v:n 1954 syyslukukaudella enintään 195 000 mk ja v:n 1955 kevätlukukaudella enintään 243 500 mk.

Pukinmäen koulun johtaja-opettajalle K. Kastiselle päätettiin [9]) maksaa tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Uudet kansakoulurakennukset 95 000 mk kertakaikkisena korvauksena koulutalon rakentamisen aikana suoritetusta ylimääräisestä työstä.

»Voidaanko keuhkotauti hävittää Suomesta» -nimistä kirjaa päätettiin [10]) hankkia 480 kpl suomenkielisten kansakoulujen terveydenhoidon opetuksessa käytettäväksi. Kirjasen maksamiseen myönnettiin 7 200 mk suomenkielisten kansakoulujen määrärahoista Koulutarvikkeet.

Suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajaa kehotettiin [11]) tilaamaan Lauttasaaren, Pakilan ja Pitäjänmäen uusien koulutalojen sekä Snellmanin koulun lisärakennuksen koulukalustot halvimman tarjouksen tehneeltä Asko Oy:ltä.

Kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan laadituttamaan Meilahden ja Mäkelän koulujen irtaimistoluettelot, sitten kun kouluihin jo aikaisemmin tilatut kalustoesineet olisivat saapuneet. Samaten saatiin [13]) Lauttasaaren, Mäkelän, Pakilan ja Pitäjänmäen kansakoulujen irtaimistoluetteloiden laatiminen lykätä siksi, kunnes kalustoesineet olisivat saapuneet ja säilytyspaikat valmistuneet.

Puistolan koulussa oleva vanha puukehyksinen flyygeli päätettiin [14]) vaihtaa Pilvisen piano- ja harmonikkatehtaan »Malli II» merkkiseen pianoon.

Pukinmäen vanhan kansakoulun eräät irtaimistoesineet päätettiin [15]) luovuttaa korvauksetta nuorisotyölautakunnalle ja merkitä lautakunnan kalustoluetteloon.

Teknillisen Korkeakoulun Ylioppilaskunnan käytettäväksi pohjoismaisessa sairaanhoitajakongressissa päätettiin [16]) luovuttaa tarpeellinen määrä ruokapöytiä ja penkkejä sillä ehdolla, että lainatuista esineistä suoritettaisiin suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan arvion mukainen kohtuullinen korvaus.

Lapinlahdenkatu 10:n kansakoulun sähköjännitteen korotuksesta aiheutuneen laskun maksamista varten myönnettiin [17]) 66 375 mk opetustoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

---

[1]) Khs 15. 7. 1 922 §. — [2]) S:n 1. 7. 1 859 §. — [3]) S:n 22. 6. 1 794 §. — [4]) S:n 17. 6. 1 715 §. — [5]) S:n 5. 8. 2 028 §, 12. 8. 2 135 §. — [6]) S:n 11. 3. 698 §. — [7]) S:n 22. 6. 1 783 §. — [8]) S:n 18. 11. 3 106 §. — [9]) S:n 17. 6. 1 714 §. — [10]) S:n 2. 12. 3 241 §. — [11]) S:n 22. 6. 1 795 §. — [12]) S:n 7. 1. 42 §. — [13]) Khn jsto 1. 12. 6 592 §. — [14]) S:n 22. 12. 6 694 §. — [15]) S:n 3. 2. 5 137 §. — [16]) Khs 10. 6. 1 657 §. — [17]) S:n 15. 7. 1 931 §.

V:n 1953 talousarvion kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [1]) 424 651 mk eri kansakouluissa suoritettujen sähköjännitteen korotuksesta aiheutuneiden töiden maksamista varten. Kertomusvuoden vastaavalta tililtä myönnettiin 169 445 mk Lapinlahdenkatu 6:n kansakoulun katon uusimista varten [2]), 130 000 mk Opistotien varrella olevan Malmin eteläisen kansakoulun paloturvallisuustöiden suorittamista varten [3]) sekä 570 000 mk Sturenkatu 4—6:ssa olevan metallityöpajan tulipalossa tuhoutuneiden laitteiden uusimista ja kaasupisteen asentamista varten [4]).

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 2.7 milj. mk Aleksis Kiven ja Kallion kansakouluissa suoritettavia virranmuutostöitä varten [5]); 70 000 mk Alppikatu 1:ssä sijaitsevassa apukoulun kuraattorin uudessa virkahuoneessa suoritettavia korjauksia varten [6]); 150 000 mk Kaisaniemen kansakoulussa sijaitsevan huonokuuloisten opetukseen käytettävän luokkahuoneen akustiikan parantamista ja seinätaulujen hankkimista varten [7]); 460 000 mk sähkötöiden suorittamista varten ja 510 000 mk lämpimän käyttöveden varaajan uusimista varten Malmin pohjoisessa kansakoulussa [8]); 150 000 mk Puistolan koulun piha-alueen valaistuksen parantamista varten [9]) sekä 550 000 mk sähköjohtojen muutos- ja korjaustöitä varten Tapanilan koulussa [10]).

V:n 1953 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Uudet kansakoulurakennukset myönnettiin 300 000 mk ruokapystöjen lämpökaappien hankkimista varten Puistolan koululle [11]) sekä kertomusvuoden vastaavalta tililtä 603 352 mk saman koulun muutostöiden loppuunsuorittamista varten [12]).

Samaan pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [13]) 920 000 mk Lapinlahdenkatu 10:n kansakoulun siipirakennuksen kattamistyön loppuunsuorittamista varten.

Hesperian kansakoulun uudisrakennustyömaan rakennustyön tuottavuustutkimus päätettiin [14]) tilata Oy. Rastor Ab:ltä ja suorittaa siitä aiheutuvat kustannukset käytettävissä olevista työmäärärahoista siten, että tekniikan ylioppilas Pellille maksettaisiin 36 000 mk:n kuukausipalkkio ja Oy. Rastor Ab:lle 20 000 mk tutkimustyön johtamisesta.

Kehotettuaan [15]) yleisten töiden lautakuntaa kiireellisesti valmistuttamaan ja esittämään suunnitelman tehdasvalmisteisen koulutalon ja siihen liittyvän neuvolahuoneiston rakentamisesta Etelä-Kaarelan korttelin n:o 33046 kaakkoispuoliseen metsikköön kaupunginhallitus päätti [16]) oikeuttaa lautakunnan tilaamaan mainitun koulurakennuksen puurakenteet Puutalo Oy:ltä kertomusvuoden aikana. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa asemakaavaosastoa kiireellisesti määrittelemään ko. koulun tontin lopulliset rajat.

Rouva R. Liipolalta päätettiin [17]) vuokrata lukuvuodeksi 1954/55 Etelä-Kaarelassa Maavallintien 17:ssä olevasta rakennuksesta entisen lisäksi 31 m² huonetilaa 55 000 mk:n kuukausivuokrasta huomioonottaen, että ko. vuokraukseen sisältyy korvaus lämmöstä, valosta ja siivouksesta, ruoan jakelusta kaikkien luokkien oppilaille, puhelimen käytöstä sekä ruoan ja veden lämmittämiseen käytetystä sähköstä ja vahtimestarin tehtävien hoitamisesta. Vielä päätettiin [17]) herra T. Salmivaaralta vuokrata Kirjokalliontie 31:ssä sijaitsevasta rakennuksesta 35 m² huonetilaa 30 000 mk:n kuukausivuokrasta huomioonottaen, että vuokraan sisältyy korvaus lämmöstä, valosta, siivouksesta ja vahtimestarin tehtävien hoitamisesta.

Merkittiin [18]) tiedoksi, että kiinteistölautakunta oli päättänyt vuokrata Haagan alakansakoulun voimistelusalia varten Pietari Hannikaisentie 1:ssä sijaitsevan n. 100 m² suuruisen kerhohuoneen 16. 11. 1954 — 31. 5. 1955 väliseksi ajaksi. Huonetta saataisiin käyttää kaksi tuntia viikossa 300 mk:n tuntivuokrasta.

Helsingin va. opettajakorkeakoulun kertomusvuoden kevätlukukauden vuokrakorvaus vahvistettiin [19]) 176 800 mk:ksi, syyslukukauden vuokrakorvaus 16 6665 mk:ksi ja kesäoppijakson vuokrakorvaus 69 365 mk:ksi, minkä ohessa korkeakoulun tuli suorittaa koulun vahtimestarille ja siivoojille lisätyöstä ja ylityöstä tulevat korvaukset joko

---

[1]) Khs 28. 1. 271 §. — [2]) S:n 18. 2. 528 §. — [3]) S:n 28. 10. 2 909 §. — [4]) S:n 25. 2. 584 §. — [5]) S:n 30. 9. 2 596 §. — [6]) S:n 15. 7. 1 930 §. — [7]) S:n 15. 7. 1 929 §. — [8]) S:n 21. 1. 212 §, 4. 3. 656 §. — [9]) S:n 24. 3. 853 §. — [10]) S:n 21. 1. 211 §. — [11]) S:n 18. 2. 533 §. — [12]) S:n 30. 9. 2 595 §. — [13]) S:n 1. 7. 1 865 §. — [14]) S:n 16. 12. 3 398 §. — [15]) S:n 15. 7. 1 926 §. — [16]) S:n 9. 12. 3 314 §. — [17]) S:n 9. 9. 2 415 §. — [18]) S:n 30. 12. 3 531 §. — [19]) S:n 22. 6. 1 791 §, 5. 8. 2 027 §, 23. 12. 3 454 §.

heidän kanssaan sovittavin määrin tai vahvistetun taksan mukaisesti koulun johtajan tarkistamin perustein.

Kaupunginhallitus päätti [1]), että kaupunki luovuttaa Herttoniemen vanhan kansakoulurakennuksen huonetilat lukuvuosiksi 1954/55, 1955/56 ja 1956/57 Helsingin Yhteiskouluja Realilukio -nimisen koulun käyttöön 118 mk/m²:n kuukausivuokraa vastaan sillä ehdolla, että vuokralainen hoitaisi siivouksen, maksaisi suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan määräämän korvauksen pulpettien käytöstä ja koulutalon vahtimestarin palkan.

Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan luovuttamaan Lauttasaaren vanhasta kansakoulusta huonetilaa Drumsö svenska skolförening- yhdistykselle 1. 9. 1957 saakka sillä ehdolla, että vuokraaja maksaa vuokraa 118 mk/m² kuukaudessa sekä että se suorittaa suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan määräämän korvauksen mahdollisesta pulpettien käytöstä ja vastaa koulun vahtimestarin palkasta.

Kaupunginhallitus päätti [3]) vahvistaa ulkopuolisten käyttöön vuokrattavien kansakoulujen veistosalien ja veistokaluston vuokraksi yhteensä 200 mk tunnilta.

Suomen Naisopettajain Liiton käyttöön päätettiin [4]) vuokravapaasti luovuttaa 2.—4. 6. väliseksi ajaksi Töölön kansakoulun määrätyt huonetilat. Sensijaan oli yhdistyksen itse suoritettava vahtimestarille ja siivoojille tulevat palkkiot.

Metsolan koulun vanha ulkorakennus päätettiin [5]) myydä joko huutokaupalla tai tarjousten perusteella purettavaksi ja poiskuljetettavaksi.

Kaupunginhallitus teki kertomusvuonna joukon päätöksiä [6]), jotka koskivat suomenkielisten kansakoulujen viranhaltijain virka-asuntojen määräämistä.

Opetustoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 173 000 mk Helsingin kansakoululaitoksen osaston järjestämiseksi kansakoulujen 28.—29. 5. välisenä aikana Lahdessa pidettäviin juhliin [7]); 50 000 mk Meilahden kansakoulun vihkiäisjuhlaa varten [8]); 50 000 mk Pukinmäen kansakoulun vihkiäisjuhlaa varten [9]) sekä 20 000 mk kasvatusneuvoloiden vuosikokous- ja neuvottelupäiviä varten [10]).

Merkittiin [11]) tiedoksi suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan ilmoitus Eläintarhan kansakoulussa tapahtuneesta varkaudesta.

Ruotsinkieliset kansakoulut. Kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan suorittamaan alaisilleen kirjastonhoitajille korvauksena 15 mk jokaisesta opettajien kirjastossa ja keskuskirjastossa luetteloidusta kirjasta ja 2 mk luetteloidusta sarjakirjasta ja käyttämään tarkoitukseen yhteensä 200 751 mk ruotsinkielisten kansakoulujen määrärahoista Muut palkkamenot.

Toimistoapulainen M.-L. Åhlgren oikeutettiin [13]) suorittamaan ylityötä kertomusvuonna ja ylittämään 200 tunnin rajan enintään 100 tunnilla.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin [14]) perustamaan kertomusvuoden syyslukukauden alusta uusi kuulovikaisten oppilaiden luokka, jossa olisi vähintään 10 oppilasta. Mainitun luokan opettaja kuului 29. palkkaluokkaan ja hänen opetusvelvollisuutensa oli 24 viikkotuntia.

Yleisjaosto päätti [15]) suostua ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan esitykseen, että määrätyt kalustoesineet saataisiin siirtää Lauttasaaren suomenkielisen kansakoulun kalustoluettelosta Lauttasaaren ruotsinkielisen kansakoulun kalustoluetteloon ja eräät toiset kalustoesineet vm. koulun kalustoluettelosta vastaavasti em. koulun kalustoluetteloon.

Helsingfors Folkskolors lärare- och lärarinneförening -nimiselle yhdistykselle päätettiin myydä [16]) Cygnaeuksen koulun kalustoluettelosta poistetut eräät kalustoesineet sillä ehdolla, että mainittua kalustoa käytettäisiin kesäsiirtoloissa ja ettei niitä myytäisi ulkopuolisille. Nuorisotoimistolle päätettiin [17]) siirtää Vallilan koulusta eräitä kalustoesineitä. Samasta koulusta päätettiin vielä myydä [18]) SOK:lle pulpetteja seuraavasti: 40 kpl 600 mk:n hintaan kappaleelta, 100 kpl 350 mk:n hintaan kappaleelta ja 100 kpl 200 mk:n hintaan kappaleelta.

---

[1]) Khs 17. 6. 1 718 §. — [2]) S:n 22. 6. 1 790 §. — [3]) S:n 21. 10. 2 830 §. — [4]) Khn jsto 2. 6. 5 724 §. — [5]) S:n 10. 11. 6 477 §. — [6]) Khs 11. 2. 450 §, 4. 3. 652 §, 9. 9. 2 411 §. — [7]) S:n 28. 4. 1 187 §. — [8]) Khn jsto 27. 1. 5 106 §. — [9]) S:n 24. 3. 5 373 §. — [10]) S:n 17. 2. 5 210 §. — [11]) Khs 7. 10. 2 659 §. — [12]) S:n 16. 12. 3 407 §. — [13]) Khn jsto 8. 12. 6 624 §. — [14]) Khs 13. 5. 1 320 §. — [15]) Khn jsto 23. 10. 6 398 §. — [16]) S:n 17. 2. 5 208 §. — [17]) S:n 7. 7. 5 892 §. — [18]) S:n 11. 8. 6 030 §.

Topeliuksen koulusta päätettiin [1]) myydä kalustoluettelosta poistetut neljä höyläpenkkiä 500 mk:n kappalehinnasta.

Ruotsinkielisten kansakoulujen käytöstä poistettu piano ja flyygeli päätettiin tarjota sanomalehti-ilmoituksen perusteella myytäväksi [2]); herra P. Lappalaiselle päätettiin myydä käytöstä poistettu flyygeli 68 000 mk:n hinnasta ja urkuharmooni 6 000 mk:n hinnasta [3]).

Vallilan ruotsinkielisen kansakoulun porrashallin seinämaalauksen uusimista varten myönnettiin [4]) 160 000 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Taideteosten osto.

Topeliuksen kansakoulun uuden näyttämön rakennustöiden loppuun suorittamista varten myönnettiin [5]) 249 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 750 000 mk vesipisteiden asentamista varten Oulunkylän ruotsinkieliseen kansakouluun [6]) ja 145 000 mk Tapaninkylän ruotsinkielisen jatkokoulun sähköjännitteen korottamista varten [7]).

Koululääkärit. Kaupunginhallitus päätti [8]) vahvistaa nimityksellä v. 1953 suorittamansa vaalin, jossa lääketieteen ja kirurgian tohtori G. Simell valittiin koululääkärin virkaan.

Kaupunginhallitus päätti [9]) vapauttaa 31. 12. alkaen koululääkäri U. Muroman I koululääkärin virasta ja koululääkäri V. Lepon hoitamasta I koululääkärin tehtäviä tämän estyneenä ollessa. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä koululääkäri, lääketieteen ja kirurgian tohtori M. S. Lahdensuun I koululääkäriksi 3-vuotiskaudeksi 1. 1. 1955—31. 12. 1957 sekä koululääkäri, lääketieteen lisensiaatti M. Hirvensalon hoitamaan samana aikana I koululääkärin tehtäviä tämän estyneenä ollessa.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [10]) 460 000 mk Kallion kansakoulussa suoritettavia koululääkärin ja -hoitajien käytössä olevien huonetilojen järjestelytöitä varten.

Kouluhammasklinikka. Aleksis Kiven kansakoulun erään väliseinän rakentamista varten myönnettiin [11]) 190 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kansakoulujen silmäpoliklinikka. Kaupunginhallitus päätti [12]) myöntää lääketieteen lisensiaatti H. Swanljungille eron kaupungin kansakoulujen silmälääkärin palkkiovirasta 31. 8. lukien sekä kehottaa painatus- ja hankintatoimistoa julistamaan mainitun viran haettavaksi ilmoittaen, että palkkio on 38 800 mk/kk koulutyöajalta ja että toimeen valittavalta vaaditaan hyvä suomenkielen ja tyydyttävä ruotsinkielen suullinen ja kirjallinen taito. Virkaan valittiin [13]) sittemmin lääketieteen lisensiaatti E. E. Honkonen tavanmukaisin ehdoin.

Korvapoliklinikka. Kaupunginhallitus päätti [14]) myöntää lääketieteen ja kirurgian tohtori J. Lumiolle eron kansakoulujen korvapoliklinikan lääkärin palkkiovirasta 31. 5. lukien. Samalla kaupunginhallitus päätti valita lääketieteen lisensiaatti K. E. Pursiaisen 1. 6. alkaen korvapoliklinikan I lääkärin palkkiovirkaan sitä haettavaksi julistamatta sekä julistaa haettavaksi korvapoliklinikan II lääkärin palkkioviran täytettäväksi 1. 9. Lääketieteen lisensiaatti J. Ranta määrättiin [15]) sittemmin 1. 9. lukien toistaiseksi, kunnes virka vakinaisesti täytetään, hoitamaan ko. virkaa 30 000 mk:n kuukausipalkalla 9 kk kestävän työkauden aikana.

Kansakoulujen kasvatusneuvolat. Kaupunginhallitus päätti [16]) nimityksellä vahvistaa filosofian kandidaatti P. S. Poikosen vaalin suomenkielisten kansakoulujen kasvatusneuvolan psykologin virkaan 1. 1. 1955 lukien.

Samaten kaupunginhallitus päätti [17]), vahvistaen 1. 4. suorittamansa vaalin, nimittää filosofian maisteri H. Kiviluodon koulupsykologin virkaan, joka oli otettava vastaan 1. 10.

Kansakoulujen kasvatusneuvolaan päätettiin ottaa harjoittelijaksi teologian kandidaatti A. Saarenpää 1. 10. — 30. 11. väliseksi ajaksi 15. palkkaluokan mukaisin palkoin [18])

---

[1]) Khn jsto 1. 12. 6 600 §. — [2]) S:n 22. 9. 6 199 §. — [3]) S:n 6. 10. 6 249 §. — [4]) Khs 26. 8. 2 282 §. — [5]) S:n 9. 9. 2 412 §. — [6]) S:n 21. 1. 209 §. — [7]) S:n 22. 6. 1 787 §. — [8]) S:n 28. 1. 264 §. — [9]) S:n 25. 11. 3 193 §. — [10]) S:n 24. 3. 852 §. — [11]) S:n 19. 8. 2 209 §. — [12]) S:n 12. 8. 2 137 §. — [13]) S:n 16. 9. 2 461 §. — [14]) S:n 20. 5. 1 374 §. — [15]) S:n 2. 9. 2 327 §. — [16]) S:n 2. 12. 3 243 §, 9. 12. 3 312 §. — [17]) S:n 1. 4. 913 §, 15. 7. 1 927 §, 21. 10. 2 832 §. — [18]) S:n 21. 10. 2 831 §.

sekä ylioppilas H. Kauhanen 1. 4. — 31. 5. väliseksi ajaksi samoin palkkaeduin [1]), lisäksi saatiin heille korvata kotikäynneistä aiheutuneet matkakulut. Heidän palkkauksestaan aiheutuneet menot saatiin suorittaa suomenkielisten kansakoulujen määrärahoista Muut palkkamenot.

Koulupsykologi H. Kiviluodon viransijaiseksi 1. 8. — 30. 9. väliseksi ajaksi määrättiin [2]) filosofian kandidaatti P. Lahtinen.

Karjalan yhteiskoulu. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä Karjalan yhteiskoulu-osakeyhtiön esittämät Ruskeasuon korttelin n:o 720 tontille n:o 3a rakennettavaa koulurakennusta koskevat piirustukset, mutta samalla huomauttaa yhtiölle, että se, esitettyään sanotut piirustukset hyväksyttäväksi vasta sen jälkeen, kun rakennustyö tontilla jo oli aloitettu, ei ollut noudattanut tontin luovutuskirjaan sisältyviä ehtoja.

Helsingin yksityisen keskikoulu Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [4]), että Meilahden yhteiskoulun oppilaat saavat käyttää koulun läheisyyteen rakennettavaa leikkikenttää ulkoilupaikkana.

Kulosaaren Yhteiskoulun piirustusten hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [5]), edellyttäen, että kaupunginvaltuusto päättäisi vuokrata yhtiölle alueen koulurakennuksen rakentamista varten, hyväksyä yhtiön esittämät piirustukset ja vahvistaa kustannusarvion 83.475 milj. mk:ksi.

Helsingin Opettajakorkeakoulun Ylioppilaskunnan järjestämien talvipäivien menojen peittämiseksi myönnettiin [6]) 60 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Työväenopistot. Kaupunginhallitus päätti [7]) ilmoittaa suomen- ja ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnalle, että opistojen opettajille maksetaan kaupunginvaltuuston päätöksellä [8]) virkasäännön 36 §:ään lisätyn [9]) uuden momentin mukaisesti 4 %:n suuruinen lomakorvaus edellyttäen, että heidän palvelusjaksonsa yhtämittaisesti on kestänyt vähintään kuusi kuukautta.

Suomenkielinen työväenopisto. Kaupunginhallitus päätti [10]) hyväksyä suomenkielisen työväenopiston alistetun [11]) päätöksen siten muutettuna, että tp. kirjastonhoitajaksi valittu E. Kahala palkattaisiin tehtävään enintään kertomusvuoden loppuun.

Kaupunginhallitus päätti [12]) kumota suomenkielisen työväenopiston alistetun [13]) päätöksen 10 000 mk:n kuukausipalkan maksamisesta Tarvon osaston vahtimestarille ja kehottaa johtokuntaa päättämään ko. palkasta sen jälkeen, kun v:n 1955 talousarvio on hyväksytty.

Helsingissä 4.—6. 1. pidettyjen Työväenopistojen Liiton luento- ja neuvottelupäivien aiheuttamat palkkamenot yhteensä 20 905 mk päätettiin [14]) maksaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Suomenkielinen työväenopisto oikeutettiin [15]) vuokraamaan piano 1. 10. lukien kertomusvuoden loppuun ja maksamaan sen 2 000 mk:n suuruinen kuukausivuokra tarverahoistaan.

V:n 1951 talousarvion sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Kohonneiden painatus- ja sidontakustannusten suorittamiseen kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnettiin [16]) 30 000 mk suomenkielisen työväenopiston kohonneita painatus- ja sidontakustannuksia varten.

Kaupunginhallitus päätti [17]) kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Oy. Tarvo Ab:ltä ostetut, Tarvon saaressa sijaitsevat rakennukset ja irtaimiston suomenkieliselle työväenopistolle sekä kurssi-, retkeily- että kesätoimintaan käytettäväksi sillä ehdolla, että opistolla olisi oikeus kouluhuoneistojen nuorisojärjestöjen opiskelu- ja virkistystilaisuuksiin luovuttamisesta säädetyin ehdoin luovuttaa näitä huoneistotiloja myös vapaiden nuorisojärjestöjen käyttöön. Myöhemmin päätettiin [18]) luovuttaa yhtiöltä ostettu irtaimisto työväenopistolle sen irtaimistoluetteloon merkittäväksi. Samaten päätettiin [19]) suomenkielisten kansakoulujen käyttöön kelpaamattomat nojapuut luovuttaa suomenkieliselle työväenopistolle kesäkodissa käytettäväksi.

Arkkitehti A. Blomstedtin tehtäväksi annettiin [20]) laatia luonnospiirustukset suomen-

---

[1]) Khs 22. 4. 1 123 §. — [2]) S:n 29. 7. 1 995 §. — [3]) S:n 30. 9. 2 599 §. — [4]) S:n 30. 9. 2 584 §. — [5]) S:n 10. 6. 1 678 §. — [6]) S:n 25. 2. 575 §. — [7]) S:n 28. 10. 2 906 §. — [8]) Ks. s. 10. — [9]) Ks. v:n 1954 kunn. as. kok. n:o 75. — [10]) Khs 8. 11. 3 104 §. — [11]) S:n 14. 10. 2 733 §. — [12]) S:n 7. 10. 2 667 §. — [13]) S:n 2. 9. 2 302 §. — [14]) Khn jsto 20. 1. 5 083 §. — [15]) Khs 7. 10. 2 657 §. — [16]) Khn jsto 29. 12. 6 717 §. — [17]) Khs 8. 4. 1 003 §. — [18]) S:n 17. 6. 1 717 §. — [19]) Khn jsto 22. 6. 5 825 §. — [20]) Khs 13. 5. 1 325 §.

kielisen työväenopiston lisärakennusta varten. Samalla päätettiin asettaa [1]) komitea, jonka tehtävänä oli avustaa arkkitehti Blomstedtia huoneohjelman laatimisessa ja valvoa, että luonnospiirustuksia laadittaessa otettaisiin huomioon tarkoituksenmukaisuus.

Työväenopistojen Liiton Kotkassa 17.—19. 4. järjestämille opintopäiville osallistuville neljälle suomenkielisen työväenopiston oppilaalle päätettiin [2]) kullekin myöntää 5 000 mk:n suuruinen matka-apuraha opetustoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista sekä opiston edustajana toimivalle kouluneuvos T. I. Wuorenrinteelle 6 000 mk:n matka-avustus.

Suomenkielisen työväenopiston 40-vuotisjuhlan järjestämistä varten myönnettiin [3]) 100 000 mk em. määrärahoista.

Ruotsinkielinen työväenopisto. Yleisjaosto päätti [4]), että professori E. Castrénilta Tarvon saaressa sijaitsevasta huvilasta ostettu irtaimisto siirretään ruotsinkielisen työväenopiston hallintaan ja merkitään sen irtaimistoluetteloon.

Merkittiin [5]) tiedoksi, että ruotsinkielisessä työväenopistossa oli kaupungin viranhaltijoille järjestetty suomenkielen kurssit.

Ruotsinkielisen työväenopiston 40-vuotisjuhlaa varten myönnettiin [6]) 40 000 mk opetustoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Ammattiopetuslaitokset. Kaupunginhallitus päätti [7]) suostua siihen, että kevätlukukausi 1955 aloitettaisiin valmistavassa poikain ammattikoulussa, valmistavassa tyttöjen ammattikoulussa ja verhoilija-ammattikoulussa 7. 1. 1955 sekä kirjapainokoulussa ja kähertäjäkoulussa 10. 1. 1955.

Ammattikoulujen harjoittelijoille päätettiin [8]) maksaa heidän neljäntenä harjoitteluvuotenaan 13 180 mk kuukaudelta.

Apulaistarkastaja E. Kanerviolle päätettiin [9]) myöntää ero 1. 7. lukien, samalla päätettiin apulaistarkastajan virka jättää toistaiseksi täyttämättä kunnes apulaistarkastajan pätevyysvaatimukset ja tehtävät tulisivat tekeillä olevassa ohjesäännössä määritellyiksi.

Kaupunginhallitus päätti [10]) ilmoittaa ammattiopetuslaitosten johtokunnalle, että sen talousarvioehdotus oli toimitettava kaupunginhallitukselle vahvistetun määräajan puitteissa, mutta että johtokunnalla oli oikeus täydentää ehdotustaan 15. 9. mennessä.

Kirjapainokoulu päätettiin [11]) siirtää Kansakoulukatu 3:sta Pietarinkatu 6:een.

Kähertäjäkoulu. Kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan perustamaan kähertäjäkouluun väliaikaisen rinnakkaisluokan kampaajaosaston I luokalle.

Verhoilija-ammattikoulun rehtorin tehtävien hoitaminen päätettiin [13]) jättää entiselleen, kunnes koulun uudelleen järjestely tapahtuisi. Rehtorin tehtävien hoitamisesta päätettiin valmistavan poikien ammattikoulun rehtorille M. Rusamalle suorittaa 9 900 mk:n vuosipalkkio.

Vaatturiammattikoulun ja kultaseppäkoulun käyttöön päätettiin [14]) antaa kumpaisellekin koululle puolet talossa Fredrikinkatu 54 olevasta huoneistosta.

Optikkokoulun käyttöön päätettiin [15]) luovuttaa tarpeelliset huonetilat Kruunuvuorenkatu 11:ssä olevasta, verhoilija-ammattikoulun käytöstä vapautuneesta huoneistosta tämän koulun siirryttyä poikien ammattikoulun osastoksi.

Valmistava poikien ammattikoulu. Kaupunginhallitus päätti [16]) lähettää ammattiopetuslaitosten johtokunnan esityksen valmistavan poikien ammattikoulun lukuvuoden 1954/55 kurssiohjelmaksi kauppa- ja teollisuusministeriölle ja ilmoittaa, että kaupunki puolestaan oli hyväksynyt kurssit toimeenpantaviksi sillä edellytyksellä, että niiden osalta saataisiin asianmukainen valtionavustus. Kauppa- ja teollisuusministeriö vahvisti [17]) sittemmin mainitun kurssiohjelman.

Kaupunginhallitus päätti [18]) vähentää valmistavan poikien ammattikoulun rakennusosaston ammattityön opettajien K. Salosen ja U. Väisäsen opetusvelvollisuuden 26 viikkotuntiin siksi ajaksi, jona he antoivat tietopuolista opetusta vähintään 12 viikkotuntia.

Samaten kaupunginhallitus päätti [19]) rajoittaa koulun rehtorin ylityötuntien määrän kertomusvuoden kevätlukukauden aikana 12 viikkotunniksi ja myöntää hänelle ammatti-

---

[1]) Ks. s. 138. — [2]) Khn jsto 14. 4. 5 475 §. — [3]) Khs 7. 10. 2 658 §. — [4]) Khn jsto 15. 7. 5 919 §. — [5]) Khs 7. 10. 2 668 §. — [6]) Khn jsto 26. 10. 5 678 §. — [7]) Khs 4. 11. 2 955 §. — [8]) S:n 7. 1. 44 §. — [9]) S:n 17. 6. 1 728 §. — [10]) S:n 26. 8. 2 272 §. — [11]) S:n 16. 9. 2 451 §. — [12]) S:n 7. 10. 2 678 §. — [13]) S:n 15. 7. 1 917 §. — [14]) S:n 16. 9. 2 451 §. — [15]) S:n 16. 9. 2 451 §. — [16]) S:n 15. 7. 1 920 §. — [17]) S:n 5. 8. 2 034 §. — [18]) S:n 7. 10. 2 662 §. — [19]) S:n 1. 4. 902 §.

koulutalon rakennusmäärärahoista korvauksena rakennustyöstä aiheutuvasta lisätyöstä 12 400 mk kuukaudessa tammi—toukokuun aikana. Myöhemmin kaupunginhallitus päätti [1]) suorittaa rehtorille mainitun rakennustyön aiheuttamasta lisätyöstä kesä—elokuun aikana 9 300 mk kuukaudessa. Samalla kaupunginhallitus päätti, että rehtori Rusaman ylityötuntien määrä rajoitetaan kahdeksaksi viikkotunniksi lukuvuonna 1954/55 ja että hänelle siltä ajalta maksetaan korvauksena samasta rakennustyöstä johtuvasta lisätyöstä 24 400 mk kuukaudessa em. rakennusmäärärahoista.

Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin [2]) ottamaan valmistavaan poikien ammattikouluun enintään 10 toisen vuoden harjoittelijaa ja maksamaan näille palkkiona puolet kunkin suorittamien töiden työpalkoista, kuitenkin vähintään 7500 mk/kk.

Tilapäisen siivoojan ottamiseksi valmistavan poikien ammattikoulun rakennusosastoon myönnettiin [3]) 71 250 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat, kaupunginhallituksen käytettäväksi.

Merkittiin [4]) tiedoksi, että kauppa- ja teollisuusministeriö oli 16. 10. tarkastanut valmistavan poikien ammattikoulun rakennuspiirustukset ja todennut, että piirustuksissa esitetty uudisrakennus oli ammattikouluksi sopiva ja täytti kouluteknilliset vaatimukset.

Talossa I linja 3 oleva tyhjennetty vanha rakennus päätettiin [5]) sellaisenaan luovuttaa valmistavan poikien ammattikouluun perustetun rakennusosaston kouluhuoneistona käytettäväksi. Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin suorituttamaan koulutalossa välttämättömiksi osoittautuvat korjaus- ja muutostyöt yhteistoimin talorakennusosaston ja poikien ammattikoulun rakennusosaston kanssa. Mainittuja muutostöitä varten myönnettiin [6]) 1.5 milj. mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Valmistavan poikien ammattikoulun määrärahoja Vuokrat saatiin [7]) ylittää enintään 132 000 mk Stadionilla olevan voimistelusalin vuokraamista varten kertomusvuoden syyslukukaudeksi.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun kertomusvuoden syyslukukauden erikoiskursseja koskeva ammattiopetuslaitosten johtokunnan esitys päätettiin [8]) lähettää kauppa- ja teollisuusministeriölle ja ilmoittaa samalla, että kaupunki puolestaan oli hyväksynyt ko. kurssit toimeenpantaviksi sillä edellytyksellä, että niitä varten saataisiin asianmukainen valtionavustus. Merkittiin [9]) tiedoksi, että kauppa- ja teollisuusministeriö oli myöntänyt valmistavalle tyttöjen ammattikoululle kertomusvuoden syyslukukauden aikana järjestettävää viittä pukuompelukurssia, yhtä lastenvaatteiden peruskurssia ja yhtä koruompelukurssia sekä viittä ruokatalouskurssia varten valtionavustuksen perustana olevista 203 615 mk:n kustannuksista n. 65 % eli yhteensä 132 340 mk, mikä summa maksettaisiin sen jälkeen kun ministeriö olisi kurssien päätyttyä saanut lyhyen kertomuksen ja selvityksen niiden kustannuksista.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun käyttöön päätettiin [10]) kokonaisuudessaan antaa talo n:o 3 Kansakoulukadun varrella.

Ammattikoulujen oppilaiden osallistumista varten hiihtomestaruuskilpailuihin myönnettiin [11]) tilitystä vastaan 54 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kotitalouslautakunta. Kaupunginhallitus päätti [12]) hylätä kotitalouslautakunnan esityksen lautakunnan alaisten opettajien vuosiloman vahvistamisesta kahdeksi kuukaudeksi sekä kehottaa lautakuntaa edelleen tutkimaan mahdollisuuksia sen alaisen henkilökunnan tarkoituksenmukaisesta hyväksikäyttämisestä kesäaikana.

Pesuloiden työtehon ja tarkoituksenmukaisuuden tutkimista varten päätettiin [13]) kotitalouslautakuntaan palkata filosofian maisteri R. Huttunen kahden kuukauden ajaksi, lautakunnan lähemmin määräämänä aikana, 40 000 mk:n kuukausipalkalla, joka oli maksettava lautakunnan määrärahoista Muut palkkamenot.

Käsityönopettaja A. Tupamäen vuosilomasijaisen palkkaamista varten 15. 9. — 11. 10. väliseksi ajaksi myönnettiin [14]) 31 210 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista.

Kaupunginhallitus päätti [15]) kumota kotitalouslautakunnan alistetun päätöksen maksaa eräälle sen siivoojalle 8. palkkaluokan mukainen palkka ja 3 ikälisää.

---

[1]) Khs 7. 10. 2 676 §. — [2]) S:n 9. 9. 2 407 §. — [3]) S:n 16. 9. 2 453 §. — [4]) S:n 23. 12. 3 459 §. — [5]) S:n 2. 9. 2 324 §. — [6]) S:n 28. 10. 2 907 §. — [7]) S:n 7. 10. 2 674 §. — [8]) S:n 15. 7. 1 921 §. — [9]) S:n 12. 8. 2 134, 2 136 §. — [10]) S:n 16. 9. 2 451 §. — [11]) S:n 4. 2. 373 §. — [12]) S:n 11. 2. 409 §. — [13]) S:n 20. 5. 1 354 §. — [14]) Khn jsto 10. 11. 6 459 §. — [15]) Khs 30. 9. 2 579 §.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 128 655 mk kotitalouslautakunnan opetushuoneistoissa suoritetuista sähkövirranmuutoksista aiheutuneiden laskujen maksamista varten [1]) sekä 52 627 mk opetushuoneistossa Koskelantie 27 suoritettujen muutos- ja lisätöiden maksamista varten [2]).

Painatus- ja hankintatoimiston varastossa oleva julkaisu »Vaatteiden pesuohjeita» päätettiin [3]) kokonaisuudessaan siirtää kotitalouslautakunnalle, joka oikeutettiin jakamaan sitä ilmaiseksi kurssilaisille.

Kotitalouslautakunnan opetushuoneisto luovutettiin [4]) seuraavien siirtolapuutarhayhdistysten vuosikokouksia varten sillä ehdolla että yhdistykset suorittaisivat siivouksesta sovitun korvauksen: Oulunkylän siirtolapuutarhayhdistykselle 21. 2., Herttoniemen siirtolapuutarhayhdistykselle 28. 2. sekä Kumpulan siirtolapuutarhayhdistykselle 7. 3.

Helsingin Kotitalousopettajaopiston rakennuspiirustukset. Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä Helsingin Kotitalousopettajaopiston Säätiön esittämät, 12. kaupunginosan korttelin n:o 357 tontille n:o 6 rakennettavan kotitalousopettajaopiston rakennuspiirustukset sekä 125 milj. mk:aan päätyvän kustannusarvion.

Lastentarhat. Kaupunginhallitus päätti [6]) hyväksyä lastentarhain lautakunnan alistetun [7]) päätöksen, jonka mukaan eräiden lastentarhojen johtajat vapautettiin osastotyöstä 1. 6. — 31. 8. väliseksi ajaksi.

Kaupunginhallitus päätti [8]) nimityksellä vahvistaa lääketieteen ja kirurgian tohtori A. Helven lastentarhain lääkärin virkaa koskevan vaalin.

Lastentarhain toimistoon päätettiin [9]) palkata yhden kuukauden ajaksi tilapäinen toimistoapulainen 18. palkkaluokan mukaisin palkoin.

Lastentarhain lääkärille E. Kivikatajalle päätettiin [10]) myöntää hänen pyytämänsä ero 1. 9. lukien.

Kaupunginhallitus päätti [11]) kehottaa lastentarhain lautakuntaa tekemään yksityiskohtaisen esityksen 75 lapsen lastentarhan perustamisesta taloon Ruoholahdenkatu 18 edellyttäen, että saataisiin selvitys siitä, että lastentarhain lautakunnan lastentarhan perustamiselle asettamat ehdot tulisivat täytetyksi, mistä kiinteistölautakunnan oli neuvoteltava lastentarhain lautakunnan kanssa. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa lastentarhain lautakunnan aloittamaan Ruoholahden lastentarhan toiminnan heti huoneiston valmistuttua ja palkkaamaan sen kevätlukukauden toimintaa varten neljän kuukauden ajaksi 26. palkkaluokkaan kuuluvan lastentarhanopettajan ja enintään kolmen kuukauden ajaksi seuraavat tilapäiset viranhaltijat: kolme 26. palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajaa, yhden 12. palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen ja yhden 11. palkkaluokkaan kuuluvan lastentarha-apulaisen. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää v:n 1955 talousarvion erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoistaan Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat 512 850 mk em. henkilökunnan palkkojen suorittamista varten. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa suorittamaan lastentarhan toiminnasta kevätlukukaudella 1955 aiheutuvat muut menot mainitun lastentarhan määrärahoista.

Kaupunginhallitus päätti [13]), että Kallion lastenseimen huoneisto Castréninkatu 28:ssa saatiin edelleenkin vuokrata Alppimajan lastentarhan käyttöön ja että Oulunkylän väliaikaisesti lakkautettu 25 lapsen puolipäiväosasto saatiin toistaiseksi siirtää Alppimajan lastentarhan yhteyteen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että em. osaston toimintaa varten saatiin käyttää talousarviossa Oulunkylän lastentarhaosastoa varten varattuja määrärahoja ja että po. osastolle oli kokeilumielessä otettava lähinnä lievästi puhevikaisia lapsia. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa suorittamaan osaston toimintaa varten tarpeellisen harjoittelijan palkan kertomusvuoden määrärahoista Muut palkkamenot.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 380 000 mk uuden ruokahissin hankkimista varten lastentarha Valkaman huoneistoon [14]); 530 000 mk uuden ruokahissin hankkimista varten Vallilan lastentarhan huoneistoon ja lastentarhan keittiön tuuletuksen parantamista varten [15]); 165 000 mk em.

---

[1]) Khs 7. 1. 32 §. — [2]) S:n 11. 11. 3 035 §. — [3]) Khn jsto 7. 7. 5 872 §. — [4]) S:n 10. 2. 5 155 §. — [5]) Khs 1. 7. 1 877 §. — [6]) S:n 3. 6. 1 503 §. — [7]) S:n 28. 4. 1 166 §. — [8]) S:n 30. 9. 2 578 §, 14. 10. 2 747 §. — [9]) S:n 9. 12. 3 300 §. — [10]) S:n 13. 5. 1 295 §. — [11]) S:n 4. 2. 346 §. — [12]) S:n 23. 12. 3 432 §. — [13]) S:n 7. 10. 2 642 §. — [14]) S:n 26. 5. 1 437 §. — [15]) S:n 26. 5. 1 438 §.

lastentarhan lämpimän kellarin korjauksia varten [1]) sekä 1.1 milj. mk ulkorakennuksen rakentamista varten talossa Rantakortteli 4 olevan Toukolan lastenseimen käyttöön [2]). Samalla päätettiin [3]) vanha ulkorakennus myydä joko huutokaupalla tai tarjousten perusteella purettavaksi ja pois kuljetettavaksi.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 131 000 mk Käpylinnan lastentarhan alemman terassin kaiteen korottamista varten.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [4]) 300 000 mk Suomenlinnan lastentarhan pihamaan tasoittamista ja aitaamista varten [5]); 450 000 mk vesi- ja viemärijohtojen asentamista varten Tapanilan lastentarhan huoneistoon [6]); 465 000 mk Pihlajatien lastentalon piha-alueen kunnostamista varten [7]) sekä 131 000 mk Käpylinnan lastentarhan alemman penkereen kaiteen korottamista varten [8]).

Lastentarha Rauhalan ja Tomtebon vanhat pianot päätettiin [9]) poistaa kalustoluettelosta ja myydä vastaavasti V. Liuhdolle 102 000 mk:n ja K. Voipiolle 65 000 mk:n hintaan.

Kaupunginhallitus hyväksyi [10]) kertomusvuonna eräitä lastentarhain lautakunnan esityksiä, jotka koskivat virka-asuntojen määräämistä eri lastentarhain viranhaltijoille.

Lastentarha ja -seimi Pihlajassa pidettäviä tupaantuliaisia varten myönnettiin [11]) 6 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Ruotsinmaalaisille seminaarioppilaille opettajineen, yhteensä 26 hengelle, päätettiin [12]) 20. — 22. 5. välisenä aikana tarjota eri lastentarhoissa ilmaiseksi lasten keittoruokaa.

Leikkikenttätoiminta. Rakennustoimiston varasto-osastoa kehotettiin [13]) luovuttamaan leikkikenttätoimintaa varten käytöstä poistettu harmooni.

Kaupunginhallitus päätti [14]) oikeuttaa vesilaitoksen luovuttamaan lastentarhain lautakunnalle Alppilanmäen vesilinnasta varastotilaa leikkikenttien leikkivälineiden varastoimista varten 40 mk/m² kuukausivuokraa vastaan ja kehottaa lautakuntaa tekemään esityksen tarkoitusta varten tarpeellisen määrärahan myöntämisestä.

Avustukset. Kaupunginhallitus päätti [15]), että Gustav Pauligin lahjoitusrahaston korkovaroja ei jaeta kertomusvuonna.

Richard Heimbergerin, K. H. Renlundin ja V. v. Wrightin rahastojen korkovaroista päätettiin [16]) jakaa seuraavat määrät jäljempänä mainittujen oppilaitosten käytettäväksi palkintoina: suomenkieliselle työväenopistolle 8 760 mk, ruotsinkieliselle työväenopistolle 1 750 mk, ammattiopetuslaitosten johtokunnalle 1 450 mk ja taideteollisuuslaitosten johtokunnalle 2 230 mk.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Kaupunginhallitus päätti [17]) siirtää kansanhuoltotoimiston toimistoapulaisen S. Kristianssonin virkaa haettavaksi julistamatta kaupunginkirjaston vapaana olevaan 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 1. 6. lukien ja liittyi virkaan oikeus saada henkilökohtaisena palkanlisänä 18. ja 24. palkkaluokkien välinen erotus.

Käpylän sivukirjaston sanomalehtisaliin päätettiin [18]) palkata tuntipalkkainen valvoja kertomusvuoden alusta lukien.

Poliisilaitoksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [19]) oikeuttaa kaupunginkirjaston 1. 1. 1955 lukien pitämään tarpeellista kirjavarastoa poliisilaitoksen keskusasemalla olevassa kirjastossa sekä oikeuttaa kirjastolautakunnan palkkaamaan tuntipalkkaisen kirjastoapulaisen valvomaan mainittua kirjastoa kolmasti viikossa kaksi tuntia kerrallaan kaupunginkirjaston Muut palkkamenot -tilillä olevaa määrärahaa käyttäen.

Kaupunginkirjaston käteiskassojen enimmäismäärä päätettiin [20]) korottaa yhteensä 12 000 mk:aan.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnet-

---

[1]) Khs 15. 7. 1 895 §. — [2]) S:n 2. 9. 2 311 §. — [3]) S:n 2. 9. 2 311 §. — [4]) S:n 30. 9. 2 581 §. — [5]) S:n 11. 2. 407 §. — [6]) S:n 14. 4. 1 034 §. — [7]) S:n 10. 6. 1 644 §. — [8]) S:n 30. 9. 2 581 §. — [9]) Khn jsto 10. 2. 5 159 §, 17. 3. 5 333 §, 14. 4. 5 459 §. — [10]) Khs 18. 3. 759 §, 14. 4. 1 038 §, 30. 9. 2 577 §, 4. 11. 2 943 §. — [11]) S:n 11. 2. 414 §. — [12]) Khn jsto 19. 5. 5 638 §. — [13]) S:n 22. 6. 5 815 §. — [14]) Khs 22. 6. 1 758 §. — [15]) S:n 18. 3. 780 §. — [16]) S:n 8. 4. 994 §. — [17]) S:n 26. 5. 1 460 §. — [18]) S:n 21. 1. 219 §. — [19]) S:n 25. 11. 3 195 §. — [20]) Khn jsto 16. 6. 5 776 §.

tiin [1]) 200 000 mk Toukolan sivukirjaston huoneistossa tehtäviä sähköasennustöitä varten.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 90 000 mk Pasilan sivukirjastossa suoritettavia muutostöitä varten [2]) ja 125 000 mk Kallion sivukirjaston sisäovien uusimista varten [3]).

Pitäjänmäen sivukirjastolle päätettiin [4]) luovuttaa huonetilaa kansakoulutalosta.

Merkittiin [5]) tiedoksi kirjastolautakunnan ilmoitus eräiden yleishyödyllisten laitosten ja yritysten v. 1953 saamien avustusmäärärahojen käytön valvonnasta.

Kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa pääkirjaston vahtimestarin J. A. Laustelan lesken asumaan miehensä virka-asunnossa enintään kertomusvuoden loppuun 2 450 mk:n kuukausivuokraa vastaan. Samalla kaupunginhallitus oikeutti [7]) uuden vahtimestarin muuttamaan sanottuun virka-asuntoon vasta 1. 1. 1955 tahi, ellei sitä ollut silloin vielä korjattu, heti kun korjaus olisi suoritettu.

Kaupunginmuseo. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään kaupunginmuseon korjaustöistä vapautuvia varoja museon vesijohtojen korjauksiin ja muihin odottamattomiin menoihin.

Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin [9]) siirtämään talossa Lapinlahdenkatu 4 olevat kahden huoneen parkettilattiat kaupunginmuseoon sekä suorittamaan liikemies G. V. Ingellille 7 500 mk:n korvauksen lattian siirrosta aiheutuneesta haitasta ja häiriöstä sekä käyttämään mainittuihin tarkoituksiin korjausmäärärahojaan ja ylittämään niitä tarvittaessa enintään 407 500 mk.

Kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa museolautakunnan ylittämään määrärahojaan Kokoelmien kartuttaminen 81 000 mk Olga von Tobiassenin vanhaa helsinkiläiskotia kuvaavan öljymaalauksen lunastamiseen ja helsinkiläisten hopeaesineiden ostoon.

Kansallisromanttisen helsinkiläisarkkitehtuurin valokuvauttaminen. Suomen Arkkitehtiliiton kuva-arkistolle päätettiin myöntää [11]) 150 000 mk:n avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista ns. kansallisromanttisen helsinkiläisarkkitehtuurin valokuvauttamista varten kertomusvuonna sillä ehdolla, että kaupunginmuseolle luovutettaisiin otettavien valokuvien kaksoiskappaleet koossa 11 × 17 cm varustettuina negatiivien arkistonumeroilla ja asiaselityksillä sekä että kaupunki saisi vapaasti käyttää, jäljentää ja julkaista niitä valokuvia, joita myönnetyllä avustuksella hankittaisiin. Vielä kehotettiin kaupunginmuseota yhdessä ao. viranomaisten kanssa tekemään esitys kaupungin kehitystä osoittavan kuva-aineiston hankkimisesta.

Musiikkilautakunta ja kaupunginorkesteri. Musiikkilautakunnan ehdotuksen mukaisesti päätettiin [12]) kapellimestari T. Hannikainen nimittää kaupunginorkesterin johtajaksi ajaksi 1. 6. 1954 — 31. 5. 1955 entisin palkkaeduin. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa musiikkilautakunnan luovuttamaan kaupunginorkesterin konserttikauden 1954/55 aikana ylimääräistä sinfoniakonserttia varten kapellimestari Hannikaiselle tai hänen esittämälleen järjestäjälle sillä edellytyksellä, että konsertin nettotulot luovutettaisiin lahjapalkkiona kapellimestari Hannikaiselle.

Kaupunginhallitus päätti [13]) myöntää kaupunginorkesterin jäsenille O. Haapalaiselle kahta ikälisää vastaavan korotuksen 1. 1. 1952 lähtien ja kolmea ikälisää vastaavan korotuksen 1. 2. 1954 lähtien, E. Kaartiselle yhtä ikälisää vastaavan korotuksen 1. 4. 1952 lähtien, J. Nisulalle yhtä ikälisää vastaavan korotuksen 1. 9. 1953 lähtien ja V. E. Pulliselle kahta ikälisää vastaavan korotuksen 1. 10. 1954 lähtien.

Kaupunginhallitus hyväksyi [14]) musiikkilautakunnan esityksen kaupunginorkesterin koesoittoarvostelulautakunnan kokoonpanon muuttamisesta.

Professori Armas Järnefelt päätettiin [15]) puolisoineen kutsua Helsingin kaupungin vieraaksi 24.—25. 9. pidettäviin konsertteihin.

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa musiikkilautakunnan luovuttamaan kaupunginorkesterin korvauksetta Sibelius-viikon säätiölle Sibelius-viikon ajaksi 10.—18. 6. [16]) ja eri hyväntekeväisyyskonsertteja varten [17]).

Rafael Ahlströmin rahaston korkovaroista päätettiin [18]) luovuttaa seuraavien järjes-

---

[1]) Khs 28. 1. 272 §. — [2]) S:n 14. 4. 1 067 §. — [3]) S:n 19. 8. 2 210 §. — [4]) S:n 17. 6. 1 716 §. — [5]) S:n 11. 3. 699 §. — [6]) S:n 28. 10. 2 904 §. — [7]) S:n 2. 12. 3 254 §. — [8]) S:n 7. 1. 46 §. — [9]) S:n 8. 4. 989 §. — [10]) S:n 10. 6. 1 659 §. — [11]) S:n 11. 2. 404 §. — [12]) S:n 1. 4. 917 §. — [13]) S:n 28. 1. 266 §, 29. 7. 2 000 §. — [14]) S:n 4. 4. 1 064 §. — [15]) S:n 2. 9. 2 328 §. — [16]) S:n 1. 4. 918 §. — [17]) S:n 11. 2. 452 §. — [18]) S:n 28. 1. 274 §.

töjen jaettavaksi jäljempänä mainitut määrät: Rafael Ahlströmin rahaston musiikkiavustustoimikunnan 117 000 mk, Suomen Taideakatemian 117 000 mk, Suomen Kirjailijaliiton 58 500 mk ja Finlands Svenska Författarförening -nimisen yhdistyksen 58 500 mk.

Rafael Ahlströmin musiikkiavustustoimikunnan, Suomen Taideakatemian ja Suomen Kirjailijaliiton selostukset kertomusvuonna saamiensa korkovarain käytöstä merkittiin [1]) tiedoksi.

Avustukset. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin seuraavat avustukset: 100 000 mk Suomen Teatterijärjestöjen Keskusliitolle teatteripäivien tappion korvaamiseksi [2]); 400 000 mk Suomen laulajain ja soittajain liiton Helsingin piirille Jyväskylään tehtävää matkaa varten huomautuksin, että mikäli liitto aikoo vuosittain tehdä avustusanomuksen, on se toimitettava musiikkilautakunnalle talousarviokäsittelyn yhteydessä käsiteltäväksi [3]); 50 000 mk Helsingfors Svenska Sångförbund -nimiselle järjestölle matka-avustuksena helsinkiläisille laulajille, jotka osallistuvat Jyväskylässä 18.—20. 6. esiintyvän ruotsinkielisen edustuskuoron matkaan [4]); 400 000 mk Suomen Työväen Musiikkiliiton Uudenmaan piirille helsinkiläisten musiikkiryhmien osallistumista varten Suomen Työväen Musiikkiliiton laulu- ja soittojuhliin Hämeenlinnassa [5]) sekä 47 453 mk Runebergin 150-vuotisjuhlan järjestämisestä aiheutuneen muun, paitsi valokuvauksesta johtuneen tappion peittämiseksi [6]).

Lahjoitus. Kiitollisena siitä osuudesta, joka kaupunginhallituksella oli ollut Eino Leinon patsaan pystyttämiseen, oli Eino Leinon patsastoimikunta lahjoittanut [7]) kaupunginhallitukselle sen kokoushuoneessa säilytettäväksi kuvanveistäjä Lauri Leppäsen Eino Leino-patsaan pienoisluonnoksen.

Taideteosten ostot. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 100 000 mk taiteilija Uno Heikkisen Helsinki-aiheisten piirrosten ja vesivärimaalausten ostamista varten kaupunginmuseon valinnan mukaan [8]) sekä 20 000 mk v:lta 1887 olevan Etelärantamaa kuvaavan öljymaalauksen ostamista varten [9]).

Taideteosten ostoon merkitystä määrärahasta myönnettiin 105 000 mk kuvanveistäjä Armas Hutrin pronssisen ilvesveistoksen ostamista varten [10]); 80 000 mk taiteilija Matti Warénin Mankalankoskea esittävän taulun ostamista varten [11]) sekä 30 000 mk taiteilija O. Pursiaiselta kansakouluja varten hankittavien kolmen »Kevätsointuja» nimisen kipsireliefin ostamista varten [12]).

Herttoniemen Omakotiyhdistyksen esitettyä, että taiteilija Mikko Hovilta tilattaisiin veistos Herttoniemen uuden kansakoulun edustalle sijoitettavaksi, kaupunginhallitus päätti [13]) suostua esitykseen ja myöntää kaupungin osuutena 550 000 mk em. määrärahoista käytettäväksi »Pallosilla» nimisen veistoksen tilaamiseen mainitulta taiteilijalta.

9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Kiinteistöhallinnon saatavien enimmäismäärän vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti [14]) vahvistaa sellaisten kiinteistöhallinnon saatavien enimmäismäärän, joiden suhteen kiinteistölautakunnalla on oikeus myöntää maksuajan pidennystä, 1 milj. mk:ksi. Sittemmin vahvistettiin [15]) mainittu määrä 3 milj. mk:ksi.

Tonttikirjasta ja tonttirekisterikartasta annettavien otteiden todistaminen oikeaksi. Kaupunginhallitus päätti [16]) esittää maistraatille, että kiinteistöviraston kaupunkimittausosaston tonttikirjan hoitaja oikeutettaisiin todistamaan oikeaksi tonttikirjasta ja tonttirekisterikartasta annettavat otteet.

Määräalan kauppoja koskevat toimenpiteet, ks. s. 229.

Virastohuoneistojen siivous. Kaupunginhallitus päätti [17]), että virastojen huoneistojen siivoustöiden hoito annettaisiin 1. 1. lukien kiinteistöviraston talo-osaston tehtäväksi, mikäli siivoojilla ei ollut muita tehtäviä virastossa tai siivoojan kuuluminen viraston tai laitoksen henkilökuntaan ei muista syistä ollut tarpeen sekä että talo-osaston tehtäväksi

[1]) Khs 6. 5. 1 233 §, 28. 4. 1 184, 1 185 §, 26. 5. 1 453 §, 16. 9. 2 447 §. — [2]) S:n 11. 2. 451 §, 22. 6. 1 792 §. — [3]) S:n 20. 5. 1 377 §. — [4]) S:n 10. 6. 1 665 §. — [5]) S:n 10. 6. 1 664 §. — [6]) Khn jsto 10. 3. 5 312 §. — [7]) Khs 8. 4. 974 §. — [8]) S:n 18. 2. 508 §. — [9]) S:n 19. 8. 2 192 §. — [10]) S:n 17. 6. 1 689 §. — [11]) S:n 4. 11. 2 939 §. — [12]) S:n 2. 12. 3 223 §. — [13]) S:n 21. 10. 2 814 §. — [14]) S:n 12. 8. 2 144 §, ks. s. 63, khn mtö n:o 11, ks. kunn. as. kok. s. 49 — [15]) Khs 30. 12. 3 536 §. — [16]) S:n 4. 11. 2 974 §. — [17]) S:n 4. 11. 2 976 §.

annettaisiin lisäksi huolehtia ao. virastoissa olevien vakinaisten siivoojien töiden valvonnasta. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, ettei vakinaisia siivoojan virkoja niiden avoimeksi tultua täytettäisi, vaan että virat ehdotettaisiin lakkautettavaksi ja siivoustöiden suorittamista varten palkattaisiin työsopimussuhtessa olevia siivoojia.

Maatalousmiljardi-avustusten jako ja siihen liittyvät tehtävät. Kaupunginhallitus päätti [1]), että kiinteistölautakunnan on 18. 6. lukien huolehdittava maatalouden tuotantokustannusten tasoittamiseksi ja tuotannon edistämiseksi myönnettyjen määrärahojen ns. maatalousmiljardi-avustusten jaosta ja siihen liittyvistä tehtävistä, kuten korvausten hakemisesta valtiolta.

Toivoniemen erillinen Myllylammen metsälohko päätettiin [2]) siirtää kiinteistölautakunnan hallintaan ja metsätalousosaston hoitoon.

Kiinteistölautakuntaa kehotettiin [2]) tutkimaan *Ryttylän koulukodin palstoitettavaksi ehdotetun* alueen tontitusmahdollisuuksia ja myönteisessä tapauksessa laatimaan suunnitelma alueen myymiseksi.

Kiinteistölautakunnan alaiset viranhaltijat. Kiinteistölautakunta oikeutettiin julistamaan seuraavat virat haettavaksi siten, että hakijat saisivat esittää omat palkkavaatimuksensa: geoteknillisen apulaisen tilapäinen toimi [3]); asemakaavainsinöörin virka [4]); kaksi asemakaavaosaston 41. palkkaluokan arkkitehdin virkaa [5]); asemakaavaosastolle kaupunginvaltuuston 16. 6. tekemällä päätöksellä perustetut uudet virat, lukuunottamatta piirtäjän virkoja [6]) ja tilapäinen asuntoasiain sihteerin toimi [7]).

Kiinteistövirastoon päätettiin kertomusvuoden ajaksi palkata seuraavat tilapäiset viranhaltijat, joiden palkkaluokka mainitaan suluissa kunkin viran jäljessä: kansliaosastolle 1. 2. lukien lainopillinen apulainen (39) sekä joulukuun ajaksi toimistoapulainen (23) [8]); tonttiosastolle 1. 7. lukien insinööri (44) sekä 1. 6. — 31. 8. väliseksi ajaksi arkkitehtiylioppilas 40 000 mk:n kuukausipalkalla [9]); kaupunkimittausosastolle 1. 1. lukien insinööri 58 640 mk:n kuukausipalkalla, 1. 7. lukien insinööri (45), laskija (33), kartoittaja (31), tonttikirjan hoitaja (29), haastemies (27) ja 3 piirtäjää (21), yksi 1. 5. lukien ja kaksi 1. 7. lukien [10]); talo-osastolle 1. 7. lukien geoteknillinen asiantuntija (46), rakennusmestari (36) sekä v:n 1955 ajaksi toimistoapulainen (21) ja samaksi ajaksi toinen toimistoapulainen (18) [11]).

Kaupunginhallitus päätti [12]), että kiinteistölautakunnan alistettu päätös, jonka mukaan lautakunta oli valinnut kaupunkimittausosaston 45. palkkaluokan insinöörin virkaan diplomi-insinööri E. Heikkisen, saatiin panna täytäntöön.

Kaupunkimittausosaston insinöörille K. Korhoselle saatiin [13]) maksaa täydet palkkaedut 1.—7. 2. väliseltä ajalta, jolloin hän osallistui Getå'ssa järjestettyihin kiinteistöjen arvioimiskursseihin.

Kaupunginhallitus päätti [14]) myöntää erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista käyttövaroistaan Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat 123 350 mk asuntoasiain sihteerin palkkaamiseksi talo-osastolle 16. 10. lukien 38. palkkaluokan mukaisin palkoin. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti kehottaa niitä yhtiöitä, joiden osakekannasta kaupunki omistaa vähintään 98 %, neuvottelemaan asuntoasiainsihteerin kanssa yhtiöiden omistamista rakennuksista vapautuvien huoneisto jenuudelleen vuokraamisesta.

Kiinteistövirastoon metsäteknikon ja metsänvartijan viran siirtämistä korkeampaan palkkaluokkaan koskeva kiinteistölautakunnan esitys päätettiin [15]) siirtää palkkaluokituskomitean käsiteltäväksi.

Kiinteistöviraston eräät viranhaltijat oikeutettiin [16]) kertomusvuoden aikana suorittamaan ylityötä 200 tunnin rajan ylittäen.

Kiinteistöviraston ylivahtimestari H. Holmberg oikeutettiin [17]) kertomusvuoden aikana pitämään käteiskassaa, jonka suuruus sai olla enintään 20 000 mk. Sittemmin oikeutettiin [18]) kiinteistötoimiston uusi ylivahtimestari pitämään saman suuruista käteiskassaa.

---

[1]) Khs 17. 6. 1 700 §. — [2]) S:n 28. 4. 1 173 §. — [3]) S:n 7. 10. 2 686 §. — [4]) S:n 5. 8. 2 040 §. — [5]) S:n 18. 2. 536 §, 15. 7. 1 936 §. — [6]) S:n 12. 8. 2 145 §. — [7]) S:n 4. 10. 2 787 §. — [8]) S:n 14. 1. 124 §, 25. 11. 3 203 §. — [9]) S:n 3. 6. 1 541 §, 10. 6. 1 676 §. — [10]) S:n 7. 1. 49 §, 22. 4. 1 137 §, 17. 6. 1 738 §. — [11]) S:n 1. 7. 1 869 §, 10. 6. 1 677 §, 25. 11. 3 206 §, 30. 12. 3 538 §. — [12]) S:n 16. 12. 3 417 §. — [13]) S:n 28. 1. 302 §. — [14]) S:n 7. 10. 2 684 §, 14. 10. 2 788 §. — [15]) S:n 26. 8. 2 295 §. — [16]) Khn jsto 28. 4. 5 535 §, 6. 10. 6 271 §, 24. 11. 6 566 §, 15. 12. 6 660 §. — [17]) S:n 20. 1. 5 073 §. — [18]) S:n 5. 5. 5 568 §.

Kaupunkimittausosaston käteiskassan hoitajaksi hyväksyttiin [1]) piirtäjä M. Jukola kassan varsinaisen hoitajan H. Mäkipään estyneenä ollessa.

Tonttiosastoa varten päätettiin [2]) rahatoimistossa avata 10 000 mk:n suuruinen varastotili aravalomakkeiden ostamista sekä niiden myynnistä kertyvien varojen tilittämistä varten sekä oikeuttaa tonttiosaston piirtäjä H. O. Andersson ja tämän estyneenä ollessa rakennusmestari H. Forsberg hoitamaan sanottujen lomakkeiden myyntiä em. tilitysvelvollisuudella.

Kaivohuoneen korjaustöitä koskeva asia. Kaupunginhallitus päätti [3]), ettei 2. 4. 1953 käsitellyn Kaivohuoneen korjaustöitä koskevan asian asiakirjoja enää ollut pidettävä salassa. Vielä kaupunginhallitus päätti [4]), että koska kaupunginhallitus oli jättänyt mainittua asiaa koskevan jutun koko laajuudessaan poliisin tutkittavaksi ja asia oli raastuvanoikeuden käsiteltävänä, ei kaupunginhallitus katsonut voivansa ottaa kantaa asian yksityiskohtiin.

Merkittiin [5]) tiedoksi, että kiinteistöviraston talo-osaston apulaispäällikkö M. Finskas on pantu syytteeseen mainittuja korjaustöitä koskevassa asiassa.

Oman auton ja moottoripyörän käyttö virkamatkoihin. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [6]) käyttämään kaupunkimittausosaston palvelukseen otettavan mittausmiehen autoa kertomusvuonna kauintaan kuuden kuukauden aikana osaston kuljetuksiin vahvistettua korvausta vastaan.

Arkkitehtiylioppilas P. Routio ja metsänvartija E. Rantala oikeutettiin [7]) käyttämään työmatkoillaan omaa moottoripyörää, edellinen 1. 6. lukien, josta heille suoritettaisiin korvausta 4 mk/km.

Auton myynti. Kiinteistöviraston metsätalousosaston vanha kuorma-auto n:o UG-290 päätettiin [8]) myydä 150 000 mk:n hinnasta.

Rainasarjan teettäminen. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [9]) teettämään kaupungin keskustan asemakaavaa kuvaavista malleista ja piirustuksista rainasarja ja käyttämään tarkoitukseen käyttövarojaan enintään 15 000 mk.

Kartta-aineisto. Helsingin Puhelinyhdistys oikeutettiin [10]) painattamaan puhelinluetteloa n:o 68/1955 varten Helsingin matkailijakartta sellaisena kuin se oli puhelinluettelossa n:o 67/1954 ehdolla, että yhdistys suorittaisi painatusoikeudesta 100 000 mk:n korvauksen.

Yleisjaosto päätti [11]) oikeuttaa painatus- ja hankintatoimiston korvauksetta luovuttamaan Suomen Naisjärjestöjen Keskusliitolle 700 kaupungin keskustan karttaa kansainvälisen naisten kongressin osanottajille jaettavaksi.

Avustukset. Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista ao. määrärahoista myönnettiin [12]) Helsingin Maatalouskerhoyhdistykselle 118 300 mk:n avustus yhdistyksen kertomusvuoden toiminnan tukemista varten.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset

Aluevaihtoa koskevan korvauksen suorittaminen. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [13]) 117 330 mk maksettavaksi arkkitehti A. Petreliuksen perikunnalle sen ja kaupungin välillä v. 1951 tehdyn [14]) vaihtokirjan mukaisena korvauksena. Lisäksi oli sanotulle määrälle maksettava Helsingissä olevien säästöpankkien maksamaa korkeinta talletuskorkoa vastaava korko 20. 8. 1953 lukien.

Eräiden tonttien arviohintojen vahvistaminen. Kaupunginhallitus vahvisti [15]) eräiden kortteleissa n:o 29118 ja 29119 olevien tonttien arviohinnat.

Lopullisen asutussuunnitelman laatiminen kaupungin maille. Tarkastusoikeuden kumottua maanlunastuslautakunnan päätöksen, joka koski Haltiavuoren alueen pakkolunastamista maanhankintalain tarkoituksiin ja kehotettua maanlunastuslautakuntaa laatimaan kaupungin omistamille maille lopullisen asutussuunnitelman oli maanlunastuslautakunta laatimansa lopullisen suunnitelman mukaisesti päättänyt pakkolunastaa kaupun-

[1]) Khn jsto 12. 5. 5 609 §. — [2]) S:n 29. 9. 6 216 §. — [3]) Khs 20. 5. 1 391 §, 3. 6. 1 544 §. — [4]) S:n 26. 5. 1 471 §. — [5]) S:n 2. 9. 2 337 §. — [6]) S:n 26. 5. 1 465 §. — [7]) S:n 17. 6. 1 742 §, 19. 8. 2 229 §. — [8]) Khn jsto 28. 4. 5 534 §. — [9]) S:n 21. 4. 5 506 §. — [10]) Khs 15. 7. 1 946 §. — [11]) Khn jsto 19. 5. 5 656 §. — [12]) Khs 9. 9. 2 418 §. — [13]) S:n 29. 7. 2 011 §. — [14]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 57. — [15]) Khs 11. 2. 460 §.

gilta maanhankintalain tarkoituksiin eri alueilta yhteensä 779 tonttia, n. 138 ha. Kun maanlunastuslautakunnan päätöksestä oli ilmoitettu tyytymättömyyttä ja päätetty valittaa tarkastusoikeuteen, kaupunginhallitus päätti [1]), että mikäli Uudenmaan tarkastusoikeus muuttaisi maanlunastuslautakunnan päätöstä siten, ettei lautakunnan pakkolunastettavaksi määräämiä ko. tontteja pakkolunastettaisi, kaupunginhallitus tulisi vuosittain ehdottamaan talousarvioon otettavaksi määrärahoja lainojen myöntämistä varten maansaantiin oikeutettujen kerrostalotoiminnan tukemiseksi, kunnes kaikki maansaantiin oikeutetut olisivat saaneet asunto-osakkeen ns. kerrostaloissa. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti ehdottaa Kaupunkiliitolle, että liitto tekisi valtioneuvostolle esityksen maanhankintalainsäädännön muuttamiseksi siten, että asuntotonttien pakkolunastamisesta maanhankintalain tarkoituksiin luovuttaisiin ja että kaupungissa olisi sovellettava ainoastaan ns. lex Raatikaista ja asuntotoimintaa siis jatkettava yksinomaan kerrostalolinjalla.

Leppävaaran erään vuokra-alueen luovuttaminen. Kaupunginhallitus päätti [2]) kehottaa asiamiesosastoa ilmoittamaan ao. toimitusmiehille, että kaupunginhallitus on valmis puoltamaan kaupunginvaltuustolle, että liikemies M. Kuokkaselle, joka hallitsee noin 3 500 m²:n suuruista aluetta Albergan tilan maalla, luovutettaisiin karttaan merkitty 2 000 m²:n suuruinen alue myöhemmin määrättävin ehdoin.

Albergan ja Bredvikin tiloista pakkolunastettujen alueiden arvioimispäätös. Merkittiin [3]) tiedoksi, että korkein oikeus ei ollut katsonut olevan syytä muuttaa tarkastusoikeuden päätöstä, joka koski Albergan ja Bredvikin tiloista maanhankintalain nojalla pakkolunastettujen alueiden arvioimista.

Kreikkalaiskatoliselta seurakunnalta pakkolunastettava alue. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä pakkolunastuslautakunnan kaupungin suoritettavaksi ehdottaman summan, 1.242 milj. mk, suoritettavaksi Kreikkalaiskatoliselta seurakunnalta pakkolunastetusta hautausmaan osasta.

Alueen pakkolunastaminen Abraham Wetterintietä varten. Kaupunginhallitus päätti [5]) antaa asiamiesosaston tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin n. 1 458 m²:n suuruisen alueen pakkolunastamiseksi Abraham Wetterintietä varten Centralandelslaget Labor -nimisen osuuskunnan omistamasta Labor nimisestä tilasta RN:o 1^{4} Laivalahden yksinäistaloa.

Helsingin pitäjän eräiden alueiden pakkolunastaminen. Kaupunginhallituksen asiamiesosaston tehtäväksi annettiin [6]) ryhtyä kiireellisiin toimenpiteisiin käyttöoikeuden pakkolunastamiseksi 20 kV johdon rakentamista varten seuraavista tiloista Helsingin pitäjän kirkonkylässä: Klockars RN:o 3^{23}, Nygrannas RN:o 2^{279}, Backas RN:o 2^{185}, Knapas RN:o 11^{64}, Långängen RN:o 11^{24}, Ingebe RN:o 11^{22}, Björna RN:o 1^{17}, Rutars RN:o 10^{23}, Kyrkoherdebolet RN:o 12^{3} ja Åbacka RN:o 5^{3}. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamiesosastoa kiireellisesti hankkimaan luvan johdon rakennustyön aloittamista varten.

Helsingin-Vihdin maantien leveys. Kaupunginhallitus esitti [7]) aikanaan kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle, että mainitun maantien oikaisemista varten pakkolunastettaisiin tiealuetta Konalan kylässä 60 m:n leveydeltä. Kun valtioneuvoston tien leveydeksi vahvistama 45 m ei ollut riittävä ja huonontaisi tiesuunnitelmaa, kaupunginhallitus päätti [8]) esittää valtioneuvostolle, että se muuttaisi v. 1953 tekemäänsä päätöstä siten, että tien leveydeksi suoja-alueineen tulisi yhteensä 60 m.

Ab. Kottby Gård nimisen yhtiön Oulunkylässä omistamasta tilasta RN:o 1^{112} pakkolunastettavaa aluetta varten asetetun pakkolunastuslautakunnan puheenjohtajalle ja jäsenille päätettiin [9]) kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista suorittaa korvausta ja palkkiota yhteensä 81 830 mk.

Ruskeasuon ja Uudenpellon vuokra-alueiden lunastusta koskevasta Turun maanjakooikeuden päätöksestä oli varatuomari K. Pettinen laatinut valituksen, mistä hänelle päätettiin [10]) suorittaa 7 000 mk asiamiesosaston määrärahoista Oikeudenkäyntien aiheuttamat menot.

Malmin keskustan kautta kulkevan päätien kunnostaminen. Kiinteistölautakuntaa kehotettiin [11]) ryhtymään toimenpiteisiin Malmin keskustan kautta kulkevan päätien kunnostamiseen tarvittavien alueiden hankkimiseksi kaupungille.

---

[1]) Khs 17. 6. 1 741 §. — [2]) S:n 17. 6. 1 730 §. — [3]) S:n 15. 7. 1 954 §. — [4]) S:n 13. 5. 1 330 §. — [5]) S:n 2. 9. 2 339 §. — [6]) S:n 25. 11. 3 188 §. — [7]) Ks. v:n 1950 kert. I osan s. 198. — [8]) Khs 8. 4. 1 006 §. — [9]) S:n 16. 12. 3 425 §. — [10]) Khn jsto 12. 5. 5 626 §. — [11]) Khs 11. 11. 3 041 §.

Maksunlykkäyksen myöntäminen eräille tontinomistajille. Kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää Asunto Oy. Koroistentie 11 -nimiselle yhtiölle maksuajan pidennystä 24. 11. 1953 maksettavaksi erääntyneen, 16. kaupunginosan korttelin n:o 726 tontin n:o 11 kauppahinnan erän, 559 200 mk:n, suorittamiseen 31. 1. saakka sillä ehdolla, että määrälle suoritettaisiin 10 %:n korko erääntymispäivästä maksupäivään.

Rakennusmestari H. Huldénille päätettiin [2]) myöntää maksuajan pidennystä 2. 4. maksettavaksi erääntyneen, 29. kaupunginosan korttelin n:o 29105 tontin n:o 1, jonka hän oli ostanut perustettavan asunto-osakeyhtiön lukuun, kauppahinnan erän 950 000 mk:n suorittamiseen 15. 6. saakka sillä ehdolla, että mainitulle määrälle suoritettaisiin 10 %:n korko erääntymispäivästä maksupäivään.

Korttelissa n:o 29110 olevan Krankantien tontin n:o 9 8. 12. maksettavaksi erääntyvä 1.35 milj. mk:n suuruinen kauppahinnan osa sallittiin [3]) suorittaa 8. 2. 1955 sillä ehdolla, että summalle maksettaisiin 10 %:n korko erääntymispäivästä lukien.

Oy. Tektor Ab:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä rahatoimiston toimenpiteen korttelissa n:o 29118 olevan tontin n:o 1 kauppahinnan 1. 9. erääntyneen, 1.35 milj. mk:n suuruisen kauppahinnan osan vastaanottamisesta 27. 11. ja myöntää maksuajan pidennystä korttelissa n:o 29105 olevan tontin n:o 9 kauppahinnan 2.8 milj. mk:n suuruisen osan maksamiseen 31. 12. saakka sillä ehdolla, että summalle suoritetaan 10 %:n korko erääntymispäivästä lukien.

Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää G. Forsbergille velkakirjassa määrättyjen ehtojen mukaisesti maksuajan pidennystä v:n 1953 lokakuussa maksettavaksi erääntyneen, Oulunkylän asutusalueen asemakaavaehdotuksen mukaisessa korttelissa n:o 302 olevan tontin n:o 9 kauppahinnan lyhennyserän 11 000 mk:n ja 4 485 mk:n suuruisen koron suorittamiseen 1. 6. asti. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää J. Jaakkolalle velkakirjassa määrättyjen ehtojen mukaisesti maksuajan pidennystä v:n 1953 lokakuussa maksettavaksi erääntyneen, Pukinmäen asutusalueen korttelissa E olevan tontin n:o 7 kauppahinnan lyhennyserän, 14 000 mk:n, ja 6 440 mk:n koron suorittamisessa 1. 6. saakka.

Eräiden velkakirjojen etuoikeusjärjestyksen määrääminen. Lauttasaaren Yhteiskoulun Kannatusyhdistyksen anomuksesta yleisjaosto päätti [6]) kehottaa asiamiesosastoa tekemään anojan kanssa sen omistamiin, K. 31107 T. 6-nimiseen tilaan RN:o 1 [541] Lauttasaaren yksinäistaloa n:o 1 sekä taloon ja tonttiin n:o 5 Haahkantien varrella 31. kaupunginosan korttelissa n:o 31107 kiinnitettyjen, kaupungin hallussa olevien velkakirjojen etuoikeudesta sellaisen sopimuksen, että K. 31107 T. 6-nimiseen tilaan RN:o 1 [541] kiinnitetyt velkakirjat tulevat silloisella keskinäisellä etuoikeudella rasittamaan mainitusta tilasta ja 31. kaupunginosan korttelin n:o 31107 tontista n:o 5 yhdistämällä muodostettavaa sanotun korttelin tonttia n:o 10 paremmalla etuoikeudella kuin tonttiin n:o 5 kiinnitetyt velkakirjat sekä että vm. velkakirjat siirryttyään rasittamaan tonttia n:o 10 säilyttävät edelleen keskenään entisen etuoikeusjärjestyksen.

Kirvesmies O. A. Lindqvist oikeutettiin [7]) kiinnittämään 81. kaupunginosan korttelissa n:o 120 olevaan tonttiin n:o 1, Oravatien varrella, 2 milj. mk ennen maksamattoman kauppahinnan vakuudeksi vahvistettua 570 000 mk:n kiinnitystä.

Asuntolainan irtisanominen. Yleisjaosto päätti [8]) ehdottaa sosiaaliministeriölle, että T. Hartikaiselle 21. 2. 1947 myönnetty ja Marttilan omakotialueen korttelissa n:o 6 olevan tontin n:o 8 vuokraoikeuteen rakennuksineen kiinnitetty 156 000 mk:n asuntolaina kokonaisuudessaan irtisanottaisiin takaisin maksettavaksi.

Varastoalueen varaaminen rakennusvirastolle. Kaupunginhallitus päätti [9]), että Oulunkylässä sijaitseva, pääradan, Herttoniemen radan ja Vantaan joen varrella olevan siirtolapuutarhan rajoittama, kiinteistöviraston kartasta lähemmin selviävä n. 8 ha:n suuruinen alue varataan rakennusviraston varastoalueeksi ja että yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi myönnetään tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 1 milj. mk rakennussuunnitelmien valmistamista varten.

Aluevaihto Valtionrautateiden kanssa. Kaupunginhallitus päätti [10]), että Oulunkylän aseman lähettyvillä sijaitsevien, kaupungin omistamien alueiden vaihtoa Valtionrauta-

---

[1]) Khs 28. 1. 287 §. — [2]) S:n 26. 5. 1 462 §. — [3]) S:n 25. 11. 3 209 §. — [4]) S:n 9. 12. 3 332 §. — [5]) S:n 28. 1. 288 §. — [6]) Khn jsto 12. 5. 5 612 §. — [7]) S:n 7. 7. 5 873 §. — [8]) S:n 18. 8. 6 061 §. — [9]) Khs 14. 1 106 §. — [10]) S:n 11. 3. 711 §.

teiden omistamiin alueisiin koskeva kysymys siirrettäisiin toistaiseksi. Samalla kaupunginhallitus päätti, että 28. kaupunginosan kortteli n:o 28038 varattaisiin rautatieläisten asuntorakennuksia varten sillä edellytyksellä, että yksityiskohtaiset neuvottelut asiasta aloitettaisiin vasta sen jälkeen, kun Vantaanjoen suulle olisi rakennettu viemäriveden puhdistuslaitos.

Hautausmaa-alueen luovuttaminen Helsingin Vapaa-ajattelijat -nimiselle yhdistykselle. Kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa hakijayhdistykselle, että kaupunginhallitus on valmis esittämään kaupunginvaltuustolle asemakaavaosaston piirustukseen n:o 3559 merkityn alueen luovuttamista yhdistyksen hallintaan siksi ajaksi, kun sitä käytetään hautausmaana, kuitenkin sillä ehdolla, että yhdistys ottaa alueesta käyttöönsä vähintään 1 000 m² kerrallaan ja suorittaa kullakin kerralla korvauksen, joka päätöksentekoaikana oli 150 mk/m², vastaten elinkustannusindeksiä 102 ja joka korvaus olisi aluetta myöhemmin käytäntöön otettaessa suoritettava korotettuna samassa suhteessa kuin silloin voimassa oleva indeksiluku olisi korkeampi kuin indeksi 102, sekä lisäksi sillä ehdolla, että yhdistys korvaa kaupungille itse luovutukseen liittyvien töiden kustannukset.

Piirustusten hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä Samfundet Folkhälsan i Svenska Finland -nimisen yhdistyksen piirustukset, jotka koskivat 14. kaupunginosan korttelin n:o 516 tontille n:o 1 rakennettavaa lastenhoito-opistorakennusta.

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta koskevat kysymykset

Salon seudun kulkutautisairaalan vuokrasopimus. Kaupunginhallitus päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan sisällyttämään Salon seudun kuntainliiton kanssa tehtävään sopimukseen seuraavan sisältöisen indeksiehdon, joka tulee kaupunkia sitovaksi sen jälkeen, kun kaupunginvaltuusto, jonka päätettäväksi asia esitetään, on hyväksynyt ehdon: vuokran suuruus on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä siten, että kulloinkin erääntyvä määrä on korotettava yhtä monella täydellä kymmenellä prosentilla kuin virallinen elinkustannusindeksi maksukuukauden edellisenä kuukautena on täysissä kymmenissä prosenteissa korkeampi kuin 1. 4. Jos edellä tarkoitettu indeksi laskee, on vuokra vastaavasti alennettava, ei kuitenkaan alle 1.6 milj. mk:n vuodessa.

Kätilöopiston tontteja koskeva vuokrasopimus. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä vuokrasopimuksen niistä tonteista, joille rakennetaan kätilöopisto ja sitä varten tarpeelliset asunnot, sen sisältöisenä kuin valtioneuvosto on sopimuksen 23. 9. puolestaan hyväksynyt sekä alistaa sopimuksen vuokra-aikaa koskevalta osalta kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi [5]).

Sopimus

Helsingin kaupunginvaltuuston 30. 5. 1951 tekemän päätöksen [6]) nojalla Helsingin kaupunginhallitus täten vuokraa Suomen valtiolle Sofianlehdonkadun ja Limingantien kulmaukseen muodostettavan n. 13 003.3 m²:n suuruisen tontin ja Sofianlehdonkadun länsipuolelle edellistä tonttia vastapäätä muodostettavan n. 8 578.9 m²:n suuruisen tontin, mitkä tontit ovat merkityt, edellinen n:olla II ja jälkimmäinen n:olla I kaupungingeodeetin v. 1949 laatimaan piirrokseen, seuraavilla ehdoilla:

1 §.

Valtio rakentaa tontille II vähintään 250 hoitopaikkaa käsittävän kätilöopiston ja tontille I kätilöopistoa varten tarpeellisiksi katsotut asunnot.

Tontteja rakennettaessa on noudatettava määräystä, että tontille II saadaan rakentaa enintään 440 ja tontille I 245 huoneyksikköä. Huoneyksiköillä tarkoitetaan 35 m² bruttokerrosalaa.

2 §.

Vuokra-aika on 1. 10. 1954 — 31. 12. 2000, mutta jatkuu nyt sovittavin ehdoin senkin jälkeen niin kauan kuin sanotuille tonteille rakennettavia rakennuksia käytetään kätilöopiston tarkoituksiin.

---

[1]) Khs 12. 8. 2 140 §. — [2]) S:n 1. 7. 1 881 §. — [3]) S:n 1. 4. 919 §. — [4]) S:n 16. 9. 2 460 §, 25. 9. 2 545, 2 546 §. — [5]) Ks. s. 90. — [6]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 65.

3 §.

Vuotuinen vuokramaksu, joka vuosittain lokakuussa on maksettava kaupungin rahatoimistoon, on 1 000 mk kummastakin tontista eli yhteensä 2 000 mk vuodessa niin kauan kuin tonteille rakennettavia rakennuksia käytetään kätilöopiston tarkoituksiin. Jos tonteille rakennettavia rakennuksia ennen 31. 12. 2000 ryhdytään käyttämään muuhun tarkoitukseen, ovat vuokramaksut riippuvaisia virallisesta elinkustannusindeksistä, jossa elinkustannusindeksi elokuu 1938 — heinäkuu 1939 on 100 siten, että indeksilukua 100 vastaavana perusvuokrana pidetään 123 000 mk tontista II ja 68 500 mk tontista I ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon ainoastaan täysin 20 %:ein siitä indeksiluvusta, joka on voimassa kun kätilöopiston rakennuksia ryhdytään käyttämään muuhun tarkoitukseen.

4 §.

Kaupungin oikeudesta käyttää kätilöopistoa, sen poliklinikkaa ja neuvolaa sekä kaupungin velvollisuudesta osallistua kätilöopiston perustamis- sekä kunnossapito- ja käyttökustannuksiin on tänä päivänä valtion ja kaupungin kesken tehty eri sopimus.

5 §.

Ellei valtio vuokrakauden päättyessä halua käyttää oikeuttaan uuteen vuokraukseen, on valtio velvollinen omalla kustannuksellaan poistamaan alueella olevat rakennukset ja muut laitokset. Sama on asianlaita jos tämä vuokrasopimus tai sen 4 §:ssä mainittu sopimus myöhempänä ajankohtana lakkaa. Molemmissa tapauksissa on sitä paitsi noudatettava, mitä tämän vuokrasopimuksen 4 §:ssä mainitun sopimuksen 17 §:ssä määrätään.

6 §.

Vuokraaja ei saa luovuttaa aluetta tai osaa siitä toisen käytettäväksi.

7 §.

Kaupunki sitoutuu olemaan myymättä aluetta vuokrakauden kuluessa.

8 §.

Vuokraaja on velvollinen alueelle rakentaessaan noudattamaan kaupungin kiinteistölautakunnan hyväksymiä piirustuksia ja ohjeita. Alueella ei saa harjoittaa sellaista toimintaa, käsiammattia eikä kotiteollisuutta, joka savulla, kolinalla, hajulla tahi muulla tavalla häiritsee ympärillä asuvia.

9 §.

Alueelle rakennettavia rakennuksia ei saa kaupungin luvatta kokonaan eikä osittain purkaa. Jos rakennus tai kätilöopistoon kuuluva omaisuus kokonaan tai osittain palaa, on vuokraaja velvollinen omalla kustannuksellaan saattamaan sen asianomaiseen kuntoon.

10 §.

Kaupungilla on oikeus sijoittaa tarpeelliset johdot vuokramaahan tahi sen yli. Vuokraajalle tästä koituva vahinko korvataan arvion mukaan.

11 §.

Vuokraaja on velvollinen tontin kohdalla pitämään kunnossa ja puhtaana puolet alueeseen rajoittuvan tie- tai katumaahan kuuluvan, yleistä liikennettä varten kuntoonpannun tien leveydestä ja sen lisäksi kuntoonpannulta tieltä tai kadulta alueelle johtavat tieosat. Puhtaanapitoon kuuluu myös lumen poistaminen. Vuokraaja on velvollinen antamaan huoltoalueensa kunnossapidon kaupungin tehtäväksi korvausta vastaan, josta lähemmin sovitaan vuokraajan ja kaupungin välillä tehtävässä ko. tieosuuden kunnossapitoa koskevassa sopimuksessa.

12 §.

Vuokraaja on velvollinen teettämään ja kunnossapitämään kiinteistölautakunnan hyväksymän aidan tai pensasistutuksen katua, tietä tai yleistä paikkaa sekä naapurin tonttia vastaan. Ellei muuta ole sovittu, ottavat naapurit kumpikin puoleksi osaa yhteiselle rajalle määrätyn aidan teettämiseen ja kunnossapitoon, kuitenkin niin, ettei kaupungilla ole tätä velvollisuutta sellaisen tontin puolesta, jota kaupunki ei vielä ole luovuttanut hallustaan.

13 §.

Vuokraaja on velvollinen pitämään alueella olevat rakennukset ja aidan sekä alueen rakentamattoman osan, joka on käytettävä nurmeksi, puutarhaksi, puistoksi tai muuhun sellaiseen tarkoitukseen, hyvässä kunnossa sekä noudattamaan kiinteistölautakunnan tai sen valtuuttaman viranomaisen siinä kohden antamia määräyksiä. Rakennuksen paikan ulkopuolella kasvavia puita ei saa kiinteistölautakunnan luvatta kaataa.

14 §.

Kiinteistölautakunnalla tai sen määräämillä henkilöillä on oikeus milloin tahansa toimittaa alueella katselmus, josta kuitenkin, mikäli se hankaluudetta voi tapahtua, vuokraajalle hyvissä ajoin sitä ennen on ilmoitettava ja jossa hänen tai hänen edustajansa mikäli mahdollista on oltava läsnä. Tällaisesta katselmuksesta, jossa tarkastetaan onko alue rakennuksineen hyvässä kunnossa ja onko vuokrasopimuksen määräyksiä muuten noudatettu, laaditaan toimituskirja, jonka perusteella kiinteistölautakunta sittemmin, jos tarkastus on aiheuttanut muistutuksia, määrää minkä ajan kuluessa puutteellisuudet on korjattava. Tästä päätöksestä annetaan vuokraajalle tieto.

15 §.

Tämän sopimuksen 10 §:ssä edellytetyt arvioinnit suorittaa kaupungin kustannuksella kiinteistölautakunnan määräämä toimikunta erikoisessa katselmuksessa. Mikäli vuokraaja ei tyydy toimikunnan tekemään päätökseen, on hänellä oikeus päätöksestä tiedon saatuaan viimeistään 14:ntenä päivänä klo 12 tiedoksisaamispäivää kuitenkaan lukuunottamatta, kirjallisesti vaatia kiinteistölautakunnalta, että asia ratkaistaan kolmijäsenisessä sovintolautakunnassa, johon kiinteistölautakunta ja vuokramies kumpikin valitsevat yhden ja siten valitut yhteisesti puheenjohtajajäsenen. Ellei puheenjohtajan vaalissa päästä yksimielisyyteen, tai jos vuokramies laiminlyö valita jäsenen lautakuntaan 7 päivän kuluessa kehoituksen saamisesta, toimittaa Helsingin kaupungin maistraatti vaalin. Sovintolautakunnan päätös on molempia asianosaisia velvoittava.

Tätä vuokrasopimusta on tehty kaksi kappaletta, yksi kummallekin sopimuspuolelle.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan suomenkielisten kansakoulujen käyttöön *Helsingin Yksityiuen Keskikoulu Oy:n* kertomusvuoden syksynä valmistuvasta koulutalosta aikaisemmin esitetyn suunnitelman mukaisesti koulutalon kolmannen kerroksen, jossa on kuusi luokkahuonetta, portaat ja käytävä, pinta-alaltaan 448 m² sekä oikeuden 1 200 m²:n suuruisen yhteisen huoneistotilan käyttöön siten, että sen käytöstä suoritetaan vuokraa pinta-alan yhdeltä kolmasosalta, joten kaupungin puolesta suoritettava vuokra, joka alustavasti on sovittu 400 mk:ksi m²:ltä, suoritetaan kaikkiaan 848 m²:ltä taannehtivasti vuosineljänneksittäin.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa rahatoimistoa suorittamaan 10.626 milj. mk mainitun vuokran kolmen vuoden ennakkona siten, että suoritetuksi ennakkovuokraksi merkittäisiin 12 211 200 mk ja pidätetyksi korkohyvitykseksi 1.585 milj. mk edellyttäen, että Helsingin Yksityinen Keskikoulu Oy. jättäisi vastaavasti eli 10.626 milj. mk:n arvosta käyttämättä kaupunginvaltuuston myöntämää [2]) täytetakausta.

Lisätilan vuokraaminen Erottajan kalliosuojasta elokuvatetterin tarpeisiin. Kaupunginhallitus päätti [3]) tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen, että kiinteistölautakuntaa kehotettaisiin vuokraamaan elokuvatuottaja T. Tuliolle tai hänen toimestaan perustettavalle yhtiölle n. 250 m²:n suuruinen osa Erottajan kalliosuojasta käytettäväksi kaupungin-

[1]) Khs 1. 7. 1 862 §. — [2]) Ks. s. 19. — [3]) Khs 15. 7. 1 957 §.

valtuuston tekemien päätösten nojalla vuokrattavaan tilaan perustettavan elokuvateatterin toimintaan liittyvänä odotusaulana ja kioskitilana 25 vuodeksi 25 000 mk:n viralliseen elinkustannusindeksiin sidotusta kuukausivuokrasta ja muutoin kaupunginvaltuuston em. päätöksissä määrätyillä ehdoilla, kuitenkin siten, että kaupunginvaltuuston 7. 10. 1953 tekemän päätöksen [1]) 4) kohdan mukaan asetettava 4 milj. mk:n vakuus olisi vakuutena myös uuden tilan laajennus- ja kunnostustöiden keskeytymisen varalta mahdollisesti suoritettavasta korvauksesta. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa Aabio Oy:n käyttämään Erottajan kalliosuojan Yrjönkadun puoleisen uloskäytävän levennykseen tarvittavan osan Kolmikulman puistosta asemakaavaosaston piirustuksen n:o 2603 A mukaisesti. Kiinteistölautakuntaa kehotettiin panemaan kaupunginvaltuuston asiaa koskevat päätökset [3]) täytäntöön.

Alueen vuokraaminen Suomalainen Gulf Oil Co Oy:lle. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä Suomalainen Gulf Oil Co Oy:lle Laajasalosta öljyvarastoalueeksi ja öljysatamaksi vuokrattavaa aluetta koskevan seuraavan sopimuksen:

Vuokrasopimus

Helsingin kaupunginvaltuuston tammikuun 27 p:nä 1954 tekemän päätöksen nojalla kaupunginhallitus täten luovuttaa Suomalainen Gulf Oil Co Oy:lle vuokralle Helsingin kaupungin Laajasalon kylässä sijaitsevan n. 35 000 m²:n suuruisen maa-alueen seuraavin ehdoin:

1) Vuokra-aika alkaa syyskuun 1 p:nä 1954 ja päättyy heinäkuun 31 p:nä 2001.

2) Vuokra-aluetta on käytettävä yksinomaan naftatuotteiden ja nestemäisten polttoaineiden varastoimiseen ja jalostamiseen.

3) Vuosivuokra alueesta on 1.4 milj. mk 31. 3. 1957 saakka, minkä jälkeen se on sidottu elinkustannusindeksiin »Lokakuu 1951 = 100» siten, että indeksilukua 100 vastaava perusvuokra on 1.4 milj. mk, että indeksivaihtelut otetaan huomioon ainoastaan täysinä 10 %:eina ja että vuokra kunkin kalenterivuoden toisen neljänneksen alusta seuraavan kalenterivuoden ensimmäisen neljänneksen loppuun on suoritettava niin monella täydellä 10 %:lla vastaavasti korotettuna tai alennettuna, kuin edellisen kalenterivuoden keskimääräinen elinkustannusindeksi on täysissä 10 %:ssa perusindeksiä korkeampi tai alempi.

Vuokra on suoritettava kunkin vuosineljänneksen ensimmäisen kuukauden alussa etukäteen rahatoimistoon.

Siinä tapauksessa, että vastaisuudessa rakennettaisiin rautatie vuokra-alueen rajalle tai sen välittömään yhteyteen jonkun muun kuin vuokraajan toimesta, on kaupungilla oikeus kohtuulliseen vuokrankorotukseen. Kysymys siitä, rakennetaanko alueelle rautatie vaiko ei, on jätetty tulevien neuvottelujen varaan.

Ellei vuokranmaksua suoriteta määräaikana, vuokraaja on velvollinen maksamaan erääntyneille määrille korkoa kaupunginhallituksen siitä kulloinkin voimassa olevan päätöksen mukaan, kuitenkin enintään 10 % v:lta, sekä lisäksi kaupunginhallituksen määräämän rahastuspalkkion.

4) Vuokraaja on velvollinen rakentamaan vuokra-alueen rantaan alueen käyttöä varten laiturin 30 jalan syvyyteen 31. 12. 1955 mennessä sekä vähintään 10 000 m³:n suuruiset öljysäiliöt 1. 9. 1956 mennessä, minkä ohessa vuokraajalla on oikeus rakentaa vuokra-alueelle muita laitteita, jotka ovat tarpeellisia naftatuotteiden ja nestemäisten polttoaineiden varastoimista ja jalostamista varten, niin myös konttoriliikettä ja varastointia varten tarvittavia rakennuksia. Vuokraaja on velvollinen niin hyvin sanottujen rakennusten ja laitteiden rakentamisessa ja sijoittamisessa kuin niitten vastaisessa käytössä ja hoidossa sekä muutoin koko alueen käytössä noudattamaan mitä kulloinkin voimassa olevassa laissa ja muissa yleisissä säännöksissä on määrätty. Alueelle on rakennettava palotorjuntaa varten tarpeelliset tiet.

Alue on, mikäli se aidataan, aidattava siistillä, kaupungin hyväksymällä aidalla mikä, samoin kuin alueella olevat rakennukset, säiliöt ja laitteet on pidettävä hyvässä kunnossa ja maalattuina. Alueelle ei saada rakentaa rakennuksia eikä tehdä muutoksia niihin ilman kaupungin hyväksymiä piirustuksia. Rakennusten huonetiloja saadaan käyttää yksinomaan vahvistetuista piirustuksista ilmenevään tarkoitukseen.

5) Vuokraajan on rakennettava ja kustannettava vuokra-alueelle tarvitsemansa sata-

[1]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 59. — [2]) Khs 25. 9. 2 557 §. — [3]) Ks. s. 82. — [4]) Khs 16. 9. 2472 §.

ma. Satama- ja liikennemaksut on vuokraajan suoritettava kaupungille kulloinkin voimassa olevan taksan mukaan.

6) Yhtiön on ympäröitävä sellaiset säiliöt, jotka sisältävät I luokan palavia nesteitä (nesteitä, joissa Abel-Pensky kojeella suoritetussa kokeessa 760 m/m Hg paineen alaisena + 23° C tai sitä alemmassa lämmössä, lähtee syttyvää höyryä) joko tiiviillä maavallilla tai muulla nestettä pitävästä aineesta rakennetulla altaalla, jonka rajoittamaan tilaan mahtuu altaan sisällä olevan suurimman säiliön tilavuus lisättynä 10 % muiden samassa altaassa olevien säiliöiden tilavuudesta, sekä otettava myöskin varasto- ym. rakennustensa rakentamisessa alueella huomioon kaikki, mikä palavien nesteiden tukkuvarastoinnin ja käsittelyn suhteen on laissa säädetty tai vastaisuudessa säädetään.

Vuokraajalla on oikeus sijoittaa säiliönsä 10 m:n etäisyyteen vuokra-alueen maarajasta. Kaupunki puolestaan pyrkii siihen, että alueen läheisyyteen ei sijoiteta tulenvaarallisia laitoksia neuvottelematta asiasta ensin vuokraajan kanssa.

7) Vuokraajalla on oikeus käyttää alueen sivuitse kulkevaa tietä, jonka kunnossapidosta kaupunki huolehtii.

8) Multaa, savea, hiekkaa tai muita maalajeja tai kiveä ei alueelta saada ilman kaupungin antamaa lupaa viedä pois. Alue on pidettävä siistissä kunnossa. Luonnonkauneutta on mahdollisuuksien mukaan suojeltava. Yhtiö on velvollinen huolehtimaan siitä, etteivät naftatuotteet pääse likaamaan vettä tai rantaa. Mikäli näin kuitenkin tapahtuisi, on yhtiö velvollinen huolehtimaan likaantuneiden rantojen puhdistamisesta. Louhintajätteet on kaupungin sitä vaatiessa poistettava alueelta.

9) Vuokraajalla ei ole oikeutta kaataa puita vuokra-alueelta ilman kaupungin lupaa. Kaadetuista puista on kaupungille suoritettava korvaus.

10) Jos vuokra-alue tulee vuokrakauden umpeenkuluttua edelleen vuokrattavaksi tässä vuokrasopimuksessa mainittuun tarkoitukseen, on vuokraajalla oikeus ennen muita saada alue vuokralle maanomistajan silloin määräämillä ehdoilla. Ellei tehdä uutta sopimusta tai muutoin sovita toisin, on kaikki vuokrakauden päättyessä vuokra-alueella olevat laitteet perustuksineen vuokraajan toimesta poistettava.

Kaupungin edustajilla on oikeus milloin tahansa toimittaa alueella tarkastuksia todetakseen onko vuokraehtoja noudatettu. Tarkastuksen nojalla annettavia vuokrasopimukseen ja muihin voimassa oleviin säännöksiin perustuvia määräyksiä on vuokraaja velvollinen viipymättä noudattamaan.

11) Jos vuokraaja laiminlyö vuokranmaksun määräaikaisen suorittamisen tai muutoin rikkoo tämän sopimuksen määräyksiä, on vuokraoikeus heti menetetty, jos kaupunki niin vaatii. Vuokraaja on näissä tapauksissa velvollinen korvaamaan kaupungille kaiken sille aiheuttamansa vahingon.

12) Ellei vuokraaja tai hänen oikeudenomistajansa vuokrakauden päättyessä tyhjennä vuokra-aluetta, on kaupungilla oikeus vuokraajaa tai hänen oikeudenomistajaansa enempää kuulematta ja hänen kustannuksellaan purkaa ja poiskuljettaa alueella olevat rakennukset ja laitteet ja muun omaisuuden sekä julkisella huutokaupalla ne myydä. Jos tällä tavoin kertyneistä varoista, sitten kun niistä on vähennetty tästä menettelystä aiheutuneet kustannukset sekä korvaukset kaupungin mahdollisesti kärsimästä vahingosta, jää ylijäämää, saa vuokraaja ylijäämän ilman korkohyvitystä.

13) Vuokraajalla on oikeus kaupunkia kuulematta luovuttaa toiselle vuokraoikeutensa. Kuitenkin on entisen ja uuden vuokraajan kuukauden kuluessa luovutuksesta kirjallisesti ilmoitettava siitä kaupungille, luovutuskirjan ja muut tarpeelliset asiakirjat siirron merkitsemistä varten näyttämällä, sen uhalla, että entistä vuokraajaa muussa tapauksessa pidetään vastuunalaisena vuokrasopimuksen täyttämisestä.

14) Kaupungilla on oikeus vuokraajaa kuulematta ja hänen kustannuksellaan hakea ja saada ensimmäinen kiinnitys alueen vuokraoikeuteen ynnä alueella oleviin rakennuksiin ja laitoksiin sovitun vuokramaksun korkoineen maksamisen ja muitten vuokraehtojen täyttämisen vakuudeksi, kuitenkin enintään 4.5 milj. mk:n määrään asti 10 %:n korkoineen.

15) Jos vuokraajan edustaja, kun tiedoitus vuokraoikeuden lakkaamisesta on hänelle toimitettava, ei ole tavattavissa, toimitetaan tiedoitus julkaisemalla siitä vuokraajan kustannuksella kuulutus yhden kerran virallisessa lehdessä ja niissä sanomalehdissä, joissa kaupungin kuulutukset julkaistaan, jolloin tiedoitus katsotaan tapahtuneeksi sinä päivänä, jolloin sellainen kuulutus on julkaistu.

16) Vuokraaja lunastaa vuokra-alueella olevat kaupungin omistamat rakennukset 440 000 mk:n hinnasta, joka suoritetaan vuokrasopimuksen allekirjoitustilaisuudessa.

Suomen Osuuskauppojen Keskuskunnan anomuksesta yleisjaosto päätti [1]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan pidentämään sopimuksen, joka koski Keskuskunnan oikeutta rakentaa ja pitää pistoraidetta Vallilan vaihteelta korttelissa n:o 368 olevalle tontille n:o 17.

Paraisten Kalkkivuori Oy:lle päätettiin [2]) antaa oikeus suorittaa väliaikaisesti kaivaustöitä tukimuurin rakentamista varten korttelissa n:o 293 olevan tontin n:o 2 rajan puiston puolella sillä ehdolla,

1) että rakennusviraston katurakennusosastolle lähetetään tukimuurista työpiirustus ja että osasto saa tilaajan laskuun järjestää työn valvojan tontin ulkopuolella suoritettavan työn osalta,

2) että tukimuuri, jonka laskelmat rakennustarkastajan olisi hyväksyttävä, tehdään niin, ettei alueen muodostaminen puistoksi vaikeudu,

3) että maanpinta puistoalueella tasataan työn valmistuttua entiselleen ja

4) että yhtiö vastaa kaikesta vahingosta, mikä työstä mahdollisesti voi aiheutua kaupungille tai sivullisille henkilöille.

Rautatiekirjakauppa Oy. oikeutettiin [3]) rakentamaan tukimuuri katukäytävän alle korttelin n:o 162 tontin n:o 2 katuosuuksille sillä ehdolla, että rakenteet ulottuisivat enintään 1 m:n päähän jalkakäytävän pinnasta ja 1.5 m:n etäisyyteen tontin rajasta sekä että anoja suorittaa siitä 10 000 mk:n kertakaikkisen korvauksen. Kaupunki ei vastaa niistä vahingoista, joita tukimuurin rakentamisesta mahdollisesti voi aiheutua.

Asunto Oy. Uusi Pajamäki -niminen yhtiö oikeutettiin [4]) rakentamaan lämpöjohtokanava Kivalterintien poikki Oulunkylässä korttelin n:o 28141 tontilta n:o 1 korttelin n:o 28138 tontille n:o 1 seuraavin ehdoin:

1) Rakenteiden laadusta ja tarkasta sijainnista on ennen työn aloittamista jätettävä piirustukset kahtena kappaleena rakennusviraston katurakennusosaston hyväksyttäviksi.

2) Rakenteiden tulee sijaita vähintään 0.8 m:n syvyydellä kadun pinnasta sekä vesi- ja viemärijohtojen yläpuolella siten, että rakenteet eivät millään kohdalla ole 30 cm lähempänä näitä johtoja, ja lisäksi on lämpöjohtokanava mainittujen johtojen kohdalla tehtävä tarpeeksi pitkällä matkalla itsensäkantavaksi, jotta ei kanavasta synny kuormitusta mainituille johdoille ja jotta vesi- ja viemärijohtoihin voidaan päästä käsiksi lämpöjohtokanavan siitä vahingoittumatta.

3) Katumaalle tulevat rakenteet on mitoitettava pysyvän kuorman lisäksi 5 000 kg/m^2 suuruiselle liikkuvalle kuormalle.

4) Työn aikana on noudatettava niitä ohjeita ja määräyksiä, joita katurakennusosasto ja kaupungin teollisuuslaitokset tulevat mahdollisesti antamaan.

5) Lämpöjohtojen omistaja vastaa kaikesta siitä vahingosta ja haitasta, mikä työn aikana tai myöhemmin saattaa aiheutua työn suorituksesta tai lämpöjohtokanavan sijainnista kadussa.

6) Lämpöjohtojen omistaja sitoutuu korvauksetta omalla kustannuksellaan poistamaan tai siirtämään johtonsa kuuden kuukauden kuluessa irtisanomispäivästä sekä niin vaadittaessa palauttamaan paikan alkuperäiseen kuntoonsa.

7) Yhtiö suorittaa kaupungille myönnetystä oikeudesta 10 000 mk:n suuruisen kertakaikkisen korvauksen.

Paraisten Kalkkivuori Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [5]) tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen, että se oikeuttaisi kiinteistölautakunnan myöntämään anojalle oikeuden tavarankuljetuslaitteiden rakentamiseen ja pitämiseen Käenkujan ylitse seuraavin ehdoin:

1) katualueella ei saa perustaa liikennekaistoille mitään kuljetuslaitteita varten tarvittavia rakenteita ja liikenteen turvaamiseksi on järjestettävä kadun yläpuolelle tehokkaat suojalaitteet,

2) vapaan alikulkukorkeuden tulee olla Käenkujalla vähintään 10 m,

3) yhtiö vastaa kuljetuslaitteiden aiheuttamasta kadun puhtaanapidosta,

4) yhtiö vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, mikä kuljetuslaitteista saattaa aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle,

---

[1]) Khn jsto 11. 8. 6 033 §. — [2]) Khs 13. 5. 1 306 §. — [3]) S:n 26. 5. 1 464 §. — [4]) Khn jsto 6. 10. 6 262 §. — [5]) Khs 29. 7. 1 992 §, ks. s. 89.

5) kuljetuslaitteiden pito-oikeus on voimassa 25 vuotta, minkä jälkeen käyttöoikeus jatkuu toistaiseksi yhden vuoden irtisanomisajoin,

6) jos kaupungin omien suunnitelmien johdosta on toimeenpantava muutoksia laitteiden rakennelmiin ja sijoitukseen, on yhtiö velvollinen suorittamaan nämä muutokset omalla kustannuksellaan yhden vuoden kuluessa kaupungin esitettyä sitä koskevan vaatimuksen ja

7) yhtiön on suoritettava kaupungille laitteiden pito-oikeudesta korvausta, joka 31. 3. 1955 saakka on 2 000 mk vuodessa ja joka sen jälkeen on sidottu viralliseen elinkustannusindeksiin.

Oy. Rakennustoimi oikeutettiin [1]) rakentamaan Oulunkylän korttelissa n:o 2814 olevalle tontille n:o 1 ja korttelissa n:o 28138 olevalle tontille n:o 1 rakennettavia asuintaloja varten Kivalterintien yli johtava betoninen kärrysilta sillä ehdolla, että alimman kärrysillan alin osa olisi 4 m:n korkeudella maasta ja että kärrysillat rakennettaisiin siten, ettei niiltä pääse kadulle tippumaan mitään.

Jätekeskus Oy:lle myönnettiin [2]) lupa asentaa kuormauksen ja purkauksen helpottamiseksi Kyläsaareen rakennettavan lajittelimo- ja varastorakennuksen ovien yläpuolelta ulos radan keskipisteeseen ulottuvat Kone Oy:n sähkönostimien kaksi kannatuspalkkia ehdolla, että laitteet on poistettava kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta lukien ja että niiden pito-oikeudesta suoritettaisiin kaupungille 2 000 mk:n vuotuinen korvaus sekä että yhtiön olisi hankittava Valtionrautateiden suostumus ennen laitteiden asentamista.

Wärtsilä-yhtymä Oy:n Hietalahden telakalle myönnettiin [3]) oikeus vetää syöttökaapeli Munkkisaarenkatuun seuraavin ehdoin:

1) Kaapeli on sijoitettava katuun rakennusviraston katurakennusosaston ja sähkölaitoksen antamien ohjeiden mukaan.

2) Katurakennusosastolla on oikeus asettaa työn ajaksi valvoja työpaikalle anojan kustannuksella ja on työssä noudatettava niitä ohjeita, joita valvoja antaa.

3) Anoja tasaa kaapelikanavan kohdan kadun entiseen korkeuteen ja suorittaa sen päällystyksen.

4) Anojan tulee työn valmistuttua jättää katurakennusosastolle kahtena kappaleena piirustukset, joihin kaapelin sijainti on tarkkaan merkitty.

5) Anoja vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, joka vedettävästä kaapelista saattaa aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle.

6) Anojan tulee käyttää 10 kV kaapelia.

7) Anoja suorittaa kaapelin pito-oikeudesta kaupungille 1 000 mk:n korvauksen vuodessa.

8) Kaapeli on poistettava kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta jos kaupunki niin vaatii.

Posti- ja lennätinhallituksen ehdotuksesta kaupunginhallitus päätti [4]) antaa suostumuksensa puhelinkaapelien laskemiseen kaupunkialueelle Etelä-Kaarelan ja Malmin sekä Helsingin pitäjän kirkonkylän ja Malmin lentoaseman välille sillä ehdolla,

1) että posti- ja lennätinhallitus ennen kaapeleiden asentamista neuvottelee kaupungin kiinteistöviraston asemakaavaosaston kanssa lopullisesta reitistä,

2) että kaapeleiden asentaminen suoritetaan kaupungin rakennusviraston antamien ohjeiden mukaisesti,

3) että kaapelit, mikäli ne asennetaan asemakaavan mukaisiin teihin, sijoitetaan sille puolelle tietä, joka on varattu puhelinkaapeleita varten,

4) että kaapeleiden sijainti tarkoin kartoitetaan ja että kartat annetaan kaupungin rakennusviraston katurakennusosastolle, jotta teihin myöhemmin laskettavia kaapeleita varten olisi saatavissa niiden sijainnista luotettavat tiedot, sekä

5) että posti- ja lennätinhallitus sitoutuu siltä varalta, että asennettuja kaapeleita joudutaan myöhemmin asemakaavan mukaisesti siirtämään, suorittamaan siirtämisen omalla kustannuksellaan.

Oy. Näppärä oikeutettiin [5]) vetämään maakaapeli Saukonkadun alitse tontilta n:o 758 tontille n:o 757 seuraavin ehdoin:

---

[1]) Khn jsto 15. 12. 6658 §. — [2]) S:n 5. 3. 5 299 §. — [3]) Khs 6. 5. 1 231 §. — [4]) S:n 14. 4. 1 060 §. — [5]) S:n 22. 6. 1 774 §.

1) Yhtiön on hankittava kaapelin sijoittamiseen myös Polttoaine Osuuskunnan suostumus.

2) Kaivamis- ja täyttämistyö on suoritettava satamalaitoksen satamarakennusosaston valvonnassa.

3) Kaapelin pitämisoikeudesta on suoritettava kaupungille 1 000 mk:n suuruinen indeksiin sidottu vuotuinen korvaus.

4) Yhtiön on ennen työn aloittamista tilattava ja noudatettava sähkölaitokselta mittapiirros Saukonkadussa ennestään olevista kaapeleista.

5) Työn aikana on varottava vikuuttamasta 4) kohdassa mainittuja kaapeleita.

6) Yhtiön on työn valmistuttua annettava sähkölaitokselle mahdollisimman tarkka pysyviin kiintopisteisiin perustuva mittapiirros kaapelin sijainnista.

7) Kaapeli on poistettava yhden kuukauden irtisanomisajan kuluttua, jos kaupunki niin vaatii.

Oy. Yleinen Insinööritoimisto -nimisen yhtiön anottua saada laskea yksityinen puhelinkaapeli Jalavatien poikki yleisjaosto päätti [1]) suostua anomukseen sillä ehdolla, että lupa olisi voimassa kolmen kuukauden irtisanomisajoin ja että yhtiö tilaisi työn Helsingin Puhelinyhdistykseltä sekä vastaisi kaikesta haitasta ja vahingosta, mikä puhelinkaapelista voi aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle.

Oy. Constructor Ab:lle päätettiin [2]) vuokrata n. 400 m²:n suuruinen alue Työpajankadusta 4 000 mk:n kuukausivuokrasta, irtisanomisaikana 2 viikkoa.

Oy. Victor Ek Ab:lle päätettiin [3]) myöntää oikeus rakentaa ajotie korttelissa n:o 138 olevan tontin n:o 16 viereiselle alueelle, laaditun piirustuksen mukaisesti ja pitää tietä paikoillaan 5 vuotta 3 000 mk:n indeksiin sidottavasta vuosikorvauksesta.

Talonomistaja R. Ekroosin anomuksesta kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään anojalle luvan yhdistää Tapanilan kylässä omistamansa B. 369-nimisen tilan RN:o 12^{229} viemäri tilan vieressä kulkevaan kaupungin yksityiseen viemäriin sillä ehdolla, että Ekroos suorittaa mainitusta oikeudesta kertakaikkisena maksuna 100 000 mk, joka on maksettava 20 v:ssa siten, että sitä vuosittain lyhennetään vähintään 1/20 ja että maksamattoman korvauksen osalta suoritetaan 5 %:n korko, sekä lisäksi ehdolla, että asianomainen rakentaa tilalleen rakennusviraston katurakennusosaston hyväksymän hajoituskaivon.

Vuokrien perimistä ym. koskevat asiat. Kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan käteisvuokrien perimisen siirtämisestä lautakunnan tehtäväksi aiheutuvien menojen peittämiseksi ylittämään tarverahojaan enintään 288 000 mk ja tilillä Kaupungin omistamien rakentamattomien tonttien ja alueiden hoito ja siistiminen olevaa määrärahaa enintään 22 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti [6]) kumota kiinteistölautakunnan alistetun [7]) päätöksen, joka koski määrärahojen siirtämistä kaupungin talojen vuokratilille ulkopuolisilta vuokrattujen huoneistojen vuokrien suorittamista varten, sekä kehottaa lautakuntaa siirtämään taloista Aleksanterinkatu 21, Mikonkatu 9 ja Unioninkatu 20 vuokrattujen huoneistojen vuokrien maksamiseksi tarvittavat määrärahat tililtä Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset ao. virastojen vuokratileille.

Kirjailija Maila Mikkolan testamentin täytäntöönpanijoiden anottua kuolinpesän vapauttamista Meilahden huvila-alueen n:o 5 vuokrien maksamisesta kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan perimään mainitusta huvila-alueesta 7. 1. 1951 alkaen vuokraa edelleenkin 337: 50 mk vuodessa sillä ehdolla, että alueen silloinen vuokraoikeuden haltija sitoutuisi poistamaan alueella olevat rakennukset ja luovuttamaan alueen kaupungin vapaaseen hallintaan 1. 7. 1954 mennessä, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti myöntää kiinteistöjen pääluokan lukuun Erinäiset menot kuuluvista määrärahoista Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi 29 414 mk v. 1951—1953 veloitettujen vuokrien poistamista varten.

Marttilan omakotialueen korttelista n:o 5 vuokrattavan tontin n:o 34 vuosivuokraksi päätettiin [9]) vahvistaa 22 200 mk, joka on kiinteä 31. 3. 1956 saakka ja sen jälkeen riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä ja joka peritään 50 % alennettuna, kunnes kadut on kestopäällystetty, sekä sen jälkeen täysimääräisenä.

[1]) Khn jsto 15. 9. 6 154 §. — [2]) Khs 7. 10. 2 692 §. — [3]) S:n 28. 10. 2 912 §. — [4]) S:n 11. 3. 690 §. — [5]) S:n 23. 12. 3 470 §. — [6]) S:n 25. 11. 3 210 §. — [7]) S:n 30. 9. 2 567 §. — [8]) S:n 4. 2. 376 §. — [9]) S:n 25. 2. 583 §.

Merkittiin [1]) tiedoksi toimitusjohtaja R. A. O. Kassarin toimesta perustettavalle yhtiölle Malmilta tilasta RN:o 199 vuokratun 6 000 m²:n alueen vuokrausta koskevan päätöksen peruuttaminen.

Suomen Messut Osuuskunnan anottua messunäyttelyalueen vuokraamista koskevan päätöksen tarkistamista kiinteistölautakunta oli hylännyt anomuksen. Kaupunginhallitus päätti [2]) kumota kiinteistölautakunnan mainitun päätöksen ja alentaa Suomen Messut Osuuskunnan Messukolmiosta, Messukentästä ja Mäntymäestä ajalta 1. 8. — 31. 10. 1955 maksettavan vuokran 465 000 mk:ksi.

Marttilan korttelissa n:o 8 olevan tontin n:o 5 ja korttelissa n:o 6 olevan tontin n:o 1 vuokraajilta v. 1952—1953 liikaa perityn vuokran palauttamista varten myönnettiin [3]) 18 272 mk kiinteistöjen pääluokan lukuun Erinäiset menot kuuluvista määrärahoista Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi.

Rakennusviraston hankintaosastolle tarpeeton työmaaparakki päätettiin [4]) pystyttää Falkullan hiekkakuopan läheisyyteen ja luovuttaa kolmen alueella asuvan mustalaisperheen asunnoksi yhteensä 3 000 mk:n kuukausivuokrasta. Tarkoitusta varten myönnettiin 50 000 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Merkittiin [5]) tiedoksi, että sosiaaliministeriö oli suostunut siihen, että rakennusmestari K. O. Nyman, jolle ministeriö oli 14. 2. 1949 myöntänyt 280 000 mk:n suuruisen omakotilainan Pirkkolan omakotialueen tontille n:o 57, neliössä n:o 223 rakennettavaa omakotitaloa varten, saisi vuokrata talonsa jollekin lapsiperheelle siksi ajaksi, jonka hän olisi toimessa Imatran Voima Oy:n voimalaitostyömaalla Rajakoskella.

Mainostornit. Lapsihalvauksen tuhot torjuttava -valtuuskunnan käyttöön ajaksi 28. 6. — 31. 7. myönnettiin [6]) vuokratta Työväen Urheiluliiton IV liittojuhlia varten pystytettyjen lapsihalvauksen tuhojen torjuntaa mainostamaan muutettujen mainostornien sijoituspaikat.

Helsingin Raittiit Automiehet yhdistyksen anomuksesta yleisjaosto päätti [7]) vapauttaa yhdistyksen suorittamasta 4 000 mk:n suuruista vuokraa raittiusviikon ajaksi 31. 10. — 7. 11. Hakaniementorille ja Rautatientorille pystytetyistä mainostorneista ja myöntää em. summan kiinteistöjen pääluokan erinäisten menojen lukuun kuuluvista määrärahoista Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi.

Tonttien varaaminen eri tarkoituksiin. Opetusministeriön anottua tontin luovuttamista Tyttönormaalilyseota varten kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa, ettei kaupunki sillä kertaa voinut luovuttaa sopivaa tonttia koululle.

Oy. Helsingin Yhteiskoulu ja Realilukio -nimisen yhtiön anomuksesta kaupunginhallitus päätti [9]) varata hakijalle v:n 1955 loppuun saakka Herttoniemen läntisen asuntoalueen pohjoisosasta korttelin n:o 127 pohjoispuolelta noin hehtaarin suuruisen tontin oppikoulua varten.

Tehtaitten Koulu Oy:lle päätettiin [10]) Malmin kaupallista keskikoulua varten varata Malmilta ns. kesäteatterinmäeltä n. hehtaarin suuruinen alue v:n 1955 loppuun asti.

Kenraali Gustaf Mannerheimin kansallisrahaston säätiön anomuksesta kaupunginhallitus päätti [11]) varata Mannerheim-museota varten 9. kaupunginosan korttelin n:o 199 tontista n:o 5 tarpeellisen osan, jonka suuruudesta ja luovutusehdoista määrättäisiin myöhemmin.

Koskelan seurakuntataloa varten päätettiin varata 26. kaupunginosan korttelissa 984 oleva tontti n:o 2 Artjärventien varrella. Samalla päätettiin peruuttaa päätös [12]), jolla samaan tarkoitukseen oli varattu korttelissa n:o 990 oleva tontti n:o 2.

Huopalahden seurakunnan henkilökunnalle rakennettavaa asuntorakennusta varten päätettiin toistaiseksi varata 30. kaupunginosan korttelista n:o 30028 tontti n:o 4 [13]) ja seurakuntatalon rakentamista varten 46. kaupunginosan korttelissa n:o 46110 sijaitseva tontti n:o 5 v:n 1956 loppuun [14]).

Kaupunginhallitus päätti [15]) ilmoittaa Oulunkylän seurakunnalle, että Maunulan korttelista n:o 274 varattu tontti tulisi luovutettavaksi kansakouluja varten, mutta että kaupunki olisi valmis varaamaan korttelista n:o 281 n. 7 200 m²:n suuruisen tontin kirkkoa

[1]) Khs 2. 9. 2 315 §. — [2]) S:n 11. 11. 3 018 §, 16. 12. 3 418 §. — [3]) Khn jsto 24. 11. 6 564 §. — [4]) S:n 8. 12. 6 630 §. — [5]) S:n 22. 6. 5 828 §, 15. 7. 5 928 §. — [6]) Khs 15. 7. 1 955 §. — [7]) Khn jsto 29. 12. 6 733 §. — [8]) Khs 11. 3. 708 §. — [9]) S:n 11. 3. 706 §. — [10]) S:n 30. 9. 2 606 §. — [11]) S:n 4. 3. 658 §. — [12]) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 230. — [13]) Khs 26. 8. 2 292 §. — [14]) S:n 11. 11. 3 065 §. — [15]) S:n 22. 6. 1 793 §.

varten. Kaupunginhallitus päätti [1]) sittemmin varata mainitun tontin kirkon rakentamista varten.

Sokeuden vastustamisyhdistyksen anomuksesta kaupunginhallitus päätti [2]) varata yhdistykselle sokeain työ- ja vanhainkodin rakentamista varten Herttoniemen itäisen asuntoalueen pohjoisosaan, Roihuvuorentien itäpuolelle suunnitellulta asuntoalueelta myöhemmin tarkemmin määrättävän n. 2 000 m²:n suuruisen tontin.

Laajalahden VPK:lle päätettiin [3]) varata v:n 1955 loppuun Laajalahden asuntoalueen rakennussuunnitelmaehdotuksen mukaisessa korttelissa n:o 99 sijaitseva tontti n:o 1 paloaseman rakentamista varten.

Pohjois-Haagan III alue päätettiin [4]) varata 31. 12. saakka Sosiaalinen Asuntotuotanto Oy. Sato -nimiselle yhtiölle suunnitelmien tekoa varten, jonka jälkeen, mikäli suunnitelmat kaupungin puolesta hyväksyttäisiin, päätettäisiin alueen mahdollisesta luovuttamisesta yhtiölle rakennustarkoituksiin käytettäväksi.

Tonttien varausajan pidentäminen. Ranskalaisen koulun ystävät -nimisen yhdistyksen anomuksesta kaupunginhallitus päätti [5]) pidentää korttelissa n:o 183 olevan Laivurinkadun tontin n:o 3 a varausaikaa kertomusvuoden loppuun.

Kaupunginhallitus päätti [6])

1) etteivät Duodecimin Lääkärien Yksityissairaala Oy:n anomukset korttelissa n:o 520 olevan tontin n:o 15 rakentamisajan pidentämisestä ja käyttöoikeuden laajentamisesta eikä myöskään tontin vaihtamisesta samassa korttelissa olevaan tonttiin n:o 5 antaneet aihetta toimenpiteisiin,

2) että Pelastakaa Lapset yhdistykselle varattaisiin korttelissa n:o 720 olevat tontit n:o 5 ja 7, jotka yhdistettäisiin yhdeksi yleisen rakennuksen tontiksi ja

3) että Helsingin Puhelinyhdistykselle varattaisiin puhelinaseman rakentamista varten osa korttelissa n:o 520 olevasta tontista n:o 5.

Fruntimmersföreningen i Helsingfors -nimisen yhdistyksen anomuksesta kaupunginhallitus päätti [7]) pidentää Pohjois-Haagan II asuntoalueen korttelissa n:o 29123 Aino Acktén tien varrella olevan tontin n:o 1 varausaikaa maaliskuun 1955 loppuun.

Munkkiniemen Säätiö — Munksnäs Stiftelsen nimiselle säätiölle päätettiin [8]) kerhotalon rakentamista varten varata edelleen v:n 1956 loppuun korttelissa n:o 30009 oleva tontti n:o 11 Kaartintorpantien varrella.

Torikauppaa koskevat asiat. Merkittiin tiedoksi [9]), että lääninhallitus oli hylännyt Osuuskunta Länsi-Uudenmaan Puutarhatuottajat -nimisen osuuskunnan valituksen, joka koski puutarhatuotteiden myyntiä Kauppatorilla.

Kioskit ja jäätelönmyyntipaikat. Eräiden kioskinvuokraajien anottua v:n 1953 kioskin voukrien alentamista kaupunginhallitus päätti [10]), hyläten anomukset muilta osin, että seuraaville kioskinvuokraajille palautetaan alennuksena heidän v. 1953 kioskeista maksamistaan vuokrista seuraavat määrät: H. Aalto 15 000 mk, H. Fronden 136 500 mk, I. Grönroos 15 750 mk Naurissaaressa olevan kioskin ja 27 750 mk Haagassa olevan kioskin osalta, J. Hellevaara 75 000 mk, Herkkumyynti Oy. 189 000 mk, O. Hieta 124 500 mk, A. Hurmerinta 115 500 mk, I. Karvonen 177 750 mk, T. Karvonen 45 750 mk, K. Kullberg 105 000 mk, A. Kuusinen 61 500 mk, E. Makkara 41 250 mk, S. Mölsä 17 250 mk, P. Niemelä 116 250 mk, H. Nieminen 122 250 mk, E. Oksanen 33 750 mk, E. Salonen 64 500 mk, A. Tillman 9 750 mk sekä Työväenyhdistysten Keskusliitto 136 500 mk.

Kukkakauppias T. Jaatisen valitettua kiinteistölautakunnan päätöksestä, joka koski Naistenklinikan porraskäytävässä olevan kukkienmyyntikioskin aukioloajan pidentämistä kaupunginhallitus päätti [11]), siihen nähden, ettei kiinteistölautakunnalla ollut oikeutta myöntää yksityistapauksia koskevia poikkeuksia kaupunginvaltuuston v. 1935 kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta vahvistamista lainvoiman voittaneista määräyksistä, jotka koskivat myös kukkien myymistä, hylätä valituksen. Koska mainittu kioski sijaitsee valtion omistamalla alueella, oli valittaja anonut sosiaaliministeriöltä erivapautta kioskin aukioloaikaan nähden. Kaupunginhallitus päätti [12]) sosiaaliministeriölle ilmoittaa, että koska Naistenklinikan

---

[1]) Khs 21. 10. 2 846 §. — [2]) S:n 28. 10. 2 917 §. — [3]) 10. 6. 1 673 §. — [4]) S:n 20. 10. 1 390 §. — [5]) S:n 28. 1. 285 §. — [6]) S:n 3. 6. 1 543 §. — [7]) S:n 28. 1. 286 §, 9. 12. 3 326 §. — [8]) S:n 26. 8. 2 291 §, — [9]) S:n 17. 6. 1 734 §. — [10]) S:n 25. 2. 591 §. — [11]) S:n 26. 8. 2 296 §. — [12]) S:n 26. 8. 2 297 §.

varsinainen vierailuaika on klo 19—20 ja koska kyseessä on nimenomaan naispotilaiden sairaala, joten vieraiden mahdollisuudella viedä potilaille kukkia sen vuoksi voidaan katsoa olevan tavallista suurempi merkitys, ei kaupungilla ollut mitään anotun erivapauden myöntämistä vastaan.

Sotainvaliidien Veljesliiton Helsingin piirin ja Helsingin Invaliidien Yhdistyksen anottua kertomusvuoden jäätelönmyyntipaikkojen vuokrien alentamista kaupunginhallitus päätti [1]) alentaa hakijoiden v:n 1953 jäätelönmyyntipaikkojen vuokran 9.81 milj. mk:ksi sekä myöntää kiinteistöjen pääluokan lukuun Erinäiset menot kuuluvista käyttövaroistaan vuokran palauttamista varten 2.943 milj. mk. Lisäksi kaupunginhallitus päätti, ettei em. päätöstä saanut panna täytäntöön ennen kuin kaupunginvaltuusto olisi myöntänyt oikeuden ylittää sanottua määrärahaa. Edelleen kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Helsingin Jäätelötehdas, Helsingin Jäätelötehdas Prima, Jäätelötehdas Suomen Eskimo, W. D. Lugas Oy. ja Pohjolan Jäätelö Oy. nimisille toiminimille, että kaupunginhallitus olisi valmis ottamaan harkittavakseen näiden vuokranalennusanomukset, mikäli yhtiöt kirjanpidollaan osoittaisivat, että jäätelönmyynti v. 1953 oli tuottanut tappiota.

Eräiden ulkoluotojen rauhoittaminen pesimäajaksi. Valtion luonnonsuojeluvalvojan esityksestä kaupunginhallitus päätti [2]) kehottaa kiinteistölautakuntaa käyttövarojaan käyttäen huolehtimaan siitä, että Notgrund ja Lågharu nimisille luodoille pystytettäisiin kieltotaulut, joiden mukaan maihin nousu on kielletty 20. 4. — 15. 8. välisenä aikana.

Kiinteistölautakunnan hoidossa olevat maatilat ja metsätalous

Kaupungin metsien jättäminen palovakuuttamatta. Kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa kiinteistölautakunnalle, ettei kaupungin omistamia vakuuttamatta olevia metsiä vakuuteta ja ettei voimassa olevia metsäpalovakuutuksia ole korotettava.

Maatalousosaston maatilojen kassat. Yleisjaosto päätti [4]) suostua kiinteistölautakunnan esitykseen, että kullakin maatalousosaston maatilalla saataisiin pitää oma kassa ao. työnjohtajan tai apulaistyönjohtajan vastuulla ja että osaston toimistossa saataisiin pitää oma keskuskassa toimentajan vastuulla sekä että maatilojen käteiskassojen enimmäismääräksi vahvistettaisiin 50 000 mk kassaa kohti ja keskuskassan ensimmäismääräksi 150 000 mk sekä osaston pankkitilin enimmäismääräksi 3 milj. mk.

Palkan maksaminen liittokokoukseen osallistumisen ajalta. Maataloustyöntekijä A. Laineelle päätettiin [5]) suorittaa normaalityötuntien mukaan laskettu tuntipalkka 28.—30. 6. väliseltä ajalta, jolloin hän oli osallistunut Suomen Kunnantyöntekijäin Liiton liittokokoukseen.

Bengtsårin tila. Kaupunginhallitus päätti [6]), että Bengtsårin tilan hallinto siirretään kiinteistölautakunnalle,

että maatalouden harjoittaminen kaupungin toimesta on tilalla lopetettava,

että tilan metsätalous on järjestettävä kiinteistölautakunnan esittämällä tavalla,

että kiinteistölautakunnan on Bengtsårin tilalle suunniteltava ja merkittävä maastoon viljelys- ja huvilatiloiksi sopivia palstoja ja arvioitava niiden myyntihinta sekä ryhdyttävä toimenpiteisiin tilan kokonaisuudessaan tai vaihtoehtoisesti palstojen erikseen tarjoamiseksi myytäväksi ja

että tilaa saadaan toistaiseksi käyttää leiri- ja kesänviettoalueena niissä puitteissa kuin se on mahdollista ilman uusia rakennuksia tai muita suuria kustannuksia.

Hirvihaaran tila. Kaupunginhallitus päätti [7]), että Hirvihaaran eräät viljelysalueet toistaiseksi jätetään kiinteistölautakunnan hallintoon kehotuksin vuokrata varsinaiset peltoalueet lähiseudun asukkaille lyhytaikaisilla vuokrasopimuksilla.

Hirvihaaran kartanon rakennusten Vakuutus Oy. Pohjolassa vakuutuskirjalla n:o 2169534 otettu 8.63 milj. mk:n vuosipalovakuutus päätettiin [8]) lopettaa 30. 9. lukien.

Kiinteistölautakunnan esitettyä eräiden Hirvihaaran kartanoon kuuluvien alueiden myymistä koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen [9]) muuttamista, kaupunginhallitus päätti [10]), ettei esitys antanut aihetta toimenpiteisiin. Samalla päätettiin kiinteistölautakuntaa kehottaa huolehtimaan siitä, että kauppaehtoihin otettaisiin ehto, jonka mukaan

---

[1]) Khs 14. 4. 1 077 §. — [2]) S:n 17. 6. 1 737 §. — [3]) S:n 14. 4. 1 074 §. — [4]) Khn jsto 13. 1. 5 039 §. — [5]) Khs 9. 9. 2 400 §. — [6]) S:n 18. 2. 513 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 815 §. — [8]) S:n 28. 10. 2 893 §. — [9]) Ks. s. 79. — [10]) Khs 14. 4. 1 078 §.

kunnalliskodin Hirvihaaran osasto saa osittain käyttää kartanon tallirakennusta ja perunakuoppaa kahden vuoden ajan.

Tomt 2 kv 9 -niminen tila. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [1]) 240 000 mk talousrakennuksen rakentamista varten Espoon kunnan Stor-Hoplaksin kylässä olevalle Tomt 2 kv 9 -nimiselle tilalle RN:o 2[457].

Karlsin tila. Kiinteistöviraston metsätalousosasto oikeutettiin [2]) joko itse purkamaan tai myymään hankittavien tarjousten perusteella purettavaksi ja paikalta pois kuljetettavaksi Karlsin tilan pihalla olevat vajarakennus, sauna ja pieni liiteri.

Liittyminen tarkastusmaitojaostoon. Kiinteistöviraston maatalousosasto oikeutettiin [3]) liittymään Kulutusmaidontuottajain liiton tarkastusmaitojaostoon.

Vahingonkorvaukset. Sen jälkeen kun eräs maatalousosaston palveluksessa oleva hakkuumies oli kaatanut puun Malmin Sähkölaitos Oy:n sähkölinjaa kohti siten, että puun latva oli katkaissut linjan, olivat mainittu sähkölaitos ja Oy. Strömberg Ab. anoneet määrätyn korvauksen suorittamista. Yleisjaosto päätti [4]) siihen nähden, ettei Oy. Malmin Sähkölaitoksen taholta ollut tehty mitään vahingon estämiseksi, myöntää kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 83 762 mk Oy. Strömberg Ab:n esittämän laskun kolmannen osan maksamiseksi sekä samalta tililtä 40 321 mk Oy. Malmin Sähkölaitoksen kupariromun 7 020 mk:n arvolla vähennetyn laskun maksamista varten.

Asemakaavakysymykset

Tapiolan alueen rakennussuunnitelman muutos. Kaupunginhallitus päätti [5]) puoltaa Tapiolan alueen rakennussuunnitelman muutosehdotuksen hyväksymistä sillä ehdolla, että suunnitelma ennen sen vahvistamista muutettaisiin niin, että kortteleihin n:o 22 ja 23 saadaan rakentaa korkeintaan 7-kerroksisia rakennuksia. Vielä kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa lääninhallitukselle, ettei sillä ollut huomauttamista Tapiolan rakennussuunnitelman muutosehdotukseen nähden.

Asemakaavanmuutokset. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehottaa asemakaavaosastoa kiireellisesti ryhtymään toimenpiteisiin Lauttasaaren uuden kansakoulun korttelissa n:o 31113 sijaitsevalle tontille n:o 2 rakennettavan siipirakennuksen pääpiirustusten edellyttämän asemakaavanmuutoksen aikaansaamiseksi.

28. kaupunginosan korttelin n:o 28036 asemakaavan ja tonttijaon muuttamista koskevan everstiluutnantti V. Alkion anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [8]), ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että kiinteistölautakuntaa kehotettaisiin ottamaan hakijan kanssa em. tontista tehtävään kauppakirjaan määräys, että hakijalla olisi oikeus käyttää kaupungin omistamalla maalla sijaitsevaa kaivoa ja mukavuuslaitosta toistaiseksi ja kauintaan siksi, kunnes vesijohto ja viemäri on rakennettu.

Kulosaaren sillan tuloteiden järjestämistä varten kaupunginhallitus päätti [9]) kehottaa kiinteistölautakuntaa kiireellisesti laadituttamaan mainitun alueen asemakaavaehdotuksen.

Katujen nimet. Kaupunginhallitus päätti [10]), että 20. kaupunginosassa olevan Länsisataman alueella olevista jäljempänä mainituista liikenneväylistä on käytettävä asemakaavaosaston piirustuksesta n:o 3707 selviäviä nimiä entisten nimien sijasta:

Entinen nimi	Uusi nimi
Drumsökatu — Drumsögatan	Rahtikatu — Fraktgatan
Melkönkatu — Melkögatan	Jätkäsaarenkatu — Busholmsgatan
Majakkakatu — Båkgatan	Majakkakatu — Fyrbåksgatan
Lastauttajankatu — Stuvaregatan	Ahtaajankatu — Stuvaregatan

Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin huolehtimaan em. liikenneväylien nimikilpien uusimisesta sekä kiinteistölautakuntaa asiaankuuluvista tavanmukaisista toimenpiteistä.

Finnservice Ltd Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [11]) antaa kiinteistölauta-

[1]) Khs 22. 4. 1 136 §. — [2]) Khn jsto 9. 6. 5 762 §. — [3]) Khs 5. 8. 2 038 §. — [4]) Khn jsto 22. 6. 5 830 §. — [5]) Khs 1. 4. 925 §. — [6]) S:n 30. 12. 3 537 §. — [7]) S:n 25. 11. 3 194 §. — [8]) S:n 21. 10. 2 849 §. — [9]) S:n 28. 4. 1 203 §, ks. myös ss. 249, 259. — [10]) Khs 23. 12. 3 464 §. — [11]) S:n 16. 12. 3 414 §.

kunnan tehtäväksi laadituttaa asemakaavan muutosehdotuksen, jonka mukaan Etelärantatien nimi muutettaisiin Etelärannaksi sekä ehdotuksen osoitenumeroinnin muuttamiseksi.

Kaupunginhallitus päätti [1]) täydentää v. 1953 tekemäänsä [2]) päätöstä Kantakaupungin katujen nimien muuttamisesta siten, että Panuntien nimeksi tulisi Sinikantie—Sinikkavägen sekä peruuttaa mainitun päätöksen mikäli se koski Taivallahdenrannan ja Humalistonkujan nimen muuttamista. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että nimien muuttamista koskeva ehdotus asetettaisiin julkisesti nähtäväksi ja esitettäisiin sen jälkeen kaupunginvaltuuston vahvistettavaksi.

Tali-Lassaksen alueen 33. kaupunginosan asemakaavaluonnoksen mukaisten kortteleiden n:o 33012—33016 välille suunniteltujen katujen nimiksi hyväksyttiin [3]) Kaupinmäentie—Krämarbackavägen ja Kaupinmäenkuja—Krämarbackagränd sekä vahvistettiin osoitenumerot asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3625 mukaisesti. Hyväksytyt nimet päätettiin viipymättä ottaa käytäntöön.

Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä Etelä-Kaarelan kadunnimistöön asemakaavaosaston laatimiin piirustuksiin n:o 3419—3421 merkityt muutokset ja lisäykset. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa kiinnittämään kadunnimikilvet paikoilleen sitä mukaa kuin tarve vaatisi ja kiinteistölautakuntaa ottamaan hyväksytyt nimet huomioon asemakaavaa laadittaessa sekä lähettämään kartat, joista katujen nimet käyvät selville, rakennusvirastolle, poliisilaitokselle, palolautakunnalle ja postikonttorille kuin myös huolehtimaan siitä, että kaupunginhallitukselle tehtäisiin tarvittaessa esitys osoitenumeroinnin vahvistamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä kiinteistölautakunnan esityksen Jollaksen alueen kadunnimistöksi asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3425 mukaisesti. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa kiinnittämään kadunnimikilvet paikoilleen sitä mukaa kuin tarve vaatisi sekä kiinteistölautakuntaa ottamaan hyväksytyt nimet huomioon asemakaavaa laadittaessa ja lähettämään kartat, joista katujen nimet käyvät selville ao. virastoille samoin kuin huolehtimaan siitä, että kaupunginhallitukselle tehtäisiin tarvittaessa esitys osoitenumeroinnin vahvistamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [6]) hyväksyä kiinteistölautakunnan ehdotuksen Mellunkylän ja Vartiokylän kadunnimistöksi. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa ja kiinteistölautakuntaa ryhtymään muihin asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Osoitenumerointien vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa seuraavien kortteleiden osoitenumeroinnit sekä kehottaa rakennusvirastoa ja kiinteistölautakuntaa ryhtymään tarvittaessa asian vaatimiin toimenpiteisiin: 15. kaupunginosan korttelin n:o 526 tontin n:o 2 osoitteeksi Tukholmankatu 6, 8 ja 10 [7]); 20. kaupunginosan kortteleiden n:o 787—789 sekä 791—794 osoitenumeroinnin asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3514 mukaisesti [8]); 21. kaupunginosassa olevan valtion eläinlääketieteellisen laitoksen osoitteeksi Hämeentie 57 [9]); Kumpulan sairaalan osoitteeksi Jyrängöntie 2 [10]); 23. kaupunginosan korttelin n:o 671 tonttien n:o 1 ja 2 osoitteeksi Hämeentie 155 ja 157 sekä tontin n:o 3 osoitteeksi Kaanaantie 4 [11]); 28. kaupunginosan korttelin n:o 28106 Yhdyskunnantien puoleisella sivulla olevien tonttien n:o 1, 11, 10, 9, 8 ja 7 osoitenumeroiksi samassa järjestyksessä n:ot 2, 4, 6, 8, 10 ja 12 [12]); 30. kaupunginosan korttelissa n:o 30014 olevalla tontilla Kadetintien ja Riihitien risteyksessä sijaitsevan rakennuksen osoitteeksi Kadetintie 12 [13]) sekä 44. kaupunginosan korttelissa n:o 44038 olevien tonttien n:o 5—8 osoitteeksi Mäntypaadenkuja 1, 3, 5 ja 7 [14]).

Katujen poikkileikkauksen vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti [15]) vahvistaa Mannerheimintien poikkileikkauksen Kuusitien ja Lapinmäentien välillä asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3566 mukaisesti, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti, että Mannerheimintien ja Kuusitien, Mannerheimintien ja Kiskontien sekä Mannerheimintien ja Lapinmäentien risteys on järjestettävä sanotun piirustuksen mukaisesti.

Nurmijärventien ja Matkamiehentien poikkileikkaus päätettiin vahvistaa [16]) Lapinmäentien ja rautatien alikulkusillan välillä rakennusviraston piirustuksen n:o 7977 mukai-

[1]) Khs 4. 3. 665 §. — [2]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 196. — [3]) Khs 30. 9. 2 610 §. — [4]) S:n 28. 1. 296 §. — [5]) S:n 28. 1. 295 §. — [6]) S:n 11. 2. 465 §. — [7]) Khs 25. 11. 3 205 §. — [8]) S:n 28. 1. 276 §. — [9]) S:n 24. 3. 860 §. — [10]) S:n 26. 5. 1 469 §. — [11]) S:n 5. 8. 2 041 §. — [12]) S:n 9. 12. 3 324 §. — [13]) S:n 11. 11. 3 063 §. — [14]) S:n 1. 4. 922 §. — [15]) S:n 28. 4. 1 197 §. — [16]) S:n 11. 11. 3 068 §.

sesti, kuitenkin niin, että Kylänevantien risteyksen eteläpuolelle suunnitellun linja-autopysäkin kohdalle pysäkin ja polkupyörätien väliin rakennetaan ½ m:n levyinen kivetty välikaista katua vastaavasti leventämällä.

Korkeussuhteiden vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kiinteistölautakunnan ehdottamat seuraavien kortteleiden ja tonttien korkeussuhteet ja niiden muutokset: 2. kaupunginosan kortteleiden n:o 39a, 39b ja 39c piirustuksen n:o 3511 mukaisesti [1]); 8. kaupunginosan korttelin n:o 138 piirustuksen n:o 3539 mukaisesti [2]); 10. kaupunginosan korttelin n:o 297 piirustuksen n:o 3552 mukaisesti [3]); 13. kaupunginosan korttelin n:o 411 piirustuksen n:o 3622 mukaisesti [4]); 16. kaupunginosan kortteleiden n:o 726, 727 ja 728 piirustusten n:o 3497, 3498 ja 3499 mukaisesti [5]); 23. kaupunginosan korttelin n:o 917 piirustuksen n:o 3621 ja korttelin n:o 685 piirustuksen n:o 3484 mukaisesti [6]); 24. kaupunginosan korttelin n:o 953 piirustuksen n:o 3601 mukaisesti ja 25. kaupunginosan korttelin n:o 872 piirustuksen n:o 3602 mukaisesti [7]); 29. kaupunginosan kortteleiden n:o 29121, 29122, 29127 ja 29133 piirustusten n:o 3582—3585, kortteleiden n:o 29117, 29125 ja 29130 piirustusten n:o 3568—3570, kortteleiden n:o 29116, 29118 ja 29119 piirustusten n:o 3540—3542 sekä kortteleiden n:o 29120, 29123, 29126, 29131 ja 29134 piirustusten n:o 3553—3557 mukaisesti [8]); 31. kaupunginosan kortteleiden n:o 31067, 31084, 31086 ja 31096 piirustusten n:o 3573—3575 ja 3577, korttelin n:o 31090 piirustuksen n:o 3576/A, kortteleiden 31024, 31025, 31027 ja 31029 piirustusten n:o 3636—3639, kortteleiden n:o 31010, 31020, 31033 ja 31054 piirustusten n:o 3663—3666, kortteleiden n:o 31035, 31036, 31044, 31046, 31047, 31053 ja 31055 piirustusten n:o 3653—3659, kortteleiden n:o 31031, 31041, 31045, 31048—31051 ja 31058 piirustusten n:o 3678—3685 sekä korttelin n:o 31135 piirustuksen n:o 3620 mukaisesti [9]); 46. kaupunginosan tehdaskorttelin n:o 19 piirustuksen n:o 3567 mukaisesti [10]) ja 81. kaupunginosan kortteleiden n:o 117 ja 120 piirustusten n:o 3500 ja 3501 mukaisesti [11]).

Maanmittaustoimitukset

Määräalan kauppoja koskevat toimenpiteet. Kaupunginhallitus päätti [12]), että myöskin pieniä määräaloja kaupungille ostettaessa alueet erotetaan ja huudatetaan, mutta että sellaisen määräalan, jonka kauppahinta on korkeintaan 10 000 mk, erottamisoikeuden vakuudeksi ei oteta kiinnitystä eikä myöskään uuden tilan osalta kuoleteta kantatilaa mahdollisesti rasittavia kiinnityksiä.

Maanhankintalain perusteella myytyjen määräalojen lohkomiskustannusten suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) kehottaa kiinteistölautakuntaa suorittamaan otsikossa mainitut palkkiot ylityökorvauksina tarvittaessa ylittäen kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvia määrärahoja Viranhaltijain sunnuntai- ja ylityö- sekä päivystyskorvaukset.

Vartiokylässä olevien kaupungin omistamien tilojen yhdistäminen. Kaupunginhallitus päätti [14]) antaa asiamiesosaston tehtäväksi pyytää maanmittaushallitukselta, että kiinteistölautakunnan esityksessä mainitut Vartiokylässä sijaitsevat tilat yhdistettäisiin yhdeksi Vartio nimiseksi tilaksi.

Herttoniemen kortteliin n:o 43057 suunnitellun tontin n:o 4 jakaminen. Kaupunginhallitus päätti [15]) ilmoittaa Is-Te Oy:lle, että kaupunginhallitus, mikäli osaa Herttoniemen teollisuusaluetta koskeva asemakaava vahvistetaan asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3502 mukaisesti, tulee anomuksesta esittämään kaupunginvaltuustolle, että kortteliin n:o 43057 suunniteltu tontti n:o 4 jaetaan kahdeksi tontiksi siten, että pohjoisempi tontti tulee pinta-alaltaan olemaan n. 3 500 m².

Eräiden Konalan kylän tilojen lohkominen. Kaupunginhallitus päätti [16]) hyväksyä lopullisen asemakaavan pohjaksi piirustuksen n:o 3588 ja puoltaa po. tilojen lohkomista sen mukaisesti sekä lisäksi sillä ehdolla, että piirustuksen mukaiset katualueet jäävät myyntiyhtiön omistukseen yhtenä tilana.

Suomenlinnan linnoituspiirin rajan muutosesitys. Kalastuksen ja metsästyksen järjestelyä [17]) koskevan asian yhteydessä kaupunginhallitus päätti [18]) mm. esittää puolustusmi-

---

[1]) Khs 25. 2. 580 §. — [2]) S:n 24. 3. 863 §. — [3]) S:n 28. 4. 1 196 §. — [4]) S:n 16. 9. 2 467 §. — [5]) S:n 8. 4. 1 014 §. — [6]) S:n 14. 10. 2 782 §, 30. 12. 3 543 §. — [7]) S:n 5. 8. 2 037 §. — [8]) S:n 24. 3. 864 §, 6. 5. 1 238 §, 26. 5. 1 468 §, 17. 6. 1 731 §. — [9]) S:n 10. 6. 1 671 §, 12. 8. 2 143 §, 16. 9. 2 467 §, 28. 10. 2 916 §, 18. 11. 3 118 §, 25. 11. 3 204 §, 23. 12. 3 466 §. — [10]) S:n 10. 6. 1 671 §. — [11]) S:n 28. 1. 277 §. — [12]) S:n 25. 2. 582 §. — [13]) S:n 18. 3. 788 §. — [14]) S:n 7. 10. 2 679 §. — [15]) S:n 18. 3. 790 §. — [16]) S:n 17. 6. 1 736 §. — [17]) Ks. s. 187. — [18]) Khs 22. 6. 1 800 §.

nisteriölle, että Suomenlinnan linnoituspiiristä 25. 1. 1929 annettua asetusta muutettaisiin siten, että linnoituspiiriin jäisivät ainoastaan Vallisaaren, Katajaluodon, Melkin ja Rysäkarin ympärillä olevat vedet entisten säännösten laajuisina;

pyytää Uudenmaan läänin maanmittauskonttorilta:

a) että suoritettaisiin maanmittaustoimitus, jolla käytäisiin Töölön ja Lauttasaaren kylien rantamatalan rajat aavaa merta vastaan ja

b) että suoritettaisiin vesialueen jakotoimituksia, joilla aikaisemmin muodostetut rauhoituspiirit poistettaisiin.

Puolustusministeriö oli sittemmin hylännyt [1]) mainitun rajan muuttamista koskevan esityksen, koska puolustuslaitoksen sotilaallisista syistä täytyy voida säilyttää valvonta koko sillä alueella, joka kuuluu linnoituspiiriin.

Edustajan määrääminen kaupunkia koskeviin maanmittaustoimituksiin. Yleisjaosto päätti [2]) valtuuttaa vt. kaupungingeodeetin L. Kärkkäisen ja vt. apulaiskaupungingeodeetin A. O. Aarnion kummankin erikseen tai heidän jommankumman määräämänsä edustamaan kaupunkia vv:n 1954—1955 aikana Helsingissä suoritettavissa ja muissa kaupunkia koskevissa maanmittaustoimituksissa.

Helsingin maalaiskunnan Nordsjön kylän rakennussuunnitelman mittauskustannukset. Uudenmaan läänin lähetteen johdosta, joka koski em. rakennussuunnitelman mittauskustannuksia kaupunginhallitus päätti [3]) antaa lääninhallitukselle kiinteistölautakunnan esityksen mukaisen lausunnon, jossa esitettiin, että kaupungin tulisi osallistua mainittuihin kustannuksiin ainoastaan kaupungin omistamien alueiden osalta, joiden pinta-ala on n. 106 ha. Ehdoksi olisi tällöin asetettava, että mittaukset on suoritettava siten, että maanmittaushallitus voi asemakaavamittauksista annetun [4]) asetuksen 45 §:n mukaisesti hyväksyä ne. Kun kiinteistöviraston kaupunkimittausosasto voi suorittaa mahdollisesti tarvittavat paalutukset, jotka asemakaavalain [5]) 59 §:n 6 momentin mukaan kuuluvat rakennussuunnitelman laatimiseen, olisi ehdoksi lisäksi asetettava, ettei kaupunki suorita paalutuskustannuksia.

Ruskeasuon vuokra-alueiden lunastusasiain käsittely. Turun maanjako-oikeuden jäsenille maksettavat palkkiot Ruskeasuon vuokra-alueiden lunastusasian käsittelyä varten pidetystä kokouksesta päätettiin [6]) suorittaa kiinteistölautakunnan käyttövaroista.

Rajankäyntiä koskeva valitus. Yleisjaosto päätti [7]) valtuuttaa diplomi-insinööri K. Korhosen edustamaan kaupunkia Turun maanjako-oikeuden kokouksessa 10. 6., joka koski L. ja K. Bäcksbackan valitusta rajankäynnistä.

Asuntorakennustoiminta

Asuntotuotantokomitea. Kaupunginhallitus päätti [8]), että asuntotuotantokomitean kuluissa ei oteta huomioon rahatoimiston komitean hyväksi suorittaman työn arvoa.

Rouva L. Räty päätettiin [9]) palkata viransijaiseksi neljän kuukauden ajaksi 18. 2. lukien 18 000 mk:n kuukausipalkalla. Sittemmin päätettiin [10]) hänen tilalleen palkata pikakirjoittajaksi rouva H. Hyvärinen 30 000 mk:n kuukausipalkalla. Vielä päätettiin [11]) toimistoon palkata ylioppilas U. Tuurala 15. 3. lukien, kuukausipalkka 35 000 mk.

Asuntotuotantokomitea oikeutettiin [12]) suorittamaan 1. 11. lukien jälempänä mainituille toimihenkilöilleen seuraavan suuruiset kuukausipalkkiot: merkonomi V. Seitzille 42 000 mk, sosionomi K. Pehulle 42 000 mk, herra U. Tuuralalle 38 500 mk, rakennusmestareille J. Johansonille ja E. Lindbäckille 60 000 mk, toimistoapulaiselle H. Partaselle 27 000 mk ja lähetti A. Siltalalle 15 000 mk.

Kaupungin alueelle rakennettavien Arava-talojen rakennusaikaista valvontaa varten palkatulle tarkastajalle, rakennusmestari J. Taipaleelle päätettiin [13]) toistaiseksi ja kauintaan v:n 1955 loppuun suorittaa 60 000 mk:n kuukausipalkkio ao. määrärahoista.

Asuntotuotantotoimikunnan tarkastaja A. Greis päätettiin [14]) nimetä selvitysmieheksi erottamaan rakennustoimisto P. Svedlin Oy:n konkurssipesän riitaiset laskut riidatto-

[1]) Khs 14. 10. 2 785 §. — [2]) Khn jsto 13. 1. 5 052 §, 15. 12. 6 661 §. — [3]) Khs 18. 3. 789 §. — [4]) Ks. v:n 1935 kunn. as. kok. s. 31. — [5]) Ks. Suomen as. kok. 1931 s. 145. — [6]) Khn jsto 24. 2. 5 253 §. — [7]) S:n 9. 6. 5 761 §. — [8]) Khs 26. 8. 2 293 §. — [9]) Khn jsto 17. 2. 5 216 §. — [10]) S:n 24. 3. 5 379 §. — [11]) S:n 10. 3. 5 315 §. — [12]) S:n 3. 11. 6 444 §. — [13]) S:n 20. 1. 5 084 §, 29. 12. 6 734 §. — [14]) S:n 28. 4. 5 533 §.

mista. Lausunnosta ja selvityksestä aiheutunut lasku 32 500 mk päätettiin [1]) suorittaa kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Asuntotuotantokomitean vv:n 1949—1953 tilien selvittelyä koskevan rahatoimiston kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti [2]):

1) myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Muut sijoitukset kuuluvista käyttövaroistaan »Asuntorakennustoiminnan tukeminen» Asunto-oy. Oulunkylän Rivitalot -nimiselle yhtiölle 1.6 milj. mk:n lainan kiinnitysoikeudella aravalainan jälkeen kaupunginvaltuuston 20. 5. ja 15. 6. 1953 määräämin [3]) ehdoin,

2) muuttaa 25. 6. 1953 tekemänsä päätöksen [4]) 2) kohtaa siten, että v:n 1953 vastaavalta tililtä myönnettäisiin asuntotuotantokomitean käytettäväksi 1 604 617 130 mk eikä 1 686 344 130 mk,

3) myöntää kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan Täyskunnallisia vuokrataloryhmiä varten merkitystä määrärahasta 4 milj. mk kortteliin n:o 857 rakennetun vuokrataloryhmän eli ns. Käärmetalon rakennuskustannusten peittämiseen ja 71 milj. mk Herttoniemen kortteliin n:o 101 rakennetun vuokrataloryhmän eli ns. Karhulinnan rakennuskustannusten peittämiseen,

4) kehottaa asuntotuotantokomiteaa muuttamaan edellisessä kohdassa mainittujen rakennusryhmien lopullisten rakennuskustannusten peittämiseen myönnettäviä määrärahoja koskevia päätöksiä siten, että ns. Käärmetaloa varten myönnetään 4 milj. mk ja ns. Karhulinnaa varten 71 milj. mk vähemmän kuin komitea on tarkoitusta varten myöntänyt, sekä

5) ilmoittaa rahatoimistolle, että Käärmetalon ja Karhulinnan rakennusaikaiselle luotolle on maksettava asuntotuotantokomitean laskema 4 ½ %:n korko ja ettei asuntotuotantokomitean käytettäväksi kaupunginhallituksen 31. 1. 1952 tekemällä päätöksellä [5]) myönnettyä 1 miljardin markan suuruista rakennusaikaista luottoa ole vähennettävä Kisakylän menojen ylityksellä.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa asuntotuotantokomiteaa laadituttamaan tarvittavan velkakirjan.

Yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta myönnettäviä lainoja koskeva velkakirjakaavake. Kaupunginhallitus päätti [6]) hyväksyä yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta annettavia lainoja koskevan velkakirjan kaavakeehdotuksen.

Eri vuosien rakennusohjelmien rahoitus. Kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan asuntorakennustoiminnan tukemiseen merkitystä määrärahasta asuntotuotantokomitean käytettäväksi 39 723 700 mk v:n 1952 rakennusohjelmaan kuuluneiden Asunto-oy. Vesakon, Asunto-oy. Mäyränlinnan ja Asunto-oy. Mäyränkallion rakennusyritysten rahoituksen järjestämiseen kaupunginvaltuuston vahvistamien lainoitusperiaatteiden mukaisesti.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä asuntotuotantokomitean esityksen vv. 1954—1955 rakennusohjelmista sekä kehottaa komiteaa ryhtymään toimenpiteisiin niiden toteuttamiseksi sitä mukaa ja siinä laajuudessa kuin tarkoitukseen myönnetään määrärahoja.

Arava-osakehuoneistojen jako ja -osakkeiden etuosto-oikeus. Arava oli asettanut toimikunnan käsittelemään arava-osakehuoneistojen jakelua ja -osakkeiden etuosto-oikeutta ja pyytänyt kaupunginhallitusta antamaan lausuntonsa mainitun toimikunnan asiaa koskevasta mietinnöstä. Kaupunginhallitus päätti [9]) antaa asiasta lausunnon, missä suhtauduttiin kielteisesti toimikunnan ehdottamaan määräävään, ohjaavaan tai valvovaan menettelyyn nähden. Sittemmin merkittiin [10]) tiedoksi Aravan osakehuoneistojen jakamista koskeva kiertokirje, jossa Arava ilmoitti jättävänsä osakehuoneistojen säännöstelyn sillä kertaa toteuttamatta, kuitenkin sillä varauksella, että jos ao. kunta, jonka alueelle rakennettavia asunto-osakeyhtiötaloja varten Arava on kertomusvuonna tehnyt asuntolainavarauspäätöksensä, katsoo paikkakunnalla mahdollisesti esiintyvien epäkohtien olevan sen laatuisia, että olisi perusteltua aihetta sanotun jakelumenettelyn toimeenpanemiseen, Arava voisi, jos se katsoisi siihen olevan syytä, antaa siihen valtuutuksensa.

[1]) Khn jsto 23. 10. 6 400 §. — [2]) Khs 28. 1. 301 §. — [3]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 67 ja 68. — [4]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 123. — [5]) Ks. v:n 1952 kert. I osaa. — [6]) Khs 16. 9. 2 473 §, ks. v:n 1955 kunn. as. kok. — [7]) Khs 25. 2. 589 §. — [8]) S:n 18. 2. 534 §, 7. 10. 2 683 §. — [9]) S:n 28. 1. 300 §, 11. 2. 466 §. — [10]) S:n 18. 3. 787 §.

Asuntojenjako-ohjeiden täydentäminen. Kaupunginhallitus päätti [1]) täydentää v. 1953 vahvistamiaan [2]) asuntojenjako-ohjeita siten, että asuntojenjakotoimikunnalla on oikeus erittäin pakottavissa häätö- ja niihin verrattavissa tapauksissa antaa asunto sellaisellekin asunnontarvitsijalle, joka ei määräajassa ole hakenut asuntoa.

Asuntotuotantokomitean rakennuttamien rakennusten huoneistojen osoittaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) 1) asettaa toimikunnan huolehtimaan jäljempänä mainittujen asuntojen osoittamisesta sekä valita siihen puheenjohtajaksi johtaja K. Virvan ynnä jäseniksi varatuomari N. Furuhjelmin, huoneenvuokralautakuntien toiminnanjohtajan P. Kallan, huoneenvuokralautakunnan jäsenen L. Taskisen ja isännöitsijä A. Vallan sekä kehottaa toimikuntaa ottamaan sihteerikseen kiinteistöviraston talo-osaston asuntoasiain sihteerin;

2) kehottaa edellisessä kohdassa mainittua toimikuntaa ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin Kiinteistö-oy. Ohjaajantie 11—13, Kiinteistö-oy. Maunulan Kirkkomäki 2—4, Kiinteistö -oy. Roihuvuorentie 10—16, Kiinteistö-oy. Tolarintie 3—11 ja Kiinteistö-oy. Rajametsäntie 22—24 nimisten yhtiöiden rakennuksiin tulevien asuntojen osoittamisen valmistelemiseksi ja siinä mielessä laatimaan tarvittavat hakemuskaavakkeet sekä kiertokirjeet kaupungin laitoksille ynnä kuulutuksella ja kiertokirjeellä ilmoittamaan, että asunnontarvitsijat voivat määräajan kuluessa hakea huoneistoja, niin myös vastaanottamaan ja alustavasti lajittelemaan hakemukset;

3) kehottaa asuntotuotantokomiteaa antamaan 2) kohdassa mainitulle toimikunnalle kaikkea toimikunnan tarvitsemaa apua;

4) että yleisenä periaatteena asuntoja osoitettaessa on pidettävä asunnonhakijoiden asunnontarpeen kiireellisyyttä ja välttämättömyyttä sekä hakijan maksukykyä, jolloin kuitenkin on kiinnitettävä huomiota siihen, ettei perheelliselle osoiteta liian pientä asuntoa;

5) että, mikäli kysymyksessä ei ole kaupungin ja sellaisten yhtiöiden ja yhteisöjen palkannauttija, joissa kaupungilla on huomattava osuus, tahi sellainen puolustuslaitoksen upseerin viran tai aliupseerin toimen haltija, joka virkansa tai toimensa vuoksi puolustuslaitosasetuksen mukaan on ilman omaa hakemusta siirretty vakinaisesti Helsingin varuskuntaan ja jolle pääesikunnan komento-osasto on antanut todistuksen siirron laadusta ja vakinaisuudesta, asunnonsaannin ehtona on, että hakija on asunut Helsingissä jatkuvasti 1. 1. 1948 alkaen ja

6) että asunnonjakotoimikunnalla on oikeus erittäin pakottavissa häätö- ja niihin verrattavissa tapauksissa antaa asunto sellaisellekin asunnontarvitsijalle, joka ei määräajassa ole hakenut asuntoa.

Asuntorakennustoimintaan liittyviä esityksiä. Yleisjaosto teki [4]) kertomusvuonna joukon esityksiä ja päätöksiä, jotka koskivat mm. lainojen korottamista, irtisanomista, pidentämistä, siirtämistä, peruuttamista ja irtisanomisen peruuttamista, kiinnitysjärjestyksen muuttamista sekä eräiden asunto-osakeyhtiöiden osakkeiden maksamattoman kauppahinnan siirtämistä uudelle ostajalle, eräiden osakehuoneistojen myyntisopimuksien purkamista ja huoneistojen uudelleen myymistä, huoneistojen vaihtamista sekä erään huoneistoa koskevan kaupan peruuttamista, koska omistaja jo ennestään omisti aravahuoneiston.

Asuntojen hankkiminen purettavien talojen asukkaille. Kaupunginhallitus päätti [5]) esittää sosiaaliministeriölle, että Maunulan Pienasunnot Oy:n omistamat rakennukset sekä ns. puistotalot ja Keijontien parakit vapautettaisiin asunnonvälitystä koskevasta säännöstelystä.

Asuntojenjakotoimikunnan tehtäväksi [6]) annettiin mahdollisuuksien mukaan järjestää sopivat asunnot tonteilla n:o 85 ja 89 Hämeentien varrella olevissa rakennuksissa

---

[1]) Khs 28. 1. 298 §. — [2]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 194. — [3]) Khs 14. 10. 2 786 §. — [4]) Khn jsto 7. 1. 5 012, 5 013 §, 13. 1. 5 055 §, 20. 1. 5 087 §, 27. 1. 5 117, 5 118 §, 3. 2. 5 139 §, 24. 2. 5 234, 5 256, 5 257 §, 5. 3. 5 296, 5 297, 5 298 §, 10. 3. 5 316 §, 17. 3. 5 350, 5 351 §, 7. 4. 5 437, 5 438 §, 28. 4. 5 536, 5 540, 5 541 §, 5. 5. 5 592 §, 12. 5. 5 627 §, 19. 5. 5 659 §, 26. 6. 5 687 §, 7. 7. 5 875, 5876, 5 894 §, 15. 7. 5 929 §, 28. 7. 5 981 §, 18. 8. 6 060 §, 3. 9. 6 101 §, 15. 9. 6 166, 6 167, 6 168 §, 22. 9. 6 202, 6 203 §, 29. 9. 6 235 §, 13. 10. 6 312, 6 313 §, 20. 10. 6 366 §, 23. 10. 6 403, 6 404, 6 405, 6 406, 6 407, 6 408 §, 3. 11. 6 437, 6 441, 6 442, 6 443 §, 10. 11. 6 482, 6 483, 6 485 §, 15. 12. 6 662 §, 22. 12. 6 698 §, 29. 12. 6 738, 6 739, 6 740 §. — [5]) Khs 21. 10. 2 842 §. — [6]) S:n 21. 10. 2 844 §.

asuville vuokralaisille sekä kehottaa kiinteistölautakuntaa aikanaan ilmoittamaan toimikunnalle, ryhdytäänkö ja milloin rakennusyritystä toteuttamaan.

Edelleen kehotetiin [1]) asuntojenjakotoimikuntaa, mikäli Ruoholahdenkatu 18:aan perustettaisiin lastentarha, varaamaan sopivat vuokra-asunnot niille lastentarhan tieltä väistymään joutuville asukkaille, joille Kiinteistö-oy. Taimi oli sitoutunut varaamaan asunnon ko. uudisrakennuksessa.

Vielä kehotettiin [2]) toimikuntaa osoittamaan vanhemmalle oikeusneuvosmiehelle O. Bremerille kolmen huoneen ja keittiön vuokrahuoneisto.

Ulkopuolisen henkilön hyväksyminen osakkaaksi kaupungin eräiden viranhaltijain perustamaan asunto-osakeyhtiöön. Varatuomari E. Kiiras oli anonut, että hänet hyväksyttäisiin eräiden kaupungin viranhaltijain perustaman Asunto-osakeyhtiö Kiskontie 14—16:n osakkaaksi, vaikka hän ei ollutkaan kaupungin palveluksessa. Kun anoja aikaisemmin oli ollut kaupungin palveluksessa yli neljä vuotta ja sillä hetkellä toimi Aravan palveluksessa kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa Asunto-osakeyhtiö Kiskontie 14—16 -nimisen yhtiön perustajille, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että em. henkilö hyväksyttäisiin yhtiön osakkaaksi.

Kiinteistö-oy. Ohjaajantie 11—13:n *saniteettiteknillisten* töiden suunnittelua ja Kiinteistö-oy. Maunulan Kirkkomäki 2—4 -nimisen yhtiön talon *konstruktiotehtäviä* koskevat asuntotuotantokomitean alistetut [4]) päätökset hyväksyttiin [5]) täytäntöönpantaviksi.

Merkittiin [6]) tiedoksi *asuntotuotannon verohuojennuslain* täytäntöönpanopäätöksen selventämistä koskeva Kaupunkiliiton kiertokirje.

Taloja, huoneistoja ym. koskevat kysymykset

Ruskeasuon vuokra-alueen eräiden rakennusten vastaanottaminen. Kiinteistölautakunta oikeuettiin [7]) 1. 1. 1956 vastaanottamaan Oy. Sanitol Ab:lta Ruskeasuon vuokra-alueella n:o 6 olevat kaksi asuinrakennusta talousrakennuksineen korvauksetta ja rasituksista vapaina sillä ehdolla, että kaupunki sen jälkeen huolehtii rakennusten aiheuttamista tontin puhtaanapito- ym. kuluista sekä että yhtiö entiseen tapaan saa toimia tehdasrakennuksessa vuokrakauden loppuun ja siinä mielessä käyttää myös välttämätöntä osaa pihamaasta.

Herttoniemen huvila-alueen n:o 40a vuokraoikeuden ja alueella olevien rakennusten lunastaminen. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [8]) lunastamaan vuokraoikeus Herttoniemen huvila-alueeseen n:o 40 alueella olevine rakennuksineen 550 000 mk:n korvauksesta ja purkauttamaan alueella sijaitsevat Hiihtomäentien katurakennustöiden esteenä olevat rakennukset. Korvauksen suorittamista varten tarvittava summa myönnettiin kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Samalla kehotettiin lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin asunnon hankkimiseksi lunastettavassa asuinrakennuksessa asuvalle kaksihenkiselle perheelle.

Herttoniemen huvila-alueella n:o 85 olevien rakennusten ostaminen. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9]) 2.13 milj. mk Herttoniemen huvila-alueella n:o 85 olevien rakennusten ostamiseksi.

Haagan koiratarhan alueella olevien rakennusten ostaminen. Em. määrärahoista myönnettiin [10]) vielä 600 000 mk Haagan koiratarhan alueella olevien rakennusten ostamiseksi vahtimestari A. Äyräväiseltä.

Virastoja varten vuokrattujen huoneistojen hallinnon uudelleen järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti [11]), että kiinteistöviraston on v:n 1955 alusta huolehdittava kaikkien kaupungin virastoille ja laitoksille vuokrattujen huoneistojen hallinnosta ja hoidosta sekä suoritettava sanottujen huoneistojen vuokrat ja veloitettava ao. virastoa tai laitosta.

Eräiden huoneistojen hallinnon siirtäminen kiinteistölautakunnalle. Kaupunginhallitus päätti [12]) siirtää Pitäjänmäen vanhan koulutalon, os. Konalantie 17, hallinnon kiinteistölautakunnalle.

Samaten kaupunginhallitus päätti [13]) peruuttaen aikaisemman päätöksensä [14]), että uuden valmistavan poikien ammattikoulun, Sturenakatu 18, alle rakennetun autohallin hal-

[1]) Khs 4. 2. 346 §. — [2]) S:n 25. 2. 592 §. — [3]) S:n 25. 11. 3 197 §. — [4]) S:n 28. 4. 1 166 §. — [5]) S:n 26. 5. 1 470 §. — [6]) S:n 18. 3. 787 §, 22. 6. 1 754 §. — [7]) S:n 4. 3. 662 §. — [8]) S:n 15. 7. 1 948 §. — [9]) S:n 29. 7. 2 006 §. — [10]) S:n 24. 3. 866 §. — [11]) S:n 7. 10. 2 681 §. — [12]) S:n 28. 10. 2 914 §. — [13]) S:n 9. 12. 3 307 §. — [14]) Ks. v:n 1953 kert. I osan s. 201.

linto luovutetaan kiinteistölautakunnalle. Samalla kaupunginhallitus päätti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa rakennusviraston kohdalle menoina ja kiinteistöviraston kohdalle tuloina 6 528 600 mk po. autotallin tilitysvuokrana. Lisäksi kaupunginhallitus päätti oikeuttaa rakennusviraston suorittamaan autotallin lämmityskustannukset kertomusvuodelta ko. koulun rakennusmäärärahoista.

Huonetilojen rakentaminen Stadionin eteläkaarteeseen kaupungin virastojen tarpeita varten. Kaupunginhallitus päätti [1]) ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa 100 milj. mk:n määrärahan lainan myöntämistä varten Stadion-säätiölle huonetilojen rakentamista varten Stadionin etelä-kaarteeseen kaupungin virastojen tarpeita varten. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 1 milj. mk Stadionille suunniteltujen lisähuonetilojen rakentamista tutkimaan ja harkitsemaan asetetun toimikunnan käytettäväksi yksityiskohtaisten suunnitelmien, kustannusarvioiden ja piirustusten laatimista varten. Edelleen kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä mainitut rakennettavat huonetilat suunniteltavaksi verotusvalmisteluviraston tarpeita varten,

hyväksyä kaupungin ja Suomen Kaupunkiliiton välillä v. 1952 tehdyn huoneenvuokrasopimuksen irtisanottavaksi siten, että vuokrakausi päättyisi 1. 10. 1955 ja

ilmoittaa Stadion-säätiölle, että kysymys huonetilojen rakentamisesta Stadionin pohjoiskaarteen alle ei toistaiseksi antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Eri lautakuntien huoneistotarpeet Haagassa ja Maunulassa. Kaupunginhallitus päätti [3])

1) lähettää jäljennöksen asuntotuotantokomitean lausunnosta tiedoksi nuorisotyölautakunnalle, lastensuojelulautakunnalle, sairaalalautakunnalle, teollisuuslaitosten lautakunnalle ja yleisten töiden lautakunnalle,

2) kehottaa teollisuuslaitosten lautakuntaa, mikäli se katsoo siihen syytä olevan, tekemään kaupunginhallitukselle lopullisen ehdotuksen asuntojen varaamisesta,

3) lähettää jäljennöksen ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan lausunnosta suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle ja yleisten töiden lautakunnalle kehotuksin uusia kansakouluja suunnitellessaan harkita lausunnossa esitettyjä näkökohtia,

4) lähettää jäljennöksen yleisten töiden lautakunnan lausunnosta kiinteistölautakunnalle mahdollisia toimenpiteitä varten ja

5) lähettää jäljennöksen Helsinki—Huopalahden kaupunginvoudin lausunnosta kiinteistölautakunnalle kehotuksin yhteistoiminnassa kaupunginvoudin kanssa ryhtyä toimenpiteisiin lausunnossa mainitun huoneen hankkimiseksi.

Oy. Raisiontien Lämpö Ab:n lämpökustannukset. Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [4]) Oy. Raisiontien Lämpö Ab:lle 1 413 124 mk lämpökustannusten vastikkeen lisäyksenä vv. 1950—1953.

Kaupungin talojen korjaukset. Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 914 787 mk:n lisämääräraha talossa Läntinen Kaivopuisto 2 suoritettujen korjaus- ja muutostöiden maksamista varten [5]); 500 000 mk Lasipalatsissa sijaitsevan Seximo Oy:llä vuokralla olleen huoneiston väliseinärakenteiden lunastamista varten [6]) sekä 250 000 mk Lasipalatsin entisten keittiötilojen kunnostamiseksi n. 50 henkilön tilapäistä majoittamista varten [7]); 1.6 milj. mk Laajalahdentien talon n:o 10 julkisivun korjaamista varten [8]); 2 723 819 mk Postisäästöpankilta talosta Unioninkatu 20 vuokrattavien huonetilojen rakentamisesta kaupungin virastotarpeisiin soveltuviksi aiheutuvien kustannusten korvaamiseksi vuokranantajalle [9]); 540 000 mk Pengerkatu 5:ssä suoritettavia korjaus- ja muutostöitä varten [10]); 300 000 mk Neitsytpolku 5:ssä olevan talon perusmuurin naapuritontille ulottuvien kivien katkaisemista varten [11]); 100 000 mk Helenankatu 2:ssa olevan huoneiston kunnostamista varten painatus- ja hankintatoimiston korjaamon tarpeisiin soveltuvaksi [12]); 300 000 mk talon Lönnrotinkatu 12 tarjoilujohdon uusimista varten [13]); 350 000 mk Kasarmikatu 44:stä rakennusviraston käyttöön vuokratun huoneiston korjauksia varten [14]); 140 000 mk talon Vaasankatu 17 virranmuutostöiden suorittamista varten [15]); 311 000 mk eräiden sähköjännitteiden korotusten suorittamista varten [16]); 1.1 milj. mk Kaupunginkellarissa suoritettavia korjauksia varten [17]); 34 535 mk eräiden Haagassa sijaitsevien kiinteistöjen sähköjännitteiden korottamista

---

[1]) Khs 1. 10. 2 619 §. — [2]) S:n 7. 10. 2 647 §. — [3]) S:n 18. 2. 538 §. — [4]) S:n 25. 2. 594 §. — [5]) S:n 18. 2. 527 §. — [6]) S:n 18. 2. 539 §. — [7]) Khn jsto 8. 12. 6 629 §. — [8]) Khs 20. 5. 1 386 §. — [9]) S:n 22. 4. 1 139 §. — [10]) S:n 16. 12. 3 419 §. — [11]) S:n 9. 12. 3 333 §. — [12]) S:n 30. 12. 3 544 §. — [13]) S:n 11. 11. 3 062 §. — [14]) S:n 25. 11. 3 199 §. — [15]) S:n 19. 8. 2 225 §. — [16]) S:n 10. 6. 1 675 §. — [17]) S:n 3. 6. 1 507 §.

varten [1]); 720 000 mk Käärmetalon saunalaitoksen muutos- ja korjaustöitä varten [2]) sekä 130 000 mk Annalan kartanon sähköjohtojen uusimista varten [3]); 500 000 mk Malmilla, Opistotie 20:ssa olevan saunan ja pesutuvan vesijohdon ja pumpun asentamista varten [4]).

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 1.78 milj. mk talosta Aleksanterinkatu 21 vuokratun huoneiston muutos- ja korjaustöitä varten [5]); 400 000 milj. mk Alppikatu 1:n rikkoutuneen keskuslämmityskattilan uusimista varten [6]); 470 000 mk talossa Kalevankatu 4 suoritettavia huoneiston korjauksia varten [7]); 150 000 mk Kaupungintalossa olevan huoneen n:o 304 jakamista varten [8]); 1.5 milj. mk Pengerkatu 5:n sähköjännitteen muuttamisesta aiheutuvien töiden suorittamista varten [9]); 73 043 mk talossa Fredrikinkatu 46—54 v. 1953 suoritettujen sähkötöiden maksamista varten [10]) sekä 2.6 milj. mk Lasipalatsissa olevan Seximo Oy:lle vuokratun huoneiston korjaamista varten talorakennusosaston toimistohuoneistoksi [11]); 334 000 mk talon Toinen linja 14 piha-alueen kunnostamista varten [12]).

Kauppahallit. Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 660 000 mk Kauppatorin hallin lämminvesijärjestelyä varten [13]) sekä 400 000 mk Hietalahden hallin puhelinjohtojen uusimista ja korjaamista varten [14]).

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [15]) 630 000 mk Kauppatorin hallin sähköjännitteen muutoksesta aiheutuneiden töiden loppuun suorittamista varten.

Kaupunginvaltuuston istuntosali ja Kaupunginkellari luovutettiin vuokratta ja erinäisin ehdoin seuraaviin tarkoituksiin: ylipormestari Rydmanille sukukokousta varten [16]); Kunnalliset mittausvirkailijat yhdistyksen vuosikokousta ja luentopäiviä varten [17]); kaupunginvaltuuston I varapuheenjohtajalle Leivo-Larssonille päivällisten tarjoamista varten [18]); Kunnallisen Terveydenhoitoyhdistyksen ja sen maidontarkastusjaoston vuosikokousta varten [19]); Sibelius-viikon avajaistilaisuutta varten [20]); nuorisotyötoimikunnan käyttöön [21]); puutarhakonsulentti E. Kochin erojaistilaisuutta varten [22]); Suomen Arkkitehtiliiton juhlakokousta varten [23]); pohjoismaisten työmestaruuskilpailujen osanottajien vastaanottotilaisuutta varten [24]); kaupungin johtavien viranhaltijoiden neuvottelukokousta varten [25]); Ruotsin illan järjestämistä varten [26]); Helsingin Torvisoittokunnan 30-vuotisjuhlakonserttia varten [27]); Maalaiskuntien liiton järjestämiä kunnallispäivien kokousta varten [28]); lastentarhain lääkärin E. Kivikatajan eroamisjuhlaa varten [29]); Kunnallisvirkamiesyhdistyksen järjestämää lasten pikkujoulujuhlaa varten [30]) sekä liikennelaitoksen autonkuljettajien Autoklubin ansiomerkkien jakotilaisuutta varten [31]).

Helsingin kaupungin vaalipiirin keskuslautakunnan käyttöön päätettiin [32]) luovuttaa Kaupungintalon juhlasali 9. 3. lukien ja kaupunginvaltuuston puheenjohtajan huone 15. 1. lukien vuokrasta, joka juhlasalin osalta oli 6 000 mk ja puheenjohtajan huoneen osalta 300 mk vuorokaudelta, mihin sisältyi myös siivous ja valo.

Rakennusten purkaminen ja myynti. Yleisjaosto päätti [33]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään joko tarjousten perusteella tai huutokaupalla eräitä kaupungille kuuluvia vanhoja rakennuksia purettavaksi ja poiskuljetettavaksi.

Hakaniemen torilla olevan rakennusosan myyminen Oy. Esso Ab:lle. Yleisjaosto oikeutti [34]) kiinteistölautakunnan myymään Oy. Esso Ab:lle sillä vuokralla olevan, kaupungin Hakaniemen torilla omistaman kivisen varastorakennuksen pohjoisosan 18 m:n pituudelta 2.25 milj. mk:n hinnasta ja muuten seuraavin ehdoin:

1) kauppahinnasta suoritetaan kertomusvuonna 300 000 mk ja sen jälkeen 13 v:n aikana vuosittain heinäkuun 1 p:nä 150 000 mk,

2) kauppahinnan kulloinkin erääntyvä määrä on korotettava tai alennettava samassa

---

[1]) Khs 25. 11. 3 202 §. — [2]) S:n 15. 7. 1 951 §. — [3]) S:n 15. 7. 1 939 §. — [4]) S:n 25. 11. 3 200 §. — [5]) S:n 2. 9. 2 341 §. — [6]) S:n 2. 9. 2321 §. — [7]) S:n 2. 9. 2 332 §. — [8]) S:n 28. 10. 2 913 §. — [9]) S:n 14 10. 2 777 §. — [10]) S:n 18. 2. 523 §. — [11]) S:n 11. 3. 707 §. — [12]) S:n 3. 6. 1 536 §. — [13]) S:n 26. 8. 2 290 §. — [14]) S:n 10. 6. 1 674§. — [15]) S:n 14. 10. 2 783 §. — [16]) Khn jsto 10. 11. 6 458 §. — [17]) Khs 25. 2. 551 §. — [18]) Khn jsto 8. 12. 6 604 §. — [19]) Khs 4. 3. 628 §. — [20]) S:n 26. 5. 1 427 §. — [21]) S:n 29. 7. 1 994 §. — [22]) Khn jsto 18. 8. 6 040 §. — [23]) Khs 14. 4. 1 032 §. — [24]) Khs 2. 9. 2 307 §. — [25]) Khn jsto 22. 9. 6 170 §. — [26]) Khs 30. 9. 2 571 §. — [27]) S:n 7. 10. 2 637 §. —. [28]) S:n 11. 11. 3 022 §. — [29]) Khn jsto 17. 11. 6 508 §. — [30]) Khs 18. 11. 3 087 §. — [31]) Khn jsto 19. 5. 5 629 §, 8. 12. 6 605 §. — [32]) S:n 7. 1. 5 002 §. — [33]) S:n 7. 1. 5 019 §, Khs 14. 1. 123 §, Khn jsto 26. 5. 5 689 §, 9. 6. 5 760 §, 29. 9. 6 234 §, 13. 10. 6 314 §, 20. 10. 6 363 §, 10. 11. 6 481 §, 17. 11. 6 529 §, 1. 12. 6 602 §. — [34]) S:n 2. 9. 5 729 §.

suhteessa kuin erääntymispäivää edeltäneen toukokuun indeksi on korkeampi tai alempi kuin indeksi 104, ei kuitenkaan alle 150 000 mk,

3) myydyn rakennusosan omistusoikeus siirtyy ostajalle, joka on oikeutettu pitämään sen paikallaan kaksi vuotta, mutta on ostajan sen jälkeen kuuden kuukauden kuluessa kehotuksen saatuaan poistettava rakennusosa sokkeleineen ja

4) poistamisvelvollisuutensa täytettyään vapautuu ostaja niiden vuotuiserien maksamisesta, jotka sen jälkeen erääntyisivät, mutta vuotuiserää, joka erääntyy ennen rakennuksen poistamista, ostaja ei ole oikeutettu vaatimaan osaksikaan takaisin.

Virka-asuntojen määrääminen. Kaupunginhallitus teki kertomusvuonna eräitä päätöksiä [1]), jotka koskivat virka-asuntojen määräämistä.

Vahingonkorvaukset. Kiinteistölautakunnan esitettyä, että asiamiesosaston tehtäväksi annettaisiin hakea täydellinen korvaus Oy. Airam Ab:n tehdashuoneiston tulipalon Merimiehenkadun talolle n:o 43 aiheuttamista vahingoista, yleisjaosto päätti [2]), että enemmistä perimistoimenpiteistä luovuttaisiin.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista päätettiin [3]) suorittaa tarkastaja E. Elvilälle 56 000 mk korvauksena siitä, ettei hänen tonttinsa kohdalle Kiskontiehen ollut asennettu vesi- ja viemärijohtoja. Rahatoimiston oli kuitenkin huolehdittava siitä, että hakija korvauksen noutaessaan suorittaisi kaupungille kaikki maksettavaksi erääntyneet velkansa.

Juhlavalaistukset. Yleisjaosto päätti [4]), että kaupungin virastojen Aleksanterinkadun varrella olevat ikkunat on vastaisuudessa juhlavalaistava 6. 12. klo 17—21 ja 31. 12. — 1. 1. klo 17—00.30. Samoina aikoina on myös Kaupungintalon Kauppatorille päin oleviin ikkunoihin järjestettävä juhlavalaistus. Sähkölaitosta kehotettiin [5]) järjestämään kaupungin omistamien niiden talojen ikkunoihin, joiden julkisivut ovat Kauppatorille ja Senaatintorille päin, juhlavalaistus itsenäisyyspäivän iltana klo 17—21. Virastoja ja laitoksia kehotettiin huolehtimaan siitä, että niiden julkisivun puoleisissa huoneissa pidettäisiin valot palamassa samana aikana. Edelleen kehotettiin [6]) virastoja ja laitoksia huolehtimaan siitä, että niiden julkisivun puoleisissa huoneissa pidetään valot palamassa 5. 2. klo 18—21 välisenä aikana.

10. Yleisiä töitä koskevat asiat

Rakennusviraston tilinpidon uusiminen. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehottaa rakennusvirastoa yhteistoiminnassa järjestelytoimiston ja revisiotoimiston kanssa harkitsemaan rakennusviraston tilinpidon järjestämistä entistä tarkoituksenmukaisemmalla tavalla ja tällöin ottamaan huomioon myös ne vaatimukset, joita kaupungin kiinteistöluettelon pitäminen ajan tasalla asettaa rakennusviraston tilinpidolle sekä aikanaan tekemään esityksen asiasta kaupunginhallitukselle.

Rakennusviraston työvoima. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin julistamaan haettavaksi rakennusviraston talorakennusosaston 43. palkkaluokan avoinna oleva insinöörin virka [8]) sekä kaksi 42. palkkaluokkaan kuuluvaa arkkitehdin virkaa [9]) siten, että hakijoilla olisi tilaisuus esittää myös omat palkkavaatimuksensa.

Edelleen oikeutettiin [10]) yleisten töiden lautakunta pitämään rakennusviraston puhtaanapito-osaston 45. palkkaluokkaan kuuluva insinöörin virka tilapäisenä vielä v:n 1955 ajan.

Rakennusviraston talorakennusosastolle päätettiin [11]) v:n 1955 ajaksi palkata kirjanpitäjä 26. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin. Samalla osastolle päätettiin [12]) vielä palkata tilapäinen puhelinkeskuksen hoitaja 10. 6. — 31. 12. väliseksi ajaksi ja ottaa sitä hoitamaan kansanhuoltotoimiston palveluksesta vapautuva toimistoapulainen M. Ehrnrooth, jolle saatiin henkilökohtaisena palkanlisänä suorittaa 21. palkkaluokan peruspalkan ja kolmen ikälisän sekä 18. palkkaluokan ja kolmen ikälisän välinen erotus niin kauan kun

---

[1]) Khs 18. 2. 537 §, 17. 6. 1 698 §. — [2]) Khn jsto 24. 2. 5 249 §. — [3]) Khs 14. 1 127 §. — [4]) Khn jsto 29. 12. 6 715 §. — [5]) Khs 2. 12. 3 219 §, Khn jsto 29. 12. 6 712 §. — [6]) Khs 4. 2. 341 §. — [7]) S:n 9. 12. 3 297 §. — [8]) S:n 5. 8. 2 022 §. — [9]) S:n 8. 4. 987 §. — [10]) S:n 30. 9. 2 583 §. — [11]) S:n 25. 11. 3 182 §. — [12]) S:n 13. 5. 1 301 §, 29. 7. 1 988 §.

hän hoitaa mainittua puhelinkeskuksen hoitajan virkaa. Samaten päätettiin [1]) osastolle siirtää kansanhuoltotoimiston 20. palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulainen F. Honkapalo 1. 6. lukien 18. palkkaluokan mukaisin palkkaeduin ja suorittaa hänelle henkilökohtaisena palkanlisänä hänen entisen palkkansa ja uudesta virasta maksettavan palkan välinen erotus. Lopuksi päätettiin [2]) mainitulle osastolle palkata 16. 6. — 31. 12. väliseksi ajaksi tilapäinen vahtimestari virkaa haettavaksi julistamatta.

Arkkitehti Y. Dunderfeltille päätettiin suorittaa rahassa 21 työpäivän palkka 66 713 mk v. 1953 pitämättä jääneestä vuosilomasta ja rakennusmestari E. Penttiselle 12 työpäivän palkka 24 821 mk [3]). Tarkoitukseen saatiin käyttää vakinaisten viranhaltijain tilillä olevia määrärahoja.

Viilaaja V. Vanhaselle päätettiin [4]) suorittaa Heinolan sahalle ja Mankalan voimalaitokselle 15. 5. tehdystä matkasta normaalityötuntien tuntipalkan mukainen palkka.

Yleisjaosto päätti [5]) oikeuttaa rakennusviraston teettämään ylityötä eräillä viranhaltijoillaan 200 tunnin rajan ylittäen.

Rakennustoimiston tiliviraston kassanhoitajan viransijaiselle 7. 12. 1953 sattunut kassavajaus päätettiin [6]) suorittaa yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tiliviraston kassanhoitajan väärinkäytöksiä koskeva asia päätettiin [7]) antaa poliisiviranomaisten tutkittavaksi.

Yleisten töiden lautakunnan alistettu [8]) päätös, joka koski rakennusvirastoon v:ksi 1955 tilattavia sanomalehtiä, hyväksyttiin [9]) täytäntöön pantavaksi siten muutettuna, että tilauksesta poistettaisiin katurakennusosastolle tilattu Kommunal Tidskrift, talorakennusosastolle tilatut Kommunal Tidskrift, Kulde ja Kunnallistekniikka, puhtaanapito-osastolle tilatut Helsingin Sanomat ja Suomen Sosialidemokraatti, hankintaosastolle tilattu Työkansan Sanomat sekä päävarastolle ja työpajalle tilattu Tehostaja.

Rakennusvirasto oikeutettiin [10]) hankkimaan neljälle henkilöautonkuljettajalleen virkapuvut käyttämällä tarkoitukseen enintään 90 000 mk yleisten töiden lautakunnan ja rakennusviraston määrärahoista Autot.

Kaupunginhallitus päätti [11]) kehottaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan rakennusviraston puhtaanapito-osastoa varten Kiinteistö Oy. Näyttelijäntie 2 -nimiseltä yhtiöltä ko. talosta kaksi huonetta, pinta-alaltaan yhteensä 60 m², 200 mk:n neliömetrivuokrasta kuukaudessa ja kahden auton tallin 8 000 mk:n kuukausivuokrasta sekä Asunto-oy. Sahamäki -nimiseltä yhtiöltä talosta Rajametsäntie 29—31 autotallin 4 000 mk:n kuukausivuokrasta.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [12]) 500 000 mk Mannerheimintie 46—50:ssä olevan rakennusviraston puhtaanapito-osaston autotallirakennuksen korjaamista varten.

Seuraavat rakennusviraston viranhaltijat oikeutettiin käyttämään omaa henkilöautoaan tai moottoripyöräänsä virka-ajoissa vahvistettua korvausta vastaan ja muuten tavanmukaisin ehdoin: diplomi-insinöörit P. Aalto [13]), A. Forsblom [14]), H. Taimisto [15]) ja E. Toivola [16]) sekä ylikonemestari E. Kauhanen [17]) ja rakennusmestari V. Lempiäinen [18]).

Oy. Putkisto Ab:n asettaminen vararikkoon. Kaupunginhallitus päätti [19]) kehottaa rakennusvirastoa kiireellisesti ilmoittamaan sekä konkurssihallinnolle että Helsingin Osakepankille purkavansa vararikon johdosta Toivolan koulukotia, Pitäjänmäen koulua ja kunnalliskodin C-rakennusta koskevat urakkasopimukset ja samalla pidättävänsä kaupungille kaikki urakkasopimuksen mukaan esille tulevat oikeudet,

ensi tilassa pitämään työpaikoilla katselmukset, joihin myös Helsingin Osakepankki ja konkurssihallinto on kutsuttava olemaan edustettuna ja jossa on todettava ja arvioitava vararikon alkaessa jo suoritetut työt samoin kuin mainittuna ajankohtana vielä tekemättä olevat, urakkaan sisältyvät työt ja

olemaan suorittamatta lisämaksuja sen enempää pankille kuin vararikkopesällekään, ennen kuin urakkatyöt on saatettu loppuun sekä ennen urakkasopimuksiin perustuvien

---

[1]) Khs 13. 5. 1 300 §, 9. 12. 3 303 §. — [2]) S:n 13. 5. 1 301 §. — [3]) S:n 26. 5. 1 445 §. — [4]) S:n 25. 11. 3 189 §. — [5]) Khn jsto 14. 4. 5 469 §, 3. 9. 6 095 §, 15. 9. 6 155 §, 23. 10. 6 390 §. — [6]) S:n 3. 2. 5 129 §. — [7]) Khs 18. 2. 520 §. — [8]) S:n 18. 11. 3 082 §. — [9]) S:n 16. 12. 3 396 §. — [10]) S:n 11. 3. 684 §. — [11]) S:n 23. 12. 3 449 §. — [12]) S:n 2. 12. 3 265 §. — [13]) S:n 2. 9. 2 318 §. — [14]) S:n 13. 5. 1 305 §. — [15]) S:n 28. 10. 2 895 §. — [16]) S:n 18. 2. 526 §. — [17]) S:n 20. 5. 1 357 §. — [18]) S:n 22. 6. 1 765 §. — [19]) S:n 14. 10. 2 746 §.

mahdollisten lisämaksujen suorittamista neuvottelemaan asiasta kaupunginhallituksen asiamiesosaston kanssa.

Työttömyystyöt. Kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan harkintansa mukaan aloittamaan seuraavat työt työttömyystöinä: Tuusulantien toinen ajorata Vuorelankadun sillalta kaupungin rajalle, Muurimestarintie Pakilantieltä Vihdintielle, Herttoniemen läntisen asuntoalueen pohjoisosan katu- ja johtotyöt, Malmintorin-Tullivuoren asutusalueen vesijohto, vesijohdon ulottaminen Tammelundiin ja Herttoniemen vesijohdon jatkaminen Marjaniemen tienhaaraan.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [2]), että Kovaosaisten Ystävät yhdistyksen toimesta rakennettavan kodittomien miesten majoitushallin sijoituspaikan Kuortaneenkadun, Jämsänkadun ja Teollisuuskadun väliin jäävän kolmion louhintatyöt saatiin suorittaa työttömyystyönä, joka saataisiin aloittaa heti.

V:n 1953 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Työttömyyden lieventämiseksi tarkoitetut työt, kaupunginhallituksen käytettäväksi, myönnettiin [3]) 365 203 043 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi v. 1953 suoritettuja työttömyystöitä varten.

Kertomusvuoden vastaavalta tililtä myönnettiin [4]) 285 844 198 mk suoritettujen työttömyystöiden aiheuttamia kustannuksia varten.

Siirtomäärärahat. Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan esityksen eräiden yleisten töiden ja tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvien siirtomäärärahojen käyttämisestä kertomusvuonna.

Liikennelaitoksen alusrakenteiden rakentamiskustannukset, ks. s. 247.

Katuja ja teitä koskevat asiat. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti [6]) myöntää 830 000 mk puistotien rakentamiseen Suomen Kansallisteatterin pienoisnäyttämörakennuksen pohjoispuolelle Läntisen ja Itäisen Teatterikujan välille ja tietä reunustavan istutuskaistan kunnostamiseen asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3592 mukaisesti.

Eläintarhanajon järjestelytoimikunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan kaupunginpuutarhan kasvihuoneen mäen päällä olevan, routavaurioille aran paikan korjauksen ja käyttämään tarkoitukseen enintään 680 000 mk katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjauksiin ja kunnossapitoon kantakaupungissa merkityistä määrärahoista. Lisäksi kaupunginhallitus päätti oikeuttaa anojan suorittamaan muut kilpailuradan parantamiseksi esitetyt korjaustyöt omalla kustannuksellaan katurakennusosaston antamien yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti.

Salomonkadun rakentamiseksi Fredrikin- ja Runeberginkadun väliseltä osalta ajokelpoiseen kuntoon myönnettiin [8]) 1.3 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Liikennejärjestyskomitean esityksestä kaupunginhallitus päätti [9]), että Mannerheimintietä Pohj. Rautatiekadun ja Arkadiankadun välillä levennetään länteen päin asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3859 mukaisesti, samalla myönnettiin tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroista 1.85 milj. mk työn suorittamista varten. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan siitä, että levennystyön jälkeen ryhmityskaistoja osoittavat nastat siirretään länteen päin. Kiinteistölautakuntaa päätettiin kehottaa huolehtimaan siitä, että paikalla oleva puhelinkioski siirretään lautakunnan osoittamaan muuhun paikkaan.

Kalastajatorpantien tasaamistyöt Uimaripolulle saakka päätettiin [10]) suorittaa em. määrärahoja käyttäen sekä kadun päällystäminen autoliikenteelle kelpoiseksi käyttäen määrärahoja Katujen ja teiden päällystyksen uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Lauttasaarentien leventämiseksi n. 4 m Meripuistotien ja kansakoulun väliseltä osalta kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään 8 milj. mk v:n 1951 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Asemakaavalain 31—32 §:n mukaisia katutöitä, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

---

[1]) Khs 25. 2. 555 §. — [2]) S:n 23. 12. 3 442 §. — [3]) S:n 4. 2. 350 §. — [4]) S:n 14. 10. 2 744 §. — [5]) S:n 4. 2. 352, 353 §, 25. 2. 566 §, 14. 4. 1 047 §, 13. 5. 1 310 §, 20. 5. 1 367 §, 30. 9. 2 592 §, 14. 10. 2 759 §, 16. 12. 3 400 §. — [6]) S:n 1. 7. 1 870 §. — [7]) S:n 24. 3. 841 §. — [8]) S:n 21. 10. 2 827 §. — [9]) S:n 29. 7. 2 010 §. — [10]) S:n 8. 4. 984 §. — [11]) S:n 11. 11. 3 045 §.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään vv. 1951—1953 talousarvioihin merkittyjä em. määrärahoja seuraavien Lauttasaaren katujen rakentamiseen ja päällystämiseen: Gyldenintie—Tallbergin Puistotie Lauttasaarentieltä Isolle Kaarelle asti, pituus yht. n. 500 m; Meripuistotie Lauttasaarentieltä Pajalahdentielle, pituus n. 250 m; Heikkiläntie korttelista n:o 31111 lähtien Itälahdenkadulle, pituus n. 300 m; Itälahdentie Heikkiläntieltä Nahkahousuntielle, pituus n. 400 m; Myllykalliontie Tallbergin Puistotieltä kansakoululle, pituus n. 350 m.

Oy. Esso Ab:n anottua Laajasalon öljyvarastoalueen tieyhteyksien parantamista kaupunginhallitus päätti [2]) myöntää tuloa tuottamattomiin pääomamenoihin kuuluvista käyttövaroistaan 7 milj. mk Laajasalon tieltä Laajasalon öljyvarastoalueelle johtavan tien kunnostamistöiden aloittamista varten.

Kansaneläkelaitoksen anottua saada rakentaa eräitä ulospääsyteitä Munkkiniemessä kaupunginhallitus päätti [3]) suostua siihen, että Kansaneläkelaitos pitää väliaikaisesti tonttien Riihitie 12 ja 14, Kadetintie 10 ja Tallikuja 2 kohdalla olevat osuudet mainituista kaduista sekä Kadetintien jatkon tontin n:o 10 kohdalta Munkkiniemen Puistotielle mainituille tonteille rakennuttamiensa talojen tarvetta vastaavassa ajokunnossa asemakaavalain 33 §:n mukaisina ulospääsyteinä sillä ehdolla, että ulospääsytiet rakennetaan asemakaavassa määrätylle alueelle sekä että Kansaneläkelaitos tilaa tietöiden valvonnan katurakennusosastolta ja kustantaa sen.

Kirkonkyläntien länsireunaan Malmille päätettiin [4]) rakentaa jalkakäytävä katurakennusosaston piirustusten n:o 7978 ja 7979 mukaisesti.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 700 000 mk talojen Tenholantie 3—5 pihateiden kestopäällystämiseen ja pintavesikourujen rakentamiseen [5]) sekä 95 000 mk aidan rakentamista varten Pukinmäen kansakoulun ja herra T. Mäkisen tonttien väliselle rajalle [6]).

Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin [7]) suorituttamaan Meilahden kansakoulun pihamaan järjestelyä koskeva lisäsuunnitelma.

Eräiden teiden hyväksyminen kunnan- tai kyläteiksi. Kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa Uudenmaan lääninhallitukselle, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että Eskelinsuo, Koivumäenkuja, Oraspolku ja Piennar hyväksyttäisiin kyläteiksi.

Vielä kaupunginhallitus päätti [9]) ilmoittaa lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan, ettei Hämeenkylän entisen maantien kaupungin alueella oleva osa ollut liikenteellisesti sen laatuinen, että kaupungilla olisi syytä ottaa se kunnantieksi, ja ettei tieosa sijaitse asemakaavoitetulla alueella.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [10]), että kaupunki maanomistajana antaa Östersundomintieltä alkavan Helsingin maalaiskunnan Rajakylään johtavan Maratontien käyttämiseen tielain edellyttämän suostumuksen.

Maantiejatkot. Kaupunginhallitus päätti [11]) tyytyä Uudenmaan lääninhallituksen päätökseen, jonka mukaan lääninhallitus oli määrännyt, että niiden kaupungin asemakaavoittamattomalla alueella olevien maantiejatkojen yhteenlaskettu pituus, joiden kunnossapidosta kaupunki on tielain nojalla oikeutettu saamaan korvausta valtion varoista, on 56 062.35 m. Kaupunginhallitus oli sittemmin anonut, että mainittujen maantiejatkojen kunnossapidosta v. 1953 suoritettaisiin korvausta 39 659 070 mk. Lääninhallitus oli kuitenkin vahvistanut po. maantiejatkojen kunnossapidon korvaukseksi valtion välittömässä hoidossa olevien maanteiden kunnossapidon keskimääräiskustannuksia vastaavasti 10 030 844 mk, johon päätökseen kaupunginhallitus päätti [12]) tyytyä.

Katujen luokitus. Kaupunginhallitus päätti [13]), että seuraavat kadut siirretään talvipuhtaanapitoon nähden I luokkaan: Albertinkatu Uudenmaankadun kulmasta Pursimiehenkadun kulmaan, Pursimiehenkatu Albertinkadun kulmasta Perämiehenkadun kulmaan, Kankurinkatu Pursimiehenkadun kulmasta Sepänkadun kulmaan, Sepänkatu Kankurinkadun kulmasta Tehtaankadun kulmaan, Pietarinkatu Kapteeninkadulta Neitsytpolulle, Neitsytpolku Laivanvarustajankadulta Pietarinkadulle, Laivurinkatu Tehtaankadulta Merikadulle, Fleminginkatu Helsinginkadulta Aleksis Kiven kadulle, Aleksis Kiven katu Fleminginkadulta Harjukadulle, Pasilankatu Magdaleenankadulta Selman-

[1]) Khs 30. 9. 2 593 §. — [2]) S:n 21. 10. 2 819 §, 28. 10. 2 900 §, 16. 12. 3 399 §. — [3]) S:n 30. 9. 2 590 §. — [4]) S:n 9. 9. 2 404 §. — [5]) S:n 3. 6. 1 535 §. — [6]) S:n 16. 9. 2 442 §. — [7]) S:n 17. 6. 1 726 §. — [8]) S:n 26. 5. 1 447 a §. — [9]) S:n 11. 2. 421 §. — [10]) S:n 26. 5. 1 446 §. — [11]) S:n 11. 2. 423 §. — [12]) S:n 23. 9. 2 519 §. — [13]) S:n 28. 1. 261 §, 11. 2. 424 §.

kadulle, Koskelantie Käpyläntieltä Vantaansillalle, Intiankatu Koskelantieltä Kustaa Vaasan tielle, Kustaa Vaasan tie, Oulunkyläntie Käpyläntieltä Veräjämäelle, Mikkolantie, Solakalliontie ja Lukupolku linjan n:o 53 päätekohtaan asti, Koroistentie, Kiskontie, Nuijamiestentie, Huovintie, Ilkantie Huovintieltä ns. Pohjois-Haagan torille, Kauppalantie Vanhalta Turun maantieltä Haagan Urheilutielle, Haagan Urheilutie Kauppalantieltä Kylätielle, Kylätie Haagan Urheilutieltä Angervontielle ja Pornaistenkuja, I luokasta II luokkaan siirretään seuraavat katuosuudet: Punavuorenkatu Perämiehenkadulta Albertinkadun kulmaan, Perämiehenkatu Pursimiehenkadulta Punavuorenkadun kulmaan ja Kapteeninkatu Pietarinkadulta Merikadulle, Laivanvarustajankatu siirretään I luokasta III luokkaan; II luokasta I luokkaan siirretään seuraavat kadut: Mechelininkatu Pohj. Hesperiankadulta Linnankoskenkadulle, Linnankoskenkatu Mechelininkadun risteyksestä Stenbäckinkadulle, Paciuksenkatu Stenbäckinkadulta Tukholmankadun risteykseen, Huopalahdentie ja Vanha Viertotie Huopalahdentieltä Pitäjänmäentielle.

Katujen puhtaanapito ja talviauraus. Kaupunginhallitus päätti [1]) kehottaa rakennusvirastoa suorittamaan esikaupunkialueella sijaitseville palokaivoille johtavien teiden talviaurauksen katurakennusosaston karttapiirroksessa n:o 7934 suunnitellulla tavalla ja tekemään palokaivolle johtavan tien ja itse kaivoalueen aurauksesta sopimukset niille johtavien pääteiden aurauksesta huolehtivien tiehoitokuntien ja yksityisten liikennöitsijöiden kanssa sekä sopimaan myöhemmin rakennettaville palokaivoille johtavien teiden aurauksesta paloviranomaisten kanssa samoja periaatteita noudattaen. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa suorittamaan aurauksesta aiheutuvat kustannukset palokaivojen kunnossapitoon merkittyä määrärahaa käyttäen, tilillä olevaa määrärahaa tarvittaessa enintään 500 000 mk:lla ylittäen.

Pirkkolan Omakotiyhdistyksen anomuksen johdosta, joka koski helpotuksen myöntämistä Pirkkolan omakotialueen kulmatonttien osalle tulevista kadun kunnossapito- ja aurauskustannuksista, kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa yhdistykselle, että mikäli Pirkkolan omakotialueen tontinvuokraajat vapaaehtoisesti vuokrasopimuksista poiketen sopivat keskenään kadun kunnossa- ja puhtaanapitokustannusten jakamisesta siten, että koko alueen vuotuiset kustannukset jaetaan tontinvuokraajien kesken asemakaavan mukaisen rakennusoikeuden perusteella, kaupunginhallitus olisi puolestaan valmis tekemään kaupunginvaltuustolle esityksen omakotialueen tontinvuokraajien kanssa solmittujen vuokrasopimusten ehtojen muuttamisesta sen mukaisesti.

Viemärityöt. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan viemäritöitä varten merkittyjen määrärahojen käyttämisestä.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa lautakunnan käyttämään vv:n 1951—1952 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan asemakaavalain 31 ja 32 §:n mukaisia viemärirakennustöitä varten merkittyjä 6.5 milj. mk:n ja 18.5 milj. mk:n suuruisia määrärahoja mainittuja töitä varten Lauttasaaressa, kuitenkin siten, että viemäritöitä ei saataisi tehdä valmiiksi, ennen kuin Lauttasaaren viemärikustannusten jakoehdotus olisi lopullisesti vahvistettu.

Kaupunginvaltuuston 26. 11. 1952 tekemän [5]) päätöksen johdosta sekä asemakaavalain 39 ja 40 §:n perusteella oli rakennusvirastossa sittemmin laadittu ehdotukset Lauttasaaren katujen ja viemärien rakennuskustannusten jakamiseksi. Mainitut ehdotukset oli yleisten töiden lautakunta lähettänyt kaupunginhallitukselle, joka päätti [6]) puolestaan hyväksyä Lauttasaaren katujen ja viemärien rakennuskustannukset lautakunnan laadituttaman ensimmäisen jakoehdotuksen mukaisesti. Ehdotuksessa Lauttasaari oli jaettu kuuteen alueeseen, kuitenkin siten, että alueiden rajat olivat rakennusviraston katurakennusosaston kartan n:o 8018 mukaiset. Asiasta päätettiin pyytää maistraatin lausunto, minkä jälkeen jakoehdotus asetettaisiin yleisön nähtäväksi.

Kaanaantien viemärin ja noin 80 m:n pituisen katuosan rakentamista varten myönnettiin [7]) vastaavasti 2.7 milj. mk ja 1.5 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

---

[1]) Khs 28. 4. 1 180 §. — [2]) S:n 18. 11. 3 097 §. — [3]) S:n 4. 2. 352 §. — [4]) S:n 11. 2. 434 §. — [5]) Ks. v:n 1952 kert. I osaa. — [6]) Khs 11. 11. 3 042 §. — [7]) S:n 14. 1. 105 §.

Kaatuneiden Muistosäätiön anomuksesta kaupunginhallitus päätti [1]) antaa suostumuksensa viemärin rakentamiseen Haagan korttelista n:o 29001 Talin kokoojajohtoon seuraavin ehdoin:

1) että rakennustoimiston katurakennusosaston hyväksyttäviksi esitetään ennen työn aloittamista vähintään kaksi täydellistä piirustussarjaa, joista toinen jää katurakennusosastolle ja toisen tulee olla työn aikana nähtävänä työmaalla,

2) että katurakennusosastolla on oikeus hakijan kustannuksella asettaa rakennustyön ajaksi valvoja, jonka antamien ohjeiden ja määräysten mukaan hakija suorittaa viemärikanavan louhinta- ja kaivuutyöt, putken laskun, kanavan täyttämis- ja tasoitustyöt sekä

3) että hakija vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, mikä saattaa aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle työn suorittamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [2]) suostua Oy. Huvilatontit -nimisen yhtiön anomukseen viemärin rakentamiseksi Kartanontiehen ja viemärin jatkamiseksi väliaikaisesti puistoalueen halki Ramsaynrannan viemäriin sekä tarpeellisten kaduntasaustöiden suorittamiseksi sillä ehdolla,

1) että työ suoritetaan anojan kustannuksella ja niiden piirustusten mukaan, jotka kaupungin rakennusviraston katurakennusosasto työtä varten antaa; ja on nämä piirustukset työn aikana pidettävä nähtävinä työmaan toimistossa;

2) että katurakennusosastolla on oikeus anojan kustannuksella asettaa rakennustyön ajaksi valvoja, jolla on oikeus hylätä paikalle tuodut sopimattomat rakennusaineet sekä määrätä epätarkoituksenmukaiseksi harkitsemansa osa tehdystä rakenteesta purettavaksi ja uusittavaksi anojan kustannuksella;

3) että anoja suorittaa katurakennusosaston valvonnan alaisena ja osaston määräyksiä seuraten kanavan louhinta- ja kaivuutyöt, viemäriputkien laskun ja kanavan täyttämistyön samoin kuin myös kadun tasoitus- ja päällystystyöt;

4) että anoja viemäriä ja ulospääsytietä rakentaessaan puisto-osalla ei turmele kasvavia puita sekä tasaa kanavan ja kunnostaa pinnan kanavan kohdalla maaston mukaiseksi;

5) että anoja vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, mikä rakentamisesta saattaa aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle;

6) että viemäri jää toistaiseksi anojan omistukseen ja hänen kunnossapidettäväkseen, kunnes kaupunki anojalle kirjallisesti ilmoittaa ottavansa viemärin haltuunsa, jolloin viemäri siirtyy korvauksetta kaupungin omaisuudeksi;

7) että ko. viemärin ja kadun rakentaminen ei vapauta anojan omistamia tontteja asemakaavalain tai sitä täydentävien määräysten asettamista velvollisuuksista eikä osaksikaan vapauta tontinomistajaa asemakaavalain ja sitä täydentävien säännösten mukaisesta vastaisten viemärin ja kadun rakennustöiden korvaamisvelvollisuudesta. Sopimuksesta aiheutuvat viemärin ja kadun rakennuskustannukset jäävät ko. tontinomistajaa rasittamaan eikä niitä, ellei kaupunki siihen suostu, ole otettava huomioon asemakaavalain 39 ja 40 §:ssä edellytettyjä tontinomistajien korvattavia katu- ja viemärirakennuskustannuksia vastaisuudessa määrättäessä ja tontinomistajien kesken jaettaessa.

Teollisuus- ja Rakennus Oy. Teoran anomuksesta kaupunginhallitus päätti [3]), että Lauttasaarentie 47:n ja 49:n viemärit saadaan johtaa Lauttasaarentie 49:n kohdalta tien alitse sekä viemärivedet Lauttasaarentie 45:stä tulevaa johtoa myöten viereiseen merenlahteen toistaiseksi ja kunnes kaupungin rakentamat viemärijohdot ja niihin kuuluva pumppuasema valmistuvat sekä muutoin ed. kohdassa mainituin ehdoin.

Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa Asunto Oy. Lauttasaarentie 45 -nimisen yhtiön johtamaan omistamansa talon Lauttasaarentie 45 viemärivedet Lauttasaarentiehen siten, että viemäri rakennetaan katurakennusosaston hyväksymän piirustuksen mukaisesti ja muuten samoilla ehdoilla kuin edellisissä kohdissa on mainittu.

Myllykalliontien viemärin rakentaminen, ks. Vesilaitos s. 267.

VW-Auto Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa yhtiön rakentamaan Vihdintien sivuun korttelin n:o 29005 tontille n:o 1 viemärin sillä ehdolla, että työ suoritetaan niiden piirustusten mukaan, jotka katurakennusosasto työtä varten antaa, ja on nämä piirustukset työn aikana pidettävä nähtävinä työmaan toimistossa sekä muuten tavanmukaisin ehdoin.

---

[1]) Khs 9. 9. 2 405 §. — [2]) S:n 4. 3. 646 §. — [3]) S:n 16. 9. 2 444 §. — [4]) S:n 5. 8. 2 024 §. — [5]) S:n 9. 9. 2 403 §, 14. 10. 2 754 §.

Luoteisväylän vesi- ja viemärijohtojen rakentamista koskevan arkkitehti H. Sysimetsän ym. anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa hakijat kaivauttamaan ja täyttämään omalla kustannuksellaan vesijohto- ja viemärikanavan Lauttasaaren luoteisväylään sillä ehdolla että kanavatyöt suoritetaan rakennusviraston katurakennusosaston antamien piirustusten mukaan, jotka on työn aikana pidettävä nähtävinä työmaan toimistossa, että kaupunki saa asettaa kanavaan korvauksetta vesijohdon sekä viemäriputket ja tarkastuskaivot sekä muuten edellä mainituin ehdoin.

Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään ko. kanavaan tarvittavien viemäriputkien laskemiseen v:n 1953 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Viemärit kuuluvaa määrärahaa Asemakaavalain 31—32 §:ien mukaisia viemärin rakennustöitä, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa hakijoille, että v:n 1955 talousarvioehdotukseen on merkitty määräraha vesijohdon rakentamista varten Luoteisväylään Lauttasaaren urheilukentältä Koivusaarentielle.

Lauttasaaren Heporaudan puistoon tuleva jäteveden pumppuaseman suunnitelma hyväksyttiin [2]) katurakennusosaston piirustuksen n:o 7825 mukaisesti.

Ruotsalaisten seurakuntien vanhainkotikomitean anomuksesta kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää 1.1 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan viemärijohdon rakentamiseksi Lokkalantiehen korttelin n:o 30056 tonttia n:o 10 varten. Anojalle päätettiin samalla ilmoittaa, että Lokkalantiessä ko. tontin vieressä on jo vesijohto.

Kirvesmies V. Hakkaraiselle päätettiin [4]) myöntää oikeus yhdistää Pakilan kylässä omistamansa Peltolan tilan RN:o 4^{538} viemäri Papinmäentiessä olevaan yleiseen viemäriin ehdolla, että hän sitoutuu suorittamaan sellaisen korvauksen, minkä kaupunginvaltuusto vastedes tehtävän periaatepäätöksen mukaan tulee vaatimaan sekä että hän vakuutena po. viemärirakennuskustannusten suorittamisesta jättää kiinteistövirastolle 100 000 mk:n hyväksyttävän vakuuden. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamiesosastoa tekemään hakijan kanssa Papinmäentien kunnossa- ja puhtaanapitoa koskevan sopimuksen aikaisemmin noudatettujen perusteiden mukaisesti.

Tapanilan suomenkielisen kansakoulun viemärit päätettiin [5]) yhdistää Helsingin Suomalaisen Säästöpankin omistamaan viemäriin sillä ehdolla, ettei pankki vaadi kaupungilta mitään vuokra- tai liitäntämaksuja, mutta että kaupunki ottaa hoitaakseen ja kunnossapitääkseen pankin omistaman viemärin, sen jäädessä silti edelleen pankin omaisuudeksi, pankin saostuskaivosta alkaen kaupungin omistamaan viemäriin saakka siihen asti, kunnes Tapanilan viemäriverkko rakennetaan ja entinen viemäri käy tarpeettomaksi. Asiamiesosaston tehtäväksi annettiin tehdä sopimus pankin kanssa.

Maunulan korttelin n:o 280 länsipuolelle rakennettavaa likavesi- ja sadevesijohtoa varten myönnettiin [6]) 1.88 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Samoista määrärahoista myönnettiin [7]) vielä 550 000 mk Malmin sairaalan ja Malmin jatkokoulun liittämiseksi Tattarisuon pohjavesilaitoksesta vedettyyn verkostoon.

Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin [8]) huolehtimaan Näsipuron perkaamisesta ja ojarummun rakentamisesta puroon Tuomarinkylässä ja käyttämään tarkoitukseen 485 000 mk viemärien korjaukseen ja kunnossapitoon esikaupungeissa merkityistä määrärahoista.

Autoilija T. Luontalan anomuksesta kaupunginhallitus päätti [9]) myöntää 150 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan Pakilan omakotialueen korttelissa n:o 122 olevien tonttien n:o 3 ja 4 välissä kulkevan valtaojan putkitukseen edellyttäen, että anoja suorittaa putkituksen jälkeen ojan täyttämisen.

Istutukset. Määrärahoista Satunnaiset istuttamis-, koristelu- ja puhdistustyöt, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, myönnettiin 200 000 mk kiviportaiden rakentamista varten Myllyrinteen puiston Olympialaiturin puoleiseen rinteeseen [10]) sekä 800000 mk Länt. Puistotien korjaustöiden suorittamista varten [11]).

Kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion yleisten töiden pääluokkaan kuuluvia määrärahoja Istutukset enintään 512 000 mk Canna-istutusten järjestämistä varten Mannerheimintielle.

[1]) Khs 25. 11. 3 185 §. — [2]) S:n 4. 2. 357 §. — [3]) S:n 1. 7. 1 840 §. — [4]) S:n 14. 10. 2 753 §. — [5]) S:n 29. 7. 1 991 §. — [6]) S:n 11. 3. 687 §. — [7]) S:n 4. 2. 363 §. — [8]) S:n 13. 5. 1 299 §. — [9]) S:n 5. 8. 2 023 §. — [10]) S:n 30. 9. 2 587 §. — [11]) S:n 2. 12. 3 234 §. — [12]) S:n 4. 3. 649 §.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 360 000 mk Eino Leinon patsaan ympäristön järjestämistä varten [1]) sekä 20 000 mk pensasistutuksen järjestämistä varten Kampintorin vedenheittopaikan ympärille [2]).

Malmin lastenkodin puutarha-alueen kunnostamista varten myönnettiin [3]) 230 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Svenska Handelshögskolan -nimisen koulun tontilla Arkadiankatu 22 olevat istutukset päätettiin [4]) ottaa kaupungin hoitoon 20 000 mk:n vuotuista korvausta vastaan.

Samaten päätettiin [5]) Vanhojen Huolto -yhdistyksen Käpyrinne -nimisen vanhainkodin istutusten kunnossapito ottaa rakennusviraston hoitoon korvausta vastaan. Yhdistyksen anomuksesta, joka koski naapuritontin alueelle vedetyn tien siirtämistä takaisin vanhainkodin tontille, yleisjaosto päätti myöntää 20 000 mk määrärahoista Vanhojen nurmien ja käytävien uudistus mainitun tien siirtämistä varten.

Kaupunginpuutarha. Yleisjaosto päätti [6]) vapauttaa Suomi Rakentaa -näyttelyn järjestäjät suorittamasta kaupunginpuutarhasta näyttelyä varten lainatuista kasveista perityn 38 650 mk:n laskun 32 850 mk:n suuruista osaa, loppuosan, 5 800 mk, jäädessä järjestäjien suoritettavaksi kuljetuksista ja kasvien kastelusta. Samalla yleisjaosto päätti myöntää 32 850 mk yleisten töiden pääluokan erinäisten menojen määrärahoista Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi.

Rakennusvirastoa kehotettiin [7]) huolehtimaan roomalaiskatolisen uuden kirkon vihkiäisjuhlaan tarvittavien laakeripuiden kuljettamisesta sekä veloittamaan siitä ainoastaan suoranaiset kustannukset, mutta ei vuokraa.

Suomen Marsalkka Mannerheimin Muistojuhlatoimikunnan anomuksesta yleisjaosto päätti [8]) kehottaa rakennusvirastoa suorittamaan B-Messuhallin esiintymislavan ja sen ympäristön koristamisen maksuttomasti 28. 1. 1954 vietettävää Suomen Marsalkan muistojuhlaa varten sekä lähettämään laskun yleisjaoston hyväksyttäväksi.

Allergiatutkimussäätiön naistoimikunta oikeutettiin [9]) käyttämään kaupunginpuutarhan aluetta teejuhlien järjestämistä varten kaupunginpuutarhurin kanssa sovittavana päivänä kertomusvuoden syyskuun aikana sillä ehdolla, että toimikunta sitoutuu korvaamaan alueen siistimisestä juhlien jälkeen aiheutuvat kustannukset ja vastaamaan mahdollisesta vahingosta.

Barnavårdsföreningen i Finland -niminen yhdistys oikeutettiin [10]) järjestämään tee kutsut kaupunginpuutarhassa kertomusvuoden toukokuun alussa kaupunginpuutarhurin kanssa lähemmin sovittavana päivänä.

Leikkikentät. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 300 000 mk Hernesaarenkatu 14:n takana olevan kalliomaaston kunnostamista varten lasten leikkialueeksi [11]); 630 000 mk tilapäisten kaitsijarakennusten ja välinesuojien hankkimista varten Maunulan ja Intiankadun leikkipuistoihin [12]).

Paloheinän alueen leikkikenttien järjestämiseksi kaupunginhallitus päätti [13]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin Raivion torilla ja Saramäentien varrella olevien leikkipaikkoina käytettyjen alueiden kunnostamiseksi tilapäisiksi leikkipaikoiksi ja myöntää tarkoitusta varten 200 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa v:n 1955 talousarvioehdotukseensa merkitsemään 1.354 milj. mk leikkikentän rakentamista varten korttelin n:o 35 pohjoispuolelle sekä harkitsemaan määrärahan varaamista palloilukentän ja II luokan leikkikentän kunnostamiseksi korttelin n:o 49 länsipuolelle.

Erään puun rauhoittaminen. Metsäntutkimuslaitoksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [14]) ilmoittaa kiinteistölautakunnalle ja yleisten töiden lautakunnalle, ettei Pihlajatien ja Valpurintien risteyksessä olevassa puistikossa kasvavaa haapaa saanut ilman kaupunginhallituksen lupaa kaataa ja että puiston kunnostamis- ym. töitä suoritettaessa olisi varottava, ettei haapaa vahingoiteta.

Lammassaaresta kaadettavat puut. Raittiusyhdistys Koiton anottua, että sille luovutettaisiin Lammassaaren kansanpuistoalueella kaadettavat puut kaupunginhallitus

---

[1]) Khs 7. 1. 50 §. — [2]) S:n 4. 3. 643 §. — [3]) S:n 11. 3. 678 §. — [4]) S:n 13. 5. 1 302 §. — [5]) Khn jsto 9. 6. 5 745 §. — [6]) S:n 22. 9. 6 195 §. — [7]) S:n 1. 12. 6 582 §. — [8]) S:n 20. 1. 5 078 §, 17. 2. 5 175, 5 176 §. — [9]) Khs 2. 9. 2 306 §. — [10]) S:n 22. 4. 1 106 §. — [11]) S:n 14. 1. 88 §. — [12]) S:n 21. 1. 180 §. — [13]) S:n 24. 3. 834 §. — [14]) S:n 4. 2. 375 §.

päätti [1]) ilmoittaa yhdistykselle, että se saisi ostaa Lammassaaressa leimatut puut 94 030 mk:n hinnasta 30. 9. mennessä.

Sepelin ja soran luovuttaminen. Laajalahden kyläteiden hoitokunnalle päätettiin [2]) myydä sepeliä hintaan 250 mk/m³.

Vartio-Mellunkylän Kiinteistöyhdistys oikeutettiin [3]) ottamaan kaupungin sorakuopasta 80 m³ soraa Vartiokylän Leppäsaarentien kunnostamista varten sillä ehdolla, että yhdistys suorittaa kaupungille sorakuopan valvojan palkkaamisesta aiheutuvat suoranaiset kustannukset.

Käymälät. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [4]) 700 000 mk yleisen käymälän rakentamista varten Malmin torille asemakaavaosaston 1. 2. päivätystä piirustuksesta ilmenevään paikkaan.

Yksi rakennusviraston käymäläkoju päätettiin [5]) siirtää lastentarhain käytettäväksi Intiankadun puistossa.

Hakaniementorin naismyyjät oikeutettiin [6]) maksutta käyttämään Hakaniemen hallin mukavuuslaitosta, mikäli he esittävät vuokrakuittinsa tai muun kiinteistölautakunnan hyväksymän selvityksen siitä, että he ovat torimyyjiä.

Kaatopaikat. Vanhan Puodinkyläntien varrella Malmin hautausmaan pohjoispuolella oleva vanha soranottopaikka päätettiin [7]) osoittaa rakennusviraston puhtaanapito-osastolle kuivien jätteiden kaatopaikaksi Malmin aluetta varten. Puhtaanapito-osaston tuli peittää paikka tasaiseksi ja pitää se siistinä.

Lippusalkojen ja lippujen hankkiminen ja niiden lainaaminen. Rakennusviraston varasto-osaston esitettyä 28 559 mk:n suuruisen laskun Islannin presidentin verlailun aikana suoritetusta lippusalkojen pystyttämisestä ja kookosmattojen levittämisestä sekä lippujen ja lipputankojen vuokrista, yleisjaosto päätti [8]) toistamiseen huomauttaa rakennusvirastolle, ettei kaupunginhallituksen järjestämästä liputuksesta ollut perittävä vuokraa lipuista ja lipputangoista. Samalla yleisjaosto päätti myöntää 5 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista kookosmaton levittämisestä aiheutuneiden menojen peittämiseksi ja kehottaa rakennusvirastoa suorittamaan lipputankojen pystyttämisestä ja poistamisesta sekä liputuksesta aiheutuneet kustannukset tarkoitukseen myönnetyistä määrärahoista.

XV Olympia Helsinki 1952 -yhdistyksen hankintatoimiston tarjouksesta kaupunginhallitus päätti [9]) ostaa sen tarjoamat 196 kpl kokoa 327×200 olevat eri maiden liput 500 000 mk:n hinnasta, joka summa myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupungintalon edustalle pystytettävät lippusalot päätettiin [10]) uusia ao. määrärahoja käyttäen.

Tähtitorninmäen liputuksesta itsenäisyyspäivänä ja juhannusaattona aiheutuneet laskut 9 492 mk ja 1 180 mk saatiin [11]) maksaa v:n 1953 ja kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Naisjuristit-Kvinnliga Jurister yhdistys päätettiin [12]) vapauttaa suorittamasta vuokraa Naisjuristien kansainvälisen liiton maailmankongressin aikana lainaamistaan lipuista ja lippusaloista sillä ehdolla, että yhdistys suorittaa todelliset työkustannukset.

Suomen Naisjärjestöjen Keskusliitolle myönnettiin [13]) 50 000 mk:n alennus kansainvälisen naisten suurkongressin aikana järjestetystä liputuksesta, joten keskusliiton maksettavaksi jäi 67 202 mk.

Suomen Partiopoikajärjestölle päätettiin [14]) vuokratta lainata partioliikkeen maailmankongressin aikana tarvittava määrä lipputankoja ja ao. maiden lippuja pystytettäväksi Otaniemen Teekkarikylän alueelle sillä ehdolla, että järjestö vastaa pystytys- ja kuljetuskustannuksista.

Yleisjaosto päätti [15]) oikeuttaa rakennusviraston myymään 800 lippusalkoa 350 mk:n hinnasta metriltä vasta sen jälkeen kun rahatoimenjohtaja on rakennusvirastolle ilmoittanut, haluaako Tukholman kaupunki mahdollisesti ostaa lippusalkoja ratsastuksen Olympiakisoja silmälläpitäen.

---

[1]) Khs 26. 8. 2 268 §. — [2]) Khn jsto 19. 5. 5 649 §. — [3]) S:n 3. 11. 6 425 §. — [4]) Khs 30. 9. 2 582 §. — [5]) Khn jsto 14. 4. 5 465 §. — [6]) Khs 13. 5. 1 331 §. — [7]) S:n 30. 12. 3 527 §. — [8]) Khn jsto 9. 6. 5 736 §. — [9]) Khs 28. 4. 1 183 §. — [10]) Khn jsto 2. 8. 5 511 §. — [11]) S:n 20. 1. 5 060 §, 15. 7. 5 902 §. — [12]) S:n 7. 7. 5 859 §. — [13]) S:n 1. 12. 6 591 §. — [14]) Khs 15. 7. 1 890 §. — [15]) Khn jsto 19. 5. 5 648 §.

Tanssilavan lainaaminen. Rakennusvirastoa kehotettiin [1]) korvauksetta luovuttamaan tanssilava Suomen Muinaismuistoyhdistykselle Seurasaaressa vietettäviä juhannusjuhlia varten sekä huolehtimaan korvauksetta sen paikoilleen asettamisesta ja purkamisesta.

Malmin sairaalan alueella oleva varasto. Rakennusvirasto oikeutettiin [2]) edelleenkin pitämään varastoa Malmin sairaalan alueella siten, ettei siitä aiheutuisi haittaa sairaalan toiminnalle.

Irtaimiston myynti. Eri osastojen käytöstä poistettua irtaimistoa päätettiin myydä seuraavasti: puhtaanapito-osaston käytöstä poistettu Ford-merkkinen kuorma-auto n:o AF-141 J. V. Oksaselle 25 000 mk:n hinnasta [3]); Ford-merkkinen kuorma-auto n:o AF-153 U. Hoikkalalle 52 000 mk:n hinnasta [4]); kunnalliskodin käytöstä poistettu kalusto, mikä oli varattu väestönsuojelutoimiston tarpeita varten, päätettiin myydä huutokaupalla [5]); rakennusviraston kalustoluettelossa oleva ilmapuristaja n:o 32 päätettiin myydä asentaja A. Frimanille 25 000 mk:n hinnasta [6]). Puhtaanapito-osaston käytössä ollut Volvo-merkkinen kuorma-auto oli myyty huutokaupalla [7]).

Vahingonkorvaukset. Länsitien ja Lokkalantien risteyksessä olleella työmaalla sattuneen räjähdysonnettomuuden rouva S. Vartiaiselle aiheuttamien vahinkojen korvaamiseksi yleisjaosto myönsi [8]) 160 020 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista sekä kehotti asiamiesosastoa suorittamaan mainitulle henkilölle oikeudenkäyntikulujen korvauksena 32 000 mk ao. määrärahoista.

Helsingin Keskusvankilan konemestarille M. Tuoviolle päätettiin [9]) suorittaa 18 000 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista kertakaikkisena korvauksena niistä vahingoista, jotka Hämeentien tonteille n:o 61 ja 63 rakennetun läpikulkutalon perustus- ja rakennustöistä olivat aiheutuneet tai mahdollisesti vielä aiheutuisi hänen keskusvankilan alueella olevalle puutarhalleen istutuksineen.

Rakennusvirastoa kehotettiin [10]) suorittamaan työmäärärahoista 50 000 mk korvauksena Pakilan kylässä sijaitsevan Solberg-nimisen tilan RN 3^{536} omistajalle Solakalliontien leventämisen yhteydessä purettavasta riihirakennuksen osasta.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [11]) 26 919 mk autonkuljettaja E. Joen ohjaaman pakettiauton AE 506 korjauskustannusten suorittamista varten, jolloin hänen korvattavakseen jäisi 10 000 mk. Samalla yleisjaosto päätti, ettei autonkuljettaja Jokea enää saanut käyttää autonkuljettajana kaupungin palveluksessa.

Samoista määrärahoista myönnettiin vielä konttoripäällikkö G. Lindforsille 258 900 mk korvauksena 20. 1. tapahtuneen kallionräjäytyksen aiheuttamien vaurioiden korvaamiseksi [12]); liikkeenharjoittaja A. Marttilalle 104 310 mk tavanmukaisin ehdoin vahingonkorvauksena siitä, että hän Alppikatu 1:n kohdalla oli hiekoittamattomalla käytävällä liukastunut ja katkaissut jalkansa [13]); varastomies K. Matilaiselle 8 000 mk korvauksena puhtaanapito-osaston alueella sijaitsevalla bensiininjakeluasemalla sattuneessa tulipalossa menetetystä puvusta [14]); osastopäällikkö L. Sackleenille 1 230 mk tiejyrän perävaunusta roiskuneen kivihiilitervan likaaman takin puhdistamista varten [15]); sekä puhtaanapito-osaston autonkuljettajalle O. Saloselle epäkunnossa olevalla autolla ajamisesta tuomitut sakot 1 400 mk [16]).

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito esikaupungeissa myönnettiin [17]) J. F. Ahlon perikunnalle 24 012 mk korvauksena auton sinkoaman kiven aiheuttamista vaurioista.

Määrärahoista Sopimusten mukainen katupuhtaanapito myönnettiin Oy. Mannerheimintie 9 -nimiselle yhtiölle 460 797 mk kiinteistölle aiheutuneista ikkunavaurioista [18]) sekä Vakuutusyhtiö Pohjolalle 139 277 mk Oy. Malminkatu 16 -nimiselle yhtiölle sattuneista ikkunavaurioista [19]).

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan määrärahoista Uusia katuja ja teitä, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, myönnettiin [20]) 30 060 mk raastuvan-

---

[1]) Khn jsto 19. 5. 5 646 §. — [2]) Khs 30. 9. 2 597 §. — [3]) Khn jsto 10. 2. 5 160 §. — [4]) S:n 10. 2. 5 161 §. — [5]) S:n 6. 10. 6 252 §. — [6]) S:n 5. 8. 5 998 §. — [7]) S:n 9. 6. 5 747 §. — [8]) S:n 20. 10. 6 350 §. — [9]) S:n 11. 8. 6 027 §. — [10]) S:n 24. 3. 5 381 §. — [11]) S:n 30. 6. 5 847 §. — [12]) Khs 10. 6. 1 648 §. — [13]) Khn jsto 13. 1. 5 047 §. — [14]) S:n 17. 11. 6 520 §. — [15]) S:n 26. 5. 5 676 §. — [16]) S:n 12. 5. 5 614 §. — [17]) S:n 15. 7. 5 912 §. — [18]) Khs 11. 2. 429 §. — [19]) S:n 11. 2. 428 §. — [20]) Khn jsto 5. 8. 6 001 §.

oikeuden rakennusmestari B. A. Sjöblomin maksettavaksi tuomitsemien vahingonkorvausten suorittamista varten.

Kanslisti T. Wibergin anottua korvausta Oulunkylän Kunnantien leventämisestä hänelle aiheutuneesta vahingosta ja haitasta kaupunginhallitus päätti [1]) kehottaa asiamiesosastoa neuvottelemaan anojan kanssa rakennustyön suorittamista koskevan sopimuksen aikaansaamiseksi.

Merkittiin [2]) tiedoksi, että lääninhallitus oli hylännyt silittäjä A. A. Silvastin tapaturmakorvausta koskevan valituksen.

Yleisjaosto päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan hiekoitusmäärärahaa käyttäen Oy. Etel. Esplanaadikatu 2 -nimiselle yhtiölle 29 410 mk korvauksena särkyneestä ikkunasta [3]) sekä Asunto-osakeyhtiö Fleminginkatu 12 -nimiselle yhtiölle 3 920 mk särkyneestä oven lasista [4]).

Autonkuljettaja V. Raiha vapautettiin [5]) suorittamasta kaupungille raastuvanoikeuden hänen maksettavakseen tuomitsemaa 22 000 mk:n vahingonkorvausta varomattomasta autolla-ajosta.

Anastetun omaisuuden korvaaminen. Työpajankadun varrella olevan työryhmän työkalukopista murtautumalla anastettu kaupungin omistama työkalulaatikko työkaluineen, yhteiseltä arvoltaan 15 760 mk, päätettiin [6]) poistaa kalustoluettelosta.

Eri työmailta anastettujen työntekijäin vaate- ym. esineiden korvaamista varten myönnettiin [7]) yhteensä 13 320 mk ao. määrärahoista.

11. Liikennettä koskevat asiat

Kertomusvuoden poistoprosenttien muuttaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan laskemaan omnibusvaunuston poiston kertomusvuoden tilinpäätöksessä 10 %:n mukaan, jolloin poisto v. 1955 olisi laskettava 20 %:n mukaan.

Lippukassanhoitajien ylityökorvaukset. Liikennelaitoksen Viran- ja Toimenhaltijat yhdistys oli valittanut liikennelaitoksen lautakunnan lippukassanhoitajien ylityökorvausta koskevasta päätöksestä. Liikennelaitoksen lautakunnan, palkkalautakunnan ja kaupunginlakimiehen annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus päätti [9]) kunnallislain 175 ja 179 §:n nojalla [10]) hylätä valituksen, koska lippukassanhoitajien työaika virkasäännön 17 §:n mukaan [11]) on erikseen määrätty siten, ettei se kolmen viikon aikana saanut ylittää v. 1946 annetun [12]) työaikalain 6 §:ssä säädettyä enimmäismäärää eikä lippukassanhoitajilla siis ole oikeutta saada lauantaisin ja pyhäpäivien aattoina tekemästään työstä ylityökorvausta. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa järjestämään lippukassanhoitajien työn siten, että he ainakin joka seitsemäs päivä olisivat vapaita työstä.

Ansiomerkkien tilaaminen. Alistettuaan tutkittavakseen liikennelaitoksen lautakunnan päätöksen, joka koski ansiomerkkien tilaamista, kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa lautakunnan panemaan täytäntöön päätöksensä sekä ilmoittaa lautakunnalle, että liikennelaitoksen ansiomerkkien jakaminen on lopetettava siten, että niitä jaetaan viimeisen kerran v. 1959.

Liikennelaitoksen viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [14]) muuttaa liikennelaitoksen lautakunnan päätöstä, joka koski teknikko Elon nimittämistä 31. palkkaluokan piirtäjän virkaan siten, että virkaan valitun oli ennen virkaan ryhtymistään esitettävä virkasäännön mukainen lääkärintodistus terveydentilastaan.

Liikennelaitos oikeutettiin [15]) julistamaan 45. palkkaluokkaan kuuluva ratainsinöörin virka haettavaksi siten, että hakijat saisivat esittää myös omat palkkavaatimuksensa.

Kaupunginhallitus päätti [16]) sittemmin oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan suorittamaan 45. palkkaluokan ratainsinöörin virkaan valitulle insinööri Durchmanille palkkaa 83 650 mk kuukaudessa, johon palkkaan sisältyivät siihenastiset indeksikorotukset ja ikälisät. Eläke oli laskettava 45. palkkaluokan mukaan.

---

[1]) Khs 1. 7. 1 837 §. — [2]) Khn jsto 18. 8. 6 057 §, 1. 12. 6 587 §. — [3]) S:n 15. 7. 5 913 §. — [4]) S:n 15. 7. 5 914 §. — [5]) S:n 3. 2. 5 128 §. — [6]) S:n 5. 3. 5 292 §. — [7]) S:n 3. 2. 5 130 §, 29. 12. 6 720 §. — [8]) Khs 30. 9. 2 611 §. — [9]) S:n 22. 6. 1 796 §. — [10]) Ks. v:n 1948 kunn. as. kok. s. 220. — [11]) Ks. v:n 1951 kunn. as. kok. s. 134. — [12]) Ks. v:n 1946 kunn. as. kok. s. 355. — [13]) Khs 16. 12. 3 416 §. — [14]) S:n 12. 8. 2 139 §. — [15]) S:n 29. 7. 2 008 §. — [16]) S:n 4. 11. 2 971 §.

Kansanhuoltotoimiston tp. 21. palkkaluokan konekirjoittaja-toimistoapulainen E. Czarnecki päätettiin [1]) siirtää liikennelaitoksen toimiston 18. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan 1. 7. lukien ja oikeuttaa hänet saamaan henkilökohtaisena palkanlisänä 18. ja 21. palkkaluokkien välinen erotus. Määrärahoistaan Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat kaupunginhallitus myönsi 35 340 mk mainitun palkanlisän maksamista varten 1. 7. — 31. 12. välisenä aikana.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin suorittamaan säännöllisen työajan tuntipalkkaa vastaava korvaus varastotyöntekijä A. Kähköselle 28. 8. — 7. 9. väliseltä ajalta, jolloin hän oli osallistunut Torinossa pidettyihin Euroopan uintimestaruuskilpailuihin [2]) sekä ratatyöntekijä U. Hurmeelle ajalta 28.—30. 6., jolloin hän oli osallistunut Suomen Kunnantyöntekijäin Liiton liittokokoukseen [3]).

Yleisjaosto päätti [4]) oikeuttaa liikennelaitoksen eräät viranhaltijat suorittamaan ylityötä 200 tunnin rajan ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti hylätä raitiovaunun kuljettaja G. Sarholmin kurinpitorangaistusta koskevan valituksen [5]) sekä olla ottamatta tutkittavakseen rahastaja M. E. Södermanin vastaavanlaista asiaa koskevan valituksen [6]).

Kaupunginhallitus päätti [7]), että liikennelaitoksen lautakunnan sanomalehtien tilaamista koskeva alistettu päätös saatiin panna täytäntöön.

Linja-autohenkilökunnan odotushuoneet. Kaupunkiliiton esitettyä, että linja-autoasemien yhteyteen varattaisiin sopivia odotushuoneita työntekijöitä varten kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa yleisten töiden lautakunnalle, että linja-autoaseman rakentamista aikanaan suunniteltaessa olisi otettava huomioon odotustilojen järjestäminen linja-autoliikenteen palveluksessa oleville.

Liikennelaitoksen alusraiteiden rakentamiskustannukset. Kaupunginhallitus päätti [9]), että talousarviota ja kolmivuotisrakennusohjelmaa laadittaessa on rakennusviraston kustannuksiksi katsottava raitiotien rata-alueen rakentaminen pengerrystöineen tasausviivaan asti sekä silta- ja muut taitotyöt ja liikennelaitoksen kustannuksiksi päällysrakenne, eli pölkyt, raidesepellys, kiskot tarpeineen sekä ilmajohdot tarpeineen ja laitteineen.

Liikennekartan laatiminen. Liikennelaitoksen liikennekarttaa valmistettaessa päätettiin [10]) käyttää pohjana karttaa, joka oli tehty matkailijain näkökohtia silmällä pitäen. Edelleen oli liikennekartan painattaminen järjestettävä tapahtuvaksi samanaikaisesti matkailijakartan painattamisen kanssa. Kulkuneuvot - nimisen julkaisun hinta oli määrättävä siten, että julkaisun myynnistä saatavat tulot riittäisivät peittämään sen painatuskustannukset lisättynä kartan osalta sillä hinnalla, jolla painatus- ja hankintatoimisto myy karttaa suurostajille.

Liikenteen järjestäminen vappuna, jouluna ja uutenavuotena. Kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan järjestämään joulu- ja uudenvuoden liikenteen ehdottamallaan tavalla sekä pyytää järjestelyyn linja-autoliikenteen osalta maistraatin suostumuksen.

Kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa Lasten Päivä -nimiselle järjestölle, ettei sillä ollut mitään huomauttamista vappuyön liikenteen järjestämisestä järjestön esittämällä tavalla.

Liikennelaitoksen vuosiliput. Kaupunginhallitus päätti [13]),

1) että liikennelaitoksen vuosikortti v:n 1955 alusta lukien voidaan myöntää vain johonkin seuraavasta kolmesta ryhmästä kuuluvalle kaupungin palveluksessa olevalle henkilölle:

A. Henkilölle, jonka työ tapahtuu päivittäin useammassa kuin yhdessä paikassa ja joka sen vuoksi joutuu jatkuvasti käyttämään liikennelaitoksen kulkuneuvoja siirtyessään työkohteesta toiseen.

B. Esimiesasemassa olevalle viranhaltijalle, jonka johtamaa toimintaa tapahtuu eri puolilla kaupunkia ja jonka virantoimitukselle on välttämätöntä tai eduksi usein käydä työkohteissa.

C. Keskushallintoon kuuluvalle tai muulle sellaiselle viranhaltijalle, jonka toiminta kohdistuu useihin eri laitoksiin tai kohteisiin ja jonka virantoimitukselle on välttämätöntä tai eduksi usein käydä niissä,

---

[1]) Khs 1. 7. 1 875 §. — [2]) S:n 30. 9. 2 603 §. — [3]) S:n 30. 9. 2 604 §. — [4]) Khn jsto 3. 11. 6 440 §, 24. 11. 6 569 §. — [5]) Khs 15. 7. 1 933 §. — [6]) S:n 12. 8. 2 141 §. — [7]) S:n 7. 1. 53 §. — [8]) S:n 21. 10. 2 847 §. — [9]) S:n 19. 8. 2 223 §. — [10]) S:n 29. 7. 2 012 §. — [11]) S:n 16. 12. 3 424 §. — [12]) S:n 28. 4. 1 202 §. — [13]) S:n 2. 9. 2 304 §.

2) että vuosikorttia ei myönnetä henkilölle, joka on saanut oikeuden käyttää omaa henkilöautoaan tai moottoripyöräänsä virka-ajoihin kaupungilta perittävää korvausta vastaan,

3) että lauta- ja johtokuntien sekä virastojen on talousarvioehdotustensa perusteluissa lueteltava ne virat, joiden haltijalle vuosikortti esitetään myönnettäväksi, ryhmiteltynä A-, B- tai C-ryhmiin, jotapaitsi H-ryhmään on merkittävä ne viranhaltijat, joille 4) kohdan mukaan annetaan kortti henkilökohtaisesti,

4) että niille nykyisille vuosikortin haltijoille, joille ei korttia enää voida myöntää virkatehtävien perusteella, myönnetään se henkilökohtaisesti niin kauan kuin he hoitavat nykyistä virkaansa, ei kuitenkaan 2) kohdassa mainituille,

5) että korvauksena vuosikortilla suorittamistaan yksityismatkoista henkilön, jolle vuosikortti on myönnetty, on suoritettava korttia lunastaessaan liikennelaitokselle 3 000 mk vuodessa, joten talousarvioon on merkittävä vain viraston tai laitoksen osuus kortin hinnasta,

6) että henkilö, joka ei halua lunastaa hänelle myönnettyä vuosikorttia, saa käyttää virkamatkoihin viraston tai laitoksen hankkimia alennuslippuja,

7) että liikennelaitoksen lautakuntaa kehotetaan olemaan jakamatta vapaakortteja, omaa henkilökuntaansa sekä kaupunginjohtajaa ja apulaiskaupunginjohtajia lukuunottamatta, muille kaupungin palveluksessa oleville henkilöille, jotka eivät luottamustehtävän perusteella saa sellaista.

Kaupungin eri virastoille ja laitoksille sekä postilaitokselle ja poliisilaitokselle v:ksi 1955 myytävien liikennelaitoksen vuosilippujen hinnaksi vahvistettiin [1]) 20 000 mk. Muille kuin em. valtion virastoille myytävien lippujen hinnaksi vahvistettiin 23 000 mk sekä yksityisille myytävien hinnaksi 30 000 mk kuitenkin niin, että vm. toistaiseksi myytäisiin ainoastaan v:n 1955 alkupuoliskoa varten.

Koululaisille, invalideille ja sokeille kertomusvuonna myytyjen alennuslippujen aiheuttaman tulovähennyksen peittämiseksi myönnettiin yhteensä 88 milj. mk opetustoimen pääluokkaan tarkoitusta varten merkityistä määrärahoista.

Yleisjaosto teki kertomusvuonna joukon päätöksiä, jotka koskivat liikennelaitoksen vuosilipun myöntämistä eräille kaupungin viranhaltijoille sekä Aluesuunnitelmaliiton toimistonhoitajalle.

Kaupunginhallitus hylkäsi kertomusvuonna eräitä valituksia, jotka koskivat liikennelaitoksen vapaalippujen myöntämistä eräille viranhaltijoille sekä koululaislippujen myöntämistä Valtion Iltaoppikoulun oppilaille.

Liikennesuunnitelma. Kaupunginhallitus päätti [2]),

1) että 30. 8. alkaen avataan uusi tungosaikoina liikennöitävä raitiolinja 1 V, joka kulkisi Erottajalta Mannerheimintietä, Kaivokatua, Kaisaniemenkatua (takaisin Vilhon- ja Mikonkatua), Unioninkatua, Siltasaarenkatua, Hämeentietä, Mäkelänkatua ja Pohjolankatua Käpylään sekä että raitiolinjaa 1 lyhennetään siten, että se kulkisi Käpylästä vain Kauppatorille samalla kun entinen linja 1 muutetaan vain tungosaikana liikennöitäväksi linjaksi 1 A,

2) hyväksyä ehdotetun raitioliikenteen liikennesuunnitelman noudatettavaksi 30. 8. alkaen toistaiseksi muutettuna seuraavasti: raitiolinja 1 (Kauppatori—Käpylä) $8 \times 6^2/_3 = 53\ ^1/_3$; 1 A (Perämiehenkatu—Käpylä) tungosaikana $3 \times 20 = 60 + 3$ E; I V (Erottaja—Käpylä) tungosaikana $6 \times 10 = 60$. raitiolinja 1 S poistetaan;

3) anoa maistraatilta voimassa olevien autolinjojen liikennelupien muutoksia 30. 8. alkaen seuraavasti:

a) autolinjalle 15 (Koulutori—Diakonissalaitos) siten, että reitti kulkisi Toista linjaa Porthaninkadun risteyksestä Alppikadulle, Ensi linjaa, Castreninkatua ja takaisin Toista linjaa, jolloin linjan nimeksi tulisi Hakaniemi—Diakonissalaitos;

b) autolinjalle 23 (Erottaja—Isokaari) siten, että reitti Isoltakaarelta ajettaessa kulkisi vakinaisesti Hietalahdenkatua ja edelleen Hietalahdentorin poikki Bulevardille;

c) autolinjalle 41 (Rautatientori—Vartiokylä) siten, että linjan päätepisteeksi Mellunkylässä tulisi Porvoon maantien ja Kallvikintien risteys, jolloin linjan nimeksi tulisi Rautatientori—Mellunkylä;

d) autolinjalle 51 (Rautatientori—Taivaskallio) siten, että reitti jatkuisi Käpyläntietä

[1]) Khs 14. 10. 2 784 §. — [2]) S:n 1. 7. 1 880 §.

Oulunkylän rautatieaseman eteläpäässä olevaan rautatien tasoristeykseen asti, jolloin linjan nimeksi tulisi Rautatientori—Pohjois-Käpylä;

e) autolinjalle 52 (Rautatientori—Pirkkola) siten, että sen reitti kulkisi Tuusulantieltä Asesepäntietä, Tinasepäntietä, Niittyläntietä, Männikkötietä, Metsäpurontietä ja Pirkkolantietä Kaarelantien risteykseen, jolloin linjan nimeksi tulisi Rautatientori—Maunula;

4) anoa maistraatilta liikennelupaa 30. 8. alkaen seuraaville autolinjoille:

a) 54 A (Rautatientori—Pirkkola) reittiä Kaisaniemenkatu (takaisin Vilhonkatua) — Unioninkatu — Siltasaarenkatu — Hämeentie — Mäkelänkatu — Tuusulantie — Pakilantie Metsäpurontien risteykseen;

b) 55 A (Erottaja—Haaga—Pirkkola) reittiä Mannerheimintie—Etel. Stadionintie—Urheilukatu — Reijolankatu — Mannerheimintie — Nuijamiestentie — Eliel Saarisentie—Metsäpurontie Pakilantien risteykseen;

c) 41 A (Rautatientori—Vartiokylä) samaa reittiä kuin linja 41, mutta vain Porvoon maantien ja Leppäsaarentien risteykseen;

5) hyväksyä ehdotetun autoliikenteen liikennesuunnitelman noudatettavaksi 30. 8. alkaen muutettuna seuraavasti: autolinja 41 (Rautatientori—Mellunkylä), $3.5 \times 20 = 70$ ja autolinja 41 A (Rautatientori—Vartiokylä) (tungosaikana) $7 \times E = 60$. Liikennesuunnitelmalle päätettiin pyytää maistraatin vahvistus.

Samalla kaupunginhallitus päätti antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi rakentaa 28. 8. mennessä autolinjoja 41 ja 41 A varten kääntöpaikat Porvoon maantien varrelle Leppäsaarentien risteykseen kaupungin omistamalle tontille RN:o 5[474] ja samoin kaupungin omistamalle niitty- ja viljelysmaalle Kallvikin tienhaaraan sekä myöntää lautakunnan käytettäväksi tarkoitusta varten tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista yhteensä 1.2 milj. mk. Vielä kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi, että liikennelaitoksen poikkeuslinjojen tunnuksina käytetään vastaavien päälinjojen tunnusnumeroa ja tunnuskirjaimia A, N, S, ja V säännöllisillä poikkeuslinjoilla sekä tunnuskirjainta X myös tilapäisillä poikkeuslinjoilla.

Tieliikenneasetus. Kaupunkiliitto oli pyytänyt lausuntoa raitioliikennettä koskevalta tieliikenneasetuksen osalta. Liikennelaitoksen lautakunta oli antamassaan lausunnossa päätynyt siihen, että myös raitioliikennettä koskevat säännökset olisi yksityiskohtaisina otettava tieliikenneasetukseen sekä esittänyt asetusehdotukseen eräitä tarkistuksia olevia oloja silmälläpitäen. Kaupunginhallitus päätti [1]) puolestaan yhtyä liikennelaitoksen lautakunnan lausuntoon. Lisäksi kaupunginhallitus kiinnitti huomiota asetusehdotuksen 1 luvun 2 §:n k) kohtaan, jossa määrätään seisottamisaika 10 minuutiksi. Kun mainittu aika kaupunginhallituksen mielestä oli liian lyhyt, päätettiin ehdottaa, että entinen 20 minuutin aikamääräys säilytettäisiin.

Liikennejärjestelyt. Kaupunginhallitus päätti [2]) esittää maistraatille, että Uudella Porvoontiellä määrättäisiin 50 km/t ajonopeus alkavaksi n. 50 m:n päässä Rantakartanontien risteyksestä kaupunkiin päin ja että nopeusrajoitus määrättäisiin lakkaavaksi n. 450 m länteen entisestä sekä että ajonopeus Mäkelänkadulla 750 m:n matkalla Koskelantien risteyksen luona olevasta raitiotiepysäkistä etelään määrättäisiin 70 km/t.

Kauppatorin liikenne päätettiin [3]) järjestää asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3627 mukaisesti niin, että Kauppatorin länsipäähän Etelärannan jatkeen kohdalle ehdotetun puomin sijasta maalataan yhtenäinen viiva.

Tehtaankadun ja Ehrensvärdintien välillä Perämiehenkadun itäreunalla oleva puistokaista päätettiin [4]) kunnostaa siten, että ajorataa Tehtaankadun risteyksestä Ehrensvärdintien risteykseen samalla levennettäisiin ½ m ja että alueelle järjestettäisiin pysäköimispaikka asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3623 mukaisesti.

Kulosaaren sillan tuloteiden järjestämistä varten päätettiin [5]) raitiotien Sörnäisten pysäkki sijoittaa Sörnäisten rantatien itäpuolelle liikennelaitoksen piirustuksesta n:o Lo 143 ilmenevään paikkaan ja sijoittaa pysäkin korokkeet raiteiden kummallekin puolelle ja rakentaa pysäkkilaiturille portaat Sörnäisten rantatieltä samoin kuin laiturin itäpäähän jalankulkutunnelista kaasulaitoksen puolelta sekä Sörnäisten rantatien Pääskylänkadun eteläpuolella liikennelaitoksen em. piirustuksen mukaisesti.

---

[1]) Khs 29. 7. 2 009 §. — [2]) S:n 25. 11. 3 201 §. — [3]) S:n 23. 12. 3 462 §. — [4]) S:n 18. 11. 3 116 §. — [5]) S:n 28. 4. 1 203 §, ks. myös ss. 227, 259.

Bulevardin ja Arkadiankadun välisen Mannerheimintien osan liikenne päätettiin [1]) järjestää liikennejärjestyskomitean laadituttaman piirustuksen n:o 3506 C mukaisesti, kuitenkin niin, että toistaiseksi merkittäisiin ajokaistat vain risteyksiin ja että ns. Ylä-Mannerheimintien vasemmalla puolella pysäyttäminen kielletään ainoastaan ryhmityskaistojen kohdalla ja että muualla Ylä-Mannerheimintien vasemmalla puolella kielletään pysäköiminen. Päätös saatiin panna täytäntöön sen jälkeen, kun poliisilaitos oli antanut suostumuksensa päätöksen mukaiseen liikenteen järjestelyyn. Edelleen päätettiin [2]) Ylä- ja Ala-Mannerheimintien välillä olevan jalkakäytävän eteläpää pyöristää asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3506 C mukaisesti käyttämällä tarkoitukseen Mannerheimintien Arkadian- ja Pohj. Rautatiekadun välisen osan leventämiseen myönnettyä määrärahaa sekä tarvittaessa liikenteen järjestelymäärärahoja. Arkadian- ja Runeberginkadun koillinen jalkakäytävä päätettiin pyöristää liikennelaitoksen lautakunnan laadituttaman piirustuksen V 107 mukaisesti [3]) sekä Tehtaankadun ja Laivurinkadun risteyksen järjestely asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3564 mukaisesti siten, että piirustukseen merkitty pienempi koroke ja sille suunniteltu pakollista ajosuuntaa osoittava liikennemerkki jätetään pois ja että kolmionmuotoisen korokkeen kulmia jonkin verran pyöristetään [4]).

Erottajan aukio päätettiin [5]) väliaikaisesti järjestää asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3648 mukaisesti ao. määrärahoja käyttäen.

Siltasaarenkatu 4:n kohdalla olevien raitiotiepysäkkien poistamista koskeva liikennelaitoksen lautakunnan alistettu päätös päätettiin [6]) jättää muuttamatta.

Helsingin Vuokra-autoilijat yhdistyksen anomuksesta kaupunginhallitus päätti [7]) kehottaa rakennusvirastoa liikenteen järjestelymäärärahoja käyttäen poistamaan Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteyksessä olevat korokkeet ottaen huomioon, että raitiotien vaihteiden puolelle oli jätettävä reunakivet.

Autoasemat. Stenbäckinkadulla oleva henkilövuokra-autoasema päätettiin [8]) poistaa ja sen tilalle perustaa uusi puhelimella varustettu 11 vuokra-autoa varten tarkoitettu autoasema Töölön tullin aukiolle asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3483 mukaisesti siten, että kummankin autojonon päähän pystytettäisiin autoasemaa osoittavat kilvet, joihin on merkitty autojen lukumäärä sekä että etelänpuoleisen jonon eteläsivustaan maalattaisiin valkoinen yhtenäinen viiva. Lisäksi päätettiin Nordenskiöldinkadulle Mannerheimintien risteykseen korttelin n:o 505 pohjoispään kohdalle perustaa puhelimella varustettu henkilövuokra-autoasema 3 autoa varten. Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin huolehtimaan tarvittavien liikennemerkkien pystyttämisestä ja poistamisesta sekä painatusja hankintatoimistoa puhelimien asentamisesta ja poistamisesta.

Kapteeninkadun vuokra-autoasema päätettiin [9]) siirtää Kapteeninpuistikon länsireunaan. Ao. virastoja kehotettiin ryhtymään päätöksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Linnanmäen huvipuiston Alppilan puoleisen portin läheisyyteen, poliisilaitoksen osoittamaan paikkaan päätettiin [10]) perustaa ilman puhelinta oleva henkilövuokra-autoasema neljälle autolle.

Albertinkadun vuokra-autoasema päätettiin [11]) järjestää uudelleen siten, että aseman alkupää siirrettäisiin 13 m eteenpäin ja että Eerikinkadun puolelle jätettäisiin tilaa vain kolmelle autolle.

Annankadulla Bulevardin risteyksessä oleva henkilövuokra-autoasema päätettiin [12]) siirtää Bulevardille Annankadun risteykseen poliisilaitoksen osoittamaan paikkaan.

Kaupunginhallitus päätti [13]) maistraatille annettavassa lausunnossaan ehdottaa hylättäväksi Aero Oy:n anomuksen lisämaksun perimisestä Malminrinne 6:n kohdalla olevalta vuokra-autoasemalta otetuista kyydeistä.

Linja-autopysäkit. Rautatientorille päätettiin [14]) järjestää liikennelaitoksen linja autoja varten entisen lisäksi viisi linja-autojen pysäkkilaituria liikennelaitoksen piirustuksen Lo 210 mukaisesti.

Autolinjan n:o 51 jatkamiseksi kaupunginhallitus päätti [15]) myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 750 000 mk kääntöpaikan järjestämistä varten Oulunkylän asema-alueen eteläpäähän lähelle rautateiden taso-

[1]) Khs 7. 10. 2 691 §. — [2]) S:n 25. 9. 2 556 §. — [3]) S:n 11. 11. 3 059 §. — [4]) S:n 15. 7. 1 941 §. — [5]) S:n 25. 9. 2 558 §. — [6]) S:n 13. 5. 1 329 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 873 §. — [8]) S:n 14. 1. 121 §. — [9]) S:n 9. 12. 3 318 §. — [10]) S:n 22. 6. 1 803 §. — [11]) S:n 20. 5. 1 389 §, 22. 6. 1 799 §. — [12]) S:n 3. 6. 1 533 §. — [13]) S:n 13. 5. 1 328 §. — [14]) S:n 18. 11. 3 122 §. — [15]) S:n 25. 2. 585 §.

ylikäytävää. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa liikennelaitoksen lautakuntaa huolehtimaan siitä, että autolinjaa ryhdytään liikennöimään Oulunkylän aseman eteläpäässä olevalle tasoylikäytävälle asti, heti kun kääntöpaikka on rakennettu.

Pakilantien ja Metsäpurontien risteykseen päätettiin [1]) rakennuttaa linja-autojen kääntöpaikka ao. määrärahoja käyttäen.

Veljekset Karhumäki Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [2]), että Yrjönkatu 15:n kohdalle perustettaisiin anojan linja-autoja varten pysäkki sekä kehotti yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan pysäkkimerkin pystyttämisestä.

Otaniemen Juhlaneuvosto oikeutettiin [3]) pystyttämään linja-autojen lähtöpaikkoja osoittavat kilvet Hietalahden ja Hakaniemen torille sekä messukentälle.

Kaupunginhallitus päätti [4]), että kaukolinjojen pika- ja yöpikavuorojen pysäkit sijoitetaan poliisilaitoksen osoittamiin paikkoihin sekä kehotti yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan liikennemerkkien pystyttämisestä. Kiinteistölautakunnan tehtäväksi annettiin laatia yhtenäinen suunnitelma, joka käsitti erikseen paikallisen ja erikseen kaukolinjojen pysäkit kaupungin alueelle, ottamalla huomioon kummankin liikennemuodon edut ja liikennelaitoksen pysäkkien sijainnin.

Saaren Auto Oy:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [5]), että linjalle Rautatientori—Paloheinä ja linjalle Rautatientori—Pasila—Pakila perustetaan anomuksen mukaiset linja-autopysäkit.

Vihdintiellä välittömästi Pitäjänmäentien risteyksen pohjoispuolella oleva linja-autopysäkkipari päätettiin [6]) siirtää risteyksestä n. 400 m pohjoiseen Karvaamonkujan kohdalle.

Koulua osoittavat huomiomerkit päätettiin pystyttää seuraaviin paikkoihin: Merimiehenkadulle siten, että toinen pystytetään talon n:o 12 porttikäytävästä 50 m länteen ja toinen 50 m itään [7]); Kansakoulu- ja Annankadulle poliisilaitoksen osoittamiin paikkoihin [8]); Urheilukadulle Töölön yhteiskoulun etelä- ja pohjoispuolelle [9]); Korkeavuorenkatu 23:n pohjois- ja eteläpuolelle [10]); Kuusitien 12:ssa sijaitsevan Meilahden yhteiskoulun itä- ja länsipuolelle [11]); Mellunkylän kansakoulurakennuksen läheisyyteen Naulakalliontielle [12]) sekä Lauttasaaren, Pakilan, Pitäjänmäen ja Pukinmäen kansakoulujen lähistölle asemakaavaosaston piirustuksista n:o 3660 ja 3661 ilmeneviin paikkoihin ja yleiset huomiomerkit poliisilaitoksen ehdottamiin paikkoihin Karhusuontielle n. 50 m Kuismantien risteyksestä etelään ja Kaartotien risteyksestä pohjoiseen [13]).

Sairaalaa osoittavat huomiomerkit päätettiin [14]) pystyttää Lapinlahdenkadulle ja Mechelininkadulle Marian sairaalan kohdalle, yleiset huomiomerkit lisäksi sairaalan Lapinlahdenkadun puoleisen porttikäytävän molemmille puolille sekä vielä sen Mechelininkadun puoleisen sisäänkäytävän kohdalle, kiellettyä ajosuuntaa osoittava liikennemerkki sekä pysäköimispaikkaa osoittava merkki laaditun piirustuksen osoittamiin paikkoihin. Myös Marian sairaalan pihalle, piirustuksesta lähemmin ilmenevään paikkaan, päätettiin pystyttää pysäköimispaikkaa osoittava liikennemerkki.

Yleiset huomiomerkit päätettiin pystyttää Liesipolulle Pakilantien risteykseen, Pirttipolulle Rajametsäntien ja Liesipolun risteykseen, lähelle Liesipolun risteystä poliisilaitoksen piirustuksesta ilmeneviin paikkoihin [15]); Kirkonkyläntien lounaisen jalkakäytävän eteläpuolelle. Askar- ja Notkotien välillä oleva koulua osoittava huomiomerkki päätettiin siirtää Kirkonkyläntie 23:n kohdalle [16]).

Suolakivenkadun ja Degeröntien risteykseen päätettiin [17]) toistaiseksi pystyttää tienviitta merkinnällä »Öljysatamaan till Oljehamnen».

Kulutusosuuskuntien Keskusliitto oikeutettiin [18]) asettamaan tienviitta Marjaniemeen lähtevän tien viittapylvääseen Porvoontien varteen.

Tapanilassa Katajamäentien varrella oleva Leppätietä osoittava tienviitta päätettiin [19]) poistaa kunnes ko. tiealue olisi lunastettu ja Leppätiestä muodostettu yleinen kulkutie.

Pysäköimispaikat. Kampin kentällä leikkikentän itäpuolella oleva pysäköimispaikka

---

[1]) Khs 22. 6. 1 798 §. — [2]) S:n 9. 9. 2 423 §. — [3]) S:n 17. 6. 1 745 §. — [4]) S:n 25. 9. 2 549 §. — [5]) S:n 14. 10. 2 779 §. — [6]) S:n 2. 12. 3 260 §. — [7]) S:n 22. 4. 1 138 §. — [8]) S:n 11. 11. 3 043 §. — [9]) S:n 25. 9. 2 551 §. — [10]) S:n 1. 4. 920 §. — [11]) S:n 30. 12. 3 540 §. — [12]) S:n 28. 1. 278 §. — [13]) S:n 11. 11 3 064 §. — [14]) S:n 28. 10. 2 915 §. — [15]) S:n 18. 11. 3 121 §. — [16]) S:n 18. 11. 3 114 §. — [17]) S:n 17. 6. 1 732 §. — [18]) S:n 25. 2. 587 §. — [19]) S:n 11. 3. 3 055 §.

päätettiin [1]) varata yksinomaan kuorma-autoille ja kieltää pysäköiminen Salomonkadun etel. puoliskolla Fredrikinkadun ja Jaakonkadun välillä.

Eteläsatamassa varastoalueen seinustalla Etel. Makasiinikadun jatkeen kohdalla oleva piirustuksen n:o 3171 mukaisesti viidelle autolle tarkoitettu pysäköimispaikka päätettiin [2]) poistaa ja perustaa Eteläsataman eteläisen laiturihaaran länsipuolelle pysäköimispaikka 25 autolle asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3994 mukaisesti. Mainittua pysäköimispaikkaa saatiin [3]) käyttää tilapäisenä pysäköimispaikkana silloin, kun satamaliikeenteen tarve satamajohtajan harkinnan mukaan sen sallisi. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa asettamaan heijastusvaloilla varustetut risteysmerkit laiturille johtavan ylikäytävän kohdalle ao. määrärahoja käyttäen.

Meritullintorille päätettiin [4]) perustaa pysäköimispaikka asemakaavaosaston laatiman piirustuksen mukaisesti. Yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin pystyttämään liikennemerkit ja merkitsemään pysäköimispaikka viivoilla.

Pysäköimiskiellon rajoittamista eräillä katuosuuksilla koskevan poliisilaitoksen esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [5]), että seuraavia katuosuuksia koskevat pysäköimiskiellot, jotka olivat olleet voimassa läpi vuorokauden, rajoitetaan olemaan voimassa ainoastaan arkisin klo 8—17:

Albertinkadun läntinen puoli Ruoholahdenkadun ja Eerikinkadun välillä, Etel. Rautatiekadun eteläinen puoli Annankadun ja Olavinkadun välillä, Etelärannan kaikki osuudet, Kaisaniemenkadun eteläinen puoli talon n:o 1 kohdalla, Kalevankadun kummallakin puolella Mannerheimintien ja Yrjönkadun välillä, Kampinkadun eteläinen puoli Fredrikinkadun ja Annankadun välillä, Lastenlinnantien itäinen puoli Linnankoskenkadun ja Stenbäckinkadun välillä, Ala-Mannerheimintien itäinen puoli Etel. Esplanaadikadun ja Aleksanterinkadun välillä ja itäinen puoli Kaivokadun ja Postikadun välillä, Ylä-Mannerheimintien Salomoninkadun ja Simonkadun välillä, Pengerkatu ns. Ala-Pengerkadulla kadun kummallakin puolella Kaikukadun ja Sakarinkadun välillä ja läntinen puoli Vaasankadun ja Helsinginkadun välillä, Puistokadun läntinen puoli Ullankadun ja Neitsytpolun välillä, Telakkakadun läntinen puoli Munkkisaarenkadun ja Hernesaarenkadun välillä, Uimaripolun läntinen puoli Laajalahdentien ja Saunalahdentien välillä, Unioninkatu kummallakin puolella Aleksanterinkadun ja Pohj. Esplanaadikadun välillä, Urheilukatu tiellä, joka sijaitsee talon n:o 6—8 edustalla olevassa puistikossa sekä Yrjönkadun läntinen puoli Kalevankadun ja Lönnrotinkadun välillä.

Rakennusvirastoa kehotettiin huolehtimaan tarpeellisten liikennemerkkien asettamisesta.

Suojateiden merkitsemiseksi kaupunginhallitus päätti [6]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin poliisilaitoksen kirjelmän ja lautakunnan esityksen mukaisesti Yrjönkatu 31:n pääoven edustalle esitettyä suojatietä lukuunottamatta. Samaten kaupunginhallitus päätti esittää poliisilaitokselle, että koululaisliikennepartioiden ohjauskilvet varustettaisiin punaista valoa näyttävillä lampuilla.

Arkadian-ja Runeberginkadun risteyksen järjestelyä koskevan poliisilaitoksen esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [7]) kehottaa rakennusvirastoa huolehtimaan mainitun risteyksen suojateiden järjestelystä asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3476 mukaisesti käyttämällä tarkoitukseen liikenteen järjestelymäärärahoja. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa Svenska Flickskolan -nimisen oppikoulun omalla kustannuksellaan tekemään porttinsa edustalle suoja-aidan rakennusviraston ohjeiden mukaisesti.

Rakennusvirastoa kehotettiin rakentamaan Mannerheimintien ja Valpurintien risteyksen suojateihin poliisilaitoksen ehdottamiin paikkoihin n. puolen metrin mittaiset reunakivet liikenteen järjestelymäärärahoja käyttäen [8]) ja Mannerheimintien ja Jalavatien risteyksessä olevien suojateiden kohdalle suojatietä osoittavat kilvet [9]).

Kaupunginhallitus päätti [10]), että Eläintarhantien ja Porthaninrinteen risteykseen merkittäisiin suojatiet ja pystytettäisiin suojatietä osoittavat merkit poliisilaitoksen piirustuksen mukaisesti sekä kehotti yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan tarvittavat työt.

Vielä kaupunginhallitus päätti [11]) hyväksyä toimenpiteen, jonka mukaan Lauttasaarentielle uuden kansakoulun kohdalle oli merkitty suojatiet asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3660 mukaisesti.

---

[1]) Khs 10. 6. 1 672 §. — [2]) S:n 26. 8. 2 288 §. — [3]) S:n 2. 9. 2 331 §. — [4]) S:n 24. 3. 858 §. — [5]) S:n 15. 7. 1 956 §. — [6]) S:n 14. 1. 97 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 868 §. — [8]) S:n 1. 7. 1 872 §. — [9]) S:n 9. 12. 3 321 §. — [10]) S:n 3. 6. 1 534 §. — [11]) S:n 9. 12. 3 319 §.

Poliisilaitoksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [1]),

1) että Mannerheimintien läntiselle puoliskolle Pohj. Rautatiekadun risteyksen eteläpuolelle poliisilaitoksen laatiman piirustuksen mukaiseen paikkaan asennetaan kaksi ryhmittymistä osoittavaa kilpeä, joiden mukaan suoraan ajavien on ryhmityttävä joko oikeantai vasemmanpuoleiselle ajokaistalle ja oikealle kääntyvien oikeanpuoleiselle ajokaistalle,

2) että ryhmittymiskaistojen rajat merkitään nastoilla ja

3) että ajoneuvojen pysäyttäminen kielletään Mannerheimintien läntisellä puoliskolla Pohj. Rautatiekadun ja Arkadiankadun välillä.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan päätöksen täytäntöönpanosta.

Pysäköiminen päätettiin kieltää seuraavilla kaduilla ja katuosuuksilla: Erottajankadun itäisellä puoliskolla talojen n:o 1—3 kohdalla arkisin klo 8—17 [2]); Bulevardin kaakkoisella puoliskolla Yrjönkadun ja Erottajankadun välillä arkisin klo 8—17 [3]); Etel. Makasiinikadun pohjoisen puoliskolla [4]); Vilhonkadulla rautatiehallituksen hallintorakennuksen edustalla [5]); Etel. ja Pohj. Rautatiekadulla Fredrikinkadun ja Runeberginkadun välillä arkisin klo 7—18 satamaraiteen levennystyön ajaksi [6]); Hietalahdenkadun läntisellä puoliskolla Lönnrotinkadun ja Kalevankadun välillä [7]); Tivolintieltä vesisäiliölle johtavalla tiellä kaikilta muilta paitsi kaupungin ja tivolin ajoneuvoilta [8]) sekä Kalastajatorpantien läntisellä puoliskolla Kalastajatorpan ravintolan pääsisäänkäytävästä 50 m pohjoiseen [9]).

Rakennusvirastoa kehotettiin [10]) siirtämään Oy. Karl Fazer Ab:n kustannuksella Pursimiehenkadulla oleva pysäköimispaikkaa osoittava liikennemerkki 20 m:n päähän Telakkakadusta ja varustamaan liikennemerkki lisäkilvin »20» ja »Varattu klo 7—17 Suomen Kaapelitehdas Oy:n ja Oy. Karl Fazer Ab:n autoille».

Mannerheimintiellä Postikadun kohdalla olevan ajoaukon sulkemiseksi päätettiin [11]) rakentaa puinen koroke Mannerheimintiellä Postikadun kohdalla olevan raitiotiepysäkin puoleisen aukon kohdalle raitiotiekiskojen länsipuolelle liikenteen ohjausmäärärahoja käyttäen.

Katujen sulkeminen. Seuraavat katuosuudet päätettiin määräajaksi sulkea liikenteeltä: Hallituskatu Senaatintorin kohdalla 20 m:n leveydeltä ja 75 m:n pituudelta 12.8.—30. 11. väliseksi ajaksi [12]); Hietakannaksentie Etel. Hesperiankadun ja tenniskentälle johtavan tien väliseltä osalta Hesperian kansakoulun rakennustöiden ajaksi [13]); Unioninkatu korttelissa n:o 55 olevan tontin n:o 5 kohdalla; Työpajankatu korttelissa n:o 280 olevan tontin n:o 13 kohdalla 20 m:n pituudelta raide- ym. töiden suorittamisen ajaksi [14]); Salmisaarenranta korttelin n:o 781 kohdalla korttelissa suoritettavien rakennustöiden ajaksi siten, että mahdollisesti tarvittavat liikennemerkit pystytettäisiin Oy. Alkoholiliike Ab:n kustannuksella [15]).

Edelleen kaupunginhallitus päätti [16]) kieltää pohjois-eteläsuuntaisen liikenteen Mannerheimintiellä Kammionkadun ja Runeberginkadun välillä ajaksi 28. 6. — 10. 7. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä Kammionkadun Mannerheimintieltä Ruusulankadulle sanotuksi ajaksi yksisuuntaiseksi, jolloin liikenne ohjataan siten, että pohjoisesta Mannerheimintieltä etelään suuntautuva liikenne kulkee Kammion—Ruusulan- ja Runeberginkatujen kautta takaisin Mannerheimintielle sekä idästä Eläintarhantieltä tuleva, reittiä Eläintarhantie—Mäntymäentie — Toivonkatu — Mannerheimintie — Kammionkatu — Ruusulankatu — Runeberginkatu.

Kaupunginhallitus päätti [17]) ilmoittaa urheilu- ja retkeilylautakunnalle, että Stadionin läntinen etuaukio saatiin tarvittaessa eristää yleisöltä Pallokentällä järjestettävien kilpailujen ajaksi, edellyttäen että pääsyä Stadionin toimistoihin ja muihin sisätiloihin samoin kuin torniin ja urheilumuseoon ei estetä ja sillä ehdolla, että Stadionilla kilpailuja järjestettäessä ja etuaukion ollessa suljettuna muilta kuin kilpailujen johdosta Stadionille saapuvilta, ei Pallokentän alueelta päästettäisi ketään po. aukiolle 1—2 tuntia ennen kilpailujen alkua tilaisuudesta riippuen, eikä myöskään kilpailujen aikana.

Kiellettyä ajosuuntaa osoittavat liikennemerkit päätettiin asettaa Itäisen Teatterikujan eteläpäähän ja Kansallisteatterin pienoisnäyttämörakennuksen pohjoispuolelle Länt. ja

---

[1]) Khs 7. 1. 51 §. — [2]) S:n 11. 3. 702 §. — [3]) S:n 11. 3. 701 §. — [4]) S:n 11. 2. 467 §. — [5]) S:n 18. 11. 3 115 §. — [6]) S:n 22. 4. 1 141 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 874 §. — [8]) S:n 22. 6. 1 801 §. — [9]) S:n 26. 8. 2 285 §. — [10]) S:n 2. 9. 2 333 §. — [11]) S:n 25. 9. 2 555 §. — [12]) S:n 9. 9. 2 420 §, 25. 11. 3 207 §. — [13]) S:n 30. 9. 2 615 §. — [14]) S:n 7. 10. 2 692 §. — [15]) S:n 28. 10. 2 919 §. — [16]) S:n 22. 6. 1 806 §. — [17]) S:n 11. 6. 1 756 §.

It. Teatterikujan välille rakennettavan puiston itäpäähän asemakaavaosaston piirustuksessa n:o 3592 mainittuihin paikkoihin [1]) sekä Vilhonkadun itäpäässä sijaitsevan korokkeen pohjoisreunaan [2]); Hiihtomäentielle Susikujan risteykseen kiellettyä ajosuuntaa osoittavat liikennemerkit lisäkilvin, joiden mukaan kautta-ajo on kielletty n. viikon aikana [3]).

Pakollista ajosuuntaa osoittava liikennemerkki päätettiin [4]) asettaa Kaisaniemenkadulle Vilhonkadun risteyksessä olevan raitiotiekorokkeen länsipäähän.

Kaupunginhallitus päätti [5]) kumota v. 1951 tekemänsä päätöksen [6]) ajoneuvoliikenteen kieltämisestä Hallituskadulla Fabianinkadun ja Vuorikadun välillä idästä länteen sekä kieltää pysäyttämisen mainitulla katuosuudella ja Unioninkadun ja Etelärantatien välillä Unioninkatu 5:n rakennustöiden ajaksi [7]).

Edelleen kaupunginhallitus päätti [8]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan siitä, että Hämeentien ja Sturenkadun risteyksessä olevaan valaistuspylvääseen asennettaisiin pakollista kiertosuuntaa osoittava liikennemerkki.

Ohittamista, kautta-ajoa ym. osoittavat liikennemerkit. Lauttasaaren sillalla päätettiin [9]) sallia polkupyöräilijöiden ja hevosajoneuvojen ohittaminen, jolloin ao. merkkejä koskeviin pylväisiin oli kiinnitettävä lisäkilpi »Ei koske polkupyörän eikä hevosajoneuvon ohittamista».

Talin siirtolapuutarhan alueella päätettiin [10]) kieltää kautta-ajo, jolloin Valtatien pohjois- ja eteläpäähän oli pystytettävä asianmukaiset liikennemerkit.

Sokeain ammattikoulun rehtorille päätettiin [11]) ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että hakija pystyttää tontilleen anomansa ajonopeuden rajoittamista koskevan liikennemerkin.

Ne Tuusulantiellä olevat pyörätiet, jotka olivat tarkoitetut myös jalankulkijoille, päätettiin [12]) merkitä jalkakäytävää osoittavalla liikennemerkillä, joka oli kiinnitettävä pyörätietä osoittavien liikennemerkkien kanssa samaan pylvääseen.

Pysäköimisautomaatit. Kaupunginhallitus päätti [13]) myöntää kiinteistöjenpääluokkaan pysäköimisautomaattien hankkimista varten merkityn määrärahan, 1 milj. mk, yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Duncan-Miller nimisten pysäköimisautomaattien hankkimista varten sekä kehottaa lautakuntaa pystyttämään automaatit heti niiden saavuttua. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistölautakuntaa tekemään esityksen siitä, mihin paikkoihin automaatteja olisi sijoitettava. Myöhemmin kaupunginhallitus päätti [14]), että pysäköimisautomaatit pystytetään Pohj. ja Etel. Esplanaadikadulle asemakaavaosaston piirustuksesta n:o 3633 ilmeneviin paikkoihin ja Teollisuustalon edustalle piirustuksesta n:o 3634 ilmeneviin paikkoihin, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti, että uusien laitteiden sijoittamista varten varattaisiin 48 paikkaa Pohj. Esplanaadikadun eteläreunasta piirustuksen n:o 3632 osoittamalla tavalla. Vielä kaupunginhallitus päätti [15]) ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa 700 000 mk:n määrärahan Dualmerkkisten pysäköimisautomaattien hankkimista varten.

Liikenteenohjausvalojen asentaminen. Tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan Sähkölaitos-luvun katuvalaistusta varten varatuista määrärahoistam yönnettiin [16]) 900 000 mk liikenteenohjausvalojen asentamista varten Etel. Esplanaadikadun ja Korkeavuorenkadun risteykseen tarvittavien kaapeleiden, kelojen ja pylväiden asentamiseksi.

Painorajoituksen määrääminen. Pasilan rantaradan ylittävän sillan liikenteen painorajoituksen määräämiseksi kaupunginhallitus päätti [17]) esittää maistraatille, että ajoneuvojen kokonaispaino mainitulla sillalla rajoitettaisiin yhdeksäksi tonniksi. Edelleen kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavassa lausunnossaan esittää hylättäväksi Ab. F. W. Grönqvist ja Ab. Affärscentral nimisten yhtiöiden [18]) anomukset raskaan ajoneuvoliikenteen kieltämisestä Pohj. Esplanaadikadulla sekä Malmin Kotitiekunnan anomuksen nopeus- ja painorajoituksen määräämisestä Askar- ja Kotitiellä Malmilla [19]).

Liikenneluvat. Kaupunginhallitus päätti [20]) pyytää maistraatilta lupaa linja-autoliikenteen harjoittamiseen linjalla n:o 35 Rautatientori—Itä-Herttoniemi siten, että auto tois-

---

[1]) Khs 1. 7. 1 870 §. — [2]) S:n 11. 11. 3 054 §. — [3]) S:n 2. 9. 2 340 §. — [4]) S:n 1. 7. 1 870 §. — [5]) S:n 11. 3. 703 §. — [6]) Ks. v:n 1951 kert. I osan s. 202. — [7]) Khs 11. 2. 467 §. — [8]) S:n 8. 4. 1 008 §. — [9]) S:n 25. 9. 2 554 §. — [10]) S:n 11. 11. 3 052 §. — [11]) S:n 11. 11. 3 056 §. — [12]) S:n 8. 4. 1 009 §. — [13]) S:n 8. 4. 1 005 §. — [14]) S:n 11. 11. 3 058 §. — [15]) S:n 14. 10. 2 781 §. — [16]) S:n 17. 6. 1 733 §. — [17]) S:n 16. 9. 2 471 §. — [18]) S:n 14. 4. 1 072 §. — [19]) S:n 12. 8. 2 142 §. — [20]) S:n 18. 11. 3 123 §.

taiseksi ajaisi ainoastaan tungosaikoina tunnin väliajoin, mutta myöhemmin liikennelaitoksen lautakunnan määrättävästä ajankohdasta alkaen koko päivän tunnin väliajoin. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ehdottaa, että linja luettaisiin esikaupunkilinjaksi ja että sillä noudatettaisiin osaksi samaa reittiä ajavien liikennelaitoksen linjojen vyöhykerajoja, linjan loppuosan kuuluessa 5. vyöhykkeeseen. Edelleen kaupunginhallitus päätti pyytää maistraattia vahvistamaan liikennelaitoksen lautakunnan ehdottaman aikataulun.

Samaten kaupunginhallitus päätti [1]) esittää maistraatille, että kaupungille myönnetty lupa liikennöidä linjaa n:o 15 peruutettaisiin, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti, että ryhdyttäisiin liikennöimään raitiotielinjaa Ensi linja—Mannerheimintie ja Tukholmankadun risteys.

Liikennelaitoksen lautakuntaa ja yleisten töiden lautakuntaa kehotettiin [2]) huolehtimaan siitä, että linja-autolinjaa n:o 19 liikennöitäisiin myös talvisaikana säännöllisesti Pasilankadun ja Hertankadun risteyksessä olevalle päätepysäkille asti ja että sääolosuhteista normaaliliikenteelle aiheutuvat esteet poistettaisiin mahdollisimman pian.

Kaupunginhallitus päätti [3]) puoltaa Saaren Auto Oy:n anomusta linja-autoluvan myöntämiseksi linjalle Rautatientori—Pakila—Paloheinä ehdolla, että linja sen pohjoispäässä johdettaisiin reittiä Raiviontie—Sysimetsäntie—Rakovalkeantie—Kytöniityntien risteykseen sekä että Paloheinän tiehoitokunta sitoutuisi pitämään tiet linja-autoliikennettä tyydyttävässä kunnossa.

Liikkeenharjoittaja O. A. Supperin anottua liikenneluvan myöntämistä linjalle Rautatientori—Hålvik kaupunginhallitus päätti [4]) maistraatille annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksen johdosta ja ehdottaa [5]), että linjalle vahvistettaisiin liikennelaitoksen lautakunnan ehdottama aikataulu.

Kaupunginhallitus päätti [6]) puoltaa Helsinki—Maaseutu—Liikenne Oy:n anomusta linjan Rautatientori—Pukinmäki muuttamiseksi sillä ehdolla, että linjan aikataulut muutettaisiin liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksen mukaisesti. Kiinteistölautakuntaa kehotettiin tekemään ehdotus linjan pysäkkipaikoiksi ottaen huomioon liikennelaitoksen pysäkkien sijainti.

Vielä kaupunginhallitus päätti [7]) puoltaa liikkeenharjoittaja E. Tuomalan ja Oy. Liikenne Ab:n anomusta linjaluvan uudistamiseksi linjalle Rautatientori—Puistola sekä linjaliikenteen harjoittajan A. I. Harkion linjaluvan uudistamista koskevaa anomusta [8]).

Ruskeasuo-Seuran anottua Ruskeasuon liikenteen parantamista kaupunginhallitus päätti [9]), ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin, kuin että liikennelaitoksen lautakuntaa kehotettaisiin mahdollisuuksien mukaan lisäämään linjan 28R ajovuoroja sunnuntaisin ja pyhäpäivinä sekä arkisin klo 18:n jälkeen. Sittemmin kaupunginhallitus päätti esittää maistraatille, että mainitulle linjalle vahvistettaisiin uusi liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksen mukainen aikataulu.

Yksityisten harjoittaman lähiliikenteen taksan vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti [10]) puoltaa lähiliikenteen taksan vahvistamista yksityisten harjoittamaa paikallista linja-autoliikennettä varten. Maistraatti oli sittemmin, kumoten aikaisemmat päätöksensä vahvistanut [11]) sanotusta liikenteestä noudatettavaksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön 26. 3. lähilinjaliikennettä varten vahvistamat kuljetusmaksut.

Vuokra-autotaksan muuttaminen. Maistraatin pyydettyä lausuntoa Helsingin Vuokra-autoilijat yhdistyksen vuokra-autotaksan muuttamista koskevasta anomuksesta kaupunginhallitus päätti [12]) puoltaa anomusta kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti sekä yhdistyksen myöhemmin tekemin täydennyksin ja selvennyksin.

Kuorma-ajuritaksan muuttaminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) maistraatille annettavassa lausunnossaan esittää, että Helsingin kunnan hevosajurit yhdistyksen anomus, mikäli siinä oli kysymys kuorma-ajuritaksan korottamisesta, hylättäisiin, koska korottamiseen ei ollut pätevää syytä, mutta ilmoitti katsovansa, että taksaan voitaisiin sisällyttää määräys, joka oikeuttaisi ylityökorvaukseen miehen osalta kahdeksan tuntia pidemmältä työajalta, milloin se ajon loppuunsuorittamisen johdosta oli ollut välttämätöntä, jolloin taksassa olisi samalla määriteltävä miehen osuus maksuista. Maistraatti oli sittemmin pyytänyt lisälausuntoa siitä, suorittiko kaupunki kuorma-ajureille palkkaa voimassa olevan

[1]) Khs 4. 11. 2 979 §. — [2]) S:n 4. 2. 378 §. — [3]) S:n 14. 1. 126 §. — [4]) S:n 14. 4. 1 075 §. — [5]) S:n 4. 11. 2 972 §. — [6]) S:n 2. 12. 3 255 §. — [7]) S:n 30. 9. 2 612 §. — [8]) S:n 24. 3. 859 §. — [9]) S:n 4. 11. 377 §, 4. 11. 2 973 §. — [10]) S:n 17. 6. 1 744 §. — [11]) S:n 15. 7. 1 942 §. — [12]) S:n 16. 12. 3 420 §. — [13]) S:n 15. 7. 1 940 §.

kuorma-ajuritaksan vai jonkun muun perusteen mukaan ja oliko ylityökorvausta siihen mennessä suoritettu vain miehen osalta ja minkä perusteen mukaan se oli laskettu. Kaupunginhallitus päätti [1]) antaa maistraatille yleisten töiden lautakunnan antaman selvityksen mukaisen lausunnon, jonka mukaan omin hevosin kaupungin palveluksessa olevan ajurin varsinainen palkka määräytyi 16. 12. 1950 voimaan tulleen palkkahinnoittelun [2]) mukaan ja oli se 105 mk tunnilta, mihin lisäksi tuli voimassa oleva indeksikorotus, joka lausunnonantamishetkellä oli 15 %. Sen jälkeen, kun maistraatti 5. 6. 1952 oli vahvistanut kuorma-ajuritaksan siten, että kuusi tuntia tahi kauemmin kestävässä ajossa maksu on 260 mk tunnilta, oli taksaa noudatettu kaupungin töissä niin, että kokonaispalkka oli 262 mk tunnilta, josta ajurin osuus oli 105 mk tunnilta ynnä 15 %:n indeksikorotus. Omin hevosin kaupungin töissä olevat kuorma-ajurit ovat työsuhteessa kaupunkiin ja on heille ylitöiden osalta maksettu työaikalain ja työehtosopimuksen mukaisesti korotettu palkka ajurin henkilökohtaisen palkan osalta. Ylityökorvausta ei ole maksettu hevosen ja ajoneuvon osalta. Kaupungin palveluksessa olevien kuorma-ajureiden ylitöiden takia ei olisi syytä muuttaa kuorma-ajuritaksaa.

Suomenlinnan liikenne. Suomenlinna-Seuran anottua linja-autoliikenteen järjestämistä Suomenlinnaan jäitse oli kiinteistöjohtaja asian kiireellisyyden vuoksi pyytänyt maistraatilta linjalupaa siten, että liikennelaitoksella olisi vuosittain jatkuvasti oikeus harjoittaa liikennettä silloin, kun Suomenlinnan lautta ei jääesteiden vuoksi voinut liikennöidä, mutta linjaliikennettä voitiin harjoittaa jäitse. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä kiinteistöjohtajan toimenpiteen sekä oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan käyttämään tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Liikennelaitos kuuluvista määrärahoista Uusien vaunujen hankinta enintään 2 milj. mk kahden IFA-Granit ambulanssiauton ostamiseen ja kunnostamiseen. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa luovuttamaan Meriasemalta vastikkeetta liikennelaitoksen väliaikaiseen käyttöön odotushuoneen tai odotushuoneeksi sopivan tilan ko. linjan liikennöimisajaksi.

Liikennelaitoksen linja-autojen käyttö. Liikennelaitoksen luovutettua linja-autoja eri tarkoituksiin erinäisin ehdoin, kuten esim. kaupunginvaltuuston jäsenten kotiin kuljettamista varten istunnon päätyttyä, eri kongressien ulkomaalaisten osanottajien kuljettamiseen, Neuvostoliiton korkeimman neuvoston valtuuskunnan ja Moskovan kaupungin edustajien kuljettamiseen sekä eräiden täällä vierailleiden koululaivojen miehistöjen kuljettamiseen, kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 547 163 mk mainittujen laskujen maksamiseen joko kokonaan tai osittain. Pohjoismaisten kansakoulukisojen järjestäjien käyttöön päätettiin [4]) korvauksetta luovuttaa liikennelaitoksen matkalippuja enintään 1 500 matkaa varten.

Vahingonkorvaukset. Johtaja V. Vainiolle päätettiin suorittaa 95 110 mk:n korvaus niistä kuluista, joita hänelle v. 1953 oli aiheutunut hänen pojalleen K. Vainiolle v. 1948 sattuneen raitiovaunun päälleajon johdosta [5]) sekä leskirouva L. S. Ahlbergille 136 870 mk liikennelaitoksen rahastajan T. Åkerbergin tuottamuksellisesti aiheuttaman ruumiinvamman seurauksena olleista kuluista ja hoidosta [6]).

Oy. Pohjoismaiden Yhdyspankille päätettiin maksaa 132 378 mk korvauksena vahingoista, jotka olivat aiheutuneet yhtiön pakettiautolle AP—352 liikennelaitoksen korjausvaunun ajettua yhteen sen kanssa [7]); Voinvientiosuusliike Valiolle 120 000 mk 7-linjan vaunun yhtiön omistamalle autolle AJ-104 aiheuttamien vaurioiden korvaamista varten [8]); liikennöitsijä E. Tuomalalle erinäisin ehdoin 55 401 mk loppuosana hänen omistamansa linja-auton RS-399 ja raitiovaunun yhteenajossa hänelle koituneista vahingoista [9]).

Yleisjaosto päätti [10]), että rakennusviraston kuorma-auton AA-842 ja Suomen Ratapölkkykonttorin kuorma-auton BA-133 välillä tapahtuneesta yhteenajosta ei nostettaisi oikeudenkäyntiä ja että rakennusviraston autonkuljettajalta J. Kokolta perittäisiin auton 209 046 mk:n suuruisista korjauskustannuksista ainoastaan 5 000 mk, muun osan jäädessä kaupungin vahingoksi.

Kivelän sairaalan erilaatuisten menojen tililtä päätettiin [11]) suorittaa 5 959 mk:n korvaus rakennusmestari R. Lemisen ohjaamalle autolle lumiauran ja auton yhteenajossa sattuneista vahingoista.

---

[1]) Khs 2. 9. 2 336 §. — [2]) Ks. v:n 1952 kunn. as. kok. s. 68. — [3]) Khs 18. 3. 791 §. — [4]) S:n 6. 5. 1 244 §. — [5]) Khn jsto 17. 2. 5 218 §. — [6]) S:n 3. 9. 6 103 §. — [7]) S:n 3. 9. 6 102 §. — [8]) S:n 28. 7. 5 980 §. — [9]) S:n 19. 5. 5 658 §. — [10]) S:n 10. 2. 5 164 §. — [11]) S:n 17. 3. 5 341 §.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista päätettiin [1]) autoilija V. Värelle myöntää 10 936 mk korvaukseksi niistä vahingoista, jotka aiheutuivat hänen autolleen siitä, että hän oli ajanut monikulmiopistettä suojanneisiin kiviin.

Painatus- ja hankintatoimiston yliajossa rikkoutuneesta polkupyörästä päätettiin [2]) syylliseltä autonkuljettajalta ottaa korvauksena 7 500 mk, joka oli merkittävä sekalaisten yleisten tulojen tilille Sekalaista.

Seuraavat henkilöt päätettiin joko jokonaan tai osittain vapauttaa suorittamasta heidän maksettavikseen tuomittuja autojen yhteenajon aiheuttamien vaurioiden ja oikeudenkäyntikulujen korvauksia: vesilaitoksen putkimestari I. Engman [3]), kuorma-autonkuljettaja E. Honkanen [4]), autonkuljettaja U. Huhtaniemi [5]), palomies M. Hytti [6]), autonkuljettaja ja E. Joki [7]), palokorpraali R. Karuvaara [8]), autonkuljettaja S. Larinen [9]), palomiehet K. Lindén [10]), A. Nurminen [11]) ja P. Simpanen [12]) sekä palokorpraali H. Österberg [13]).

Liikenneturvallisuusvalistustyö. Tapaturmantorjuntayhdistyksen selostus liikenneturvallisuusvalistustyöhön myönnetyn 1.25 milj. mk:n avustuksen käyttämisestä merkittiin [14]) tiedoksi. Samalla päätettiin yhdistykselle ilmoittaa, että mikäli kaupungin myöntämällä avustuksella hankittaisiin julisteita, niiden tulisi olla kaksikielisiä.

Rahatoimistoa kehotettiin [15]) suorittamaan mainitulle yhdistykselle kertomusvuoden jäsenmaksuna 40 000 mk yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista ao. määrärahoista.

12. Satamaoloja koskevat asiat

Satamalaitoksen käyttöomaisuus. Kaupunginhallitus päätti [16]) huomauttaa satamalautakunnalle, että kertomusvuoden tilinpäätös on laadittava käyttöomaisuuden korotettujen arvojen perusteella ja että käyttöomaisuuden korko on laskettava jo v:n 1953 tilinpäätöksessä 6 %:n mukaan. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa kiireellisesti ryhtymään asian vaatimiin tarpeellisiin toimenpiteisiin. Vielä kaupunginhallitus päätti, että satamalaitoksen on 1. 1. lukien suoritettava konttokuranttitilin mukaista korkoa käyttämistään varoista, lukuunottamatta tuloa tuottamattomiin pääomasijoituksiin käytettyjä varoja. Satamalautakunnan käyttämistä varoista suoritettava konttokuranttikorko saatiin [17]) kertomusvuonna suorittaa satamien pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Käyttöomaisuuden korko, tilillä olevaa määrärahaa tarvittaessa ylittäen.

Palkkioiden maksaminen lautakunnan asettamien jaostojen jäsenille. Yleisjaosto päätti [18]) oikeuttaa satamalaitoksen suorittamaan käytettävissä olevalta tililtään kaikki muut palkkiot paitsi ulkopuolisille asiantuntijoille maksettavaksi ehdotetut palkkiot.

Viranhaltijat. Satamalaitoksen kansliaosastoon päätettiin [19]) palkata kolmen kuukauden ajaksi toimistoapulainen 20. palkkaluokan mukaisella palkalla ja myöntää palkkausmenoja varten 74 190 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Vuoden varrella tarvittavat tilapäiset viranhaltijat.

Satamalautakunta oikeutettiin [20]) suorittamaan kertomusvuoden talousarvion satamien pääluokan Korjaus ja kunnossapito -luvun määrärahoista Viranhaltijain vuosilomakustannukset satamarakennuspäällikkö B. Backbergille 12 työpäivän lomakorvaus rahassa hänen v:n 1953 pitämättä jääneestä vuosilomastaan.

Merkittiin [21]) tiedoksi, että korkein hallinto-oikeus oli kumoten lääninhallituksen päätöksen hylännyt satamalaitoksen työntekijän H. V. Lindblomin sairaus- ja vuosilomakorvausta koskevan valituksen.

Satamarakennusosaston työntekijöille M. Lehtiselle ja J. Mäkelälle päätettiin [22]) suorittaa normaalityötuntien mukaan laskettu tuntipalkka 28.—30. 6. väliseltä ajalta, jolloin he olivat osallistuneet Suomen Kunnantyöntekijäin Liiton liittokokoukseen.

---

[1]) Khn jsto 22. 12. 6 696 §. — [2]) S:n 8. 12. 6 609 §. — [3]) S:n 26. 5. 5 675 §. — [4]) S:n 15. 7. 5 930 §. — [5]) S:n 14. 4. 5 487 §. — [6]) S:n 25. 8. 6 075 §. — [7]) S:n 31. 3. 5 406 §. — [8]) S:n 15. 12. 6 651 §. — [9]) S:n 12. 5. 5 615 §. — [10]) S:n 5. 5. 5 581 §. — [11]) S:n 9. 6. 5 753 §. — [12]) S:n 2. 6. 5 719 §. — [13]) S:n 2. 6. 5 720 §. — [14]) Khs 11. 3. 709 §, 1. 4. 926 §. — [15]) Khn jsto 24. 2. 5 223 §. — [16]) Khs 18. 2. 519 §. — [17]) S:n 22. 4. 1 119 §. — [18]) Khn jsto 7. 4. 5 434 §. — [19]) Khs 20. 5. 1 364 §. — [20]) S:n 17. 6. 1 705 §. — [21]) S:n 11. 3. 683 §. — [22]) S:n 9. 9. 2 399 §.

Yleisen talletusmakasiinin valvojan palkkion korottamista koskevan kauppa- ja teollisuusministeriön kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa ministeriölle, että kaupunki suostui maksamaan kaupungin yleisen talletusmakasiinin valvojaksi määrätylle varatuomari M. Nevalaiselle 4 000 mk:n kuukausipalkkion sanotusta tehtävästä sekä esittää, että ministeriö vahvistaisi palkkion mainitun suuruiseksi.

Satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osasto oikeutettiin [2]) harkintansa mukaan ja käytettävissään olevien määrärahojen puitteissa hankkimaan talvilakkeja laiturihuollon henkilökuntaan kuuluvien käytettäviksi.

Vahingonkorvaukset. Kulosaaren sillan louhintatöiden yhteydessä kuorma-autoilija A. V. Koposen autolle sattuneiden vaurioiden ja työansion menetysten korvauksina raastuvanoikeuden päätöksellä satamarakennusosaston rakennusmestarin O. Kanervon ja panostaja A. Sorrin maksettavaksi tuomitut, yhteensä 38 117 mk:n korvaukset päätettiin [3]) suorittaa kaupungin varoista, muiden kulujen jäädessä asianomaisten itsensä suoritettaviksi.

Autoilija J. Saloselle päätettiin [4]) suorittaa hänen kuorma-autolleen AA-541 satamarakennusosaston työttömyystyömaalla Sahaajankadulla sattuneen vaurion korvauksena 47 925 mk ao. työmaan työmäärärahasta.

Satamarakennusosaston Verkkosaaressa olevasta työmaan toimistorakennuksesta anastetusta omaisuudesta päätettiin [5]) eri henkilöille suorittaa yhteensä 2 734 mk:n suuruiset korvaukset satamien pääluokan luvun Korjaus ja kunnossapito määrärahoista Kiinteät laitteet.

Kulosaaren sillan Kuoresaaressa olevalla työmaalla sattuneessa tulipalossa tuhoutuneen eri työntekijäin omaisuuden korvaamiseksi myönnettiin [6]) yhteensä 42 728 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan Kadut ja tiet kuuluvista määrärahoista Sillat.

Satamalaitoksen töissä kastuneiden kellojen ym. esineiden korvaamiseen myönnettiin yhteensä 24 500 mk kymmenelle eri työntekijälle.

Virka-asunnot. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehottaa asuntojenjakotoimikuntaa osoittamaan satamalaitoksen talonmies-lämmittäjälle S. Salonleivolle huoneen ja keittokomeron huoneiston jostakin kaupungin rakennuttamasta talosta sekä vahvistaa [8]) Katajanokan huoltorakennuksessa sijaitsevan kahden huoneen ja keittokomeron huoneiston, pinta-alaltaan 44 m², huoltorakennuksen lämmittäjä-talonmiehen virka-asunnoksi.

Kaluston hankinnat ym. Eteläsataman uuden tullivarastorakennuksen kaluston hankkimista varten myönnettiin [9]) 1 milj. mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Satamat kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Rakennusviraston varasto-osaston kalustoluettelosta saatiin [10]) yksi polkupyöräteline siirtää satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston kalustoluetteloon.

Kulosaaren sillan rakennustyömaalla Kuoresaaressa sattuneessa tulipalossa tuhoutunut kaupungin omaisuus päätettiin [11]) poistaa kirjoista.

Irtaimiston myynti. Satamalaitoksen Ford-merkkinen kuorma-auto AS-586 saatiin [12]) loppuunkäytettynä myydä eniten tarjoavalle.

Yleisjaosto päätti [13]) suostua satamalautakunnan esitykseen, että Katajanokan laiturilla olleet kaksi 2½ tonnin satamanosturia saataisiin poistaa liikenteestä ja myydä hankittavien tarjousten perusteella. Samaten saatiin [14]) Katajanokan laiturilla sijaitsevat neljä nosturia myydä: 5 tonnin nosturit hintaan 1.5 milj. mk ja 2½ tonnin nosturit hintaan 950 000 mk. Yksi kumpaakin tyyppiä olevista nostureista saatiin mainituista hinnoista myydä Koskilaiva Ab:lle.

Meriaseman rakennusryhmän rakennustarvikkeiden jäännöserä päätettiin hankittavien tarjousten perusteella myydä eniten tarjoavalle [15]) ja Jätkäsaaren varastolle kertynyt rautaromuerä korkeimman tarjouksen tehneelle metalli- ja romukauppa E. Rahikaiselle [16]).

Rakennusten purkaminen. Satamalautakunta oikeutettiin [17]) purkamaan Katajanokan väliaikainen satamaruokalarakennus.

---

[1]) Khs 21. 1. 199 §. — [2]) S:n 7. 10. 2 654 §. — [3]) Khn jsto 3. 9. 6 098 §. — [4]) S:n 5. 5. 5 580 §. — [5]) S:n 24. 11. 6 559 §. — [6]) S:n 20. 1. 5 079 §. — [7]) Khs 4. 11. 2 951 §. — [8]) S:n 20. 5. 1 363 §. — [9]) S:n 14. 4. 1 046 §. — [10]) Khn jsto 10. 2. 5 162 §. — [11]) S:n 20. 1. 5 079 §. — [12]) S:n 14. 4. 5 468 §. — [13]) S:n 19. 5. 5 647 §. — [14]) S:n 3. 11. 6 426 §. — [15]) S:n 22. 12. 6 687 §. — [16]) S:n 15. 12. 6 649 §. — [17]) S:n 15. 9. 6 156 §.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä satamalautakunnan suunnitelman tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan satamien lukuun kuuluville momenteille Laiturit, väylät, rautatiet ja kadut sekä Rakennukset merkittyjen määrärahojen käyttämisestä.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa satamalautakunnan käyttämään em. pääluokan ja luvun määrärahoista Koneelliset laitteet talousarvion perusteluista poiketen 17.6 milj. mk Eteläsataman Matkustajalaituria varten tilattujen kahden uuden nosturin hinnan maksamiseen.

Vielä kaupunginhallitus päätti myöntää em. määrärahoihin kuuluvista käyttövaroistaan 250 000 mk Suomen Kaapelitehdas Oy:n kanssa tehdyssä vuokrasopimuksessa edellytetyn ruoppaustyön suorittamista varten Salmisaaressa [3]) sekä 350 000 mk Lauttasaarenselälle rakennettavan radionsuuntimislaitteiden tarkistuspoijun loppukustannuksia varten [4]).

Satamien pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 542 000 mk Katajanokalla sijaitsevien kompassintarkastustaulujen kunnostamiseksi Valmet Oy:n esittämän suunnitelman mukaisesti [5]); 800 000 mk Porvoontien tasoylikäytävän AGA-valolla varustetun itsetoimivan valo- ja äänivaroituslaitteen muuttamista varten sähkökäyttöiseksi [6]); 94 094 mk Katajanokan pohjoisrannan ja Kanavarannan risteykseen rakennettavan suojakaiteen loppukustannuksia varten [7]) sekä 100 000 mk Mäntysaarenrinteen päässä Kulosaaressa olevan laiturin korjauttamista varten [8]).

Työttömyystyöt. Kaupunginhallitus päätti [9]) myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista määrärahoista Työttömyyden lieventämiseksi tarkoitetut työt 142 518 985 mk, tilillä olevaa määrärahaa ylittäen, satamalautakunnan käytettäväksi kertomusvuonna suoritettujen työttömyystöiden aiheuttamia kustannuksia varten.

Kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa satamalautakunnan suorittamaan työttömyystyöksi hyväksytyn Herttoniemen öljylaiturin uudistamisen rakennusliikettä käyttäen sillä edellytyksellä, että töiden suorittamisessa noudatettaisiin vahvistettuja työttömyysohjeita ja satamalautakunnan mainitsemia muita ehtoja. Edelleen kaupunginhallitus päätti [11]), että mainitun öljylaiturin yhdyssillan leventäminen saatiin satamarakennusosaston piirustuksen n:o XI 204 mukaisesti suorittaa työttömyystyönä tehtävän laiturin ylärakenteen uudistamisen yhteydessä.

Vielä kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa satamalautakunnan aloittamaan seuraavien satamarakennusosaston työttömyystyöohjelmaan kuuluvien töiden suorittamisen työttömyystöinä: Kirvesmiehenkadun, Linnanrakentajantien ja Tarmonkadun katutyöt ja Seurasaaren sillan leventäminen. Lisäksi kaupunginhallitus päätti oikeuttaa satamalautakunnan suorittamaan ja aloittamaan rakennusviraston työttömyysohjelmaan kuuluvan vesijohdon rakentamisen Lautatarhankatuun Sörnäistenkadulta Kulosaaren sillalle. Lepäsuon toisen raiteen maatyöt ja viemärin muutokset saatiin suorittaa työttömyystyönä rakennusliikettä käyttäen ja mikäli mahdollista urakkatyönä.

Kulosaaren sillan Sörnäisten puoleisten tuloteiden järjestelyä koskevan kiinteistölautakunnan esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [13]), että Kulosaaren sillan Sörnäisten puoleisten tuloteiden lopullinen järjestely suoritetaan asemakaavaosaston piirustusten n:o 3381 ja 3382 mukaisesti seuraavin muutoksin:

1) Sörnäisten radan ja Arabian radan yhdysraide sijoitetaan satamarakennusosaston laatiman piirustuksen n:o VIII 855 mukaisesti;

2) mainitun yhdysraiteen tasoristeyksestä Lautatarhankadulle laskeutuvaa tietä pidennetään siten, että sen kaltevuus tulee olemaan n. 1:15.

Kaupunginhallitus päätti [14]), että kaupunki vastaa Kulosaaren sillan liittymistien Englantilaiskallion sillan alaisen aukean tilan supistamisesta mahdollisesti aiheutuvista vahingoista, sikäli kuin ne eivät johtuneet supistettua aukeaa tilaa vastaamattomasta rautatieliikenteestä. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa satamalautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin kulkuaukon mittalukuja osoittavien kilpien asettamiseksi Valtionrautateiden I ratajakson päällikön osoituksen mukaan.

---

[1]) Khs 20. 5. 1 371 §, 3. 6. 1 523 §. — [2]) S:n 28. 1. 260 §. — [3]) S:n 30. 9. 2 589 §. — [4]) S:n 17. 6. 1707 §. — [5]) S:n 14. 1. 96 §. — [6]) S:n 14. 1. 104 §. — [7]) S:n 17. 6. 1 707 §. — [8]) S:n 3. 6. 1 513 §. — [9]) S:n 4. 11. 2 941 §, 11. 11. 3 034 §. — [10]) S:n 14. 1. 84 §. — [11]) S:n 24. 3. 848 §. — [12]) S:n 25. 2. 562 §. — [13]) S:n 28. 4. 1 203 §. — [14]) S:n 11. 3. 686 §.

Pitkänsillan leventämistä koskevan liikennejärjestyskomitean esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa satamalautakunnan tutkimaan sillan leventämismahdollisuuksia asiantuntija-apua käyttäen ja myöntää tarkoitusta varten 300 000 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Seurasaaren sillan leventäminen. Kaupunginhallitus päätti [2]), että Seurasaaren sillan leventäminen ja vahvistaminen saatiin suorittaa satamarakennusosaston piirustusten F 209 ja I 210 mukaisesti.

Ehrenströmin silta. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä arkkitehtitoimisto A. Hytönen & R.-V. Luukkosen laatimat Ehrenströmin siltavaraston muutospiirustukset.

Hietalahden kääntösilta. Rautatiehallitukselle päätettiin [4]) ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään huomauttamista Hietalahden kääntösillan varustamisesta rautatiehallituksen piirustuksen mukaisella varmistuslukkolaitteella. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa rautatiehallitukselle, ettei kaupunki voinut suostua siihen, että Hietalahden ja Eteläsataman kääntösillat kokonaan suljettaisiin liikenteeltä.

Katajanokan laituri. Kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa satamalautakunnan aloittamaan satamarakennusosaston piirustusten VI 1308—1312 mukaisen Katajanokan uudistettavalle laiturille rakennettavaksi suunnitellun II varastorakennuksen perustustyöt. Samalla kaupunginhallitus päätti, että varastorakennuksen suunnittelusta järjestettäisiin piirustuskilpailu, jota koskevan kilpailuluonnoksen laatiminen ohjelmineen jätettäisiin satamalautakunnalle, jonka tulisi aikanaan esittää luonnos kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi.

Työväen Pursiseuran laiturin korjaaminen. Satamarakennusosasto oikeutettiin [6]) luovuttamaan purettavista rakenteista maksuttomasti Työväen Pursiseuralle sen anomat määrät puutavaraa, joiden kuljetus oli suoritettava hakijan kustannuksella.

Laiturien purkaminen. Yleisjaosto päätti [7]) oikeuttaa satamalaitoksen purkamaan sen esityksen mukaisesti tarpeettomiksi käyneet laiturit ja poistamaan ne kirjoista.

Pesulautat. Kaupunginhallitus päätti [8]) myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 870 000 mk toisen pesulautan järjestämistä varten Pukinmäen sillan korvassa olevan pesulautan viereen.

Länsisataman ja Eteläsataman satamatyöntekijäin huoltorakennukset. Kaupunginhallitus päätti [9]) esittää sosiaaliministeriölle, että Länsisataman satamatyöntekijäin huoltorakennuksen rakentamisaikaa pidennettäisiin 1. 11. 1955 saakka ja Eteläsataman vastaavan rakennuksen rakentamisaikaa 31. 12. 1957 saakka, sekä että Katajanokan huoltorakennuksen työhönottosali hyväksyttäisiin 31. 12. 1957 saakka valtioneuvoston 12. 8. 1948 antaman päätöksen tarkoittamaksi oleskeluhuoneeksi. Sosiaaliministeriö oli sittemmin suostunut [10]) mainittujen huoltorakennusten rakentamisajan pidentämiseen, mutta hylännyt Katajanokan työhönottosalia koskevan esityksen.

Postitullikamarin siirto. Kun pääpostikonttori, joka aikanaan rakennettiin silloista tarvetta vastaavaksi, on postiliikenteen yhä kasvaessa käynyt ahtaaksi, on ns. postitullikamarin siirtäminen sieltä tullut yhä ajankohtaisemmaksi. Asiaa koskevan postitullikomitean mietinnön johdosta kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle annettavassa lausunnossaan, että kaupunki on valmis järjestämään Helsingin II tullikamaria varten tarpeelliset tilat Eteläsataman Matkustajalaiturilla sijaitsevasta III tullikamarin vanhasta puurakennuksesta sekä vuokraamaan samasta rakennuksesta postitullin toimintaan liittyvän huoneiston, mutta että kaupunki toivoi, että postitullikamari voitaisiin pysyttää entisessä paikassaan. Tullihallitus oli sittemmin esittänyt, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin uuden tullirakennuksen suunnittelemiseksi ja rakentamiseksi keskikaupungille, mihin rakennukseen voitaisiin sijoittaa kaupunkiin saapuvien ulkomaisten posti- ja lentorahtipakettien tulliselvitys ja säilytys. Kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa tullihallitukselle, että kun kaupungin toimesta suunnitellaan virastotaloa keskustan alueelle, tullaan harkitsemaan myös postitulli- ja lentorahtitoiminnan tarkoituksia varten tarvittavien huonetilojen varaamista tullilaitokselle.

Eteläsataman uuden tullikamarirakennuksen luovuttaminen tullilaitoksen käyttöön

---

[1]) Khs 1. 7. 1 835 §. — [2]) S:n 18. 2. 525 §. — [3]) S:n 21. 1. 198 §. — [4]) S:n 15. 2, 1 905 §. — [5]) S:n 17. 6. 1 710 §. — [6]) S:n 14. 4. 1 045 §. — [7]) Khn jsto 17. 2. 5 2[illegible] 2. 5 233 §. — [8]) Khs 11. 8. 688 §. — [9]) S:n 1. 7. 1 833 §. — [10]) S:n 19. 8. 2 200 §. — [11]) S:n 7. 10. [illegible] §. — [12]) S:n 18. 11. 3 098 §.

päätettiin [1]) suorittaa 28. 8. ja määrätä luovutustilaisuuteen kaupungin edustajaksi satamajohtaja K. Eiro.

Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa satamalautakunnan suorittamaan Eteläsataman uudessa tullivarastorakennuksessa sattuneiden vesivahinkojen korjaamisen käyttämällä tuloa tuottavien pääomamenojen luvun Satamat tililtä Rakennukset enintään 5.022 milj. mk, sekä oikeuttaa satamalautakunnan antamaan asian käytännöllisen hoitamisen satamalaitoksen rakennustoimikunnan tehtäväksi.

Länsisatamaan johtavan väylän suuntamerkkien rakentaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Satamat kuuluvista käyttövaroistaan 1.3 milj. mk satamalautakunnan käytettäväksi Länsisatamaan johtavan väylän varustamiseksi Saukonkadun kärkeen ja Lauttasaaren itärannalle sijoitettavilla suuntatauluilla ja -loistoilla sekä pyytää suunnitelmalle merenkulkuhallituksen suostumuksen. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi hankkia luvan Lauttasaaren suuntamerkin ja sille ulottuvan sähkökaapelin asentamiseen heti kun merenkulkuhallitus olisi antanut suostumuksensa. Merkittiin [4]) tiedoksi, että merenkulkuhallitus oli hyväksynyt po. suunnitelman sillä ehdolla, että mainittujen laitteiden tultua rakennetuiksi niistä oli lähetettävä selitykset merenkulkuhallitukselle vahvistamista varten.

Vartiokylän lahteen johtavan väylän lakkauttamista koskevan merenkulkuhallituksen ilmoituksen johdosta kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa merenkulkuhallitukselle, ettei kaupunki katsonut Vartiokylän lahteen johtavan väylän viitoittamista tarpeelliseksi muuten, paitsi että Laajasalon kanavan itäpuolella keskellä väylää oleva kivi varustettaisiin satamalaitoksen toimesta kahdella merkkiviitalla.

Länsisataman junatoimiston rakentamista koskeva ehdotus. Kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa rautatiehallitukselle, että kaupunki luovuttaa Valtionrautateille Länsisataman junatoimistoa varten tarvittavan alueen käyttöoikeuden korvauksetta, jos Valtionrautatiet puolestaan rakentaa junatoimiston omalla kustannuksellaan. Rautatiehallitus oli sittemmin ilmoittanut [7]), ettei se voinut hyväksyä kaupunginhallituksen tekemää ehdotusta, joten junatoimiston rakentamista koskeva kysymys oli katsottava rauenneeksi.

Länsisataman ratapihan kovaäänislaitteet. Rautatiehallitukselle päätettiin [8]) ilmoittaa, että kaupunki tulee kustantamaan laivarantaan asetettavat kovaäänislaitteet sillä edellytyksellä, että Valtionrautatiet puolestaan kustantaa rautatiehallituksen kirjelmässä muihin paikkoihin esitetyt kovaäänislaitteet.

Satamaradan ja Ruoholahden tasoristeyksen turvalaitteet. Kaupunginhallitus päätti [9]) ilmoittaa Valtionrautateiden rataosastolle, että satamarataa koskevan sopimuksen [10]) mukaan satamaradan ja siihen kuuluvien laitteiden kunnossapito kuuluu valtiolle, joten kaupunginhallitus ei katsonut voivansa osallistua po. laitteiden kustannuksiin.

Rautatievaunujen purkamisen kieltäminen Itämerenkadun jalkakäytävällä. Oy. Alkoholiliike Ab:n esityksestä kaupunginhallitus päätti [11]) kehottaa satamalautakuntaa huolehtimaan siitä, että sopivaan paikkaan asetettaisiin kieltotaulut, joissa kielletään rautatievaunujen purkaminen ja kuormaaminen Itämerenkadulla jalkakäytävältä käsin.

Raiteiden rakentaminen. Kaupunginhallitus päätti [12]) hyväksyä rautatiehallituksen ehdottaman, Valimontien raiteistoa koskevan sopimuksen.

Suomen Kaapelitehdas oikeutettiin [13]) rakentamaan satamarakennusosaston 29. 10. päivätyssä piirustuksessa punaisella merkitty raide yksityisraiteekseen seuraavin ehdoin:

1) yhtiö kustantaa raiteensa rakentamisen vuoksi tarpeelliset sataman raiteiston muutokset sekä Salmikadussa olevan viemärin ehkä tarpeellisen vahvistamisen samoin kuin raiteen kohdalla ehkä tehtävät muiden johtojen muutokset,

2) yhtiö pitää kunnossa ja puhtaana raiteensa liitosvaihteineen sekä sitäpaitsi tämän raiteen ja aikaisemman raiteensa yhdysosan,

3) yhtiö pystyttää ja pitää kunnossa raiteidensa vuoksi tarpeelliset turvalaitteet,

4) rautatien käytöstä johtuvan vahingon vastuun osalta katsotaan yhtiö kunnossapitämiensä raiteiden haltijaksi, eikä kaupungilla ole niistä vastuuta,

---

[1]) Khn jsto 5. 8. 6 077 §. — [2]) Khs 26. 8. 2 279 §. — [3]) S:n 6. 5. 1 230 §. — [4]) S:n 26. 5. 1 451 §. — [5]) S:n 1. 4. 898 §. — [6]) S:n 20. 5. 1 360 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 828 §. — [8]) S:n 20. 5. 1 359 §. — [9]) S:n 9. 12. 3 306 §. — [10]) Ks. v:n 1912 kert. s. 290. — [11]) Khs 4. 3. 663 §. — [12]) S:n 3. 6. 1 510 §. — [13]) Khn jsto 10. 11. 6 474 §.

5) raiteita saadaan käyttää tilapäisesti kaupungin laitosten ja rautateiden liikennetarpeisiin korvauksetta, milloin tällainen käyttö ei haittaa yhtiön rautatieliikennettä,
6) raiteen pitämisluvan päättyessä yhtiö purkaa raiteensa tai, jos kaupunki siihen suostuu, luovuttaa raiteensa tai sen osan kaupungille korvauksetta,
7) yhtiö hankkii Valtionrautateiden liikennöimissuostumuksen,
8) raiteen liikennöimisessä yhtiö noudattaa kaupungin ehkä antamia ohjeita ja määräyksiä,
9) raiteenrakentamis- ja pitämislupa on voimassa toistaiseksi irtisanomisaikana kolme kuukautta.

Sensijaan yleisjaosto päätti hylätä yhtiön anomuksen, että satamarakennusosasto suorittaisi työn yhtiön laskuun.

Valtion Viljavarasto oikeutettiin [1]) rakentamaan satamarakennusosaston piirustukseen IV 283 merkityt kaksi Viljavaraston alueelle ulottuvaa raidetta yksityisraiteikseen seuraavin ehdoin:
1) Valtion Viljavarasto kustantaa yksityisraiteidensa rakentamisen vuoksi tarpeelliset sataman raiteiston muutokset sekä samoin Matalasalmenkadun ja siinä olevien johtojen muutokset.
2) Valtion Viljavarasto pitää raiteensa kunnossa ja puhtaina.
3) Valtion Viljavarasto kustantaa raidealueelle tonttinsa varrelle haluamansa katupäällystyksen rakentamisen ja kunnossapidon 1.5 metrin päähän ulomman raiteen keskiviivasta.
4) Valtion Viljavarasto pystyttää ja pitää kunnossa raiteidensa vuoksi tarpeelliset turvalaitteet.
5) Rautatien käytöstä johtuvan vahingon vastuun osalta katsotaan Valtion Viljavarasto kunnossapitämiensä raiteiden haltijaksi, eikä kaupungilla ole niistä vastuuta.
6) Raiteita saadaan käyttää tilapäisesti kaupungin laitosten ja rautateiden liikennetarpeisiin korvauksetta, milloin tällainen käyttö ei haittaa Valtion Viljavaraston rautatieliikennettä.
7) Sopimuksen voimassaoloajan päättyessä Valtion Viljavarasto saattaa kaupungin raiteiston ja katualueen ennalleen tai, jos kaupunki siihen suostuu, luovuttaa kaupungille korvauksetta raiteensa katupäällyksineen.
8) Valtion Viljavarasto hankkii Valtionrautateiden liikennöimissuostumuksen.
9) Raiteiden liikennöimisessä Valtion Viljavarasto noudattaa kaupungin ehkä antamia ohjeita ja määräyksiä.
10) Raiteiden rakentamis- ja pitämislupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaikana kolme kuukautta.

Oy. Koskilaiva Ab. oikeutettiin [2]) rakentamaan satamarakennusosaston 15. 11. päivättyyn piirustukseen merkitylle paikalle vuota- ja öljyvaraston viereisen raiteen jatkoraide yksityisraiteekseen seuraavin ehdoin:
1) yhtiö kustantaa raiteensa rakentamisen tähden tarpeelliset sataman raiteiston ja kadun muutokset sekä raiteen kohdalla olevan viemärin ehkä tarpeellisen vahvistamisen samoin kuin raiteen vuoksi ehkä tehtävät muiden johtojen muutokset,
2) yhtiö pitää raiteensa kunnossa ja puhtaana,
3) yhtiö pystyttää ja pitää kunnossa raiteensa vuoksi ehkä tarpeelliset turvalaitteet,
4) rautatien käytöstä johtuvan vahingon vastuun osalta katsotaan yhtiö kysymyksessä olevan raiteen haltijaksi, eikä kaupungilla ole siitä vastuuta,
5) raidetta saadaan käyttää tilapäisesti kaupungin laitosten ja rautateiden liikenne tarpeisiin korvauksetta, milloin tällainen käyttö ei haittaa yhtiön rautatieliikennettä,
6) raiteen pitämisluvan päättyessä yhtiö purkaa raiteensa tai, jos kaupunki siihen suostuu, luovuttaa raiteensa tai sen osan kaupungille korvauksetta,
7) yhtiö hankkii Valtionrautateiden liikennöimissuostumuksen,
8) raiteen liikennöimisessä yhtiö noudattaa kaupungin ehkä antamia ohjeita ja määräyksiä,
9) raiteen rakentamis- ja pitämislupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaikana kolme kuukautta.

[1]) Khn jsto 10. 11. 6 473 §. — [2]) S:n 24. 11. 6 556 §.

Hietasaarenkadun raidejärjestelyn johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) esittää rautatiehallitukselle, että mainittu raiteiston järjestely, koska rautatiehallituksessa laaditun vastaehdotuksen toteuttaminen tuottaisi suuria vaikeuksia, hyväksyttäisiin satamarakennusosaston 7. 4. päivätystä piirustuksesta ilmenevällä tavalla. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa rautatiehallitukselle, että kaupungin tarkoituksena on rakentaa uudet raiteet ennen vanhojen purkamista sekä että kaupunki suostuu Meklarinkadun toisen raiteen jatkamiseen Tarmonkadun ohi ensimmäisen raiteen pituiseksi, jos rautatiehallitus pitää Jätkäsaaren laiturin läheisten seisontaraiteiden lisäämistä välttämättömänä.

Malmin ns. entisen kalkkihiekkatiilitehtaan raidesopimuksen vastuupykälän muuttamiseksi kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa rautatiehallitukselle, että kaupunki on valmis hyväksymään em. raidetta koskevan sopimuksen vastuupykälän siinä muodossa kuin yksityisraiteista on sovittu rautatiehallituksen ja Keskuskauppakamarin kesken, mikäli rautatiehallitus pitää sopimuksen muuttamista tarpeellisena, ennen kuin yleissopimus tulee koskemaan myös senkaltaisia raiteita. Samalla kaupunginhallitus päätti esittää rautatiehallitukselle, että Malmin sorakuopalle johtavasta, ns. puhtaanapito-osaston raiteesta rautatiehallituksen ja kaupungin välillä 8. 12. 1927 tehdyn sopimuksen voimassaoloaika sovittaisiin päättyväksi 31. 12.

Töölön sokeritehtaan kapearaiteisen rautatien muuttamiseksi normaaliraiteiseksi kaupunginhallitus päätti [3]) oikeuttaa Suomen Sokeri Oy:n rakentamaan satamarakennusosaston 23. 2. päivättyyn karttaan merkityn normaalilevyisen rautatieraiteen siltä osalta, kuin se joutuisi kaupungin omistamalle maalle, seuraavin ehdoin:

1) raiteen rakentamis- ja pitämislupa on voimassa 31. 12. 1963 saakka,

2) Töölönlahden eteläpäähän tulevan raiteen ja rantatien risteys on rakennettava kohtisuoremmaksi, koska rantatien nykyinen suunta ylittää raiteen suunnan niin vinosti, että risteys olisi varsinkin pyöräilijöille vaarallinen,

3) kallioleikkauksen kohdalla on rautatietä mikäli mahdollista siirrettävä rantaan päin, ettei raide tulisi aivan tien viereen,

4) puiston pohjoisosassa on raide vedettävä leikkikentän kulmauksen yli ja leikkikenttää on sen vuoksi yhtiön kustannuksella vastaavasti laajennettava toiselta puolelta,

5) raiteen ja leikkikentän välillä oleva ränsistynyt aita on yhtiön kustannuksella uusittava,

6) yhtiö kustantaa sekä pitää kunnossa ja puhtaana raiteensa ylikäytävineen ja rautatiehallituksen vaatimine turvalaitteineen,

7) yhtiö rajoittaa liikenteen tapahtuvaksi arkisin kello 12—15.30 sekä aamuisin ennen kello 8, elleivät pakottavat syyt vaadi poikkeamista sanotuista määräajoista; pyhäpäivisin ja lauantaisin kello 14 jälkeen raidetta ei saa liikennöidä, ellei kaupungin satamalaitoksen kanssa siitä erikseen sovita,

8) rautatien käytöstä johtuvan vahingon vastuun osalta katsotaan yhtiö raiteen haltijaksi eikä kaupungilla ole vastuuta,

9) raidetta saadaan käyttää tilapäisesti kaupungin laitosten ja rautateiden liikennetarpeisiin korvauksetta, milloin tällainen käyttö ei haittaa yhtiön rautatieliikennettä, sekä

10) yhtiö hankkii rautateiden liikennöimisluvan.

Työpajankadun poikki rakennettavan rautatieraiteen sekä laiturikatoksen rakentamista koskevan Tukkukauppojen Oy:n anomuksesta yleisjaosto päätti [4]) puolestaan oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään anojalle oikeuden rakentaa satamarakennusosaston 30. 8. päivätyn kartan mukaiset, Työpajankadun kortteliin n:o 280 ulottuvat raiteet seuraavilla ehdoilla:

1) raiteiden rakentamis- ja pitämislupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaikana kolme kuukautta,

2) yhtiö kustantaa raiteiden rakentamisesta aiheutuvat Työpajankadun ja siinä olevien johtojen muutokset,

3) yhtiö pitää raiteensa katupäällyksineen kunnossa ja puhtaana,

4) yhtiö pystyttää ja pitää kunnossa raiteiden tähden tarpeelliset liikennemerkit,

5) rautatien käytöstä johtuvan vahingonvastuun osalta katsotaan yhtiö raiteiden haltijaksi eikä kaupungilla ole vastuuta,

---

[1]) Khs 20. 5. 1 368 §. — [2]) S:n 20. 5. 1 362 §. — [3]) S:n 24. 3. 845 §. — [4]) Khn jsto 15. 9. 6 153 §.

6) raiteita saadaan käyttää tilapäisesti kaupungin laitosten ja rautateiden liikennetarpeisiin korvauksetta, milloin tällainen käyttö ei haittaa yhtiön rautatieliikennettä,

7) sopimuksen voimassaoloajan päättyessä yhtiö saattaa kaupungin raiteiston ja katualueen ennalleen,

8) yhtiö hankii Valtionrautateiden liikennöimissuostumuksen,

9) raiteiden liikennöimisessä on noudatettava kaupungin mahdollisesti antamia ohjeita ja määräyksiä,

10) yhtiö kustantaa raiteiden kaakkoispuolelle kadun kummallekin puolelle sadevesikaivot sekä raidetyön johdosta tarpeelliseksi tulevan yleisen viemärin vahvistuksen ja mahdolliset muutokset ynnä palopostin siirron,

11) yhtiö huolehtii kadun tasoituksesta ja päällystyksestä työn jälkeen samoinkuin kiskojen ylemmäksi jäämisen aiheuttamasta katupinnan nostosta,

12) yhtiö vastaa kaikesta haitasta ja vahingosta, mikä työn johdosta tai po. laitteista voi aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle.

Merkittiin [1]) tiedoksi rautatiehallituksen ilmoitus, ettei sillä ollut mitään huomauttamista mainittujen ehtojen suhteen.

Vapaasataman perustaminen Hankoon. Kauppa- ja teollisuusministeriö oli pyytänyt kaupunginhallituksen lausuntoa Hangon kaupunginhallituksen esityksestä, joka koski vapaasataman perustamista Hankoon. Satamalautakunta oli asiasta antamassaan lausunnossa selostanut vapaasatamista Pohjoismaissa saatuja kokemuksia ja todennut, että vapaasatamat yleensä olivat satamapaikoissa, joihin suuntautui hyvinkin huomattava laivaliikenne, eikä niitä tiettävästi ole perustettu syrjäisempiin, ajoittaisen tai vähäisen liikenteen satamiin, koska vapaasataman menestyksellisen toiminnan edellytyksenä oli ilmeisesti laajan takamaan tarpeet. Edelleen lautakunta huomautti, että vapaasataman velvollisuuksiin lain mukaan kuului suorittaa myöskin satamassa tarvittavan tullilaitoksen kaikki kulut, joten tässä tapauksessa valtion olisi Hangon liikennettä varten ylläpidettävä tullisataman tullilaitoksen lisäksi vielä perustamansa vapaasataman tullikamari. Huolimatta siitä, että olisi suotavaa saada Hangon satamalle sellaista liikennettä, joka käyttäisi satamaa koko vuoden, oli kuitenkin kyseenalaista, saavutettaisiinko vapaasataman perustamisella sellaisia etuja, että niillä korvattaisiin ne kustannukset, jotka sen perustaminen Hankoon ja ylläpitäminen siellä tulisi valtiolle aiheuttamaan. Satamalautakunta oli sen johdosta ehdottanut, että valtio vapaasataman perustamisen sijaan tukisi talletusmakasiinitoimintaa niissä kaupungeissa, joiden liikenne edellytti mainitun toiminnan kehittämistä ja joissa kaupungin viranomaiset olivat siitä kiinnostuneita. Esim. Helsingissä olivat yleisten talletusmakasiinien tilat osoittautuneet täysin riittämättömiksi ja sen satamassa oli heikossa käytössä useita arvokkaita tontteja, mutta varoja uusien talletusmakasiinien rakentamiseen ei ollut. Lautakunnan käsityksen mukaan valtion olisi suunnitellun vapaasataman sijaan aiheellista myöntää halpakorkoisia pitkäaikaisia lainoja talletusmakasiinien rakentamista varten. Kaupunginhallitus päätti [2]) antaa asiasta kauppa- ja teollisuusministeriölle satamalautakunnan esityksen mukaisen lausunnon.

Moottorivenekilpailujen järjestäminen. Finlands Motorbåtsklubb nimisen yhdistyksen anomuksesta kaupunginhallitus päätti [3]) puolestaan myöntää yhdistykselle luvan järjestää moottorivenekilpailut 15. 6. klo 17—21.30 välisenä aikana satama-alueella Merisataman ja Eteläsataman välillä sillä ehdolla, että yhdistys omalla kustannuksellaan huolehtii alueen eristämisestä sekä tiedoittaa hyvissä ajoin alueella toimiville purjehdusseuroille suunnitelluista kilpailuista.

Meripelastusristeilijän hankkiminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) ehdollisesti merkitä v. 1955 talousarvioehdotukseensa 30 milj. mk meripelastus- ja palonsammutusaluksen rakentamista varten kaupungin kustannuksella. Samalla kaupunginhallitus päätti periaatteessa, että alus sen valmistuttua luovutettaisiin Suomen Meripelastusseuran käyttöön korvauksetta, kuitenkin sillä ehdolla, että aluksen asemapaikkana olisi Helsinki ja että aluksen käyttökustannusten suorittaminen järjestettäisiin periaatteessa Suomen Meripelastusseuran 20. 10. 1951 ehdottamalla tavalla.

Helsingin merimieshuoneen rahastojen käyttö. Kaupunginhallitus päätti [5]), että N. F. Forsiuksen, Nikolai Sjömanin ja Ch. L. Sundmanin rahastojen korkovarat oli kertomus-

[1]) Khn jsto 29. 9. 6 230 §. — [2]) Khs 16. 9. 2 440 §. — [3]) S:n 6. 5. 1 229 §. — [4]) S:n 26. 5. 1 450 §. — [5]) S:n 30. 9. 2 575 §.

vuoden alusta lukien vuosittain toistaiseksi ja kunnes toisin päätetään luovutettava Helsingin Laivanpäällikköyhdistykselle käytettäväksi rahastojen määräämiin tarkoituksiin edellyttäen, että em. yhdistys sitoutuu avustuksen saajiin nähden noudattamaan testamentin määräyksiä.

13. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo ja kalasatama

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [1]), että teurastamon tarkastusosaston sille eläinlääkärille, joka määrättäisiin syväjäädyttämön valvojaksi, saatiin maksaa mainitusta tehtävästä 10 000 mk:n palkkio kuukaudessa 1. 4. lukien. Palkkio saatiin maksaa teurastamon määrärahoista Tilapäiset viranhaltijat.

Teurastamon avoinna oleva teurastajan virka päätettiin [2]) jättää toistaiseksi täyttämättä.

Vahingonkorvaukset. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin [3]) junamies Taposelle myöntää 14 000 mk korvauksena särkyneestä polkupyörästä.

Sanomalehtien tilaaminen. Kaupunginhallitus päätti [4]), että teurastamolautakunnan sanomalehtien tilaamista koskeva alistettu päätös saatiin panna täytäntöön.

Irtaimiston luovuttaminen. Satamalaitos oikeutettiin [5]) 1 008 526 mk:n hankintahinnasta luovuttamaan teurastamon käyttöön kaksi hihnakuljetinta n:o A. 43348 ja A.43349.

Vientilihan pikajäädytys- ja säilytysmaksu. Kaupunginhallitus päätti [6]) määrätä toistaiseksi vientilihan pikajäädytysmaksun 6 mk:ksi kilolta ja säilytysmaksun 15 penniksi kilolta vuorokaudessa.

Siipikarjan vientiteurastamon hyväksymistä koskevan päätöksen peruuttaminen. Merkittiin [7]) tiedoksi maatalousministeriön eläinlääkintäosaston ilmoitus.

Syväjäädyttämö. Merkittiin [8]) tiedoksi yleisten töiden lautakunnan ilmoitus syväjäädyttämön valmistumisesta. Samalla kaupunginhallitus päätti, että syväjäädyttämö luovutettaisiin heti teurastamolautakunnan hallintoon.

Kiinteistötoimiston toimistopäällikölle A. Lipalle päätettiin [9]) suorittaa syväjäädyttämön työmäärärahoista 100 000 mk:n suuruinen korvaus syväjäädyttämön työn valvomisesta v:n 1953 loppuun sillä ehdolla, että hän laatisi teknillisen selostuksen syväjäädyttämöstä mahdollisesti julkaistavaan selostusvihkoseen.

Syväjäädyttämössä suoritettuja tutkimuksia varten myönnettiin [10]) 200 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Syväjäädyttämön ja teurastamon välisen ajopihan kunnostamista koskevan teurastamon esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [11]), että ajopihan kunnostaminen suoritettaisiin sopivilta osiltaan työttömyystyönä.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [12]) kehottaa yleisten töiden lautakuntaa rakennuttamaan teurastamon ja syväjäädyttämön välisen aidan lankkuaitana ja käyttämään tarkoitukseen 185 000 mk syväjäädyttämön työmäärärahoja.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [13]) 1.4 milj.mk teurastamon alueella olevien purkausajoteiden päällystämistä varten.

Kalan tukkumyynnin jatkaminen Eteläsatamassa. Kalojen tukkumyyntiä päätettiin [14]) jatkaa Kauppatorin hallin luona siksi kunnes uusi kalasatama olisi rakennettu.

Elintarvikekeskus

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [15]) hyväksyä elintarvikekeskuksen lautakunnan alistetun päätöksen, jonka mukaan ruokalanhoitaja H. Montonen oli siirretty apulaiskeittäjän virkaan.

---

[1]) Khs 25. 2. 572 §. — [2]) S:n 2. 9. 2 316 §. — [3]) Khn jsto 5. 3. 5 291 §. — [4]) Khs 14. 1. 108 §. — [5]) Khn jsto 29. 12. 6 719 §. — [6]) Khs 24. 3. 849 §, 26. 8. 2 278 §. — [7]) S:n 7. 10. 2 651 §. — [8]) S:n 25. 2. 567 §. — [9]) S:n 14. 1. 100 §. — [10]) S:n 26. 5. 1 452 §. — [11]) S:n 24. 3. 844 §. — [12]) S:n 1. 4. 900 §. — [13]) S:n 1. 4. 1 842 §. — [14]) S:n 28. 1. 259 §. — [15]) S:n 30. 12. 3 516 §.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [1]) kehottaa elintarvikekeskuksen lautakuntaa jättämään 15. palkkaluokan ruokalanhoitajan virkaan ehdollisesti valitun H. Sandvikin vaalin vahvistamatta.

Käteiskassat. Elintarvikekeskus oikeutettiin [2]) ruokaloissaan pitämään vaihtorahana ennakkovaroja, joiden yhteinen määrä olisi enintään 50 000 mk.

Varastonhoitaja Y. Tuulokselle myönnettiin [3]) kertomusvuoden loppuun 300 000 mk:n suuruinen ennakko rahtimaksujen suorittamista varten.

Kaupunginkellarin irtaimiston siirtäminen elintarvikekeskukselle. Yleisjaosto päätti [4]) siirtää elintarvikekeskuksen luetteloimat Kaupunginkellarin kalustoesineet elintarvikekeskukselle merkittäväksi sen kalustoluetteloon.

14. Teollisuuslaitoksia koskevat asiat

Tilinpäätökset. Kaupunginhallitus päätti [5]), että teollisuuslaitosten tilinpäätökset v:lta 1953 saataisiin jättää viimeistään 15. 2.

V:n 1955 talousarvioehdotukset. Kaupunginhallitus päätti [6]), että teollisuuslaitosten v:n 1955 talousarvioehdotukset on laadittava teollisuuslaitosten lautakunnan esittämän talousarvioasetelman mukaisesti, kuitenkin siten, että laitosten omakäyttökulutus merkittäisiin talousarvion meno- ja tulopuolelle.

Kassa- ja tiliviraston kassanhoitajan T.-M. H. M. Pitkosen väärinkäytöksiä koskeva asia päätettiin [7]) antaa poliisiviranomaisten tutkittavaksi.

Vesilaitos

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa vesilaitoksen palkkaamaan tilapäisen saniteetti-insinöörin 43. palkkaluokkaa vastaavalla palkalla 1. 1. lukien, kunnes kysymys saniteetti-insinöörin viran perustamisesta ratkaistaisiin, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun. Virka saatiin täyttää sitä haettavaksi julistamatta ja siitä aiheutuvat menot, enintään 713 520 mk, saatiin suorittaa vesilaitoksen palkkatililtä. Sittemmin päätettiin [9]) mainittu saniteetti-insinööri palkata samoin palkkaeduin edelleen v:n 1955 loppuun. Edelleen päätettiin [10]) laitokseen palkata, virkaa haettavaksi julistamatta, tilapäinen laboraattori 16. 5. — 31. 12. väliseksi ajaksi 28. palkkaluokan mukaisella palkalla vesilaitoksen palkkatilillä olevaa määrärahaa tarvittaessa enintään 251 000 mk:lla ylittäen.

Vesilaitosta kehotettiin [11]) maksamaan putkiasentaja vt V. Saarelalle hänen Heinolaan 15. 5. tekemänsä matkapäivän ajalta putkiasentajan säännöllistä tuntipalkkaa vastaava korvaus.

Virka-asunnot. Kaupunginhallitus päätti [12]) hyväksyä teollisuuslaitosten lautakunnan esityksen eräiden vesilaitokselle kuuluvien virka-asuntojen vuokraamisesta.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa vesilaitoksen käyttämään eräitä kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Vesilaitos kuuluvia siirtomäärärahoja.

Tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan Vesilaitos -lukuun kuuluvasta, uusia vesijohtoja varten varatusta siirtomäärärahasta saatiin käyttää 14.5 milj. mk Herttoniemen itäisen asuntoalueen pohjoisosaan tulevien vesijohtojen rakentamiseen [14]); 9.3 milj. mk Herttoniemen läntisellä asuntoalueella olevan Kettutien vesijohdon rakentamista varten [15]); 600 000 mk vesijohdon rakentamiseen korttelin n:o T 789 länsipuolelle Lauttasaarenkadulta Lapinlahdentielle, 1.4 milj. mk Paraistentien vesijohdon rakentamista varten Koroistentieltä talon n:o 7 kohdalle, 2.3 milj. mk vesijohdon rakentamista varten Maunulaan rakennettavalta kansakoululta Kaarelantien itäpäähän, 2.9 milj. mk Kiiskinkadun vesijohtoa varten Kyläsaaren varastoalueella, 9 milj. mk Hiihtomäentien vesijohdon rakentamista varten korttelin n:o 138 kohdalta Linnanrakentajantielle [16]); 12 milj. mk Pohj. Rautatiekadun ja Kalmistokadun vesijohdon rakentamista varten Runebergin-kadulta Lauttasaarenkadulle, 15 milj. mk Aleksis Kivenkadun ja Lautatarhankadun vesijohdon rakentamista varten Harjukadulta Sörnäistenkadulle, 800 000 mk Kiskontien

[1]) Khs 16. 12. 3 384 §. — [2]) Khn jsto 22. 6. 5 813 §. — [3]) S:n 23. 10. 6 377 §. — [4]) S:n 9. 9. 6 109 §, 13. 10. 6 286 §. — [5]) S:n 4. 2. 351 §. — [6]) S:n 10. 6. 1 646 §. — [7]) S:n 15. 7. 1 909 §. — [8]) S:n 21. 1. 202 §. — [9]) S:n 25. 11. 3 168 §. — [10]) S:n 13. 5. 1 298 §. — [11]) S:n 1. 7. 1 829 §. — [12]) S:n 14. 1. 99 §, 11. 2. 418 §. — [13]) S:n 25. 2. 569 §. — [14]) S:n 25. 2. 571 §. — [15]) Khs 25. 2. 571 §. — [16]) S:n 13. 5. 1 308 §.

vesijohdon rakentamista varten 50 m Tenholantieltä pohjoiseen, 1 milj. mk Sauvontien vesijohtoa varten, 3.9 milj. Malmin Hämeentien vesijohdon rakentamista varten Päätien ja kansakoulun välille [1]).

Tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Vesilaitos kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi jälempänä mainittuihin töihin seuraavat määrärahat: 300 000 mk Maurinkadulta Pohjoisrantaan talon n:o 22 kohdalle v. 1953 rakennetun vesijohdon jälkitöitä varten [2]); 120 000 mk yleisen vesipostin rakentamista varten Ruskeasuolle Sauvontie 4:n kohdalle [3]); 1.25 milj. mk vesijohdon rakentamista varten Haagan Vanhaan Viertotiehen [4]); 1.65 milj. mk vesijohdon rakentamista varten Kadetintiehen korttelissa n:o 30010 olevan tontin n:o 3 kohdalle [5]); 150 000 mk yleisen vesipostin rakentamista varten Lauttasaareen Pohjoiskaari 33:n kohdalle [6]); 5.7 milj. mk Nahkahousuntien ja Särkiniementien vesijohdon rakentamista varten [7]); 241 640 mk vesijohdon rakentamisesta Haahkantiehen aiheutuneiden putkityökustannusten suorittamista varten [8]); 2 milj. mk vesijohdon rakentamiseen Lauttasaarentiehen [9]); 220 000 mk vesipostin rakentamista varten Paloheinäntien ja Pakilantien risteykseen [10]); 500 000 mk vedenottopaikan järjestämistä varten Suomenlinnaan teollisuuslaitosten lautakunnan ehdottamalla tavalla [11]) sekä 900 000 mk vesijohdon rakentamista varten Kokkosaarenkatuun sillä ehdolla, että Jätekeskus suorittaa kustannuksellaan johtoa varten tarvittavat muut kanavatyöt paitsi 10 m:n matkalla tapahtuvaa Hämeentien alitusta [12]).

Eräiden asunto-osakeyhtiöiden, Osuusliike Elannon sekä eräiden yksityisten henkilöiden anottua vesijohdon rakentamista eri alueille, kaupunginhallitus päätti suostua vesijohdon rakentamiseen Haagan Laajasuontiehen [13]); Munkkiniemen Kartanontiehen [14]); Lauttasaaren Pohjoiskaareen Koillisväylältä korttelissa n:o 31017 olevan tontin n:o 1 kohdalle [15]); Lahnaruohontien tonttia n:o 1 varten [16]); 60 m:n pituisen vesijohdon rakentamiseen Lauttasaaren Vaskiniementiehen Isoltakaarelta länteen [17]); Haahkantiehen Otavantieltä korttelissa n:o 31107 olevan tontin n:o 4 kohdalle [18]); 50 m:n pituisen vesijohdon rakentamiseen Tanelintiehen Henrikintieltä pohjoiseen [19]); Kotoniityntiehen korttelissa n:o 28037 olevan tontin n:o 1 kohdalle [20]) sekä Kannunvalajantiehen [21]). Mainitut vesijohdot saatiin rakentaa sillä ehdolla, että anoja suorittaa joko omalla kustannuksellaan tahi määrättyä korvausta vastaan ja vesilaitoksen antamien ohjeiden mukaisesti kaikki johdon asentamista varten tarvittavat kanavatyöt, jolloin yhteiskustannuksin rakennettavat vesijohdot jäävät korvauksetta kaupungin omaisuudeksi. Mainittujen vesijohtojen putkituskustannuksia ja kanavatöistä suoritettuja korvauksia varten myönnettiin yhteensä 5 367 500 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Vesilaitos kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Em. määrärahoista myönnettiin [22]) vielä 1.2 milj. mk vesijohdon rakentamista varten Välitalontiehen sillä ehdolla, että Painoväri-Osakeyhtiö osallistuisi vesijohdon rakentamiseen maksamalla työn suoritusvaiheessa 150 000 mk.

Etelä-Kaarelaan suunnitellun koulu-, neuvola- ja kirjastotontin vedensaantimahdollisuuksien tutkimista varten myönnettiin [23]) 110 000 mk teollisuuslaitosten pääluokan lukuun Vesilaitos kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Vesijohdon rakentamista varten Keijukaisenpolulta korttelin n:o 43206 tontille n:o 5 kaupunginhallitus päätti [24]) myöntää 150 000 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Malmin-Tapanilan-Puistolan vesijohtoon liittyvien tarjoilujohtojen rakentamista varten myönnettiin [25]) 1 milj. mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Asunto Oy. Myllykalliontie 4—6 -nimisen yhtiön anomuksesta kaupunginhallitus päätti [26]) antaa yhtiölle luvan vesijohdon rakentamiseen Myllykalliontiehen sillä ehdolla,

1) että yhtiö suorittaa omalla kustannuksellaan ja vesilaitoksen antamien ohjeiden mukaan kaikki johdon asentamista varten tarvittavat kanavatyöt ja että tällä tavoin yhteiskustannuksin rakennettava vesijohto jää korvauksetta kaupungin omaisuudeksi,

---

[1]) Khs 11. 2. 417 §. — [2]) S:n 21. 1. 201 §. — [3]) S:n 14. 10. 2 748 §. — [4]) S:n 22. 4. 1 113 §. — [5]) S:n 14. 4. 1 041 §. — [6]) S:n 14. 10. 2 752 §. — [7]) S:n 22. 4. 1 114 §. — [8]) S:n 13. 5. 1 296 §. — [9]) S:n 18. 11. 3 101 §. — [10]) S:n 14. 10. 2 750 §. — [11]) S:n 15. 7. 1 902 §. — [12]) S:n 14. 1. 102 §. — [13]) S:n 2. 9. 2 320 §. — [14]) S:n 4. 3. 646 §. — [15]) S:n 14. 1. 101 §. — [16]) S:n 22. 4. 1 117 §. — [17]) S:n 22. 6. 1 767 §. — [18]) S:n 14. 10. 2 749 §. — [19]) S:n 22. 6. 1 766 §. — [20]) S:n 14. 10. 2 751 §. — [21]) S:n 28. 10. 2 896 §. — [22]) S:n 8. 4. 985 §. — [23]) S:n 13. 5. 1 324 §. — [24]) S:n 30. 9. 2 613 §. — [25]) S:n 4. 2. 370 §. — [26]) S:n 3. 6. 1 514 §.

2) että vesijohdon paikan kadussa määrää katurakennusosasto, jolta anojan on sen vuoksi tilattava omalla kustannuksellaan kaivuutöiden valvonta, ja

3) että katurakennusosasto saa korvauksetta asettaa samaan kanavaan viemärisuunnitelman mukaiset viemäriputket.

Samalla kaupunginhallitus päätti antaa mainitulle yhtiölle luvan vetää väliaikainen viemärijohto pitkin Myllykalliontien reunaa sillä ehdolla, että katurakennusosastolta tilataan kaivuutöiden valvonta hakijan laskuun.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti myöntää vesijohdon putkityökustannuksia varten vesilaitoksen käytettäväksi 380 000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Vesilaitos kuuluvista käyttövaroistaan sekä kehottaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan viemärisuunnitelman mukaisista viemäriputkista ja niiden asentamisesta aiheutuvat kustannukset v:n 1953 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Viemärit kuuluvista määrärahoista Asemakaavalain 31—32 §:ien mukaisia viemärin rakennustöitä, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Toimitusjohtaja B. Karske oikeutettiin [1]) rakennuttamaan omalla kustannuksellaan vesijohto Lauttasaaressa omistamalleen tontille Lokkikuja 3 sillä ehdolla, että hän vastaa kaikesta siitä haitasta, mikä hänen yksityisestä vesijohdostaan saattaa aiheutua, sekä poistaa vesijohdon, mikäli se osoittautuu esteeksi kaupungin toimesta Lokkikujaan myöhemmin rakennettaville vesi-, viemäri- tai muille johdoille.

Everstiluutnantti T. J. Kivilahden ym. anomuksesta kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa hakijat rakentamaan ja kunnostamaan Rastilan alueella kaupungin omistamalla tiemaalla olevan kaivon omalla kustannuksellaan 1 m:n renkailla seuraavin ehdoin:

1) hakijat vastaavat itse veden laadusta ja kaivon kunnossapidosta, niin kauan kuin he kaivoa tarvitsevat,

2) kaivo jää kunnostettunakin kaupungin omaisuudeksi,

3) kaupungin virastot ja laitokset saavat ottaa kaivosta vapaasti ja korvauksetta vettä omiin tarpeisiinsa,

4) hakijat eivät saa siirtää vedenotto-oikeuttaan kolmannelle henkilölle,

5) hakijat eivät ole oikeutettuja hakemaan kaupungilta mitään korvausta kaivon korjaus- ja kunnossapitokustannuksista,

6) vedenottolupa voidaan peruuttaa kolmen kuukauden irtisanomisajan kuluttua, mikäli kaupunki niin vaatii.

Luoteisväylän vesijohdon rakentaminen, ks. Yleiset työt s. 242.

Haagan korttelin n:o 29005 vesijohdon rakentaminen, ks. Yleiset työt s. 241.

Kaasulaitos

Kaasun hinnan ja kaasumittarien vuokran vapauttaminen hintasäännöstelystä. Kaupunkiliiton asiaa koskeva ilmoitus merkittiin [3]) tiedoksi.

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [4]) vahvistaa nimityksellä kaupunginvaltuuston 24. 2. suorittaman [5]) vaalin, jossa diplomi-insinööri A. J. Pöntys valittiin kaasulaitoksen toimitusjohtajaksi.

Kaasulaitos oikeutettiin [6]) palkkaamaan tarkastaja V. Santala koksin myyjäksi ja asiakaskiinteistöjen lämmityksen neuvojaksi 31. 12. saakka 32. palkkaluokan mukaisella palkalla, joka saatiin suorittaa kaasulaitoksen määrärahoista Palkat.

Kaasulaitoksen apulaisjohtaja G. Berg määrättiin [7]) viransijaisena hoitamaan yksinomaan kaasulaitoksen toimitusjohtajan virkaa 16. 12. 1953 lukien toistaiseksi ja enintään siihen saakka, kunnes virkaan vakinaisesti valittu ottaisi sen vastaan.

Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa teollisuuslaitosten lautakunnan maksattamaan kaasulaitoksen käyttöinsinöörille R. Succolle 43. ja 45. palkkaluokkien kokonaispalkkoja vastaavan erotuksen 18. 6. — 31. 8. 1953 väliseltä ajalta, yhteensä 14 198 mk, teollisuuslautakunnan käytettäväksi merkittyjä kaasulaitoksen määrärahoja käyttäen ja 2. 2. — 31. 7. väliseltä ajalta, yhteensä 29 909 mk, kaasulaitoksen palkkamäärärahoja käyttäen.

Kaasulaitoksen apulaisjohtajalle G. Bergille päätettiin [9]) suorittaa 144 000 mk:n korvaus 1. 7. 1952 — 30. 6. 1953 välisenä aikana suoritetusta lisätyöstä.

---

[1]) Khs 22. 4. 1 115 §. — [2]) S:n 22. 6. 1 777 §. — [3]) S:n 11. 2. 415 §. — [4]) S:n 4. 3. 650 §. — [5]) Ks. s. 105. — [6]) Khs 3. 6. 1 512 §. — [7]) S:n 14. 1. 95 §. — [8]) S:n 4. 11. 2 954 §. — [9]) S:n 21. 1. 191 §.

Kaasulaitos oikeutettiin [1]) palkkamäärärahojaan käyttäen suorittamaan laajennustyöinsinööri M. Takolanderille neljän työpäivän lomakorvaus rahassa hänen v. 1953 pitämättä jääneestä vuosilomastaan.

Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli hylännyt [2]) insinööri R. Succon valituksen, joka koski kaasulaitoksen käyttöinsinöörin viran täyttämistä.

Kaasulaitoksen eräiden viranhaltijain yksityisten ajokorttien uusimiskustannusten suorittamista koskevan teollisuuslaitosten lautakunnan alistetun päätöksen johdosta kaupunginhallitus päätti [3]), kumoten lautakunnan päätöksen, että kaasulaitoksen noudattamasta menettelystä oli luovuttava ja ajoihin käytettävä ainoastaan viranhaltijoita, jotka oma-aloitteisesti tai vapaaehtoisesti hankkisivat itselleen ajokortin.

Virka-asuntojen määrääminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä teollisuuslaitosten lautakunnan esityksen eräiden kaasulaitoksen virka-asuntojen määräämisestä.

Vielä kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa kaasulaitoksen vuokraamaan talosta Kivelänkatu 5—7 huoneiston n:o 44 entiselle koeasentajalle A. Laaksoselle 1. 6. lukien siihen saakka, kunnes hän pääsisi muuttamaan asunnonjakotoimikunnan hänelle varaamaan huoneistoon, kuitenkin kauintaan 15. 8. saakka, 180 mk:n vuokrasta m²:ltä siihen kuuluvine etuineen.

Luottotappioiden poistaminen tileistä. Yleisjaosto päätti [6]) myöntää 8 051 mk kaasulaitoksen ao. määrärahoista revisiotoimiston hyväksymien luottotappioiden poistamiseksi tileistä.

Polttoaineen kuluttajia koskeva kortisto, ks. polttoainepäällikön toimisto s. 199.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa kaasulaitoksen käyttämään tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Kaasulaitos kuuluvia eräitä siirtomäärärahoja teollisuuslaitosten lautakunnan esityksen mukaisesti.

Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kaasulaitoksen käyttämään em. pääluokan ja luvun nimikkeellä Pääputkiverkoston laajennus ja uusiminen olevaa määrärahaa seuraavia kaasujohtotöitä varten: 4.5 milj. mk Kulosaaren uuteen siltaan ja siltapenkereeseen, 6.98 milj. mk Sahaajankatuun Abraham Wetterintieltä Kettutielle, 620 000 mk Asentajankatuun Sahaajankadulta 150 m länteen, 2.75 milj. mk Hitsaajankatuun 550 m länsi-etelään, 1.15 milj. mk Albertinkatuun Bulevardilta Punavuorenkadulle [8]); 1.37 milj. mk Paraistentiehen Viemärikujalta Tenholantielle, n. 260 m, 4.08 milj. mk Hiihtomäentiehen Mäyräntieltä Linnanrakentajantielle n. 600 m, 775 000 mk Karhutiehen Hiihtomäentieltä korttelin n:o 101 eteläpuolelle n. 150 m, 3.1 milj. mk Kettutiehen Karhutieltä Herttoniementielle n. 600 m, 840 000 mk Näätätiehen Oravatieltä Kettutielle n. 160 m [9]) sekä 2 milj. mk Herttoniemen itäisen asunto-alueen pohjoisosaan [10]).

Kaasujohdon rakentamista varten Viikin koetilalle kaupunginhallitus päätti [11]) ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa 5 milj. mk sillä ehdolla, että Viikin rakennustoimikunta suorittaisi kaksi kolmannesta johdon hankkimis- ja asentamiskustannuksista eli arvion mukaan 10 milj. mk ja että johto jäisi kaupungin omaisuudeksi.

Irtaimiston myynti. Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa teollisuuslaitosten lautakunnan myymään Sörnäisten vanhan hiilisataman kaksi hiilinosturia muuntajineen eniten tarjoavalle, ostajan purettavaksi ja poiskuljetettavaksi [12]); v. 1946 hankitut Malmilla ja Myllykoskella olevat Pilo-turpeenhiiltolaitteet huutokaupalla eniten tarjoavalle ja ostajan määräaikaan mennessä poiskuljetettavaksi sekä Malmilla ja Myllykoskella olevien turvehiilitaskujen puiset sillat huutokaupalla ostajan purettavaksi ja poiskuljetettavaksi, kun sen sijaan taskujen metalliosat oli edelleenkin jätettävä varastoon [13]).

Koksikuonan luovuttaminen. Kaasulaitosta kehotettiin [14]) luovuttamaan Munksnäs Flickscouter -nimiselle partiojärjestölle maksuttomasti 50 m³ koksikuonaa sillä ehdolla, että hakija itse huolehtisi tavaran kuljettamisesta.

Kaasujohtojen asennuslaskun hyvittäminen. Yleisjaosto päätti [15]) myöntää 13 000 mk kaasulaitoksen lukuun kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista Bostads Ab. Nylandsgatan 23 -nimisen yhtiön osakkaille hyvityksenä kaasulaitoksen 30. 9. 1953 laskuttamasta ja 26. 1. maksetusta kaasujohtojen asennuslaskusta.

---

[1]) Khs 17. 6. 1 706 §. — [2]) S:n 1. 7. 1 836 §, 2. 12. 3 238 §. — [3]) S:n 21. 1. 188 §. — [4]) S:n 6. 5. 1 227 §, 9. 12. 3 305 §. — [5]) S:n 13. 5. 1 309 §. — [6]) Khn jsto 22. 12. 6 683 §. — [7]) Khs 11. 2. 416 §. — [8]) S:n 25. 2. 570 §. — [9]) S:n 26. 5. 1 448 §. — [10]) S:n 22. 6. 1 776 §. — [11]) S:n 1. 7. 1 834 §. — [12]) S:n 22. 4. 1 118 §. — [13]) Khn jsto 9. 6. 5 752 §, 17. 2. 5 203 §. — [14]) Khs 21. 1. 189 §. — [15]) Khn jsto 9. 9. 6 121 §.

Sähkölaitos

Sähkönmyyntitariffien vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti [1]) alistaa kaupunginvaltuuston hyväksymät [2]) sähkönmyyntitariffit sosiaaliministeriön vahvistettavaksi. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa sähkölaitokselle, että kuluttajille ei saanut lähettää laskuja sähkönkulutuksesta ennen kuin ministeriö on antanut asiasta päätöksen.

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [3]) määrätä apulaiskaupunginsihteeri E. Uskin hoitamaan oman virkansa ohella teollisuuslaitosten asiamiehen virkaa 16. 12. lukien toistaiseksi ja kauintaan 31. 1. 1955 saakka sekä oikeuttaa teollisuuslaitosten lautakunnan suorittamaan hänelle palkkiona 25 000 mk kuukaudelta.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [4]), että avoinna olevaa sähkölaitoksen 30. palkkaluokan sähköyliasentajan virkaa ei toistaiseksi täytettäisi. Teollisuuslaitosten lautakuntaa kehotettiin aikanaan julistamaan mainittu virka haettavaksi, kun sen täyttäminen osoittautuisi välttämättömäksi.

Alistettuaan [5]) tutkittavakseen teollisuuslaitosten lautakunnan päätöksen eläkkeelle siirtyneen linjamestari A. Jokisen määräämisestä hoitamaan viransijaisena linjamestarin virkaa kaupunginhallitus päätti [6]) hyväksyä lautakunnan päätöksen pantavaksi täytäntöön siten, että ent. linjamestari A. Jokinen määrättäisiin hoitamaan avoinna olevaa 36. palkkaluokkaan kuuluvaa linjamestarin virkaa 8. 9. lukien toistaiseksi ja kauintaan siihen saakka, kunnes virka vakinaisesti täytettäisiin.

Kaupunginhallitus päätti [7]), että sähkölaitoksen kertomusvuoden talousarvioon neljän 34. palkkaluokkaan kuuluvan sähkömestarin palkkaamiseen varattua määrärahaa saatiin käyttää neljän 31. palkkaluokkaan kuuluvan asemapäivystäjän palkkaamiseen.

Kaupunginhallitus päätti [8]) vahvistaa sähkölaitoksen avoinna olevaan 29. palkkaluokan yliasentajan virkaan kuuluvan työajan seuraavaksi: klo 7—12 muina aamuina paitsi lauantaisin, sunnuntaisin ja viikkopyhinä sekä kolme tuntia iltaisin muina päivinä paitsi lauantaisin ja viikkopyhien aattoina, säännöllisen viikkotuntimäärän ollessa 43 tuntia.

Sähkölaitos oikeutettiin [9]) teettämään ylityötä eräillä viranhaltijoillaan 200 tunnin rajan ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti [10]), koska Vakuutusyhtiö Pohjola oli päättänyt olla perimättä takaisin rahastaja A. Alm-vainajalle etukäteen liikaa suoritettua elinkorkoa, ettei kaupungillakaan puolestaan ollut vaatimuksia asiassa. Samalla kaupunginhallitus päätti, että hakijalle oli suoritettava liikaa pidätetty määrä 5 720 mk.

Uuden vikapäivystyspiirin perustaminen. Kaupunginhallitus päätti [11]), että sähkölaitokselle saadaan 1. 1. 1955 lukien perustaa yksi uusi vikapäivystyspiiri teollisuuslaitosten lautakunnan esityksen mukaisesti.

Luottotappioiden poistamiseksi kirjoista yleisjaosto päätti [12]) myöntää 23 361 mk sähkölaitoksen lukuun kuuluvista ao. määrärahoista.

Erhelaskujen korvaaminen. Sähkölaitoksen kassanhoitajille ja heidän sijaisilleen v. 1953 aikana sattuneet 12 677 mk:n suuruiset kassavajaukset päätettiin [13]) poistaa kirjanpitotietä teollisuuslaitosten sopivia kulunkitilejä käyttäen.

Sisäasennustöitä suunnittelevan osaston siirtäminen Lasipalatsiin. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [14]) 670 000 mk Lasipalatsissa ent. keittiön puolella olevan neljän huoneen kunnostamiseksi sähkölaitoksen sisäasennustöitä suunnittelevaa osastoa varten.

Irtaimiston myynti ja luovuttaminen. Sähkölaitos oikeutettiin [15]) kertomusvuoden tilinpäätöksen yhteydessä poistamaan kirjanpidostaan laitoksella käyttöä vailla olevat 164 kpl 5 kV muuntajia yhteiseltä kirjanpitoarvoltaan 11 039 751 mk sekä myymään ne parhaaksi katsomallaan tavalla neuvoteltuaan revisiotoimiston kanssa. Edelleen oikeutettiin [16]) sähkölaitos myymään huutokaupalla henkilöautot AD-393 ja AI-58.

Nikkilän sairaalan käytöstä vapautuvat 20 tasavirtamoottoria päätettiin [17]) luovuttaa korvauksetta sähkölaitokselle sekä 70 kVA muuntaja ja De Laval -merkkinen höyrytur-

---

[1]) Khs 2. 9. 2 303 §. — [2]) Ks. s. 106. — [3]) Khs 16. 12. 3 397 §. — [4]) S:n 24. 3. 840 §. — [5]) S:n 16. 9. 2 433 §. — [6]) S:n 18. 11. 3 100 §. — [7]) S:n 1. 7. 1 832 §. — [8]) S:n 11. 2. 426 §. — [9]) Khn jsto 25. 8. 6 079 §, 20. 10. 6 351 §. — [10]) Khs 12. 8. 2 132 §. — [11]) S:n 26. 8. 2 275 §. — [12]) Khn jsto 22. 12. 6 684 §. — [13]) S:n 13. 1. 5 044 §. — [14]) Khs 30. 9. 2 586 §. — [15]) Khn jsto 10. 11. 6 470 §. — [16]) S:n 9. 6. 5 751 §, 22. 9. 6 197 §. — [17]) S:n 3. 11. 6 429 §.

piini niinikään korvauksetta Stiftelsen Tekniska Läroverket i Helsingfors -nimiselle säätiölle sillä ehdolla, että ne sijoitettaisiin oppilaitoksen laboratorioon.

Virka-asunnot. Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä teollisuuslaitosten lautakunnan esitykset eräiden virka-asuntojen määräämisestä.

Vielä kaupunginhallitus päätti [2]) kehottaa asiamiesosastoa ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että Sähköntarkastuslaitokselle sähkölaitoksen Kampin ala-asemarakennuksesta vuokratut huonetilat saataisiin kiireellisesti sähkölaitoksen omaan käyttöön.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä teollisuuslaitosten lautakunnan esityksen eräiden tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos kuuluvien siirtomäärärahojen käyttämisestä.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [4]) 2.1 milj. mk uusien kaapeleiden asentamiseksi niiden tilalle, jotka jäisivät käyttämättömiksi, kun osaa Hämeentietä tultaisiin käyttämään asemakaavanmukaisesti rakennustarkoituksiin.

Herttoniementieltä Kivinokan kansanpuiston portille johtavan tieosuuden valaisemista varten myönnettiin [5]) 39 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Myllyrinteen puiston tilapäisen valaistuksen järjestäminen päätettiin [6]) suorittaa sähkölaitoksen käytettävänä olevilla määrärahoilla.

Tuloa tuottavien pääomamenojen lukuun Satamat kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää 1.6 milj. mk Katajanokan ratapihan valaistuksen parantamiseksi siten, että väliaikaisena järjestelynä suoritettava valaistuksen parantaminen soveltuisi mainitun satamaosan valaistuksen yleissuunnitelmaan. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa teollisuuslaitosten lautakuntaa kiirehtimään Katajanokan satama-alueen lopullisen valaistussuunnitelman laatimista.

Suomen Kansallisteatterin pienoisnäyttämörakennuksen pohjoispuolelle Länt. ja It. Teatterikujan välille rakennettavan puistotien valaistuksen parantamista varten ja valaistuskaapeleiden uusimiseen uuden puiston kohdalla päätettiin [8]) myöntää 330 000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen lukuun Sähkölaitos kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Samoista määrärahoista myönnettiin [9]) vielä 330 000 mk Eläintarhantien ja Nordenskiöldinkadun välisen Stadionin itäsivun ohi kulkevan tien valaisemista varten sekä 100 000 mk Oulunkylän asema-alueella olevan Käpyläntien osan valaistuksen parantamiseksi.

Tapiolan puutarhakaupungin ja Oy. Yleisradio Ab:n Hagalundin aseman liittymismaksut. Kaupunginhallitus päätti [10]) suostua siihen, että Asuntosäätiö ja Oy. Yleisradio Ab. maksavat yhteisesti puolet suurjännitejohdon johto-osan, kaupungin raja — Hagalund, todellisista nettotyökustannuksista eli 849 786 mk sekä että loppuosa kustannuksista viedään 20 kV-verkon täydennystyömäärärahoihin ja veloitetaan aikanaan uusilta liittyjiltä.

Suvilahden voima-aseman jäähdytysvesijohdon jatkaminen. Kaupunginhallitus päätti [11]) ehdollisesti merkitä v:n 1955 talousarvioehdotukseensa sähkölaitoksen menoihin 8.7 milj. mk Suvilahden voima-aseman jäähdytysvesijohdon jatkamista varten.

Suvilahden ja Herttoniemen välisen kaksoisjohdon lunastaminen ja siirtäminen. Kaupunginhallitus päätti [12]), että Suvilahden ja Herttoniemen välinen voimajohto siirretään kiinteistöviraston asemakaavaosaston piirustuksen n:o 3628 osoittamaan paikkaan, jolloin pylväiden sijoituksessa liikennekaistojen suhteen oli otettava huomioon uudet varmuusmääräykset. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamiesosastoa ryhtymään kiireellisesti toimenpiteisiin johtoa varten tarvittavan käyttöoikeuden saamiseksi Naurissaaressa olevaan yksityiseen alueeseen sekä kiinteistövirastoa asian vaatimiin muihin toimenpiteisiin.

Lauttasaaren Tiirakarinniemeen Sotainvaliidien Veljesliiton Helsingin alaosaston kesäkotialueelle johtavalle tielle päätettiin [13]) asentaa neljä valopistettä, joiden valaistus oli hoidettava katuvalaistusmäärärahoja käyttäen.

---

[1]) Khs 4. 3. 641 §, 2. 9. 2 319 §, 23. 9. 2 532 §. — [2]) S:n 4. 3. 648 §. — [3]) S:n 21. 1. 197 §, 11. 2. 422 §. — [4]) S:n 24. 3. 856 §. — [5]) Khn jsto 7. 1. 5 010 §. — [6]) Khs 30. 9. 2 587 §. — [7]) S:n 21. 1. 196 §. — [8]) S:n 1. 7. 1 870 §. — [9]) S:n 28. 1. 258 §, 25. 2. 585 §. — [10]) S:n 1. 7. 1 838 §. — [11]) S:n 15. 7. 1 903 §. — [12]) S:n 23. 12. 3 448 §. — [13]) S:n 23. 12. 3 444 §.

Vahingonkorvaukset. Teollisuuslaitosten lautakunta oikeutettiin [1]) suorittamaan vuorokonemestari E. Vuorenpäälle 2 235 mk hänen tuhoutuneista silmälaseistaan koteloineen.

Lahjoitus. Sähkölaitosta kehotettiin [2]) pystyttämään Ateneumin Keskuskadun puoleiseen puistoon Taideteollisen Oppilaitoksen opiskelijain P. Holopaisen ja A. Rautaheimon kaupungille lahjoittama himmeli ja aikanaan toimittamaan yleisjaostolle siitä aiheutuva enintään 50 000 mk:n suuruinen lasku.

Sähkölaitoksen 50-vuotishistoriikki. Teollisuuslaitosten lautakunta oikeutettiin [3]) myöntämään käyttövaroistaan 50 000 mk teknillisten laitosten hallitukseen aikoinaan kuuluneiden henkilöiden ja sähkölaitoksen vanhojen toimihenkilöiden laitoksen 50-vuotishistoriikkiin kuuluvien muistitietojen talteenottamista ja valokuvien hankkimista varten.

Korvauksen palauttaminen. Korkeimman oikeuden muutettua Turun hovioikeuden päätöstä, E. J. U. Jussaria koskevassa asiassa, yleisjaosto päätti [4]), että sähkölaitoksen lukuun kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista saatiin Jussarille maksaa takaisin 22. 1. 1953 rahatoimistoon suoritettu 93 480 mk, kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista saatiin maksaa 23. 3. 1953 suoritettu 30 013 mk sekä 6 %:n korko näille varoille suorituspäivästä lukien.

15. Muut asiat

Itsenäisyyspäivän ja uudenvuodenaaton juhlavalaistukset. Rakennusvirastoa kehotettiin [5]) koristamaan Suurkirkon terassi ja Senaatintori tervapadoin ja havupylväin 6. 12. järjestettävää kansalaisjuhlaa varten. Yleisjaosto oikeutettiin hyväksymään järjestelyistä aiheutuvat laskut. Vielä päätettiin [6]) Helsingin Yliopiston Ylioppilaskunnan anomuksesta järjestää kaupungin kustannuksella mainittuna päivänä Suurkirkon portaille puhujakoroke sekä valonheittimet puhujaa ja kuoron johtajaa varten. Edelleen kehotettiin rakennusvirastoa korvauksetta luovuttamaan ylioppilaskunnan käyttöön 37 kannettavaa Suomen lippua tankoineen.

Helsinki-Seuralle päätettiin [7]) kustannuksitta antaa puhujakoroke lainaksi seuran toimesta 31. 12. Senaatintorilla järjestettävään Uudenvuoden vastaanottotilaisuuteen

Senaatintorin juhlavalaistuksesta ja sen koristelusta tervapadoin ja havupylväin v:n 1953 itsenäisyyspäivänä aiheutuneet laskut yhteensä 151 428 mk päätettiin [8]) suorittaa v:n 1953 talousarvioon kuuluvista kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Alli Trygg-Heleniuksen puistikon juhlistamisesta tervapadoin 13. 10. tapahtuneen seppeltenlaskun ajaksi aiheutunut lasku 16 218 mk päätettiin [9]) suorittaa em. määrärahoista.

Sotilasmajoitus. Kaupunginhallitus päätti [10]) valita Helsingin sotilaspiirin kutsuntalautakuntaan kertomusvuoden kutsuntaa varten kaupungin edustajaksi everstiluutnantti evp. G. Ahlholmin ja varamieheksi majuri evp. V. Meinanderin. Sittemmin päätettiin [11]) everstiluutnantti Ahlholm vapauttaa sanotusta tehtävästä ja nimetä uudeksi edustajaksi majuri evp. V. Meinander ja varalle majuri evp. J. Nurmi.

Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiton avustamista varten kertomusvuoden talousarvioon merkitty määräraha 4.62 milj. mk päätettiin [12]) siirtää rahatoimistossa liiton käytettävänä olevalle tilille.

Kaupunginhallitus päätti [13]) kehottaa asiamiesosastoa huolehtimaan siitä, että kaupunki olisi edustettuna liiton vuosikokouksessa ja että liiton valtuuskuntaan valittaisiin seuraavat varsinaiset ja varajäsenet: kiinteistölautakunnan puheenjohtaja L. J. Ahva, rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell, apulaiskaupunginjohtajat R. Granqvist ja J. Kivistö, toimistopäällikkö A. Lippa, kiinteistölautakunnan varapuheenjohtaja K. T. Salmio, kaupungininsinööri W. A. Strack, apulaisasemakaava-arkkitehti O. G. Stenius ja asemakaava-arkkitehti V. Tuukkanen sekä varajäseniksi kaupunginmetsänhoitaja P. V. Harve, retkeilyasiamies E. Koroma, vt. kaupungingeodeetti P. L. J. Kärkkäinen, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. A. Relander, asemakaavaosaston insinööri V. O. Saarinen, vesilaitoksen toimitusjohtaja R. W. Taivainen, kaupunginsihteeri E. J. Waronen ja katurakennuspäällikkö Y. V. Virtanen.

---

[1]) Khn jsto 3. 9. 6 097 §. — [2]) S:n 15. 12. 6 657 §. — [3]) Khs 22. 4. 1 112 §. — [4]) Khn jsto 22. 7. 5 953 §. — [5]) Khs 2. 12. 3 219 §, Khn jsto 29. 12. 6 712 §. — [6]) Khs 2. 12. 3 220 §. — [7]) S:n 30. 12. 3 508 §. — [8]) Khn jsto 20. 1. 5 058, 5 059 §. — [9]) S:n 22. 9. 6 181 §, 1. 12. 6 577 §. — [10]) Khs 17. 6. 1 684 §. — [11]) S:n 26. 8. 2 264 §. — [12]) S:n 19. 8. 2 227 §. — [13]) S:n 28. 4. 1 198 §.

Kaupungin vaakuna. Yleisjaosto päätti [1]) oikeuttaa Oy. Stockmann Ab:n käyttämään esitetyn piirroksen mukaista kaupungin vaakunankuvaa valmistamissaan hihamerkeissä.

Lippuvalmistamo nimisen toiminimen anottua saada käyttää kaupungin vaakunankuvaa valmistamissaan matkailijain hihamerkeissä ja viireissä, yleisjaosto päätti [2]) suostua anomukseen.

Oppikoulujen vanhempainneuvostot. Kaupunginhallitus päätti [3]) muuttaa kaupunginvaltuustolle tehtävää esitystään siten, että Svenska Normallyceumin vanhempienneuvostoon edesmenneen tohtori B. Nyberghin asemesta esitettäisiin valittavaksi kauppias C. A. Gustavson.

Kirjemerkkien tilaaminen. Suomen Työn Liitolta päätettiin [4]) tilata 10 arkkia suomenkielisiä ja 5 arkkia ruotsinkielisiä merkkejä sekä myöntää 15 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista merkkien maksamista varten.

Konepajatoimikunnan puheenjohtajaksi valittiin [5]) kertomusvuodeksi kaupungininsinööri W. A. Starck ja jäseniksi mittarintarkastaja J. V. Kallio, korjauspajainsinööri P. K. Lappalainen, korjauspajan esimies C. A. Lindgren, konepajapäällikkö P. O. W. Martola, konepajamestari P. P. Oraste, käyttöinsinööri R. J. Succo vaununkorjaaja F. Walker ja viilaaja V. A. Vanhanen.

Konepajatoimikunnan toimintakertomus v:lta 1953 merkittiin [6]) tiedoksi.

Vajaamielisten ruotsinkielisten lasten hoidon järjestämistä varten asetetun kuntien edustajiston kokouksiin valittiin [7]) pastori A. Palmgren vt E. Bruunin varamieheksi.

Jäsenten valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntien johtokuntiin ja hallituksiin sekä niiden tilintarkastajien valitseminen. Kaupungin edustajiksi niiden asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntien johtokuntiin ja hallituksiin, joissa kaupungilla oli osakkeita ja osuuksia tai joille se oli myöntänyt lainoja sekä niiden tilintarkastajiksi valittiin tai ehdotettiin valittavaksi seuraavat henkilöt:

Bostads Ab. Tjänstemannabostäder — Asunto Oy. Virkamiesasuntoja v:ksi 1954 [8]): varatuomarit A. Blomberg ja L. O. Johanson sekä insinööri K. G. R. Holm sekä varalle osastosihteeri O. K. Christiansen ja arkkitehti L. Pajamies.

Asunto Oy. Virkamiesasuntoja Sampsantie 40 v:ksi 1955 [9]): arkkitehdit V. T. Määttä ja L. Pajamies sekä palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg, varalle puistotalojen isännöitsijä V. A. Ahde ja teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski.

Asunto Oy. Hauho v:ksi 1955 [10]): tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja kunnallisten työväenasuntojen isännöitsijä A. Valta sekä varalle puistotalojen isännöitsijä V. A. Ahde ja tonttiosaston apulaispäällikkö K. G. R. Holm.

Asunto-osakeyhtiö Sammatti v:ksi 1955 [11]): apulaisosastopäällikkö M. L. Finskas, diplomi-insinööri K. G. R. Holm, kunnallisneuvos J. E. Janatuinen, varalle isännöitsijä V. A. Ahde ja osastosihteeri O. K. Christiansen.

Aktiebolaget Gräsviksgatan 5 v:ksi 1954 [12]): varatuomarit T. S. Törnblom ja E. K. Uski sekä isännöitsijä A. Valta.

Asunto Oy. Sture v:ksi 1954 [13]): taloudenhoitaja A. F. Niemistö, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja isännöitsijä A. Valta, varalle isännöitsijä V. A. Ahde ja diplomi-insinööri K. G. R. Holm.

Asunto-osakeyhtiö Töölönkatu 19 v:ksi 1954 [14]): teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski ja varalle palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg.

Asunto Oy. Vallilan Pienasunnot n:o 6 v:ksi 1955 [15]): arkkitehti L. Pajamies, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen ja isännöitsijä W. F. Risku sekä varalle diplomi-insinööri K. G. R. Holm ja teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski.

Asunto-Osuuskunta Haapa v:ksi 1955 [16]): isännöitsijä V. A. Ahde, kaupunginasiamies E. W. Elfvengren ja apulaisosastopäällikkö M. L. Finskas sekä varalle tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen ja isännöitsijä A. Valta.

Asunto Oy. Aito Bostads Ab v:ksi 1955 [17]): arkkitehti L. Pajamies, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski sekä

[1]) Khn jsto 17. 11. 6 489 §. — [2]) S:n 7. 4. 5 419 §. — [3]) Khs 19. 8. 2 219 §. — [4]) Khn jsto 10. 2. 5 146 §. — [5]) Khs 14. 1. 107 §. — [6]) S:n 22. 6. 1 778 §. — [7]) S:n 23. 9. 2 528 §. — [8]) S:n 8. 4. 1 011 §. — [9]) S:n 11. 11. 3 061 §. — [10]) S:n 25. 11. 3 198 §. — [11]) S:n 11. 11. 3 069 §. — [12]) S:n 13. 5. 1 333 §. — [13]) S:n 4. 2. 379 §. — [14]) S:n 25. 2. 588 §. — [15]) 18. 11. 3 120 §. — [16]) S:n 21. 10. 2 839 §. — [17]) S:n 18. 11. 3 119 §.

varalle diplomi-insinööri K. G. R. Holm ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg.

Asunto-osuuskunta Käpy v:ksi 1955 [1]): tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski sekä varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja isännöitsijä A. Valta.

Asunto-osuuskunta Käpylä v:ksi 1955 [2]): kaupunginasiamies E. W. Elfvengren, kaupunginsihteeri L. O. Johanson, arkkitehti W. T. Määttä ja tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen sekä varalle palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom.

Asunto-osuuskunta Nelikulma v:ksi 1955 [3]): isännöitsijä V. Ahde, kaupunginsihteeri L. O. Johanson, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg sekä varalle osastosihteeri O. K. Christiansen ja diplomi-insinööri K. G. R. Holm.

Asunto-osuuskunta Poisto v:ksi 1955 [4]): diplomi-insinööri K. G. R. Holm, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja isännöitsijä A. Valta sekä varalle varatuomarit S. Hellevaara ja E. A. Ruutu.

Asunto-osuuskunta Voitto v:ksi 1955 [5]): isännöitsijä V. Ahde, arkkitehti L. Pajamies ja tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen sekä varalle isännöitsijät A. Valta ja V. Risku.

Tjänstemannabostads Ab. Sampsavägen 50 v:ksi 1954 [6]): apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg, osastosihteeri O. K. Christiansen ja diplomi-insinööri K. G. R. Holm.

Oy. Helsingin Kansanasunnot v:ksi 1955 [7]): arkkitehdit B. A. K. Brunila ja P. Hanste sekä varalle isännöitsijä V. Ahde, tilintarkastajiksi kaupunginkamreeri E. J. Jernström ja varalle apulaiskaupunginkamreeri K. H. Storkåll.

Maunulan Kansanasunnot ja Maunulan Pienasunnot Oy. v:ksi 1955—1956 [8]): apulaiskaupunginjohtajat V. V. Salovaara ja P. B. J. Railo sekä arkkitehti L. Pajamies, tilintarkastajiksi reviisori O. V. Wiherheimo ja vanhempi oikeusneuvosmies E. J. Rönkä sekä varalle reviisori E. E. Lehti ja teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski.

Asunto-oy. Raisiontie 4, 6, 8 ja 11 v:ksi 1955 [9]): ent. apulaiskaupunginjohtaja V. V. Salovaara ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom sekä varalle osastosihteeri O. K. Christiansen ynnä tilintarkastajiksi reviisori O. V. Wiherheimo ja varalle apulaisreviisori A. Nisonen.

Oy. Raisiontien Lämpö Ab. v:ksi 1955 [10]): rakennustarkastaja P. Hanste, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, ent. apulaiskaupunginjohtaja V. V. Salovaara ja varalle osastosihteeri O. K. Christiansen sekä tilintarkastajiksi reviisori O. Wiherheimo ja varalle apulaisreviisori A. Nisonen.

Asunto Oy. Pohjolankatu 43 v:ksi 1955 [11]): kaupunginsihteeri L. O. Johanson, halli- ja torikaupan valvoja P. O. Kivi ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom sekä varalle arkkitehti L. Pajamies ja tilintarkastajaksi reviisori V. O. Salmi ja varalle reviisori E. E. Lehto.

Asunto-osakeyhtiö Oulunkylän Rivitalot v:ksi 1955 [12]): arkkitehti P. Hanste, varatuomari H. H. Sahrakorpi, varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, tilintarkastajaksi reviisori V. O. Salmi ja varalle reviisori E. E. Lehto.

Asunto-oy. Mäyränlinna v:ksi 1955 [13]): tonttiosaston päälikkö K. E. Pettinen, varatuomari H. H. Sahrakorpi ja varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, tilintarkastajaksi reviisori O. Wiherheimo ja varalle reviisori N. V. Puisto.

Asunto-oy. Mäyränkallio v:ksi 1955 [14]): tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, varatuomari H. H. Sahrakorpi, varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, tilintarkastajaksi reviisori O. Wiherheimo ja varalle reviisori N. V. Puisto.

Bostads Ab. Mechelinsgatan n:o 38 [15]): kaupunginsihteeri L. O. Johanson sekä tilintarkastajaksi reviisori N. V. Puisto ja varalle reviisori Y. O. Vehmersalo.

Asunto Oy. Vesakko v:ksi 1955 [16]): tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, varatuomari H. H. Sahrakorpi, isännöitsijä A. Valta, varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, tilintarkastajaksi reviisori V. O. Salmi ja varalle reviisori N. V. Puisto.

---

[1]) Khs 30. 9. 2 605 §. — [2]) S:n 7. 10. 2 690 §. — [3]) S:n 30. 9. 2 614 §. — [4]) S:n 9. 9. 2 421 §. — [5]) S:n 2. 12. 3 263 §. — [6]) S:n 6. 5. 1 242 §. — [7]) S:n 25. 2. 593 §. — [8]) S:n 28. 10. 2 911 §. — [9]) S:n 2. 12. 3 256 §. — [10]) S:n 25. 11. 3 208 §. — [11]) S:n 9. 12. 3 330 §. — [12]) S:n 9. 12. 3 329 §. — [13]) S:n 30. 12. 3 541 §. — [14]) S:n 16. 12. 3 422 §. — [15]) S:n 25. 2. 590 §. — [16]) S:n 23. 12. 3 477 §.

Kiinteistö-oy. Haavikkotie 12—18 v:ksi 1955 [1]): kiinteistöviraston päällikkö A. Lippa, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, varatuomari H. H. Sahrakorpi, arkkitehti V. Tuukkanen, isännöitsijä A. Valta, varalle arkkitehti P. Hanste, diplomi-insinööri K. G. R. Holm, tilintarkastajiksi reviisorit E. E. Lehto ja V. O. Salmi sekä varalle reviisorit A. Nisonen ja N. V. Puisto.

Asunto-oy. Koivikkotie 1—3 v:ksi 1955 [2]): arkkitehti P. Hanste, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, isännöitsijä A. Valta, varalle diplomi-insinööri K. G. R. Holm, tilintarkastajaksi reviisori O. Wiherheimo, varalle reviisori E. E. Lehto.

Asunto-oy. Männikkötie 5 v:ksi 1955 [3]): diplomi-insinööri K. G. R. Holm, kaupunginsihteeri L. O. Johanson, isännöitsijä A. Valta, varalle kiinteistöviraston päällikkö A. Lippa, tilintarkastajaksi reviisori V. O. Salmi ja varalle reviisori N. V. Puisto.

Kiinteistö-oy. Männikkötie 7 v:ksi 1955 [4]): arkkitehti P. Hanste, diplomi-insinööri K. G. R. Holm, kiinteistöviraston päällikkö A. Lippa, varatuomari H. H. Sahrakorpi, isännöitsijä A. Valta, varalle tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, tilintarkastajiksi reviisorit E. E. Lehto, V. O. Salmi ja varalle reviisorit A. Nisonen ja N. V. Puisto.

Kiinteistö-oy. Näyttelijäntie 2 v:ksi 1955 [5]): arkkitehti P. Hanste, kiinteistöjohtaja J. A. Kivistö, varatuomari H. H. Sahrakorpi, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, isännöitsijä A. Valta, varalle tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, arkkitehti V. Tuukkanen, tilintarkastajiksi reviisorit E. E. Lehto ja V. O. Salmi, varalle reviisorit A. Nisonen ja N. V. Puisto.

Kiinteistö-oy. Sahamäki v:ksi 1955 [6]): arkkitehti P. Hanste, kiinteistöjohtaja J. A. Kivistö, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, varatuomari H. H. Sahrakorpi, arkkitehti V. Tuukkanen, varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, isännöitsijä A. Valta, tilintarkastajiksi reviisorit E. E. Lehto, V. O. Salmi sekä varalle reviisorit A. Nisonen ja N. V. Puisto.

Kiinteistö-oy. Töyryntie 3—7 v:ksi 1955 [7]): diplomi-insinööri K. G. R. Holm, kiinteistöjohtaja J. A. Kivistö, tonttiosaston päällikkö K. E. Pettinen, varatuomari H. H. Sahrakorpi, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, varalle arkkitehdit P. Hanste ja V. Tuukkanen, tilintarkastajiksi reviisorit E. E. Lehto ja V. O. Salmi, varalle reviisorit A. Nisonen ja N. V. Puisto.

Asunto-oy. Soutaja v:ksi 1954 [8]): apulaiskaupunginsihteeri L. O. Johanson, varalle apulaiskaupunginkamreeri O. Vanonen, tilintarkastajaksi reviisori O. Wiherheimo, varalle reviisori E. E. Lehto.

Asunto Oy. Maaliviiva ja Asunto Oy. Lähtökuoppa v:ksi 1954 [9]): apulaiskaupunginjohtaja R. J. M. Granqvist ja diplomi-insinööri Y. Karjalainen, varalle kaupunginjohtaja A. Tuurna, tilintarkastajaksi johtaja Y. Similä, varalle reviisori A. Nisonen. Jäseniksi v:ksi 1954 apulaiskaupunginjohtaja V. V. Salovaara, varalle apulaiskaupunginjohtaja E. v. Frenckell, tilintarkastajaksi reviisori O. Wiherheimo ja varalle reviisori E. E. Lehto.

Vielä kaupunginhallitus päätti [9]) kehottaa kaupungin asiamiestä Asunto Oy. Maaliviivan ja Asunto Oy. Lähtökuopan yhtiökokouksissa äänestämään sellaisen ehdotuksen puolesta, joka koskee yhtiöiden yhtiöjärjestyksen muuttamista niin, että myöskin kaupungilla olisi osakkeiden luovutuksen tapahtuessa oikeus lunastaa osakkeet.

Oy. Kisalämpö Ab. v:ksi 1955 [9]): kaupunginsihteeri L. O. Johanson, varalle apulaiskaupunginkamreeri O. Vanonen, tilintarkastajaksi reviisori O. Wiherheimo, varalle reviisori E. E. Lehto.

A-talon Rakennus Oy. [10]): kiinteistöviraston päällikkö A. Lippa.

Asunto Oy. Hämeentie 101 Bostads Ab. v:ksi 1954—1955 [11]): varatuomari H. H. Sahrakorpi, varalle osastosihteeri O. K. Christiansen.

Helsingin kaupungin Rakennusosakeyhtiö 4 v:ksi 1954 [12]): arkkitehti P. Hanste, kunnallisneuvos E. Janatuinen, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, teollisuuslaitosten asiamies E. K. Uski, isännöitsijä A. Valta, varalle isännöitsijä V. Risku, palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg, tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri E. Jernström, varalle reviisori V. O. Salmi.

---

[1]) Khs 23. 12. 3 472 §. — [2]) S:n 23. 12. 3 469 §. — [3]) S:n 23. 12. 3 476 §. — [4]) S:n 23. 12. 3 475 § — [5]) S:n 23. 12. 3 473 §. — [6]) S:n 23. 12. 3 471 §. — [7]) S:n 23. 12. 3 474 §. — [8]) S:n 13. 5. 1 334 §. — [9]) S:n 14. 12. 3 335 §. — [10]) S:n 14. 10. 2 780 §. — [11]) S:n 21. 1. 228 §, 23. 12. 3 468 §. — [12]) S:n 23. 12. 3 460 §.

Helsingin Perheasunnot Oy. v:ksi 1955—1956 [1]): osastosihteeri O. K. Christiansen ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom.

Asunto-oy. Ruusulankatu 11 [2]): reviisori O. Wiherheimo, varalle reviisori N. V. Puisto.

Liikennelaitoksen henkilökuntaan kuuluvien toimesta perustettavan asunto-osakeyhtiön johtokuntaan [3]): osastosihteeri O. K. Christiansen, rakennusmestari M. Lindbäck ja varatuomari H. H. Sahrakorpi.

Edustajien valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ja yhdistysten yhtiökokouksiin. Seuraavien asunto-osakeyhtiöiden ja yhdistysten, joissa kaupungilla on osakkeita tai osuuksia tai joille se on myöntänyt lainoja, yhtiökokouksiin määrättiin kaupungin edustaja: Asunto-osakeyhtiö Kaisaniemenkatu 3 [4]); Asunto-oy. Kauppiaskatu 8—10 Bostadsaktiebolag [5]); Asunto Oy. Lähtökuoppa ja Asunto Oy. Maaliviiva [6]); Asunto Oy. Merimiehenkatu 12 [7]); Asunto Oy. Mäyränkallio [8]); Asunto Oy. Runeberginkatu 17 [9]); Asunto Oy. Soutaja [10]); Asunto Oy. Sturenkatu 23 [11]); Asunto Oy. Syreeni [12]); Asunto Oy. Tilkanrinne [13]); Asunto Oy. Uusi Linjatalo [14]); Asunto Oy. Vesakko [15]); Asunto Oy. Voittaja [16]); Ekono [17]); Helsingin Perheasunnot Oy. [18]); Etelä-Suomen Voimaosakeyhtiö [19]); Kiinteistö Oy. Haavikkotie 12—18 [20]); Kiinteistö Oy. Merimiehenkatu 12 [21]); Kiljavan Parantola Oy. [22]); Kunnallinen Terveydenhoitoyhdistys [23]); Oy. Helsingin Kyllästyslaitos [24]); Oy. Kisalämpö Ab. [25]); Maunulan Kansanasunnot [26]); Maunulan Pienasunnot [27]); Palace Hotel Oy. [28]); Suomen Luotonantajayhdistys [29]); Suomen Tieyhdistys [30]); Tapaturmantorjuntayhdistys [31]); Tuberkuloosipiirien Liitto [32]); XV Olympia Helsinki [33]).

Yhtiöjärjestyksen muuttaminen. Oy. Virkamiesasuntola Apollonkatu 18 -nimisen yhtiön anottua oikeutta saada muuttaa yhtiöjärjestystään kaupunginhallitus päätti [34]) ilmoittaa, ettei kaupunginhallitus voinut puoltaa muiden kuin yhtiöjärjestyksen 12, 14, 15, 17 ja 24 §§:ien muuttamista ehdotetulla tavalla, ellei kaupungin ja valtion varoista myönnettyjä lainoja makseta.

Oma-Asunto Oy:lle päätettiin [35]) ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että yhtiön yhtiöjärjestystä muutettaisiin siten, että yhtiön johtokuntaan ei kuuluisi kaupunginhallituksen nimeämiä jäseniä. Kaupungin varoista myönnetyt lainat oli kuitenkin kokonaisuudessaan maksettava takaisin ennen sitä.

Helsingin Sokeaintalo-Säätiön reviisoriksi vv:ksi 1953—1955 valittiin [36]) reviisori O. Wiherheimo. Säätiön toimintakertomus, tilinpäätös ja tilintarkastuskertomus v:lta 1953 merkittiin [37]) tiedoksi.

Invaliidisäätiön isännistöön kaupungin edustajaksi toimikaudeksi 1955—1957 valittiin [38]) ylipormestari E. H. Rydman.

Oy. Abborfors Ab. -nimisen yhtiön vuosikokoukseen 18. 3. määrättiin apulaiskaupunginjohtaja R. Granqvist [39]) ja ylimääräiseen yhtiökokoukseen 26. 11. ylipormestari E. H. Rydman [40]).

Oy. Mankala Ab. Kaupunginhallitus päätti [41]) valtuuttaa apulaiskaupunginjohtaja R. Granqvistin edustamaan kaupunkia Oy. Mankala Ab:n 18. 3. pidettävässä varsinaisessa yhtiökokouksessa sekä kehottaa häntä äänestämään sen johtokuntaan varsinaisiksi jäseniksi ylipormestari E. Rydmania, apulaiskaupunginjohtaja R. Granqvistia, ent. apulaiskaupunginjohtaja V. V. Salovaaraa ja toimitusjohtaja U. Rytköstä sekä varalle professori B. Wuolletta ynnä tilintarkastajaksi apulaiskaupunginjohtaja E. v. Frenckelliä ja varalle reviisori E. Lehtoa. Ylipormestari E. Rydman valtuutettiin [42]) edustamaan kaupunkia yhtiön ylimääräisessä kokouksessa 25. 11.

Pohjolan Pesula Oy. Kaupunginasiamies E. Elfvengren valtuutettiin [43]) edustamaan

---

[1]) Khs 16. 12. 3 421 §. — [2]) S:n 25. 9. 2 559 §. — [3]) S:n 11. 2. 462 §. — [4]) Khn jsto 17. 2. 5 213 §. — [5]) S:n 29. 12. 6 730§. — [6]) S:n 8. 8. 6 059 §, 17. 11. 6 527§, 30. 6. 5 854 §. — [7]) S:n 24. 11. 6 563 §. — [8]) S:n 24. 3. 5 375 §. — [9]) S:n 17. 2. 5 212 §, 24. 11. 6 568 §. — [10]) S:n 13. 1. 5 046 §, 10. 2. 5 168 §, 14. 4. 5 483 §. — [11]) S:n 24. 2. 5 251 §, Khs 23. 12. 3 461 §. — [12]) Khn jsto 24. 2. 5 252 §. — [13]) Khs 30. 12. 3 542 §. — [14]) Khn jsto 24. 2. 5 250 §. — [15]) S:n 24. 3. 5 374 §. — [16]) S:n 15. 9. 6 162 §. — [17]) S:n 14. 4. 5 467 §. — [18]) S:n 24. 4. 5 378 §. — [19]) Khs 11. 3. 696 §, Khn jsto 17. 3. 5 344 §. — [20]) S:n 10. 11. 6 484 §. — [21]) S:n 17. 3. 5 352 §, — [22]) S:n 14. 4. 5 480§, 24. 11. 6 562 §. — [23]) Khs 24. 3. 855 §. — [24]) S:n 18. 3. 774 §. — [25]) Khn jsto 24. 11. 6 572 §. — [26]) S:n 24. 3. 5 376 §. — [27]) S:n 24. 3. 5 377 §. — [28]) S:n 10. 3. 5 313 §. — [29]) S:n 3. 11. 6 420 §. — [30]) S:n 24. 3. 5 369 §. — [31]) S:n 17. 11. 6 518 §. — [32]) S:n 7. 7. 5 890 §. — [33]) Khs 4. 3. 632 §. — [34]) S:n 17. 3. 1735 §. — [35]) S:n 26. 5. 1 467 §. — [36]) S:n 4. 2. 345 §, 9. 12. 3 294 §. — [37]) S:n 1. 4. 891 §. — [38]) S:n 18. 11. 3 086 §. — [39]) S:n 11. 3. 695 §, Khn jsto 17. 3. 5 343 §. — [40]) S:n 24. 11. 6 555 §. — [41]) Khs 11. 3. 694 §, Khn jsto 17. 3. 5 342 §. — [42]) S:n 24. 11. 6 554 §. — [43]) S:n 13. 1. 5 054 §, 15. 9. 6 163 §, 1. 12. 6 590 §, Khs 28. 4. 1 194 §.

kaupunkia yhtiön 3. 5. pidettävässä yhtiökokouksessa, jolloin hänen tuli ehdottaa kaupungin entisten edustajien valitsemista edelleen yhtiön johtokuntaan.

Sibelius-Akatemian säätiön isännistöön toimikaudeksi 1954—1959 päätettiin valita [1]) ylipormestari E. Rydman.

Sibelius-viikon säätiön hallintoneuvostoon ajaksi 1. 4. 1954—31. 3. 1957 [2]) valittiin seuraavat henkilöt: päätoimittaja L. Aho puheenjohtajana, filosofian tohtorit E.-M. v. Frenckell, B. Nybergh ja L. A. P. Poijärvi, filosofian maisterit E. Koroma ja V. Loppi, rouva H. Meltti, kansanedustaja E. Nurminen, rouva E. Paloheimo, apulaiskaupunginjohtaja P. Railo, intendentti N.-E. Ringbom ja raatimies Y. Similä.

Stadion-säätiön vuosikokoukseen 16. 3. valtuutettiin [3]) kaupungin edustajaksi apulaiskaupunginjohtaja P. Railo, jota kehotettiin ehdottamaan kaupungin edustajiksi säätiön hallitukseen apulaisjohtaja N. Koskista ja toimittaja P. Tervoa sekä tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri E. Jernströmiä ja varalle reviisori O. Wiherheimoa.

Oy. Suomenlinnan Liikenne. Kaupunginlakimies E. Cavonius valtuutettiin [4]) edustamaan kaupunkia yhtiön 23. 2., 19. 3. ja 3. 4. pidettävissä yhtiökokouksissa sekä äänestämään liikennöimismaksuehdotuksen mukaisten uusien kuljetusmaksujen hyväksymistä. Vielä kehotettiin häntä äänestämään yhtiön hallituksen jäseniksi satamajohtaja K. Eiroa ja kiinteistöjohtaja J. A. Kivistöä sekä heidän varamiehekseen liikennelaitoksen toimitusjohtajaa H. Relanderia.

Suomen Messut Osuuskunta. Apulaiskaupunginjohtaja P. Railo määrättiin [5]) edustamaan kaupunkia osuuskunnan vuosikokouksessa. Häntä kehotettiin nimeämään osuuskunnan hallituksen varajäseniksi pankinjohtaja E. Harkia ja rouva H. Meltti sekä tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri E. Jernström ja varalle apulaiskaupunginkamreeri H. Storkåll.

Suomen Punaisen Ristin sairaalan johtokunnan jäseneksi määrättiin [6]) sairaalatarkastaja R. Oksanen 2. 10. sairaalatarkastajan virasta eronneen M. Saarenheimon tilalle.

Teollisuuskeskus Oy:n varsinaisessa yhtiökokouksessa 20. 12. kaupunkia edustavaa asiamiestä kehotettiin [7]) äänestämään yhtiön johtokuntaan v:ksi 1955 apulaiskaupunginjohtaja E. v. Frenckelliä sekä tilintarkastajaksi kaupunginjohtaja A. Tuurnaa.

Yhteiskunnallisen Korkeakoulun valtuuskuntaan 3-vuotiskaudeksi 1955—1957 määrättiin [8]) rahatoimenjohtaja E. J. Waronen ja varalle teollisuuslaitosten asiamies E. Uski.

Jääkenttä-säätiö. Kaupunginhallitus päätti [9]) nimetä Jääkenttä-säätiön edustajiston jäseniksi 30. 6. 1957 päättyväksi toimikaudeksi seuraavat henkilöt: insinööri Y. Enne, valtiotieteiden kandidaatti V. Järvinen, kauppias L. Mattila, rouva L. Orko, filosofian maisteri V. Procopé, toimitsija E. Saastamoinen, johtaja A. Tynell ja postivirkailija O. Valpas. Säätiön hallituksen puheenjohtajaksi kaupunginhallitus päätti nimetä rahatoimenjohtaja E. v. Frenckellin ja jäseniksi liikennetarkastaja V. Soinisen sekä kaupunginjohtaja A. Tuurnan.

Elinkeino-oikeudet. Kaupunginhallitus antoi [10]) kolmessa tapauksessa erinäisin ehdoin puoltavan lausunnon anomuksista, jotka koskivat elinkeinon harjoittamista kaupungissa sekä vastusti [11]) kolmessa tapauksessa anomuksen hyväksymistä.

Ampumatarpeiden kaupan vastuunalaisen hoitajan määrääminen. Kaupunginhallitus päätti [12]) lääninhallitukselle annettavissa lausunnoissaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista Ab. Schröder Oy:n, Ase Oy:n, Oy. Stockmann Ab:n ja Kesko Oy:n anomuksista, jotka koskivat aseiden ja ampumatarvikkeiden kaupan vastuunalaisen hoitajan hyväksymistä.

Ilotulituksen järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa Suomalaisen Pursiseuran järjestämään Nihtisaaressa 1. 8. ilotulituksen sillä ehdolla, että raketit ammuttaisiin merelle päin palolaitoksen edustajan määräämältä paikalta ja että yleisö eristettäisiin tarpeeksi kauas ilotulitusammuntapaikasta, sekä niinikään polttamaan kokkoa sillä ehdolla, että kokko laitettaisiin lautalle, joka olisi kunnollisesti ankkuroitu. Kovan tuulen vallitessa ei kuitenkaan saanut järjestää ilotulitusta eikä polttaa kokkoa.

---

[1]) Khs 21. 1 220 §. — [2]) S:n 4. 2. 364 §, 18. 3. 781 §. — [3]) S:n 11. 3. 681 §. — [4]) S:n 11. 2. 435 §, 24. 3. 847 §, Khn jsto 5. 3. 5 288 §. — [5]) Khs 11. 3. 679 §. — [6]) S:n 7. 10. 2 663 §. — [7]) Khn jsto 10. 3. 5 314 §, Khs 16. 12. 3 423 §. — [8]) S:n 25. 11. 3 191 §. — [9]) S:n 9. 12. 3 299 §, 30. 12. 3 523, 3 525 §. — [10]) S:n 7. 1. 29 §, 18. 3. 748 §, 5. 8. 2 017 §. — [11]) S:n 20. 5. 1 345 §, 3. 6. 1 493 §, 26. 8. 2 265 §. — [12]) S:n 4. 2. 338 §, 2. 12. 3 217 §, 24. 3. 824 §, 20. 5. 1 346 §. — [13]) S:n 15. 7. 1 953 §.

Jätepaperin kerääminen kaupungin laitoksista. Ylioppilastuki yhdistys oikeutettiin [1]) korvauksetta ottamaan haltuunsa kaupungin virastoista ja laitoksista kertyvä jätepaperi kahden vuoden aikana 24. 3. lukien.

Tilapäisten anniskeluoikeuksien myöntäminen. Kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa Oy. Alkoholiliikkeen hallintoneuvostolle, ettei kaupunginhallituksella puolestaan ollut mitään sitä vastaan, että Nykytaide-Nutidskonst ja Nykymusiikki-Nutidsmusik yhdistysten toimesta ruotsalaisessa kauppakorkeakoulussa Arkadiankatu 22 toukokuun 14 pnä järjestettävässä hyväntekeväisyysjuhlassa tarjoillaan alkoholijuomia, mutta ettei kaupunginhallituksella siihen mennessä ollut tilaisuutta esittää asiaa kaupunginvaltuustolle eikä hankkia sen suostumusta.

Puolustuslaitoksen hallinnassa kaupungin alueella olevien saarien asunto- ja liikenneoloja koskeviin neuvotteluihin kaupunginhallitus päätti [3]) valita seuraavat henkilöt: lastentarhain tarkastaja K. Axelson, kiinteistöviraston toimistopäällikkö A. Lippa, kansakoulujen taloudenhoitaja M. Paaso, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. Relander ja kaupunginsinööri W. Starck. Samalla kaupunginhallitus päätti, että mainituille kaupungin edustajille suoritettaisiin erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista määrärahoista Valiokunta- ja komiteamenot neuvottelukokouksista kaupungin luottamusmiesten palkkiosäännön 5 §:ssä vahvistettu jäsenen kokouspalkkio, joiden maksattamisesta kaupungininsinööri Starckin oli tehtävä yhteinen esitys kaupunginkansliaan.

Espoon kunnan Gammelgårdin kylän pohjoisosan rakennussuunnitelman tarpeellisuutta käsittelevään kokoukseen määrättiin [4]) kaupungin edustajaksi arkkitehti S. Schmidt.

Helsingin maalaiskunnan rakennussuunnitelman tarpeellisuutta käsittelevään kokoukseen määrättiin [5]) kaupungin edustajaksi I apulaisasemakaava-arkkitehti O. Stenius.

---

[1]) Khs 24. 3. 825 §. — [2]) S:n 6. 5. 1 237 §. — [3]) S:n 26. 8. 2 294 §. — [4]) Khn jsto 16. 6. 5 800 §. — [5]) S:n 19. 5. 5 657 §.

HAKEMISTO

Sivu

AA-Kotikerholle myönnetty avustus ... 195
Abborfors Oy., kaupungin edustus yhtiön kokouksissa ... 276
Abraham Wetterintietä varten lunastettava alue ... 214
Ahlströmin, Rafael, rahaston korkovarojen käyttö ... 210, 211
Ahtausliikkeet, ks. Helsingin ahtausliikkeet.
Airam Oy:n tehdashuoneiston tulipalon aiheuttamat vahingot ... 236
Ajo-oikeuden myöntäminen korttelin n:o 199 tontin n:o 23 a omistajalle ... 90
Ajoneuvojen, raskaiden, painorajoituksen määrääminen ... 254
Ajosuuntaa, ohittamista, kautta-ajoa ym. osoittavat liikennemerkit ... 254
Ajotunnelin, kuljetuslaitteen ym. rakentamiseen Paraisten Kalkkivuori Oy:lle myönnetty oikeus 89
Albergan tilasta myytävä alue ... 79
» » pakkolunastetun alueen arvioimispäätöksen pysyttäminen ... 214
Aleksis Kiven kansakoulu, korjaus- ja muutostyöt ... 202, 204
» » patsas, istutusten järjestämistä sen ympärille koskeva aloite ... 98
Alkoholiliike Oy:lle annettavat, anniskeluoikeuksia ja väkijuomamyymälöitä koskevat lausunnot 109
Alkoholiliikkeen voittovarat ... 159
Alku-lastentarhan tilapäisen puolipäiväosaston vakinaistaminen ... 59
Allergiatutkimussäätiön ja kaupungin välinen sopimus ... 177
» naistoimikunnan oikeuttaminen teejuhlien järjestämiseen kaupungin-puutarhassa ... 243
Aloite asunnonvaihtojen helpottamiseksi ... 33
» asuntojen hankkimiseksi kunnalliskodin henkilökunnalle laitoksen ulkopuolelta ... 46
» » rakentamiseksi kodittomille ... 48, 93
» asuntotuotannon tukemiseksi ... 93
» Eläintarhantien leventämiseksi ... 96
» eräiden mukavuuslaitosten poistamiseksi ... 98
» esikaupunkialueiden kehittämiseksi ... 14
» Heinolan sahan hallinnon järjestämiseksi ... 129
» » » myymiseksi ... 4
» Helsingin yleistä sairaalaa koskevan sopimuksen toteuttamiseksi ... 43
» Helsingissä toimivien orkestereiden ym. avustusten korottamiseksi ... 62
» Hesperian puiston kaunistamiseksi ... 61, 98
» Huopalahden ampumaratatoiminnan lopettamiseksi ... 53
» ilmaisen hammashoidon järjestämiseksi lapsille ja nuorisolle ... 36
» istutusten järjestämiseksi Aleksis Kiven patsaan ympärille ... 98
» Josafatin- ja Helsinginkatujen välisen alueen järjestämiseksi pysäköimispaikaksi. ... 100
» julkisten rakennusten taiteelliseksi kaunistamiseksi ... 63
» kadun ja viemärin rakentamiskustannuksien jakamiseksi ... 97
» kansanhuoltotoiminnan lopettamiseksi ... 53
» kaupungille tulevien valtionavustusten lisäämiseksi ... 15
» kaupungin autonkuljettajien ajokorttien uusimiseksi kaupungin kustannuksella ... 11
» » kätilöiden siirtämiseksi korkeampaan palkkaluokkaan ... 37
» » rakennustoiminnassa tarvittavien sähkö-, putki- ym. töiden suorittamiseksi kaupungin toimesta ... 96
» Keravanjoen puhdistamiseksi, uimarannan ja pyykkilaiturin järjestämiseksi ... 53
» keveä- ja huokearakenteisten yömajojen rakentamiseksi ... 93
» kiinteistöhallinnon uudelleen järjestämiseksi ... 63
» kirjastojen perustamiseksi esikaupunkeihin ... 62
» koulutettujen sairaanhoitajien käyttämiseksi puhtaasti sairaanhoidollisiin tehtäviin ... 44
» kunnallisverotuksessa tehtävistä vähennyksistä ... 30
» kustannusten säästämiseen tähtäävän yhteistoiminnan järjestämiseksi virastojen ja laitosten välille ... 14, 137
» Käpyläntien päällystämiseksi, Oulunkylän asema-alueen valaistuksen parantamiseksi ym. 96

Aloite lainojen hankkimiseksi pääomamenojen kattamiseen ... 15
» laitosten perustamiseksi ruotsinkielisiä, sosiaalihuoltoa kaipaavia lapsia varten ... 57
» lastenneuvolain ja päiväkotien rakentamiseksi ... 30
» lastensuojelulautakunnan alaisten tilojen maanviljelyksen järjestämiseksi ... 50
» lastentarhojen, -seimien ja päiväkotien rakentamiseksi ... 61
» lautakunnan asettamiseksi tyttöjen ammattikoulua varten ... 59
» leikkialueen järjestämiseksi Hietalahden kaupunginosaan ... 61
» liikennelaitoksen maksujen alentamiseksi ... 100
» Maunulan lasten leikkikentän ja uima-altaan rakentamiseksi ... 53
» Mellunkylän kansakoulutalon ja terveysneuvolan rakentamiseksi ... 57
» Metsäpurontien leventämiseksi ja ajonopeuden rajoittamiseksi ... 97
» Mustikkamaan liikenteen järjestämiseksi ... 101
» määrärahan merkitsemiseksi reumapotilaiden toipilaspäivärahoja varten ... 44
» obligaatiolainan ottamiseksi ... 16
» oppikoulutontin varaamiseksi Maunulan alueelta ... 58
» Pakilantien kunnostamiseksi ... 97
» palkkaluokituskomitean työn kiirehtimiseksi ... 10
» Pasilan linja-autoliikenteen muuttamiseksi ... 100
» pesuloiden, opetus- ja perhe-, järjestämiseksi ... 59
» pienteollisuuden toimintamahdollisuuksien tutkimiseksi ... 94
» puistojen hoito- ja kunnostamistöiden järjestämiseksi ... 98
» pukeutumis- ja peseytymissuojien rakentamiseksi kaupungin urheilukentille ... 52
» puutavara- ja polttoainetoimiston hallinnon järjestelyksi ... 4
» rakennuslainan myöntämiseksi Sailors Home -nimiselle säätiölle ... 19
» rakennusmäärärahojen käytön valvomiseksi ... 95
» ruotsinkielisen työväenopiston rakennussuunnitelman toteuttamiseksi ... 58
» Ryttylän koulukodin kiinteistön nykyistä tarkoituksenmukaisemman käytön selvittämiseksi ... 50
» sairaala- ja poliklinikkarakennuksen rakentamiseksi ... 43
» sairaala-, koulu- ym. huoneiden kaunistamiseksi grafiikan avulla ... 45
» sairaalahenkilökunnan asuntotarpeen tyydyttämiseksi ... 45
» sairaalaolojen kehittämiseksi ... 44
» sairaanhoitajien palkkauksen uudelleenjärjestämiseksi ... 45
» Santahaminan liikenneolojen parantamiseksi ... 98
» Selvaagin rakennustavan soveltuvuudesta Helsingin olosuhteissa ... 93
» sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman epäkohtien korjaamiseksi ... 36
» siirtolapuutarhan perustamiseksi Konalaan ... 94
» sillan rakentamiseksi Siltavuorenrantaan ... 98
» Suomenlinnaan ja Santahaminaan järjestettävistä retkeilyalueista ... 53
» Suomenlinnan liikenteestä ... 100
» synnytyspaikkojen lisäämiseksi ... 42
» taksoituslautakunnan työn tehostamiseksi ... 8
» talviulkoilupaikan rakentamiseksi Käpylän Taivaskalliolle ... 52
» tarkkailu- ja ryhmittelyosaston perustamiseksi sairaille vanhuksille ... 44
» terveydellisten tutkimusten laboratorion kehittämiseksi ... 35
» tiedoitustilaisuuksien järjestämiseksi uusille valtuutetuille ... 3
» tilisäännön muuttamiseksi ... 6
» Tivolintien leventämiseksi ... 97
» työttömyystöitä koskeviksi toimenpiteiksi ... 54
» työttömyysvakuutuksen aikaansaamiseksi ... 11
» Töölöntorin osan kunnostamiseksi puistoksi ... 98
» urheilukentän rakentamiseksi Maunulan ja Pohjois-Haagan asuntoalueita varten ... 52
» Vallilaan suunnitellun nuorisotalon rakentamiseksi ... 55
» vanhusten olojen parantamiseksi ... 46
Aloitetoimikunnat ... 124
Aloitetoiminta ... 124
Aloitteet, lopullisesti käsittelemättömät ... 3
Alppikatu 1:n kansakoulun itsenäistäminen ... 55
» 1:ssä sijaitsevan apukoulun korjaustyöt ... 202
Alppikulma, Kiinteistö Oy., erään tontin vuokraaminen yhtiölle diakonissalaitoksen korttelista 90
Alppilanmäen vesilinnan varastotilan luovuttaminen leikkivälineiden varastoimista varten ... 209
Alppimajan lastenseimen ja -tarhan toiminnan laajentaminen ... 60, 208
Aluelääkärit ... 166
Aluesuunnitelmaliiton, Helsingin ja sen ympäristön, avustaminen ... 272
Aluevaihdot ... 68—71, 213
Ammatinvalintakomitean täydentäminen ... 140
Ammattientarkastus ... 36, 168
Ammattikoulujen harjoittelijoiden palkka ... 207
» opettajille suoritettava kotityökorvaus ... 56
» oppilaiden osallistuminen hiihtokilpailuihin ... 207
» valmistavien, opettajien palkan korottaminen ... 58
Ammattikoulut, ks. myös koulujen nimiä.

Ammattikoulutalon kone- ja kalustonhankintatyövaliokunta ... 140
» rakennuskomitea ... 140
Ammattiopetuslaitokset, apulaistarkastajan virka ... 206
» talousarvioehdotuksen jättämisaika ... 206
Ammattiopetuslaitosten johtokunnan täydentäminen ... 117
» johtokunta, määrärahat ... 59
» » puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 114
Ammattioppilaslautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 114
Ampumatarpeiden kaupan vastuunalaisen hoitajan määrääminen ... 277
Anestesiatoiminnan järjestäminen kaupungin sairaaloissa ... 138
Anniskeluoikeuksien myöntäminen ... 109, 278
Ansiomerkkien, liikennelaitoksen, jako ... 246
» Suomen Kaupunkiliiton, jako ... 133
Arava-osakehuoneistojen jako ja -osakkeiden etuosto-oikeus ... 231
» » jakoa koskeva välikysymys ... 93
Arkkitehtuurin, kansallisromanttisen helsinkiläisen, valokuvauttaminen ... 210
Arosinin, A. S., rahaston korkovarojen käyttö ... 182
Asemakaavakokous, pohjoismainen, Kööpenhaminassa pidettävä ... 147
Asemakaavakomitea, keskustan ... 141
Asemakaavakysymykset ... 91—93, 227—228
Asfaltti- ja Sementtivalimo Oy., yhtiölle vuokratun tontin rakentamisvelvollisuus ... 82
Asiamiesosaston, kaupunginhallituksen, johtosäännön muuttaminen ... 4
Asunnonvaihtojen helpottamista koskeva aloite ... 33
Asunto- ja väestölaskennan suorittaminen ... 127
Asunto-osakeyhtiö, kaupungin viranhaltijain toimesta perustettu, ulkopuolisen henkilön hyväksyminen osakkaaksi siihen ... 233
Asunto-osakeyhtiöille myönnetyt lainat ... 155, 156
Asunto-osuuskuntien ja -yhtiöiden johtokunnat ja hallitukset, kaupungin edustajien valitseminen ... 273—276
Asunto Oy. Helsinginkatu 28, huoneiston vuokraaminen yhtiöltä ... 60
» » Huopalahdentie 16, tontin myynti yhtiölle ... 70
» » Hämeentie 91—93, lainan myöntäminen yhtiölle ... 154, 156
» » » » tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
» » Karjalaisten Talo, tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
» » Koroistentie 9, lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» » Maaliviiva-Mållinjen Bostads Ab. -nimisen yhtiön lainojen kiinnitysjärjestys ... 157, 158
» » Merimiehenkatu 12, yhtiölle suoritettava osakemaksu ... 18
» » Mäyränkallio, eräiden osakkeiden lunastaminen ... 159
» » » rahoituksen järjestäminen ... 231
» » Mäyränlinna, kerhohuoneiston vuokraaminen nuorisotyölautakunnan käyttöön ... 196
» » » rahoituksen järjestäminen ... 231
» » Näyttelijäntien Pistetalot, tontin vuokraaminen yhtiölle ... 84
» » Oulunkylän Rivitalot, lainan myöntäminen yhtiölle ... 231
» » Ruusulankatu 11—13, lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» » » » tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
» » Sahamäki, autotallin vuokraaminen yhtiöltä ... 237
» » Soutaja, lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» » » yhtiön lainojen kiinnitysjärjestys ... 157
» » » » osakkeiden myyntihinnan vahvistaminen ... 159
» » Tilkanrinne, lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» » Uusi Pajamäki, yhtiön oikeuttaminen rakentamaan lämpöjohtokanava Kivalterintien poikki ... 221
» » Vesakko, rahoituksen järjestäminen ... 231
» » Voittaja, yhtiön lainojen kiinnitysjärjestys ... 157
Asuntojen hankkiminen purettavien talojen asukkaille ... 232, 233
» rakentamista kodittomille koskeva aloite ... 93
Asuntojenjako-ohjeiden täydentäminen ... 231
Asuntolainan irtisanominen ... 215
Asuntorakennustoiminnan tukemiseen myönnetyt lainat ... 231
Asuntorakennustoimintaan liittyviä esityksiä ... 232
Asuntotuotannon tukemista koskeva aloite ... 93
» verohuojennuslain täytäntöönpanoa koskeva Kaupunkiliiton kiertokirje ... 233
Asuntotuotantokomitea, virat ja viranhaltijat ... 230
Asuntotuotantokomitean rakennuttamien rakennusten huoneistojen osoittaminen ... 232
» toimesta perustettaville yhtiöille vuokrattavat tontit ... 82, 87
Asuntotuotantotoimikunta, lainan ottaminen siltä ... 16
Asutuslautakunta, jäsenten vaali ... 114
Asutussuunnitelman, lopullisen, laatiminen kaupungin maille ... 213
Asutustoimisto, toimistoapulaisen palkkaaminen ... 193
Asutustoimiston toimesta perustettavaa asunto-osakeyhtiötä varten myönnetty rakennuslupa ... 92
Ateneumin Keskuskadun puoleiseen puistoon pystytettävä himmeli ... 272
Auroran sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 135, 170—173, 178

Auroran sairaalaa koskevat kaupunginvaltuuston päätökset ... 39
Autoasemat, henkilövuokra-, ... 250
Autot, kaupungin, kuljettajien ajokortin uusimista kaupungin kustannuksella koskeva aloite ... 11
» kiinteistöviraston ... 213
» viranhaltijan oman auton käyttäminen virkamatkoihin ... 162, 168, 213, 237
» vuokra-autotaksan muuttaminen ... 255
Avustamista, Hollannin tulvan uhrien, koskeva valitus ... 14
Avustukset, eri tarkoituksiin myönnetyt 48, 51, 55, 59, 60—63, 164, 177, 182, 185, 191, 199, 211, 213, 272
» lahjoitusrahastoista myönnetyt ... 209
» lomanvietto- ja kesävirkistykseen myönnetyt ... 41, 197—199
» nuorisojärjestöille myönnetyt ... 196
» raittiusjärjestöille myönnetyt ... 194, 195
» yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahoista myönnetyt ... 186, 187
Avustusten, Helsingissä toimivien orkestereiden ym., korottamista koskeva aloite ... 62

Backas-nimisestä tilasta myytävät tontit ... 77
Barnavårdsföreningen i Finland, yhdistyksen oikeuttaminen järjestämään teekutsut kaupungin puutarhassa ... 243
Bengtsårin tilan hallinnon siirtäminen kiinteistölautakunnalle ... 64, 226
Berner, Sören & Co Oy., tontin myynti yhtiölle ... 78
Bostads Ab. Fredsgatan 7 -nimisestä yhtiöstä ostettava huoneisto ... 67
Bredvikin tilasta pakkolunastetun alueen arvioimispäätöksen pysyttäminen ... 214
Brysselissä vietettävä Suomen viikko, kaupungin edustajan valitseminen ... 147
Brändö Skolförening, alueen myynti yhdistykselle ... 78
Byggnadsaktiebolaget Enen, huoneiston ostaminen yhtiöstä ... 67
» Nya Svenska Samskolan -niminen yhtiö, talon ja tontin ostaminen siltä ... 65

Citex Öljyntuonti Oy., erään Haagassa olevan alueen myynti yhtiölle ... 68
Constructor Oy., alueen vuokraaminen yhtiölle Työpajankadusta ... 223
Cygnaeuksen koulu, eräiden kalustoesineiden myyminen ... 203

Dagmarinkatu 3:n kansakoulun itsenäistäminen ... 55
De gamlas vänner -nimiselle yhdistykselle myönnetty laina ... 17
Desinfioimislaitos, muutostyöt ym. ... 167
» virat ja virkanimikkeet ... 36
Diakonissalaitoksen oikeuttaminen vuokraamaan tontti Alppikulma Oy:lle ... 90
» vajaamielislaitoksen toiminnan laajentamista varten asetettu komitea ... 138
» ylläpitämän Pitäjänmäen lastenkodin tappion peittäminen ... 185
Diakonissalaitos, vedenhinnan alennuksen jatkaminen ... 42
Drumsö svenska skolförening, huonetilan luovuttaminen yhdistykselle ... 203
Duodecimin Lääkärien Yksityissairaala Oy:n anomus erään tontin rakentamisajan pidentämisestä ja käyttöoikeuden laajentamisesta ... 225

Ebeneserkodin säätiö, lainan myöntäminen sille ... 17
Edelfeltin, Albert, 100-vuotismuistonäyttely ... 151
Edustajien, kaupungin, valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntien johtokuntiin ja hallituksiin ym. ... 273—276
» » » eräisiin tilaisuuksiin ja toimituksiin 15, 140, 147, 148, 230, 272, 273
Edustustilaisuudet, kaupungin järjestämät ... 148—151
Ehrenströmin silta, muutospiirustusten hyväksyminen ... 260
Ek, Victor, Oy., erään alueen luovuttaminen yhtiölle korvauksetta ... 81
» » Oy:n oikeuttaminen rakentamaan ajotie korttelissa n:o 138 olevalle alueelle ... 223
Elanto, alueen vuokraaminen osuusliikkeelle Tuomarinkylästä ... 84
» osuusliikkeen omistamien alueiden ostaminen Pakilasta ... 67
» tontin vuokraaminen osuusliikkeelle Etelä-Kaarelasta ... 86
Elinkeino-oikeuksien myöntämistä koskevat lausunnot ... 109, 277
Elinkeinoelämän yritysten sijoittumista kaupungissa koskeva selvittely ... 127
Elinkustannusindeksiä koskevat ilmoitukset ... 132
Elintarvikekeskuksen lautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
Elintarvikekeskus, Kaupunginkellarin irtaimiston merkitseminen sen kalustoluetteloon ... 266
» käteiskassat ... 266
» virat ja viranhaltijat ... 265
Elo Oy., tontin myynti yhtiölle ... 78
Eläinlääkintäosasto, ennakkovarat ... 167
» kaupungineläinlääkärin palkkaus ... 36
» » virka ... 166, 167
» tilapäisen kaitsijan virka ... 166
Eläintarhan kansakoulussa sattunut varkaus ... 203
» urheilukenttä, pääsylippujen myyntitulot ym. ... 190
Eläintarhanajot, niitä varten suoritettavat tietyöt ... 238

Eläintarhanajot, tilapäiskatsomon rakentaminen ... 191
Eläintarhantien leventämistä koskeva aloite ... 96
Eläkesäännön muuttaminen ... 11
Eläkkeet, ylimääräiset, kaupunginvaltuuston myöntämät ja epäämät ... 12
Eläkkeiden, vanhojen, tarkistaminen ... 11
Eläkkeitä koskevat valitukset, palvelusajan laskeminen ym. ... 12, 132
Enen, Byggnadsaktiebolaget, huoneiston ostaminen yhtiöstä ... 67
Ennakkokannanta, kunnallisveron ... 160
Ennakkoveron tilitysprosentti ... 160
Ensi-Koti yhdistyksen avustaminen ... 185
Erottajan kalliosuoja, erään osan vuokraaminen elokuvateatteria varten ... 82
» » lisätilan vuokraaminen sieltä elokuvateatterille ... 218
Esikaupunkialueiden kehittämistä koskeva aloite ... 14
Esikaupunkineuvottelukunnan asettaminen ... 138
Eskelin, Selim, säätiön johtokunnan jäsenen vaali ... 116
Eskelinsuon, erään Pakilan tien hyväksyminen kylätieksi ... 239
Esplanaadipuiston valaistus ... 108
Espoon kunta, Stor-Hoplaksin kylässä olevalle tilalle rakennettava talousrakennus ... 227
» » tilan ostaminen Bembölen kylästä ... 65
» » tonttien myynti Stor-Hoplaksin kylästä ... 79
Esso Oy., erään Hakaniemen torilla olevan rakennusosan myynti yhtiölle ... 235
Etelä-Hämeen Keskusammattikoulun vihkiäiset, kaupungin edustajain valitseminen tilaisuuteen 148
Eteläsatama, kalan tukkumyynnin jatkaminen siellä ... 265
» matkustajalaiturille tullikamaria varten järjestettävä huoneisto ... 260
» matkustajalaiturin uuden osan rakennuskustannukset ... 102
» matkustajapaviljongin rakennuskustannukset ... 102, 103
Eteläsataman rakennuksia varten myönnettyjen määrärahojen ylitystä tutkiva jaosto ... 141
» satamatyöntekijäin huoltorakennus ... 260
» uusi tullivarastorakennus, kaluston hankkiminen sinne ... 258
Eteläsuomalainen Osakunta, kaupungin vaakunankuvan lahjoittaminen sille ... 151
Evankelis-luterilaiset seurakunnat, korvauksen periminen niille laaditusta veroluettelosta ... 130
» » » tontin myynti niille Töölöstä ... 73

Fallkullan hiekkakuopan läheisyyteen pystytettävä työmaaparakki ... 224
Finlands Motorbåtsklubb -nimisen yhdistyksen oikeuttaminen järjestämään moottorivenekilpailut ... 264
» Svenska Författarförening, avustusmäärärahojen jakaminen ... 211
Folkhälsan i Svenska Finland, Samfundet, lainan myöntäminen säätiölle ... 18
» » » » » lastenhoito-opiston piirustusten hyväksyminen ... 216
Forsténin, N. ja R., rahaston korkovarojen käyttö ... 182
Fredsgatan 7, Bostads Ab., huoneiston ostaminen yhtiöstä ... 67
Fruntimmersföreningen i Helsingfors, yhdistykselle myönnetty laina ... 17
» » » » varatun tontin varausajan pidentäminen 225

Gräsviksgatan 5, Ab., yhtiön laina-anomus ... 155
Göteborgissa pidettävä Sveriges Kommunala Förvaltningsjurister -yhdistyksen vuosikokous, kaupungin edustajan valitseminen ... 148

Haaga, aluevaihto ... 68, 69
» kortteli n:o 29001, viemärin rakentaminen Talin kokoojajohtoon ... 241
» maksunlykkäyksen myöntäminen eräille tontinomistajille ... 215
» Pohjois-, eri virastojen huoneistotarpeet siellä ... 234
» » Fruntimmersföreningen i Helsingfors -nimisen yhdistyksen tontin varausajan pidentäminen ... 225
» » III alueen varaaminen Sosiaalinen Asuntotuotanto Oy. Sato -nimiselle yhtiölle 225
» » lastentarhan perustaminen ... 60
» » tonttien myyminen Ohjaajantien varrelta ... 76, 77
» » urheilukentän rakentamista koskeva aloite ... 52
» » äitiys- ja lastenneuvolan perustaminen ... 37
» rakennusluvan myöntäminen Pelkkatalo Oy:lle ... 92
» tontin vuokraaminen eräälle perustettavalle asunto-osakeyhtiölle ... 84
Haagan kansakoulu, ala-, kerhohuoneen vuokraaminen sen käyttöön ... 202
» koiratarhan alueella olevien rakennusten ostaminen ... 233
» kylä, alueen ostaminen ... 65
Haka, Asuntokeskuskunnan ja kaupungin välinen aluevaihto ... 69
» Asuntokeskuskunta, tontin vuokraaminen sille ... 85
Hakaniemen hallin mukavuuslaitos ... 244
Hakaniementori, erään rakennusosan myyminen Esso Oy:lle ... 235
Hakaniementorin naismyyjien oikeuttaminen käyttämään Hakaniemen hallin mukavuuslaitosta 244
Hallinnonhaarojen, kunnallisten, keskinäisiä suhteita selvittelevä komitea ... 137
Hammashoidon, ilmaisen, järjestämistä lapsille ja nuorisolle koskeva aloite ... 36
Hankintatoimikunnan asettaminen ... 137

Hankintojen, kaupungin, uudelleenjärjestäminen ... 128
Hankoon perustettava vapaasatama ... 264
Hautausmaa-alueen luovuttaminen Helsingin Vapaa-ajattelijat -nimiselle yhdistykselle ... 216
Heimbergerin, Richard, rahaston korkovarojen jako ... 209
Heinolan sahaa koskevat asiat ... 4, 5, 128, 129
Helsingfors Folkskolors lärare- och lärarinneförening, eräiden Cygnaeuksen koulun kalustoesineiden myynti yhdistykselle ... 203
» Segelklubb, Lauttasaaren itäpuolella sijaitsevien Vattuniemen karien vuokraaminen yhdistykselle ... 84
» svenska metodistförsamlings ålderdomshem -nimisen vanhainkodin avustaminen ... 48
» Svenska Sångarförbund -nimisen järjestön avustaminen ... 211
Helsingin ahtausliikkeet, niiden oikeuttaminen rakentamaan varasto- ym. rakennuksia ... 87
» Diakonissalaitos, ks. Diakonissalaitos.
» Ensi-Koti yhdistyksen avustaminen ... 185
» evankelis-luterilaiset seurakunnat, ks. Evankelis-luterilaiset seurakunnat.
» Invaliidien Asunnot Oy., lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» » » » tontin vuokraaminen yhtiölle ... 84
» » Yhdistys, jäätelönmyyntipaikkojen vuokrien alentaminen ... 226
» ja Josafatinkadun välisen alueen järjestäminen pysäköimispaikaksi ... 100
» » sen ympäristön aluesuunnitelmaliiton jäsenmaksut ... 161
» » » » » avustus ... 272
» Kauppiaat Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
» kaupungin 400-vuotiskoti, ks. 400-vuotiskoti.
» keskusmielisairaalan ja mielisairaanhuoltopiirin järjestämistä suunnitteleva komitea ... 138
» Kotitalousopettajaopiston rakennuspiirustukset ... 208
» » säätiölle myönnetty laina ... 17
» » » myönnetyn lainan vakuuden hyväksyminen ... 156
» Laivanpäällikköyhdistys, eräiden rahastojen korkovarojen luovuttaminen sille ... 265
» maalaiskunnan ja kaupungin taloudellinen välienselvitys ... 159
» » kanssa solmittu sairaalapaikkojen käyttöä koskeva sopimus ... 38
» » Nordsjön kylän rakennussuunnitelman mittauskustannukset ... 230
» » rakennussuunnitelman tarpeellisuutta käsittelevä kokous, kaupungin edustajan valitseminen ... 278
» Maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen ... 213
» merimieshuoneen arkiston vastaanottaminen kaupunginarkistoon ... 125
» » eräiden rahastojen käyttö ... 264
» Moottorikerho ym. yhdistyksiltä otettava laina ... 16
» muodostaminen omaksi lääniksi ... 151
» Opettajakorkeakoulu, ks. Opettajakorkeakoulu.
» Perheasunnot Oy., lainaehtojen muuttaminen ... 158
» » » osakepääoman korottaminen ... 158
» pitäjä, eräiden alueiden pakkolunastaminen sieltä ... 214
» polttoainehuoltoa koskeva tutkimus ... 199
» Ponnistus, Voimistelu- ja urheiluseura, avustuksen myöntäminen ... 191
» Puhelinyhdistys, erään tontin myynnin peruuttaminen ... 82
» » kaupungin kartan painattamiseen myönnetty oikeus ... 213
» » sille esitetty hätäpuhelimia koskeva vuokranalennusanomus ... 135
» » tontin varaaminen sitä varten ... 225
» Raittiit Automiehet, yhdistyksen vapauttaminen suorittamasta vuokraa mainostorneista ... 224
» Seurakuntien huoltokeskuksen kanssa tehtävä sopimus Smedsbackan lepokodin käyttämisestä toipilaskotina ... 38
» Sokeaintalo-Säätiö, reviisorin valitseminen, toimintakertomus, tilinpäätös ja tilintarkastuskertomus ... 276
» Sokeat, yhdistyksen avustaminen ... 199
» sotilaspiirin kutsuntalautakunta, kaupungin edustajan valitseminen ... 272
» Taloustyöntekijäin Yhdistykselle myönnetty laina ... 17
» » Yhdistyksen kanssa tehtävä sopimus sen lepokodin käyttämisestä ... 38
» Tuberkuloosiyhdistyksen avustaminen ... 199
» Turkisteollisuus Oy., alueiden ostaminen yhtiöltä ... 68
» Valkonauhayhdistyksen avustaminen ... 177
» Vapaa-ajattelijat -niminen yhdistys, hautausmaa-alueen luovuttaminen sille ... 216
» —Vihdin maantien leveyden määrääminen ... 214
» Yhteiskoulu- ja Realilukio, Herttoniemen vanhan kansakoulurakennuksen luovuttaminen sen käyttöön ... 203
» » » » tontin varaaminen sille ... 224
» Yksityinen Keskikoulu Oy., koulun läheisyyteen rakennettavan leikkikentän käyttäminen ... 205
» » » Oy:n lainan maksunlykkäys ja takaaminen ... 157
» » » » lainojen takauspäätöksen muuttaminen ... 19
» Yksityislyseon Kannatusosakeyhtiön rakennuslainan takaaminen ... 18
» yleistä sairaalaa koskevan sopimuksen toteuttamista tarkoittava aloite ... 43

Helsingin- ja Josafatinkadun välisen alueen järjestäminen pysäköimispaikaksi 100
Helsinginkatu 28, Asunto Oy., huoneiston vuokraaminen yhtiöltä lastenseimeä varten 60
Helsingissä toimivien orkestereiden ym. avustusten korottamista koskeva aloite 62
Helsinki—Huopalahden kaupunginvoudinkonttori, ulosottoapulaisille suoritettava korvaus oman puhelimen ja huoneiston käytöstä virkatehtäviin 162
» —Malmin kaupunginvoudinkonttori, ulosottoapulaisille suoritettava korvaus oman puhelimen ja huoneiston käytöstä virkatehtäviin 162
» » » virat ja viranhaltijat 162
» -Seura, puhujakorokkeen lainaaminen sille 272
Helsinkiä ym. paikkakuntia esittelevän matkailumainoksen julkaiseminen 190
Henkilövuokra-autoasemat 250
Hernesaarenkatu 14:n takana olevan kalliomaaston kunnostaminen lasten leikkialueeksi 243
Herttoniemen asuntoalueen vuokrausperusteiden muuttaminen 86
» hiihtomajan purkaminen 190
» ja Suvilahden välisen voimajohdon lunastaminen ja siirtäminen 271
» kansakoulun, uuden, edustalle sijoitettava veistos 211
» » vanhan koulurakennuksen luovuttaminen oppikoulun käyttöön .. 203
» Karhulinnan rakennuskustannusten peittäminen 231
» katutyöt 96
» kerrostalotonttien vuokra-ajan määrääminen 86
» korttelin n:o 43057 suunnitellun tontin n:o 4 jakaminen 229
» sivukirjasto, kirjastoamanuenssin viran perustaminen 61
» öljylaiturin uudistaminen 259
Herttoniemi, eräiden vuokra-alueiden lunastusoikeuden järjestäminen 71, 72
» huvila-alueella n:o 85 olevien rakennusten ostaminen 223
» huvila-alueen n:o 40a vuokraoikeuden ja alueella olevien rakennusten lunastaminen 233
» Oravatien varrella olevan tontin lainojen kiinnitysjärjestys 215
» poikkeuksen myöntäminen rakennuskiellosta 93
» raiteiden rakentaminen teollisuusalueen raidekujalle 102
» rakennuslupien myöntäminen 92
» rakennusten ostaminen vuokra-alueelta 65
» teollisuusalue, tontin myynti 78
» tontin varaaminen Helsingin Yhteiskoulu ja Realilukio Oy:lle 224
» » » sokeain työ- ja vanhainkotia varten 225
» tonttien vuokraaminen eräille yhtiöille 85, 86
Hesperian kansakoulun rakennustyöt 57
» » uudisrakennustöiden tuottavuustutkimus 202
» puiston kaunistamista ja käyttöä koskeva aloite 61, 98
Hevossalmen sillanrakentamiskysymystä selvittämään asetettu komitea 141
Hietalahden hallin puhelinjohtojen uusiminen ja korjaustyöt 235
» kaupunginosa, leikkialueen järjestämistä sinne koskeva aloite 61
» kääntösillan varustaminen varmistuslukkolaitteella 260
Hietasaarenkadun raiteiston järjestely 263
Hirvihaaran kartano, eräiden alueiden myyntiä koskevat asiat 79, 80, 226
» » » viljelysalueiden jättäminen toistaiseksi kiinteistölautakunnan hallintoon 226
» » palovakuutukset 226
Historiatoimikunnan täydentäminen 140
Hokava Oy., alueen myynti yhtiölle 78
» » » vuokraaminen yhtiöltä 85
Holhouslautakunta, jäsenen valitseminen 112
Hollannin tulvan uhrien avustamista koskeva valitus 14
Hullin kaupungille lähetetty lahja 148
Huoltokassan hoitokunnan jäsenten vaali 137
» hoitajat, tilintarkastajat, viranhaltijat, toimintakertomus ym. 117
Huoltolautakunnan täydentäminen 127
Huoltolautakunta, huoneistossa Anjalantie 1 suoritettavat muutos- ja korjaustyöt 180
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali 113
» Vihdin kunnan Tervalammen kylässä olevan tilan määrääminen sen hallintoon 180
Huoltolaitokset, ruotsinkielisten lasten, niitä varten asetettuun kuntien edustajistoon valitut edustajat 273
Huoltovirasto, apulaisjohtajan virka 180
» kodinhoitotoimiston sijoittaminen Anjalantie 1:ssä olevaan huoneistoon 180
» suojatakkien hankkiminen tarvikevaraston vahtimestarille 180
Huomiomerkit, koulua ja sairaalaa osoittavat sekä yleiset 251
Huoneenvuokralautakunnan, Malmin piirin, lakkauttaminen 33
» täydentäminen 117
Huoneenvuokralautakuntien ja niiden keskuslautakunnan puheenjohtajien, varapuheenjohtajien ja jäsenten vaali 112
Huopalahden ampumaratatoiminnan lopettamista koskeva aloite 53
Huopalahden seurakuntaa varten varattu tontti 224
Huopalahdentie 16 -nimiselle yhtiölle myytävä tontti 70

Hyvinkään kunta, maantien oikaisemista varten luovutettava alue ... 81
Hämeenkylän ent. maantien erään osan hyväksyminen kunnantieksi ... 239
Hämeentie 91—93, Asunto Oy., lainan myöntäminen yhtiölle ... 154, 156
» » » » tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
Hämeentien varrella olevan tontin n:o 78 rakentamisvelvollisuus ... 82
Hätäpuhelinjohtojen vuokra ... 135
Hätäpuhelintoimikunta ... 140

Ikälisän, apulaiskaupunginasiamies S. Ojalan, maksamista koskeva valitus ... 132
Ikälisät, virkavuosien laskeminen niitä varten ... 12, 132
Ilmalan vesitornin rakentamista koskeva suunnitelma ... 104
Imatran Voima Oy:n ja kaupungin välinen sähkönhankintasopimus ... 107
Intiankadun leikkipuisto, käymäläkojun siirtäminen sinne ... 244
» » tilapäisen kaitsijarakennuksen ja välinesuojan hankkiminen ... 243
Invalidien avustaminen ... 199
Invalidihuoltoasetuksen 13 §:n muuttamisesitys ... 180
Invalidihuoltolain tarkoittama hoitolaitos, Auroran sairaalan hyväksyminen siksi ... 39
» ulkopuolelle jäävien oppivelvollisuusikäisten lasten pohjakoulutus ... 180
Invaliidisäätiölle myytävä tontti ... 73
Invaliidisäätiön isännistö, kaupungin edustajan valitseminen ... 276
Irtaimen omaisuuden tarkastajien kertomus ... 8
» » » vaali ... 111
» » tarkastus ... 130
Irtaimistoluetteloita koskevien ohjeiden hyväksyminen ... 124
Isosaaren kansakoulun itsenäistäminen ... 55
Itsenäisyyspäivän juhlavalaistus ... 272
Itämerenkatu, rautatievaunujen purkamisen kieltäminen jalkakäytävällä ... 261

Jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ym. suoritettavien maksujen taksa ... 91
Jalavatien poikki laskettava puhelinkaapeli ... 223
Johtamistaidollisen neuvottelutilaisuuden järjestämisen johdosta maksettava palkkio ... 124
Johtokuntien, lautakuntien ym. täydentäminen ja jäsenten vaali ... 111—118
Johtosääntö, kiinteistöviraston ... 64
» palolaitoksen ... 33, 140
» palolautakunnan ... 33
» rakennusviraston ... 94, 139
» terveydenhoitoviraston ja sen alaisten laitosten ... 35, 137
» yleisten töiden lautakunnan ... 94, 139
Jollaksen alueen kadunnimistö ... 228
Josafatin- ja Helsinginkatujen välisen alueen järjestämistä pysäköimispaikaksi koskeva aloite ... 100
Josafatinkatu 2:ssa sijaitsevan tontin vaihto valtion kanssa ... 71
Juhlavalaistukset ... 236, 272
Julkisten rakennusten taiteellinen kaunistaminen ... 63
Järjestelytoimisto, irtaimen omaisuuden uusittujen luettelointiohjeiden hyväksyminen ... 124
» keskuskorjaamon perustamista koskevan tutkimuksen suorittaminen ... 124
» koulutuksen järjestäminen viranhaltijoille ... 124
» sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen ... 124
Järjestelytoimiston henkilökunta ... 114
» virkojen vakinaistaminen ... 9
Järvisen, Ida, rahasto -nimisen testamenttilahjoituksen vastaanottaminen ... 51, 185
Jätekeskus Oy., Kyläsaareen rakennettavan lajittelimo- ja varastorakennuksen yhteyteen asennettavat sähkönostimet ... 222
Jätepaperin kerääminen kaupungin laitoksista ... 278
Jätkäsaaren varasto, rautaromun myyminen ... 258
Jääkenttäsäätiön edustajisto ... 277
» perustaminen ... 52
Jääkiekkoradan, Pallokentälle rakennettavan, rahoitus ... 52
Jäätelönmyyntipaikkojen ja kioskien aukioloajan pidentämistä koskeva anomus ... 91
» vuokria koskevat asiat ... 225

Kaanaantien viemärin ja katuosan rakentaminen ... 240
Kaarela, Etelä-, apulaisjohtajan palkkaaminen kansakouluun ... 55
» » kadunnimistö ... 228
» » kansakoulua varten vuokrattava huonetila ym. ... 202
» » kansakoulun pääpiirustukset ... 57
» » palokaivon rakentaminen ... 165
» » tehdasvalmisteisen koulutalon ja siihen liittyvän neuvolahuoneiston rakentaminen ... 202
» » tonttien vuokraaminen sieltä ... 86
» » äitiys- ja lastenneuvolan perustaminen ... 169
Kaarelan kansakoulun itsenäistäminen ... 55
Kaasulaitos, irtaimiston myynti ... 269

Kaasulaitos, kaasujohtojen asennuksesta aiheutuneen laskun maksaminen ... 269
» » rakentaminen eri katuihin ym. ... 269
» kaasun hinnan ja kaasumittarien vuokran vapauttaminen hintasäännöstelystä ... 268
» kaasumittarin vuokran korottaminen ... 105
» koksikuonan luovuttaminen partiojärjestöille ... 269
» koneiden ja laitteiden hankinnat ... 105
» luottotappioiden poistaminen ... 269
» virat ja viranhaltijat ... 105, 268
» virka-asuntojen määrääminen ... 269
Kaatopaikat ... 244
Kadun ja viemärin rakentamiskustannusten jakamista koskeva aloite ... 97
Kadut ja tiet, työmailla sattuneiden vahinkojen korvaaminen ... 245
Kaisaniemen kansakoulu, korjaus- ja muutostyöt ... 202
Kaisaniemenkadun varrella olevan tontin n:o 1 rakentamisaika ... 82
Kaivohuoneen korjaustöitä koskeva asia ... 213
Kaivopuisto 2:n, Länsi-, kansakoulun itsenäistäminen ... 55
» Läntinen huvila-alue n:o 1 vuokraoikeuden pidentäminen ... 90
Kalan tukkumyynnin jatkaminen Eteläsatamassa ... 265
Kalastajatorpantien tasaamistyöt ... 238
Kalastuksen ja metsästyksen järjestely ... 52, 187
Kalastuskunnat, vapautuksen anominen niiden muodostamisesta ... 190
Kalastuskuntien, Helsingin kaupungissa olevien, järjestäytyminen ... 190
Kalliola-Sturenkatu 4:n kansakoulu, apulaisjohtajan nimittäminen ... 55
Kallion kansakoulu, koululääkärin ja -hoitajan käytössä olevien huonetilojen järjestelytyöt ... 204
» » virranmuutostyöt ... 202
» lastenseimen huoneiston vuokraaminen Alppimajan lastentarhalle ... 208
» sivukirjasto, sisäovien uusiminen ... 210
» urheilukenttä ... 190
Kammion Sairaskoti Oy:ssä palvellun ajan hyväksi lukeminen eläkettä ja ikälisää varten ... 12, 133
Kampintori, pensasistutusten järjestäminen vedenheittopaikan ympärille ... 243
Kansakoulujen kasvatusneuvolat, virat ja viranhaltijat ... 55, 56, 204, 205
» korvapoliklinikka, lääkärin virat ... 204
» silmäpoliklinikka, lääkärin valitseminen ... 204
Kansakoulut, Helsingin kansakoulujen osaston järjestäminen Lahdessa pidettäviin juhliin ... 203
» kirjastosihteerin palkkion korottaminen ... 200
» konekirjoituksen opetus jatkokoulun liikelinjalla ... 200
» koululääkärit ... 204
» koulutalot, rakennus- ja muutostyöt ... 57
» lasten kesävirkistystoimintaa koskeva kysely ... 200
» oppivelvollisten lasten luettelon hoitajan virka ... 56
» raittiustyö kouluissa ... 200
» ruotsinkieliset, irtaimiston myyminen ... 203, 204
» » johtokunnan valitseminen ... 114
» » kasvatusneuvolan virat, viranhaltijain vuosilomaoikeus ... 56
» » kirjastonhoitajille suoritettava korvaus ... 203
» » korjaus- ja muutostyöt ... 204
» » kuulovikaisten luokan perustaminen ... 203
» » Lauttasaaren koulun kalustoluettelo ... 203
» » Tapaninkylän yläkansakolun vesi- ja viemärijohtojen asentaminen 57
» » Topeliuksen koulusta myytävät höyläpenkit ... 204
» » ylityöt ... 203
» suomenkieliset, apulaisjohtajan palkkaaminen eräisiin kouluihin ... 55
» » Eläintarhan koulussa sattunut varkaus ... 203
» » Etelä-Kaarelan koulutalon rakentaminen, vuokrattava huonetila ym. ... 57, 202
» » Haagan alakansakoulua varten vuokrattu kerhohuone ... 202
» » Herttoniemen vanhan koulurakennuksen luovuttaminen oppikoulun käyttöön ... 203
» » Hesperian koulun uudisrakennustöiden tuottavuustutkimus ... 202
» » Hesperian uuden koulutalon rakennustyöt ... 57
» » johtokunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 114
» » keuhkotautia käsittelevän kirjasen hankkiminen terveydenhoidon opetusta varten ... 201
» » korjaus- ja muutostyöt ... 57, 201, 202
» » koulukotien tarkkailuluokkien oppilaiden lukumäärä ... 55
» » kouluruokailun uudelleen järjestämistä varten asetettu jaosto ... 139
» » Käpylän alakoulun tuuletuslaitteet ... 57
» » lausunnan opetus ... 201
» » Lauttasaaren, Pakilan ja Pitäjänmäen kouluihin tilattavat koulukalustot ... 201
» » Lauttasaaren uuden kansakoulun siipirakennuksen piirustusten hyväksyminen ... 57

Kansakoulut, suomenkieliset, Meilahden ja Pukinmäen koulun vihkiäisjuhla ... 203
» » Meilahden, Mäkelän, Lauttasaaren, Pakilan ja Pitäjänmäen koulujen irtaimistoluettelot ... 201
» » Mellunkylän koulutalon ja terveysneuvolan rakentamista koskeva aloite ... 57
» » Metsolan koulun vanhan ulkorakennuksen myyminen ... 203
» » Pakilan vanhan kansakoulun muuttaminen jatkokouluksi ... 57
» » Puistolan koulun vanhan flyygelin vaihtaminen ... 201
» » Pukinmäen vanhan koulun eräiden irtaimistoesineiden luovuttaminen nuorisotyölautakunnalle ... 201
» » ruokapöytien ja penkkien lainaaminen Teknillisen Korkeakoulun Ylioppilaskunnalle ... 201
» » ryhtivoimistelun järjestäminen ... 200
» » sivukoulujen itsenäistäminen ... 55
» » Snellmanin koulun lisärakennukseen tilattava koulukalusto ... 201
» » Tapanilan ylä- ja alakoulun vesijohtopisteiden asentaminen ... 57
» » Töölön koulusta Suomen Naisopettajain Liiton käyttöön luovutettava huonetila ... 203
» » virat ja viranhaltijat ... 56, 200, 201
» » virka-asuntojen määrääminen ... 203
» talonmiehille ja vahtimestareille liputuksesta suoritettava korvaus ... 200
» tapaturmantorjuntatoiminnan tehostaminen ... 200
» ulkopuolisten käyttöön vuokrattavien veistosalien ja veistokaluston vuokran vahvistaminen ... 203
Kansalaisoikeudet, Suomen, niiden myöntämistä koskevat lausunnot ... 109
Kansaneläkelaitos, lainojen ottaminen siltä ... 16, 153
» ulospääsyteiden rakentaminen Munkkiniemessä ... 239
Kansanhuoltoelinten toimintaa koskevan historiikin kirjoittaminen ... 192
Kansanhuoltolautakunnan lakkauttaminen ... 54, 191
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 113
Kansanhuoltotoiminnan lopettamistoimenpiteet ... 53, 191, 192
Kansanhuoltotoimisto, virat ja viranhaltijat ... 191
Kantakaupungin eräiden katujen nimien muuttaminen ... 91
Karjakunta, osuuskunnalle vuokrattu tontti ... 90
Karjalaisten Talo, Asunto Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
Karjalan Tulentorjujat, vesisäiliöiden lahjoittaminen yhdistykselle ... 165
» Yhteiskoulu Oy., koulurakennuksen piirustukset ... 205
» » » rakennuslainan takaaminen ... 19, 157
Karlsin tila, vajarakennuksen, saunan ja liiterin myyminen ... 227
Kartanontie, viemärin rakentaminen siihen ... 241
Kartat, kaupungin, painatusoikeuden myöntäminen ... 213
Karttojen, kaupungin sisäistä differentioitumista valaisevien, valmistuskustannukset ... 126
Kasvatusneuvolat, kansakoulujen, virat ja viranhaltijat ... 55, 56, 204, 205
Katajanokan kansakoulun itsenäistäminen ... 55
» laituri, kompassintarkastustaulujen kunnostaminen ... 259
» » nostureiden myynti ... 258
» » varastorakennuksen perustustyöt ... 260
» lastentarhan iltapäiväosaston vakinaistaminen ... 60
» Pohjoisrannan ja Kanavarannan risteyksen suojakaiteen kustannukset ... 259
» satamatyöntekijäin huoltorakennus ... 102, 260
» tavara-aseman rakennustyöt, vientivarastorakennus ... 102, 103
» väliaikaisen satamaruokalarakennuksen purkaminen ... 258
» äitiys- ja lastenneuvolaa varten ostettu huoneisto ... 168
Katolinen kirkko Suomessa -nimiselle yhdyskunnalle myytävä tontti ... 73
Katujen, eräiden, sulkeminen liikenteeltä ... 253
» » valasitus ... 271
» nimenmuutokset ... 91, 227, 228
» puhtaanapito ja talviauraus ... 239, 240
Katutyöt ... 96, 238, 259
Kauppatorin hallin lämminvesijärjestelyt ja sähköjännitteen muutostyöt ... 235
Kaupungin kätilöt, palkkausta koskeva aloite ... 37
» vaakunan käyttö ... 273
» vaakunankuvan lahjoittaminen eräille yhteisöille ... 151
Kaupunginarkisto, Helsingin merimieshuoneen arkiston vastaanottaminen ... 125
» huoneiston kunnostaminen ... 125
» kaupungin sisäistä differentioitumista valaisevien karttojen valmistuskustannukset ... 126
» käteiskassa ... 125
Kaupunginarkiston sijoittaminen suunniteltuun sosiaalivirastotaloon ... 125
Kaupungineläinlääkärin virka ... 166, 167
Kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavien maksujen taksa ... 91
Kaupunginhallituksen asiamiesosaston henkilökunta ... 119, 123

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön muuttaminen ... 4
» diaariin merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelo ... 121
» edustajain määrääminen kaupungin hallintoelimiin ... 120
» ja lautakuntien yhteistyö ... 120
» kokoonpano, kokoukset ym. ... 3, 119
» laskujen hyväksyminen ... 120
» ohjesäännön muuttaminen ... 3
Kaupunginjohtajat ... 4, 121
Kaupunginkassa, erään yksityisen toiminimen antama kassalaina ... 153
Kaupunginkanslia, kone- ja pikakirjoituslisän maksaminen eräille toimistoapulaisille ... 122
» käännöstyöt ... 122
» vahtimestareille hankittavat puvut ... 122
» virat ja viranhaltijat ... 4, 119, 121, 122
Kaupunginkellarin irtaimiston merkitseminen elintarvikekeskuksen kalustoluetteloon ... 266
» käyttö eri tarkoituksiin ... 235
Kaupunginkirjasto, virat ja viranhaltijat ... 61, 62
Kaupunginkirjastoa koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 209, 210
Kaupunginlääkärien ohjesääntö ... 35, 137
Kaupunginmuseo, kansallisromanttisen helsinkiläisarkkitehtuurin valokuvauttaminen ... 210
» parkettilattioiden siirtäminen sinne talosta Lapinlahdenkatu 4 ... 210
» taideteosten osto ... 210
» toimistoapulaisen viran siirtäminen korkeampaan palkkaluokkaan ... 62
» vesijohtojen korjaaminen ... 210
Kaupunginorkesteri, professori Armas Järnefeltin kutsuminen kaupungin vieraaksi ... 210
Kaupunginorkesterin, johtajan nimittäminen ... 210
» jäsenten palkkaus ... 62
» koesoittoarvostelulautakunnan kokoonpanon muuttaminen ... 210
» luovuttaminen eri tarkoituksiin ... 210
» virat ja viranhaltijat ... 210
Kaupunginpuutarha, Suomi Rakentaa -näyttelyn järjestäjien vapauttaminen suorittamasta korvausta lainatuista kasveista ... 243
Kaupunginpuutarhan käyttäminen Allergiatutkimussäätiön naistoimikunnan teejuhlia varten ... 243
» » Barnavårdsföreningen i Finland -yhdistyksen teekutsuja varten ... 243
Kaupunginsihteerin viran täyttäminen ... 4
Kaupungintalon edustalle kohotettavien lippujen uusiminen ... 244
» ikkunoiden puhdistuksesta aiheutunut lasku ... 123
» juhlasalin ym. luovuttaminen kaupungin vaalipiirin keskuslautakunnan käyttöön ... 235
Kaupungintaloon ja sen läheisyyteen sijoitettavat virastot ... 136
Kaupunginvaltuusto, keskeneräisten aloitteiden luettelo ... 3
» tiedoitustilaisuuksien järjestäminen uusille valtuutetuille ... 3
Kaupunginvaltuuston ilmoitusten julkaiseminen ... 3
» istuntosalin käyttö eri tarkoituksiin ... 235
» » siivoojan palkka ... 123
» kokoonpano ... 1
» vaalilautakunta ... 111
Kaupunginviskaalinvirasto, kaluston siirtäminen kaupunginmuseon varastoon ... 163
Kaupunginviskaalinviraston työn järjestelyä tarkoittava tutkimus ... 163
Kaupunginvoudinkonttori, ulosottoapulaisille suoritettava erikoiskorvaus ... 162
Kaupunkiliiton ansiomerkit ... 133
» ja kaupungin välisen huoneenvuokrasopimuksen irtisanominen ... 234
» jäsenmaksut ... 161
» kiertokirje, alistettavia laina- ja takauspäätöksiä koskeva ... 154
Kemian Keskusliiton jäsenmaksut ... 161
Kenraali Mannerheimin Lastensuojeluliitto, ks. Mannerheimliitto.
Keravanjoen veden puhdistamista, uimarannan ja pyykkilaiturin järjestämistä koskeva aloite ... 53
Kerhohuoneistot, nuorisotyölautakunnan käytössä olevat ... 195, 196
Kerrostalotoiminnan, maansaantiin oikeutettujen, rahoittaminen ... 193
Keskuskorjaamon perustamista koskevan tutkimuksen suorittaminen ... 124
Kesävirkistystoiminnan, lasten, tarkoituksenmukaista järjestämistä harkitsemaan asetettu komitea ... 140
Keuhkoinvalidien kuntouttamissäätiö ... 177
Keuhkotautiset, asosiaaliset, erikoishoitolaitoksen perustaminen heitä varten ... 177
Kielissä vietettävä »Kieler Woche 1954», kaupungin edustajien valitseminen tilaisuuksiin ... 148
Kiinteistö Oy. Alppikulma, erään tontin vuokraaminen yhtiölle diakonissalaitoksen korttelista 90
» » Näyttelijäntie 2, huoneiden sekä autotallien vuokraaminen yhtiöltä ... 237
» » Ohjaajantie 11—13, osakkeiden merkitseminen ... 159
» » Rajametsäntie 22—24, osakkeiden merkitseminen ... 159
» » Roihuvuorentie 10—16, osakkeiden merkitseminen ... 159
» » Tolarintie 3—11, tontin vuokraaminen yhtiölle ... 84
» » Tuhkimontie 10—14, osakkeiden merkitseminen ... 159

Kiinteistö Oy. Valimontie 23, tontin myynti yhtiölle ... 78
Kiinteistöjen omistamista ja hallintaa koskevat anomukset ... 110
» ostot, määrärahojen erottamiset ja lainhuudatukset ... 129
Kiinteän omaisuuden, kaupungin, uudelleen arviointi ... 64
» » tarkastajan valitseminen eronneen tilalle ... 116
» » tarkastajien kertomus ... 7
» » » vaali ... 111
» » tarkastus ... 129
Kiinteistöhallinnon saatavien enimmäismäärän vahvistaminen ... 211
» uudelleen järjestely ... 63
Kiinteistölautakunnan alaiset viranhaltijat ... 212
» hallinnossa olevien talojen korjaustyöt ... 234
Kiinteistölautakunta, auton ja moottoripyörän, viranhaltijan, käyttö kaupunkimittausosaston kuljetuksiin ... 213
» Bengtsårin tilan siirtäminen sen hallintoon ... 64, 226
» eräiden huoneistojen hallinnon siirtäminen lautakunnalle ... 212
» » vanhojen rakennusten purkaminen ja myynti ... 235
» Hirvihaaran kartanon eräiden viljelysalueiden jättäminen sen hallintoon... 226
» kaupungin metsien jättäminen palovakuuttamatta ... 226
» maatalousmiljardi-avustusten jako ja siihen liittyvät tehtävät ... 212
» Myllylammen metsälohkon siirtäminen sen hallintoon ... 212
» määrärahat ... 82
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
» rainasarjan teettäminen kaupungin keskustan asemakaavaa kuvaavista malleista ja piirustuksista ... 213
» Ryttylän koulukodin erään alueen tontitusmahdollisuuksista suoritettava tutkimus ... 212
» vuokrien perimistä koskevat asiat ym. ... 223
Kiinteistöluettelo, pääomakirjanpidon arvot ja niiden pitämistä ajan tasalla harkitseva toimikunta 136
Kiinteistövirasto, aravalomakkeiden myynnistä kertyviä varoja varten rahatoimistossa avattu tili ... 213
» johtosäännön kumoaminen ... 64
» Karlsin tilan eräiden ulkorakennusten purkaminen tai myynti ... 227
» käteiskassa ... 212, 213
» maatalousosaston maatilojen kassat ... 226
» » oikeuttaminen liittymään kulutusmaidontuottajain tarkastusmaitojaostoon ... 227
» metsätalousosaston kalahautomon ja moottoriveneen siirtäminen urheilu- ja retkeilytoimistolle ... 191
» » Myllylammen metsälohkon määrääminen sen hoitoon ... 212
» » vanhan kuorma-auton myynti ... 213
» talo-osaston apulaispäällikköä vastaan nostettu syyte ... 213
» tonttikirjasta ja tonttirekisterikartasta annettavien otteiden todistaminen oikeaksi ... 211
» virastohuoneistojen siivouksen antaminen talo-osaston tehtäväksi ... 211
» virastoja varten vuokrattujen huoneistojen hallinto ja hoito ... 233
» virat ja viranhaltijat ... 64, 212
Kioskien ja jäätelönmyyntipaikkojen aukioloaikaa, vuokria ym. koskevat asiat ... 43, 91, 225
Kirjallisuus- ja taideapurahojen jakokomitea ... 139
Kirjapainokoulu, kevätlukukauden alkamispäivä ... 206
» sen siirtäminen Pietarinkatu 6:een ... 206
Kirjastojen perustamista esikaupunkeihin koskeva aloite ... 62
Kirjastolautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
Kirjemerkkien tilaaminen ... 273
Kirkollisen ja kunnallisen veronkannon yhdistäminen ... 29
Kirkonkyläntien, Malmilla sijaitsevan, länsireunaan rakennettava jalkakäytävä ... 239
Kivelän sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 140, 170, 173, 174, 178
» » » kaupunginvaltuuston päätökset ... 39
Kivinokan kansanpuiston alueella talvisaikaan asuvien vuokralaisten sijoittaminen muualle ... 189
Kodittomien helsinkiläisten majoittaminen ... 48, 180
» miesten majoitushallin louhintatöiden suorittaminen työttömyystöinä ... 238
Koiton talossa toimiva kansakoulu, apulaisjohtajan nimittäminen ... 55
Koitto, Raittiusyhdistys, Lammassaaresta kaadettavien puiden myynti yhdistykselle ... 243
Koivumäenkujan, erään Pakilan tien, hyväksyminen kylätieksi ... 239
Komiteain ja toimikuntien kokouksista annettavien selostusten yksinkertaistaminen ... 136
Komiteat ja komiteapalkkiot ... 136—143, 205
Konala, rakennuskiellon jatkaminen ... 91
» siirtolapuutarhan perustamista sinne koskeva aloite ... 94
Konalan kylän eräiden tilojen lohkominen ... 229
Konepajatoimikunta ... 273
Korkeasaari, pääsymaksut, matkalippujen hinnat ... 188
» venemoottorin myyminen ... 189

Korkeussuhteiden, eräiden korttelien ja tonttien, vahvistaminen ... 229
Koroistentie 9, Asunto Oy., lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» 11, » » maksunlykkäyksen myöntäminen yhtiölle ... 215
Koroistentien varrella olevan tontin vuokralleanto ... 87
Korpivaara Oy:n toimesta perustettavalle yhtiölle myytävä tontti ... 72
Korttelien ja tonttien, eräiden, korkeussuhteiden vahvistaminen ... 229
Korttelissa n:o 516 olevien tonttien myyntipäätöksen muuttaminen ... 81
Koskelan seurakuntataloa varten varattu tontti ... 224
Koskilaiva Oy., nostureiden myynti yhtiölle ... 258
» Oy:n oikeuttaminen rakentamaan yksityisraiteet ... 262
Kotisairaanhoidon järjestäminen ... 40, 45
Kotisairaanhoitoasemien perustaminen ... 166
Kotitalouslautakunta, opetushuoneiston luovuttaminen siirtolapuutarhayhdistyksen vuosikokouksia varten ... 208
» pesuohjeita käsittelevä julkaisu ym. ... 208
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 114
» sen alaiset virat ja viranhaltijat ym. ... 207
» sähkövirranmuutostyöt sen opetushuoneistoissa ... 208
Kotityökorvauksen suorittaminen ammattikoulujen opettajille ... 58
Kottby gård Ab., alueen pakkolunastaminen yhtiön Oulunkylässä omistamasta tilasta ... 214
Koulu-, sairaala- ym. huoneiden kaunistaminen grafiikan avulla ... 45
Kouluhammasklinikka, korjaus- ja muutostyöt ... 36, 204
» käteiskassa ... 168
» työskentelytilojen ja työvoiman lisääminen ... 168
Koulukodit, tarkkailuluokkien oppilaiden lukumäärä ... 55
Koululääkärit ... 204
Koulurakennuskomitean täydentäminen ... 140
Kouluruokailun uudelleen järjestäminen kansakouluissa ... 139
Kovaosaisten Ystävät yhdistykselle myönnetty laina ... 17
Kreikkalaiskatoliselta seurakunnalta pakkolunastettava alue ... 214
Kreikkalaiskatoliset Yksityiset Yhdyskunnat, Helsingin ja Viipurin, alueen luovuttaminen niille 81
Kruununhaan äitiys- ja lastenneuvolaa varten ostettu huoneisto ... 168
Kuivaamon rakentaminen Heinolan sahalle ... 5
Kulosaaren entisen paloaseman käyttäminen nuorisotalona ... 54
» sillan rakennustyömaalla sattuneessa tulipalossa tuhoutuneen kaupungin omaisuuden poistaminen kirjoista ... 258
» » Sörnäisten puoleisten tuloteiden järjestäminen ... 227, 259
» Yhteiskoulun Oy:lle vuokrattava alue ... 85
» » Oy:n lainojen takaaminen ... 18, 157
» » » piirustusten hyväksyminen ... 205
Kulosaarenkadun varrella olevien tonttien vuokraaminen eri yhtiöille ... 83
Kulosaari, alueen myynti Brändö Villastad -nimisestä tilasta ... 78
» Mäntysaarenrinteen päässä olevan laiturin korjaaminen ... 259
Kultaklausuuliehtojen, vuokrasopimusten, muuttaminen ... 90
Kultaseppäkoulu, huoneiston luovuttaminen sen käyttöön ... 206
Kulutusmaidontuottajain tarkastusmaitojaosto, kiinteistöviraston maatalousosaston liittyminen siihen ... 227
Kulutusosuuskuntien 38. edustajakokous, kaupungin edustajan valitseminen tilaisuuteen ... 148
Kumpula, erään alueen siirtäminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon käytettäväksi maauimalana ... 189
Kumpulan avouimala, lasten ilmainen uintioikeus ... 189
» avouimalan pukusuojien ym. rakennusten pääpiirustusten hyväksyminen ... 52
Kunnallisen ja kirkollisen veronkannon yhdistäminen ... 29, 160
Kunnalliskertomuksen painattaminen ... 124
Kunnalliskodin henkilökunnalle laitoksen ulkopuolelta hankittavia asuntoja koskeva aloite ... 46
Kunnalliskokous, Pohjoismaiden pääkaupunkien, Kööpenhaminassa pidettävä, kaupungin edustajien valitseminen ... 15, 147
Kunnalliskotia koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 180, 181, 237, 245
» » kaupunginvaltuuston päätökset ... 45
Kunnallisvaalit, vaaliluettelon toimittamisesta maksettu palkkio ... 151
Kunnallisverotuksessa sallittuja vähennyksiä koskeva välikysymys ... 29
» tehtäviä vähennyksiä koskeva aloite ... 30
Kunnallisverotus ... 29, 159, 161
Kunnantien leventämistä varten ostettava alue ... 66
Kunnianosoitus 100 vuotta täyttäneelle ... 151
Kuntainliiton perustaminen vajaamielisten ruotsinkielisten lasten laitoskysymyksen järjestämistä varten ... 51
Kuorma-ajuritaksan muuttaminen ... 255
Kurssitoiminta, kaupungin työvoiman kouluttaminen eri kursseilla ... 146
Kustannusten säästämiseen tähtäävän yhteistoiminnan, kaupungin eri laitosten, järjestämistä koskeva aloite ... 14, 137
Kutsuntalautakunta, Helsingin sotilaspiirin, kaupungin edustajan valitseminen ... 272

Kuvaamataidetoimikunnan asettaminen ... 139
Kuvateoksen, Helsingin kaupunkia esittävän, maksaminen ... 124
Kyläsaaren varastoalue, halkotarha- ja varastoalueen luovuttaminen metsähallituksen käyttöön 69
Käenkuja, Paraisten Kalkkivuori Oy:n oikeuttaminen rakentamaan tavarankuljetus- ym. laitteita sen yli ... 89
Kähertäjäkoulu, kampaajaosastolle perustettava väliaikainen rinnakkaisluokka ... 206
» kevätlukukauden alkamispäivä ... 206
Käpylinnan lastentarha, alemman terassin kaiteen korottaminen ... 209
Käpylä, aluevaihto ... 71
» talviulkoilupaikan rakentamista Taivaskalliolle koskeva aloite ... 52
Käpylän alakoulu, tuuletuslaitteiden hankkiminen ... 57
» sivukirjasto, valvojan palkkaaminen sanomalehtisaliin ... 209
Käpyläntien päällystämistä, Oulunkylän asema-alueen valaistuksen parantamista ym. koskeva aloite ... 96
Käpyrinne-nimisen vanhainkodin istutusten kunnossapito ... 243
» » » kerhohuoneistojen vuokraaminen nuorisotyölautakunnan käyttöön ... 196
Kätilöopiston rakennustoimikunta, kaupungin edustajan valitseminen ... 140
» rakentamista ja käyttämistä koskeva sopimus ... 178—180
» tarkoituksiin vuokrattujen tonttien vuokra-aika ... 90, 216
Käymälät, yleiset ... 98, 244
Käärmetalon rakennuskustannusten peittäminen ... 231
Kööpenhaminan kunnalliskokoukseen, Pohjoismaiden pääkaupunkien, valitut kaupungin edustajat ... 15, 147
» pohjoismainen asemakaavakokous, kaupungin edustajien valitseminen ... 147
» Skandinavian ja Suomen kunnallisten reviisorien neuvottelukokous, kaupungin edustajien valitseminen ... 147

Laajalahden kyläteiden hoitokunta, sepelin myynti sille ... 244
» VPK, tontin varaaminen sille ... 225
Laajalahti, eräälle maansaantiin oikeutetulle myönnetty vapautus sakkokorvauksen suorittamisesta ... 81
Laajasalo, alueen vuokraaminen Suomalainen Gulf Oil Co Oy:lle öljyvarastoalueeksi ja öljysatamaksi ... 87, 219
» rakennuskiellon jatkaminen ... 91
» äitiys- ja lastenneuvolan perustaminen ... 37, 169
Laajasalon kanavan väylässä olevan kiven varustaminen merkkiviitoilla ... 261
» kylä, tilojen ostaminen sieltä ... 65
» öljyvarastoalueelle johtavan tien kunnostaminen ... 239
Laajasalontien varrelta myytävä tontti ... 77
Labor, Centralandelslaget, alueen pakkolunastaminen osuuskunnan omistamasta tilasta ... 214
Lahjat, kaupungin saamat ... 148, 272
Lahjoitukset ... 51, 59, 211
Lahjoistusrahastot, korkovarojen käyttö ... 182, 185
» niistä myönnetyt lainat ... 154
» Pauligin ja Wilckmanin ... 58, 59
Laina- ja takauspäätökset ... 18, 19, 154—157
Lainat, asuntolainan irtisanominen ... 215
» asuntorakennustoiminnan tukemiseen työnnetyt ... 231
» Kansaneläkelaitokselta otettavat ... 153
» kaupungin myöntämät ... 17, 18, 48, 154, 155, 157
» » ottamat ... 16
» lahjoitusrahastoista myönnetyt ... 154
» obligaatiolainan ottamista koskeva aloite ... 16
» palkinto-obligaatiolainan ottaminen ... 16, 153
» uusien pitkäaikaisten, hankkiminen ... 152
Lainojen, eräiden, kiinnitysjärjestys ... 157
» » maksuajan pidentäminen ... 158
» hankkimista pääomamenojen kattamiseksi koskeva aloite ... 15
Laiturien purkaminen ... 260
Lammassaaren kansanpuistoalueella kaadettavien puiden myynti ... 243
Lapinlahdenkatu 4:ssä olevien kahden huoneen parkettilattioiden siirtäminen kaupunginmuseoon 210
» 6:n kansakoulun katon uusiminen ... 202
» 10:n kansakoulun korjaus- ja muutostyöt ... 201, 202
Lapsihalvauksen tuhot torjuttava — mainostornien sijoituspaikat ... 224
Lasipalatsi, sähkölaitoksen erään osaston siirtäminen sinne ... 270
Lassaksen asutusalue, palokaivon rakentaminen ... 165
Lastenhuoltolaitokset, ohjaajien työaika ... 184
» » virka-asuntojen määrääminen ... 184
Lastenhuoltolaitoksiin järjestettävät tutustumismatkat ... 185
Lastenklinikan huoneiston käyttäminen neuvolapiiriä varten ... 168
Lastenneuvolat, ks. Äitiys- ja lastenneuvolat.

Lastenpsykiatrin toimisto, ennakkovarat ... 168
» » sanomalehtien tilaaminen ... 168
» » virat ... 36, 168
Lastenseimet, Alppimajan lastenseimen toiminnan laajentaminen ... 60
» Kallion lastenseimen huoneiston vuokraaminen Alppimajan lastentarhalle ... 208
» Maunulan lastenseimen laajentaminen ... 60
» Päijänteentien lastenseimen toiminnan aloittaminen ... 60
» Toukolan lastenseimeen rakennettava ulkorakennus ... 209
» virkojen perustaminen ... 60
Lastensuojelulautakunnan alaiset laitokset, ateriamaksujärjestelmään siirtyminen henkilökunnan ruokalassa ... 49
» » » » virkojen perustaminen ... 49
» alaisten tilojen maanviljelyksen järjestäminen ... 50
» täydentäminen ... 117
Lastensuojelulautakunta, eräiden tilojen siirtäminen sen hallintoon ... 183
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 113
Lastensuojeluvirasto, virat ja viranhaltijat ... 49, 183
Lastentarhain lautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaalit ... 114, 117
Lastentarhankatu, vesijohdon rakentaminen ... 259
Lastentarhat, Alku-lastentarhassa toimineen tilapäisen puolipäiväosaston vakinaistaminen ... 59
» Alppimajan lastentarhaa varten vuokrattava huoneisto, puolipäiväosaston siirtäminen sen yhteyteen ym. ... 208
» huoneiston vuokraaminen Ruoholahdesta ... 60, 82
» Katajanokan lastentarhassa toimineen iltapäiväosaston vakinaistaminen ... 60
» korjaus- ja muutostyöt ... 209
» käymäläkojun siirtäminen niiden käyttöön Intiankadun puistoon ... 244
» Maunulan lastentarhan laajentaminen ... 60
» Oulunkylän vä iaikaisesti lakkautetun puo ipäiväosaston siirtäminen Alppimajan lastentarhaan ... 208
» Pihlaja, tarhan ja seimen tupaantuliaiset ... 209
» Pihlajatien lastentalon piha-alueen kunnostaminen ... 209
» Pohjois-Haagan lastentarhan perustaminen ... 60
» Päijänteentien lastentarhan toiminnan aloittaminen ... 60
» Rauhalan ja Tomtebon lastentarhojen vanhojen pianojen poistaminen kalustoluettelosta ... 209
» Ruoholahden lastentarhan perustaminen ... 60, 208
» ruotsinmaalaisille seminaarioppilaille tarjottava ilmainen ruoka ... 209
» Valkaman lastentarhaan hankittava ruokahissi ... 208
» Vallilan lastentarhan hankinnat ja korjaukset ... 208
» virat ja viranhaltijat ... 60, 208
» virka-asuntojen määrääminen eri lastentarhojen viranhaltijoille ... 209
Lastentarhojen, -seimien ja päiväkotien rakentamista tarkoittavat aloitteet ... 61
Lautakuntien, johtokuntien ym. täydentäminen ja jäsenten vaali ... 111—118
Lauttasaaren itäpuolella sijaitsevien Vattuniemen karien vuokraaminen Helsingfors Segelklubb -nimiselle yhdistykselle ... 84
» kansakoulu, apulaisjohtajan palkkaaminen ... 55
» » huoneistossa suoritettavat muutostyöt ... 36
» » huonetilan luovuttaminen vanhasta koulutalosta Drumsö svenska skolförening -nimiselle yhdistykselle ... 203
» » irtaimisto ... 201
» » vahtimestarin ja talonmies-lämmittäjän virat ... 56, 201
» kansakoulun, uuden, siipirakennus ... 57, 227
» katu- ja puistoalueiden vastaanottamista koskevan päätöksen täydentäminen ... 68
» Tiirikarinniemi, erään tien valaistus ... 271
» Yhteiskoulun Kannatusyhdistys, lainojen etuoikeusjärjestyksen määrääminen ... 215
» Yksityisen Päiväkodin Kannatusyhdistyksen avustaminen ... 60
Lauttasaarenselkä, sinne rakennettavien radiosuuntimislaitteiden tarkistuspoijun loppukustannukset ... 259
Lauttasaarentien leventäminen ... 238
» viemärityöt ... 241
Lauttasaari, eräiden katujen rakentaminen ja päällystäminen ... 239
» Heporaudan puiston jäteveden pumppuasemaa koskevan suunnitelman hyväksyminen ... 242
» Luoteisväylän vesi- ja viemärijohtojen rakentaminen ... 242
» poikkeuksen myöntäminen uudisrakennuskiellosta ... 92
» ruotsalaisen kansakoulun kalustoluettelo ... 203
» viemärien rakennuskustannusten jakaminen ... 240
Leikkikentät ... 61, 209, 243
Leinon patsas, kaupungin saama pienoisluonnos ... 211
» » ympäristön järjestäminen ... 243
Leirialueiden varaaminen nuorisotyölautakunnan käyttöön ... 196
Leppävaaran erään vuokra-alueen luovuttaminen ... 214

Leski- ja orpoeläkekassan hallituksen jäsenen valitseminen ... 115
» » » toimisto ... 127
» » » uudelleen järjestely ... 13
Liike- ja Virkanaisten Kansallisliiton avustaminen ... 199
Liikelaitosten ja kaupungin eri hallinnonhaarojen keskinäisiä suhteita järjestämään asetettu komitea ... 136
Liikennejärjestelyt ... 249
Liikennejärjestyksen muuttaminen ... 99
Liikennelaitoksen lautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
Liikennelaitos, alusraiteiden rakentamiskustannukset ... 247
» ansiomerkkien tilaaminen ... 246
» liikennekartan laatiminen ... 247
» linja-autojen käyttö ... 256
» lippukassanhoitajien ylityökorvaukset ... 246
» maksujen alentamista koskeva aloite ... 100
» poistoprosenttien muuttaminen ... 246
» raitioliikennettä koskeva tieliikenneasetus ... 249
» sanomalehtien tilaaminen ... 247
» tariffin muuttaminen ... 99
» virat ja viranhaltijat ... 246
» vuosiliput, alennukset ym. ... 132, 247
Liikenneluvat ... 254
Liikennemerkit, ajosuuntaa, ohittamista, kautta-ajoa ym. osoittavat ... 254
Liikennesuunnitelma ... 248
Liikenneturvallisuusvalistustyö ... 164, 257
Liikenteen järjestäminen vappuna, jouluna ja uutenavuotena ... 247
» lähi-, yksityisten harjoittaman, taksan vahvistaminen ... 255
» painorajoituksen määrääminen ... 254
Liikenteenohjausvalojen asentaminen ... 254
Liljebladin, A., rahaston korkovarojen käyttö ... 182
Lill-Böhle -nimisestä tilasta myytävä alue ... 77
Lindbergin, A. M., rahaston korkovarojen käyttö ... 182
Linja-autohenkilökunnan odotushuoneet ... 247
» -autojen, liikennelaitoksen, käyttö ... 256
» » pysäkkilaiturien lisääminen Rautatientorilla ... 250
Lippujen ja lippusalkojen hankkiminen, lainaaminen ym. ... 244
Lippuvalmistamo-nimisen toiminimen oikeuttaminen käyttämään kaupungin vaakunaa hihamerkeissä ja viireissä ... 273
Lisämäärärahat ja tilinylitysoikeuden myöntäminen ... 15
Lisätalousarvioehdotus, v:n 1954 ... 19
Lohjan pitäjä, alueen ostaminen Toivoniemen koulukodin hiekanottopaikaksi ... 65
Lokkalantie, viemärijohdon rakentaminen ... 242
Lomanvietto- ja kesävirkistystoiminnan avustaminen ... 197
» » » asetetut komiteat ... 138, 140
Luontoisedut, sairaalain ym. laitosten henkilökunnan ... 132
Luoteisväylän, Lauttasaaren, vesi- ja viemärityöt ... 242
Luottamusmiesten päiväkirjan hyväksyminen ... 132
Lyypekin pohjoismaiset päivät, kaupungin edustajan valitseminen ... 147
Lågharu-nimisen luodon rauhoittaminen lintujen pesimäajaksi ... 226
Länsi-Uudenmaan Puutarhatuottajat, Osuuskunta, puutarhatuotteiden myyntiä Kauppatorilla koskeva valitus ... 255
Länsisatama, junatoimiston rakentamissuunnitelma ... 261
» ratapihan kovaäänislaitteet ... 261
Länsisatamaan johtavan väylän suuntamerkkien rakentaminen ... 261
Länsisataman alueella olevien liikenneväylien nimet ... 227
» satamatyöntekijäin huoltorakennus ... 130, 260
Lääkärintodistukset, sairaalahoidossa olevien vapaus- tai sakkorangaistukseen tuomittujen, niistä maksettava palkkio ... 169
Läänin, Helsingin, muodostamista koskeva suunnitelma ... 151

Maaliviiva, Asunto Oy., yhtiön lainojen kiinnitysjärjestys ... 157, 158
Maanhankintalain mukainen kerrostalotoiminta ... 92, 193, 214
» perusteella myytyjen määräalojen lohkomiskustannusten suorittaminen ... 229
» tarkoituksiin luovutettavia alueita koskevat kysymykset 80, 81, 86, 87, 92, 193, 229
Maanmittaustoimitukset ... 229, 230
Maansaantiin oikeutettujen kerrostalotoiminta ... 92, 193, 214
» » vapauttaminen eräiden korvausten suorittamisesta kaupungille ... 81
» oikeutetuille vuokrattavat tontit ... 86, 87
Maantiejatkojen kunnossapitokorvaus ... 239
Maanviljelystuotteiden myynti kaupungin toreilla ... 91
Maatalousmiljardi-avustusten jako ja siihen liittyvät tehtävät ... 212

Maidon ja kerman keräilyautonkuljetusta ja maitolaitureita koskevat määräykset 166
Maidontarkastamo, laboratorion toimintaa koskeva sopimus 167
» maidon näytteidenotto sunnuntaisin 167
» pesuhuoneen ilmanvaihdon parantaminen 167
» sanomalehtien tilaaminen 167
» virat 167
Mainosten projisoimislaitteen asentaminen 164
Mainostornit 224
Maistraatti, kunnallisneuvosmiehen virkojen vähentämistä selvittelemään asetettu komitea 137
» muutostyöt arkiston huoneistossa 162
» virat ja viranhaltijat 161, 162
Majoitus, kodittomien helsinkiläisten 180
Majoituslautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali 113
Maksut, pysäköimisautomaattien käyttämisestä perittävät 99
» syväjäädyttämön, säilytys- ym. 103
» vientilihan pikajäädytyksestä ja säilytyksestä kannettavat 265
Malmi, aloite tontin varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennusta varten 37
» erään alueen vuokrausta koskevan päätöksen peruuttaminen 224
» jalkakäytävän rakentaminen Kirkonkyläntien länsireunaan 239
» raidesopimuksia koskevat asiat 263
» rakennuskiellon jatkaminen 92
» -Tapanila, uudisrakennuskieltoa koskevan poikkeuksen jatkaminen 92
Malmin aluetta varten Vanhan Puodinkyläntien varrelta osoitettu kaatopaikka 244
» etel. kansakoulu, paloturvallisuustyöt 202
» jatkokoulun vesijohtotyöt 242
» kaupallista keskikoulua varten varattu alue 224
» kautta kulkevan päätien kunnostaminen 214
» kylä, aluevaihto 68, 69
» » tilojen ja alueiden ostaminen 66
» lastenkodin puutarha-alueen kunnostaminen 243
» piirin huoneenvuokralautakunnan lakkauttaminen 33
» » » puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali 112
» pohj. kansakoulu, sähkötyöt ym. 202
» sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset 177, 242, 245
» sairaalan virat 41
» Sähkö Oy., vahingonkorvauksen suorittaminen yhtiölle 227
» » Oy:n ja kaupungin välinen sopimus 107
» terveystalo 168
» torille rakennettava yleinen käymälä 244
» uimarannan pukusuojan pääpiirustusten hyväksyminen 189

Mankala Oy:n johtokunnan valitseminen 276
» » lainan maksuajan pidentäminen 158
Mannerheim-museota varten varattu tontin osa 224
Mannerheimin, Suomen Marsalkka, muistojuhlaa varten suoritettavat koristamistyöt B-Messuhallissa 243
Mannerheimintien istutusten järjestäminen 242
» leventäminen Pohj. Rautatiekadun ja Arkadiankadun välillä 238
Mannerheim-liitto, lisäavustuksen myöntäminen liitolle ryhtineuvolaa varten 51
» myyntiautomaateista tapahtuvaa tupakan ja makeisten myyntianomus 91
Maratontie, Helsingin maalaiskunnan Rajakylään johtava, tielain edellyttämä suostumus sen käyttämiseen 239
Marian sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset 170, 171, 178
» » » kaupunginvaltuuston päätökset 38
» turvakoti, johtokunnan jäsenten vaali 116
Marjaniemen Melojat yhdistyksen avustaminen 191
Marttilan omakotialue, asuntolainan irtisanominen 215
» » korttelista n:o 5 vuokrattavan tontin n:o 34 vuosivuokran vahvistaminen 223
» » liikaa perityn vuokran palauttaminen eräiden tonttien vuokraajille 224
Matka-apurahat, viranhaltijoille myönnetyt ..... 143—146
Matkailijakartat 213
Matkailumainoksen, Helsinkiä ym. paikkakuntia esittelevän, julkaiseminen 190
Matkakertomukset, viranhaltijain antamat 147
Matkustussäännön mukaisten päivärahojen korottaminen 10
Maunula, alueen vuokraaminen sieltä 87
» eri virastojen huoneistotarpeet siellä 234
» eräiden kortteleiden vuokraaminen asuntotuotantokomitean toimesta perustettavalle osakeyhtiölle 87
» kaupungin 400-vuotiskoti-säätiön asuntolaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset 182, 183

Maunula, korttelin n:o 280 länsipuolelle rakennettava likavesi- ja sadevesijohto 242
» Metsäpurontien leventämistä, ajonopeuden rajoittamista ym. koskeva aloite 97
» oppikoulutontin varaamista koskeva aloite 58
» tontin luovuttaminen korvauksetta 400-vuotiskoti-säätiölle 81
» » varaaminen kirkkoa varten 224
» urheilukentän rakentamista koskeva aloite 52
Maunulan Kansanasunnot Oy., lainoja koskevat asiat 156, 158
» » » osakepääoma 159
» Kirkkomäki Oy., osakkeiden merkitseminen 153
» lasten leikkikentän ja uima-altaan rakentamista koskeva aloite 59
» leikkikenttä, leikkivälinesuojan rakentaminen 61
» » tilapäisen kaitsijarakennuksen ja välinesuojan hankkiminen 243
» äitiys- ja lastenneuvolan kalustonhankinta 37
Meilahden huvila-alueen n:o 5 vuokrien maksaminen 223
» kansakoulun irtaimistoluettelo, pihamaan järjestely, vihkiäisjuhla 201, 203, 239
» souturadan rakennelmien säilyttäminen 189
» Yhteiskoulussa toimiva kansakoulu, apulaisjohtajan palkkaaminen 55
Meklarinkadun toisen raiteen jatkaminen 263
Mellunkylä, aloite tontin varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennusta varten 37
» rakennuskiellon jatkaminen 92
Mellunkylän kadunnimistö 228
» kansakoulun itsenäistäminen 55
» » kansakoulutalon ja terveysneuvolan rakentamista koskeva aloite ... 57
» kylä, alueiden ostaminen sieltä 66
Meriaseman rakennusryhmän rakennustarvikkeiden jäännöserien myyminen 258
Merimiehenkatu 12, Asunto Oy., yhtiölle suoritettava osakemaksu 18
» 12:n kansakoulu, apulaisjohtajan nimittäminen 55
» 12:ssa olevan talon kellaritilan luovuttaminen nuorisotyölautakunnan käyttöön 196
» 43:ssa olevalle talolle tulipalossa aiheutuneet vahingot 236
Meripelastusristeilijän hankkiminen 264
Metsolan kansakoulu, vanhan ulkorakennuksen myyminen ja poiskuljettaminen 203
Metsähallituksen ja kaupungin välinen aluevaihto 69
Metsäkummun tarkkailukoti 184
Metsäpurontie 18 -nimiselle yhtiölle vuokrattava alue 87
Metsäpurontien leventämistä, ajonopeuden rajoittamista ym. koskeva aloite 97
Metsästyksen ja kalastuksen järjestely 187
Metsät, kaupungin omistamat, niiden jättäminen palovakuuttamatta 226
Mielisairaanhuoltolain voimaantulon aiheuttamia esityksiä suunnitteleva komitea 138
Moottoripyörän, viranhaltijan oman, käyttäminen virka-ajoihin 132
Moottorivenekilpailujen järjestäminen 264
Moskovaan tehtävä vierailu, kaupungin edustajain valitseminen 147
Mukavuuslaitokset 98, 244
Munkkiniemen Konepaja Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle 85
» kylä, alueen ostaminen 66
» Säätiö, tontin varaaminen sitä varten 225
» uuden uimalan rakentaminen 189
Munkkiniemenlinna Oy., yhtiön ja kaupungin välinen aluevaihto 70
Munkkiniemi, aluevaihdot ..... 69—71
» Kansaneläkelaitoksen oikeuttaminen rakentamaan ulospääsyteitä siellä 239
» kaupungin 400-vuotiskoti-säätiön asuntolaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset 182, 183
» Lokkalantiehen rakennettava viemärijohto 242
» tontin myynti 77
Munkkisaarenkatuun vedettävä syöttökaapeli 222
Munksnäs Flickscouter -niminen partiojärjestö, koksikuonan luovuttaminen sille 269
» Scoutvänner yhdistyksen avustaminen 55
Museolautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali 115
Musiikkilautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali 115
Mustikkamaan liikenteen järjestämistä koskeva aloite 101
Myllylammen metsälohkon siirtäminen kiinteistölautakunnan hallintoon 212
Myllyrinteen puisto, kiviportaiden rakentaminen Olympialaiturin puoleiseen rinteeseen 242
Myyntiautomaateista tapahtuva tupakan ja makeisten myynti 91
Mäkelän kansakoulu, irtaimistoluettelon laatiminen 201
Mäyränkallio, Asunto Oy., eräiden osakkeiden lunastaminen 159
» » » rahoituksen järjestäminen 231
Mäyränlinna, Asunto Oy., kerhohuoneiston vuokraaminen nuorisotyölautakunnan käyttöön ... 196
» » » rahoituksen järjestäminen 231

Naisjuristit yhdistyksen vapauttaminen suorittamasta vuokraa lipuista ja lippusaloista 244
400-vuotisjuhlan, kaupungin, muistomitalia varten hankittujen kotelojen maksaminen 151
400-vuotiskoti-säätiö, Helsingin kaupungin, sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 166, 182, 183

400-vuotiskoti-säätiö, Helsingin kaupungin, säätiön palveluksessa olevien talonmiesten eläke-edut 46
» » » » » tontin luovuttaminen säätiölle Maunulasta 81
Nickbyn kylässä olevien eräiden tilojen korjaaminen Nikkilän sairaalan henkilökunnan asunnoiksi 40
Nihtisaari, Suomalaisen Pursiseuran oikeuttaminen järjestämään ilotulitus siellä 277
Niinisalossa oleva KTR 2:n aliupseerikoulu, kaupungin vaakunankuvan lahjoittaminen sille 151
Nikkilän sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset ..... 174—176, 270
» » » kaupunginvaltuuston päätökset 40
» sairaalan henkilökunnan yhdistyksen avustaminen 41
Nordströmin, A. ja J. A., rahaston korkovarojen käyttö 182
Norsjön kylän, Helsingin maalaiskunnan, rakennussuunnitelman mittauskustannukset 230
Nostra Oy., rakennusluvan myöntäminen yhtiölle 92
Notgrund-nimisen luodon rauhoittaminen lintujen pesimäajaksi 226
Nuorisohuoltolaitoksiin järjestettävät tutustumismatkat 185
Nuorisotalon rakentamista Vallilaan koskeva aloite 55
Nuorisotoimisto, virat ja kaluston hankinta 195, 201, 203
Nuorisotyöjärjestöjen avustaminen 196
» avustusmäärärahojen jakokomitea 138
Nuorisotyölautakunta, kerhohuoneiston ostaminen, sen kunnostaminen ym. 195
» kerhohuoneistojen vuokraaminen 196
» Kulosaaren entisen paloaseman käyttäminen nuorisotalona 54
» leirialueiden varaaminen sen käyttöön 196
» ohjaajakurssien lisääminen 196
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali 114
» sanomalehtien tilaaminen 195
» Vattuniemen kesähuvilan käyttäminen nuorison virkistyspaikkana 195
Nuorten Naisten Kristillisen Yhdistyksen lastentarhatoiminnan avustaminen 61
Nuottapolun kansakoulun itsenäistäminen 55
Nya Svenska Samskolan -niminen yhtiö, talon ja tontin ostaminen siltä 65
Näppärä Oy:n oikeuttaminen vetämään maakaapeli Saukonkadun alitse 222
Näsipuron, Tuomarinkylässä sijaitsevan, perkaaminen ja ojarummun rakentaminen puroon .. 242
Näyttelijäntie 2, Asunto Oy., huoneiden sekä autotallien vuokraaminen yhtiöltä 237
Näyttelijäntien Pistetalot, tontin vuokraaminen yhtiölle 84

Obligaatiolaina, v:n 1936 154
Obligaatiolainarahasto Oy., verosaatavan vakuuden hyväksyminen 160
Obligaatiolainojen ottamista koskeva aloite 16
Ohjaajantie 11—13, Kiinteistö Oy., osakkeiden merkitseminen 159
Ohjesääntö, kaupunginhallituksen 3
» kaupunginlääkärien 35, 137
» terveydenhoitolautakunnan 35, 137
Oikeusapulautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali 113
Oikokadun kansakoulun itsenäistäminen 55
Olympia Helsinki 1952, XV, -yhdistys, eri maiden lippujen ostaminen siltä 244
Olympiakisojen ratsastuskilpailuja varten rakennettujen esteiden myyminen 190
Olympiarakennustoimiston erään laskun suorittaminen 190
Oma-asunto., yhtiöjärjestyksen muuttaminen 276
Omakotilainat 16, 156
Opaskoirayhdistyksen avustaminen 199
Opettajakorkeakoulun Ylioppilaskunnan järjestämien talvipäivien menot 205
» väliaikaisen, vuokrakorvaus 202
Opetus- ja perhepesuloiden rakentamista koskeva aloite 59
Oppikoulujen vanhempainneuvostot 118, 273
Oppivelvollisten lasten luettelon hoitajan virka 56
Oppivelvollisuusikäisten lasten, invalidihuoltolain ulkopuolelle jäävien, pohjakoulutus 180
Optikkokoulu, huoneiston luovuttaminen sen käyttöön 206
Oraspolun, erään Pakilan tien, hyväksyminen kylätieksi 239
Osakepääomien, eräiden kiinteistöosakeyhtiöiden, maksaminen 159
Osoitenumerointien, eräiden kortteleiden, vahvistaminen 228
Osuuskassojen Keskus Oy., Lauttasaaressa olevaa tonttia varten myönnetty poikkeus rakennuskiellosta 92
Osuuskauppakoulun sisäoppilaitoksen vihkiäiset, kaupungin edustajan valitseminen tilaisuuteen 148
Otava, Kustannusosakeyhtiö, yhtiön ja kaupungin välinen aluevaihto 70
Oulunkylä, alueen pakkolunastaminen sieltä 214
» aluevaihto 71
» asema-alueen valaistuksen parantamista, Käpyläntien päällystämistä ym. koskeva aloite 96
» asemakaavanmuutos 227
» erään vuokrauspäätöksen peruuttaminen 90
» maksunlykkäyksen myöntäminen eräälle tontinomistajalle 215
» tontin vuokraaminen eräälle perustettavalle asunto-osakeyhtiölle 84
» tonttien myynti ..... 74—75

Oulunkylä, uudisrakennuskieltoa koskevan poikkeuksen jatkaminen ... 92
» varastoalueen varaaminen rakennusvirastolle ... 215
Oulunkylän kartanoon kuuluvan alueen myynti ... 69
» lastentarha, puolipäiväosaston siirtäminen Alppimajan lastentarhaan ... 208
» Rivitalot Oy., lainan myöntäminen yhtiölle ... 231
» ruotsalainen kansakoulu, vesipisteiden asentaminen ... 204
» VPK, vesisäiliöiden lahjoittaminen sille ... 165
» Yhteiskoulun Kiinteistö Oy., tontin myynti yhtiölle ... 75

Painatus- ja hankintatoimisto, Helsingin kaupunkia koskevan kuvateoksen maksaminen ... 124
» » » henkilökunta ... 119, 123
» » » kaluston siirrot, käyttömääräraha, laskujen hyväksyminen ym. 123
» » » kunnalliskertomuksen painattaminen ... 124
» » » sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen ... 123
Painorajoituksen määrääminen liikenteessä ... 254
Pakila, alueiden ostaminen sieltä ... 66, 67
» aluevaihto ... 71
» erään yksityisen viemärin yhdistäminen Papinmäentiessä olevaan yleiseen viemäriin ... 242
» kansakoulu, irtaimistoluettelo, koulukaluston tilaaminen ... 201
» » vahtimestarin ja talonmieslämmittäjän virat ... 56, 201
» kansakoulun, vanhan, muuttaminen jatkokouluksi ... 57
» omakotialue, erään valtaojan putkitus ... 242
Pakilantien kunnostamista koskeva aloite ... 97
» leventämistä varten ostettu alue ... 66
Palkinto-obligaatiolainan ottaminen ... 16, 153
Palkkalautakunnan toimisto, toimistoapulaisen virka ... 8
» toimiston kaluston kuljettamisesta aiheutunut lasku ... 131
Palkkalautakunta, eräitä palkkiovirkoja koskeva selvitys ... 131
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 111
» työntekijöille maksettavat tuntipalkat ... 131
Palkkaluokituskomitean työn kiirehtimistä koskeva aloite ... 10
Pallokenttä ... 52, 189
Paloheinän alueen leikkikenttien järjestäminen ... 243
Palojärjestyksen muuttaminen ... 33
Palokaivot ... 68, 164
Palolaitoksen johtosääntö ... 33, 140
» kaluston hankinnat ym. ... 34, 164, 165
» organisointi, virat ja viranhaltijat ... 33, 34
Palolaitos, vesisäiliöiden lahjoittaminen ... 165
Palolautakunta, jaoston asettaminen selvittämään palo- ja vartioasemaverkostoa koskevan selvityksen tarpeellisuutta ... 164
» johtosääntö ... 33
» palkkioiden maksattaminen palokunnan asettaman jaoston puheenjohtajalle, jäsenille ja sihteerille ... 164
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 112
» sihteerin virka ... 164
Papinmäentien kunnossa- ja puhtaanapitoa koskeva sopimus ... 242
Paragon Oy., yhtiölle vuokratun tontin rakentamisajan pidentäminen ... 82
Paraisten Kalkkivuori Oy:n oikeuttaminen rakentamaan ja pitämään tavarankuljetus- ym. laitteita satama-alueella ... 89
» » » oikeuttaminen rakentamaan liikennetunneli ... 89
» » » oikeuttaminen rakentamaan tavarankuljetuslaite Käenkujan ylitse 221
» » » tukimuurin rakentamista varten suoritettavat kaivaustyöt ... 221
Parakin, työmaa-, luovuttaminen mustalaisperheelle ... 224
Pasilan linja-autoliikenteen muuttamista koskeva aloite ... 100
» sivukirjasto, muutostyöt ... 210
Pauligin, Gustaf, lahjoitusrahaston korkovarat ... 209
» » » sääntöjen muuttaminen ... 59
Pelastakaa Lapset yhdistys, tontin varaaminen sitä varten ... 225
Pelastusarmeijan avustaminen ... 48, 182
Pelkkatalo Oy., yhtiölle myönnetty rakennuslupa ... 92
Perhepesuloiden rakentamista koskeva aloite ... 50
Perhonkadun tontin n:o 11 rakentamisaika ... 82
Perla Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 85
Pesulautan järjestäminen Pukinmäelle ... 260
Piennar, eräs Pakilan tie, sen hyväksyminen kylätieksi ... 239
Pienteollisuuden tarpeisiin vuokrattavat teollisuustontit ... 84
» toimintamahdollisuuksien tutkimista koskeva aloite ... 94
Pihlajan lastentarhan ja seimen tupaantuliaiset ... 209
Pihlajasaari, ns. Signellin huvilan ym. vuokrauksia koskevat asiat ... 188
Pihlajatien ja Valpurintien risteyksessä oleva puistikko, erään puun rauhoittaminen ... 243
» lastentalon piha-alueen kunnostaminen ... 209

Pirkkola, erään omakotitalon omistajan oikeuttaminen vuokraamaan talonsa ... 224
» omakotialueen katujen kunnossapito- ja aurauskustannukset ... 240
Pitkänsillan leventäminen ... 260
Pitäjänmäen kansakoulu, irtaimistoluettelo, koulukaluston tilaaminen ... 201
» » urakkasopimuksen purkaminen Oy. Putkiston vararikon johdosta ... 237
» » vahtimestarin ja talonmies-lämmittäjän virat ... 56, 201
» kansakoulun, vanhan, hallinnon siirtäminen kiinteistölautakunnalle ... 233
» » » huoneistossa suoritettavat muutostyöt ... 36
» sivukirjasto, huonetilan luovuttaminen sille kansakoulutalosta ... 210
» » kirjastonhoitajan viran perustaminen ... 62
Pitäjänmäki, erään teollisuuskorttelissa olevan tontin rakentamisvelvollisuus ... 82
» » tontin myyntiä koskeva peruutus ... 81, 82
Pohjoismainen asemakaavakokous, Kööpenhaminassa pidettävä ... 147
Pohjoismaiset päivät, Lyypekissä vietettävät ... 147
Pohjolan Pesula, kaupungin edustus yhtiön kokouksissa ... 276
Poliisijärjestys, uutta ehdotusta laatimaan asetettu komitea ... 140
Poliisikunnan Keskusliitto, avustuksen myöntäminen ... 164
Poliisilaitos, huoneistojen korjaus- ja muutostyöt ... 32, 163, 164
» kaupungin osuuden suorittaminen sen kustannuksista ... 163
» kirjastoapulaisen palkkaaminen valvojaksi keskusasemalla olevaa kirjastoa varten 209
Polttoainehuoltoa, Helsingin, koskeva tutkimus ... 199
Polttoainepäällikön toimisto, polttoaineen kuluttajista pidetty kortisto ... 199
» » sanomalehtien tilaaminen ... 200
» » virat ja viranhaltijat ... 199
Polttopuiden myyntihinnat ... 128
Polttopuuvaraston, ylimääräisen, hankkimisesta aiheutuneen tappion poistaminen tileistä ... 128
Porvoontie, Vanha, alueen ostaminen sen oikaisemiseksi ... 68
Postisäästöpankin Stadion-säätiölle myöntämän lainan takaaminen ... 19
Puhdistamon, Talin, piirustusten hyväksyminen ... 97
Puhdistuslaitoksen, teurastamon, pääpiirustusten hyväksyminen ... 104
Puhelimien hankkiminen, siirtäminen, puhelinosuuksien lunastaminen ym. ... 135
Puhelinkaapelin laskeminen eräille kaupunkialueille ... 221, 222
Puhelinyhdistys, ks. Helsingin Puhelinyhdistys.
Puistojen hoito- ja kunnostamistöiden järjestämistä koskeva aloite ... 98
Puistola, aloite tontin varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennusta varten ... 37
Puistolan kansakoulu, korjaus- ja muutostyöt ... 202
» » vanhan flyygelin vaihtaminen ... 201
» sivukirjasto, järjestelyapulaisen viran perustaminen ... 61
» äitiys- ja lastenneuvola, kalustonhankinta ... 37

Puistotie 42, äitiys- ja lastenneuvoloiden käyttöön ostetun talon ulkorakennuksen kunnostaminen 169
Puistotien, Läntisen-, korjaustöiden suorittaminen ... 242
Pukeutumis- ja peseytymissuojien rakentamista kaupungin urheilukentille koskeva aloite ... 52
Pukinmäen kansakoulu, aidan rakentaminen koulun ja eräiden tonttien väliselle rajalle ... 239
» » johtajaopettajalle rakentamisaikana suoritetusta työstä maksettava korvaus ... 201
» kansakoulun, vanhan, eräiden irtaimistoesineiden luovuttaminen nuorisotyölautakunnalle ... 201
» » vihkiäisjuhla ... 203
Pukinmäki, aloite tontin varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennusta varten ... 37
» maksunlykkäyksen myöntäminen eräälle tontinomistajalle ... 215
» pesulautan järjestäminen sinne ... 260
Punainvaliidit, V:n 1918, yhdistyksen avustaminen ... 199
Puodinkyläntien, Vanhan, varrella olevan soranottopaikan osoittaminen jätteiden kaatopaikaksi 244
Puolustuslaitos, sille kuuluvien saarien asunto- ja liikenneoloja koskevat neuvottelut ... 278
Putkisto Oy:n asettaminen vararikkoon ... 237
Puutalo Oy., Etelä-Kaarelan koulurakennuksen puurakenteiden tilaaminen yhtiöltä ... 202
Puutarhatuotteiden myyntiä Kauppatorilla koskeva valitus ... 255
Puutavara- ja polttoainetoimisto, hallinnon järjestely ... 4
» » » Heinolan sahan myyntiä koskeva aloite ... 4
» » » polttopuiden myyntihinnat, polttopuuvaraston aiheuttama tappio ... 128
» » » talousarvioehdotus, tilinpäätös ... 128
Pysäköimisautomaatit ... 99, 254
Pysäköimistä ja pysäköimispaikkoja koskevat asiat ... 250, 253
Päijänteentien lastentarha ja -seimi, virkojen perustaminen ... 60

Raaseporin tuberkuloosipiirin kuntainliiton liittovaltuusto, jäsenten valitseminen ... 117
Raastuvanoikeuden arkisto ... 163
Raastuvanoikeus, oikeusneuvosmiesten virkojen täyttäminen ... 32
» uuden raatihuoneen rakentamista koskeva esitys ... 163
» virat ja viranhaltijat ... 163

Rahatoimisto, erhelaskujen korjaaminen ... 127
» huoltokassaa koskevat asiat ... 127
» kiinteistöviraston aravalomakkeiden myynnistä kertyviä varoja varten avattu tili 213
» määrärahat, virat, ylityöt ... 126
» vahtimestarien virkapuvut ... 126
» varain hoidon valvonta ... 120
Rahatoimiston johtosääntö ... 4
» uudelleenjärjestely ... 127
Raisiontien Lämpö Oy:n lämpökustannukset ... 234
» » » osakepääoman korottaminen ... 159
Raitioliikennettä koskeva liikenneasetus ... 249
Raittiusjärjestöjen avustaminen ... 194, 195
Raittiuslautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 114
» sen täydentäminen ... 117
Raittiusmäärärahojen jakokomitea ... 138
Rajametsäntie 22—24, Kiinteistö Oy., osakkeiden merkitseminen ... 159
Rakennusjärjestyksen muuttaminen ... 31
Rakennuskieltoa koskevat asiat ... 91, 92, 93
Rakennusliike Vasa Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 86
Rakennusmäärärahojen käytön valvonnan tehostamista koskeva aloite ... 95
Rakennusohjelmien, eri vuosien, rahoitus ... 231
Rakennussuunnitelman laatiminen korttelin n:o 30 sisäosien järjestelyksi ... 136
Rakennustarkastustoimisto, kalustoesineiden hankkiminen ... 162
» virat ja viranhaltijat ... 32, 162
Rakennusten purkaminen ja myynti ... 235
Rakennustoimi Oy:n oikeuttaminen rakentamaan Kivalterintien yli johtava kärrysilta ... 222
Rakennustoiminnassa, kaupungin, tarvittavien sähkö-, putki- ym. töiden suorittaminen kaupungin toimesta ... 96
Rakennustoimisto Clas Thunberg, tontin myynti sille ... 74
Rakennusvirasto, B-Messuhallin esiintymislavan koristaminen Suomen Marsalkan muistojuhlaa varten ... 243
» eräiden viranhaltijain oikeuttaminen käyttämään omaa henkilöautoaan tai moottoripyöräänsä virka-ajoihin ... 237
» henkilöautonkuljettajien virkapuvut ... 237
» johtosääntö ... 94, 139
» irtaimiston myynti ... 244, 245
» liputuksesta ja lipuista perittävä korvaus ... 244
» puhtaanapito-osastoa varten vuokrattavat huoneet ja autotallit, korjaustyöt 237
» roomalaiskatolisen uuden kirkon vihkiäisjuhlaan tarvittavien laakeripuiden kuljetuskustannukset ... 243
» sanomalehtien tilaaminen ... 237
» tilinpidon uusiminen ... 236
» tiliviraston kassanhoitajan väärinkäytökset ... 237
» varastoalueen varaaminen Oulunkylästä ... 215
» varaston pitäminen Malmin sairaalan alueella ... 245
» virat ja viranhaltijat ... 95, 236
Rakentamisajan, tonttien, pidentäminen ja muuttaminen ... 82
Rakentamisoikeudesta, lisätystä, suoritettavat korvaukset ... 91
Ranskalaisen koulun ystävät -niminen yhdistys, Laivurinkadun tontin n:o 3a varausajan pidentäminen ... 225
Rastilan ulkoilualue, asemakaavan ja mökkipiirustusten laatiminen ... 189
Rastor Oy., Hesperian kansakoulun uudisrakennustöiden tuottavuustutkimuksen tilaaminen yhtiöltä ... 202
Ratsastushalli, palloilualueen harjoitustuntimaksut, korjaustyöt ... 190
Rauhalan lastentarha, vanhan pianon poistaminen kalustoluettelosta ... 209
Rauhankatu 2a, huoneiston ostaminen lastenneuvolaa varten ... 67
Rautatiekirjakauppa Oy:n oikeuttaminen rakentamaan tukimuuri katukäytävän alle ... 221
Rautatievaunujen Itämerenkadun jalkakäytävällä tapahtuvan purkamisen kieltäminen ... 261
Ravintoloitsijain Keskusvarasto Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 83
Reijolan nuorisokoti, johtajan viran perustaminen ... 50
Renlund Oy., yhtiölle vuokratun tontin rakentamisaika ... 82
Renlundin, K. H., rahaston korkovarojen jako ... 209
» » säätiön hallituksen jäsenen valitseminen ... 117
Reumaliiton toiminnan tukeminen ... 42
Reumapotilaiden toipilaspäivärahoja varten merkittävät määrärahat ... 44
Reviisorien, kunnallisten, neuvottelukokous Kööpenhaminassa, kaupungin edustajien valitseminen ... 147
Revisiotoimisto, kassantarkastukset ... 129
» reviisorin virat, tilisäännön muuttaminen ym. ... 5, 6
» virat ja viranhaltijat ... 129
Ristolantien varrella Tapanilassa suoritettava aluevaihto ... 69
Ritokalliontien varrella Munkkiniemessä suoritettu aluevaihto ... 70

Roihuvuorentie 10—16, Kiinteistö Oy., osakkeiden merkitseminen 159
Roobertinkatu 1—3, Pieni, mainosten projisoimislaitteiden asettaminen talon katolle 164
Roomalaiskatolisen uuden kirkon vihkiäisjuhlaan tarvittavien laakeripuiden kuljetuskustannukset 243
Rottien hävittämisestä aiheutunut lasku 166
Runebergin 150-vuotisjuhlan järjestäminen 211
Ruoholahden halkotarha-aluetta koskeva aluevaihto 69, 70
» ja satamaradan tasoristeyksen turvalaitteet 261
» lastentarhan perustaminen 60, 82, 208
Ruskeasuo, erään tontin lunastusoikeus 74
» Karjalan yhteiskoulun piirustusten hyväksyminen 205
Ruskeasuon vuokra-alueen eräiden rakennusten vastaanottaminen 233
» » -alueiden lunastusasiain käsittely 214, 230
Ruusulankatu 11—13, Asunto Oy., lainan myöntäminen yhtiölle 155
» » » » tontin vuokraaminen yhtiölle 83
Ryhtineuvolaa varten Mannerheim-liitolle myönnetty lisäavustus 51
Ryhtivoimistelun järjestäminen kansakouluissa 200
Ryttylän koulukoti, kiinteistön käyttöä koskeva aloite 50
» koulukotia koskevat kaupunginhallituksen päätökset 133, 184, 212
Röntgenlääkärien tapaturmatutkimuksista saama korvaus 37
Röntgenteknillisten kurssien oppilaiden harjoittelu kaupungin sairaaloissa 169

Saalem Lähetys, lainan myöntäminen sen vanhainkodin kunnostamiseksi 18
Sahanmäki, Asunto Oy., autotallin vuokraaminen yhtiöltä 237
Sailors Home -niminen säätiö, hallitukseen valitut jäsenet 118
» » » » huoneiston vuokraaminen siltä 186
» » -nimiselle säätiölle myönnettävää rakennuslainaa koskeva aloite 19
Sairaala- ja poliklinikkarakennuksen, uuden, rakentamista koskeva aloite 43
» koulu- ym. huoneiden kaunistaminen grafiikan avulla 45
Sairaalahenkilökunnan asuntotarpeen tyydyttämistä koskeva aloite 45
Sairaalahoidossa olevien, vapaus- tai sakkorangaistukseen tuomittujen lääkärintodistuksista maksettava palkkio 169
Sairaalakomitea 140
Sairaalalautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali 112
» täydentäminen 117
Sairaalaolojen kehittämistä koskeva aloite 44
Sairaalapaikkojen käyttöä koskeva Helsingin maalaiskunnan kanssa solmittu sopimus 38
Sairaalarakennuskomitean sihteerin virka 137
Sairaalat, ks. myös ao. sairaalan nimen kohdalta.
» anestesiatoiminnan järjestämiseksi asetettu komitea 138
» huonekasvien ja irtokukkien hankkiminen 169
» poliklinikoissa noudatettava taksa 37
» röntgenteknillisten kurssien oppilaiden harjoittelu kaupungin sairaaloissa 169
» sairaalatarkastajan viran täyttäminen 37
» Salon seudun kuntainliiton sairaalan vuokraaminen kaupungin käyttöön 40
» viranhaltijain sähköhellan tai keittopuiden käytöstä suoritettava lisäkorvaus 169
Sairaalataksojen vahvistaminen 38
Sairaalavirasto, sairaalarakennussuunnittelijan virka 137
» virat, viranhaltijat ym. 170
Sairaalaviraston ja sairaalain säännösten tarkistamista käsittelevä komitea 138
Sairaaloiden alueella tapahtuva kukkien myynti 43
Sairaanhoitajakongressi 177
Sairaanhoitajatarkoulu, virkojen perustaminen 42
Sairaanhoitajien, koulutettujen, käyttämistä puhtaasti sairaanhoidollisiin tehtäviin tarkoittava aloite 44
» palkkauksen uudelleen järjestämistä koskeva aloite 45
Salmisaari, maa- ja vesialueen vuokraaminen Suomen Kaapelitehtaalle 87
» ruoppaustyöt 259
Salomonkadun kunnostaminen Fredrikin- ja Runeberginkadun väliseltä osalta 238
Salon seudun kulkutautisairaalan vuokrasopimus 216
» » kuntainliiton sairaalan vuokraaminen kaupungin käyttöön 40
Sanitol Oy:n Ruskeasuon vuokra-alueella olevien rakennusten vastaanottaminen 233
Santahaminaan ja Suomenlinnaan järjestettäviä retkeilyalueita koskeva aloite 53
Santahaminan liikenneoloja koskeva aloite 98
Satamakatu 2, huoneiston ostaminen Enen-nimisestä yhtiöstä 67
Satamalaitos, irtaimistoa, kaluston hankintaa ym. koskevat asiat 103, 258
» Katajanokan väliaikaisen satamaruokalarakennuksen purkaminen 258
» käyttöomaisuus 257
» laiturien purkaminen 260
» määrärahat 102, 259
» palkkioiden maksaminen lautakunnan asettamien jaostojen jäsenille 257
» satamamaksujen korotus 101

Satamalaitos, satamarakennusosaston töiden järjestely ... 102, 141
» talvilakkien hankkiminen laiturihuollon henkilökunnalle ... 258
» vahingonkorvaukset ... 258
» virat, viranhaltijat ja virka-asunnot ... 101, 257, 258
» yleisen talletusmakasiinin valvojan palkkio ... 258
Satamalautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
» sen täydentäminen ... 117
Satamaradan ja Ruoholahden tasoristeyksen turvalaitteet ... 261
Satamat, Eteläsataman matkustajalaiturin uuden osan rakennuskustannukset ... 102
» » tullikamarirakennusta koskevat asiat ... 260
» kalan tukkumyynnin jatkaminen Eteläsatamassa ... 265
» Katajanokalla sijaitsevien kompassintarkastustaulujen kunnostaminen ... 259
» Katajanokan laiturin varastorakennuksen perustustyöt ... 260
» lastien käsittelyn rationalisoimiskomitean täydentäminen ... 140
» Länsisatamaan johtavan väylän suuntamerkkien rakentaminen ... 261
» Länsisataman, Eteläsataman ja Katajanokan satamatyöntekijäin huoltorakennukset 102, 260
» » junatoimiston rakentamista koskeva ehdotus ... 261
» » ratapihan kovaäänislaitteet ... 261
» vapaasataman perustaminen Hankoon ... 264
Satamatyöntekijäin huoltorakennuksia koskevia kysymyksiä käsittelevä jaosto ... 140
Saukonkadun alitse vedettävä maakaapeli ... 222
Sedmigradskyn pientenlastenkoulun johtokunnan jäsenten ja tilintarkastajien vaali ... 116
Selvaagin rakennustavan soveltuvuutta Helsingin olosuhteisiin koskeva aloite ... 93
Senaatintorin juhlavalaistuksesta ja koristelusta aiheutuneen laskun suorittaminen ... 272
Seurakunnat, ks. Evankelis-luterilaiset seurakunnat.
Seurasaaren sillan leventäminen ... 259, 260
Seurasaari, juhannusjuhlien viettämistä varten lainattu tanssilava ... 245
» ulkoilmajuhlan järjestäminen siellä ... 188
Sibelius-Akatemian säätiön isännistön jäsenen valitseminen ... 277
» -viikon säätiön hallintoneuvoston valitseminen ... 277
Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema, ennakkovarat ym. ... 168
» » » viran perustaminen ... 36
» » vastaanottoaseman epäkohtien korjaamista koskeva aloite ... 36
Siirtolapuutarhan perustamista Konalaan koskeva aloite ... 94
Sikateurastamon teknillisten laitteiden hankkiminen ... 104
Silta ja Satama Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 84
Siltakylä, rakennuskiellon jatkaminen ... 92
Siltavuorenranta, uuden sillan rakentamista koskeva aloite ... 98
Sjukhemmet i Helsingfors, Stiftelsen, säätiön avustaminen ... 48
Skandinavian ja Suomen kunnallisten reviisorien neuvottelukokous Kööpenhaminassa, kaupungin edustajien valitseminen ... 147
Snellmanin koulu, koulukaluston tilaaminen lisärakennukseen ... 201
Sofianlehdon vastaanottokoti, ent. lämmittäjä-mekanikon palkan maksamista koskeva päätös 184
» » sähköjohtojen korjaaminen ... 184
» » virkojen järjestely ... 49
Sokeain työ- ja vanhainkotia varten varattu tontti ... 225
Solakalliontien leventämistä varten ostettu alue ... 66
Sosiaalihuoltolaitosten perustaminen ruotsinkielisiä lapsia varten ... 50
Sotainvalidien avustaminen ... 199
Sotainvaliidien Veljesliiton Helsingin alaosaston toimesta perustettavalle yhtiölle vuokrattava tontti ... 83, 90
» » Helsingin piiri, jäätelönmyyntipaikkojen vuokrien alentaminen ... 226
Sotilasmajoitus ... 272
Soutaja, Asunto Oy., lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
» » » yhtiön lainojen kiinnitysjärjestys ... 157
» » » » osakkeiden myyntihinnan vahvistaminen ... 159
Soutumiehet-yhdistykselle myönnetty laina ... 18
Speedway-radan rakentamista varten otettava laina ... 16
Stadion, huonetilojen rakentaminen eteläkaarteeseen kaupungin virastoja varten ... 234
» kunnallisten harjoitussalien vuokra ... 190
» lisähuonetilojen rakentamista varten asetettu toimikunta ... 139
» -säätiö, edustajiston jäsenten vaali ... 116
» » kaupungin edustajan valitseminen sen vuosikokoukseen ... 277
» » lainan myöntäminen sille ... 155
» » Postisäästöpankin sille myöntämän lainan takaaminen ... 19
Stockmannin, Oy., oikeuttaminen käyttämään kaupungin vaakunakuvaa valmistamissaan hihamerkeissä ... 273
Strömberg Oy., vahingonkorvauksen suorittaminen yhtiölle ... 227
Sturenkatu 4—6:ssa olevan metallityöpajan tulipalossa tuhoutuneiden laitteiden uusiminen ym. 202
Suojateiden merkitseminen ... 252
Suolakiven Teollisuustalo Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 86

Suomalainen Gulf Oil Co Oy., alueen vuokraaminen yhtiölle Laajasalosta öljyvarastoalueeksi ja öljysatamaksi ... 87, 219
Suomalaisen Pursiseuran oikeuttaminen järjestämään ilotulitus Nihtisaaressa ... 277
» Säästöpankin Tapanilassa omistama viemäri, kansakoulun viemärin yhdistäminen siihen ... 242
Suomen Hotelli- ja Ravintolakoulusäätiö, erään säätiölle myydyn tontin rakentamisaika ... 82
» Kaapelitehdas Oy., maa- ja vesialueen varaaminen yhtiölle Salmisaaresta ... 87
» Kaapelitehtaan oikeuttaminen rakentamaan yksityisraiteet ... 261
» Kansallisteatterin pienoisnäyttämön avustaminen ... 63
» Kirjailijaliitto, avustusmäärärahojen jakaminen ... 211
» Kunnantyöntekijäin Liiton liittokokoukseen osallistumisen ajalta edustajille maksettava palkka ... 226
» » » liittokokousedustajien vaalin toimittaminen työpaikoilla ... 132
» Lastenhoitoyhdistys, avustuksen myöntäminen ... 51, 185
» » lainan myöntäminen sille ... 19
» Laulajain ja Soittajain liiton Helsingin piirin avustaminen ... 211
» Liikemiesten Kauppaopiston hallituksen jäsenen vaali ... 116
» Marsalkan muistojuhla, B-Messuhallin koristamisesta aiheutuneet kustannukset ... 243
» Meripelastusseura, meripelastusristeilijän luovuttaminen sen käyttöön ... 264
» Messut Osuuskunta, kaupungin edustajan valitseminen sen kokouksiin ... 277
» » » messunäyttelyalueen vuokran tarkistaminen ... 224
» Muinaismuistoyhdistyksen oikeuttaminen järjestämään ulkoilmajuhla Seurasaaressa ... 188
» Muinaismuistoyhdistys, tanssilavan lainaaminen sille ... 245
» Naisjärjestöjen Keskusliitto, alennuksen myöntäminen sille suurkongressin aikaisen liputuksen kustannuksista ... 244
» » » kaupungin keskustan karttojen luovuttaminen sille ... 213
» Naisopettajien Liitto, huonetilan luovuttaminen sille Töölön kansakoulusta ... 202
» Osuuskauppojen Keskuskunta, pistoraiteen rakentamista koskevan sopimuksen pidentäminen ... 221
» » » pulpettien myynti sille Vallilan ruotsinkielisestä kansakoulusta ... 233
» Partiopoikajärjestö, lippujen ja lipputankojen lainaaminen partioliikkeen maailmankongressille ... 244
» Pelastusarmeijan säätiö, ks. Pelastusarmeija.
» Punaisen Ristin plastikkasairaalan hoitomaksut ... 177
» » » sairaala, johtokunnan jäsenen valitseminen ... 277
» Siviili- ja Asevelvollisuusinvaliidien Liiton avustaminen ... 191, 199
» Sokeri Oy:n oikeuttaminen rakentamaan rautatie ... 263
» Sosialidemokraattisen Raittiusliiton XI edustajakokous, kaupungin edustajan valitseminen tilaisuuteen ... 148
» Taideakatemia, avustusmäärärahojen jakaminen ... 211
» taideteollisuusyhdistyksen hallintoneuvoston jäsenen vaali ... 116
» Teatterijärjestöjen Keskusliiton avustaminen ... 211
» Työn Liitto, kirjemerkkien tilaaminen siltä ... 273
» Työväen Musiikkiliiton Uudenmaan piirin avustaminen ... 211
» Työväenteatterin Kannatusyhdistyksen avustaminen ... 62
» viikko, Brysselissä vietettävä, kaupungin edustajan valitseminen ... 147
Suomenlinnaan ja Santahaminaan järjestettäviä retkeilyalueita koskeva aloite ... 53
Suomenlinnan lastentarha, pihamaan tasottaminen ... 209
» liikenne ja sitä koskeva aloite ... 100, 256
» Liikenne Oy., kaupungin edustajan valitseminen sen kokouksiin ... 277
» linnoituspiirin rajan muutosehdotus ... 229
» urheilukenttä, pukusuojan rakentaminen viereiseen kasarmiin ... 190
» äitiys- ja lastenneuvola, huoneiston ostaminen sitä varten ... 169
Suomi Rakentaa -näyttelyn järjestäjien vapauttaminen suorittamasta korvausta lainatuista kasveista ... 243
Suursuon vuokra-alueiden rakennusten lunastaminen ... 75
» » » tonttien myynti ... 75
Suutarila, rakennuskiellon jatkaminen ... 92
Suvilahden ja Herttoniemen välisen kaksoisjohdon lunastaminen ja siirtäminen ... 271
» voima-aseman jäähdytysvesijohdon jatkaminen ... 271
» voimalaitos, viestinjohtimien hankinta ... 135
Svenska Handelshögskolan -nimisen koulun tontilla olevien istutusten hoito ... 243
» » » säätiön jäsenistön täydentäminen ... 117
» » » » valtuuskunnan jäsenen vaali ... 116
» Köpmannaskolan i Helsingfors -nimisen koulun avustaminen ... 59
Sveriges Kommunala Förvaltningsjurister -yhdistyksen vuosikokous, kaupungin edustajan valitseminen ... 148
Synnytyspaikkojen lisäämistä koskeva aloite ... 42
Syväjäädyttämö, käyttömaksut ... 103
» luovuttaminen teurastamolautakunnan hallintoon ... 265
» rakennus- ja korjaustyöt ... 104, 265

Syväjäädyttämö, rakennustyön valvomisesta suoritettava korvaus ... 265
» siellä suoritettavia tutkimuksia varten myönnetyt varat ... 265
Syyttäjistö, virat ja viranhaltijat ... 163
Sähkölaitoksen 50-vuotishistoriikki ... 272
Sähkölaitos, erhelaskujen korvaaminen ... 270
» eräiden katujen ja teiden valaistuksen järjestäminen ym. ... 271, 272
» Imatran Voima Oy:n ja kaupungin välinen sähkönhankintasopimus ... 107
» irtaimiston myynti ... 270
» johtoverkkojen ja jakelulaitteiden uudisrakennustyöt ... 106
» luottotappioiden poistaminen kirjoista ... 270
» määrärahat ... 106
» Oy. Malmin Sähkölaitoksen kanssa solmittu sopimus ... 107
» sisäasennustöitä suunnittelevan osaston siirtäminen Lasipalatsiin ... 270
» Suvilahden ja Herttoniemen välisen kaksoisjohdon lunastaminen ja siirtäminen... 271
» » voima-aseman jäähdytysvesijohdon jatkaminen ... 271
» » voimalaitokselle hankittavat viestinjohtimet ... 135
» sähkön myyntitariffin korottaminen ... 106, 270
» sähkönsiirtojännitteen korottaminen ... 107
» uuden vikapäivystyspiirin perustaminen ... 270
» vahingonkorvauksen suorittaminen ... 272
» valaistuksen parantaminen eräissä puistoissa ... 108
» virat ja viranhaltijat ... 105, 270
» virka-asunnot ... 271
Södra svenska församlingens ålderdomshem -niminen säätiö, erään tontin luovuttamista koskeva peruutus ... 82
Sörnäisten Rantatie, Paraisten Kalkkivuori Oy:n oikeuttaminen rakentamaan tavarankuljetus- ym. laitteita sen yli ... 89

Taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunta ... 139
Taideteosten ostot ... 210, 211
Takaussitoumukset, kaupungin antamat ... 18, 19, 156
Taksa, ks. myös Tariffi.
» kaupungin ympäristön linja-autojen ... 255
» kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavien maksujen ... 91
» kuorma-ajurien ... 255
» sairaaloissa suoritettavien maksujen ... 38
» tontin mittauksista ym. suoritettavien maksujen ... 91
» vuokra-autojen ... 255
Taksoituslautakunnan jäsenten vaali ... 111
» työn tehostamista koskeva aloite ... 8
» täydentäminen ... 116, 117
Tali-Lassaksen alueelle suunniteltujen katujen nimet ... 228
Talin puhdistamoa varten laadittujen piirustusten hyväksyminen ... 97
Tallbacka -nimisestä tilasta myytävä alue ... 69
Talletusmakasiinin, yleisen, valvojan palkkio ... 258
Talot ja huoneistot, kaupungin omistamat, niiden korjaus ym. ... 234
Talousarvio, esitys lopullisesta hyväksymisestä ... 161
» kaupungin v:n 1955 ... 20—28
Talousarvioehdotus, lisä-, v:n 1954 ... 19
Talousarvion toteutumista ja tilien asemaa koskevat ilmoitukset ... 161
» v:n 1955, ja tilisäännön määräysten noudattamista koskeva kiertokirje ... 161
» » » laatimista koskeva kirjelmä ... 161
Talousarviota, lisä-, v:n 1954, koskeva kirjelmä ... 161
Talousspriin myyntiluvat ... 110
Tammisaaren piirimielisairaalan kuntainliiton liittovaltuusto, jäsenten valitseminen ... 117
Tammitien varrella Munkkiniemessä suoritettava aluevaihto ... 70
Tanssilavan lainaaminen Seurasaaressa vietettäviä juhannusjuhlia varten ... 245
Tapanila, aloite tontin varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennusta varten ... 37
» alueen myynti Hokava Oy:lle ... 78
» » vuokraaminen Hokava Oy:lle ... 85
» aluevaihto ... 69
» eräiden tilojen hankkimista koskevan päätöksen muuttaminen ... 72
» erään yksityisen oikeuttaminen yhdistämään viemärinsä kaupungin viemäriin ... 223
» rakennuskiellon jatkaminen ... 92
Tapanilan kansakoulun muutos- ja korjaustyöt ... 202
» » viemärien yhdistäminen Suomalaisen Säästöpankin omistamaan viemäriin ... 242
» kylä, erästä palokaivoa varten tarvittavan alueen käyttöoikeus ... 68
» » tilojen ja alueiden ostaminen ... 67, 68
» lastentarha, vesi- ja viemärijohtojen asentaminen ... 209
» sivukirjasto, järjestelyapulaisen viran perustaminen ... 61
» ylä- ja alakoulun vesijohtopisteiden asentaminen ... 57

Tapaninkylä, aluevaihto ... 71
» neuvolatarkoituksiin ostetun huoneiston korjauskustannukset ... 169
» ruotsinkielisen jatkokoulun sähköjännitteen korottaminen ... 204
» » yläkansakoulun koulutalon vesi- ja viemärijohtojen asentaminen... 57
Tapaturmantorjuntayhdistyksen jäsenmaksujen suorittaminen ... 161
» selostus myönnetyn avustuksen käyttämisestä ... 257
Tapiolan alueen rakennussuunnitelman muutos ... 227
» puutarhakaupunki, suurjännitejohdon kustannukset ... 271
Tariffi, liikennelaitoksen maksujen ... 99
» satamamaksujen ... 101
» sähkönmyynti- ... 106, 270
Tarvon saari, rakennusten ostaminen sieltä ... 68, 70
Teatterikujan, Läntisen ja Itäisen, välille rakennettava puistotie ... 238
Tehtaankadun kansakoulun muutos- ja korjaustyöt ... 57
Tehtaanpuiston Yhteiskoulussa toimiva kansakoulu, apulaisjohtajan nimittäminen ... 55
Tehtaitten Koulu Oy., Malmin kaupallista keskikoulua varten varattu alue ... 224
Teiden, eräiden, valaistus ... 271
Teknillisen Korkeakoulun Ylioppilaskunta, kansakoulujen ruokapöytien ja penkkien lainaaminen sille ... 201
Tekniska Läroverket i Helsingfors, irtaimiston luovuttaminen säätiölle ... 271
Tektor Oy., maksunlykkäyksen myöntäminen yhtiölle ... 215
Tenholantie 3—5, pihateiden kestopäällystäminen ja pintavesikourujen rakentaminen ... 239
Teollisuuskeskus Oy., kaupungin edustajan valitseminen johtokuntaan ... 277
Teollisuuslaitosten kassa- ja tiliviraston kassanhoitajan väärinkäytökset ... 266
» lautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
» talousarvioehdotukset ... 266
» tilinpäätökset ... 266
Tervalammen työlaitos, virat ... 46
» työlaitosta koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 181
Terveydellisten tutkimusten laboratorio, käteiskassa ... 166
» » » sanomalehtien tilaaminen ... 166
» » laboratoriota koskeva aloite ... 35
Terveydenhoitolautakunta, eräiden lautakunnan tekemien päätösten kumoaminen ... 166
» kotisairaanhoitoaseman sijoittaminen Anjalantie 1:een ... 180
» ohjesääntö ... 35, 137
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 112
Terveydenhoitovirasto, käteiskassa, painatus- ja sidontakustannukset ym. ... 166
Terveydenhoitoviraston ja sen alaisten laitosten johtosääntö ... 35, 137
Testamentti- ym. lahjoitukset ... 51, 185
Teurastamo, elintarvikeasetuksen edellyttämän tarkastus- ja valvontatyön järjestelyä varten asetettu komitea ... 139
» puhdistuslaitoksen pääpiirustusten hyväksyminen ... 104
» rakennus- ja korjaustyöt, irtaimisto ym. ... 104, 265
» siipikarjan vientiteurastamon hyväksymistä koskevan päätöksen peruuttaminen ... 265
» sikateurastamon teknillisten laitteiden hankkiminen ... 104
» syväjäädyttämön käyttömaksut ... 103
» » luovuttaminen teurastamolautakunnan hallintoon ... 265
» » rakennustyön valvomisesta suoritettava korvaus ... 265
» syväjäädyttämössä suoritettavia tutkimuksia varten myönnetyt varat ... 265
» vahingonkorvaukset ... 265
» vientilihan pikajäädytys- ja säilytysmaksu ... 265
» virat ja viranhaltijat ... 265
Teurastamolautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
Thiléns fond, Senatorskan Julie, -nimisen rahaston korkovarojen luovuttaminen Suomen Lastenhoitoyhdistykselle ... 185
Thunberg, Clas, Rakennustoimisto, tontin myynti sille ... 74
Tielainsäädännön aiheuttamia toimenpiteitä selvittämään asetettu komitea ... 139
Tiet, niiden hyväksyminen kunnan- ja kyläteiksi ... 239
» puistotien rakentaminen Läntisen ja Itäisen Teatterikujan välille ... 238
Tikkurila, Ala-, rakennuskiellon jatkaminen ... 91
» » tilan ostaminen ... 65
Tilastotoimisto, asunto- ja väestölaskennan suorittaminen ... 127
» elinkeinoelämän yritysten sijoittumista kaupungissa koskeva selvittely ... 127
» lajittelukoneen vuokraaminen ... 128
» sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen ... 127
» sen sijoittaminen suunniteltuun sosiaalivirastotaloon ... 128
» valtion toimeenpanemien tilastollisten tutkimusten kustannukset ... 127
» viran perustaminen ... 4
» vuokratiedustelun aiheuttamat kustannukset ... 4
Tilien asemaa koskevat ilmoitukset ... 161
Tilinpäätös, kaupungin v:n 1953 ... 3, 161
Tilintarkastajien, vuosi-, vaali ... 8

Tilintarkastus, kaupungin v:n 1953 ... 6
Tilinylitysoikeus ja lisämäärärahat ... 15
Tilisäännön muuttaminen ... 5
Tilisääntöön tehtäviä muutoksia ym. toimenpiteitä koskeva aloite ... 6
Tilkanrinne, Asunto Oy., lainan myöntäminen yhtiölle ... 155
Tivolintien leventämistä koskeva aloite ... 97
Toivolan oppilaskoti, koulurakennuksen rakentaminen ... 50
» » vahtimestari-talonmies-lämmittäjän viran perustaminen ... 50
» oppilaskotia koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 184, 237
Toivoniemen koulukoti, hiekanottopaikaksi ostettava alue ... 65
» » vanhojen sänkyjen myynti ... 185
Tolarintie 3—11, Kiinteistö Oy., tontin vuokraaminen yhtiölle ... 84
» » » Oy:n osakkeiden merkitseminen ... 159
Tomtebon lastentarha, vanhan pianon poistaminen kalustoluettelosta ... 209
Tontin mittauksia ym. koskeva taksa ... 91
Tontit, maksunlykkäyksen myöntäminen eräille tontinomistajille ... 215
» rakentamisvelvollisuuden täyttämistä koskevat päätökset ... 82
Tonttien myyntiä koskevat asiat ... 72—79
» varaaminen eri tarkoituksiin ... 224, 225
Tonttikirjoista ja tonttirekisterikartasta annettavien otteiden todistaminen oikeaksi ... 211
Tonttipolitiikan, kaupungin, mahdollista muuttamista tutkimaan asetettu komitea ... 141
Topeliuksen kansakoulu, kalustoluettelosta poistettujen höyläpenkkien myynti ... 204
» » uuden näyttämön rakennustyöt ... 204
Toreilla myytävät maanviljelys- ja puutarhatuotteet ... 91, 255
» noudatettavaa siisteyttä koskevat ohjeet ... 166
Toukolan lastenseimi, ulkorakennuksen rakentaminen ... 209
» leikkikenttä, kesävesijohdon vetäminen sinne ... 61
» sivukirjaston huoneistossa suoritettavat sähköasennustyöt ... 210
Trygg-Heleniuksen, Alli, puistikon juhlistamisesta aiheutunut lasku ... 272
Tuberkuloosiparantola, asuntolan luonnospiirustukset ... 41
» viran perustaminen ... 41
Tuberkuloosiparantolaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 176, 177
Tuberkuloosisairaala, rahakepuhelimien asentaminen ... 135
Tuberkuloositoimisto, röntgenkuvista perittävä korvaus ... 41
» virat ja virkojen palkkaus ... 41
Tuberkuloositoimistoa koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 176
Tuberkuloottiset, asosiaaliset, tilapäisen majoituksen järjestäminen heille ... 177
Tuhkimontie 10—14, Kiinteistö Oy., osakkeiden merkitseminen ... 159
Tukholman kaupungin lahjoitusvarat ... 199
Tukkukauppojen Oy:n oikeuttaminen rakentamaan raiteet Työpajankadun poikki ... 263
Tullikamarin, posti-, siirto ... 260
Tuomarinkylä, alueiden vuokraaminen ... 84
» Näsipuron perkaaminen ja ojarummun rakentaminen puroon ... 242
Turun maanjako-oikeuden kokoukseen valittu kaupungin edustaja ... 230
Tutkijalautakunnan jäsenten vaali ... 111
Tyttönormaalilyseo, tontin luovuttamista sille koskeva aloite ... 224
Työasiainlautakunta, puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 113
Työntekijät, eläkesäännön muuttaminen ... 11
» luottamusmiesten päiväkirjan hyväksyminen ... 132
» palkkaluokituksen uudelleenjärjestely ... 8
» tuntipalkkojen pyöristäminen ... 131
» vanhojen eläkkeiden tarkistaminen ... 11
Työnvälityksen, yksityisten järjestöjen, harjoittamisesta annetut lausunnot ... 110
Työnvälitystoimisto, huoneiston vuokraaminen merimiesosastoa varten ... 186
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 113
» sanomalehtien tilaaminen ... 185
» virat ja viranhaltijat ... 51, 185
Työpajankadun poikki rakennettavat rautatieraiteet ... 263
» varrella olevan tontin vuokrauspäätöksen peruuttaminen ... 90
Työpajankatu, alueen vuokraaminen siitä Constructor Oy:lle ... 223
Työtehoneuvottelukunnan jäsenten valitseminen ... 124
Työttömyysohjeita ym. koskevat kiertokirjeet ... 193
Työttömyystyötilaisuuksien järjestämistä varten asetettu komitea ... 138
Työttömyystyöt ... 192, 238, 259, 265
Työttömyystöitä koskevia toimenpiteitä tarkoittavat aloitteet ... 54
Työttömyysvakuutuksen aikaansaamista koskeva aloite ... 11
Työväen Pursiseuran laiturin korjaaminen ... 260
» Urheiluliiton Helsingin Piirin avustaminen ... 191
Työväenopisto, ruotsinkielinen, johtokunnan puheenjohtajan ja jäsenten valitseminen ... 114
» » » luentopalkkiot ... 58
» » » 40-vuotisjuhlan järjestäminen ... 206
» » » opettajien lomakorvaus ... 205

Työväenopisto, ruotsinkielinen, rakennussuunnitelmaa koskeva aloite ... 58
» » suomenkielen kurssien järjestäminen kaupungin viranhaltijoille 206
» » taloudenhoitajan virka ... 58
» » Tarvon saaresta ostetun irtaimiston siirtäminen opistoon ... 206
» suomenkielinen, johtokunnan puheenjohtajan ja jäsenten valitseminen ... 114
» » lisärakennussuunnitelman laatimista varten asetettu komitea ... 138, 205
» » luentopalkkiot ... 58
» » 40-vuotisjuhlan järjestäminen ... 205
» » opettajien lomakorvaus ... 205
» » painatus- ja sidontakustannukset ... 205
» » pianon vuokraaminen ... 205
» » taloudenhoitajan virka ... 58
» » Tarvon osaston vahtimestarin palkka ... 205
» » » saaressa sijaitsevien rakennusten ja irtaimiston vuokraaminen sen käyttöön ... 205
» » tp. kirjastonhoitajan virka ... 205
Työväenopistojen Liiton opintopäiville osallistumista varten myönnetyt matka-apurahat ... 205
» » luento- ja neuvottelupäivät ... 205
» luentopalkkioiden korottaminen ... 58
Tähtitorninmäen liputuksesta aiheutuneet laskut ... 244
» valaistuslaitteet ... 108
Töölön kansakoulu, huonetilan luovuttaminen Suomen Naisopettajain Liiton käyttöön ... 203
» Lastenseimi Yhdistyksen avustaminen ... 61
» sivukirjasto, opiskelunneuvojan viran perustaminen ... 61
» Pallokenttä, ks. Pallokenttä.
Töölöntorin osan kunnostamista puistoksi koskeva aloite ... 98

Uhlénin, A., rahaston korkovarojen käyttö ... 182
Uimarannat ja uimalat ... 189
Uimastadion, eräiden leikkikenttien lasten ilmainen uintioikeus ... 189
Ulosottolaitoksen uudelleenjärjestely ... 30
Ulosottolaitos, apulaisille suoritettava erikoiskorvaus ... 162
» kaupungin perimiskuitin käyttäminen valtionverojen pakkoperinnässä ... 162
» virat ja viranhaltijat ... 162
Urheilu- ja retkeilylautakunta, erään Kumpulassa olevan alueen siirtäminen sen hallintaan maauimalana käytettäväksi ... 189
» » » johtosäännön muuttaminen ... 52
» » » kalastuskuntien järjestäytyminen ym. ... 190, 191
» » » kokoukset ... 188
» » » puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 113
» » retkeilytoimisto, paperilakanoiden ostaminen ... 188
» » » talviurheilupaikkoja ym. selostavan vihkosen julkaiseminen ... 188
» » » virat ... 52, 188
Urheilukentän rakentaminen Maunulan ja Pohjois-Haagan asuntoalueita varten ... 52
Urheilukentät, kaupungin, pukeutumis- ja peseytymissuojien rakentamista koskeva aloite ... 52
Urheiluohjaajien ohjesääntö ... 188
Uudenmaan työlaitosliiton liittovaltuusto, jäsenten valitseminen ... 118
Uudenpellon vuokra-alueen lunastusta koskevasta valituksesta suoritettava korvaus ... 214
Uudenvuodenaaton juhlavalaistus ... 272
Uusi Pajamäki, Asunto Oy., yhtiön oikeuttaminen rakentamaan lämpöjohtokanava Kivalterintien poikki ... 221
Uutelan ulkoilualue, pajarakennuksen purkaminen ... 189

Vaakunan, kaupungin, käyttö ... 273
Vaalilautakunnan, kaupunginvaltuuston, jäsenten valitseminen ... 111
Vaalilautakunnat, eduskuntavaalien laskutoimituksesta puheenjohtajille ja jäsenille suoritettava palkkio ... 151
» niiden täydentäminen ... 117
Vaasan Höyrymylly Oy., lisäalueen vuokraaminen yhtiölle ... 88
Vaasankadun varrella sijaitsevan tontin ostoa koskevan päätöksen peruuttaminen ... 68
Vaatturiammattikoulu, huoneiston luovuttaminen sen käyttöön ... 206
Vahingonkorvaukset ... 227, 236, 245, 246, 256, 258, 265, 272
Vainajien muiston kunnioittaminen ... 151
Vajaamielisten ruotsinkielisten lasten laitoskysymys, kaupungin osallistuminen perustettavaan kuntainliittoon ... 51
Vajaamielisten sijoituskysymystä harkitsemaan asetettu komitea ... 138
Vakuusasiakirjojen tarkastus ... 120
Valimontie 23, Kiinteistö Oy., tontin myynti yhtiölle ... 78
Valimontien raiteistoa koskevan sopimuksen hyväksyminen ... 261
Valkaman lastentarha, ruokahissin hankkiminen ... 208
Vallilaan suunnitellun nuorisotalon rakentamista koskeva aloite ... 55

Vallilan kesäteatterin uudelleen rakentaminen ... 62
» lastentarha, ruokahissin hankkiminen ja korjaustyöt ... 208
» ruotsinkielinen kansakoulu, eräiden kalustoesineiden myynti ... 203
» » » porrashallin seinämaalauksen uusiminen ... 204
Vallisaaren kansakoulun itsenäistäminen ... 55
Valmistava poikien ammattikoulu ... 58, 59, 206
» tyttöjen ammattikoulu ... 58, 59, 140, 206, 207
Valpurintien ja Pihlajatien risteyksessä oleva puistikko, erään puun rauhoittaminen ... 243
Valtameri Oy., varastorakennuskorttelin n:o 181 vuokraaminen yhtiölle ... 88
Valtio, kaupungin ja sen väliset aluevaihdot ... 69—71, 215
» kätilöopistoa varten vuokrattavat tontit ... 90
» tontin myynti sille ... 77
Valtion Viljavaraston oikeuttaminen rakentamaan yksityisraiteet ... 262
Valtionavustusten, kaupungille tulevien, lisäämistä koskeva aloite ... 15
Valtionrautatiet, kaupungin ja sen välinen aluevaihto ... 215
Vanhainkodin rakennustoimikunta ... 139
Vanhainkoti, tapaturmakorvauksen takaisinmaksaminen ... 182
» virat ja viranhaltijat ... 181, 182
» virka-asuntojen määrääminen ... 182
Vanhainsuojelun Keskusliiton avustaminen ... 48
Vanhempainneuvostot, oppikoulujen ... 118, 273
Vanhojen Huolto -yhdistyksen Käpyrinne-nimisen vanhainkodin istutusten kunnossapito ... 243
» » yhdistys, lainan myöntäminen ... 48
Vanhukset, sairaat, heille järjestettävää tarkkailu- ja ryhmittelyosastoa koskeva aloite ... 44
Vanhusten olojen parantamista tarkoittavat toimenpiteet ... 46
» Viihdyttämisyhdistyksen varat ja niiden käyttö ... 182
Vankeusyhdistyksen avustaminen ... 185
Vantaan Pikkukosken uimarannan pukusuojan pääpiirustusten hyväksyminen ... 189
Vapaasataman perustaminen Hankoon ... 264
Vapaussodan Invaliidien Helsingin Yhdistyksen avustaminen ... 199
Ward, Oy. C. T., eräiden alueiden myynti yhtiölle ... 77
Vartio-Mellunkylän Kiinteistöyhdistyksen oikeuttaminen ottamaan kaupungin sorakuopasta soraa ... 244
Vartiokylä, aloite tontin varaamiseksi lasten päiväkoti- ja neuvolarakennusta varten ... 37
» aluevaihto ... 70
» rakennuskiellon jatkaminen ... 91
» siellä olevien kaupungin tilojen yhdistäminen ... 229
» tilan ja alueen ostaminen sieltä ... 68
Vartiokylän kadunnimistö ... 228
» lahteen johtavan väylän viitoittaminen ... 261
» Leppäsaarentien kunnostaminen ... 244
Vasa, Rakennusliike, tontin vuokraaminen yhtiölle ... 86
Vattuniemen karien, Lauttasaaren itäpuolella sijaitsevien, vuokraaminen Helsingfors Segelklubb -nimiselle yhdistykselle ... 84
Veneeristen tautien poliklinikka ... 168
Verhoilija-ammattikoulu, kevätlukukauden alkamispäivä ... 206
» rehtorin tehtävien hoitaminen ... 206
Verkkosaaren halkosahan siirtäminen ... 129
Verolautakunta, jäsenten valitseminen ... 115
Verorästien periminen ... 160
Verotusvalmisteluvirasto ... 130
Verotusvalmisteluvirastoa koskevia kaupungin ja valtion välisiä sopimuksia ym. tarkistamaan asetettu komitea ... 137
Veroäyrin hinnan määrääminen, äyrimäärä ym. ... 160
Vesakko, Asunto Oy., rahoituksen järjestäminen ... 231
Vesijohtotyöt ... 266—268
Vesilaitos, eräiden virka-asuntojen vuokraaminen ... 266
» Ilmalan vesitornin rakentamista koskeva suunnitelma ... 104
» uusien vesijohtojen rakentaminen ... 105
» vesijohtojen rakentaminen eri katuihin ym. ... 266
» viranhaltijat ... 266
Vesilinnan kesäteatteri ... 62
Viemärityöt ... 240
Viemäriveden puhdistamon rakentaminen kaupungin luoteisia alueita varten ... 97
Vihdin kunnan Tervalammen kylässä olevan tilan määrääminen huoltolautakunnan hallintaan 180
» » » kylässä olevan tilan ostaminen ... 68
Vihdintien sivuun korttelin n:o 29005 tontille rakennettava viemäri ... 241
Viikin koetila, kaasujohdon rakentaminen sinne ... 269
Viipurinkadun varrella olevaa tonttia koskeva aluevaihto ... 71
Wilckmanin, Johan Gustaf, rahaston lakkauttaminen ... 58
Vilhonvuorenkatu, liikennetunnelin rakentaminen sieltä Sörnäisten Rantatielle ... 89
Viljelystuotteiden myynti toreilla ... 91

Viranhaltijain koulutuksen tehostamiseksi asetettu komitea ... 137
Viranhaltijat, eläkeasiat ... 133
» eläkesäännön muuttaminen ... 11
» ikälisät ... 132
» liikennelaitoksen vuosikortin hinnan osuuden suorittaminen ... 132
» luontoisedut ... 132
» matkustussäännön mukaisten päivärahojen korottaminen ... 10
» oman auton käyttäminen virkamatkoihin ... 162, 168, 213
» » moottoripyörän käyttäminen virkamatkoihin ... 132
» palkkaluokituksen uudelleenjärjestely ... 8, 131
» palkkiovirat ja niiden vuosilomaedut ym ... 131
» sähkökirjoituskoneiden käyttäminen konekirjoituskokeissa ... 132
» vanhojen eläkkeiden tarkistaminen ... 11
» virka-ajan ulkopuolella pidettävistä kokouksista maksettava palkkio ... 131
» ylitöiden valvonnan tehostaminen ... 131
Virastohuoneistojen siivous ... 211
Virastoja varten vuokrattujen huoneistojen hallinnon uudelleen järjestäminen ... 233
Virastojen ja laitosten hallussa olevien talojen korjaustyöt ... 234
» » » kaluston ym. hankinta ja kunnossapito ... 133
» käytössä olevien huoneistojen vuokrat ... 223
Virka-asunnot, ks. ao. laitosten kohdalta.
Virka-asuntojen määrääminen ... 236
Virkamiesasuntola Apollonkatu 18, Oy., yhtiöjärjestyksen muuttaminen ... 276
Virkasäännön muuttaminen ... 10
Virkavapauden, palkallisen, myöntäminen ylimääräisenä aloitepalkkiona ... 124
Virkavuosien laskeminen eläkettä ja ikälisää varten ... 12
Voittaja Oy., Asunto Oy., yhtiön lainan kiinnitysjärjestys ... 157
Wrightin, V. v., rahaston korkovarojen jako ... 209
Vuokra-autotaksan muuttaminen ... 255
Vuokrasopimukset, ns. kultaklausuuliehtojen muuttaminen ... 90
Vuokrat, käteisvuokrien periminen ... 223
Väestölaskennan suorittaminen ... 127
Väestön, kaupungin, suuruus ... 127
Väestönsuojelua koskevat toimenpiteet ... 122
Väestönsuojelulautakunta, puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 113
» sen täydentäminen ... 117
» väestönsuojeluaiheisen esitelmäsarjan ruotsinkielisen rotaprintpainoksen kustannukset ... 192
Väestönsuojelutoimisto, hälytyssireenien ja kiikarien hankkiminen ... 192
» virat ja viranhaltijat ... 192
Väestönsuojien vuokraaminen rauhanaikaiseen käyttöön ... 192
Väkijuomamyymälät ... 109
Välikysymys, Arava-huoneistojen jakoa koskeva ... 93
» kunnallisverotuksessa sallittuja vähennyksiä koskeva ... 29
Väpplingen, Fastighetsaktiebolaget, yhtiön ja kaupungin välinen aluevaihto ... 71
Wärtsilä-yhtymä Oy., Hietalahden telakka, syöttökaapelin vetäminen Munkkisaarenkatuun ... 222

Yhteiskunnallisen Korkeakoulun valtuuskunta ... 277
Yhteistoiminnan, kaupungin eri laitosten välisen, tehostamista tarkoittava aloite ... 14, 137
Yleinen Insinööritoimisto Oy:n oikeuttaminen laskemaan puhelinkaapeli Jalavatien poikki ... 223
Yleiset työt, työmailla sattuneiden vahinkojen korvaaminen ... 245
Yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta myönnettäviä lainoja koskeva velkakirjakaavake ... 231
Yleishyödyllisten järjestöjen avustaminen ... 186, 187
» yritysten ja laitosten avustusmäärärahojen jakokomitea ... 138
» » » » avustusmäärärahat, ilmoitus niiden käytön valvonnasta 210
Yleisradio Oy., Hagalundin aseman liittymismaksut ... 271
Yleisrakentajat Oy:n toimesta perustettavalle yhtiölle vuokrattava tontti ... 83
Yleisten töiden lautakunta, johtosääntö ... 94, 139
» » » puheenjohtajan ja jäsenten vaali ... 115
» » » rakennussuunnitelman laatiminen korttelin n:o 30 sisäosien järjestelyksi ... 136
» » » siirtomäärärahojen käyttö ... 238
Yliopistolle myytävät tontit ... 77
Ylioppilastuki yhdistyksen oikeuttaminen ottamaan haltuunsa kaupungin virastoista ja laitoksista kertyvä jätepaperi ... 278
Yömajojen, keveä- ja huokearakenteisten, rakentamista koskeva aloite ... 93

Äitiys- ja lastenneuvolat ... 37, 67, 168, 169
Ärts Stiftelse, Familjen Alex., -nimisen säätiön lahjoitus ... 59

Julkaisujen luettelo

A. **Helsingin kaupungin tilasto.**
Ilmestyi aluksi erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, myöhemmin kaksikielisinä painoksina suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein. Vuonna 1933 ja myöhemmin ilmestyneissä julkaisuissa on yksinomaan suomenkielinen teksti, mutta taulukoissa on myös ruotsinkieliset sekä — sarjoissa I, II, III ja VI — vuoteen 1952 ranskankieliset ja siitä lähtien englanninkieliset otsakkeet; sarjasta VI on kuitenkin erillinen ruotsinkielinen painos, joka v:een 1936 saakka sisältää vain ruotsinkielisten opetuslaitosten toimintakertomukset, mutta lukuvuodesta 1936/37 lähtien kaikki kyseiset kertomukset.

I. **Terveyden- ja sairaanhoito.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—35. 1910—50.
36—39. Edellinen osa. 1951—54.

II. **Ulkomaan kauppa.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—11. 1916—26.

III. **Merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—3. 1915—26.

II—III. **Ulkomaan kauppa ja merenkulku.** Uusi sarja. Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. 1—16. 1927—54.

IV. **Kaupungin teollisuuslaitokset.** Helsingin kaupungin teollisuuslaitosten lautakunnan julkaisema.
1—39. 1916—54.

V. **Kaupungin tilit ja tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema.
1—40. 1916—1955.

VI. **Opetuslaitokset.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—21. 1916/17—1952/53.

B. **Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema 5. vuosikerrasta lähtien.
Taulukoissa on suomen- ja ruotsinkieliset otsakkeet; sisällysluettelo on laadittu myös ranskankielellä vuoteen 1952 ja siitä lähtien englanninkielellä.
1—11. 1905—15.
12—45. 1919—56.

C. **Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema 21. vuosikerrasta lähtien.
Aikaisemmin julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, vuoden 1932 kertomuksesta alkaen ainoastaan suomenkielisenä painoksena.
1—64, 66—67. 1888—1951, 1953—1954.
Vanhempi sarja. Kaupunginvaltuusto. 1—3. 1875—87.
Henkilöhakemisto 1875—1930.
Kiinteistöhakemisto 1875—1930.

D. **Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina; vuosina 1917—32 nämä ilmestyivät vuorottaisina vuosina.
1—9. 1911—32.
10—28. 1934—56.

E. **Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokoelma.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—32. 1923—54.

F. **Helsingin kaupunkia koskevat asetukset. Kunnallinen käsikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema 1930.
Julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.

G. **Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein.
1950—55.
1956/1—10.